MICROFILMED
BY

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

A DIVISION OF THE ILLINOIS HISTORIC PRESERVATION AGENCY

Old State Capitol • Springfield 62701 • 217-782-4836

START

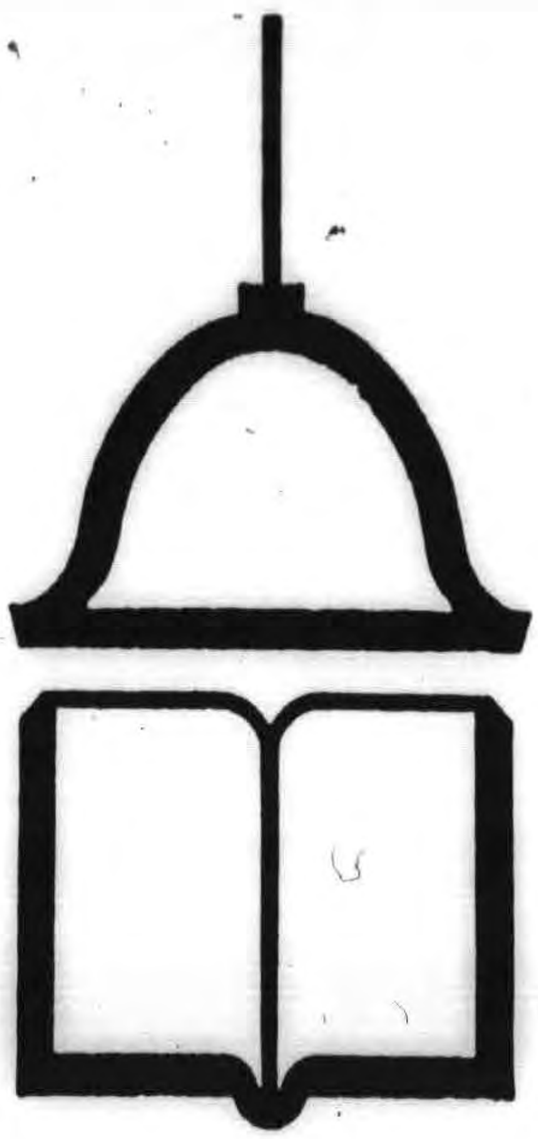
DESCRIPTION OF RECORD THE CHICAGO SHIMPO

CHICAGO, ILLINOIS

DATE OF MICROFILMING APRIL 10, 1990

MICROFILM FILE NO. 90-78A

ROLL NO. 78A



FOR RESEARCH PURPOSES ONLY

This microfilm is furnished solely for the research use of the purchaser. It may not be reproduced, sold, or released to other persons or institutions without the written permission of the Illinois State Historical Library.

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

Old State Capitol • Springfield 62706

NOTICE

THIS MATERIAL MAY BE PROTECTED BY COPYRIGHT LAW

(TITLE 17 U.S. CODE)

THERE WERE IN THE ORIGINAL FILE SOME PAGES CONTAINING MUTILATIONS AND OTHER DEFECTS. THESE UNAVOIDABLY CONSTITUTE PART OF THE FILMED FILE.

THE CHICAGO SHIMPO
CHICAGO, ILLINOIS
COOK COUNTY

FROM - JAN. 1, 1964

THRU - DEC. 24, 1966

MICROFILMED BY

THE ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY
SPRINGFIELD, ILLINOIS

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第二三八一號　（日曜日）日一月一年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO

Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Shimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-9711

published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate

One Year	$7.00
Half Year	$4.00
Two Years (Sat. only)	$5.00
Single Copy	10¢

日本食料品
商品販賣
小卸
ダイヤモンド商会
トレーデング
北クラーク街一〇八〇

ジョンソン大統領決断の年
偉大社会の要請と戦争の擴大
深まり行く米國のヂレンマ

（華府）一九六六年度増税をめぐり、ジョンソン大統領は第一級のヂレンマに直面しつゝある。もし大統領が増税を訴えることに決意すれば、ヴエトナム戦争の擴大をまかなうためであるが、あるまから言わせると、一九六五年議会で可決のプログラムのもとに創造せしめられた偉大なる社会プログラム實施のためである。

白亞館

はその辨解に苦心惨憺の有様といつているが、戦争と偉大社会プログラムを同時にまかなうことはインフレ懸念を惹起し経済に悪影響を及ぼすことなくして不可能だ、との意見が圧倒的で強まつている。もしこれが正しいとすれば、ジョンソン氏は選挙を前にして困難な政治的決断を強いられることになる。議会民主党の多くは、選挙年の増税は絶対反対として戦う態勢にある。

ので、ジョンソン氏がこの決断にでれば、従来の政策の大転回といわれるのは確実である、といつている。さらに他の有力な観測筋は、偉大社会プログラムの縮少は、ジョンソン政権の敵対者、とくに黒人層に強い反感を買うことになるので、増税よりもさらに危険な政治的決断になる、と断つた。ロバート・ケネディ上院（ニューヨーク選出）はこの説の支持者で、ヴエトナム戦争にあまりに米國の資源を集中することは、いかなる戦争もそれに伴いしかいほどの打撃を國内政策に與える、と警告した。労民會議（AFL-CIO）のジョージ・マーチン・ルーサー・キング牧師は、國内貧困解消に反對するロビイ活動を起すことを約束している。ヴエトナム戦争のため國内政策を犠牲にするなれば、偉大社会プログラムの恩恵をうけるはずであつた黒人を平和戦線に追いやるだろう、ともいつた。これに反し、ジョンソン大統領と親しいヘール・ボッグス下院（ルイジアナ民主党）議員（院内幹事）はこの説を否定し、ジョンソン大統領は両面作戦を遂行する、と言明している。

ジョンソン氏がいかなる選挙をするかは未定であるが、閣僚筋の推定では、増税は絶対的に必要だとしている。

ジョンソン氏は、今日より近日中の閣議で増税をもつべきだとの結論を得、一九六七年度予算案を議会に提出した。このことはダートマス大学で演説した。

西獨の發言權强化を承諾
歐州防衛問題協議
ジョンソン―エヤハード會談

（華府）ダラス・ネス副、西獨首相ルドウヰヒ・エヤハードと二日間の協議をしたジョンソン大統領は、西獨を歐州の防衛に參加させ、歐州の防衛に關する北大西洋條約機構（NATO）の發言權を強めることを承諾した。

ジョンソン氏は、今日より近日中の閣議で増税をもつべきだとの結論を得、一九六七年度予算案を議会に提出した。このことはダートマス大学で演説した。

史上空前の飢餓救濟
インドに麥一千万トン輸出
それでも榮養失調不可避

（華府）五〇年來の大飢饉に直面しているインド救濟のため四國の必要とする穀を輸出する準備を持つと米國務省は發表した。これによつて、米國は史上初に見る大規模な飢饉救濟事業に乘り出したわけで今年度に二千万トンの穀をインドから一五〇〇万トンの穀をインドに送りこむことになる。米國で生産される穀の三分の一が回國に輸出されるわけである。

しかし、米國は世界の他の穀生産國がこの救濟に參加し米國の負擔を輕減するを希望するこゝを明にした。とくにカナダ、オーストラリヤ及びアルゼンチンの如く、共產主義國に穀を賣つて利益をあげている國が、人道的條件でインドに穀を提供することを希望した。

米國のこの約束は、インド及び他の開發途上國に對する援助計畫の一部であり、ジョンソン大統領は約束した」とサブラマニアムは記者會見で語り、この約束の結果、インドは國際收支の改善を期待できる、と言つている。つまり、問題は今年度に一千万トンから一五〇〇万トンの穀を輸入しなければならないわけである。

ここで問題になるのは、インドは年産一千万トンの穀を輸入するに當り、外貨をどうして捻出するかの問題である。

しかし、米政府高官は、米國はインド救濟の特定量を約束したわけでなく、インドの必要とする量を推定してこの保證を與えたに過ぎない。だから、この點で米政府當局はどの程度の援助をするか未定であるが、米政府當局は少くとも五〇〇万トンの穀を輸入しなければならない、と見ている。

「われ〳〵の與する穀物を受けるため、米國は出來る限りの援助をする、とジョンソン大統領は約束した」とサブラマニアムは記者會見で語り、この約束の結果、インドは國際收支の改善を期待できる、と言つている。つまり、問題は今年度に一千万トンから一五〇〇万トンの穀を輸入しなければならないわけである。

ここで問題になるのは、インドは年産一千万トンの穀を輸入するに當り、外貨をどうして捻出するかの問題である。

しかし、米政府高官は、米國はインド救濟の特定量を約束したわけでなく、インドの必要とする量を推定してこの保證を與えたに過ぎない。だから、この點で米政府當局はどの程度の援助をするか未定であるが、米政府當局は少くとも五〇〇万トンの穀を輸入しなければならない、と見ている。

ジョンソン氏がいかなる選挙をするかは未定であるが、閣僚筋の推定では、増税は絶対的に必要だとしている。

反戰デモ參加
牧師に一年の体刑

（エルパソ）ヴエトナム戦争反對デモに參加したかどで軍法會議にかけられていたヘンリイ・ハウ中尉（コロラド州ボールダー出身）は、不名譽除隊と二ヶ年重勞働刑を宣告された上、軍人としてのあらゆる特權を剥奪された。

ハウは十一月六日にエルパソで反戰デモに參加し、「ジョンソンのヴエトナムへのアシスト的侵略を中止せよ」と書いたプラカードをかついだ。彼はこの時軍隊から休暇中で、民間服でデモに參加した。彼は二等兵の階級を指摘して、ハウ軍法會議は不正だ、と主張した。しかし、大元帥である大統領の命令下で實際の自由を持つていた、と主張した。しかし、大元帥である大統領の命令下で實際の自由を持つていた、と主張した。

ハウは、軍人としてのあらゆる特權を剥奪された。

（エルパソ）ヴエトナム戦争反對デモに參加したかどで軍法會議にかけられていたヘンリイ・ハウ中尉（コロラド州ボールダー出身）は、不名譽除隊と二ヶ年重勞働刑を宣告された上、軍人としてのあらゆる特權を剥奪された。

ヴエトコンに釋放された兵士
近く軍法會議に付せられん
利敵行爲に從事した

（沖縄ナハ）ヴエトコンの捕虜となつていて一ヶ月前に歸還されたこの二人の米軍人は「利敵行爲」に從事したかどで軍法會議に付せられることになつたと發表された。ジョゼフ・マクスミス軍曹とクロウド・マクファリア特別部隊員は、米國にカンボディア政府に送還され、同國首都プノンペンにおける記者會見で右の點明をした。

彼らを軍法會議に付することになつたのを非難するにあたり、二人は米國の國家機構に有害な文書および聲明を發表し、これをヴエトコンに

歐州防衛問題協議
ジョンソン―エヤハード會談

（華府）ダラス・ネス副、西獨首相ルドウヰヒ・エヤハードと二日間の協議をしたジョンソン大統領は、西獨を歐州の防衛に參加させ、歐州の防衛に關する北大西洋條約機構（NATO）の發言權を強めることを承諾した。

ジョンソン氏は、今日より近日中の閣議で増税をもつべきだとの結論を得、一九六七年度予算案を議会に提出した。このことはダートマス大学で演説した。

國連の中國代表權問題
一九六六年に解決の見込み
憂慮される AA 國の動き

（ニューヨーク）國連総会政治委員会は、平和に對するはげしい訴えを發して閉會されたが、最終日に注目すべき決議が採用され、米國を驚愕させた。それは、非自治國の軍事基地の設置を禁止する決議は、賛成多數の支持で採決しうる、との決定で、五九對四五で通過した。アジア＝アフリカ國家の多數が共產主義ブロックと合流して決議を通過せしめたこの事實をみた米大使ゴールドバーグは、國連總會において何が重要であるかないかを決定する投票を變化させようとしている、と非難した。從來、この問題は平和と安全保障理事會が擔當するので重要事項と考えられ、從つて三分の二多數の支持を必要とする、とされていた。總會最終日の決議はこの慣習を拒否したので、これによつて國連憲章が變められる恐れがある、と心配する國がある。しかし、米國がとくに憂慮するのは、この投票傾向が、米國の希望する中共問題の出し放置に關する挑戰である、と觀測されることである。

この投票傾向が第廿一回總會でも支持される場合は、國連の特性を米國に重大影響をもつ、と觀測者も認めている。だから總會が三分の二の多數を無視して行動する時は無効である、とゴールドバーグは主張し、國際行動の水準でくい止め得られるならば、たとえヴエトナム戦爭の擴大しても、これによつて生ずる矢盾は致命的とならない。しかし傾向は可能となり、インフレ傾向は不可避となり、としている本年六月廿日で終る一九六六年度豫算の赤字は、政府の推定では、八〇億弗から九〇億弗である。しかし、國家經濟の擴大は、一九六七年度の赤字は一九六六年度のそれをはるかに越えることになる。

ジョンソン氏が手をひろげすぎたのは明かで、毎日にエ〇〇万トンの穀をインドに送りこむことになる。米國で生産される穀の三分の一が回國に輸出されるわけである。

しかし、米國は世界の他の穀生産國がこの救濟に參加し米國の負擔を輕減するを希望するこゝを明にした。とくにカナダ、オーストラリヤ及びアルゼンチンの如く、共產主義國に穀を賣つて利益をあげている國が、人道的條件でインドに穀を提供することを希望した。

米國のこの約束は、インド及び他の開發途上國に對する援助計畫の一部であり、ジョンソン大統領は約束した」とサブラマニアムは記者會見で語り、この約束の結果、インドは國際收支の改善を期待できる、と言つている。つまり、問題は今年度に一千万トンから一五〇〇万トンの穀を輸入しなければならないわけである。

ここで問題になるのは、インドは年産一千万トンの穀を輸入するに當り、外貨をどうして捻出するかの問題である。

しかし、米政府高官は、米國はインド救濟の特定量を約束したわけでなく、インドの必要とする量を推定してこの保證を與えたに過ぎない。だから、この點で米政府當局はどの程度の援助をするか未定であるが、米政府當局は少くとも五〇〇万トンの穀を輸入しなければならない、と見ている。

ジョンソン氏がいかなる選挙をするかは未定であるが、閣僚筋の推定では、増税は絶対的に必要だとしている。

反戰デモ參加
牧師に一年の体刑

（エルパソ）ヴエトナム戦爭反對デモに參加したかどで軍法會議にかけられていたヘンリイ・ハウ中尉（コロラド州ボールダー出身）は、不名譽除隊と二ヶ年重勞働刑を宣告された上、軍人としてのあらゆる特權を剥奪された。

ハウは十一月六日にエルパソで反戰デモに參加し、「ジョンソンのヴエトナムへのアシスト的侵略を中止せよ」と書いたプラカードをかついだ。彼はこの時軍隊から休暇中で、民間服でデモに參加した。彼は二等兵の階級を指摘して、ハウ軍法會議は不正だ、と主張した。しかし、大元帥である大統領の命令下で實際の自由を持つていた、と主張した。

ハウは、軍人としてのあらゆる特權を剥奪された。

ヴエトナム政策批判抑壓に壓力
徵兵法利用の權利なし
法學教授が大統領に勸告

（華府）米國の指導的憲法學者の一〇三人が連名でジョンソン大統領に手紙を送り、現政府のヴエトナム政策批判を抑壓するために徵兵法を利用することに反對し、政府批判を窒息せしめ、米國民の生活に關係ある重大問題で國民に大規模な論爭を展開するために徵兵法を用いる權利のないことを確認するよう訴えた。法學教授の手紙は徵兵局長ルキーズ・ハーシー中將の言を引用して攻撃した。ハーシーは學生で徵兵局前で「非合法デモに參加するもの」は一A に編入する、といつた。學生は徵兵延期の特典を許されているが、反戰デモに參加するものにはこの特典をとり消して直ちに入營せしめる、とハーシーはいつたのである。注意されるのは、この手紙は書き留め郵便で白亞館に送られ、白亞館通知をバクファロ市ニューヨーク州大のハーマン・シェワルツ教授はうけ取つたに拘らず、白亞館ではそんな手紙を受け取つた事實はないといつていることである。それでシェワルツ教授は改めて白亞館に手紙を送り、それを公表した。

ジョンソン大統領に送つた手紙に署名した教授は、すべてが現政府やヴエトナム政策の批判者や反對者ばかりでない。しかし憲法の保證する思想表現の自由を擁護するために徵兵法を利用することを糾彈する上で意見は一致している、と手紙は書いた。なお、各地の徵兵局はすでに學生の徵兵身分變更を實行しているが、ヴエトナム政策批判の口火をきつたミシガン大學では、これが最だしく、同大學總長を悩ませている。

冷藏庫修繕
工藤マイタ
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
3237 W. Belmont
Tel. Diversey 8-6799

花の御用は電話で
常原花店
常原氏より讓受けました
各位のお引立てをお願いします
黒川スタンレー
●市内無料配達
●地方へも無料で發送します
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel: FRanklin 2-4450

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

"instant interest" on your savings

Full 4% rate, plus your interest earnings figured *daily*, makes your savings earn the *highest interest* the law allows. Drop in and ask about it.
(Ask about our low-cost checking, too.)

年四分の利子が預けたその日から毎日計算されますから非常に有利なセービングス・アカウントです
236-1200の電話でいつでもくわしい御説明致します

―テラー・サービス―
●月曜―木曜 9:00 AM 4:30 PM
●金曜 9:00 AM 6:00 PM

THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

日本人基督教會
日本部部牧師 島原千秋
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington
Tel.: 281-3989

日本人組合教會
牧師 石川清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 50 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3538

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

シカゴ長老教會
牧師 稲富ジョージ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: GR 7-4570

内外科・小兒科 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

串野キヨ子醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤外科醫院
BARRIE N. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel.: GR 7-5214
Res.: LI 9-1033

日本人基督教會
ホーリネス教會
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood

日本人基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
(鐵路先)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

日本人基督教會
教師 南正孝
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 3244 N. Lakewood
Office: 4910 N. Glenwood
Phone: STa 2-0256

淨土宗佛教會
開教使 無垢晶在属
高橋俊隆
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Wilson Ave.
LA 1-0898

眞言宗普通寺
開教師 木元實光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ佛教會
開教使 久保田顯明
同 雲藤顯証
同 足利能敬
Chicago Buddh't Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

高野山佛教會
開教師 ハーバート・ヒロセ
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

北米日蓮宗 佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會
開教總監 荒川顯隆
開教師 木元實光
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

天照皇大神宮教
教の綱領教師島根縣
米國中西部地方支部
御日參り午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU
KYO
3510 N. Sheffield
LA 1-5488

日本人基督教會
牧師 大山鎮雄
英語部牧師 吉城恒雄
Church phone: 549-0855
(聖書學院内)
Mail address:
4311 N. Kenmore
Japanese Church of Jesus Christ

基督組合教會
日本部部牧師 米倉義一
英語部牧師 吉城恒雄
CONGREGATIONAL CHRIST CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-3181

北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
(鐵路先)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

日本人基督教會
一世牧師 井出清
英語部牧師 藤生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4421 N. Hermitage
Tel.: LI 9-0662

神宗佛教會
開教師 松原俊雄
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

中西部佛教會
開教使 前駐行信
同 園田徹誠
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson
SU 4-3252

広東式中華料理 マンドリン
店内は改装開店致しております

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
510 W. DIVERSEY
PIKE PARKING
WE 5-6550
We Will Still Continue Our Carry-Out Service

Dine in our remodeled and expanded restaurant.

室内改装大擴張
お料理は日本人諸氏お好みの調理を致します。
何卒御来店御試食下さい
【御注文品の出前も致します
遠東中華料理店

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

竹園

シカゴ最美で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します
最高のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
中華御料理
如意飯店
どんな宴會も出來ます

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak
VI 2-8143

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.

ウイン イー
チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル中華御料理
(月曜は休日)
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

ウイルソン ビレージ
高級廣東スタイル
西ウイルソン街一二二三
電話 SU 四一七七九七

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團家族のお食事は格安で興味しく調理いたします
開店時間
▲週日―午前十一時より午前二時まで
▲日曜正午―同一時より

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、汽車、バス、の荅發賣
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
(翻譯、移民關手續き一切)
◉觀光團員募集豫告
◉二月十八日(金) パンアメリカン機
ボートリコ 觀光團
◉四月七日(木) 貸切りバス
ワシントン 眼見學團
◉六月廿五日 ノースウエスト機
夏の訪日觀光團
◉十二日(火)七月 カナデアン機
夏の歐州觀光團、團長 石川清牧師
◉九月十日(一) パンアメリカン機
シカゴ日本文化訪日觀光團 團長 村上 弘山
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
◆日刊紙「朝日米新聞」一ヶ年十二弗
シカゴ支社 主任 菅野武雄

菅野旅行案内社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

寫眞は定評ある
オガタで

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
東京アンビレン街二二 (二〇六試驗)
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA *Insurance Agency*
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社
▲春の訪日(裏日本)觀光團
四月十日出發
▲夏の訪日觀光團
七月二日出發
▲秋の訪日觀光團
十月十七日出發
▲米國東部見學觀光團
七月十一日出發
▲日本行所入關・呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス、切符販賣
歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◆通譯ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チエック販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◆ノーター事務
山田寛保險事務所

牛長の家
定住者會館(二階)
北シエフィルド街二二五七
第一第三日曜午後一時中
第二第四日曜午後一時より
主任 池原吉之輔
1535 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

大理教
會長 鈴木榊二
サービス 毎月第四日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
2739 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノ教會
會長 谷本順子
毎日曜月第一日曜日
午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
401 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-0234

シカゴ友相愛會
北部日系人相愛會
定住者會館(二階)
北シエフィルド街二二五七
第一第三日曜午後一時中
第二第四日曜午後一時より
主任 池原吉之輔
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

白人学童 共學が進み
黒人教師續々と失職

(一四三)

(連邦)過去一戦間に南部及び境界諸州で四五二人の黒人教師が失職又は左遷せしめられた、と全国教育協会は發表した。

この報告は、同協会の調査員が十七州にわたつて調査した結果であるが、この外にフロリダ州で二一六人の教師が全面的教育委員会に報復して解雇されたことを報告している。職首又は左遷された教師の多くは過激にかられ、抗議するにとどまらなかつたが、多くとも二人の教師は、全州教育協会の調査団の調査に應じることさえしなかつた。調査は米國教育局と全國教育協会の共同でなされた。

調査された教師の八五%は他の職を探しているか、格下げされた位置で教師として働いている。殘りの一五%は失職中である。この外、七三の黒人が經驗豊なテーチャースカレッジを一九六五年度に卒業した一九〇〇人が未だ仕事を發見していない。

報告書によると、南部の白人學校では黒人教師に用はないとされている。從つて、黒白人學校共學が實行されて黒人教師が多數の解雇通知があると、黒人教師は失職することになる。更に黒人チーチャーカレッジの大半が閉ぢ、ここを卒業しても、全國教育者テストに合格しない、という事實もある。このことから全國教育協会は、南部黒人に對し教育を與えることと、人種を理由に失職した教師を援助することを勧告した。

副大統領 アジア訪問

(連邦)副大統領ニューハンフレイ氏、ジョンソン大統領の代理として廿七日にアジア四ヶ國―台湾、日本、比島、韓國―訪問に出發した。副大統領の旅程には、サイゴンはふくまれていない。出發に際して記者團に對し副大統領は、ベトナム戦争に言及するのを注意して避け、訪問先の指導者と平和な會見をすると語つたに過ぎなかつた。ハンフレイ夫人の同行も發表されたが、目的は、比島訪問大統領マルコスの就任式に米國を代表することにある。

加州住友銀行 引上げ

定期預金最高利率

加州住友銀行では去る八月に定期預金の最高利率を四、六二五%に引上げたが、二十七日より更に一年物定期預金の利率を四、六二五%より四、七五%に引上げることになつた。

これにより同行の定期預金利率は、一年以上の定期預金が四、七五%、六か月以上の定期預金が四、六二五%、三か月以上の定期預金が四、五%、三か月未滿の定期預金が四、五%となる。

はだか大名

(一四三)

山手樹一郎

第二の襲撃

関二人をつれた立派な武士がつづいている。

前後に町人だけなら、こっちが提灯でとび出して行けばたいていは逃げ散つてしまうから、強盗にはならない。

が、相手が武士では覺悟としてはすでに必ず一戦は覺悟をただすそれをも有無をいわせず斬つてしまうならともかく、いかに無鐵砲な金助といえども、捨三郎をぜひ斬らなければならないという正當な理由は、こつちにないことをよく承知しているから、さすがにちょつとためらわざるを得なかつた。

その間に捨三郎も、後につづく侍主従も、さっさと通りすぎてしまつたのである。

「金助のいい訳だ」

金助は仲間をふりかえつて仕方なさそうに苦笑した。そして、思い出したように、

「万七、とにかく後をつけさせろ」

と、自分が一戦の總大將になつたと思うと、指揮なくそんな細事まで關與を避けずから、我ながらよくしたものだと思う。

「へえ、―なるほど、食つ逃げ」

「合點だ」

捨三がまつしぐらに飛び出して行く。

「さて、こうなると都二の手段だが、最初さん、なにかいい智恵がありますか」

「そうだな。間もなく北崎組もくる時分だから、その上で相談することにしてはどうかな」

どうして九兵衛が失敗したか、それをよく聞いてからでないと、小細はすかさず質問をさせるのは、お前さんたちの方だ。馬鹿にそんなお尻の重い河童がいるわけはない。

「その親玉には、猿が出るしお井川にはたちの悪い河童がいるって話だ」

油屋傳次がわざとおどかすようなことをいう。

「猿は捨さんに御馳走してもらうから安心だし、河童の方は油屋の旦那に話をつけてもらうことにしましょうよ」

「それがね。猿も河童も若い女のお尻ばかり狙うんだって話だ。馬鹿にそんなお尻の重い奴を出させるのは、お前さんたち少しばかり失禮だとは思わないかね」

「油屋の小父さんは、案外下品なんですね」

美代が可愛い眉をしてたしなむ。

「あれえ、下品だからお尻の重いのを出させるんだ。お前さんたちは、お尻が軽くて、平氣で越せそうです」

つたものか、考えるく、傳次はまだ黙つている。

もう一つ、傳次が氣になつたのは、今日最初に帰つていた捨三郎が見えなかつた。

「捨三郎さんはどうしました」

「ほい」

美代は、小粋に邊事して、にっこりしただけだつたが、

「おかげで、この分ならあたし、箱根だつて、大井川だつて、平氣で越せそうです」

と、小細はすかさず質問をさせるのは、お前さんたちも立たない。

しかし、ほどなくこつちへ合流してきたのは、猿八郎の四人だけで、九兵衛は手負いの一人を護衛にのせ、虎吉をつれて、親ヶ谷の方へ引きかえしたという。

「猿からすぐ追いつくから、一足先へ行つてくれということだ」

合流組の報告に、それもそうだつたと一同はうなずいて復讐戦を出發したが、實はそれっきり九兵衛はふたたび一行に追いついてはこなかつたのである。

その夜の捨三郎の泊まりは、みんな泣きべそをかかされんだ。

それを知つているのは、油屋傳次だけだ。その時になつて、どういう感覚をとつてや

日航の紐育乗り入れ
大統領協定に署名

(連邦)ジョンソン大統領は既聞航空協定に署名したので、日本航空がかねてから要望に努力していたユーヨーク乗入れが可能になつた。それによつて、日航は東京、ホノルル、桑港を經て紐育に飛び、歐州を廻つて世界一周する權利を獲得した。この代償として、米國機の大阪乗り入れが許可された。

日本に留學
荒川忠康君

シカゴ日蓮佛教會の荒川護敎會長の二男康君はアイオワ州の大學を卒業後、シカゴの母校ウァーラー高校の教師としてお勤め中であつたが、この度日本留學を志し、東京の日蓮宗立の立正大學に入學許可となつたので二ヶ年間學の豫定で、十二月廿七日羽田發日本航空に搭乗

創立二十周年記念
春の訪日觀光團々員募集

▲主催―シカゴ佛教会、菅野旅行社訪日觀光團(日本航空機)
▲出發―四月九日(土)(午前九時四十五分TWA機オヘア空港發)
▲最終集合地解散―東京(二週間及び三週間コース)
(羽田空港第四月十日(日)午後八時廿五分)
▲觀光コース(一)第一部(京都解散コース)一、三二五弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―伊勢二見―白濱―高野山―奈良―大阪―京都
(四月廿三日解散)
(二)第二部(福岡解散)一、五三五弗
京都―廣島―別府―阿蘇―熊本―島原―雲仙―長崎―博多(四月廿日解散)
▲觀光されない方は九百五十三弗
(以上、航空運賃、團航手數料二一切を含みます)
▲申込み金百弗(搭乗六箇月前切ります)
▲團長―久保瀬曉明師
▲副團長―野澤七六
▲添乗員―石崎フランク
▲鉄道―日本航空、日本交通公社
お問合せと申込みは
シカゴ佛教会
菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel. 334-4661
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は 菅野(電話 GR2-4133)

春の訪日(裏日本)觀光團々員募集

▲出發―四月十日(日曜日)午前九時五十五分(オヘア空港發)
羽田空港着―四月十一日(午後八時廿五分)
▲觀光コース 東京、日光、富士五湖廻り、福島、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良(四月廿四日京都で解散)
▲團費―一、三一三弗
觀光されない方は往復(九百五十三弗)
(以上は、航空往復費、出國手數料一切を含む)
▲團長―奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一 Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原談

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
(宮田トム及びマス)

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘

W-E REMODELING
• W-E Build custom kitchen & bath
• W-E do all trades
• W-E give quality for less
• W-E are honest
Call for Bill
Day: EA 7-6160 After 5: 935-7935
室内リモデリング
最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
(ビルをお呼び出しください)

CUSTOM TAILORED SUITS
FOR MEN AND LADIES
$69.50
Also Topcoats, Overcoats and Slacks Made to Measure and Styled for the Individual.
All Types of Alterations.
INTRODUCTORY OFFER:
Bring This Ad With You and Receive $10.00 Off the Purchase Price of Any Suit or Topcoat
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor HArrison 7-5081
In business over 36 years

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
Up 8-3145

シカゴ日系人共濟會
事務所 北マルデン街四四一〇(田中)
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人
住所
送金額 手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本サム
ステート街一七(第一二一八號室)
電話 DE 二―五三七二

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan 271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
雪子
日本語を話します
北シェリダンロード四四一七番
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air-Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
小西貞子
野間恵子
北シェリダン路四七一二番
電話 ED四―二八二二
(空氣調節設備)

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI―八三七八三

スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売!12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC S.F. L.A., N.Y.

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に應じます。
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ヘワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理専門
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間(金、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-9278
日本食堂
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
●日本産牛肉使用
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店

Kimura Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
御すし、折詰め
但し折詰めは御注文により調製いたします
木村すし

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

KIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-6539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御名をお呼び出しください
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
西オークデール街八四四番
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4854 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井勝義

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
(北部は毎日、西部は木、土曜に注文の參少に拘らずデリバリーします。)
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
長崎の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5784
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
詳細(こうじ・赤味噌(麦)・すずこ紹演

叙勲祝賀会と新年宴會

稀に見る盛會が期待されている

一月九日(日)午後五時開催

シカゴ日系人社會恒例の叙勲祝賀日系人の新年宴會を兼ねて行われる戸栗、白石、杉本三氏叙勲祝賀會はいよ〳〵来る一月九日(日)午後五時よりシカゴ定住者會館の大ホールにおいて開催されるが、今回參加者が前回に多く且つて見ない盛會が期待されている。

當日のプログラムは次の如く決定した。

▲式　次　第

一、開會の挨拶　中根敏二
一、シカゴ日系人會代表祝辞
一、祝電披露　日本クラブ　日本商工會議所　日本人會聯合會
一、贈呈式
▲第一部
司會者　山田　寛
松本　幸一
出野　昭造
杉本　勇
▲進行係
▲贈呈者　永師親人
▲被贈呈者　戸栗　遼
白石万之助
杉本幸八郎
▲供奉及び食後

▲第二部
司會者　山田　寛
▲進行係　松本　幸一
出野　昭造
杉本　勇

餘興には舞踊、演藝等シカゴ一流藝能人の出演が決定されている。

司會者の挨拶

基督教聯合會主催

新年禮拜

基督教聯合會がシカゴで組織されて以來、戦前戦後また従前の新年禮拜會が毎年催されて來たが、一九六六年は最初の試みとして左のプログラムで新年禮拜を守る事になった。

日時　元旦(土曜)午前十一時
場所　基督長老教會(北シエフィルド街三五一六)
司會　大山　牧師
説教　米倉　一岡　牧師
聖書朗讀(讃美)　俠上　牧師
(新約)　南部　牧師
(旧約)　井出　牧師
祈禱　聖華病院慈善部主事
石川　牧師
祝福　石川　牧師
【新年を迎えて】
一、新春　會衆　一同
二、讃美歌　聖賢百合子
三、獻金　獻金感謝
四、讃美歌
五、合唱
六、説教　基督教千秋牧師
七、新春　會衆　一同
八、讃美歌
九、獻金感謝
十、祝福

「日本發展的解消し「シカゴ日本クラブ」

日本商業會議所」足

創立總會をかねた新年宴會

日米親善をシカゴを中心に世界親善にまで発展させようと昨年一月に創立されたシカゴ日本クラブは近年中西部地方における日本製品の販路擴張によりその使命をほぼ達したとして解散を決議し、シカゴ日本商業會議所として發展することになり、去る十二月十日(土)午後六時より定住者會館において、本年度創立總會をかねた新年宴會を開催することになった。

▲日時　一月廿二日(土曜)
▲場所　十二時半
▲會費　一人前三弗
▲催物　ドナルド・カウンテー・クラブ
◎當會プログラム
創立總會　日本クラブ解散決議と新日商創立の決議
新會則の承認、總會記録係新役員就任及び理事の選擧
十二時半——一時半　カクテル・パーテー
一時半——三時　宴食及び新會則紹介
三時——四時　余興競し會
四時——五時十五分　開戸
五時半——七時十五分　映畫「合衆太平記」
七時十五分——八時半　主賓挨拶、茨島十郎氏の音頭にて新會則の承認及び新役員就任
八時半——九時　會則の採決
九時——十時　余興競し會
十時——十二時半　ダンス

叙勲祝賀會

新年宴會御案内

去る十一月三日文化の日に本會幹部である戸栗遼、白石万之助、杉本幸八郎の三氏が多年の社會的功績に依り叙勲の光榮に浴しましたことは單に本人の名譽であるのみならず、我々日系人の慶びとするところであります依つて本會主催の下に三氏叙勲祝賀會を行い、併せて恒例の新年宴會を左記により行うことになりました。各位の賛同御參加を賜り申し上げます。

▲日時——一九六六年一月九日(日曜日)午後五時
▲場所——シカゴ定住者會館ホール(北シエフィルド街三五七)

(會費一人五弗)

準備の都合がありますので申込みは本月中に左記へ願います
▲本會事務所(書記武藏幹事)　電話　九四四一六三七〇
▲戸栗商事社經營部　電話　MI一一四八一六

主催　シカゴ日系人會

會葬御禮

夫　引土虎之助儀

設營の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ又弔花御香料の御厚志に預り有難く謹んで御禮申上げます。實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分多數取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

十二月廿三日

喪主妻　引土　梅野
長男　同　マイク幹男
要　同　辰子
次男　同ジョージ繁次
要　同　オガー
女婿　渡邊ボール
要(長女)　同　メイ
女婿　木村ポール
婆(次女)　同　ヘレン
友人代表　根本　勇
レイキサイド日本人キリスト教會

書道會

廿三日より開會

書道會は、來る一月廿三日(日)より開催される。一月の總會は、本年度創立記念號の懸賞と研究を主眼とし、三月までは主として會員練習の課題に目標をおく。目標の基本練習の精進を奨勵するが會員の目標である。

會員諸氏の懸賞は自由を以て題目と和歌、詩などと自分の好きなものを立前とし、黒分を持參願いたく、なお期間中は態度の變更にて出席總數又は通信數にても可とする。又會員以外にして會員に關心ある人は通信數にても可とする。又會員以外にして會員に關心ある人は通信數にても可とする。

總領事公邸

名刺交換會

總領事館主催の恒例エバンストンの總領事公邸における名刺交換會は本一月元旦午前十時より十一時半に亘つて行われる。

本年は例年より時間を早めて始めることになつたので、この點をふくんで參加を總領事館より希望されている。

鹿子吟社

新年宴會

鹿子川副社の新年宴會は二日(日)に例會した。この日まで午後にシカゴ佛教會で初句會を開してから、會場をユーウイソンレッドに移し、新年宴會に入る予定である。例會參加の參加を希望している。

二世ポスト

除夜ダンス會

在郷軍人團二世ポストの除夜ダンス・パーティーは、來一日(劍)入場より翌朝四時までケンモア飯六二〇〇番台のツーバン・ホテルで開かれるので、青年男女子の參加が望まれている。會費は食事付きで七弗五十仙。

叙勲祝賀會

新年宴會御案内

去る十一月三日文化の日に本會幹部である戸栗遼、白石万之助、杉本幸八郎の三氏が多年の社會的功績に依り叙勲の光榮に浴しましたことは單に本人の名譽であるのみならず、我々日系人の慶びとするところであります依つて本會主催の下に三氏叙勲祝賀會を行い、併せて恒例の新年宴會を左記により行うことになりました。各位の賛同御參加を賜り申し上げます。

▲日時——一九六六年一月九日(日曜日)午後五時
▲場所——シカゴ定住者會館ホール(北シエフィルド街三五七)

(會費一人五弗)

準備の都合がありますので申込みは本月中に左記へ願います
▲本會事務所(書記武藏幹事)　電話　九四四一六三七〇
▲戸栗商事社經營部　電話　MI一一四八一六

主催　シカゴ日系人會

紀友會總會と新年宴會(一月八日)

シカゴ紀友會(和歌山縣人會)の本年の總會をかねた新年宴會は、來る一月八日(土)午後四時より餘興を交つて、七丘三三の天理教ウエスト教會において開催されることになつた。

當日の余興として特に豊富一員觀光旅行で撮影のカラースライドの觀賞もある。

和歌山縣出身者各位は多數お友人誘い合せてイコラで出席を希望されている。會費は本年はご御定を以て會することになり一人四弗だが、夫婦者の場合は七弗となつてゐる。幹部の都合があるので、本紙着信後金額の上、山中一夫氏まで早目に申込みを願つている。

觀光團親睦會盛會

熊本縣人會

新年宴會

一月卅日

熊本縣人會の本年の總會をかねた新年宴會は、一月卅日午後四時より、ウイルソンビレージにおいて行うことに決定した。詳細は追而發表の筈。

松永ハツ

143 Chicago St.
Los Angeles Calif.

磯野ないし

2157 N. Sheffield Ave.

謹賀新年

大曾根行一

1550 N. Greenview

日本とアメリカ

十二月號着く

月刊雑誌「日本とアメリカ」十二月號が前月號發送遅れで本紙着に着本した。

表紙には日本で二人目のノーベル賞受賞者朝永振一郎博士の留學における寫眞があり安藤駐米大使の書を紹介して自己の意見を掲げているが誤に載りべき意見だと思う。又十一月三日文化の日における第一回定期叙勲に叙勲の光榮に浴する人は、本期即ち中根敏二の觀光團の觀光團の觀光團

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
2744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7171-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JANUARY 1, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1832

CNAA Basketball in Fourth Round

Six Teams Retain Undefeated Status

By CHRIS TAKEMOTO

Six teams, two each in all three leagues retained their undefeated record as three rounds of play were completed in the CNAA basketball league. MBC I and Tri-C I won three games apiece in the "A" League. In the "B" League CAYO and La Salle Photo won two games apiece while in the "C" League Tri-C II and MBC III kept their slate clean.

For the second time Lakeside dropped a game when they were beaten by Tri-C I by a 52-40 score. Hara put in 14 points for Tri-C while G. Watanabe hit the hoop for 18 for Lakeside. Bruins went down for the third time losing a 44-33 decision to Saxons. D. Ichishita led the Saxons with 10 points while Kawaguchi of the losers collected 14 points. On Sunday MBC I ran over Vikings 53-35 as T. Chikaraishi sank 16 for the victors and Ishino added 18 points to Vikings' score.

The "B" League was just as rough. Although LaSalle Photo beat Vikings II 50-27 but this game was called early because of bad sportsmanship on the part of both teams. MBC II was handed their second loss by CAYO who took the game 59-49. N. Fukuda led the MBC II five with 17 points and Jake Lee and Hogan Goon paced the Chinese quintet with 14 points each.

MBC III remained tied with Tri-C II for the "C" League lead. MBC II took a close one from BTC II by a 33-26 score as Kikuta led the victors with 9 points. Sato and Maruyama teamed up with 8 apiece to their losing cause. Tri-C II used their second string most of the time as they swamped BTC I 51-19. Nakayama led Tri-C with 11 points while Tyree Momii hit the hoop for 8 points.

SCHEDULE

SUNDAY, DEC. 26
1:30—Tri-C II vs. MBC II
2:45—Tri-C I vs. Unknowns
4:00—MBC I vs. MBC II
5:15—Bruins vs. LaSalle Photo

STANDING

"A" LEAGUE

	W	L
MBC I	3	0
Tri-C I	3	0
Lakeside	1	2
Vikings I	1	2
Saxons	1	2
Bruins	0	3

"B" LEAGUE

	W	L
CAYO	2	0
LaSalle Photo	2	0
MBC II	1	2
Unknowns	1	2
Vikings II	1	2

"A" LEAGUE

	W	L
MBC III	2	0
Tri-C II	2	0
BTC II	2	1
Truline	0	2
BTC I	0	3
NEVADA—		

HAPPY NEW YEAR TO ALL

Death Does Not Stop To Observe Holiday

It was a sad December for several Chicago families with death taking some of their loved ones. One was Mrs Nobu Dohao, who succumbed to a heart attack on Dec. 16, at the age of 61. Funeral services were held at the Lakeside Japanese Christian Church on Dec. 20, with Rev. C. Kuzuhara officiating. The survivors include the Saichi, and three married daughters.

Following a long illness Toranosuke Hikido died on Dec. 20. He was 81. Funeral services were held at the Lakeside Japanese Christian Church with Rev. Kuzuhara also officiating. The survivors include his widow, two sons and two daughters.

Word was received here of the death of Mrs. Kimiyo Uyeda in San Francisco. A former resident of Tacoma, Mrs. Uyeda lived in Chicago for 9 years before returning to the west coast. She succumbed to a heart attack and funeral services were held on Dec. 15. She is survived by two sons and one daughter.

Following a long illness which kept him confined to a hospital for some time, Kichinosuke Iwashige, 74, died on Dec. 19. Since the former Los Angeles resident from Kagoshima Ken had no relatives here, funeral services were conducted by the Mutual Aid Society.

Award Decorations

Pictured above are Mannosuke Shiraishi and Kohachiro Sugimoto, recipients of honors from Japan, surrounded by Chicagoans at the Consulate-General's office. The above are flanked by their spouses, Consul-General Shimizu and Mrs. Shimizu.

Three Chicagoans who were informed that they were awarded high honors from the Japanese government last month, were presented with their awards with appropriate ceremonies this month. Mannosuke Shiraishi and Kohachiro Sugimoto were conferred with the Order of the Sacred Treasure, Fifth Grade, at the Japanese Consulate-General's office on Dec. 1.

Besides the spouses of the two recipients and members of the local Japanese community, members of the Consulate-General office, officers of the Nippon Club and officers of the Japanese American Association of Chicago were among the well-wishers. After the presentation, Consul-General Yasuhiko Nara proposed a toast in honor of the two recipients.

The third Chicagoan to be honored by the Japanese government was Jun Toguri, pioneer businessman of Chicago. Toguri was presented his award along with other recipients from foreign countries in a special ceremony held in Foreign Office in Tokyo. The following day the recipients were received in an audience by Emperor Hirohito.

Nevada May Install Popular Japan Game

LAS VEGAS — Nevada's gaming commission's permission has been requested to install 20 Silverada machines, a variation of the popular Japanese game of "Pachinko," in this state. To play, a customer buys steel balls from the house and injects them into the machine. The balls fall straight down through a network of spikes similar to the way a pinball wends its way to the bottom of the machine. If the steel balls drop in certain cradles the player receives either more balls or money.

Donut Shop Opens

Some 169 years ago a Mrs. Joguelemon opened the first donut shop in America in the Maiden Lane area of New York City.

Last week Old Town's first donut shop, "The Donut Whole" opened for business. Where? You guessed it—in the new Maiden Lane mall.

Chicago Shimpo Takes Needed Rest

With this issue the Chicago Shimpo will take its annual three day holiday as is the Japanese custom. Jan. 1, 2 and 3 will find the plant closed along with most Japanese business firms. The next issue of the Shimpo will be published on Wednesday, Jan. 5. The next English section will be issued on Saturday, Jan. 8.

Material for the Jan. 8 issue must be in the Chicago Shimpo office no later than Tuesday, Jan. 4.

Maine's Governor Applauds Japan

FUKUOKA — Maine's Governor John H. Reed summed up his two weeks' visit to Japan with 10 U.S. state governors as being "successful beyond the expectations and left him with the realization of a need for greater U.S.-Japan cooperation.

It was the third of such informal talks between U.S. and governors of the 46 Japanese prefectures since 1962.

In an interview Gov. Reed said reminding uppermost in the minds of the governors as their visit drew to a close was an appreciation of the friendliness and hospitality of the people in Japan.

"By the nature of their economy," said Reed, the Japanese must export to other nations in order to prosper. We must purchase Japanese goods so that Japanese can buy from America. Reciprocity is the key to the future."

Satellite to Aid In Communications

WASHINGTON, D.C. — The International Telecommunications Satellite Consortium (INTELSAT) announced plans to place the first stationary commercial satellite over the Pacific Ocean Thursday's Interim Communications Satellite committee said it had approved a contract with Hughes Aircraft Co. to build four satellites for the system.

One of the satellites will be placed in synchronous orbit at an altitude of about 22,300 miles over the Pacific between Hawaii and Midway Island. It will be the first satellite used to facilitate communications between the United States and Asia.

Another satellite will be put in synchronous orbit over the Atlantic near the west coast of Africa to supplement satellite services across the Atlantic.

To Honor Trio at Dinner Party

Community New Year Party's Date Named

With the opening of the new year, the first social event of January will be a New Years' party to be held at the Japanese American Service Committee building, corner of School and Sheffield Ave., on Sunday, Jan. 9. It will be sponsored by the Japanese American Association of Chicago.

The evening will also give the community an opportunity to honor the three Chicagoans who were recently honored by the Japanese government, Mannosuke Shiraishi, Kohachiro Sugimoto and Jun Toguri. Although the trio received their award earlier at special ceremonies, they will be feted by the local Japanese community at this time. Kenji Nakano will serve as chairman of the first part of the evening.

The dinner is scheduled for 5 o'clock. Richard Yamada will serve as toastmaster for the dinner. Congratulations will be extended in behalf of the Japanese community by Tamotsu Shigetomo, Tomonori Tanaka of the Nippon Club and Consul General Yasuhiko Nara will also speak.

Entertainment will cap the evening. The committee in charge of this part include Koichi Matsumoto, Junzo Ideno and Isamu Sugimoto who have lined up many local talents to participate during the evening.

The public is invited to attend the dinner as well as the entertaining program. Admission is $5 per person.

Violinist Wins Praise

NEW YORK — Mayuko Ushioda, violinist from Japan made her debut in Town Hall recently and also was guest artist with the National Symphony Orchestra in Carnegie Hall.

Of Miss Ushioda's debut Howard Klein of The Times wrote: "Miss Ushioda is completely secure, both as technician and interpreter. Her volume is not great, yet pliant. She consistently used a moderate vibrato and her intonation was precise."

Sen. Inouye Plans Report on His Tour

HONOLULU — Returning from a tour of Japan with four other senators, Sen. Daniel K. Inouye of Hawaii, told a press conference, "I believe we have a far better appreciation of the situation of the United States in the world today than we had a month ago."

He added that he would make this point clear in a report to the Senate in January. Inouye also said that Sen. Mike Mansfield, senate majority leader who led the travelers, would report directly to President Johnson when he returns to Washington.

Inouye said the mission included many questions of foreign policy but was mainly concerned with Viet Nam. "Whether in Europe or in Southeast Asia that (Viet Nam) is the issue of main interest to all nations," he said.

Consul's Residence Open New Year's Day

As has been the custom for the past many years, Consul General Yasuhiko Nara of the Consulate-General in Chicago, will hold an open house at his official residence, 1138 Sheridan Rd., Evanston, Illinois on New Year's Day.

The residence will be open to all friends from 10 a.m. to 11:30 a.m. Everyone is invited to be present and extend their greetings in person on Jan. 1.

The family of the late
Toranosuke Hikido
wish to express their sincere and heartfelt thanks for the kindness and sympathy shown them at the loss of their beloved husband and father. He died December 20, 1965 and his funeral was held December 22 at Lakeside Japanese Church

Your Classified Ads

FOR RENT

6 RM. flat. 3 bedrooms, 3rd. $90 month. 935 Leland. RA 8-4170 or UP 8-8577.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

4 RM. bsmt. flat with stove and refrig. Heated. 3530 N. Reta.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1994.

8 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 634 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 8-5465 nite.

3 AND 2 RM. apts. with stove and refrig. 4655 N. Hermitage. AR 1-4274 or ED 4-4637.

HELP WANTED

FEMALE CLERK. Salary commensurate to experience. Age 19-24. Apply at Chicago Health Club, 113 S. Wabash.

FEMALE. Microfilm Camera operator. High school education. Evanston. Nr. transp. UN 4-1454.

SECRETARY
Interesting international work in publishing field. Good typist. Phone Mrs. Braun, BAHA'I PUBLISHING, AL 1-1854.

HOSTESS WANTED. Full or part time. 4 p.m.-11 p.m. Call Far East Restaurant and ask for Fung, WE 8-6550.

RELIABLE BABY SITTER wanted. 6100 North. Please call 338-3215 after 7 p.m.

EXPERIENCED SEAMSTRESS on dresses. LEATHER BY MARY. 17 N. State. Rm. 1224, CEntral 6-8074.

DARK ROOM HELPER. Young man (prefer draft exempted) or woman. Blue Cross, bonus, profit sharing and other benefits. Will train. La Salle Photo Service, 1700 Diversey Pkwy. EA 7-8402.

FOR SALE

STORE with loft approx. 3000 ft., 5 partitioned offices, 2 apts. above. Parking facilities in rear. BI 8-7424 after 5 p.m.

HOLIDAY CLOTHES SWING STYLE DISCOTHEQUE GLADRAGS
Girls, I'm selling my entire line of samples below wholesale price. Advertised brands. French imported. knit suits, retail $65, now $26.75. Custom detailed swinging skirts $15 retail, now $4.75. Imported wool socks $15 retail, now $8.75. Discotheque dresses $65.00, now $19.75. Call Miss Lee DI 8-6800.

MISCELLANEOUS

ROOFING
$25 special. We repair and stop your roof leak. $50 We repair inside and outside bsmt. leak.
271-3170

Painting & Decorating
Wall Washing
Walls and ceilings dry cleaned and washed. Varnished woodwork treated with flax soap.
4 rooms $35.00
Painting reasonable.
Call anytime
281-8641

SEASON'S GREETINGS
from
THE BOWLIUM
"HOUSE OF FRIENDLINESS"
30 Modern Lanes — Open 24 Hours
Spacious, Comfortable, Clean
Ample Parking
Sheridan Road at Montrose — LA 5-5100
John Nukuto, General Manager

SEASON'S BEST WISHES
PLANT ON — Poppy Cleaners — PREMISES
YAS HARA — NOB KURITA
4014-16 N. Broadway — All Phones Bittersweet 8-5000

EARNEST KAJITA & ASSOCIATES
Licensed Electrician and Contractor
440 - 42 W. Armitage — Tel. 348 0653

CHARM BEAUTY SALON
LILY NISHIGUCHI
2662 N. Clark — LI 9-1688

SILUET BEAUTY SALON
SADAKO NISHI — KEIKO NOMA
4713 N. Sheridan Rd. — ED 4-2282

WINDERMERE BEAUTY SHOP
Sue Odoi & Grace Richards
1642 E. 56th St., Room 227 — NO 7-9110

SHERONE BEAUTY SALON
4417 N. Sheridan — 271-0410

SHO & MIM BARBER SHOP
SHO & MIM NAKATA
3452 N. Halsted St. — GR 2-4070

NORMAN BARBER
STYLED HAIR CUTTING
Norman Hernandez — 3320 N. Clark

AUTOPORT INC.
Auto Repairing - Body & Fender Service
1415 W. Irving Park Rd.
S. Kuroda — S. Nishi

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販売及びサービス
米谷テツド

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
—格安で信頼出来る—
ムーヴイングサービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
☆流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します☆
アイリーン■シッヨプ
川本 アイリーン

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1197
冷神薬局
豊方篤の調剤
ウォーシル藥店

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark — WH 4-8351

CHICK SEXORS WANTED
YEAR AROUND WORK
$12,000 to $15,000 per year.
If you are interested in year around chick sexing and are an expert with both heavy and light breed chicks, send application immediately with following information.
1. Number of years of experience
2. Name of association or independent background.
3. Age.
4. Address and phone.
Send to
DIXIE CHICK SEXING SERVICE
P.O. Box 454
HATTIESBURG, MISS.
Phone: 584-8679

EXPERT SEXORS WANTED
Sexing jobs $10,000 - $20,000 per year in U.S. and Europe.
American Chick Sexing Ass'n
Lansdale, Pa.

Carl Kita REAL ESTATE
1218 N. Clark St. — EA 7-1132 — Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North. 3s & and 1/2. Auto oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00. $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $417,000.00. $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/6 s. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Sunparlor 3 apts. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
3-5s, all good size rooms. Very Clean. 5600 North near "L" Station. Price $23,500.00. $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type. 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. — LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
6s & 3s. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,900.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, 6-3s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK
4-6s, 2 baths each. 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 39 x 150. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
PATENT, INDUSTRIAL, LEGAL, COMMERCIAL
Ken Yamada . . . Director
Phone 525-6753
4309 N. KENMORE AVE., CHICAGO 13, ILL.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-1262

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call.... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones: 348-0653—472-9791

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5621—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-6265
PAUL M. OTAKE (Gen. Broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610
WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 — RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN — 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS

DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

謹賀新年

シカゴ新報　新年號附錄（一）

年頭の辭

内閣總理大臣　佐藤榮作

一九六六年の元旦を迎えるにあたり、在米の同胞の皆様に謹んで新年のおよろこびを申し上げます。

皆様すでにご承知のとおり、わが國と米國とはそれぞれ自由陣營の有力な一員であり、お互いを隣人が國であります。

過ぎし日米の協力關係が戰後日本の復興、文化その他あらゆる分野に見ていいよ緊密の度を加え、國民の一人一人にいたるまでお互いに親しい感じであります。私はかねてよりこの兩國の緊密な關係の增進につき、皆様方のお果しになる役割はきわめて大なるものがあると考えております。

そもそも在米の皆様方はその國史が示すとおり、長期にわたり一九六六年の年頭にあたり在米同胞の皆様に謹んで新年のおよろこびを申し上げます。

皆様すでにご承知のとおり、わが國と米國とはそれぞれ自由陣營の有力な一員であり、お互いを隣人が國であります。

過ぎし日米の協力關係が戰後日本の復興、文化その他あらゆる分野に見ていいよ緊密の度を加え、國民の一人一人にいたるまでお互いに親しい感じであります。私はかねてよりこの兩國の緊密な關係の增進につき、皆様方のお果しになる役割はきわめて大なるものがあると考えております。

そもそも在米の皆様方はその國史が示すとおり、長期にわたり一九六六年の年頭にあたり在米同胞の皆様に謹んで新年のおよろこびを申し上げます。

皆様すでにご承知のとおり、わが國と米國とはそれぞれ自由陣營の有力な一員であり、お互いを隣人が國であります。

過ぎし日米の協力關係が戰後日本の復興、文化その他あらゆる分野に見ていいよ緊密の度を加え、國民の一人一人にいたるまでお互いに親しい感じであります。私はかねてよりこの兩國の緊密な關係の增進につき、皆様方のお果しになる役割はきわめて大なるものがあると考えております。

そもそも在米の皆様方はその國史が示すとおり、長期にわたり

年頭の辭

外務大臣　椎名悦三郎

一九六六年の年頭にあたり、在米同胞の皆様に謹んで新年のおよろこびを申し上げます。

皆様すでにご承知のとおり、わが國と米國とはそれぞれ自由陣營の有力な一員であり、お互いを隣人が國であります。

過ぎし日米の協力關係が戰後日本の復興、文化その他あらゆる分野に見ていいよ緊密の度を加え、國民の一人一人にいたるまでお互いに親しい感じであります。私はかねてよりこの兩國の緊密な關係の增進につき、皆様方のお果しになる役割はきわめて大なるものがあると考えております。

そもそも在米の皆様方はその國史が示すとおり、長期にわたり一九六六年の年頭にあたり在米同胞の皆様に謹んで新年のおよろこびを申し上げます。

皆様すでにご承知のとおり、わが國と米國とはそれぞれ自由陣營の有力な一員であり、お互いを隣人が國であります。

過ぎし日米の協力關係が戰後日本の復興、文化その他あらゆる分野に見ていいよ緊密の度を加え、國民の一人一人にいたるまでお互いに親しい感じであります。私はかねてよりこの兩國の緊密な關係の增進につき、皆様方のお果しになる役割はきわめて大なるものがあると考えております。

そもそも在米の皆様方はその國史が示すとおり、長期にわたり

年頭の辭

特命全權大使　武内龍次

一九六六年の年頭にあたり、在米の皆様に新春の御挨拶を申し述べる機會を得ましたことは私の極めて欣快とするところであります。

過去一年をふりかえってみますと、昨年は佐藤總理の訪米をはじめ、第四回日米閣僚貿易會議、その他一年間を通じ數々の有意義な行事が行われ、誠に慶賀的な年でありました。これらの行事を通じ日米兩國間の政治的、經濟的、國際情勢、殊にアジアの緊迫した事態に目を轉じますれば、その動きには、にわかに重大を許さないものがあります。この微妙な國際環境の中にあって、日米兩國が世界平和の維持と人類の福祉增進に寄するため、あらゆる分野において、さらに緊密な協力關係を維持强化してゆくことが極めて重要、かつ、緊ましいことは、ひとり兩國首脳者のみならず、廣く兩國民の協めるところであります。

我が愛づる部屋入初日影
よく恒合ふローアルブルーの春磐き
元朝や目覺めの早くなり來つつ
美斗今年師の冨士は部屋を統べ
御初や鏡の指伸び御文伸び
御初やピアノの上のショメン像
新年や窓きまなる我がめぐり
か點治知らず新たな年來たり
さかさに吊あさる魚もお正月
初夏や紅顏の友われに醉ち
つつがなき八十年や明の春
歌呼吸してすこやかに年經ふ
初日影鏡の中の磐き顏
明會の五十年目の展覽安
過ぎ來しの四方山語り屠蘇機嫌
わが國に來て寒まじき初借
塾更へて部屋の明るきお元日
日高し仕事始めの朝ひびき
スポーツカー初日をまとひまつしぐら

齒醫　美雲
安住保　喬
醫　桑けさ女
大倉　悠
奥田良　寛春
谷口仰　山
折田夏　女
鈴木祇不　畫
柿多君　歌
中口飛明子

新年雜詠

シカゴ俳句會

俳句

見蕾かす大空と飛來新た
初日照る魂を見下し出づるべく
戰雲破るべき明の明けにけり
初雪の下敷會の樂ち盡む
元旦や香が足音を聞きゆかむ
お神（さがり）やビルの谷間の今日晴く
ひと息にミルク飲み乾し朝出勤
サービスの客を數くして賀句會
公認に出で打ち初ぐ乾盃
新しき記憶たまり歲初す
新年の大空ドカと受けて行く
新春の氣魄の新戰場の夢の續き

服本綠子
地山鼓吉
野橋二
谷由龍
原野ときえ
藤秀聚

新年奉句

柳榮藏

雪が積は大和撫子山櫻
嵐に裝ひに飾ふ
また咲く春の吉野山
永久に光り輝く天の照

謹賀新年

▲シカゴ市内名刺交換（ABC順）

秋本正三　1312 W. Leland
荒川操　1905 N. Howe
天野きよ　2741 N. Seminary
土井保次郎　658 W. Buckingham
江川作一　63 W. Chestnut
遠藤一郎　6441 N. Glenwood
深見清　1422 W. Winona
福田雄太郎　1420 W. Bryn Mawr
藤本利一　7618 S. Harvard
福永正行　839 N. Clark St.
合田千春　859 W. Newport
郡司元　921 W. Sunnyside
濱秀男　845 W. Newport
濱野ジェームス　2921 N. Halsted
春田喜一　3717 N. Racine
橋口行雄　937 W. Leland
速水好一　3765 N. Racine
林（齒）確二　4431 S. Ellis
林箇間　1844 N. Orleans
樋川ワカオ　856 W. Newport
平山來　1240 W. Hood
堀田正二　1450 W. Rascher
堀田善左　5431 S. Woodlawn
一場丑象　1040 W. Grace
飯野友尙　3530 N. Reta
池田祐吉　1430 W. Thorndale Ave.
井口源次郎　3524 N. Fremont
飯田みや子　2119 N. Sedgwick
最中に付き年賀欠禮
池上としを　931 W. Newport
伊香旭應　2043 N. Mohawk
岩室吉秋　3719 N. Seminary
伊隨讓次　1740 W. Balmoral Ave.
改發久和子　4651 N. Dover
鹿島倫子　5130 N. Sheridan
柿田榮助　4448 N. Malden
勝田由藏　1722 N. Orchard
勝野新城　855 W. Aldine
加藤はるゑ　5240 N. Kenmore
加藤直太郎　4924 N. Magnolia
川口喜輔　4456 N. Beacon St.
川口惠三　4160 S. Ellis
川村直太郎　1565 N. Bissell
川崎フミ　4702 N. Malden
木村よし子　925 W. Newport
木村幹　3310 N. Halsted
木下かよ　5040 N. Troy
北川孝一　1400 W. Summerdale
喜多政次郎　914 W. Newport
近藤秋太郎　3535 N. Sheffield
久家たかえ　1114 W. Oakdale
熊田八朗　1471 W. Balmoral
倉本政吉　1737 North Park
串野利市　1355 W. Bryn Mawr
松平賢　4527 N. Racine
宮川惣太郎　1251 W. Argyle
宮本秀喜　5105 N. Clark
美坂長義　5425 N. Clark
三宅爲次郎　3238 N. Sheffield Ave.
三重野賴太郎　2229 N. Sedgwick
森木喜一郎　5708 N. Racine
民井
森田米吉　2610 N. Dayton
松元敬助　5408 N. Kenmore
長澤利作　4527 N. Racine
長石正男　
中邦利藤太　1233 W. North Shore
最中に付き年賀欠禮
中川文子　5062 N. Winthrop
中口飛朗子　1247 W. Leland
中村スマエ　831 W. Wayeland
中島靜香　7357 N. Damen Ave.
中田八重子　5227 N. Kenmore
中渡瀨仙兵衛　4220 S. Berkeley
中川皐月　910 W. Belle Plaine
西本仲五郎　3540 N. Reta
西村貞義　833 W. Leland
多木千代香　915 W. Newport
奧多良覺春　5647 N. Wayne
小坂田猪之助　3854 N. Janssen
大迫元治　2136 N. Sheffield
大曾根行一　1520 N. Greenview
大谷ツルエ　1218 W. Columbia
大家りき　1248 W. Grace
小澤要　5321 N. Winthrop
佐久間勇之助　2919 N. Mildred
スモヤー
櫻田平男　1021 E. 63rd
盪原元作　1451 E. 55 th
坂本三次郎　932 Lakeside Pl.
清水久子　821 W. Schiller
曾田貫藏　3331 N. Sheffield
坂本三次郎　932 Lakeside Pl.
清水久子　821 W. Schiller
曾田貫藏　3331 N. Sheffield
盪原元作　1451 E. 55 th
櫻田平男　1021 E. 63rd
スモヤー
佐久間勇之助　2919 N. Mildred
小澤要　5321 N. Winthrop
大家りき　1248 W. Grace
山崎ゆか　2128 N. Seminary
門永雅　1918 W. Roscoe
大西健一　
糸代　832 Leland
折田夏子　5324 N. Lakewood
大久保忠榮　
靜枝　1116 N. Clark
齋藤幾內　2737 N. Hampden
佐々木藤太郎　4506 N. Magnolia
杉本勇　1008 N. Clark
宅間半造　1028 W. Byron
鳥海半平　
しん　1436 W. Olive
八木源治　1547 N. Sedgwick
山本庄太郎　4416 N. Racine Ave.
横田ヶ郁平　
キミ　1230 W. Carmen
▲市外附近
須田利雄　774 Arlington Des Plaines, Ill.
有松喬介　250 W. Norman Ct. Des Plaines, Ill.
伊藤ヨシエ　21 Locust Road Winnetka, Ill.
上西喜一郎　
サワ　726 Dobson Evanston, Ill.
境澤禮子　18 W. 780, 14th St. York Ct. Lombard, Ill.
諸見里朝次　Lake Green House 205 Lake St. Addison, Illinois
稻葉嘉太郎　6315 N. Lakewood
星賀百合子　931 W. Gunnison
石橋四良　4450 N. Dover
出野順造　5461 Ridgewood Ct.
小椋亮三　2739 N. Wilton
大村實　733 W. Evergreen
小田實之助　
早野　9234 W. Sunnyside
長崎革　
昭子　1844 N. Orleans
水口幸雄　2717 N. Halsted
森茂次　1339 W. Foster
森光眷一　2736 W. Gridding
前田アリス　
ウイリアム　
ロザリン　844 W. Oakdale
前脇理八　1522 W. Argyle
串野音吉　5200 N. Kenmore
前田利市　2630 N. Mildred
小坂福三郎　1522 W. Ashby Pl. San Antonio, Tex.
野間はる子　1445 Kentucky Ave. So. St. Louis Pk., Minn.
勝呂修平　908 Mitchel Rd. Houston, Texas
加治利雄　2463 N.W. Perry Grove Portland, Oregon
川口又平　3112 Lane St. Seattle, Wash.
下河內爲作　508 N. Main Royal Oak, Mich.
▲加州地方▼
中田金吾　95 Burton San Jose, Calif.
松本源之助　
登美子　3801 N. Ivar Ave. Rosemead, Calif.
忌中に付き年賀欠禮いたします
石崎フランク　2672 N. Halsted Ave.
忌中に付き年賀欠禮いたします
本村富士雪　
とみ子　933 W. Sheridan Rd.
忌中に付き年賀欠禮いたします
新田あやめ　932 W. Belle Plaine
正賀　尾添久次　15511 Parron St. Gardena Calif.
正賀　川崎德義　121 S. W. 4th. St. Portland Oregon
正賀　サンノゼ　北澤種子店　356 W. Taylor St. San Jose, Calif.
正賀　都築榮三郎　2240 N. Edgemere St. Phoenix, Arizona
▲州外各地の部
大谷信子　7142 Hohman St. Hammond, Ind.
大村敦　139 E. 57th St. New York, N.Y.
林中幸一　840 W. 101st St. Los Angeles, Calif.
松永ハツ　148 N. Chicago St. Los Angeles Calif.
崎山源德　1494 12th St. Santa Monica, Cal.
島中得藏　12042 Cliffwood Garden Grove, Calif.
北畑春千代　1907 E. 2nd St. Los Angeles, Calif.
尾羽澤義胤　148 N. Vernon Ave. Pasadena, Calif.
新保德太郎　3144 Blanchard Los Angeles, Calif.
山口土藏　
哲子　1980 Monrone St. Pasadena, Calif.

平和の豫言

石川清

今から約千六百年ほど前、イスラエルに預言者の數多が現われて、遠い未來に平和時代が來る、その時國際間に戰爭はなくなり、人を殺す武器は生産の用具となり、地球上唯一の國語國家が實現すると豫言している。この豫言は聖書のイザヤ書（二章二—四）に記載されている。曰わく

末の日（遠い未來）になって、主の家の山（シオン山）は、もろもろの山のかしらとして堅く立てられ、もろもろの嶺よりも高くあげられ、もろもろの民は、これに流れ來る。多くの民は來て言う。「さあ、われわれは主の山に登り、ヤコブの神に行こう。彼はその道をわれわれに教え、われわれはその道を歩もう」と。

國（神）は、多くの民の間をさばき、遠いところまで強い國々のために仲裁をする。そこで彼らは劍を打ちかえて鋤とし、その槍を打ちかえて鎌とし、國は國に向って劍をあげず、再び戰いのことを學ばない。

彼らは皆、その葡萄の木の下に座し、その無花果の下にいる。彼らを恐れさせる者はない。これは万軍の主がその口で語られたことである。

この豫言は舊約時代に書かれているから、殺傷はその時代の武器のシンボルが用いられているが、その流れている原理は地球力時代にも應用できるはずである。

この豫言はニつの部分に分れている。その第一は、平和の時代には軍數がすべての文化のうちで最も尊ばれるようになるというのである。平和が來るためには、先ず平和的な人間を組織とする。平和な人間は愛と正義の神を信ずることによって、その心に潤しみと爭いの心が無くなり、愛と勤勞人とならねばならぬ。

第二は世界國家が成立し、國際正義が確立される必要がある。今日の國連が強化されて世界政府樹立となり、各國は、個別の傳統と文化を持ちつつも一つの統一體即ち世界合衆國ができるのである。

第二次世界大戰後、西歐の統一は英から英へと擴大するようになった。最近が擴充したときは加盟國は僅か五ヶ國であったのに今では百七國になっている。この擴大運動が世界政府の基礎である。しかしこれらの新興國家は獨立國家ではあるが、實力の伴わない貧しい文化のおくれた國々である。昔は東洋と西洋を別けていたが、今は世界を南北に分ける時代となっている。北の國々は富み、文化の進んだ國家の建設期である。日本は新興の國ではあるが、生產組織と教育を文化を西洋に少しも劣らない北の國に屬している。これに反して南の國々は貧しい、北と南が接近し、共榮する日が來る。今はスピードの時代で昔ついては物言爭もかかった問題が數時間で解決されている。

國際が積極的に生長して世界國家となり、國際的法律家が續出し、國際裁判所が常設される時國際治安を維持し國際警察力を解決するようになる。そして、戰前から國民の教學率・普通教育年限も世界的に高い國の一つであり、戰爭の大學の林立ぶりからもうかがえるように教育熱は他の國に劣らぬ國である日本を從來教育國であるおりたてているのが教育ママである。

さて、ママなるものは、その職業と同時に腦兒教育の權をひさぼり握む。最行權から婦人參政の附隨にと、その面の本は事欠ないように出來ている。丁度週間雜誌に性に關する教育？記事が見當らないことがないと同樣にである。

更に、乳兒幼兒の心理、躾け時とママの勉强は關きここに心理ママが出現する。教育心理學の本から、もっと正確に書即するならば、教育心理學的な本から拔き出した實驗を尺度にし、自分の子供の發育知能狀態をはかろうとする。

ママなるものは、自分の子供は、尺度に全く合った狀態であるか、否、それ以上の標準をはるかに越えた狀態を期待してやまない。期待にはづれると無暗に失望したり、ヒステリック狀態に陷りやすい。

そして小兒科醫、さては教育心理專門のカウンセラーの門をたたくことになる。赤ちゃんは全く例外の方が多く、その個性特徵は一人々々すばらしく違い、それが自然であることが實證として受け取られるのは、やっぱり二人、三人と子供を手がけてからであるかも知れないが、教育ママは二人が限どである。

幼稚園教育が、日本で盛んなことは既に報じてあるが、二月ごろに見た幼稚園の實演であったが、ある街のそれも區く街道の幼稚園の門をめぐって、父兄達が毛布にくるまって數夜をしているのである。幼稚園入園試驗の受付けをやるので父兄達が數夜からつめかけているというわけであるがどこの國に、この熱な親がみられるだろうか。その入學試も大學に劣らぬものがある。その名も高い幼稚園の幼稚園のみにあらずや悔のあちこちに見られる私立幼稚園すらも、數万圓の入學金というのはざらでもあり、有名幼稚園となると數十万圓は覺悟の上でなければ、入園させようとするママである。その二は躾教を重ぎる街名の所には必ずあるといわれる幼稚園の數は私立にくらべて、數パーセントに過ぎないようである。ことに、ビバリッド區の郊外狀態の日本であるから、經濟的に豐かな人種の數は限られているのであるから、幼稚園なお金を出してもお有名幼稚園に入れようとする親は相當に無理をせざるを得ないのではないだろうか。

教育ママ（一）

松本信子

日本で流行語の一つに教育ママという言葉がある。流行語は、すぐに或タイプの母親のイメージが固いてくるものである。太平洋を越えたシカゴにおいては一體教育ママなるものの說明が必要かも知れない。即ち、そのイメージの一つは、女性の教養を子供の教育にかけ、自分が、果されなかった夢をまた自分の夫にはもちろん、初めない望みを教育を通して自分の子供に實現させようとするママである。

その二は躾教を重ぎる街名の所には必ずあるといわれる教育熱は日本の大學は增設された。

そして、それは、大學生の犯罪と言った現象を生み出し、勿論その中には、賢しい女子大學生の數が含まれているわけである。大學は出たけれどの言葉は流行である。しかし、女性側には、家庭にはいるという永久的な職業の價が認められず、求職に重點を上げなければならない男性側がいうのである。「なんのことはない。教育ママとは、大學を出たお嬢さん性の結婚適齡さ」ともあれ、日本には今教育ママがひしめき合っているのである。

そして、戰前から國民の教學率・普通教育年限も世界的に高い國の一つであり、戰爭の大學の林立ぶりからもうかがえるように教育熱は他の國に劣らぬ國である日本を從來教育國であるおりたてているのが教育ママである。

さて、ママなるものは、その職業と同時に腦兒教育の權をひさぼり握む。最行權から婦人參政の附隨にと、その面の本は事欠ないように出來ている。丁度週間雜誌に性に關する教育？記事が見當らないことがないと同樣にである。

更に、乳兒幼兒の心理、躾け時とママの勉强は關きここに心理ママが出現する。教育心理學の本から、もっと正確に書即するならば、教育心理學的な本から拔き出した實驗を尺度にし、自分の子供の發育知能狀態をはかろうとする。

ママなるものは、自分の子供は、尺度に全く合った狀態であるか、否、それ以上の標準をはるかに越えた狀態を期待してやまない。期待にはづれると無暗に失望したり、ヒステリック狀態に陷りやすい。

そして小兒科醫、さては教育心理專門のカウンセラーの門をたたくことになる。赤ちゃんは全く例外の方が多く、その個性特徵は一人々々すばらしく違い、それが自然であることが實證として受け取られるのは、やっぱり二人、三人と子供を手がけてからであるかも知れないが、教育ママは二人が限どである。

幼稚園教育が、日本で盛んなことは既に報じてあるが、二月ごろに見た幼稚園の實演であったが、ある街のそれも區く街道の幼稚園の門をめぐって、父兄達が毛布にくるまって數夜をしているのである。幼稚園入園試驗の受付けをやるので父兄達が數夜からつめかけているというわけであるがどこの國に、この熱な親がみられるだろうか。その入學試も大學に劣らぬものがある。その名も高い幼稚園の幼稚園のみにあらずや悔のあちこちに見られる私立幼稚園すらも、數万圓の入學金というのはざらでもあり、有名幼稚園となると數十万圓は覺悟の上でなければ、入園させようとするママである。

狩獵

河内芳夫

私の家はモントクの町から數哩はなれた湖のほとりにある。湖畔農園とも云なり廣いので、淋らしい風景がやってくることもしばゝある。

湖は春をなしてきて遊ぶ。湖の秋景は讃じられている故増えるいつぽうで、淋らしいという程どではない。だが白鳥の舞いぶりを見物できるのは淋らしい。あんな美しい舞いぶりを、私はこゝにきて初めて知った。民家から公園をはさんで建物つた湖水の予園の地方に屬するでもたてかたような家がある。その丘をこした一帶の部落は持園場で、そこにある小湖に舞い終つて所く遊ぶために私の園があるので鳥がつい手の届くような距離を飛んでゆくのを私は見かけるが、その舞いぶりを筆下から讃めるのはじつにみごとだ。數羽つれだつて、それぞれ首を長くならべて後方に折べ、六七尺もある翼翅をふわり〳〵とあわしながら、白い身毛を背面に印して舞いゆく姿ときたら、それこそ美觀といわうか、藝術といおうか、私は鵬をときめかせながら讃める。まったく淋らしい讃めではある。あんな平和感を誘う人なつこい鳥を打ち殺す獵があるときいたが、ロースト にでもして食べるのかも知れん。いかにおいしいからうとも私には殘忍すぎる。やはり鳥は空を飛ばせて讃めたい鳥ではある。

ある朝、ふと窓の外をみると玄生の鵞を背景に、鯛のさめるような極烈な色彩が眼に寫つた。よくみると長屋の雄が日朝ぼつこをしている。五尺ばかり近くの距離を通して私の讃いぶりを見物できるのは淋らしい。あんな美しい舞いぶりを、私はこゝにきて初めて知った。民家から公園をはさんで建物つた湖水の予園の地方に屬するでもたてかたような家がある。その丘をこした一帶の部落は持園場で、そこにある小湖に舞い終つて所く遊ぶために私の園があるので鳥がつい手の届くような距離を飛んでゆくのを私は見かけるが、その舞いぶりを筆下から讃めるのはじつにみごとだ。數羽つれだつて、それぞれ首を長くならべて後方に折べ、六七尺もある翼翅をふわり〳〵とあわしながら、白い身毛を背面に印して舞いゆく姿ときたら、それこそ美觀といわうか、藝術といおうか、私は鵬をときめかせながら讃める。まったく淋らしい讃めではある。あんな平和感を誘う人なつこい鳥を打ち殺す獵があるときいたが、ロースト にでもして食べるのかも知れん。いかにおいしいからうとも私には殘忍すぎる。やはり鳥は空を飛ばせて讃めたい鳥ではある。

ある朝、ふと窓の外をみると玄生の鵞を背景に、鯛のさめるような極烈な色彩が眼に寫つた。よくみると長屋の雄が日朝ぼつこをしている。五尺ばかり近くの距離を通して私の讃いぶりを見物できるのは淋らしい。あんな美しい舞いぶりを、私はこゝにきて初めて知った。民家から公園をはさんで建物つた湖水の予園の地方に屬するでもたてかたような家がある。その丘をこした一帶の部落は持園場で、そこにある小湖に舞い終つて所く遊ぶために私の園があるので鳥がつい手の届くような距離を飛んでゆくのを私は見かけるが、その舞いぶりを筆下から讃めるのはじつにみごとだ。數羽つれだつて、それぞれ首を長くならべて後方に折べ、六七尺もある翼翅をふわり〳〵とあわしながら、白い身毛を背面に印して舞いゆく姿ときたら、それこそ美觀といわうか、藝術といおうか、私は鵬をときめかせながら讃める。まったく淋らしい讃めではある。あんな平和感を誘う人なつこい鳥を打ち殺す獵があるときいたが、ロースト にでもして食べるのかも知れん。いかにおいしいからうとも私には殘忍すぎる。やはり鳥は空を飛ばせて讃めたい鳥ではある。

ある朝、ふと窓の外をみると玄生の鵞を背景に、鯛のさめるような極烈な色彩が眼に寫つた。よくみると長屋の雄が日朝ぼつこをしている。五尺ばかり近くの距離を通して私の讃いぶりを見物できるのは淋らしい。あんな美しい舞いぶりを、私はこゝにきて初めて知った。民家から公園をはさんで建物つた湖水の予園の地方に屬するでもたてかたような家がある。その丘をこした一帶の部落は持園場で、そこにある小湖に舞い終つて所く遊ぶために私の園があるので鳥がつい手の届くような距離を飛んでゆくのを私は見かけるが、その舞いぶりを筆下から讃めるのはじつにみごとだ。數羽つれだつて、それぞれ首を長くならべて後方に折べ、六七尺もある翼翅をふわり〳〵とあわしながら、白い身毛を背面に印して舞いゆく姿ときたら、それこそ美觀といわうか、藝術といおうか、私は鵬をときめかせながら讃める。まったく淋らしい讃めではある。あんな平和感を誘う人なつこい鳥を打ち殺す獵があるときいたが、ロースト にでもして食べるのかも知れん。いかにおいしいからうとも私には殘忍すぎる。やはり鳥は空を飛ばせて讃めたい鳥ではある。

ある朝、ふと窓の外をみると玄生の鵞を背景に、鯛のさめるような極烈な色彩が眼に寫つた。よくみると長屋の雄が日朝ぼつこをしている。五尺ばかり近くの距離を通して私の讃いぶりを見物できるのは淋らしい。あんな美しい舞いぶりを、私はこゝにきて初めて知った。民家から公園をはさんで建物つた湖水の予園の地方に屬するでもたてかたような家がある。その丘をこした一帶の部落は持園場で、そこにある小湖に舞い終つて所く遊ぶために私の園があるので鳥がつい手の届くような距離を飛んでゆくのを私は見かけるが、その舞いぶりを筆下から讃めるのはじつにみごとだ。數羽つれだつて、それぞれ首を長くならべて後方に折べ、六七尺もある翼翅をふわり〳〵とあわしながら、白い身毛を背面に印して舞いゆく姿ときたら、それこそ美觀といわうか、藝術といおうか、私は鵬をときめかせながら讃める。まったく淋らしい讃めではある。あんな平和感を誘う人なつこい鳥を打ち殺す獵があるときいたが、ロースト にでもして食べるのかも知れん。いかにおいしいからうとも私には殘忍すぎる。やはり鳥は空を飛ばせて讃めたい鳥ではある。

ある朝、ふと窓の外をみると玄生の鵞を背景に、鯛のさめるような極烈な色彩が眼に寫つた。よくみると長屋の雄が日朝ぼつこをしている。五尺ばかり近くの距離を通して私の讃いぶりを見物できるのは淋らしい。あんな美しい舞いぶりを、私はこゝにきて初めて知った。民家から公園をはさんで建物つた湖水の予園の地方に屬するでもたてかたような家がある。その丘をこした一帶の部落は持園場で、そこにある小湖に舞い終つて所く遊ぶために私の園があるので鳥がつい手の届くような距離を飛んでゆくのを私は見かけるが、その舞いぶりを筆下から讃めるのはじつにみごとだ。數羽つれだつて、それぞれ首を長くならべて後方に折べ、六七尺もある翼翅をふわり〳〵とあわしながら、白い身毛を背面に印して舞いゆく姿ときたら、それこそ美觀といわうか、藝術といおうか、私は鵬をときめかせながら讃める。まったく淋らしい讃めではある。あんな平和感を誘う人なつこい鳥を打ち殺す獵があるときいたが、ロースト にでもして食べるのかも知れん。いかにおいしいからうとも私には殘忍すぎる。やはり鳥は空を飛ばせて讃めたい鳥ではある。

ある朝、ふと窓の外をみると玄生の鵞を背景に、鯛のさめるような極烈な色彩が眼に寫つた。よくみると長屋の雄が日朝ぼつこをしている。五尺ばかり近くの距離を通して私の讃いぶりを見物できるのは淋らしい。あんな美しい舞いぶりを、私はこゝにきて初めて知った。民家から公園をはさんで建物つた湖水の予園の地方に屬するでもたてかたような家がある。その丘をこした一帶の部落は持園場で、そこにある小湖に舞い終つて所く遊ぶために私の園があるので鳥がつい手の届くような距離を飛んでゆくのを私は見かけるが、その舞いぶりを筆下から讃めるのはじつにみごとだ。數羽つれだつて、それぞれ首を長くならべて後方に折べ、六七尺もある翼翅をふわり〳〵とあわしながら、白い身毛を背面に印して舞いゆく姿ときたら、それこそ美觀といわうか、藝術といおうか、私は鵬をときめかせながら讃める。まったく淋らしい讃めではある。あんな平和感を誘う人なつこい鳥を打ち殺す獵があるときいたが、ロースト にでもして食べるのかも知れん。いかにおいしいからうとも私には殘忍すぎる。やはり鳥は空を飛ばせて讃めたい鳥ではある。

ある朝、ふと窓の外をみると玄生の鵞を背景に、鯛のさめるような極烈な色彩が眼に寫つた。よくみると長屋の雄が日朝ぼつこをしている。五尺ばかり近くの距離を通して私の讃いぶりを見物できるのは淋らしい。あんな美しい舞いぶりを、私はこゝにきて初めて知った。民家から公園をはさんで建物つた湖水の予園の地方に屬するでもたてかたような家がある。その丘をこした一帶の部落は持園場で、そこにある小湖に舞い終つて所く遊ぶために私の園があるので鳥がつい手の届くような距離を飛んでゆくのを私は見かけるが、その舞いぶりを筆下から讃めるのはじつにみごとだ。數羽つれだつて、それぞれ首を長くならべて後方に折べ、六七尺もある翼翅をふわり〳〵とあわしながら、白い身毛を背面に印して舞いゆく姿ときたら、それこそ美觀といわうか、藝術といおうか、私は鵬をときめかせながら讃める。まったく淋らしい讃めではある。あんな平和感を誘う人なつこい鳥を打ち殺す獵があるときいたが、ロースト にでもして食べるのかも知れん。いかにおいしいからうとも私には殘忍すぎる。やはり鳥は空を飛ばせて讃めたい鳥ではある。

川柳鹿子吟社同人

（新年雜詠）

年に一度大鵬が出るお日出たう　伊香苧桃

聖徳下は武民親糸のギフト山　前栗山

元日や日の出を待ちて朝酒飲み　あらたまの年を迎えて母笑い　平山来

新年も故郷の人風の地　来國で新年迎えて寒さ知る

屠蘇を手が顫る朝日に朝日を追い　藤優芹花

惑われたる我が身に迫り初日の出　加藤東雪

一とびに初日迎える太平洋　岸上のジェットで拝む初日の出　鶴田八朗

感謝して老祖母に感謝度　喜まれて今日も働けと朝が明け　本田紅女

復興の町にも漲い初日の出　岩田の出ぐ太空ゼット飛ぶ　松田露帆

依然へ後一年の新春の空　神平の元旦祝う夫婦酒　松永かずえ

今年の平和を祈り展蘇を酌み　新年に贈ある香酒本バ成就　田中安五

マタリアで獅る兵士へ祈る我　もう年だから屠蘇への賢悟きめ　服田早苗

正月は日本式にと悟が決め　娘達の出覚ようとして常を合せ　島田鏡

取る年の早さ教えた年賀状　御月にくばりをつけて為御悟き　大槻蘇子

豊心に帰り戦争の歌うたう　元旦へ新聞紙面の歌を聴く　鶴岸地悦

雪の富嶽シルエで浮いた紅富　雨から地球の調で年をとり　阿崎眞澄

（シカゴ新報社の印捺けた新年の詠で飾える新春が明け

明暗

糸井野菊

正月を日出度がりおれぬ悲嬉な苦悩をおいて嬰は年明け前を贈すスローボイズンは戦時にて水腰一腰一鞘に想むか

反米ムードこのさまゆかば五十戦は保たぬ日本かと君のつぶやきてくれた。もうかなり慣れてきて私の姿を眞近かにみてもすぐには飛びやとうとはしなくなつてきた。それがある朝のこと、いつもの様近くではなく百五十尺ばかり向うのドライブウェーの入口の上を歩いていた。

ふいにバーンと銃聲がしたかと思うと、雀はころりと倒れた。あらッ、とあつけにとられているまに、銃をかまえつた。娘は東方の森に隠れてしまつた。

やつぱりだめだつたのか——まだ一度も娘を射とめた經驗をもたない私なのだ、折ちいつたのが當然だ、といつた複雑な感情と感興を仔細に記してこの記事を進めるとこにする。

その日私は獲物を追つて歩きまわつていた。つと長屋をひいた娘が私の行く先きを横ぎつた。それつぱかり、私は銃をかまえて後をつけた。

娘ではないといふ珍らしい獲物を追いかける心理はまたかくべつで、ただただ射とめてやろうといつた猛烈な野獣性にあやつられるものだ。私は銃身に忍びかねながら追歩いていた。

ふいにバーンと銃聲がした。娘はプシュの根元に傷を負した。二本立ちれた。あらッ、とあつけにとつぐいの雀の木なので、すぐに飛び立られているまに、銃をかまえ

謹賀新年

在シカゴ

日本國總領事館

領事　奈良靖彦
副領事　菊池万清
岩谷政行
柄越秀二
多田二良
中島秀夫
濱西榮一
大野勉
菊田鶴代
福地悦
田中幸子

520 N. Michigan Ave.
Tel: 321-9000

日本航空

JAL JAPAN AIR LINES

Chicago District Office

謹賀新年

昭和四一年　元旦

日本航空株式會社　シカゴ支店

60 E. Monroe St.　Chicago 3, Ill.　AN 3-1384

謹賀新年

丸紅飯田米国會社

シカゴ支店
副社長兼支店長　田中留治郎
支配人　服部義雄
社員一同

Marubeni-Iida (American) Inc
Chicago Office
938 Merchandise Mart
Chicago, Ill. 60654

丸紅飯田株式會社

本社　大阪市
支社　東京都、名古屋市

謹賀新年

本店東京都

三菱商事株式會社

米国本店ニューヨーク市

米國三菱商事會社

シカゴ支店
支店長　中崎力信
支店長代理　相澤義徹
同　大橋治三
同　西田浩三
同　杉山駒吉
外社員一同

MITSUBISHI INTERNATIONAL CORP.
CHICAGO BRANCH
3505 Prudential Bldg.
Chicago, Ill. 60601

謹賀新年

三井物産株式會社

シカゴ支店
支店長　岡崎賢吉
外社員一同

Mitsui & Co. Ltd.
Chicago Branch
1260 Board of Trade Build.
141 W. Jackson Blvd.
Chicago Illinois 60604

本社
東京都港区芝田村町
一丁目二番地

謹賀新年

住友商事株式會社

本店大阪市

住友商事株式會社

シカゴ事務所
所長　赤松保雄
副長　杉本碩也
外社員一同

SUMITOMO SHOJI Chicago Inc.
Chicago Office
208 S. La Salle St.　Rm. 1160
Tel. CE 6-6648

謹賀新年

日本工作機械輸出振興會

竹本勳
松本洋
上田稔

Japan Machine Tool Trade Association
2934 W. Peterson
Chicago 45, Ill.
Tel: 274-3692

謹賀新年

國際觀光振興會

本部　東京都
千代田区有楽町

會長　足立正

シカゴ事務所
所長　廣瀬家彦
田村剛
外所員一同

Japan National Tourist Organization
333 N. Michigan Ave.

謹賀新年

ジャパントレードセンター

所長　飯村英一
所員一同

JAPAN TRADE CENTER
232 N. Michigan Ave.　Chicago, Ill. 60601
Tel: RA 6-4390

謹賀新年

第一銀行

本店東京都

シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄

THE DAIICHI BANK LTD.
38 S. Dearborn St.
Chicago, Ill. 60603

謹賀新年

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大森岳三

THE BANK OF TOKYO
40 N. Dearborn St.
Tel: 236-3120

謹賀新年

川崎汽船株式會社

飯野千里

Kawasaki Kisen Kaisha, Ltd.
208 S. LaSalle St.

謹賀新年

三井・OSKライン

村上堅三

Mitsui-O.S.K. Lines
Prudential Plaza
Chicago, Illinois 60601

謹賀新年

日本郵船株式會社

森崎末壽雄

N. Y. K. LINE
% Compass Agency Inc.
327 S. La Salle St.

謹賀新年

伊藤忠商事株式會社

本店大阪市

伊藤忠アメリカ會社

ニューヨーク市

シカゴ支店
支店長　降旗健人
外社員一同

C. Itoh & Co. (American) Inc.
38 S. Dearborn Street

謹賀新年

日綿實業株式會社

本店大阪市

米國ニチメンコンパニー

シカゴ支店
支店長　土橋久男
外社員一同

Nichimen Co. Inc.
6 N. Michigan Ave.

謹賀新年

日商株式會社

シカゴ事務所
所長　大野秀夫
外社員一同

The Nissho American Corp.
140 S. Dearborn St.

謹賀新年

日立セールスコーポレーション

シカゴ事務所
社員一同

HITACHI Sales Corp.
CHICAGO OFFICE
333 N. Michigan Ave.
Tel: 726-4572

「香水」

飯野友尚

夏中、裏の畑にはびこっていた雑草が、からく〳〵に枯れたままになっていたので、今日ガーリックやクローバスの種を蒔えたついでに、雑草も引いて片づけてしまった。

暑にしつかりと考えているので力をいれて引張らなければならない。その上、鎌が鈍くなつてしまつたのでエキストラクトになつて働に疲つていたのであろう。非常に疲れた顔を見くようなきつい臭がした。アリカのダンゲもに住んでいるある土人婦は、ニューヨークのフイフスアベニューあたりを飛んでいる蠅ならば立どころに殺してしまえるほど強力な香水をつけているそうだが、この香水の臭はそれを見はせるほどきつい臭さであつた。

銀座アーリン・ダールの香いた紙を貰つたが、彼女によると、このごろの香水は銀銅と同様にクラシック、イングレッシュスト、アブストラクトの三つの型に分けられるそうである。

クラシック香水は昔ながらの香の中にある香の調和で、絶妙、すばれ、ライラック、カーチーション、バラなどの香がその代表的なものがあつて、若い少女や婦人的なものを好む婦人の愛用品である。

インプレッショスト香水は一つの花の香より、むしろ花園の印象を与えるように作られていて、インプレッショスト香水の一人であるルノアールは花びらを散く時はいつも中位置くにバラをおきそれを眺めながら他の花を描いたが、それと同様、この香水もバラの香を中心に他の花の香が加えられているのだそうだ。この香水の愛用者は多にロマンチックな婦人である。

アブストラクト香水の愛用者が「異なつた人には異なつた香を」と唱えたと同様に、アブストラクト香水はモダニストもいは前衛的な婦人に愛用されるのだが、主に都会、男、眼鏡、和装などに異様をひかれるそうである。

もし君の恋が未成ならば、アブストラクト香水が恋人になりつとある今日、ことに他の香の誘惑を恐れるのにすい日本人のことだから、香水嫌いだの若い香水などと言うような香水を作りだすかも知れない。なまけにこの香水をつける人が自分の好物に香この香をふりかけて持つて歩いたら、他の人はとんでもない香水を嗅ることだろう。香すいの香や酒飲みの臭につかえるような臭と評判、通だが香快な日にふさに違いない。しかし事に最近の香水は昔と異なつて大分香りが強になつているそうだから、そんなことには決してならないであろう。

ついでにつけ加えておくがこのごろのエレガントな香水のつけ方は、香水の香で「誰かな女の人がくるな」と人に気づかれるのでなく、挨拶でもする時ふと相手に感じかせる程度に留めるべきだといふのである。しかしいずれにしてもアブストラクト香水などをつける人は若々には気遣いじゃて見えるだらうが、彼女らには若々こそ古い、感覚の鋭い人間にみえることだろう。

最近は私の飲めているクロス アンド ブレンドなどには香水が場所なので、ポケットを着きようにたエチケットを着た女の客がよくくるしたに日本人も銀座みたような帽子を被つたボーイが時々働をお飲めにきたりしている。こんな連中は香水ビートとかビートルとか呼ばれている人種で、銀座香水や歌舞伎香水をつけて歩くアブストラクト型の連中と相当新顔であろう。

英国では銀座ビートルと呼ばれるグループにチャーンが動章をおさずけになるとか、悪い方々がそれに感銘したとか、いろ〳〵ニュースになつたことがあるが、チャーンは俳々働んだ考えをお持ちの方だと思う。

私はジャズ音楽を聞白いと思つたことがないが、あの音楽は一種トランス状態の感覚麻痺なりズムと、複雑の社会組織やせ社会感覚に対しての彼らの反抗が一つになつて作り出されたと言われているビートやビートルなどの音楽や文学も現代の社会現象に反抗して起つたアブストラクト香の仲間入りしているといえよう。こうした意味は香水などにも見えて、現存の香水に飽きたらない人達や個好きな人達がそれ〳〵な香の香などを試みようになつたのだと思う。昔の人は一旦好きな香水が決まるといつまでもその香水に必執で、自分の持物には何にでも自分のシグネチャーのようなつもりで付けたのだそうだ。

最近一体どこのごろの人は自分の好きなブランドを持つていても、新しい香水の誘りをくれば喜んで受取るとい人情であるが、若い人達は大に新しい香りを試みてみたらよいと思ふ。いま銀座香水などをつけている紳士的な人達も銀香水一ンテイクな香水に落着くかも知れない。しかし試みよつて世界は香と異なつて大分香りが強になつているそうだから、そんなことには決してならないであろう。

ついでにつけ加えておくがこのごろのエレガントな香水のつけ方は、香水の香で「誰かな女の人がくるな」と人に気づかれるのでなく、挨拶でもする時ふと相手に感じかせる程度に留めるべきだといふのである。しかしいずれにしてもアブストラクト香水などをつける人は若々には気遣いじゃて見えるだらうが、彼女らには若々こそ古い、感覚の鋭い人間にみえることだろう。

最近は私の飲めているクロス アンド ブレンドなどには香水が場所なので、ポケットを着きようにたエチケットを着た女の客がよくくるしたに日本人も銀座みたような帽子を被つたボーイが時々働をお飲めにきたりしている。こんな連中は香水ビートとかビートルとか呼ばれている人種で、銀座香水や歌舞伎香水をつけて歩くアブストラクト型の連中と相当新顔であろう。

謹賀新年
江商株式會社
米国本店ニユヨーク市
シカゴ支店
支店長代理 大越吉雄
伊藤正則
浮田久
福田パトリシア
前芝アン
GOSHO TRADING CO. INC.
333 N. Michigan Ave.
Tel: CE 6-3832

謹賀新年
東芝アメリカ社
長部脩一郎
TOSHIBA AMERICA LTD.
141 W. Jackson Blvd.

謹賀新年
坂田眞珠(米國)商會
社長 坂田光夫
専務 上野克三
外社員一同
SAKATA PEARL CO. (U.S.A.) LTD.
333 N Michigan Ave.
Tel: 726-6386

謹賀新年
株式會社
大日本文具株式會社
シカゴ支店
森山英一
石橋勝義
JAPAN STATIONARY CO. Inc.
Chicago Branch
333 N. Michigan Ave.
Tel: 372-2087

謹賀新年
三菱電氣株式會社
熊野民徳
Mitsubishi Electric Corp.
119 E. Lake St.
Prudential Plaza

正賀
大同コーポレーション
藤田美治
DAIDO CORPORATION
327 S. La Salle St.

正賀
島貿易株式會社
SHIMA AMERICAN CORP.
3847 Carnation St.
Franklin Park, Ill.

謹賀新年
日本交通公社
インターナショナル
シカゴ支部長 山本研二
JAPAN TRAVEL BUREAU
International, Inc.
Chicago Office
230 N. Michigan Tel: 263-1613

謹賀新年
岩井紐育株式會社
シカゴ駐員事務所
水谷謹介
IWAI NEW YORK, INC.
111 W. Jackson Blvd.

謹賀新年
兼松紐育株式會社
シカゴ出張所
石原章三
伊藤宏明
荒瀬邦善
KANEMATSU NEW YORK INC.
208 S. La Salle St.

謹賀新年
米國東棉社
シカゴ支店
姉川良一
Toyomenka Inc.
80 E. Jackson Blvd.

謹賀新年
日本發條株式會社
取締役社長 坂本壽
アメリカ駐在事務所
小林康夫
N H K Spring Co., Ltd.
140 S. Dearborn St.

謹賀新年
則武商會
杉本悌二郎
Noritake Co. Inc.
1538 Merchandise Mart

新年謹賀
内外科醫 (A.B.C.順)
福田一夫
1046 W. Wilson Ave.
長谷川順二
608 W. Arlington
井上ヘンリー
826 E. 61st Street
加藤正雄
3179 N. Clark St.
串野顯二
4753 N. Broadway
宮城ノーマン
4737 N. Broadway

新年謹賀
檢眼醫眼鏡調整 (A.B.C.順)
網本ミノル
1164 N. Clark St.
力石ベン
1011 W. Belmont Ave.
平田ジョーヂ
2410 N. Lincoln Ave.
日浦ウキリアム
1454 E. 53rd Street
大森ジヨン
3206 N. Clark
手島ローイ
Cottage Grove & 47th St.
坂本フランク
4608 N. Sheridan Rd.

辯護士 (A.B.C.順)
福田米雄
328 Oakton St. Evanston
舟井勝
134 N. La Salle St.
樋川リチヤド
810 N. Clark St.
日浦トーマス
1 N. LaSalle St.
喜多ジヨーヂ
3248 N. Clark
增田志直
134 N. La Salle St.

保險業
本田登
桂レスター
水野ハリー
大竹ポール
薄田ヘンリー

土井アパート
土井フランク義人
57 W. Ontario Street

疋田アパート
疋田フレッド
3610 N. Fremont Ave.

平林アパート
平林基宜
1312 W. Leland Ave.

クリスタル ホテル
片山熊吉
1110 N. Clark Street

サニーランド アパート
松田國吉
4450 N. Ashland Ave.

水野アパート
水野嘉四郎
4458 N. Beacon St.

本村アパート
本村富士雪
933 W. Sheridan Rd.

中河アパート
中河平
447 N. Clark St.

杉田アパート
杉田三郎
4906 N. Sheridan Rd.

梅窪アパート
梅窪賢治
911 W. Eastwood Ave.

若狹アパート
若狹基次
4428 N. Dover Ave.

マープル アパート
若谷菊次郎
2120 N. Clark Street

ジョニーサンドウキッチショップ
石田ジヨン
3152 N. Broadway

東京レストラント
岡山登
156 W. Division St.
コーヒー ハウス
3621 W. North Ave.

ステーブ・マリー レストラント
山内寛人
5449 N. Clark St. ED4-8793

ダイヤモンド ヘッド レストラント
Diamond Head Restaurant
3321 W. Columbus Ave.

謹賀新年
おすし、折詰め
木村すし
952 W. Newport Ave.

謹賀新年
串田(くしだ)レストラント
228 W. North Ave.

謹賀新年
やまと食堂
3365 N. Clark St.

謹賀新年
御料理
きよ
2827 N. Clark St.

謹賀新年
本年も不相變御ひいきを
お願い申し上げます
都食堂
1152 N. Clark Street

謹賀新年
本年も何卒一層の御愛顧を
お願い申し上げます
松屋食堂
安里昇
1122 N. Clark St.

年新賀謹
高級日本御料理
東すき焼
日本お座敷の雰圍氣を味わい下さい
5120 N. Broadway LO 1-2448

謹賀新禧
中華及びアメリカン料理店
ニューウイルソンビレーヂ
日系人諸兄姉の御清福を祈ります
New Wilson Village 1122 W. Wilson

賀新年謹
リンドクイスト
ダイニングルーム
松本藤吉
西村貞義
渡川利男
LINDQUIST DINING ROOM
at Broadview Hotel 5540 S. Hyde Park Blvd. MI 3-7809

謹賀新年

シカゴ新報　新年號附錄（二）

新年の挨拶

九紅、銀田シカゴ宮崎県人会
日本クラブ會長　**田中留治郎**

皆様揃いまして朝日出とうございます。懐かしき昭和四十一年の元日を迎えるに際しシカゴ新報のご厚意により拙筆を借りて所信の一端を述べさせて戴くことは、私の真心欣快にたえぬ所であります。

シカゴ日本クラブも滅五年を經過し、會員數も六十數名に增加し、さらに增加の一途を辿りつゝあります。これはともかくも、我國の產經界の製品界が中西部の經濟性を認識し、日米貿易の繁榮のために中西部市場に期待する所、大なるものがあることを如實に示すものであり、歡迎に堪えざるものであります。私も五年半前までは、ニューヨークにおりましたが、當時ニューヨークではシカゴとは地方の一小實市場にすぎず、日本產業などの紹介する價値はアルしい、というよりは、殆んど無視されかつ低じられてきました。あの當時を回想しますと、隔世の感を深くする今日の感がいたします。

我々日本クラブの有志はこの五年間、あらゆる機會をとらえて我國の國民性が強く訴えるシカゴ、中西部市場に對する認識の欠如を是正、開拓せんがために絶えまぬ努力を續けて參りました。この認識の缺如は今日の日本クラブの國際へと發展し、非常の發展大飛躍の原動力となつて實現しました。加うるに特産のシカゴ經濟力と優秀の製品が、急速發展の勢いに乘じ、日本の財界人、お歸國にも高い評價を得ています。過去數十年の歷史が證明した經濟市場と根本的に異なり、シカゴは日本の財界人にとつては、個人といえども所外なく多數の紹介と援助を與えるものであります。隨しながら我々はこれらの援助や一時の失敗にいささかもひるむことなく、目的達成の努力に焦らず、中西部大市場開拓の大事業のもとに日本の財界人の歸國のために最も適した個人の

（一面より續く）

除夜の鐘が鳴りわたつて、一年が あらたまると、誰もが「ハッピー ニュー エヤー」を連呼して、今年こそはよい年であるようにと……と願う現象ではない。從來從事に認識のようなうねりが打ち物と考えられていたが、いまやアメリカ經濟は人間の知惠と良識によつて、最高潮のサイクルを謳歌することに成功したかにみえる。勿論それには豐富の並ならぬ創意と努力のあることを忘れてはならない。この一事によつてわれ〳〵が喜びとりたいことは、次は一層の飛躍から小は各自のよい年への設計に至るまで、運命を開拓してゆく自主的努力がいかに大切であるかということである。

國家經濟の計はジョンソン大統領と閣僚の專門家にお任せするとして、ここではわれわれ個人の

「よい年」への指標

岩室吉秋

りつくころには、身にしみて日本の過疎人口と貧困の實体を體驗させられました。

經濟成長世界一と稱される新興日本もまだ〳〵貧しい國柄であり、中進國と批評される所以も頷けましよう。この日本の過疎人口に安定した職を與え、貧困をなくし生活を豐かに向上せしめるには輸出の飛躍以外に據點はないということ。あらゆる觀點が輸出と外貨の獲得に直結、關聯するの外はないわけであります。

これは正しい反應であつて、もしかに現實はそれほど生やさしいものではない。理論をならべただけで、經濟原理が生きて働いてくれるのであれば苦勞はないのだが、現代のような高度に組織化された社會生活の中では、個人の生産分野の限定されているため生活のテンポや物の考えかたまでが型にはまつたものとなりどうかすると生命を失つた組織の歯車と化してしまう。

そうかと言つて、無限に富と價値を生みだすエネルギーがわれ〳〵に與えられているかというと決してそうではない。智慧の眼をもつて身邊をみまわせば、われ〳〵は限界と制約の世界に住んでいることがすぐ解る。自分の生活している他會をみても、生産の限界があるエネルギーを取つてみても、時間は誰も知つている通り一日二十四時間しかない。これは解きつたことであるが、こうした制約を悲觀せずして、限界ある生産要素を最も效率的に組かせ、最大の價値を生みだす組織に管

〳〵の身近かな問題であるよい年への內容と價値を考えてみたい。よい年とは自分に與えられている能力――智慧とエチルギーを最も生產的に働かせて、最大な富と價値を生みだすこと、即ち各自の努力が實つて物心兩面が豐かに報いられることを指したいのである。

こう言いてくると、よい年へと仕掛書きは至極簡單になつてしまい、机上の空論のようにもうけとれるであろう。

謹賀新年

和洋酒類販賣
二世ラウンヂ
平林和夫
3439 N. Sheffield Ave.

謹賀新年

寫眞器及び附屬品卸小賣
トライアングル
キヤメラ商會
緒方エス・ジエームス
3445 N. Broadway

謹賀新年

時計　寶石　貴金屬
ラジオ　テレビジョン販賣
フランク時計店
野田フランク
605 W. Diversey Ave.

正賀

ロバート時計店
串田ボツブ
1522 E. 87th St.

正賀

アルビン
寶石及び時計店
株本ジヤック
808 E. 43rd Street

正賀

タイム時計店
三宅博
3561 N. Broadway

正賀

レーキシヨーア
寶石及び時計店
加藤ウキリアム
3174 N. Broadway

正賀

富士ギフト店
藤井文彌
4044 N. Milwaukee

正賀

日本美術品
古賀美術店
古賀みさ
1462 E. 55rd St.

謹賀新年

竹下豆腐店
竹下國雄
3255 N. Halsted Street

謹賀新年

エスアンドアイ商會
城間ハワード
1058 W. Argyle Ave.

謹賀新年

フランクリン グローサリー
宮本三郎
1509 E. 53rd St.

謹賀新年

ヨーク商會
林タム
店員一同
3240 N. Clark Street

謹賀新年

藤井商會
藤井靜男
4654 N. Racine Ave.

正賀

T&T
フードストア
中村毅
957 W. Addison Street

正賀

OK グローサリー
山地ローイ
1037 E. 43rd Street

謹賀新年

山陽製麵商會
1406 W. Belmont Ave.　472-1257

謹賀新年

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766

餅菓子　おすし
お辨當　**製造販賣**
野村商店
高橋初美
野村成一
同健二

謹賀新年

日本美術品
同レコード販賣店
ユーハラ **美術店**
北ブロードウエー五一一二

謹賀新年

日本美術品
銀座ギフト
中村ジョーヂ
もと子
エデス・ハインス
東オーク街1111

GINZA GIFTS
33 E. Oak St.　Chicago 11, Ill.
Tel. MI 2-6921

謹賀新年

日本美術店
オリエンタル ギフトシヨップ
三宅朋之
4157 W. Madison St.

謹賀新年

日本美術店
サウスタウン ギフトシャップ
河村守
6522 S. Halsted Street

Seasons Greetings
U-HARA ARTS
5112 N. Broadway

謹賀新年

スターマーケット
森門隼人
畠中ハワード
3349 N. Clark Street

謹賀新年

一九六六年　元旦
大竹丑太郎
店員一同

謹賀新年 大竹美術店

一九六六年　元旦
本店　Ford CityShopping Center
支店　11 W. Jackson Blvd.

謹賀新年

一九六六年　元旦
直輸入雜貨卸小賣商
戸栗商事社
ダイヤモンド**貿易商會**

卸賣部及書籍部　1118 N. Clark St.　MI 2-1195
雜貨小賣部　1124-26 N. Clark St.　MI 2-4816
食料品小賣部　1108 N. Clark St.　SU 7-5166-67
北部支店　5358 N. Clark St.　LO 1-0887　334-9496

戸栗一遷
駒井雄平
戸栗ミエ子
戸栗郁子
堀博
外店員一同

謹賀新年

キツコーマン
インターナショナル
株式會社
シカゴ支店　古川浩司
Kikkoman International, Inc.
6120 W. North Ave.
San Francisco, Los Angeles, New York

謹賀新年

ジヤパンフード コーポレーション
桑港本店　900 Marin Street　San Francisco, Cal.
羅府支店　920 S. Mateo Ave.　Los Angeles, Cal.
紐育支店　11 - 31 31st Ave. Long Island, N. Y.
テキサス支店　2002½ White St.　Houston, Texas
サンデーゴ支店　704 A. St. National City, Calif.
シカゴ支店　堀本德美
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

所感

中崎力信

三菱電機商事會社
シカゴ支店長

謹んで新年のお慶びを申しあげ、今年も相変らざる御引立の御厚誼をお願ひします。

私もまた戦争へ参りましてから早や二年半、家族等を殖つている為も関ふと増え、生活面でも種々な苦しさをした事はなく、アメリカ人というものが好きになり、愉しく日々を過ごせる事を大感謝しております。

私がこちらへ参りましての一番の驚きは世界一の大国であるアメリカ及びアメリカ人を知る機会をあたえられたということでした。アメリカ人とは……と単純なものか。部分的には誰でもかけてきたようにも思はれますが、全体の殆ど大部分が良なものを正確に抽出し得してこれがアメリカだ、これがアメリカ人だ、と説明することが出来て感しく、感ずべきものでないかをつくづくと痛感させられます。

書物へ書ました事、一部所謂つけられましたのは、大体承知していたその物質文明の偉観さよりはむしろアメリカ人の精神構造といふ点に於て非常に優れた点が多々あるように見受けられたことでした。私が書物へ書いた二、三日目に、勲章五〇万人と称ぜられたシカイナーの大きなパレードがシカゴ マダムニューでもありましたが、数百万の人出で見送り合いへし合いは勿論なく、肩がぶつかり合ふことさえありませんでした。パレードを観るよりは観衆の顔ぶれの方が余ほど興味をそそる。私もこれにはすっかり感心させられ、アメリカ人の公徳心の高さといふものを目の当りに見せつけられたものです。

ところがある日、之に対して全く反対な感じを抱いました。長らく書物に書き込んでいる日本人とその国をしました時、"そんな事許りでない。私は先ず日ソルジャーズ アイールドにストッカー シロクを表にいて切符を買うために待んだが、並からどんく〳〵割込んできて、とう〳〵最後に私は並の後ろに並ぶ羽目にされた。」と憤慨しておりました。恐らくサイーンエイゲヤーが大部分だったのだと思いますが、こうなると「アメリカ人とは……アメリカ人とは」の説明が大変困しくなってきます。

私共日本からきてる者は大体がウンタウンにオフィスを持ち仕事が済み、暗くて日本人からの客の来の訪問がすめばノースの郊外へ帰るといふ生活の繰り返しが多く見聞出来る機会も殆どない。私は先ず日本人一般に対して

推移

鹿島倫子

支那事変秋の四月號に都戸内いよ嬢じが一そう磨くされている。今夏ニューヨークで開催教育研究協議会の席上の報告の中で、「昭和生れの人たちにはおそらく青の記憶もなく、大正生れの人たちにさえはっきりと知られていない女の名前だろうが、たとえ少しでも大正時代に興味と知識のある人なら知らないはずはない」と紹介されている。私をヤヤッと思はせたことにこの記事である。已に歴史の頁に書きこまれてすったように評されているこの主人公が今もなお私の記憶の隅に生存しながら星考の経験にさえなっているのに、驚愕は已に歴史の中の一粒になり、私達はまだ生きていると思おかしさもだった。

明治の後期から大正の初期にかけて、日本の代表的女流教育家で女性が職業婦人となって女性が社会に出ることに先駆をつとめた一人、成瀬仁蔵女史の名前は、今日の日本の女子教育の中には到底消すことの出来ない大きな足跡を残している。

成瀬女史の教育の根本精神は、女性が人間として自覚し、自己の人格を尊重し、自己の天分を発揮して、人間としての完成に向かって努力することにあった。

女史の教育の中心は、人間の基礎教育としての家庭教育の重要性を強調し、女性が家庭の主婦として、また母として、その天分を発揮

日系人としての思い

八島光子

有万が一の万といえども、そのような不幸な目に遭う者がエスナルの戦場に駆られてゆくことになるという。その一方、戦争に駆駆して四万もの命が失われるというこのデモクトレートしたホームに駆されない心がまえを求めて庭の戦争の嘆を思いだすのは私だけだろうか。

どの嘆をとっても、悲なさがみちていない時はなかった。そういう思い出も、二十年の歳月をもって静かに考えてみていると、自然とそこに総括らしいものが生れて来ているのだが、それもやっぱり私一人のことではないだろう。

最近になってとくに度々思い出すあの頃の生活のニュース。特に最後の戦勝祝賀パレードを見たときの事がある。

あの八月十五日から数日しかたっていない、疲れた顔のことだった。戦後の下町にあるオフィスに行くためにバスターミナルからの電車を降りた私は驚愕で。その戦勝パレードに打つかったのだった。

「私たちも勝利のための協力をしました。戦争中一度もストライキをしなかった」と二部に分けて堂々と大通した大観を先頭にしてやってくるところだった。

戦線にばかり眼いをしぼっていて、銃後の生活のことなど忘れたような具合に過ごしていた私は真昼でもあったような気分になり、その隊列に立つて、このパレードを迎えることにした。

やがて、目の前まで来たこのパレードは、まるで永年の苦闘の歴史のような、疲れた顔ばかり。戦争をかちとって帰ってきたという自信とその満足な喜びの表情とは見る者の心を打たないではいられないようなものだった。

しばらくすると、私はこの人たちは日頃オフィスの近くで私が打つかる人たちとは大変ちがった人たちであることに気がついてきた。若い男の姿がないばかりか、有色人が多数を占めている。——これが、アメリカの心臓だったのか——重物や骨の底の方でコトコト鳴かな音をたてて働き続けながら、天下の時には従軍られ、一度も姿を見せたことのなかった日分の心臓のことを思い合せながら、私は考えた。

そしてその、中野から老等へかけての人たちは、白人も殿人もメキシコ人も皆中が曲っていたり、目がかしがっていたり、とくべつ背が低かったり、そうかと思うとまるき器に当たったことのないという青白い顔をしていたりした。

それは、スラッと背の高い明るい色のアメリカ人、という戦線からみると、まこつくような人たちなのだが、どこか私の知らない頑丈な機物の感触ぐで永年コトコトと心臓強く動いてきている人という信仰を呼びおこす人種だった。そうして、その信仰感はいつの間にか私に子供のころにみていた人々の流れを思いおこさせていた。

その頃、私に父の働いていた徴兵所のあるも関島に住んでいた。夕方の工場の門から、流れ出て来る職工さんたちの流れであつた。今まで思ばれた様で、どこかに暗く

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三三八一號　（日曜水）日五月一年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kokichiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーヂング商会
北クラーク街一〇一〇

全面的平和攻勢展開
戰爭の交渉解決を米國要求
大統領特使各國で活躍

（華府）ダレトナム戰爭を「戰爭でなく交渉の問題で解決するため」に、ジョンソン大統領は次のごとき積極的な外交的平和攻勢をとった。

一、駐佛特使エベル・ハリマンがルソウに飛び、ポーランド外相で最近訪佛問題の噂いラパツキイと會見したポーランドはカナダおよびインドとともにダレトナム國際管理委のメンバーである。ハリマンのポーランド訪問は秘密に傳められ、駐ソルソウ米大使グロムイコとも會見。二、國連大使アーサー・ゴールドバーグをローマ教王庁に駐在せしめた。その後、ゴールドバーグはイタリー大統領サラガートをはじめ國連加盟各國人と會見してからパリーに飛び、フランス大統領ドゴールと會談した。

三、駐英大使ダグラス・ディロンはイタリアにおけるロンドン、パリーはすでにおけるロンドン、パリーを訪問した。

四、駐ソ大使アベル・コーラーはソ連大統領ポドゴルニーと會見した。新大統領に駐ソ大使を派遣した最初のケースである。

五、ハンフレイ副大統領は東京で佐藤首相その他と會いダレトナムの平和的解決に日本が協力するを誓えた。

この大使級の外交活動がダレトナム戰爭の平和的解決に米國が誠意をもつことを世界に證明するためのジョンソン氏一流の目ざましい動きであるのはいうまでもない。大統領特使はいづれも米國の立場を説明したメッセージを携帶していた。國務長官ラスクはカナダ訪問を最後に訪問を終えたが、一時間余の會見は實質的にしては長時間にすぎた、といわれている。

六、駐ソ大使アベル・コーラーはソ連大統領ポドゴルニーと會見した。新大統領に駐ソ大使を派遣した最初のケースである。

七、ハンフレイ副大統領は東京で佐藤首相その他と會いダレトナムの平和的解決に日本が協力するを誓えた。

この大使級の外交活動がダレトナム戰爭の平和的解決に日本が協力するを誓えた。

二、國連大使アーサー・ゴールドバーグをローマ教王庁に駐在せしめた。その後、ゴールドバーグはイタリー大統領サラガートをはじめ國連加盟各國人と會見してからパリーに飛び、フランス大統領ドゴールと會談した。

三、駐英大使ダグラス・ディロンはイタリアにおけるロンドン、パリーはすでにおけるロンドン、パリーを訪問した。

四、駐ソ大使アベル・コーラーはソ連大統領ポドゴルニーと會見した。新大統領に駐ソ大使を派遣した最初のケースである。

五

非米活動調査委（二〇）

時能評に少し時後するが、一九六〇年の委員改選について書かないでは、非米委の説明として不十分である。

非米委は加州に基盤するのが好きである。創初の議長は一九五三年で、この時は三二六人の「証拠的」人物の名をあげて槍玉にあげた。第二回は一九五六年で、主として外国生れの「破壊的」人物が調査の対象になった。第三回は一九五七年六月であった。スタンフォード大学の生物化学の研究者で、学者としての前歴を疑問されていたウイリアム・シャクリフが召喚されたのは、この時であった。第四回が一九六〇年である。

非米委が加州進駐をしばしば企てるのは、同地の雰囲気がいいからではない。ホーリウッドの調査ではなばなしい「成果」を示して以来、加州に行けば非米委の名前は高くなる、とその味を忘れ難いでいるのである。映画界にはかねのある観客や俳優もいるがロバート・テイラー、アドルフ・メンジュなどの国粋的傾向の人が少くない。だから、彼らを召喚して、ローズベルト政府の態度で「心ならずも」偏リ映画の製作や出演を強制された、と宣伝すれば、新聞の第一面にデカ〳〵と報道されるのは受け合いである。それから、加州は教育とならんで左翼運動がどの州よりも強い、最右翼勢力の活動も旺盛なので、非米委は査問会で必罰とする偏向教授に予足を欠くことがない。例えば、一九五三年の査問で三二六人の「破壊分子」人物の名が出された、と書いたが、これは十人の偏向教授によって摘発されたものであった。つまり加州で公聴会を開けば、これが「成功」する土台がある、と言っていいわけである。

これが非米委が繰り返えして加州に足を向ける真剣な原因であった、と思われるが、一九五七年の査問には加州に集まりつつあった非米委批判の態度を押しつぶす目的があった。例えば、加州教職士協会は非米委批判の態度を明白にし、加州議員団は反動委員会を調査し、青年民主同盟も反動委員会を調査していた。非米委の敵視する教師や民衆は破壊的活動のものらわれだ、と考えていたフランシス・ウォルターが、加州に面まりつつある非米委反動のセンチメントを増強することも考えたのに不思議はない。

公聴会の開かれる直前にシャクリフの自殺事件が生じた彼に非米委から召喚状が発せられたのは、一九三八年、つまりその時から十九年間で彼が廿二才の時に、マルクス主義研究会に属していたことがあるためだった。一九三〇年代の加州の進歩的な雰囲気には、マルクス主義研究会や社会主義研究会が作られやすかったのである。

シャクリフの自殺は、全米のみでなく、世界を驚愕させた。ことに彼の出頭が予定されていた場合の招待国であるカナダは、時間外交官ハーバート・ノーマン――日本開国で偉い働きを持った彼めて少数の西欧人学者の一人――が非米委に苦しめられてカイロのやホテルの屋根から飛び降り自殺をした事件があったのでシャクリフの自殺に驚き、日つぶりの談を折にした。ロンドン新聞も翌文の記事と批評によって非米委を批判した。

労働「クロニクル」紙も同日に題して批評を掲載し、シャクリフについてFBIが持つ以外の新たな情報を非米委は持つのかと質問して、その無力を攻撃した。

四人の小さい子供を抱えて未亡人になったシャクリフ夫人は、非米委公聴会に出頭して証明書を朗読することの許可を申し込んだが、委員会は冷酷にこれを拒絶した。時夫人が証拠に関をたたえて証言を拒否する態度を示したのは、人々の心を打った。このシーンは映画の中にも挿入されている。

非米委の公聴会は、一般に「ヒットラー的」と評されるが、その理由の一つは、証人を自殺に追いやる行為さえも、調査の対象であると、言っていたのである。

障害者厚生に古切手を

日本の身体障害者協会では厚生資金募集の一助として各国の古切手を集めて貰っているので、在米日系人の協力を求めている。珍らしい切手であるも必要はなく、友人から受け取った手紙に貼られていた切手でも結構である。古切手はやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

はだか大名

山手樹一郎

（一四四）

第二の襲撃

「でもねえ、旦那、どつかの殿さまのように、狙つているばかりいるより、まだ貰かれている方がお上品だと思いませんか」

小稲が艶な取りなし方をする。

「すると、あの大きな傘次に散かれている捨川の万七は、黒鍬よりお上品ということになるのかな」

捨三郎が仲間へ加わつてきた。奥代がうれしそうに眼を輝かす。

「そんなこと、捨さんが口にすることじやござんせん」

小稲がたしなめるのを、傳次が引きとつて、

「そのとおりだ。旦那はあんまり女のお尻を狙わなすぎるお尻の値をする資格はありやせんね」

と、一撃きめつけた。

「これこれ、子供の前でお尻の話は慎みなさい」

「なあに、旦那はいまに天下の名番になるんだ。女のお尻なんかにいちいち目をまわしらしいお侍が二人できて、これを小名木川さまにわたしてくれ、皇帰はいらないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

「一筆啓上仕候、今日曜ヶ谷の宿外れ、堀太坂において、貴下のために手を負わされ候牧野一角儀は、加害者共と縁を結んだる間柄にこれあり、さすれば今の義理にかかわらず、一命献納相なりがたく、ここに改めて貴下に果し状を持つ申候場所は宮樹のれにある大千葉の原上、時刻は今夜五つ（八時）万一時刻までに参上なくれ、臆病かいないといつて謗りました」

女中が封書をわたしながらいう。

「ふうむ」

どうしやす、というようにに傳次は捨三郎の方をふりかえる。

「御苦労であつた」

捨三郎が懐をかけたので、女中はおじぎをして、ふすまをしめて去つた。

「夜中からでござんすね」

傳次は封書を収すぎながら情々し気につぶやく。

女たちも、心配そうに目を見はつて、たのしかつた食後の一時は、たちまち青ざめてきた。みんながおしやべりをやめると、この通り箱が近いから、彼の管が重々しく耳につく。

捨三郎が無言で箱をとくと中は古封じである。これが果して秋の作法だ。

創立二十周年記念
春の訪日観光團々員募集

▲主催―シカゴ佛教会、菅野旅行社訪日観光團（日本航空機）
▲出發―四月九日（土）午前九時四十五分TWA機オヘア空港發）
▲帰港名古屋経由（羽田空港着四月十日）東京發（二週間及び三週間コース）
▲観光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三二五弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―伊勢二見―白濱―高野山―奈良―大阪―京都（四月廿三日解散）
（二）第二部（福岡解散）一、五三五弗
京都―廣島―別府―阿蘇―熊本―島原―雲仙―長崎―博多（四月廿日解散）
▲観光されない方は九百五十三弗
（以上、航空往復費、諸航手續き一切を含みます）
▲申込み金百弗（搭乗員六週間前切ります）
▲團長―久保瀬曉明師
▲副團長―野澤七六
▲添乗員―石崎フランク
日本航空、日本交通公社
▲扱所
お問合せと御申込みは
シカゴ佛教会
菅野旅行社
Tel. 334-4661
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

春の訪日（裏日本）観光團々員募集
▲出發―四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）
最後経由、日航機に乗り替え
羽田空港着―四月十一日（午後八時廿五分）
▲観光コース 東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、奈良、伊勢、金閣山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、彦根（四月廿四日京都で解散）
▲團費―一、三二三弗
観光されない方は往復（九百五十三弗）
以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長―奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一 Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二〇三

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

W-E REMODELING
• W-E Build custom kitchen & bath
• W-E do all trades
• W-E give quality for less
• W-E are honest
Call for Bill
Day: EA 7-8160 After 6: 935-7935
室内リモデリング
最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出しください）

CUSTOM TAILORED SUITS
FOR MEN AND LADIES
$69.50
Also Topcoats, Overcoats and Slacks Made to Measure and Styled for the Individual.
All Types of Alterations.
INTRODUCTORY OFFER:
Bring This Ad With You and Receive $10.00 Off the Purchase Price of Any Suit or Topcoat
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor HArrison 7-5081
In business over 35 years

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二―五三一七番

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
銀行関の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving · Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan 271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します 雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air Conditioned
AY NOMA SALLY NISHI
シルウエット
美容院
小貝良子
野間恵子
北シェリダン路四七一三
電話 ED四―二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
ウスター
キッコーマン ソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
登金人
住所
送金額 手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

KIRIN BEER

販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

KUSHIDA
229 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
流の調理師が調理して居ります
パーティは三、四十名様まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し毎週水曜日は休業）
日本料理專門
櫛田

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-9278
日本及中華
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
▲日本産敷き日本酒もあります

Kimura Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
御すし、折詰め
但し折詰めは御注文により調製いたします
新開業
木村すし

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料届
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
ウオールス花店
西島久壽

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
（御氣軽にお呼び出しください）
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
（幼稚園児もいたします）
前川アリス
（オークデール街八四四
電話 GR 二―六八二七）

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
ヨーク商會
●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は木、土曜御注文の多少に關わらず デリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
長野の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本酒銘柄取揃い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

●こうじ・赤味噌（鮭・すずこ）粕漬
江戸味噌

定住者會總會

葛原ダン會長勇退し 新會長に清水リンコルン氏

シカゴ定住者會の恒例總會は來る十二月十七日午後七時より同會事務所において開催された。過去五年間定住者會理事長として偉大な業績をされた葛原ダン氏が今回勇退に依り定住者では氏の過去の偉大な業績に感謝して新氏の氏名發表を贈呈品とした。右贈呈を終つて新會長清水リンコルン氏より今日までの寄附總額が一九六六年一年間の事業計畫と豫算を審議し續いて新年度の事業計畫と豫算を審議し續いて新年度の事業計畫と豫算を審議し續いて新年度

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 5, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1838

(旅)

原由美

私の旅は好きな場所を勝手に歩きまわるというような気がして矢も楯もたまらず、無理をして借古場をかき出したのだ。もち論、バレーを踊るわけには行かない。早速持参の衣装で稽古もするのだが、各学校のお祭りで公演するので一日に二、三校かけ回ることもあり、又、先生に引率されて二、三の学校が集まっている劇場へ出演したり、映画で有名になった外人墓地へ特別出演を頼まれたりで、とかく外国人には馴染いの仕事もなく、しかも日本よりの強金出演料の多いのに引かされて、ついつい無理をしてしまったのだ。

バレーには芸術の都だなどという感手さは少しもなく、馬ずんだ石の家並に詰いいが心をうばはれ、素岸のそれと違った情緒に円感い、力強さに感動された。今でこそなんでもないが、それは始めて異国のうえだけでしか知ることの出来なかった我々異邦人の西欧を始めて肌で感ずる時の共感ではなかろうか。暇さへあればシャンゼリーゼの手も届かぬ高級店のをのぞき歩き、バレーやファションショーを見たり、オペラを聞いたりで、時中はそうしなければならないような贅沢つた旅行をお許しになった御両親に感謝しながら、又、御期待に添うべく勉強しなければと、たまらなく東京が懐しくなって帰国のネックが目先にちらついたものだったが、そんなにして勉つても又しばらくするとじっとしていられず、飛び出してしまう。こんなことを繰返へし、時中はそうしなければならないような贅沢つた旅行をお許しになった御両親に感謝しながら、軍属としてGHQの招びで日本へ帰国し、軍属としながら勉強の色濃く、帰りなどをやる者は軍属だといわれながらも厳しい様を一度はいた少女のように勝ることを止めようとはしなかった。

就職で何も彼も絶ってしまうと又勉強し直し、ブランクを取り返へさねばと再びバレー熱に入ったが、占領下のせいもあってか、今度は余り進くへ旅する機会はなかった。

そして何時の間にか世帯、一昨年私は二度目の欧州旅行をしたが、最初は二十五、六歳で人間らしい感覚を取りもどした頃だった。長い間欲しいと思いつめていた自分の標古場もやっと出来あがり、一挙両得とでく、これもまた長い間の念願だったバリーへ行ってもう一度行ってみたくなった。良ければ勿論のこと、悪くても悪いなりにどう違いのか、自分の目で確めなければ気のすまない強引な思い断で飛行機の都合といわれるバリーに一ヶ月も外へ出ているも、なんだかすっかり自分だけが取り残されたような焦りを感じ、早く帰へって勉強しなければと、たまらなく東京が懐しくなって観光

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四三八一號　一九六六年　一月八日（土曜日）

次年度豫算 一一五億弗 増税又インフレの危険指摘
軍事費追加更に一三〇億弗要求

（華府）次會計年度（來る七月一日より開始）豫算としてジョンソン大統領は一一〇億弗から一一五億弗を議會に要求するが、「今のところ」増税は考えていない、と白亞館は發表した。

共和黨 下院議長ジェラード・フォード（ミシガン）氏、かくのごとき巨大な支出は増税またはインフレを齎らす、と批判し、國内支出の縮減を要求した。同氏はまたジョンソン氏の偉大社會プログラムの縮少を要求した。

白亞館筋 發表は當局者間で一致していないが、ある專門家によると國防費は一千億弗をこすだろう、といった。支出増加が顯著増大の結果であるのはいうまでもなく、ヴェトナム戰爭擴大は最大な國防費を要求している。

自由黨幹部 自由黨幹部ビル・モイヤースによると議會幹部の大部分は戰爭遂行のため一一〇億弗を下ることはない、とモイヤースは觀めた。これについてフォード下院はいった。

「ジョンソン大統領の次年度豫算が一一〇億弗また

は一一五億弗に達するとするならば、氏が繰返しとパワーを國會に約束していることを破っているものを意味し、増税または財政インフレを不可避とする。我和黨は國内支出の本質的に必要でないものを縮少するのがより良い解決策だと考える」

なお次會計年度豫算とは別に、今年度の戰爭費追加支出として大統領は近く一三〇億弗を議會に要求することが發表された。昨年八月、ジョンソン氏は一七億弗の戰爭費追加を要求した時、一月になったら新しい追加支出を要求するといった。しかし一三〇億弗は予想をはるかに上廻った巨額である。このことはヴェトナム戰爭がいかに擴大されん、かつ擴大されんとしているかを如實に物語ったものである。これによって今會計年度（來る六月末日で終る）の戰爭費總額は六二〇億をこえ、第二次大戰中をのぞいては史上レコード破りの軍事費となる。

戰爭の早期解決なくば 民主黨の選擧勝利危し
國民の疑惑は深まっている

（華府）全國有權者調査會は、ヴェトナム戰爭が來る十一月の中間選擧までに長びくならば、ジョンソン政府を下院多數黨が危險になるだろう、と憶測した。

統計調査會は「戰爭に關する國民の態度」と題する報告書で、國民の大多數は戰爭の早期解決を望んでいるが、ジョンソン大統領の戰爭遂行を支持している。同會報告書は、ヴェトナム戰爭はジョンソン大統領の偉大な社會の豫算要求を縮少することによって同大統領の政策を壓化せしめつゝあることを指摘し、政治的關心を强くしている、と述べた。

「戰爭を早期に解決される可能性で終らせなければならない上に、ゴールドウォーターの出馬で選擧した民主黨議員の多くをジョンソン氏は民選せしめねばならぬ。共和黨が上院で更に議席をにぎるためには、少くとも三度の地ならし選擧を示さねばならぬ。それにはどうしても民主黨における民主黨の一體性確保である。しかし下院ではジョンソン氏の豫算案に批判をもつている。一九六四年の選擧で二九五票一四〇の

（ニューヨーク）ニューヨーク交通局と交通勞組の團體交渉が破裂し、約三万三千人の地下鐵およびバス運轉員が除夜の鐘がなると時にストライキに入ったので、日曜以來大ニューヨーク市は大混亂に陷いっている。

ニューヨーク・シティ交通局には現在約三百万人が郊外から通勤するが、彼らは交通機關を斷われて仕事にゆくことができなくなった。カーブールを組織したり、ある會社はトラックで從業員の送迎をしているが、多くの自動車が使用されていることや、自轉車やオートバイ、中にはローラースケートで通勤するものや長い傘を使歩で踏つてマンハッタン島へ入る人で、ニューヨーク小賣商人の損害は莫大で、ストライキのための經濟的損害は一日に四

千万弗以上と推定された。

ストライキの原因は賃銀問題で、ユニオンは約三割の値あげを要求し妥協が成立しなかった。ストライキがニューヨーク市民にもたらす混亂と困惑を考慮し、裁判所はスト禁止命令を出したが、組合幹部マイケル・クイルはこのインジャンクションを無視し「罰金は最大きくたまくたばれ」と放言してストを決行した。裁判所はクイルをはじめユニオン指導者十八人を裁判所侮辱罪で逮捕して投獄したが、歐中でクイルが持病の心臟病で倒れたりしてストライキ解決に新市長ジョン・リンゼイも緊急をわすれて奔走しているが、交渉に少しの進歩はあったが、交通機關と勞組の要求點のギャップはまだ大きい、と觀めた。

ニューヨークはさきに休電で大困難を味わい、水飢饉で市民はたえず苦しみ、夏になればエアー・コンディションが使えなかったとするならば、平和攻勢の努力は强國の確認に一致するほど眞劍だったとは言えない。米國のごとき强國は勇気ある戰爭を清算することで面目を失うものでなく、これとマイナスウンドすることで面目を失うのである。

ジョンソン氏は、氏が危險に立っていることを知っていて、明年末に總選擧を控えて、國内發展で示した大きな政策は、ヴェトナム平和實現の失敗で

象と鯨

ウォルター・リップマン

ヴェトナム平和を求めるというジョンソン大統領の誠意をうたがう理由はない。しかし、問題の中心は誠意にあるのでなく、軍事的情勢の發展を阻止し、これに順應する戰略態度を變更する用意があるかどうかにある。これは容易ではない。アゼン人のいうものではない。アゼン人がタキユスを攻撃した時、ナポレオンやヒトラーがロシアを攻撃した時に犯したのと同じ歷史的に必然的な決斷を氏はいまやさんとする。最初にわたって觀測し、合理的な結果にひとしい

非米活動調査委（二）

非米委の前回訪米は一九六〇年であるが、ウォルター委員長がこれに着手したのは、翌年の六月初旬だった。この時、彼は一一〇人の州内教育者に召喚状を発し、六月下旬に開かれる公聴会で委員会の質問に答じることを命じた。召喚されたのは、主として左翼の講師の者から公立学校の教師であった。つまり、大学教授としてのテニアがなく、従ってその召喚は一般に報じられる事や、市又は州教育局の組織機構下におかれている人々だった。教師にタビを切られる位置にあつた教育者を選んだだけである。

このことだけでも、非米委が米憲法会議を開くのを躊躇した理由は明瞭であるが、委員会は、これらの教育者に召喚状が発せられたことを州教育局に知らせるために彼の入つたことをした。召喚状は、その地方教育局の最高責任者によつて手交されるのが常であるが、被召喚者が公立学校教員である場合は、午前九時にこれを手渡せ、と命じたことなどがそうである。午前九時に学校教師に会おうと思えば、その人の働く学校に行くより外に方法がない。だから、多くの教師は、翌日の朝で、非米委の召喚状を突きつけられることになつた。非米委は何もまだ見ないと、考えたのか、召喚された者の住所姓名のほかに、その就職して、る校名や教えている課目まで、ハースト系の「エキザミナー」で報道してしまつた。前召喚者の名は、既に公聞会に出頭するまで秘密とされるのが原則なので、非米委のとつた態度は明に聴会慣例の違反であつたものであつた。もちろん、召喚された者の名がハースト新聞で暴露されたのは、召喚状の手交を公表された地域の責任で、非米委は関知しないとウォルターは言つたが、これは同委がいつでも使う手である。例えば、一九六五年五月に、シカゴで社会事業家を主とする公聴会を開いた時も召喚された人の名が「アメリカン」や「トリビューン」に報もつて報道された。この時も非米委は、同じ口実で責任のがれをやつている。

ところが、六月十一日になつて、ウォルターは公聴会を九月一日まで延期する、と発表した。加州における共産運動の活動が余りにも異様な形で日々重要なので、更に時間をかけて調査する必要が出たのだそうである。しかし、ウォルターが公聴会延期に出た理由がどこにあつたかは、発表「クロニクル」の次の記事が正確に指摘している。

「召喚された四〇人の北加教師と七〇人の南加教師は、弁護をそそくさ聞会を開えられず

パイク教師は、団体のリーダスは多くの罪なき個人の関心に警鐘となるもので、社会的な良心は激昂せざるを得ない、と言い、委員「クロニクル」は、強硬で査問会中止を主張し、「コメンタール」は言いた。

「非米委の調査には特殊な感情的性質がある。同委員長は、人種問題の委員会にさらされた者は、その影響のマイナスを生涯身につけるだろう。非米委がしばしば延期された査問会が復活が不正義の危険を持つのは、そのためである」

加州教師組合書記長はウォルターに手紙を送り、査問会が教育の立法活動とどんな関係があるかを質問し、非米委が公聴会を繰り返して延期したことは、教師の基本的人権を脅かしたのみでなく、既にさらが有効な教師として仕事をする能力に打撃を与えた、と非難した。ワシントン「ポスト」を始めとして、全米の指導的新聞も、非米委のやりかたを攻撃して査問会中止を要求した。

加州教師会を立ち上らせ、全国的非難の的となつてきたのを知つたウォルターは、八月廿一日に査問会中止を発表した。これは此処が非米委に関する多くの立法活動の最初の事件として記憶さるべきことである。しかし、ウォルターは既定に延期したのでなかつた。公表された公聴会の目的が、非米委が進めた教師に関する「暗闇的」資料を公表して彼らの職を奪う事に関することにあつたとすれば、この目的は公聴会を中止せしめられても実現し得るものと考えた。だから彼は、その資料を州教育局に与え、適当な措置をとるのを要求したのだつた。ある町の教育局は非米委の資料を無視したが、査問会を開いた教育局もあり、二人かの教師はアイリヤをつかして辞職してしまつた。

子供の盗みは共産党の責任

（ジョージア州マリエッタ）レストラン・マドックスと言えばその経営するレストランで黒人にサービスするのを拒絶し続けることで公民権擁護運動に反対を示した白人優越論者である。が、廿一子の長男が窃盗罪で逮捕されたのを共産主義者と人種問題運動者の責任である、と言つた。マドックス二世はTV店を二度まで荒らして逮捕された。父親から小使い銭を貰うのにあいたので盗みをしたそうである。

これについて今年の初事業界に人種的差別を放棄として民主党から立候補すると言つている父親は言つた。

「私の財産が共産主義と政府に破壊されて以来、私の子供等能力で小遣銭を始めるのを余儀なくされた。私は子供の行為を合理化する意志は持たぬが、私の事業がさえ破壊されなかつたなれば、私の一家がバラ〳〵にかることはなかつた」

一千万弗の生命保険

（加州グレンデール）東部の社宅富裕（三三才）が一千万弗の生命保険をかけたことが報じされた。一年のプレミアムは一四万七千弗である。これを払り渡つたアメリカ・ジエネラル生命保険のライ・ギブス社保険を買つたのが誰であるかを明にしなかつた。保険を少くするため世界の九八保険会社が共同再保険をしているが、この手続きのみでも大週間を要した。

ギブスの手数料がどれほどになつたかも明にされていない。

「とにかく、お前さんはまつしといつしよにきてもらおうかね、ちつとばかり話があるんだ」

「ここで聞いちやいけないんですか」

小粋まで血相をかえて、そんな無茶をいい出す。

「お前さんたちはみんなで、あつしに悪い狀をつきつけているような調つきだね」

傳次は苦が悪いをしながら立上がつた。

女たちは笑しても、どうしようかというように調を見あわせたが、総局丸顔頭役の傳次の指圖にしたがうほかはない。

「松さん、だまつて行つてしまつてはいやですよ、ようござんすか」

小粋が袖を押すようにいつて幾代と裏面をうながし、ぞろぞろと傳次につれられて、少し離れた自分たちの部屋へ引取つた。

「御用つてなんでございますか小父さん」

坐るなり幾代が、傳次の前へびたりと両手をついた。へたなことをいえば、いいえ、幾代はどうしても返さまのお供をいたしますと、傳情を強りたそうな調つきだ。

「お前さんたちはいつでもここを立てるように、ちやんと支度をしておいてもらいてえ」

傳次もきびしい調をして。

「やつぱり、尻に帆をかけや

はだか大名

山手樹一郎（一四五）

第二の襲撃

小粋はたて、だまつて坐つて拾三郎の顔色を見つめていたが、もうたまりかねたように

「その手紙、なにが書いてあるんです、拾さん」

小粋がすりよるようにいう。

「心配しなくてもよい」

「いいえ、心配だから教えてください」

「なるに、今朝の浪人共が旦那に大千巻の四上へ出てこいという呼出し狀なんだ。大したことはありやしねえ。腰書きまたちは、旦那のいうとおり、もうさがつて寝た方がいい」

幽霊傳次はこともなげにいつてのける。

「そう我侭きません」

とはきつぱりいつてみたものの、女の身ではどうしようもない問題なのだ。

「お幾代さん、どうしよう」

「幾代はたとえかなわぬまでも、その大千巻とかへ、若さまのお供をいたします」

これはまた思い切つたことをいい出す娘である。

「そんな軟々をこねちやいけねえ」

傳次はあきれて幾代の出まじめな顔を眺めてしまつた。それでなくても猿共がなんとかうまく手に入れて、拾信の悪賞にあずかろうとよだれを流している矢先の騒動だから、幾代にそれが意外地なく見えて。

「やつぱり、尻に帆をかけや

一九六六年 給料袋の中味

何故に小さくなつたか？

一九六六年度新初に受け取る給料袋の中味は、前年度のより小さくなつている。これは社会保障税の引き上げが増加したからである。

一九六五年度に、社会保障税がふえていくつかの重税化があつたが、その一つは老齢遺族保険がつけ加えられたことである。この税率は本年七月一日から開始するが、この税率は六五年度後の被雇者及び自営業者に適用される。

昨年度は収入が四八〇〇弗に達すると社会保障税の引き上げ率は四・四％から四・八％に引き上げられた。ところが、今年はこれが六〇〇弗になるまで据い置かれたりもする。

一九六五年度に六〇〇弗の収入があつた人は四弗六〇〇弗を納入したが、今年は六弗三〇弗を納入しなければならない。

一九六五年に適用された税率は、週二弗八〇仙を社会保障に引き込み金として差し引かれたが、今年はこれが三弗九七仙となり、これに老齢者医療保険税の最高として、二七仙が加えられ、合計三弗二四仙が給料から差し引かれることになる。つまり一年に二弗八八仙手取り金が減るわけである。一九六五年に

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原 敏

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘

"SAVE" WINTER RATES
Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-8160　After 6: 935-7935

CUSTOM TAILORED SUITS
FOR MEN AND LADIES
$69.50
Also Topcoats, Overcoats and Slacks Made to Measure and Styled for the Individual. All Types of Alterations.
INTRODUCTORY OFFER:
Bring This Ad With You and Receive $10.00 Off the Purchase Price of Any Suit or Topcoat
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor　HArrison 7-5081
In business over 36 years

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ ガラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一一五三五一一二
宮田トム及びマス

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

シカゴ日系人共済会
事務所 北マリン街西四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売●12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード、ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本サム
ステート街一じ（第一二ビル地階）
電話 DE 二一五三一三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの売買御希望の場合は何卒貴方へ御相談下さい
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン美容院
日本語を話します 雪子
北シエリダンロード四四一七
電話 二七一一〇四一〇

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット美容院
（空氣調節設備）
西貞子
野間恵子
北シエリダン街四七一二
電話 ED 四一二一八二

POLA COSMETIC
Mrs. Teutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八一三七八三

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九一二二〇三

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料送迎に配達致します。
お花のご用は、電話次第すぐ直ちに参上致します。全米へハワイいたるところへ電報配達お好みの次第へ取り計います。
ウオールス花店
西島久壽

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤルメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、何卒最寄りの日本食料店又はスーパーマーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9760
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時―一時 日―木、十二時―十二時）
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時―十時 ▲日曜日は午後五時―九時 ▲月曜日は終日閉店 ※日本屋祭り日本開もあります

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時―十時 ▲日曜日は午後五時―九時 ▲月曜日は終日閉店 ※日本屋祭り日本開もあります

Kimura Sushi
852 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
御すし 新開業
但し折詰めは御注文により調製いたします
木村すし

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一八番
電話 九三五一九七六六

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御予お呼び出し下さい
内山 ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
前田アリス
ウィークデー街八四四
電話 GR 二一六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1809
藤井商會
店主 藤井勝

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土部御注文の多少に拘わらず デリバリーします）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本繊維取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーを取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌
甜菜（鮭・すずこ）粕漬

シカゴ總領事館
通商懇談會
二月十五日シカゴで開催

シカゴ總領事館では、國際親善の為め日米貿易の促進に伴い、これが關係と商業的發展を圖るためシカゴ市内日本關係の代表と郡米大使館及び在シカゴ日米貿易關係者を左の通りに招待する予定であると聞き及び、當地在住日本人側よりも歡迎の意を表する筈。

◆日時　二月十五日(火)
正午――六時
◆場所　シェラトン・ブラックストン・ホテル・メーブエーア・ルーム。
◆會費　日米貿易會員無料。

なお、四月廿日(時日未締定)には、日米貿易關係者主催の下に中西部地方の日米双方の業界人による晩餐會が開かれる。

光榮の清水能武次氏！
歌會初め「お題に入選」

(華盛頓)新聖恒例の歌會始めは、「題」の お題で一月十三日皇居宮殿で行われるが、當選者廿八日、入選者が發表された。海外からは例三七〇首がよせられたが 入選者は次の二人。

◆ブラジル　サンパウロ州パトス郡鎗一二六、養蠶業　田太千夏子さん(四〇)
◆北米カリフォルニア州ハリウッド市北エルセントロ街一一六元養蠶業、清水能武氏(七七)

清水さんは昨年五月十八日七七才の誕生祝いをした人で萬歳ではあるが元氣そのもの。計畫はしているが、昨朝ガーデナの仕事に出かけている。

世界一周路線實現へ
日米航空協定 改定調印

(華盛頓)日米航空協定改定についての調印式は十二月廿八日午前行われ、松岡外相とライシャワー大使との間で日米民間航空協定の付表の修正に關する書翰および協定に關する了解の覺書が交換された。

この調印完了により八月十日から進められてきた航空協定定期交渉は妥結に終止符が打たれ日航のニューヨーク及び以遠乗り入れが認められるなど我が國の業界一路路線が實現に向かつて大きく前進することになつた。

なお、中村運輸相は調印で次のように報告した。

一、日米航空協定における"以遠"等はどこまで延ばされると考えられる。最初――關西の區域の擴張を得た經緯等(省略)

一、航空太郎コースにより國際線の國際性が實現される場合は、初めて國際空の飛行を開始することになつてゐる。また日米共に太郎を與え不經濟のために太郎は不經濟のために太郎は

シアトル線を設置したほか、「以遠」「直通航空企業の指名」「運賃料金」などに關する協定上の解釋について確認したにとどまつた。とくに「以遠」については、いづれの地點にも運航できることになつているが、米國はすでに協定上の諸線として認定ずみとなつてゐるので、實際にはあまり利益がないので航、日本にとつては、ニューヨーク經由南阿ヨハネスバーグ線、北回り歐州線など我が國の要望一路線が實現されることは、將來太郎線が實現に向かつて大きく前進することになつた。

一、日米航空協定における"以遠"については、いづれの地點にも運航できることになつているが、米國はすでに協定上の諸線として認定ずみとなつてゐるので、實際にはあまり利益がないので航、日本にとつては、ニューヨーク經由南阿ヨハネスバーグ線、北回り歐州線など我が國の要望一路線が實現されることは、將來太郎線が實現に向かつて大きく前進することになつた。

移民局長に
ハーネイ夫人

シカゴ移民局、歸化局長にロレイン・ハーネイ夫人が任命された。ハーネイ夫人は十三人の

日本人の
海外渡航

完全自由化の方針

(東京)大藏省は觀光渡航の外貨持ち出し限度額を現在の「一人年一回五〇〇ドル」から「一人一回五〇〇ドル」に改め一九六六年一月一日から實施することを決定した。これで日本人は年何回でも自由に觀光渡航ができるわけであるが、渡航者の增加は向こう數年間は增えないことと、先進國では殆んどが大体に觀光渡航を自由化していることなどの理由から日本としても緩和に踏みきつたもの。

大藏省としては更に將來は

シカゴ總領事館
査證發給一万件余

米國中西部地方から日本に渡航する米國人の數は戰爭增加の一路を辿つてゐたが、シカゴ總領事館の發給した査證數は昨年末において既に一万件という多數に達した。

福岡人県會
總會と新年宴會

福岡縣人會の總會をかねた新年宴會は來る十六日(日)午後四時より同ウイルソン館一〇一七のマンドリン中華料理店において開催される。本部出身者は勿論、縁故關係者は家族友人誘い合せて多數參加されたい。

紐育で初の
日本藝術祭

(東京)今春三月、紐育の中心、パーク・アベニューのユニオン・カーバイド・ビルを會場として「日本藝術祭」――ジャパン・アート・フェティバル――が開かれる。このため紐育では、三月廿一日から一ヶ月の會期中を"ジャパン・デー"にしようと紐育をすすめ、放送局では、日本特別番組を組もうとか百貨店では日本紹介のショーウインドーディスプレーを繰りひろげようとか、各方面でそれぞれ企畫を進めてゐるようす。

會場ディスプレーには、紐育からの參觀で丹下健三氏が擔當し、中心となる廊下の作品展示は高階安雄、加北協男、富永謙一、今井周男、野間清六、それからジー・ウォッシュバーンの諸氏十二人が當つた。

ねらいは"一九六〇年代の日本"のイメージを紐育に鮮明に焼きつけようというもの委嘱でいうなら、紐育は國際的な前衛のルツボ・ポップ・アート・オブ・アートの本場である。その紐育の目を集めるため

國際結婚者

(桑港)ベトナム女性を增える

(桑港)ベトナム戰線に米兵力の增強にともない、米兵とベトナム女性との國際結婚はおびただしい數にのぼるが、その大半は第二次大戰から終戰へかけての米兵と日本女性との間に見られた國際結婚の時代とは違い、米國人女性の結婚に比較されないほど少ない。

米兵がベトナム女性と結婚した數は、一九六三年六十五組、六四年八十一組、今年は八月廿二日現在で五十組となつてゐる。

米軍の日本占領中、一九四七年から五九年までの間に日本女性と結婚した米兵は四万三千百九十七人。大戰中、中國人女性と結ばれた米兵は五千九十九人だという。

死亡御通知

英知新人

夫　長崎　革儀

昨年一月心臟病を患い日本に赴き東京世田ケ谷区大谷病院に入院折角療養中のところ、去る十二月廿三日突然心臟麻痺を起し死去いたしました。

葬儀は東京において親戚友により相濟ませました。玆に生前厚誼を賜りました皆様に厚く御禮申し上げますと共に、今後とも倍旧の御指導御鞭撻を賜りますようお願い申し上げます。

一月八日

(在日本)養父　外村義郎
(在岐阜)養母　小田倉子
(在桑港)養弟　外村順三
要　同　和子
友人　一同

會葬御禮

夫　加治利雄儀

去る十二月廿七日午後八時然國葬並にて執行されました市のダウンタウンズ病院にて死去しました。

十二月廿九日午後八時シカゴ佛教會にて本葬儀を營みました際は御多忙中にも拘らず多くの方々の御會葬を賜り、且つ又弔花御香奠等の御厚誼を忝うし生前の御厚誼を感謝し茲に謹んで御禮申し上げます。

十二月卅日

(在ポートランド)加治博・ケソ
喪主長男　加治利雄
女婿　岡　アグネス
(長女)妻　岡　佳子　光
長孫　光
親戚　木村　久一
岡　久子
岡田　宇助
栗弓　礒志
親永　正行
里衛々次郎
鹿児島縣人會
シカゴ佛教會

會葬御禮

夫　手島喜六儀

かねてより加療中のところ醫師廿八日自宅において急逝致しました。御通夜は一月二日、日)午後二時より岡五時まで都會社において營み、葬儀は一日(火)午後八時より中西部佛教會において河野師導司の下に執行致しました際は御多用中御會葬下さいました上、種々格別の御配慮に預り誠に有難く厚く御禮申し上げます。

尚、御香典の内、御禮の上ぐべき儀のところ、取込み中にてその意を得ず越に紙上を以て御禮申し上げます。

一月五日

6759 S. Constance Ave.
喪主　手島コトラ
長男　手島ローイ
岩　岡　ルーシー
治美
岡　ミツロ
婿　竹森松太郎
女婿　岡　ハルコ
紙本　勝
要　同　靜子
孫　一同

空の長旅行後は
休養が必要

身体に異常な疲勞

(華盛)米運輸航空局はこのほど、時差のある空の長距離飛行をする旅行者は、正常なコンディションに戻るまで五日はどかかるという實驗結果を發表した。

運輸航空局が昨年旅行者について實驗調査したところ、時差のない長距離飛行者は何の影響もみられなかつたが、ローマ、マニラなどから米國に飛行した旅行者は二日から五日間ほど身体的な異常狀態が續いた。この人たちに二ヶタの量の加算すら早くできないし、間違つた答えをしたという。

この發表で、米國航空局は外交官たちに對し長距離飛行の日は重要な外交交渉を避け充分休養をとる指示を考慮しているという。

布哇出身兵戰死

(ホノルル)今次ベトナム戰線で六十九名の布哇出身兵士の戰死者を出した(米軍發表數字)これは今までのベトナム戰での戰死者數の一五%は布哇出身者である。

第二次大戰でも朝鮮戰爭でも布哇出身兵の死傷は多かつたが、今次のベトナム戰でも同じ現象を生じている。

今週の日本映畫

松竹スコープ總天然色
「京化粧」
主演　山本富士子
佐野　浅二
松竹スコープ總天然色
「丹下左膳」
主演　丹波　哲郎
朝風　晴子

▲一月八日(土曜)午後七時
▲同　九日(日)　於シカゴ佛教會ホール
西リーランド街一五一

中村嘉壽氏
舊臘卅日死去

(東京)中村嘉壽氏(元東京日日記者)は昨年十二月卅日朝東京目黒區の自宅で老衰のため死去、八十五才。郷里鳥取出身。同氏はニューヨーク在留日本人團體の草分け的存在で、ニューヨーク・タイムスなど數紙の特派員としてポーツマス講和會議を取材した。

日米英ソ四ケ國語に堪能

會葬御禮

夫　手島喜六儀

かねてより加療中のところ醫師廿八日自宅において急逝致しました。御通夜は一月二日、日)午後二時より岡五時まで都會社において營み、葬儀は一日(火)午後八時より中西部佛教會において河野師導司の下に執行致しました際は御多用中御會葬下さいました上、種々格別の御配慮に預り誠に有難く厚く御禮申し上げます。

尚、御香典の内、御禮の上ぐべき儀のところ、取込み中にてその意を得ず越に紙上を以て御禮申し上げます。

一月五日

6759 S. Constance Ave.
喪主　手島コトラ
長男　手島ローイ
岩　岡　ルーシー
治美
岡　ミツロ
婿　竹森松太郎
女婿　岡　ハルコ
紙本　勝
要　同　靜子
孫　一同

福岡縣人會總會並に
新年親睦會御案內

本年度の總會並に新年親睦會を催して同郷の集りを圖り以つて新年の辭びと共に健康を祝しながら親睦會を開催し同郷の民族のど自まんに一夕の歡談を圖りますので本縣出身關係者並に縁故者知友誘い合せ御參會の程を切にお願い致し、右御案内致します。特に日本商社關係及び留學生その他一時滯米者方の御參加を歡迎致します

▲日時　一月十六日(日)午後四時
▲場所　マンドリン中華料理店
(西イリノイ街一四一七)
▲案會費　(一人宛)男子　四弗　婦人(三弗五〇仙
▲縣人會々費　(一人宛)一ケ年一弗　出席者は當日
▲その他は原田理事宅(御委金願い
▲情部の都合上申込者は前日までに左記何れかへお願い致します。

(電話　RA　八―四七四四)　▲田中　義雄會長
(電話　二七一―六五九九)　▲國松憲二理事
(電話　五四九〇―三三四)　▲田中儀一郎理事
(電話　CA　七―一九六二)　▲原田理事
(電話　LA　五―二八二三)　▲竹下　國雄理事
(電話　七六一―六四一六)　▲平山　米理事

シカゴ福岡縣人會

福岡縣及び出身關係者殿

安求機

暗室ヘルパー

青年(成る可く徴兵免役の人)又は婦人、仕事は教ゆ　ブルークロズ　その他好條件
(フラール寫眞サービス)
デパーシイ街一七〇〇番
電話　EA　七―六〇〇一

六室

フラット　借家人全部
日本人
北セルデン街四七番三
電話　UP　八―五八六〇

ウエートレス入用

パートタイム又はフルタイム(要經驗)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話　BU　一―九七九〇

食付き部屋あります。

日本的雰圍氣
交通便利
電話　DI　八―八四六七

バス

ボーイ(要經驗)
アズマ・ハウス
北ブロードウエイ五一二〇
電話　LO　一―二四二八

三半

家具無し。家具付き又は家
デンニイサイド街九二七
電話　RA　八―六二三八
又は　NO　七―八一七五

七室

フラット　家具附し
貸し度し。交通便利
GR　二―九七九一(要)
LI　九―一九九四
(午後六時後)

皿洗い

入用、中年の男子
(要經驗者)
アズマ・スキヤキ
ブロードウエイ五一二〇
電話　LO　一―二四二八

今週の映畫

マネキン
陽松

福岡縣人會總會並に新年親睦會御案內

本年度の總會並に新年親睦會を催して同郷の集りを圖り以つて新年の辭びと共に健康を祝しながら親睦會を開催し同郷の民族のど自まんに一夕の歡談を圖りますので本縣出身關係者並に縁故者知友誘い合せ御參會の程を切にお願い致し、右御案内致します。特に日本商社關係及び留學生その他一時滯米者方の御參加を歡迎致します

▲日時　一月十六日(日)午後四時
▲場所　マンドリン中華料理店
(西イリノイ街一四一七)
▲案會費　(一人宛)男子　四弗　婦人(三弗五〇仙
▲縣人會々費　(一人宛)一ケ年一弗　出席者は當日
▲その他は原田理事宅(御委金願い
▲情部の都合上申込者は前日までに左記何れかへお願い致します。

(電話　RA　八―四七四四)　▲田中　義雄會長
(電話　二七一―六五九九)　▲國松憲二理事
(電話　五四九〇―三三四)　▲田中儀一郎理事
(電話　CA　七―一九六二)　▲原田理事
(電話　LA　五―二八二三)　▲竹下　國雄理事
(電話　七六一―六四一六)　▲平山　米理事

シカゴ福岡縣人會

福岡縣及び出身關係者殿

春の訪日觀光團々員募集

創立二十周年記念

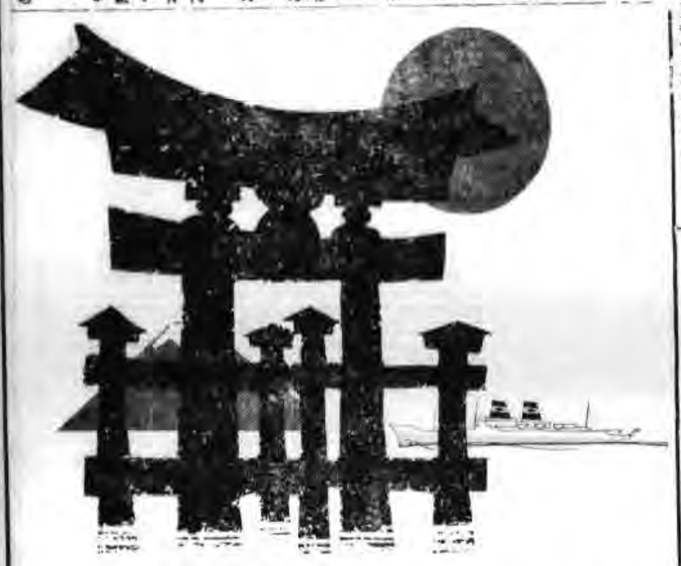
▲主催―シカゴ佛教會、菅野旅行社訪日觀光團(日本航空機)
▲出發―四月九日(七)(午前九時四十五分TWA機オヘア空港發)
▲桑港寄港經由(日航、八二三號機)東京着(二週間及び三週間コース)
(羽田空港着四月十日(日)午後八時廿五分)
▲觀光コース(一)第一部(京都解散コース)一、三二五弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―伊勢二見―白濱―高野山―奈良―大阪―京都
(四月廿三日解散)
(二)第二部(福岡解散)一、五三五弗
京都―廣島―別府―阿蘇―熊本―島原―雲仙―長崎―博多　(四月卅日解散)

▲團長　久保瀬曉明師
▲副團長　野澤七六
▲添乗員　石崎フランク
▲後援　日本航空、日本交通公社

お問合せと御申込みは
シカゴ佛教会
菅野旅行社
Tel. 334-4661
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
(日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 菅野武雄)

春の訪日(裏日本)觀光團々員募集

▲出發―四月十日(日曜日)午前九時五十五分(オヘア空港發)
桑港經由　日航機に乘り替え
羽田空港着―四月十一日(午後八時廿五分)
▲觀光コース　東京―日光、富士五湖經由、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良(四月廿四日京都で解散)
▲團費―一、三二三弗
觀光されない方は往復(九百五十三弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長―奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一
Tel. SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel. WH 4-2750



Sail to Japan aboard a great President Liner

Every two weeks a President Liner sails from San Francisco to the Orient. On board you'll meet professional men, teachers, students and businessmen—people from many countries and many walks of life—and you'll have the leisure to get acquainted and exchange ideas.

Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS CLEVELAND and WILSON include 2 and 4 berth cabins with or without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only, all completely air conditioned. Economy Class fares to Japan start at just $350 one way; $630 round trip. This covers everything, including passage, meals, swimming, dancing to the ship's orchestra, movies and other entertainment and a free baggage allowance of 350 lbs. First Class accommodations with bath start at just $644 one way; $1159 round trip. For complete details see your Travel Agent or American President Lines.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS PRESIDENT	LV. SAN FRANCISCO	ARR. YOKOHAMA
WILSON	FEBRUARY 10	FEBRUARY 24
CLEVELAND	FEBRUARY 24	MARCH 10
WILSON	MARCH 24	APRIL 7
CLEVELAND	APRIL 7	APRIL 21
ROOSEVELT*	APRIL 24	MAY 8
WILSON	MAY 7	MAY 22
CLEVELAND	MAY 21	JUNE 5

ALL FIRST CLASS　SHIPS OF U.S. REGISTRY

AMERICAN PRESIDENT LINES

International Building, San Francisco, Calif. 94108 • Phone 981-6000
110 S. Dearborn St., Chicago 60603
Phone: 263-6133

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

日英兩文印刷物は
新報印刷部へ

新米入荷

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE
RICE

最高級
アーカンサス ブルーローズ米
リバテー米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米が入荷しました
さくら米

いさ下め求い買おで店品料食のり寄最

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

戸栗商事社雑貨部

1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、衣服類、ランプ、タンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、吳座、屏風、びょうぶ、石燈籠、麺石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

「日本品専門の店」
「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雑貨部

1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金正油大、中、小鑛入り、瓶詰、丸缶テリヤキソース他の正油に遜色のない特別な味があり、然かも安價です。
一、日本關西、關内各種の醬油、乾物等豊富に常時取揃えて勉強しております
一、一般雜貨、答品には米、正油、醬油等は最適品で誰にも喜ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に致致いたします。

◉餅製造所新設お知らせ

かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の徳の生えない餅を今年は一層勉強して皆様に奉仕致します。

北クラーク街一一一八裏側
電話　WH　三―六三八六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部

「日本文化の紹介」

一、白人への贈物として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。
「ジス・イズ・ジャパン」(一九六六年度)
(英文)　This is Japan　(金七弗九十五仙)
その他新刊雑誌、月刊雑誌、英文雑誌、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JANUARY 8, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1838

Only Three Teams Undefeated

MBC I, Tri-C I Tied For "A" Casaba Lead

By CHRIS TAKEMOTO

Due to the New Year holidays only three games were played in the CNAA Basketball League at the Olivet Community Center gym. Two "A" League teams played "B" League teams while in the third game a "C" League contest was held. The schedule will be continued this week-end with games scheduled on Saturday night and Sunday afternoon.

The Saxons of the "A" League had trouble getting started but came to life in the second half to dispose of Vikings II by a 54-37 score. Doug Ichishita put in 13 points for the Saxons while Rich Tempo collected 10 points for the losers in a game of long outside shooting.

In the second game Vikings I were able to take the rebound from CAYO to take this contest 51-39. This loss put the CAYO in a tie for first place in the "B" League. Wayne Fujita led the Viking attack with 20 points as he put on a fine show of board-pulling. Hogan Goon hit the hoop for 17 tallies for the losers.

In the third and final game Truline won its first league game when they trimmed BTC I by a 49-10 score. This was the fourth straight loss for BTC. Chris Takemoto led the victors with 11 tallies. Tyree Momii's 5 points was high for the "C" League "cellar-dwellers."

During the previous week-end some high scores were recorded. The highest score recorded to date was the 81-33 victory of Tri-C over the Unknowns when Walt Uchiyama collected 24 points for the winners. Bruins lost their fourth straight game, this time to LaSalle Photo by a lopsided score of 74-46. Mark Takagishi pumped in 23 points for LaSalle. MBC I beat MBC II 57-37. Tri-C II went to town in the second half to subdue MBC III 57-20 as Mike Nakayama ran up 19 points.

SCHEDULE

Saturday, Jan. 8
6:15—Tri-C II vs. BTC II
7:30—CAYO vs. Unknowns
8:45—Lakeside vs. Saxons
10:00—Vikings I vs. Tri-C I

Sunday, Jan. 9
2:30—Truline vs. MBC III
3:45—LaSalle Photo vs. MBC II
5:00—MBCI vs. Bruins

STANDING

"A" LEAGUE	W	L
MBC I	4	0
Tri-C I	4	0
Vikings I	2	2
Saxons	2	2
Lakeside	1	3
Bruins	0	4

"B" LEAGUE	W	L
LaSalle Photo	2	1
CAYO	2	1
Unknowns	1	2
MBC II	1	3
Vikings II	0	4

"C" LEAGUE	W	L
Tri-C II	3	0
MBC III	2	1
BTC II	2	1
Truline	1	2
BTC I	0	4

Church Names Speaker For Sunday Service

Rev. Joseph Haroutunian, professor in the University of Chicago Divinity School, will be the guest preacher at the morning worship service of the Church of Christ, Presbyterian, 3516 N. Sheffield Ave., this Sunday morning at 10:45 o'clock.

As usual the Church School classes will meet at 9:30 a.m. The Japanese worship service is scheduled for 1:00 o'clock. The public is invited to all of the services.

Yamada, Composer Mourned in Japan

TOKYO.—Kosaku Yamada, Japan's leading composer and conductor whose works were played by orchestras the world over, succumbed to a heart attack at his home here. He was 79 years old. He is survived by his widow, Teruko.

Yamada, who composed more than 4,000 pieces, including symphonies, operas and popular songs, was awarded the French Legion of Honor in 1937 and 1956. He was elected a member of the Japan Art Academy in 1941.

In 1918 he was the first Japanese to conduct the New York Symphony Orchestra at Carnegie Hall. In 1928 he founded the Tokyo Philharmonic Orchestra and the Japanese Symphonic Orchestra in 1939.

Mr. Yamada studied at the Berlin State Institute of Music after graduating from the Tokyo Academy of Music in 1908.

Giants' Contract Sent to Murakami

SAN FRANCISCO. — "Chub" Feeney, vice-president of the San Francisco Giants, sent Masanori Murakami his 1966 contract, reported James K. McGee, San Francisco Examiner sports writer.

In the meantime the Japanese newspapers have reported that the 21 year old southpaw will rejoin the Nankai Hawks, the Japanese ball club which fought so hard to get him back last season.

With the Giants last season Murakami had a promising record striking out 85 batters in 74 innings, walking 27, five intentionally, and giving only 54 hits. He was in 45 games and had a 3.77 earned runs. He was credited with 4 wins and one loss.

Year End Report Announced

Chicago Tokyo Bank Doubles Its Business

Reporting a total assets of $23,956,000 on Dec. 31, 1965, the Chicago-Tokyo Bank showed an increase of $5,364,000, or 29 per cent over the previous year. Total deposits at the year's end were $13,541,000, an increase of 30 per cent over 1964.

Year-end loans and discounts totaled $7,336,000, up 27 per cent from the previous year. The bank transferred $170,000 from reserves to surplus, which will add $25,500 to its loan limit.

According to Bert R. Prall, chairman of the bank, a highlight of the past year was the bank's move in March to the main floor of the new Brunswick Building at Washington and Dearborn Streets. With this move to larger quarters, the bank's staff increased from 17 employees at the end of 1964 to 35 at the present.

"In addition to providing full personal and commercial banking services, the bank furnished one of the largest world-wide banking networks available in Chicago, with associates in 53 foreign cities, said Prall.

The bank was chartered by the State of Illinois on Feb. 26, 1964, and opened in temporary quarters on April 1 of that year.

Akita From Japan Wins Best of Show

ANAHEIM—"Riki Maru," a Japanese Akita which resembles an Eskimo Huskie dog, won the "Best of Show" at the sixth annual Akita Club of America Dog Show held at La Palma Park. It marked the first time that a dog with a Japanese ancestry had ever won the "Best of Show" title.

Owned by Tad Yamaoka, the 13-months old white Akita had entered a competition and walked off with top honors. "Riki" won first place in the white Akita class and went on to win the "Best of Show" title too.

Tahitian Woman Signed for Role

HONOLULU—Jocelyn Lagarde, a 285-pound six-foot Tahitian woman who has never acted before, has been given a leading role in "Hawaii," a film adaptation of James Michener's novel of the same name. The film is being produced by the Mirisch Corp. and will be distributed by United Artists.

Marion Dougherty traveled throughout the South Pacific area for a year looking for someone to portray a 19th century Hawaiian queen. The part called for a statuesque, regal-looking Polynesian woman.

Bid Artists to See Works on Display

Thirty-nine Chicago artists, ceramists and sculptors whose work was featured at the Olivet Community Center's annual Designer-Craftsman Sale last month, have been invited to a Twelfth Night Tea at the agency on Sunday, Jan. 9, from 2 to 6 p.m. On display that day will be a number of pieces from Olivet's extensive art collection donated over the last few years by many of those whose work has been featured at the center's Designer-Craftsman Sales. Mrs. Noby Yamakoshi was one of the co-chairmen of the sale.

Among those whose work is represented in Olivet's permanent art collection include Mrs. Aya Yamakoshi, Atsushi Kikuchi and Ryozo Ogura of the local Japanese community.

Valuable Samurai Swords on Display

BOSTON—Rare samurai swords, some of them said to be 700 years old, are being examined and classified at the Boston Museum of Fine Arts by Dr. Junji Homman of Tokyo and Dr. Walter A. Compton of Elkhart, Indiana, owner of one of the finest private collections of samurai swords in the Western world.

Dr. Homman said, "the Boston museum's collection provides material of great importance for base line reference study. Many of the blades will provide new bench marks to go along with new information coming to light each day in Japan."

Dr. Homman said many swords in the Boston museum collection date from the 11th century.

Successive visits will be made to the Philadelphia Art Museum, the MacArthur Memorial foundation in Norfolk, Virginia and the Metropolitan Museum of Art in New York.

Dr. Compton, president of Miles Laboratories in Elkhart, was decorated in 1963 by the Japanese government with the Order of the Rising Sun for discovering and turning over to the National museum in Tokyo a 700-year old samurai sword venerated by the Japanese as a national treasure. It was one of 41 rare swords lost at the end of World War II.

2 Sansei Children Succumb in Fire

YONKERS.—Two sansei children of Mr. and Mrs. Isaku Konoshima were among the 12 victims of a fire which swept through the second and third floors of the Jewish Community Center. Richard, 10, and his sister, Kimiko, 8, died in a fire which was described as "the worst in the city's history."

The father, Isaku Konoshima, is assistant principal of a New Rochelle high school. The children were attending music classes on the fourth floor of the building and could not make their way down after the fire started.

MDC Chairman Officiates at Rite

Four JACL Groups Install '66 Officers

Officers for the Chicago JACL chapter board, the Junior JACL and the JACL Women's Auxiliary and Young Adults were installed at an impressive ceremony by MDC Chairman Hiro Mayeda at the chapter's 21st inaugural dinner-dance held at McCormick Place on Nov. 27. Other events of the evening included a talk by Norman Barry of radio and television fame and songs by Pat Suzuki who came to the inaugural after her performance in "Flower Drum Song."

The JACL Chapter officers included Henry Terada, chairman; Hiroshi Nakamura, Program; Ted Kometani, Membership; Esther Hagiwara, public relations; Harry Mizuno, finance; Tame Nakagawa, recording secretary; Susan Odanaka, corresponding secretary; Dave Yoshioka, treasurer and Tak Tomiyama, Masako Inouye, Mel Furtsho, Ross Harano, Tets Itabara, Al Miyamoto, Suzy Sakuseva, Clive Tsuchiro, Marion Fujii, Michael Iwanaga, Omar Kaibaton, Sumi Miyake and Lincoln Shimidzu, ex-officio.

Junior JACL officers were Richard Yamada, president; Ron Shigio and Lillian Oyama, vice-presidents; Marsha Suzuki, recording secretary; Joan Nakayama, corresponding secretary; Toshio Yamauchi, treasurer and Lynn Watanabe, historian.

The JACL Women's Auxiliary were Masako Inoye, chairman; Fuki Odanaka, program; Jennie Ogata, membership; Toshi Sakamoto, social; Esther Hagiwara, secretary; and Takeko Nomiya, treasurer.

The Young Adults were Mel Furusho, chairman; Tets Itabara, program; Ross Harano, membership; Sharon Wakasa, recording secretary; and Susan Odanaka, corresponding secretary.

Congregational Meet

Christ Congregational Church will hold its annual congregational meeting this Sunday morning, Jan. 9, at 11:45 o'clock. Among the subjects on the agenda will be the newly proposed constitution which will be brought up for discussion and vote.

All members of the church and friends interested are need to attend this phase of the church. Moderator Richard Hikawa will preside at the meeting. Mrs. Nobuo Kurita, church clerk, will serve as secretary.

Japan Takes Lead In Ship Building

LONDON — Japan has captured nearly one-third of the orders for ships now being built throughout the world, according to official statistics released here recently.

Lloyd's Register of merchant shipbuilding for the second quarter of the year assesses the total tonnage under construction throughout the world at 11,039,606 tons. Of this, Japan is building 3,429,170 tons, a new Japanese record.

The Japanese order book today is more than 1,080,000 tons higher than it was a year ago. Britain is second with 1,640,359 tons. Next comes Western Germany. The United States is 11th with 340,061 tons.

Sumitomo Bank Tells Of New Interest Rate

The Sumitomo Bank of California has announced that maximum interest rate on time deposits will be raised from 4.625% to 4.75% per annum as of Dec. 27, 1965. New rate of interest will be effective on accounts of one year or more maturities.

This bank's interest rate advance is in line with the actions taken by major banks in the nation following the change by the Federal Reserve Board recently in Regulation "Q," which governs the allowable ceiling on time deposit interest rates.

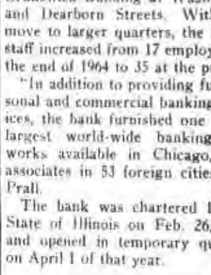
Academy of Science

NEW YORK. — Prof. Minoru Tsutsui of the Department of Chemistry of New York University, was elected senior vice-president of the New York Academy of Sciences. He is the first Japanese to be elected to this post since the Academy was established in 1944.

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シッヨプ
川本 アイリーン

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351



高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
—格安で信頼出来る—
ムーヴイング サービス

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種薬業
處方箋の調製
ウオーシル藥店

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

EXPERT SEXORS WANTED
Sexing jobs $10,000 - $20,000 per year in U.S. and Europe.
American Chick Sexing Ass'n
Lansdale, Pa.

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
510 W. DIVERSEY FREE PARKING WE 5-6550
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-8758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00, $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Superior 3 apt., 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00, $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5800 North, near "L" Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00, $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 80 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
6's 5 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, 6 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK
4-6s, 2 baths each. 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 6 6 Rooms. Large Lot 39 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 5-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4263
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 5-1393—Res. OR 4-9610

DATSUN 411, 4 Door Sedan...The DATSUN is a luxurious automobile, quiet and safe with four doors and large trunk and power to spare. Large brakes, four-speed stick shift and instant response steering make DATSUN a joy to own and to drive in any situation.
THE DATSUN 411, is the latest step in the development of one of the world's most practical and economical compacts, incorporating luxury and dependability. Sports car handling, 67 eager and responsive horses, padded no-glare dash, undercoating, heater/defroster/ventilator, full vinyl interior, w. s. w. tires, windshield washer, alternator, package tray under dash, top opening glove box, quadri-beam headlamps, twin bucket seats, and much more.
1st Time
Introductory Trade-in Sale
SPORTS CARS
SEDANS
STATION WAGONS
PICK UPS
the car with polite muscle

PRICE FROM: $1,666. DATSUN 12,000 MILES OR 12 MONTHS WARRANTY
LOEBER MOTORS INC.
1111 N. CLARK ST. WH 4-0500
5625 N. BROADWAY LO 1-6750

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4300

Your Classified Ads

HELP WANTED

FOR: DETROIT MICHIGAN
Couple: Live in, general housework, gardening, driving, light cooking. Pleasant surrounding. No children. Permanent. Box 135.

CLERK BEGINNERS
Wholesale Concern. Will Train. 3 Alert Beginners, 18-30. Light typing or general clerical duties. Pleasant modern office. Generous benefits. Liberal discount. N.W. suburb location. Miss List, SP 5-4400

FEMALE CLERK. Salary commensurate to experience. Age 19-24. Apply at Chicago Health Club, 113 S. Wabash.

FEMALE. Microfilm Camera operator. High school education. Evanston. Nr. transp. UN 4-1454.

SECRETARY
Interesting international work in publishing field. Good typist. Phone Mrs. Braun, BAHA'I PUBLISHING, AL 1-1854.

HOSTESS WANTED. Full or part time. 4 p.m.-11 p.m. Call Far East Restaurant and ask for Fung, WE 5-6850.

DARK ROOM HELPER. Young man (prefer draft exempted) or woman. Blue Cross, bonus, profit sharing and other benefits. Will train. La Salle Photo Service, 1700 Diversey Pkwy. EA 7-6402.

FOR RENT

4 and 3 RM. APTS. Newly dec. New bath rm. newly tiled flr. Hot water, gas space heater. Reasonable. Excellent trans., shop. 3700 north. GR 2-2288.

6 RM. flat. 3 bedrms. 3rd flr. 935 Leland. UP 8-8577 or RA 8-4170.

5 RM. apt. unfurn. 1st flr. Air cond. Wall to wall carpeting. $130 mo. 1337 W. School, 3200 North. BU 1-8022.

3½ RM furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1964.

8 RM. FLAT. unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE

STORE with loft approx. 3000 ft., 5 partitioned offices, 2 apts. above. Parking facilities in rear. BI 8-7424 after 5 p.m.

HOLIDAY CLOTHES SWING STYLE DISCOTHEQUE GLADRAGS
Girls, I'm selling my entire line of samples below wholesale price. Advertised brands. French imprid. knit suits, retail $65, now $26.75. Custom detailed swinging skirts $15 retail, now $4.75. Imported wool slacks $15 retail, now $8.75. Discotheque dresses $65.00, now $19.75. Call Miss Lee DI 6-6800.

MISCELLANEOUS

Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans. Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6738

ROOFING
$25 special. We repair and stop your roof leak, $50 We repair inside and outside bsmt. leak.
271-3170

WOMEN - GIRLS
POWER SEWING MACHINE OPERATORS
EXPERIENCED ON
Blouses, lingerie or house dresses. Steady work all year around. Apply 4th Floor. Mrs. Alonso
KADET-KRUGER CO.
216 W. Adams St.

GIRL
To do very delicate brush work painting on picture frames. Permanent
NEWCOMB-MACKLIN CO.
400 N. State St.
Phone: 644-5415

WILL TRAIN MAN
For routeman's position. Salary and Commission Must have sales ability and like meeting people.
BACALL CLEANERS
1408 St. Charles Rd.
Maywood, Ill.

NOW PLAYING! 1st Showing
Year's Outstanding Japanese Hit
"GATE OF FLESH"
Japanese Girls Who Lived the Best They Could During the Early Days of the Occupation.
FRANK! BOLD! TRUE!
Produced in Japan in Color. Spoken in Japanese
English Sub-titles
TOWN THEATRE 322 W. ARMITAGE at 2000 N. Clark
Nightly From 6 P.M. — Sunday From 2 P.M.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 725 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 • BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八三五號　一九六六年一月二十日（日曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
1746 N. Clark
Bittersweet 9 7271-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
商品販売
ダイヤモンド小卸
商会
トレーディング
北クラーク街一〇八〇

アジア大陸戦に巻き込む
平和的解決の見通し稀薄
マンスフィルド上議の報告書発表

（東京）上院民主党院内総務マイク・マンスフィルド（モンタナ）はアジアを中心とする十三ヶ国を一ヶ月余にわたって視察して報告書をジョンソン氏に提出したが、これが上院外交委によって公開された。報告書は十二月十九日に提出され、ジョンソン氏の認知したる平和攻勢以前のものであるが、これがさる七日に公開されたことは、報告書の分析が今日も適用されうる、とマンスフィルドをはじめ上院外交委が認めたことを示している。

報告書の内容は客観的で、米国は中共との大規模な戦争に巻きこまれる危険を冒すべきでないとの結論を下している。

マンスフィルドは十月から開かれた戦争でベトナム戦争が中心的議題となるなるのは当然なので、報告書は一九六三年に故ケネディ大統領の後継で南ベトナムを訪問し、それより七年前にも訪問を繰返し、東南アジア問題について上議中では最もひろくかつ深い理解をもっている。この時の視察も含めて、ワシントンに支那通であった米国外交官の意見に耳を傾けたのであった。そして、ベトナム戦争を米国にとり、また世界にとって重要な問題であるとの認識をもつにいたった。

マンスフィルドは、この事情は一九六五年の始め以来変っていない。マ上議は一九六三年に故ケネディ大統領の後継で南ベトナムを訪問し、それより七年前にも訪問を繰返し、東南アジア問題について上議中では最もひろくかつ深い理解をもっている。この時の視察も含めて、ワシントンに支那通であった米国外交官の意見に耳を傾けたのであった。そして、ベトナム戦争を米国にとり、また世界にとって重要な問題であるとの認識をもつにいたった。

マンスフィルドは、この事情は一九六五年の始め以来変っていない。マ上議は一九六三年に故ケネディ大統領の後継で南ベトナムを訪問し、それより七年前にも訪問を繰返し、東南アジア問題について上議中では最もひろくかつ深い理解をもっている。この時の視察も含めて、ワシントンに支那通であった米国外交官の意見に耳を傾けたのであった。そして、ベトナム戦争を米国にとり、また世界にとって重要な問題であるとの認識をもつにいたった。

報告書は、ベトナム戦争は米国の立場と世界の平和

非米活動調査委（二二）

非米委が加州教育局に置いた諮問委員会の「破壊反逆教育」レポートは、州議会議員の「破壊反逆」の定義を明確にすることを求めた。非米委はこれまで、教育者、教育機関、教科書などを「破壊反逆」の名で攻撃してきたが、これで破壊反逆の定義が明確にされなければ、教育者は萎縮してしまうからである。

教育局の諮問委員会は、ロサンゼルス市教育長ジョン・ケネディ氏を委員長に、スタンフォード大学教育学部長ジョージ・ストッダード博士、ロサンゼルス市教育委員会のアルバート・ウォーカー氏、ユダヤ人教育者のヘンリー・ハーマン氏、ロサンゼルス市教育委員会のジョン・ブラウン氏、ロサンゼルス市教育委員会のジョン・ブラウン氏、ロサンゼルス市教育委員会のジョン・ブラウ

叙勲祝賀会と新年宴会
二五〇名の出席で
前例を見ない大盛会

昨秋文化の日、叙勲の栄誉に輝いた日系人社会の功労者に贈られたシカゴからの勲記勲章、百石万之助、杉本幸八郎三氏に贈られる祝賀会は、去る九日(日)午後五時より宝塚会館において開催された。

この日、祝賀の日ではあったが、三氏の家族を慰労するために出席されたのが盛況の多数であった。又祝賀会組織委員、日本クラブの歌謡曲愛好者氏が有れも夫人同伴で協賛されたので一段の光彩を放つていた。

当夜のプログラム作成の如くであった。

司会者　中根　敏二

一、三氏勲記に関する説明　日系人会代表　重国々次郎氏

一、日系人会代表、日本クラブ代表、祝賀会代表　田中啓治郎氏

一、祝賀の辞　奈良岡商事㈱社長　奈良岡喜八郎氏

一、祝賀会組織者の紹介　司会者

一、三氏勲記の授与　日本総領事代理　ジョン・E・ダビー氏

一、祝賀の辞　日本クラブ会長　中根敏二

一、祝電披露　司会者

一、受賞者謝辞　杉本幸八郎、百石万之助、三氏

一、祝賀会散会

祝賀会組織者の皆様は勲記授与者並びに受賞者の功績を讃えると共に在住日系人一般の功績を認め三氏に贈る記念品贈呈に活用されていることを知り今後三氏に続く叙勲者の誕生を望むと共に在住日系人一般の功績を讃えると共に在住日系人一般の功績を認めて

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
5748 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Ellsworth 4-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 12, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 1855

教育ママ (二)

松本信子

新しい有名な幼稚園、小学校、中学校、高校と新しく学校を建て教育ママのファイトは、夫を奮起させ、叱咤し、入学金、授業金をつくり出してゆくのは、そんなに困難なことではないのかも知れない。勿論、困難でないかも知れないということは、教育ママの考える教育の価値における評価に比較してである。

幼稚園入学はある階層の一方的努力で成り立つものである。然し、高校、大学となれば、子供の能力が入学にかかわりを持ってくる。ママは子供を奮起、努力させ、女性化傾向をたどりつつある夫を常に激励し、息子を励ます。

教育ママの教育熱なるものは、小学校、中学校、高校、大学へと押し上げていかなければならないのである。

この教育ママの教育熱なるものは、又は私の社会のいびつな一部分かもしれない。勿論、教育ママは子供を奮起、努力させ、女性化傾向をたどりつつある夫よりも高く評価する場合がある。大企業体は一流大学卒を選ぼうとする。大企業体は一流大学卒をおくことは、大体において、一生の経済安定を保障されたも同然。勿論、日本にも勝れた能力と努力する意志力があれば一流大学を卒えた以上の道が開かれる。然し、教育ママはその能力主義、徹底主義を打破する社会情勢にあるが、これも一つの教育ママの功績である。

又日々の社会は過度の人口集中で生存競争が激しい。その中で少しでも楽に、エリート意識を持って生き抜ける位を子供に買えようと願うのなかもしれない。

このような社会環境と教育ママに育てられた一人の中学生が、遅るべき登校を躊躇する私の高校生を教室に悩みの調査をしてみてそこに必ずと言きるようになった。そしてそこに新しい問題があった。

それは小学校、中学校、高校、大学へと押し上げていかなければならないのである。

この教育ママの教育熱なるものは、小学校、中学校、高校、大学へと押し上げていかなければならないのである

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六三八一號　一九六六年一月十五日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kabachiro Sugimoto
Executive Director
3244 N. Clark
Bittersweet 8 7971-3
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街——〇八

「鐵砲とバターの同時追求」
米國はヴェトナムから退却せず
ジョンソン大統領の年頭教書

（華府）ジョンソン大統領は十二日夜、上下合同議会に出席して、年頭教書を読上し、米國は偉大社会とヴェトナム戦争を同時に遂行する能力をもつ、と語り、議会の協力により、国民にさしたる苦痛を與えることなしにこれは可能である、との確信を述べた。

大統領が強調したのは、一月一日から實施された自動車の一部と電話の七%エキサイズ稅カットの延長である。これと同時に會社税引上げと個人の一律六%引上げとの二年から四年とする資金更出を發表した。さらに大都市の中心にあるスラムの清掃と改善、無川汚染の一掃を斷言した。ジョンソン氏の新施策として注意をひいたのは、健康の保持増進に関する教書で、肥満児童の發見と治療、喫煙の害悪を警告したことだった。

その他、大統領は公民權擁護を斷行する具体的提案を行なうて偉大社會のアウトラインを示したが、氏がとくに力をいれたのはヴェトナム戦争であった。北ヴェトナムが侵ぎょう、米國は北爆を無期限に中止する意志をジョンソン氏は明かにしたが、米國の平和攻勢と三百回の平和に關する私的國書を今日までに行い、百以上の政府と接觸した。

「しかし、この努力の成功または失敗を示すいかなる反應も受けとっていない」

それにもかゝわらず、米國は平和の追求を斷念しない決意を明かにしてから、農業所得なしに安全する戦爭をもつことをくり返して強調した。

戦費調達が努力した一つの點は、北ヴェトナムの冒險政策に決して屈しないことを印象づけることであった。

ジョンソン氏によると、米國は平和實現努力開始以來、國際機關および對立關係にある國との平和に關する私的國書を今日までに行い、百以上の政府と接觸した。

「しかし、この努力の成功または失敗を示すいかなる反應も受けとっていない」

それにもかゝわらず、米國は平和の追求を斷念しない決意を明かにしてから、農業所得なしに安全する戦爭をもつことをくり返して強調した。

「平和が來るまで、または平和がこないなれば、米國のとる手段は明瞭である。戦線がわれ〳〵の關爭を繼續するかぎり、米國はヴェトナムに駐在するだろう」

非米活動調査委（二三）

騒動事件は、非米委の歴史でも一つのターニングポイントになった。この時は単に、既成とくに学生間の同委反対運動がミネソタ（明尼亜）を持つてきたのである。

このことは学生間に被告が目覚が開まり、急激的傾向が顕まつて集たのと時を同じくし、これを反映している。と考えていいだろう。あい間、米国の学生は急激的に去勢されていた。学生時代に調査活動を経たことが二十年以上も後になつてもガリ出され、親子を疑心に追わせる苦悩に会いやられたり、目投をした多くの学者の資質に、学生が暴動的に関係になるのは止むを得なかつた。有力者は思想的に「安全」と認明された学生しか採用しなかつたので、学生の左傾は大勢順応主義（コンフォミズム）に向き「沈黙の世代」が作られた。生活の保障（セキュリティ）が学生の最大関心事となつていた。この情況に反抗したのがビートニクといわれるグループで、社会の主流からの脱落することで、それへのはかない抵抗を試した。

ところが、この学生間の動きに変化がきじ、政治的に行動する者が増加した。そのきつかけを作つたのが公民権運動だつた、と考えていい。学生は青くその正義なエネルギーを傾倒せしめるとともに、生きていることに喜びを感える行動を経見したのであつた。しかし、公民権運動に従事することは、彼らの活動を人種問題や貧困する運動に結集することに限らざるなかつた。人種問題は、既に皮膚の色の相違や偏見の問題に限られるものでなく、その根底には経済問題が含まれていることを運動の展開上自覚せしめて来るからである。闘争上や他者民権意の上で人種問題を評価しても、それは問題解決の第一歩に過ぎないことが都つてくる。例えば、政治的平等が実現されたとしても、なお経済的な格差は厳として存在するであろう。マルコムＸやキング牧師が、各方面から白眼で見られながらも、不断闘争の姿勢を会得なくされているのも同じことである。彼らの主張に現実味があるだけの闘争経験が彼にあるだろうか？　の疑問が出てくるのは不可能でもあるからである。だつて、ここに学生運動家の苦悩の根源があるなり、ヴェトナム戦争で「米帝国主義の侵略」も、学生運動家をするまでに闘争したために闘争したことで、それは、"個の尊厳"にまで闘争した事件もあつた。

非米委の一九六〇年度総括会議で学生の示したリアリティの欠如は、彼らの間に成長しつつあつた新しい意識をめきにしては理解し得られない。学生のリアリティは非米委の機構と闘争の歴史的な作の結果だつたと言つてよかつた。彼らは召喚された教育者を精神的に脅迫するために闘争に押しかけたので、公聴会を騒がせることを考えていたのではなかつた。このことは、学生が非米委の挑発に乗せられるのを恐れて、指導者が彼らの間を飛び回つたことにあらわれている。

ところが、一九六三年にキューバを訪問した学生の調査を非米委が聞いた時は、この事情に変化がきていた。米国市民のキューバへの旅行は、特別に国務省の許可を受けた者以外は、禁じられているが、この明、旅行券を発行して貰つた十人の学生が、単許可でキューバを訪問した。キューバ学生連盟の招待を受けたのだつた。この中には日系人三世もまじつていたが、青春からすれば、キューバを訪問した学生は、非米委のイスにならぬための返答拒絶であるのを明らかにしたり、委員長エドウィン・ウイリスの出身地ルイジアナよりキューバに行く方が自由があるとか、と言うのが常だつた。つまり、既の中では非米委にどんな傷害的な質問をも能書を拍いていたとしても、聴者の一部であるとして、少くとも、表面的な態度を示すのを忘れなかつたのである。しかし

憲法法學の權威
高柳賢三博士
—ウイグモア記念會で講演—

ノースウエスタン大學法學部に設けられるウイグモア・ヘンリー・ウイグモア會では、本年のウイグモア・デーにはシカゴ商業會議所の後援の下に日本から高柳博士を講師として聽くことになり、二月一日シカゴに到着する筈で、同博士夫妻は當地に約一週間滯在する豫定で、その間は總領事公邸に宿泊される。

なお、ジョン・ヘンリー・ウイグモアは、ロスコー・パウンドと並び國そられる米國法律學會の泰斗であつて、明治年間に數度來朝をとつたこともある。

高柳博士は、パウンドなら びにウイグモアの兩氏に師事し日本における統治行政の

會議三時。

ン大學に入學のため轉市された。二月中旬歸朝し母校教會で最後の講義をされるはず。

初大師講
信徒總會並に
新年親睦會

シカゴ高野山開教會では、明十六日（日）午後一時より本堂最初の大師講を嚴修し、高野大師の興教大師の德を讃仰し、併せて信徒一同の新年親睦會を開くことになつてゐる。

當日は信徒會並に新年親睦會を開くことになつてゐる。

定住者會
初理事會
副會長の役割と
本年度の計畫日程決定

一月十日當地商業會議所の會議室に於て第一回理事會が開かれた。當日は、理事會長ポリソコン氏を迎えて開催した。當日は、理事會長ポリソコン氏及び他の役員と會合し、今年度の理事の責任の分擔及び一九六六年度の行事を討議した。

次の副會長四名が四分野に分かれている各部門の實任者として推擧されて理事會の承認を得た。

▲部門役割

小郷田ブライト　資金募集
尾崎サム　プログラム及びサービス
鈴石マティ　會報
田中義雄　會館管理
副會長は各部に屬する委員を廿四日に召集して今年度の計畫を具體的に檢討することになつてゐるが、現在進定してゐる今年度の計畫は次の如くである。

會員數增加　三月一日
資金募集映畫會　春秋二回
資金募集「マーケット・デー」　次月中旬
定住者會主催大野球會　八月七日
定住者會總會　十二月三日

これ等のスケージュールは、もし日系人社會の他の計畫とから合う場合は變更される場合がある。

清水會長は、新しく理事に選ばれた兒玉勝、大下ホーセ、等地トム、原田ー、瀧澤ロス、猶永マイケル諸氏を紹介した。

鹿兒島縣人會
總會と新年宴會

鹿兒島縣人會の本年總會をかねた新年宴會は、來る一月廿三日（日）午後五時より午後は北部ウイルソン、ビレージに於て開催される。

會員は勿論、會員外の方でも大いに歡迎されているので出席者は豫め會費を添えて申込まれたい。

會葬御禮

故　高木百合子儀

昨年來より健康勝れず病床にありました處、一月六日午後六時病院に於いて永眠致しました。生前御厚誼深く感謝し、お通知申上げます。なお葬儀は一月九日（日）午後二時より增本基督教會の大山牧師、フレイザス牧師兩師の司式の下に執行致します。

生前御厚誼深く感謝し、お通知申上げます。なお葬儀は一月九日（日）午後二時より增本基督教會の大山牧師、フレイザス牧師兩師の司式の下に執行致します。

一月十一日

Go W. Sheridan Rd.

喪主夫　高木　泰敎
輔弟　出田　敏雄
妹　（實妹）岡　さつき
妹　（實妹）高木　光明
實弟　君江　敏雄
實弟　尾上　すみ　晃
妻　（實妹）岡　尾上　はるみ
友人　一同
イエス基督敎會

會葬御禮

故　高木百合子儀

昨年來より健康勝れず病床にありました處、一月六日午後六時病院に於いて永眠致しました。生前御厚誼深く感謝し、お通知申上げます。なお葬儀は一月九日（日）午後二時より增本基督教會の大山牧師、フレイザス牧師兩師の司式の下に執行致しました。

生前御厚誼深く感謝し、お通知申上げます。なお葬儀は一月九日（日）午後二時より增本基督教會の大山牧師、フレイザス牧師兩師の司式の下に執行致しました。

福岡縣人會總會並に
新年親睦會御案內

本年度の總會を兼ね新年宴會を左の如く催します。本縣出身者關係者各位は何卒御參會、友人お誘い合せの上にぎ〳〵しくお出で下さい

▲日時　一月廿三日(日)午後五時
▲場所　ウイルソンビレージ
（西ウイルソン街一二二二）
申込みは筑紫ヶ丘町氏（電話 BU 一一六九七）又は、西　榮　藏氏（電話 KE 八一三〇九五）の何れか（前々日までに願います

シカゴ鹿兒島縣人會
縣出身者・縣係者各位

劍道クラブ
新年宴會

シカゴ劍道クラブの新年宴會は、來る一月廿五日（土）午後六時より出田レストラントで催される。會費は男子一弗、會外の方でも大いに歡迎されているので出席者は豫め申込まれてゐる

社會保障稅が
一月から增加

（華府）今朝から勞働者は三弗、使用者が、來雇民が收める社會保障稅は五十二億弗に增加する。昨年六月廿一日に議會を通過した勞働者は、社會保障稅は、これまで年收四千八百弗であつたのが、六千六百弗までかかるようになつた。年收六千六百弗以上の者が收めていた社會保障稅はこれまで一年間百七十四弗であつたのが、今年から二百七十七弗二十仙に年收六千六百弗以上だつたら、昨年迄二百五十九弗收めればよかつたのが四百五弗九十仙收めねばならない。

今朝から六弗に下した。この外、クラブ會費、使用の通信サービスにかかつてゐた稅金やポンドのスタンプ・タックス、自動車の部分品、マッチなどの稅金も除くなつたので、職人には總額約十七億弗が負擔がかゝるくなつた。

他方、社會保障稅の方はこれまでの三・六二五％が四・二％に引上げられるので、一月にもらう最初のペイ・チェックにそれが現われる。被雇用者の方で四・二％を收め、雇主の方でも收めねばならない。社會保障稅のかゝる收入のワク外引上げられ、これまで年收四千八百弗であつたのが、六千六百弗までかかるようになつた。年收六千六百弗以上の者が收めていた社會保障稅はこれまで一年間百七十四弗であつたのが、今年から二百七十七弗二十仙に年收六千六百弗以上だつたら、昨年迄二百五十九弗收めればよかつたのが四百五弗九十仙收めねばならない。

世界一周路
航開始で
日航
紐育支店頭痛鉢卷

日米航空協定改訂が年末に調印されて、日本航空の世界一周路線が開設されることになつたが、一周航路がこの秋には實現しそうで、紐育日航支店では、早くも同航路へ入れ準備を始めてゐるそうである。日航は昨年度の一周路線の實現ともいうべき紐育以遠權の取り入れが實現するわけで、日本にとつては誠にお目出たいことであるが、紐育日航支店では、これに備えて、ケネディ空港の施設擴張のため、紐育事務所を擴張する必要が起るものとみられてゐる。そのため、現在すでに手狹になつてゐるロックフェラー・センターの日航事務所はもつと廣い場所に移轉する方針で、物色を急いでいる。

しかし、日航が直面する最も現實的な問題は、世界中で最もはげしい運賃競爭の舞臺である大西洋路で、どの程度の實績をもち得るか、の點である。乘客からみれば、東京からの直航乘りかえなしで、紐育へ、ロンドンへ、パリへ飛べるが、紐育ーロンドン間

は往復とも、少くとも當分の間は、出血競爭を覺悟しなければならぬかも知れない。

日航は現在二三〇人乘度のDC八型機を使用することになつているが、搖籃期は定員の約七〇％、九〇人位とされている。大西洋路の競爭は今後ますます〳〵激しくなるとみられてゐる。日航側はそのはげしい競爭に飛び込むわけである。これと同時に、日航の經營參與は勿論、對人を調い合せて經營してはしいと佛教會では希望してゐる。

◆本部設置在中の八團體會員は四團體の經營をシカゴで終え、去る一月四日よりシカゴ

中西部佛教會便り

新年親睦會

明一月十六日（日）午前十時半より、一、二世合同の總禮拜を行い、午後一時より新年親睦會を開く。故會員は勿論、友人を誘い合せて參加してはしいと佛教會では希望してゐる。

一行は十五日午後十時に羽田を日航機で出發し、コペンハーゲン及びストックホルム

外相
椎名悅三郎氏
十六日からソ連訪問
日ソ航空協定に調印

（東京）外務省は椎名外相がソ連政府の招待で十六日から廿二日までソ連を公式訪問すると發表した。

外相はソ連滯在中、日ソ航空協定に調印し、コスイギン首相、グロミコ外相をはじめとするソ連要人と會見し、軍縮問題、國際問題及び日ソ間の問題について意見を交換する豫定である。

一行は十五日午後十時に羽田を日航機で出發し、コペンハーゲン及びストックホルム

名映畫「怪——談」
—絕賛裡に封切り—

東寶の創作「怪談」が、いよ〳〵プレイボイ劇場（ダーアボーン街と、ヂビジョン街）で封切られ全市の映畫批評家から絕賛をあびた。監督は「怪談」を一九六五年度のベスト・テンの一つに數えたが、シカゴ批評家もその評價を支持してゐる。

これはラフカヂオ・ハーンの原作から小林正樹が脚色化したもので三つのストリイから構成されている。新珠三千代、三國連太郎、志村喬などが出演している。

喫煙有害の
煙草
新宿にレッテル

新宿の煙草店（北カロライナ州ローリイ）「喫煙は健康に有害であるかも知れない」というレッテルをつけた最初のタバコがタバコ專賣局の倉庫のスタンドにお目見得した。

最初に警告レッテルつきのタバコを店頭に出したのはダーハムのリゲット・マイヤース專賣會社で、L&Mの煙草にレッテルをつけて出したのが、その第一號であつた。

警告に有害という文字を使い、日本の場合は八分の一位の面積である。

この警告レッテル貼布は一九六五年の國會で成立し、來年から實施されるタバコには、警告のレッテルを貼ることになつたもので、米國で販賣されるタバコには、警告のレッテルをつけねばならないことになつている。

初代駐韓大使に
木村四郎七氏
起用内定

（東京）政府は初代駐韓大使に現駐蘭大使の木村四郎七氏を起用する意向で調整に入つたが、韓國政府に非公式に打診してゐる。

外務省當局は、木村氏の就任に關し「韓國政府の同意が得られ次第、正式に發令する」と語つているが、韓國政府は木村氏の起用を歡迎するものとみられている。

勲一等に叙せられる見込みである。

叙勳者三氏
祝賀會に深謝
五百弗寄附

去る一月九日當住者會館において開催された戸栗繁、白石万之助、杉本幸八郎三氏の叙勳祝賀會は盛會裡の中に終了したが、會場費用として五百弗の寄附があつた。

三氏は「さくら會」の中心となつて盡力されたもので、會場費用として寄附されたものである。

新番付を發表
初場所は十六日から

（東京）大相撲初場所は、一月十六日から東京蔵前國技館で開かれるが、その新番付が發表された。横綱は、東が大鵬、西は佐田の山、關脇は、東が栃ノ海、西は前頭筆頭の琴櫻。小結は、東が前頭筆頭の豊山、西は前頭二枚目の清國。

ミネソタ通信
佛教會の
新年親睦會

當市の佛教會は來る十五日（土）午後六時より國一ユニオン・ビルディングレスト敷會內において信使踏氏の特別のご臨席にて新年親睦會を開催に決定。

なお、アメリカ佛教總會長高木顯明師は四週間の巡教をシカゴで終え、去る一月四日よりミネソタ日系人合同基督敎

茶道許狀者追加

本紙報導記載漏れ茶道許狀者中に志々田むつ子さんの名前が脫落につき追加す。

暗室へルパー

青年（成る可く獨身免役の人）又は婦人、仕事は敎ゆブルータロズ、利益分配、その他好條件

（ラサール寫眞サービス）
デーバーシイ街一七〇〇番
電話 EA 七—六四〇二

求職

廣島縣人會定期總會と
新年宴會御案內

本會本年度の總會に續いて新年宴會を左の如く催します。同鄕の士が集まり、新年を祝ぎ健康を祝し、鄕土の思い出を語り合い、又喫煙まんを聽かせて、樂しい一夕を持ちたいと思います。本縣出身者並に緣故者各位は何卒家族、友人お誘い合せの上、御來會を切に希望しております

▲日時　一月廿二日(土)午後六時
▲場所　シカゴ中西部佛教會社交室
（北ノースパーク街一七三六番）
▲會費（男子三弗五十仙　婦人三弗
贈部の都合により申込みは前々日（廿日）までに左記何れかへお願い致します
横溝　龜一氏（電話 NO 七—八一七五）
杉本　勇氏（電話 WH 三—〇四六三）

シカゴ廣島縣人會
縣出身者並に緣故者各位

山口縣人會定期總會と
新年宴會御案內

本縣人會の定期總會と新年宴會を兼ね左の通り催します何卒縣出身者並に緣故者各位同家族御同伴にて御出席下さいますようお願い申し上げます

▲日時　一月十六日（日曜日）午後五時半
▲場所　於ウイルソン・ビレージ
（西ウイルソン街一二二二番）
申込みは十四日までに奧原忠一氏（SU 四一八五〇六）又は松本幸一氏（GO 八—一七二二）へお願い致します

シカゴ山口縣人會

御禮

私總下名三名昨秋、文化の日に叙勳の榮に浴しましたことは、一つにシカゴ同胞皆樣の平素の御指導と御鞭撻の賜ものと感謝しております。

その上、皆樣には私達の叙勳をお喜び下さいまして、去る一月九日定住者會館において日系人會主催の下に盛大な祝賀の席をお開き下さいまして、親切事務の方々並に日本クラブの幹部の方々の御臨席を得て皆樣からお祝いのお言葉を戴きましたことは私達の此の上なき感激であります。

玆に茲が略儀ながら以紙上右謝して御禮申上げます。

なお併せて今後共皆樣の變らざる御指導をお願い申し上げます。

一九六六年一月十五日

戸栗　遵
白石万之助
杉本幸八郎

各位

バス
ボーイ（寄宿舍入用）
アズマ・ハウス
電話 LO 一—二四八〇

食付
き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 八—八四六七

六室
フラット借家人全部日本人
北セルダン街四七番三
電話 UP 八—五八六〇

ウェートレス入用
パートタイム又はフルタイム（寄宿舍設置）
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

三半
寢、家具付き又は無家具無し。
サンニイサイド街九二七
電話 RA 八—六三八八
又は NO 七—八一七五

七室
フラット、家具無し、家具無し。交通便利。
GR 二—九七九一（寄）
L—九一一九四（午後三時後）

皿洗い
入用、中年の男子
（寄宿舍設置）
アズマ・スキヤキ
ブロードウェイ五二一〇
電話 LO 一—二四八八

日英兩文印刷物はレカブ新報
印刷部へ

春の訪日（裏日本）觀光團々員募集

▲出發——四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）
乘換經由、日航機に乘り替え
羽田空港着——四月十一日（午後八時廿五分）
▲觀光コース　東京、鎌倉、富士五湖廻り、箱根、名古屋、宮山、宇部月、金澤山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）
▲團費——一、三二三弗
觀光されない方は往復（九百五十三弗）
▲團長——奧原忠一
御申込みと御問合せは
奧原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2750

春の訪日（裏日本）觀光團々員募集

▲出發——四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）
乘換經由、日航機に乘り替え
羽田空港着——四月十一日（午後八時廿五分）
▲觀光コース　東京、鎌倉、富士五湖廻り、箱根、名古屋、宮山、宇部月、金澤山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）
▲團費——一、三二三弗
觀光されない方は往復（九百五十三弗）
▲團長——奧原忠一
御申込みと御問合せは
奧原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2750

創立二十周年記念
春の訪日觀光團々員募集

▲主催——シカゴ佛教會、菅野旅行社訪日觀光團（日本航空機）
▲出發——四月九日（土）（午前九時四十五分TWA機オヘア空港發）
（二）第二部（福岡解散）一、五三三弗
京都—廣島—別府—阿蘇—熊本—島原—雲仙—長崎—博多（四月卅日解散）
▲觀光されない方は　九百五十三弗
（以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます）
▲申込み金百弗（團員火急納切ります）
▲團　長——久保瀬曉明師
▲副團長——野澤七六
▲添乘員——石崎フランク
日本航空會社
▲旅　程　お問合せと團申込みは
シカゴ佛教會
菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4335（菅野武雄）

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE
新米入荷
RICE
最高級
アーカンソー ブルーローズ
リバテー米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
新米が入荷しました
さくら米
最寄りの食料品店にてお買い求めください
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Joguri Mercantile Co.
Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、疊、びようぶ、燈籠、庭石、レコード各種百貨の粹を集めて店頭に陳列して居ります。
「日本品なら專門の店」へ
戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816
▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に遜色のない絕品な味があり、然かも安價です。
一、日本醫師、國內製各種の醫師、乾物等豐富に常時取揃えて勉強しております
一、一般雜貨食品には米、正油、醫師等は最適品で誰にも喜ばれます
一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。
◉餅製造所新設お知らせ
かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の餅の生入ない餅を今年は一層勉強して皆樣に奉仕致します。
北クラーク街一一一八裏側
電話 WH 三—六三八六
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
▲書籍部
「日本文化の紹介」
一、白人への贈物として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。
「ジス・イズ・ジャパン」（一九六六年度）
（英文）This is Japan（金七弗九十五仙）
その他新刊書籍、月刊雜誌、英文雜誌、文房具、各種を取揃えて居ります。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $6.00
Half Year $3.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JANUARY 15, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO 8[illegible]

MBC I and Tri-C I to Tangle

Top Teams Battle For League's Lead

By CHRIS TAKEMOTO

This week-end will be a crucial one for the CNAA basketball league as the sixth round of play continues at the Olivet Community Center gym. The top game of the round will find MBC I battling with Tri-C I for first place in the "A" League. Both teams will enter the game with identical records of 5 wins and no defeats.

During the past week Tri-C I soundly beat Vikings 60-32. Hara hit the hoop for 14 points for the victors while Sunahara put in 9 for the losers.

MBC recorded the highest game score so far by smashing the Bruins 83-21. In this run-away Vic Kunisada hooped 16 for MBC while Don Azuma led the down-trodden Bruins with 10.

Lakeside squeezed by Saxons 48-33 with Nakamura and Matsuo getting 10 apiece to pace Lakeside while Doug Ichishita tallied 14 for the Saxons.

In the "B" League LaSalle Photo gained first place as CAYO was beaten. Paced by Mark Takagishi, who sank 17, LaSalle Photo beat MBC II 52-37. Neil Fukuda scored 20 in a losing cause. CAYO lost to the Unknowns 57-45 as Eugene Yamaguchi hit for 20 for the victors. Jake Lee put in 13 markers for the losers.

Tri-C II retained its "C" League lead by overpowering BTC II 76-37. Alan Hara hit the season's high for individual scoring with 30 points for Tri-C while Ron Sato collected 15 for BTC. Tri-C had complete control of the boards. Truline made it a 3-way tie for second when they beat MBC III 42-26. Chris Takemoto sank 14 for Truline but Clyde Kikuta led all scorers with 15 for MBC.

SCHEDULE

Saturday, Jan. 15
6:15—Tri-C II vs. Truline
7:30—Vikings II vs. Unknowns
8:45—Tri-C I vs. MBC I
10:00—Lakeside vs. Bruins

Sunday, Jan. 16
2:30—BTC I vs. BTC II
3:45—Vikings I vs. Saxons
5:00—CAYO vs. LaSalle Photo

STANDING

"A" LEAGUE

	W	L
MBC I	5	0
Tri-C I	5	0
Lakeside	2	3
Saxons	2	3
Vikings I	2	3
Bruins	0	5

"B" LEAGUE

	W	L
LaSalle Photo*	3	1
CAYO	2	2
Unknowns	2	2
MBC II	1	4
Vikings II*	0	5

*Subject to change

"C" LEAGUE

	W	L
Tri-C II	4	0
BTC II	2	2
Truline	2	2
MBC III	2	2
BTC I	0	4

TOP CAGE SCORERS

The following are the top scorers of the three leagues of the CNAA Basketball League:

"A" LEAGUE

Hara, S. (Tri-C I)	66
Uchiyama (Tri-C I)	65
Chivaraishi, T. (MBC I)	63
Holcomb (MBC I)	62
Uchishita, D. (Saxons)	60

"B" LEAGUE

Fukuda, N. (MBC II)	66
Takagishi (LaSalle)	66
Yamaguchi (Unknowns)	65
Kitsuse (LaSalle)	64
Goto (CAYO)	59
Lee, J. (CAYO)	48

"C" LEAGUE

Hara, A. (Tri-C II)	79
Tabemoto (Truline)	49
Hamano (Tri-C II)	46
Nakayama (Tri-C II)	44
Sato, R. (BTC II)	43

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
※流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します ※
アイリーン シャツ
川本 アイリーン

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Demonstration Set By Aikido Members

Members of the Illinois Aikido Club will give a demonstration of this Japanese sport at the Union Hall of Elmhurst College this Saturday, Jan. 15, from 7:30 p.m. The public is invited to the event.

The next demonstration will be given at the monthly meeting of the GIGIF, an airlines organization, to be held at St. Clair Hotel on Jan. 28, from 8 p.m. The Japan Air Lines is in charge of this meeting.

During the past year the Aikido Club gave demonstrations before groups in Youngstown, Ohio, Evanston and at the Chicago Buddhist Church. The club has as its chief instructor, Yoshihiro Hirata of Japan, who holds the rank of sandan. He has been with the club since August of 1965.

Canada Cup Match Awarded to Japan

TOKYO.—Japan has been awarded the International Golf championships and the Canada Cup matches for 1966. They will be held at the Yomiuri Country Club on Oct. 10 to 13. The Yomiuri newspaper will sponsor the 14th annual tournament to be held on the par 72, 6,962-yard Tokyo course.

Top golfers from some 40 countries are expected to compete for the two titles. In 1957 the fifth annual matches were held in Japan. At that time Torakichi "Pete" Nakamura and Koichi Ono won the team Canada Cup and Nakamura took the International Trophy individual crown.

W. Tsukiyama Dies Was Chief Justice

HONOLULU—Wilfred C. Tsukiyama, first nisei to serve as chief justice of a state supreme court died here at the age of 68. His resignation, submitted to Gov. John A. Burns on Dec. 18, was effective Dec. 31. Ill health had been given as the reason for his action. His term would have expired Oct. 5, 1966. He is survived by his widow and six children.

Long active in politics as Hawaii's leading nisei Republican, he served many years in the Hawaii territorial legislative. He served as president of the Hawaii territorial Senate and was a candidate for the U.S. Senate in Hawaii's statehood election in 1960.

JASC Board in First Meeting

Plans for Year '66 Outlined For Group

Lincoln Shimidzu, retiring chairman of the Chicago JACL chapter board, was recently elected president of the Japanese American Service Committee of Chicago at their annual membership meeting. He succeeds Daniel Kuzuhara, who assumed the presidency upon the untimely death of Abe Hagiwara.

Prior to their first board meeting Shimidzu met with his officers and executive director Yoji Ozaki to set up board assignments and plan the JASC calendar of activities.

The four vice-presidents were assigned to oversee the following areas: Dr. Bright Onoda, fund-raising; Sam Ozaki, program and services; Betty Kanemeishi, public relations; and Harry Y. Tanaka, internal operations. These vice-presidents will meet with committee chairmen in their respective divisions on Jan. 24 to begin implementing the projects planned this year.

Tentatively scheduled on the JASC calendar were the following activities: launching of the membership drive, Mar. 1; two movie benefits, one in the spring and the other in the fall; a fund-raising "market day" in mid-June; annual community picnic on Aug. 7; and annual membership meeting, Dec. 3. These dates are subject to change if they conflict with other activities of the Japanese community.

President Shimidzu welcomed three new board members to their first meeting: Mits Kodama, Hosen Oshita and Tom Teraji. Also new to the board this year are Mrs. Yo Hara, Ross Harano and Michael Iwanaga. Others re-elected to the board include Paul Ase, Mrs. Fred Fujii, Yutaka Kanemoto, Mrs. Akira Omachi, Rev. Gyoko Saito, Dave Y. Wada, George Watanabe, Rev. S. Michael Yasutake and Ben Yoshioka.

Serving on the advisory board in 1966 will be Jisei Fukuda, Mieki Hayano, Torao Hidaka, Charles M. Hiura, Tomonao Iino, Kiyoshi Joichi, Noboru Katayama, Harry K. Mayeda, Kashiro Mizuno, Eizo Nishi, Yoriaki Nakagawa, Ryozo Ogura, Tadaichi Okahara, Tomejiro Shigetome, Mannosuke Shiraishi, George R. Teraoka, Jun Toguri and Shigeo Wakamatsu.

Grant Rev. Kubose Leave of Absence

Rev. Gyomay Kubose, founder and pastor of the Buddhist Temple of Chicago, has been granted a leave of absence for three years in order that he may study in Japan. Rev. Kubose will lead a group of visitors on a trip to Japan, while the group will return to this country at the conclusion of the tour, the reverend will remain in Japan.

During his absence the Temple duties will be assumed by Rev. Gyoko Saito with Rev. Yukei Ashikaga as his assistant.

A send-off party is planned for Mar. 5, at the Pick-Congress Hotel. Details of the party will be released at a later date.

Temple Announces Date for Meeting

The Buddhist Temple of Chicago will hold a general meeting and New Year's party next Sunday, Jan. 23. All members are urged to attend. Unlike the previous years when the outgoing board members elected the officers, this year the general membership will elect a board president, vice-president, treasurer and auditor.

The meeting will be preceded by a Joint Family Service at the north-side temple from 10:30 a.m. The general meeting will start at 11 o'clock after which the New Year party will be held.

GOING INTO A SKID

If you find yourself going into a skid, cautions the Chicago Motor Club, avoid jamming on the brakes. Instead, turn in the direction of the skid to regain steering control. When you want to stop safely on icy pavement, pump your brakes lightly.

Cite Seidensticker For Autobiography

TOKYO.—Charles E. Tuttle Publishing Co. of Rutland, Vermont, was singularly honored for its translation of "The Gossamer Years," an autobiography of work in the form of a diary kept by an unnamed nobleman of the 10th century in Japan.

In recent ceremonies held here, Minoru Toyota, president of the Japan Society of Translators, presented the award to Edward Seidensticker, now a faculty member of Stanford University, who is to receive a cash award of 50,000 yen. Accepting the award in behalf of Seidensticker was Fred Cromwell of the American Embassy here. Among those present at the ceremony were Prince Mikasa, brother of the Japanese Emperor, and U.S. Deputy Chief of Mission John K. Emerson.

Literary authorities note the importance of "The Gossamer Years" in the history of Japanese literature. It predates the famous "Tale of Genji" by Shikibu Murasaki and is thought by many to have influenced her in the creation of Japan's first novel.

Career Exposition Plan Scholarships

The awarding of more than $10,000 in scholarships has been set as a feature in the Career Exposition of Chicagoland to be held at McCormick Place on Feb. 11 to 13. These scholarships will represent tuition-free training in one of the more than a dozen trade and vocational schools.

Career development training, providing the educational background for a better job or for the launching of a specified vocation is being offered Exposition visitors in the fields of electronic computer programming, radio and TV broadcasting, medical assisting, dental assisting, technical electronic training, interior design, auto mechanics, truck driving, practical radio and television servicing and air conditioning and refrigeration.

This 3-day showcase of job opportunities and career guidance will also feature leading authorities in survey professional and vocational fields as speakers in the twice-daily seminar programs.

McCormick Place Set Mar. 19-27

Flower Show Draws Many Noted Entries

The season's first snow and cold-snap have signalled the start of the winter's "nursing" of plants, trees and shrubs for the 1966 Chicago World Flower and Garden Show to be held at McCormick Place from Mar. to 27. At the present time, more than 50,000 flowers of all types are being started in greenhouses to blossom at their finest for the flower show.

The Flower Show's major feature gardens, for which plant materials have been stored and plans completed, include: "Parks are for People," a colorful panorama by the Chicago Park District; a "Children's Arboretum," Ornamental Growers Association of Northern Illinois; a Photo Garden, typical of Colonial Georgetown, Eastman Kodak Company; and 1866 Chicago Garden, a Mountain Stream Campsite and Patio Gardens, Sears, Roebuck and Company.

An Early Summer Garden, Charles Klehm & Son Nursery; a Nature Trail, Forest Preserve District of Cook County; a "Calendar of Flowers," First Federal Savings & Loan Association; a nostalgic campus scene by Amling's Flowerland; and formal Colonial garden contrasts by Coca-Cola Bottling Company of Chicago.

Other special Flower Show features in the development stages are an International Minerals and Chemical Company garden; a replica of the Bruce Krasberg garden in Winnetka; a Sedum Garden, by Rosemont Gardens; and a Mexicana Garden by Jackson and Perkins. Krasberg is president of the Chicago Flower and Garden Show Corporation.

Gardens and special exhibits are being developed by various professional and amateur gardening groups including "America the Beautiful" in flower arrangements, table settings and horticultural exhibits by the Garden Club of Illinois; A. Lange Florists; Allied Florists Association; Hausermann's Orchids; Girl Scouts of Chicago; Hoichi Landscaping; Morton Arboretum; Chicago Horticultural Society and the Bureau of Forests and Parkways.

DiMaggio in Japan

Joe DiMaggio, former New York Yankee, is on a business trip to Japan where he is trying to make arrangements with some Japanese television manufacturers to supply color TV sets to Continental TV, Inc. DiMaggio is vice-president of the firm which has a chain of eight stores in Northern California.

Prior to his departure DiMaggio told the press, "right now major manufacturers can't begin to fill their orders. They'll take your name and put you on a waiting list but it takes weeks, or months to get a set."

Aliens Must Report Current Addresses

The U.S. immigration and naturalization department announced that aliens in the United States will be required to report their present addresses to the U.S. attorney general during the month of January.

All aliens, with few exceptions, who are in the United States on Jan. 1 each year must report their addresses by the end of the month. The aliens who are excused from this requirement include accredited diplomats, persons accredited to certain international organizations and those admitted temporarily as agricultural laborers.

The address report forms may be obtained from any U.S. post office or immigration and naturalization service office.

The law provides severe penalties for failure to comply with the reporting requirement, INS officials pointed out.

"Lucky Come Hawaii"

"Lucky Come Hawaii," Jon Shirota's first novel, is now being sold in paper-back form by Bantam Books. It is an extraordinary novel of Pearl Harbor and the war and a bizarre comedy of the life of the Cusuda family. The story takes place on the island of Maui in the early days after the Pearl Harbor attack.

The title of the book is pidgeon English for "We were Lucky to Have Come to a Beautiful Place Like Hawaii." Shirota, who now lives in Los Angeles, was born in Maui. He attended Brigham Young University where he graduated in 1952. He roamed the country until he got a job as a Treasury agent for the Internal Revenue Service in Hollywood.

Daughter is Ballerina

WASHINGTON, D.C. — Diane Matsunaga, 11-year old daughter of Congressman Spark M. Matsunaga and Mrs. Matsunaga of Hawaii, made her debut as a ballerina in the Washington Ballet's presentation of "The Nutcracker Suite."

Diane appeared as one of the toy soldiers. The stars of the ballet were Maria Tallchief of the Harkness Ballet and Attilio Labis of the Paris Opera.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信報出来る一
ムーヴイング サービス

WOMEN - GIRLS
POWER SEWING MACHINE OPERATORS
EXPERIENCED ON
Blouses, lingerie or house dresses.
Steady work all year around.
Apply 4th Floor.
Mrs. Alonso
KADET-KRUGER CO.
216 W. Adams St.

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

EXPERT SEXORS WANTED
Sexing jobs $10,000 - $20,000 per year in U.S. and Europe.
American Chick Sexing Ass'n
Lansdale, Pa.

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
パキューム クリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00. $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00. $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North, 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School, Sunparlor 3 apt., 2 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5800 North, near "L" Station. Price $22,500.00. $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
5's & 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK
4-6s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 39 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
SOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KAYSUNA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1215
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4365
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

DATSUN 411, 4 Door Sedan...The DATSUN is a luxurious automobile, quiet and safe with four doors and large trunk and power to spare. Large brakes, four-speed stick shift and instant response steering make DATSUN a joy to own and to drive in any situation.
THE DATSUN 411, is the latest step in the development of one of the world's most practical and economical compacts, incorporating luxury and dependability. Sports car handling, 67 eager and responsive horses, padded no-glare dash, undercoating, heater/defroster/ventilator, full vinyl interior, w. s. w. tires, windshield washer, alternator, package tray under dash, top opening glove box, quadri-beam headlamps, twin bucket seats, and much more.
1st Time
Introductory Trade-in Sale
SPORTS CARS
SEDANS
STATION WAGONS
PICK UPS
the car with polite muscle

PRICE FROM: $1,656.
DATSUN
12,000 MILES OR 12 MONTHS WARRANTY
LOEBER MOTORS INC.
1111 N. CLARK ST. WH 4-0500
5625 N. BROADWAY LO 1-6750

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone: 348-0653—472-9791

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN
733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

Your Classified Ads

HELP WANTED

MEN or WOMEN or STUDENTS for positions in SHOP or OFFICE or DELIVERY
WILL TEACH
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 W. Lake St., Room 200
FRanklin 2-8604 — Mr. Thomas

TOOL ROOM MACHINIST or will train. Ambitious 2 year apprentice for small tools, fixtures and special machineries. Excellent opportunity for high school graduates. Paid vacation, fringe benefits. Inquire in person.
COLUMBIA FASTENER CO.
3229 S. Ashland

WATCHMAN WANTED
$1.25 per hour. No age limit.
Peterson Coal Co.
800 W. Division St.

DARK ROOM HELPER. Young man (prefer draft exempted) or woman. Blue Cross, bonus, profit sharing and other benefits. Will train. La Salle Photo Service, 1700 Diversey Pkwy. EA 7-8402.

FOR RENT

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

LARGE 4 RM. apt. 2 enclosed porches. North. SU 4-1372, call Anna.

4 and 3 RM. APTS. Newly dec. New bath rm. newly tiled flr. Hot water, gas space heater. Reasonable. Excellent trans., shop. 3700 block N. Seminary. GR 2-2288.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1994.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

6 RM. flat, 3 bedrms. 3rd flr. 935 Leland. UP 8-8577 or RA 8-4170.

8 RM. FLAT. unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 after.

FOR SALE

ESTABLISHED ORIENTAL RESTAURANT on North Shore with or without bldg. and apt. on 2nd flr. 171 Greenbay Rd., Wilmette, AL 1-2844.

HOLIDAY CLOTHES SWING STYLE DISCOTHEQUE GLADRAGS
Girls, I'm selling my entire line of samples below wholesale price. Advertised brands. French imprtd. knit suits, retail $65, now $26.75. Custom detailed swinging skirts $15 retail, now $4.75. Imported wool slacks $15 retail, now $8.75. Discotheque dresses $65.00, now $19.75. Call Miss Lee DI 8-6800.

MISCELLANEOUS

Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans.
Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6738

ROOFING
$25 special. We repair and stop your roof leak. $50 We repair inside and outside bsmt. leak.
271-3170

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest a newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN WEEKLY
第七三八一號　一九六六年一月十九日（水曜日）

平和攻勢に南ヴエトナム反對！
ラスク長官サイゴン訪問
ハリマン大使と慰撫工作の噂

〔サイゴン〕 國務長官ラスク、無任所大使ハリマンは十四日にサイゴンに到着し、南ヴエトナム首相ダオ・ヴァン・ジャイ、カオ・キその他と會談を開始したが、同會談の目的は平和攻勢に反對するサイゴン政府を慰撫することであるのは明らかである。

ジョンソン大統領はアジアな役割りを演じつつあるハリマン大使がラスク國務長官に合流することも依賴された。だから、ラスクのサイゴン滯在期間について、現地の米大使館は十二日の午後まで何も知らされなかった。しかもラスクの訪問を事前に發表したのはカオ首相の特別補佐官ブイ・ディエムが發行する英字紙サイゴン・ポストであるのは注目されている。しかも同紙の記事には米國の平和攻勢をサイゴンが支持していないのを示す關係があり、米國と南ヴエトナム政府間に既本的な意見の對立はない、という米國の主張に挑戰をなげかけている。

「ラスク長官およびハリマン大使と會談するにあたりヴエトナム指導者は平和交渉に關するヴエトナムの見解を前線にのべると信じられている。この攻撃はシエレビ使節團が北京滯在中に發表されたので、特別の意味をもつ、といわれているが、シエレビはハノイ訪問の際、北京當局者から激勵された。だから北京にたち寄ったが、中共指導者から激勵されて、ヴエトナム戰爭をめぐつて共產陣營は分裂していないことを示すことを要求されている。同時に單情は米國內にもあらわれている。このことは十四日の上院議會でスティエン・ヤング（サバイ民主）とテチスト・グルーニング（アラスカ民主）が、米國のヴエトナム戰爭干渉を「悲劇的誤り」といつて攻撃したところにあらわれた。ジョン・ステニス上院（ミシシッピー民主）のごとき保守派指導者すらが、米國のヴエトナム干渉は誤りだつた、と認めたが、重ねていまとつては撤兵不可能、と主張した。これに對して共和黨上院議員ジェリー・フォード（ミシガン）は、平和交渉を支持するが「決定的な軍事的勝利なくして、いかにして平和交渉が可能か？」といつて戰爭擴大を主張した。

ソ連に意見の並行がみられるのも注意していることであるたとえば、シエレビは共產主義者の政治的目的の「勝利」について語つたが、軍事的には米國は戰爭に「勝つことはできぬ」という以上のことをいわなかつた。これはジョンソン大統領の平和攻勢の意見と一致している。即ち、大統領は共產陣營者は「勝利を斷念することはできなくなつた」といつたが、米國が戰爭に勝つとは期待しなかつた。シエレビの歸國には、北ヴエトナムが平和交渉に應じるのを勸告するとの觀測がされている。

ラスクはサイゴン滯在に關して、米國は南ヴエトナムの獨立と自由と安全を保障する誓約を履行する意圖をもつと語り「私は南ヴエトナム政府と軍民にグエン・カオ・キ首相とグエン・バン・チュー將軍の決意とをもつて來た」といつた。國務長官によると米國と南ヴエトナムは、開國に對抗し自由と獨立をもたらすために共同努力をしているのであり、これを御障するために米國は武力をつくす決意している。

ラスクとハリマンは米大使ヘンリー・カボット・ロッジおよびヴエトナム駐在軍司令官ウエストモランド大將とも會談した。米國が全面的な平和攻勢をはじめたことの意味を知しかねているのを南ヴエトナム指導者はロッジが歸任したのもそのためだつた同時にこの平和攻勢で、勝ちぬくための決意を強めるのをロッジが助けたのは明白である。

ハノイ援助をソ連約束
中共は帝國主義との協力を糾彈
米國内でも意見大分裂

〔モスクワ〕ソ連と北ヴエトナムは軍事同盟に調印し、ハノイ政府の反米闘爭にさらに新しい壓迫をあたえることをソ連は約束した。調印は一週間會にわたるシエレビンのハノイ訪問後に調印された。使節團中にはソ連の戰略ロケット部隊司令官ワシリエフ元帥およびソ連空軍副司令官ウヤノフがよくまれていた。軍事同盟の條項は明かにされていないが、ソ連とその衛星諸國がハノイに對し軍事援助をふくまれていることは明かである。さらに新しいミサイルが送られる、と考えられる。しかし、軍事同盟の內容については、共同聲明は發表されていない。

聲明書の發表により、シエレビンはモスクワで歡迎されたが、ホーチミン自身がこれを平和攻勢に對する重大な打撃であるとみなしていることを示している。

ソ連と北ヴエトナムは軍事同盟に調印したが、ハノイ政府の反米闘爭にさらに新しい壓迫をあたえることをソ連は約束した。調印は一週間會にわたるシエレビンのハノイ訪問後に調印された。使節團中にはソ連の戰略ロケット部隊司令官ワシリエフ元帥およびソ連空軍副司令官ウヤノフがよくまれていた。軍事同盟の條項は明かにされていないが、ソ連とその衛星諸國がハノイに對し軍事援助をふくまれていることは明かである。さらに新しいミサイルが送られる、と考えられる。しかし、軍事同盟の內容については、共同聲明は發表されていない。

聲明書の發表により、シエレビンはモスクワで歡迎されたが、ホーチミン自身がこれを平和攻勢に對する重大な打撃であるとみなしていることを示している。

ソ連約束
中共は帝國主義との協力を糾彈
米國内でも意見大分裂

〔モスクワ〕ソ連と北ヴエトナムは軍事同盟に調印し、ハノイ政府の反米闘爭にさらに新しい壓迫をあたえることをソ連は約束した。調印は一週間會にわたるシエレビンのハノイ訪問後に調印された。使節團中にはソ連の戰略ロケット部隊司令官ワシリエフ元帥およびソ連空軍副司令官ウヤノフがよくまれていた。軍事同盟の條項は明かにされていないが、ソ連とその衛星諸國がハノイに對し軍事援助をふくまれていることは明かである。さらに新しいミサイルが送られる、と考えられる。しかし、軍事同盟の內容については、共同聲明は發表されていない。

聲明書の發表により、シエレビンはモスクワで歡迎されたが、ホーチミン自身がこれを平和攻勢に對する重大な打撃であるとみなしていることを示している。

米國が誠意を証明すれば
交渉解決の機を見逃すな
ソ連ハノイに勸告か？

〔華府〕ソ共指導者ブレジネフ、シエレビンのハノイ訪問を分析し、ヴエトナム戰爭を解決するため、ソ連は北ヴエトナム政府への圧力を強めるが、米國が誠意を證明すれば、ハノイ政府に對する影響力を利用する、との見通しを示唆したものである。米國はソ連が平和攻勢の意圖を發表しなかつた。シエレビンのハノイ訪問は十三日に終り、使節團は北京へ向つた。ハノイにおける發言を分析したが、出發に際して發表された聲明書は、ヴエトナム政府への支持を明かにしたが、ハノイ政府指導者の予想した軍事的勝利への見通しを支持しなかつた。米國は平和攻勢の意圖を證明していない、とのハノイ政府の解釋をシエレビンは支持したが、北爆中止はトリック、との解釋に關心を表明

非米活動調査委（二四）

一九五七年五月の非米委シーズン・ジェニナーを決定していた。ジェニナーはケネディ大統領暗殺事件を調査したウォーレン委員会のシーズンに命じられたほどの有力な男で、議長としての手腕は高く評価されているが、過激的には保守的なメンバーとされ、その人選も共和党の右翼からの要求を反映しているが、それにも劣らず民主党内の一般市民のこれへの反感である。私的になるが、この時の証人中の四人は喜び、私の住んでいたハイドパーク地区の者で、三人は同じブロックに住み、その二人には私の子供と同じ年頃の子供があり、私も親しくしていた。彼らのことが新聞に書き立てられ、容疑が出されたりしたのを見て「君らもエラク有名になったものだなあ」と冷やかすことの出来る間柄であった。

ある日、夕方の散歩の時に——私は選挙後間もない時であったが——その一人——彼は公聴会をウォークアウトした一人だった——とその家の前で会ったので、スタンに握手をおくり、召喚した者を失敗させるために非米委がさまざまなプレッシュアをくわえたのは、加州の教育委員会事件が示している。シカゴの社会事業団体に、同委が同じプレッシュアをくわえたかどうかは知らない。しかし、この時の被召喚者から一人の失業者も出なかったことは、非米委の権力を足蹴にした勇気ある態度が如何に大きな変化を示したかが明瞭となるだろう。召喚した者を失敗せしめるために非米委がさまざまなプレッシュアをくわえたのは、加州の教育委員会事件が示している。シカゴの社会事業団体に、同委が同じプレッシュアをくわえたかどうかは知らない。しかし、この時の被召喚者から一人の失業者も出なかったことは、非米委の権力を足蹴にした勇気ある態度が如何に大きな変化を示したかが明瞭となるだろう。

（R F）

最初の黒人閣員生る
ウイヴァを都市省長官に

（華府）都市・住宅省長官としてジョンソン大統領はロバート・ウイヴァを任命したので、彼は閣僚の一員となった。ウイヴァは今年五八才で、閣僚歴初の黒人閣員が生れた。ウイヴァは住宅省の中心である住宅及び住宅金融局長を一九六一年以来つとめている。任命は閣僚のため上院に送られたが、これに反対する調査は殆ど無かった。

南部諸州出身の上院議員さえも少しとも反対を表明しているが、大統領は住宅省を大官にマサチューセッツ工大のエスターン経済学部ロバート・ウッドを任命した。

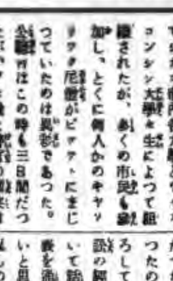
「三百人以上の長官候補者を調査し、多くの人の意見を聞いた時、住宅省長官としてウイヴァだとの結論に達した」

とジョンソン氏は発表した。

ジョンソン氏は住宅省長官人選に時間をかけた。同省創設に大統領が署名してから昨年九月八日で、それから六〇日後に長官なしで開省は閣僚の経験が初めになるまで同省の実現に際しない、と言った。歴代歴者中の「大物」と言われたのは、シカゴ住宅局の自由放任政策ジェレマイヤ・スチュアートであったが、彼もダイコクトに出た一人であった。彼は弁護士としてアルバイトしてしまった。

（一四五）

はたか大名



山手樹一郎

第二の襲撃

大あぐらの奴、片肌ぬぎの奴立ちの奴、いずれも狩猟のよろしくない連中が、そのままの恰好で、ぎょっとしたように、目ばかり光らせている。

——命知らずにさわるくらいいい時だな。

十万石の格式がおのずと場についている捨三郎だから、相手が狩猟が厚いと、金打目立つ。そのおつとりとした立ち姿に、源川の万七はなんとなく舌打をした。

「せっかくの商売中、邪魔をする。一同、葬せよ」

誰も返事ができない。

「さいぜん、わしに果し状を届けてきた勝州浪人岩佐金助殿部屋人沼田太五郎、和州浪人水木荘之助、三人の者はこの中にいるであろうな」

「われわれだ」

それがどうしたというように、岩佐金助が、肩をそびやかして名乗りなおった。つづいて並んでいた二人が、負けずに名乗りなおしたが、三人目の水木荘之助が、真っ青になって、ぶるぶるふるえている。

「貴殿が勝負を申し込んだのだ。手前勝手な振舞いは許さぬぞ」

「こちらでございます」

そういう女中の声がして、助が、肩をそびやかして名乗りなおった。つづいて並んでいた二人が、負けずに名乗りなおしたが、三人目の水木荘之助が、真っ青になって、ぶるぶるふるえている。

「貴殿が勝負を申し込んだのだ。手前勝手な振舞いは許さぬぞ」

「それがね、おかしなことにこっちの方へ歩いてくるんでさ」

「反則じゃないか。さては、第一の一撃、江戸へ引き返す気かな」

一人がおどけて、そんな気配をした時、それに答えるように、

「われわれだ」

それがどうしたというように、岩佐金助が、肩をそびやかして名乗りなおった。つづいて並んでいた二人が、負けずに名乗りなおしたが、三人目の水木荘之助が、真っ青になって、ぶるぶるふるえている。

「貴殿が勝負を申し込んだのだ。手前勝手な振舞いは許さぬぞ」

「なに——、出かけた。もうそんな時刻か」

浪人組が一せいに立ちあがって、さっと緊張する。

「それがね、おかしなことにこっちの方へ歩いてくるんでさ」

「反則じゃないか。さては、第一の一撃、江戸へ引き返す気かな」

一人がおどけて、そんな気配をした時、それに答えるように、

「われわれだ」

それがどうしたというように、岩佐金助が、肩をそびやかして名乗りなおった。つづいて並んでいた二人が、負けずに名乗りなおしたが、三人目の水木荘之助が、真っ青になって、ぶるぶるふるえている。

「貴殿が勝負を申し込んだのだ。手前勝手な振舞いは許さぬぞ」

「なに——、出かけた。もうそんな時刻か」

浪人組が一せいに立ちあがって、さっと緊張する。

「それがね、おかしなことにこっちの方へ歩いてくるんでさ」

「小名木川が出かけやしたんで——」

「なに——、出かけた。もうそんな時刻か」

浪人組が一せいに立ちあがって、さっと緊張する。

「それがね、おかしなことにこっちの方へ歩いてくるんでさ」

「小名木川が出かけやしたんで——」

「なに——、出かけた。もうそんな時刻か」

浪人組が一せいに立ちあがって、さっと緊張する。

「それがね、おかしなことにこっちの方へ歩いてくるんでさ」

「小名木川が出かけやしたんで——」

源川の万七が緊張ごわりに聞いた。

「どうした、魚」

「どうした、魚」

「どうした、魚」

「どうした、魚」

日系人小説
「わだつみ」連載

日系人作家の井上靖氏の作品「わだつみ」は、日本の「世界」から連載され始めた。第一回ろへまいろう」

「そして、その方共の病られた心地のいいところへな」

捨三郎はにっこわらって見せる。

「その方共は、やはり藤によって三名の者の後見に立ちあうであろうな」

捨三郎は涼しい目に、微笑をうかべて、一同を見わたした。

「無論——」

一人が大あぐらのまま、昂然と答えた。

「それがよい。また後から、このような楽しい狩をもらってはわしもいちいち配慮だ。——それでは裏で待っているからゆっくり遊づけなどたべて、出てきなさい」

いうだけのことをいうと、小憎らしいほどあっさりと、捨三郎は馬数を出て行く。

ついに正面の警兵衛には一言も言葉をかけず、目さえくれなかった。もっとも、警兵衛はじめから下を向いたきりで、顔はあげられなかったが、この敵役は比類の勝負より身にこたえる。

——もう人間とは思召していないのだろう。犬、たしかに犬だな、わしは。

飼主の手を咬もうとしている犬、我ながら浅ましいと思ったが、

「やるなあ、なかなか」

浪人組の中から、誰かがいった。

「なあに、我々を家来と間違えているのさ。真剣勝負になっても、これ、本当に斬ってはならんぞといいさえすれば、あの一撃がきくと考えているんだろう」

「首が飛んでから、やらも者手柄じゃとおっしゃるロかな」

この三人はいずれも借場現

日本送金は
加州住友銀行へ

受取人　殿
受取人住所　〃
送金人
送金人住所
送金額　手数料

手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
日本字ではっきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 123 Weller St.

SINCE 1630
萬
30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜

ウスターソース
キッコーマン
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

"SAVE" WINTER RATES
Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング
最新式のキッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事を致します
（どれをお呼び出しください）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 九一二二番

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三番

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203
シカゴ日系人共済会
事務所 北マリン街四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル販賣
修繕所
樋本サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話 QE 二一五三七三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御相談の場合は御来店方へ御電話下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◎日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◎日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◎日本圓を日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◎割合は日日の變動に關じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン美容院
日本語を話します 雪子
北シエリダン路四四一七番
電話 二七一一〇四一〇

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI
シルウエット美容院
西山貞子
野間恵子
北シエリダン路四七一二番
電話 ED 四一二一八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八一二七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五一九七六六

Kimura Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
新開業
御すし、折詰め
但し折詰めは御注文により調製いたします
木村すし

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤシメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、何本數等りの日本食料品 又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティーは三、四十名樣まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し毎週水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日＝正午開店
▲火曜日＝休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
RU 1-9790
Open 7 days
▲時間 金、土、十二時＝一時
日＝木、十二時＝十二時
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及中國御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
風變りすき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
◎日本學生すき日本製もあります

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話又は手紙にて直ちに參上致します。全米へハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り計らいます。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御家お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前川アリス
市内無料配達いたします

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市内無料配達、抵當に取り扱います
藤井商會
店主 藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜御注文の多少に拘らずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長野の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品贈答用品、雜貨類
城間ハワード
エスアイ商會
▲ニューオーダーも取り扱います。
▲市内配達いたします。

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌
鮭・すずこ柏漬

皇居假宮殿北の間で

新春の「歌會始め」

羅府の清水能武夫氏の歌も

「勅題」を詠む新派の「歌會始め」の儀式が十三日午前皇居假宮殿北の間で行なわれた。天皇陛下御歌

日々のこのわが行く道を正さむと
かくれたる人の心を見む

皇后陛下御歌

外ヶ國のリシントなる鳩の聲
テープの聲をいま耳にしつ

海外からの入選歌は次の通り。

ブラジル國サンパウロ州　信太千惠子
野火の音身近に迫り牧の中

米國カリフォルニア州　清水能武夫
アリゾナの砂漠の夜空聴き慣る
鐘の聲々渡み響り聞ゆ

お題

「鳩」に關聯した海外からの二首の中には、清水能武夫氏（七八）＝米國カリフォルニア州ハリウッド市北エルセントロ西一一六番、定産關牧＝の詠歌も選ばれた。

清水氏は住家五十號、昨年五月十八日、七十七才の誕生日宮殿から詠歌入選の知らせをうけていた。

老妻誕生會の會費として、鳩に關聯をかたむけ、十五年に亘る經營と努力の結晶が「歌會始め」のお題に入選という榮譽をになつた。同氏は入選内報の時の感激を次のように語つている。

長い私の作が入選の光榮に浴しようとは夢にも思つていなかつた。去月廿五日は鳩の巣でガーデナ市の息子の宅で、子や孫とともにのしいクリスマスを過え、夜の九時頃歸宅しました。ところが一通の電報がドアにはさんであり、私はその電報を見るや、「故郷の老いし姉の卒かと思いこみ、開報をのんで姪が電文を讀むのをもどかしく待つていました。電文を讀むと思いもよらず、「あなたの入選内報の時の感激を次のようにのべている。

エイシャは……」「ああ」ありますので、それを聞くや否や胸の動悸が高まり、興奮のあまり、何を聞いているかもわからぬくらいでした。讀み返してみると正しく宮殿殿より入選内定の知らせで、身に餘る榮譽に感激し、その夜は一睡もできませんでした。

席水能武夫氏は當選後、聯盟事務局井關隆井町太郎出身、一九〇九年ごろ、十九才でメキシコ經由で北米にわたり、リバサイドで就學後、聯盟事務局となつた。ハリウッドに五十余年居住、北米聯盟會々員となり、十年會勤續した折りには佐々木信綱氏生と會談、明治神宮の「心の花」前組會々員となる。

叙勳祝賀會

寫眞希望者へ

去る九日定住者で催された三氏叙勳祝賀會席上の寫眞希望者は至急佛教會に連絡されたい。

叙勳祝賀會

決算報告

去る一月九日日系人會館の下に行われた三氏叙勳祝賀會の收支決算報告が、一月十四日の總會において左の如く發表された。

▲收入の部
◆會費（一人五弗）　九二〇・〇〇弗
◆賴越會優待會費　一五・〇〇弗
◆寄附　一〇・〇〇〇弗
一〇・〇〇〇弗
◆利子收入（郵貯）　五〇・五〇弗
◆金收入一・〇〇五・五〇弗

▲收出の部
◆會費（一人分）　一・一九五・九〇弗
◆賴越會優待會費　一・一九五・九〇弗
◆會場費、司代、敬物代　一九〇・四〇弗
◆會場費、司代、敬物代及びヘルパー出張者關係等　一九〇・四〇弗
◆差引不足　一九〇・四〇弗

日本クラブを解消して

日本商業會議所結成

發會をかねた新年宴會

日本クラブが經營的に解散を餘儀なくされ、その後始末を處理し、その發會をかねた新年宴會は來る二月廿二日午後十二時半より恒例のマウントプロスペクトのシュウエンベック・ロード二〇九番ゴールド・オーチャード・カウンティー・クラブで開催される。

當日午後三時――四時半までの會員、證人、來賓のプログラムは外務省主催NHKテレビ・レコーダーにより大晦日のNHK社白鳥合戰を生國において初公開することになつて會員諸氏を喜ばしている。

この後、豪華賞品があり、最後に日本からわざ〳〵取り寄せた、新第八彈、湊島千景主演の「台所太平記」が上映される。

會費以外で出席希望者は會費以外で出席することができるが、會費は一人八弗である。

この新年宴會には日系人會長戸栗遼氏月例總會及び各種團體及び各支部が招待を受けている

日系人會

理事會

一月廿日（木）

シカゴ日系人會の定期理事會は來る廿日（木）午後八時より定住者會館において開催される。

今回の理事會は主として、來月開催される定期總會の準備會であるが、理事諸氏はる總會に提出すべき議案を考慮しては非常多數の出席を希望より望まれてゐる

日系人信用組合

總會は廿五日

五分の配當金

シカゴ日系人信用組合の本年度の定期總會は來る廿五日（火）午後七時半より同會事務所のあるコスモポリタン銀行北支店において開催される。

會期に先つて、前年度の庶務及び會計報告があつて後、今後の方針等についての意見の交換が行われて後、本年度の役員の改選が行われるので會員諸氏は月例總會を出席を願まれてゐる。

なお、昨年度の事業報告は非常に良好であつたので配當通り配當金の五分を出席者諸氏に手渡されることになつている。

叙勳祝賀會

寫眞希望者へ

去る九日定住者で催された三氏叙勳祝賀會席上の寫眞希望者は至急佛教會に連絡されたい。

何分廣い場所ではあるが、とくに入口に近いところに席を取つた諸氏は非常によく聞えてゐる。よき記念になるので、日系人會では希望者の相當あるを豫期して相當數を注文豫定してゐる。見本を見たい方は當事務所又は戸栗商事社で見ることができる。

代金は當日一弗であるが、記念品代金附のガはスタンプ代、駐車代等で別に廿五仙を申し受けることになつている。希望者は當事務所又は戸栗商事社まで申込めて下さい。

シカゴ俳句會

新年親睦會

シカゴ俳句會では一月廿二日（日）午後三時から平林茶宣氏宅（西リーランド街一二一三）で一月例會を開き、句會後、春季親睦會に移る懇親なので、同好者の參加を希望している。句會は時間嚴守なので、少し早目に來會されるのを幹部は訴えている。

坂本七輔氏宅

ボヤの御難

西バンビューレーン街二千數百の坂本七輔氏のアパートの屋のかけてなかつたベースメントが、去る十日のタ方ボヤに遭つたが、幸い同氏在宅中で、小規害に終んだが、昨年十四日發聞、同氏の隣き先へ同隣のボヤがあり、消防夫によつて大事に至らず消防隊より通知があり、急いで歸宅した時は鎭火していたが、裏から表にかけてスモークと水害は相當の被害であつたと。それでも被害が無額であつたことは幸いであつたという。

今度の被害は寢具仲間い、東風發揚で隣家立退きを受けた前黒人テナントの仕わざではないかと想察されている。

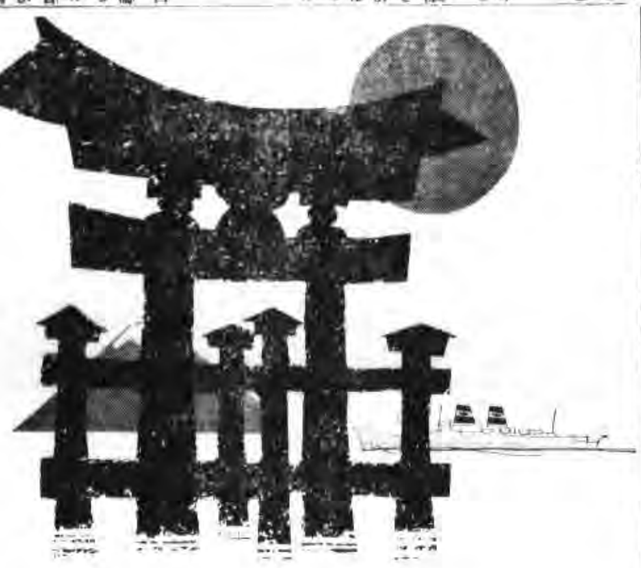
同氏は昨年の秋レント不拂いで強度請求の際にも危害を加えられたというから、當所柄戸締りとテナントの選擇はよく〳〵注意が必要だと言つていたが、まあ〳〵不幸中の幸いだとあきらめてゐた。

金門橋上

投身自殺者

二百九十三人目

（桑港）ゴールデンゲート橋上から今日投身自殺者があつた。ハイウエー・パトロールだつた男。これで同橋投身自殺者は二百九十三人、橋職から報告すると、事務と最近別れた妻らしい。



Sail to Japan aboard a great President Liner

Every two weeks a President Liner sails from San Francisco to the Orient. On board you'll meet professional men, teachers, students and businessmen—people from many countries and many walks of life—and you'll have the leisure to get acquainted and exchange ideas.

Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS CLEVELAND and WILSON include 2 and 4 berth cabins with or without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only, all completely air conditioned. Economy Class fares to Japan start at just $350 one way; $630 round trip. This covers everything, including passage, meals, swimming, dancing to the ship's orchestra, movies and other entertainment and a free baggage allowance of 350 lbs. First Class accommodations with bath start at just $644 one way; $1159 round trip. For complete details see your Travel Agent or American President Lines.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS PRESIDENT	LV. SAN FRANCISCO	ARR. YOKOHAMA
WILSON	FEBRUARY 10	FEBRUARY 24
CLEVELAND	FEBRUARY 24	MARCH 10
WILSON	MARCH 24	APRIL 7
CLEVELAND	APRIL 7	APRIL 21
ROOSEVELT*	APRIL 24	MAY 8
WILSON	MAY 7	MAY 22
CLEVELAND	MAY 21	JUNE 5

MAIL FIRST CLASS　SHIPS OF U.S. REGISTRY

AMERICAN PRESIDENT LINES

International Building, San Francisco, Calif. 94108 • Phone 981-6000
110 S. Dearborn St., Chicago 60603
Phone: 263-6133

今週の日本映畫

松竹キネマ

「サヨナラエブロンおばさん」

主演　江利チエミ　三益愛子

東寶スコープ總天然色

「双龍秘劍」

監督　稻垣浩
主演　三船敏郎　鶴田浩二　大河内傳次郎　松本幸四郎

◆一月廿二日（土）午後七時
◆廿三日（日）午後六時半
西リーランド街一五一
於シカゴ佛教會ホール

サヨエさんのチエミか、と言われるほど好評を博している江利チエミ主演の爆笑編最新版である。三益愛子のエプロンおばさん相手にサヨエさんがそつかしさと愛嬌よりを發揮するので、長谷川町子原作の漫畫映畫である。それに川崎弘子、轟夕起子、柳家金語樓のオールスターで笑いが止まらぬ映畫である。

「双龍秘劍」には、さきに絶大な好評を博した柳生武藝帳の一編である。前作で謎のまま殘された、新登場の柳生兵庫介（松本幸四郎）の謎の武藝帳の秘密、並に解ける武藝帳三巻の謎。これを色どる大月千四郎（萬山浩二）と、清姫（乙羽信子）大月多三郎（三船）と夕姫（久我美子）の戀慕、千四郎を追うまや（岡田マリ子）の戀慕と、それから繩の忍者と柳生一門の勢力爭い、武藝帳爭奪戰が展開するけんらんとした時代劇である。

大河内傳次郎が柳生宗矩に扮して御特の演技を見せる。巨匠伊藤大輔が自信を以て世に送る名篇で、時代劇の最高傑作である。

シカゴ西會

新年宴會

シカゴ西會では來る一月廿二日（日）午後より西ノースアベニュー二二八「中田」で新年宴會を催すので會員及び一般希望者の參加が望まれてゐる。會費は二弗五十仙。

會葬御禮

高木百合子儀

昨年春より體重勝れず病院通ひ自宅において專ら加療中のところ遂に去る一月六日午後六時病院において死去致しました。

生前厚知諸氏の御交誼を感謝し、お通知申上げます。なお葬儀は一月九日（日）午後二時より場本基督教會の大山牧師の司イデス牧師開の日英兩語の賀式の下に執行致しました際は厚知の方々も數多參會下さいまして御厚情の程誠に有難く御禮申し上げます。

敍に甚だ略儀ながら紙上を以て御通知旁御禮申上げます

一月十一日

（Mrs. Yuriko Kido）
喪主夫　高木　淳毅
親族代表　出田　敏雄
（實妹）岡　さつき
實弟　高木　光明　君江
妻　尾上　教雄
父在日本　尾上　すみ
母　同
親族代表　尾上　晃
（實妹）岡　はるみ
友人一同
イエス基督教會

御禮

私儀下名三名昨秋、文化の日に叙勳の榮に浴しましたことは、一つにシカゴ同胞皆樣の平素の御指導と御鞭撻の賜ものと感謝しております。

その上、當地には私達の叙勳をお喜び下さいまして、去る一月九日定住者會館において日系人會主催の下に盛大な祝賀の席をお開き下さいまして、總領事館の方々並に日本クラブの幹部の方々の御臨席を得て當惑からお祝いの言葉を數きましたことは私達の此の上なき感激でありまして衷心感謝しております。

玆に甚だ略儀ながら以紙上石莚借て御禮申上げます。

なお併せて今後共皆樣の御引立てを御願い申し上げます。

一九六六年一月十五日

戸栗遼
白石万之助
杉本幸八郎
各位

叙勳祝賀會

決算報告

去る一月九日日系人會館の下に行われた三氏叙勳祝賀會の收支決算報告が、一月十四日の總會において左の如く發表された。

▲收入の部
◆會費（一人五弗）　九二〇・〇〇弗
◆賴越會優待會費　一五・〇〇弗
◆寄附　一〇・〇〇〇弗
一〇・〇〇〇弗
◆利子收入（郵貯）　五〇・五〇弗
◆金收入一・〇〇五・五〇弗

▲收出の部
◆會費（一人分）　一・一九五・九〇弗
◆賴越會優待會費　一・一九五・九〇弗
◆會場費、司代、敬物代及びヘルパー出張者關係等　一九〇・四〇弗
◆差引不足　一九〇・四〇弗

シカゴ佛教會總會並に

新年宴會

來る一月廿三日（日）午前十時半の家合同禮拜後、恒例の佛教會總會が本堂において開催され、昨年度の事業報告に關いて、一九六六年度の新役員の選擧が行われる。

總會終了後、階下社交室において新年宴會が行われる。會費は一人三弗。出席希望者は至急佛教會に連絡されたいと。

日語學校父兄會

來る一月廿一日

シカゴ佛教會附設日本語學校では、父兄との懇談を一層緊密にして日本語教育の實をあげるべく、來る一月廿一日（金）午後八時からPTAの集會を開く事になつている。當夜のプログラムとして、シカゴ・ハイドパーク高校附屬校教師トーマス氏の「高校生の教育について」の話が豫定されている。一般多數の出席を歡迎している。

佛教會總會並に

新年宴會

來る一月廿三日（日）午前十時半の家合同禮拜後、恒例の佛教會總會が本堂において開催され、昨年度の事業報告に關いて、一九六六年度の新役員の選擧が行われる。

總會終了後、階下社交室において新年宴會が行われる。會費は一人三弗。出席希望者は至急佛教會に連絡されたい。

シカゴ日系人信用組合

定期總會御通知

本年度定期總會を左の如く開催致します。組合員各位は、何卒もれなく御出席下さいますようお願い申し上げます。

▲日時――一月廿五日（火）午後七時半
▲場所――山田保險事務所内會議室
（北クラーク街八一〇）

――報告及び協議事項――

一、昨年度の庶務及び決算報告。
一、諸種重要事項につき協議
一、役員の改選

當夜は昨年度の五分配當金を手渡し致します

シカゴ日系人信用組合
組合員各位

廣島縣人會定期總會と

新年宴會御案内

本會本年度の總會に關いて新年宴會を左の如く催します。同郷の士が集まり、新年を祝ぎ合い、又喫茶まんを聽かせて、樂しい一夕を持ちたいと思います。本縣出身者並に縁故者各位は何卒家族、友人お誘い合せの上、御來會を切に希望しております

▲日時　一月廿二日（土）午後六時
▲場所　シカゴ中西部佛教會社交室
（北ノースパーク街一七三六番）
▲會費　男子三弗五十仙　婦人三弗
▲會場の都合により申込みは前々日（廿日）までに左記何れかへお願い致します
橋高　徹一氏（電話NO七―八一七五）
杉本　勇氏（電話WH三―〇四六三）

シカゴ廣島縣人會

縣出身者並に縁故者各位

春の訪日（裏日本）觀光團々員募集

▲出發――四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）
桑港經由、日航機に乘り替え
羽田空港着――四月十一日（午後八時廿五分）
▲觀光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）
▲團費――一、三一三弗
觀光されない方は往復（九百五十三弗）
〔以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む〕
▲團長――奥原忠一
御申込みと御問合せは
奥原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2750

會葬御禮

昨年春より體重勝れず病院通ひ自宅において專ら加療中のところ遂に去る一月六日午後六時病院において死去致しました。

生前厚知諸氏の御交誼を感謝し、お通知申上げます。なお葬儀は一月九日（日）午後二時より場本基督教會の大山牧師、フレイデス牧師開の日英兩語の賀式の下に執行致しました際は厚知の方々も數多參會下さいまして御厚情の程誠に有難く御禮申し上げます。

敍に甚だ略儀ながら紙上を以て御通知旁御禮申上げます

一月十一日

（Mrs. Yuriko Kido）
喪主夫　高木　淳毅
親族代表　出田　敏雄
（實妹）岡　さつき
實弟　高木　光明　君江
妻　尾上　教雄
父在日本　尾上　すみ
母　同
親族代表　尾上　晃
（實妹）岡　はるみ
友人一同
イエス基督教會

求職

▲人員入用
スウェクマン　一人
ミシンオペレーター　一人
婦人數名　ツキングの仕事。
經驗不用、英語を話す心要なし。交通便利高給を擔う。
ビーアレス製菓會社（敬光）
西ユーパート街二二五〇
デバーシーとラシン街角
電話 BU 一―大一〇〇〇

暗室ヘルパー
青年（成る可く徴兵免役の人）又は婦人、仕事は軟ゆブルークロス、その他好條件（ラサール寫眞サービス）
デバーシイ街一七〇〇番
電話 EA 七―六四〇二

バス
ボーイ（數名至急入用
（委細面談）
ブラザーハウス
北クラーク街一二四八
電話 LO 一―二四四八

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム（委細面談下さい。
北ラトローブ街二八二七
電話 BU 一―九七〇〇

皿洗い
入用、中年の男子（委細面談）
アズマ・スキヤキ
アーウェイ五二〇〇
電話 LO 一―二四四八

御禮

私儀下名三名昨秋、文化の日に叙勳の榮に浴しましたことは、一つにシカゴ同胞皆樣の平素の御指導と御鞭撻の賜ものと感謝しております。

その上、當地には私達の叙勳をお喜び下さいまして、去る一月九日定住者會館において日系人會主催の下に盛大な祝賀の席をお開き下さいまして、總領事館の方々並に日本クラブの幹部の方々の御臨席を得て當惑からお祝いの言葉を數きましたことは私達の此の上なき感激でありまして衷心感謝しております。

玆に甚だ略儀ながら以紙上石莚借て御禮申上げます。

なお併せて今後共皆樣の御引立てを御願い申し上げます。

一九六六年一月十五日

戸栗遼
白石万之助
杉本幸八郎
各位

日英兩文印刷物は

シカゴ新報
印刷部へ

創立二十周年記念

春の訪日觀光團々員募集

▲主催――シカゴ佛教會、菅野旅行社訪日觀光團（日本航空機）
▲出發――四月九日（土）（午前九時四十五分TWA機オヘア空港發）
▲歸港桑港經由（日航、八二三號機）東京發（二週間及び三週間コース）
（羽田空港着四月十日（日）午後八時廿五分）

▲觀光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三一五弗
東京＝日光＝鬼怒川＝東京＝鎌倉＝箱根＝熱海＝名古屋＝伊勢二見＝白濱＝高野山＝奈良＝大阪＝京都
（四月廿三日解散）

（二）第二部（福岡解散）一、五三五弗
京都＝廣島＝別府＝阿蘇＝熊本＝島原＝雲仙＝長崎＝博多
（四月卅日解散）

▲觀光されない方は　九百五十三弗
〔以上、航空往復費、團結手續き一切を含みます〕
▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）

▲團長――久保瀬曉明師
▲副團長――野澤七六
▲添乘員――石崎フランク
▲後援　日本航空、
お問合せと御申込みは
シカゴ佛教會
菅野旅行社
Tel. 334-4661
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

鹿兒島縣人會總會並に

新年親睦會御案内

本年度の總會を兼ね新年宴會を左の如く催します。本縣出身者關係者各位は何卒御家族、友人お誘い合せの上にぎ〳〵しくお出で下さい

▲日時　一月廿二日（日）午後五時
▲場所　ウイルソンビレージ
（西ウイルソン街一二一二）
申込みは電話々太郎氏（電話 BU 一―六六七七）又は、西　榮　氏（電話 KE 八―三〇九五）の何れかへ前々日までに願いします

シカゴ鹿兒島縣人會

縣出身者・關係者各位

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、疊、ござ、ようよ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

「日本商品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金正油大、中、小鐵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に遜色のない特別な味があり、然かも安價です。
一、日本繪話、關內製各種の繪話、乾物等總當に常時取揃えて勉强しております
一、一般衛生用品には米、正油、繪話等は最適品で誰にも喜ばれます
一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

◉餅製造所新設お知らせ
かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的でありますす。好評ある當社の徹の生えない餅を今年は一層勉强して皆樣に奉仕致します。

北クラーク街一一一八裏側
電話 WH 三―六三八六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
「日本文化の紹介」
一、白人への贈物として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。
「ジス・イズ・ジャパン」（一九六六年度）
（英文）
This is Japan　（金七弗九十五仙）
その他新刊書籍、月刊雜誌、英文書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

新米入荷

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE

RICE

最高級
アーカンサス ブルーローズ米
リバテー米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
新米が入荷しました
さくら米

いさ下め安い買おで店品料食のり海器

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 19, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 8-7

教育ママ (二)

松本信子

国民にこのクラスの生徒数三十四人中五人が日系人の子供であるまずは程良の割合だろうか。またほとんどは、百パーセントというわけである。設備設備のみでなく、PTAのその他各種の状況もまた同様である。PTAの役員にも日系人の親が選ばれている事実に親切的に喜ぶ女たちが母親と呼ばれるのが多く受けられる。

そして、子供達の成績も良い。飛級式のような取りにも出かけていっても、成績表作業員の賞状やバッヂをもらっているのは、日系人の子供が多い。何となく日本人として喜れがましい気持を感じる。長女をはじめ幼稚から雑誌させる時校長先生が「日系人の子供は成績優秀である」と言われた言葉を思い出すのである。

併し、私にはその時、彼女の上に立って表彰されている日系人の子供達の上に、日本の子供達の顔がかさなって見えてきたのである。この子供達にもまた日本の子供と同様な悩みを持ちつつあるのではないだろうか。また持つ可能性があるのではないだろうかと。日本のように、人口過剰には悩まされてはいない。米国の大学に入試地獄はない。いびつな社会状態が、若き教育ママの教育観をあおり立てるような極端な現象は、おこらないかも知れない。だからといって、シカゴの教育ママが日本の教育ママと全然異質とは考えられず、むしろ共通点が多くあるだろう。又、日系人教育ママには、日本の教育ママにはない悩みもあるだろう。日系人の子供は優秀だという評価が重荷になって肩に押しかかり、かえって子供をスポイルしてしまうことはないだろうか。

私はこれまで、教育ママの悪口ばかりを書いてきたようだが、教育ママの存在価値を全面的に否定するものではない。教育ママの存在価値を認めた上で、教育ママの悪口を書いてきたのである。

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY
第一八三八號　一九六六年一月廿二日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7771-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

平和攻勢に限つけず
現役兵の十一万人増加要求
白亜館と國防省の意見相違？

（華府）ジョンソン大統領の平和攻勢に期限はない、と白亜館は十七日に發表した。

この意見は、現在の平和攻勢に好意的反應がないならばジョンソン大統領は北爆に平和攻勢打ちきり、と豫定的に決定した、とニューヨークタイムスが報じたことに對應して發表された。白亜館廣報官ビル・モイヤースは、平和攻勢の期限は、豫定的にも決定されていない、といつた。

「人々はそれ〳〵の頭の中に意見をもつている。しかし、大統領とその顧問に關するかぎり、期限を探そうとするのは誰らの努力をムダにするものである」

しかし、他方面からの情報は廿日からはじまり廿三日に終るグエトナム正月の休戰が續けば、事實上北爆は中止されるだろう、といつている。もつとも、この數字自體の根據が北爆をふくむやめるかは明かでないが、この數字と關係してさらに七千人の兵が南グエトナムに送せられた、と報道された。これで總兵數は廿六萬人となつたわけで、このほかに國境ライに一万人余が戰鬪せしめられ、約五千人の文官が南グエトナムに派られている事實を想起するなれば、ジョンソン政府が大規模な軍事的攻勢の展開を計畫している、との推測は必ずしも無根據とは言えなくなつてくる。

この意見の相違、即ち廣報關係者は平和攻勢に期限なし、といふ（前項すべき點は取事攻勢關係者は平和攻勢に期限なし、と想定していること、が政府上層部にある意見の對立を反映しているのか、北グエトナムを說得せしめるための故意の戰略であるか、今日までのごきは權限中に認められてきた上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

フルブライトは、中央諜報局（CIA）の調査を決定したらしく、もしこれが實行にうつされる場合は、ジョンソン大統領との間に重大的な衝突が生ずるのでないか、といわれている。中央諜報局關係者は今日までの調査によつて發表された報をセンシテブなものであり、今日までのごきは權限中に認められてきた上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

中央諜報局を調査か？
上院外交委員會に 決意を固む
白亜館と正面衝突の危機

（華府）上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

フルブライトは、中央諜報局（CIA）の調査を決定したらしく、もしこれが實行にうつされる場合は、ジョンソン大統領との間に重大的な衝突が生ずるのでないか、といわれている。中央諜報局關係者は今日までのごきは權限中に認められてきた上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

ソ連各國で外交的攻勢
驚異的 成果に米國も敬意
中共の後退と偶然の一致

（華府）米國の外交關係專門家は、ソ連はアジアおよび中東で大規模な外交攻勢を展開すると予想している。タシケントで會談でインド＝パキスタン關係を調停して成功したのち力をえて、ソ連があい次いで外交的な動きをみせるのは確實である。

ソ連の外交攻勢の目的は二つある、と見られる。一つは國際共產陣營と米國の關係を破ることであり、一つは中共の影響力と對抗することである。米國がグエトナム戰爭に忙殺されているのを利用してソ連が外交上の巻き返しをあいてだしているのに、米政府高官も總々ながら感心を表している。專門家によれば、ソ連の外交攻勢の最大の成果は、ソ連の信用が東南アジアの諸國で增大したことである。

ソ連の外交攻勢の最大の成果は、ソ連の信用が東南アジアの諸國で增大したことである。

賃乏撲滅法行政
平和部隊 局長にボーン任命

（華府）サザヤント・シュライバー氏は貧乏撲滅法行政に專念するため、平和部隊局長には國務次官補ジャクボーンが任命された。今日まで、シュライバー氏は平和部隊の實質的な責任者と見られていた。

シュライバーは故ケネディ大統領の腹心であり、ジョンソン氏が留任するごとく「偉大社會」プログラム——を組少するのを全力をつくすと、との意見が强まつている。

爆撃機衝突
原爆行方不明

（マドリッド）原爆搭載の米空軍爆撃機と給油機がスペイン上空で衝突し、乘組員七人が死んだが、原爆が一つ失われ、米空軍司令部はあわてゝ探している。

空軍司令部では撃墜した B 五二爆撃機が原爆を搭載していたとみとめて否認もしていないが、數百人の兵士がガイガー・カウンターをもつて落現場をさがしていることは確實が原爆をもつていたのを示している。問題は原爆の原爆を搭載していた、と確實な筋は傳えている。

インド新首相に
ガンディ夫人が當選

（ニューデリー）さきに世界から平和の使者が相ついで訪問し、國際的舞臺を計畫しなければならない。外交的にはパキスタンおよび中共との關係を考えねばならぬ。その時にガンディ夫人が新の首相になつたことは、インドと世界のために幸福といわれる。もし保守派のデサイが首相となつた場合は、インドは今日以上に非同盟主義を放棄し、世界的緊張を强める方向に走る危險があつた。

廿ケ年相互援助條約
ソ連と外蒙共和國調印

（モスコウ）ソ連と外蒙共和國は廿ケ年相互援助條約に調印し、中共の國際共產主義運動分裂工作を前にして「團結の統一」を計い、グエトナム平和解決と北グエトナム政府が發表したもの全面的支持を發表した。

外蒙との條約調印にあたつたのはソ共第一書記ブレジネフで、コスイギン首相がインドパキスタン調停のため他の友邦マルクを訪問して、ブレジネフがハノイを訪問したのち時を同じくしてソ連がその準備で開催された外蒙友好條約の一環として行われた。プレスネフの歡迎の言葉は米國の侵略行爲を非難し、グエトナム人民の闘爭の正義をうたえ、平和への願をひらくものを願が阻止するか？」

「米國指導者がグエトナム戰爭終結をほつするならばグエトナム人民の願求の正義をみとめ、平和への願をひらくものを願が阻止するか？」

貧乏撲滅法行政
平和部隊 局長にボーン任命

（華府）サザヤント・シュライバー氏は貧乏撲滅法行政に專念するため、平和部隊局長には國務次官補ジャクボーンが任命された。今日まで、シュライバー氏は平和部隊の實質的な責任者と見られていた。

シュライバーは故ケネディ大統領の腹心であり、ジョンソン氏が留任するごとく「偉大社會」プログラム——を組少するのを全力をつくすと、との意見が强まつている。

中央諜報局を調査か？
上院外交委員會に 決意を固む
白亜館と正面衝突の危機

（華府）上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

フルブライトは、中央諜報局（CIA）の調査を決定したらしく、もしこれが實行にうつされる場合は、ジョンソン大統領との間に重大的な衝突が生ずるのでないか、といわれている。中央諜報局關係者は今日までのごきは權限中に認められてきた上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

平和攻勢に限つけず
現役兵の十一万人増加要求
白亜館と國防省の意見相違？

（華府）ジョンソン大統領の平和攻勢に期限はない、と白亜館は十七日に發表した。

この意見は、現在の平和攻勢に好意的反應がないならばジョンソン大統領は北爆に平和攻勢打ちきり、と豫定的に決定した、とニューヨークタイムスが報じたことに對應して發表された。白亜館廣報官ビル・モイヤースは、平和攻勢の期限は、豫定的にも決定されていない、といつた。

「人々はそれ〳〵の頭の中に意見をもつている。しかし、大統領とその顧問に關するかぎり、期限を探そうとするのは誰らの努力をムダにするものである」

しかし、他方面からの情報は廿日からはじまり廿三日に終るグエトナム正月の休戰が續けば、事實上北爆は中止されるだろう、といつている。もつとも、この數字自體の根據が北爆をふくむやめるかは明かでないが、この數字と關係してさらに七千人の兵が南グエトナムに送せられた、と報道された。これで總兵數は廿六萬人となつたわけで、このほかに國境ライに一万人余が戰鬪せしめられ、約五千人の文官が南グエトナムに派られている事實を想起するなれば、ジョンソン政府が大規模な軍事的攻勢の展開を計畫している、との推測は必ずしも無根據とは言えなくなつてくる。

この意見の相違、即ち廣報關係者は平和攻勢に期限なし、といふ（前項すべき點は取事攻勢關係者は平和攻勢に期限なし、と想定していること、が政府上層部にある意見の對立を反映しているのか、北グエトナムを說得せしめるための故意の戰略であるか、今日までのごきは權限中に認められてきた上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

ソ連各國で外交的攻勢
驚異的 成果に米國も敬意
中共の後退と偶然の一致

（華府）米國の外交關係專門家は、ソ連はアジアおよび中東で大規模な外交攻勢を展開すると予想している。タシケントで會談でインド＝パキスタン關係を調停して成功したのち力をえて、ソ連があい次いで外交的な動きをみせるのは確實である。

ソ連の外交攻勢の目的は二つある、と見られる。一つは國際共產陣營と米國の關係を破ることであり、一つは中共の影響力と對抗することである。米國がグエトナム戰爭に忙殺されているのを利用してソ連が外交上の巻き返しをあいてだしているのに、米政府高官も總々ながら感心を表している。專門家によれば、ソ連の外交攻勢の最大の成果は、ソ連の信用が東南アジアの諸國で增大したことである。

ソ連の外交攻勢の最大の成果は、ソ連の信用が東南アジアの諸國で增大したことである。

廿ケ年相互援助條約
ソ連と外蒙共和國調印

（モスコウ）ソ連と外蒙共和國は廿ケ年相互援助條約に調印し、中共の國際共產主義運動分裂工作を前にして「團結の統一」を計い、グエトナム平和解決と北グエトナム政府が發表したもの全面的支持を發表した。

外蒙との條約調印にあたつたのはソ共第一書記ブレジネフで、コスイギン首相がインドパキスタン調停のため他の友邦マルクを訪問して、ブレジネフがハノイを訪問したのち時を同じくしてソ連がその準備で開催された外蒙友好條約の一環として行われた。プレスネフの歡迎の言葉は米國の侵略行爲を非難し、グエトナム人民の闘爭の正義をうたえ、平和への願をひらくものを願が阻止するか？」

「米國指導者がグエトナム戰爭終結をほつするならばグエトナム人民の願求の正義をみとめ、平和への願をひらくものを願が阻止するか？」

インド新首相に
ガンディ夫人が當選

（ニューデリー）さきに世界から平和の使者が相ついで訪問し、國際的舞臺を計畫しなければならない。外交的にはパキスタンおよび中共との關係を考えねばならぬ。その時にガンディ夫人が新の首相になつたことは、インドと世界のために幸福といわれる。もし保守派のデサイが首相となつた場合は、インドは今日以上に非同盟主義を放棄し、世界的緊張を强める方向に走る危險があつた。

爆撃機衝突
原爆行方不明

（マドリッド）原爆搭載の米空軍爆撃機と給油機がスペイン上空で衝突し、乘組員七人が死んだが、原爆が一つ失われ、米空軍司令部はあわてゝ探している。

空軍司令部では撃墜した B 五二爆撃機が原爆を搭載していたとみとめて否認もしていないが、數百人の兵士がガイガー・カウンターをもつて落現場をさがしていることは確實が原爆をもつていたのを示している。問題は原爆の原爆を搭載していた、と確實な筋は傳えている。

中央諜報局を調査か？
上院外交委員會に 決意を固む
白亜館と正面衝突の危機

（華府）上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

フルブライトは、中央諜報局（CIA）の調査を決定したらしく、もしこれが實行にうつされる場合は、ジョンソン大統領との間に重大的な衝突が生ずるのでないか、といわれている。中央諜報局關係者は今日までのごきは權限中に認められてきた上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

平和攻勢に限つけず
現役兵の十一万人増加要求
白亜館と國防省の意見相違？

（華府）ジョンソン大統領の平和攻勢に期限はない、と白亜館は十七日に發表した。

この意見は、現在の平和攻勢に好意的反應がないならばジョンソン大統領は北爆に平和攻勢打ちきり、と豫定的に決定した、とニューヨークタイムスが報じたことに對應して發表された。白亜館廣報官ビル・モイヤースは、平和攻勢の期限は、豫定的にも決定されていない、といつた。

「人々はそれ〳〵の頭の中に意見をもつている。しかし、大統領とその顧問に關するかぎり、期限を探そうとするのは誰らの努力をムダにするものである」

しかし、他方面からの情報は廿日からはじまり廿三日に終るグエトナム正月の休戰が續けば、事實上北爆は中止されるだろう、といつている。もつとも、この數字自體の根據が北爆をふくむやめるかは明かでないが、この數字と關係してさらに七千人の兵が南グエトナムに送せられた、と報道された。これで總兵數は廿六萬人となつたわけで、このほかに國境ライに一万人余が戰鬪せしめられ、約五千人の文官が南グエトナムに派られている事實を想起するなれば、ジョンソン政府が大規模な軍事的攻勢の展開を計畫している、との推測は必ずしも無根據とは言えなくなつてくる。

この意見の相違、即ち廣報關係者は平和攻勢に期限なし、といふ（前項すべき點は取事攻勢關係者は平和攻勢に期限なし、と想定していること、が政府上層部にある意見の對立を反映しているのか、北グエトナムを說得せしめるための故意の戰略であるか、今日までのごきは權限中に認められてきた上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

ソ連各國で外交的攻勢
驚異的 成果に米國も敬意
中共の後退と偶然の一致

（華府）米國の外交關係專門家は、ソ連はアジアおよび中東で大規模な外交攻勢を展開すると予想している。タシケントで會談でインド＝パキスタン關係を調停して成功したのち力をえて、ソ連があい次いで外交的な動きをみせるのは確實である。

ソ連の外交攻勢の目的は二つある、と見られる。一つは國際共產陣營と米國の關係を破ることであり、一つは中共の影響力と對抗することである。米國がグエトナム戰爭に忙殺されているのを利用してソ連が外交上の巻き返しをあいてだしているのに、米政府高官も總々ながら感心を表している。專門家によれば、ソ連の外交攻勢の最大の成果は、ソ連の信用が東南アジアの諸國で增大したことである。

ソ連の外交攻勢の最大の成果は、ソ連の信用が東南アジアの諸國で增大したことである。

廿ケ年相互援助條約
ソ連と外蒙共和國調印

（モスコウ）ソ連と外蒙共和國は廿ケ年相互援助條約に調印し、中共の國際共產主義運動分裂工作を前にして「團結の統一」を計い、グエトナム平和解決と北グエトナム政府が發表したもの全面的支持を發表した。

外蒙との條約調印にあたつたのはソ共第一書記ブレジネフで、コスイギン首相がインドパキスタン調停のため他の友邦マルクを訪問して、ブレジネフがハノイを訪問したのち時を同じくしてソ連がその準備で開催された外蒙友好條約の一環として行われた。プレスネフの歡迎の言葉は米國の侵略行爲を非難し、グエトナム人民の闘爭の正義をうたえ、平和への願をひらくものを願が阻止するか？」

「米國指導者がグエトナム戰爭終結をほつするならばグエトナム人民の願求の正義をみとめ、平和への願をひらくものを願が阻止するか？」

インド新首相に
ガンディ夫人が當選

（ニューデリー）さきに世界から平和の使者が相ついで訪問し、國際的舞臺を計畫しなければならない。外交的にはパキスタンおよび中共との關係を考えねばならぬ。その時にガンディ夫人が新の首相になつたことは、インドと世界のために幸福といわれる。もし保守派のデサイが首相となつた場合は、インドは今日以上に非同盟主義を放棄し、世界的緊張を强める方向に走る危險があつた。

爆撃機衝突
原爆行方不明

（マドリッド）原爆搭載の米空軍爆撃機と給油機がスペイン上空で衝突し、乘組員七人が死んだが、原爆が一つ失われ、米空軍司令部はあわてゝ探している。

空軍司令部では撃墜した B 五二爆撃機が原爆を搭載していたとみとめて否認もしていないが、數百人の兵士がガイガー・カウンターをもつて落現場をさがしていることは確實が原爆をもつていたのを示している。問題は原爆の原爆を搭載していた、と確實な筋は傳えている。

中央諜報局を調査か？
上院外交委員會に 決意を固む
白亜館と正面衝突の危機

（華府）上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

フルブライトは、中央諜報局（CIA）の調査を決定したらしく、もしこれが實行にうつされる場合は、ジョンソン大統領との間に重大的な衝突が生ずるのでないか、といわれている。中央諜報局關係者は今日までのごきは權限中に認められてきた上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、中央諜報局の來週外交政策上への關與說明をするに當つて、中央諜報局の活動に關し、ジョンソン氏とは意見を異にしていることを明かにした。

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北タワーダ街一〇〇

福田 IPPU FUKUDA, M.D. 内科 外科 醫院
福田一夫
1046 W. Wilson
Tel.: 561-5341
Res.: 784-5304

串野 KENJI KUSHINO, M.D. 内科醫院
4735 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤 BARRIE M. KATO, M.D. 内科醫院
3179 N. Clark St.
Belmont Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-3214
Res.: LI 6-1053

宮城 DR. NORMAN MIYAGI 内科・オステオパス 醫院
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本 NISEI OPTICAL CENTER 檢眼院
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

シカゴ長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
牧師 稻富ジョージ
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5482
Parsonage: GR 7-6870

イエス・キリスト教會 Japanese Church of Christ
牧師 大山 繁
英語部牧師 Gブラザー
Church phone: 549-0855
Church: 4450 N. Beacon
Tel.: 561-1076

日本人基督教合教會 CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 清
Church: 30 W. Chicago Ave.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ基督組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
日本語部牧師 米倉 榮一
英語部牧師 宮城 恒雄
Office: 4450 N. Beacon
Tel.: 561-1076

日本人基督教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP MUTHODIST CHURCH
牧師 井出 陸一
英語部牧師 小笠原敬一
912 W. Wellington
Tel.: 281-3989

シカゴ日本人 ホーリネス教會 THE OMS JAPANESE HOLINESS CHURCH
牧師 大山 繁
英語部牧師 Gブラザー
Japanese Church of Christ
Church phone: 549-0855
Mail address: 4331 N. Kenmore

レーキサイド日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
牧師 千秋 季隆
Church: 50 W. Chicago Ave.
Tel.: DE 7-9427

シカゴ北星基督教會 Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

メソヂスト教會 一世教會
牧師 井出 陸一
英語部牧師 小笠原敬一
912 W. Wellington
Tel.: 281-3989

ノースショア日本人基督教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5344 N. Lakewood
Office: 4410 N. Lakewood
Phone: 878-6256

シカゴ佛教團開教本部 日蓮 シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川 要博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

神宗佛教會 ZEN BUDDHIST CHURCH
開教總 松岡 樣雄
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH
開教使 河野 哲成
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ淨土宗佛教會 CHICAGO IODO BUDDHIST CHURCH
開教使 無垢晶存眞 高橋 俊雅
1737 N. Keeler Ave.
RA 8-0838

眞言宗普通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH
開教師 木村 寬光
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ佛教會 BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
開教使 久保田顯明
開教師 齋藤 顯訓
1151 W. Leland Ave.
Chicago Buddhist Church
334-4661

高野山佛教會 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
開教師 井上 智光
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

天照皇大神宮教 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
會長 谷本 照子
501 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

シカゴ基督教會 TENRIKYO CHURCH
牧師 綿木 純一
9733 N. Clark GR 2-5882

天理教イリノイ教會
會長 谷本 照子
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

大即教 シカゴ教會
會長 綿木 純一
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

生長の家 シカゴ相愛會
北部相愛會
定住者會館（二階）
北シエフィルド街二五七
第一部 毎月第四日曜日 午後一時半
第二部 毎月第四日曜日 午後一時半開始
主任 池源寺之輔
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co
CHICAGO, ILL.
CL 4.9000

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最善のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380
ウイン イー
チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーテー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店 ▲週日午前十一時より
時間 ▲日曜正午—開一時まで
高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二
電話 SU 四—七七九七

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バス 切符發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（詩舞、移民同手續き一切）
◉觀光團員募集豫告
◉二月十八日(金) パンアメリカン機 ポートリコ 觀光團
◉四月七日(木) 佛切りパス ワシントン 開見學團
◉六月廿五日 ノースウエスト機 夏の訪日觀光團
◉七月十三日(水) カナダアン機 夏の歐州觀光團、團長 石川清牧師
◉九月十日(一) パンアメリカン機 シカゴ日本文化訪日觀光團 團長 村上 彰山
公認 菅野旅行案內社
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗 一ケ年二弗
◆日刊紙「新日米新聞」一ケ年二弗
シカゴ發行 主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 自本政吉
東京アンビレン街二一 (二〇ブロック)
EAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲春の訪日(裏日本)觀光團 四月十日出發
▲夏の訪日觀光團 七月一日出發
▲秋の訪日觀光團 十月十七日出發
▲米國東部見學觀光團 七月十一日出發
▲日本行特入國・呼寄せ手續き
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、滊車、バス 切符發賣
歐州各國名所觀光、世界一周 旅程作成
◉海外ビジネス及び觀光 ◉トラベラー・チェック販賣
▲各種保險 ◉ノータリー事務
山田寬保險事務所

生長の家 シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館（二階）
北シエフィルド街二五七
集會は第二、第四日曜日 午後一時半
主任 池源寺之輔
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

"instant interest" on your savings
Full 4% rate, plus your interest earnings figured *daily*, makes your savings earn the *highest interest* the law allows. Drop in and ask about it.
(Ask about our low-cost checking, too.)
年四分の利子が預けたその日から毎日計算れますから非常に有利なセービングス・アカウントです
236-1200の電話でいつでもくわしい御說明致します
—テラー・サービス—
◉月曜—木曜 9:00 AM 4:30 PM
◉金曜 9:00 AM 6:00 PM
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チェッキ アカウント
セービング アカウント
要金 及び 諸預金
一般銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御用宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel. Diversey 8-6783

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: Franklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

原爆スパイ事件（一）

ローゼンバーグ夫妻といえば、戦後の米国を震撼させた原爆スパイ事件の主役として、ソ連にエスピオナージ（諜報）網を張りめぐらし、米国の原爆製造の秘密をソ連に売りわたしたとして、一九五三年六月十九日、ニューヨーク州シング・シング監獄の電気椅子で処刑された、あの夫妻のことである。

この事件は国際的な問題になり、死刑反対のデモが世界各地で行われ、ローマ教皇までが減刑を嘆願したほどであった。

これらのデモはローゼンバーグ夫妻はフレームアップ（でっちあげの罪）されたのだ、と主張する者によって組織されたのが多かったが、たとえ冤罪であっても、死刑は戦後に過ぎる、と考えてこれに賛同した人もすくなかった。ドイツ生れで英国に帰化し、米国で諜報網を組織し、ソ連にその秘密を売渡したのを告白したクラウス・フックスさえ十余年の体刑を言い渡されたのに過ぎなかった事実を考えると、死刑は残酷に過ぎる、と考える者の少くなかったのは自然であるだろう。とくにフックスはスパイをしたのを認めたが、ローゼンバーグは終行を最後まで否認し続けていたので、彼の死刑に良心の痛みから来ていた米国人は多かった。一九五三年と言えば、ジョセフ・マッカーシイが赤狩りを行われ始めた頃で、米国が最も神経過敏時代にあり込みつつある時であったために、わずか数人の市民が死刑判決を受けるに値するかどうかについて、疑いを持つことはなかった。

その上、時代も悪かった。シカゴ大学原子核研究所の「原爆の父」といわれたレオ・シラードが「原爆は使用されるべきでない」という声明を発表したのは、一九四五年七月のことであった。

ゴールドの証言によると、彼は一九四五年六月の初頃、ロスアラモスの原爆研究所に勤めていたフックスから資料を受け取る場にサンタフェに行ったが、驚愕、アルバカーキに寄り、グリングラス夫妻に面会した。グリングラスはロスアラモス原爆研究所の機械工として働く職人で、彼の妻ルースはジュリアス・ローゼンバーグの妹であった。彼をソ連のスパイに引き入れたのはローゼンバーグであった、と供述している。

彼が原爆の秘密についても初めの情報をローゼンバーグに渡したのは、一九四五年一月にサンフランシスコで、ちょいと私になったが、もうどうしようもない。こっちの方だって、喰るかそるかのどたん場だ。

小一時も行くと、道は松林へ入って、向こうに家の灯が見えてきた。この辺は静かでおかしいと思った。お節介野郎だから、自分は歩をふるわさないまでも、警官数人取りで、こんな時は真っ先に飛び出してきたがる奴なのだ。

―さては、後でなたちを逮う戦かな。

ちよ

更に四万一千弗
「一世物語」にカーネギー財團寄附
来る七月から編集纏め

(羅府)UCLAで編纂中の「一世物語」資料蒐め中の歴史調査のために四万一千弗がカーネギー財團から贈られたとフランクリン・マーフィー總長が發表した。

カーネギー財團はさきに十万弗を寄附、日系市民關係の資料蒐集が續けられると同時に十万弗を寄附した。

マーフィー總長は發表にあたり「一世物語」企畫の重要性を强調更に今日の

三井・OSK・ライン・シカゴ支店
船客サービス開始

三井船舶、大阪商船の二大船舶會社の合併により世界第一の大船舶會社となつた三井・OSK・ラインは昨年よりアジル丸アルゼンチナ丸の二大船客船が船客航路についたが、今春からは、更にサクラ丸が加わり、三客船が就航することになつたので、日本行き又は南米行きに航路を利用して觀きたいと同社では期待している。

シカゴからの船客は、屬府又は桑港で乘船となるが、同社シカゴ代理店グレートレーキ・オーシャン會社に申込めば、同社の日本人部主任神崎(コウザキ)豊男氏が万事丁寧にお世話をすることになつてゐる。尚等級、英字紙に關する船客航路案内の小冊子を出したところ、その反響は驚くほどですでに個人又は團体での申込や照會が多數あり船客レゾーグに苦慮したほどであつたという。旅路をあまりあきがねない人は客船旅行もまた味があり、荒狂体の休暇を取る事もできる。客船と雖ても觀客船でないので船賃も割安で快適は船で一巻である。詳細はお近所旅行會社の上、代理店神崎氏又は市内日系旅行社に照會するのが最も便利であると思われる。

日米協會の諸行事
日本留學生招待
レセプション

シカゴ日米協會では、恒例によつて來る一月廿九日(土曜日)午後二時よりミシガン廣場とアダムス街角節詰いのシカゴ美術館において、日本よりシカゴ及び附近に留學中の日本學生及び學校職員二百余名を招待してレセプションを催すことになつた。

會費でこれらの學生を自宅に招待したき方は廿五日までに協會まで申込みを願つている。

日本繪畫展

日本の繪畫展の繪畫が、來る二月十三日——二月廿七日までの期間費美術館で公開される。

又四月廿四日——六月五日まで、シーアル・オンタリオ博物館で展示される。

去る十二月十日と十一日、

四人の警官がステーションに
なるほど、それはそうに違
たちの方を見てやつてくれ
なるほど、それはそうだ
すまないんだ。いまは放せ
と考えたからである。

警察の署が閉じられ、銃を一發も撃たずに警官の一人は乘り込んで、そこに殺されて

熊本縣人會
總會と新年宴會
一月卅日開催

シカゴ熊本縣人會の本年度の新年宴會は來る一月卅日(日)午後四時より、ニューウイルソン・ビレッジにおいて開催される。

本會は創立以來今年の新年宴會は第二回であるが、會員諸氏の協力によつて會の基礎はいよ〳〵充實して發展の一途を辿りつゝある。

なお當日は日本の觀光團一行も來會されるので、會員諸氏並に關係者諸氏は何卒御家族、友人お誘い合せの上、にぎ〳〵しく來會が望まれている。又日本觀光の方々本觀出席者の參加も望まれている。

會員の都合があるので、數々日までに左記何れかへお申込み下さい。

會費 男子三弗五十仙 婦人三弗

場所 シカゴ中西部佛教會社交室(北ノースパーク街一七二六番)

日時 一月廿二日(土)午後六時

本會本年度の總會に續いて新年宴會を左の如く催します。同郷の士が集まり、新年を祝ぎ健康を誓し、鄉土の思い出を語り合い、又喉自まんを聽かせて、樂しい一夕を持ちたいと思います。本縣出身者並に緣故者各位は何卒家族、友人お誘い合せの上、御來會を切に希望しております

會費 男子三弗五十仙 婦人三弗

場所 シカゴ中西部佛教會社交室(北ノースパーク街一七二六番)

日時 一月廿二日(土)午後六時

本會は創立以來今年の新年宴會は第二回であるが、會員諸氏の協力によつて會の基礎はいよ〳〵充實して發展の一途を辿りつゝある。

なお當日は日本の觀光團一行も來會されるので、會員諸氏並に關係者諸氏は何卒御家族、友人お誘い合せの上、にぎ〳〵しく來會が望まれている。又日本觀光の方々本觀出席者の參加も望まれている。

會員の都合があるので、數々日までに左記何れかへお申込み下さい。

會費 男子三弗五十仙 婦人三弗

場所 シカゴ中西部佛教會社交室(北ノースパーク街一七二六番)

日時 一月廿二日(土)午後六時

本會本年度の總會に續いて新年宴會を左の如く催します。同郷の士が集まり、新年を祝ぎ健康を誓し、鄉土の思い出を語り合い、又喉自まんを聽かせて、樂しい一夕を持ちたいと思います。本縣出身者並に緣故者各位は何卒家族、友人お誘い合せの上、御來會を切に希望しております

丸紅飯田 東邊との
合併調印

丸紅飯田株式會社と東邊株式會社とは、昭和四十年十一月十二日に調印した合併に對する覺書の締結に關し、その後合併實施等について日本綿糸布輸出組合はじめ、關係金融機關とも協議した結果、完全に合併することに意見の一致を見たので、去る一月十四日合併契約書に調印を終了した。

合併承認に關する臨時株主總會は二月廿日に開催して株主の承認を得、昭和四十一年四月一日に正式合併發足することになる。この合併によつて、丸紅飯田株式會社は資本金百五十五億圓(合併比率一・四四)、總賣上高約七千七百億圓の規模になり、就中纖維部門の強化により總合商社としては一層強力な組織が期待されている。

田原晴吉氏夫妻
金婚の賀筵

元シアトル出身歸後シカゴに轉住今日に至つてゐる田原晴吉氏夫妻の結婚五十年目は昨廿一日がその日に當るが、夫妻の令息、令嬢は全米各地方に分散、それ〳〵所職されてゐる關係上、その集合の都合を考慮して、今月廿六日(土曜)午後六時より上記會場にて、その集まつた親友知人一同を招いて金婚の賀筵を催すことゝなつた。

劍道クラブ
新年宴會販合う

シカゴ劍道クラブの新年宴會は、去る十五日(土)午後六時より「串田」で開催されたが、大勢の來會者があり、それにシカゴの雪模様の爲まりだからお神酒もいけて十時過ぎまで少しの亂れもなく興が續き大賑合いを呈して、

今週の映畫

日本
マネキン
松竹
陽映畫

「サヨナラおばさん」
主演 江利チエミ 三益愛子
寫實スコープ總天然色

「双龍秘劍」
監督 稻垣浩
主演 三船敏郎 鶴田浩二 大河内傳次郎 松本幸四郎

「サヨナラエプロンさん」
主演 江利チエミ 三益愛子
寫實スコープ總天然色

愛媛クラブ
總會及新年宴會御案内

恒例により新年定期總會と新年宴會を催ね左の如く開催致します。縣出身者並びに關係者各位は何卒御家族友人御誘い合せの上、にぎ〳〵しく御來會下さい

日時 一月廿九日(土曜)午後六時

場所 Lindquist Dining Room
5540 S. Hyde Park Blvd.

會費 (四弗)

何卒前日までに左記へお申込み下さい
出野順造 電話HY三—四一八〇(午後五時後)
中井明藤太 四六五—四六二七

シカゴ愛媛クラブ

愛媛縣人並に關係者各位

熊本縣人會總會並に
新年親睦會御案内

本年の定期總會と新年宴會を催ねて左の如く開催しますので縣出身者並びに緣故者各位は御家族同伴で何卒賑々しく御出席下さいますよう御案内申上げます

日時 一月卅日(日)午後四時

場所 ウィルソン・ビレージ
(西ウイルソン街一一二二)

會費 男子 四弗 婦人 三弗五十仙

申し込みは縣部の部合がありますので、前々日迄に草野三喜吉氏(電話 RA 八七八—三〇六八)又は 齋藤勳訂所(電話 八七八—三七八七)の何れかへお願い致します。

シカゴ熊本縣人會

縣出身者關係者各位

愛媛クラブ
總會及新年宴會御案内

恒例により新年定期總會と新年宴會を催ね左の如く開催致します。縣出身者並びに關係者各位は何卒御家族友人御誘い合せの上、にぎ〳〵しく御來會下さい

日時 一月廿九日(土曜)午後六時

場所 Lindquist Dining Room
5540 S. Hyde Park Blvd.

會費 (四弗)

何卒前日までに左記へお申込み下さい
出野順造 電話HY三—四一八〇(午後五時後)
中井明藤太 四六五—四六二七

シカゴ愛媛クラブ

愛媛縣人並に關係者各位

廣島縣人會定期總會と
新年宴會御案内

本會本年度の總會に續いて新年宴會を左の如く催します。同郷の士が集まり、新年を祝ぎ健康を誓し、鄉土の思い出を語り合い、又喉自まんを聽かせて、樂しい一夕を持ちたいと思います。本縣出身者並に緣故者各位は何卒家族、友人お誘い合せの上、御來會を切に希望しております

日時 一月廿二日(土)午後六時

場所 シカゴ中西部佛教會社交室(北ノースパーク街一七二六番)

會費 男子三弗五十仙 婦人三弗

隣部の都合により申込みは前々日(廿日)までに左記何れかへお願い致します

橋高 龍一氏(電話 NO 七—八一七五)
杉本 勇氏(電話 WH 三—〇四六三)

シカゴ廣島縣人會

縣出身者並に緣故者各位

鹿兒島縣人會總會並に
新年親睦會御案内

本年度の總會を兼ね新年宴會を左の如く催します。本縣出身者關係者各位は何卒御家族、友人お誘い合せの上にぎ〳〵しくお出で下さい

日時 一月廿三日(日)午後五時

場所 ウィルソンビレージ(西ウイルソン街一一二二)

申込みは重留ヶ次郎氏(電話 BU 一—六九七七)又は、西 榮 徹氏(電話 KE 八—三〇九五)の何れかへ前々日までに願いします

シカゴ鹿兒島縣人會

縣出身者・關係者各位

七宝
フラット 家具なし 貸し度し。交通便利
GR二—九七九一(宵)
LI 九—一九九四
(午後5時後)

皿洗い
入用、中年の男子
(委細面談)
ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

六室
フラット借家人全部
日本人
北セルダン街四七番三一
電話 UP 八—五八六〇

食料品
日本食料品の卸小賣をいたします。
交通便利
電話 DI 八—四六七七

芝生刈
家具付き又は家具無し。
ヤンニイサイド街九二七
電話 RA 八—六二三八
又は NO 七—八二七五

雇求職

人員入用

スタッグマン 一人
ミシンオペレーター 一人
婦人數名 ヤングの仕事。
經驗不用、英語を話す必要なし。交通便利高給を拂うピープレス製菓會社(綿菓)
西シュバート街二二五〇
デバーシーとラシン街角
電話 BU 一—六・〇〇

暗室(ヘルパー)

青年(成る可く徴兵免役の人)又は婦人、仕事は軟ゆブルークロス、その他好條件
(ラサール寫眞サービス)
デバーシイ街一七〇〇番
電話 EA 七—六四〇二

バスボーイ(婦人可)

(委細面談)
北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

ウェートレス入用

パートタイム又はフルタイム(委細面談下さい。)
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

日ごろご愛顧いただき厚くお礼申上げます

次船の出帆日を
お知らせいたします

Mitsui O. S. K. Lines, Ltd.,

大阪商船三井船舶

If You Want to Go to Japan or South America Take Advantage of
THE MITSUI O.S.K. LINES
Passenger Service

9 sailings a year. Enjoy your leisurely voyage with the maximum comfort at a minimum rate.

下記定期客船アルゼンゼンチナ丸・ブラジル丸の姉かサクラ丸が今春より就航することになりました。日本行き又は南米行きに御利用下さるようお願いします。

VIA HONOLULU	Leave:		Arrive:	
ホノルル經由	(羅府發)	(桑港發)	(横濱着)	(神戸着)
	L.A.	S.F.	Yokohama	Kobe
BRAZIL MARU	Mar. 23	Mar. 25	Apr. 11	Apr. 15
ARGENTINA MARU	May 23	May 25	June 11	June 15
SAKURA MARU	Jun. 23	Jun. 25	July 12	July 17

For additional particulars, please contact your travel agent or the following ticket agency.

詳細に關しましては最寄りの旅行社又は下記代理店に御連絡下さいますようお願いします。

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

ホテル—アパート組合
總會及び新宴會御案内

恒例により本組合の定期總會に引き續き新年宴會を左の如く開催致します。同業者各位は會員、非會員を問わず御家族同伴にて奮つて御出席下さる樣希望して居ります

日時 一月廿九日(土)午後五時

場所 「串田レストラント」

會費 男子(五弗) 婦人(三弗)
(西ノースアベニュー一二一八)

—報告及び決議事項—

昨年の庶務會計報告及び諸協議 役員の改選その他

申込みは遲くとも前々日までに山田幹事
(電話 WH 四—二三三〇)(お願いします

シカゴ日系人ホテル・アパート組合

ホテル・アパート同業者各位

シカゴ日系人信用組合
定期總會御通知

本年度定期總會を左の如く開催致します。組合員各位は、何卒もれなく御出席下さいますようお願い申し上げます。

日時—一月廿五日(火)午後七時半

場所—山田保險事務所內會議室
(北クラーク街八一〇)

—協議事項—

一、報告及び決算報告
一、諸種重要事項につき協議
一、役員の改選

當夜は昨年度の五分配當金を手渡し致します

シカゴ日系人信用組合

組合員各位

春の訪日觀光團々員募集

▲出發—四月十日(日曜日)午前九時五十五分(オヘア空港發)

桑港經由、日航機に乘り替え

羽田空港着—四月十一日(午後八時廿五分)

▲觀光コース 東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤山中溫泉、芦原溫泉、天の橋立、京都、奈良(四月廿四日京都で解散)

▲團費—一、三二三弗

觀光されない方は往復(九百五十三弗)

(以上は、航空往復費、市關手數料一切を含む)

▲團長—奥原忠一

御申込みと御問合せは

▲奥原忠一 Tel SU 4-8506

▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel. WH 4-2750

春の訪日觀光團々員
創立二十周年記念
募集

▲主催—シカゴ佛教會、菩野旅行社訪日觀光團(日本航空機)

▲出發—四月九日(土)(午前九時四十五分TWA機オヘア空港發)

▲桑港寄港經由(二週間及び三週間コース)

(羽田空港着四月十日(日)午後八時廿五分)

▲觀光コース(一)第一部(京都解散コース) 一、三二五弗

東京—日光—鬼怒川—東京—鎌倉—箱根—熱海—名古屋—伊勢二見—白濱—大阪—京都(四月廿三日解散)

京都—廣島—別府—阿蘇—熊本—島原—雲仙—長崎—博多(四月卅日解散)

(二)第二部(福岡解散) 一、五三五弗

臨時—別府—阿蘇—熊本—島原—雲仙—長崎—博多(四月卅日解散)

▲觀光されない方は 九百五十三弗

(以上、航空往復費、團体手數料一切を含みます)

▲團長—久保瀬曉明師

▲副團長—野澤七六

▲添乘員—石崎フランク

▲接待—日本航空、日本交通公社、

お問合せと御申込みは
シカゴ佛教會
菩野旅行社

11621/2 N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
(日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 菩野武雄)

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプ類、ランプシェード、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、屋根ようび石燈籠、飾石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

日本品物專門の店」

「日本品なら戸栗へ」

1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

戸栗商事社雜貨部

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース他の正油に類色のない獨特な味があり、鮮かも安價です。
一、日本鑵詰、國內製各種の鑵詰、乾物等豊富に常時取揃えて勉强しております
一、一般御贈答品に杜來、正油、鑵詰等は最適品で誰にも喜ばれます
一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします

◉餅製造所新設お知らせ

かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の徹の生えない餅を今年は一層勉强して皆樣に奉仕致します。

北クラーク街一一一八裏側
電話 WH 三—六三八六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部

「日本文化の紹介」

一、白人への贈物として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。

「ジス・イズ・ジヤパン」(一九六六年度)
(英文) This is Japan (金七弗九十五仙)
その他新刊雜誌、月刊雜誌、英文書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

さくら米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
新米が入荷しました

いさ下め求い買おで店品料食のり寄

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

新米入荷

RICE

最高級
アーカンサス ブルーローズ
リバテー米

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $5.00
Half Year $3.00
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JANUARY 22, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 83

Tri-C Drops Close Contest

MBC I Tops Cage Teams in "A" League

By CHRIS TAKEMOTO

In a closely fought game, a crucial one, MBC I took over the undisputed lead of the CNAA "A" Basketball League by squeezing by Tri-C by a 52-48 score last week-end. This game, the best so far this season, showed excellent shooting on both sides, but MBC had the edge in rebounding and spirit.

Tod Chikaraishi led MBC's attack with 15 points while Steve Hara tallied 21 for Tri-C quintet. In other "A" League action, Lakeside edged the Bruins 40-31 as D. Naka paced Lakeside with 12 but P. Doi of Bruins led all scorers with 18 points. This was the Bruins' sixth straight loss.

Saxons slipped into fourth place as they defeated Vikings I 40-34. G. Ichishita hit the hoop for 15 points and grabbed most of the rebounds for Saxons. A. Naka and M. Terry tallied 10 apiece for the Vikings.

LaSalle Photo came to life in the second half to move past CAYO 51-44. Bruce Kitsuse put in 18 for LaSalle while Hogan Goon led the Chinese with 17.

The Unknowns made it look hard as they trimmed Vikings II 40-39. M. Takaki sank 16 for the Unknowns while R. Tempo put in 13 for the losers.

Tri-C II rolled along by walloping Truline 65-36. Alan Hara led the romp by scoring 24 for Tri-C while Chris Takemoto led Truline with 14.

BTC II swamped BTC I 45-18 in a second half burst. Ron Sato of BTC II bit the hoop for 14 points for the winners. R. Ogawa and Nakamura of BTC I contributed 10 apiece.

"C" LEAGUE

A. Hara (Tri-C II)	105
Takemoto (Truline)	63
Hamano (Tri-C II)	60
Nakayama (Tri-C II)	60
R. Sato (BTC II)	57

SCHEDULE

Saturday, Jan. 22
6:15—Truline vs. BTC II
7:30—Tri-C I vs. CAYO
8:45—Vikings II vs. Bruins
10:00—LaSalle vs. Lakeside
Sunday, Jan. 23
2:30—BTC I vs. MBC III
3:45—Vikings I vs. MBC II
5:00—Unknowns vs. MBC I

STANDING

"A" League

	W	L
MBC I	6	0
Tri-C I	5	1
Lakeside	3	2
Saxons	2	4
Bruins	0	6

"B" League

	W	L
LaSalle Photo	4	1
Unknowns	3	2
CAYO	2	3
MBC I	1	4
Vikings II	0	6

"C" League

	W	L
Tri-C II	5	0
BTC II	3	2
MBC III	2	3
Truline	2	3
BTC I	0	5

A. Hara Continue To Top All Scorers

A. Hara of Tri-C II passed the 100 mark to lead all of the CNAA basketball scorers. While S. Hara retained the lead in the "A" League Kitsuse took the lead in the "B" League. The following are the top scorers in the three leagues:

"A" LEAGUE

S. Hara (Tri-C I)	87
Chikaraishi (MBC I)	78
Uchiyama (Tri-C II)	75
Holcomb (MBC I)	67
G. Ichishita (Saxons)	66

"B" LEAGUE

Kitsuse (LaSalle)	82
H. Goon (CAYO)	76
Takagishi (LaSalle)	74
Fukuda (MBC II)	66
Yamaguchi (Unknowns)	65

Report of Addresses A "Must" For Aliens

John M. Lehmann, District Director of the Immigration and Naturalization Service, advised that the annual alien address report is again under way. Address reports are required by law and willful failure to comply with these requirements may lead to serious consequences.

All aliens must report their addresses during the month of January. Forms with which to make the reports are available at all Post Offices and Immigration Offices. It is an easy matter to fill out one of the cards and return it to the same office.

Trained personnel will be on hand in all Immigration Offices to answer any questions the reporting alien may have regarding immigration and naturalization matters.

Announce Lecture On New Religion

A new religion—what is it? What is it and why has it taken hold? Dr. David Hesselgrave, who has written his Ph.D. thesis on this religion, will lead a lecture and discussion on Sokka Gakkai at the Lakeside Japanese Christian Church, 954 W. Wellington Ave. on Jan. 23, at 6:30 p.m.

The public is invited to hear Dr. Hesselgrave and learn more about Sokka Gakkai.

WINTER DRIVING

An important part of winter driving, says the Chicago Motor Club, is learning to recognize road signs by their shape. Signs sometimes become covered in a snow storm, or passing traffic may splatter them with mud and blot out the letters. Eight-sided signs always mean a full stop; diamond shaped signs indicate danger; and circular signs denote railroad crossings.

AVOID DANGERS

You have to see dangers to avoid them, warns the Chicago Motor Club. That's why all-around visibility is essential to safe driving. Make certain your windshield wipers and defroster are in perfect condition. And always clear snow and ice from the front, rear and side windows of your car before venturing into traffic.

Grant of $41,000 Announced

Carnegie Grant Adds Funds to "Project"

LOS ANGELES—The Carnegie Corporation granted an additional $41,000 to the Japanese American Research Project at UCLA, it was announced by Chancellor Franklin Murphy. Two previous grants have been made, one of $100,000 by the Japanese American Citizens League which initiated the project, the other of $100,000 by the Carnegie Corporation.

"This latest expression of confidence in the Japanese American Research Project at UCLA is most gratifying," said Dr. Murphy. "We are grateful for continued interest in a study whose results will be of socio-historical and pragmatic value."

The project, started in 1962, is the largest and most comprehensive at any American college or university. It includes the assembling of a large collection of documents on the Japanese Americans in the research library.

"Even though they were faced for many years with denial of citizenship, land ownership, exclusion from certain occupations, frequent exposure to organized anti-Japanese campaigns, denial of further immigration and a military enforced evacuation, the attitude of most Japanese Americans today is not one of bitterness and apathy," said Chancellor Murphy.

"The UCLA study is seeking to ascertain why unequal opportunity and discriminatory practices for the Japanese did not lead down a one-way road to poverty as present inter-ethnic studies would predict. The study of the Japanese minority group is a case in point of the psychological way in which a disadvantageous social position has been overlooked and eventually overcomed.

Given Promotions

WASHINGTON, D.C.—The Pentagon announced the promotion of four nisei Army officers. They include Lt. Col. Kenji Hino (Signal Corps) to Colonel. He served with the 442nd Regiment as a lieutenant in World War II.

Others promoted to their new ranks were Maj. Russie H. Hisatake (Artillery), Capt. Kenneth H. Hirai (Quartermaster) and Maj. Kenneth K. Ikeda (Finance).

Civil Service Needs Many Woman

The U.S. Civil Service Commission announced an urgent need for stenographers and typists. Jobs are available with many Federal agencies in the Chicago metropolitan areas.

Applicants are required to have a high school education or six months experience to substitute for a high school diploma and must pass a written test. Starting salaries range from $3,814 to $4,641 per year. There are no maximum age limits and both men and women are invited to apply. Tests are given every Monday, Wednesday and Friday in the Main Post Office.

Interested persons may call WA 2-9200, extension 787, to arrange to take a test, or apply to the Chicago Region, U.S. Civil Service Commission, Room 1048.

Tell Scientist Can Predict Earthquake

WASHINGTON, D.C.—The Carnegie Institution of Washington said that a Japanese scientist, S. Suyehiro, has made discoveries which may lead to a method for predicting earthquakes.

A seismologist, Suyehiro has made earthquake studies in Japan and the Andes. He found that quake prone regions possess a normal ratio of small shocks to those of moderate intensity. A day or two before a large quake Suyehiro discovered the normal pattern is replaced by one with relatively fewer small shocks. The normal pattern resumes after a quake.

The Institution's department of terrestrial magnetism said "this newly discovered characteristic of foreshocks may be significant in the search for warning signals that may be used in earthquake prediction."

Wife Joins Husband After 1-Year Fight

There was a happy ending to a one year fight to get a Wisconsin high school teacher's wife to join him. Students of Franklin high school participated in the fight by writing to congressmen and the U.S. government urging the revision of an old immigration law.

Yukio Ito, a Spanish teacher, returned to Japan last December and married Katsuko but was unable to bring her to the United States because of an immigration quota. After a year's separation the couple were able to be reunited when an immigration bill was signed by President Johnson last October.

Increase of More Than 50%

Red China Replaces Soviet Union Trade

TOKYO—With a rise of more than 50 per cent noted in Japanese-Chinese trade, Communist China has replaced Soviet Union as Japan's leading trade partner in the Communist bloc. Statistics issued by the Japanese Foreign Ministry put Japanese-Chinese trade at $432 million for January to November 1965.

Japan's total trade with Communist-bloc countries rose 20 per cent, somewhat higher than the nation's total worldwide trade expansion, reaching $915 million in the 11-month period.

Japan has no diplomatic relations with the Chinese Communists and commerce is conducted on an unofficial basis through private trade groups and a small number of companies approved by Peking.

Premier Eisaku Sato's government has had difficulties in following its declared policy of separating economics from politics in its relations with the mainland regime, but the rapid increase in trade belies the furor raised by Peking last spring after Tokyo decided against extension of long-term export credits to finance sales of ships and industrial equipment.

This, and the fact that Japan's exports to China showed a somewhat better rise than her imports from China, indicate that Peking needs the exchange more than Japan, observers said.

At the same time, Japan's imports from China exceeded her exports in the 11-month period of 1965 covered by the Foreign Ministry statistics. In particular, Japanese markets for soybeans and shrimp were expanded.

List Mrs. P. Mink Among Top Women

NEW YORK — Rep. Patsy Mink (D., Hawaii) was listed among the 15 "women prominent in news of 1965" by a United Press International writer. William Hamilton of New York, a UPI staff member, said that though not a woman's year in the sense that some have been, 1965 was a good year to be alive and a member of the weaker sex.

Mrs. Lyndon B. Johnson was probably the world's leading lady newsmaker. Others often in the spotlight were Princess Margaret of Great Britain, Mrs. Jacqueline Kennedy, Marquesa de Merry del Val, Washington hostess, Queen Anne Marie of Greece, Mrs. Patricia Harris, first Negro woman ambassador, Margot Fonteyn of ballet fame, Israel's Foreign Minister Mrs. Golda Meier, Dr. Mary Ingraham Buntin of the U.S. atomic energy commission and the late "Tiger Lady of Viet Nam" Mme. Ho Thi Que.

Kaihatsu Winner Of Sales Contest

Omar M. Kaihatsu, Chicago representative of The Lincoln National Life Insurance Company and member of the William F. Stinchcomb Agency, has been named winner in a one-month nation-wide sales contest recently conducted by the company, in honor of Henry W. Persons, senior vice-president and director of agencies.

Kaihatsu earned this honor through the production of a specified large amount of business during the contest.

15th Anniversary

Christian Fellowship Church (Methodist) will hold a fifteenth anniversary consecration service on Sunday, Feb. 6, at 11:15 a.m. The public is invited to attend.

Following this service a luncheon will be held from 1:15 p.m. Reservations for the dinner may be made through Mrs. Robert Takami. Reservations are $1.75 for adults and one dollar for children from 6 to 10 years of age.

Toho's CANNES FILM FESTIVAL PRIZE WINNER

Masaki Kobayashi's
KWAIDAN
Tohoscope/Eastmancolor
In Original Japanese—
English subtitles.
PLAYBOY THEATER
1204 N. DEARBORN • PHONE 944 1111

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

EXPERT SEXORS WANTED
Sexing Jobs $10,000 - $20,000 per year in U.S. and Europe.
American Chick Sexing Ass'n
Lansdale, Pa.

NORTH ROGERS PARK
3-5's brick. $29,900. Cabinet kitchen and modern baths in all apartments. Very good, clean area. Nice-sized rooms.
VERY CLEAN
5-apartment brick building. 3-5's, 3-4's. Modern kitchens and baths. All ceramic tiled. Good income for 6 apartments. All good sized rooms. Near Irving Park.
ASHLAND BRYN MAWR
2-story brick. 2-6's, 1-4. $28,-900. Cabinet kitchen, modern baths. Big rooms. Good rents. Close to shopping and transportation. Will sell at this price!
SKY
BR 5-3404

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種會藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK
6000 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,500.00, $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 5/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Sunparlor 3 apt., 5 rooms each. New electronic service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00, $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's, all good size rooms. Very Clean. 6600 North, near "L" Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type. 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00, $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $40,000 Down.
• CLEAN 11 APARTMENT BRICK
2's & 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound income. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 11 APARTMENT BRICK
2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $35,000.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 down.
• 6 FLAT BRICK
4-6s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 39 x 150. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-6810

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信報出来る一
ムーヴイングサービス
RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
洋服行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シッヨブ
川本 アイリーン

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

DATSUN 411, 4 Door Sedan...The DATSUN is a luxurious automobile, quiet and safe with four doors and large trunk and power to spare. Large brakes, four-speed stick shift and instant response steering make DATSUN a joy to own and to drive in any situation.
THE DATSUN 411, is the latest step in the development of one of the world's most practical and economical compacts, incorporating luxury and dependability. Sports car handling, 67 eager and responsive horses, padded no-glare dash, undercoating, heater/defroster/ventilator, full vinyl interior, w. s. w. tires, windshield washer, alternator, package tray under dash, top opening glove box, quadri-beam headlamps, twin bucket seats, and much more.
1st Time
Introductory Trade-in Sale
SPORTS CARS
SEDANS
STATION WAGONS
PICK UPS
the car with polite muscle

PRICE FROM: $1,666.
DATSUN 12,000 MILES OR 12 MONTHS WARRANTY
LOEBER MOTORS INC.
1111 N. CLARK ST. WH 4-0500
5625 N. BROADWAY LO 1-6750

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union

FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
321 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & CHLPICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED
MACHINISTS
• Turret lathe
• Tracer lathe
• Milling machine
• Internal and external grinders
• Plant maintenance man
Must be experienced. Many company benefits. Days.
DYNAMIC MACHINE CO.
3032 N. Oakley Ave. GR 7-2177

AUTO BODY and FENDER MAN
Busy clean shop. Ideal working condition. Top pay. Must have own tools.
HUDEC OLDS
5515 W. Irving Park Road
AV 2-1000, ask for Floyd Hudec

DELIVERY MAN WITH CAR
Full or part time. Evenings.
Call WE 5-6550

MEN or WOMEN or STUDENTS
for positions in
SHOP or OFFICE or DELIVERY
WILL TEACH
ALFRED MOSSNER COMPANY
106 W. Lake St., Room 200
FRanklin 2-8604 — Mr. Thomas

TOOL ROOM MACHINIST
or will train. Ambitious 2 year apprentice for small tools, fixtures and special machineries. Excellent opportunity for high school graduates. Paid vacation, fringe benefits. Inquire in person.
COLUMBIA FASTENER CO.
3229 S. Ashland

WATCHMAN WANTED
$1.25 per hour. No age limit.
Peterson Coal Co.
800 W. Division St.

DARK ROOM HELPER. Young man (prefer draft exempted) or woman. Blue Cross, bonus, profit sharing and other benefits. Will train. La Salle Photo Service, 1700 Diversey Pkwy. EA 7-6402.

FOR RENT
LARGE 4 BEDRM. apt. 2 baths. Northside. SU 4-1372, call Anna.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

4 and 3 RM. APTS. Newly dec. New bath rm. newly tiled flr. Hot water, gas space heater. Reasonable. Excellent trans., shop. 3700 block N. Seminary. GR 2-2286.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1994.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6236 or NO 7-8175.

6 RM. flat. 3 bedrms. 3rd flr. 935 Leland. UP 8-8577 or RA 8-4170.

8 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE
ESTABLISHED ORIENTAL RESTAURANT on North Shore with or without bldg. and apt. on 2nd flr. 171 Greenbay Rd., Wilmette. AL 1-2844.

HOLIDAY CLOTHES SWING STYLE DISCOTHEQUE GLADRAGS
Girls, I'm selling my entire line of samples below wholesale price. Advertised brands. French imprtd. knit suits, retail $65, now $26.75. Custom detailed swinging skirts $15 retail, now $4.75. Imported wool sacks $15 retail, now $6.75. Discotheque dresses $65.00, now $19.75. Call Miss Lee DI 8-6800.

MISCELLANEOUS
Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans.
Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6738

ROOFING
$25 special. We repair and stop your roof leak. $50 We repair inside and outside bsmt. leak.
271-3170

WOMEN GIRLS
EXPERIENCED OPERATORS
On Merrow hemming and Special machines. 5 to 8 p.m. Apply after 4 p.m.
See Mrs. Alonso
KADET-KRUGER CO.
216 W. Adams St.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第九三八一號　一九六六年一月廿六日（水曜日）

來るべき軍事攻勢再開に備え
米軍火力の飛躍的増強！
北爆再開を軍事委員長豫想

〔選評〕ジョンソン大統領は本日記者団会見の席上で二十七億弗の緊急出動案を上院軍事委員会に提出したが、これを支持して上院軍事委員長マクナマラは、米國はヴェトナムで大規模な火力を増強している、と言った。國防長官によると、政府がさらに軍事費追加を要求するのは明年度である、としていった。

「もし共産主義者が戰爭解決を選擇するなれば、米國はさらに大軍をヴェトナムで戰鬪する覺悟をもたねばならぬ」

米國はヴェトナムでさらに強力な火力使用を考えていることは、國防費として廿一億弗が要求されていることと結びついて解釋された。これで南ヴェトナムで今會計年度に米軍が戰鬪だけに費す金は四一億弗になる。この證言でマクナマラは、一九六五年度に米國は三五一機の飛行機とヘリコプターを失ったことを認めた。一九六六年度の損耗は、これより多くなるだろう、と豫想した。

マクナマラの證言をきいた上院軍事委員長リチャード・ラッセル（ジョージア民主）は、ヴェトナムにおける米國の軍事攻勢の展開は順調に進んでいるといったものもサイゴン市内の噂が聞なる證言でなかったのを示している。カオやはターダーの戰鬪者がなかったのは事實らしい。

「現在の平和攻勢が失敗すれば、戰鬪態勢は強いことでない、と國防長官は示唆した」

ラッセルはかねてから戰爭で、戰爭擴大論者である。昨日の記者會見でも、米國の交渉努力を共産主義者が無視するなれば、武力行使で北ヴェトナムを屈し、強制のテーブルに戰場する以外に米國の選擇はない、と語り、そのために米國は西〇万から五〇万の兵力を必要とする、と予想した。ラッセルは北爆停止は早まった、と考え、國防正月の休戰がすみ次第、北爆を再開することを要求した。

マクナマラは米戰の攻勢力を強め、死傷者數を少くするために火力強化を計畫しているが、注意されるのは電子戰の戰場監視の創設である。現在米國は戰場監視三組織をもつがその半分以上がヴェトナムに集中されている。マクナマラは、約十九万人の米國軍隊がヴェトナムに駐留されていることを認めたが、那七戰線はこの内に數えられていない。この戰線が消滅する場合は、國防省はこれをさらに增加して次の措置を作っている。從軍の者もうする場合は一ケ月一千万弗であり、これも增加される。從軍のヴェトナム戰爭參加が、いかに膨大されているかは、次の數字が明かにしている。即ち、一九六五年三月に米空軍の攻撃機行數は八〇〇であったが、六月にはこれが二八〇〇となり、十二月には五千以上となった（ミズリ州インデペンデンス）

米國は絶對に退かず
ハノイの意見を容れてよ！
誤まつた日本の訴えをソ連は拒絶せよ！

ジョンソン大統領は廿日にトルーマン圖書館を訪れて就任した最初の演説では、大統領は人口問題で悩む國の援助について語る豫定であったが、これを變更してヴェトナム問題に觸れ、平和が戰爭に勝さて惡兵すると考えるなれば、北ヴェトナムは大きな誤りを犯していると、警告した。

ジョンソン氏はトルーマン前大統領と會見してともに華府に歸り、ラスク國務長官および各國首腦訪問からその前夜歸つた無任所大使ハリマンと協議した。

「平和の郵來を阻止しているのは米國でない」

ジョンソン氏はいつて言葉を續けた。

「平和の郵來を阻止しているのは、米國は主義を放棄し、ブレッシュルに屈し、屈服國を見すてと認却するだらうとの侵略者の誤つた意見である」

リマン大使およびラスク長官が報告したところによると、彼らが訪れた欧和の指導者は米國の平和希望の誠實さを認めている。

「このことを私は少しも疑わない。從つて戰爭の協議を中斷をさけるために平和の扉はひらかれていなければならぬが、侵略の扉はとじられ續がおろされねばならぬ」

一九六〇年代になっても基力によって國國を戰爭にまきこむのは絶對である。

又もクーデター未遂
サイゴンの不安定續く
少壯士官數十人を逮捕

〔サイゴン〕南ヴェトナム政府は廿日ヴェトナム政府を攻撃したクーデター計畫を發見し、關係者數十人の中堅士官と前大將を逮捕した。前首相はクーデターの黒幕ではないかと見られている。

サイゴン市内に配備していたたとえば前線軍少將ドゥンヴァンデュクが、二個師團の指揮官をくい、政治に關與するなど、と警告された事件があった。彼は不逮捕に終った一九六四年九月クーデターの參加者であった。最近のクーデターでとらえられたのは主として大尉級士官で、二〇人から五〇人と意見はマチ〳〵である。

カオヤ首相がクーデターの危機をおそれていたことは、空軍を戰鬪態勢下におき、サイゴン市外のタン・ソン・ニュット基地の他を警戒させたことにあらわれている。カオヤは空軍出身で、空軍を支持勢力としている。さらに去る十八日にタンソン・ニュット市で戰鬪し、少數グループが政府の安定を破壞し、政府と軍隊の一部士官を離反させるために一部士官を買收したといわれている。サイゴン市内の噂が聞なる證言でなかったのを示している。カオヤはクーデターの戰鬪者がなかったのは事實らしい。

〔ニューヨーク〕南ヴェトナム政府には、同國の將來に不安を感じている士官たちがクーデターについて家の實態をもつ將校のインテレストを喚起することに努力し、その支持をうる戰鬪を展開している。この中には空軍戰鬪指揮官で國民黨に關するブイ・ルオンや、前外相ファン・ドゥイ・少將の顧官であった中佐、第一軍士官および大尉級の聞人もまじっていた。一九六五年二月十九日のクーデターに參加し、下部組織で活躍を宣告されて身をかくしているグエン・バオ・ヤムも陰謀に參加していたとの噂である。ヤムは米國國際開發局と關係深い人物で地下に潛行している。

クーデターの成功には、軍の動員力をもつ將校の參加が必要なので、前記のブイ・ルオンやグエン・チャンチ中將に接近し、カオヤから兵權を奪う意志はないか、と話しかけた。チャンチは政府實力者の一人で、第一師團長でもあり、カオヤの指導者とみられている節心事である。しかしチャンチはこの話にのらなかった。

このため、陰謀者はターゲーを欲してもこれを實現するに必要な武器をもたないことをしり、暗殺計畫をはじめの頭にうえつける努力をはじめた。さる十五日にカオヤ首相が國家開發會議で演說した時の暗殺か、會場の爆破があるとの噂がたったのはこの陰謀を擴大してヴェトナム人にあるきかえようとしたものである。

カオヤは前にこれに對して意見の發表を避けているが、陰謀の立場におかれてきたのは否定し、その時も暗殺の噂をもちだして警戒深いをしていた。しかしサイゴンの軍人市事グエン・カンが少將は最近な警戒手段をとった。

南ヴェトナム戰後政府に
民族解放戰線を含めよ
劃期的提案のウタント

〔ニューヨーク〕南ヴェトナム政府には、同國の將來に不安を感じている士官たちがクーデターについて家の實態をもつ將校のインテレストを喚起することに努力し、その支持をうることに努力している。この中には空軍戰鬪指揮官で國民黨に關するブイ・ルオンや、前外相ファン・ドゥイ・少將の顧官であった中佐、第一軍士官および大尉級の聞人もまじっていた。一九六五年二月十九日のクーデターに參加し、下部組織で活躍を宣告されて身をかくしているグエン・バオ・ヤムも陰謀に參加していたとの噂である。ヤムは米國國際開發局と關係深い人物で地下に潛行している。

クーデターの成功には、軍の動員力をもつ將校の參加が必要なので、前記のブイ・ルオンやグエン・チャンチ中將に接近し、カオヤから兵權を奪う意志はないか、と話しかけた。チャンチは政府實力者の一人で、第一師團長でもあり、カオヤの指導者とみられている節心事である。しかしチャンチはこの話にのらなかった。

このため、陰謀者はターゲーを欲してもこれを實現するに必要な武器をもたないことをしり、暗殺計畫をはじめの頭にうえつける努力をはじめた。さる十五日にカオヤ首相が國家開發會議で演說した時の暗殺か、會場の爆破があるとの噂がたったのはこの陰謀を擴大してヴェトナム人にあるきかえようとしたものである。

カオヤは前にこれに對して意見の發表を避けているが、陰謀の立場におかれてきたのは否定し、その時も暗殺の噂をもちだして警戒深いをしていた。しかしサイゴンの軍人市事グエン・カンが少將は最近な警戒手段をとった。

イタリー政府崩壊
ファンファニ復歸豫想

〔ローマ〕イタリー首相アルド・モロが廿一日夜辭職したので、閣内はまたも政治的混亂に逆もどりすることになった。モロ辭任の原因は、國會ではなく、與黨キリスト民主黨員にあったからである。

大統領サラガットは、後繼內閣が決定するまで現職にとどまることを命じてから、後繼者決定のため各政黨指導者の意見を聽取しはじめた。モロ內閣崩壞は、アミントア・ファンファニが獨斷的な政府政策によつて朝かになったことは、米國は北ヴェトナムを侵略者とみなし、ヴェトナム戰爭をつづけるとともに、ヴェトナムの統一は不可能であると、宣言したものとして、この時の發言は注意された。廿日夜の秘密投票で、ファンファニ派が反對票を投じたのは明かである。

これはヴェトナム解決に中共參加の必要にウタントが言及した發言の立場を理解することを強力に訴えた。

「ある國が國外侵略または犯罪人のごとく攻撃われる時は不思議な反應をみせるものである。ある國が侵略と犯罪に惡かれている時は、さまざまな策略を總動員させ不合理な反應がでてくるものである」

英保守黨の苦悶
批判されるヒース黨首

〔ロンドン〕英保守黨は重大な內部的危機に面し、近い將來に總選擧のある場合は、保守黨の野黨は確實であった。これによって、ジョンソン大統領の一ケ月に近い積極的な平和攻勢は、ソ連のヴェトナム戰爭觀を變化させる上に少しの影響力ももたなかったことが明かとなった。米國の平和攻勢が頂點に達した時、ソ連は豐富水爆使節團をハノイに派遣し、新しい提案を約束した。

總名外相が出發前、佐藤首相は、外相はヴェトナム問題をソ連指導者と協議すると、いっていた。これよりさきハリマン大使が佐藤首相と會つているので、總名外相の動きが米國の依頼によるものであるのは確實である。

四年十月に勞働黨のハロルド・ウィルソンに選擧で負けた保守黨は、近い將來に總選擧のある場合は、保守黨の野黨は確實であった。これによって、ジョンソン大統領の一ケ月に近い積極的な平和攻勢は、ソ連のヴェトナム戰爭觀を變化させる上に少しの影響力ももたなかったことが明かとなった。米國の平和攻勢が頂點に達した時、ソ連は豐富水爆使節團をハノイに派遣し、新しい提案を約束した。

それから數ケ月、ヒースに對する批判が黨內に强さってきた。彼の批判者は、ヒースのもとで保守黨は傳統的政策から逸脫している、と主張しウィルソン首相のマニーダアに對抗しえず、自己の小派に捲われて黨は內部的崩壞を示しつつある、といっている。この對立は、プラリカのローデシア獨立問題で表面化してきた。ウィルソンの强硬な經濟制裁政策を黨指導部が支持したことに、黨保守派は强く反對したのである。これについて物價政策や防衛政策でも意見の對立が生じ、指導部更迭を要求する聲がまたもやあげられてきた。

不法越境の米青年
ソ連で服役中に自殺

〔モスコウ〕ソ合法越境で服役中であった米市民ニュカルモアトはムルマンスク監獄から勞働キャンプに移動せしめられる汽車中で自殺したとの報に、國防省は事情調査を計畫中であるが、ソ連當局は、それほど驚ではない、といった。北ニュカムはボストンの出身で、ソ連人女性と結婚、ソ連國籍を取得していた。

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week and one weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街——〇八

福田内科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 1046 W. Wilson Tel.: 561-5541 Res.: 784-3504
串野内科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 4755 N. Broadway Phone: LO 1-1205 Res.: KE 9-5326
加藤内科外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 5179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Tel.: GR 2-3214 Res.: LI 9-1035
宮城醫院 DR. NORMAN MIYAGI 4757 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504
網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.
シカゴ長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 5516 N. Sheridan Tel.: Church: LI 9-5462 Parsonage: GR 2-6570
イエス・キリスト教會 Japanese Church of Jesus Christ Church phone: 549-0855 Mail address: 4511 N. Kenmore
日本人組合教會 JAPANESE CONGREGATIONAL CHURCH (Lutheran) 1507 W. Sunnyside Church: 30 W. Chicago Ave. UPtown 8-3338
シカゴ基督教會 日本語部牧師 米倉 繁一 英語部牧師 宮城 信雄 JAPANESE CHRISTIAN CHURCH of CHICAGO 1550 W. Sunnyside Tel. LOngbeach 1-0181
レーキサイド日本人基督教會 日本語部牧師 島原 千秋 英語部牧師 井出 譯一世 小笠原敬一 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Tel.: 281-3089
シカゴ北星基督教會 Chicago Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. (連絡先) Dr. T. Yoshida 911 Margate Ter. Phone AR 1-1264
フェローシップ メソヂスト教會 一世牧師 井出 譯 英語部牧師 藤生ビクター CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan (Sheridan Rd. & Irving Park Rd.)
ホーリネス教會 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 4456 N. Beacon Tel.: 561-1976 Church: 46th & Greenwood
シカゴ日本人 ホーリネス教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 4344 N. Lakewood Phone: 478-6756
シカゴ日蓮佛教會 シカゴ日蓮佛教會 開教總長 荒川 顯博 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427
禪宗佛教會 ZEN BUDDHIST CHURCH 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218
北米日本人佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 開教總長 松岡 樟嶺 Church: 4344 N. Lakewood Phone: 478-6756

KIRIN BEER

販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co' CHICAGO, ILL. CL 4.9000

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

マンドリン

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最高のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
シカゴ最新で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します
中華御料理 どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
西サーマック街二〇四

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
ウイン イー
チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二三 電話 SU 四＝七七九七

北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時より
3510 N. Sheffield TENSHO KOTAIJINGU EYO LA 5-9488

眞言宗醫王寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473
シカゴ佛教會 開教使 久保 龍明 開教使 齋藤 明紅 同 足利 祐勢 Chicago Buddhist Church 1151 W. Leland Ave. 334-4661
高野山佛教會 開教師 井上 智光 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4657
大黒皇神宮教 前の國魂神宮御分靈神社 平安中西部地方支部 毎日曜午前十時より午後一時まで TENSHO KOTAIJINGU EYO LA 5-9488
中央部佛教會 開教使 加藤 智然 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1761 N. North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4381
シカゴ淨土宗佛教會 開教使 無垢晶在誠 開教使 齋藤 俊輝 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1727 W. Belmont Ave. BA 8-9838

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5. MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バスの各發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（證明、移民局手續き一切）
◉觀光團員募集豫告
◉二月十八日（金）ハンアメリカン機 ポートリコ 觀光團
◉四月七日（木）貸切りバス ワシントン 開花 觀光團
◉六月廿五日 ノースウエスト機 夏の訪日觀光團
◉七月十三日（水）カナヂアン機 夏の歐州觀光團、團長 石川清牧師
◉九月十日（一）ハンアメリカン機 シカゴ日本文化訪日觀光團 團長 村上 薫山
公認 菅野旅行案內社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで

義歯調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
東京アンドヨシ病二二（二〇〇號）
EAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲春の訪日（英語）觀光團 四月十日出發
▲夏の訪日觀光團 七月一日出發
▲秋の訪日觀光團 十月十七日出發
▲米國東部見學觀光團 七月十一日出發
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、滊車、バス 切符發賣 歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◉國際ビジネス及び觀光 ◉トラベラー・チェック發賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◉ノーターリー事務
山田寛保險事務所

生長の家 シカゴ相愛會 北部相愛會 定住者會場（二階） 北シカゴ・オルドン病二三七七 第四日曜日 會場は第二、第四日曜日 午後一時半開始 幹事 池端吉之輔 1533 E. 71st Place Tel.: DO 3-8441
生長の家 シカゴ相愛會 會長 鈴木 朝二 會場 サールズ 毎月第四日曜日 午後一時半より
天理教イソノ教會 會長 谷本 朝子 毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO CHURCH 3739 N. Clark GR 2-5882
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 101 S. Bell Ave. Tel: CA 6-9234
634 W. Schubert Tel.: LA 5-7932

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
家族の輸入、ビジネス上の投資 自動車購入等の場合、格安レートで御融資いたします 海外何処都に電信へ御指命下さい
バンク オブ シカゴ 國際部

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
コスモポリタン ナショナル銀行

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2257 W. Belmont
Tel.: Diversey 8-6793

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

"instant interest" on your savings
Full 4% rate, plus your interest earnings figured *daily*, makes your savings earn the *highest interest* the law allows. Drop in and ask about it.
(Ask about our low-cost checking, too.)
年四分の利子が預けたその日から毎日計算れますから非常に有利なセービングス・アカウントです
236-1200の電話でいつでもくわしい御說明致します
—テラー・サービス—
◀月曜—木曜 9:00 AM 4:30 PM
◀金曜 9:00 AM 6:00 PM
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

原爆スパイ事件（二）

ローゼンバーグ事件は、だから一見には三日と記入されているが、裏面には六月四日午後十二時三六分とセットされている。この調書の主時間記録は、ルバカードとヒルトンの宿泊カードとを基礎としているが、ルバカードとヒルトンのカードとは、ともにグリングラスの領収証で、ルバカードの方は、ルバカードに署名のあるが、ヒルトンの方は署名がない。

らかリイ・ゴールドの調書を基礎としているが、この調書の主時間記録は、ルバカードとヒルトンの宿泊カードとは、ともにグリングラスの領収証で、ルバカードの方は、ルバカードに署名のあるが、ヒルトンの方は署名がない。

ローゼンバーグ事件は、だから一見には三日と記入されているが、裏面には六月四日午後十二時三六分とセットされていることである。この調書の主時間記録は、ルバカードとヒルトンのカ

シカゴ日本人商業會議所
日本商社を中心に新發足
發會記念 戰後第一回新年宴會 盛會

創立以來數年間、日本商社の重鎭を網羅し、日本商社を中心とし、これに若干地元人の賛助を得ているシカゴ日本クラブは、社交親睦團體としてのみならず、日米貿易の伸長のために非常な功績を擧げて來たが、最近時勢の變遷に即應して一層の飛躍を期し日本クラブを發展的に解消して新たに商業會議所を設立することとなり、去る一月廿二日(土曜)午後十二時半より創立總會を本所の新事務室とかねて懸案中であつた日本クラブの過去の功績を讃え、新に發展を期す大いに内容を充實した新日商の發足を慶賀し、今後一段の活躍を期待するとともに地元日系人と緊密なる連絡をとつてその使命達成に努力されんことを望む、との祝賀の挨拶があり、これに續いて來賓總領事は大体同樣の祝辭を述べられたほか、更にシカゴ日本人商社は四つの特色があることを擧げ、その一つはシカゴの商社は教育その他の日本人商社に比較すると、若い人が多いようである。この若さが活動の生命であることを強調し、今後一段の發展にとつて意義ある會合であつたと述べ、次いで日商の會頭を選出したが、前會頭の指名に從いたシカゴ商業會議所(日本クラブ)の會頭に、日本人商社最古參株の九紅―飯田商店シカゴ支店長野口勝治郎氏が推薦され滿場一致を以て就任を承諾し、並に日商の副會頭を決定した。この後密かに下記の如き新會頭による新幹部の氏名が即席會員一同の土壇場入魂會任證事によつて會場に發表するや滿場の拍手が擧がつた。かくて來賓の紹介があつて後、日系人會を代表して杉本幸人總氏が日本クラブの過去の功績を讃え、新に發展を期待するとともに地元日系人と緊密なる連絡をとつてその使命達成に努力されんことを望む、との祝賀の挨拶があり、これに續いて來賓總領事は大体同樣の祝辭を述べられたほか、更にシカゴ日本人商社は四つの特色があることを擧げ、その一つはシカゴの商社は教育その他の日本人商社に比較すると、若い人が多いようである。この若さが活動の生命であることを強調し、今後一段の發展にとつて意義ある會合であつたと述べ、次いで日商の會頭を選出したが、前會頭の指名に從いたシカゴ商業會議所(日本クラブ)の會頭に、日本人商社最古參株の九紅―飯田商店シカゴ支店長野口勝治郎氏が推薦され滿場一致を以て就任を承諾し、並に日商の副會頭を決定した。この後密かに下記の如き

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3748 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JANUARY 26, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

Vol. 20, No. 8[illegible]

（新刊紹介）

戦後日本政治史 第一巻

信夫清三郎著

記憶、一般から忘れられて来た事柄で、信夫清三郎氏の「戦後日本政治史」は特に教えられるところの多いものである。戦後二十年になり、この間の歴史を回顧し、それを再評価する時が来ている。だから信夫氏の著書はまさに書かれねばならぬ書物が書かれたのだと言っていいだろう。

この書は大部「大正デモクラシー史」四巻を敷述中である著者が、「作られつつある歴史」を記録しておくことが歴史家の任務と考え、「大正デモクラシー史」第四巻の続編をしばらくおいて書き始めたものの第一巻である。第一巻は「占領と民主主義」とサブタイトルがつけられ、一九四五年一月から一九四六年五月の吉田内閣成立までを取り扱っている。

著者は戦前の日本国家機構にもつ予備から筆を進め、国際的大環と統治大権とが憲法の上では天皇によって統一されることになっていながら、天皇が直接に大権を行使するのでなく、官僚または軍と政府によってなされるため、国務と統帥が永久に分立し合うという絶対主義国家機構の特殊性を指摘している。この矛盾は度重なる治の危機に伴い、よいよ深さを加えてくるが、戦争のばつ発によって新な形をとって爆発せざるを得ないことになる。なぜなれば、近代総力戦は、権力の絶高度の集中化と統一化にもとづく戦争指導を要求するに拘わらず日本の絶対主義国家機構に固有の権力の分立性と分散性はこれを妨げるからである。しかも、予備と無立は軍部と統帥との間にあるのみでなく、統帥そのものの内部においても統帥部と軍令部との間に矛盾があり、同じ陸軍内部においても軍政の陸軍省と軍令の参謀本部との間に矛盾があり、海軍内部においても軍政の海軍省と軍令の軍令部との間に矛盾があり、陸軍と海軍との間に矛盾があり、軍部と政府との間に矛盾があり、政府内部においても内閣と枢密院との間に矛盾があり、枢密院内部においても議長と顧問官との間に矛盾があり、顧問官相互の間にも矛盾があり、内閣内部においても閣僚相互の間に矛盾があり、閣僚と次官との間に矛盾があり、次官と局長との間に矛盾があり、局長と課長との間に矛盾があり、課長と課員との間に矛盾があり、ありとあらゆる矛盾が重畳錯綜して国家機構は天皇を頂上とするピラミッド型の階層的構造をなしているが、ここから日本の戦後デモクラシーの特殊性が出て来る。体制勢力は国民の総意を統率することによってなされたが、これは複雑な国と日本の相違するところである。

国民の自由な意志を基礎に、国民の自発的活動によってその自主的な政治そのものの発展に統一を与える事が出来た。国民が政治に参加していたのを下からのデモクラシーが統一する事が出来たのである。

ところが、日本ではすべての国民的な運動は共産主義運動に統一され、国民的な運動は共産主義運動に統一され、国民的な運動は共産主義運動に統一され、

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年一月廿九日（日曜日七）

第一〇四八號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Seghiolo
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy ..... 10¢

日本食料品商
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング会社
北クラーク街一〇八〇

ヴェトコンを交渉の相手とせよ
戦争の衝撃を彼らが引受けた
フルブライト外交委員長勧告

（華府）上院外交委員会ウイリアム・フルブライト（アーカンソー民主）は、ジョンソン大統領との歴史的会談を警告したものごとく、ヴェトナム戦争の行きつまりを打開するために、米国はヴェトコンと直接交渉を開始せよ、と廿四日に主張するとともに、北爆停止をさらに勧告することを訴えた。

フルブライトの意見は、ジョンソン政府の立場と正面から衝突するものであるが、国務長官ラスクを上院外交委員会に招致した後に発表された。フルブライトの発言により、ヴェトナム問題をめぐって初の論争が上院ではじめられるかもしれない。ジョンソン大統領は、このヴェトナム政策が上院の懐疑的批判にさらされるのを避け、上院外交委員会の開催を今日まで阻止してきた。このため、米国民は戦争の実情について知らされることなく、ジョンソン政府の一方的主張を支持させられてきた。しかし上院外交委員長が、ジョンソン政策を正面から攻撃しはじめたことにより、沈黙の壁は不可避となるかもしれない。ジョンソン政策に不満な上院は少くないからであり、ニューヨーク・タイムスのごとき権威あるマスコミが、ラスクもマクナマラ国防長官もジョンソン大統領はフルブライトの意見に耳を傾けるべきだ、と主張しているが、大統領が同上院議員に耳をたてないのは政治とされている。最近同議員、ラスクとの手紙を批判したので、それ以来、ジョンソン氏は上院外交委員長の職にあるフルブライトを白亜館からしめだしてしまっている。外交評論家が最も重要な証言である時に上院外交委員長の意見に白亜館が耳を傾けないほど米国の政策がヴェトナムに偏りつつあり、ジョンソン氏はヴェトナムと「無条件交渉」をする前に、フルブライトと無条件交渉をすべきだろう、との意見が圧倒されている。

フルブライトは、ジョンソン氏のドミニカ干渉を批判したので、それ以来、ジョンソン氏は上院外交委員長の職にあるフルブライトを白亜館からしめだしてしまっている。外交評論家が最も重要な証言である時に上院外交委員長の意見に白亜館が耳を傾けないほど米国の政策がヴェトナムに偏りつつあり、ジョンソン氏はヴェトナムと「無条件交渉」をする前に、フルブライトと無条件交渉をすべきだろう、との意見が圧倒されている。最近同議員、ラスクとの手紙

原爆スパイ事件 (三)

もしなかったのですね？」

ゴールド「私はその男と知りもしませんでした」

ホプキンス「電話で話し合ったことはなかったのですね？」

ゴールド　電話で話し合ったことはありませんでした」

ホプキンス「貴方はその時、軍服を着ていましたか？」

ゴールド「ハイ、私は陸軍軍曹でありました」

ブローメンソコウイツ事件の記録は、ローゼンバーグ裁判の時にも入手し得たはずなので、彼ら夫妻の調査士エマニエル・ブロクが前記にこれを利用してゴールド證言の信憑し得ないことを追求しなかったかは不思議であるが、これはブロクはローゼンバーグ事件そのものを最初から無意味なものと考えていたのでないか、と解する者がある。つまり、ブロクは原爆スパイ事件があったこと、ゴールドとグリングラスがこれに巻き込まれていたことを認めながら、ローゼンバーグが事件に關係していたと主張される證據の薄さを突くことに努力していたのだ、と言われているのである。

何れにしても、ゴールドが異常な嘘つきであるとすれば、彼が證言の證言台に立つ前、即ち、陪審に取り調べられていた間や、とくに彼自身の調査士に對する供自、が如何なるものであったか、を知るのが重要になってくる。調でも自分の調査士に對しては眞實を語る傾向が强く、更に陪審に調査されている間に、その誘導訊問によって、證言は思わぬ矛盾を見せることがあるからである。一九四〇年代の終りから、一九五〇年代の始めにかけて、采配でも起訴された者の大部分は、ゴールドが出廷した時のことを持ち出し、證言下におかれながら、默が平氣で證言したことを自白せしめた。ホプキンスのゴールド訊問の一部は、記錄によると、次の如くである。

ホプキンス「この太陽紙官職上、ゼロスと言う名の男の記錄が出た」

ゴールド「そうです。ヤコブ・ゼロスです」

ホプキンス「それは記錄、君は彼を知らなかったか？」

ゴールド「それは記錄、私は彼を知りませんでした」

ホプキンス「言ったこともありませんねえ？」

ゴールド「言ったこともありませんでした」

ホプキンス「この太陽紙官職と、貴方は證言下にありながら、證後で作りあげた嘘話の會話を陳述し、ゼロスが左翼の失敗をうたうことが出來た。

しかし、第十一回議會大會はソ連の對米宣傳としての貧弱さをデストするものとして注意されていた。トリアッチはかけ値なしに對外的人物で、彼の指導下に共産は統率されていたが、ロンゴの下で內部的分裂が表面化する危險を示し、佐藤首相の訪ソ時期尚早という意見が大勢を占めた。これには社名外相も最初は同意見であり、佐藤首相の訪ソ問題はかなり微妙な段階にさしかかったものとみられる。

佐藤首相の訪ソ時期尚早とする理由として各大使は次の點をあげているようだ。

一、他名外相とソ連首脳との會談では北方領土問題につ

佐藤首相の訪ソ時期尚早が大勢

（パリー）外交筋によると二十二日パリーで池名外相をまじえて開かれた歐米主要大使館會議では今年秋の佐藤訪ソは時期尚早という意見が大勢を占めた。これには池名外相も最初は同意見であり、佐藤首相の訪ソ問題はかなり微妙な段階にさしかかったものとみられる。

佐藤首相の訪ソ時期尚早とする理由として各大使は次の點をあげているようだ。

一、池名外相とソ連首脳との會談では北方領土問題につ

国立墓地埋葬 一寸待つた

（華府）昨年十月十六日に死去したロバート・トムソンの葬儀が、ワシントン國立墓地に埋葬することを來亡人は希望しているが、國防省の決定を延期している。トムソンは一九四三年にコーヘーゼで英雄的な働きを示し、特別殊勳章を授與されたヴェテランである。埋葬されれば、その遺體をアーリングトンに埋葬するのに反對が生じる理由はないのだがトムソンは米國共産黨の大幹部ゼ一人であったために、在郷軍人團から反對が出たので國防省も「一寸待つた」に出たもの。

一九六五年一月以來の退則があり、將官兵で休職五年以上を經過した者は、國立墓地埋葬を拒絶される。とされている。トムソンは、暴力革命主義でスミス法にかけられて五年の休職を經過した。

はだか大名

山手樹一郎

（一四八）

キャソリック　リック

左派と提携

イタリイ共産黨提案

（ローマ）イタリイ共産黨書記長ライギー・ロンゴは、共産黨と左翼キャソリック教の他派を誘え、これによって統治勢力にある中間左翼に代つて政權を獲得することを要求した。伊紙は一九六一万五千人の黨員を有する西歐における最大の共産黨である。

ロンゴは一九六四年にパルミロ・トリアッチの死を受けて書記長になったが、彼の統治は約一年一回開く大會の報告統治でなされた。前例、中間左翼のアルド・モロ首相が國會で施政方針演說をしてサラガト大統領から第二次內閣組織を命じられて去り、中間左翼の入閣が實現したので、ロンゴは中間左翼の失敗をうたうことが出來た。

ロンゴは一九六四年にパルミロ・トリアッチの死を受けて書記長になったが、彼の統治は約一年一回開く大會の報告統治でなされた。前例、中間左翼のアルド・モロ首相が國會で施政方針演說をしてサラガト大統領から第二次內閣組織を命じられて去り、中間左翼の入閣が實現したので、ロンゴは中間左翼の失敗をうたうことが出來た。

しかし、第十一回議會大會はソ連の對米宣傳としての貧弱さをデストするものとして注意されていた。トリアッチはかけ値なしに對外的人物で、彼の指導下に伊紙は統率されていたが、ロンゴの下で內部的分裂が表面化する危險を示し、佐藤首相の訪ソ時期尚早という意見が大勢を占めた。これには社名外相も最初は同意見であり、佐藤首相の訪ソ問題はかなり微妙な段階にさしかかったものとみられる。

佐藤首相の訪ソ時期尚早とする理由として各大使は次の點をあげているようだ。

一、池名外相とソ連首脳との會談では北方領土問題につ

第二の襲撃

双方警戒である。二回の白刃が思い思いの構えにて、おぼろ月夜に白々とした殺氣をただよわせる。しいん々鳴りをしづめた人々の耳へ、蟲をうつ鬼鹿の音がさもっと高くしのかかってきた。

——歩少やるな。

金助は相手の心のいい構えを見て、ちょいと感心はしたが、敵が動くと自分の身を信じているから、油斷は少しも感じない。

「えい」

鋭尖をかるく浮動させながら、じりじりと踏み出してみる。

相手は無言で、微動もしない。こっちが踏み出せば、それだけ相手の切先が近くなりぐいと目先へ迫るのを感じたから、ずっと一足ひく。

——小癪な。

と、思った。殺氣にまわっている西藥が、次第に頭へのぼってくるようで、がんがんと鐵くて耳鳴りがし出した。いつまでたっても、相手は

捨三郎は倒れた奴には目もくれず、眼前と三人目の奴、氷木並之助の前へ立った。その顏を見ながら、うしろざまに一刀を浴びせるのを見た。

「わあッ」

大五郎は高殿を擧げ乍ら飛びあげられて、どすんと尻餅をつく。

すっと立上がった捨三郎はもとどりを切られて斷髮になっていたからいだから、それは刻と眺一重の差違だったに違いない。

「まいれ」

捨三郎は倒れた奴には目もくれず、眼前と三人目の奴、氷木並之助の前へ立った。その顏を見ながら、うしろざまに一刀を浴びせるのを見た。

「わあッ」

大五郎は高殿を擧げ乍ら飛びあげられて、どすんと尻餅をつく。

すっと立上がった捨三郎はもとどりを切られて斷髮になっていたからいだから、それは刻と眺一重の差違だったに違いない。

「まいれ」

その目が、捨三郎のさっと身を沈め

ウオーラー高校で
日本文化の特別教授
—全米始めての企畫—

シカゴ市郊北部にあるウォーラー・ハイスクールでは、後る一月廿一日から開始される新學期に、優秀な學生のために「特別研究科」を設けて日本文化に關する研究をなし、研究生達が實地に日本文化の體驗を身につけようという野心的な計畫がある。これは、全米高校では始めての試みであり、各州々立大學、又は學術的な價値ある私立大學の教育科教授會の注目を浴びている。

昨年の秋、ウォーラー・ハイの教師連の間にこの構想が生れ、ロヨラ大學のクビスト女史が招聘され、同校のウイマー夫人が主任となり、各方面にその準備性の打診が行われると同時に研究科の企畫設立を計畫、第一日曜事及び教師會に諮問して計畫の確定をなし、且つ總領事館の協力を依頼した。總領事館では中島總領事を議長委員として協議會を開ねること數回に及び、去る一月十七日に最終的に決定した。

出來上がつたスケジュールは來る一月廿一日(月)に始まり、六月廿二日まで、春休みの一週間を除けば毎週日二時間づつ、普通科目十五名の履修研究が續けられる。大體において初めに一部門の研究が進められる樣になつており日本の歷史、地理、宗教、文學、言語、民藝、工藝、藝術、産業經濟等に分類されている。

最後にエドウィン・ライシャワー教授の著書「日本と合衆國」を研究して日本とアメリカの將來に就いて討論される。

この研究科設置については白藝館大使館ダッソン夫人シカゴ總領事、日米協會を始め有力な人士が關心を持ち、後援會の組織が出來上がつた。

新設立の
日本商議組織

本紙前號でシカゴ日本クラブが經營的基礎の確立を計畫したシカゴ日本人商業會議所が設立された事を報じたが、その正式の發會式が來る二月一日(日)午後一時から五時まで、ウエスト・ホテルで開催される事になつた。

この日本商議所の目的は次の如くになつている。

(一)會員の親睦
A、名譽會員　總領事及び副總領事
B、正會員(一)個人會員。
(二)個人會員は更に(甲)個人會員と(乙)個人會員の二つに分かれる。
C、賛助會員　所在の登録せる社團及び組織事務所
(二)會合の開催
一、總會　全會員により年一回開催。但し必要に應じ臨時總會を開催されることがある。
二、常任理事會　役員を以て組織され、原則として月一回開催される。(役員の代理は認められない)
三、理事會　理事及び役員を以て構成され月一回定期的に開催される。
(代理出席を認める)
四、必要に應じ役員及び理事會より小委員會を組織することがある。
五、常任理事會は有效投票數の過半數の賛成を以て決定する。
(一)會員の權利
一、總會、常任理事會、小委員會に出席し發言する事ができる。
二、常任理事會、役員會を以て開催、原則として月一回開催される。(役員の代理は認められない)
三、理事會　理事及び役員を以て構成され月一回定期的に開催される。
(代理出席を認める)
四、必要に應じ役員及び理事會より小委員會を組織することがある。
五、常任理事會は有效投票數の過半數の賛成を以て決定する。
(一)會員の權利
一、總會　全會員により年一回開催。但し必要に應じ臨時總會を開催されることがある。
二、常任理事會　役員を以て構成され、原則として月一回開催される。(役員の代理は認められない)
三、理事會　理事及び役員を以て構成され月一回定期的に開催される。
(代理出席を認める)
四、必要に應じ役員及び理事會より小委員會を組織することがある。
五、常任理事會は有效投票數の過半數の賛成を以て決定する。

高柳憲三博士
日米協會 共催で講演
ノースウエスタン
二月四日於ピアソン・ホテル

日本の世界的數學者として著名な高柳憲三博士は夫人同伴にて來る二月一日(月)、總領事公邸にて開かれるノースウエスタン大學ライマー記念講演會(木)に招聘されて二月三日(木)に講演されて二月三日(木)に招聘されて二月三日(木)に講演されて二月三日(木)に招聘されて二月三日(木)に講演されて二月三日

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ellsworth 3-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JANUARY 29, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

20, NO 8

JACL-UCLA Study Continues

Additional Grants Sought For Project

LOS ANGELES—Although a grant of $41,000 was received from the Carnegie Corp. to further its study the JACL-UCLA Japanese American history project is seeking additional funds to continue its work. Prof. Robert A. Wilson, project director, said that a proposal for funds will be renewed with the National Institute of Mental Health for the issei-nisei-sansei intergenerational sociological study.

At a recent conference of JACL and UCLA representatives, Prof. Wilson reported more funds will be needed for coding, programming, machine data processing, analyzing and interpreting and for conducting a sansei interview survey.

The UCLA historian said preliminary writing of the history of Japanese Americans would be started in July of this year.

He reported that Prof. Masakazu Iwata of his UCLA staff is now engaged in compiling the agricultural history of the Japanese in the United States.

The JACL initially approached the University of California board of regents with a $100,000 grant for a research at UCLA and asked that Dr. Scott Miyakawa, a Boston university sociology professor, be named director. The proposal was accepted and Carnegie Corp. matched the JACL funds for the project.

Prof. Wilson, a Japanese history expert, was assigned as co-director and assumed sole directorship last fall when Dr. Miyakawa returned to his Boston Post.

Joe Grant Masaoka has been associated with the project as administrator for the past year and a half.

Plan Youth Sunday

Youth Sunday will be observed at Christ Congregational Church at this Sunday's worship service at 11 o'clock. The pulpit will be shared by Chris Takemoto, Sandy Kitabayashi and Carol Tokeshi who will speak on "The Sansei and the Ethnic Church." Everyone is invited to attend and hear these young people voice their thoughts on this topic.

Shintaro Mobbed

TOKYO—Japan television star, Koichi Ohse, known on the stage as Shintaro, was virtually mobbed by some 7,000 screaming fans during his recent visit to Australia. Shintaro, an exponent of "Ninjitsu," the ancient Japanese art of invisibility, is nationally famous for this art among Japanese television fans.

Japan America Body To Honor Students

The Japan America Society of Chicago will sponsor its annual Student Reception at the Art Institute of Chicago on Michigan Ave. at Adams St. this Saturday, Jan. 29, from 2 o'clock. Some 200 Japanese students and faculty associated currently with colleges and universities in the Chicago area have been invited to attend.

This reception will afford the members of the Society an opportunity to arrange home visits on mutually convenient dates with students who appreciate an invitation to visit the home of an American citizen.

MALE & FEMALE

DOCK HELPERS
Male
For incoming and outgoing shipments.

INSPECTOR
For incoming shipments.

ORDER FILLERS
Male
Good opportunity for advancement.

Factory - Male & Female
WAREHOUSEMAN
Handle stock, drive lift truck. High School education preferred.

LINE WORKER
Male
For small electrical appliances. Repairing and stock work.

TOOL ROOM MACHINIST
Must be familiar with Bridgeport mill, surface grinder and lathe.

LINE WORKERS
Female
Women for assembly and packaging.

Pleasant Working Conditions. Paid Holidays and Vacation.
Group Hospital Insurance. Modern, new building and plant.

SHAVEX CORP.
APPLY IN PERSON
2201 Estes Avenue Elk Grove Village

DATSUN 411, 4 Door Sedan...The DATSUN is a luxurious automobile, quiet and safe with four doors and large trunk and power to spare. Large brakes, four-speed stick shift and instant response steering make DATSUN a joy to own and to drive in any situation.

THE DATSUN 411, is the latest step in the development of one of the world's most practical and economical compacts, incorporating luxury and dependability. Sports car handling, 67 eager and responsive horses, padded no-glare dash, undercoating, heater/defroster/ventilator, full vinyl interior, w. s. w. tires, windshield washer, alternator, package tray under dash, top opening glove box, quadri-beam headlamps, twin bucket seats, and much more.

1st Time
Introductory Trade-in Sale
SPORTS CARS
SEDANS
STATION WAGONS
PICK UPS

the car with polite muscle

PRICE FROM: $1,666.

DATSUN 12,000 MILES OR 12 MONTHS WARRANTY

LOEBER MOTORS INC.
1511 N. CLARK ST. WH 4-0500
3775 N. BROADWAY LO 1-0750

JASC Committees in Meeting

Members of Board Given Assignments

Vice-presidents of the Japanese American Service Committee met with committee chairmen in their respective divisions last Monday to plan JASC activities for this year. Immediately following the four division's meetings, the entire board assembled with JASC President Lincoln Shimidzu to make their reports.

The following chairmen met with Dr. Bright Y. Onoda, who is in charge of fund raising: Marion Fujii, movie benefits and Chiyo Omachi, market day. Other committee chairmen of this division include Ben Yoshioka, membership; Noboru Honda, building fund; and Dick McKiernan, contributions.

Sam Ozaki, vice-president in charge of program and services, discussed plans with Mike Yasutake, heading issei home services; Tom Teraji, who with Lillian Kimura chairs Sansei services; Helen Kitabayashi, chairman of volunteers and service projects; and Mits Kodama, work center chairman. Ross Harano is education committee chairman in this division.

Betty Kanameishi met with Hosen Oshita and Ruth Kumata to discuss the agency's public relations program. Mr. Oshita is picnic chairman for 1966 and Miss Kumata will be responsible for the annual report and the agency newsletter. Also in this division are Paul Ase, annual meeting chairman, and Molly Ozaki, responsible for press releases.

Harry Tanaka talked over internal operations, concentrating on building improvements with George Watanabe and Mike Iwanaga. In this division George Kittaka heads building operations, maintenance and repairs; Yutaka Kanemoto is assigned to building space plannings and assignments while Yuki Hara chairs the building space planning and furnishings.

Appoint Dr. Ogura Head of Department

ST. LOUIS — Dr. Joseph Ogura was recently appointed head of the Washington University School of Medicine's department of otolaryngology.

In announcing the appointment Chancellor Thomas H. Eliot said, "Dr. Ogura is regarded as one of the most outstanding laryngologists in the world today."

Dr. Ogura has done extensive research on the larynx with emphasis on development of new methods of treatment for cancer of the larynx.

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信頼出来る一
ムーヴイング サービス

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は流行おくれの上着を新かた行の上着に仕立て直します
アイリーン シッヨブ
川本 アイリーン

J.A.S. Board Set For First Meeting

The newly authorized Executive Committee of the Japan America Society of Chicago will hold its first meeting Monday evening, Jan. 31, at The Bakery Restaurant, from 6:30 o'clock. Among the honored guests of the evening will be Kobachiro Sugimoto and Jun Toguri, recent recipients of honors from the Emperor of Japan as board member.

The restaurant was opened by Louis and Sadako Szathmary, members of the society. In the two years since it opened the restaurant has become known as one of the finest gourmet dining rooms in Chicago. The meeting will be held in the private dining room of the restaurant.

The officers of the Society include Lafeton Whitney, president; George Baldwin, Richard J. Hooker, Thomas Masuda and Bert R. Prall, vice-presidents; Frank W. Goodhue, treasurer; F. Margaret Winton, secretary; and Marie C. Girardin, assistant secretary.

Other directors include Yasuo Akamatsu, Ryoichi Anegawa, Albert L. Arenberg, Russell Ballard, William McCormick Blair, Avery Brundage, Edward H. Carus, Louis F. Dempsey, Earl A. Denton, Charles H. Dornbusch, Albert L. Fern, Margaret Gentiles, Raymond J. Graham, Mieki Hayano, Harold Haydon, Noboru Honda, Richard J. Hooker,

Kazuo Ishitobi, Michael Y. Iwanaga, Henry T. Kakehashi, Mrs. H. T. Kakehashi, Gerard E. Keidel, Albert Koga, Kenji Nakane, Rikinobu Nakazaki, Kenichi Nomura, Kenichi Okazaki, Herbert V. Prochnow, Dr. Paul Rusch, the Rev. Galen E. Russell, James V. Saltemi, Jack V. Sewell, Kobachiro Sugimoto, Tomijiro Tanaka, Jun Toguri, Eileen N. Townsend, Hisao Tsuchihashi, John H. Weddell, and Mrs. J. H. Weddell.

Author to Speak

The Women's Committee of the Japan America Society will sponsor a talk on Modern Japanese Prints by Oliver Statler, well-known author. It will be held at the Art Institute of Chicago's Morton Auditorium on Thursday, Feb. 10, from 2 o'clock. Tea will be served.

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

EXPERT SEXORS WANTED
Sexing jobs $10,000 - $20,000 per year in U.S. and Europe.
American Chick Sexing Ass'n
Lansdale, Pa.

Honor Trio at Party By Local Residents

Some 250 persons attended the New Year party sponsored by the Chicago Japanese American Service Committee held at the Japanese American Service Committee building on Jan. 9.

During the first part of the evening when Kenji Nakane presided as chairman, the three Chicagoans who were honored by the Japanese government recently, Mannosuke Shiraishi, Kobachiro Sugimoto and Jun Toguri, were feted by the community. Congratulations were extended to the trio. Mr. Sugimoto responded for the recipients.

Following a dinner, a program followed with Richard Yamada presiding. Entertainment by local talent highlighted the evening.

Japan Post Office Uses French Term

TOKYO.—Long time American residents of Japan who are used to the familiar English word "registered" in sending important letters and packages will now have to get used to a French word "recommende."

The Tokyo Central post office said effective Jan. 1 it started using the French word "recommende" for "registered" mail in accordance with a decision of the international postal union.

Trading of Recipes Plan of Fellowship

The Woman's Fellowship of Christ Congregational Church will hold their monthly meeting this Saturday evening, Jan. 22 at the church social hall from 8 o'clock. A business meeting will open the meeting. This will be followed by "Taste and Tell," session when the women of the church bring their favorite recipe dishes for everyone to sample. Mrs. Michael Sato is general chairman.

This will be the introduction to the forthcoming recipe booklet which the Ways and Means Committee of the Woman's Fellowship will compile and have printed for sale. The public is invited to attend this meeting.

NYK Head Honored

Ichiro Owada, newly appointed resident representative of the Chicago office of NYK (Nippon Yusen Kaisha) was introduced to the Chicago community at a reception held in the May Fair Room of the Blackstone Hotel on Jan. 20. He was introduced by Susumu Kobayashi, general manager of the NYK's New York office.

LABORATORY TECHNICIAN
Commercial color laboratory has openings for technicians with background in photographic reproduction or allied technical fields.
Must be versatile and progressive.
Send resume including salary requirement to:
COLOR TECHNIQUE, INC.
100 E. OHIO ST.
CHICAGO, ILL. 60611
Attention: R. L. Nienkamp

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE
Phone ED 4-113?
各紳會藥
處方箋の調合
ワオーシル薬局

Chicago Nippon Club Dissolved

Japanese Chamber Of Commerce Voted

Chicago Nippon Club, which was organized some five years ago by a group of men representing firms of Japan and government agency and some local Japanese professional and business men, voted to dissolve and reorganize. They chose for their new name the Japanese Chamber of Commerce of Chicago.

As the Nippon Club they held their final get-together, a New Year Party at the Old Orchard Golf Club where more than 300 persons gathered to celebrate the coming of a new year. Hisao Tsuchihashi of Nichimen Co. served as toastmaster.

In behalf of the Japanese Association of Chicago, Kobachiro Sugimoto of the Chicago Shimpo congratulated the new organization and asked the cooperation of the Japanese community in future activities. Consul General Nara also congratulated the group. Tomejiro Tanaka of Marubeni-Iida, the newly elected president of the new association, expressed thanks to members who supported the Nippon Club and asked their support as a new organization.

Some 60 new members were introduced to those present by Ryoichi Anegawa, manager of Tomen Co., vice-president and secretary of the new association. For entertainment a new video tape recording was seen and heard through the courtesy of the Japanese Consulate-General's office. This tape of the Nippon Hoso Kyokai (Japanese Broadcasting Company) showed the New Year's eve program of Japan in their 16th year which brought the greatest talents that Japan had to offer in an hour and a half program.

Consul General Nara was named honorary president of the association. The first officers of the group are as follows:

President—T. Tanaka (Marubeni-Iida)
Executive Vice-presidents—K. Ishitobi (Chicago Tokyo Bank), K. Okazaki (Mitsui Co.) and R. Sawada (Mitsubishi Co.)
Vice-president and Secretary—R. Anegawa (Tomen Co.)
Vice-Presidents—T. Omori (Tokyo Bank), H. Tsuchihashi (Nichimen), Y. Akamatsu (Sumitomo Shoji), T. Sugimoto (Noritake Co.), T. Ono (Nissho), K. Kuwahara (Japan Air Lines), T. Ito (Hitachi) and T. Yamazaki (Daiichi Bank).
Counselor—Thomas Masuda, attorney.
Advisors—E. Iimura (Japan Trade Center), I. Hirose (Japan Airlines Co., Ltd.), T. Takemoto (Japan Machine Tool).

Information Given On Medicare Plan

You don't have to quit your job to file for Medicare, but you must file a Social Security application if you are 65 and over and don't want to lose your coverage, the North Side Social Security Administration warned today.

Nationally an estimated 1,500,000 men and women over 65 and working full-time have failed to indicate their intentions one way or another. Social Security offices are concerned that they might miss the March 31 deadline and lose out medical insurance coverage when July 1 rolls around.

Social Security offices are open Thursday evenings until 9 p.m. and Saturday mornings from 8:45 to noon for the convenience of those who cannot call during the regular working hours.

Scenic Calendars

Attractive wall calendars are presented each year to the Japan America Society through the Japan America Society of New York as a gift from Sam Ideguchi. They will be available to members on a first come first serve basis with no charge if called for at the office of the Society any Tuesday between 9:30 and 12 noon and 1:30 and 4:30 p.m.

The calendars can be mailed upon request and upon receipt of one dollar to cover the cost of postage and mailing expense.

Your Classified Ads

HELP WANTED

GENERAL OFFICE (FEMALE)
Typing, billing (no bookkeeping). Permanent position. Good pay. For appointment call
Financial 6-0017
Northwestern Drawing Supply Co.

BOOKKEEPER—FULL CHARGE
NCR experience. Will teach.
SECRETARY - GIRL FRIDAY
Light steno
2 positions open
Excellent pay. Pleasant surroundings, likeable boss.
ARCHER BEARING CO.
1818 S. Wabash 225-2200

HELP WANTED
Full time general warehouse man, shipping, receiving and stock. Call for interview.
McDade and Company, KE 8-4224

VERTICAL PRESSMAN. Good pay. Creative Label Co., 4440 W. Belmont. 283-2506.

COUPLE WANTED. Husband janitor, wife manager. 58 unit apt. 4 rm. living quarters. Hyde Park district. ES 5-8947, call after 4 p.m.

INVESTMENT SALES
PERSUADE 2 PEOPLE A WEEK TO SAVE FIVE DOLLARS PER WEEK AND YOU WILL EARN $15,000 commission per year. THIS IS THE CAREER OPPORTUNITY of a life-time — the kind of opportunity that can assure you of the extra income necessary to provide your family with the better things in life today — a spacious home, another car, a college education for your children — SECURITY NOW and in the future.
A liberal compensation program steadily increases your income year after year. And as your income grows, so do your opportunities for advancement to positions of management responsibility. We look to our successful salesmen of today for our management people of tomorrow. You'll like the real independence, too. You're free to apply yourself to the limits of your own imagination, intelligence and energy-free to earn to the limit of your abilities.
Call Pat McEvoy — WA 2-1127

DELIVERY MAN WITH CAR
Full or part time. Evenings.
Call WE 5-6550

DARK ROOM HELPER. Young man (pre-for draft exempted) or woman. Blue Cross, bonus, profit sharing and other benefits. Will train. La Salle Photo Service, 1700 Diversey Pkwy. EA 7-6402.

MACHINISTS
* Turret lathe
* Tracer lathe
* Milling machine
* Internal and external grinders
* Plant maintenance man
Must be experienced. Many company benefits. Days.
DYNAMIC MACHINE CO.
3032 N. Oakley Ave. GR 7-2177

AUTO BODY and FENDER MAN
Busy clean shop. Ideal working condition. Top pay. Must have own tools.
HUDEC OLDS
5515 W. Irving Park Road
AV 2-1000, ask for Floyd Hudec

FOR RENT

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

SLEEPING RM. Cooking facility included. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

LARGE 4 BEDRM. apt. 2 baths. Northside. SU 4-1372, call Anna.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call days me GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1984

8 RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

6 RM. flat, 3 bedrms. 3rd flr. 935 Leland. UP 8-8577 or RA 8-4179.

8 RM. FLAT unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 after.

FOR SALE

HOLIDAY CLOTHES SWING STYLE DISCOTHEQUE GLADRAGS
Am selling my entire line of samples below wholesale price. Advertised brands. French imported knit suits, retail $65, now $19.75. Custom detailed swinging skirts $15 retail, now $4.75. Imported wool slacks $15 retail, now $8.75. Discotheque dresses $65.00, now $19.75. Call Miss Lee DI 8-6803.

MISCELLANEOUS

Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans.
Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6733

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

* 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5 s and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00. $4,500.00 down.
* 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00. $25,000.00 down.
* 6 APARTMENT BRICK
vicinity 4900 North, 5/5 s. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
* 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Superior 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
* 2 APARTMENT BRICK
2/5 s, all good size rooms, very Clean. 5200 North, near L. Price only $23,500.00. $4,000.00 down.
* 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 2 bedrooms, [illegible] car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please stop in and view our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listing. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-9[illegible]
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

* 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
* CLEAN 14 APARTMENT BRICK
2s-5 3s. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
* FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
* STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
* 6 FLAT BRICK
4-6s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
* EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 39 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $16.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-8653 - 472-9791

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3831—Res. CR 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-6388
PAUL M. OYAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 1-8870

CHICAGO JACL CREDIT UNION
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
31 West Elm Street Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-[illegible]

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年二月二日（水曜日）
第一四八一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3244 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商會
北クラーク街一〇八〇

戦争遂行に上院の干渉うけず
外交委にジョンソン氏答える
行政部と立法部の對立強まる

〔華府〕ジョンソン大統領のヴェトナム戦争に関する諮問方針の説明と説明が日ごとに強まりつつあり、ついに十五人の民主党上院議員が連名で大統領に手紙を送り、ジョンソン氏が北爆問題に次ぐ重大問題として取り上げるにいたった。これに対し大統領は廿八日に閣議で、今たい政事を避り、一九六四年にヴェトナム問題で議会が白紙委任にあたえた職権のもとで戦争拡張を追求する、といって、議会の要求を事実的に一ネつける態度に出た。一九六四年の議会決議は「武力攻撃を撃退し、新しい侵略を阻止するに必要」なあらゆる手段を大統領がとるのを支持すると規定した。議会があたえたこの職権の下に北爆開始や戦争エスカレーションが使節戦退に必要と判断した時はこれを宣行する、と大統領はいったのである。

大統領の書簡の手紙に対する返事は、上院外交委が四時間にわたって国務長官ラスクを質問した直後にきた。同長官が外交委の質問に答じている時、ジョンソン大統領は白亜館を訪問した原生に話り「少数の民主党員の言動が更に深刻か、破滅か——の政策をとってヴェトナム平和を破壊しているので、われわれはその政策を破壊せしめてはならぬ」と述べた。大統領はいったのである。

大統領の書簡は「議会の手続きを尊重する」と述べ、米国は議会より交渉を裁判した。ホートは北ヴェトナムに何度も通告した、ともいって、戦争拡張の責任はヴェトコンと北ヴェトナムにあることの説得に努力した。

上院の白亜館への要求は、廿七日にヴァンス・ハートケ（インディアナ民主）の送った手紙でなされた。この手紙には十四人の他の上院が署名したフランク・モス上院（ユタ民主）は公然とこの手紙の主旨支持を表明した。ハートは戦争エスカレーションと相関するとの説明に対し、ラスクは「この立場は不動であり、民族解放のため米国と戦いその正義の闘争を全力的に支持する。いかなる犠牲をはらうとも、六個五千万の中国人民はヴェトナム人民の決意も不動である」

これによってジョンソン大統領がクリスマス前後から始した平和攻勢はなんらの効果をもたらなかったことが明かとなり、大統領はついに北爆一時停止にふみ切り、廿一日から北緯十七度線以北の軍事施設の爆撃がはじめられた。

北爆遂に再開！
平和攻勢は完全に失敗
ヴェトコン態度を變えず

〔ロンドン〕ヴェトコンは米国の平和攻勢を冷たく拒否した。英大使館スポークスマンは、昨夜の内容を再び正式に通報し、中共は「いかなる犠牲をはらうとも」ヴェトコンの民族解放闘争を援助する、と約束した。

これと同時に、北ヴェトナム政府は、英大使のヴェトナム訪問をホーは拒否した。英大使がエヤコレイ・ハリソンに手交したことがソ連政府によって

（ロンドン）ヴェトコンと北ヴェトナムの平和攻勢を冷たく拒否した。英大使館スポークスマンは、昨夜の内容を再び正式に通報し、中共は「いかなる犠牲をはらうとも」ヴェトコンの民族解放闘争を援助する、と約束した。

これと同時に、北ヴェトナム政府は、英大使のヴェトナム訪問をホーは拒否した。英大使がエヤコレイ・ハリソンに手交したことがソ連政府によって

一九六四年決議を取消せ
戦争權を大統領に與えず
民主黨リベラル派更に動く

〔華府〕ヴェトナム戦争をめぐる白亜館と民主黨リベラル派の對立は鋭くなり、ウェイン・モース上院（オレゴン）は一九六四年の議会決議がジョンソン大統領に戦争遂行について大はどな権限をあたえたのをとり消すことを要求した。これと同時に、同上院は他の決議で、米国のヴェトナム戦争の投票りを議会が徹底的に調査するのを要求した。決議の一つは「普通に東南アジア決議とよばれるものを廃止することにとり消す」と規定した。同決議はモースとアネスト・グルーニング（アラスカ民主）の二上院が反對票を投じたのみで採決されたものである。第二の決議は、上院外交委にむけられ「米国のヴェトナム政策のあらゆる面の全面的かつ徹底的調査を行い、これに關し必要と信じる公聴会をひらく」ことを要求したものである。

この決議提出にあたり、モース上院は「国のヴェトナム戦争干渉を無容赦に批判し、これを「宣戦布告なき非合法の戦争」とよび、前記解決を国連に委せることを要求した。とくに一九六四年決議を猛烈に攻撃した。この決議こそは十五人の民主党上院と七六人の同調下院の動きを指摘する重要な

原爆スパイ事件 (四)

書き合ったゴーゼは、彼がグリーングラスから受け取った原爆レンズ模型のスケッチは「極めて重要」であり、直ちにソ連に送られた、とモスクワからつげられた、と言うが、これはさきに書いた、ところが、最理前に彼の秘書士に與えたステートメントでは、この資料が無価値であった、とモスクワから報告された、と述べ、この資料が「原爆に関するもの」であった、と言っている。このステートメントの変化が、ソ連からの報告によってもたらせられたためでなく、彼が逮捕されている過程で生じたことを示唆している、と言い得ないだろうか？

更に注意をひくのは、彼が捕えられて尋問の訊問を受け始めた時、彼はグリングラスとの関係を全く忘れていたことである。彼はクラウス・フックスとの関係については詳細に記憶していたが、グリングラス事件については、

「逮捕されて、しばらくするまで完全に忘れていたこの事件についての記憶は私からまり、この男の名も完全に忘れていた」

と言っている。

それではその名をさえ「完全に忘れていた」グリングラスを、ゴールドはどうして明瞭に記憶に呼び起すに至ったのだろうか？　彼はこれを次の如く説明する。

「約二〇の名のリストが連ばれ、まず最もありそうにないと思われた十が捨てられた。それからリストを更に小さくして、最後に最もそれらしいと思われそうな三つが選された。すると、どうだろう、グリングラスの名がトップにあった。それから彼の名も同じような方法で調べたが、ルースがトップだった」

驚んのことはない、サイコを投げて証人を選したようなものである。もしこの方法で証人が選び得るとすれば、シカゴヤング誌につきものの選び入り証人事件の如きものは生じないはずであるしかも「完全の記憶」と言われた原爆スパイ事件の証拠者がこの方法で選択されたのを知れば、多くの者のよだつ思いにかられるのは少数ではないだろう。

上記陸軍受訓者の報告書が與えた光りに男衆を得たシカイアーは、ジョン・ハールトンが軍機密報を持つことを聞き出した。それは、逮捕されて間もないゴールドが彼のアパイスで語ったことがテープにとられていることだったこの時はグリングラスが未だ逮捕されず、従って原爆スパイ事件が露顕していなかった。このテープレコードは、ゴールドは一九四五年三月に土曜夜はルーミングハウスに居り、翌朝、そこを去るに当って荷物を停車場にチェックしている。逮捕直後で彼はヒルトンにレギスターした、と言ったが、テープはヒルトンについていただの一語も語っていないのである。ゴールドはヤコブレフとの約束を果たすために日曜午前中にアルバカストネームが一致する、とルース グリングラスが言ったという話はテープのどこにもなく、

「私はニスター フランク参内、レイモンド・フランクという名でGIに自己紹介をした」

となっている。

円 F

生活費記録破りの上昇
インフレの危機明瞭
大統領増税を考慮

勞働統計局の發表は、十二月の生活費が全國的にも、シカゴでも、レコード破りの騰貴を示した。物價指數は、一ヶ月に一%の十分の四の上昇を示したが、かくの如き飛躍は一九五〇年の朝鮮戰爭の初期以來である。

最大の騰貴を見せたのは食料費で、全國的に一%の十分の八の上昇であり、シカゴでは十分の七上昇で、衣類及び雜貨は十分の上昇であった。

シカゴの物價指數は、一九五七―五九年度を一〇〇として一九五五年十二月には一〇八でもあり、全國的には一一〇であった。つまり、一九五七―五九年時代に十弗で買い得た品物に、十一弗一〇仙を支拂わねばならなくなっている。

天皇陛下御夫妻の女婿
鷹司平通氏變死

(東京) 天皇陛下の第二女孫敬宮殿下の御夫君鷹司平通氏(四二)は、銀座ナイトクラブのホステス宅で死去しているのが廿八日に發見された。ホステスは前田道子(四〇)と言い、「中毒で余り衆説ではない」と新聞は報じている。鷹司氏は交通博物館調査役で二十六日以來自宅に歸っていなかった。家人の捜索願いで警視廳で取り調べた結果、千駄ヶ谷の鷹司マンション二〇二號室で前田道子と一緒に死んでいるのが發見された。原因はストーブの瓦斯化發生で過失致死であるとの見方が強いが、事故死であるとの見方が強いと發表された。鷹司氏は二十六日に家を出た時の背廣で、前田さんはガウンを着て死んでいた。

事件はセンセーショナルに取り扱われている。

はだか大名

(一四九) 山手樹一郎

第二の襲撃

「お二人さまは先刻、御の下ではなくて、すぐかくれろの方が本當なのではないかしら」

「あたしはどうも解せないんだけど」

「なにがです」

「怪我をしたから、すぐきてくれなんて、二人ともそんなに嬉しそうにしたら、こんなうれしいことはありませんわ。ですから、逃げているより、奥代は行って見てきます」

あなたがいやなら、あたしとさに驚いたが、テープがヒルトンについて沈默していることは、彼が聞かれた事に行かなかったことを示していると、言っていいだろう。沿る事態のなかったホテルにレギ

「もし嘘だったら、こんなに嬉しいことはありませんわ。ですから、逃げているより、奥代は行って見てきます」

「あつ」

「なに、なにをするんです」

金切り聲をあげて神立ちに立ちあがろうとした、男の腕が素早く喉へからみつき、もうじんわりとしめつけてきた。

「姉さん――」

逃げ腰の奥代の髪が耳について、目はちらつと、奥代も驚愕にうしろから手で口をふさがれ、必死にもがいているのを見たが、小稲は自分がもう動が遠くなりそうで、その耳が、

「小稲、じたばたするんじゃないよ」

と、いう聲川の万七の聲をたしかに聞いた。

――口惜しい。やっぱりだまされたんだ。

と、やっと氣がついたが、ぐったり全身から力のぬけた体が、ずるずると林の中へ引きずりこまれて行くのを、今はどうする術もない。

――いやだ、死んだってこんな奴に。

そして、いずれはおなじ運命の奥代の船ましい姿が、花火のように眼の中でもえた時、

「御用だ、万七」

「あつ」

のろわしい男の力がのどからはなれ、小稲は意識もなく當場へくずれ倒れながら、そこへ御手を突いていた。

「うぬー。畜生」

その目の前で、万七の体と御用と叫んでおどりかかった男との体が、火のようにぶつかりあい、瞬間とつむじ風をまきおこしながらもみ合っていたが、やがてどっちからともなく体が離れると、ぱっと万七は林の中へ身をひるがえした。

「待てッ。――御用だ」

すかさずあとを追ったのはおなじ體に追まりあわせている若衆のようだった。

見ると、もう一人の聲は街道の方へ遠げ出し、それを追って行くのは二人だ。少しはなれた聲ばたに、奥代がが

「お奥代さん、大丈夫かえ」

とつさに氣力を取りかえし小稲は、ふらふらと奥代の方へ立って行った。

「ええ、大丈夫。小稲さん

手を取ってやるより、すがるように立たせつつ、おたがいに傷の痛が落ち、切ない息が聞で激しくはずんでいる。瞬間を見あわせたまま、しばらく言葉も出ない。

「姉さあん――」

ふと痛の方から聲が呼びながら、一散にこっちへ走ってくる。確についてきた抽屜傳次と宿り番四だった。

「どうしたんだ。お前さんたちは」

傳次は女たちの様子を見るなり、世にも苦い顔をしてうなった。

「すみません。つい万七に、だまされちまって、とんだ目にあわせてしまったんです」

「お奥代さん、大丈夫かえ」

とつさに氣力を取りかえし小稲は、ふらふらと奥代の方へ立って行った。

「ええ、大丈夫。小稲さん

手を取ってやるより、すがるように立たせつつ、おたがいに傷の痛が落ち、切ない息が聞で激しくはずんでいる。瞬間を見あわせたまま、しばらく言葉も出ない。

「姉さあん――」

ふと痛の方から聲が呼びながら、一散にこっちへ走ってくる。確についてきた抽屜傳次と宿り番四だった。

「どうしたんだ。お前さんたちは」

傳次は女たちの様子を見るなり、世にも苦い顔をしてうなった。

「すみません。つい万七に、だまされちまって、とんだ目にあわせてしまったんです」

勤七等まで對象廣げる

(東京) 敘勲は二十一日、四十一年春の敘勲について首相官邸で最終會議をひらき、選考基準について協議した結果、(一) 敘勲については、從來どおり年齢は七十才以上とする。(二) しかし叙勲の眼鏡にあってむくわれることの少ない功勞者については、年齢を五十五才(へいまでは六十才)までひげて選考する。(三) 勲等も原則までの基準である勲六等までを勲七等まで擴げて、二千五百――三千人を敘勲するとの方針をきめた。

MASUMOTO FUNERAL HOME

Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking

増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二八四三

KLING PAINT PRODUCTS CO.

1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値(無料配達)
クリング
ペイント店
北パーキング街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

SOS ELECTRONIC

227 W. Chicago
DE 7-0769

ラジオ・テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上記番號

"SAVE" WINTER RATES

Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935

室内リモデリング
最新式のケッチン
及び浴室等
室内外のどんな
仕事でも格安に正直
な仕事を致します
(どうぞお呼び出しさい)

UPTOWN LUMBER & MILL CO.

2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233

材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 レール二二参三

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION

シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日系人共濟會
事務所
北マルデン街
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本送金は 加州住友銀行へ

受取人 殿
受取人住所 〃
振金人
發金人
住所
發金部　手數料

手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきり書き下さい

THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO 365 California St
LOS ANGELES 129 Weller St

一人前 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売● 12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL

Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373

ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本サム
ステート街一七
(第一二一八號室)
電話 DE 二―五三七三

HARRY Y. TANAKA

4410 N. Malden
RA 8-4744

土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの売買
御相談の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し377圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し392圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し377圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Beak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON

Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410

パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します 雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon

4713 N. Sheridan Rd　ED 4-2282

シルウェット
美容院
西山貞子
(美容調節設備)

POLA COSMETIC

Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783

ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI―八二七三

NOMURA CO.

2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento

▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三二五・九七六六

Kimura Sushi

952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096

御すし、折詰め
但し折詰めは御注文により調製いたします
木村すし

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

KUSHIDA

228 W. North Ave.
Tel. 787-7726

日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティーは三、四十名樣まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
(但し毎週水曜日は休業)

YAMATO SHOKUDO

3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697

天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT

2827 N. Clark
RU 1-9790
Open 7 days

▲時間
(金、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時)

MIYAKO SHOKUDO

1752 N. Clark St.
Whitehall 4-8278

日本食
中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI

JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448

一般日本食
馬鈴すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―お終
▲月曜日は終日閉店
毎日日本食數多品揃もあります

PICCADILLY GARAGE

Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA

自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
(宮田トム及びマス)

WALL'S FLOWER SHOP

4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に配達致します。

お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米へハワイいたるところへ電報配達お好な次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA

6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539

大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御本お呼び出しください
内山ヒロ

PIANO STUDIO

Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

ピアノ教授
前田アリス
(シカゴ音樂大學卒業)
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART

3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599

チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
森門、昌中

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609

●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
(口市内無料配達、但し注文に限ります)
藤井商會
經營主 藤井勝男

YORK FOOD MARKET

Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802

◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
(北部は毎日、西部は火、土曜配達 注文の多少に關わらず)
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE

1309 E. 53rd St.　HY 3-5057

美國の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本酒納取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.

(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●ノーネオーダーも取り揃いたします。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.

302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

こうじ・赤味噌
醤油・すこ漬漬
江戸味噌

久保瀬師日本留學
壯行晩餐會開催を決定
二月五日コングレス・ホテルに於て

シカゴ佛教會の創立者として廿一年の永きに亘つて佛教使の指導に貢献したのみでなく、日系社會の指導者の一人として諸般の活動をして來た久保瀬師の渡日のため、聯合會を始め各教會の有志が發起して來る二月五日(土)午後六時半からコングレス・ホテルに於て壯行晩餐會を開催することになつた。

當日は午後五時半から佛教會の役員會を開いて最後の打合せをなし、六時半から一般會員の參會を待つて會食に入り、食後は同師の略歴紹介、餞別贈呈、送別の辭、答辭、記念撮影等の順序で行ふ豫定。

會費は一人六弗。

久保瀬師の留學は、單に佛教のみでなく、米國佛教そのものの前途に大きな意味を持つので、多數の日系人の參加が希望されている。

會費出席申込みは來る二月廿日迄に、會費封入で申込めば、テーブル番號のついた入場券が送られることになつている。

なお、久保瀬師が留學不在中は實藤紅師が主任開教使として同佛教會の責任を擔當し、足羽紅師が補佐されることになつている。

日系人會理事會
總會準備の協議
總會を二月十三日に決定

シカゴ日系人會の本年の初理事會は去る一月廿日定住者會館において開催、委任者を含めて廿名が出席の上總會に關する協議が行われた。

當夜は戸籍會長欠席のため杉本副會長の下に總會の日時、その他左の如く決定された。

◆總會時日　二月十三日(日曜日)午後一時半開會

◆場所　シカゴ佛教會ホール

◆議事事項　役員改選の件及び會計報告

◆部門別代表　各部門の代表者は二月廿日迄に定住者會館に申込めば、テーブル番號のついた入場券が送られることになつている。

なお、久保瀬師が留學不在中は實藤紅師が主任開教使として同佛教會の責任を擔當し、足羽紅師が補佐されることになつている。

定住者會
副會長及び各部門委員
役割り決定

定住者會の副會長四名はさる一月二十四日各部門委員會の委員長と會合し、今年度の定住者會の活動について協議し、その後直ちに理事會が開かれ、その協議內容を報告した。各委員會の構成は次のごとくである。

◆資金募集委員

小野田ブライト　藤井マリオン　マーケット・デー大町千代　吉岡ベン　田登　南附金募集本　マキイテン・ディック

◆プログラム・サービス委員長　尾崎ルミ

一世ホーム・サービス　安武マイタル

三世サービス　寺地トム　木村リリアン

ボランテヤ及びサービス　北林ヘレン

一世ワークセンター見玉満

◆廣報委員長　要石ベティ

委員長　大下ホーセン

ビクニック　報道及び定住者會々報　ルツ

定住者會年會　館田　安藤ボーロ　尾崎モリー

◆會館管理　田中　橫溝　橫溝一雄

會館新特　橫溝一雄

會場使用　會本　會本一雄

會內裝飾及び設備　原　ユキ

日蓮佛教會
總會並に親睦會

シカゴ日蓮佛教會にては來る二月六日(日)午後一時より恒例の總會並に親睦會を開催することに決定、一九六三年度の役員改選を行ふ豫定。

このケースはまだ有望であるといつて、今後の手配を續行しているという。

熊本縣人會
總會と新年宴會

熊本縣人會の總會をかねた新年宴會は一月卅日(日)午後四時よりウイルソン・ビレージで行われた。約六十人の出席あり、早速會長の總會の經過に始まり、本年度の新役員は前年通り重任の運びとなつて散會があつた。

なお本會は總會杉本幸八郎氏に對する感謝狀贈呈の辭が齋藤紅師によつて述べられ、杉本氏より感謝の辭があつた。

新くて第二式は福田重雄氏の司會によつて出席者紹介の後、食事に入り、食後は餘興として、橫松、倉本兩夫人のお琴附きで、橫松夫人の日本舞踊、吾自慢喉自慢等の出演があつて後に總會事務提供の「今日の日本」色彩映畫と個人會の部二第二映畫ピクニックのムービーの上映があつて一同を樂しませ九時盛會裡に閉會した。

愛媛クラブ
新年宴會

四國唯一の婦人團體である愛媛クラブの總會をかねた新年宴會は一月廿九日(土)午後六時より南部ハイドパーク街のリンクイスト・ダイニング・ルームで開かれた。松本、西村、渡川三氏の特別厚意による御馳走のメニューを味わつて後、先づ總會が行われた(出席者約廿名)新役員の選出は出席者全員の賛成拍手により左の如く新幹部が決定した。

顧問　出野　順造
松本　勝哲
中井利藏太
西村　貞藏
井本順太郎
會長　同
副會長　同
書記　同
會計　同
監査　小泉　順二　川口　勇三
幹事　山田　宣　白石万之助
顧問　中河順雄　佐藤善太郎

右を終つて直ちに第二式に入り、各自喉自慢が續いて新年會に關わしい和やかな雰圍氣で散會は夜の更けるを知らず、テーブル番號のついた入場券が送られることになつている。

なお、久保瀬師が留學不在中は實藤紅師が主任開教使として同佛教會の責任を擔當し、足羽紅師が補佐されることになつている。

定住者會
副會長及び各部門委員
役割り決定

定住者會の副會長四名はさる一月二十四日各部門委員會の委員長と會合し、今年度の定住者會の活動について協議し、その後直ちに理事會が開かれ、その協議內容を報告した。各委員會の構成は次のごとくである。

◆資金募集委員

小野田ブライト　藤井マリオン　マーケット・デー大町千代　吉岡ベン　田登　南附金募集本　マキイテン・ディック

◆プログラム・サービス委員長　尾崎ルミ

一世ホーム・サービス　安武マイタル

三世サービス　寺地トム　木村リリアン

ボランテヤ及びサービス　北林ヘレン

一世ワークセンター見玉満

◆廣報委員長

委員長　大下ホーセン

ビクニック　報道及び定住者會々報　ルツ

定住者會年會　館田　安藤ボーロ　尾崎モリー

◆會館管理

委員長　田中　橫溝　橫溝一雄

會館新特　橫溝一雄

會場使用　會本　會本一雄

會內裝飾及び設備　原　ユキ

日系人社會
銀行事務閉鎖につき市內日系人社會における行事の日取の關係や案內を避けるために定住者では市內日系人教會及び團體の年中行事を一目して分かるようにするカレンダーを作製することを計畫してゐる。

このカレンダーに行事を掲載することを希望する教會團體は定住者會(電話五二五一)まで連絡されたい。

高柳賢三博士
歡迎晩餐會
來る二月六日(日)日系人會主催で

日本の戰後處理委員會顧問高柳賢三博士の來市を機會にシカゴ日系人會では同博士にお願いして講演會開催を希望し、總領事館に博士の都合を伺つていたが、當任日程の關係もあり、一般の歡迎會開催は困難とするも一般の歡迎會形式の會合なれば、發會をつけて下さるとの好意に基いて日系人會で急遽の計らいとして、日系人會主催の下に來る二月六日(日)午後六時より「東すき鍋」において開博士に一場の講演を願うことに決定した。

日系人團體及び個人の方々は多數參加の上博士を歡迎されたい。

會費は一人千弗。

石橋ドクター
レーダー按手禮

歯科醫石橋ドクターは多年に亘る間の生活によるレーダーの勞績が認められ、二月二十二日(日)午後四時より偏公會シカゴ教區セクトジェームス・カシードラルにおいて他の十數人のレーダーと共にレーダーとして正式にみとめられて按手禮を受けた。同教會よりは全部この按手禮に列つて祝福の祈りを捧げた。

今週の日本映畫
マネキン松陽

久保瀬曉明師御夫妻
壯行晩餐會御案內

シカゴ佛教會久保瀬曉明師御夫妻の日本留學壯行晩餐會は左記の樣に決定しましたので、佛教會々員のみならず、皆樣からの御後援をお願いします。

▲日時　三月五日(土)午後六時半

▲場所　ピック・コングレス　ホテル(ゴールド　ルーム)

▲會費　(一人)六弗

▲申込み〆切り　二月廿日(日曜日)

▲申込所　シカゴ佛教會

(電話　番三四ー四六六一)

▲お金を添えて御申込み下さい。お金領收後直ちに切符をお送りします。

シカゴ佛教會

各位

戸田すえ夫人
「十字架を負うて」發行

觀時中から一昨年昇天されるまで二十年に亘つてレーサイド佛會の柱石であつた故信徒會長戸田榮氏の生前の信仰生活を偲ぶ「十字架を負うて」が、昨年十月廿三日故人(戸田すえ夫人)による執筆を記念して、戸田すえ夫人の知友より寄贈された。內容は故人の信仰生活を綴つたもので、同教會の葛原牧師、石川俊敬師、宮川和子などを配して笑いの止まらぬ映畫である「座頭市兇狀持」は、伴藏に人氣を高めている座頭市シリーズの第四作である。夏休みに入つて、三世及び日本留學後の先生方を招待して、ピーチの大會に參加、ボールゲームとして野球、ソフトボールなどを催し、大會に參加しての交流をはかる。

ホテル組合
總會と大賑い
役員は前年通り

シカゴ日系職業一の同業組合であるホテル・アパート組合の總會をかねた新年宴會は本年は場所が變つて、一月廿九日(土)午後五時から催された。

會員數も多く參加者からの出席の返事が多いので、前年特別の組合を擧げる新年宴會である。

定數や過ぎて喰部會員の早期の撤收に始まつて先づビジネス・ミーテングがあり、次の如く庶務及び會計報告を承認して役員選擧に入つたが、役員は全部前年通りの顏ぶれで全部重任の運びとなつた。

新年親睦會
役員は前年通り

總會と大賑い

シカゴ日系職業一の同業組合であるホテル・アパート組合の總會をかねた新年宴會は本年は場所が變つて、一月廿九日(土)午後五時から催された。

會員數も多く參加者からの出席の返事が多いので、前年特別の組合を擧げる新年宴會である。

定數や過ぎて喰部會員の早期の撤收に始まつて先づビジネス・ミーテングがあり、次の如く庶務及び會計報告を承認して役員選擧に入つたが、役員は全部前年通りの顏ぶれで全部重任の運びとなつた。

紅白歌合戰
十三日に紹介

在シカゴ日本領事館が主催で日本放送協會(NHK)が特に依賴した「日米の橋」及び「紅白歌合戰」のグヂオ・テープレコーダーを現役在留日系人維氏に託送して居く事になつた。

日は來る二月十三日(日)午後三時半から始まる約二時間の番組はシカゴ佛教會(西ノ)ランド街一二九〇)で放送される。

右テヂオ・テープレコーダーは外務省各省外郭人の歡迎のために總領事館に回送されたものでその實現には、ソニー會社が關係した關係上操作技師をシカゴ近郊にあるNHKの支店長熊谷正二氏の好意の下に特に派遣されたもので、同教會の葛原牧師、石川俊敬師、宮川和子などを配して笑いの止まらぬ映畫である。

「日本の夜」は、北海道に始まり西部に日本各地を、正月の風景、日系人の結婚式したもので、日系人の結婚を大いに喜ぶであろう。

又「紅白歌合戰」は昭和四十年大晦日に東京會館で優れた歌手を紅白に分けて歌う踊るという日本テレビの番組である。

戸田すえ夫人
「十字架を負うて」發行

觀時中から一昨年昇天されるまで二十年に亘つてレーサイド佛會の柱石であつた故信徒會長戸田榮氏の生前の信仰生活を偲ぶ「十字架を負うて」が、昨年十月廿三日故人(戸田すえ夫人)による執筆を記念して、戸田すえ夫人の知友より寄贈された。內容は故人の信仰生活を綴つたもので、同教會の葛原牧師、石川俊敬師、宮川和子などを配して笑いの止まらぬ映畫である。

「座頭市兇狀持」は、伴藏に人氣を高めている座頭市シリーズの第四作である。夏休みに入つて、三世及び日本留學後の先生方を招待して、ピーチの大會に參加、ボールゲームとして野球、ソフトボールなどを催し、大會に參加しての交流をはかる。

新年親睦會

旣字報の如く新年親睦會は一月廿日(日)午後一時より偏公會シカゴ教區セクトジェームス・カシードラルにおいて他の十數人のレーダーと共にレーダーとして正式にみとめられて按手禮を受けた。同教會よりは全部この按手禮に列つて祝福の祈りを捧げた。

雜誌入荷
ミネソタ通信

文藝春秋、婦人公論、マドマゼル、日米などの二月號と相撲一月號のほかに多數の婦德雜誌が同業商事社とアランタリン食料品店に入荷した

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
2944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 9-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 2, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

NO. NO 8

アメリカ移民は日本人

コロンバスより四千五百年前に渡来

（ニューヨーク二日発UPI千）【ニューヨーク二日発UPI】今から四千五百年前にアメリカ大陸に渡来した日本人がいたという驚くべき証拠がこのほどエクアドルの考古学者によって発見された。

この発見は、エクアドルの首都キトの南方約二百キロのバルディビア遺跡から出土した土器の破片に、日本の縄文時代中期の土器と全く同じ文様が刻まれていたことによるもので、この遺跡は一九五〇年に発見されたが、今回の発見は

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一四八二號　一九六六年二月五日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7921-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド商会
トレーデング
北クラーク街一八〇〇

平和攻勢の舞台移動
國連安保理でヴェトナム討議
北爆再開と兩刃戰術

【華府】北爆再開により戰爭的プレッシュアを強めたジョンソン大統領は、ヴェトナム問題を國連にもちだすことを決意し、安保理緊急會議をひらくことを申請した。これによって米國の平和攻勢の舞台は個別的國家を通じる努力から國際討議に移された。米國が提出した決議は、國連が無條件で臨席、期間のヴェトナム問題討議をひらくことを申請し、ローマ敎王の提案にしたがって關係者を提携することを依賴したこれで米國の平和攻勢はつぎの線にそって進められることになつた。

一、休戰會議の會議

二、一九五四年および一九六二年ジュネバ協約の適用による東南アジア平和囘復を目標とする本格的平和會議

三、ローマ敎王ポール六世の動向する關係者は中立國とする安保理で討議される問題の最初の一つは、中共、南北ヴェトナムおよびヴェトコンの政治的代表である民族解放戰線が招待されることに反對しないが、政府としてとり扱われることには强硬に反對である。しかし北京、ハノイおよび民族解放戰線が國連に代表を送つたりまたは認められればそれは逆にソ連がヴェトナム問題の國連討議を妨害する可能性さえあるといわれている。ヴェトナム戰爭は內亂なので、國連はこれに干渉する權利を有しないと共產主義國は考えている。さらに米國がヴェトナム問題を國連にもち出すことに反對していたのも知られている。國連討議は冷戰强化に寄與するとは限らず國連憲章や安保理の最初の一つは、中共、南北ヴェトナムおよび民族解放戰線が國連に代表を送つたりまたは認められればそれは逆にソ連がヴェトナム問題の國連討議を妨害する可能性さえあるといわれている。ヴェトナム戰爭は內亂なので、國連はこれに干渉する權利を有しないと共產主義國は考えている。さらに米國がヴェトナム問題を國連にもち出すことに反對していたのも知られている。國連討議は冷戰强化に寄與するとは限らず國連憲章や安保理の最初の一つは、中共、南北ヴェトナムおよび民族解放戰線が國連に代表を送つたりまたは認められればそれは逆にソ連がヴェトナム問題の國連討議を妨害する可能性さえあるといわれている。ヴェトナム戰爭は內亂なので、國連はこれに干渉する權利を有しないと共產主義國は考えている。さらに米國がヴェトナム問題を國連にもち出すことに反對していたのも知られている。國連討議は冷戰强化に寄與するとは限らず國連憲章や安保理の

抗戰國各に案提米
ソ・佛眞ッ先に反對

（ニューヨーク）ヴェトナム問題を國連安保理で討議せんとの米國の提案は、予想されたごとく、强硬な抵抗に面した。ソ連、フランス、ブルガリヤおよびマリは國連をヴェトナム問題にまき込むことに反對し、カンボジアは緊張緩和を要望するを表示した。討論とりあげには安保理十五ヶ國中の二分の二支持を必要とする一日の理事會で米提案を支持したのは七ヶ國で、米國を加えて八ヶ國である。從つて本案は米提案支持の態度としてゐる。問題は米國の出方にかかつている。

一、フランスの場合は、東南アジアから同國をおい出しその後に影響力を擴めんとしている米國のうごきに反對し同國が無關と考える戰爭に米國が關與することに反對である

二、アフリカ諸國が反對するのは、南ア共和國の白人專制政府との關係で、米國のさらに强力な支持をうるための政治的目的があること

一、すべての國が、米國の北爆再開に反對。サイゴンに臨立內閣を組織することや民族解放戰線を交渉の相手とするのを米國が拒絕することに不滿である。米國は國連憲章を無視するが、米國の國連分擔金の滯納が續出するのを恐れ、米國の要求を拒絕するのは困難である。

三、ソ連が安保理決議に反對提案をした事實は、米ニュースは「ジュネバ會議に關する大統領の立場は、すでに明かにされている。會議召集に賛成であることは、なんどもくり返されている」

北ヴェトナム政府は、一日の放送で、米國のヴェトナム侵略を討議するのは、國連安保理でなく、一九五四年ジュネバ協約の擔保下にくる、といつたが、マンスフィルドは米市民がベトコン就策を採用することをジョンソン大統領は訴えた。

「私は產業家が物價を引き上げず、勞働者が賃銀指針に協力するのを訴える」

また大統領は言い、インフレは緊急のつきものでないことを米國は證明せねばならぬ、と言つた。

「すべてのアメリカ人の協調により、インフレを抑制できると私は確信する。少くとも、これが我々の目的であり、決意である」

ジョンソン氏は、國民の一九六七會計年度予算は十分に經濟を抑制しないとの批判に答え、

「一九六七年度予算は、米國經濟を抑制しつつ、ヴェトナム問題討議を承認し、國連安保理がいかなる決議を採用しても無條件である、とハノイ政府は一日に放送した。これによつて、たとえ安保理が米國の出席を拒絕しても、ハノイや北京は出席を拒絕するのが明かである。

米大使ゴールドバーグは、軍事的プレッシュアと平和攻勢を精力的に追求する決意を明かにし、國連がヴェトナム問題討議を承認し、國連安保理が米國の出席を拒絕しても、ハノイや北京は出席を拒絕するのが明かである。

米大使ゴールドバーグは、軍事的プレッシュアと平和攻勢を精力的に追求する決意を明かにし、國連がヴェトナム問題討議を承認し、

國連安保理に權利なし
討議參加にハノイ拒絕

（東京）ヴェトナム戰爭に關し、國連安保理がいかなる決議を採用しても無效である、とハノイ政府は一日に放送した。これによつて、たとえ安保理が米國の出席を拒絕しても、ハノイや北京は出席を拒絕するのが明かである。

外國援助費三億弗
ジョンソン氏支出要求
最大額は南ヴェトナムへ

（華府）外國援助、主として軍事援助費は、實際には四九億弗に達する。その中で最大額はヴェトナム經濟援助の五億五千万弗である。これは國際援助で、軍事費は國防省予算にふくまれている。

數字を流れている思想は、國際的貧乏退治と自立に努力する友好國家の援助である。

「私の夢は、貧乏の假面、恐怖に外國援助を利用せねばならぬ、との確信からきている。米國に敵意をもたず、自立に努力しているとの明瞭な證據のある國の援助に努力を集中せねばならぬ」

外國援助の五ヶ年支出許可は、援助プログラムに總計の議會の賛成と國會を拘うものでなく、かえつて外國援助實施を年ごとに更新し、新しいプログラム實施に努力を注ぐことを可能にする、とジョンソン氏は說明した。しかし共和黨上院總務ダークセン（イリノイ）は大統領のこの要求は、議會で困難に面するだらう、と予言した。

ジョンソン氏は經濟援助二四億弗と軍事援助九億一七〇〇万弗を要求した。それには大統領がさきに要求した「平和のための資金」ピログラム費一五億弗はふくまれていない。從つて、一九六七會計年度の議會承認を得ようとする外國援助費は三億弗を超えるとみられている。

ジョンソン氏が五ヶ年支出許可を要求したのに對し、議會で直ちに反對が生じた。一九六六年度予算三二億弗よりも少しない。しかし大統領は追加軍事支出三億弗を要求したので、一九六六年度の外國援助費支出は三五億弗になる。

議會に送つたメッセージでジョンソン氏は經濟援助二四億弗と軍事援助九億一七〇〇万弗を要求した。それには大統領がさきに要求した「平和のための資金」ピログラム費一五億弗はふくまれていない。從つて、一九六七會計年度の

反インフレ政策を採れ
ジョンソン大統領訴える

（華府）大統領經濟顧問會議は二日、ジョンソン大統領に對し、インフレ抑制のための强力な政策を採るよう訴えた。

同會議は、インフレ抑制のための强力な政策を採るよう訴えた。

同會議は、インフレ抑制のための强力な政策を採るよう訴えた。

ソ連生產再び上向
國民生活は改善された
農業は依然として停頓

（モスコウ）ソ連邦をつたえられつつあつたソ連の經濟は暗礁にのりあげていたことは、かねてから噂があり、二人は非常六月以來、事實的に別居していた。昨年十二月廿日、パトリシア夫人はパート・ケネディ上院議員夫妻とともにスキイ休暇と稱してサンバレーにきたが、上院が閉會つた後も同地に止まり六週間滯在とともに離婚を申請した。二人の間に子供が四人ある。

ケネディ
遂に離婚

（アイダホ州サンヴァレイ）故ケネディ大統領の妹で映畫俳優ピーター・ローフォードと結婚していたパトリシアは二月一日に離婚を許可された。

ローフォード夫妻の家庭生活が暗礁にのりあげていたことは、かねてから噂があり、二人は非常六月以來、事實的に別居していた。昨年十二月廿日、パトリシア夫人はパート・ケネディ上院議員夫妻とともにスキイ休暇と稱してサンバレーにきたが、上院が閉會つた後も同地に止まり六週間滯在とともに離婚を申請した。二人の間に子供が四人ある。

福田外科醫院
IPPEI FUKUDA, M.D.
福田一夫
1046 W. Wilson
Tel.: 561-5341
Res.: 784-3504

串野外科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1203
Res.: KE 9-5326

加藤外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-3214
Res.: LI 9-1033

内科・オステオパス 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人基督教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5744 N. Lakewood
Chi. 60640
Phone: 878-6250

シカゴ長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462
Parsonage: GR 7-6570

イエス キリスト教會
CONGREGATIONAL CHURCH
Japanese Church of Jesus Christ
3357 N. Sheffield
Tel.: GR 7-9513
Mail address:
4311 N. Keeneyre

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
3511 N. Sheffield
Tel.: DI 8-3482

ホーリネス教會
THE OMS JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

日本人基督教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Buckingham Pl.
Tel: LI 9-5181

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Tel.: 561-1976
Office: 4456 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood

シカゴ日本人ホーリネス教會
THE OMS JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

シカゴ基督組合教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Buckingham Pl.
Tel: LI 9-5181

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
(婦人祈禱會)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

フェローシップ メソディスト教會
一世牧師 井出 勝一
英語部牧師 豊生ビクター 小笠原敬一
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4411 N. Keeneyre
Tel: LI 9-3972

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 石川 清
Church: 1307 W. Sunnyside Ave.
Uptown 8-3339

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 恒雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Buckingham Pl.
Tel: LI 9-5181

レーキサイド日本人基督教會
日本語部 教師 島原 千秋
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-9989

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 清
Church: Japanese Church of Jesus Christ
1307 W. Sunnyside Ave.
Uptown 8-3339

イエス キリスト教會
牧師 大山 義信
英語部牧師 Gフランダー
Japanese Church of Jesus Christ
3357 N. Sheffield
Tel.: GR 7-9513
Mail address:
4311 N. Keeneyre

シカゴ長老教會
牧師 稲富ルーデ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3462
Parsonage: GR 7-6570

ノースサイド日本人基督教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
牧師 稲垣 信
1164 N. Clark St.

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

内外科・オステオパス 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

加藤外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-3214
Res.: LI 9-1033

串野外科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1203
Res.: KE 9-5326

福田外科醫院
IPPEI FUKUDA, M.D.
福田一夫
1046 W. Wilson
Tel.: 561-5341
Res.: 784-3504

禪宗佛教會
開教師 秋岡梅峰
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

十夜部佛教會
開教使 加藤 惠朗
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1764 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 藤堂 俊章
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1735 W. Webster Ave.
RA 6-9826

真言宗善通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ佛教會
開教使 久保田鏡明
輔教 青藤 鏡紅
足利 統敏
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

大照皇大神宮教
教師 中西 重忠
米國中西部地方支部
TENSHO KOTAIJINGU
1510 N. Sheffield
LA 5-5488

天理教イリノイ教会
會長 谷本 照子
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark
GR 2-5692

生長の家シカゴ相愛會
會長 鈴木 純二
サービス時間 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Dell Ave.
Tel: CA 6-9234

生長の家シカゴ相愛會
會長 鈴木 純二
サービス時間 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark
GR 2-5692

大照皇大神宮教
教師 中西 重忠
米國中西部地方支部
TENSHO KOTAIJINGU
1510 N. Sheffield
LA 5-5488

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party · Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252
マンドリン

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー
チャプスイ
ウイルソン
ビレージ

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーラー及び個室あり
格安で美味しく調理いたします
開店時間
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同一時まで

SJGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1062½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス 切符購買
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
◉二月十八日(金) バンアメリカン機 ポートリコ 觀光團
◉四月七日(木) 貸切りバス ワシントン 農見學團
◉六月廿五日 ノースウエスト機 夏の訪日觀光團
◉七月十三日(水) カナダアン機 夏の歐州觀光團、團長 石川潤敎師
◉九月十日(一) パンアメリカン機 シカゴ日本文化訪日觀光團 團長 村上 紘山
◉月刊誌『日本とアメリカ』一ヶ年六弗
◉日刊紙『新日米新聞』一ヶ年十二弗
シカゴ支社 主任 菅野武雄
企劃 菅野旅行案内社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
3045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街三〇四五 電話 UP 八―一七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
東京アンビレン街二二 (三〇〇七號室)
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2879
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲春の訪日(裏日本)觀光團 四月十日出發
▲夏の訪日觀光團 七月二日出發
▲秋の訪日觀光團 十月十七日出發
▲米國東部見學觀光團 七月十一日出發
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國名所觀光團體旅行斡旋
◉通譯ビジネス及び觀光
◉トラベラー・チェック取扱
▲各種保險 ◉ノータリー事務
山田寛保險事務所
百弗に付き七十五仙

牛長の家シカゴ相愛會
▲總會場 定住者會館(三階)
北シェフィルド街二二五七
集會は第二、第四日曜日 午後一時半より
▲練成會 毎月第一、第三日曜午後一時半
會費は會員は會場にて實費
日
會長 鈴木 純二
主任 池端吉之輔
1553 E. 71st Place
Tel.: DO 5-8441
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

"instant interest" on your savings
Full 4% rate, plus your interest earnings figured *daily*, makes your savings earn the *highest interest* the law allows. Drop in and ask about it.
(Ask about our low-cost checking, too.)
年四分の利子が預けたその日から毎日計算されますから非常に有利なセービングス・アカウントです
236-1200の電話でいつでもくわしい御說明致します
—テラー・サービス—
月曜—木曜 9:00 AM 4:30 PM
金曜 9:00 AM 6:00 PM
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チェウキ アカウント
セービングス アカウント
一般銀行事務
日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel.: Diversey 8-6783
水平皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御便宜を計ります
◉市內無料配達
◉地方へも無料で發送します

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

原爆スパイ事件（五）

このテープにも、ゴールドがアルバカーキから持ってきた資料が余り重要でなかったのを示す場所がある。彼が駐日米大使館員ハーバート・ヒューズに次の如く語っていることろがそれである。

「私は資料をジョン（ヤコブレフ）に渡したが、彼はこれについて何も言ったことがなかった」

つまり、ゴールドがグリングラスから受け取った資料が極めて重要で、ヤコブレフはこれを直ちにソ連に送付したという話はまだこの段階では生れていないのである。同じテープの他のところで、グリングラス夫妻が休暇で旅行に来るので連絡しては、と相談するが、ヤコブレフはグリングラスのことは忘れたほうがいい、と言った、とゴールドは報告して次の如く言っている。

「グリングラスから私が受けとった資料は余り重要なものでなかったらしい。だから、彼（ヤコブレフ）はグリングラスと会うことに骨う危険を考え、そんな努力をするのは無償値と同じていたようである」

諜報担当官によると、ヤコブレフはグリングラスの名と住所の外に「私はジュリアスから聞いた」という諜報情報を書いた紙片をゴールドに渡えたそうで、彼はこの諜報情報を使ってグリングラスに自分を紹介し、ジェロの裏のトラブの半分を彼がローゼンバーグの受取るものを示す段階として渡した。ジュリアス・ローゼンバーグを諜報スパイとして電撃椅子に送った上で、この二つ——諜報情報とジェロの鍵——は決定的証拠を持っている。諜報情報は、ゴールドがローゼンバーグの使者であるのを明にし、ジェロの鍵をヤコブレフがゴールドに渡えたの証拠であったとすれば、ヤコブレフはこれをローゼンバーグから受け取ったに相違ないからである。

この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。

ところが、不思議なことに六月十四日のテープには、その資料も出て来ないのである。ゴールドはこの時までにさきにも触れたように一旦逮捕されていたに相違ないにかかわらず、ローゼンバーグを諜報スパイと確認する上で決定的証拠物を持っていたこのことを、すぐにも出していないのである。この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。

だから、グリングラスは自己紹介をしたのだろうか？　とにかくヒトンが不思議に思ったのは自然である。テープのある場所で、ハールトンは次の如く語ねざるを得なかった。

「ここで少し話をさえぎりたいのだが、君は二人（ゴールドとグリングラス）の間の認識信號とも言うべきものを持っていなかったのか？」

この質問でもっとも重要な諜報員であるが、シュナイアーの報告は不可能とは思われないものを示している。グリングラスに関連して同様に関連している。これに関連して同様は核兵器を扱っている。これに関連して同様は核兵器を扱っている。これに関連して同様は核兵器を扱っている。

つまり、ゴールドがグリングラスから受け取った資料が極めて重要で、ヤコブレフはこれを直ちにソ連に送付したという話はまだこの段階では生れていないのである。同じテープの他のところで、グリングラス夫妻が休暇で旅行に来るので連絡しては、と相談するが、ヤコブレフはグリングラスのことは忘れたほうがいい、と言った、とゴールドは報告して次の如く言っている。

「グリングラスから私が受けとった資料は余り重要なものでなかったらしい。だから、彼（ヤコブレフ）はグリングラスと会うことに骨う危険を考え、そんな努力をするのは無償値と同じていたようである」

諜報担当官によると、ヤコブレフはグリングラスの名と住所の外に「私はジュリアスから聞いた」という諜報情報を書いた紙片をゴールドに渡えたそうで、彼はこの諜報情報を使ってグリングラスに自分を紹介し、ジェロの裏のトラブの半分を彼がローゼンバーグの受取るものを示す段階として渡した。ジュリアス・ローゼンバーグを諜報スパイとして電撃椅子に送った上で、この二つ——諜報情報とジェロの鍵——は決定的証拠を持っている。諜報情報は、ゴールドがローゼンバーグの使者であるのを明にし、ジェロの鍵をヤコブレフがゴールドに渡えたの証拠であったとすれば、ヤコブレフはこれをローゼンバーグから受け取ったに相違ないからである。

ところが、不思議なことに六月十四日のテープには、その資料も出て来ないのである。ゴールドはこの時までにさきにも触れたように一旦逮捕されていたに相違ないにかかわらず、ローゼンバーグを諜報スパイと確認する上で決定的証拠物を持っていたこのことを、すぐにも出していないのである。この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。

だから、グリングラスは自己紹介をしたのだろうか？　とにかくヒトンが不思議に思ったのは自然である。テープのある場所で、ハールトンは次の如く語ねざるを得なかった。

「ここで少し話をさえぎりたいのだが、君は二人（ゴールドとグリングラス）の間の認識信號とも言うべきものを持っていなかったのか？」

この質問でもっとも重要な諜報員であるが、シュナイアーの報告は不可能とは思われないものを示している。グリングラスに関連して同様に関連している。これに関連して同様は核兵器を扱っている。これに関連して同様は核兵器を扱っている。これに関連して同様は核兵器を扱っている。

つまり、ゴールドがグリングラスから受け取った資料が極めて重要で、ヤコブレフはこれを直ちにソ連に送付したという話はまだこの段階では生れていないのである。同じテープの他のところで、グリングラス夫妻が休暇で旅行に来るので連絡しては、と相談するが、ヤコブレフはグリングラスのことは忘れたほうがいい、と言った、とゴールドは報告して次の如く言っている。

「グリングラスから私が受けとった資料は余り重要なものでなかったらしい。だから、彼（ヤコブレフ）はグリングラスと会うことに骨う危険を考え、そんな努力をするのは無償値と同じていたようである」

諜報担当官によると、ヤコブレフはグリングラスの名と住所の外に「私はジュリアスから聞いた」という諜報情報を書いた紙片をゴールドに渡えたそうで、彼はこの諜報情報を使ってグリングラスに自分を紹介し、ジェロの裏のトラブの半分を彼がローゼンバーグの受取るものを示す段階として渡した。ジュリアス・ローゼンバーグを諜報スパイとして電撃椅子に送った上で、この二つ——諜報情報とジェロの鍵——は決定的証拠を持っている。諜報情報は、ゴールドがローゼンバーグの使者であるのを明にし、ジェロの鍵をヤコブレフがゴールドに渡えたの証拠であったとすれば、ヤコブレフはこれをローゼンバーグから受け取ったに相違ないからである。

ところが、不思議なことに六月十四日のテープには、その資料も出て来ないのである。ゴールドはこの時までにさきにも触れたように一旦逮捕されていたに相違ないにかかわらず、ローゼンバーグを諜報スパイと確認する上で決定的証拠物を持っていたこのことを、すぐにも出していないのである。この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。この事情を知っていないのである。

だから、グリングラスは自己紹介をしたのだろうか？　とにかくヒトンが不思議に思ったのは自然である。テープのある場所で、ハールトンは次の如く語ねざるを得なかった。

「ここで少し話をさえぎりたいのだが、君は二人（ゴールドとグリングラス）の間の認識信號とも言うべきものを持っていなかったのか？」

この質問でもっとも重要な諜報員であるが、シュナイアーの報告は不可能とは思われないものを示している。グリングラスに関連して同様に関連している。これに関連して同様は核兵器を扱っている。これに関連して同様は核兵器を扱っている。これに関連して同様は核兵器を扱っている。

原爆を最初に使用せず

ソ連首相コスイギン約束

核兵器擴散禁止の前進

（モスクワ）ソ連首相コスイギンは、ジェネバで開かれている軍縮委員會にメッセージを送り、ソ連は最初に核兵器を使用することをしない、と約束するとともに、核兵器擴散防止協約を取もに署名することを訴え、非核國に対して核兵器の使用を禁ずる協約をこの協約に含めることに賛意を表した。コスイギンは更に地下核テスト禁止を要求し、軍縮委員會合理化を決する時が来ている、とも言った。

「他の核國家が同意しないとしても、ソ連は自発的に出るならば、ソ連は自発的に

核兵器を使用せずとの約束に直ちに入る準備を持っている」

とコスイギンはメッセージで言き、核兵器擴散を防止しないならば、核戦争がつづく限りの危険は十倍加すると警告した。

上下兩院の軍事委員長シュー上院議員とマイク下院議員が共同で提案した核兵器擴散防止決議案は、ジョンソン大統領の署名で發表したところでは、軍縮反對の決議を出すと一千五百万弗の予算審査通過の見通しが明るいそうだ。

一九六四年に米國の人口三千八百万人以上を有する六千九十一市の小包み郵便物が郵費は千五百万弗の増収が必要である。

エンジェルスが百八十万弗獲得

ラジオ・TV放送でアナ（ハイムに移転）

春の訪日（裏日本）観光團々員募集

▲出發——四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）
乘換經由、日航機に乘り換え
羽田空港着——四月十一日（午後八時廿五分）
▲観光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、宮山、宇奈月、金澤山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）
▲團費——一、三二三弗
観光されない方は往復（九百五十三弗）
以上は、航空往復賃、出國手續き一切を含む）
▲團長——奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
210 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

創立二十周年記念 春の訪日観光團々員募集

▲主催——シカゴ佛教会、菅野旅行社訪日観光團（日本航空機）
▲出發——四月九日（土）（午前九時四十五分TWA機オヘア空港發）
▲帰着地經由——日航、八二三號機）東京着（二團體及び三團體コース）
（羽田空港着四月十日（日）午後八時廿五分）
▲観光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三二五弗
東京＝日光＝鬼怒川＝東京＝鎌倉＝箱根＝熱海＝名古屋＝伊勢二見＝白濱＝高野山＝奈良＝大阪＝京都（四月廿三日解散）
（二）第二部（福岡解散）一、五三五弗
京都＝廣島＝別府＝阿蘇＝熊本＝鳥原＝雲仙＝長崎＝博多（四月廿日解散）
▲観光されない方は　九百五十三弗
（以上、航空往復賃、團航手數料一切を含みます）
▲申込み金百弗（搭乘券發行の際）
▲團長——久保瀬暁明師
▲副團長——野澤七六
▲添乗員——石崎フランク
日本航空、日本交通公社
▲締切　出發日前日まで
▲申込み先と問合せは
シカゴ佛教会
菅野旅行社
Tel. 334-4661
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
（日曜日及び祭日は、電話 GR2-4133（菅野武藏）

郵便局のサービス改善

復舊見透し明朗

（華府）郵便局へのサービスが改善され、元通り小包み郵便の取り扱いが一週六日制になり、週末や祝日の遅滞が復活する公算が大きい。

上下兩院の郵便局委員長シュー上院議員とマイク下院議員が共同で提案したところでは、郵便反對の決議を出すと一千五百万弗の予算審査通過の見通しが明るいそうだ。

一九六四年に米國の人口三千八百万人以上を有する六千九十一市の小包み郵便物が郵費は千五百万弗の増収が必要である。

エンジェルスが百八十万弗獲得

ラジオ・TV放送でアナ（ハイムに移転）

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
新米が入荷しました
さくら米

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2849 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

"SAVE" WINTER RATES
Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
材木店

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Painters wallpapers at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安価（無料配達）
クリング
ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 729 West 7th

スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マリアン街四一〇田中
410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles
いさゝか安い買物で品質最高のもの求めは

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
櫻本サム
ステート街一七（第二二八號室）
電話 DE 二ー五三七三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し377圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し392圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し377圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に關じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving · Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します　雪子
北シェリダン四四一七
電話 二七一ー一〇四一〇

SILUET Beauty Salon
4713 N. Sheridan Rd. ED 4-2282
Air Conditioned
SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野澁惠子
北シェリダン街四七一二
電話 ED 四一一八二二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八一二七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三二ー九七六六

Kimura Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
御すし　新開業
御すし、折詰め
但し折詰めは御注文により調製いたします
木村すし

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺類
うどん、そば、支那うどん、ラーメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき
製造販賣、何卒最寄りの日本食料品又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーテーは三、四十名樣まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し毎週水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時—一時
日—木、十二時—十二時
すきよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本産
中國産
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
鳥鍋とき鍋ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本酒數き日本酒もあります◉

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ
グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一ー五三五一ー二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達に便宜致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御早お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6627
ピアノ教授
前田アリス
ウォーブラー街六六四
電話 GR 二ー六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリーター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japmese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井勝馬

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
（北部は假日、西部は木、土曜は午後の參少に拘わらず休みます。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長期の案「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本酒特別割引
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◉メールオーダーも喜り承います。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
（こうじ・赤味噌・麦・すこ納濃）
（鮭・すこ納濃）

バーラット　オハラに挑戦
州議会クバ選に立つ

イリノイ州議会で最も有能な議員の一人と言われているアブナー・ミカバは、六月の選挙で民主党下院の指名を求めて第二区から出馬し、現職バーラット・オハラと争うことを明言した。

「現職は第二選挙区の投票に眠がより積極に働じ得るかである」

と自己紹介を兼ねた声明書を発表したミカバは語り、戦後の現職――オハラ氏八三才で第下院の最年長者――や個人的感情は含まれていない、と言った。オハラとミカバは友人で、民主党内でも近い。ミカバがかねてから議員選挙出馬を希望していたのはよく知られているが、オハラの引立機関となることはしない、と言っていた。一九六四年にも彼を候立する動きがあり、ミカバも心を動かされたが、出馬しなかった。老齢のオハラが進んで引退するとは予想していたが、オハラがあと少くとも二期（四年）を議員として活動し、議員生活廿七年のレコードを作る、と言っているのを聞き、オハラと争うことを決意した。ミカバは民主党内部の支持を得ていない、と言われているが、彼の選挙運動を陰から打診したが、第二区幹部のオハラ支持に動揺はなかった。だから選挙で争う決意を固めたのである。

「わが選挙区は保守的で積極的な代表を歓迎に待たねばならぬ。有能な候補者は十分でない。新しいプログラムを作り、新しい思想を持つ議員を市民は歓迎していると私は信じる」

とミカバは語り、オハラ下院の投票レコードに不満とするところがあるか、と質問されて答えた。

「議員が政党の投票線であるなれば、議員が単独にある目標がいろ〳〵な問題についての立場を登録するだけにあるとするなれば、私は出馬すべきでない」

ことは、オハラの投票レコードが反対の余地なく立証であるのを承認したことを示している。しかし、オハラの投票レコードはそれだけである。同下院のとくに自慢とする、マデスマリー夫妻が開レストラントの最近の繁昌振りと歓迎振りへ増額した六十余名を収容するに足るパーティー施設を設置の意味を込めて増築部を増設したもので六十余名の出席があったことがオイフォー会長より紹介された。

右の事情でホイフォー会長は今日の国事はビジネスミーティングを全部省略して、昨秋就任の先輩に招した本会前年度役員を紹介した。

ハルバーン、ハーバード大卒業のモートン・ハルバリンが、「米国の外交政策に代るもの」について講演。

この集会は米国フレンド委員会、シカゴ外交政策研究会、シカゴ大学、ノースウエスタン大学等の共同主催である。

◆中国の国際と外国通信　ケンブリッヂ大学講師貴重図書館ジョン・ロビンソン、イリノイ州知事ピーター・シラム、ロンドン大学中国語講師ドライバー・ジェソーン。

午後二時――三時四十五分　シカゴ大学教授ハンス・モーゲンソウ、英国の「中国四季報」編集者ロドリック・アクスハー、経済外交政策研究会の中国問題専門家エー・エム・ハルバーン、ハーバード大学のモートン・ハルバリンが、「米国の外交政策に代るもの」について講演。

この集会は米国フレンド委員会、シカゴ外交政策研究会、ノースウエスタン大学等の共同主催である

日米協会で
戸栗理事に叙勲祝賀

シカゴ日米協会の本年度第一回理事会が去る一月廿一日午後六時半よりリッヒコルド町二一八番のベーカリー・レストランで開催された。

席上は祝賀会を兼ねる理事会であったので、会員多数が参加され、日本料理を多く出席者の会で夫人は日系人の息子さんの経営するハンガリアン風のレストラント祝賀会であった。

日米協会で
戸栗理事に叙勲祝賀

シカゴ日米協会の本年度第一回理事会が去る一月廿一日午後六時半よりリッヒコルド町二一八番のベーカリー・レストランで開催された。

席上は祝賀会を兼ねる理事会であったので、会員多数が参加され、日本料理を多く出席者の会で夫人は日系人の息子さんの経営するハンガリアン風のレストラント祝賀会であった。

世界の學者シカゴに集る
中國問題の再檢討
十二日集會は一般公開

"蒋政権"が好むと好まざるとに拘わらず、中共は世界的な国際問題として登場してゐる。この十年もすれば、米ソに比肩する実力を持つて来るだろうとは多くの識者が考えている。だから、米国でも既に多くの中国研究が行われているのであり、政府が従来の政策にしばられて身動きもできないでいる時、次の時代に備えて新しい中国観を作らねばならぬとの声が動き始めた。

来る八日から十一日まで米国及び各国の学者及びジャーナリストがシカゴ大学に集まり中国本土問題討論会を開くのは、この動きの一つであるが、これは専門家の集会なので、一般市民の聴講を目的として十一日（土）と十二日（日）に一般集会を開くことになつた。会費は五弗で、プログラムは次の如くである。

十一日　午後八時――十時
◆中国本土よりの報告
これには香港の新聞の中共特派員として有名なハン・スイン・トロント「スター」紙記者マーク・ゲイン及びオーストラリアの国民党中国を支持しているマーナ・ローメーが参加する。そのうちマーク・ゲインは「日本ダイアリイ」の著者として知られ、昨夏中共を訪問した。

十二日（土）
午後九時半――十一時
◆中国社会の問題点
エール大学の人類学者ジャン・ミッダル、ハワイ大学教授C・I・ケー・ヤング、ガナ大学教授で「中国の新伝統主義」を書いたネビル・ダウスがスピーカー。

十一時十五分――十二時四十五分
◆中国の将来
◆同十五日―廿八日　県青公

文樂渡米公演
シカゴ總領事館發表

シカゴ総領事館発表に依ると日本の代表的人文芸術団体である文楽人形浄瑠璃（セテー・センター・ホール）

◆四月四日より九日間　総領事館（隔離未定）
◆公演プログラム
A、菅原伝授手習鑑
釣女、伊達競阿国戯場
B、鑑名手本忠臣蔵
生写朝顔日記

◆顧員（大夫五名）
竹本津太夫、豊竹つばめ太夫、竹本摂子太夫、竹本摂子太夫、同文字太夫、鶴沢清太夫
◆三味線（五名）
野澤松之輔外四名
◆人形師（十四名）
桐竹紋十郎外十三名
◆はやし（一名）
鳴物専門　鶴合勝八名

文樂渡米公演
シカゴ總領事館發表

シカゴ総領事館発表に依ると日本の代表的人文芸術団体である文楽人形浄瑠璃（セテー・センター・ホール）

◆四月四日より九日間　総領事館（隔離未定）
◆公演プログラム
A、菅原伝授手習鑑
釣女、伊達競阿国戯場
B、鑑名手本忠臣蔵
生写朝顔日記

◆顧員（大夫五名）
竹本津太夫、豊竹つばめ太夫、竹本摂子太夫、竹本摂子太夫、同文字太夫、鶴沢清太夫
◆三味線（五名）
野澤松之輔外四名
◆人形師（十四名）
桐竹紋十郎外十三名
◆はやし（一名）
鳴物専門　鶴合勝八名

今週の映画
マキネ日本橋

画映

小あんま（カラー）
（一部二階）
主演　勝　新太郎
　　藤　美和

◆二月五日（土曜）午後七時
◆同　六日（日）午後六時半
西リーランド街一五一
於シカゴ佛教会ホール

大映スコープ総天然色
「座市頭兒狀持」
主演　勝　新太郎
　　藤　美和

◆二月五日（土曜）午後七時
◆同　六日（日）午後六時半
西リーランド街一五一
於シカゴ佛教会ホール

日本人信用組合
定期總會

シカゴ日本人信用組合の本年度定期総会は去る一月廿五日（火）午後七時半より山田銀蔵事務所楽部において開催され、定款に基き前年度の決算事の承認によつて左の如き前年度役員の改選が行われ、新理事の互選によつて左の如き前年度役員の改選が行われ、新理事の互選によつて左の如き前年度役員の改選が行われ、新理事の互選

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sayhuoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY FEBRUARY 5, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1842

Tri-C II Also Still Unbeaten

MBC I Stays Atop "A" Casaba Teams

By CHRIS TAKEMOTO

MBC I remained on top of the CNAA basketball league at Olivet Community Center by beating the "B" League leaders, LaSalle Photo 59-44. T. Chikaraishi led all scorers with 17 points for MBC while Bruce Kitsuse hit 15 for LaSalle. The week before MBC subdued Unknowns of the "B" League by a 55-43 score after holding a 3 point lead at half-time.

Tri-C I swamped Vikings II of the "B" League by a topsided 64-25 score with J. Jerr leading the Tri-C attack with 16 points while R. Tempo put in 9 toward a losing cause. The week before Tri-C swamped CAYO by a 70-30 score as Walt Uchiyama hit the hoop for 20 points closely followed by Hogan Goon's 17 for CAYO.

Lakeside squeezed by MBC II by a 52-51 score as D. Naka paced the victors with 18 tallies. K. Maeda also scored 18 for MBC. Last week Lakeside nosed out MBC II 47-56 in a game which found Gary Watanabe of Lakeside hitting the season's highest scoring spree with 33 points.

Saxons of the "A" League fell victims of CAYO of the "B" League. Leading the Chinese attack was Hogan Goon who shot 23 while G. Ichishita put up a fight as he hit 21 for Saxons.

Bruins dropped its eighth game, this time to Unknowns by a 44-27 score. Azuma led Bruins with 16 while B. Sato tallied 20 for Unknowns. Last week it was Vikings II who nosed out Bruins 34-30.

Hitting the hoop with regularity in the second half the Tri-C II rolled over BTC II 77-46. Alan Hara tied Gary Watanabe's previous scoring high with his 33 tallies for Tri-C. Steve Minaga led BTC five with 16.

In the other "C" League game Truline nosed out MBC II 34-32. Mike Odanaka took scoring honors with 11 while P. Inouye and C. Kikuta followed with 9 apiece for the losers.

Top Scorers Listed

Tallying 33 points, Allan Hara widened the gap between the second place scorer, Hogan Goon of CAYO and retained the top scoring honors of the CNAA basketball league. The top scorers of the three leagues follow:

"A" LEAGUE

S. Hara (Tri-C I)	110
Uchiyama (Tri-C I)	107
T. Chikaraishi (MBC I)	106
C. Watanabe (Lakeside)	96
Holcomb (MBC I)	82

"B" LEAGUE

H. Goon (CAYO)	116
Kitsuse (LaSalle)	106
Takagishi (LaSalle)	100
Fukuda (MBC II)	91
J. Lee (CAYO)	82

"C" LEAGUE

A. Hara (Tri-C II)	138
Takemoto (Truline)	86
Takemoto (Tri-C II)	79
R. Sato (BTC II)	69
Hamano (Tri-C II)	64

SCHEDULE

Saturday, Feb. 5
6:15—Tri-C II vs. BTC I
7:30—Lakeside vs. Unknowns
8:45—Vikings I vs. LaSalle
10:00—Bruins vs. CAYO

Sunday, Feb. 6
2:30—BTC II vs. MBC II
3:45—Saxons vs. MBC II
5:00—MBC I vs. Vikings II

STANDING

"A" LEAGUE

	W	L
MBC I	8	0
Tri-C I	7	1
Lakeside	4	3
Saxons	3	4
Vikings I	3	4
Bruins	0	8

"B" LEAGUE

	W	L
LaSalle Photo	5	2
Unknowns	4	3
CAYO	3	4
MBC II	1	6
Vikings II	1	6

"C" LEAGUE

	W	L
Tri-C II	6	0
Truline	4	3
MBC III	3	3
MBC II	3	4
BTC I	0	6

Kyushu Awards Honorary Degree

MADISON—Dr. Hans Reese of the University of Wisconsin, received the first honorary degree ever awarded a foreigner by Kyushu University.

Dr. Reese, now emeritus professor of neurology, spent six months in Japan in 1959 helping to establish the first department of neurology at Kyushu. He also did research work there on multiple sclerosis.

JASC NEWS & COMMENTS

In order to coordinate activities and avoid mix-up of dates among the Japanese American groups of Chicago, the Japanese American Service Committee is planning a calendar listing of all scheduled events of the various organizations and churches.

All organizations and churches interested in listing their activities on this proposed calendar are requested to contact the Japanese American Service Committee at 3257 N. Sheffield Ave. or call 525-5590.

Marathoner Named Top Athlete of East

LOS ANGELES—Morio Shigematsu, Fukuoka University student who led a contingent of five marathoners into a sensational sweep of the famed Boston Marathon last April, was named by the Helms Hall board as the athlete of Asia for 1965. Shigematsu won the Boston event with a new record time of 2 hours 16 minutes and 33 seconds. He also won the Mt. San Antonio Relays.

Shigematsu's selection perpetuates a string of five straight trophy wins for Japan as Tsuyoshi Yamanaka was picked in 61 and followed by Satoko Tanaka, Takeo Sugahara and Yukio Endo.

Fresno Boy Signed By Boston Red Sox

FRESNO—Katsu Shitanishi, star second baseman at Fresno State College, has been signed by the Boston Red Sox and will report to the Bosox minor league training camp in Ocala, Florida in March. The 21-year old former Madera high school athlete was signed by veteran Red Sox scout Glenn (Cap) Wright.

At Fresno State Shitanishi led the Bulldog regulars with a .313 batting average. He stands 5 feet 9 inches and weighs 165 pounds. He was chosen second baseman on the California Collegiate Athletic Association All-Star team.

New Interest Rate on Loans

Credit Union Names Officers for Board

Dr. Roy Teshima was re-elected president of the Chicago JACL Credit Union at the first meeting of the board who were retained by the membership by unanimous vote at their annual dinner meeting held at Jimmy Wong's. It was one of the most successful meetings despite the inclement weather. Jack Nakagawa was in charge. One of the features of the evening was the showing of the American athletes in action at the 1964 Olympic Games held at Tokyo.

Other officers of the 1966 board include Jack Nakagawa, vice-president; Sumi Shimizu, secretary; Ariye Oda, treasurer; Esther Hagiwara, assistant treasurer. The members of the three committees include: Supervisory: Roland Hagio, chairman with George Ikegami and Dudley Yatabe; Credit: Gus Hikawa, chairman, with Wallace Heisted, Ralph Kanzaki, Thomas Masuda and Lincoln Shimidzu; and Education: Jack Nakagawa, chairman, with Ruth Kumata and George Yoshioka.

The Credit Union announced that beginning Dec. 1, 1965, the interest rate for all subsequent new loans had been set at a straight ¾ or 1% per month on the unpaid balance. The new rate is lower than most finance plans and will mean a great savings for all borrowers, particularly for those who seek smaller loans. Loan insurance and other benefits continue without change.

A 2¼% dividend on all shares was declared by the Credit Union for the last half of 1965, bringing the total dividend declaration for the entire year to more than 4½%.

Another new service offered by the Chicago JACL Credit Union is free parking for anyone inquiring about the Credit Union at its office at 21 W. Elm St. Parking facilities are available at the Standard Gas Station located on Elm St. next to the Credit Union office building.

Inquiries about borrowing or saving or any other services offered by the Credit Union can be directed to their office at the above address or by calling MO 4-4382.

Welcome Dinner Set

The Japanese Association of Chicago will sponsor a welcome dinner party for Dr. Kenzo Takayanagi, an outstanding scholar of Japan who is considered an authority on the Constitution. The dinner will be held at the Azuma Sukiyaki, 5120 N. Broadway, this Sunday evening, Feb. 6, at 6 o'clock. All persons interested are invited to attend.

Kubose Farewell Locale Selected

The Gold Room of the Pick-Congress Hotel has been selected as the locale for a farewell dinner party honoring Rev. Gyomay Kubose and his family. Reservations must be made by calling 334-4661 by Feb 20. The dinner fee will be $6 per person.

Rev. Kubose is taking a leave of absence from the Buddhist Temple of Chicago to visit his elderly mother and study further in Japan. He organized the local Buddhist temple 21 years ago and remained as its head. This dinner will give the Japanese community an opportunity to bestow their gratitude for a work well done. The Kubose family will leave for Japan on April 9.

DON'T JAM BRAKES

If you find yourself going into a skid, cautions the Chicago Motor Club, avoid jamming on the brakes. Instead, turn in the direction of the skid to regain steering control. When you want to stop safely on icy pavement, pump your brakes lightly.

Home Color Video Tape Recorder Out

TOKYO—The Sony Corp. of Tokyo disclosed that it had developed a practical and portable device for electronically recording color television still images and generating standard color television signals. The device, called a "colormat" is said to be a step toward production of home color video tape recording.

Akio Morita, executive vice-president of Sony, said he expected the "colormat" device to have a major impact in the field of amateur color photography as well. It will go on the market in late or early autumn, Morita said, after development period of a little over two years and will sell for about $1,300.

The "colormat" is just 21¼ inches long, 14 inches high and nine inches thick, and weighs only 40.7 pounds. It performs the same functions as much more complex TV color-slide projectors that cost around $20,000 and need several tons of associated equipment enough to fill a pixel-size room.

Japan America Body Fete Three Members

Three members of the Japan America Society of Chicago were honored at a dinner meeting of the Japan America Society board at the Bakery Restaurant. The dinner was held at the invitation of Mr. and Mrs. Louis Szathmary, owners of the restaurant.

Jun Togasi and Kohachiro Sugimoto, who were recently honored by the Japanese government, and Margaret Winton, executive secretary of the society, were honored. Rafeon Witney president of the society presented the two men with handmade scrolls. Miss Winton, who will soon leave for Japan to assume her post as executive secretary to Dr. Masatoshi Matsushita, president of Rikkyo University, was presented with a gift for her many years of service for the association.

Christian Fellowship Church

Church to Observe 15th Anniversary

Christian Fellowship Church (Methodist), located at 612 W. Sheridan Road, will observe its 15th anniversary this Sunday, Feb. 6. It will be observed with a service of consecration at 11:15 a.m. followed by an anniversary luncheon at 1:15 p.m. All friends are invited to attend.

Rev. Thomas M. Pryor, Bishop of the Chicago Area and the Rock River Conference of the Methodist Church, will be the speaker at the worship service. Also participating in the service will be Rev. John Hager, superintendent of the Chicago Home Missionary and Church Extension Society; the Rev. Victor T. Fujiu, pastor of the church, the Rev. Goodloe Love, assistant pastor, the Rev. Fineos Flores, assistant pastor to the Spanish-speaking division of the church, and the Rev. Keith Ide, leader of the Japanese-speaking division of the church.

Dr. James Matsumoto, chairman of the Board of Trustees, will serve as master of ceremonies for the luncheon. Harry Nagaoka, chairman of the Official Board, will greet the guests and members. Greetings will be brought by neighboring churches from the Lake View Citizens' Council, the East Lake View neighbors, from the Japanese American Service Committee, the Chicago Home Missionary and Church Extension Society and from Project Push-Up, a tutoring program sponsored jointly by the church and the Montrose Urban Progress Center (War on Poverty).

A Fifteenth Anniversary booklet is being published. It will contain the basic philosophy of the church in the world, a brief history and photographs of the church and community-serving activities. Yosh Sakamura, Ken Sagara, George Asai and Ray Hiratsuka are in charge of the booklet.

A Fifteenth Anniversary Fund has been established. The Fifteenth Anniversary Committee consists of Al Fujii, Mr. and Mrs. Ken Hasegawa and Mr. and Mrs. Robert Takaki.

Career Exposition Offer Job on Spot

Jobs, business and training will feature the first Career Exposition of Chicagoland to be held at McCormick Place from Feb. 11 to 13. More than 70 exhibits by technical, vocational schools, colleges, universities, business industry, franchisors, trade and professional associations, governmental agencies and employment agencies will spotlight career opportunities in many fields of endeavor.

Many will offer visitors jobs on the spot, others will show how to own your own business either as a franchise operator or as a serviceman following brief training. Others will detail steps necessary toward a life-long position in their career field.

Compose for Anka

STOCKTON—Paul Anka, popular crooner who has composed many songs, will record a new song written and composed by Helen Yoshikawa, according to a news item in Herb Stoy's column in the Stockton Record. Mrs. Yoshikawa, wife of Dick Yoshikawa, a professional news photographer, writes songs under the name of George Ann Rick.

Hot Springs for Horses

TOKYO—What does a Japanese race horse do to relieve "nagging aches and pains"? He goes to a hot springs.

The Japan Racing Association operates a hot spring health resort for all the race horses in northern Japan. The resort can accommodate 18 horses at a time for 10-day periods.

The horses are given shower-baths and soaked daily in hot, mineral rich waters. The cost is about a dollar a day.

SUBSCRIBE TO CHICAGO SHIMPO

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

LABORATORY TECHNICIAN
Commercial color laboratory has openings for technicians with background in photographic reproduction or allied technical fields.
Must be versatile and progressive.
Send resume including salary requirement to:
COLOR TECHNIQUE, INC.
100 E. OHIO ST.
CHICAGO, ILL. 60611
Attention: R. L. Nienkamp

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

NORTH ROGERS PARK
3-5's brick. $29,900. Cabinet sinks and modern baths in all apartments. Very good, clean area. Nice-sized rooms.
VERY CLEAN
5-apartment brick building. 3-5's, 3-4's. Modern kitchens and baths. All ceramic tiled. Good income for 6 apartments. All good sized rooms. Near Irving Park.
ASHLAND BRYN MAWR
2-story brick. 2-6's, 1-4. $28,900. Cabinet kitchen, modern baths. Big rooms. Good rents. Close to shopping and transportation. Will sell at this price!
SKY
BR 5-3404

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales—Service
TED ROMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
※流行おくれの上着を御新流行の上着に仕立て直します※
アイリーン シッヨブ
川本 アイリーン

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信頼出来る一
ムーヴイングサービス

EXPERT SEXORS WANTED
Sexing jobs $10,000 - $20,000 per year in U.S. and Europe.
American Chick Sexing Ass'n
Lansdale, Pa.

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

WEST ROGERS PARK
2940 W. Chase Ave.
Octagon brick bungalow with expandable attic. 6 large rooms, one master bedroom, 2 baths, deluxe kitchen, 16x12 panelled den or third bedroom. Gas heat garage. Many extras. Excellent shopping transportation. St Mary Margaret Parish. Minimum 10% down. Price reduced. Bring your deposit for immediate occupancy. Look at the outside and if interested to see inside call
ROGERS PARK REALTY
AM 2-7457

MALE & FEMALE

DOCK HELPERS
Male
For incoming and outgoing shipments.

INSPECTOR
For incoming shipments.

ORDER FILLERS
Male
Good opportunity for advancement.

Factory - Male & Female
WAREHOUSEMAN
Handle stock, drive lift truck. High School education preferred.

LINE WORKER
Male
For small electrical appliances. Repairing and stock work.

TOOL ROOM MACHINIST
Must be familiar with Bridgeport mill, surface grinder and lathe.

LINE WORKERS
Female
Women for assembly and packaging.

Pleasant Working Conditions. Paid Holidays and Vacation.
Group Hospital Insurance. Modern, new building and plant.

SHAVEX CORP.
APPLY IN PERSON
2201 Estes Avenue Elk Grove Village

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

- 2 APARTMENT BRICK 6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00. $4,500.00 down.
- 31 APARTMENT BRICK Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00, $25,000.00 down.
- 6 APARTMENT BRICK Vicinity 4900 North, 5/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
- 3 APARTMENT BRICK Near Senn High School. Superior 3 apt., 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
- 2 APARTMENT BRICK 2/3's, all good size rooms. Very Clean 5400 North, near "L" Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
- 6 ROOM BRICK BUNGALOW Ranch type. 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

- 80 FURNISHED APT/HOTEL UNITS Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
- CLEAN 14 APARTMENT BRICK 6's & 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
- FURNISHED 14 APARTMENT BRICK. 2s, 3s, & 5s. O.K. Per Gode. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
- STORE PLUS 7 RM. APARTMENT 2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
- 8 FLAT BRICK 4-4s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
- EDGEWATER 2 FLAT BRICK 5 & 6 Rooms. Large Lot 39 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Your Classified Ads

HELP WANTED

MEN or WOMEN or STUDENTS for positions in SHOP or OFFICE or DELIVERY
WILL TEACH
ALFRED MOSSNER COMPANY
103 W. Lake St., Room 200
FRanklin 2-8604 — Mr. Thomas

APART. MANAGER, 3 rm. living quarters and $100 mo. 2452 N. Geneva Ter. GR 2-0895.

VERTICAL PRESSMAN. Good pay. Creative Label Co., 4440 W. Belmont. 283-2506.

COUPLE WANTED. Husband janitor, wife manager. 58 unit apt. 4 rm living quarters. Hyde Park district. ES 5-8947, call after 4 p.m.

INVESTMENT SALES
PERSUADE 2 PEOPLE A WEEK TO SAVE FIVE DOLLARS PER WEEK AND YOU WILL EARN $15,000 commission per year. THIS IS THE CAREER OPPORTUNITY of a life-time — the kind of opportunity that can assure you of the extra income necessary to provide your family with the better things in life today — a spacious home, another car, a college education for your children — SECURITY NOW and in the future.
A liberal compensation program steadily increases your income year after year. And as your income grows, so do your opportunities for advancement to positions of management responsibility. We look to our successful salesmen of today for our management people of tomorrow. You'll like the real independence, too. You're free to apply yourself to the limits of your own imagination, intelligence and energy-free to earn to the limit of your abilities.
Call Pat McEvoy — WA 2-1127

DELIVERY MAN WITH CAR
Full or part time. Evenings.
Call WE 5-6580

FOR RENT

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

SLEEPING RM. Cooking facility included. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

LARGE 4 BEDRM. apt. 2 baths. Northside. SU 4-1372, call Anna.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1994.

5½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

6 RM. flat. 3 bedrms. 3rd flr. 935 Leland. UP 8-8577 or RA 8-4170.

8 RM. FLAT. unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE

WESTERN-DIVERSEY
BUY OF A YEAR
$20,500, brick, 2-5's. Clean well maintained. Tile kitchen and bath, full bsmt., (can be a third apt.). 2 gas heating units, 1½ car garage. Cyclone fence, garden. Excellent transp., shop. Brentano, St. John Berchman's. Lane Tech and Gordon Tech.
NYE REALTOR
NE 1-9610

FOR SALE
Lee's Sample dresses, suits and sportswear. New York and California designers. ½ price. DI 8-6800

MISCELLANEOUS

Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans. Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6738

WOMEN GIRLS
EXPERIENCED OPERATORS
On Merrow hemming and Special machines. 5 to 8 P.M.
Apply after 4 P.M.
See Mrs. Alonso
KADET-KRUGER CO.
216 W. Adams St.

CUSTODIANS
Couple (no children) to maintain synagog. Salary open. Furnished apartment on premises rent free. Call for appointment. Monday through Thursday, 10 a.m. to 4 p.m.; Sunday, 10 a.m. to 1 p.m.
A. G. BETH ISRAEL CONGREGATION
3635 W. Devon Ave.
Phone: 539-9060

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-8152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5651—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8819

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
Open Saturdays Through 10 A.M.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三四八一號　一九六六年九月二日（金曜日）

ハワイで最高軍事會議
ジョンソン大統領急遽飛ぶ
グエンカオキ首相も參加

【檀香山】（ハワイで三日間の第）（七回）アジア最高會議をひらくことに決定し、ジョンソン大統領は五日に到着を出發した。これによって南ヴェトナム戰爭のエスカレートはジョンソン政府に最高の重點をあたえると見られており、ジョンソン氏の會談からジョンソン氏自身に參加することになった。

ホノルル會談には南ヴェトナム國家首腦ダエン・カオキ首相およびダエン・ヴァンチュ國家元首が出席するのが注目されている。米軍總司令官ウエストモーランド大將およびカボット・ロッヂ大使がサイゴンから飛來し、ジョンソン大統領にはラスク國務、マクナマラ國防兩長官のほかにフィーマン駐韓、ガードナー平和部隊長官が參加する。統合參謀本部議長ウィーラー大將、特別軍事顧問マクジョージ・バンディおよび國家安全保障問題擔當大統領特別補佐官ロストウ氏も會談に參加する。

ウィーマンおよびガードナーが二日に加えられたのは、こんどの會談が南ヴェトナムの國内問題を重點な議題の對象とするものを強調するためである、とジョンソン氏は說明した。「戰爭の現狀についてなる認識をもつことはできないが、イスラエルが核兵器を所有していて、これが必要になつた時は、ソ連は核防衛保障をあたえる、とダ元首はいつていた。

（ホノルル）ホノルル戰爭會議に出席したジョンソン大統領は、南ヴェトナム政府首腦ダエン・ヴァンチュおよび首相カオキがサイゴンから飛來したのを空港に出むかえたのち、ヴェトナム政府の首腦者を「戰爭に專念」するよう激勵するため

原爆スパイ事件 (九)

官憲の訪問を受けた時、グリングラスはスネにキズ持つ身であったわけで、そこを官憲から脅力を駆使されたのである。これを脅迫すれば、敵側情報源を発見で逮捕されるのは明白であった。彼等を「世紀の取引」と結びつけることになった訳も頷ける。この「脅力」の組織であった、と考えるのは、それほど不自然ではない。

戦後、グリングラスは十五年の体刑を科せられてスパイ容疑で取調べることになったが、時の司法長官ハーバート・ブラウネルに事件を報告するため、司法省顧問士ベンジャーソン・ポーラクが取調官は「脅迫」とされている。そこで彼をインターグループの内容でなくとも、脅迫を推察することが出来るかも知れない。彼が獄中を訪れた時グリングラスは

「私はこれまで貴方が会った人の中で最もスマートな男である」

と高慢チキな態度で挨拶したそうで、ポーラクは初対面の時からハナ気をおぼえた、と言っている。この官僚から、グリングラスは「良心を全く持ち合わせない男」との印象をポーラクは受けたそうで「私が検事であれば、彼の証言を取り消しに受け取らないだろう」

とシュナイアーに語っている。とくに興味深いのは、官僚と脅力したに拘わらず「ウラ・グール」を喰わせられたと言ってグリングラスが不平を言ったことである。脅力すれば銃行使になる、と考えて善良夫婦を有罪とする脅迫罪で起訴されたが、予想に反して官僚を証言されるのを恐れた検事が「私は官僚で懲りた」と言った、とも彼は告白している。

シュナイアー夫妻がそのリサーチによって提出したいくつかの事実は、ローゼンバーグ事件の証拠に疑いを抱かせるものであるのを示している

シカゴ日系人會

第二回定期總會開催

餘興「紅白歌合戰」上演

シカゴ日系人會が時の流れに應じて組織されてより正に一年半になる。この間各方面の變革強力によつてシカゴ日系人社會の中心的團體として歩みを續け來ゝとして活動してゐることが一般に認められて能く纏つてゐるが、更に擴充發展に日系人社會の中心團體としての機能を發揮するために多數の會員を求め組織強化を考慮をかためて居る。この際、一般多數の方々が本會會員に出願して積極的な協力を賜り、今後の活動に對する御援助と御鞭撻を求めている。

この日の各委員會につき協議の後、午前によつて總會の議が行われる。

右總會は、來る二月十三日(日)午後一時半より、シカゴ佛教會に於いて開催されるが四時までには終了の豫定であり、これに續いて四時より NHK がよくに海外邦人のためにテープ・レコーダーにおさめた NHK 作製十二月大晦日の第十六回「紅白歌合戰」を、「紅の卷」「白の卷」の二卷が、午後四時より上映される。この、紅白歌合戰」は日本で最も人氣ある番組の一つであり、今回はこれを特に多數の會員の觀覽に供するために上映されるものである。

この紅白歌合戰の映畫は、日本から直接取寄せられたもので、この機會を外すと永久に觀覽を失うかも知れぬ。當日は萬障繰合せの上、多數の御參會を御待ち申上げます。

百四歳の高齢者

石田賀枝夫人

メデケヤ申請

從來聞紙上や電話で最高齢を見られている本年百四才の石田賀枝(ヘヨシエ)夫人が最近ローレンス病の社會保障局支局にメデケヤ醫療加入を申請したと同局代理副局長バーノン・ランデル氏が發表した。

今度も總領事館とソーシャル・サービス社の協力によつて日系人會へ提供されたもので、この機會を外すと永久に觀覽を失うかも知れぬ。當日は萬障繰合せの上、多數の御參會が豫想されているのでなるべく早目に入場されることをお勸めする。

百四歳の高齢者

石田賀枝夫人

メデケヤ申請

從來聞紙上や電話で最高齢を見られている本年百四才の石田賀枝(ヘヨシエ)夫人が最近ローレンス病の社會保障局支局にメデケヤ醫療加入を申請したと同局代理副局長バーノン・ランデル氏が發表した。

今度も總領事館とソーシャル・サービス社の協力によつて日系人會へ提供されたもので、この機會を外すと永久に觀覽を失うかも知れぬ。當日は萬障繰合せの上、多數の御參會が豫想されているのでなるべく早目に入場されることをお勸めする。

尚道會 シカゴ支部

新年親睦會

二月十九日開催

關東流詩吟北米尚道會シカゴ支部の戰爭犠牲者は、來る二月十九日(土)午後七時より定住者會館ホールにおいて開催されることになつた。

當會會員は昨年九月勝吟友クラブが解消されて、新に北米尚道會シカゴ支部を組織し現在に至つたが、會員相互の親睦を計る爲め今回新年會を開催することになつたので、右ご承知の上、多數の御出席を希望する。

尚當日は會員の外に一般の方々も御參加出來ますから、お誘ひ合せの上、ご參會下さる樣御案内致します。

▲日時 二月十九日(土)午後七時
▲場所 シカゴ定住者會館
▲會費 男子 三弗五十仙 婦人三弗
(北シエフィールド街三二五七)

當日の都合上申し込み期日は二月十六日までに左記へお願い致します

▲問合先支部理事長 電話 GR 七—四〇八四
▲尚道會シカゴ支部理事長 電話 EA 七—九〇五三
增本勝實氏宅 電話 DI 八—三二一一
▲太田勝子氏宅 電話 DI 八—三二一一
シカゴ詩吟同好者及び一般各位
北米シカゴ尚道會 支部會員一同

安求欄

アパート・マネジャー入用。手持ちの方でも可。三室とグレージの外給料月百弗。
北ジェネバテレス二四五二
電話 GR 二—〇八九五

バス ボーイ戰名至急入用(委細面接)
アズマ・ハウス
北ブロードウェイ五二一〇
電話 LO 一—二四四八

皿洗い(入用・中年の男子(委細面談)
アズマ・スキヤキ
ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

七室 フラット・家具附し。交通便利。
GR 二—九七九一(營)
LI 一—九九四(午後七時後)

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム(委細面談下さい。
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

三半室、家具附き又は無し。
シニイサイド街九二七
電話 RA 一—二三八
又は NO 七—八一七五

食付き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 八—八四六七

春の訪日(裏日本)觀光團々員募集

▲出發 — 四月十日(日曜日)午前九時五十五分(オヘア空港發)
桑港經由、日航機に乘り替え
羽田空港着—四月十一日(午後八時廿五分)
▲觀光コース 東京、日光、富士五湖經由、箱根、名古屋、富山、宇奈月、山中溫泉、芦原溫泉、天の橋立、京都、奈良(四月廿四日京都で解散)
▲團費 — 一、三一三弗
觀光されない方は往復(九百五十三弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長 — 奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一 Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

創立二十周年記念
春の訪日觀光團々員募集

▲主催 — シカゴ佛教會、菅野旅行社訪日觀光團(日本航空機)
▲出發 — 四月九日(土)(午前九時四十五分TWA機オヘア空港發)
▲桑港空港解由(日航、八二三號機)東京着(二週間及び三週間コース)
(羽田空港發四月十日(日)午後八時廿五分)
▲觀光コース(一)第一部(京都解散コース) 一、三一五弗
東京—日光—鬼怒川—東京—鎌倉—箱根—熱海—名古屋—伊勢二見—白濱—高野山—奈良—大阪—京都 (四月廿三日解散)
(二)第二部(福岡解散) 一、五三五弗
京都—廣島—別府—阿蘇—熊本—鹿兒島—長崎—博多 (四月卅日解散)
▲觀光されない方は 九百五十三弗
(以上、航空往復費、團體手續き一切を含みます)
▲申込み金百弗(滿員次第締切ります)
▲團長 — 久保瀨曉明師
▲副團長 — 野澤七六
▲添乘員 — 石崎フランク
日本航空
▲詳しくは 日本交通公社
お問合せと御申込みは
シカゴ佛教會
菅野旅行社
Tel. 334-4661
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133(菅野武雄)

死亡御通知と會葬御禮

去る五日早朝、ガラード街三二七番に住む脇田光郎氏(四三)氏が自動車内で刺殺された事件があつた。

グレース夫人が語るところによると、その日、夫妻は二人の娘とともに附プリスト・ン病二七三五に住む夫人の兄ジョン・セラレスを訪問して夫人のパーティーに出席した後、二八時二四三で自動車のタイヤがフラットになつたので脇田氏はこれを取りかえた。この時、黒い新型車の自動車がプロタをまわつていたのにグレース夫人は氣づいていた。

タイヤをかえた脇田氏が自動車に入ると、前部のカーが近づきパスした途端に車内から發砲された。脇田氏はマイケル・リース病院で絶命した。グレース夫人は犯行の動機となるものがあるものを知らなかつた、ノ警官に語つた。

疾走する自動車から發砲
脇田光郎氏街頭で殺さる

久保瀨サナン君
加州で結婚

久保瀨曉明師夫妻の次男サナン尚道君は今度良縁あつて加州パーダレー住の園倉佛教使和枝嬢氏の三女郁美エドレアン嬢と去る一月廿二日にパーダレー佛教會において華燭の典を擧げた。

久保瀨師夫妻は右御息の結婚式に出席のため同地に旅行され、親族、友人を訪問、又二三の佛教關係もせられて、二月四日朝歸市された。

サナン君はイリノイ大學二年の後、パーダレー加大に轉校、心理學を專攻して昨年卒業、更に大學院に學び本年六月マスター・コースを終える予定である。

新郎新婦は當分加州大學在學中の筈である。

高柳賢三博士歡迎會

日本の平和憲法に就ての質問
明快に應答さる

日本憲法調査會會長であつた日系人會評議員のほか日本商社代表の方々も出席されて主客なごやかなスターン大學法學部ジョン・ヘリーウイグモア講座の招待により「東洋の法制」の題下に講演の題目は「日本の平和憲法」の題下に講演の題目は「日本の平和憲法」の題下に講演の題目は「日本の平和憲法

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7977-8
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 9, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1845

昔の小農と蝮蛇（マムシ）の話

柳 榮 藏

私が子供の頃、棚藤文郎という爺が私の隣にはんでいて一頭の牡牛を飼作のために飼っておりました。そして天気の良い日には一軒中その牛を引き出して、少しばかり所有の田畑を耕してよく働いていたものです。春夏になると牛の好食である青草を朝早くおは露の出ない前にふたつの籠をよくといで、その上少さな砥石をひとつ籠にぶらさげて、野山の草刈りに出かけ刈り道には竹で作った大きな籠の中に青草を山盛りにしてそれを私の宿くに捨れている小出のたまり水のところで、よく洗い、水のたら〳〵たれる籠を背負って、テクテクと急いで歩るのを習慣としていたものです。そうして牛小屋の前に設置してある飼桶のところへ持ち込んで、飼料や、サツマ芋などと一緒にゴッタマゼにして、その青草を切るのです。それを待ちかまえた牛に與えてやると、牛は舌打ちしてよく喰ったものです。

私の裡の近くに蝮蛇（マムシ）谷という谷がありましてその谷に行くと、日に一回や二回のマムシを捕へてくるのが、村の人等は一人も行かない習慣になっていたのです。この谷の真中には、小さな淵が流れていて、その淵には蛙の子や生のしの他の魚やその他、色々な青草の類が青波をたてて、流つていて、その中にマムシの餌が豊分繁取りで繁殖しているのである。マムシと言う位行動は恐るべき武器を體の中に蓄積しているので、人間が近くにやつてきても逃げて行くようなことはないのである。油断すると足のあたりを噛まれて上を下への大騒ぎになるのです。

マムシのことについては、色々な話があるけれども、鳥や牛がマムシに噛まれたと言う話を聞いたことはないのである。鳥や牛は常に裸の中や草原に足を踏み入れて歩くものであるから、毒蛇に噛まれそうなものであるが、鳥牛の体質には何にか、蛇の知らざるところの抵抗のあることを想像せざるを得ないのである。それから蛇もなく、また蛇の餌をよくといで、その上少さな砥石をひとつ籠にぶらさげて、野山の草刈りに出かけて

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年二月十二日(土曜日)
第一四八四號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kakichiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7721-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) ... $5.00
Single Copy 10c

完全な合意に達したが サイゴンは平和交渉に反對

ハンフレイ副大統領に新使命

(華府) ホノルル會談をおえたジョンソン大統領は、ヴェトナム戰爭のゴールについてハノイ政府指導者との間に「共通の理解」に達したと八日に國府で國民に報告したこれよりさき大統領ハンフレイが國府で落ち合うことが會ごとられ、翌大統領はサイゴンに飛んでホノルル會談の結果を確實にするために努力するとともに、アジア各國を訪れて、會談の内容を說明し、各國の支持をうることになつた、と發表された。

南ヴェトナム政府首腦グエン・ヴァンチュおよびグェン・カオキ首相は戰爭の積極的遂行と同時に、ヴェトナム問題の生産的解決に努力せねばならぬことに意見一致したが、ジョンソン大統領とハノイ政府指導者との間に「共通の理解」に達したと八日に國府で國民に報告したこれよりさき大統領ハンフレイが國府で落ち合うことが會ごとられ、翌大統領はサイゴンに飛んでホノルル會談の結果を確實にするために努力するとともに、アジア各國を訪れて、會談の内容を說明し、各國の支持をうることになつた、と發表された。

南ヴェトナム政府首腦グエン・ヴァンチュおよびグェン・カオキ首相は戰爭の積極的遂行と同時に、ヴェトナム問題の生産的解決に努力せねばならぬことに意見一致したが、ジョンソン大統領とハノイ政府指導者との間に「共通の理解」に達したと八日に國府で國民に報告した。大統領は報告の中で、ハノイ政府指導者との間に「共通の理解」に達したと八日に國府で國民に報告したこれよりさき大統領ハンフレイが國府で落ち合うことが會ごとられ、翌大統領はサイゴンに飛んでホノルル會談の結果を確實にするために努力するとともに、アジア各國を訪れて、會談の内容を說明し、各國の支持をうることになつた、と發表された。

南ヴェトナム政府首腦グエン・ヴァンチュおよびグェン・カオキ首相は戰爭の積極的遂行と同時に、ヴェトナム問題の生産的解決に努力せねばならぬことに意見一致したが、ジョンソン大統領とハノイ政府指導者との間に「共通の理解」に達したと八日に國府で國民に報告した。大統領は報告の中で、ハノイ政府指導者は積極的に戰爭遂行の決意をもつている」

會談された ホノルル會談の一部とするエトナム政府代表の一部とすること、によつても、平和會談に參加せしめることに反對した。ヴァンチュは「それのみでなく、北ヴェトナムとの交渉にさえ反對であるのを示唆した。

カオキとヴァンチュが記者會談で發表した意見は、戰爭の完遂努力に中心がおかれ、米國がその軍事的ビルドアップを續ければ、戰爭は一九六七年に終結する、というカオキは

原爆スパイ事件（七）

最初は新聞の編集を持つグリーングラスは、彼を逮捕した官憲から「完全な協力」を要求されてこれを承諾することに決意した。これが彼の運命を決める一つの点であると思ったからである。彼の彼を免れることは出来なくとも、執行停止になるだろうと希望することは出来た。たま〳〵彼の妻兄に共産主義者ジュリアス・ローゼンバーグがいた。だから、彼を原爆スパイに作り上げるために、さまざまな工作がなされたのである。「私は、ジュリアスから、来た」とか、ジェロの親の証言調書が作られたのは、その工作の一部であった。グリーングラス逮捕にゴーサインが彼の運命を決したところに、この調書作成に署名されるところが全く無かったところから、そのように推察することが出来る。彼の供述調書により、ローゼンバーグが逮捕されたのだ、と考えるのは、それほど大きい誤りではないだろう。

しかし、このことはローゼンバーグがスパイ事件と結び付けられた唯一の証拠であった、ということにはならないかも知れない。この証言で逮捕された夫妻に同情する者の間にも意見の相違があり、事件は完全なデッチ上げであった、と主張する者と、ローゼンバーグは事件に関係していたが、政府が起訴するほどに重要な役割を演じたわけではなく、従って死刑は酷に過ぎたという意見である。その何れが正しいかはここで問題としないとして、彼ら夫妻が不公平な裁判を受けた、という事実はシュナイヤー夫妻のリターンで否定しようもなくなって来ている。それで改めて疑問が生じて来る。どうしてこんなことが生じたのであろうか？

ローゼンバーグが逮捕されたのは、一九五〇年二月に前ソ連大使館の「顧問」として出国し、参謀の機密諜報網を組織したほどに機密省内で重要な位置にあったヒスが共産主義者で、政府の秘密文書をソ連に渡していたとするなれば、ニューデール政策が、ソ連の利益に奉仕するものとして作られていたとしても不思議ではないわけである。

これにくわえて、トルーマン政府の内部には民主党内の「ダーブ・クリーザー」や「リンク・コート」や「ダーブ・クリーザー」が、その頃の共和党内の空気をシンボライズする言葉であった。連邦政府公聴会の証言調査に司法長官特別調査に属されたエルボート・モリスが、任任二ヶ月そこ〳〵で追い出されたほどに政府の汚職は手のつけられないものになっていたのである。

この事情の下で国民が政府（官僚）を失ったことほど自然なことはなかった。この傾向がマッカーシイや非米活動調査委のファンタスタクな形態が国民に受け入れられる土台となっていたのである。マッカーシイと彼の一味によれば——ホワイトもその一人であったが——郷のリベラルな者は国民の目で見られねばならず、特に共産のスパイとなる危険性を持っているのであった。この見地の下で、どれほど多くのアメリカ市民が調査され、糾弾され、且つその生活を破られたことであったろうか？　マッカーシイや非米調査委がかき立てる恐怖と猜疑の渦の中で、アメリカ人が正気を失う時代が来たのであった。考えれば、ローゼンバーグ夫妻逮捕の動機となったアービング・セイボールは彼ら夫妻に死刑を科すことに賛同、裁判官は彼ら

一時的な軍事優位を放棄し長期的安全保障を選べ

叫び続けるケネディ上議

（華府）一九六八年または一九七二年を目ざして出すべき計画を示しているハートケネディ上議（ニューヨーク民主）は、七日ニューヨークで演説し、非核国に対し、米国は核兵器を最初に使用せず、と約束するよう、と訴えた。

ケネディ上議の戦術は冷戦思想からジョンソン大統領の政策を批判することで、同上議がいう大統領よりリベラルであることにある。米国上院きっての、リベラルといわれたユーバート・ハンフレイが副大統領と成り、一九七二年にジョンソン氏の白亜館退陣とともに後を継ぐにすべり込みを狙っている戦略の一部である。

「米政府は自己の核兵器依存を自ら排除することなく、ソ連の核攻撃を抑止する能力を持つグリーングラスは、彼を逮捕した官憲から「完全な協力」を要求されてこれを承諾することに決意した。これが彼の運命を決める一つの点であると思ったからである。彼の彼を免れることは出来なくとも、執行停止になるだろうと希望することは出来た。たま〳〵彼の妻兄に共産主義者ジュリアス・ローゼンバーグがいた。だから、彼を原爆スパイに作り上げるために、さまざまな工作がなされたのである。「私は、ジュリアスから、来た」とか、ジェロの親の証言調書が作られたのは、その工作の一部であった。グリーングラス逮捕にゴーサインが彼の運命を決したところに、この調書作成に署名されるところが全く無かったところから、そのように推察することが出来る

横行する偽警官

身分證明書を調べよ

ウイルソン警察局長警告

シカゴ警察局長オーランド・ウイルソンは、一九六四年八月から一九六五年十二月末日までに、盗難を綿つた者が百人近く報告されたと語つた。彼らは警官、シェリフ代理、ハイウエイ警官と称しなかにはシークレット・サービスやFBIと称していた者もあつた。彼らのあるものは、盗難の被害者を装つてエスリをしているところを捕えられ、ある者は警察への贈り物を始めていて常用になつた。盗難と戦して主人の不在を狙つて市民宅を訪れ、婦人を脅かしたものもあつた。ニセ金調査中と言つて、FBIを装い市民を訪れ、有金を奪つて逃走した者もあつた。

これらの事実を指摘したウイルソン局長は、警官の服装を受けたときは、警官を屋内に入れる前にその所持する身分証明書（アイデンティフケーション）を調査せよ、と勧告した。彼の盗難はその多くの身分証明書—カードは日くびりンのケチがついているーを必ず提示する。一九六六年度の証明書の記載事項はグリーンで印刷され、カードには本人の顔写真、生年月日、身長、目の色及び署名がある。

「警官が私服である時は、彼らは警察の証を持っているのが普通なので、これが本物であるかどうかを調査して欲しい」

とウイルソンは言つた。最後に盗難の防止策—パトロールマンとかデテクティブとかの——が書かれその下に「シカゴ警察」とあり、続いてインデアン、鷲及び星印の中の子供が彫り込まれている。それがシカゴ市の紋章である。

これを調査してもなお疑念のあるときは、彼が如何なる部門—警察隊、婦人隊、自動車警察隊など—に属するかを聴き、警察本署に電話（WA二—四七四七）に問い合わせそれらへの課に前記のものがいるかを確認することをウイルソン局長は勧告した。

「正当な用事で訪問した正当な警官は市民がその身許を確める時間を喜んで待つものである」

とウイルソンは語つた。

セントルイスの丸山ボール氏

日米協会設立に奔走

ミゾリー州セントルイス市で日本雑貨店を経営している同地の断酒会員（元加州サクラメント出身）丸山ボール氏（一九〇七年生）は数日間宣市を訪問をして帰つた。

氏は同会の日本人会員二十数名とシリー・センター飯塚所長と三人で食事を共にした際、セントルイスは観光の点から日本と直接な貿易関係のある地に拘わらず、未だに日本協会がないのは遺憾のことに思つている。白人の有志の間にもそれを希望する人が多いので、同地に日米協会設立に奔走したいと語つた。

松岡開教使

多忙な日程を終え歸米

シカゴ曹洞宗各教区開教使松岡泰道師は、日本滞在約二ヶ月間の日程を終えて、去る十一月十日シカゴに帰着した。

松岡師は、日本滞在中、東京、京都、名古屋、大阪、福井、金沢、富山、新潟、仙台、青森、函館、札幌、旭川、釧路、帯広、北見、網走、小樽、室蘭、苫小牧、浦河、静内、日高、様似、広尾、十勝、帯広、釧路、根室、標津、羅臼、斜里、北見、網走、小樽、札幌、旭川、富良野、美瑛、名寄、稚内、留萌、増毛、小樽、札幌、函館、青森、仙台、新潟、富山、金沢、福井、名古屋、京都、大阪、神戸、岡山、広島、下関、福岡、佐賀、長崎、熊本、別府、宮崎、鹿児島、指宿、枕崎、阿久根、出水、川内、鹿児島、宮崎、別府、熊本、長崎、博多、福岡、下関、広島、岡山、神戸、大阪、京都、名古屋、静岡、東京、横浜、鎌倉、箱根、熱海、名古屋、伊勢二見、白浜、高野山、奈良、大阪、京都

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 12, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1844

Cage Team Status Unchanged

MBC I and Tri-C II Remain Undefeated

By CHRIS TAKEMOTO

In a one-sided game MBC I quintet retained their undefeated status at the expense of Vikings II by a 73-24 score in last week's round of the CNNA basketball league at Olivet Community Center gym. Vic Kunisada led all scorers as he paced the MBC five with 13 points. B. Sukuma, K. Sukuma, H. Nakagawa and B. Tempo each contributed 6 points for Vikings' total scoring.

It was a nip and tuck battle between Lakeside and Unknowns of the "B" League. When the final whistle was blown Lakeside emerged victorious 54-51 as Gary Watanabe put in 21 points for the victors while B. Sato contributed toward Unknowns' score.

Saxons came from behind to nose out MBC II 48-42. J. Kono was high man with 14 for Saxons while M. Zaiman collected 15 for MBC.

LaSalle Photo clubbed Vikings I of the "A" League 51-43 behind the shooting of M. Takagishi who collected 12 points. M. Terry and W. Fujiwara added 12 apiece for the Vikings.

CAYO of the "B" League disposed of the "A" League's last place team, Bruins, by a 50-42 score. H. Goon hit the hoop for 22 for the winners while Kawaguchi sank 14 for the Bruins.

In the "C" League Tri C II remained undefeated by swamping BTC I 51-24. M. Nakayama tallied 15 points for Tri-C's quintet as R. Ogawa added 12 points for BTC.

MBC III pressed but fell way short as BTC II beat them 49-37. Ron Sato dropped in 18 points to pace BTC while Paul Inouye collected 13 points for MBC.

SCHEDULE

Saturday, Feb. 12
6:15—Tri C II vs. MBC II
7:30—Lakeside vs. Vikings II
8:45—MBC I vs. CAYO
10:00—Tri-C I vs. MBC II

Sunday, Feb. 13
2:30—Truline vs. BTC I
3:45—Vikings I vs. Unknowns
5:00—Saxons vs. LaSalle Photo

STANDING

"A" LEAGUE

	W	L
MBC I	9	0
Tri-C I	7	1
Lakeside	5	3
Saxons	4	4
Vikings I	3	5
Bruins	0	8

"B" LEAGUE

	W	L
LaSalle Photo	6	2
CAYO	5	4
Unknowns	4	4
MBC II	4	4
Vikings II	1	7

"C" LEAGUE

	W	L
Tri-C II	7	0
Truline	4	3
BTC II	4	4
MBC III	3	4
BTC I	0	7

Top Scorers Listed For Casaba League

Allan Hara continues to lead the CNAA scorers with a total of 144 points for Tri-C II. Close behind him is Hogan Goon of CAYO with 138 points. The "A" League is led by T. Chikaraishi of MBC I and Gary Watanabe of Lakeside with 117 points each. The following are the top scorers:

"A" LEAGUE

T. Chikaraishi (MBC I)	117
G. Watanabe (Lakeside)	117
S. Hara (Tri-C I)	110
Uchiyama (Tri-C I)	107
Kunisada (MBC I)	92

"B" LEAGUE

H. Goon (CAYO)	138
Kitsuse (LaSalle)	115
Takagishi (LaSalle)	112
Fukuda (MBC II)	96
Takaki (Unknowns)	92

"C" LEAGUE

A. Hara (Tri-C II)	144
R. Sato (BTC II)	97
Nakayama (Tri-C II)	94
Takemoto (Truline)	86
Minaga (BTC II)	81

War Diamond Hoard To Be Auctioned

TOKYO—Some $18 million worth of diamonds, donated to the Japanese national treasury during World War II, will be auctioned off this fall. The diamonds, donated by the people to aid the war effort, have been stored in the Bank of Japan's underground vaults for more than 20 years.

The finance ministry said the diamonds would be re-evaluated soon for the first auction. A Diet resolution has called for the use of funds obtained from the auction to help victims of the war.

WOMEN GIRLS
EXPERIENCED
OPERATORS
On Merrow hemming and Special machines. 5 to 8 P.M.
Apply after 4 P.M.
See Mrs. Alonso
KADET-KRUGER CO.
216 W. Adams St.

EXPERT SEXORS WANTED
Sexing jobs $10,000 - $20,000 per year in U.S. and Europe.
American Chick Sexing Ass'n
Lansdale, Pa.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7936—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1909—Res. OR 4-9610

Chicago CL Plans Brotherhood Dinner

The Chicago Chapter of the JACL will sponsor its 9th annual Brotherhood Dinner at the Olivet Community Center, 1441 N. Cleveland Ave., on Sunday, Feb. 20, from 5:30 o'clock. Suki-yaki will be prepared and served at each table. The menu for the evening will also include chicken teri-yaki (barbecued Japanese style).

The speaker of the evening will be William M. Marutani, a Philadelphia lawyer and Legal Counsel for the JACL, whose subject will be "A Nisei Views the South." He will relate his impressions and experiences while serving with the Lawyers Constitutional Defense Committee in Bogalusa, Louisiana, last summer. This committee is sponsored by the American Jewish Congress, National Council of Churches, American Civil Liberties Union, NAACP and others.

The dinner is $3.50 per person. Reservations can be made by calling the JACL office, MO 4-4382.

Church of Christ Hears Rev. Buse

The Rev. George Buse, an Iowa newspaper man prior to his entry into the ministry, will be the guest speaker at this Sunday's worship service of the Church of Christ, Presbyterian, from 10:45 a.m. Rev. Buse, who received his degree at McCormick Theological Seminary in 1955, served as Navy chaplain for seven years, three of them in the Far East. He then took post-graduate work in the Pacific School of Religion in Berkeley, California, and is presently a social worker in the Illinois Masonic Hospital.

Ocean Cruise Plan For Summer Session

San Francisco State College will offer a unique summer session in Japan this year. It will include an ocean cruise aboard the American President Lines' SS President Wilson and classes for college credit in Japan.

This overseas program will provide classes at the famed Imperial Hotel in Tokyo and in the Kyoto University of Foreign Studies. Sessions will extend six weeks from July 11 through Aug. 19, with three weeks in each city.

Coordinating the program for San Francisco State are Dr. James A. Hirabayashi, assistant professor of anthropology and an authority on cultural change in Japan, and Dr. Thurston Womack, professor of English, an acknowledged expert in the English-as-a-foreign-language field.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販売及びサービス
米谷テツド

Visitors From Japan

Dr. and Mrs. Takayanagi

Dr. Kenzo Takayanagi, eminent Japanese legal scholar and statesman was a visitor to Chicago last week. He was the principal speaker at the annual dinner of the John Henry Wigmore Club of Northwestern University Law School last Thursday. He spoke on "Jurisprudence East and West."

Dr. Takayanagi, who was accompanied on this trip by his wife, was feted at other functions. A luncheon was sponsored by the Chicago Japan America Society and Northwestern University Law School at the Pearson Hotel where he spoke briefly.

The Japanese American Association of Chicago invited Dr. Takayanagi and Consul General Yasuhiko Nara to a dinner party at Azuma Restaurant on Sunday. Local businessmen and representatives of firms from Japan were represented. Dr. Takayanagi spoke on the peace constitution drafted by Premier Shidehara and later answered questions from the floor.

Booster Membership Sought for CNAA

Chicago Nisei Athletic Association, which has completed 10 weeks of its 17-week basketball schedule, is now in its 21st year of sport activity which also includes softball. As the basketball league is nearing its close, preparations are being made for the softball league which will commence in May.

The CNAA is an independent organization whose purpose is to organize, activate and maintain needed athletic programs as a service to the Japanese community. This is the only organization in Chicago providing the much needed outlet for our teen-agers and young adults. It is the desire of the CNAA to help develop leadership, skills and good character and sportsmanship through athletics.

The CNAA operates on a budget of $2,500 a year of which most of the funds needed go for equipment, gym rentals, referees' and umpires' fees which are paid by the youths themselves though their entry fees and CNAA membership fees. Although all of the administrative and supervisory work are done by adults on a volunteer basis, additional funds are frequently needed and must be raised through donations from business organizations, former members, players and friends.

Once again friends of the CNAA are invited to help sustain this worthwhile program by joining the Booster Club of the CNAA for the 1966 season. Booster membership is $5 or over for businessmen and $2 for individuals. Contributions may be sent to Poppy Cleaners, 4014 N. Broadway, Chicago 60613; Zaiman Jewelers, 7 W. Madison St., or Dr. Ben Chikaraishi, 1011 W. Belmont Ave.

Members of the Board of Directors of the CNAA include Jerry Akita, Ben Chikaraishi, Harry Fukayama, Yas Hara, Tom Hayashi, George Hidaka, Mike Ideno, Kaz Ideno, George Ichishita, Ron Itano, Jim Kawamura, Noh Kurita, Tom Momii, Shig Murao, Ciry Ramirez and Sam Zaiman.

Pastors Discuss Human Relations

"Human Relations in Today's World" will be discussed by ministers of two religions at the Lake View High School PTA to be held on Thursday, Feb. 17 in the social room 226 of the school. The speakers will be the Rev. Clark Ross of Waveland Avenue Congregational Church, and Rev. Robert A. Reicher, resident of Our Lady of Mt. Carmel, who works with the Catholic Adult Education Center and the Catholic Inter-racial Council. The public is invited to attend.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
仕洗行おくれの上着を最新流行の上膳に仕立て直します
アイリーン シヨヨブ
川本 アイリーン

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
1 West Erie Street • Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

Scout Beaver Award For Mike Fujimoto

Mike S. Fujimoto, District Commissioner of the Heritage District was one of the two recipients of the Silver Beaver Award, the highest honor Boy Scout leaders presented on the council level. The award was made at the Scouter Recognition dinner held at the Conrad Hilton Hotel recently.

His many responsibilities since entering Scouting work in 1953 have included Pack, Troop and Post Committeeman, Greater Roseland District Training Committee Chairman from 1963 to 1965; and Institutional Chairman for his District; Finance Chairman for his District Finance campaign from 1963 to 1965. He was faculty member of the Greater Roseland Scoutmaster Course from 1962 to 1965 and Chairman of the Cubmaster Course from 1963 to 1965.

Fujimoto is a chemical engineer for the Kensington Plant of the Sherwin-Williams Company.

Protestant Women Set Clothing Drive

TACHIKAWA, Mt.—The Protestant Women of the Chapel (PWOC) will conduct a clothing drive to help needy rural families in Hokkaido. The plight of the trouble-stricken area inhabitants was brought to the attention of the PWOC by the Rev. Mitsuhiro Kuyama, a minister of the Church of Christ of Japan, while conducting Bible classes for Japanese on the base.

The area has been hit hard in the past two or three years with draught, severe cold and famine, said Rev. Kuyama, "and many of the people there have been forced to leave their homes and farmlands, but many cannot leave because they have no other place to go."

Olympic Village Now Center For Youths

TOKYO—The Olympic Village used to accommodate foreign athletes during the 1964 Olympic Games has been converted into a Youth Center. Construction of the center was undertaken by the Education Ministry last April as part of its program for young people.

Some 14 acres of land in the north section of the Olympic Village have been used for construction of the Youth Center. The rest of the village will become a wooded park.

In the future the Center will be expanded, adding seven residential buildings to the present facilities. A total of 2,700 persons will be accommodated when the whole construction has been completed.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信頼出来る一
ムーヴイング サービス

NORTH ROGERS PARK
3-5's brick. $29,900. Cabinet kitchens and modern baths in all apartments. Very good, clean area. Nice-sized rooms.
VERY CLEAN
6-apartment brick building. 3-5's, 3-4's. Modern kitchens and baths. All ceramic tiled. Good income for 6 apartments. All good sized rooms. Near Irving Park.
ASHLAND BRYN MAWR
2-story brick. 2-6's, 1-4. $28,900. Cabinet kitchen, modern baths. Big rooms. Good rents. Close to shopping and transportation. Will sell at this price!
SKY REALTY
BR 5-3404

Carl Kita REAL ESTATE
1748 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK 6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00, $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK Vicinity 4900 North. 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK Near Senn High School. Sunparlor 3 apt., 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00, $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5800 North, near "L" Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW Ranch type. 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00, $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK 6's & 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK. 2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT 2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK 4-6s, 2 baths each, 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK 5 & 6 Rooms. Large Lot 39 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Total of 11 Offered in 1966

Increase Announced In CL Scholarships

LOS ANGELES—Eleven scholarships will be offered by the JACL during 1966. General information sheets concerning the National JACL Scholarship Program which has a total value of $2,900 this year, have been sent to all JACL chapters throughout the country by Alan Kumamoto, National Youth Director of the JACL.

Of special interest this year is the Dr. Mutsumi Nobe Memorial Scholarship for graduate work. The donor is Mrs. Catherine Nobe of Alhambra who is offering the scholarship to a male Japanese American student doing graduate work in the physical or biological sciences or engineering.

Ten undergraduate scholarships are being offered this year. Of the three additions, two scholarships are of the Dr. Takashi Terami Memorial Scholarships and the other is an increase to the National JACL Supplemental.

The first National scholarship, the Private Ben Masaoka Scholarship of $400, is in its 21st year. Of the $400, half is given by Mrs. Haruye Masaoka of Los Angeles while this is supplemented by $100 each from Dr. James Mamura of Birmingham, Mr. Chigan and Dr. Harry Abe of Wantagh, L.I., New York.

For the fourth year a $250 scholarship, designated as the Col. Walter T. Tsukamoto scholarship, will be offered for the fourth year. This is donated by Mrs. Tomoye Tsukamoto of San Mateo.

The recently added Dr. Takashi Terami Memorial Scholarships, valued at $250 each, will be awarded with preference for students majoring in mathematics or science. These two scholarships are the donations of Mrs. Hisako Yerami of Sacramento.

Then there are five National JACL Supplemental Scholarships of $200 each, bringing the total to 11 scholarships.

Wakita Rites Held

Last rites were held for Mitsuru Wakita, shrill press operator, who was killed by unknown assailants who fired six shots into his car right after he had changed a tire which was found to be flat. Mrs. Wakita and her two teen-age daughters escaped harm when Wakita urged them to get down on the floor of their car.

The services were held at the Midwest Buddhist Church on Tuesday. Other survivors include his mother, a brother and a sister.

104-Year Old Issei Apply for Medicare

Mrs. Yuchia Ishida, who was born on Sept. 29, 1861, is the oldest known Japanese resident in this area who filed an application for Health Insurance for the Aged. The 104-year old mother had never worked in employment covered by Social Security and it was not necessary for her to have any credit under Social Security, and moreover, explained Vernon M. Lund, acting district manager of the Social Security Office, it was not necessary for her to have any credit under Social Security. Mrs. Ishida filed her application within the time limit.

For those over 65 before Jan. 1, 1968, the application must be filed before Mar. 31. Mr. Lund explained that the application by Mrs. Ishida should not be construed to mean that only those who have retired can become eligible to the Health Insurance for the Aged. Anyone over age 65 who has not filed an application before should do so now. It is not necessary that the applicant stop working to be eligible to receive monthly benefits.

The major requirements are that the applicant be at least age 65 and a citizen or permanent resident of the United States who has lived here at least 5 years.

Slate "Frosty Frolics"

"Frosty Frolics" has been selected as the theme of the annual dance which the Adult Fellowship of the Christian Fellowship Church, 942 W. Surnyside Rd., will sponsor on Saturday, Feb. 19, from 8 o'clock. This theme is one of several events planned to commemorate the 15th anniversary of the church. The Ice Drouth Combo has been engaged for the dance.

Tickets can be obtained in advance from members of the Fellowship. They can also be purchased at the door. Entertainment will be presented during the intermission.

Your Classified Ads

HELP WANTED

FACTORY TRAINEES
Opportunity to learn trade at printing plant. Must have mechanical aptitude. Apply in person. See Mr. Mayus or call UN 7-7575.

MULTILITH 1250 OPERATOR (MALE)
Must be able to do quality color work.
N.W. side. $2.50 hour. Fringe benefit.
Call Mr. Leonard, 486-3100.

DOCTOR'S OFFICE
Girl Friday. Intelligent, dependable and well-organized person. Willing to work and learn. Light typing, no other experience necessary. Good salary and future. Box 115.

MEN or WOMEN or STUDENTS
for positions in
SHOP or OFFICE or DELIVERY
WILL TEACH
ALFRED MOSSNER COMPANY
103 W. Lake St., Room 200
FRanklin 2-8604 — Mr. Thomas

APART. MANAGER. 3 rm. living quarters and $100 mo. 2452 N. Geneva Ter. GR 2-0895.

INVESTMENT SALES
PERSUADE 2 PEOPLE A WEEK TO SAVE FIVE DOLLARS PER WEEK AND YOU WILL EARN $15,000 commission per year. THIS IS THE CAREER OPPORTUNITY of a life-time — the kind of opportunity that can assure you of the extra income necessary to provide your family with the better things in life today — a spacious home, another car, a college education for your children — SECURITY NOW and in the future.
A liberal compensation program steadily increases your income year after year. And as your income grows, so do your opportunities for advancement to positions of management responsibility. We look to our successful salesmen of today for our management people of tomorrow. You'll like the real independence, too. You're free to apply yourself to the limits of your own imagination, intelligence and energy-free to earn to the limit of your abilities.
Call Pat McEvoy — WA 2-1127

FOR RENT

4640 N. KENMORE. Modern deluxe 3 & 4 rm. apts. available. Very reasonable. Must see. Call LU 2-7651.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. unfurn. apt. heated. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

SLEEPING RM. Cooking facility included. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1994.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

6 RM. flat, 3 bedrms. 3rd flr. 935 Leland. UP 8-8577 or RA 8-4170.

8 RM. FLAT unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-8465 nite.

FOR SALE

KAVENSWOOD. 1½ block Sears, Jewel, National, bus and "L." 40 ft. lot. 2 car garage. 2 story clean frame house, remodeled. 2-5's. Ceramic tile bath, deluxe kitchen. New electric oil heat. Income $110 mo. plus owner's apt. Price $18,500. $4,500 down. 784-4227.

FOR SALE
Lee's Sample dresses, suits and sportswear. New York and California designers. ½ price. DI 8-6800

MISCELLANEOUS

Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans. Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6738

Sports car.
EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
VOLKSWAGEN
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年二月十六日（水曜日）
第一八四五號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
1244 N. Clark
Bittersweet 8 1971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10c

日本食料品卸小売商
ダイヤモンド貿易会
トレーディング
北クラーク街一一〇八

ホノルル會談は交渉を妨害
大統領をフルブライト上議非難
ケナン前大使も同意表明

〔華府〕ジョンソン大統領が安全保障問題の最高顧問を時代錯誤のタカ派と評して物議をかもしたケナン前駐ソ大使を擁護したことは、ホノルル会談のムードに水をさすものとして、ワシントンの政界に波紋を投げかけている。

ケナン氏は、ホノルル会談の開かれた十一日にジョージ・ケナンを招待して意見をきいたが、この席上にフルブライト（アーカンソー選出）はその一両日に終ったホノルル会談を批判した。

ケナンは、米国が北ベトナム戦争にまき込まれることで中ソの敵意を強め、これが軍備やドイツの将来のごとき重要問題で米国がソ連と意味ある交渉をするのを妨害している、さらに米国のベトナム干渉は本人の対米感情を悪化せしめている。

「日本国民の好意は米国がアジアでもつ最大の資産である」

とケナンは主張し、ベトナム戦争がこの最大の資産を破壊しているのを遺憾とした。

ジョンソン氏の「最大の誤り」とケナンが考えるのは、軍事部隊をベトナムに上陸させたことである。

「派兵されるポイントが明確でない事情に戦線を拡大するのに、われ〳〵は極度に慎重であらねばならない」

ケナンによると、米国がベトナムに上陸したことで、ソ連の敵意を強め、これが軍備やドイツの将来のごとき重要問題で米国がソ連と意味ある交渉をするのを妨害している。

「これは米国があくまでも強さでならねばならぬ深淵の断崖である」

ケナンは、米国がベトナム戦争にまき込まれることで中ソの敵意を強め、これが軍備やドイツの将来のごとき重要問題で米国がソ連と意味ある交渉をするのを妨害している。さらに米国のベトナム干渉は本人の対米感情を悪化せしめている。

「日本国民の好意は米国がアジアでもつ最大の資産である」

とケナンは主張し、ベトナム戦争がこの最大の資産を破壊しているのを遺憾とした。

ジョンソン氏の「最大の誤り」とケナンが考えるのは、軍事部隊をベトナムに上陸させたことである。

「派兵されるポイントが明確でない事情に戦線を拡大するのに、われ〳〵は極度に慎重であらねばならない」

ケナンによると、米国がベトナム戦争にまき込まれることで中ソの敵意を強め、これが軍備やドイツの将来のごとき重要問題で米国がソ連と意味ある交渉をするのを妨害している。

「これは米国があくまでも強さでならねばならぬ深淵の断崖である」

ケナンによると、米国がベトナム戦争にまき込まれることで中ソの敵意を強め、これが軍備やドイツの将来のごとき重要問題で米国がソ連と意味ある交渉をするのを妨害している。さらに米国のベトナム干渉は本人の対米感情を悪化せしめている。

「日本国民の好意は米国がアジアでもつ最大の資産である」

とケナンは主張し、ベトナム戦争がこの最大の資産を破壊しているのを遺憾とした。

ジョンソン氏の「最大の誤り」とケナンが考えるのは、軍事部隊をベトナムに上陸させたことである。

「派兵されるポイントが明確でない事情に戦線を拡大するのに、われ〳〵は極度に慎重であらねばならない

ヴェトナム（その後）〔一〕

六日からホノルルでジョンソン大統領を中心としてひらかれた東南アジア諸国首脳会議がいくつかの特色をもっていた。これまでホノルルで東南アジア諸国会議がひらかれた事は無度もあったが、大統領が参加したのはこれが初めてであった。今度の会議に際ヴェトナム政府首脳部が招待されていたのも、従来とは違っていた。それからクリーン大統領、ガードナー原生動物研究所長官ともにジョンソン氏に随行したのも、今度の会議の特色だった。

ジョンソン氏が会議を召集した動機は明かでない。勿論ヴェトナム政府指導者と親しく会って戦争問題を協議したいとかねてから希望していたのである。これを実行したのだ、とジョンソン氏は説明したが、それにしては会議は余りにも急いでひらかれた、と批評せざるをえない事情がある。南ヴェトナム臨時政府のグエン・カオ・キ首相を始めとして閣僚全員が急遽ホノルルに呼ばれたのは四日だったといわれている。会議は六日からだったので、「かねてから会いたい、と思っていた人との会談ときめるとして、少しはてたところがありはしないか、といわざるを得ない。それから、大統領が旅行する時には、その安全保障のためのエラボレートな準備がなされるものだが、こんどはその余裕も十分でなかった、と最前線に報じていた。

こまかなホノルル会談は、上院外交委員二、三日前からひらきはじめた南ヴェトナム政治安定調査団の活動報告をそらせるためにひらかれたのだ、との観測が出された。しかもそれが実現に際して最前線で政府が動揺に陥ってしまうと、マクナマラ国防長官は、サイゴンを激励して帰国するとともに、戦争は続もなく終決するとの自信を表明し、米軍撤退の重要目標は一九六五年末までに完成するだろう、とさえ言ったことがあるが、撤退戦はその直後に必ず再現されている。ジョンソン氏が大統領になった時、ダエトナムには一万六千人の米兵がいたにすぎなかったが、今日ではこれが廿万人をこえている。勿論開放しの予想が裏切られているが、ジョンソン氏はこれに懲りて慎重になっている。

上院の要求をジョンソン氏が冷く拒絶したことは、外交的のヴェトナム公開資料をかえって傷めた。アルブライトをはじめ有人かの議員は、ジョンソン氏の態度に憤を感じたからである。大統領の言つたことは理解としては正しかつたかも知れないが、議会が軽視された時の感情を忘れた態度だった、といってよかった。当時、ジョンソン氏は、民主党大統領候補で、共和党のゴールドウォーターのヴェトナム戦争強硬論に対抗して、戦争における妥協を主張していた。議会がジョンソン氏に白紙委任状をあたえたのも、このころのジョンソン氏に対してであって、ゴールドウォーターの主張をまるごと実行しつつある今日の同氏に対してではなかったはずである。

ところが、ジョンソン氏は上院がこの問題を取り上げるのを喜ばなかった。これは大統領として無理からぬことでもあるかも知れなかった。戦争は世界戦争に導く危険のある政策をとるために白紙委任状をあたえたのではない、とアルブライトは言っているのである。これをと院外交委の公聴会は開かれることになったが、ジョンソン氏は、この公聴会をそうさせるためにホノルル会談を開いたのだ、といわれているのである。

R F

全米佛教會 定期總會

全米八教區五十七の佛教會を統括し、年毎に総括の会にある米國佛教團では定期總會をひらくことに決定したのである。これまでも一つと早くひらかれねばならなかった公聽會がひらかれたのだから、國民の關心がこれに集るのは解り切つていた。エヨーク「タイムス」をはじめ、米國の有力な言論機關で、議會がヴェトナム問題を積極的に討論するのを主張するものは少くなかった。上院の幹部は、大統領に「アドヴァイス」——「コンセント」——するところにあるとの憲法上の規定を指摘し、ヴェトナム問題討論に上院が手をつけないのは、憲法上の義務履行を怠るものである、という者もあった。今日までは上院は「大統領のやることに「コンセント」するだけでよかつた。上院の幹部は、大統領に「アドヴァイス」することはなかつた、と言つてよかつた。

上院がこの問題を取り上げるのを喜ばなかつた。これは大統領として無理からぬことでもあるかも知れなかつた。戦争は世界戦争に導く危険のある政策をとるために白紙委任状をあたえたのではない、とアルブライトは言っているのである。これをと院外交委の公聽會が開催される。當夜は特に昨年から教團教育委員會において重點に研究し實踐に努力されている。英語開教使養成について研究會が持たれることになってゐる。

廿六、廿七日の二日間は教團總會が開催され、教團の昨年一ヶ年間の活動報告について、本年度の教團運營活動に關しての重要議項が協議される。

四日間の會議に全米各地の開教使並に信徒代表者約三百名が出席を予定され、本部では目下總動員で二百貳近い寢具の準備に多忙を極めてゐる。

護持会永代經法要

當佛教團では定期總會開催の最終日二月廿七日（日）午後二時半より永代經法要が全開教使出席の下に執行されることになっている。特別講師はアンバーの玉井開教使である。

春の訪日（裏日本）觀光團々員募集

▲出發——四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）
乘機經由、日航機に乘り替え
羽田空港着——四月十一日（午後八時廿五分）
▲觀光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（八日廿四日京都で解散）
▲團費　一、三一三弗
觀光されない方は往復（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長——奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
210 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

創立二十周年記念 春の訪日觀光團々員募集

▲主催——シカゴ佛教會、菅野旅行社訪日觀光團
▲出發——四月九日(七)（午前九時四十五分TWA機オヘア空港發）
▲最初の寄港地由（日航、八一三便）東京着（二團團及び三團團コース）
（羽田空港着四月十日（日）午後八時廿五分）
▲觀光されない方は往復（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長——奥原忠一
▲副團長——野澤七六
▲添乘員——日本航空、石崎フランク
▲旅程、お問合せと御申込みは
シカゴ佛教會　菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Tel. 334-4661
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4135（菅野武雄）

▲觀光コース（一）第一部（京都解散コース）
京都＝廣島＝別府＝阿蘇＝熊本＝鳥取＝鳴仙＝長崎＝博多＝高野山＝奈良＝大阪＝京都（四月廿三日解散）
（二）第二部（福岡解散）一、五三五弗
▲觀光されない方は　九百五十三弗
（以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます）
▲申込み金百弗（添乘員次第御切ります）
▲團長——久保瀬曉明師
▲副團長——野澤七六
▲添乘員——日本航空、石崎フランク
▲旅程、お問合せと御申込みは
シカゴ佛教會　菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Tel. 334-4661
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4135（菅野武雄）

春の訪日觀光團々員募集

▲出發——四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）
乘機經由、日航機に乘り替え
羽田空港着——四月十一日（午後八時廿五分）
▲觀光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（八日廿四日京都で解散）
▲團費　一、三一三弗
觀光されない方は往復（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長——奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
210 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

はだか大名

山手樹一郎

（一五二）

國もと

ここまでくるまで、ついに一度も、二人の間に女だち三人の影さえ見かけなかった。若殿様の女嫌いだからな」

「どこかの旦那とおんなじでね」

とはいったものの、旦那も二人に一人じゃ困るだろうと、だんなは思わず苦笑が出る。

「御前、わしの方は心配ないから、お前一刻も、ここで待つてみてはどうだ。晩代は明石屋へえるとよいと返事に困る。

「御前だと思いやすねえ。あどないのを承知で、ここまで連つてきたとすりや、あつしのいうことなんか耳に入れるもんじゃない。とめてとめてもまらねなんとやらの通つてこと、待ちやしょう」

「そうかも知れないな」

「いつたい、正体は何者でしょう」

「さあ」

徐三郎は頭に家にもかけていないような返事だった。

最後まで女中を追えにやるとすぐにたずねてきた江戸の施田小助とは、果してその待であつた。

「夜中、お邪魔つかります」

新旦正しい羽織はかまをつけんけて、ていちように挨拶をついたところを見ると、ちやとこつちの身分を知つているらしい。

「旅先のこと、手をあげられよ。大藏の祈りには、過分のあつかい、ありがとう」

徐三郎がていねいに會釈をする。

はてなと、御友はひそかに目を見はつた。

「その御挨拶では恐れ入ります。失礼することに致しまして」

施田は挨手を除になおし、

「もうお気づきのこととは存じますが、手前は北づきの奥力施田小助と申します。今日までわざと御挨拶をひかえさせていただきたいと、申しておりますが——」

「はあてね」

傳次はじつと徐三郎の顔を見た。

「あのお侍じやないでしょう」

「お思慮はない、といつていよだろう。

だから、上院外交委は、就任前や民間指導者を招待して、ヴェトナム問題で公聽會をひらくことに決定したのである。これはもつと早くひらかれねばならなかった公聽會がひらかれたのだから、國民の關心がこれに集るのは解り切つていた。エヨーク「タイムス」をはじめ、米國の有力な言論機關で、議會がヴェトナム問題を積極的に討論するのを主張するものは少くなかった。上院の幹部は、大統領に「アドヴァイス」——「コンセント」——するところにあるとの憲法上の義務履行を怠るものである、という者もあった。今日までは上院は「大統領のやることに「コンセント」するだけでよかつた。上院の幹部は、大統領に「アドヴァイス」することはなかつた、と言つてよかつた。

ところが、ジョンソン氏は上院がこの問題を取り上げるのを喜ばなかつた。これは大統領として無理からぬことでもあるかも知れなかつた。戦争は世界戦争に導く危険のある政策をとるために白紙委任状をあたえたのではない、とアルブライトは言っているのである。これをと院外交委の公聽會が開催される。當夜は特に昨年から教團教育委員會において重點に研究し實踐に努力されている。英語開教使養成について研究會が持たれることになってゐる。

廿六、廿七日の二日間は教團總會が開催され、教團の昨年一ヶ年間の活動報告について、本年度の教團運營活動に關しての重要議項が協議される。

四日間の會議に全米各地の開教使並に信徒代表者約三百名が出席を予定され、本部では目下總動員で二百貳近い寢具の準備に多忙を極めてゐる。

護持会永代經法要

當佛教團では定期總會開催の最終日二月廿七日（日）午後二時半より永代經法要が全開教使出席の下に執行されることになっている。特別講師はアンバーの玉井開教使である。

MASUMOTO
FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
增本葬儀社
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二八四三

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

KLING PAINT
PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店
北バーウイン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三八一四

UPTOWN LUMBER
& MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small
to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 一九一一二三番

"SAVE"
WINTER RATES
Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング
最新式のケッチン
及び浴室等
室内外のどんな
仕事でも格安に正直
な仕事を致します
（どうぞお呼び出し下さい）

SOS
ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修理と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共済會
事務所　北マルデン街四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人☆
受取人住所☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではつきりお書き下さい
THE
SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St

SINCE 1630
萬
30種以上！おいしさのもとを
タップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
KIKKOMAN Worcestershire SAUCE
キッコーマン ソース
ウスター
キッコーマン ソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.

UNIVERSAL
PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣
修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第二一一八號室）
電話 DE 二一五三三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し377圓の割合で買ります
◆日本圓を米貨1弗に對し392圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し377圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE
BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving · Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します
雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一一〇四一〇

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
外貞子
野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED 四一二二八二
（空氣調節設備）

POLA
COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 一八一三七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
——製造　卸小賣り——
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九二一四九七六六

Kimura Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
御新開業
御すし、折詰め
但し折詰めは御座文により
調製いたします
木村すし

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、ラーメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき
製造販賣、何卒最寄りの日本食料店又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティは三、四十名樣まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し毎週水曜日は休業）

YAMATO
SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO
RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9780
Open 7 days
▲時間
（金、土、十二時—一時
日—木、十二時—十二時）
きよ

MIYAKO
SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒ハウス
▲週日は午後五時——十時
▲日曜日は午後五時——九時
▲月曜日は終日閉店
（日本晩餐も日本間もありすす）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ
グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめた
お花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に
御協力致します。
お花のご用は、電話又は
全米へ電報御通知お好み次第
取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、
プラスター等の仕事を
格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
（御申込お待ち致します）
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
（シークヴー八階八〇四）
電話 GR 二一六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリー、ター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
ヨーク商會

FRANKLIN
FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長期の策「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
——サンピドロより直送——
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大袋入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱いいたします。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
こうじ・赤味噌
醤油・すずこ漬漬
江戸味噌

日系人會定期總會

戸栗會長重任辭退に依り 新會長に杉本氏當選

シカゴ日系人會(會長二瓶宣郎)總會は數箇の如く、二月十三日(日)午後五時半より、シカゴ佛教會館に於て開催された。會計報告(新)、役員選擧(新)、會計(新)、監査(新)、會則改正(新)、其他(新)、の順序で議事を進行した。

▲會長　白石万之助
▲副會長　加藤喜三郎・城市　瓶
▲同　日高虎雄　中　利男
▲同　高畑多聞　佐藤幹太郎
▲同　山本良一　高野文次
▲幹事　山崎安雄　梅田　政直
▲會計　本田　登
▲同(新)　五、劍聖會(劍道部及び柔道部)は夫々部長より會計報告があり、殊に劍道部は會員の増加著しく、會計上の困難なる事情を訴へ、會則改正により會費値上げの必要ある旨の説明があり、會計より會則改正案として提出、審議の結果、會則改正委員として、加藤喜三郎氏、城市瓶氏、佐藤幹太郎氏、高畑多聞氏、山本良一氏、梅田政直氏の五名を選出、委員會にて會則改正案を作成することに決定した。
▲同(新)　六、劍聖會(劍道部及び柔道部)は會則改正委員會にて會則改正案を作成するまで、會則第十七條第五項により會費の賛同を得て、新年會中より左の諸氏を白石劍聖會長より役員候補者として推薦、選擧に附することに決定した。
▲監事　杉本幸八郎
▲同　中根　敏二
▲同　山田　宣
▲同　重留文雄
▲同　西　榮藏
▲幹事　武藤　香野
▲會計　駒井　進平
▲同(新)　橋萬　龍一
▲監査　奥原　忠一
▲同(新)　田中　學一
▲同(第)　松本　敬一郎
▲顧問　足立源次郎　戸栗　亨

會葬御禮

島根縣松江市国寺出身
故　安達　まん儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路御會葬下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申上ぐべきが本意に存じますが、何分葬儀取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

二月十四日

喪主二男　安達ジョージ盛雄
妻　同　惠美子
(在日本)義娘　足立源枝
孫　同　勝彦
(縁戚)　親戚　岡　りきえ
(縁戚)　藤内源五郎
同　とよね
妻　友人代表　鯛持　久平
妻　同　こう

共濟會定期總會

二月廿三日(水)夜八時
定住者會館において

シカゴ日本人共濟會の定期總會は、來る二月廿三日(水曜)午後八時より定住者會館において開催される。前年通り座談及び會計報告が行われた後、新役員並に各部門の委員及び幹事の改選が行われる。會の性質上全ての地域の會員の出席を望むものであるが、その事情は充分諒解するので、金曜日の夜間であり、その永續性は最も強力の團体である。會員諸氏は成るべく多數參加を希望されている。

共濟會定期總會御通知

本年度定期總會を左の如く催します。會員非會員の別なく多數の御參會をお願い申し上げます

▲日時　二月廿三日(水)午後八時
▲場所　シカゴ定住者會館
(北シェフィルド街二五七)

一、報告及び決議事項
一、館幹部の庶務及び會計報告
一、提案協議及び意見の交換
一、幹部並に各部委員選擧の互選

シカゴ日本人濟共會
會員並に一般各位

山梨郷友會

總會と新年宴會並に
戸栗遊氏叙勲祝賀會御案内

當郡友會の總會をかねた新年宴會は、本年は本會々長戸栗遊氏の叙勲祝賀會をもかねて左の如く催します。郷友會々員は勿論、關係者各位お誘い合せて御出席下さいますやう御お願いします。

▲日時　二月廿日(日曜)午後五時
▲場所　ウイルソンビレージ
▲申込み　戸栗商事社　電話　MI二―四八一六
(前日までにお願いします)

山梨郷友會

お禮

故堀内ゆきの追悼會を去る十三日中西部佛教會において營みました節は生前厚誼の御參詣下さいましたに種々御懇切の御配慮に預りまして御厚情誠に有難く厚く御禮申上げます

二月十五日

榮ラリー

會則改正案

一、本會は日系人會と稱し、シカゴ日系人會と英譯する。
一、本會は日系人會館を有し、會館は本會の會議、集會、娯樂、體育、社交、其他の目的に使用する。
一、本會は日系人會館の維持、管理、運營に當る。
一、本會は會館の維持、管理、運營に當る爲、會館管理委員會を設ける

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY FEBRUARY 16 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1845

榮光の敗者

大關の座を去る栃光

「もう覺悟してました」

（東京）四勝七敗で、番が總に立たされていた栃光は十二日目のけさの一番、つい に力つきて敗れた。きまり手は「さば折り」。しかし三十二才の栃光は、二十七才の 強敵である 柏戸の「看とり力」の前に自らくずれさった——という印象であった。東京總銀の關係部をうづめた大觀衆からおしみない拍手がつずいた。この拍手は栃光に送るいたわりのひびきがこもっていた。柏戸もぼうぜんとたちつくしていた。勝負がきまると、柏戸を敵の支度部屋へ、ゆっくりと歩をはこんだ。

結びの一番、厚前は木村庭之助。栃光は右に立った。「栃光——」と場内の四方から聲援が飛んだ。しかしその瞬間——栃光はがクッと右足をついた。ため息が場一ぱいにひろがった。柏戸もぼうぜんとたちつくしていた。栃光はいつまでも動かない

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年二月十九日（土曜日）
第一八四六號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kakichiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 9-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10c

日本食料品
商
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街——〇八〇

戦争長期化を米國覺悟
爆撃封鎖 勝利を齎らさず
マクナマラ長官上院で証言

（華府）上院軍事委員会および國防長官の會議において、マクナマラ國防長官の證言が、證言の概要をへて發表された。この中で國防長官は、全面的な爆撃と地上戦争によるも、ヴェトナムの戦争を中止させるものでなく、いかに強力な空軍や艦隊の動員をもってしても北ヴェトナムから兵力および兵站が南ヴェトナムに流入するのを阻止することはできないといった。しかし、同長官は上記の一連にある意見、即ち戦争の範囲を制限して米國は重要都市と海岸地域を保持して交渉の時をまて、との意見を支持しなかった。長官によると、米國の統合参謀本部議長および軍事工作により、ヴェトコンと北ヴェトナムにおける北ヴェトナム軍隊の軍事力を破壊し、南ヴェトナム政府の支配下にもってくることが可能である。

これによってマクナマラ長官は、ヴェトナム戦争における國防長官の責任がいたるところで削除されていることは特筆のセンシチブなことを示している。とくに中共爆撃の可能性について質疑ができるごとに削除は難しくなっている。

財官はこの委員会で、戦争の成果を合理化するための事実と数字を示すことを始と要求された。マンスフィールド民主党上院議員のまず発言を引け、國防の記者機関を理由に公聴会開催を拒絶している。軍事委員会における國防長官の證言

ヴェトナム（その後）〔二〕

抵て開かれた、との印象を與えるのはホノルル會談だけではない。ジョンソン氏のヴェトナム政策そのものが國内、國際的に考慮、研究された結果である、というよりは、國際的孤立をやたらにふりまわしている、との印象を與えるのがしばしばである。紐育「タイムス」のジェムス・レストンも指摘したが、大統領は平和演説を連發したかと思えば間もなく對決し、これを繰返し、北爆を中止するかと思えば間もなく對決し、ヴェトナム問題を國連に持ち出すのは百害あって一利なしと反對した舌の根がかわかないうちに戰争理由の緊急討議を申請し、これによって平和交渉への道を開くのだ、とまきな期待を示した直後に、安保理討議を強いて押し進めないとゴールドバーグ大使に言わせ、ホノルル會談を開くとこの會談の目的や成果を發明させるために、會談に參加させなかったハンフレイ副大統領をアジア諸國に派遣するという始末である。戰争エスカレーション（既報的擴大）に反對とジョンソン氏は再度も聲明したが、氏が大統領になった時に一万六千人であった南ヴェトナム駐留軍を二年戰争一期に二十万人に增强したことは最も顯著な戰争エスカレーションが再度にあるのだろうか？　同氏は今日でもエスカレーションに反對している。しかし、氏が二月に發表に對した最初の駐留軍は、年末までに駐留軍を四〇万に增强するのを予期して作られたことを、記者作成に參加した大統領の前經濟顧問ヘラー・エクスタインは證言している。ベンタゴン（國防總省）は一九六七年末までに南ヴェトナム駐留軍を六〇万から六七万人に增加することを勸告しているそうだが、ジョンソン氏はエスカレーション反對を唱えながら、ベンタゴンの勸告に從うだろう、と前記通り予言している。

ジョンソン氏のヴェトナム政策は絶えず動搖を續けている、との印象は、どうして作られたのであろうかおそらくこれは同氏がコンセンサス（同意）の雰囲氣であるところから來ているのではないかと思われる。時氏は民主黨の大統領であるよりは全國民の大統領であるのを望んでいるが、氏がコンセンサスによる政治を重視するのは、ここからきている。ところが、同氏の求めるコンセンサスは、正しい政策を作って、これに國民が參加の支持を受けることで實現されるものであるよりは氏立する勢力にそれぞれ從屬することで彼らの承認を得るのを狙っているのでないか、と思われるふしがある。

米國にはヴェトナム問題についての論と説がいる、と言われている。聲學の目的を聞かれ、安保理による戰争解決を求めるのを主張する影響力と、戰争を無制限に擴大し、ハノイの壊滅を主張する影響力とがある。一つは南ヴェトナムの「あらゆる勢力」の參加する選立政府を作ることで、ヴェトナム戰争解決を考えているが、ジョンソン氏はこの政策を支持しないヴェトコンは一擧りの少數派に過ぎないので、交渉の相手とされる資格がない、と氏は考えているらしい。しかし、南ヴェトコンが南ヴェトナム國土の三分の二、人口の半分以上を支配していることは、米國新聞に發表される同國政治地圖が明瞭に示している。從って、ヴェトコンを一擧りの反對者の集團と考えるのは事實の認識として誤っているが、戰争の擴大を正面から受けて戰っている勢力であるヴェトコンを相手としないのを前提とする「無條件交渉」とはそもそもどんな交渉なのであろうか？

南ヴェトナムを獨立國家として維持することを主張するのは、ジョンソン氏が交渉の基礎として强く支えない、という一九五四年ジュネヴ條件に從い、サイゴン政府は南ヴェトナムの領域に還反するものであるのをここでは問題としないとしても、この主張が戰場で得られなかったものを交渉の場卓で入手せんとする全く不可能な要求であるのは、言うまでもないだろう。民族解放戰線はサイゴン政府を倒すために武裝鬪爭したが、サイゴン政府はこれに抗し得ず、米國の援助によって辛うじて全面的崩壞から免がれているのである。勝ち、戰場を通じて南ヴェトナムに自己の勢力を作るのに失敗したものを交渉によって南ヴェトナム政府とするのが無條件の言い換え無條件交渉の目的なのである。

（N F）

スーザン殺害事件解決
犯人はサンデエゴで逮捕

昨年十二月二十日、ロックフォード市でスーザン・ブラウダイ（十一）が行方不明になり、事件は誘拐入りを帶えられていたが、十四日に加州サンデエゴで逮捕されたヤール・デュウキイ（二五）が被女を殺したことを告白した。新日はスーザンはデュウキイの自動車で殺殺された、と言っているが、彼は被女を自動車内に強制的に連れ込んだ、と言っている。死体をスレッチャーで切り、現場から未發見の死體の家のグレージのインシュレーターで燒き、灰を附近のゴミ箱で捨てた。インシュレーターの底から發見された歯と骨は、スーザンの行方不明の娘のものであることが、FBIの科學的研究によって證明された。當時、デュウキイの親父兩は旅行中で、娘は獨りでそこに住んでいた。事件はイリノイ州北部で犯された少女殺害事件中で解決された最初のものである。

ロックフォード警察はFBIの援助を得て、次の如き經過でデュウキイを捕えた。

スーザンは十二月二十日の午後五時半頃に姿を消したが、その直前、他の少女を自動車に連れ込まうとした男のあったことが證明され、その自動車はデュウキイの所有車と同じような色であった二人の少女があったことも判明した。これらの證據から、犯人は一九六一年のヤヤラックを買ったことがあるが、十一月に親父から借りた一九六〇年型で一九六一年ヤヤラックを買った事實と、これを一月四日に六五〇弗で賣った事實を確

はだか大名
（一五二）
山手樹一郎

國もと

「なるほどねえ」

それをいつしょに歩いている親分にさえ、今までだまっている。偉なんてものは、いや、大名なんてものは口がかたいもんだなと、傳次は今さらのようにあきれる。もっとも、大名がうっかり口をきくと、その日一つで人を殺すようになる。

「無理じゃありませんね、親分なんて御免も」

「なんのことだ、それは」

「なあに、こっちのことですがね、あっしは大名の家へ生まれてこなくてよかった」

「それはそうだな。わしも小名木川藩一個になってから、よくそう思う」

「つまり、町人の方が樂が無だっていうんですかえ」

「そのようだな」

「ご冗談でしょう。そりゃ昼間のような安主のついているにわか町人のいうことで、町人はみんな御がなくちゃ、一日だって生きちゃいけねえんですぜ」

加藤ばついへそ曲がりがいってみたくなる。

春の訪日（裏日本）觀光團々員募集

▲出發―四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オハイア空港發）
羽田空港着―四月十一日（午後八時廿五分）
▲觀光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）
▲團費―一、三二三弗
觀光されない方は往復（九百五十三弗）
（以上は、航空往復賃、出國手續き一切を含む）
▲團長―奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

創立二十周年記念
春の訪日觀光團々員募集

▲主催―シカゴ佛教會、菅野旅行社訪日觀光團
▲出發―四月九日（土）（午前九時四十五分TWA便オヘア空港發）
▲參觀都市港經由（日航、八二三號機）東京發（二團體及び三團體コース）
（羽田空港着四月十日（日）午後八時廿五分）
▲觀光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三二五弗
東京―日光―鬼怒川―東京―總會―熱海―箱根―名古屋―京都―奈良―大阪―京都（四月廿三日解散）
（二）第二部（福岡解散）一、五三五弗
京都―廣島―別府―阿蘇―熊本―鳥原―雲仙―長崎―福岡―博多（四月廿日解散）
▲觀光されない方は　九百五十三弗
（以上、航空往復賃、諸経手數料一切を含みます）
申込み金百弗（團員支部締切ります）
▲團長―久保瀬曉明師
▲副團長―野澤七六
▲添乘員―石崎フランク
▲後援　日本航空、日本交通公社、
お問合せと御申込みは
シカゴ佛教會　菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Tel. 334-4661
Tel WH 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4133（菅野武藏）

日本送金は
加州住友銀行へ

受取人☆
受取人住所☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料

手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St

まんみ1水6で

おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……

新発売●12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F.,L.A., N.Y.

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2243 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
增本葬儀社
無料パーキング場有
換氣裝置の設備付き

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三九一四

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 九―二二番三

"SAVE" WINTER RATES
Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング
最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事を致します
（どうぞお呼び出しください）

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します
北シェリダンロード四四一七番
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野潟惠子
北シェリダン街五〇二二番
電話 ED 四―二八二二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七番（第一一一八號）
電話 DE 二―五三七三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談ください
◆割合は日日の變動に應じます
Desk & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一八番
電話 九三一五―九七六六

Kimuru Sushi
852 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
新開業
御すし、折詰め
但し折詰めは御註文により調製いたします
木村すし

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺
エダース、サシメン、ソーメン、うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき
製造販賣、何卒最寄りの日本食料品又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所

KUSHIDA
226 W. North Ave.
Tel. 787-7728
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります。パーテーは三、四十名樣までお受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し祝祭日は休業）

日本料理
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
きよ

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時）

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及び中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒（ハウス）
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本產牛肉すき燒もあります◉

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に應じます。

お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-0539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
御用やお呼び出し下さい
内山とロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
用事御都合もいたします
前田アリス
（市内オークデール街八五四番）
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4854 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井御夫婦

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は火、土曜注文の多少に拘わらずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
美容の素「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本御料取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ產食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱いいたします。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
醸造（こうじ・赤味噌・すずこ）

市内に悪童のいたずら
夕方後の歩行に注意

近ごろ市内の各所で暴漢に襲撃されたという報らせが、時々本紙に入って来ている。この外でもとくにドイツ語新聞は、去る十二日の土曜の夕方、日系青年がクライボーンとパルステッド附近で暴漢を買いに出た帰り道に十九、七才位の黒人青年から突然襲撃されて顔面を殴られ前入歯を折つたのみならず顔面腫だらけの負傷をして漸やく家に帰り、警察に訴えて手当てを受けたという事件があつた。

この青年は以前にも一度同じ暴漢に襲撃を受け少額の持ち金を奪われたということである。

その他の場所でもテーンエイジャーの暴漢による被害者は相当多いようであるが、大部分は夕暮れ時か晩であるから夕方以後の歩行はよく〳〵の注意が必要である。

社会保障局

廿二日の休日も開く

合衆国連邦政府支局は公休日には休業するのが普通であるが来る二月廿二日（火）のワシントン・デーには市内全社会保障局は午前八時四十五分から午後四時半まで開けているので、当日に用事の済ませない人はこの日に出頭するが良い。この休日に事務所を特に開けるのは「メデヤレー」ぞんじ戦時保険申請者遺族の便宜をはかつたものである。

このほか当分の間、都土曜日午前中と隔木曜日夜九時まで開けているので、日中手続きのできない人は、この時間を利用するようにと、西ローレンス街二三〇六社会保障局長より公示されている。

協議会
本年度役員決定

去る二月十四日（月）夜聖愛教会で開かれた第二回代表者会の投票選挙において左の人々が選ばれた。

会長　石川　清牧師
副会長　堀一氏
書記　大山藤枝牧師
会計　新井　健太氏

なお、今年の親睦懇談会と共に「ビデオテープ紅白歌合戦」を催すことも決定された。

ビデオテープ
紅白歌合戦

聖愛教会シカゴ日系人会主催のビデオテープ・レコーダーによる「紅白歌合戦」を二月廿三日（土）午後六時より聖愛教会において左の通り開催される。

▲一泊二日観光団員募集（貸切りバス）
雪も間近となりました。セントルイスに日本橋が五百本御座います。さあ皆さんと一緒に見物に参りましょう。
▲コース　シカゴ発―スプリングフィールド見学（リンカーンの家、イリノイ州議事堂、リンカーンの墓）―セントルイス市内見物（花見橋、花見橋）（ホテル一泊）―メラマックケーブ見物、ジェシイ・ジェムス記念館　シカゴ帰着　（十七日午後八時頃着予定）
▲期日と出発―四月十六日（土曜日）午前八時（若葉旅行社前出発）（翌十七日（日）午後八時頃市）
▲申込み金（十弗）
▲関費―大人（四十弗）小人（三十弗）（バス代、ホテル代、観光費、チップ込み、但し食事のみ別）（日帰、夜間は（三十弗））
▲申込み先　菅野旅行社（菅野武雄）

兄弟週間禮拜
藤井寮一氏講演

シカゴ佛教會では廿日（日）に兄弟週間禮拜を営み、午後一時から藤井寮一氏を招いて講話を聞くことになつた。藤井氏は「戦争責任観」と兄弟週間」について所感を述べる予定である。

ワラビは
癌の因となる

サイエンス誌報道

去る十二月廿五日の科学雑誌によると、日本で胃癌患者の多いのは、ワラビを食う習慣があるのが一つの原因となつてるという。

ワラビは動物のガン腫の因となる事が知られてゐるが、現在の研究ではまだ確かだという。

ノースポートシサイにおけるワラビを手に食べさせた実験調査によるとワラビを食べさせたネズミに出来た胃腸同様な癌腫を持つた多くの老年を発見したという。

戦後の飢えともなれば、日本人は日本内地でも米飯代りでもワラビ狩りに出る人が多くなるのでワラビを食する人へ注意するようにと右機関の報告をお互に強つて来てくれたので紙幅までにここに掲載することにした。

サクラ放送
二月廿日（日）番組

サクラ放送二月廿日（日）夜八時―九時のプログラムは次の通り。

▲うれしい哨は福一ぱい　（石かつ後援会提供）
▲出船　（西田佐知子）
▲夏の日の若い夢　（弘木一夫）
▲青物市場　（江利チエミ）
▲その他レビュースペシャルステーションはWXRT FM九三・一）

定例大師講

シカゴ高野山伝教院では来る廿日（日）午後一時半より定例大師講を厳修し、出法文

死亡御知通

和歌山県古座町出身
夫　大山隆二郎儀

かねてより病気にて折角加療中のところ去る二月五日（木）午前十一時コロンバス病院に入院中心臓麻痺を起こして死去致しました。

生前厚知諸氏の親交誼を感謝し、右お通知申上げます。

追而お通夜は十八日夜レーン・アンド・サン葬儀社（北アシュランド街五五〇一番）において営み、葬儀は本十九日（土曜）午後三時より同葬儀社において高槻福嶋牧師司式の下に執行致します

二月九日

1512 W. Foster Ave.

喪主妻　大山登志子
長男　大山　直一
女婿　西村　政喜
（長女）妻　岡　登美子
兄　大山富次郎
妻　岡　小秀
（在日本）弟　大山清二郎
妻　岡　てふ
義母　市野　しめ
叔父　市野　晋吉
伯父　平井　太吉
叔母　岡　まつ
一同

親戚
シカゴ高野山伝教院

シカゴ旅行クラブ第十八回目の旅
春の櫻（セントルイス）と鐘乳洞（メラマックケーブ見學）

▲一泊二日観光団員募集（貸切りバス）
雪も間近となりました。セントルイスに日本櫻が五百本御座います。さあ皆さんと一緒に見物に参りましょう。
▲コース　シカゴ発―スプリングフィールド見學（リンカーンの家、イリノイ州議事堂、リンカーンの墓）―セントルイス市内見物（花見橋、花見橋）（ホテル一泊）―メラマックケーブ見物、ジェシイ・ジェムス記念館　シカゴ帰着　（十七日午後八時頃着予定）
▲期日と出発―四月十六日（土曜日）午前八時（若葉旅行社前出発）（翌十七日（日）午後八時頃市）
▲申込み金（十弗）
▲関費―大人（四十弗）小人（三十弗）（バス代、ホテル代、観光費、チップ込み、但し食事のみ別）（日帰、夜間は（三十弗））
▲申込み先　菅野旅行社（菅野武雄）

共濟會定期總會御通知

本年度定期総會を左の如く催します。會員非會員の別なく多數の御參會をお願い申し上げます

▲日時　二月廿三日（水）午後八時
▲場所　シカゴ定住者會館（北シェフィールド街二二五七）
報告及び決議事項
一、前幹部の庶務及び會計報告
一、提案部議及び意見の交換
一、幹部並に各部委員理事の互選

シカゴ日本人濟共會
會員並に一般各位

死亡御知通

加州ヴェンチュラ郡ヴェンチュラ市在住
故前田セツ夫人

百ケ日法要

故人の御親戚御知己の皆様を始め広く各位の御参列を御願いしている。

故前田セツ夫人は明治十一年五月、日本において明治廿五年に渡米されたが、昭和廿四年十一月廿五日（土）午後四時より自宅において百ケ日御法要を営まれたが、多数知友の御参列があつた。

故人は日本内地でも米飯代りでもワラビ狩りに出る人が多くなるのでワラビを食する人へ注意するようにと右機関の報告をお互に強つて来てくれたので紙幅までにここに掲載することにした。

サクラ放送
二月廿日（日）番組

サクラ放送二月廿日（日）夜八時―九時のプログラムは次の通り。

▲うれしい哨は福一ぱい　（石かつ後援会提供）
▲出船　（西田佐知子）
▲夏の日の若い夢　（弘木一夫）
▲青物市場　（江利チエミ）
▲その他レビュースペシャルステーションはWXRT FM九三・一）

定例大師講

シカゴ高野山伝教院では来る廿日（日）午後一時半より定例大師講を厳修し、出法文

社会保障局

廿二日の休日も開く

合衆国連邦政府支局は公休日には休業するのが普通であるが来る二月廿二日（火）のワシントン・デーには市内全社会保障局は午前八時四十五分から午後四時半まで開けているので、当日に用事の済ませない人はこの日に出頭するが良い。この休日に事務所を特に開けるのは「メデヤレー」ぞんじ戦時保険申請者遺族の便宜をはかつたものである。

このほか当分の間、都土曜日午前中と隔木曜日夜九時まで開けているので、日中手続きのできない人は、この時間を利用するようにと、西ローレンス街二三〇六社会保障局長より公示されている。

協議會
本年度役員決定

去る二月十四日（月）夜聖愛教会で開かれた第二回代表者会の投票選挙において左の人々が選ばれた。

会長　石川　清牧師
副会長　堀一氏
書記　大山藤枝牧師
会計　新井　健太氏

なお、今年の親睦懇談会と共に「ビデオテープ紅白歌合戦」を催すことも決定された。

ビデオテープ
紅白歌合戦

聖愛教会シカゴ日系人会主催のビデオテープ・レコーダーによる「紅白歌合戦」を二月廿三日（土）午後六時より聖愛教会において左の通り開催される。

春櫻と乳洞鍾
見學團員募集

聖愛教会シカゴ日系人会主催の観光コースは聖愛教会久保瀬暁明師御夫妻の日本訪問壮行晩餐会を兼ねる時に計画されたので、佛教会々員のみならず、皆様からの御後援をお願いします。

▲日時　三月五日（土）午後六時半
▲場所　ビック・コングレス ホテル（ゴールド ルーム）
▲会費（一人）六弗
▲申込み〆切り　二月廿日（日曜日）
▲申込所　シカゴ佛教会（電話 参三四―四六六〇）
▲お金を添えて御申込み下さい。お金御取扱後直ちに切符をお送りします

シカゴ佛教會
各位

久保瀬暁明師御夫妻
壮行晩餐會御案内

今回新しい左記の品が購山入荷致しました。この機を外さず、お買い上げをお願いします

澁い花立瓶、花立盆、塗盆、ブロンズの花立と薄端、茶器茶碗、皿、トレー類、飯びつ、及びトレー、櫻人形、京人形、博多人形ハッピーコート着（男子及婦人用）、木版畫、シルク ペーンテングス コール、養殖眞珠、寶石類（その他）

一年一回の
二割引セール

▲期間二月十九日―廿七日迄

インカムタックス サービス

セーリング・パーセット・サービス
（週日は午後七時迄）
▲場所　於オーケストラ・ホール（南ミシガン街二二〇番）
▲入場料（一等席）二弗五十仙
（普通席）一弗七十五仙

全天然色映畫

▲古い日本
日本の美術文化
日本舞踊、民族祭等
▲新しい日本
世界最大の大東京
モノレール　新フリーウエー
▲観光日本　北海道の仙境から
鳴戸海峡の美、富士の霊峰
▲日時　二月廿六日（土）午後八時（一回）
▲場所　於オーケストラ・ホール（南ミシガン街二二〇番）
▲入場料（一等席）二弗五十仙
（普通席）一弗七十五仙

今週の映畫
日本

マネ・ヒロ・ピクチャー
陽松

松竹スコープ総天然色
「秋日和」
監督　小津安二郎
原節子　司葉子

松竹スコープ天然色
「悪の華」
主演　伴淳三郎　三井淳三郎

▲二月十九日（土）午後七時
▲廿日（日）午後六時半
四リーランド街一二五一
松竹シカゴ佛教會ホール

大山隆二郎氏死去
葬儀は本日執行

カリフォルニア州ヴェンチュラ地方で農業に従事していた大山隆二郎氏（六四）は除てより健康勝れず加州ヴェンチュラ市内の病院において（木）午前十一時コロンバス病院において死去された。

故人は本十九日（土）午後三時より宮城仮葬儀社の下にレーク・ビュー・メモリアル墓地（北アシュランド街五五

石井眞多喜氏死去
葬儀日取は未定

かねて病気療養中であつた石井眞多喜氏は昨二月十八日（金）早朝ウッドローン病院において死去された。

故人は本日午後一時より宮城仮葬儀社において仏式の下に執行される筈であるが、日取りは未定である。

求職

皿洗い入用、中年の男子（委細面談）
アズマ・スキヤキ
ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一―二四四八

七室フラット
貸し度し。

家具無し。交通便利
GR二―九七九一（宵）
L一―九九四（午後四時後）

三軒家
家具付又は家具無し。

テンニイサイド街九二七
電話 RA八―六二三八
又は NO七―八一七五

求職

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、屋びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

「日本品専門の店」
「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雑貨部
1124―1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
▲定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米
丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
◉餅製造所新設お知らせ
かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の餅の生れない間を今年は一層勉強して皆様に奉仕致します。

北クラーク街一一八裏側
電話 WH三―六三八六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
「日本文化の紹介」
白人への贈物として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。
「ジス・イズ・ジヤパン」（一九六六年度）
This is Japan　（金七弗九十五仙）
（英文）
その他新刊書籍、月刊雑誌、英文書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

皿洗
入用、中年の男子

（委細面談）
アズマ・スキヤキ
ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一―二四四八

七室フラット
貸し度し。

家具無し。交通便利
GR二―九七九一（宵）
L一―九九四（午後四時後）

三軒家
家具付又は家具無し。

テンニイサイド街九二七
電話 RA八―六二三八
又は NO七―八一七五

求職

石井眞多喜氏死去
葬儀日取は未定

かねて病気療養中であつた石井眞多喜氏は昨二月十八日（金）早朝ウッドローン病院において死去された。

故人は本日午後一時より宮城仮葬儀社において仏式の下に執行される筈であるが、日取りは未定である。

求職

AJは日本内地でも米飯代りでもワラビ狩りに出る人が多くなるのでワラビを食する人へ注意するようにと右機関の報告をお互に強つて来てくれたので紙幅までにここに掲載することにした。

サクラ放送
二月廿日（日）番組

サクラ放送二月廿日（日）夜八時―九時のプログラムは次の通り。

▲うれしい哨は福一ぱい　（石かつ後援会提供）
▲出船　（西田佐知子）
▲夏の日の若い夢　（弘木一夫）
▲青物市場　（江利チエミ）
▲その他レビュースペシャルステーションはWXRT FM九三・一）

定例大師講

シカゴ高野山伝教院では来る廿日（日）午後一時半より定例大師講を厳修し、出法文

社会保障局

廿二日の休日も開く

合衆国連邦政府支局は公休日には休業するのが普通であるが来る二月廿二日（火）のワシントン・デーには市内全社会保障局は午前八時四十五分から午後四時半まで開けているので、当日に用事の済ませない人はこの日に出頭するが良い。この休日に事務所を特に開けるのは「メデヤレー」ぞんじ戦時保険申請者遺族の便宜をはかつたものである。

このほか当分の間、都土曜日午前中と隔木曜日夜九時まで開けているので、日中手続きのできない人は、この時間を利用するようにと、西ローレンス街二三〇六社会保障局長より公示されている。

協議會
本年度役員決定

去る二月十四日（月）夜聖愛教会で開かれた第二回代表者会の投票選挙において左の人々が選ばれた。

会長　石川　清牧師
副会長　堀一氏
書記　大山藤枝牧師
会計　新井　健太氏

なお、今年の親睦懇談会と共に「ビデオテープ紅白歌合戦」を催すことも決定された。

ビデオテープ
紅白歌合戦

聖愛教会シカゴ日系人会主催のビデオテープ・レコーダーによる「紅白歌合戦」を二月廿三日（土）午後六時より聖愛教会において左の通り開催される。

春櫻と乳洞鍾
見學團員募集

聖愛教会シカゴ日系人会主催の観光コースは聖愛教会久保瀬暁明師御夫妻の日本訪問壮行晩餐会を兼ねる時に計画されたので、佛教会々員のみならず、皆様からの御後援をお願いします

▲日時　三月五日（土）午後六時半
▲場所　ビック・コングレス ホテル（ゴールド ルーム）
▲会費（一人）六弗
▲申込み〆切り　二月廿日（日曜日）
▲申込所　シカゴ佛教会（電話 参三四―四六六〇）
▲お金を添えて御申込み下さい。お金御取扱後直ちに切符をお送りします

シカゴ佛教會
各位

共濟會定期總會御通知

本年度定期総會を左の如く催します。會員非會員の別なく多數の御參會をお願い申し上げます

▲日時　二月廿三日（水）午後八時
▲場所　シカゴ定住者會館（北シェフィールド街二二五七）
報告及び決議事項
一、前幹部の庶務及び會計報告
一、提案部議及び意見の交換
一、幹部並に各部委員理事の互選

シカゴ日本人濟共會
會員並に一般各位

死亡御知通

和歌山県古座町出身
夫　大山隆二郎儀

かねてより病気にて折角加療中のところ去る二月五日（木）午前十一時コロンバス病院に入院中心臓麻痺を起こして死去致しました。

生前厚知諸氏の親交誼を感謝し、右お通知申上げます。

追而お通夜は十八日夜レーン・アンド・サン葬儀社（北アシュランド街五五〇一番）において営み、葬儀は本十九日（土曜）午後三時より同葬儀社において高槻福嶋牧師司式の下に執行致します

二月九日

1512 W. Foster Ave.

喪主妻　大山登志子
長男　大山　直一
女婿　西村　政喜
（長女）妻　岡　登美子
兄　大山富次郎
妻　岡　小秀
（在日本）弟　大山清二郎
妻　岡　てふ
義母　市野　しめ
叔父　市野　晋吉
伯父　平井　太吉
叔母　岡　まつ
一同

親戚
シカゴ高野山伝教院

定例大師講

シカゴ高野山伝教院では来る廿日（日）午後一時半より定例大師講を厳修し、出法文

社会保障局

廿二日の休日も開く

合衆国連邦政府支局は公休日には休業するのが普通であるが来る二月廿二日（火）のワシントン・デーには市内全社会保障局は午前八時四十五分から午後四時半まで開けているので、当日に用事の済ませない人はこの日に出頭するが良い。この休日に事務所を特に開けるのは「メデヤレー」ぞんじ戦時保険申請者遺族の便宜をはかつたものである。

このほか当分の間、都土曜日午前中と隔木曜日夜九時まで開けているので、日中手続きのできない人は、この時間を利用するようにと、西ローレンス街二三〇六社会保障局長より公示されている。

協議會
本年度役員決定

去る二月十四日（月）夜聖愛教会で開かれた第二回代表者会の投票選挙において左の人々が選ばれた。

会長　石川　清牧師
副会長　堀一氏
書記　大山藤枝牧師
会計　新井　健太氏

なお、今年の親睦懇談会と共に「ビデオテープ紅白歌合戦」を催すことも決定された。

ビデオテープ
紅白歌合戦

聖愛教会シカゴ日系人会主催のビデオテープ・レコーダーによる「紅白歌合戦」を二月廿三日（土）午後六時より聖愛教会において左の通り開催される。

春櫻と乳洞鍾
見學團員募集

聖愛教会シカゴ日系人会主催の観光コースは聖愛教会久保瀬暁明師御夫妻の日本訪問壮行晩餐会を兼ねる時に計画されたので、佛教会々員のみならず、皆様からの御後援をお願いします

▲日時　三月五日（土）午後六時半
▲場所　ビック・コングレス ホテル（ゴールド ルーム）
▲会費（一人）六弗
▲申込み〆切り　二月廿日（日曜日）
▲申込所　シカゴ佛教会（電話 参三四―四六六〇）
▲お金を添えて御申込み下さい。お金御取扱後直ちに切符をお送りします

シカゴ佛教會
各位

共濟會定期總會御通知

本年度定期総會を左の如く催します。會員非會員の別なく多數の御參會をお願い申し上げます

▲日時　二月廿三日（水）午後八時
▲場所　シカゴ定住者會館（北シェフィールド街二二五七）
報告及び決議事項
一、前幹部の庶務及び會計報告
一、提案部議及び意見の交換
一、幹部並に各部委員理事の互選

シカゴ日本人濟共會
會員並に一般各位

品質特選の最高級
アーカンソー ブルーローズ米

さくら米

最寄の食糧品店でお求め下さい

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

三井OSKライン
客船サクラ丸

MITSUI O.S.K. LINER　M.S. Sakura Maru

詳細に關しましては最寄りの旅行社又は下記代理店に御連絡下さい。

If You Want to Go to Japan or South America Take Advantage of
THE MITSUI O.S.K. LINES
Passenger Service

9 sailings a year. Enjoy your leisurely voyage with the maximum comfort at a minimum rate.

下記定期客船アルゼンゼンチナ丸・ブラジル丸のほかサクラ丸が今春より就航することになりました。日本行き又は南米行きに御利用下さるようお願いします。

VIA HONOLULU

ホノルル経由	(羅府發) L.A.	(桑港發) S.F.	(横濱着) Yokohama	(神戸着) Kobe
BRAZIL MARU	Mar. 23	Mar. 25	Apr. 11	Apr. 15
ARGENTINA MARU	May 23	May 25	June 11	June 15
SAKURA MARU	Jun. 23	Jun. 25	July 12	July 17
BRAZIL MARU	July 19	July 21	Aug. 7	Aug. 11

For additional particulars, please contact your travel agent or the following ticket agency.

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

U-HARA
5112 N. Broadway　LO 1-9258
Open Every Day and Sunday until 9 p.m.

ORCHESTRA HALL　SAT. EVE., FEB. 26, 8 P.M.
1st SHOWING—UNFORGETTABLE ALL-COLOR FILM OF
JAPAN TODAY
NARRATED BY KEN WOLFGANG
TICKETS: $1.75, $2, $2.50 at Box Office Or by Mail Order

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

二月のスペーシャル

▲椎茸（一五オンズ）一袋　特價六十五仙（普通九十五仙）
Shiitake 1.5 oz 65 c pkg (Reg. Price 95c)
▲味付けのり（丸小鑞）　特價七十五仙（普通九十九仙）
Ajitsuke Nori Small Round Can
75 c Can (Reg. Price 99c)

―▲新品紹介▼―
「生若目」（セロフィン包み）
生のまま袋詰めしてあります故風味も格別で従来の干若目とは全く異つた風味です。酢のもの汁ものに肝癪です
「ジヤパンローズ米」
従来のブルーローズ米と加州米を配合して作られた白米一ねばりと風味は申し分ありません。
▲タヌキうどん　▲日清の長崎タンメン　▲焼きそば　▲ワンタンメン　▲田舎そば
熱湯をかけるだけで簡単に出来上ります。是非一度お試食下さい。

新品種
ジャパンローズ米

最寄の食糧品店でお求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
2764 N. Clark St., Chicago 14, Ill.
Tel: Ritterswest 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY FEBRUARY 19, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 184

Tri-C II Keeps Slate Clean Too

MBC I Retain Lead Among Casaba Teams

By CHRIS TAKEMOTO

This week's schedule found the two top teams of the "A" and "B" Leagues continuing on their merry way. MBC I spanked the "B" League's CAYO five 59-39. Barry Holcomb led the charge with 16 points for MBC while Dave Fong hit the hoop for 11 points for the Chinese score. While MBC I drew a bye this week-end, CAYO will take on the Lakeside quintet.

Tri-C defeated MBC II of the "B" League by a lop-sided score of 75-28. R. Yokota led all scorers with an individual high of 21 points for Tri-C while M. Zaiman collected 15 for MBC. This week Tri-C will oppose LaSalle Photo while MBC II will tangle with Bruins.

Lakeside defeated the luckless Vikings II five by a 62-49 score. D Naka sank 18 for Lakeside but R. Tempo led the game's scorers with 20 for Vikings. Lakeside will try to increase their win column when they meet CAYO next.

Saxons kept pace with Lakeside by nosing out LaSalle Photo 44-43. C. Yamanaka helped the Saxons' cause with 12 points while D. Itami and B. Fukuyama each collected 10 points apiece. This Sunday Saxons and Unknowns meet while LaSalle Photo will take on the strong Tri-C I five.

Vikings I fought hard but when the smoke cleared the Unknowns were ahead 48-39 according to the final score. D. Seto collected 15 points for Unknowns while G. Sunahara put in 11 for Vikings.

Tri-C II kept their slate clean to remain on top of the "C" League as they trounced MBC II 75-46. M. Hamano was the winning factor as he pumped 23 for Tri-C. C. Kikuta and L. Kaihara hit 10 apiece to pace the losing MBC five.

Truline pressed in the second half to overcome BTC I 38-26. C. Takemoto led all scorers of the game with 17 points for the victors while R. Ogawa sank 12 for BTC.

SCHEDULE

Saturday, Feb. 19

6:15—Tri-C II vs. BTC II
7:30—Tri C I vs. LaSalle Photo
8:45—Lakeside vs. CAYO
10:00—Vikings I vs. Vikings II

Sunday, Feb. 20

2:30—Truline vs. MBC III
3:45—Saxons vs. Unknowns
5:00—Bruins vs. MBC II

STANDING

"A" League

	W	L
MBC I	10	0
Tri-C I	8	1
Lakeside	6	3
Saxons	5	4
Vikings I	3	6
Bruins	0	9

"B" League

	W	L
LaSalle Photo	6	3
Unknowns	5	4
CAYO	4	5
MBC II	1	8
Vikings II	1	8

"C" League

	W	L
Tri-C II	8	0
Truline	5	3
BTC II	4	4
MBC III	3	5
BTC I	0	8

Buddhist to Hold General Conference

The annual General Conference of the Buddhist Churches of America will be held at the San Francisco Buddhist Temple from Feb. 24 to 27. The annual Ministerial conference will begin on Feb. 24 with 75 ministers from mainland United States discussing the various phases of American Buddhism.

Some 300 persons are expected to gather. At a workshop delegates will discuss the new Institute of Buddhist Studies, a school for the training of ministerial candidates. Heretofore candidates received their training in Japan but the BCA will take a historical step by organizing a school for ministers in the United States.

LETTER TO THE EDITOR

Dear Editor:

When SCIENCE NEWS LETTER (Jan. 22), a magazine on science, carried the news that some Indians were undoubtedly of Japanese ancestry, this was of interest to many. It has been known for some time that the Indians of North and South America came from Asia in various migrations as far back as 30,000 years ago.

Now Smithsonian archeologists have unearthed many pottery fragments, 'dated" about 3000 years B. C., on the coast of Ecuador, pottery of a peculiar design and shape, found nowhere else on earth except in Japan of that period of time. The Jomon sites on the westerly islands of Honshu and Kyushu, especially are known for similar pottery.

The debate as to who discovered America—Columbus, Leif Erickson, or some explorers from this or that European nation several centuries ago—goes on and on. When Asiatic people—the Indians—have been scattered by the hundreds of thousands all over North, Central and South America for thousands of years before Europeans came, is not such a claim of "discovery" presumptuous?

Beyond dispute we know that people from various parts of the great Asiatic continent—tribes of all kinds—got here. They were the real discoverers. The European explorers of Columbus or Leif Erickson's eras merely discovered the Indians.

Let us honor the people of Asia who first came here, to the "West." Let all be taught the Asiatic heritage of the Indian population. Let us have a national holiday: HONOR THE INDIANS — FIRST DISCOVERERS AND SETTLERS OF AMERICAN CONTINENT!

Sincerely yours,
(signed) S. G. HERMAN

Brotherhood Week Service Scheduled

In observation of National Brotherhood Week, Feb. 14 to 20, the Buddhist Temple of Chicago will hold a special service this Sunday morning, Feb. 20, at 11 a.m. The guest speaker will be Stewart Pahl, an outstanding leader of American Humanism in Chicago.

A graduate of Wisconsin University, Mr. Pahl taught in high school for many years before he became a minister. Later he resigned from the ministry and became a humanist leader. He is executive secretary of the Humanist Association of Metropolitan Chicago.

Asoka Society Set To Purchase Piano

John Takagi was elected president of the Asoka Society of the Buddhist Temple of Chicago for 1966. Members of his cabinet include Ritsuko Inouye and Kay Miyamoto, vice-presidents; Haru Kanemoto, recording secretary; Yoneko Okawa, corresponding secretary; and Sanao Nakamura, treasurer.

The Asoka Society is working toward a Baldwin Piano which they plan to give to the Temple. They are accepting contributions of green stamps to help purchase this piano. Everyone is urged to send their green stamps to the Buddhist Temple office, 1151 N. Leland Ave., Chicago, Illinois.

Find Pottery Similar to Japan's

Say Japanese First To Land in America

Two recent magazine articles have raised the question of the people on who first landed on America's shores. The Italian-Norwegian debate has become a three-cornered speculation with the inclusion of Japanese claims.

The Oct. 22, 1965, issue of Life magazine reports a faded parchment chart recently acquired by the Yale University Library pinpoints the discovery of "Vinlanda Insula," "discovered by Bjarni and Leif in company" about 1000 A.D. The map was drawn in 1440 more than 50 years before Columbus' discovery. The Norsemen gave the New World the name of "Islands of Vinland."

The January, 1966, issue of "Scientific American" magazine makes a convincing case that the oldest known pottery in the New World was brought here by fishermen who had drifted from Japan. The magazine carries an article by a man-and-wife team of anthropologists at the Smithsonian Institute who have carefully pieced together evidence that Japanese landed in Equador some 5,000 or more years ago.

The Japanese who landed in Ecuador were not voyagers who set out with the intention of exploring new lands. They likely never returned to Japan, and they could not have recorded their discovery because they were Neolithic or stone age people, and it was about 3,000 years before the Japanese had begun to write.

UCLA Professor Richard C. Rudolph, a specialist in Chinese archeology, believes the Smithsonian anthropologists make an airtight case that prehistoric Japanese fishermen adrift on Pacific currents brought the art of making Jomon pottery to Valdivia, Ecuador.

An amateur archeologist, Emilio Estrada, excavated some seashell and refuse deposits in 1956 near the modern fishing village of Valdivia, Ecuador. The pieces of reddish pottery had something very distinctive about them, similar to that of the early Japanese. Not only the techniques for decoration were duplicated but the design elements and patterns were found nearly identical.

Jr. JACL Group Fete Chicago Issei

Broken English and broken Japanese echoed at the Japanese American Service Committee hall recently when the Chicago Junior JACL sponsored a dinner party in honor of issei residents of Chicago. The main course was "suki-yaki" cooked and served by the Juniors under the supervision of their adviser, Mrs. Masako Inouye.

Entertainment was provided by a group representing the Japan Students' Association. These students from Japan are studying in colleges in and around Chicago. The numbers included songs as "Kojo no tuki," "Shikararete" and "Oishi," a classical Japanese dance was also performed.

Hiro Mayeda on Radio

Hiro Mayeda, chairman of the Midwest District Council of the JACL, will be heard on the radio this Sunday, Feb. 27, on Station WVON. He will talk on "Brotherhood" on the program scheduled for 9 a.m.

Service Committee To Conduct Drive

Next week the Japanese American Service Committee will open their annual membership drive. Letters of appeal have been sent out to the public urging them to join this worthy organization, one who devote their services to the community. Among their many activities include a workshop for older issei, home service, study group and general counselling. The building is open to various organizations for meetings, large and small.

The Service Committee is a Red Feather agency, however, part of their funds must be raised by the organization itself. Because it is a group which is of benefit to the young as well as the old, the support of the entire Japanese community is asked.

Geneva Type Confab Proposed by Matsui

TOKYO — Akira Matsui, Japan's ambassador to the United Nations who is currently president of the security council, has asked the Japanese government to approve a proposal he plans to present shortly concerning Viet Nam peace talks.

The foreign office said Matsui proposes a Geneva-type conference to be held under the auspices of the U.N. security council.

Matsui reportedly believes that if backed by a sufficient number of security council members his proposal could provide the basis for an agreement by all member nations in the council.

Mutual Aid Group Plan General Meet

The Mutual Aid Society of Chicago will hold a general meeting at the Japanese American Service Committee building on Wednesday, Feb. 23, from 8 o'clock. Thomas Masuda will preside at the meeting.

The Mutual Aid Society, the oldest organization in the Japanese community, has a membership of some 500. It is a service organization.

Samurai Makes Hit

MELBOURNE—With the popular Japanese television series "Samurai" a big hit in Australia, it has caused a new buying boom in toys and costumes among Australian children. It has led in some cases to traditional Japanese costumes and weapons replacing such long popular best-sellers as cowboy and Indian suits.

One company alone has produced 20,000 ninja and samurai suits and 2,000 ninja knives.

Church to Observe Girls Day Festival

Japanese Doll Festival, which is observed throughout Japan on March 3, which is also known as Girl's Day, will be observed at the Midwest Buddhist Church, 1763 North Park Ave., on Sunday, Mar. 6. The program will be sponsored by the cultural department of the Midwest Buddhist Church which will present Mrs. Komura Okita's Doll Class.

According to George Katahira, general chairman of the event, hundreds of dolls representing famous figures of great legends and children's folk tales will be shown. The "kumehomi" dolls, which stand from six to 10 inches, will be garbed in sumptuous mosaic of contrasting colorful brocades. Origami, the art of paper-folding will be demonstrated. Moribana, flower arrangements, will be exhibited.

The program will be held from 12 noon to 7 p.m. at the Midwest Buddhist Church located in the heart of the Old Town Triangle. The program is open to the public free of charge.

3 Chicago Teams Enter Bowling Meet

Chicago will be represented by two men's teams and one women's team at the National JACL bowling tournament which opens at the Downtown Bowl in San Francisco from Mar. 7. A total of 100 men's teams and 44 women's teams from all parts of the country, including Hawaii, will participate.

The three Chicago teams are comprised of the following bowlers:

American Trophy (991) — Roy Kishi, 187; Danny Fujiwara, 169; Ken Hasegawa, 152; George Hirata, 185; and George Kido, 188.

Zaiman Jewelers (866) — Isamu Harakawa, 179; Bob Kurito, 167; Tad Tanaka, 173; Bob Matsumoto, 174; and Henry Nakano, 172.

Bowlium (838) — Doris Cortez 176; Lil Hirata, 165; Shigemi Hasegawa, 156; Grace Kido, 161; Ruth Kishi, 180.

Microbiologist Goes To Work for Italy

Joseph K. Saito, microbiologist at the University of California at Davis, has gone to Italy as a research consultant on a four-month assignment. The study will be on respiratory infections of cattle at the University of Perugia, under a grant from the Italian National Research Council. The program will be a cooperative effort by the Institute of Infectious Disease and the U. C. Davis School of Veterinary Medicine.

Kubose Takes Bride

Suman Kubose, second son of Rev. Gyomay Kubose and Mrs. Kubose, took Adrienne Kimura of Berkeley as his bride recently. A graduate of the University of California at Berkeley where he also received his master's degree in psychology, he plans to work for his doctorate. The bride, daughter of Mr. and Mrs. Kaoru Kimura of Berkeley, graduated from U.C., majoring in art.

Sugimoto Named New President

Japanese American Association Meets

The Japanese American Association of Chicago is rapidly taking its place as one of the community-wide organizations of Chicago since its organization in August of 1964. When the Japanese American Businessmen's Association was disbanded, this new organization came into being.

Although its purpose differs from that of the Japanese American Service Committee and the Mutual Aid Society, its membership embraces people from all walks of life. It hopes to increase its membership to match that of the Service Committee. The membership per year range from $3, $5, $10 and up. The public is invited to join.

At the first general meeting of the year held at the Chicago Buddhist Church, Jun Toguri, past president, expressed his intention not to run for office again due to poor health. He expressed his desire to see younger leaders take charge of this group which has a membership of more than 200.

Elected to the office for 1966 were Kidzuhiro Sugimoto, president; Kenji Nakane, Richard Yamada, Tomejiro Shiotsuka and Eizo Nishi, vice-presidents; Takeo Sugano, executive secretary; Yuhei Komai, secretary; Kameichi Kittaka and Tadaichi Okuhara, treasurers; Yoshio Tanaka, Koichi Matsumoto and Shotaro Hikida, auditors.

The advisers include Jun Toguri, Isei Enkuda, Mimosuke Shiraishi, Kisaburo Kato, K. Ioichi, Torao Ushioka, Y. Nakagawa, Taisuke Takashi, M. Sato, Bunri Takano, Teiichi Yamamoto, Yasuma Yamazaki, Thomas Masuda and Noburu Honda.

Foreign Students Pick New Officers

Students attending various colleges and schools in Chicagoland met and organized the Chicago Japanese Students' Federation. They elected as their officers the following: Toshiyuki Shirai (North Park Seminary), president; Masaru Ohara (McCormick Seminary), vice president; Kazuo Takatani (McCormick Seminary), general secretary; Osamu Hirano (Northwestern University), treasurer; Maki Takeuchi (Art Institute), secretary, and Hitoshi Ouchi (Art Institute) and Takeshi Hirozumi (YMCA College), auditors.

Hawaii Youngster Easter Seal Child

HONOLULU — Alan Nagao, a chubby 4-year old Honolulu boy has been named the 1966 National Easter Seal Child by the National Society for Crippled Children and Adults. This child was born with his right leg missing at mid-thigh, webbing of the fingers of his right hand and a cleft lip on his right ear. Born with a brilliant mind, the youngster has an IQ of 140 today.

Alan will visit President Johnson at the White House in company with Easter Seal chairman Jimmy Durante to launch the annual campaign which opens Mar. 1 and ends Apr. 1. At the age of 2 he was fitted for an artificial leg.

Pick Dr. Morrison As Service Speaker

Dr. Clinton Morrison, who was moderator of the Presbytery of Chicago in 1965, will be the guest speaker at the Sunday morning worship service of the Church of Christ, Presbyterian, this Sunday, Feb. 20 and the next two Sundays. The services are scheduled for 10:45 a.m.

An alumnus of McCormick Seminary where he was a T.F. Blackstone Fellow in New Testament, Dr. Morrison has been a member of the McCormick faculty since 1961. In 1962 he was named professor of New Testament. He was educated at Park College in Missouri, McCormick Seminary and at Basel, Switzerland where he received his doctorate. He is the author of "The Powers That Be" and "New Testament Word Lists." He is past editor of Biblical Research.

Midwest District Meet

The next meeting of the Midwest District Council of the JACL will be held at St. Louis over the Memorial Day week-end starting May 27.

St. Louis is celebrating its bicentennial this year. A gala parade will be held on May 28 to celebrate the anniversary. Details of the meeting will be published in the near future.

SALESMAN
For Career Position with Nationally known Insurance Company offering complete lines of Life, Health and Accident, and Group Insurance.
Five figure income assured by liberal incentive salary plan, following initial period of Training Salary—to $600 per month.
Experienced or inexperienced: thorough training program. Knowledge of Japanese is an asset.
Call Mr. Jones or Mr. Stainaker at FI 6-0788 between 9 A.M. and 5 P.M.

BY OWNER
4 Apts. Brick 4133 N. 1459 W.
3-3's, 1-4. Modern kitchen and bath. Enclosed porch, gas hot water heat, 1 rm. in bsmt. Patio, aluminum storm windows. 4 car garage. Other extras. Income $4320 annually.
BI 1-6421

Your Classified Ads

HELP WANTED

UNUSUAL OPPORTUNITY
for a young sales minded man to develop Japanese market in Chicago for Grolier, Inc. (educational products). We are 4-A international corporation that can offer exceptional earnings to right man. If that man is you, call or write:
Mr. T. F. Sterns, Vice-President
GROLIER BLDG., 7330 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. — Tel.: OR 7-7000

MACHINIST
2 to 5 years experience on vertical mill, lathe and grinder. Opportunity in field of automation. 45 hours a week.
AL 2-8210

MECHANIC
North Shore imported car dealer needs experienced mechanic. $100 guarantee plus commission. Call for appointment. 234-1700.

WANTED EXPERIENCED sheet metal man for gutter shop. LI 9-4512, 720 Belden.

FACTORY TRAINEES
Opportunity to learn trade at printing plant. Must have mechanical aptitude. Apply in person. See Mr. Mayus or call UN 7-7575.

INVESTMENT SALES
PERSUADE 2 PEOPLE A WEEK TO SAVE FIVE DOLLARS PER WEEK AND YOU WILL EARN $15,000 commission per year. THIS IS THE CAREER OPPORTUNITY of a life-time — the kind of opportunity that can assure you of the extra income necessary to provide your family with the better things in life today — a spacious home, another car, a college education for your children — SECURITY NOW and in the future.
A liberal compensation program steadily increases your income year after year. And as your income grows, so do your opportunities for advancement to positions of management responsibility. We look to our successful salesmen of today for our management people of tomorrow. You'll like the real independence, too. You're free to apply yourself to the limits of your own imagination, intelligence and energy-free to earn to the limit of your abilities.
Call Pat McEvoy — WA 2-1127

FOR RENT

4640 N. KENMORE. Modern deluxe 3 & 4 rm. apts. available. Very reasonable. Must see. Call LU 2-7651.

EAST ROGERS PARK. 5½ rms., 2nd and 3rd flr. Ready for occupancy. Will decorate. Near grammar and Sullivan High School. Good transp. and shop. 6641 N. Greenview.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. unfurn. apt. heated. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

SLEEPING RM. Cooking facility included. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1994.

8½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

8 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE

SHOE REPAIR SHOP. Good business offer $2,500. Arakawa, 147 W. Division. WH 3-4508.

RAVENSWOOD. 1½ block Sears, Jewel, National, bus and 'L." 40 ft. lot. 2 car garage. 2 story clean frame house, remodeled. 2-5's. Ceramic tile bath, deluxe kitchen. New electric oil heat. Income $110 mo. plus owner's apt. Price $18,500. $4,500 down. 784-4227.

FOR SALE
Lee's Sample dresses, suits and sportswear. New York and California designers. ½ price. DI 8-6800

MISCELLANEOUS

Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans. Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6738

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

ORCHESTRA HALL SAT. EVE., FEB. 26, 8 P.M.
1st SHOWING—UNFORGETTABLE ALL-COLOR FILM OF
JAPAN TODAY
NARRATED BY KEN WOLFGANG
TICKETS: $1.75, $2, $2.50 at Box Office Or by Mail Order
JAPAN AS JAPAN SEES IT
Narrated by Ken Wolfgang
Saturday evening, February 26 at 8 P.M.
Old Japan: New Japan: Scenic Japan:

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9781

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信頼出来る一
ムーヴイングサービス

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販売及びサービス
米谷テッド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種薬
處方箋の調剤
ウオーシル薬店

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
α銀行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します ♫
アイリーン シッヨプ
川本 アイリーン

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
SOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-5810

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK 6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 3] APARTMENT BRICK Original court type Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00, $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK Vicinity 4900 North, 6/5's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK Near Senn High School. Sumparlor 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5300 North, near "L" Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old, 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK 6's & 2's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK. 2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT 2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK 4-6s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK 5 & 6 Rooms. Large Lot 39 x 150. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Sports car.
EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第七四八一號　一九六六年二月廿三日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3344 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

米國は外交工作に失敗
批判されたラスク氏
フルブライト公聽會終る

（華府）上院外交委フルブライト委員長の開會宣言（十八日）に續き、ラスク國務長官が證言し、フルブライト委員長の鋭しい批判にさらされたが、ラスクは一九六四年の「トンキン灣決議」を盾に付してみよ——と反駁した。聽聞會は、ヴェトナム侵略阻止に「必要とみられるあらゆる手段」をとる權利を與えたものである。

ラスク證言は六時間の長きにおよんだが、フルブライトはその證言によつて少しも說得されなかつた、といい、戰爭は北がヴェトナムによる明瞭な侵略であり、とのラスクの主張は、事實を歪曲したものである、とした。同上院によると、フルブライト委員長の鋭しい批判にさらされたが、ラスクは一九六四年

ヴェトナム（その後）〔三〕

この節ヴェトナム問題について書いた時（一九六五・三・一一―五・一九）最後のところで、戦争の将来について、いくつかの見通しを述べておいた。戦争から脱却せんとのジョンソン氏の希望に拘わらず、米国はアジアの地上戦に巻き込まれる危険のあること、戦争の主体は米国が担当すること、即ヴェトナム軍及び軍隊は第二次的重要性しか持たなくなること、戦争エスカレーションで米国は戦場でアダバーンドを解るかも知れないが、勝利の展望は開けないだろうこと、などがそれで、戦争解決の鍵にはヴェトコンを交渉の相手としなければならない、とも書いた。

ヴェトナム戦争のその後はこれらの見通しを証明する必要のないものを前にしたが、ヴェトコンを交渉の相手とするのを拒絶する態度で、ジョンソン政府の態度は少しも変っていない。しかし、この態度もジョンソン氏が受け身の立場におかれつつあるのは疑いない。ヴェトコンを相手とするのでなければ、平和交渉は不可能、と信じる勢力は日増しに強くなっているからである。民主党でもリベラル派勢力が勢い組織に勢力を占めている。ウォルター・リップマンやレストン等のジョンソン政策批判は有名である。

それでは、ジョンソン氏はなぜにヴェトコンや、その政治的母体である民族解放戦線を承認し交渉しないのであろうか？これには幾つかの理由がある。第一はヴェトナム政府がヴェトコンを相手とするのに反対していることも一つの理由である。ホノルル会談で、グエン・カオ首相は、民族解放戦線を民族組織化戦線と呼ぶ点が、後は米国の支持でヴェトコンを殲滅し得ると思っているので、これを相手に平和交渉するのには絶対反対なのである。共産圏諸国がアジアニズムに立つては、北ヴェトナム政府と交渉することにすら反対をほのめかした。戦争の主体であるはずのサイゴン政府がヴェトコンを相手にせず、と言っている時に、米・三一―五・一九）最後のところで、戦争の将来について、いくつかの見通しを述べておいた。戦争から脱却せんとのジョンソン氏の希望に拘わらず、米国はアジアの地上戦に巻き込まれる危険のあること、戦争の主体は米国が担当すること、即ヴェトナム軍及び軍隊は第二次的重要性しか持たなくなること、戦争エスカレーションで米国は戦場でアダバーンドを解るかも知れないが、勝利の展望は開けないだろうこと、などがそれで、戦争解決の鍵にはヴェトコンを交渉の相手としなければならない、とも書いた。

ダヴェトナム戦争のその後はこれらの見通しを証明する必要のないものを前にしたが、ヴェトコンを交渉の相手とするのを拒絶する態度で、ジョンソン政策の態度は少しも変っていない。しかし、この態度もジョンソン氏が受け身の立場におかれつつあるのは疑いない。ヴェトコンを相手とするのでなければ、平和交渉は不可能、と信じる勢力は日増しに強くなっているからである。民主党でもリベラル派勢力が勢い組織に勢力を占めている。ウォルター・リップマンやレストン等のジョンソン政策批判は有名である。

それでは、ジョンソン氏はなぜにヴェトコンや、その政治的母体である民族解放戦線を承認し交渉しないのであろうか？これには幾つかの理由がある。第一はヴェトナム政府がヴェトコンを相手とするのに反対していることも一つの理由である。ホノルル会談で、グエン・カオ首相は、民族解放戦線を民族組織化戦線と呼ぶ点が、後は米国の支持でヴェトコンを殲滅し得ると思っているので、これを相手に平和交渉するのには絶対反対なのである。共産圏諸国がアジアニズムに立つては、北ヴェトナム政府と交渉することにすら反対をほのめかした。戦争の主体であるはずのサイゴン政府がヴェトコンを相手にせず、と言っている時に、米国はジョンソン氏のヴェトナム政策は、このリベラル勢力間に最も人気がないのである。従ってジョンソン政策の無節操変持を繋つているハンフレイ氏のリベラル勢力間における人気は消え、氏を見棄てた者さえ少くない。従ってアドレイ・スティヴンソンの死とハンフレイの「転向」によってリベラル勢力の指導層に空隙が生れることになり、これをうずめるための政治的工作に着手したのがロバート・ケネディである。

同上院はジョンソン政策を少し左寄から批判することで現政府との対立と分裂を日毎に強めている。このため同上院の同上議は冷淡で無関心で個人的動心のためには他人を顧みない男との評があったが、今日ではリベラリズムの象徴と見られるに至った。即ち、上院時代のハンフレイの人気を持ち始めたのである。これは副大統領の職務であるヴェトナムはその保護下に来る、と国民に決定した事実があつた。だから、米国としてはこの約束を持ち出すのを忘れなかつたのである。

しかし、トンキン湾事件発後、米国はジュネーブ協約に違反するのを考えていたハノイ政府にも、ジョンソン氏のヴェトナム政策が不人気になるにつれて、白亜館入りの希望は遠くなつてきた。氏の魅力と力はそのリベラリズムにあり、米国のリベラル勢力のホープとされてきていた。ところがジョンソン氏のヴェトナム政策は、このリベラル勢力間に最も人気がないのである。従つてジョンソン政策の無節操変持を繋つているハンフレイ氏のリベラル勢力間における人気は消え、氏を見棄てた者さえ少くない。従つてアドレイ・スティヴンソンの死とハンフレイの「転向」によつて

「東京シカゴ會」その他

昨年一ケ年一ケ月、昨年の十一月に東京にぱつてから、早くも三ケ月がたつてしまつた去年の秋、シカゴで、ジエトロ主催の日本貿易振興會がおこつて、一週間ほど滯在したが、いつこ、三日前のような氣がする。エバンストンにドライブして紅葉の美しい樹々を見たり靜かな邸宅の前庭で落葉を焚く煙が、目の底に殘つて消えない。

私はその落葉をたく煙が、もの靜かで澄んだ秋のシカゴ郊外の空氣の匂ひのように、ふと日本の秋に殘響したが、その日の夜、Hさんに案内されてタ食をたべに行つたKのマダムが、「さんまを燒きましよう」と食卓に出してくれたその秋刀魚に、日本の秋を感じ情する心にとどめをさされた。鹽燒きで、松ぼ煎いの足どりでシカゴの夜の底に出たこと

があつた。

こんな秋の印象が、つい先日なのに、東京に歸ると、十年くらそで、スモッグの初冬もあつという間に、春はもう近よつてきている。近ごろの時(タイム)のたつことの早さにしみ〴〵とおどろかされる。東京でも銀杏りのいい家の庭には、柳の花が咲いている し、鶯がや伊豆では、もはや梅盛りである。

東京シカゴ會の會長をしてなにくれとなくお世話役をしてくれた曾野明氏が外務省の情報文化局長から大使に榮轉されてユーゴスラビヤ國に赴任される。二月四日のおひるに歸任前のメルス・ホテルで東京シカゴ會を開いて曾野大使ご夫妻の榮轉の祝賀と送別の會とを

した。初春の陽光をいつぱい受けたパレス・ホテルの會場の部屋で、ずらりと席を並べてのシカゴゆかりの人たちの午餐會は、いつもながら和やかで會場大使も腕を張らぬ主賓になつて談話會場の樂しい會合であつた。

團長はま子さんが歌の旅で歸國から歸つたばかりで、歸朝の近況を通しての曾野大使への質問も、盛會するベトナム情勢への呼び水的な話題となつて、あとからく と、話題は盡きず、樂しいひとときであつた。

備えて廿一機のスーパーソニック時代の現出により大西洋の航路が二時間半でむすばれることになる。

◎全世界の經濟交流會議は、このスーパーソニック時代に備えて百卅九機の發注をしているである。

基督教協議會 世界新禱日

廿五日長老教會に於て基督教の世界新禱日は今年は第八十回になるが、第卅二これに參加する國が增加して、今では五十餘國がこれに參加してゐるといふ

この日の目的の重なるものは全世界の婦人が(一)宣教宗教、敎育、醫療を越えて一つになつて祈るものであり、(二)婦人グループによつて內外傳道のために獻金するにあり、節約レントに入つた最初の金曜日に行われ、シカゴ日系人教會協議會主催の下に左の如く祈禱會を持つことになつたので、基督敎婦人と限らず、各敎會員兄姉の參加を願んでいる。

日時　來る二月廿五日(金曜)午後七時四十五分
場所　基督敎長老敎會(北エアイルド街三五一六)

日米貿易の將來檢討

樂觀は禁物、悲觀は不要
總領館主催で協議會開く

在シカゴ日本國總領事館は去る二月十五日(火)日米貿易協議會の理事九名をシカゴに招待して、正午十二時から午後五時まで、ジエトロ・ブラック・ホテル・メーリエ室において、日米貿易協議會を開いた。

來會者は、シカゴ駐在の各日本商社代表二名づゝ、總領事館員五名を加えて、六十五名。日米自由通商の將來に關して米國前の概觀的觀察、反ダンピング法、或る州で採用してゐる「バイ・アメリカン法」の功罪、その他貿易問題について、各自の立場から意見について討論され、日米貿易に關わり、又關心に現實的な問題を持つ來會者を啓發する有意義な會合であつた。

總領事奈良晴彥氏の司會でシエクスピーアから擧證した數節を引用して來會者を笑わせながら、經濟協議會開催の目的を說明、一行への歡迎の辭を以て開會。次いでシカゴ日本商業會議所會頭田中商次郎氏は、同協議會の今日までの業績をたゝえ今回の來市は誠に時宜(パーテイネント・オケエテー)を得た企てであると、サンタイム紙上に現われた記事を引用して歡迎の辭を述べた。

協議會幹事ステクラ氏は、各團體紹介の後、今回シカゴに來て話せと協議委員會から言われたのは、今後この種の會合を如何に有意義ならしめるか、貿易、貿易の發展によつて同協議會のなすべき研究事業の實際的意義に資するためであると述べ、幹事長クーラー氏は同協議會の事業に就いて說明した。曰く、日米貿易協議會は日本大使館の經濟擔當官と日本人實業家の積極的支持の下に昨年九六年に創立され、その本部である日米自由貿易協會を保護し、係爭的問題を促進させるために次の事業をやつてきた。

(イ)米國議會および行政部に關する貿易及びその分析を蒐集。

(ロ)貿易の問題を分析して

(ハ)調査會のもとに各種の專門委員會を設け、各方面に關する資料を提供、檢討委員、反ダンピング委員、土地收用委員會にて調査。

(ニ)ワシントンにおける要人を招いて午餐會を開き、各都市商業會議所、テレビラジオを通して一般聽衆者に呼びかけ。

(ホ)又その地方の農業、工業品にして日本へ輸出可能性あるものを知らせる。

(ヘ)ワシントンにおける要人を招いて午餐會を開き、各都市商業會議所、テレビラジオを通して一般聽衆者に呼びかけ。

(ト)反ダンピング法。

二、繊維輸入品の調査案。

三、輸入割當(クエエル氏)

一、來議議題提出法に關する所見。

二、貿易協議法案。

三、關稅定率法及び關稅局關稅定義。

四、ケネデイ全面交渉。

一、パイ・アメリカン法とその實施。(ボスニアック氏)

一、繊維取扱問題の日米貿易及ぼす影響。(ドレーゲフー氏)

一、日米貿易の輸出品分析(三好マサヤ氏)

一、日米貿易將來の見通し。各講師の說明の後に活潑な質問應答が行われ、主催者側も參會者も充分に滿足することができた。

この會合に出席して印象づけられた事は、日米貿易の將來に關心を拂われない點はあるが、日米貿易協議會が設立に積極的に動くことによつて貿易品の正當化、強化に努めるであろうし、又一般團體、同協議會の助言を考慮して、その事業を援護せしむべきだと思われることである。

寺澤選手が ボストン大會出場

(勝府)日本陸上競技連盟海外派遣選手選考委員會は十三日午後、來る四月十九日米國のボストン市で行われるボストン・マラソン競走に日本代表として次の四選手を決めた。

◎寺澤　徹(早稻田クラブ)
◎岡部安和(西日本鐵道)
◎君原　健二(八幡製鐵)
◎佐々木精一郎(九州電工)
(別府)第十五回別府毎日マラソンは十三日正午一六二粁を走り、別府競技場から陸上競技協會に報告された。

定住者會 會員募集開始

今年度の定住者會入會募集運動は、會員勸誘書を市內日系人社會一般に配布して、二月第一週から開始された。

一世ワーク・センター、ホーム・サービス、一世、二世世間に關心のある問題を中心とした研究討論會、日系人に必要な施設場を設置することや、研究會が社會福祉事業を續續してゆくために月つ定會費を徵收することなどが討議される。

定住者會は共同募金より資金を受けている團体である。

時代の後に來るもの

今から十數年前頃から一九五五年から軍ジエット方代が現出した。當時ジエット機の性能と安全性を疑問したパンアメリカン航空は四十機の注文をしたが、一般旅客會前の米國製機の注文として史上最大のものであると宣傳された。この飛躍により世界著名都市の連絡時間が半減されたのであつた。

現在米國製ジエット機は世界の航空會社が多く使用し、一九六十五年末には千二百機が世界の空を飛翔しつつある狀況である。

パンアメリカン航空では從來の客及び貨物用八十二機を發注ずみであるが追加注文として更に四十四機、次のスーパーソニック時代に

春の櫻(セントルイス)と鐘乳洞(ケーブ見學)

(メラマック)

(貸切りバス)

▲一泊二日觀光團員募集

シカゴ佛敎會久保瀨曉明師御夫妻の日本留學壯行晚餐會は左記の樣に決定しましたので、佛敎會々員のみならず、皆樣からの御後援をお願いします

▲日時　三月五日(土)午後六時半

▲場所　ピック・コングレス ホテル(ゴールド ルーム)

▲會費(一人)六弗

▲申込み〆切り　二月廿日(日曜日)

▲申込所　シカゴ佛敎會

(電話 參三四ー四六六一)

▲お金を添えて御申込み下さい。お金領收後直ちに切符をお送りします

シカゴ佛敎會

各位

久保瀨曉明師御夫妻 壯行晚餐會 御案內

シカゴ旅行クラブ第十八回目の旅 春の櫻(セントルイス)と鐘乳洞(ケーブ見學)(メラマック)

▲一泊二日觀光團員募集　(貸切りバス)

春も間近となりました。セントルイスに日本像が五百本御座います。さあ皆さんと一緒に見物に參りましよう。

▲コース　シカゴ發ースプリングフィールド見學ーリンカーンの家、イリノイ州廳、リンカーンの墓)ーセントルイス市內見學(歷花見學)ー(ホテル一泊)ーメラマックケーブ見物、ジェイ・ジェムス記念館　ダニエル・ブーンの家見學)　シカゴ歸着　(十七日午後八時頃豫定)

▲期日と出發　一四月十六日(土曜日)
午前八時
(雪野旅行社前出發)　(翌十七日(日)午後八時歸市)

▲申込み金(十弗)

▲團費　一大人(四十弗)小人(二十弗)
(バス代、ホテル代、觀光費、チップ込み、但し食事のみ別)

▲團長　菅野武雄(日曜、夜間は(GR一四三〇)

▲副團長　菅野七六

▲添乘員　石崎フランク　日本航空、

▲後援　日本交通安社、

お問合せと御申込みは
シカゴ佛敎會
菅野旅行社

Tel. 334-4661
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 (菅野武雄)

春の訪日(裏日本)觀光團々員募集

▲出發　一四月十日(日曜日)午前九時五十五分(オヘア空港發)
桑港經由、日航機に乘り替え
羽田空港着　一四月十一日(午後八時廿五分)

▲觀光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中溫泉、芦原溫泉、天の橋立、京都、奈良(四月廿四日京都で解散)

▲團費　一、三一三弗
觀光されない方は往復(九百五十三弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)

▲團長　一奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2750

創立二十周年記念 春の訪日觀光團々員募集

▲主催　シカゴ佛敎會、菅野旅行社訪日觀光團(日本航空團)

▲出發　一四月九日(土)(午前九時四十五分TWA機オヘア空港發)
桑港空港經由(日航、八一三號機)東京着(二週間及び三週間コース)
(羽田空港着四月十日(日)午後八時廿五分)

▲觀光コース(一)第一部(京都解散コース)　一、三一五弗
東京ー日光ー鬼怒川ー東京ー鎌倉ー箱根ー熱海ー名古屋ー伊勢二見ー白濱ー高野山ー奈良ー大阪ー京都　(四月廿三日解散)

(二)第二部(福岡解散)　一、五三五弗
京都ー廣島ー別府ー阿蘇ー熊本ー島原ー雲仙ー長崎ー博多　(四月卅日解散)

▲觀光されない方は　九百五十三弗
(以上、航空往復費、觀航手續き一切を含みます)
▲申込み金百弗(滿員次第締切ります)

▲團　長　久保瀨曉明師
▲副團長　菅野七六
▲添乘員　石崎フランク
▲後　援　日本航空、

お問合せと御申込みは
シカゴ佛敎會
菅野旅行社

Tel. 334-4661
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 (菅野武雄)

召天お通知と會葬御禮

熊本縣出身
夫　石井眞多喜儀

かねてより病氣にてツドロン病院に入院加療中でありましたが、去る二月十九日(金)午前十時半召天致しました。

御儀は廿一日(月)午後八時半より、自宅にて、牧師司式の下に執行致しましたが、その際は知友の會葬が御會葬下さいました上、種々御厚情に預りまして誠に有難く感謝致します。

なお生前御知己の御交誼を謹んで感謝し、併せて右御禮申上げます。

二月廿二日
(ロサンゼルス市)
妻　石井　セツ
長男　石井　雄一郎
次男　石井　誠之
長女　岡　久美
次女　岡　幸
實兄　石井　直實
姉　石井　みえ
義弟　芥川　萬壽

會葬御禮

和歌山縣吉備町出身
夫　大山隆二郎儀

從前の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下された且つ弔花御香料の配慮に預り有難く御禮申上げます。實は一々拜上御禮申上ぐべきが、何分本意に存じますが、何分本意に存じますが、その意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

二月九日

(Lic. W. Tokio Ave.)
喪主妻　大山登喜子
長男　大山重一
女婿　西村政喜
同　登美子
(長女)妻
兄　大山富次郎
同　小秀
(在日本)弟　大山清二郎
妻　同　てふ
義母　市野　しめ
叔父　市野　晉吉
伯父　平井　太吉
叔母　(同)　まつ
親類　一同
シカゴ基督組合敎會

皿洗い(中學の男子)

(委細面談)
アズマ・スキヤキ
ブロードウエイ五一二〇
電話 LO 一一二四四八

ウエートレス入用

パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい。)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一一九七九〇

食付き部屋があります。

交通便利
電話 DI 一一八四六七

バス ボーイ數名至急入用

(委細面談)
アズマ・ハウス
ブロードウエイ五一二〇
電話 LO 一一二四四八

キチンヘルプ見習い大至急入用

(委細面談)
アヅマ スキヤキ
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一一二四四八

ベビー

週日・シッターを求む。毎日。通い又は住み込み(委細面談)
西シエリダン街九一〇番
電話 GR 七一九三二六

求職欄

全天然色映畫

▲古い日本
日本の美術文化
日本舞踊、民族祭等

▲新しい日本
世界最大の大東京
モノレール、新フリーウエー

▲觀光日本　北海道の仙境から
鳴戸海峽の美、富士の靈峰

▲日時　二月廿六日(土)午後八時
(一回)

▲場所　於オーケストラ・ホール
(南ミシガン街二二〇番)

▲入場料(一等席)二弗五十仙
(普通席)一弗七十五仙

ORCHESTRA HALL　SAT. EVE., FEB. 26, 8 P.M.
1st SHOWING—UNFORGETTABLE ALL-COLOR FILM OF
JAPAN TODAY
NARRATED BY KEN WOLFGANG
TICKETS: $1.75, $2, $2.50 at Box Office Or by Mail Order

U-HARA

5112 N. Broadway　LO 1-9258
Open Every Day and Sunday until 9 p.m.

一年一回の
二割引セール

▲期間二月十九日—廿七日迄

今回新しい左記の品が澁山入荷致しました。この機を外さず、お買い上げをお願いします

澁い花立瓶、花立盆、塗盆、ブロンズの花立と薄端、茶器、茶碗、皿、トレー類、飯びつ、及びトレー、櫻人形、京人形、博多人形、ハッピーコート着(男子及婦人用)、木版畫、シルク ペーンテングス コール、養殖眞珠、寶石類(その他々々)

三年間、家具無し、交通便利

サンニイサイド南九二七
電話 RA 一一六二三八
又は NO 七一一八一七五

七室フラット、家具無し、交通便利

GR 二一九七九一(一號)
LI 九一一九九四(一號)
(午後五時後)

二月のスペーシャル

▲椎茸　(一五オンズ)一袋　特價六十五仙(普通九十五仙)
Shiitake 1.5 oz 65 c pkg (Reg. Price 95c)

▲味付けのり　(丸小鑓)　特價七十五仙(普通九十九仙)
Ajitsuke Nori Small Round Can
75 c Can (Reg. Price 99c)

―▲新品紹介▼―

「生若目」(セロフィン包み)
生のままで段詰めしてあります故風味も格別で從來の干若目とは全く異つた風味です。酢のもの汁ものに好適です

「ジヤパン ローズ米」
從來のブルーローズ米と加州米を配合して作られた白米ーねばりと風味は申し分ありません。
嚴寒の時期、簡單に召し上がれる即席ナベもの。
▲タヌキうどん　▲日清の長崎タンメン　▲焼きそば　▲ワンタンメン　▲田舍そば
熱湯をかけるだけで簡單に出來上ります。是非一度お試食下さい。

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
一、一般雜貨、陶器、漆器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、屏風、ようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」
戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に類色のない格別な味があり、然かも安價です。
一、日本雜誌、國內製各種の雜誌、乾物等豐富に常時取揃えて物色しております
一、一般雜貨食品には米、正油、雜誌等は最適品で誰にも喜ばれます
一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。
◎餅製造所新設お知らせ
かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の餅の生えない餅を今年は一層勉強して皆樣に奉仕致します。
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
1124 N. Clark St.　MI 2-4816

▲書籍部
「日本文化の紹介」
一、白人への贈物として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。
ジス・イズ・ジヤパン　(一九六六年度)
This is Japan　(金七弗九十五仙)
その他新刊書籍、月刊雜誌、英文書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

新品種 ジャパン ローズ米

最寄の食糧品店で
お求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY FEBRUARY 23, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1847

JAPAN AIR LINES 日本航空
60 E. Monroe St., Chicago, Ill. AN 3-1384

最大の便数を誇る日航
東京へ週17便！
(サンフランシスコ発) 毎日 13:00 → (ホノルル着) 17:30 → (東京着) 翌日 21:20
08:30 → 12:40 → 16:30
(ロサンゼルス発) 毎日 09:30 → 14:00 → 17:50
国大増便！4月から東京へ週20便！

※日本航空がお贈りする春の日本観光特集

美しく懐かしい日本 サクラの花咲く春が人気のマト

——訪日旅行は四～五月が絶好！

ここ数年、世界中で日本観光熱は高まる一方。来る人、来る人、感激者だけで、年に20万に近いトータルが出ております。どの方も日本の心にふれては、〝ぜひもう一度訪れたい〟という声を後に、名残りおしそうに帰って行きます。春の日本は美しい桜の季節——あなたも日本へいらっしゃいませんか？　今年も多くの観光客が見こまれていますが、お申しこみ、ご相談など日本旅行のことなら、日本航空までご連絡なくどうぞ。

河口湖から春の富士を望む

楽しい春の訪日旅行のハイライトは、何と言ってもサクラ見物です。見頃は4月上旬から下旬にかけてのひと月。日本はすっぽりサクラの花につつまれて鮮かな色に彩られます。なお桜は種類や土地がらにより満開の時期が多少ズレますのでご注意ください。

●弘前（青森県）＝有五十年の歴史をほこった名城公前城をのぞんで、北国の春はおそく、4月下旬が見頃。

●東京＝飛鳥山・小金井・荒川など都内の名所も、今は残り少ない。上野寛永寺の夜桜がおもかげを残しているか、静けさはない。温泉などと組みあわせて郊外の近県へお出かけになる方が賢明。

●日光市（栃木県）＝富士吉田市（山梨県）熊谷市（埼玉県）＝岩瀬町（茨城県）塚町・春町・福島県）……

●京都＝満開は4月上旬から下旬。嵐山・御室など、市内・郊外とも各所に美しい桜が見られる。日本の伝統美を残す古い神社や仏閣でひっそりと鑑賞するのもテ。ワビ・サビの心にも触れられるでしょう。

●姫路（兵庫県）＝姫路城付近の桜がみごと。白鷺城とも呼ばれる華麗な姿と桜の花の調和は価千金の見ごたえは十分。

●吉野（奈良県）＝桜といえば吉野と言われるほど種類も木の数も多い。およそ10万本。4月10日頃には、全山サクラ色の山に変わります。

北から南から

大館市に温泉噴出（秋田県）＝市内で掘さくボーリングしたところ、118度の温泉が大量に噴出。地元ではさっそく共同浴場・温泉場を建設。

金精峠有料道路開通（群馬県）＝五六〇〇フィートで日本最高。従来小時だった菅沼・丸沼が隣県日光へ結びついて観光客が急増中とか。

市バス車掌の制服変わる（京都市）＝これまでの紺サージは昭和3年制定という超古型。そこでチャコールグレイのバラシャ地を使い、うしろのプリーツのタイトスカートとした。

福山城の天守閣再建（広島県）＝五層七重の天守閣の再建に要する費用は約33万3千ドル。ほとんど募金に頼るので、たとえば3万ドルの大口寄付なら屋上のシャチに寄付者名が刻んでもらえることになっている。

ゲンジホタルを人工増殖（山口県）＝豊浦郡豊田町の天然記念物ゲンジホタル。光と数で日本一だったが、いまや減る一方。そこで町は県や国の補助を得て人工増殖に乗り出した。

亀の里外飼育に成功（鹿児島県）＝串木野市の久木野次光さんたち3人が話題の主。屋外飼育は労力がいらず。婦人や老人にもできるうえに飼育量も屋内より5倍も多いとのこと。いま「亀の革命」と評判。

浮島神宮のご神体帰る（沖縄）＝沖縄最古の神社・浮島神社のご神体は戦争中から東京の氷川神社に疎開していたが、このほど那覇市天久の仮社殿に帰られた。ご遷座祭は盛大に行なわれた。

日本の味 東京の名舗めぐり

銀座＝西五丁目の「辻留」、西七丁目の「浜作」、六丁目の「山下」、西七丁目の「鳴の家」が日本料理の本格派。五丁目の「天一」、八丁目の「天国」、六丁目の「天金」は天ぷらで有名。寿司では西八丁目の「久兵衛」が超一流。うなぎの「竹葉亭」。ふぐ料理の「さんとも」。松島湾の海の幸を食べさせる「仙台酒場」。

渋谷＝お茶漬けの「鶴寿亭」。季節料理の「此花」などが有名。

新橋＝天ぷらの「つな八」「天兼」。目料理の「浜や」。いのしし料理の「卯木屋」。鳥の水たきの「玄海」など。

俳句会（シカゴ）（一月例会）

夕凪の岸去る窓をかへり見し　池田純青
高架線場の凍雲下つて見し　関本鯛子
酷寒のガラスの酸流を磨る　岡留美奥
大いなる絵雪掌の膝タ踏　吉留美奥
雪の夜の厨の灯や雪の厨の鍋　神谷由嵐
雪の夜心その夜の灯く角に立ち　大倉杉
足許を北吹き抜ける北知の雪　大倉杉
冬の日を雪ひるダイヤ女の配達　大倉杉
東の間の冬日を海たる寒鴨かな　大倉杉
納ね水の玉と光れる寒夜かな　大倉杉
太平の灯を消しきつて寒燈を出づ　大倉杉
ビーニュイヤー背高泡を見上ぐれば　佐藤秀麿
昼白くバス待ついつも同じ人　佐藤秀麿
ステームや硝のよごれの目立ち来し　服野ときえ
窓々に服掛ともりて昼寒く　服野ときえ
新聞下を洗る人を目下ろしに　服野ときえ
年始と雪の日暮りキーを許ぐ　服野ときえ
智一つきが我が運数なける　加藤に一筋白くを確かる　加藤
鏡を染めつつ出れば冬鶯鳴る　加藤
雪明りの寒き空や凍高し　安住保高
冰の手を引く姉や雪の信　安住保高
歳暮に雪を向けて立つ犬つれて　植多君歌
星凍てしじまの雪のゴースタップ　植多君歌
シボン胡粉塗の氷柱日をはじき　奥国良竜香
銀より車出す雪午さがり　奥国良竜香
砂白くキャビーチは降りやり　新田夏女
観音寺黒犬の背に雪積さし　新田夏女
燃えさかる暖炉の揺つ子雪高く　新田夏女
はかどらぬ一歩と一歩と雪の信　渡邊けさ女
ほの青く突き抜け行く白つつじ　渡邊けさ女
冬の夜ねむれぬ闇に眼のすと　長瀬多鷹子
うらうらとさす冬の日や俳句会　長瀬多鷹子
椋鳥並揚つづく雪景地ノート買ふ　木口静香
子と編けるノロリダ白砂雪椿　木口静香
幅多き歩へ冬土四方より　中口飛鳥子
窓に足突きして立てりけり　鈴木鼓不童
智一つきが我が運数なける　秋山光夏
加藤に一筋白くを確かる　加藤
鏡を染めつつ出れば冬鶯鳴る　加藤
雪明りの寒き空や凍高し　安住保高
冰の手を引く姉や雪の信　植多君歌
歳暮に雪を向けて立つ犬つれて　奥国良竜香
星凍てしじまの雪のゴースタップ　新田夏女
シボン胡粉塗の氷柱日をはじき　渡邊けさ女
銀より車出す雪午さがり　長瀬多鷹子
砂白くキャビーチは降りやり　木口静香
観音寺黒犬の背に雪積さし　中口飛鳥子
燃えさかる暖炉の揺つ子雪高く　鈴木鼓不童

國會内で拳銃密賣

參院議員秘書が二丁 暴力團招き入れ流す

（關山）暴力團から狙われていたピストル二丁を買りつけてあた參院議員の現職秘書が廿八日關山縣警につかまり、廿九日逮捕された。しかもピストルの受け渡し場所が、民主主義の總本山ともいうべき國會議事堂の、參院關議長應接室だったというにいたつては、組織暴力の追放がさけばれてから久しいが、この事件は政治家と暴力團のくされ縁がいまだに絶ち切れず、國會の中にまで「黒い手」がのびていることを示しているといえよう。

このとんでもない關係書は東京都豊島區長崎一ノ廿八前田關雄（廿九）＝前田山組組長石田彰（卅四）＝關山西署に逮捕。昨年十月、傷害）にピストル入手をたのまれ、東京都豊島區池袋、暴力團元幹部若林勝雄（廿九）（東京・上野署が逮捕ずみ）からベルギー製ピストル「ルガー」一丁と、同實彈八十三發、米國製のSW拳銃式ピストル一丁と、同實彈十七發を入手した。

同月中ごろ、東京・永田町の國會内の參院關議長應接室に二人を呼び、宮本カガー、石田にSWを實彈つきでそれぞれ十五万圓の仲介料をとった。

宮本、石田は取りしらべに對し、若林から直接入手したといっていたが、今月初め、關野が仲介したことを自供した。それによると關野は明大學生時代より東京の暴力團に關係が實れ、組織者にも出入りしてゐるうち、若林と知り合った。關野は國會をやるかわら、井七年ごろ關山市内にジャリ採取會社をつくり、

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八四八一號　一九六六年二月廿六日（日曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) ..... $5.
Single Copy 10c

日本食料品
商品賣小卸
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク街一〇〇〇

ヴエトコンと連立政府を作れ！
フルブライトとケネディー上議院
ヴエトナム戦争に重大影響

（華府）ヴエトナム政策公聴会をおわった上院外交委員長フルブライト（アーカンソー民主）は、南ヴエトナムで自由選挙をするために組織される暫定政府にヴエトコンを参加せしむべきである、と廿一日に語った。

これによってフルブライトは、戦後の政府でヴエトコンに権力と勢力を分散せしめようと主張したロバート・ケネディー上院（ニューヨーク民主）の立場と接近した。

ヴエトコンをまじえた暫定政府組織に、自亜館は正式に意思の表示をさけているが、（ンファレイ駐米大統領をはじめ何人かの政府高官は反対意見を開陳した。自亜館筋は「サイゴンに聞いてくれ」とにげた。カオキ首相がいかなる事情下にもヴエトコンと交渉しない、といったのはよく知られている。従ってモイヤースの意見で、ヴエトコンの参加する暫定政府案で自亜館が何を考えているかは依然として曖昧にされている。

フルブライトは、ヴエトナム平和にはヴエトコンが交渉の相手とされねばならぬ、とかねてから主張していたが、戦争がゴマ化しであるとの非難をさけるためには、ヴエトコンを暫定政府に参加させるのが絶対的に必要である、といった。ロバート・ケネディが最後の独立政府でヴエトコンの位置は保障されねばならぬ、といったのをフルブライトは支持しなかったが、「その間に相違があるとは思わぬ」といった。

もしフルブライトとロバート・ケネディの意見が成立すれば、ヴエトナム戦争におよぼす影響は大きい、と思われる。二人は国家的名望をもつので、ヴエトナム問題をめぐつて自由諸国の意見を統一するにたる勢力を議会で動員しうる、と思われるからである。政府の公聴会で動員しうる、と思われるからである。政府の公聴会で動員しうる、と思われるからである。政府の公聴

ヴェトナム（その後）（四）

ケネディ大統領の特別補佐官をしていたアーサー・シュレジンガーが「一千日、白亜館のケネディ」によると、大統領は就任した当時、ケネディ氏は南ヴェトナム軍事援助計画に賛成していたようである。ところが、大統領代理として南ヴェトを訪れたジョンソン副大統領は、ゴーデン・ゲムを「東南アジアのチャーチル」と激賞するほどに援助を受けて勢威し、ヴェトナム軍事援助を強力に支いたので、ケネディ氏は最にその動向に強うことになったものようである。それでも、米軍の派遣や爆撃の開始は、ジョンソン氏の決断であり、戦争に勝つ自信の表明であった。

ケネディ氏がどう考えていたかは出来ないが、ヴェトナムの戦争的関係の問題で、ジョンソン氏はケネディ氏より慎重であったのは確かに明らかである。

このことは、ジョンソン氏がケネディ氏と比較してより慎重な戦略であり、ということを意味する。とは必ずしも言えない。二人の相違は一人が個人的に責任的であり、一人が官庁家族であるところから来ている。智性の人としてのケネディ氏は、しばしば自己の判断に懐疑的になることがあったらしく、時として自制的になることさえあった。これに反し、実務家型のジョンソン氏から自己懐疑の影さえ見出そうと努力しても無駄である。例えば、一九六一年四月のキューバ侵攻に大失敗した直後、世論調査は八二％もいうレコード破りの高率で大統領の決断を支持しているとの調査に対してケネディ氏はつぶやいている。

「誰もどうやらアイデアなみになってきたらしい。失敗すればするほど人気が高くなる」

ジョンソン氏はこれと正反対で、時氏は世論調査を重視し、これを重視する人は少ないようである。誰かがその数字を記録すると、氏は必ず評判のポイントから最近の世論調査の結果を書いた紙片を取り出し、聴衆は感情的に「私の政策を支持している」と言うそうである。どの世論調査を選んでも、聴衆の五％以上がジョンソン氏を支持しているのは事実であるが、これは必ずしも聴衆が政府の政策に賛成しているのを示すものではない。

共濟會總會 靜穩裡に終了

理事長以下役員理事重任

シカゴ日本人共濟會第四回の定期總會は去る廿三日(水)午後八時より宮住會館四階ホールで開催された。共濟會は會の性質上經濟的に堅實な運營をいつても、出席者は甘酒組合に遠慮ないのが例となつている。

定期總會の經過報告があり、經理報告は田中幹事より、會計報告は(別紙參照)があり、これを承認し、續いて役員改選に移つた。

(一)昨年日本名士の歡迎會開催者。

一、會計監查員(外部監查係文同氏)

二、藤井日露親善會長山田榮雄氏

三、五名志一郎氏

(二)慈善福利事項

(三)會員資格

現在會員數 二三五名

無條件會員 四二名

會員總數 四百五十名

(四)慈善團體會員 一口ヨリ

百六十五弗

(五)會員入會 四百八十五弗

(六)會費 會則により會費を多少減額する必要あり、幾日委員會で協議する。

◆國際會計報告 會計監查員より

七、三一三、〇五仙

慈善會計 同

一〇、〇五二、〇六仙

◆新幹部氏名

理事長 增田 忠直

副理事長 山田 重登

同 本田 登

同 橋本 清三

同 戸栗 進

會計監查 中村銀藏 高野文次

日高虎雄 松本幸一

前田 毅 山崎 安藏

顧問 細田二治 城市 杉本幸八郎

高橋榮藏

◆各部門委員長

慈善福利部長 一本杉 登

親睦部長 藤原 忠一

社會部長 古山政一

會員部長 駒井 雄平

情報部長 出野順造

荒川榮作

同 小泉 精一

同 大家 りき

同 吉成 榮雄

石田ヂヤシー

◆理事

中根 敏二 菅野 武雄

藤井榮一 佐藤幹太郎

駒井 雄平 古山政一

石川 清 出野順造

川口 惠三 荒川榮作

小泉 精一 河野增登

大家 りき 坪内銀子

新田なつ 改姓くわ子

▲本年度新理事

早野三郎 平山 茂

力石ベン

全米柔道選手大會 派遣選手選拔試合

明日曜日ローソンYMCAで

開廿七日(日)午後一時より八時頃までシカゴ柔道有段者主催の中西部地方出身者の柔道選手權試合が行われるこの試合は重量により八クラスに分けてあり、各クラスから優勝者と次位者二名、合計十六名が來る四月廿二日—廿三日の兩日、ニユージヤーシー州アテンベリー・パークで開かれる全米柔道選手權大會に派遣されて優勝を爭うことになつている。

この試合に出場する選手の旅費等の一部を補助するため入場者には一般席の實費を納つているが、個人有段者各位の來場聲援を望んでいる。

米國佛教團 定期總會

(桑港)昨朝の米國佛教團本部定期總會並に全米開教使會議は去る二月廿四日より四日間、桑港北米本願寺會堂において開催された。

總會本部では二百人に余る各地の會員等の印象も新たに、教學、會計に關する報告書の印刷も完了し、廿三日の夜、桑港佛教會主催の歡迎會が催されて總會は無事に終了したが、なほ次回總會は來年一年間の予定で、教學、會計に關する報告書の印刷も完了し、廿三日の夜、桑港佛教會主催の歡迎會が催されて總會は無事に終了したが、なほ次回總會は來年一年間の予定で、教學、

シカゴ俳句會

シカゴ俳句會の二月例會は二月廿七日(日)午後三時から本林基宣氏宅(西リーラ

學童一人に六百〇三弗

本年の加州教育豫算

(パーリングハム)バーリングハムで開かれた加州教育豫算學校に關して總豫算が廿四億七千万弗となつており、教育の廿五億四千万弗に次ぐ大きな豫算である。

桑港文化センターに 平和五重塔寄贈

(東京)日米修好百周年記念行事の一つとしてサンフランシスコに日本文化會館センターが建設されるのを機會に、日本國民から、同センターに平和五重塔が贈られることになつた。

ハワイの日系人有力者時國藏吉氏(六六)が石國幸三郎氏(建築家)に話しを持込んだのがきつかけで、昨年五月東京に「サンフランシスコ文化センター平和塔建設委員會」(石坂泰三委員長、加藤和郎事務長)が設置され、塔建設準備が進められていたが、十一日東京のホテル・オークラで開かれた同委員會理事會で二億五千万圓の募金を決定、來年中に完成を目標に塔建設を始めることになつた。

設立趣旨によると、この平和塔は日本古來の「百万塔」の模式を現代に新らしく生かしシンボルとし、全世界の安定と日米親善に寄與するとあり高さ卅一メートル、重さ九八〇トン、コンクリート作り、耐震耐火設計で有名な東京工大名譽教授谷口吉郎博士がデザイン設計に當つてゐる。

錦友會全米大會 埼内、山本兩氏參加

詩吟錦友會創立卅五周年記念全米大會は明廿七日(日)午後七時より今年最初の集會を左記の如く開催することになつた。多數の出席を希望されている。

日時 二月廿七日午後七時

場所 北加キリスト教會

北アシランド街五二五五

司會 大山龍堂牧師

開會 石川 清牧師

キリスト傳道會 講演會

明日曜夜七時

日本キリスト傳道總局會(會長日本をキリストに)では、明廿七日(日)午後七時より今年最初の集會を左記の如く開催することになつた。多數の出席を希望されている。

日時 二月廿七日午後七時

場所 北加キリスト教會

北アシランド街五二五五

サクラ放送 二月廿日(日)番組

サクラ放送二月廿七日(日)夜八時—九時のプログラムは次の通り。

◆春の海 (第二部)

◆戀情の丘 西郷 卿香

◆あすを信じよう クラウン女聲合唱團

◆一杯のコーヒーから ハモンド・オルガン

その他トピックニュース、ステーションはWXRT FM九三・一

ひな人形陳列

戸栗商事社では、三月節句のひな人形を店頭に美しく飾つているが、賣り切れない間にお買い求めを願つている。

死者さえ出す フルー流行

加州全体に蔓延

加州全体に猖獗りつつあるアジア・フルーの流行で總督府(記者)内約九十餘が罹病を休み、總督府市内の公立學校は平常通り授業を續けている。フルーで余病を併發し死んだ者が三人、約四百人の州民がフルーに罹れる見込みである。

加州公衆衛生局當事者談では今度加州に流行している「B型」フルー病菌の發生が確認されている。加州で流行している「A型」フルーは以前二回も蔓延したことがあり、多數の州民が豫防注射を施しているものと思える。加州衛生局のブラウン・ドクターによると、B型フルーの注射は既に實施されており、「何時蔓延するか解らず心配の種になつてゐる」と

西會二月例會

シカゴ西式蹴球研究會の二月例會は明廿七日(日)午後二時より宮住會會々館で開かれる。今回は西會の元老川口惠三氏の講演がある。

なお西會の講演者であつた石川清先生は三月から日本人最老教會の牧師が決定するまで臨時講演を受持つことになつたので、當分西會の例會に出席することは出來なくなつたが、講義や練習は從前通り世話されるものこと。

求職

シカゴ旅行クラブ第十八回目の旅

春の櫻(セントルイス)と鐘乳洞(メラマック)(ケーブ見學)

▲一泊二日觀光團員募集 (貸切りバス)

春も間近となりました。セントルイスに日本櫻が五百本御座います。さあ皆さんと一緒に見物に參りましよう。

▲コース シカゴ發—スプリングフィールド見學(リンカーンの家、イリノイ州議、リンカーンの墓)—セントルイス市内見學(櫻花見學)—(ホテル一泊)—メラマックケーブ見物、ジェシイ・ジエムス記念館 シカゴ歸着 (十七日午後八時豫定)

▲期日と出發 — 四月十六日(土曜日)

午前八時 (菅野旅行社前出發) (翌十七日(日)午後八時頃市)

▲申込み金(一弗)

▲團費 — 大人(四十弗) 小人(三十弗)

(バス代、ホテル代、觀光費、チップ込み、但し食事のみ別)

案内人 菅野武雄 (日曜、夜間は GR 2-4133)

申込先 菅野旅行社

1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444

日商シカゴ店 森支店長紹介宴

在留邦人會の現地邦人會社である日商株式會社の北支總社長二月十四日、今回本社に榮轉することになり、今後は、今回本社に榮轉することになり、その後任として支那本社より齋藤部長が來任されたので、日商シカゴ支店では營業部長の名に依つて總領白人社員の顧客や市内日本人商社、その他多數を迎え廿三日(水曜)午後五時半—七時半迄の北ミシガン街コンチネンタルホテル二階のウイツソーラムにおける盛大なカクテル・パーティに招待されたが來賓はホールに溢れるほどの盛會であつた。

黒澤監督の「椿三十郎」を 米國コロンビア社で六月撮影開始

(東京)黒澤・東宝の映畫「いえば、いまや世界の誇りまで製作品として大手を振つて通つている折柄、こんどそのクロサワ監督の映畫「椿三十郎」がハリウツドのコロンビア映畫で撮影映畫化されることになつた。ザビクドゥスイート監督によつて六月頃から撮影開始となる豫定。

「椿三十郎」といえば、昔つてロサンゼルスでも東宝ラブレア劇場で新記錄を作つて話題となつたものだが、一九六二年正月に日本では東宝系と上映され配收四億五千万圓の大ヒットを放つた作品。封切り後三年たつて東作品はシナリオを書いた菊島隆三、小國英雄、黒澤明の三氏の手元にあり、コロンビア映畫への輸出は黒澤プロダクションを通じて行なわれたもの。黒澤作品といえば外國で映畫映畫化されたのは既に過去數回に亘つて實現され、話題沸騰が新しく編成され(社長山田昭雄監督)シビック・パブリシング社として發足することに決したもの。

鳥羽沖に 飛行機殘骸

海女さん發見

(鳥羽)十九日午前、三重縣鳥羽市答志支部から鳥羽海上保安部へ、同市ヶ崎北方約十メートルの海底に飛行機の殘骸らしいものがあると連絡あつた。

「新日米社」代替り

(鳥羽)「新日米社」が「日米毎日」と改名し、新しいスタートを切つた。

三半 一、三二三弗

(鳥羽)「新日米社」が「日米毎日」と改名し、新しいスタートを切つた。

春の訪日(日本)觀光團々員募集

▲出發 — 四月十日(日曜日)午前九時五十五分(オハラ空港發)

桑港經由、日航機に乘り替え

羽田空港着—四月十一日(午後八時廿五分)

▲觀光コース 東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中溫泉、芦原溫泉、天の橋立、京都、奈良(四月廿四日京都で解散)

▲團費 — 一、三二三弗

觀光されない方は往復(九百五十三弗)

(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)

▲團長 — 奥原忠一

御申込みと御問合せは

▲奥原忠一 Tel SU 4-8506

▲コスモポリタン旅行社

810 N. Clark St. Tel: WH 4-2750

創立二十周年記念 春の訪日觀光團々員募集

▲主催 — シカゴ佛教會、菅野旅行社訪日觀光團(日本航空機)

▲出發 — 四月九日(土)(午前九時四十五分TWA機オハラ空港發)

(羽田空港着四月十日(日)午後八時廿五分)

▲桑港空港經由(日航、八二三號機)東京發(二週間及び三週間コース)

▲觀光コース(一)第一部(京都解散コース) 一、三二三弗

東京=日光=鬼怒川=東京=鎌倉=箱根=熱海=名古屋=伊勢二見=白濱=高野山=奈良=大阪=京都(四月廿三日解散)

(二)第二部(福岡解散) 一、五三五弗

京都=廣島=別府=阿蘇=熊本=島原=雲仙=長崎=博多(四月卅日解散)

▲觀光されない方は 九百五十三弗

(以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます)

▲申込み金百弗(滿員次第締切ります)

▲團長 — 久保瀬曉明師

▲副團長 — 野澤七六

▲添乘員 — 石崎フランク

▲後援 日本航空、日本交通公社。

お問合せと御申込みは

シカゴ佛教會 菅野旅行社

Tel. 334-4661

1162½ N.Clark Chicago Ill.

Tel WH4-5444 MI 2-7193

日曜日及び夜間は 電話 GR2-4133 (菅野武雄)

さくら米

いき下げ上質お買物は店品料食の商各

Crown Import Co., Inc.

San Francisco

Los Angeles

U-HARA

5112 N. Broadway LO 1-9258

Open Every Day and Sunday until 9 p.m.

一年一回の 二割引セール

▲期間二月十九日—廿七日迄

今回新しい左記の品が續出入荷致しました。この機を外さず、お買い上げをお願いします

澁い花立瓶、花立盆、塗盆、ブロンズの花立と薄端、茶器、茶碗、皿、トレー類、飯びつ、及びトレー、櫻人形、京人形、博多人形、ハッピーコート着(男子及婦人用)、木版畫、シルクベーンテングスコール、養殖眞珠、寶石類(その他色々)

召天お通知と會葬御禮

熊本縣出身

夫 石井眞多喜儀

かねてより病氣にてウツドロン病院に入院加療中でありましたが去る二月十八日(金)午前十時半召天致しました。

葬儀は廿一日(月)午後八時廿五分より山中溫泉、芦原溫泉、天の橋立、京都、奈良(四月廿四日京都で解散)

三半 一、三二三弗

觀光されない方は往復(九百五十三弗)

(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)

▲團長 — 奥原忠一

御申込みと御問合せは

▲奥原忠一 Tel SU 4-8506

▲コスモポリタン旅行社

810 N. Clark St. Tel: WH 4-2750

喪主妻 石井 ヤツ

昇男 同 徹郎

次男 同 誠之

長女 同 久美

次女 同 幸

實兄 同 貞喜

義姉 石井 みえ

義弟 芥川 滿藏

日本人ホーリネス教會

二月のスペーシャル

▲椎茸 (一五オンズ) 一袋 特價六十五仙(普通九十五仙)

Shiitake 1.5 oz 65 c pkg (Reg. Price 95c)

▲味付けのり (丸小鑵) 特價七十五仙(普通九十九仙)

Ajitsuke Nori Small Round Can

75 c Can (Reg. Price 99c)

—▲新品紹介▼—

「生若目」(セロフィン包み)

生のままで姿詰めしてあります故風味も格別で從來の干若目とは全く異つた風味です。酢のもの汁もの に好適です

「ジヤパンローズ米」

從來のブルーローズ米と加州米を配合して作られた白米!ねばりと風味は申し分ありません。

最盛の時期、簡單に召し上がれる即席ナベもの。

▲タヌキうどん ▲日清の長崎タンメン ▲焼きそば ▲ワンタンメン ▲田舎そば

熱湯をかけるだけで簡單に出來上ります。是非一度お試食下さい。

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store 1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816

Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749

Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

金 貴重品部用

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、屋、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

「日本品專門の店」

「日本品なら戸栗へ」

1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

戸栗商事社雜貨部

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米

一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金デリヤキソース

他の正油に類色のない格別な味があり、然かも安價です。

一、日本酒類、國內製各種の酒類、焼酎各種常時取揃えて御待しております

一、一般罐詰食品には米、正油、醬油等は最適品で是にも喜ばれます

一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に御送いたします。

◉餅製造所新設お知らせ

かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の餅の生れたて餅を今年は一層勉強して皆樣に奉仕致します。

北クラーク街一一一八裏側

電話 WH 三—六三八六

ダイヤモンド食料品店

戸栗商事社北部支店

▲書籍部

「日本文化の紹介」

一、白人への贈物として、すばらしいギフトをおすすめ致します。

「ジス・イズ・ジヤパン」(一九六六年版)

(英文) This is Japan (金七弗九十五仙)

その他新刊雜誌、月刊婦人誌、英文雜誌、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

新品種 ジャパン ローズ米

A NEW VARIETY

JAPAN ROSE BRAND RICE

最寄の食糧品店で お求め下さい

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY FEBRUARY 26, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1848

JACL Research Project Honored

Lauds Carnegie's Grant to Research

"The Carnegie Corporation of New York has given a second vote of confidence in the JACL initiated Japanese American Research Project," declared Kumeo Yoshinari of Chicago, JACL National president, upon hearing of UCLA's Chancellor Franklin D. Murphy's recent announcement that the Carnegie Foundation had given a $41,000 grant to the project.

Yoshinari recalled that soon after JACL's "$100,000 grant to UCLA started the research project, Carnegie Foundation deemed it worthy of support and made its grant of $100,000.

The JACL president, who is a firm believer in the importance of the Japanese heritage, observed that the project is twofold: a sociological and also a historical endeavor.

Yoshinari noted, "the Japanese, like other visible minority groups, had a systematic racial discrimination imposed upon them. JACL in originally sponsoring the research project, asked why is it that the Japanese ethnic community in reacting against this discrimination shows higher education, less demand on welfare, and low crime and delinquency rates as compared to the general community level?"

He stated "the JACL wants to determine the source of the Japanese ethnic community response pattern to prejudice and discrimination. Can it be the consequence of the value system of the ethnic group, racial identity, family upbringing, cultural heritage, in-group view of the majority group?"

"The Carnegie grant gives a boost to the project at a time funds are being rapidly depleted. We need to wind up the Issei interviewing so that the names and addresses of their children may become available for random sampling and we can get the Nisei interviewing under way," commented Shigeo Wakamatsu, chairman of the JACL Japanese History Project.

Scholarship Honors Dr. Nobe's Memory

An annual scholarship of $500 for graduate study, offered by Mrs. Catherine F. Nobe in memory of her late husband, Dr. Mutsumi Nobe, will be administered by the National JACL beginning this year.

The scholarship is available for a male Japanese American doing graduate work in the physical or biological sciences or engineering with financial need being the determining factor. Applications for the grant will be received in conjunction with the annual National JACL scholarship program.

Said National JACL president Kumeo Yoshinari, "those of us who knew Dr. Nobe are aware of the struggles he had to achieve his goal of becoming a doctor. We deeply appreciate Mrs. Nobe's generosity in making this scholarship available."

Details of the scholarship will be handled by a committee in Chicago comprised of Dr. Frank Sakamoto, Dr. Jack Y. Kashihara, Pershing Nakada, Dr. Victor Izui and Nelson Kitsuse, close friends of the late Dr. Nobe.

Community to Fete Rev. Kubose, Family

People from all walks of life will gather at the Pick-Congress Hotel next Saturday, Mar. 5, where a farewell banquet will be held in honor of Rev. Gyomay Kubose, chief minister of the Buddhist Temple of Chicago, and his family who will soon leave on a trip to Japan where they expect to remain three years.

Besides members of his temple and many friends, among those attending will be representatives of cultural, civic and social groups throughout Chicagoland such as the Uptown Lions Club, Uptown Chamber of Commerce, Chicago Boy Scouts and many other organizations with whom Rev. Kubose has been associated for the past 22 years.

Rev. Kubose, who is well known throughout the midwest as a lecturer on Buddhism, has spoken at many universities, churches and clubs where he has been instrumental in creating a penetrating understanding of Buddhism and its culture. During his stay in Japan Rev. Kubose plans to study at Otani University in Kyoto and work for a Ph.D. degree in Buddhism. His ultimate goal is to establish here in the United States a college of Oriental Studies.

Sato to Seek Talks On U.S. Restriction

TOKYO — Premier Eisku Sato is planning new talks to ask the United States to ease some of the import restrictions on Japanese goods, some of which are "hard for us to understand." The U.S. import restrictions on textiles are among those he had in mind, he said.

At a Diet lower house budget committee meeting Socialist Seiji Kato pointed out that the U.S. still imposes import restrictions on more than 100 items exported from Japan. He said the new temporary cotton agreement may be violating the U.S.-Japan trade agreement and added that the agreement was responsible for a recent sharp decline of Japan's share in the U.S. textile market.

The drop amounted to from 13 to 25 per cent and caused the bankruptcy of many Japanese cotton textile firms, Kato said.

Premier Sato said the government would ask the United States to correct unreasonable points in the agreement after fully examining them.

Air Line to Offer Marketing Service

SAN FRANCISCO — An intensive effort to expand two-way trans-Pacific trade was launched by the Japan Air Lines with creation of a new marketing service for companies seeking to break into foreign markets or to expand existing overseas outlets.

The service is the JAL Trade Courier, a monthly bulletin which describes and pictures new projects having an international sales potential and follows up by introducing the manufacturing or distributing firm to interested buyers.

Two versions of the Trade Courier are published. American products are shown in a bi-monthly Japanese-language edition distributed throughout Japan. An English-language edition will be distributed in North America in alternate months, showing new Japanese projects.

Death on Wheels Deplored

President Voices Concern on Safety

WASHINGTON, D. C.—President Johnson said "the gravest problem before this nation—next to war in Vietnam—is the death and destruction that strikes daily on our highways." In a message to the meeting of the American Trial Lawyers in New York City, the President said there "can be no excuse" for a nation that tolerates an "anarchy on wheels" causing nearly 1,000 to die in auto accidents weekly and another 70,000 to be crippled or hurt.

"It is a fact that if we continue at our present suicidal rate, half of all Americans will one day suffer death or serious injury on our highways," and "our death toll may exceed 70,000 each year within the next decade," the President pointed out, saying that he refused to "accept the prediction."

Announcing that he would soon propose a comprehensive Highway Safety Act to arrest the destruction of life and property on the nation's highways, the President encouraged the American Trial Lawyers to carry the crusade for highway safety to every state, community and individual.

"This Administration has moved and will move to stop the slaughter—to replace suicide with sanity, and anarchy with safety," he said.

"Now, together with every American of sense and conscience, we can and must achieve more," President Johnson concluded.

Auction Sale at Olivet Institute

Neighbors burdened with unwanted but usable goods otherwise destined for the attic, cellar, garage or storage room are urged to donate these items to the Olivet Community Center, 1441 N. Cleveland Ave., for its second annual Spring Auction to be held on Sunday, May 27.

Clothing, furniture, household appliances, art objects, toys and miscellaneous items in good condition are all needed to help raise funds for the 78-year old settlement house's spring and summer program for neighborhood youngsters.

Those wishing to contribute may either bring the items to the center or call the Olivet office, MO 4-3930 and arrange to have them picked up.

Industry in U.S.

SAN FRANCISCO—A group of 44 came here as a vanguard of a 120-member poultry mission to make a 17-day trip to study the poultry industry in the United States. They are headed by Jiro Higure, vice-president of the Japan Poultry Processors Association.

They will continue east to Kansas City to attend the 37th annual convention of the Institute of American poultry industries. They will also visit Chicago, New York, Washington, Atlanta and Los Angeles to inspect various poultry farms.

On the way home they will stop at Honolulu to look over the poultry raising industry there.

Police "Red-Faced" Over Lack of Guns

TOKYO—Officials of Tokyo's metropolitan police headquarters are red-faced over the discovery that the headquarters has loaned pistols to motion picture companies for use in gangster movies.

This was revealed in the investigation of screen actor Akira Kobayashi, who had been accused of using a real pistol and not a toy one in one of his gangster films. Kobayashi was reported to have borrowed a pistol from an importer because he was not satisfied with using a toy in his picture.

He was quoted as saying that he returned the weapon to the owner. Further investigation revealed that Kobayashi had borrowed the pistol from the Tokyo police headquarters and not from the "importer."

From pre-war years, ownership of a pistol has been strictly prohibited in Japan. Even today the police railway guards and maritime safety agency security men are permitted to carry pistols. But a large number of guns have been smuggled into Japan.

Panic Prime Reason For Scuba Deaths

Panic is a prime reason for drowning among inexperienced scuba divers who are faced with emergencies they cannot cope with, according to Dr. Thomas T. Noguchi, deputy country medical examiner of Los Angeles.

The nisei doctor made his observations in discussing the growing interest shown in underwater activities by both young and old. Dr. Noguchi listed panic in minor emergencies as one of four categories in the 40 scuba diving fatalities investigated out of 46 that have occurred in the country during the past 10 years.

Other categories were improper use or maintenance of equipment, effect of alcohol or other medications and pre-existing disease.

Airlines Convene To Study Jetliner

WASHINGTON, D.C.—Representatives of the All Nippon Airways and Japan Air Lines are convening here for the conference of all carriers using the Boeing 727 jetliners. The meeting was called by the U.S. Federal Aviation Agency after the Tokyo Bay disaster.

The last 727 disaster carried 133 persons to an icy death in the Tokyo Bay on Feb 4. ANA is being represented by deputy chief of operations Noboru Hosobuchi and senior pilot Chosaku Kawai while chief pilot Hideo Furukata is representing Japan Air Lines.

The FAA said it found nothing to warrant the grounding of the 727 as being unworthy to fly. The agency has been making exhaustive review since the four 727 accidents that occurred on landing or on the start of a gradual approach to a landing.

Steno Career Jobs Available to Girls

Career-minded stenographers and clerk typists who dream of working and associating with some of the most exciting and important people in the world will be interested in job opportunities with the U.S. Department of State.

Of special interest are positions for stenographers who are too young or inexperienced to qualify for the position of Foreign Service Secretary. Those young women can be placed on stenographic positions which may lead (when they qualify) to assignments in our Embassies and Consulates over-seas.

And how does one get a job with the U.S. Department of State? To qualify, applicants must be at least 18 years of age, high school graduates, able to pass clerical, physical and background examinations. Write U.S. Department of State, Washington, D.C. 20520. Attention: Employment Office, for literature and application forms.

Miyoshi Wins Prize

TOKYO—Osamu Miyoshi, Paris manager of the Mainichi newspapers in Japan, was named winner of the Yamabiko prize for 1965. The 400,000 yen (1,277) cash prize and a plaque from United Press International is given annually to the Japanese newsman who has written the most outstanding dispatches beneficial to better understanding between Japan and the United States.

Wirtz Testimony in Senate

On the Job Trainee Pays Back Country

WASHINGTON, D.C.—The Government "gets its money back" on its investment in MDTA on-the-job training, Secretary of Labor Wirtz said, and a "typical" on-the-job trainee repays the country within two years.

In a 15-page testimony before the Subcommittee on Employment and Manpower, the U.S. Senate, the Secretary of Labor said that on-the-job training "is proving to be an almost historically economical program."

He took what he called a "hard-headed, dollars and cents" look at "key factors," in terms of who the trainees are, what it costs to train them, what their earning power becomes and what the Government gets back on the investment.

He said: "Most of the OJT trainees (about two-thirds) were unemployed before they joined the program." He estimated that the average MDTA on-the-job trainee earns $59 a week during 19 weeks of training, and $80 a week as a full-time worker after he training. Thus the average trainee earns $3,761 the first year.

The cost to the Government of the on-the-job training averaged about $495 a trainee in 1965. Some cost more, some less.

He reported that those trainees already approved will earn almost $492 million during their first year of training and work, and that their training will cost the Federal Government $51 million—with about $20 million being repaid in taxes during the first year and the remainder the second year.

The programs have been "warmly received" by American employers, Secretary of Labor Wirtz told the Subcommittee, "the business community, along with American labor, has cooperated in making MDTA on-the-job training an exciting and successful program."

He said that joint labor-management and labor-sponsored on-the-job training projects covered nearly 6,000 trainees entering apprentice-entry and extension or upgrading programs. These programs were under the aegis of 24 different labor organizations and joint labor-management groups in 28 cities.

Sox Player to Japan

TOKYO — Gene Stephens, who played in the outfield for the Chicago White Sox in 1965, arrived here to play with the Chunichi Dragons of Nagoya. He heads for the Dragons' training camp at Matsuyama on Shikoku Island.

Upon his arrival in Tokyo, Stephens was greeted by Shintaro Yoshie, Dragons' general manager, and Wally Yonamine, coach of the team. Stephens and Jay Ward are expected to give the Dragons the batting help the team needs.

This Week Devotes Section to Japanese

Last Sunday's issue of "This Week" magazine devoted a section to the story of immigrants who built America. Thomas J. Fleming prefaced the story of the Japanese in America as "winning perhaps the hardest fight to share equally in America's freedom."

Fleming wrote: "the Japanese Americans had been driven into ghettos which tourists promoters called Little Tokyos. When World War II broke out panicky U.S. officials yielded to highly prejudiced advice and evacuated the Japanese en masse in dreary 'relocation centers.' It looked for a while like their hopes of an American future were ended."

The story of the 442nd and the post-war comeback are summarized. Fleming adds: "No wonder many Japanese now look upon the humiliating evacuation as 'the helpful catastrophe'."

It concludes with the struggle of recently arrived Puerto Ricans and Negroes and Fleming writes: "eventually they too will win full equality beside the rest of us in this nation of immigrants."

Figure Skaters Win Gold Medals Abroad

TURIN—Japan won two gold medals in the World University Winter Games held in this northern Italy area.

Yukio Kasaya, 23-year old economics student, won a gold medal for capturing first place in the special ski jumping event. Miwa Fukuhara earned the other gold medal in the women's figure skating championships.

Japan also won two silver medals. The three man team took second in the 15-mile cross country relay event, Iwanobu Ohawa took second in the men's figure skating contest behind Miss Fukuhara.

Two Chicago Men Succumb This Week

Two Chicagoans succumbed during the past week. The first was Takajiro Oyama who died on Feb. 17. Funeral services were conducted at Lane and Sons Funeral Home on Feb. 19 with Rev. Tsuneo Miyashiro officiating.

The second was Matake Ishii who succumbed on Feb. 18. Funeral services were held at the Masumoto Funeral Home on Feb. 21 with Rev. Shinichi Fukuoka of the Japanese Holiness Church officiating.

The family of the late
Takajiro Oyama
wishes to express their sincere and heartfelt thanks for the kindness and sympathy shown them at the loss of their beloved husband and father.

Your Classified Ads

HELP WANTED

EXPERIENCED MAINTENANCE MAN. Electrical and air equipment. Salary will be negotiated. No educational requirement. Apply to TRI PLAYTOYS CO., 1325 W. Belden.

WATCHMAKER. Excellent pay. Fine working conditions. ROYAL WATCHMAKER, 5 S. Wabash. 332-0178.

MALE SLITTING MACHINE helpers. Brass warehouse needs slitting machine helpers. $2.25 to $2.50 hour. Profit sharing, hospitalization, vacation and other benefits. CLARK BRASS & COPPER CO. 230 Scott, Elk Grove, Ill. 625-1350.

ORDER-FILLER & STOCKMAN. Wholesale distributor of toys, school supplies and sundries has openings for young aggressive men. Draft exempt, 18-30. High school grad. Steady job with a future. Benefits. TASH SUNDRIES CO., 3417 N. Halsted. Ask for Mr. Honda.

MALE, WHOLESALE drug house needs order picker, order packer. 5 days a week. GAZOLO DRUG & CHEMICAL CO. 123 S. Green St., 829-5300.

DICTAPHONE operator. IBM electric. General office work. FI 6-3663.

FULL OR PART TIME MAN. Car is helpful. Call HU 9-4353.

INVESTMENT SALES

PERSUADE 2 PEOPLE A WEEK TO SAVE FIVE DOLLARS PER WEEK AND YOU WILL EARN $15,000 commission per year. THIS IS THE CAREER OPPORTUNITY of a life-time — the kind of opportunity that can assure you of the extra income necessary to provide your family with the better things in life today — a spacious home, another car, a college education for your children — SECURITY NOW and in the future.
A liberal compensation program steadily increases your income year after year. And as your income grows, so do your opportunities for advancement to positions of management responsibility. We look to our successful salesmen of today for our management people of tomorrow. You'll like the real independence, too. You're free to apply yourself to the limits of your own imagination, intelligence and energy-free to earn to the limit of your abilities.
Call Pat McEvoy — WA 2-1127

FOR RENT

2 RM. and sleeping rm. Near Lincoln Pk. 2044 N. Orleans. LI 9-4792.

925 SCHUBERT, 2½ rm., 2nd flr. $65. 3½ rm., 3rd flr., $80. Complete decorating. Janitor on premises. Adults. BU 1-7332 or DE 2-6694.

ROGERS PARK, 5½ rms., 2nd and 3rd flr. Ready for occupancy. Will decorate. Near grammar and Sullivan High School. Good transp. and shop. 6641 N. Greenview. Tel SH 3-3667.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. unfurn. apt. heated. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

SLEEPING RM. Cooking facility included. 5032 N. Winthrop. SU 4-9705.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1904.

3½ RM furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

8 RM. FLAT unfurn. 3rd. 834 W. Belden. E[illegible] 8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE

SHOE REPAIR SHOP. Good business offer $2,500. Arakawa, 147 W. Division. WH 3-4508.

FOR SALE
Lee's Sample dresses, suits and sportswear. New York and California designers. ½ price. DI 8-6800.

7 APT. YELLOW BRICK
3800 N. near lake. 6-5's, 1-3. Exclusive. Overstreet Realty Co., ED 4-2357.

29 APTS.
Income about $20,700. Good money maker. Inquire M. M. Wasserman, 30 N. LaSalle. DE 2-6694.

BY OWNER, 3 APTS.
Exceedingly fine condition. New wiring, tile bath and kitchen. 3-7's, 3 car brick garage. Good neighborhood. 1434 W. Thorndale. CE 6-6602.

MISCELLANEOUS

Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans.
Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6738

Harry Mizuno leads New England Life agency

Our leading producer for the second successive year, Mr. Mizuno has qualified for his Company's Hall of Fame, having placed over a million dollars of life insurance with the Company during 1965. He has also received the National Quality Award signaling the excellence of his service to his clients.

HARVEY C. YUDELL
General Agent
Suite 710
79 W. Monroe St.

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.

Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges

HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-5970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5831—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7234—Res. 338-4365
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 8-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1395—Res. OR 4-9610

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

SALESMAN
For Career Position with Nationally known Insurance Company offering complete lines of Life, Health and Accident, and Group Insurance.
Five figure income assured by liberal incentive salary plan, following initial period of Training Salary—to $600 per month.
Experienced or inexperienced; thorough training program. Knowledge of Japanese is an asset.
Call Mr. Jones or Mr. Stalnaker at FI 6-0788 between 9 A.M. and 5 P.M.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販売及びサービス
米谷テッド

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
—格安で信頼出来る—
ムーヴィング サービス

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
※流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します ※
アイリーン シッヨブ
川本 アイリーン

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• 2 APARTMENT BRICK
$300 North. 2/5's and 3/4 Auto. all heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00 $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Superior 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00 $7,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5820 North, near C.T.A. Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type 3 bedrooms, 2 years old 2 car garage. Price $19,500.00 $3,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture Look listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
5's & 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 9 FLAT BRICK
4-6s, 2 baths each, 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 35 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED

Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653 — 472-9791

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九四八一號　一九六六年三月二日（日曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7972
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $12.00
Half Year $6.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品商
卸小賣商
ダイヤモンド商会
トレーデング
北クラーク街一〇八〇

副大統領の 抑制樂觀主義
民主黨のリベラル派失望
ヴエトコンを破り得る

（東京）ホノルル會談後、サイゴンその他を訪問して廿四日に歸國したハンフレイ副大統領は旅行結果を大統領および議會指導者に報告し、ゲエトコンは破り得る……と「樂觀的見通し」を與えた。

報告後ハンフレイは、「會談は次のごとき基礎から存られた、と語つた。

一、米國および南ゲエトナム軍指導者は、戰爭の決定を對共産主義者からうばい、その實現する事所を取りいる實力をもつてきた、と語つた。

二、南ゲエトナム政府は、かなり自信の下でホノルル會談の開催、社會改革計畫の實行に關心を示し、共産主義が農村にもつ魅力を弱めることを決意している。

三、國際の軍事的貢獻が增加すること。現在は韓國の一師團とオウストラリヤ一大隊にすぎない。

ハンフレイのアジア訪問は米國のゲエトナム戰爭關與決意をこの地域の友好國家に確えるにあつた。從つて日本の如く、米國のゲエトナム戰爭に絕對しながら敵對的な友好國家を訪問しなかつた。ハンフレイと一しよに記者會見に出席した無任所大使ハリマンは、副大統領の歷訪目的の一つは、米國の決意を共產主義國家に知えるにもつた、といつた。

「米國の決意についてハノイが說得されたことに少しも疑いない」

「ハンフレイおよびハリマンは上院外交委員會におけるゲエトナム說明會議に出席がに批判的な上院議員の一部に對し、ゲエトナム戰爭の重要性を說明した。

ラクセル・ロング上院（ルキジアナ）は「最も敏感で聰明な一人」と感賞したが、民主黨の他の上院議員は次のごとく「感銘的報告」といえた。

ラクセル・ロング上院（ルキジアナ）は「最も敏感で聰明な一人」と感賞したが、民主黨の他の上院議員は次のごとく「感銘的報告」といえた。

ウエイン・モース上院（オレゴン）、「ハンフレイは勝えを失つた。私は私の副大統領が戰爭の說えをするとは信じなかつた」と語り、場の一人であるジョセフ・クラーク上院（ペンシルバニヤ）は「場の空はたきはどこにもなかつた」と白亞館會談を說明した。

ジョンソン氏は副大統領時代に南ゲエトナムを訪問して時の大統領ゴーデン・ディエム氏に感謝して歸國したが、ハンフレイも同じような感謝をもつて歸つてきた。氏はゲエンカオキ首相は「愛國者で國家の獨立を指導し國民を感激せしめることに献身している」と感賞した。ハンフレイによると、カオキが行つた發言の內容感銘は「みごとな說明」だそうで、インフレの危機と汚職問題を知り、國民の精神的資源開發の必要を認めている。

＊　＊　＊

反對を續けるモース上議
米國は世界戰爭に突入
ヴエトナム追加豫算を攻擊

（華府）ゲエトナム戰爭反對の急先鋒として知られているウエイン・モース上院（オレゴン民主）は、廿五日の議會で四時間半にわたる演說をぶつて「米國は勝利のない第三世界大戰に人類をひきずり込みつつある」と攻擊を新にした。モース氏のきつかけとなつたのは、ゲエトナム戰爭追加豫算四八億弗案出席で、これはゲエトナム戰爭の「喰ひこエスカレーション（擴大）」に關する大ぴらな指持だ」である、ときめつけた。

モースが演說している時、國務長官マクナマラは上院軍事委で證言し、米軍はゲエトナムで新しい勝利を示しつゝある、といつた。ラスク長官によると、北ゲエトナムからの兵力浸透は一ヶ月四五〇〇人に達し、ゲエトコンはこれによつて大規模な攻勢を計畫しているが、米軍はこれを粉碎して勝利を得つゝある、といつた。

モースが演說している時、國務長官マクナマラは上院軍事委で證言し、米軍はゲエトナムで新しい勝利を示しつゝある、といつた。ラスク長官によると、北ゲエトナムからの兵力浸透は一ヶ月四五〇〇人に達し、ゲエトコンはこれによつて大規模な攻勢を計畫しているが、米軍はこれを粉碎して勝利を得つゝある、といつた。

モースはさらに米軍がゲエトナムで催淚ガスを使用していることを攻擊した。

「日五二型爆撃機（爆彈五〇噸搭載）で爆擊をはじめる前、米國は催淚ガスをヘリコプターからさん布してゲエトコンを隱れ場所からかり出している」

モースによると、米國の催淚ガス使用は、那のないものが負傷するのをさけるためでなく、彼らの協力を不可能にして容易に殺すためである。

なお、マクナマラ證言で南ゲエトナム軍からの逃亡者の參加ことが問題になつた。

サイゴン當局は一九六五年度の逃亡者は十二万人をこえ、年ごとに增加の傾向をみせている。マクナマラはこれが虛偽であるのを認めたが、逃亡者の多くは農民で、故郷に殘つたもので、ゲエトコンに轉向したのではない、といつてその意味を重要視しない態度をとつた。

ウキルソンの使命失敗
ソ連指導者一歩も動かず
ヴエトナム平和の徵候なし

（ロンドン）ソ連首相コスイギンとの會見をおえて歸國した勞働黨政府のウキルソン首相は、ゲエトナム戰爭解決問題でソ連指導者から何の新しい提案もえられなかつたことを發表した。

「ゲエトナム問題ではたゞ一歩の進歩もなく、逆に將來に解決がいたるものを示す徵候は何もない」

ウキルソンがソ連を離れる時、ソ連共產黨書記長ブレジネフが「ゲエトナムの戰爭は雙方は率直にゲエトナム問題について、それ〳〵の立場を表明した、といつた。コスイギンをはじめとするソ連指導者との會見で、同國が北ゲエトナム軍事援助を擴大する態度をもつことにたいしてウキルソンは少しも疑いをもたなかつた。しかしそれはソ連が交戰にまきこまれないが、北ゲエトナムが中共に依存する必要のない、という態度における援助である、とウキルソンは推測した。

しかし、ウキルソンの訪ソは、ゲエトナム問題に關して完全な失敗ということはできなかつた。問題解に同伴した軍總指ヤルフォントは歸ソ後コスイギン北ゲエトナム大使代理リー・ヤングと會見し、平和交渉に關するハノイ政府の立場を明かにする、との約束をえたからである。噂によるとウキルソンのモスコウ滯在中にチャンがハノイ訪問を計畫していたが、北ゲエトナム大統領ホチミンは高級外交官を派遣することをきえた。もしこれが實現していたら、ウキルソンが自ら會見したのは確實だ、と考えられている。

ハノイ外交官が何故に訪ソしなかつたかは明かでないが北ゲエトナムとソ連の關係が改善されるため廿一日にアラクを出發し、カイロおよびラングーンを訪れて北京に到着した時にターダーは生じた。彼は後にハノイを訪問する機會であつた。

ターダーはコトカ大佐の指導下に實行され、議會解散、大統領逮捕および人民議會の召集とを宣言された。

「エンクルマを包む戰雲は破られた」

とコトカはいつた。昨年七月にエンクルマに被免されたアクラ少將が復歸して直ちに中將に昇進され、民族解放運動を指導することになるだろうとアクラ ラヂオは放送した。

ターダーは國家の經濟、政治的事情によつて余儀なくされた。權力がただ一人の手に集中されたことは個人の自由と權利の抑壓となり、權力は獨裁機關により氣ままに使用された。

エンクルマはペンシルバニヤのリンカーン大學に留學したことがあり、後にロンドンの政經學部に學んだ。一九六一年にはレーニン平和賞を授與された。

なおガナのクーダーターは過去三ヶ月間にアフリカ大陸で生じた七番目である。コンゴ、ダホメイ、中阿共和國、アルバーヴオルタおよびナイジリアで軍部が政權をとり、ウガンダではオボト大統領が國外追放となつた。

中共訪問て不在中
エンクルマ大統領倒さる
クーデター連續のアフリカ

（アクラ）アフリカ急進主義の指導者とみられていたガナ大統領クワメ・エンクルマは中國訪問で不在中に軍部クーデターによつて倒された。クーデター指導者は、エンクルマが同委で援助することを約束したが、獨裁政治を行つたとして非難した。

これと關連して上院外交委員長フルブライト（アーカンソ）は、アジア諸國訪問から歸國したハンフレイ副大統領がゲエトナム戰爭擴大を同委で說明することを拒否したことを非難した。

フルブライトは記者の質問に答えた。

モース上議の反對する四八億弗追加豫算が議會で壓倒的に承認されるのは間違いないが、モース上議は時として孤獨になつた議場で叫び續けた。

「この侵略者を援助する政策にある兵士を支持する投票ではない。無謀戰を倒加し戰爭をタイ國に擴大し、アジアの軍國主義を支持する投票である」

モースはさらに一九六四年のトンキン灣決議を廢止するよう、この決議は軍事的侵略擊のため、必要と思うあらゆる手段をとる權利を議會が大統領にあたえたもので、ジョンソン氏はゲエトナム戰爭で自由手腕をふるう根據の一つをこゝに求めている、とのべた。

總ての白人は悪魔だ
ブラック マスレムの年會開かる

ブラック マスリム教團の大會がコリシアムで廿六、廿七の兩日ひらかれ、全國から數千人の信徒が集り、六九名の教團エライジャ・ムハメドがすべての白人を「惡魔」とよび、民權運動指導者マーチン・ルーサー・キング牧師を攻擊するに驚いた。

「われ〳〵はキング博士のプログラム以上のものを欲する」

ブラック マスリムは組織した「アラーの使者」と稱するムハメドは、キングは黑人問題を理解しない、といつた。

「キングは政府に行つて黑人の權利である自由を與えてくれ、と頼んだ。白人はキングを殺戮しようとしている。彼は白人を愛し、白人はそれを知つている」

「惡魔でないのを證明した白人に十万弗を提供する、とブラック マスリムは約束した。

ムハメドは言つた。

彼はキング牧師を攻擊したほかに、ジョンソン政府がゲエトナム戰爭に黑人を使用しているのを攻擊した。

「われ〳〵は彼ら（白人）の戰爭となんの關係もない。われ〳〵がゲエトナムで殺うのを彼らが欲するなれば、殺うに價いするものをわれ〳〵に與えよ」

ムハメドを歡呼した信者が、これをうけ取つた者がないことは、白人が惡く惡魔であるのを示している、とムハメドは言つた。

彼はキング牧師を攻擊したほかに、ジョンソン政府がゲエトナム戰爭に黑人を使用しているのを攻擊した。

「われ〳〵は彼ら（白人）の戰爭となんの關係もない。われ〳〵がゲエトナムで殺うのを彼らが欲するなれば、殺うに價いするものをわれ〳〵に與えよ」

ムハメドを歡呼した信者が、これをうけ取つた者がないことは、白人が惡く惡魔であるのを示している、とムハメドは言つた。

彼はキング牧師を攻擊したほかに、ジョンソン政府がゲエトナム戰爭に黑人を使用しているのを攻擊した。

子ダイ上議（ニューヨーク民主）は、強く對立した。二人は廿七日にコロンビヤ放送とアメリカン放送のそれ〳〵のプログラムに出演して意見を發表した。

ケチダイは、休戰と調整までの暫定政府でゲエトコンの參ずべき役わりのあることおよび選擧された時は新政府に參加しうることをジョンソン政府は明かにせよ、と主張した。これに對してハンフレイは、米國は參立內閣にゲエトナム民族興亡をあだかも彼の個人的所有物のごとくより氣ままに使用された。

ハンフレイとケネディ
ヴエトコン問題で激突
一九七二年の運命を賭す

（華府）ヴエトナム戰爭が交渉で解決した時のヴエトコンの新政府參加問題で、副大統領ハンフレイとロバート・ケネディ上議（ニューヨーク民主）は、激く對立した。二人は廿七日にコロンビヤ放送とアメリカン放送のそれ〳〵のプログラムに出演して意見を發表した。

ケチダイは、休戰と調整までの暫定政府でゲエトコンの參ずべき役わりのあることおよび選擧された時は新政府に參加しうることをジョンソン政府は明かにせよ、と主張した。これに對してハンフレイは、米國は參立內閣にゲエトナム民族興亡をあだかも彼の個人的所有物のごとくより氣ままに使用された。

ケネディの意見の範圍には、ゲエトコンおよびその統治機構が、これをうけ取つた者がないことは、白人が惡く惡魔であるのを示している、とムハメドは言つた。

彼はキング牧師を攻擊したほかに、ジョンソン政府がゲエトナム戰爭に黑人を使用しているのを攻擊した。

子ダイ上議（ニューヨーク民主）は、激く對立した。二人は廿七日にコロンビヤ放送とアメリカン放送のそれ〳〵のプログラムに出演して意見を發表した。

ケチダイは、休戰と調整までの暫定政府でゲエトコンの參ずべき役わりのあることおよび選擧された時は新政府に參加しうることをジョンソン政府は明かにせよ、と主張した。これに對してハンフレイは、米國は參立內閣にゲエトナム民族興亡をあだかも彼の個人的所有物のごとくより氣ままに使用された。

ケネディの意見の範圍には、ゲエトコンおよびその統治機構が、これをうけ取つた者がないことは、白人が惡く惡魔であるのを示している、とムハメドは言つた。

彼はキング牧師を攻擊したほかに、ジョンソン政府がゲエトナム戰爭に黑人を使用しているのを攻擊した。

子ダイ上議（ニューヨーク民主）は、激く對立した。二人は廿七日にコロンビヤ放送とアメリカン放送のそれ〳〵のプログラムに出演して意見を發表した。

ケチダイは、休戰と調整までの暫定政府でゲエトコンの參ずべき役わりのあることおよび選擧された時は新政府に參加しうることをジョンソン政府は明かにせよ、と主張した。これに對してハンフレイは、米國は參立內閣にゲエトナム民族興亡をあだかも彼の個人的所有物のごとくより氣ままに使用された。

ケネディの意見の範圍には、ゲエトコンおよびその統治機構が、

福田外科醫院
福田一夫
1046 W. Wilson
Tel.: 561-5541
Res.: 764-3504

串野内科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤内科醫院
HARRIE M. KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 3-3214
Res: LI 9-1033

宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本眼科醫院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

ホーリネス教會
THE O.M.S.
JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

北栄基督教會
Chicago Hokuei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

日本人基督教會
IPPU FUKUDA, M.D.
1046 W. Wilson
Tel.: 561-5541
Res.: 764-3504

串野内科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤内科醫院
HARRIE M. KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 3-3214
Res: LI 9-1033

宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本眼科醫院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

ホーリネス教會
THE O.M.S.
JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

北栄基督教會
Chicago Hokuei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-3338

シカゴ長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: (Church) LI 9-3482
Parsonage: GR 7-6570

シカゴ基督組合教會
CONGREGATIONAL CHRIST CHURCH OF CHICAGO
701 Eastlake Terr.
Tel.: LO 1-5181

イエス キリスト教會
Church of Jesus Christ
5257 N. Sheffield
Tel.: 549-855
Mail address:
4511 N. Kenmore

NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5744 N. Lakewood
Office: 4910 N. Gunnison
Phone: 878-6256

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 431 N. Hermitage
Tel.: LI 9-2052

フエローシップ メソヂスト教會
Fellowship Methodist Church
912 W. Sheridan
Office: 431 N. Hermitage
Tel.: LI 9-2052

シカゴ淨土宗佛教會
開教使　無茶苦庵 眞
高橋 俊邦
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Bancher Ave.
RA 6-6858

眞言宗善通寺
開教師　木村 寬光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson　SU 4-3252

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails　Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak　VI 2-8143

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

KIRIN BEER
日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

シカゴ佛教會
開教使　久保廣明朗
同　齋藤 顯紅
同　足利 結敏
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

島野山佛教會
開教師　ガー 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

北米日僑 シカゴ日蓮佛教會
佛教團開教本部
開教總長　荒川 榮博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會
開教師　松原禪嚴
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1214

中西部佛教會
開教使　前田行雨
同　廣田 徹然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

天照皇大神宮教
神の國總設神修練團場
米國中西部地方支部
毎日曜午前十時より
TENSHO KOTAIDNGU
3510 N. Sheffield　LA 5-4488

天理教イエス教會
會長　谷本 照子
毎日曜第二日曜日
午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

生長の家
誌友相愛會
教化部長　鈴木 榮二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark　GR 2-5852

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
◉日系人旅行の專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バス 切符發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（通譯、移民局手續き一切）
◉觀光團員募集豫告
◉五月十四日（土）ミシガン州ホーランド市デュリップ見學（バス）
◉六月廿五日（木）夏の訪日觀光團（ノースジェット機）團長 入江 博久
◉七月十三日（水）（カナデアン航空）
夏の歐州、カナダ觀光團 團長 石川清牧師
◉八月十二日（金）（パンアメリカン機）
秋の訪日觀光團 團長 村上 保
公團 菅野旅行案內社
◉月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
◉日刊紙「新日米新聞」
シカゴ支社 主任 菅野 武

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

寫眞は定評ある
オガタで

義齒調整修繕
倉本政吉
北アシュランド街五〇四五番
電話 UP 八一七二七

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610　WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲春の訪日（來日本）觀光團 四月十日出發
▲夏の訪日觀光團 七月二日出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發
▲米國東部見學觀光團 七月十一日出發
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行
▲各種保險
山田寬保險事務所

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

"instant interest" on your savings
Full 4% rate, plus your interest earnings figured *daily*, makes your savings earn the *highest interest* the law allows. Drop in and ask about it.
(Ask about our low-cost checking, too.)
年四分の利子が預けたその日から毎日計算れますから非常に有利なセービングス・アカウントです
236-1200の電話でいつでもくわしい御說明致します
—テラー・サービス—
◀月曜—木曜 9:00 AM 4:30 PM
◀金曜 9:00 AM 6:00 PM
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-2120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meiks, Pres.
ペンク オブ シカゴ
THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
コスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕
工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel. Diversey 8-6783

ヴェトナム（その後）〔五〕

はだか大名

（一五六）　山手樹一郎

春の訪日観光團々員募集

▲主催―シカゴ佛教会、菅野旅行社訪日観光團（日本航空機）
▲出發―四月九日（土）（午前九時四十五分TWA機オヘア空港發）
▲発地帰着地経由（日帰、八二三號機）東京着（二週間及び三週間コース）
（羽田空港着四月十日（日）午後八時廿五分）
▲観光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三二二弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―伊勢二見―白濱―
高野山―奈良―大阪―京都（四月廿三日解散）
（二）第二部（福岡解散）一、五三五弗
京都―宮島―別府―阿蘇―熊本―鳥取―姫路―奈良―博多（四月廿日解散）
▲観光されない方は　九百五十三弗
（以上、航空往復費、観光手數料一切を含みます）
▲申込み金百弗（搭乗券發行時全額）
▲團　長―久保瀬暁明師
▲副團長―野澤七六
▲添乗員―石崎フランク
▲發　券　日本航空、
お問合せと御申込みは
シカゴ佛教会
菅野旅行社
Tel. 334-4661
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GRZ-4133（菅野武雄）

春の訪日（裏日本）観光團々員募集

▲出發―四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）
発地観由、日帰路に乗り替え
羽田空港着―四月十一日（午後八時廿五分）
▲観光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、
山中温泉、京原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）
▲團費―一、三二三弗
観光されない方は往復（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長―奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一　Tel. SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

シリア政府左翼化か

憂慮すべき一徴候

（ダマスカス）クーデターで良政を敷いたシリア統治府は、同国を独裁的で左翼化せしめると予想すべき徴候がある。

一つはダマスカス市新聞「アル・タウラ」（革命）が、政府は「世界帝国主義との共闘闘争の官僚的処方箋を拒絶して社会主義諸国に更に接近政策を求めるだろう」と廿七日に書いたことである。

同紙はシリアを代表するバース党左翼を代弁する機関であるが、社會主義諸国家との密な関係は、われ〳〵の国家樹立の際に国内の左翼勢力からの支持を獲得する、とも言いた。

第二の徴候は、軍部共産党員の国会リストが、新政府の閣僚名簿と共に発表されたことである。

三

クレイ對テレル試合非合法
検事総長の爆弾的聲明
てんやわんやの拳闘界

三月廿九日にインターナショナル・インヤキアターで開催される予定のクレイ對テレルの世界重量級選手權試合はどうやら延期に終されることになるらしい。

そも〳〵そのマチは最初から暗礁がついていた。試合は教育委員會で行われる筈であったが、教育委員はライセンスを出さなかった。テレルの背景に何らず、職が地下勢力と結託のあるのが原因だったからである。それでシカゴに移され、市議會議事堂はライセンスを與えた。

これにダイリイ市長は驚を驚くしていた。ギャングと關係があるとの噂に包まれた試合を開くのを許すのは、シカゴの名譽にかいう上に泥を塗ることになるからだ。それでも議會議員の決定に反對することもできなかった。ところが、人もあろうに當のクレイがダイリイ市長に助け船を出した。彼は議長候補者が少しばかり足らない者でも議長することに決した。そのためクレイは自動的にAに編入され、いつでも徴兵されることになつた。これでクレイはヲを喰つた。ヨードルが不足してる上に口に銀をかけることを知らない彼は徴兵は絶對大の前提をして原山の兵士を集つているのに月給八〇弗の一兵卒にする必要が何處にあるのだ？とか、彼はヴエトナム人に惡意を持たぬので彼らを殺す戰爭に行くのは御免蒙る、とかヘラ〳〵と喋つてしまつた。

これにはアメリカ人も呆れ且つ怒つた。クレイは少し低能でも世界選手權ホールダーとして青少年の憧憬のまとになつている。そのクレイが吐く不忠誠な意見が、青少年に惡影響を與えることも恐れられた。温厚であるので知られているカーナー知事も怒つた。ことに同氏は法と秩序擁護の總指揮者なので、クレイのテレルの試合許可を再考慮せよ、シカゴ市議會議長局に勸告し、ある所聞はライセンス取り消しを申請した。

不注意な發言が祟つた反動にクレイは驚いたが、それ以上にプロモーター陣が驚いたライセンスを取り消されたら大變である。クレイの背後にあるブラック・モスレムも驚き、彼を説得して失言を詫びることにさせたので、クレイはマイアミの練習場から電話で議會議長局に謝罪を申込んだ。その上、廿五日に開かれた聽聞會に出場することになり、これで一應は平穏りをするだろうと予想されていた。

ところが、時局に出席したクレイは「私は詫びるためにやつて來たのでない」と主張し、文字通り無禮者な笑顔で喋つた。

「私が詫びねばならんとするなれば、私は徴兵拒否しない。徴兵局その他に詫びる。私は貴下に謝罪をかけたのでは詫びるだけだ」

聽聞トリーナーが「非愛國的な發言を詫びるのか？と質問するとクレイは——

「私はそんな發言を詫びない。その必要がないからである」

と答える始末で、議會議長局もホト〳〵呆て果てた。

イリノイ州拳闘委員會ケサリアム・クラークが「クレイを發表したのはその時である。彼はイリノイ州法にある「つゝ飯項を發見したのである。このぬから五本文化の研究」は、二月初旬に發表されているがその間先づ日本人の國民性、日本文化の根本的の原理は、日本文化の根本の一端を知らんとする學生のために行われるのである。物議、發明が行われる。

ワーラー學校
茶道點前

場る三月三日（木）正午、留人會館に於て、茶道裏千家シカゴ支部の關野榮會、山中榮御師は、即興の市内ワーラー高校に現在行われている「名拳研究科」において茶道の根本精神を知らんとする學生のために行われるのである。物議、發明が行われる。

日航の大西洋乘入れ遲る
今秋は見送り明春三月
紐育空港のスペース確保困難

（桑港）日航の紐育線は進乘り入れは、數初秋十月頃を見込んでいたが、明年三月ないし四月まで延びる公算が強くなつた。——日航北米總支配人鹿田重義氏は、東京で開かれた日本內地東京店長、外地總支配人會議に出席、廿一日歸桑、同氏については次の如く日航本社の方針を語り、單內乘り入れは見合せることになつたと言明した。

「紐育國際空港のスペースは他航空會社に優先的に割當てられ、日航の乘入れを受入れるのが至難なので、時期的にもう少し延期してはならないため十月を見込んでゐた單內乘り入れ實現は踏み延となつた。それに大西洋線も十月頃から「冬枯れ」の季節を迎えるので、時期的にも不利だから、三月或いは四月に持ち越した方が賢明でもある。その頃までに紐育空港のスペース確保が出來ない場合は、航空會社に委託する方法も考慮してゐる」

九才と十二才に
一番よく伸びる

（桑港）ベースボール・リーグだけでも五百人以上の二、三世少年たちが會員になつているゴールデン・ゲート・スプチミスト野球リーグ・マネジャーズ會議で、このほど桑港の小兒科醫津留醫師が、桑港一帶の日系少年たちの体格について興味深い統計を發表した。

スプチミスト・クラブの會員である津留醫師は、過去二年に亘つて右リーグのコーチやマネジャーからリーグに加盟する日系人少年たちの身長や体重に關する報告を受け、そのデータを分析してこのグループの平均身長や体重等を割り出したという。この統計によると、

平均して七才と八才の男は一呎に一吋づつ、九才の時は三呎、十才から十二才になる迄の二年間は二吋以下、十二才の時また一吋伸び、十三才後二年は二吋高くなつている。十五才のリーグメンバーの平均身長は、五呎六吋である。即ち、少年たちの身長が一番伸びるのは九才のときと十二才の時である。

スプチミストのリーグに加盟する少年は、十五才までである。同陳師は、桑港觀光一番の日系人男子の身長は大体十五才で生長が止まり、十五才以後は二インチ位しか伸びていないと述べ、三世の身長は二世の身長と餘り變らないが

米國佛教團
——開教使會議終了——

（桑港）米國佛教團定期總會にさきがけ、全米各地より開教使が參集した二月廿四、廿五日の二日間にわたり全米開教使會が桑港北米本願寺において開催された。

第一日の廿四日は午後一時より聯盟において聯盟式が行われ、花山開教總監より挨拶があり、引續き宣誓儀式が擧行された。

よく知に一九六八年より始まる新移民法に基ずき日本より約二万人づつ新たに渡米される方たちについての受入れ體制について討議、ここに就渡來者をより温かく歡迎する受入れ體勢に万遺憾なく期すること同時に、従來の日語學校を來る定期總會において廢止することを決議した。

一、教育局佛教音樂部では、第一回佛教音樂セミナーを九月第一土曜にサンノゼ佛教會で開催することになつた。

一、バークレイ市において開教使養成のためにビルデングを購入する件は開教使會として万場一致で成立した。

その他、本州教並に太平洋の米國佛教團體の實踐方法を檢討し、更に本願寺教團が、當米國佛教團各附屬團体に加入することを心から歡迎することを決議した。

シカゴ指導者
續々訪日

（桑港）ベースボール・リーグだけでも五百人以上の二、三世少年たちが會員になつているゴールデン・ゲート・スプチミスト野球リーグ・マネジャーズ會議で、このほど桑港の小兒科醫津留醫師が、桑港一帶の日系少年たちの体格について興味深い統計を發表した。

スプチミスト・クラブの會員である津留醫師は、過去二年に亘つて右リーグのコーチやマネジャーからリーグに加盟する日系人少年たちの身長や体重に關する報告を受け、そのデータを分析してこのグループの平均身長や体重等を割り出したという。この統計によると、

平均して七才と八才の男は一呎に一吋づつ、九才の時は三呎、十才から十二才になる迄の二年間は二吋以下、十二才の時また一吋伸び、十三才後二年は二吋高くなつている。十五才のリーグメンバーの平均身長は、五呎六吋である。即ち、少年たちの身長が一番伸びるのは九才のときと十二才の時である。

スプチミストのリーグに加盟する少年は、十五才までである。同陳師は、桑港觀光一番の日系人男子の身長は大体十五才で生長が止まり、十五才以後は二インチ位しか伸びていないと述べ、三世の身長は二世の身長と餘り變らないが

三月七日に
納采の儀
三笠宮ヤス子さま

（東京）御婚約中の三笠宮ヤス子さま（廿一）と、日赤外部勤務近衛忠輝氏（廿六）との「納采の儀」＝結納＝が來る三月七日午前十時行われると宮内廳から發表された。

納采の日午前十時、近衛家の使者が東京都品川區上大崎長者九二七五の三笠宮邸をおたずねし、結納の贈り物をお渡しするほか、三笠宮御夫妻とヤス子さまを前に「結婚の約をするために納采を行います」と述べ、ヤス子さまが、「お受けします」と答える。また、同時刻、三笠宮家から使者が贈り物を持つて近衛家にお使いにゆく。

世界アマ
野球選手權
ハワイで七月

（東京）初の世界アマチュア野球選手權大會が今夏七時末から八月初めにかけてハワイで行われる事に決つた。

その他、選擧引立のため、日本より特派團を招聘することも決つた。

一日目會議

全米開教使會議第二日目は廿九日午前九時半より擧行され、多數重要議案が審議に附議されたが、午後五時半終了し、ついで閉會式が行われた。

議案の中、主なるものは、一、レース・ビーカーの件、教育局より提案されたレースビーカー・プログラムの促進方法の件につき誰しも異存なきにより、これを實行することを決議した。

一、第一回佛教音樂部では、第一回佛教音樂セミナーを九月第一土曜にサンノゼ佛教會で開催することになつた。

一、バークレイ市において開教使養成のためにビルデングを購入する件は開教使會として万場一致で成立した。

その他、本州教並に太平洋の米國佛教團體の實踐方法を檢討し、更に本願寺教團が、當米國佛教團各附屬團体に加入することを心から歡迎することを決議した。

湯川逸雄氏訪日

熊本縣人會幹部の湯川逸雄氏は歸里に當用を生じ、實姉氷見あさへ夫人と紹行、昨日朝日の途についた。折り突然の決定で縣人並に友人關氏に挨拶もせず出發するが、屬しからず御容赦下さいと。なお歸米は三月下旬の豫定であると。

日系人會
初理事會
三月七日(月)

シカゴ日系人會定期總會後の第一回理事會は、來る三月七日（月）午後八時より定住者會館會議室において開催される。

今回の理事會は總會で決定した會館事業の擴張方策や、日系人部、青壯年部の強化に對する具体案を始め、各部間の委員構成や常任理事の擴張、理事の補足等について第一地段階として日本文化研究科」は、二月初旬に發表されているがその間先づ日本人の國民性、日本文化の根本的の原理は、日本文化の根本の一端を知らんとする學生のために行われるのである。物議、發明が行われる。

日航の大西洋乘入れ遲る
今秋は見送り明春三月
紐育空港のスペース確保困難

（桑港）日航の紐育線は進乘り入れは、數初秋十月頃を見込んでいたが、明年三月ないし四月まで延びる公算が強くなつた。——日航北米總支配人鹿田重義氏は、東京で開かれた日本內地東京店長、外地總支配人會議に出席、廿一日歸桑、同氏については次の如く日航本社の方針を語り、單內乘り入れは見合せることになつたと言明した。

「紐育國際空港のスペースは他航空會社に優先的に割當てられ、日航の乘入れを受入れるのが至難なので、時期的にもう少し延期してはならないため十月を見込んでゐた單內乘り入れ實現は踏み延となつた。それに大西洋線も十月頃から「冬枯れ」の季節を迎えるので、時期的にも不利だから、三月或いは四月に持ち越した方が賢明でもある。その頃までに紐育空港のスペース確保が出來ない場合は、航空會社に委託する方法も考慮してゐる」

九才と十二才に
一番よく伸びる

（桑港）ベースボール・リーグだけでも五百人以上の二、三世少年たちが會員になつているゴールデン・ゲート・スプチミスト野球リーグ・マネジャーズ會議で、このほど桑港の小兒科醫津留醫師が、桑港一帶の日系少年たちの体格について興味深い統計を發表した。

スプチミスト・クラブの會員である津留醫師は、過去二年に亘つて右リーグのコーチやマネジャーからリーグに加盟する日系人少年たちの身長や体重に關する報告を受け、そのデータを分析してこのグループの平均身長や体重等を割り出したという。この統計によると、

平均して七才と八才の男は一呎に一吋づつ、九才の時は三呎、十才から十二才になる迄の二年間は二吋以下、十二才の時また一吋伸び、十三才後二年は二吋高くなつている。十五才のリーグメンバーの平均身長は、五呎六吋である。即ち、少年たちの身長が一番伸びるのは九才のときと十二才の時である。

スプチミストのリーグに加盟する少年は、十五才までである。同陳師は、桑港觀光一番の日系人男子の身長は大体十五才で生長が止まり、十五才以後は二インチ位しか伸びていないと述べ、三世の身長は二世の身長と餘り變らないが

三笠宮ヤス子さま
納采の儀
三月七日に

（東京）御婚約中の三笠宮ヤス子さま（廿一）と、日赤外部勤務近衛忠輝氏（廿六）との「納采の儀」＝結納＝が來る三月七日午前十時行われると宮内廳から發表された。

納采の日午前十時、近衛家の使者が東京都品川區上大崎長者九二七五の三笠宮邸をおたずねし、結納の贈り物をお渡しするほか、三笠宮御夫妻とヤス子さまを前に「結婚の約をするために納采を行います」と述べ、ヤス子さまが、「お受けします」と答える。また、同時刻、三笠宮家から使者が贈り物を持つて近衛家にお使いにゆく。

世界アマ
野球選手權
ハワイで七月

（東京）初の世界アマチュア野球選手權大會が今夏七時末から八月初めにかけてハワイで行われる事に決つた。

その他、選擧引立のため、日本より特派團を招聘することも決つた。

一日目會議

全米開教使會議第二日目は廿九日午前九時半より擧行され、多數重要議案が審議に附議されたが、午後五時半終了し、ついで閉會式が行われた。

議案の中、主なるものは、一、レース・ビーカーの件、教育局より提案されたレースビーカー・プログラムの

今週の映畫
日本映畫

松竹

大映スコープ總天然色
「八月生れの女」
若尾文子
川崎敏三

大映スコープ天然色
「影を斬る」
市川雷蔵
主演
嵯峨三智子

▲三月五日(土)午後七時半
▲三月六日(日)午後六時半
西リーランド街一五一〇
於シカゴ佛教會ホール
「八月生れの女」は勝氣だという意味の女性の愛物語りである。女社長に入社した若尾文子が、次第に人氣者になつて行く。前衛派の俳優だが實は大財閥の令息に宇津木健扮する大富豪の大男坊だが、水商賣の女性に熱心な青年に川崎敏三を配し、明朗でスマートな女性映畫である。

「影を斬る」は、お馴染めはそうちのけでお殿びの主君まで呼び出して遊びにふけつているプレイボーイ侍が仙台藩一の美人を女房に迎えて相好を崩したのも、束の間。この美女は大變なヤキモチ焼きで、新婚初夜をすませぬうちに夫と立ち合つて、さんざんやつつけてしまつた。これに懲りた夫が江戸で御殿女中に惚すが、色の惡い惡女と手を切るが、腕に立つ惡女をやつつけるという風變りで明朗な時代劇。

市川雷蔵、勝新太郎、藤巻三智子、島田正吾、坪内美子らが出演。

中島秀夫氏夫人
來る
昨年十一月

昨年十一月に來米、シカゴ領事館領事中島秀夫氏夫人（のぶ子）さんを迎える光榮に浴した。

三井OSKライン
客船サクラ丸

MITSUI O.S.K. LINER　M.S. Sakura Maru

詳細に關しましては最寄りの旅行社又は下記代理店に御連絡下さい。

If You Want to Go to Japan or South America
Take Advantage of
THE MITSUI O.S.K. LINES
Passenger Service

9 sailings a year. Enjoy your leisurely voyage with the maximum comfort at a minimum rate.

下記定期客船アルゼンゼンチナ丸・ブラジル丸のほかサクラ丸が今春より就航することになりました。日本行き又は南米行きに御利用下さるようお願いします。

VIA HONOLULU	Leave: (羅府發)	(桑港發)	Arrive: (横濱着)	(神戸着)
	L.A.	S.F.	Yokohama	Kobe
BRAZIL MARU	Mar. 23	Mar. 25	Apr. 11	Apr. 15
ARGENTINA MARU	May 23	May 25	June 11	June 15
SAKURA MARU	Jun. 23	Jun. 25	July 12	July 17
BRAZIL MARU	July 19	July 21	Aug. 7	Aug. 11

For additional particulars, please contact your travel agent or the following ticket agency.

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

シカゴ旅行クラブ第十八回目の旅
春の櫻（セント）と鐘乳洞（ケーブ見學）

（貸切りバス）

▲一泊二日觀光團員募集

春も間近となりました。セントルイスに日本櫻が五百本御座います。さあ皆さんと一緒に見物に參りましょう。

▲コース　シカゴ發—スプリングフィルド見學（リンカーンの家、イリノイ州議會、リンカーンの墓）—セントルイス市內見學（佛花見學）—（ホテル一泊）—メラマックケーブ見物、ジェシイ・ジェムス記念館　ダニエル・ブーンの家見學）シカゴ歸着（十七日午後八時豫定）

▲期日と出發——四月十六日（土曜日）
午前八時（菅野旅行社前出發）（翌十七日（日）午後八時歸市）

▲團費——大人（四十弗）小人（三十弗）
（バス代、ホテル代、觀光費、チップ込み、但し食事の分別）

申込み金（十弗）

案內人　菅野武雄（日曜、夜間は GR 二—二三三七）
申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel. WH 4-5444

賣求欄

キチン（ヘルプ見習い大至急入用）（委細面談）
アズマ・スキヤキ
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一—二四四八

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム。
（委細面談）
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

皿洗（い入用、中年の男子）
アズマ・スキヤキ
ブロードウエイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

食付き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 一—八四六七

バスボーイ職名至急入用
（委細面談）
アズマ・ハウス
北ブロードウエイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

七室フラット。家具無し貸し度し。交通便利
GR 二—九七九一（家）
LI 一—九一九四
（午後四時後）

ベビ・シッターを求むは住み込み（委細面談）
西シエリダン梅九〇一番
電話 GR 七—九三二六

日本品專門の店
戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金デリヤキソース
一、一般御勝手品には米、正油、醬油等は最適品で能にも揃えられます
一、市內無料配達、メーカーオーダーも迅速に發送いたします

◉餅製造所新設お知らせ
かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の徹の生えない餅を今年は一層勉强して皆樣に奉仕致します。

北クラーク街一一一八裏側
電話 WH 三—六三八六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
1118 N. Clark St. MI 2-1195

▲書籍部
「日本文化の紹介」
白人の學校の教科書として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。
キッス・イズ・ジャパン」（一九六六年度）
（金文）
This is Japan
（金七弗九十五仙）
その他新刊書籍、英文書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

新品種
ジャパンローズ米

最寄の食糧品店でお求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

リバテー米

"JUST RIGHT" ORIENTAL
"FLAVOUR"
LIBERTY
RICE

japan food corporation

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 2, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1848

タバコの煙

稲田蘭童

もともとタバコを吸っていなかった。ところが召集と同時に、何本かのタバコが支給されるようになった。吸えぬから上等兵にくれてやった。これを見つけた初年兵が「歓迎会」の上官にタバコをやってすべてタカを使い、教練をなまけるつもりなのだろう」と、どなり上等兵と向きあいに立たされたあげく、仕返しビンタをタバコの煙だけくわされた顔が立った。いやでも吸ってやろうと決心した。やがて終戦になって貯ってきたころは一日に十箱のタバコのみとなっていて、郷里のマダムを訪ねたときの一服、食後の一服は特にうまいと思うようになっていた。しかし、これでは仕事にさしつかえるので、なんとかやめる工夫はないものか。

ある日、伊豆山の志賀直哉先生を訪ねた。その時、誰かが置いていったという岸モクをもらって帰った。とても必らしかったので、宿ごとちらって熱海駅へ向かった。ついで吸いたくなり、駅前でマクを下ろした。その途端、二人の男につかまった。憲兵であった。憲兵へ連れていかれ、どこで入手したかと厳問されたしかし答えるわけにはいかぬではないか。

翌朝、釈放された。敵人はへんな顔つきをした。それでも理由はいわなかった。

その夜の日、再び志賀先生を訪ねると、「君のところへ電話して知ったのだが、昨夜は熱海で相当悪い遊びをしたのだろう」と叱られた。それでも駅ついていた。「だまって家をあけるのは悪いことだよ」とたまりかねて「ありゃ…」と口を滑ってしまった。その翌日のことである。志賀先生がわが家に見えられた「ぼくはタバコをやめたよ」パイプを置いて帰られた。それっきり私もタバコをやめた。その後、幾度も志賀先生にお目にかかっているが、タバコを吸っている姿に接したことはない。あのとき静に苦しめられて生活しているのだから若い人がスキーに行くのも生理的に無理がない。しかし、中老年になるとそうもいかない。それで雪が降ったときには家に閉じこもるに限る。

男をながめても、この日だけはどこの屋根も美しく見える。

まして庭に一、二の木でもあれば、このとない。訪れる人もないから静かに読書もでき、一杯を傾けるのもいい。たまにいる主人だから熱燗のサービスも満点だ。

雪のほに外出したければ汽車に乗るに限る。古人の詩に詠じ、絵に描いた雪景がいくらでも車窓からあくことなくながめられる。

銀雪の山林、白雪に緑竹まだ鳥もない深雪の中の家、雪の微もつ海野の孤舟などことに雪化に富んでいる。

ことに新幹線の騒々(附近)はいい。西に琵琶湖、京都の富士の雪景があり、東に濃名湖、雪景色があり、東に濃名湖、大雪で二日に上線のタバコのみとなっていて、郷里のマダムを訪ねたときの一服、食後の一服は特にうまいと思うようになっていた。しかし、これでは仕事にさしつかえるので、なんとかやめる工夫はないものか。

ある日、伊豆山の志賀直哉先生を訪ねた。その時、誰かが置いていったという岸モクをもらって帰った。とても必らしかったので、宿ごとちらって熱海駅へ向かった。ついで吸いたくなり、駅前でマクを下ろした。その途端、二人の男につかまった。憲兵へ連れていかれ、どこで入手したかと厳問されたしかし答えるわけにはいかぬではないか。

翌朝、釈放された。敵人はへんな顔つきをした。それでも理由はいわなかった。

その夜の日、再び志賀先生を訪ねると、「君のところへ電話して知ったのだが、昨夜は熱海で相当悪い遊びをしたのだろう」と叱られた。それでも駅ついていた。「だまって家をあけるのは悪いことだよ」とたまりかねて「ありゃ…」と口を滑ってしまった。その翌日のことである。志賀先生がわが家に見えられた「ぼくはタバコをやめたよ」パイプを置いて帰られた。それっきり私もタバコをやめた。その後、幾度も志賀先生にお目にかかっているが、タバコを吸っている姿に接したことはない。あのとき静

雪景

杉村勇造

近ごろはだれでも時間に追われているものが、日常の生活になっているので、感覚までが機械的にしなくなっている。万事に能率をあげることはもちろん必要だが、人世は穴車に乗るに限る。古人の詩に詠じ、絵に描いた雪景がいくらでも車窓からあくことなくながめられる。

銀雪の山林、白雪に緑竹まだ鳥もない深雪の中の家、雪の微もつ海野の孤舟などことに雪化に富んでいる。

ことに新幹線の騒々(附近)はいい。西に琵琶湖、京都の富士の雪景があり、東に濃名湖、雪景色があり、東に濃名湖、大雪で二日に上線のタバコのみとなっていて、郷里のマダムを訪ねたときの一服、食後の一服は特にうまいと思うようになっていた。しかし、これでは仕事にさしつかえるので、なんとかやめる工夫はないものか。

ある日、伊豆山の志賀直哉先生を訪ねた。その時、誰かが置いていったという岸モクをもらって帰った。とても必らしかったので、宿ごとちらって熱海駅へ向かった。ついで吸いたくなり、駅前でマクを下ろした。その途端、二人の男につかまった。憲兵へ連れていかれ、どこで入手したかと厳問されたしかし答えるわけにはいかぬではないか。

翌朝、釈放された。敵人はへんな顔つきをした。それでも理由はいわなかった。

その夜の日、再び志賀先生を訪ねると、「君のところへ電話して知ったのだが、昨夜は熱海で相当悪い遊びをしたのだろう」と叱られた。それでも駅ついていた。「だまって家をあけるのは悪いことだよ」とたまりかねて「ありゃ…」と口を滑ってしまった。その翌日のことである。志賀先生がわが家に見えられた「ぼくはタバコをやめたよ」パイプを置いて帰られた。それっきり私もタバコをやめた。その後、幾度も志賀先生にお目にかかっているが、タバコを吸っている姿に接したことはない。あのとき静

ハトのモデル

舟越保武

華麗彫刻の一部に、飛んでいるハトを作った。私の飼っているハトを観察しようと思ったからである。ハトといっても小柄な鳩白なもので、くちばしと目と足だけが赤い。これをモデルにしてアトリエの中に放して素描した。鳩バトはさかんに飛びまわった。飛べる時の形はさらに美しいものであったが、いざ粘土で作り出すと、足の形がややこしく作りにくかった。胴体も翼も美しい流線で統一されるのに、赤い足だけがどうも宙ぶらりんにぶら下がってみていかにも不格好に思われた。しかし、どう見ても、事実足をぶら下げて飛ぶので仕方がない。この厄介な足をたんねんに作ってはみたが、どうも面白くない。私の脳では、この足を削刻としてうまくまとめることは至難のことに思われた。

その翌日、町へ出かける途中で、たまたま鳩舎バトの群れが飛んでいるのを見た。夕方の運動時間だろう。大きな輪を描いて、翼に夕日を受けて美事な飛翔であった。

しばらく立ちどまって見上げていたが、どうも私の鳩バトとはどこかひどく違うことに気がついた。足が全く見えないのである。鳩舎バトの飛び方の一周また一周と、近くに来るのをにらんでいたが足はぶら下っていなかった。かすかに尾羽の下のあたりに集まってほとんど隠れている。

淡いアトリエで飛ぶ翼姿と戸外を大きく飛ぶのとでは足の位置がまるで違っていた。鳩の運動を受けないように、本能的にものようにするのだろう。

若い者にカツラが流行

男の女性化代

(東京) 男のカツラが愛れている。「人にさとられない鬘カツラ」というメーカーの宣伝文句にのって、歌舞人や若い人はむろん、大学教授、政界人の間でも静かなブームを呼んでいるとか。

「人工毛ヘアピース」—こんなタイトルで東京・銀座のモデルに、カツラのファッションショーまで開かれた。メーカーの話では、ひところまでは、もっぱらアメリカ相手に製られてきたが、太平洋をわたって鬼子が吸わってきた。日本の若い人たちのメンズファッションは、いよ〳〵アタマにもきたとみえ、国内でもデパート、理髪屋からも、問い合せが舞いこむようになったという。

ヤヤテ・フレーズによると、例鏡自在で重さは約三個分、ベレー帽代りに使えて、折りたたみも自由、価格は一枚三万円…材料の半分は人毛品で、中国、印度女性の毛髪とか。職も借りもの—男の女性化時代も、いよ〳〵「仕上げ」の段階に入って来た。

老齢者医療法実施で 看護婦の負担増える

(桑港) 来る七月一日に社会保障法による老齢者医療法が実施されると、加州の病院やナーシング・ホームで看護婦の負担が非常に大きくなると、UCLA看護婦科のヘルト・ハグセンブラグ科長がサンフランシスコで学生たちに講演した。ハグセンブラグ課長によると、

加州に住む約百六十万人の六十五才以上の人々が七月一日から自動的に新しい医療法によって無料医療援助を受けることができるので医師たちが非常に忙がしくなり、従って看護婦の仕事も多くなるだろう。そして看護婦は、

◎医師のアシスタントとしての雑用を仰せつかり、患者の病歴や病気の診断まで

◎人類学、社会学、心理学の領域まで知っていなければならない。

◎ソーシャル・ワーカーとしての仕事も要求されるだろう。

という。大学で五ヶ年のコースをとった看護婦が必要求されるようになるだろうとハグセンブラグ科長は理想している。

加州メジカル・センターのビクター・ガーリン博士は、老齢者医療法案実施によってナーシング・ホームの規格をもつ病院にし、ナーシング・ホームは患者を容易に病院に移せるように少くとも一つの病院と契約しなければならないとの規則が必要であると説明した。

ところどころ

「駅弁第一号」とり入れ雪国新潟駅南魚沼郡塩沢町方の平駅弁に昨年より約一ヶ月も早い初雪が降り、とうやんを出かせぎに送り出した農家で

は、主婦や老人たちが冬じたくに忙がしく、上越線清水のスキー場もスキーヤーが押しかけていて。この早い冬の訪れに納入れ、長続すだの主婦たちが喰れ聞を悟しみ、手をかじかませながら、四、五十センチの積雪をかきわけ越冬用野菜「野沢菜」の取り入れに追われている。野沢菜は冬のあいだ貴重の食卓をうるおす唯一の副食、晃沢を訪れるスキーヤーの食卓にもお目見えする。(六日朝)

國鐵近代化

◆…列車にストーブ

北海道は多雪なかでも旭川北見、網走など北部はすっかり雪げしきだが、北海道の名物「ダルマ・ストーブ」が北見地方を走るローカル線や客車合併車に付けられた。ダルマ・ストーブは、北見地方に暖房がしかれた時から取りつけられ、もう五十年もの間同地方の乗客になじまれてきた。

ニシンやタラが豊漁の頃はまつ赤に燃えるダルマ・ストーブで焼き、相客と食べ合ったという、のどかな時代もあった。

すすけた「鉄行列車」で、ダルマ・ストーブを囲むと、「さい果て」の冬のきびしさが、ひし〳〵と感じられるが鉄道近代化計画でもあと二、三年のお役目というから、北の旅情がまた一つ消えていく。(北見)

雑詠

熊田八朗選

生と死のどたん場イエス瞳を飾む　西澤青二
靴下の穴膨み破いた血がにじみ　鶴岸峰平
撃ちの銃眼を開よ向蔵へ行く　本田鹿角
指五本かたく握つて鬼となる　原田早苗
電話で卵の膜子の風を受け　見玉和枝
九十五歳身体一つを持て余し　野尻雨龍
地震聞けてトンネル銀に子との夜　古山さとえ
電話詰める鉄道へチューインガムを買ひ　本田紅女
足元が見えず無暗に人を責め　山内緑水
本物に見られメタキの節を聞われ　山本日出子
お供りへ捨すお米は山に盛る　前田鶴
鉄瓶へ映いで見たい夕涼み　加藤東洋
振向けば鏡度もあつた銀の網　伊香芋桃
親の気も知らずしぶとい稲古夢　田中安江
もう一度育て直せぬ子も五十　渡邊岸花
見組みす銀こなく銀して行き　川嶋茂子
戦後に籍りしめた手の温味　児玉和枝
今日からは名前も銀り替え　古山さとえ
銀座通の看板まねよう公認銀　前田鶴
雨傘傘知らず純銀座の脚　田中安江
七十の銀を銀の前に立ち　伊香芋桃
銀の傘を片よりみまい銀銀会　加藤東洋
公民館バスして職が銀くなり　渡邊岸花
年銀に宇宙の銀雪銀かれる　阿部風澄
降り替えて見ればボロ銀も未銀が出　鳴嶋茂子
夕立も吹雪も他所に立つこけし　前田鶴
銀あれば約竿と出る暮し向き　加藤東洋
銀銀一杯の夏を見せ　自旬
湯を回る喉へ岩魚水の雪　入朗
水を呼ぶ赤子へ母は乳をやり　入朗

Subscribe to The Chicago Shimpo

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled
and expanded
restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
—格安で信頼出來る—
ムーヴイングサービス

SALESMAN
For Career Position with Nationally known Insurance Company offering complete lines of Life, Health and Accident, and Group Insurance.
Five figure income assured by liberal incentive salary plan, following initial period of Training Salary—to $600 per month.
Experienced or inexperienced; thorough training program. Knowledge of Japanese is an asset.
Call Mr. Jones or
Mr. Stalnaker
at FI 6-0788
between 9 A.M. and 5 P.M.

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
名神實藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
246 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5 s and H.A. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00, $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/6s. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Superior 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and aluminum storms and screens. Price only $27,000.00, $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2-5's, all good size rooms. Very Clean. 5900 North. near L. Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type. 3 bedrooms. 7 years old. 2 car garage. Price $15,500.00 $3,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly-Monthly Rentals. Convenient location. Close to Loop. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
6-3, 4-2's. Good growth area. 223 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to leave. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK
4-6s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 35 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Your Classified Ads

HELP WANTED

EXPERIENCED MAINTENANCE MAN. Electrical and air equipment. Salary will be negotiated. No educational requirement. Apply to TRI PLAYTOYS CO., 1325 W. Belden.

WATCHMAKER. Excellent pay. Fine working conditions. ROYAL WATCHMAKER, 5 S. Wabash. 332-0178.

MALE. SLITTING MACHINE helpers. Brass warehouse needs slitting machine helpers. $2.25 to $2.50 hour. Profit sharing, hospitalization, vacation and other benefits. CLARK BRASS & COPPER CO. 230 Scott, Elk Grove, Ill. 625-1350.

ORDER-FILLER & STOCKMAN. Wholesale distributor of toys, school supplies and sundries has openings for young aggressive men. Draft exempt, 18-30. High school grad. Steady job with a future. Benefits. TASH SUNDRIES CO., 3417 N. Halsted. Ask for Mr. Honda.

MALE. WHOLESALE drug house needs order picker, order packer. 5 days a week. GAZOLO DRUG & CHEMICAL CO. 123 S. Green St., 829-5300.

DICTAPHONE operator, IBM electric, General office work. FI 6-3663.

FULL OR PART TIME MAN. Car is helpful. Call HU 9-4353.

INVESTMENT SALES

PERSUADE 2 PEOPLE A WEEK TO SAVE FIVE DOLLARS PER WEEK AND YOU WILL EARN $15,000 commission per year. THIS IS THE CAREER OPPORTUNITY of a life-time — the kind of opportunity that can assure you of the extra income necessary to provide your family with the better things in life today — a spacious home, another car, a college education for your children — SECURITY NOW and in the future.
A liberal compensation program steadily increases your income year after year. And as your income grows, so do your opportunities for advancement to positions of management responsibility. We look to our successful salesmen of today for our management people of tomorrow. You'll like the real independence, too. You're free to apply yourself to the limits of your own imagination, intelligence and energy-free to earn to the limit of your abilities.
Call Pat McEvoy — WA 2-1127

FOR RENT

2 RM. and sleeping rm. Near Lincoln Pk. 2044 N. Orleans. LI 9-4792.

925 SCHUBERT. 2½ rm., 2nd flr. $65. 3½ rm., 3rd flr., $80. Complete decorating. Janitor on premises. Adults. BU 1-7332 or DE 2-6694.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

ROGERS PARK. 5½ rms., 2nd and 3rd flr. Ready for occupancy. Will decorate. Near grammar and Sullivan High School. Good transp. and shop. 6641 N. Greenview. Tel SH 3-3667

4 RM. unfurn. apt. heated. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

SLEEPING RM. Cooking facility included. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1984.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8178.

8 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE

SHOE REPAIR SHOP. Good business offer $2,500. Arakawa, 147 W. Division. WH 4-4508.

FOR SALE
Lee's Sample dresses, suits and sportswear. New York and California designers. ½ price. DI 4-6800

2 APT. YELLOW BRICK
3800 N. near lake. 6-5's, 1-3. Exclusive. Overstreet Realty Co., ED 4-2357.

29 APTS.
Income about $29,700. Good money maker. Inquire M. M. Wasserman, 30 N. LaSalle. DE 2-6633.

BY OWNER, 3 APTS.
Exceedingly fine condition. New wiring, tile bath and kitchen. 3-7's, 3 car brick garage. Good neighborhood. 1434 W. Thorndale. CE 6-6802.

MISCELLANEOUS

Life, Health, Group insurance, annuities, pension plans. Free Consultation.
FRANK C. VYDRA
New York Life Insurance Co.
3601 W. Devon
Bus.: JU 8-4033. Res.: PE 6-6739

ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
& newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シャツブ
川本 アイリーン

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
4 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-3982

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1601—Res. CE 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1305—Res. OR 4-8610

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 735 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年三月五日（土曜日）　第一八〇五號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3344 N. Clark
Bittersweet 8 7971 2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
商　卸小賣
ダイヤモンド
トレーディング
商会
〇八〇—北クラーク街

大統領への挑戦放棄
追加軍事豫算は拙い道具
リベラル派の努力崩壊

（華府）ダ戦費追加軍事費をアドリスター（議事進行請求）している、と攻撃し「ヴェトナムで戦争が死につつある時に、誰がこの豫算を支持するのを拒んでいるか、を決定するため、何度でも投票に付せよ！」と要求した。これに対して、フルブライトはヴェトナム派遣軍は軍需品が不足で生命が危険なので、追加費支出は緊急の安危にかかわる問題である、とのラッセル上院議員の主張を否認し、下院軍事委員会で追加軍事費の報告書を引用し追加軍事費は計画の費額でなく、全面的に支持さるべきである、と主張して討論うち切りを強硬に要求したので、フルブライトは終る冷やかした。

「私は上院にきて廿年になるが、ジョンソン政権は廿年になるが、ジョンソン政権は九二対五で破られた。一九六四年にこの決議が投票に付せられた時、モースとグルーエング（アラスカ民主）が反対したにすぎなかったが、こんどはフルブライト（ミネソタ民主）およびスティアエン・ヤング（オハイオ民主）が合流した。

フルブライトとラッセルの討論は、ヴェトナム追加軍事費をめぐって大統領に挑戦する形で上院を二分して激しく討論されたが、ジョンソン大統領の勝利に終った。

ラッセルはヴェトナム戦争は計画の費額でなく、全面的に支持さるべきである、と主張して討論うち切りを強硬に要求したので、フルブライトは終る冷やかした。

「私は上院にきて廿年になるが、ジョンソン政権は廿年になるが、ジョンソン政権は九二対五で破られた。一九六四年にこの決議が投票に付せられた時、モースとグルーエング（アラスカ民主）が反対したにすぎなかったが、こんどはフルブライト（ミネソタ民主）およびスティアエン・ヤング（オハイオ民主）が合流した。

フルブライトの説くのは相互援助のドクトリンであり、問題は戦争拡大でなく、統治的調整によって解決されうると説き、この際に拙い、米国および中共がこの地域から撤兵することを要求した。この調整は上院外交委のヴェトナム政策公聴会の序論的機能もともいうべきもので、これによって両上院とジョンソン大統領との立場は、いよ〳〵調整を図りてきた。今日までは大統領と上院における多くの有力な外交政策スポークスマンとの意見の相違は、ヴェトナム問題解決の手段にあったが、いまやその目標にまで意見の対立は拡大されてきたクリスマス直後に開かれたいわゆる平和攻勢が失敗して以来、ジョンソン政府は、アジアの政治的解決は絶対にないとの信念をつよめつつあるが、フルブライトは軍事的解決努力は「明日の大災害」となるなど主張する。

しかしフルブライト調整が明かにしたのは、統治的解決の性質そのものについてジョンソン氏とフルブライトとの意見相違が顕著になっていることもない。この地域にはタイをふくんでいるので、その中立化を米国は積極的に推進する、と推察される。これに対してフルブライトは、統治的調整は、東南アジアに平和と安定をもたらす唯一の道であり、と考え、統治的調整の原則は、ヴェトナムのみでなく、全東南アジアに適用されるべき、と主張する。

「東南アジアから中共の影響力を一掃するために全面的戦争に従事する費倍がないわれる道はない」

過去の歴史がこの説の正しさを証明している。小国を征服するために、いくつかの強国が手つた場合、一国の軍事力を同時に破壊することは、外交関係をたつ意志はなく、外交代表の召還は要求しない、と説明した。

同議員は中国人技術家にも生じている。彼らは一日夜に中国大使館にあつまり、中国の潜伏をしている。ガナには約一千二〇人の中共人が派遣され、主として米の統括を指導して、ガナは中共の外交政策の傀儡となっている。ガナ軍事政府は米国の援助を求めている。なお、ガナ新政府はすべての軍隊を解止するとともに解放された五百人の政治犯救援の委員会を組織した。

更に二三万五千増強
ヴェトナムの米派遣軍
遂に廿三万五千人に達す

（華府）国防長官マクナマラは二日の記者会見で、南ヴェトナム派遣軍の現勢力は廿三万五千人であるが、既に二万人の増強が決定されて、廿三万五千人になったと説明した。

ヴェトナム戦争開始以来、米国は調整されない兵力に直面している、との批判があるが、マクナマラはこれに答えるために記者会見をひらいた。

冒頭をもつてきこえた国民宣言を感情を刺激せず、時としてテーブルをたたいて批判に答えた。批判は主としてニューヨーク「タイムス」軍事記者ハンソン・ボールドウィンによつて展開されたが、マクナマラは用ペーチの覚え書にいて、これに答えたのみでなく、タイに待機する軍隊や部隊を合計すると、東南アジアにすでに廿万人の米軍が派遣されている事実を指摘し、さらに七月までに三万五千人を増員に派遣しうる位置にある、と説明した。米国が兵力不足に悩みつつあるとの意見を否認した。米国市民は想像された米国の弱さについてマゾヒスチックな快楽を味わい、その軍隊と犬死に終りをもつて、といつた。

「米国はまだ手のつけられていない人的資源をもつているので、ヴェトナム戦争に際くまき込まれているに拘わらず、世界の他の地域での約束をはたすことに不足はない」

歴史上のいかなる国でも、現在の米国が示したごとく短期間にかくも大な戦争を遂行しかつ国内事情に優先しかつ国内事情に緊張をあたえなかつた国はない、とマクナマラはいつた。

「いかなる不足——人的または物質面をとわず——も米国の東南アジア軍事工作を妨げたり、敵人の士気および国民に疑惑を与えたことはない、と無条件で断言しうる」

中共と政治的調整考慮
軍事的解決に代る唯一の道
政府批判を續けるフルブライト

（華府）上院外交委員長ウィリアム・フルブライト（アーカンソー民主）は一日の議会で上院における戦争拡大反対の演説をおこない、ヴェトナム問題の政治的解決を主張した。フルブライト上院議員は、東南アジア問題一般の解決を図るためには、中共を国連に参加させることが明かとなつた。軍事政府はソ連技術家の退國を要求したが、ガナ軍事政府は米国の援助を継続する意向を表明した。

二月廿四日に生じたクーデターをめぐる動きで、十一人のロシア人技術家が殺されたことが明かとなつた。軍事政府はソ連技術家の退國を要求

ソ連技術家の退國
ガナ軍事政府要求
外交關係は繼續決意

（アクラ）クーデターでエンクルマ大統領を追してガナの政権をにぎつた軍事政府の要求により一三〇人のソ連技術家が一日に二台の飛行機で帰国した。彼らはガナの技術的援助に派遣されていた約一千人のソ連技術家の一部で、のこる人々も近く帰国する模様である。

二月廿四日に生じたクーデターをめぐる動きで、十一人のロシア人技術家が殺されたことが明かとなつた。軍事政府はソ連技術家の退國を要求

金星に宇宙船到着
ソ連科學の新レコード

（モスクワ）ソ連は宇宙船で金星（ヴィナス）を射たと発表（ヴィナス）を射たと発表し、その後かしい一日に成功し、その後かしい宇宙研究の成果にさらに新しいレコードを作つた。同宇宙船は昨年十一月十六日に射出され、三ヶ月半の旅行の後に目的地に到着した。重量は一、二六八ポンドの機械を装置していた。

米国のマリナー二號は一九六二年十二月十四日に金星から二万一八四八哩の地点を通過して、金星の表面は八百度の熱をもち、人間が住みうる環境でないことを明かにした情報からの電波を受けてきた。しかし人工衛星がヴィナスの表面を射たのはこれが最初である。

ソ連科學の示した目ざましい成果に世界各国の科學者は驚きの眼をおしんでいないが英国のバナード・ロヴェルはソ連の成果は金星の生物學的研究を破壊することになるかもしれない、といつた。

金星は地球から二五〇〇万哩にあるが、地球に最も接近した時をねらつてソ連はヴィナス一號を打ちあげた、といわれている。

水爆は失われたが
自然爆發の危險なし
―米政府が正式發表―

（華府）さる一月十七日、スペイン上空で米戦略爆撃機—水爆四個搭載—が給油中にKC一三五給油機と衝突して墜落したが、その際一個の水爆が失われたと事件發生四日目に米政府は承認した。これと同時に、米政府はソ連政府は「核兵器が行方不明になつた事実、即ち偶発の爆撃で他の二個の水爆の安全装置が破れて放射能物質をまき散らした事実を認めた。四番目の水爆は完全な状態で発見されたが、ヴィナスは州ベーチの覚え書にいて、これに答えたのみでなく、タイに待機する軍隊や部隊を合計すると、東南アジアにすでに廿万人の米軍が派遣されている事実を指摘し、さらに七月までに三万五千人を増員に派遣しうる位置にある、と説明した。米国が兵力不足に悩みつつあるとの意見を否認した。米国市民は想像された米国の弱さについてマゾヒスチックな快楽を味わい、その軍隊と犬死に終りをもつて、といつた。

「米国はまだ手のつけられていない人的資源をもつているので、ヴェトナム戦争に際くまき込まれているに拘わらず、世界の他の地域での約束をはたすことに不足はない」

歴史上のいかなる国でも、現在の米国が示したごとく短期間にかくも大な戦争を遂行しかつ国内事情に優先しかつ国内事情に緊張をあたえなかつた国はない、とマクナマラはいつた。

「いかなる不足——人的または物質面をとわず——も米国の東南アジア軍事工作を妨げたり、敵人の士気および国民に疑惑を与えたことはない、と無条件で断言しうる」

中共と政治的調整考慮
軍事的解決に代る唯一の道
政府批判を續けるフルブライト

（華府）上院外交委員長ウィリアム・フルブライト（アーカンソー民主）は一日の議会で上院における戦争拡大反対の演説をおこない、ヴェトナム問題の政治的解決を主張した。フルブライト上院議員は、東南アジア問題一般の解決を図るためには、中共を国連に参加させることが明かとなつた。軍事政府はソ連技術家の退國を要求

ソ連技術家の退國
ガナ軍事政府要求
外交關係は繼續決意

（アクラ）クーデターでエンクルマ大統領を追してガナの政権をにぎつた軍事政府の要求により一三〇人のソ連技術家が一日に二台の飛行機で帰国した。彼らはガナの技術的援助に派遣されていた約一千人のソ連技術家の一部で、のこる人々も近く帰国する模様である。

二月廿四日に生じたクーデターをめぐる動きで、十一人のロシア人技術家が殺されたことが明かとなつた。軍事政府はソ連技術家の退國を要求

ウキルソンのギャンブル
總選擧を卅一日に
二〇席の差で勝利豫想

（ロンドン）英首相ウキルソンは三月卅一日に總選擧を行うことに決定した。ウキルソンのこのギャンブルは成功すると思われているが、野黨首エドワード・ヒースの下に結束を強めている保守黨も、闘志にあふれて選擧にのぞむ体制を示した。

「国会がはじまつて嬉しい」

われ〳〵は労働党の失敗と国家の基本問題解決失敗をとりあげて攻撃する」

ヒース黨首は演説を開いたテレビ放送で意見發表をしたが、いずれも國内問題が中心であるのを認めた。

現在の議席勢力は労働党が三一四、保守党が三〇二、自由党が九で、與党と野党との差は三席にすぎない。

米國は選擧の結果を憂慮していない。現在の予想では、政府は二〇席から卅席の差で勝つと思われるが、労働党は社會主義政党としての性格を失つているので、保守党との間に政策上で基本的相違はなく、外交政策上での親米主義に變化はない。しかし、米國がおそれるのは、選擧運動を通じて保守党が反米宣傳を展開することである。ウキルソン首相は核兵上の必要から、英國が歴史的に持りとして來た軍を新少し、労働党を米國から購入してこれを國防の基幹とする決定をしたが、これは保守党内に不人氣である。従つて彼らがこれをとり上げて政府に迫るのは確實で、その過程で反米的意見が吐かれる恐れが強い。

＊　＊　＊

二宇宙士事故慘死

「セントルキス」今夏に發定されている「ジェミナイ九號」の宇宙士チャルス・パセットとエリオット・シイは、二人が搭乗する宇宙船模擬中の工場にその機體するジェット機が衝突して惨死した。

事故の原因はたとたに調査されているが、エンジンの故障が生じたのではないか、との憶測がある。ジェット機はマクドウエル飛行場の屋根に衝突して炎に包まれてパーキングロットに墜落し、パセットとシイは機体からほうり出された。

この事故により、ジェミナイ九號の發定に影響はなく、第八號の發定に影響はなく、第八號の宇宙士によつて予定通りに決行されることを宇宙局は希望している。

二宇宙士事故慘死

「セントルキス」今夏に發定されている「ジェミナイ九號」の宇宙士チャルス・パセットとエリオット・シイは、二人が搭乗する宇宙船模擬中の工場にその機體するジェット機が衝突して惨死した。

事故の原因はたとたに調査されているが、エンジンの故障が生じたのではないか、との憶測がある。ジェット機はマクドウエル飛行場の屋根に衝突して炎に包まれてパーキングロットに墜落し、パセットとシイは機体からほうり出された。

この事故により、ジェミナイ九號の發定に影響はなく、第八號の宇宙士によつて予定通りに決行されることを宇宙局は希望している。

金星に宇宙船到着
ソ連科學の新レコード

（モスクワ）ソ連は宇宙船で金星（ヴィナス）を射たと発表し、その後かしい一日に成功し、その後かしい宇宙研究の成果にさらに新しいレコードを作つた。同宇宙船は昨年十一月十六日に射出され、三ヶ月半の旅行の後に目的地に到着した。重量は一、二六八ポンドの機械を装置していた。

米国のマリナー二號は一九六二年十二月十四日に金星から二万一八四八哩の地点を通過して、金星の表面は八百度の熱をもち、人間が住みうる環境でないことを明かにした情報からの電波を受けてきた。しかし人工衛星がヴィナスの表面を射たのはこれが最初である。

ソ連科學の示した目ざましい成果に世界各国の科學者は驚きの眼をおしんでいないが英国のバナード・ロヴェルはソ連の成果は金星の生物學的研究を破壊することになるかもしれない、といつた。

金星は地球から二五〇〇万哩にあるが、地球に最も接近した時をねらつてソ連はヴィナス一號を打ちあげた、といわれている。

水爆は失われたが
自然爆發の危險なし
―米政府が正式發表―

（華府）さる一月十七日、スペイン上空で米戦略爆撃機—水爆四個搭載—が給油中にKC一三五給油機と衝突して墜落したが、その際一個の水爆が失われたと事件發生四日目に米政府は承認した。これと同時に、米政府はソ連政府はソ連政府は「核兵器が行方不明になつた事実、即ち偶発の爆撃で他の二個の水爆の安全装置が破れて放射能物質をまき散らした事実を認めた。四番目の水爆は完全な状態で発見されたが、ヴィナスは州ベーチの覚え書にいて、これに答えたのみでなく、タイに待機する軍隊や部隊を合計すると、東南アジアにすでに廿万人の米軍が派遣されている事実を指摘し、さらに七月までに三万五千人を増員に派遣しうる位置にある、と説明した。米国が兵力不足に悩みつつあるとの意見を否認した。米国市民は想像された米国の弱さについてマゾヒスチックな快楽を味わい、その軍隊と犬死に終りをもつて、といつた。

「米国はまだ手のつけられていない人的資源をもつているので、ヴェトナム戦争に際くまき込まれているに拘わらず、世界の他の地域での約束をはたすことに不足はない」

歴史上のいかなる国でも、現在の米国が示したごとく短期間にかくも大な戦争を遂行しかつ国内事情に優先しかつ国内事情に緊張をあたえなかつた国はない、とマクナマラはいつた。

「いかなる不足——人的または物質面をとわず——も米国の東南アジア軍事工作を妨げたり、敵人の士気および国民に疑惑を与えたことはない、と無条件で断言しうる」

中共と政治的調整考慮
軍事的解決に代る唯一の道
政府批判を續けるフルブライト

（華府）上院外交委員長ウィリアム・フルブライト（アーカンソー民主）は一日の議会で上院における戦争拡大反対の演説をおこない、ヴェトナム問題の政治的解決を主張した。フルブライト上院議員は、東南アジア問題一般の解決を図るためには、中共を国連に参加させることが明かとなつた。軍事政府はソ連技術家の退國を要求

ソ連技術家の退國
ガナ軍事政府要求
外交關係は繼續決意

（アクラ）クーデターでエンクルマ大統領を追してガナの政権をにぎつた軍事政府の要求により一三〇人のソ連技術家が一日に二台の飛行機で帰国した。彼らはガナの技術的援助に派遣されていた約一千人のソ連技術家の一部で、のこる人々も近く帰国する模様である。

二月廿四日に生じたクーデターをめぐる動きで、十一人のロシア人技術家が殺されたことが明かとなつた。軍事政府はソ連技術家の退國を要求

福田内科外科醫院
福田一夫
IPPU FUKUDA, M.D.
1046 W. Wilson
Tel.: 561-5341
Res.: 764-3304

串野内科醫院
串野千代子
KENJI KUSHINO, M.D.
4733 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤内科醫院
加藤
BABER M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 2-5214
Res.: LI 9-1035

内外科・オステオパス
宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本檢眼院
網本
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 吹上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4546 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood

シカゴ北軍基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
(通路先)
911 Margate Ter.
Phone: AR 1-1264
Dr. T. Yoshida

フェローシップ メソヂスト教會
牧師 井出陸一
英語部牧師 藤生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4421 N. Hermitage
Tel.: LI 9-2052

ノースショア 日本人救世教
Chicago Church
3244 N. Lakewood
Phone: 871-6296

シカゴ長老教會
牧師 朝倉ショーヂ
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 3244 N. Lakewood
Office: 4910 N. Clarkwood
Phone: 878-6296

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城恒雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
761 Belmont
Tel.: LI 9-5181

イエス キリスト教會
牧師 大山繁松
英語部牧師 Gフレデリック
Jesus Christ of Latter Day Saints
3255 N. Sheffield
Tel.: 549-7555
Mail address:
4511 N. Kenmore

日本人組合教會
JAPANESE CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese Church of Jesus Christ of Latter Day Saints)
3255 N. Sheffield
Tel.: 549-7555
Mail address:
4511 N. Kenmore

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 高橋俊邦
無給品在眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Wascher Ave.
BA 6-6838

眞言宗普通寺
開教師 木村寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4607 N. Beacon
ED 4-6473

レークサイド 日本人基督教會
英語部牧師 島崎千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5980

シカゴ佛教會
開教使 久保顯明
同 齋藤鏡紅
同 足利祐敬
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

高野山佛教會
開教師 井一智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

北米日蓮宗 佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川顯博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會
開教師 松原禪紹
ZEN BUDDHIST CHURCH
2350 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

中西部佛教會
開教使 河野行雲
同 廣田徹然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

大照皇大神宮教
神の國設置特別信徒講習會
米國中西部地方支部
毎月曜日午前十時より
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7932

牛長の家 北部友誼相愛會
▲集會場 定住者會館（三階）
北シェフィルド街三五七
▲第一第三日曜午後一時半
第二、第四日曜日は會員宅にて開會
日

牛長の家 シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館（三階）
北シェフィルド街二五七
第會は第二、第四日曜日
午後一時半開始
主任 池端吉之輔
1535 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

天理教イソノ教会
會長 谷本順子
毎日毎月第二日曜日
午後一時より

天理教 シカゴ教會
會長 鈴木頼二
毎月第四日曜日
午後一時半より

シカゴ相愛會
▲集會場 北シェフィルド街二五七
第會は第二、第四日曜日
午後一時半開始
1535 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

シカゴ相愛會
英語部牧師 無給品在眞
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Wascher Ave.
BA 6-6838

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5682

TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

マンドリン
廣東式各種料理
店内は各種團體の宴會が出來ます

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company at 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
シカゴ最美で最も美味しい廣東スタイル料理を簡單な安價でサービス致します
最寄のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが本店の特長
團體宴會歡迎あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー
チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二二
電話 SU 四—七七九七
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團體のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同一時

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バスの管發賣
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（護照、査証請手續き一切）
◉觀光團員募集豫告
◉五月十四日（土）ミシガン州ポーラシド市チューリップ見學（バス）
◉六月廿五日（木）夏の訪日觀光團（ノースジェット機）團長 入江 陣久
◉七月十三日（水）（カナディアン航空）
◉八月十二日（金日曜）
◉九月十日（土）（パンアメリカン機）
◉月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
◉日刊紙「新日米新聞」
シカゴ支社 主任 吉野 武
秋の訪日觀光團 團長 村上 卓山
公團 菅野旅行案内社

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 自本政吉
東ヴァンビュレン街二一
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 505 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

寫眞は定評ある
オガタで
OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八七一七二一七

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲春の訪日（寒日本）觀光團 四月十日出發
▲夏の訪日觀光團 七月二日出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發
▲米國東部見學觀光團 七月十一日出發
◆日本行移入國、學校手續き
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス、切符販賣
歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所團觀光御希望通り旅程作成
◆通譯ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チェック販賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◆ノータリー事務
山田寛保險事務所

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4931
花の御用は電話で
常原花店
常原氏より暖受けました
各位のお引立てをお願いします
黒川スタンレー
◆市内無料配達
◆地方へも發送します

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel. Diversey 8-2793

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
セヱヴィング アカウント
セービング アカウント
一般銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御用を伺ります
コスモポリタン ナショナル銀行

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meibe, Pres.
家庭の購入、ビジネス上の設備自動車購入等の場合、御一度ご來行下さいで御融通いたします
御來行前に電話下さい
バンク オブ シカゴ
銀行 エルマー・マイベ
副頭取 三浦信雄

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

"instant interest" on your savings
Full 4% rate, plus your interest earnings figured *daily*, makes your savings earn the *highest interest* the law allows. Drop in and ask about it.
(Ask about our low-cost checking, too.)
年四分の利子が預けたその日から毎日計算れますから非常に有利なセービングス・アカウントです
236-1200の電話でいつでもくわしい御説明致します
—テラー・サービス—
◀月曜—木曜 9:00 AM 4:30 PM
◀金曜 9:00 AM 6:00 PM
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

ヴェトナム（その後）(六)

宗光社中　稽古日變更

茶道裏千家宗光社中の稽古日が三月一日から變更された

◆第二、第四月曜午後一時　紫田夫人宅

月　午後七時高野山佛教會
火　同一時　同　上
水　同　七時シカゴ佛教會（花園）
木　午前十時　パークマネ（レスト）
土　午後二時　岡崎夫人宅

なお、三月末に茶道紹介と實地指導のため井上宗甘、鈴木宗、江藤ヲサ子、ドナルド・デートリッヒ夫人がケンタッキーに出張される。

最賀元理事官　桑港領事に昇任

一九五二年より五七年まで約五ヶ年間シカゴ總領事館の理事官であった最賀四郎氏は本省に轉任後、最近北鳥大使館二等書記官として任命されたが、今回桑港任命の辭令を受け事務の後任として近々中に桑港へ赴任されると桑港通信にあった。

宗光社中　稽古日變更

茶道裏千家宗光社中の稽古日が三月一日から變更された

◆第二、第四月曜午後一時　紫田夫人宅
月　午後七時高野山佛教會
火　同一時　同　上
水　同　七時シカゴ佛教會（花園）
木　午前十時　パークマネ（レスト）
土　午後二時　岡崎夫人宅

なお、三月末に茶道紹介と實地指導のため井上宗甘、鈴木宗、江藤ヲサ子、ドナルド・デートリッヒ夫人がケンタッキーに出張される。

最賀元理事官　桑港領事に昇任

一九五二年より五七年まで約五ヶ年間シカゴ總領事館の理事官であった最賀四郎氏は本省に轉任後、最近北鳥大使館二等書記官として任命されたが、今回桑港任命の辭令を受け事務の後任として近々中に桑港へ赴任されると桑港通信にあった。

はだか大名

（一五七）

山手樹一郎

もう一度藩役にあって、能狀をもう一度返納する。

四月三日を期して、年の緒狀までに、領内百八カ村から五人ずつ代表者が、城の西、明石川の西岸に集合する。

十日分の食糧を持ち、各自いつでも仇討にできる仕度で用意するが、合圖があるまで決して仇討にはしないこと。

組頭のいいつけは嚴守すること。

つて、必ず一發の鐵砲をとること。くれぐれも自分の勝手は慎むこと。

こうして勢ぞろいができたら、大庄屋八人のうち、四人が上の櫓から城内へかかり、

百姓が續々と集まりはじめ、いよいよ行動を起こした。

しかも代表は一村五人ときめてあったが、これは事が破れれば決死の覺悟で江戸へ立つつもりだから、その出發に氣勢をあげようというのだ。

桑港領事に昇任

一九五二年より五七年まで約五ヶ年間シカゴ總領事館の理事官であった最賀四郎氏は本省に轉任後、最近北鳥大使館二等書記官として任命されたが、今回桑港任命の辭令を受け事務の後任として近々中に桑港へ赴任されると桑港通信にあった。

春の訪日觀光團々員募集

創立二十周年記念

▲主催―シカゴ佛教會、菅野旅行社訪日觀光團（日本航空機）

▲出發―四月九日(土)（午前九時四十五分TWA機オヘア空港發）

▲團體旅行期間―四月九日(土)―四月十七日(日)（十七日間及び三日間コース）

（羽田空港着四月十日(日)午後八時廿五分）

▲觀光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三二五弗

東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―伊勢二見―白濱―高野山―奈良―大阪―京都（四月廿三日解散）

（二）第二部（福岡解散）一、五三二弗

京都―廣島―別府―阿蘇―熊本―島原―雲仙―長崎―博多（四月廿日解散）

▲觀光されない方は　九百五十三弗

（以上、航空往復費、團航手數料一切を含みます）

▲申込み金百弗（團員次第締切ります）

▲團長―久保瀬曉明師

▲副團長―野澤七六

▲添乘員―石崎フランク

日本航空㈱

お問合せと御申込みは

シカゴ佛教會　Tel. 334-4661

菅野旅行社　1162½ N.Clark Chicago Ill.

Tel WH4-5444 MI 2-7193

日曜日及び夜間は、電話 GR2-4135（會員試驗）

春の訪日（裏日本）觀光團々員募集

▲出發―四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）

桑港經由、日航機に乘り替え

羽田空港着―四月十一日（午後八時廿五分）

▲觀光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中溫泉、芦原溫泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）

▲團費―一、三二三弗

觀光されない方は往復（九百五十三弗）

（以上は、航空往復費、出國手數料一切を含む）

▲團長―奥原忠一

御申込みと御問合せは

▲奥原忠一　Tel SU 4-8506

▲コスモポリタン旅行社

810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2043 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

"SAVE" WINTER RATES
Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160 After 5: 935-7935
室内リモデリング
最新式のキッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事を致します
（ビルをお呼び出しください）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
材木店

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店

山田寛事務所
北クラーク街八一〇　WH四一二七三〇
インカムタックス　サービス
セーリング・パーミット・サービス
經驗ある事務員が親切足の出來るサービスを致します
（週日は午後七時迄）日曜日も午後開けて居ります。
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マンデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人　☆
受取人住所　☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

まんみ1本6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売中 12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
オヂト街一七
（第二二一八號）
電話 DE 二―五三七三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの販賣
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し380圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Bank & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します　雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウェット
美容院
西貞子
野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED四―二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI―八―三七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三一五―九七六六

Kimuru Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
御すし、折詰め
但し折詰めは御注文により製造いたします
木村すし
新開業
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
山陽製麺所

◉手打麺類
うどん、そば、支那うどん、エダマーメ、ヤキメシ、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき
製造販賣、御本場寄りの日本食料品又はスーパーマーケットでお求め下さい

KUSHIDA
229 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティーは三、四十名樣まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し毎週水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9780
Open 7 days
▲時間（午、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時
きよ
御料理
おすし、お辨當
都食堂

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8279
日本及中國御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
鳥鍋すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本酒數き日本酒もあります◉

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work―Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達致します。

お花のご用は、電話大都へ直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好みの大鉢取り揃えます。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲何卒お呼び出し下さい
内山とロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、昌中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、南部は水、土曜に限り注文の多少に關わらずデリバリーします）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長期の案「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本輸入雜貨
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◉メールオーダーも取り揃いたします。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ヘワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

正江戸味噌
（醤油・赤味噌・すだち柏濃縮）

教育局理事の爆弾的辭任
ウイリス學校局長を非難
學童の福祉に無關心

ジェムス・クレメント氏、シカゴ教育局理事會から辭任した事を二日に發表し、學校局長ベン・ウイリスの「よく知られた性格」のため、教育局理事としての責任を果すことができなくなった、とデイリイ市長に宛てた辭任狀で書いた。

クレメントは辯護士で一九六四年四月、教育局理事に任命された。理事中で最も精力的に仕事をしてきた一人で、過少くとも非常時を教育局のために奉仕して來た。教育局理事は無報酬である。

辭職、教育局の仕事が進めば、クレメントは理事として奉仕するのを躊躇するものではないが、ウイリス學校局長の「獨斷的で、敵北的で、自己防衛的で分裂的」な性格は教育局理事として良心的に仕事をするのを不可能にした、と言った。

教育局理事會はさきにレイモンド・ベネクが辭職しサイラス・アダムスの任期が四月末で滿期となるので、三空席が生じることになる。

クレメント辭任は、シカゴの民間團體指導者に衝撃を與えた。同氏が理事會の最も良心的なメンバーであるのを人人は知つてゐるからである。學校局理事會その他は、同氏が決意を飜すことを願えている。

クレメントは、デイリイ市長に宛つた辭任狀で、個人的關係を斷つ意圖はないが、個人的性格を問題としたのはウイリス自身である、とて書いた。

「彼（ウイリス）に反對する者、質問を發する者の個人的權威に對する完全な無視、理事會に對する敵意を與えること市民が公立教育を支配するとの傳統的信念及び敬意は過去四年半、シカゴの學童に悲慘的結果をもたらした」

辭任狀で、教育局理事として仕事をするのを不可能にしたウイリスの特徴をクレメントは次の如く指摘した。

一、理事會との關係の斷絶、理事會で決に同意しない者の解職への脅迫、彼が同意しない教育局理事會決定及び命令の無視。理事會に對する敵意を與えること市民が公立教育を支配するとの傳統的信念及び敬意は過去四年半、シカゴの學童に悲慘的結果をもたらした」

二、自己防衛的で分裂的な性格。ウイリスが學校局長に任命されては來の一二年半中に、シカゴ公立學校がとつた總ての行動を無批判に承認し、現在の問題に有效に對處することをせず、シカゴ學童に優秀な教育を與える基本的問題への敬北的接近。從つて問題の既解を強調してそれを如何にして解決するかを考えない。

三、獨裁的學校行政。ウイリスは意見や批判から學校システムを支配してゐるので、獨裁的教育を統轄し、彼の部下以外の者からなる專門家や市民の考慮を拒絶する。

四、黑白人種隔離學校に反對し、二年前に教育局が採用した政策を實行するのを拒絶。

五、ウイリスはコンミュニティの支持を獲得する、近隣社會及び市全體の支持と安定に公立學校が持つ決定的重要性を理解しない。公立學校教育に インテレスを持つ父兄の市民團體への積極的參加。このためシカゴ學童の個人的機會を與えんとする熱心に對して ウイリスが敵意を以て應じた。

柔道選手試合
十二名選手決定

既報の如く、全米柔道選手權大會の選手選拔試合は、去る廿七日、ユニオンYMCA會館で行はれた。同日はイリノイ、インディアナ、ミシガン、ミネソタの四州の各柔道場より二百五十名の柔道家が參加して、午後一時より九時半まで熱戰が續くりひろげられ、體重により六クラスから二人づゝ合計十二名の選手が選拔せられた。

同選手團は來る四月廿二日と廿三日の兩日に亘り、ニュージャージーで行われる第十四回全米柔道選手權大會へシカゴ有段者會長岡村（ソリー五段）に引率せられて東行する事になつた。選拔された選手と團體は左の如くである。

◆百井九斤級
R・日田　上町道場
J・ホムス　ミネソタ
◆百五十四斤級
T・ズイブ　ダンカン
上町道場
◆百七十六斤級
R・ベーシ　上町道場
J・コルガン　同
◆二百五斤級
ダースカラソ　ダンカン
R・スニード　中西
◆重量級
上町道場
J・ゴルガン
◆オープン級
R・ホフマン　M・A・C
C・ベルモント　南タウン

今週の映畫
日本
マネキ陽松

大映スコープ總天然色
「八月生れの女」
主演　若尾文子　川崎敬三

大映スコープ天然色
「影を斬る」
主演　市川雷藏　遠藤三智子

▲三月五日（土）午後七時
▲同　六日（日）午後六時半
四リーランド街一五一
於シカゴ佛教會ホール

サクラ放送
三月六日（日）番組

サクラ放送三月六日（日曜）夜八時—九時のプログラムは次の通り。

◆雛樂　越天樂
◆天龍しぶき　三波春夫
◆拉かせるぜ　石原裕次郎
◆新さのさ　江利チエミ

その他、トピックニュース、スターションはWXRT FM九三・一

シカゴ佛教會日語學校
資金募集映畫の夕
三月十二、十三日兩夜

シカゴ佛教會の日本語學校は北部に本校があり、南部に分校があるが、南部分校の經費確保のため、父兄會と協議の結果、資金募集の映畫の夕を左の如き日割で開催することになつた。父兄會員や佛教徒々と限らず一般多數諸氏の後援を切に望んでいる。

◆日時　三月十二日（土曜）午後七時
同　十三日（日曜）午後六時半
◆場所　シカゴ佛教會公會堂（西リーランド街一一五一番）
◆上映々畫（松竹天然色）
「結婚式、結婚式」
同上　「天下御免」
◆席別金　大人　一弗五十仙　小人　一弗
南部日本語學校分校經營を親和のために何等援助來願下さい
場所は何れもシカゴ佛教會公會堂である。

▲上映々畫（松竹天然色）
「結婚式、結婚式」
同上　「天下御免」
◆席別金　大人　一弗五十仙　小人　一弗
南部日本語學校分校經營を親和のために何等援助來願下さい

佛教會日語學校
資金募集映畫の夕
三月十二日(土曜)午後七時
同十三日(日曜)午後六時半
場所　シカゴ佛教會公會堂

▲上映々畫（松竹天然色）
「結婚式、結婚式」この映畫は、松山善三の好脚本によつて、中村登監督が腕を揮つた作品、四男二女を抱えた盛る一家の物語りで、いろ〳〵異なつた思想を持つた三組の結婚式をユーモラスなセリフで快活に語つたものである。佐

詩吟國誠會並に薩摩琵琶大絃會 共催
新春親睦會 御案內

來る三月十二日（土）午後六時より詩吟國誠會並びに薩摩琵琶大絃會シカゴ支部共催の下に恒例の新年親睦會を左の如く開催することになりました。一般同好の士の奮つて御參加をお願いします。

▲日時　三月十二日（土）午後六時
▲場所　シカゴ佛教會社交室
▲會費（一人）三弗
關西の都合上お申込みは三月十日までに左記の兩氏までお願い致します。
▲前田　勇氏（電話 EV 四—七〇四七）
▲渡邊　松鶴氏（電話 EA 七—二四三二）

國誠會
大絃會　シカゴ支部
一般同好者各位

活躍する奈良總領事
教育TVで放送

◆五日　ロンバード協調會
◆九日　米國詩人協會
◆十二日　バーサム大學クラブ
◆十五日　日米貿易協調會
◆十六日（イン）米國赤十字社（ロ）イングリッシュ・スピーキング・ユニオン
◆十八日　エバンストン・ボーイスカウト
◆廿三日　中西シニア・センター
◆廿四日　ジェボイングス・キワニス・クラブ
◆廿六日　ミド・アメリカン・クラブ午餐會
◆廿八日　世界貿易午餐會

シカゴ總領事奈良修氏は來る三月十五日（火）午後八時から、教育テレビ專門のチャネル十一で放送する國際親善協會のスピーカーとして、「復興と變貌における日本」という題で講演をする事になつている。

最近、總領事館の活動は、ますます〳〵國際的になり、國際親善に關する講演の依頼が引きもきらず舞込んでいる事は周知の通りである。

又當總領事館植物ガーデンが陳列されて都會の美を觀賞することができる。

新春親睦會 御案內
シカゴ支部 共催

詩吟國誠會並に薩摩琵琶大絃會

來る三月十二日（土）午後六時より詩吟國誠會並びに薩摩琵琶大絃會シカゴ支部共催の下に恒例の新年親睦會を左の如く開催することになりました。一般同好の士の奮つて御參加をお願いします。

▲日時　三月十二日（土）午後六時
▲場所　シカゴ佛教會社交室
▲會費（一人）三弗
關西の都合上お申込みは三月十日までに左記の兩氏までお願い致します。
▲前田　勇氏（電話 EV 四—七〇四七）
▲渡邊　松鶴氏（電話 EA 七—二四三二）

國誠會
大絃會　シカゴ支部
一般同好者各位

ミシガン大學
日本研究センター
歌舞伎の研究

米國大學中日本文化研究センターではこれまで日本の歌舞伎の研究に最も優れた大學との定評あり日本政府當局者まで設置されているミシガン州アナバのミシガン大學の日本研究センターでは來る三月八、九、十の三日間大學內エンゼル・ホールにおいて毎日午後四時十五分より初めて歌舞伎によつて日本の歌舞伎につき講演が行われる。

◆日　程
◇三月八日（火）第一日午後四時十五分「歌舞伎の社會的基礎について」
講師　ハーバード大學教授　ドナルド・シブレー博士
◇三月九日、第二日　同時刻「歌舞伎の所作について」
講師　ミシガン州立大學教授　ジェームス・ブラット博士
◇同　三日（木）　同時刻

「歌舞伎衣裳について」
講師　ミシガン大學教授　ビル・マーム博士

なお、同日午後八時より同大學日本音樂研究グループによる歌舞伎とダンスの實演があり、ビル・マーム氏によつて「舞踊劇」の說明がされることになつてゐる。

これは一般公開でもある。

右大學日本研究センターの要請によつて奈良總領事は文化部長田の西越領事を帶同して第二日目に同地に出張して種々歡迎の勞をとられるとのことである。

シカゴ花卉ショウ
十二名選手決定

既報の如く、全米柔道選手權大會の選手選拔試合は、去る廿七日、ユニオンYMCA會館で行はれた。同日はイリノイ、インディアナ、ミシガン、ミネソタの四州の各柔道場より二百五十名の柔道家が參加して、午後一時より九時半まで熱戰が續くりひろげられ、體重により六クラスから二人づゝ合計十二名の選手が選拔せられた。

同選手團は來る四月廿二日と廿三日の兩日に亘り、ニュージャージーで行われる第十四回全米柔道選手權大會へシカゴ有段者會長岡村（ソリー五段）に引率せられて東行する事になつた。選拔された選手と團體は左の如くである。

◆百井九斤級
R・日田　上町道場
J・ホムス　ミネソタ
◆百五十四斤級
T・ズイブ　ダンカン
上町道場
◆百七十六斤級
R・ベーシ　上町道場
J・コルガン　同
◆二百五斤級
ダースカラソ　ダンカン
R・スニード　中西
◆重量級
上町道場
J・ゴルガン
◆オープン級
R・ホフマン　M・A・C
C・ベルモント　南タウン

今週の映畫
日本
マネキ陽松

大映スコープ總天然色
「八月生れの女」
主演　若尾文子　川崎敬三

大映スコープ天然色
「影を斬る」
主演　市川雷藏　遠藤三智子

▲三月五日（土）午後七時
▲同　六日（日）午後六時半
四リーランド街一五一
於シカゴ佛教會ホール

◆ひな祭り　明六日（日）午後一時半より本部會館のひな祭りを社交室において開催。人形作りクラスは都合上

死亡御知通

長男春田キース儀、先般來のアジア・フルーに歸り折角療養中のところ、三月三日（木）午前九時半、加州カーペンテリア病院において死去いたしました。

葬儀は二月七日（月）サンタバーバ市において執行致します。

右原知路氏に通知申し上げます。

三月四日

加州サンタバーバラ
父　春田喜一
母　花代
祖父　榮三
祖母　ヒロ子
親戚一同
友人一同

（在シカゴ　春田榮子）

死亡御知通

長男春田キース儀、先般來のアジア・フルーに歸り折角療養中のところ、三月三日（木）午前九時半、加州カーペンテリア病院において死去いたしました。

葬儀は二月七日（月）サンタバーバ市において執行致します。

右原知路氏に通知申し上げます。

三月四日

加州サンタバーバラ
父　春田喜一
母　花代
祖父　榮三
祖母　ヒロ子
親戚一同
友人一同

（在シカゴ　春田榮子）

春田キース坊
フルーで死去

市内春田喜一氏夫妻の長男春田喜太郎氏夫妻の長男キース坊ちやん（二才半）はかねて加州方面で過越していたインフルエンザに罹り折角加療中であつたが、遂に去る三月三日午前九時半死去した。

葬儀は來る七日サンタバーバ葬儀社において執行される筈。春田喜一氏は四榮三氏と共に本日當地を發ち葬儀に列席される。

岌求職

キチ　レン（ヘルプ見習い大至急入用）（委細面談）
アズマ・スキヤキ
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一—二四四八

ビジ　ネスを習い度き青年を求む。仕事を與ゆ。
親切目な人には好條件。
電話五三九—ホ七二參

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム（委細面談下さい。
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

皿洗い入用、中年の男子
アズマ・スキヤキ
ブロードウエイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

バス　ボーイ徴石原急入用（委細面談）
アズマ・ハウス
北ブロードウエイ一二〇
電話 LO 一—二四四八

三半　寢、寢具付き又は寢具無し。
サンニサイド街九二七
電話 月八一—六二三八
又は NO 七—八一七五

七室　フラット。寢具無し貸し度し。交通便利
GR 二—九七九一（午後）
LI 九—一九九四（午後四時後）

ベビ　週日・シッターを求む毎日。通い又は住み込み（委細面談）
西シエリダン街九〇一番
電話 GR 七—九三二六

食付き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 一—八四六七

岌求職

キチ　レン（ヘルプ見習い大至急入用）（委細面談）
アズマ・スキヤキ
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一—二四四八

ビジ　ネスを習い度き青年を求む。仕事を與ゆ。
親切目な人には好條件。
電話五三九—ホ七二參

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム（委細面談下さい。
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

皿洗い入用、中年の男子
アズマ・スキヤキ
ブロードウエイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

バス　ボーイ徴石原急入用（委細面談）
アズマ・ハウス
北ブロードウエイ一二〇
電話 LO 一—二四四八

三半　寢、寢具付き又は寢具無し。
サンニサイド街九二七
電話 月八一—六二三八
又は NO 七—八一七五

七室　フラット。寢具無し貸し度し。交通便利
GR 二—九七九一（午後）
LI 九—一九九四（午後四時後）

ベビ　週日・シッターを求む毎日。通い又は住み込み（委細面談）
西シエリダン街九〇一番
電話 GR 七—九三二六

食付き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 一—八四六七

日本←→アメリカ　日航太平洋線　週34便
〈ハワイ〉が樂しめますよ

あかるい太陽・白い砂浜・緑のヤシの木……冬知らずの〈ハワイ〉がタダで樂しめるのが、日航太平洋線の大きな魅力です。單調なアラスカ經由では味わえない樂しさ。それに、アメリカから日本までは、どのルートをお選びになつても同料金です。絶對お得なルートだとは思いませんか？

また日航太平洋線は、週17往復と二のルート世界最大。サンフランシスコとロサンゼルスから毎日必ず東京行がございます。便利さに加えて樂しさイッパイ。サービスは定評つき。日本への二箇國旅行・ビジネス旅行はハワイ經由の〈日航〉で

東京へ週17便！

ロサンゼルス発 09:30	毎日	ホノルル発 14:00	東京着(翌日) 17:50
サンフランシスコ発 13:00	毎日	17:30	21:20
08:30	日水金	12:40	16:30

JAPAN AIR LINES
日本航空
JAL
60 E. Monroe st. Chicago.
A Ndover 3—1384

東京へ週17便！

ロサンゼルス発 09:30	毎日	ホノルル発 14:00	東京着(翌日) 17:50
サンフランシスコ発 13:00	毎日	17:30	21:20
08:30	日水金	12:40	16:30

JAPAN AIR LINES
日本航空
JAL
60 E. Monroe st. Chicago.
A Ndover 3—1384

シカゴ旅行クラブ第十八回目の旅
春の櫻（セントルイス）と鐘乳洞（メラマック）（ケーブ見學）

▲一泊二日觀光團員募集　（貸切りバス）
寒も間近となりました。セントルイスに日本櫻が五百本御座います。さあ皆さんと一緒に見物に參りましよう。
▲コース　シカゴ發—スプリングフィールド見學（リンカーンの家、イリノイ州議會、リンカーンの墓）—セントルイス市內見學櫻花見學—（ホテル一泊）—メラマックケーブ見物、ジェシイ・ジェムス記念館　ダニエル・ブーンの家見學）シカゴ歸着　（十七日午後八時豫定）
▲期日と出發　四月十六日（土曜日）
午前八時　（雪野旅行社前出發）（翌十七日（日）午後八時歸市）
▲申込み金（十弗）
▲團費　大人（四十弗）小人（三十弗）
（バス代、ホテル代、觀光費、チップ込み、但し食事のみ別）
（日曜、夜間は GR 三—四三三）
案內人　雪野武雄
申込先　雪野旅行社

1162½ N. Clark St, Tel WH 4-5444

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 =1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーティー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、吳座、曼陀羅、ようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戶栗へ」

戶栗商事社雜貨部

1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に類色のない格別な味があり、然かも安價です。
一、日本雜誌、國內製各種の雜誌、乾物等豐富に常時取揃えて勉強しております
一般御贈答品には米、正油、雜誌等は最適品で誰にも喜ばれます
一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に御送いたします。

◉餅製造所新設お知らせ
かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の徹の生えない餅を今年は一層勉強して皆樣に奉仕致します。

北クラーク街一一一八裏側
電話 WH 三—六三八六

ダイヤモンド食料品店
戶栗商事社北部支店

▲書籍部

「日本文化の紹介」
白人への贈物として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。
「ジス・イズ・ジャパン」（一九六六年度）
（英文）This is Japan （金七弗九十五仙）
その他新刊書籍、月刊雜誌、英文書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。

戶栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

二月のスペシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz
二十九仙「Reg. Price 三十九仙」
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz
六十七仙「Reg. Price 八十五仙」
—▲新品紹介▼—

▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され珍味も最適ですから贈物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゆうり贈物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます
▲神戶ビーフすきやき　今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戶ビーフスりすきやきです。やはり神戶ビーフならではです。ぜひ一度お御試食下さい。
▲ココナッツ　チップ　御家庭でのケーキや　その他の料理に必要なココナッツ・チップです。
最寄りの食料品店でお求め下さい

新品種
ジャパン・ローズ米

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

最寄の食糧品店で
お求め下さい

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ditterwoot 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MARCH 5, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1849

MBC I, Unknowns, Tri-C II on Top

Rally by MBC I Nets Close Victory

After a slow start MBC I had to do some fast shooting to pull their game with Lakeside out of the fire to emerge victorious 68-55 in a CNAA basketball league game at Olivet Community Center gym last week-end. Paced by B. Holcomb, MBC I came to life in the second half to keep their slate clean. Holcomb hit 19 for the winners while G. Watanabe sank 16 for Lakeside.

This week MBC I will take on Vikings I. Although Vikings stand fifth on the list of teams, they are expected to give MBC I a battle before they succumb.

Tri-C I's scoring was kept down by the stalling tactics of the Saxons in a low scoring game, nevertheless Tri-C won 37-17. S. Hara led the victors with 9 points while G. Ichishita tallied 6 for the Saxons.

The Bruins were credited with their first league victory, but it was by forfeit from Vikings I. In the past game the Bruins made a good showing but were unfortunate to lose by small margins.

The "B" League race became tighter with LaSalle Photo losing to Unknowns 68-61 in a closely fought game. Unknowns were red-hot as B. Seto pumped in 26 for the victors. M. Takagishi sank 16 for LaSalle.

Sparked by K. Maeda's 21 tallies, MBC II sank Vikings II 68-57. H. Nakagawa was high man for Vikings with 20 points.

In the "C" League BTC II made it look easy as they overcame Truline 45-29. R. Sato led all scorers with 13 for BTC while C. Takemoto hit 9 for Truline.

MBC III ran all over BTC I as they won handily 41-19. C. Kikuta collected 14 for the winners while R. Ogawa's 5 was high for BTC.

SCHEDULE

Saturday, Mar. 5
6:15—BTC I vs. BTC II
7:30—LaSalle Photo vs. CAYO
9:45—Saxons vs. Bruins
10:00—Tri-C I vs. Lakeside

Sunday, Mar. 6
2:30—Truline vs. Tri-C II
3:45—MBC I vs. Vikings I
5:00—Vikings II vs. Unknowns

STANDING

"A" League

	W	L.
MBC I	11	0
Tri-C I	10	1
Lakeside	6	5
Saxons	5	6
Vikings I	4	7
Bruins	1	10

"B" League

	W	L.
Unknowns	7	4
LaSalle Photo	6	5
CAYO	5	5
MBC II	3	8
Vikings II	1	10

"C" League

	W	L.
Tri-C II	9	0
Truline	6	4
BTC II	5	5
MBC III	4	6
BTC I	0	9

JASC NEWS & COMMENTS

The Japanese American Service Committee announces the acquisition of several new books for its library which may be of interest to the Japanese community or those students of Japanese culture, art, history, social structures and other subjects. Among the new books are the following:

The Japanese Influence in America
Young Japan Views Uncle Sam
Yankees and Samurais
Cha-No-Yu: The Japanese Tea Ceremony
The Dancing Kettle and Other Japanese Folk Tales

These and many other books are available to the public for perusal at the Agency, 3257 N. Sheffield Ave., or for checking out.

Baton Twirler Wins National Contest

Diane Nakamitsu, 16 year old San Mateo high school (California) junior, recently won the senior national drum majorette grand championship held at St. Paul, Minn., thus sweeping the local, state, sectional and finally the national trophy. She has a collection of 312 trophies.

This is not her first national title. In 1964 she won the Junior Miss America title for beauty and talent. She has been participating as a baton twirler at all of the San Francisco 49ers' home football games.

To Sponsor Benefit Movie Mar. 24

Chicago Judo Group Holding Fund Drive

The Uptown Dojo Judo Club, one of the new judo groups in this country, is fast gaining national fame. It is a unique organization, having one of the largest number of active black belts of any judo club in the United States. It is the largest judo club in the Chicago area, having more sansei and nisei than any club in the midwest.

The Uptown Dojo is known all over the United States. At the National High School judo championships last year in which judokas from all parts of the country competed, Uptown Judo athletes brought home five of the nine trophies awarded. Robert Mita, 120-pound U.S. National high school champion, also received the Sportsmanship Award for the entire tournament. Michael Ogata won the 135-pound title.

Because of the over-crowded conditions at the present dojo, many applicants were turned away. In order that every applicant can be accommodated, the Uptown Judo Club is conducting a building fund drive. One of the latest activities to be sponsored to raise funds is a benefit movie at the Town Theatre, located at Clark and Armitage, on Thursday, Mar. 24.

The film to be shown is "The Hidden Fortress," directed by Akira Kurosawa and starring Japan's top male star, Toshiro Mifune. The story is laid in medieval Japan in which the scenery and photography are said to be breathtaking. The film also stars Miss Uehara and Minoru Chiaki. The film won the Silver Bear award at the ninth Berlin International Festival. There will be two performances, the first at 7:30 p.m. and the second at 9:30 p.m.

All of the Instructors are volunteers. This speaks well for the instructors in developing the youngsters into championship caliber.

One of the means of increasing their building fund are the exhibits and demonstrations which the youngsters give before various organizations. The boys and girls who participate do not get paid, however, a contribution to the building fund is accepted.

Meal Delivery Plan

Aged, crippled or chronically ill near-north siders unable to prepare adequate food for themselves are invited to have two well-balanced, ready-to-eat meals delivered to their home five days a week through a special service now being offered at the Olivet Community Center, 1441 N. Cleveland Ave.

This Home Delivered Meals Program, which charges participants according to their ability to pay, is now accepting additional applications from recipients in the area bounded by Grand, Arm[illegible] ave., Larrabee and the Lake.

The program—modeled after England's "Meals on Wheels" service—is financed under a grant from the Department of Health, Education needles to airborne contamination and Welfare and the U.S. Public Health Service and is coordinated by the Welfare Council of Metropolitan Chicago.

Lake View Hi Girl Wins Math Contest

While most people expected a boy to win, the surprise winner who scored the highest number of points in a nationwide contest conducted by the National Mathematics Association of America at Lake View high school was a girl, Marsha Shintani.

An outstanding student, Marsha was a member of the National Honor Society, Mu Alpha Theta (National Math honor society), and of Hi-Q (for years at Lake View high. She is the [illegible] daughter of Mr. and Mrs. Victor Shintani.

Illinois State Scholarship.

Marsha is one of the school cheer call honor society in which she held the highest rank. She qualified for an

T. Ogata Appointed

HONOLULU—Gov. A. Burns recently announced the appointment of attorney Thomas Ogata as third judge of the First Circuit Court in Oahu. He succeeds Judge Ronald Jamieson.

Ogata received his law degree from the University of Michigan law school. He was elected to the state senate in 1959 but was defeated. He is the eighth judge named to the circuit court by Burns in the past three months.

Slate Lenten Series

The second of the Lenten Series on "Let's Spell It Out" to be held on Wednesday evening at 8 p.m. at the Christ Congregational Church, 701 Buckingham Place, will be an informal discussion of major points brought out by the panel of the church who spelled out their personal faith last week.

The members who participated in the panel were Dr. Roger Ogata, Karen Kanemoto, George Ito and Dave Tokeshi. Those interested in this most interesting series are cordially invited to attend. Refreshments will be served by the Cedar Circle women.

To Increase Mutual Understanding

U.S., Japan Colleges Seek Co-operation

TOKYO—Cooperation among colleges and universities of Japan and the United States will be stressed during the third U.S.-Japan Conference on Cultural and Educational Interchange. Dr. Hugh Borton, president of Haverford (Pa.) College and chairman of the American group during the two previous parleys, asserted that representatives of the two governments would study ways whereby institutions of higher learning in both countries "can increase mutual understanding between us."

"The American delegation, as I am sure is the case with the Japanese delegation, believes that by sharing each other's experiences and knowledge we will be better able to create more effective means of using the vast resources of our universities for our own good and that of others," said Dr. Borton.

A resident of Japan for six years and a visitor here on six previous occasions, Dr. Borton cited what he termed a "bi-national approach" toward various problems of university education, suggested "more extensive exchanges of faculty and material resources" and urged greater recognition of each nation's cultural heritage from each other's students in our midst."

Other members of the American delegations include Edwin O. Reischauer, U.S. Ambassador to Japan; presidents of three universities, State Department representatives and others concerned with Japanese and educational matters. They include Dr. Thomas H. Hamilton, president of the University of Hawaii; Dr. Harlan Hatcher, president of the University of Michigan; Dr. J. E. Wallace Sterling, president of Stanford University; Dr. H. Stanley Bennett, dean of biological sciences, University of Chicago, and Dr. James Morley, professor of Japanese studies, Columbia University.

Others include Dr. Ralph C. M. Flynt, Dr. Charles Frankel, Dr. Charles E. Fahs, Robert W. Akers, Pendleton Herring, Hugh Jenkins and Douglas Overton, executive director of The Japan Society of New York.

Mrs. P. Mink Reads Washington's Speech

WASHINGTON, D.C.—Speaker John W. McCormack designated Rep. Patsy Mink of Hawaii to read George Washington's farewell to the house on Feb. 22.

Reading of the address is an annual custom in the House and Senate on Washington's birthday.

McCormack said he did not know whether Mrs. Mink, a freshman in Congress, was the first woman member named for the House reading. She certainly was the first in recent memory. In 1964 the honor was accorded Rep. Spark M. Matsunaga.

The address is one Washington himself never delivered. Instead he made it available for publication in a Philadelphia paper.

Nichibei Mainichi Published in L.A.

On Friday, Feb. 18, the Nichibei Mainichi of Los Angeles presented its first issue. It is published by the Crest Publishing Company which bought over the Shin Nichi Bei (Japanese American News). Taul Watanabe, prominent local businessman is co-publisher with Bruce T. Kaji.

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
立派行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シッヨブ
川本 アイリーン

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
—格安で信頼出来る—
ムーヴイング サービス

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

STOCKMEN
MATERIAL HELPERS
PUNCH PRESS OPERATORS
PLATERS
Permanent full time opening
Good starting rate
Excellent company benefits
Convenient transportation
Age: 18 - 45
2 to 4 years high school, good physical condition.
No experience necessary
Apply or call
CINCH MFG. CO.
1026 S. Homan Ave. NE 2-2000
Equal opportunity employer

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

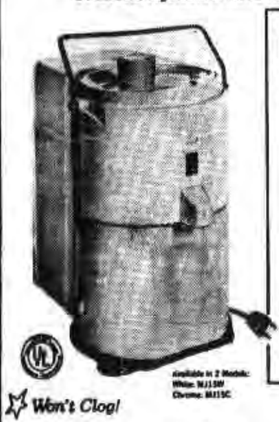
TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MACHINE OPERATORS ASSEMBLERS
WHY TAKE LESS ??
- REVLON COSMETICS AT DISCOUNT
- TOP PAY AND BONUS
- PROFIT-SHARING
- CAFETERIA - HUGE PARKING LOT
- CTA - HOLIDAYS, VACATION
- INSURANCE

AMERLINE CORP.
(A Division of Revlon, Inc.)
1800 W. FULLERTON
An Equal Opportunity Employer—M-F

Harry Mizuno leads New England Life agency

Our leading producer for the second successive year, Mr. Mizuno has qualified for his Company's Hall of Fame, having placed over a million dollars of life insurance with the Company during 1965. He has also received the National Quality Award signaling the excellence of his service to his clients.
HARVEY C. YUDELL
General Agent
Suite 710
79 W. Monroe St.

PANASONIC *Fully Automatic*
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!

With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT

Clear plastic attachment fits easily into machine. What a wonderful way to prepare invalid diets and wholesome baby foods. This attachment, used when no separation of pulp and liquid is desired, produces marvelous purees. Ideal for preparation of finely ground meats. Makes perfect croquettes of prepared or left-over meats; ideal for combination spreads and dips.
Available in 2 Models: White: MJ150 Chrome: MJ15C
Won't Clog! Won't Slow Down!
パナソニック
完全自動ジユサー
$44.95
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人参 キウリその他いかなる果實や野菜のビタミンやミネラルに富んだジユースを一瞬にして作る パナソニック ジユサー。皮や繊維をジユースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 静かで 振動もありません。カツターも特別製のステンレスの歯をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
- 2 APARTMENT BRICK 6300 North, 2/5's and 3/4 Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down
- 31 APARTMENT BRICK Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00 $25,000.00 down
- 6 APARTMENT BRICK Vicinity 4900 North, 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00
- 3 APARTMENT BRICK Near Senn High School. Six-partor 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $47,000.00 $3,500.00 down
- 2 APARTMENT BRICK 2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5900 North near L. Stations. Price $23,500.00, $4,000.00 down
- 6 ROOM BRICK BUNGALOW Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old, 2 car garage. Price $19,500.00, $3,500.00 down

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
- 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down
- CLEAN 14 APARTMENT BRICK 6's & 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00
- FURNISHED 14 APARTMENT BRICK. 2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
- STORE PLUS 7 RM. APARTMENT 2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
- 8 FLAT BRICK 4-6s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00
- EDGEWATER 2 FLAT BRICK 5 & 6 Rooms. Large Lot 39 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Gen. Broker)	—Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5621—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual)	Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker)	WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
[illegible] West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk

Your Classified Ads

HELP WANTED

SILKSCREEN-SETUP MAN
Experienced preferred in round ware decorating. Good salary position with up to 20% more in fringe benefits. Call MRS. BROWN, FRontier 6-8909

MASSEUR
Highest pay available to top-notch masseur for permanent job. Must have experience and references. Apply in person or write to WHITCOMB SULPHUR SPRING HOTEL, St. Joseph, Mich.

MACHINIST
or tool maker with top ability. Permanent position. Desired age 25-55. Job shop experience preferred. Light experimental work. Top wage to qualified man. Free hospitalizat on, life insurance, 7 paid holidays. Free parking provided. Exceptional profit sharing plan, paid vacation. STISSEL CO. 525 W. Superior St.

ASSISTANT BOOKKEEPER
with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

MALE. WHOLESALE drug house needs order picker, order packer. 5 days a week. GAZOLO DRUG & CHEMICAL CO. 123 S. Green St., 829-5300.

FULL OR PART TIME MAN. Car is helpful. Call HU 9-4353.

FOR RENT

1258 W. WINONA. 3 rm. 1st flr. $86. Well maintained, good transp. Janitor, Mr. Helleis on premise. 271-3179.

6 RM. apt. 1123 W. Addison St. Tel.: 528 3148.

2 RM. and sleeping rm. Near Lincoln Pk. 2044 N. Orleans, LI 9-4792.

925 SCHUBERT. 2½ rm., 2nd flr. $65. 3½ rm., 3rd flr., $80. Complete decorating. Janitor on premises. Adults. BU 1-7332 or DE 2-6694.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

ROGERS PARK. 5½ rms., 2nd and 3rd flr. Ready for occupancy. Will decorate. Near grammar and Sullivan High School. Good transp. and shop. 6641 N. Greenview. Tel SH 3-3667.

4 RM. unfurn. apt. heated. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

SLEEPING RM. Cooking facility included. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1994.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

8 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE

MORTON GROVE
3 bedrooms, 2 baths, bi-level, air-conditioned, dishwasher, washer and dryer. Panelled bsmt. den. Many evergreens on 60x125 foot lot. Backyard completely stockade fenced. Newly painted inside and out. Close to Sears, Korvette, good shopping and school. Quiet street, lovely community. Available Aug. 1. $26,500. Ask for Koko. YO 5-0275.

7 APT. YELLOW BRICK
3800 N. near lake. 6-5's, 1-3. Exclusive. Overstreet Realty Co., ED 4-2357.

29 APTS.
Income about $20,700. Good money maker. Inquire M. M. Wasserman, 30 N. LaSalle. DE 2-6694.

BY OWNER, 3 APTS.
Exceedingly fine condition. New wiring, tile bath and kitchen. 3-7's, 3 car brick garage. Good neighborhood. 1434 W. Thorndale. CE 6-6602.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一五八一號　一九六六年三月九日（日曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $8.00
Half Year $4.50
One Year (Sat. only) $3.00
Single Copy ..... 10¢

日本食料品
商品販売
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク街一〇一一

ヴェトナム 戦争に終なし
米國は制限戦争に從事
フルブライトと國防長官對立

（華府）国防長官マクナマラは上院外交委の秘密聴聞会に三日に出席し、現政府のヴェトナム戦略を説明かつ弁護したが、米國がヴェトナム戦争に巻きこまれていることから、特共が戦争の拡大を感じる理由はない、といった。

マクナマラの證言は四時間にわたった。フルブライト外交委員長をはじめ外交委メンバーは國防長官に鋭い質問を發したが、その内容は秘密にされていない。しかし、長官が明言した點は次の通りである。

これによると、米國の南ヴェトナム支持から中共との武力對決にならぬ、と主張するのは無責任である、とマクナマラは認め、中共が韓國、インド、台灣に示した「戦争解放路線」にかんがみ、對決は可能である、といった。

それにも拘わらず、米國は北ヴェトナム戦爭破壊またはその國土占領の野心をもたぬ、と斷言している。ので、中共がヴェトナムに戦爭的干渉すべき合理的根據はない。その國の國家と人民の生命および國會を支配するものをもつていない中國と、米國は爭う意圖をもつていないのである、とマクナマラはいった。

マクナマラはこの證言を通じて對中共の關係について重大な不安の感情を指摘するとともに、北京政府にメッセージを發することを明言した。

證言後、フルブライト委員長はマクナマラの說明に滿足しなかった、と語った。國防長官は、米國はアジアで終りのない戦爭に卷いていない、とくり返えして強調したに拘わらず、米國のあたえた約束は終りがないように思われる、とフルブライトはいった。

「米國の目標は、北ヴェトナムの降服にあるように私には思われる。このことは公聽會のかわりに勝利を得るために米國はあらゆることをするのを意味している」とフルブライトは主張し、北京政府にメッセージを發することを要請した。

證言後、フルブライト委員長はマクナマラの說明に滿足しなかった、と語った。國防長官は、米國はアジアで終りのない戦爭に卷いていない、とくり返えして強調したに拘わらず、米國のあたえた約束は終りがないように思われる、とフルブライトはいった。

「米國の目標は、北ヴェトナムの降服にあるように私には思われる。このことは公聽會のかわりに勝利を得るために米國はあらゆることをするのを意味している」とフルブライトは主張し、北京政府にメッセージを發することを要請した。

マクナマラはこの證言を通じて對中共の關係について重大な不安の感情を指摘するとともに、北京政府にメッセージを發することを明言

ヴェトナム（その後）（七）

米国の南ヴェトナム出兵を合理化する根拠とされる第二のものは、一九六四年八月の「トンキン湾事件」である。トンキン湾で北ヴェトナムの水雷艇が米海軍を攻撃した事件直後、ジョンソン氏の要請で議会が開かれ、ジョンソン氏の要求する軍事的措置を承認したもので、「必要と考えるあらゆる手段」をとる権利を議会は大統領に与えた。

ジョンソン氏のヴェトナム政策への不信と責任が議会に強まった時、ラスク国務長官はこの決議を持ち出し、大統領は議会が与えた権利の下で戦争に従事している、と主張しジョンソン政策を弁護する自由を、議会は失っていると考えるかの如き印象を与える答弁を行った。議会は「必要と考えるあらゆる手段」をとることを大統領に許したのであるから、ラスクの言は正しいと言い得るかも知れない。

外交政策上で、大統領に白紙委任状を与えるかの如き決議を議会が採用したのは、アイゼンハワー時代の台湾海峡決議が最初であり、トンキン湾決議の場合は、これが援用された時の事情を考える必要がある。この決議は米国艦の米軍基地攻撃で米国が報復に訴えたのを議会に出されたものであるばかりでなく、戦争における大統領の権限を狭いていたジョンソン氏に与えられたものであった。八月はじめジョンソン氏とバイ・ゴールドウォーター氏の大統領候補者としてそれぞれの大統領候補をつとめたライリム・ブライトが、世界大戦に匹敵する危機のある政策をとるものを決議は許したのではない、と言ったのは、このことを意味している。

そもそも外交政策上で大統領にブランク・チェクを与えるのは、民主政治理論の常識とは言い難い。行政部と立法部が相互にチェクするのがデモクラシーの統治機構であり、このことから政府部内に意見の対立が表面化することがある。そのため、国家統一の原則を失えるのがしばしばであり、政策責任がすでに解決な時期を失われることもあるが、これはデモクラシイがデモクラシイであるために絶われねばならぬ代償であるとダレスによって急いで作られたものであるが、ダレスはジュネーバ協約を無効にする目的でこの協約調印を作った、と疑う余地があるからである。

協約はジュネーバ協約に不満であった。会議に中共の周恩来が出席していたので、ダレスは周と握手をしなかったのみでしょう。そんな態度をいつまでも続けなかった。そのしごに署名したほどであった。

ダレスが正式な代表として会議に参加したことさえが、ダレスにとって米国の敗北と考えられたのであった。その上、協約は共産主義に勝歩しすぎた「いくら百姓どもが死物ぐるいになっても、鍬にはかなうまい」

「しかし、百姓共は二千人からの人数ですぞ。まだどれだけ集まってくるかわからぬ。群衆の力というものは恐いものですからな」

「では、貴公は百姓共のなすにまかせろと、いわつしやるのか」

「なにまかせるのではなくて、なんとかうまくさとして引取らせるのです」

「その、なんとかうまくさとすことができなかつた場合はどうするのだ」

小出原野議ばいつまでたつても、ちちがあきそうもない用意して、城下はずれまで、まだ一揆の方からはなんの挨拶もなく、忙ばらの農場にいよいよ城内の人心が、恐怖をかきたてられればいいのですがな」

一揆が城下町へなだれこんで、混雑におちいると、いきおい外城の諸門をしめなければならなくなるから、捨三郎が城内へつれこむことが困難になる。いや、へたをすると百姓どもにこちが取りかこまれて、自分たちの命があぶなくなるのだ。つまりこの出迎えの役は、決死隊ということになる。

「もし一揆がなだれこんだ場合はやむを得ない。非常の措置をとつてくれ」

「断れとおつしやるですな」

「うむ、やむを得まい。相当腕が立つそうだから、途中でなにをたくらむかわかれぬ。その場合も臨機ということにしておこう」

「承知しました」

「あいわく、こういう場合で小名木川さまのためにこれ以上こつちで手くばりをしておくというわけには行かないのだから、おぬしの才覚一つでしつかりたのむ。頼は絶対に取り逃がしてはならんということだ。いいな」

「かしこまりました」

「それとなく迎えに出てくれ」

「そういたしましよう。それまで一揆の方が、動かずにいてくれればいいのですがな」

重水の重所から、捨三郎あらわの急報が飛んできたのだ。時も時、但介なことになつたなあ。

次郎右衛門は眉をひそめてみたが、挂進の娘子では、捨三郎はおとなしく杉田組に取りかこまれ、別に抵抗するようなふうもなく城下へ向かつているという。このまま事なく城内へつれこんでしまえばこつちのものだが、城下町へかかつてから、ふいに暴れ出すようなことでもあると、面倒になる。

「才兵衛――」

次郎右衛門は太目肥満の才兵衛を呼んで、耳打ちへつれて行つた。

「どうやら、小名木川さまがうまく網にかかつたそうだ」

「そのようでございますな」

才兵衛もなんとなく満面かがやいた顔だ。

「兵之進が厳重に取りかこんでいるそうだし、目下のところはおとなしく城下へ向かつているそうだが、万一ということがある。おぬし、人数をまとめて、才兵衛は覚悟をきめたような顔をして、立つて行つた。

――いつそ、なんでもいいから騒つてしまえと、いいつけておいた方がかつたかなあ後で、そんな不安さえ感じる次郎右衛門だ。

相かわらず百姓共の忙ばらが、無気味に鳴りひびいている。

御用部屋へ駆つて、座につく間もなく、取次の若侍が百姓どもの注進を持つてきた。

「ただ今、一揆の中から大庄屋四人が、合図をして上ノ櫛をわたり、長太どのが願持に出ます。

才兵衛は覚悟をきめたような顔をして、立つて行つた。

――いつそ、なんでもいいから騒つてしまえと、いいつけておいた方がかつたかなあ後で、そんな不安さえ感じる次郎右衛門だ。

相かわらず百姓共の忙ばらが、無気味に鳴りひびいている。

御用部屋へ駆つて、座につく間もなく、取次の若侍が百姓どもの注進を持つてきた。

「ただ今、一揆の中から大庄屋四人が、合図をして上ノ櫛をわたり、長太どのが願持に出ます。

国際映画祭に不参加

適格作品見当らず　低落する日本映画の質

（ベルリン）五月に開かれる第二十回ベルリン国際映画祭に、日本は映画作品の不出品が決まった。

日本映画製作者連盟は、去る二月十七日の理事会で、第十六回ベルリン国際映画祭への不参加を決定しており、これで世界三大映画祭のうち、ベニス映画祭を除いて、今年は二つの映画祭に不参加となり、日本映画の質の低下が痛感されている。

はだか大名

山手樹一郎（一五八）

國もと

そうなると、百姓どもはきつと暴れ出すつもりでしよう。

おき、もし暴れ出すようなら、先を制して、こつちから徹しく撃ちかけて見せるんですな。二十ちょうも一つせいに撃ち出せば、烏合の百姓どもですから、こつちの決意に驚いて、たいてい解散するでしよう」

そんな乱暴なことをいい出すおまえもある。

「いや、冗談ばいけません。かえつて百姓どもを死物ぐるいにさせます」

あわてて反対したのは郡奉行だ。

「いくら百姓どもが死物ぐるいになつても、鉄砲にはかなうまい」

「しかし、百姓共は二千人からの人数ですぞ。まだどれだけ集まつてくるかわからぬ。群衆の力というものは恐いものですからな」

「では、貴公は百姓共のなすにまかせろと、いわつしやるのか」

「なにまかせるのではなくて、なんとかうまくさとして引取らせるのです」

「その、なんとかうまくさとすことができなかつた場合はどうするのだ」

小出原野議ばいつまでたつても、ちちがあきそうもない用意して、城下はずれまで、

創立二十周年記念　春の訪日観光團々員募集

▲主催―シカゴ佛教会、菅野旅行社訪日観光團（日本航空機）

▲出發―四月九日（土）（午前九時四十五分TWA便オヘア空港發）

▲最終宿泊地―（日航、八二三號機）東京發（二週間及び三週間コース）

（羽田空港着四月十日（日）午後八時廿五分）

▲観光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三二五弗

東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―伊勢二見―白浜―高野山―奈良―大阪―京都（四月廿三日解散）

（二）第二部（關西解散）一、五三五弗

京都―廣島―別府―阿蘇―熊本―鳥取―岡山―長崎―博多（四月廿日解散）

▲観光されない方は　九百五十三弗

（以上、航空往復費、團航手數料一切を含みます）

▲申込み金百弗（團員次第締切ります）

▲團長―久保瀬暁明師

▲副團長―野澤七六

▲添乗員―石崎フランク

▲募集人員　日本航空、日本交通公社、

お問合せと團申込みは

シカゴ佛教会　Tel. 334-4661

菅野旅行社　1162¼ N.Clark Chicago Ill.

Tel WH4-5444 MI 2-7193

日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

春の訪日（裏日本）観光團々員募集

▲出發―四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オヘア空港發）

乗換経由、日航機に乗り替え

羽田空港着―四月十一日（午後八時廿五分）

▲観光コース　東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金澤、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）

▲團費―一、三二三弗

観光されない方は往復（九百五十三弗）

（以上は、航空往復費、出團手續き一切を含む）

▲團長―奥原忠一　Tel SU 4-8506

御申込みと御問合せは

▲奥原忠一

▲コスモポリタン旅行社

810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン修繕と販賣
▲修繕は保證附▼

"SAVE" WINTER RATES
Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160 After 6: 935-7935

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

インカムタックス サービス
セーリング・バーミッ・トサービス
経験ある事務員が満足の出來るサービスを致します
八週日は午後七時迄）日曜日も午後開けて居ります。
山田寛事務所
北クラーク街八一〇　WH四―二三三〇

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マリアン街四二〇番地
Tel.: RA 9-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St

スキヤキ、てんぷら……日本料理にゼヒ、一本
新発売／12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード、ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話 DE 二―六三七三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパーテーの賣買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し380圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の相場に應じます
Beak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan 271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します 雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウェット
美容院
西貞子
野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED四―二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時―一時 日―木、十二時―十二時）
きよ
御料理
おすし、お辨當
都食堂

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及び中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
長時間營業
東すき燒ハウス
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
（宮田トム及びマス）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ
グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭皆様のお心をこめたお花をお贈りしましよう
●市内は無料送達に配達致します。
ウオールス花店
西島久壽
お花のご用は、電話又は全米へワイヤーで直ちに参上致します。
（電報配達お好み次第取り扱います。）

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三―〇一九七六六

Kimuru Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
新開業
御すし、折詰め
但し折詰めは御註文により調製いたします
木村すし
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
山陽製麺所

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7728
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティは三、四十名様まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し第四水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂

KOYO JAPANESE FOOD MARKET
4611 N. Clark St.
Tel.: LO 1-1609
●手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤキソバ、ソーメン、丸うどん
●豆腐、こんにやく、しらたき
御注文數量、何本數等のマーケットでお求め下さい
山陽製麺所

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、西部は火、土曜注文の多少に拘らずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
長時間の營業
刻みクコ茶
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大盛入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱いいたします。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井勝美

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
用務終り次第いたします
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二―六八二七

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御用お呼び出し下さい
内山ヒロ

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
（註）こうじ・赤味噌・すずこ粕漬

空前の大盛會であった
久保瀬(晩明)師壯行會

盛暑の候、三ヶ年の日本開教傳道の聖業を終了されて來る四月九日、シカゴ佛教會傳道師として赴任の途に就かれる久保瀬明師壯行會は、去る二日(土)午後六時半よりビクトニングレス・ホテルの大ゴールド・ルームにおいて催されたが、當夜は同師の教會關係者のみならず、各方面に交友、知己の多い同師の壯行會であるというので、出席者は實に六百名に及び會場は滿員の盛況を呈した。

一、開會の辭　增田　憲直
一、紹介　上町佛教會　オルター市議會議員代表
一、讃佛歌「讃佛ノ歌」
一、經過報告　久保瀬明師
一、獻金贈呈　林　アート
一、讃歌「青葉の山」「靑葉」
一、送別の辭　岡　上
一、記念品贈呈　足利佛教會
一、答辭　久保瀬明師
一、閉會の辭　本田　登
一、食事
一、散會

會場は、多方面からシカゴ市内の佛教關係者の參會に及んでおる。これを見るだけでも同師に對する人々の關心の如何に大きいかが窺われる。

日米貿易振興會
精密器具展示會

シカゴ　ジャパン・トレード・センターは、昨年秋、同館の北ミシガン街二三二一番のエキシビット・ビルに於て大盛會裡に終了したが、引續いて日本各地の展示會を開き、反響を呼んでいるが、次の展示會は來る三月十五日(火)より十八日(金)までの四日間にわたって、次の時間割で一般公開と業者專門家への展示會を開催することになった。

展示品は教育、科學、電氣の各分野における精密器具であり、これらの製品はすでに世界の水準以上に進んでおり、獨創性を發揮したものが多く、輸出市場における價格の點や耐久力においても遜色を見ないものである。

出品は日本科學器具振興會と日本分析器具工業會の共催となっている。

一般公開　正午より三時迄
業者專門家二時より八時迄

なお、三月十四日午後五時半より七時まで科學者、教育者、日本商社らにカクテル・パーティーの招待狀が發せられて、同時刻にプレビューが行われる。又業者關係の一般公開展示會には遠近八千人に招待が發せられている。

NY文藝第九號

發賣に伴ひ文藝愛好の日系人士が創刊號より引續き購讀されてゐる「NY文藝」第九號が發行された。

本號は同人西野嶺一(本名喜一)の追悼號とされ、故人に關する興味深い記事がある外、同人の創作、旅行記、隨筆などが掲載されている。本號讀者になじみの深い林檎氏の「シェクスピヤ論」もあり、印象なか〳〵讀み應えがある。

坪内師、山本氏吟詠大會より
歸市さる

米國詩吟總友會創立第五周年記念大會の全米吟詠大會は去る二月廿七日正午より九時まで續行、盛會裡に閉會した。

全米三十餘の支部よりの吟士が一堂に會して競吟の優劣を爭覇したが、シカゴの中西部支部からは坪内道彦氏、山本旺水氏がこれに參加して二月四日歸市した。

右大會の席上につき坪内師は、大體次のように語った。

「今度の大會には加州各支部は勿論、遠くはメキシコ、ブラジル、シカゴよりも參加し、その數は約三百名の多きに達したので、一時の大會では收容人吟詠は不能であったので、二人吟詠は稽古の上參加した。

一八八人慘死
二日間に二大航空事故
東京空港と富士山上空

(東京)カナダ太平洋航空のDC八型機ジェット機が四日、羽田空港に着陸しようとして失敗、滑走路をオーバーランして、二三メートル下の海中に墜落した。乘客六四人が乘組員八人と共に全員救出されたが、一人が死亡、一人が重傷を負った。

日本政府は、空港附近で一ヶ月以内に生じた二度目の大事故の調査を開始した。

カナダ太平洋航空のボーイング七〇七型ジェット機が四日、全日空航空のボーイング七二七型機が東京國際空港に出發しようとして滑走路上空で衝突した。

松本幸一氏夫人
—加州へ旅行

松本幸一氏五男、桑港の農業甲乙醫師社に勤務の遠人君宅に出張中の松本氏夫人は二月中旬より同地に滯在中であるが、農業經營の參考にと、農場の見學をするため、來る三月三日より十二日まで同社領一帶で生花の展示會が開かれている。

今回の花弁展には御覽太平洋方面からの花が多く、日本から空輸されたものもあり、又その外野吟團體會員の作品、出席者一同の寫眞自慢の數點もあるので盛會が期待されている。

本展覽會には日本人會員の外、一般市民の生花の愛好者が參觀してやがて米國佛教界に新しい一ページを加えるであろうと期待されている。

菊地靜子夫人宅
人形展

市内リンコルン街二〇一八番の菊地靜子夫人方では去る三月三日ひな祭りの日から來る十七日(木)まで、毎日曜日は午前十一時より日本人形を始めとして、二人の令嬢達が御所で世界各地から寫めた人形四百餘點を陳列して友人や親戚の人々をもてなしている。

藤江リチャード氏
大ホテル購入

郊外スコキイ市でナショナルーダイレクト動力會社を經營する藤江リチャード氏は、西ウイルソン街一七二五にある一五三ユニットのアパートメントを購入した。

白石万之助氏移轉

當市の元老白石万之助氏は今回ピーヤソン街のアパートを現金で買り渡し三月初めに北タルマン街六六二〇番(西二六〇〇台)に住宅を購入し當分の間悠々自適の日を送ることになった。過去二十年間のアパート經營の勞苦が願いられたと同氏は滿足の意を表していた。

轉賣先　北タルマン街六六二〇番(西二六〇〇台)
電話　七六一—八六七三

雜誌入荷

文藝春秋、婦人公論、婦人倶樂部、寶石の最新號をはじめ各種大衆雜誌三月號が戸栗商事社とフランクリン食料品店に入荷した。讀み切れぬ中にお求めを願ってゐる。

求職欄

皿洗い　入用、中年の男子
(委細面接)
アズマ・スキヤキ
ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

キチンヘルプ　見習い大至急入用
(委細面接)
アヅマ スキヤキ
北ブロードウェー五一二〇
電話 LO 一—二四四八

ビジネスを習い度き青年　仕事を探ゆ
眞面目な人には好機會。
電話五三九—五七二〇番

ウェートレス入用
パートタイム又はフルタイム
(委細面接下さい。
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

三半室、家具付き又は家具無し。
サンニイサイド街九二七
電話 RA 八一—六二三八
又は NO 七—八一七五

バス　ボーイ觀名至急入用
(委細面接)
アズマ・ハウス
北ブロードウェイ五一二〇
電話 LO 一—二四四八

食付き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 一—八四六七

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

シカゴ旅行クラブ第十八回目の旅
春の櫻(セントルイス)と鐘乳洞(メラマック・ケーブ見學)

▲一泊二日觀光團員募集　(貸切りバス)

雪も間近となりました。セントルイスに日本櫻が五百本御座います。さあ皆さんと一緒に見物に參りましょう。

▲コース　シカゴ發—スプリングフィールド見學(リンカーンの家、イリノイ州議會議事堂、リンカーンの墓)—セントルイス市内見學(櫻花見學)—(ホテル一泊)—メラマック・ケーブ見物、ジェシイ・ジェムス記念館　ダニエル・ブーンの家見學)　シカゴ歸着　(十七日午後八時豫定)

▲期日と出發　—四月十六日(土曜日)
午前八時　(雪解旅行社前出發)　(翌十七日(日)午後八時歸市)

▲申込み金(十弗)

▲團費　—大人(四十弗)小人(三十弗)
(バス代、ホテル代、觀光費、チップ込み、但し食事のみ別)
(日曜、夜間は GR 二—四一三三)
菅野武雄　菅野旅行社
申込先
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444

三月のスペーシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz　二十九仙
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz　六十七仙
「Reg. Price 八十五仙」

▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に用　價格も最適ですから贈物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゆうり漬物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき　今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフスりすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。是非一度お試し食下さい。
▲ココナッツ チップ　御家庭でのケーキや其の他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナッツをお使用下さい
最寄りの食料品店でお求め下さい

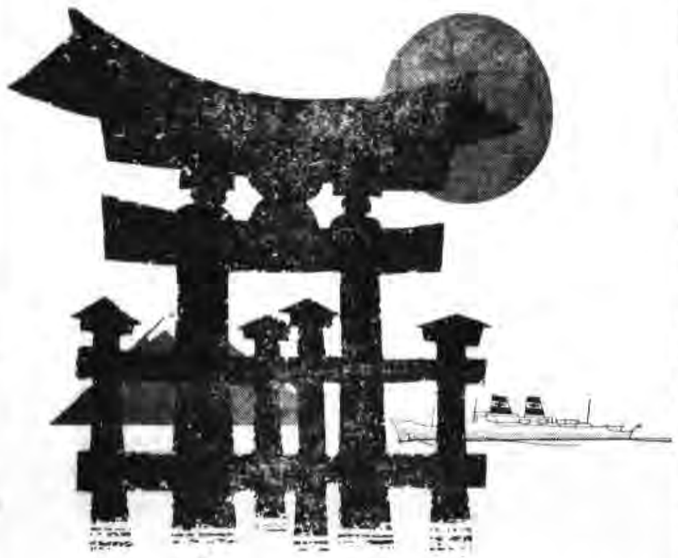
新品種
ジャパン ローズ米

最寄の食糧品店で
お求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation



Sail to Japan aboard a great President Liner

Every two weeks a President Liner sails from San Francisco to the Orient. On board you'll meet professional men, teachers, students and businessmen—people from many countries and many walks of life—and you'll have the leisure to get acquainted and exchange ideas.

Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS CLEVELAND and WILSON include 2 and 4 berth cabins with or without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only, all completely air conditioned. Economy Class fares to Japan start at just $350 one way; $630 round trip. This covers everything, including passage, meals, swimming, dancing to the ship's orchestra, movies and other entertainment and a free baggage allowance of 350 lbs. First Class accommodations with bath start at just $644 one way; $1159 round trip. For complete details see your Travel Agent or American President Lines.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS PRESIDENT	LV. SAN FRANCISCO	ARR. YOKOHAMA
WILSON	MARCH 24	APRIL 7
CLEVELAND	APRIL 7	APRIL 21
ROOSEVELT*	APRIL 24	MAY 8
WILSON	MAY 7 (May 8 from Los Angeles)	MAY 22
CLEVELAND	MAY 21 (May 22 from Los Angeles)	JUNE 5

Are you bringing relatives to America?
You can pre-pay their APL steamship ticket!
Consult your nearest APL office, or authorized travel agent, for free government-approved Affidavit of Support Form, information and reservations to assist your relatives who are immigrating to the United States. Time-payment plans are available. Pay only 10% down.

110 S. Dearborn St., Chicago 60603
Phone: 263-6133

いさ下げ上質おで店品料食の際最

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 =1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Tractor Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

金 貴重部門

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸缶テリヤキソース
他の正油に遜色のない特別な味があり、價かも安價です。
一、日本鑵詰、國内製各種の鑵詰、乾物等總て常時取揃えて物置しております
一、一般御贈答品には米、正油、鑵詰等は最適品で誰にも喜ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に御通いたします。

◉餅製造所新設お知らせ
かねて計畫の餅製造所を新設致しました。新式の機械を設備して、能率的であります。好評ある當社の餅の生產高を今年は一層勉強して、皆樣に奉仕致します。

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
シカゴ佛教會日本語學校資金募集映畫の夕
日本語學校
▲日時　三月十二日(土曜日)午後七時
同　十三日(日曜日)午後六時半
▲場所　シカゴ佛教會公會堂(西リーランド街一五一番)
—松竹總天然色—
「結婚式　結婚式」
上映映畫
同「天下御免」
▲寄附金　(大人)一弗五十仙　(小人)一弗
南部日本語學校分校經費を親和のために何卒御支援御來臨下さい

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

▲書籍部
「日本文化の紹介」
白人への贈物として、すばらしいギフトをおすゝめ致します。
「ジス・イズ・ジャパン」(一九六六年版)
(英文)　This is Japan　(金七弗九十五仙)
その他新刊書續々、月刊雜誌、英文書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 9, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1851

悲みと怒りをこめて
事故死した娘の詩を 母があつめて遺作集

（東京）交通事故できょうも一人…二人……死んだ人はいくらですか 人の生命は そんなに安いのですか

はげしくなるばかりの宿都の交通戦争を、平林初子さん（東京十八才東京都豊島区西巣鴨一の三四三五）は、こうよれっぴつた。初子さん自身は、まさか自分もいつかその犠牲者の一人にならうとはもちろん考えてもいなかつただらう。初子さんが死んでもう一年になつた。母親の敏子（四三）さんにとつては、いまも信じられないことなのだが、「初子」とよんでも答えてはくれない。母親は、娘に勤するなつかしい追憶と、自分の悲しみを他人にあびせたくない、との気もちをこめて、書くことのすきだつた娘のノートをまとめ「平林初子遺作集」を、このほど作りあげた。

「遺作」の文字にはずいぶんの抵抗を感じたが、それを使うことであきらめることのできない自分を納得させようと考えたのだつた。

話は一年前にさかのぼる。十月四日の日曜日、まだリンピック ムードが東京中をおおつていた。初子さんは朝父の伊蔵さん（六八）と弟の重雄君（九つ）の三人で三田の慶応大学へでかけた。この年の春、剣道を平林初子さんだが、どうしても剣道をつずけたくて、剛太の道場に稽古をうけることにし、この日その手続きをとりにでかけた。

その帰り、日比谷公園にむかつて歩いていたのだが、公園の手まえの千代田区霞ヶ関二ノ二さきの交叉点で、青信号の横断歩道をわたつていてタクシーにはねられた事故にあつたのが午後四時十分。初子さんは一時間後に死亡、伊蔵さんは重傷、重雄君もかるいけがをした。

初子さんはこの日、友人と代々木の競手場へ見学にゆくはずだつたのだが、急に勉強をしたくなつたのだ。

課題「叱る」青木日出子選

叱られた跡の言葉を子に贈りうつかりとすべつた口で叱られる叱られる親れ呼ばれた就寝窟

五　客

両絶走を台なしにする叱り跡
叱言を愚痴と聞く今日の地位
言葉する父へあくびが叱られる
親父の背中へ浴びられず
質相が不明叱られ跡のまま

秀　吟

叱られる兜よりも程の日はうるみ
叱りつつ自分に脆いその言葉

晋	啓
平	幽
子	政
敏	純
敏	一
京	一
花	神
子	浪

叱る親はなくて予久言い聞し
叱られて無言の抵抗二三日
叱られたことも話して久し振り
叱られもせず許されぬ親見つめ
叱ること事下手で反抗つのらせる
叱らずにおき反省の日を願う
叱る子へ母も一緒に泣いてるる
叱らずに教える父で家は無事
質丈に遊しうるづく子の家言
機嫌でしかも機嫌は直らない
しかられて自己の非を知り立直り
エプロンを外してしかる顔になり
ネクタイを子にしかられる顔にふれ
秋深くしかつてくれた人を思い
子をしかる眼の表情をなめている
しかる側しからぬ無言の無味乾燥さ
しかるにも手加減がいる羊の皮
しかられる怒を子供の十遊び
しかられて習つた日本語使に立ち
しかられて習つた母の自分に脆いその言葉

童	子
千	鶴
康	子
鶴江	安
北	邨
泡	一
晴	月
涼	子
露	舟
紅	女
古	女

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

孫中山
平野義太郎

中国革命の指導者である孫中山の生誕百年祭が、来年の十一月十二日に東京において行われる。中国を二千余年もの間支配した封建王朝に終止符をうたせた辛亥革命は、民に頼んで今の新中国の基礎になつた。だからが革命事業もかなりなもので、りゆう少奇主席が国家主席の地位にあり、日本人におなじみの郭沫若氏が副委員長に就任し、孫中山の友人・同志・革命を記念する郭沫若氏が副委員長に就任している。

この記念式典に出席するため、日本の国民革命を援助した日本の友人たちの代表団が訪中することになつた。

日本と中国の深い関係は、この孫中山生誕百年祭に日本人も参加すべきであるが、その裏には、中国を侵略した軍国主義者との対決、そして日中友好の精神が貫ぬき通されねばならない。しかも当時とくらべれば、アジアはまつたく変わつたのだから、なおさらのことである（中国研究所員・法博）

STOCKMEN
MATERIAL HELPERS
PUNCH PRESS OPERATORS
PLATERS
Permanent full time
opening
Good starting rate
Excellent company benefits
Convenient transportation
Age: 18 - 45
2 to 4 years high school,
good physical condition.
No experience necessary
Apply or call
CINCH MFG. CO.
1026 S. Homan Ave. NE 2-2000
Equal opportunity employer

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行おくれの上着を斜新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シッヨブ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販売及びサービス
米谷テッド

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Insured - Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信頼出来る一
ムーヴイングサービス

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種會葉
處方箋の調製
ワオーシル藥店

Women
MACHINE OPERATORS
ASSEMBLERS
WHY TAKE LESS ??
• REVLON COSMETICS AT DISCOUNT
• TOP PAY AND BONUS
• PROFIT-SHARING
• CAFETERIA - HUGE PARKING LOT
• CTA - HOLIDAYS, VACATION
• INSURANCE
AMERLINE CORP.
(A Division of Revlon, Inc.)
1800 W. FULLERTON
An Equal Opportunity Employer—M-F

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

PANASONIC Fully Automatic
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!

With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT

Clear plastic attachment fits easily into machine. What a wonderful way to prepare invalid diets and wholesome baby foods. This attachment, used when no separation of pulp and liquid is desired, produces marvelous purees, ideal for preparation of finely ground meats. Makes perfect croquettes of prepared or left-over meats; ideal for combination spreads and dips.
Won't Clog! Won't Slow Down!
パナソニック
完全自動ジユサー
$44.95
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人参 キウリその他いかなる果實や野菜のビタミンやミネラルに富んだジユースを一瞬にして作る パナソニック ジユサー。皮や繊維をジユースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 静かで 振動もありません。カツターも特別製のステンレスの歯をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5651—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-6810

Carl Kita REAL ESTATE
1245 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5's and 1/1. Astn. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type Lincoln Park Conservation area. Excellent future location New electrical service. Price $117,000.00 $25,000.00 down
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/5 s. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Superior 3 apts. 5 rooms each. Now electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's all good size rooms. Very Clean. 5300 North. near L Station. Price $23,500.00. $1,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old, 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.
WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
6's & 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK
4-6s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 39 - 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,7[illegible]
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Co[illegible]K when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.
WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

SILKSCREEN-SETUP MAN
Experienced preferred in round ware decorating. Good salary position with up to 20% more in fringe benefits. Call MRS. BROWN, FRontier 6-8909

MASSEUR
Highest pay available to top-notch masseur for permanent job. Must have experience and references. Apply in person or write to
WHITCOMB SULPHUR SPRING HOTEL
St. Joseph, Mich.

MACHINIST
or tool maker with top ability. Permanent position. Desired age 25-55. Job shop experience preferred. Light experimental work. Top wage to qualified man. Free hospitalization, life insurance, 7 paid holidays. Free parking provided. Exceptional profit sharing plan, paid vacation.
STISSEL CO.
525 W. Superior St.

ASSISTANT BOOKKEEPER
with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1615.

MALE, WHOLESALE drug house needs order picker, order packer. 5 days a week. GAZOLO DRUG & CHEMICAL CO. 123 S. Green St., 829-5300.

FULL OR PART TIME MAN. Car is helpful. Call HU 9-4353.

FOR RENT

1255 W. WINONA, 3 rm. 1st flr. $86. Well maintained, good transp. Janitor, Mr. Helleis on premise. 271-3179.

6 RM. apt. 1123 W. Addison St. Tel.: 528-3148.

2 RM. and sleeping rm. Near Lincoln Pk. 2044 N. Orleans. LI 9-4792.

925 SCHUBERT, 2½ rm., 2nd flr. $65. 3½ rm., 3rd flr., $80. Complete decorating. Janitor on premises. Adults. BU 1-7332 or DE 2-6694.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

ROGERS PARK, 5½ rms., 2nd and 3rd flr. Ready for occupancy. Will decorate. Near grammar and Sullivan High School. Good transp. and shop. 6641 N. Greenview. Tel SH 3-1667.

4 RM. unfurn. apt. heated. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large din ng rm. 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

SLEEPING RM. Cooking facility included. 5052 N. Winthrop. SU 4-9705.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 8-1994.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 5-8238 or NO 7-8175.

6 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE

MORTON GROVE
3 bedrooms, 2 baths, hi-level, air-conditioned, dishwasher, washer and dryer. Panelled bsmt. den. Many evergreens on 60x125 foot lot. Backyard completely stockade fenced. Newly painted inside and out. Close to Sears, Korvette, good shopping and school. Quiet street, lovely community. Available Aug. 1. $28,500. Ask for Koko. YO 5-0275.

7 APT. YELLOW BRICK
3800 N. near lake. 6-5's, 1-3. Exclusive. Overstreet Realty Co., ED 4-2357.

29 APTS.
Income about $20,700. Good money maker. Inquire M. M. Wasserman, 30 N. LaSalle. DE 2-6694.

BY OWNER, 3 APTS.
Exceedingly fine condition. New wiring, tile bath and kitchen. 3-7's, 3 car brick garage. Good neighborhood. 1434 W. Thorndale. CE 6-6602.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

The Chicago Shimpo
FOR CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二五八一號　一九六六年三月十二日（日曜日）

中國問題公聽會開かる

コロンビヤ大學教授証言
中共は防禦的で愼重

對中共核政策解釋で對立
國防長官と上院外交委員長
マクナマラの意見は一方的

ヴエトナム
十一億弗を要求より減
増稅案通過
反亂的な民主黨議員

カストロ
暗殺陰謀者
死刑から救われる

ロビイストを助ける上議
ドッド事件調査に躊躇

ソーピイ上議立候補

ドゴールの要求を拒絶
米軍を佛司令官下におく
ジョンソン氏直ちに返事

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Suginoto Executive Director
1744 N. Clark Bittersweet 9-7071
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year ... $7.00
Half Year ... $4.00
One Year (Sat only) ... $5.00
Single Copy ... 10c

日本食料品
商工會議所
ダイヤモンド小賣商會
トレーデング
北クラーク街一〇〇一

KIRIN BEER
販賣高日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニュウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二二
電話 SU 四一七七九七
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーテー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同一時まで
開店時間

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウインイー
チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
美味くて格安であるのが當店の特長
宴會室設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
シカゴ最美で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します
最善のサービスを以て小宴會から二三百人までの大宴會の御用に應じます。

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252
廣東並米國料理
マンドリン
便利は衣類關係の設備があります

SJGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲春の訪日（裏日本）觀光團 四月十日出發
▲夏の訪日觀光團 七月二日出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發
▲米國東部見學觀光團 七月十一日出發
▲國内・布哇、日本 歐州・南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣 歐州各國名所觀光街巡り旅程作成 ◆通譯ービジネス及び觀光 ◆トラベラー・チェック販賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◆ノーターリー事務
山田寛保險事務所

義齒調整修繕
倉本政吉
▲迅速の需に應ず
有ゆアンビレン街二一 (11Cハイ裏)
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2279
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八局 一七二七

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目
日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、鐵車、バス 切符賣 旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（韓國、華民國ビザ扱ひ一切）
◎觀光團員募集豫告
◎五月十四日（土）ミシガン州ホーランド市チューリップ見學（バス）
◎六月廿五日（木）夏の訪日觀光團（ツースジェット機）團長 入江 博久
◎七月十三日（水）（カナデアン航空）夏の歐州、カナダ觀光團 團長 石川清牧師
◎八月十二日（金日曜）レーキ・ミシガン一周（バス）
◎九月十日（土）（パンアメリカン機）秋の訪日觀光團 團長 村上 忠山
公認 菅野旅行案内社
◆月刊誌『日本とアメリカ』一ケ年六弗 ◆日刊紙『新日米新聞』一ケ月一弗
シカゴ支社 上行 菅野武

福田 内科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
1046 W. Wilson
Tel.: 561-3541
Res.: 784-3504

串野内科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-3526

加藤 内科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 2-5214
Res.: LI 9-1035

内科・外科・婦人科 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本眼科醫院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 秋上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Church: 561-1976
Res.: 561-1264

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
（臨時所）
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

フエロシップ メソヂスト教會
一世牧師 井出 勇
二世牧師 豊生ヒタター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4421 N. Hermitage
Tel: LI 9-2072

ノースショア 日本人基督教會
牧師 南 宇 林
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5248 N. Lakewood
Office: 4910 N. Glenwood
Phone: 878-6256

シカゴ長老教會
牧師 鶴富ユージ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5482
Parsonage: GR 7-6570

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 信雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
101 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-0181

シカゴ日本人基督教會
日本語部牧師 島脇 千秋
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington
Tel.: 281-9989

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢品在眞 高橋 俊淨
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Bradley Ave.
Tel.: SU 4-5838

眞言宗善通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

日本人組合教會
教師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
Japanese
Church: 3159 N. Clark St.
Tel.: GR 2-5882

イエス キリスト教會
牧師 大山 繁
英語部牧師 Gブラッド
Japanese Church of Jesus Christ
3257 N. Sheffield
Tel. 549-7553
Mail address:
4311 N. Kenmore

シカゴ佛教會
開教使 久保瀬鶴明
同 齋藤 龍紅
同 足利 純敬
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
344-4661

高野山佛教會
開教師 井上 賢光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl
Tel - AR 1-4637

北米日蓮宗 シカゴ佛教團開教本部
開教總長 宮川 覺隆
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

神宗佛教會
開教師 松浦伸雄
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

中西部佛教會
開教使 河野行雨
同 廣田 徹然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

天照皇大神宮教
教師 松本 清
TENSHO KOTAIJINGU KYO
3810 N. Sheffield
LA 5-5888

牛長の家 北部友 相愛會
會長 鈴木 朝二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
毎月第二日曜日 午後一時より
集會は第二、第四日曜日 午後一時半開始
主任 池端吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

天理教イリノ教會
會長 谷本 照子
TENRIKYO CHURCH
2723 N. Clark GR 2-5882

大理教 シカゴ西 教會
會長 鈴木 朝二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
毎月第二日曜日 午後一時より
集會は第二、第四日曜日 午後一時半開始
主任 池端吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

牛長の家 シカゴ 相愛會
會長 谷本 照子
TENRIKYO CHURCH
2723 N. Clark GR 2-5882

"instant interest" on your savings

Full 4% rate, plus your interest earnings figured *daily*, makes your savings earn the *highest interest* the law allows. Drop in and ask about it.
(Ask about our low-cost checking, too.)

年四分の利子が附けたその日から毎日計算れますから非常に有利なセービングス・アカウントです
236-1200の電話でいつでもくわしい御説明致します
—テラー・サービス—
◀月曜—木曜 9:00 AM 4:30 PM
◀金曜 9:00 AM 6:00 PM

THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 930)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
取引の輸入、ビジネス上の設置 日系商業人等の場合、喜んで安レートで御通知いたします 何卒御気軽に當行へ御相談下さい
バンク オブ シカゴ
日本語係 ミヤモト・マイク
出納係 三浦 岡田

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チェッキングアカウント
セービング アカウント
融金 及び 諸預金
一般銀行事務
永年當地のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人案内員が皆様の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕 工藤マイタ
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel. Diversey 8-6793

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

ヴェトナム（その後）（八）

ダ・ナン無線の中心は、これを段階戦争と考えるか、それとも内戦と考えるかにより、その解釈によってこれは終りのない戦争にもなれば、解決策が糸口見られることにもなる、と思われる。ファブライヤや民主党上院議員マイク・マンスフィルドが、ヴェトナム戦争は終りのない戦争――キープン エンド――となる、と憂慮しているのはジョンソン氏がこれを段階戦争だ、と考えているのに対し、内戦と考えているからであろう。

ジョンソン氏やマクナマラ国防長官が、ヴェトナム戦争を段階戦争と解釈しているのは、一九六五年二月頃で、この月に国務省の発表した「ヴェトナム白書」がヴェトナム戦争解釈のターニングポイントとなっている。「白書」は南ヴェトナムのゲリラ活動が、北ヴェトナム政府によって組織され、指導されつつ兵器供給を受けていることを証明しようとしたものであるが、これを分析すると、米国の戦争的なビルドアップはゲリラで挫まってきた。今日、米国は南ヴェトナムに二十三万五千人の軍隊を駐留させているが、その八〇%はこの時以後に派遣されたものである。それまで、戦争は主として内戦と考えられていたので米国が兵器供給と軍事顧問を送れば、これを制圧し得る、と考えられていた。戦争に勝つ南ヴェトナム人の仕事で、米国は援助やアドヴァイズを与えることは出来ても、南ヴェトナム人に代ることは出来ぬ、とケネディ大統領が言ったところには、内戦説が影響にあった。

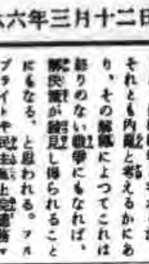
米軍は「アドヴァイザー」の役割を越えた任務に従していたのを指摘されるニュースは、ずっと前から米国政府にもしばしばあらわれていた。しかし、数らの努力に拠らず南ヴェトナムが「月間ターザー」と言われた絶望的状態をよろめいている時、ヴェトコンはその支配地域を強大し、サイゴン政府の制御は時間の問題と現地の米軍代表も観測報道をするに至ったほどだった。

そのため、ジョンソン大統領は部隊兵力反撃の決断に迫られたが、決断を促したのがトンキン湾事件であり、この決断に影響を与えようとしたものが「白書」なのである。この頃から、統合参謀本部にもジョンソン氏の取らんとしている政策の危険を警告する者があった。国務次官ボール――ボールがその一人である。ケネディ大統領が暗殺に五千人の顧問を送った時から警告を発した彼は、ヴェトナム派遣軍を一万五千人に増強すれば三十万人の部兵を必要とするだろう、とジョンソン氏に警告した、とも言われているが、しかし、彼の警告は大使館や軍部の意見に圧殺されて採用されることがなかった。その後の経過は、ボールの予言した方向に進み「オープン エンド」となる戦争を強めているが、これは北京との関係調整を阻害するものであるが、これに対して国府政府をどうするか？　の問題に答えてくれ、と国務省は示した。

省高官は言っている。これによって米国は国府問題で行動の自由を縛われているのである、と国務省スポークスマンは示した。

はだか大名

（一五九）　山下樹一郎



國もと

かねて、歌麿しておきましたいた三カ條、ぜひ、お取りあげ下さいますようお願いいたします。

つまり、ほかの者では信用ができない　平松外記と交渉したいと、百姓共から申出てきたのだ。

「官方を呼びつけるとは、けしからん百姓どもだ。その御かな」

十太夫がしたり顔に旅をすすめる。

「それがあるから、百姓どもの方でも官方を呼び出しているのだろう、しかし、一體は一體代百姓にまかり出るよう、家事をさせるのも手だな」

「説得なことは、百姓どもの歌麿をどう措置するかということでございましょう」

用人羽原又兵衛が横から注意をうながすようにいった。

「無論、歌麿の筋は、藏の御願六左衛門から、

「私どもは平松外記さま以外のお方には、なにも申上げたくございません。百姓ども一頭のたっての願いでございますから、まげて外記さまにお目にかかりますよう、お取計らい願います」

と、再度申し入れてきた。

鶴登城の太鼓と、それに刺げきされて一層吹きたてる竹ぼらの物々しさの中を、使者の詰屋があわただしく城内へ引きかえして行く。

かり治るように、と申すことである」

と、申しわたした。

鶴代四人はかねて打合せていたものと見え、大顧谷の廣瀬六左衛門から、

「私どもは平松外記さま以外のお方には、なにも申上げたくございません。百姓ども一頭のたっての願いでございますから、まげて外記さまにお目にかかりますよう、お取計らい願います」

と、再度申し入れてきた。

鶴登城の太鼓と、それに刺げきされて一層吹きたてる竹ぼらの物々しさの中を、使者の詰屋があわただしく城内へ引きかえして行く。

政策　再検討の中共

世界的後退の原因は何か

（ワシントン発）中共は国際舞台の外交、特に国際機構をしている、と観測筋は見ている。と観測筋は、中共が世界各地で外交上の後退を余儀なくされたのは例で、北京の政治家たちは、インドネシア共産党の事実的崩壊と同様をそっけんしつつある反共連盟、国連からの脱退者を一ヶ月四五〇人と数った。これだけの戦闘が月間に断下して知れば、反動勢力と言い得るかも知れないが、一九四九年の「白書」によるわれた数字との間の開きが余りにも大きくありはしないだろうか？　とくに観測通は、中共は国際舞台の外交、特に国際機構をしている、と観測筋は見ている。と観測筋は、中共が世界各地で外交上の後退を余儀なくされたのは例で、北京の政治家たちは、インドネシア共産党の事実的崩壊と同様をそっけんしつつある反共連盟、国連からの脱退者を一ヶ月四五〇人と数った。これだけの戦闘が月間に断下して知れば、反動勢力と言い得るかも知れないが、一九四九年の「白書」によるわれた数字との間の開きが余りにも大きくありはしないだろうか？　とくに観測通は、

――N F

春の訪日（裏日本）観光團々員募集

▲出發――四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オ・ア空機團）
最後訪問、日航機に乗り替え
羽田空港着――四月十一日（午後八時廿五分）
▲観光コース　東京、日光、富士五湖廻り、箱根、名古屋、富山、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）
▲團費――一、三一三弗
観光されない方は往復（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長――奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

創立二十周年記念　春の訪日観光團々員募集

▲主催――シカゴ佛教会、菅野旅行社訪日観光團（日本航空機）
▲出發――四月九日（七）（午前九時四十五分TWA便オ・ア空機團）
▲帰着予定地――四月十五日（日航、八一三團）東京發（二週間及び三週間コース）
（羽田空港着四月十日（日）午後八時廿五分）
▲観光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三一三弗
東京（日光）―鳥取川―東京（鎌倉）―箱根―静岡―名古屋―伊勢二見―京都―高野山―奈良―大阪―京都（四月廿三日解散）
（二）第二部（福岡解散）一、五三五弗
京都―廣島―別府―阿蘇―熊本―鳥取―倉敷―姫路―京都（四月廿日解散）
▲観光されない方は　九百五十三弗
（以上、航空往復費、観光手數料一切を含みます）
▲申込み金百弗（團員次第締切ります）
▲團長――久保瀬暁明師
▲副團長――野澤七六
▲添乗員――石崎フランク
▲申込み　日本航空、
お問合せと御申込みは
シカゴ佛教会
菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel. 334-4661
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び祭日は、電話 GR2-4339（菅野旅館）

春の訪日（裏日本）観光團々員募集

▲出發――四月十日（日曜日）午前九時五十五分（オ・ア空機團）
最後訪問、日航機に乗り替え
羽田空港着――四月十一日（午後八時廿五分）
▲観光コース　東京、日光、富士五湖廻り、箱根、名古屋、富山、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）
▲團費――一、三一三弗
観光されない方は往復（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長――奥原忠一
御申込みと御問合せは
▲奥原忠一　Tel SU 4-8506
▲コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2949 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

"SAVE" WINTER RATES
Deal direct with owner. Custom built kitchen and bath. Complete service with all trades. Free layout plans.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 8: 935-7935
室内リモデリング
最新式のケッチン
及び浴室等
室内外のどんな
仕事でも格安正直
な仕事を致します
（ビルをお呼び出し下さい）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 ルー 九―二二番三

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
婚安価（無料電話）
クリング
ペイント店
北バーウィン街一六一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

インカムタックス サービス
セーリング・パーミウ・トサービス
経験ある事務員が御満足の出来るサービスを致します
（週日は午後七時迄）日曜日も午後開けて居ります。
山田寛事務所
北クラーク街八一〇　WH 四―二七三〇

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203
シカゴ日系人 共済會
事務所　北マスデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St
LOS ANGELES :: 129 Weller St

SINCE 1630
萬
30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
KIKKOMAN Worcestershire SAUCE
キッコーマン ソース
ウスター
キッコーマン ソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本 サム
（第二二一八號電）
電話 DE 二―五三五三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの売買
御希望の場合は何卒当方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の短名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Bank & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving · Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します　雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED 四―二八二二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 一八―三七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9786
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九八六六

Kimura Sushi
1952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
御すし、折詰め
但し折詰めは開店文により
開始いたします
木村すし
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257
新開業
山陽製麺所

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティは三、四十名樣まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し祭日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間（晝、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時
御料理
おすし、お辨當
都食堂

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本及び中華
一般日本食
馬鈴すき鍋ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◆日本酒數多き日本酒もあります◆

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
自動車修繕
バーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サービス
ビカデリイ
グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一二
（宮田トム及びマス）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◆市内は無料送達に應じます。
お花のご用は、電話又は全米、ハワイにあるとうへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選日米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長野の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◆ノールターダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリセター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4854 N. Racine　LO 1-1609
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、現金
に限り扱います）
藤井商會
藤井節

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
（シカゴ音樂大學卒業）
（シカゴ音樂大學卒業）
（シカゴ音樂大學卒業）

シカゴ日系人會 初理事會
各部門委員長選任 理事決定
戸栗前會長に感謝狀贈呈

シカゴ日系人會本部二階にて去る三月七日(月)午後八時より定例理事會が開かれた。出席者は名、新會員として、郷木澤入郎氏の紹介で、戸栗前會長より各部門委員長の任命書が渡された。

この外、研究部として、山田宣次郎氏が推薦されたが、同氏が本職として研究委員を兼ねて研究することとなった。

本部は日系婦人部の設置を決定、各部門委員長として次の通り決定した。

本部＝杉本幸八郎　企畫部長＝石川清　厚生部長＝西一雄　財務部長＝山田宣次郎　親睦部長＝杉本幸八郎　廣報部長＝鈴木鎭二郎　青年部長＝早野三宜喜　婦人部長＝小泉雅一　婦人部副部長＝竹下鶴枝　婦人部副部長＝石川美文　婦人部副部長＝河野行盛　婦人部副部長＝大山綾松

(理事五名欠席)

▲常任理事(廿四名)
安里昇　岩城吉秋　鮎品在誠　植口行雄　北川幸一　村上嘉山　早野三宜喜　小泉雅一　中河平　平山米　河野行盛　大山綾松　(理事五名欠席)

乾人醫療保險 任意加入
の申込み締切り迫廿日

(前略)任意老人醫療保險の加入申込み締切りまで一ケ月を余すばかりとなったが、その後の加入申込み状況は全く有難い程未現在の加入者は全有資格者の七五%に達しているとこと。

問題は残り二五%の加入者をいかに獲得するかにかかっているが、これら未加入者の任意老人醫療保險加入者は有資格者千九百万人の約一割に当る千四百五十万人。最も加入を願うた者は約百万人あるが、その内の約半分人々を取ってる。

一日までに六十五才に達した者は三月卅一日までに最寄りの社會保險事務所へ赴き、加入手続きをするよう再び注意を喚起している。もしこれに漏れると、次の申込み期間まで二ケ月おくれることになる。

沖縄出身者 郷友會組織
三月廿日開催

郷人のまいころは郷人の親睦社交として郷人會乃至は郷友會の如き組織團体の組織されるのは人間自然の人情であり、既にシカゴでも八、九の郷友團体がある。

沖縄出身者も近年軍人花嫁

五月十日から四日間
海外日系人大會

海外日系人連絡協議會(略稱海協連)は東京都知事に対し、一九六七年以降、外務省の後援のもとに海外日系人大會を開催してきたが、本年五月十日から四日間「第七回海外日系人大會」を東京で開催することになり、全世界の日系人が參加を希望している。

海外日系人大會では、経済、通商、文化のほか各種の問題について意見の交換をはかってきたが、大會において各國代表より提出された決議及び各種の調査報告書は日本政府関係各機関に勧告、要望、参考資料として提出されるが、特に海外日系人センター建設については、一九六六年度政府予算に調査費が計上され、建設工事の第一歩をふみだす段階にきている。

▲第七回海外日系人大會のプログラムは次の通り

◇五月十日　大會(總領事館)　集合＝總領事館、總領事館の施設案内＝總領事館の施設の説明、分科會＝經済、移住部會、文化、觀光部會、日系人戦場パーティ、主催＝日系人戦場(官邸)

◇十一日　總會(尾崎記念館)　集合＝映畫の會、開會、決議の採択、東京都知事主催の歓迎パーティ。

◇十二日　分科會＝經済、移住、通商、文化の各部會、日系人戦場パーティ、歓迎晩餐會＝帝國ホテル

◇十三日　自由時間、解散

(東京)佐藤首相は、今通常國會終了後の六月にも内閣の一部改造を断行するつもりであるためいるもようである。

首相側近によると、首相の意向は、党内の融和がうまくいき、総理府総務長官のポストが空席になっている現在、石井総理府総務長官ら内閣の重要閣僚を交代させ、又自民党役員も出来得る限り改造したい考えといわれる。

もつてこの改造で重要閣僚の目下のところ、交代を強要されるのは、中村梅吉文相、小沢辰男建相、永山忠則郵相ら重人にとどまるものとみられている。

がそう遠くない将来に解散、総選挙も予定されも情勢だけに内閣には「総裁大はど改造になる」とみる向きも多い。その場合、能名外相や椎本官房長官のポストが焦点になりそうな雰囲気である。

なお、佐藤首相は七日の総裁選の投票後に「今年秋に総裁選が行われると一部に言わ

六月に内閣改造か
いますぐ解散考えない
佐藤首相参院幹事長に答弁

れているが、どうか」との質問に対し、次のように答えた。

「解散の問題はいまは考えていない。解散の理由ができないからといわれるかもしれないが、すでに総裁選挙も予定されているし、解散はやるべきでないことは国民も承知している。解散はこれとは関係のない国の立場で考えることだ。何れにせよ、解散を考えていない。

松井國大使
ノ大學で講演

國連日本大使松井明氏は、去る三月五日(土)ノートルダム大學における國連フォラムに講師として招待され、「平和維持機構としての國連の使命」と題する講演をした。同氏は二月に國連事務局であつた、同事會が實施した平和への課題を聞き、日本國連工作への課題及び日本政府の採つた措置に関する質疑応答があつた。

なお、佐藤首相は七日の総裁選の投票後に「今年秋に総裁選が行われると一部に言わ

死亡御通知

長女 佐伯エイ子儀
永らく病氣にて折角療養中のところ去る三月九日(水)午前零時四十五分マイクル・リーズ病院において死去致しました。

生前厚知諸氏の御厚誼を謝し、右御通知申上げます。

なお来十二日(土)午後二時より明日曜日午後九時まで北ブロードウェー一九二二の八パー葬儀社において自由告別を行い、十四日、月)午前十時よりセント・イグナシウス教會に於て告別式を執行致します。

なお教會式に依り贈花の儀は固く辞退申し上げます。

三月十二日

喪主 父 佐伯　直子
一〇W. Cermak
兄 佐伯　博
妹 佐伯　律子
弟 上田　勝
甥 上田　節子
甥 甲斐　三郎
弟 岡田　操
弟 岡田　毅
友人代表 青田　たて

戸栗商事社 書籍部
第七回 書道展

シカゴ書道會が總力を挙げて取り組んでいる第七回書道展は、来る四月二日(土)、三日(日)の両日、ノースウェスタン大學ユニオン會館において開催されることになつた。

その他の詳細については、追つて発表されるが、有志の間に期間中の見學者を左記の通り募集しているので、参加希望者は左記の通り申込まれたい。

◆日時　三月廿日(日)　午後二時

◆場所　北ウェーン廣五六四番地(馬多島民方)

◆申込み先　(電話)　(大人)　一弗五十仙　(小人)　一弗

◆密附金　(大人)　一弗五十仙　(小人)　一弗

◆締切日　三月十七日(木)

◆注意事項　(一)申込者は必ず締切日までに申込むこと。(二)締切日以後の申込者は受付けない。(三)密附金は必ず添えること。(四)密附金は参加者に返却する。

佐伯エイ子嬢
死去
告別は本明日

シカゴのキールド・タイマー紙の社會面を賑わした美女エイ子さんは永らく胃癌病を患い療養中であつたが、去る九日午前十二時四十五分マイクル・リーズ病院において死去された。本十二日(土)午後二時より明日曜日午後九時までブロードウェー六二二二番のパーク葬儀社において自由告別を行い、十四日(月)午前十時よりセント・イグナシウス教會において告別式が行われる。

なお、故人は熱心な佛教信者であつたので、式は佛教により執り行われる。

春の櫻(セント)ルイス と鐘乳洞(メラマック)(ケーブ)見學
(貸切りバス)

シカゴ旅行クラブ第十八回目の旅

▲一泊二日觀光團員募集

▲期日と出發　四月十六日(土曜日)　午前八時(青野旅行社前出發)　(翌十七日(日)午後八時頃市)

▲團費　大人(四十弗)　小人(三十弗)　(バス代、ホテル代、觀光費、チップ込み、但し食事のみ別)

案内人　菅野　武雄　(日曜、夜間は GR 2-4133)

申込先　菅野旅行社　1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444

第七回書道展及懇親會案内

一、會期　来る三月廿七日(日)午後一時より五時まで。入場無料

二、會場　シカゴ日蓮佛教會内(北ウェルス街)　来る三月廿六日(土)午後五時まで。

三、書展出品課題　隋書、行書、草書、自由課題とし、條幅、横物、扇面、額、半紙に依ること。(出品料無料)

四、書展出品規則　(一)書道會員は隋書、行書、草書、自由課題とし、條幅、横物、扇面、額、半紙に依ること。(出品料無料)

(二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(四十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(五十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(六十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(七十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(八十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(九十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百二十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百三十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百四十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百五十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百六十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百七十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百八十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(百九十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百二十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百三十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百四十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百五十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百六十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百七十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百八十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(二百九十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百二十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百三十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百四十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百五十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百六十九)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十一)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十二)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十三)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十四)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十五)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十六)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十七)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三百七十八)書展出品作品は、會員一人一點とし、未發表のものに限る。

(三

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MARCH 12, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1852

MBC I, Tri-C II Still Unbeaten

Leaders Retain Lead

By CHRIS TAKEMOTO

MBC I had no trouble in subduing Vikings I to retain their lead in the CNAA "A" Basketball League last week. MBC took a commanding lead and kept it to the end, taking a one-sided 72-36 victory. It was the 11th win for the league-leading MBC five led by A. Furuta. G. Sunahara hit 9 for a high for the losers. This week MBC will try to stretch their win column against the Saxons.

Tri-C I kept within striking distance of MBC I by burying Lakeside 87-44. W. Uchiyama and S. Hara each sank 19 points to pace the Tri-C quintet while O. Omi also put in 19, but for Lakeside. Tri-C will be out to retain their position when they take on the much improved Bruins who have won two straight games.

Bruins won their second game by edging out Saxons 52-50. Hattori led the charge for Bruins with 16 points but D. Ichishita was the game's high scorer by tallying 21 in the game.

The "B" League leader, Unknowns, continued their winning ways by conquering Vikings II. K. Ideno and B. Seto both collected 13 for the Unknowns. R. Shimizu, R. Tempo and B. Sukuma all hit 4 for the Vikings. This week Unknowns will try to widen their lead when they take on MBC II. Vikings will face CAYO.

LaSalle Photo had a close one, barely winning over CAYO by a 48-45 score. Stan Miyake fired 12 for LaSalle while Jake Lee was high for the Chinese with 14.

In the "C" League Tri-C II hung on to beat Truline 68-60. A. Hara hit the hoop for 18 for the victors while C. Takemoto contributed 22 for the losers.

BTC I almost took it but fell short as they were beaten by BTC II 36-30. After a cold first half BTC II was sparked by R. Sato who collected 14 points. BTC I was led by B. Kurokawa and T. Momii who each hit 7.

SCHEDULE

SATURDAY, MAR. 12
6:15—Tri-C II vs. BTC I
7:30—CAYO vs. Vikings II
8:45—Tri-C I vs. Bruins
10:00—Lakeside vs. Vikings I
SUNDAY, MAR. 13
2:30—BTC II vs. MBC III
3:45—Unknowns vs. MBC II
5:00—Saxons vs. MBC I

STANDING

"A" LEAGUE

	W	L
MBC I	12	0
Tri-C I	11	1
Lakeside	6	6
Saxons	5	7
Vikings I	4	8
Bruins	2	10

"B" LEAGUE

	W	L
Unknowns	8	1
LaSalle Photo	7	4
CAYO	5	5
MBC II	3	6
Vikings II	1	8

"C" LEAGUE

	W	L
Tri-C II	10	0
Truline	6	3
BTC II	6	3
MBC III	4	6
BTC I	0	10

Girl Scouts' Dance

The Senior Girl Scout Troop 148 is planning an educational trip to Galena, Illinois, on May 7. In order to finance this trip the troop is planning a benefit dance at the Buddhist Temple of Chicago on Mar. 26. The theme of the evening will be "Ambush" and will feature the Tor-Kays.

Dancing will start at 8 o'clock and continue to 11:30 p.m. Tickets to the dance will be $1.50 per couple or one dollar per person. The rates at the door will be $1.75 per couple and $1.25 per person.

Princess' Lullaby Record for Charity

TOKYO—Crown Princess Michiko's nursery song will soon be recorded and all royalties from the record sales will go to the Japan Association for Physically Handicapped Children.

When she was a student at Sacred Heart high school, the princess wrote a poem entitled "Lullaby of Silk Trees." It was set to music by Mrs. Yamamoto, wife of composer Naozumi Yamamoto. It was presented to the princess to congratulate her upon the birth of her second son.

The song was broadcast by the Japan Broadcasting station's national network on New Years Day.

Man's Faith Today

The Rev. R. Mitashiro's sermon for this Sunday morning's worship service will be "Faith and Wholeness." During the lenten service he will attempt to hold up and answer some questions about man's faith in today's world: how faith helps us understand ourselves, how it keeps us integrated, whole, open in the midst of trouble. Services are held every Sunday morning at 11 o'clock.

Third in Lenten Series

The third of the Lenten series on "Let's Spell It Out" will be on "The Foundations of Faith and Involvements." The guest speaker for the evening will be the Rev. Keith Torney, presently associate director of the Onward Neighborhood House.

Refreshments will be served by the Magnolia Circle women. All persons interested are cordially invited to attend.

Sing Secular and Popular Music

Choir Plans Concert

Non-secular music will be included in the program of the second concert to be presented by the Midwest Buddhist Church choir in the temple chapel, 1761 N. North Park Ave., next Saturday, Mar. 19, from 8 o'clock. The choir will be led by Rev. Yukei Ashikaga.

Aside from secular music, the program will include selections from "The Sound of Music," "Cool Water" and "You'll Never Walk Alone" rendered by the male voices.

The program will have guest artists: Miss Diane Kayano, pianist, and Mark Gordon, and the choir of the Buddhist Temple of Chicago.

For the finale the combined voices of two choirs will present a group of Japanese songs. The public is invited to attend this free concert.

Japanese Sell TV Below Cost in U.S.

TOKYO—The Japanese electronics industry plans to do something about the many Japanese color television manufacturers who are selling sets in the United States below cost to gain a foothold in the U.S. market.

The export deliberation council of the Electronic Machinery Industry Association of Japan is studying the feasibility of establishing a minimum price system for color television units exported to the United States.

The Nihon Keizai said more than 2.5 million color sets were sold in the United States last year and American manufacturers, unable to meet increased public demands, have called on Japan for help. Many of the Japanese-manufactured color TV sets are sold in the U.S. under American labels.

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled
and expanded
restaurant.

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
仕復行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シッヨブ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
—格安で信頼出来る—
ムーヴイングサービス

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Clowns Organized By Dayton Chapter

DAYTON.—One of the most unique in-groups in any nisei organization is the group known as the Shindler Clowns formed by the Dayton JACL chapter. Members dress up as clowns and visit hospitals to entertain children.

The group is named in honor of Jim Schneider, who initiated the club by asking one of the Dayton JACLers to join him in the project. Schneider later developed muscular dystrophy and was unable to carry on the work.

Others JACLers picked up the work. Last November the general membership approved the project and formally organized the Shindlers.

Present Marutani Special Award

William Marutani, National JACL Legal Counsel, who was the featured speaker for the Chicago JACL chapter's ninth annual Brotherhood Dinner Committee, was given a surprise, a special Brotherhood Award. In presenting a citation and plaque, Harold Gordon cited his outstanding contribution to human relations, civil rights and brotherhood in voluntarily serving as a defense lawyer for civil right workers in Bogalusa, Louisiana, last summer. The certificate was designed by Mas Nakagawa.

Prior to the presentation an audience of 250 heard Mr. Marutani speak on "A Nisei Views the South" in which he related his three-week visit to Bogalusa.

Japan to Send Own Queen to Festival

WASHINGTON, D.C. — For the first time Japan will be represented by its own Cherry Blossom Queen at the annual Cherry Blossom Festival to be held here this spring.

The queen contest and trip to the United States will be sponsored by the Japan Association of Flowering Cherries. Fifty preliminary contestants will be selected from the mailed entries with the final contest to be held on Mar. 28 at the Hibiya Hall in Tokyo.

The winner will be crowned with a $30,000 pearl coronet designed by Mikimoto Pearl, Inc. She will also receive a silver trophy in the name of Premier Eisaku Sato.

The newly crowned queen will leave for the United States on April 7. She will spend at least 11 days in the United States.

Health Director's Warning on Hibachi

The Health Department warned against using hibachis or other equipment utilizing charcoal for indoor heating.

Dr. J. B. Askew, health director, said two deaths since January, 1963, have been attributed to the use of hibachis in small, unventilated indoor areas.

The oxygen supply is consumed and a high concentration of carbon monoxide is produced when charcoal briquettes are burned indoors. He said the gas is deadly poison.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
6-4s & 8-1s. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 5s, & 8s. O.K. for Cash. Owner to retire. Requires only part time management. BARGAIN $38,500.00
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK
4-1s, 2 baths each, 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms $52,500.00
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 24 x 165. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the Buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED

Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 6-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 6-8610

Dr. Yoshihashi in Japan

Attends Conference

Dr. Takehiko Yoshihashi, associate professor of international relations and associate dean of the School of International Service of the American University in Washington, D. C., is representing the Japanese American Citizens League as an adviser-observer at the third U.S.-Japan conference on Cultural and Educational Interchange.

The invitation to the JACL to designate an adviser-observer to the Tokyo Conference was extended by the State Department's Bureau of Educational and Cultural Affairs, which noted that Mike Masaoka, Washington JACL representative, had served in a similar capacity at the second conference which was held in Washington in 1963.

Masaoka was also an unofficial observer at the Japanese Peace Treaty conference in San Francisco in 1951.

Dr. Yoshihashi, recognized scholar and authority on Japan, co-authored a college textbook on the Japanese language with now U.S. Ambassador to Japan Edwin O. Reischauer. His latest book, entitled "Conspiracy at Mukden," which related the rise of the military in Japan, was published by the Yale University Press in 1963.

Because the theme of the third conference is "The Role of Universities in Mutual Understanding Japan and America" and because of Dr. Yoshihashi's distinguished background, National JACL President Kunwo Yoshinari declared that not only the U.S. and Americans of Japanese ancestry but also the JACL would be well represented.

Study Grant Awarded

HONOLULU—Dr. Agnes Niyekawa, psycholinguist of the University of Hawaii faculty, has been awarded a $74,000 grant by the United States Office of Education for a two-year study on psychology of language.

Warning Given Out On "Hypo" Needles

WASHINGTON, D. C. — The Food and Drug Administration has issued a second warning against the use of two types of imported disposable hypodermic needles, many of which might not be sterile.

Dr. James L. Goddard, commissioner of food and drugs, said the warning was being repeated because two firms which distributed more than 800,000 of the needles have been delayed in notifying their customers that the needles have been recalled. The initial warning advised against the use of "Jintan hypo" posterile disposal blood needles."

He said that more than one quarter of the needles examined were found to be nonsterile. Other lots contained packages in which the sealing had separated exposing the

Buddhist Women Meet on West Coast

SACRAMENTO — The Northern California Buddhist Women's League will be hosts at the 10th annual National Buddhist Women's Federation convention to be held this Sunday, Mar. 6. The convention theme is "Let Us Build a Greater Sangha (Brotherhood)." Some 1,400 Buddhist women and ministers from California, Salt Lake City, Ogden, Seattle and Tacoma are expected to gather.

Rev. Sadamoto Ouchi, minister of the Tacoma Buddhist Church who holds the rank of "Hokyo" of the Honpa Hongwanji Temple in Kyoto, will be the keynote speaker.

Your Classified Ads

HELP WANTED

MECHANIC-TRUCK
EXPERIENCED ALL AROUND
EXCELLENT WORKING CONDITIONS
MODERN UNION SHOP
1007 DesPlaines ST., CHICAGO

DRAPERY INSTALLERS
for drapery cleaning plant.
Experienced preferred.
Will train the right man.
Steady position.
Apply: 7501 W. Irving Park Rd.
Chicago, Ill.

STOCKMAN NEEDED
Physically strong, any age.
9:00-3:30 5 days a week, permanent.
Isaei Work Center.
Japanese American Service Committee
525-5590

SWITCHBOARD OPERATOR - TYPIST
IBM electric typewriter. Age and salary open. Construction experience desirable but not necessary. Fringe benefits. Carson Electric Construction Co., 2711 S. Wabash. Phone 326-5858.

HAND SEWERS
Full time, permanent work.
Convenient Loop location.
Pleasant surroundings.
Must speak and understand English.
DE 2-1502

YOUNG MAN
to learn business. Will teach.
Great opportunity for right person.
Phone: 539-5723

MASSEUR
Highest pay available to top-notch masseur for permanent job. Must have experience and references. Apply in person or write to
WHITCOMB SULPHUR SPRING HOTEL
St. Joseph, Mich.

ASSISTANT BOOKKEEPER
with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

FULL OR PART TIME MAN. Car is helpful. Call HU 9-4353.

FOR SALE

1960 FORD FALCON. 4 dr., automatic drive. Reasonable. 5425 N. Clark. RA 8-5648.

7 APT. YELLOW BRICK
3800 N. near lake. 6-5's, 1-3. Exclusive. Overstreet Realty Co., ED 4-2357.

BY OWNER, 3 APTS.
Exceedingly fine condition. New wiring, tile bath and kitchen. 3-7's, 3 car brick garage. Good neighborhood. 1434 W. Thorndale. CE 6-6602.

FOR RENT

1258 W. WINONA 3 rm. 1st flr. $86. Well maintained, good transp. Janitor, Mr. Helleis on premise. 271-3179.

6 RM. apt. 1123 W. Addison St. Tel.: 528 3148.

2 RM. and sleeping rm. Near Lincoln Pk. 2044 N. Orleans. LI 9-4792.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE. 5-8227.

ROGERS PARK, 5½ rms., 2nd and 3rd flr. Ready for occupancy. Will decorate. Near grammar and Sullivan High School. Good transp. and shop. 6641 N. Greenview. Tel SH 3-3667

4 RM. unfurn. apt. heated. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

7 RM. flat, unfurn. Good transp. Call daytime GR 2-9791, after 6 p.m. LI 9-1994.

8½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

8 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 after.

Carl Kita REAL ESTATE
1248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• 2 APARTMENT BRICK
6200 North 2/5's and 1/4. Automatic heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00. $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $127,500.00. $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/6's. Owner leaving town, owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Superior 3 apts., 5 rooms each. New electrical service, new gas boilers and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2-5's of good size rooms. Very Clean. 5200 North near Lawrence. Price $23,500.00. $4,200.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type. 2 bedrooms, 1 with closet, 2 with alcove. Price $15,500.00. $1,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4882

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

DISCOVER THE NEW 1966 ELECTRIC RANGES
-the modern way to a cleaner kitchen
SPECIAL BONUS FREE WIRING
IF YOU BUY AN ELECTRIC RANGE NOW

Only Electric Ranges Offer these Exclusive Features—
★ Self-Cleaning surface units. No more scrubbing or scouring. ★ Cooler. Kitchens stay about 10 degrees cooler. ★ Self-Cleaning Ovens. No more messy cleaners. No stooping or bending. ★ Instant Radiant Heat Broilers. For quicker, juicier steaks. ★ Flameless. Kitchens stay cleaner longer. ★ Pinpoint Temperature Control. For precise cooking temperature every time. ★ Economical. Costs only a few pennies a day.
ELECTRIC KITCHENS ARE CLEANER
Kitchens with modern electric ranges stay cleaner longer, because electric ranges are flameless. Since there is no flame it is impossible to create the soot that soils kitchen curtains and walls. Kitchens need washing only half as often. And new electric ranges practically clean themselves. Those with self-cleaning ovens remove every trace of grease and grime, automatically.
SATISFACTION GUARANTEED
If within 60 days you are not entirely satisfied with your new electric range, Commonwealth Edison guarantees that your entire purchase price will be fully refunded.
FREE INSTALLATION OFFER
Now, for a limited time, you can install a new electric range and get the wiring free. You'll save money on the installation and be ready for an air conditioner, clothes dryer, or any other heavy-duty electrical appliance you want to install later on.
The free offer applies to a standard wiring installation for a new electric range in any single-family dwelling served by Commonwealth Edison Company. This limited time offer also applies to the installation of electric ranges in 2- and 3-apartment buildings.
SEE YOUR DEALER FOR DETAILS
©C. E. Co.
Commonwealth Edison Company

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年三月十六日（水曜日）　第一八三五號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $6.00
Single Copy 10c

日本食料品商
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街一一〇〇

スカルノ遂に権力喪失

混亂の底に來たインドネシヤ

軍部獨裁制樹立に走る

〔ジャカルタ＝ロイター＝AP＝UPI合同〕インドネシヤのスカルノ大統領は十一日、同国軍部の圧力に屈し、大統領の権限を軍部に委譲した。これによりスカルノ大統領は名目上の国家元首にとどまることになり、軍部は事実上の政権を掌握した。

スカルノ大統領は十一日午後、ジャカルタ市内の大統領官邸で、軍部代表のスハルト陸軍少将、ムルヨノ空軍少将、ヤミン海軍少将の三人と会談した。

この会談でスカルノ大統領は、スハルト少将に対し、治安回復のために必要なあらゆる措置をとる権限を与えた。

スハルト少将は、この権限を委譲されると、ただちに共産党の非合法化を断行するとともに、スカルノ大統領の側近閣僚の逮捕に乗り出した。

スハルト少将はまた

ヴェトナム（その後）（九）

最近、タインテイ・ライトの「外交政策の悲劇」という題名を選ぶ傾向があった。同氏はダニエル大学の戦歴教授で、米戦後歴史学会長であったこともある歴史家である。この論文は、ヴェトナム戦争内紛説を引き継ぎに理論づけたもので、少し長くなるが引用の価値がある、と思う。

◆◆◆

南ヴェトナムは北ヴェトナムの軍事的攻撃の犠牲者であり、従って米国は南ヴェトナム政府の招待で援助軍事第五条の下で「集団的自衛防衛」に従事する義務がある、と政府は主張している。この論は、南北二つのヴェトナムは国連国であり、一九五四年以来、実際に独立国として確定してきたとの思想を保定している。しかし、一九五四年ジュネバ協約は、ヴェトナムを一つの国と認め、二つの地域は休戦のために暫定的に分割されたものとし、一九五六年に選挙でこれを統一することを規定している。北ヴェトナムはこの協約を行うために三年間にわたって努力したが、南ヴェトナム政府の同意は得られなかった。南ヴェトナム政府は協約を批准しなかったからである。米国がこの協約を支持する、と一方的声明を発えたのは、アイゼンハワー大統領がその直筆で書いているように、ヴェトナム戦争への米国介入は、ヴェトコンによるのであれ、北ヴェトナムによるのであれ内戦であると見られ、国連からの干渉は禁止されている。更に、米国は、南ヴェトナムの独立を防衛する法的義務がある、との論点には疑問がない。米国はヴェトナム戦争以外には如何なる約束も与えたことはなく、そのヴェトナム政府は一九六二年になくなつた時れにしても、ジュネバ協約は、二つのヴェトナムの統一を考えている。

米国はその干渉の根拠にワシントンからも地理的な理由を挙げながら、実際には南ヴェトナムを援助するからかもしれない、と但しこの共産主義を阻止の世界的戦略を追求しているので

あるに従って、米国は南部の解放自決戦の原理や、侵略及び外国の国内問題に干渉するのを禁止するという国際慣習法を無視している、と言っていいだろう。全米の大学教授や歴史家の大多数のヴェトナム干渉を非合法と考える者が少くないのはそのためである。

◆◆◆

タインテイ・ライトの意見は明瞭であり、ジュネバ協約がヴェトナムを一つの国と見ていることを正しく強調している。ジュネバ協約のこの解釈に従う限り、ヴェトナム戦争が侵略防衛戦争であるとの主張の立てるのは不可能である、と言っていいだろう。全米の大学教授や歴史家の大多数のヴェトナム干渉を非合法と考える者が少くないのはそのためである。

ジョンソン大統領が、ヴェトナム問題の無条件討論を要求し、軍事アジア開発援助に十億弗を支出する準備を持つのを明にしたのは、一九六五年四月七日であった。このジョンホプキンス大学での演説は、歴史的意味を持つものと言われているが、これが純内に強まってきた交渉による解決の動きに敵えたものであったのは言うまでもなかつた。これまでジョンソン氏はヴェトナム戦争の交渉による解決にふれたことはなかつたし、これは後になつて明らかになつたことであるが、これまでに北ヴェトナムは米国との話合いを少くとも二度まで要求したそうだが、ジョンソン氏はこれに見向きも敵えなかつた。ヴェトコンが協議を前に優勢であつたので、交渉に應ずれば、南ヴェトナムの崩壊とする米と傀儡の政権政府を支持するのに対し、南ヴェトナムを国立国として維持する米軍駐屯の撤退を条件とするヴェトコンの共同綱領によつて支持されず、交渉による解決の餘地は正面から貧立することになつてしまつた。米国は民族解放戦線を相手とせず、と言うのに対し、共産主義は国家承認に対し、共産主義は国家承認に対し、共産主義は国家承認に

日系人會 會員募集開始

一般の協力支援に訴う

募集趣意書を發送

シカゴ日系人社會には會館都市として設立された各團體と組織(市民組織)後援會(會員組織)の外に日系市民總會(團體會)の外に日系市民總會(團體會)と五、六年前に創立された日系實業會の四つの一般的組織があつたが、何れも時代の要求により解消されたので、これらの組織を統合する團體であつた。

この中の經營者會は一般に日系人社會の中心的組織と見られ、シカゴの社會事業組織の典型的な一般的組織であつた。指導はシカゴ佛教會の足利敏雄(敏英)、ビノム會長は共にオヘヤー、金子會長は共に大變熱心な佛教會員で、又その他の役員は佛教會員など殆ど一般人會員のみで組織されてゐた。

又その後、間もなく、創立十五年の歴史を有する日本實業會が、時勢の推移によつてこれを解散する決議を發表するに及び、有志の間にシカゴには從來の大都市の日系人社會に於けると同樣の日系人社會の中心的組織體として活動を開始する一機運が醸成し、茲に日系人會の創立を見るに至つたのである。

從つて新に創立された日系人會は從來の經營組織の活動範圍には絶對に觸れることなく、之との連絡に務めて從來とは異つた一般日系人社會の中心的一般的組織體として活動を開始する一機關として設立されたものである。

かゝる組織會議から組織から脫退より脫退體の活動範圍外の一般社會活動を擔當する事並に一般社會の理解の下に今や歡迎な歩みを續け、今後益々日系社會の文化發展の向上、福利增進、日本親善への努力を續けるべく着實を强調して日系社會の要望に應えんとしてゐる。

その使命を遂行上第一段階とする事項は一般の理解により多數の會員を得て、その強靱的支援とともに財政上の基礎を築むることであるので、本年は一般事業の發展として次の三點を目標に掲げて活動を開始する筈である。

一、會員は三百名、十名の男に婦體、會館の場合は會館會員としての廿五名となつている。

二、會館の會員は、從來二百名に限定してゐるが、本年は一般の理解の下に出來るなれば、五百名程度の會員を得たいというのが杉本新會長及び重要會員幹部の切望である。右の目標を實現するため次の方針の申込みを前に續けてゐる。本部事務所及び會館事務所まで申し込まれ度し。

日系人會
本年度理事
前號のつゞき
▲議事(七十四名)

安里榮一　井上ふさえ　島鳥倫子　川口惠三　鶴田八朗　三宅　西村　出雲　新井勉太　佐上ジョウ　島鳥　山中はつ　林　鎌島　片山惣吉　小柳甲一郎　中村榮一　岡山登　小森　清水久子　田中正男　高野　松本　長江　坂本七郎　牛田三郎　池端吉之輔　片山　野村　大谷つるよ　田中榮一郎　本田　伊藤

世界花卉博覽會

いよ〳〵來る十九日開幕廿七日迄

テーマ「美しき米國」

世界の珍らしいシカゴの催事アラカルト・ガーデン・ショウは、來る十九日(土)から廿七日(日)までの九日間マコーミック・プレースで催される。

今回の花卉及び庭園ショーは「アメリカ、ザ・ビューティフル」のテーマを掲げて、全米各地のガーデン・クラブから寄られた展示品、各方面會社から提列された展示品で從來にない大掛りのものであるというが、このテーマを裏付けた。大カメバスが中央に掲げられてゐる。高さは十八呎、幅は八十呎に及ぶメッモスサイズである。このカンバスには全米の代表的名所、シニア山の山水の景觀に配置のスパニアシュ・ミッションの鐘、中央上には北ダコタ州のラシュモア山の有名な四大統領の切繪圖の下にグランドキャニオンの壯觀があり、右側中央上ではミネソタ州の農園風景そのほかにミシシッピー河の船の航行、最右翼には、アイオワ州玉蜀黍、その下にフロリダ海岸の景があり、見事なキャンバス畫であるという。背景の青空えるこの頃、新鮮な香りのするフラワーを鑑賞するも無駄ではなかろう。

生長の家理事長
中村政吉氏
歡迎會と講演會

前記ガーデン市に設立した生長の家北米大陸中央教區の落成式に谷口雅春師の代理として出席した本部理事長中村政吉氏は、東部の金沢シカゴに寄留されるので、前述歡迎會同主催で左の如く集相愛會を開くことになつてゐる。

◆三月廿一日(月曜日)午後七時半　歡迎晩餐會
◆同　廿二日(火曜日)午後七時半　歡迎會

(於定住者會館三階)

會費は三弗。十名の男に婦體、會館の場合は會館會員としての廿五名となつてゐる。

合同アラブ連邦 奈良領事叙勲

在シカゴ日米國總領事奈良軍吉氏は、アラブ連合共和國大統領ナセル氏によつて同國勳二等功績章を贈られた。

この叙勲式は去る十日(木曜日)アラブ連合國總領事公邸において米國政府要人、在シカゴ總領事夫妻、總領事夫人を初め、領事館員夫妻が相持され、その列席の上、嚴肅に行われた。同總領事館總領事アミン・サミー氏はナセル大統領の命名の下にアラブ語で書かれた勳記を讀み上げ、引續き奈良總領事に勳章が傳達されたのである。

今回の叙勲は、奈良總領事が昨年アラブ連合國總領事館領事として昭和卅七年九月からシカゴ着任以來、日米アラブ連合國の文化、經濟交流に顯著な功績を擧げたことが認められたことを意味する。

今週の日本映畫

大映スコープ總天然色
「御身」
主演　叶　順子　宇津井　健

大映スコープ天然色
「桃太郎侍」
主演　高田　美和　本郷功次郎

▲三月十九日(土)午後七時半
▲同　廿日(日)午後六時半
▲同　廿一日(月)午後一時半

於シカゴ佛教會館

「御身」は「婦人公論」に連載された瀬戸内晴美の原作を島耕二が映畫化したもの。

「桃太郎侍」は「婦人公論」に連載された瀬戸内晴美の原作を井上昭が映畫化したもの。

中西部佛教會 合唱團

一九六三年春に創立以來、第二回定期演奏會を催すことになつた。指揮はシカゴ佛教會の足利敏雄(敏英)、ビノム會長は共にオヘヤー、金子會長は共に大變熱心な佛教會員で、又その他の役員は佛教會員など殆ど一般人會員のみで組織されてゐた。

◆場所　シカゴ佛教會館
◆日時　三月廿三日(日)午後一時

高野山佛教會 彼岸法要

シカゴ高野山佛教會では來る廿日(日)午後一時より春季彼岸法要を執修、一般信徒各位の參詣を歡迎する。

日蓮佛教會 彼岸會法要

シカゴ日蓮宗佛教會にては來る廿日(日)午後一時より春季彼岸會施餓鬼法要を營み先祖供養と佐米問題先亡者の供養が營まれる。

春季彼岸會 法要

シカゴ佛教會では春のお彼岸法要を來る廿日(日)午後一時より執行する。

英語による彼岸會は次の順序で行われる。

午前十時　晋山部
同　十時半　日曜學校

生長の家本部理事
中村政吉先生
講演會及び歡迎會
(プログラム二日間)

▲日時　三月廿一日(月)午後七時半
▲歡迎會　於ウイルソンビレッジ
▲日時　同　廿二日(火)午後七時半
▲講演會　於シカゴ定住者會館三階
(北シェフィールド梅三二五七番)

右の講會に誌友並に一般の參加を歡迎します。個人指導御希望の方はお申し込み下さい。

奥野　文夫　(電話　AR　一一五四〇)
池端吉之輔　(電話　DO　三一八四四一)

生長の家北部誌友相愛會
主催　同　シカゴ誌友相愛會

要求備

ビジネスを望む度き青年社會の經驗ある仕事を教ゆ眞面目な人には好條件。
電話五三九ー五七二〇參照

スタッ強壯な人用。身体ウタマレ入用。年齢は問わず。定住者會員一世ウオータ・センター・シェフィールド梅五二三七
電話　五二五ー五五九〇

會葬御禮

長女　佐伯　エイ子儀
逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ又甲花御香料の御配慮に預り有難く謹んで御禮申上げます。
實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分事後取込みの中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。
三月十四日
喪主　父　佐伯　豐　(Dennis Ave.)
母　佐伯　貞子
長男　佐伯　律　(上田節子)
妹　勝子
義弟　勝
妻　同
義弟　甲斐　三郎
姉　掃部
義弟　福田　綾子
妹　たい
友人代表　吉田

第七回書道展及懇親會案内

一、會期　來る三月廿七日(日)正午より午後五時まで。入場無料(茶菓の接待あり)
二、會場　シカゴ日蓮佛教會内、北ラサール街一六二〇
三、書道展出品關係締切り日　來る三月廿六日嚴守。

▲書道展出品要項

一、書道展出品關係は揮毫、行書、草書、自由課題とし、書体隨意にして、條幅は色紙、半紙に依ること。(出品料無料)
二、書展出品者は書道會々員に限らず、廣く門外一般多數の應募出品を歡迎致します。
三、出品先は「シカゴ日蓮佛教會書道部宛(包裝注意の事)
書展作品展示鑑賞時間　三月廿七日(日)正午より午後五時まで。
(午前三時半山先生の書道デモンストレーション開催)
四、書展關係は來る四月三日觀戰慰勞會まで展示し、終つて撤去、問狀すること。
五、在米日系一般者のうちに有名書畫、骨董品御持ちの方の御出品を願い、御品の發を賜り度く、故に讓しんでお願い申しとげます。(保管責任を持ち出品者のお名前は本人の意志に依ります)
六、日本書道に趣味を持つ人、文學を正しく樂しく情操を豐にする書道同情者の御參加を歡迎致します。
▲懇親慰勞會期日は來る四月三日(日)午後一時書道關係者開催いたします。
一、會費及び場所(八弗)
二、申込み期限　關部の都合に依り三月廿七日までに左記へ申込み願い度し。
三、書道同好者の參加を歡迎す。
シカゴ日蓮佛教會書道部(電話　DE　七ー九四二七)
シカゴ書道會幹事　平山　來(電話七六一ー六四一六)
主催　シカゴ書道會
後援　シカゴ新報社

タクポイントと煙突

TUCKPOINTING & CHIMNEYS
タックポインティング、ウオータープルーフィング、水止め、煉瓦仕事、煙突、無料評價、セイフ。保險付。
電話　6-7498

ウェートレス入用

パートタイム又はフルタイム(要經驗)
北クラーク街二八二七
電話　BU　一ー九七九〇

三半室

家具無し。
サンニイサイド梅九二七
電話　RA　一ー六二三八
又は　NO　七ー八一七五

食付き部屋

日本的雰圍氣
交通便利
電話　DI　一ー八四六七

シカゴ日系人會々員募集

―一般の協力懇請―

本會發足以來一年半聊か社會奉仕の出來ましたことは一つに會員並びに一般各位の御援の賜と感謝しております。本會は市内に在る特種の使命を帶びた奉仕團体の活動範圍外の一般同胞社會活動、即ち日系人社會の趣味及び文化の向上福利增進、日米兩國の親善等在住民として當然爲さねばならぬ幾多の責務を果し度いと念願しております。

その社會活動の源泉として會員の增加に依つて資金捻出の基礎を固め度いのであります。本年よりは、三弗會費は新たに三弗會員を設けて會員の倍々增を期待しております。何卒會員として皆樣の御入會御支援をお願い致します。

▲會費は、年三弗、五弗、十弗、左記へ御申し込み願えれば幸いに存じます。

シカゴ日系人會長　杉本幸八郎
同　會員部長　重留次郎

一般各位

Japanese American Association of Chicago
1162½ N. Clark St.
Tel: 944-6370

シカゴ旅行クラブ第十八回目の旅

春の櫻(セントルイス)と鐘乳洞(ケーブ見學)(メラマック)

(貸切りバス)

▲一泊二日觀光團員募集
巻も間近となりました。セントルイスに日本櫻が五百本御座います。さあ皆さんと一緒に見物に參りましょう。
▲コース　シカゴ發―スプリングフィールド見學(リンカーンの家、イリノイ州廳、リンカーンの墓)―セントルイス市内見學(歡花見學)―(ホテル一泊)―メラマックケーブ見物、ジェシイ・ジェムス記念館　ダニエル・ブーンの家見學)
シカゴ歸着　(十七日午後八時豫定)
▲期日と出發　四月十六日(土曜日)
午前八時
(雪野旅行社前出發)
(堅十七日(日)午後八時歸市)
▲申込み締切　(十弗)
▲團費　大人(四十弗)小人(三十弗)
(バス代、ホテル代、觀光費、チップ込み、但し食事のみ別)
(日帶、夜間は(SR　四一三三))
案内人　雪野　武雄
申込先　雪野旅行社
1162½ N. Clark St.　Tel WH 4-5444

上町道場 建築資金募集映畫會

▲日時　三月廿四日(木曜日)午後七時半―九時半(二回上映)
▲場所　タウン劇場(アーミテージ街でグラーク街近く)
映畫主題
「野火」と短篇
主演　船越英二
▲寄附金(一人)一弗五十仙
本會趣旨の意味で何卒御來場下さい
主催　上町道場

お知らせ

神聞婦友會の存在の必要を痛感いたしまして、その組織準備會を左記の所で開催いたします。何卒神聞關係諸氏の御參集をお願い致します。
▲日時　三月廿日(日)午後七時
▲場所　奥多良寛春氏方
56th N. Wayne Ave. Tel. RA 8-0?86
集會發起人　安里德仁　奥多良寛春　内間龜吉　嘉數巍

出身者並に縁故者各位

キメ細かな泡が お肌を やさしく いたわります

CLEANSING FOAM
by POLA

詳しくは下記のポーラ セールスマンにお聞き下さい。
新追VI 8-3783　河野MI 2-8956　浜野DI 8-8604

さくら米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

最寄の食料品店で
お求め下さい

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部

1124　1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
一、當店の醬油に適色香味よい格別な味があり、價かも安價です。
一、本邦各地の名産品、乾物等豊富に常時取揃えて御座しております
一、日本酒「菊正宗」「白鹿」「月桂冠」「大関」「白雪」「松竹梅」「白鶴」「剣菱」「菊水」「正宗」「宝酒」「男山」「白菊」「大黒正宗」「白雪」「松竹梅」「白鶴」「剣菱」「菊水」「正宗」「宝酒」「男山」「白菊」「大黒正宗」
一、醬油、味噌等は最適品で能にも喜ばれます
一、日本内無料配達、メートル・オーダーも迅速に應じいたします。

北クラーク街一一一八　裏側
電話　WH　三ー六三八六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、筆手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St.　MI 2-1195

二月のスペーシャル

▲にんべん花鰹　「Hana Katsuo」2 oz　二十九仙
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz　六十七仙
▲「Reg. Price 八十五仙」
―▲新品紹介▼―

▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され風味も最適ですから贈物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゅうり漬物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき　今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフスりすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。ぜひ一度お御試し下さい。
▲ココナッツ　チップ　御家庭でのケーキやその他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナッツをお使用下さい
最寄りの食料品店でお求め下さい

新品種
ジャパンローズ米

最寄の食糧品店で
お求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3748 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7871-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 16, 1966 Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois VOLUME 20, NO. 1853

孤立して 中共を閉鎖

ジョン エス ナイト

[illegible]

[illegible]

[illegible]

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第四五八一號

一九六六年三月十九日（土曜日）

中ーソ國境に大軍移動の噂
孤立なき閉鎖の一環か
米國も中共政策の變化考慮？

〔華府〕ソ連は大軍を中蒙ー境に移動せしめた、と米國の諜報部は信じている。動機は軍事的觀点が觀察した、との經緯もある。しかし、これはソ連の戰爭準備を意味するものと米國は解釋せず、むしろ中國封鎖政策の一部である、とみている。

シベリア 機數の師團が動員化のほか、ソ連の中國脅威をめだたせる手段をとっている。

一、インド駐剳インドとパキスタン關係をコスイギン首相自らが仲介して早急な解決を示したのは、インドが對中國ー關係をパキスタンから中國へ接近へ轉換するのを阻止するためであった。

二、北ヴェトナムが米國との交渉に應じるのを說得しようとする努力。さる一月、ソ共中央委員會書記シェレピンがハノイを訪問したのは、この目的のためであった。當時、シェレピン訪問は軍事援助協定のため、といわれたが、ラスク國務長官およびハンフレイ副大統領がコスイギンと會った時、シェレピンは外交的目的をもってハノイを訪問した、と言明は避けた。シェレピンはこの使命に失敗したが、これは北ヴェトナム政府が中共の壓迫下にきたからである、とコスイギンは觀測しソ連にいまのところ、打つ手がない、と示唆したそうである。その後、ラプス、ユーゴースラビヤ、ポーランド諸國も歸り努力をしたが、いずれも失敗している。このことは、ハノイはさらに強く中共政策の下にきたのを意味するものでない、と解釋される。

しかし、米國がヴェトナム戰爭を强化せしめたことは、中共を刺激せしめているのでないか、と推察する根據をあたえている。「人民日報」その他の論調紙にあらわれる論文や記事、各國駐在大使の會議合などは、北京が外交政策路線針を階力的に打っているのを觀察させるに十分である。

さらに毛澤東が公開の席上に姿をあらわさなくなってすでに五ヶ月になることも、米政府は注意している。毛は本年七四才であり、ストロに罹病もある。いづれにしても重要なのは近い將來のことであり、中國指導部に變化がくるのは確實である。ソ連でスターリン死後、その政策に變化がきたごとく、毛のなった時に、中國にも政策變化がくるのでないか、と米國は期待している。

米國には中國の核施設を破壞せよ、と要求する聲が强いが、ジョンソン氏がこれを押さえているのは、この點があるからだ、ともいわれている。

ジムナイ八號不時歸着

（ヒューストン）十六日に行われたジムナイ第八號はアデナロケットと連絡中にコントロールを失い、沖縄から五百哩の西太平洋に不時着陸を余儀なくされた。宇宙士チール・アームストロングとダビッド・スコットは現場に急行した遊艦ボーソン號によって十七日午前十二時半に救出された。二人が乘ったキャプスルはまず沖縄に届けられ、それからケープ・ケネディに送られる。

ジムナイとアデナの連結は三十分に及んだが、コントロールを失った原因がどこにあったかは不明である。有人宇宙船センター所長ロバート・ギルルースは言った。

「これが重大だ、という以外には、何が生じたかを正確に知る者はない」

アームストロングとスカットがその艦體を動かしたテープがあるが、政府はその發表を禁止している。

ジムナイ八號は七〇時間の飛行とアデナとの連結および三時間の宇宙歩行をふくむ極めて野心的な計畫であったが、これが十時間に短縮された。

軍部政府を廢止せよ！
佛教徒再び政治的に動く
各地に生じる反政府デモ

〔サイゴン〕南ヴェトナム自由の第一要求は、南ヴェトナム軍人革命にすぐれた實績をした軍人は、その位置を確保せしめられて國家再建に參劃せしめよ、といった。これは一九六〇年ダエム大統領反對クーデターに失敗したタイ中將に言及したものである。第二の要求は、外國および國內で體制に順應する軍人は純粹に軍事的職務に歸れ、といった。これは軍人は政治に干渉するな、といつたものであるとともに今日までのクーデターで相つぐ「無任所大使」として國外に放逐された軍指導者の體驗を要求したものである。第三の要求は注意すべきである。

「國家は國立と民主々義の豐人である基本的態度を必要とする。國家統一をも脅かすものは、ストロ國會と政府である」

この要求は民族解放戰線をも政府に參加せしめるのを示唆したものでないか、と觀測されている。

第四の要求は、革命完遂のため、政府はその約束、とくに人民一般の生活に關心をもつ社會革命の約束を實行すべきである、といっている。

この聲明書は、宗教間團體が完全一致で豐かな指導性をもち大統領の聲言をするのでしられているタイチ・トライ・タオイルを擁護することを命じられた。時事十月のクーデター以來、スパンドリオは軍部と對立していた。十二日の閣議で、軍部と閣僚は軍隊に抵抗して約一時間にわたって銃火をまじえたが、ついに屈服した。外務省にあったスパンドリオのファイルが軍部にとりあげられたことは、スパンドリオが非常な困難に面してくるのを意味する。彼は共產黨員とはいわれていないが、左翼的傾向が强く、北京ーヤカルタ樞軸を作ることを考えていた、と共產學生が中國大使館を襲撃した時、周恩來首相がスパンドリオに送った手紙の寫しが發見され、これがついに軍部をしてスカルノに最後通牒をつきつけるに踏らしめた、との噂がある。スパンドリオは逮捕されたとの報道があるが、石油相で第三副首相のカイルル・サレーとともにスカルノの保護下に大統領官邸に身をかくしているらしい。しかし軍部はスパンドリオは「安全にわれわれの手中にある」といっている。スハルトは前國防相ナスチオン中將と協議し、新政府組織を考えている。ナスチオンが國防相を被免されたことが反共學生のデモのきっかけとなり、スカルノ失脚への道をひらいた。スハルトはナスチオンのほかに文官を一人任命して三人で政府最優先調査會を組織し、その下に廿五人からなる內閣を組織する計畫である。インドネシア共產黨は驚愕の最三百万人を擁し、非共產主義國における最大の共產黨であるのを誇っていたが、いまや每日きわたって立ちあがりえない打擊をうけることになった。

批判力ある人間を作れ
學生の反戰運動は健全
フルブライ教育家に勸告

アジアの問題に米國が對處し、對中共戰の戰略をさせるための智的基礎を提供してくれ、と上院外交委員長フルブライト（アカンソー民主）は、十四日に米國の大學教授に訴えた。

フルブライトの意見は、ヒューストンのテキサス大學で發表した。學者社會は國務長官とおなじく「對立國の誤りがいづこにあるかを質問せねばならぬが、同時に自國側の誤りを認めることを忘れてはならぬ、といったフルブライトは、ラスク國務長官に正面から挑戰した。

「歷史は教育的であると同時に謙虛的であるのを認めねばならぬ。われ〳〵は單純で文字どおりの戰爭の結果――たとえば永久に收えさせられるムュンヒ會談――におちてはならぬ」

その指導下にひらかれた上院外交委のヴェトナム公聽會を「上院テーチ・イン」と定義したフルブライトは、獨立の思考力をもち、服從とともに批判をしうる將來の公務員を大學が養育することを訴えた。

「米國の外交官中には男氣と獨立心をもつ人があるのを私はしっている。政府の政策と自己の意見の區別をしらねばベトナ者や、大勢順應主義者のあるのも知っている」

前大學教授であり、ロードス學者であり、大學の評議選手であったフルブライトを、大學總長を中心とする評議員は立ちあって歡迎した。フ上院は「變化の能力」を與えることで國家に大きな寄與をなしうる、といった。

「政策決定よりも重要なのは、既存の政策を變化した事實と環境にてらして再考慮する能力を强めることである」

學生のヴェトナム戰爭抗議運動は、ゆきすぎもあったが討論を刺戟する健康な努力である、とフルブライトは考えるが、大學のさらに積極な貢獻は、評議員や教師で、手段と目的に關する基本的な質問を發してその水準を高める教育および學生によってなされる、といった。

「學者社會は不幸をみとめその克服を考えるのみであってはならぬ。何が正しくなされ、何が愚劣になされたかを考え、それへの答えが將來にもつ意味を考えねばならぬ」

フルブライトが大學教授の考慮を訴えた具體的問題の一部は次のごとくであった。

一、ヴェトナム戰爭は南ヴェトナムの民主々義を促進させるか、この地方を權力支配下において民主々義の愚弄となるか？

二、中國指導者の思想は、孤立と過去の不滿により、どれほど强固されているか？

「われ〳〵はこの質問をする必要がある。米ー中兩國は戰爭につき進みつゝあるかもしれないので、中國々民とその指導者をしる努力によって、この災害をさけねばならぬからだ」

ドビンスキイ
勞組長辭任

（紐育）一九二二年以來、三十四年の永きにわたって國際婦人服勞組會長として米國の勞働運動史上に足跡を殘したダビッド・ドビンスキイ（七四）は四月に組合長を辭任すると發表した。

ドビンスキイはポーランド移民で、低賃銀と激しい勞働爭議で混亂していた組合の婦人服製造所を組織し、四十五万人の會員を有する大ユニオンに育てあげ、業界の混亂を克服した。

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kehachiro Sugimoto
Executive Director
3244 N. Clark
Bittersweet 8-7711-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品小賣商
ダイヤモンド商會
トレーデング
北クラーク街――〇八

年收三千弗以下の貧乏人
シカゴに七〇万

シカゴに七〇万人の貧乏人がいることがシカゴ都市計畫委員會の調査によって發表された。收入三千弗以下の家族と獨身者で一五〇〇弗以下の收入しかない者が貧乏人のカテゴリイに入る。

調査書は七六人から構成される委員會に提出され、次の點數を含んでいる。

一、貧乏人階級人口の五三・一%が十八才以下の子供である。

二、貧乏人家族の三五%は女性を戶主としている。

三、貧乏人家族の三一・四%が六五才以上の人を戶主としている。

ジムナイ八號不時歸着

（ヒューストン）十六日に行われたジムナイ第八號はアデナロケットと連絡中にコントロールを失い、沖縄から五百哩の西太平洋に不時着陸を余儀なくされた。宇宙士チール・アームストロングとダビッド・スコットは現場に急行した遊艦ボーソン號によって十七日午前十二時半に救出された。二人が乘ったキャプスルはまず沖縄に届けられ、それからケープ・ケネディに送られる。

ジムナイとアデナの連結は三十分に及んだが、コントロールを失った原因がどこにあったかは不明である。有人宇宙船センター所長ロバート・ギルルースは言った。

「これが重大だ、という以外には、何が生じたかを正確に知る者はない」

アームストロングとスカットがその艦體を動かしたテープがあるが、政府はその發表を禁止している。

ジムナイ八號は七〇時間の飛行とアデナとの連結および三時間の宇宙歩行をふくむ極めて野心的な計畫であったが、これが十時間に短縮された。

軍部政府を廢止せよ！
佛教徒再び政治的に動く
各地に生じる反政府デモ

〔サイゴン〕南ヴェトナム自由の第一要求は、南ヴェトナム軍人革命にすぐれた實績をした軍人は、その位置を確保せしめられて國家再建に參劃せしめよ、といった。これは一九六〇年ダエム大統領反對クーデターに失敗したタイ中將に言及したものである。第二の要求は、外國および國內で體制に順應する軍人は純粹に軍事的職務に歸れ、といった。これは軍人は政治に干渉するな、といつたものであるとともに今日までのクーデターで相つぐ「無任所大使」として國外に放逐された軍指導者の體驗を要求したものである。第三の要求は注意すべきである。

「國家は國立と民主々義の豐人である基本的態度を必要とする。國家統一をも脅かすものは、ストロ國會と政府である」

この要求は民族解放戰線をも政府に參加せしめるのを示唆したものでないか、と觀測されている。

第四の要求は、革命完遂のため、政府はその約束、とくに人民一般の生活に關心をもつ社會革命の約束を實行すべきである、といっている。

この聲明書は、宗教間團體が完全一致で豐かな指導性をもち大統領の聲言をするのでしられているタイチ・トライ・タオイルを擁護することを命じられた。時事十月のクーデター以來、スパンドリオは軍部と對立していた。十二日の閣議で、軍部と閣僚は軍隊に抵抗して約一時間にわたって銃火をまじえたが、ついに屈服した。外務省にあったスパンドリオのファイルが軍部にとりあげられたことは、スパンドリオが非常な困難に面してくるのを意味する。彼は共產黨員とはいわれていないが、左翼的傾向が强く、北京ーヤカルタ樞軸を作ることを考えていた、と共產學生が中國大使館を襲撃した時、周恩來首相がスパンドリオに送った手紙の寫しが發見され、これがついに軍部をしてスカルノに最後通牒をつきつけるに踏らしめた、との噂がある。スパンドリオは逮捕されたとの報道があるが、石油相で第三副首相のカイルル・サレーとともにスカルノの保護下に大統領官邸に身をかくしているらしい。しかし軍部はスパンドリオは「安全にわれわれの手中にある」といっている。スハルトは前國防相ナスチオン中將と協議し、新政府組織を考えている。ナスチオンが國防相を被免されたことが反共學生のデモのきっかけとなり、スカルノ失脚への道をひらいた。スハルトはナスチオンのほかに文官を一人任命して三人で政府最優先調査會を組織し、その下に廿五人からなる內閣を組織する計畫である。インドネシア共產黨は驚愕の最三百万人を擁し、非共產主義國における最大の共產黨であるのを誇っていたが、いまや每日きわたって立ちあがりえない打擊をうけることになった。

インドネシヤ 共產黨粉砕
全黨員は軍司令部に自首
身を隱くスバンドリオ

〔ヤカルタ〕スカルノ大統領から政治の實權をうばつてインドネシヤのストログマンになったスハルト中將は、共產黨および同黨と關係のあった團體のメンバーは三月末までに地區軍司令部に自首することを要求するとともに、すべての政治團體は共產黨員であったものも入會を拒絕することを命じ、これに從わぬ者は嚴罰に處する、といった。

スハルトの命令は、その前日に各地軍司令官にあたえた命令よりも非常强化された內容をふくんでいた。

スカルノはさる十二日に政治の實權をスハルトに讓したが、その後の消息は明かでない。彼が名目上の大統領であるのは事實であるが、大統領公邸の警備は、スカルノがとくにえらんだ親衛隊が撤退させられて、常備兵と變更された。これによってスカルノは完全に軍隊の「保護」下におかれることになり、參謀總長としてのスハルトは、大統領警備兵の上にも權力をもつことになった。

權力移動は無血で行われたが、十二日に臨戰態勢と戰鬪の開始があった、と傳えられている。軍隊は外島にのりこみ、スパンドリオ外相のフィリピン訪問を中止することを命じた。時事十月のクーデター以來、スパンドリオは軍部と對立していた。十二日の閣議で、軍部と閣僚は軍隊に抵抗して約一時間にわたって銃火をまじえたが、ついに屈服した。外務省にあったスパンドリオのファイルが軍部にとりあげられたことは、スパンドリオが非常な困難に面してくるのを意味する。彼は共產黨員とはいわれていないが、左翼的傾向が强く、北京ーヤカルタ樞軸を作ることを考えていた、と共產學生が中國大使館を襲撃した時、周恩來首相がスパンドリオに送った手紙の寫しが發見され、これがついに軍部をしてスカルノに最後通牒をつきつけるに踏らしめた、との噂がある。スパンドリオは逮捕されたとの報道があるが、石油相で第三副首相のカイルル・サレーとともにスカルノの保護下に大統領官邸に身をかくしているらしい。しかし軍部はスパンドリオは「安全にわれわれの手中にある」といっている。スハルトは前國防相ナスチオン中將と協議し、新政府組織を考えている。ナスチオンが國防相を被免されたことが反共學生のデモのきっかけとなり、スカルノ失脚への道をひらいた。スハルトはナスチオンのほかに文官を一人任命して三人で政府最優先調査會を組織し、その下に廿五人からなる內閣を組織する計畫である。インドネシア共產黨は驚愕の最三百万人を擁し、非共產主義國における最大の共產黨であるのを誇っていたが、いまや每日きわたって立ちあがりえない打擊をうけることになった。

福田 內科外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
福田一夫
1046 W. Wilson
Res.: 561-5341
Res.: 784-3504

串野千束醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-3526

加藤 內科醫院
BABR.E M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 2-3214
Res.: LI 9-1053

內外科・ホスピス 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4747 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本眼科院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人基督教會
日本語部牧師 藤掛 千鈴
英語部牧師 小笠原敬一
CHRISTIAN CHURCH
5952 W. Wellington
Tel.: 281-5989

ホーリネス教會
牧師 吹田一男
THE O.M.S.
JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood
Tel.: 561-1976

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
(臨時先)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

フェローシップ メソヂスト教會
牧師 井出 勝一
英語部牧師 藤生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4521 N. Sheridan
Tel.: LO 1-2900

ノースショア 日本人基督教會
牧師 南 修 仰
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4344 N. Lakewood
Office: 4910 N. Glenwood
Tel.: 878-6256

シカゴ長老教會
牧師 賴富ジョージ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: GR 7-6570

イエス キリスト教會
牧師 大山 徹
英語部牧師 Gフラダー
Japanese Church of Iowa Clinic
3257 N. Sheffield
Tel.: 549-7551
Mail address:
4311 N. Kenmore

日本人組合教會
牧師 石三 禎
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
Office: 4 3138

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 恒雄
CONGREGATIONAL CHRIST CHURCH OF CHICAGO
901 Fullerton Pl.
Tel.: LI 9-3181

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢品在眞
高橋 俊祥
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Bradley Pl.
BA 8-8323

中西部佛教會
開教使 前田行圓
岡 慶然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
MIchigan 2-4581

シカゴ佛教會
開教使 久保圓晴明
岡 戰紅
足利 純敬
Chicago Buddh'i Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

高野山佛教會
開教師 井上 智光

眞言宗善通寺
開教師 木村 寬光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

北米 佛教團開教本部
日東 シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川 泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會
開教師 松岡 樟哲
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

天照皇大神宮教
教師の國語學習斡旋協議會
米國中西部地方支部
每日曜午前十時より
TENSHO KOTAIDAIGU
2230 N. Halsted
LA 5-4488

シカゴ基督教會
英語部牧師 宮城 恒雄
CONGREGATIONAL CHRIST CHURCH OF CHICAGO
901 Fullerton Pl.
Tel.: LI 9-3181

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢品在眞
高橋 俊祥
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Bradley Pl.
BA 8-8323

中西部佛教會
開教使 前田行圓
岡 慶然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
MIchigan 2-4581

日本人組合教會
牧師 石三 禎
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
Office: 4 3138

シカゴ長老教會
牧師 賴富ジョージ
CHRIST PRESBYTERIAN CHURCH OF CHICAGO
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: GR 7-6570

イエス キリスト教會
牧師 大山 徹
英語部牧師 Gフラダー
Japanese Church of Iowa Clinic
3257 N. Sheffield
Tel.: 549-7551
Mail address:
4311 N. Kenmore

ノースショア 日本人基督教會
牧師 南 修 仰
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4344 N. Lakewood
Office: 4910 N. Glenwood
Tel.: 878-6256

フェローシップ メソヂスト教會
牧師 井出 勝一
英語部牧師 藤生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4521 N. Sheridan
Tel.: LO 1-2900

日本人基督教會
日本語部牧師 藤掛 千鈴
英語部牧師 小笠原敬一
CHRISTIAN CHURCH
5952 W. Wellington
Tel.: 281-5989

レーキサイド 日本人基督教會
牧師 南 修 仰
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington
Tel.: 281-5989

NISEI OPTICAL CENTER
網本眼科院
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

內外科・ホスピス 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4747 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

加藤 內科醫院
BABR.E M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 2-3214
Res.: LI 9-1053

串野千束醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-3526

福田 內科外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
福田一夫
1046 W. Wilson
Res.: 561-5341
Res.: 784-3504

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

北京料理 マンドリン
店内は改裝新築の設備がおよびます

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最高のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を經濟的な安價でサービス致します

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
宴會場設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー
チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル
中華御料理
(月曜は休日)
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル
ニュー ウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街一二二二
電話 SU 四一七七九七
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーテー及び團家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時まで

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
旅行案內
◉五月十四日(土)ミシガン州ホーランド市チューリップ見學（バス）
◉六月廿五日(木)夏の訪日觀光團（ノースジェット機）團長 入江 博久
◉七月十三日(水)(カナデアン航空) 夏の歐州、カナダ觀光團 團長 石川清牧師
◉八月十二日(金日曜) レーキ・ミシガン一周（バス）
◉九月十日(土)(パンアメリカン機) 秋の訪日觀光團 團長 村上 一山
◉月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗
◉日刊紙「新日米新聞」一ケ月一弗
シカゴ支社 吉野 武
シカゴ唯一の日系人旅行 專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス切符發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（語學、移民問手續き一切）
◉觀光團員募集豫告
菅野旅行案內社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシランド街五〇四五
電話 UP 八一一七二七

義齒調整修繕
倉本政吉
▲迅速の需に應ず
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン 旅行社
▲春の訪日(裏日本)觀光團 四月十日出發
▲夏の訪日觀光團 七月二日出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發
▲米國東部見學觀光團 七月十一日出發
▲日本行特急團・呼寄せ手續き
◉國際ービジネス及び觀光
◉トラベラー・チェック發賣 百弗に付き七十五仙
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符發賣
歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所觀光御斡旋致します
▲各種保險
◉ノーター事務
山田寬保險事務所

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店
當原氏より獨立いたしました
各位のお引立てをお願いします
黑川スタンレー
◉市內無料配達
◉地方へも發送いたします

"instant interest" on your savings
Full 4% rate, plus your interest earnings figured *daily*, makes your savings earn the *highest interest* the law allows. Drop in and ask about it.
(Ask about our low-cost checking, too.)
年四分の利子が預けたその日から毎日計算れますから非常に有利なセービングス・アカウントです
236-1200の電話でいつでもくわしい御說明致します
—テラー・サービス—
◀月曜—木曜 9:00 AM 4:30 PM
◀金曜 9:00 AM 6:00 PM
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephones: 236-3120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 82c)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meibe, Pres.
家庭の購入、ビジネス上の投資目的等購入等の場合、御く安い——で開通いたします
何卒御當店に當行へ御相談下さいませ
バンク オブ シカゴ
本店 エバマー・マイク
國際 三浦 信彌

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チマウサ アカウント
セービング アカウント
當座 及び 諸預金
一般銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人專門員が皆樣の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel. Diversey 6-5765

ヴェトナム（その後）（十）

ジョン・ホプキンス大学教授、国連、ジョンソン氏は二面作戦をとった。軍事的ピルトアップと対話の強化で北ヴェトナムへの軍事的プレッシャーを強めるとともに、交渉による解決の呼びかけを繰り返えしたのである。

この二面作戦に成功することはジョンソン氏の政治的決断をもつてしても困難だった。米国が交渉による戦争解決の意を持つのを例にすること難、国内の強硬派や同盟国を説得せ、軍事的ピルトアップに反対するに好都合な雰囲気を作つたからである。同時に、軍事的ピルトアップや北爆の強化は、国内の強硬派を満足づけ、ハノイーハイフォン地域の軍事的施設のヴェトナム以外への拡大を要求する声を導くことさえも困なかつた。そのため、ジョンソン氏の意向は常に慎重な態度をおびてくるようになつた。交渉による解決策が強硬的態度を持ち始めたことである。交渉に臨じなければ更に強硬がくわえられるだろう、と言つて、交渉の前提は無条件停止であるべきだ、と明言していただろう。

しかし、ジョンソン氏は、氏が交渉による解決を願えれば訴えるほどハノイ政府やヴェトコンの強硬派が強められるのを見ても、これが二つの矛盾した目標を追うことからきているである。米国が何十回かにわたつて、各種のチャンネルを通して交渉意思をしたが、ハノイ政府は好意ある反響を一度も見せたことがなかつた、と明氏が何度も不満を述べたところに、これがあらわれた。ここには自己の平和への努力が反響がないことへの氏のフラストレーションが見られるが、戦争の永びくのはハノイ政府やヴェトコンの責任である、と言明する意味を明かにするためにもわれている。

ところが、一九六四年の夏からそれにかけて、ハノイ政府は交渉の用意があることを、少くとも二度、示したことが明となつた。この時、国連事務総長ウタントはヴェトナム戦争の平和的解決を模索して積極的な動きを示し、ビルマ人ウタントはビルマ人）国連ラングーンで緩衝国代表があつたのを記憶されている。ウタントの試みがどんな反響を見せたかは明にされず、米国は氏の発言を余部な期待をかけだ、と言わんばかりの態度を見せたので、話はそれきり立ち消えになつたもの、と思われていた。そこへ七月十四日にロンドンで労働党のウィルソン首相とジョンソン大統領が会談した際、ウィルソン首相が「ウタントの提案を考慮すべきだ」と述べたのに対し、ジョンソン大統領は「ウタントの提案は考慮に値しない」と答えたことが明らかになつた。

ウタントの提案は、ヴェトナム戦争の平和的解決を模索して積極的な動きを示し、ビルマ人ウタントはビルマ人）国連ラングーンで緩衝国代表があつたのを記憶されている。ウタントの試みがどんな反響を見せたかは明にされず、米国は氏の発言を余部な期待をかけだ、と言わんばかりの態度を見せたので、話はそれきり立ち消えになつたもの、と思われていた。そこへ七月十四日にロンドンで労働党のウィルソン首相とジョンソン大統領が会談した際、ウィルソン首相が「ウタントの提案を考慮すべきだ」と述べたのに対し、ジョンソン大統領は「ウタントの提案は考慮に値しない」と答えたことが明らかになつた。

ジョンソン氏の意向は常に慎重な態度をおびてくるようになつた。交渉による解決策が強硬的態度を持ち始めたことである。交渉に臨じなければ更に強硬がくわえられるだろう、と言つて、交渉の前提は無条件停止であるべきだ、と明氏が何度も不満を述べたところに、これがあらわれた。ここには自己の平和への努力が反響がないことへの氏のフラストレーションが見られるが、戦争の永びくのはハノイ政府やヴェトコンの責任である、と言明する意味を明かにするためにもわれている。

ところが、一九六四年の夏からそれにかけて、ハノイ政府は交渉の用意があることを、少くとも二度、示したことが明となつた。この時、国連事務総長ウタントは

中曾根康弘代議士 廿四日來市數日滯在

日本國會議員團の一員として來米中の自民黨代議士中曾根康弘氏は廿四日來シカゴ入りの豫定で、同氏は廿四日午後一時半からシカゴ日本人會館で開かれる在留邦人有志との懇談會に出席、廿五日午後一時半からは日本人會館で開かれる日系人團體代表との懇談會に出席、廿六

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7071-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MARCH 19, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1854

MBC I, Tri-C II Still Unbeaten

Cage Leaders Retain Standing in League

BY CHRIS TAKEMOTO

Trouncing the Saxons by a lop-sided score of 75-26, MBC I continued toward an undefeated season. This was their thirteenth straight victory. Tod Chikaraishi led the MBC charge with 16 tallies in a game which was MBC's from the first tip-off. Doug Ichishita hit 13 for the losing Saxons. This Sunday MBC I will attempt to stretch their winning streak to 14 when they take on the Bruins.

Tri-C I kept pace with the leading MBC five by running over the Bruins 52-26. Steve Hara sank 15 for the winners while Azuma put in 12 for the losers. Tri-C will attempt to retain their possibility for a first-place tie when they oppose Vikings I. This should be closest game of the week-end.

Lakeside dropped another game. But this time it was due to the lack of players and were forced to forfeit to Vikings I, but managed to retain third place. This was the second forfeit game of the season.

The Unknowns, the top team of the "B" League, won their ninth game, this time at the expense of MBC II. Barry Set paced the Unknowns with 12 points but Neil Fukuda led all scorers with 14 for MBC.

By defeating Vikings II by a 57-44 score, CAYO broke out even with 6 wins and 6 losses. Dave Fong fired in 20 for the Chinese five while H. Nakagawa hit the hoop for 12 on the Vikings' ledger.

It was no contest as the undefeated Tri-C II blasted BTC I by a 50-29 score. Mickey Hamano chalked up 21 markers for Tri-C while T. Momii and C. Pail both collected 7 points apiece for BTC.

In the other "C" League game BTC II was upset by MBC II 35-30. Clyde Kikuta sank 17 for MBC while R. Sato collected 11 for BTC.

SCHEDULE

Saturday, Mar. 19
6:15—Truline vs. BTC I
7:30—LaSalle Photo vs. Vikings II
8:45—Lakeside vs. Saxons
10:00—Tri-C I vs. Vikings I

Sunday, Mar. 20
2:30—Tri-C II vs. MBC III
3:45—MBC I vs. Bruins
5:00—CAYO vs. MBC II

STANDING

"A" League

	W	L
MBC I	13	0
Tri-C I	12	1
Lakeside	6	7
Saxons	5	8
Vikings I	5	8
Bruins	2	11

"B" League

	W	L
Unknowns	9	4
LaSalle Photo	7	5
CAYO	6	6
MBC II	3	9
Vikings II	1	12

"C" League

	W	L
Tri-C II	11	0
Truline	6	5
BTC II	6	6
MBC III	5	6
BTC I	0	11

Dance to be held at the JASC Viking Hall, on Sheffield Ave., near School St., on Saturday, April 2.

The champions of the three leagues and runners-up will receive trophies. A new award this year will be the "Abe Hagiwara Trophy" and will be presented to the "A" League champions. This will be a perpetual award. Other prizes will be presented during the evening.

Music for the dance will be provided by the Rising Sons, a popular and fabulous combo. Tickets for the dance will be available at the door.

Abe Hagiwara Trophy For Cage Champions

With the CNAA basketball season nearing its conclusion, plans are being completed for an Award

Safety Hints Given For Local Children

With more and more of the nation's children using school buses for transportation, the Chicago Motor Club offers the following suggestions to parents and children to help them achieve accident-free trips to and from classes.

Youngsters should arrive at the bus stop in plenty of time to avoid running.

Children should wait at a location well off the roadway.

There should be no pushing or racing for seats while getting on or off the bus. Orderly students are less likely to get excited and forget the dangers of traffic.

At no time should a child put his arms or head out of the bus windows.

Loud, boisterous activity and commotion should be avoided as it distracts the bus driver. Children should remain seated while the bus is in motion.

All instructions from the bus driver should be followed carefully.

If at all possible parents should accompany very young children to and from the bus stop. This is especially important if the child must cross streets or highways.

Motorists approaching school buses from either direction should be extremely alert for the unexpected actions of children who might dart into the street.

Girl Scouts Present Toys to Children

Some 27 members of Deerfield's Junior Girl Scout Troop No. 146 gave toys and musical instruments they made during a recent crafts project to the Olivet Community Center's nursery school. During the brief presentation ceremonies, the girls, aged 9 to 12, serenaded the nursery pupils to the accompaniment of tambourines, rhythm sticks and sandpaper blocks.

These instruments, along with bean bags and felt board figures, were made by the girls while they were working toward the Scouts' Toymaker badge. The troop is under the direction of Mesdames Ralph Dushane and Harold Hortfeldt.

Sermon for Sunday

Rev. T. Miyashiro's sermon for this Sunday's morning worship service of Christ Congregational Church will be on "Faith and Possibilities." It will be the third of his series on Faith. He plans to reveal more fully the relationships between faith and life's meaningful and demanding possibilities. The service is scheduled for 11 a.m.

Received From President Nasser

Arabian Honor Goes To Consul-General

Consul General Yasuhiko Nara of the Japan Consulate-General's office in Chicago was the recipient of a new honor. He was presented with the Order of Second Class from President Nassar of the Republic of United Arabia.

CONSUL-GENERAL NARA

Before coming to Chicago, Mr. Nara served as counsellor at the Japanese Embassy at the United Arabian capital for some three years. He was honored for his disitnguished service for the cultural and economic exchange between United Arabia and Japan.

The presentation was made at the consular office of United Arabia in Chicago in the presence of many dignitaries from both countries.

Rev. Smith Speaker For Lenten Series

Rev. Kenneth Smith of the Chicago City Missionary Society will be the guest speaker for the fourth of the Lenten Series on "Let's Spell It Out" at Christ Congregational Church on Wednesday evening at 8 p.m. His topic will be "Where We Are Going in Civil Rights."

Formerly pastor of Trinity United Church of Christ, Rev. Smith is now on the staff of the City Missionary Society as a special interpreter of the church's stance and involvement in racial justice now. He has been very active in the civil rights and human rights movements. Everyone is invited to hear him.

Plan Special Time For Photograph Fans

For the second consecutive year the Chicago World Flower and Garden Show in McCormick Place will be opened early on the first Sunday of the event for the exclusive benefit of camera fans. The special opening will be on Sunday morning, Mar. 20. This will enable them to photograph the colorful exhibits before the general public is admitted. The show runs through Mar. 27.

Admission for camera fans from 8 to 10:30 a.m. at the special Sunday opening will be at a reduced price and only persons carrying a camera will be admitted during those hours.

The theme of this year's show, "America the Beautiful," adopted to supplement President Johnson's "Beautify America" campaign, has been carried out in the many feature gardens. Photographers will find much in these settings to record on film.

Especially created and designed for photographic fans is Eastman Kodak Company's Photo Garden, a replica of a Georgetown garden in the nation's capital. It depicts an area of the city which has been revitalized into a spot of natural beauty. The background for the Photo Garden will be a large photographic mural of the capital as viewed from the typical Georgetown garden.

At the exhibit will be a Kodak information booth where a staff of experts will be on hand to help the public with camera techniques and adjustments. They will explain many suggested angles for making photographs and will give advice on exposure and the intricacies of preserving the colorful flowers on film.

Sony Coin Operated Playback Records

NEW YORK—The Sony Corp. of America showed the press how a thin, plastic disk can be used to record and play back on television screens black and white motion pictures and color stills.

Akira Morita, executive vice-president of the parent Sony Corp. of Tokyo, said in answer to a question that it would "appear that the life of the (recording and playback) unit would be very short if metal disks were used, while there is no wear because of the low friction level on plastic disks."

The black and white unit, called the Videomat, is coin-operated and contains both camera lights, disks and television screens. The person using the equipment stands at a set distance from the screen after a coin is inserted into the unit.

It records his actions for 30 seconds and then blacks out. Shortly thereafter the pictures are replayed on the screen twice.

Puppets From Japan Plan Tour of U.S.

Bunraku, the classic puppet theatre of Japan will be presented in New York, San Francisco and Los Angeles this spring. The troupe of 30 reached Honolulu by Japan Air Lines where Kazuo Sugimoto, Kamematsu Kiritaka, Tamasho Yoshida and Monya Kisitake displayed one of their huge puppets for the well-wishers who greeted them.

The Bunraku artists are now performing at the New York City Center where they will remain until Mar. 28. Then they will go to San Francisco to the Curran Theatre from April 1 to 3. In Los Angeles they will perform at the Wilshire Ebel Theatre from April 4 through 9.

The Bunraku players have appeared only once previously outside of Japan, when they performed at the Seattle World Fair in 1962.

To Be Telecast Japan in Future

Progress Videotaped Of History Project

LOS ANGELES—The JACL-UCLA history project, which is being conducted on the University of California at Los Angeles campus, was videotaped for telecast in Japan on the Voice of America program. The telecast was conducted by Mitsuo Uda, Voice of America commentator on "loan" from Japan's Mainichi Broadcasting networks.

Joe Grant Masaoka, project administrator, described his prewar experiences to Uda. Masaoka recalled that in the 1920's as a high school youth in Salt Lake City he was refused access to the municipally owned swimming pool while his Caucasian companions were admitted. He noted how he was forced away from lower floor seats in a movie theatre.

He told about the 48-hour evacuation notice to Terminal Island Japanese after the outbreak of war and how the evacuees had to dispose of their household possessions in a two-day removal. In the forced evacuation from the west coast many Japanese lost much including the farmers who were hard hit when they had to abandon crops, farming equipment and supplies.

Professor Robert A. Wilson, the project director, told of the present day acceptance of the issei, nisei and sansei. He commended the financial aid from the JACL and the Carnegie Corporation which started the UCLA Japanese American History Project. Eventually it is expected to be the largest archive on Japanese in the United States. It will be necessary for scholars studying this group to come to the UCLA archives said Wilson.

When Uda asked Wilson about today's nisei and sansei as he observed them, the history project director replied that in a free competitive society talents and energy gain status. But the nisei and still less the sansei in their competitive efforts do not manifest the exercise of the dedicated hard work which characterized the issei.

The USIA video truck while on the campus also recorded verbatim reports of the UCLA scientists working on water desalinization for Japan telecast.

Oratorical Contest Theme Announced

SAN DIEGO—"JACL—Youth and His Identity" has been selected as the theme of the National JACL oratorical contest of 1966. The selection of regional finalists will be staged as part of the opening ceremony of the 19th biennial National JACL convention must be made by June 1.

Travel expenses for regional oratorical champions to San Diego is being provided by the respective district council and chapter sponsoring the regional champion will be augmented by the local JACL convention board. The champion will be awarded a trophy and a $200 U.S. savings bond.

MDC District Meet

"Gateway to Greatness: Commitment and Involvement" has been announced as the theme of the Midwest District JACL Council's meeting to be held in St. Louis May 27 to 29.

Dr. Al Morioka, chairman for the meeting, announced that headquarters will be the centrally located Chase Park-Plaza Hotel which borders the biggest and finest park in St. Louis.

REAL BARGAIN -
TO CLOSE ESTATE

2-story brick, 4 units. Automatic heat. 50-ft. lot, 2 car brick garage. Vicinity 3600 west - 600 north. St. Matthews. Private party shown by appointment only.

CALL AFTER 5 P.M.
YO 6-8040

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST AND/OR SECRETARY-RECEPTIONIST
Short hand ability or willing to learn. Dictation transcriber. Type 45 words a minute minimum. For leading Japanese importer. Central Loop location. Interesting and exciting work. Salary open. Call 332-3150 for appointment.

STOUFFER OAKBROOK INN. Host, no exp. necessary. Will provide transp. from Congress L. to Inn. Also cocktail girl, eve. only. 2100 Spring Rd., Oakbrook Shopping Center. Interview Sat. and Sun. 11-4.

MECHANIC-TRUCK
EXPERIENCED ALL AROUND
EXCELLENT WORKING CONDITIONS
MODERN UNION SHOP
1007 DesPlaines ST., CHICAGO

SWITCHBOARD OPERATOR - TYPIST
IBM electric typewriter. Age and salary open. Construction experience desirable but not necessary. Fringe benefits. Carson Electric Construction Co., 2711 S. Wabash. Phone 326-5858.

HAND SEWERS
Full time, permanent work.
Convenient Loop location.
Pleasant surroundings.
Must speak and understand English.
DE 2-1502

YOUNG MAN
to learn business. Will teach.
Great opportunity for right person.
Phone: 539-5723

ASSISTANT BOOKKEEPER
with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

FULL OR PART TIME MAN. Car is helpful. Call HU 9-4353.

FOR RENT

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

3½ RM. unfurn apt. Private bath. Refrig. and stove. 4501 N. Beacon. 728-4801.

SPACIOUS 3½ RM. unfurn. apt. Steam ht. Stove and refrig. Newly dec. Good transp. 826 W. Agatite. 275-3996.

6 RM. apt. 1123 W. Addison St. Tel.: 528-3148.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

ROGERS PARK. 5½ rms., 2nd and 3rd flr. Ready for occupancy. Will decorate. Near grammar and Sullivan High School. Good transp. and shop. 6641 N. Greenview. Tel SH 3-5667.

4 RM. unfurn. apt. heated. Stove & refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.

8 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

1256 W. WINONA. 3 rm. 1st and 3rd flr. $86.00. Well maintained. Good transp. Janitor on premise. Mr. Helleis, 271-3179 or Mr. Freytag, FR 2-5503.

FOR SALE

7 APT. YELLOW BRICK
3800 N. near lake. 6-5's, 1-3. Exclusive. Overstreet Realty Co., ED 4-2357.

BY OWNER, 3 APTS.
Exceedingly fine condition. New wiring, tile bath and kitchen. 3-7's, 3 car brick garage. Good neighborhood. 1434 W. Thorndale. CE 6-6602.

Subscribe to The Chicago Shimpo

Women
MACHINE OPERATORS
ASSEMBLERS
WHY TAKE LESS ??
• REVLON COSMETICS AT DISCOUNT
• TOP PAY AND BONUS
• PROFIT-SHARING
• CAFETERIA - HUGE PARKING LOT
• CTA - HOLIDAYS, VACATION
• INSURANCE
AMERLINE CORP.
(A Division of Revlon, Inc.)
1800 W. FULLERTON
An Equal Opportunity Employer—M-F

LATHE OPERATOR
$3.65 per hour
Ned experienced engine lathe operator for job shop.
STEADY
Pension Plan and Insurance
Must speak English.
CALL
261-2889

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信頼出来る—
ムーヴイング サービス

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

Carl Kita REAL ESTATE
1248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $75,500.00. $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $125,000.00. $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4300 North. 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Sean Hirh School. Superior 3 apt. 3-room each. New electrical service, new gas boiler, and plus, storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's, all good size rooms. Very Classic 1500 North, near "L" Station. Price $24,500.00. $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
8's & 3's. Good growth area. 222 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,500 Down.
• 8 FLAT BRICK
4-8s, 2 baths each. 4-3s. 2-car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 6 Rooms. Large Lot 25' x 240. Only Few Steps to grammar school. Reasonable $22,000.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
& newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-8781

PANASONIC Fully Automatic
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!
With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT
Won't Clog! Won't Slow Down!
パナソニック 特價$44.95
完全自動ジユサー
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人參 キウリその他いかなる果實や野菜のビタミンやミネラルに富んだジユースを一瞬にして作る パナソニック ジユサー。皮や繊維をジユースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 靜かで 振動もありません。カツターも特別製のステンレスの齒をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
☆銀行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します☆
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

OLD CATHAY
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
2 W. Wacker Drive, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-1882

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN WEEK
一九六六年三月廿三日（水曜日）
第一八五五號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published By
the Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3748 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

カオキ政府の政治的危機
北方の反對運動高まる
競爭者追放斃蛇となる

〔サイゴン〕南ヴェトナム首相グエン・カオキは最大な政治的危機に面している。彼によって最高軍事評議会および第一軍團司令官から追放されたグエン・チャンタイ中將がその根據地であるヒュ市に據つた時、政敵の示した熱狂的な歡迎ぶりや、タイ中將のふるまいがこれを示している。同中將は北部五省の支配者で最も勢力のある宗教指導者といわれていたが、この地域を統一の私有地盤のごとくとり扱つた、と非難されて位置を剝われ、「無任所大使」として國外追放されることになつた。タイ中將は本年四三才。ヒュ市仲近の生れである。タイ政權は軍事相手を選ぶためのカオキ首相の統制であつた——と觀測されている。解任を伸告されたタイは、その後數日にかえるも發じられた、と報道されていたが、十七日にヒュ市に姿をあらわした。

タイ中將は本年四三才。ヒュ市仲近の生れである。タイは戰火と荒廢のごとく荒まりつある佛教徒の反政府抗議運動を支持することを明かにした。彼が演說を始るや、約五〇人の佛教徒學生が演壇にたちより「グエン・グァ・チュ國家主席を倒せ！」とシュプレヒコールの中將の聲明は第一歩である」と叫んだ。その時市民から軍事政府を廢止して文官政府の組織を要求するバナーがかげられた。

今日までタイ中將派に北部五個師團民はそれほどインテレストを示さなかつた。だからカオキ首相もタイ放逐はスムースに結末されると予期していた。しかし、この事態に示された政府上層部の權力弱いと團結を、佛教指導者は政權に隨時して、カオキ政權に立ち上つた。とくに政治的に敏感で戰い戰力をもつライ・クォン師は、カオキ政府の要求を認じ、彼が外國（米國）のスパイとすぎないと……といつた政權されたと報じられた。

タイ中將は國外追放されたが、ヒュ市には彼の支持者が多く、カオキ政府の前途はさけられまい、と米國代表に進言したといわれている。

軍事評議會がタイのヒュ市訪問を許したのは、この地方に強くつきでた反政府運動を靜めるのを目的としていたが根據地にかえつた後のタイの態度は、彼の意が何處にあるかを疑わしめるに十分である。軍部隊をもつことにより、この地方の官民は彼に忠誠なこの地方の官吏を無効にすることができる。外交委で證言したバーチット氏およびファイアバンク教授らと同じく、ジョンソン大統領が「孤立なき防め出し」政策を中共に對して採用することを勸告した。しかし、宋美令はこれを嚴笑し、かくのごとき政策を勸告するのは暴力的狂人をあまやかすのではなければ、米國を白痴化するものであるといつた。中國問題專門家は男分石の歴史的チャンスに反對した。抵物理學者で強硬な反共主義者として有名なエドワード・テラー博士——「水爆の父」といわれる學者——さえ外交委に提出した手紙で、米國が中共の核施設を破壞するに反對した。テラーによると、米國がかくのごとき政策に出ることは最悪の前例となり、ソ連がフランスの核施設を破壞するのを合理化する口實とされる恐れがある。五年から十年以來に、水爆の能力を中國がもつてくることをテラーは豫想するしかし、米國の核攻撃部隊システムと中國の開發により、この豫想は無效にすることができる。外交委で證言した三人は、さらに證言したバーチット氏およびファイアバンク教授らと同じく、ジョンソン大統領が「孤立なき防め出し」政策を中共に對して採用することを勸告した。しかし、宋美令はこれを嘲

ヴェトナム（その後）（一）

クリスマス休暇直前、ジョンソン氏一流の大げさなものだったので、テキサス牧場の「会談」とかジョンソン・ヤーカスとかさまざまって、これは平和交渉の提唱である、と宣伝する者があった。しかし、ジョンソン氏の外交には、氏自身の思惑があるのが通り相で、外交チャンネルを通さねばならね、ということはない。人の意表に出ることをやるのが好きなジョンソン氏だから、「サーカス」的外交技術を用いたとしても、不思議でもなければいわんや悪いこともないだろう。この平和攻勢の目的の一つが、米国が交渉によるヴェトナム戦争の解決を希望することを世界に印象づけることにあったとするなれば、工作はテキサス流であるに越したことはないかも知れないのである。

平和攻勢と前後された特使は、それぞれ大統領の親書を携えて各国指導者を訪れたが親書の内容は明にされていない。そのヒントを与えるのはローマ法王庁、パリイ及びロンドンに使いしたゴールドバーグが、駐連事務総長ウタントに託した手紙である。各特使は、これに似た内容の親書を持って各国を訪れた、と宣伝して憚いでない。

ウタント宛て手紙は、戦争解決のための交渉の基礎六カ条をあげている。

一、米国は観察機関設置、又は南北ヴェトナムの関立、中立及び統一を約束したジュネーブ協約を基礎として、交渉に入る用意を持つ。

二、軍事行動の拡大縮少。

三、南ヴェトナムが外部からの干渉なしにその運命を決定し得る位置に戻るが如き、米軍は南ヴェトナムから撤兵する用意を持っている。

四、米軍はヴェトナムに引き続いて駐兵したり基地を持つ事を欲しない。

五、南ヴェトナムの将来の政治的解決は、南ヴェトナム人自らによって、民主的手続きで決定されるべきである。

六、南北ヴェトナムの統一は、平和的の自由投票によって決定されるべきである。

ジョンソン氏は、一月に議会に送った一九六七年度予算教書に於ても、ヴェトナム戦争に関連して、ゴールドバーグ書簡にあらわれた立場を変えていない。われわれは絶対自決権のために、戦う南ヴェトナム人民と自分のコースを自由選択にまかせて、都力、テロ又は強制なしに、選挙し得るために、戦っている。統一の大問題を自由決定すべきである、とわれ〳〵は信じる」

と論理明快である。米軍の戦闘態勢にとると、米軍の撤退は、平和攻勢には、「静平な解決」ばかりでなく、一九五四年及び一九六二年のジュネーブ協約を支持するそうである。

ここにあらわれた米国の立場が、ウタントの平和努力に冷い水を浴せた時代とそれと比較して、後段の進歩を示しているのは明瞭である。しかし、ゴールドバーグ書簡を読んで、ここに書かれた協約で戦争解決のための交渉が開かれ得る、とジョンソン氏は本気で考えていたのだろうか、と疑った評論家筋の多かったのは注意していいことである。この協約中には、戦争のインパクトを正面から受けているヴェトコンとその政治的母体である民族解放戦線が無視されているからである。ヴェトナム戦争は「関立国」南ヴェトナムに対する北ヴェトナムの侵略戦争である、とのジョンソン政府の見解の裏が、ここに明瞭にあらわれているわけである。ジョンソン氏やラスクは、ヴェトコンが北ヴェトナムの一部として交渉に参加することに反対しない、とか、ヴェトコンがその立場を有利に反映させることに反対しない、と言明しているが、ヴェトナム戦線から帰ったジョンソン氏やラスクは、ヴェトコンが北ヴェトナムの一部として交渉に参加することに反対しない、と言明していいかも知れないのである。

平和攻勢に冷い反響しか見せなかったのは、共産主義国の立場が明瞭であったからである。ジョンソン氏は、ある意味で平和攻勢を始めたのか、それとも宣伝価値を狙っただけなのか、と疑う者があったのは、そこに平和交渉を可能とする最も基本的な条件――正しい交渉相手――が故意に捨てられていたのが一つの理由であった。

ところで、ヴェトコンを交渉の相手とせず、ということは、その解決条件を認めない、ということとはどの国も認えることが出来なかったからである。ジョンソン氏は、ある意味で平和攻勢を始めたのか、それとも宣伝価値を狙っただけなのか、と疑う者があったのは、そこに平和交渉を可能とする最も基本的な条件――正しい交渉相手――が故意に捨てられていたのが一つの理由であった。

ところで、ヴェトコンを交渉の相手とせず、ということは、その解決条件を認めない、ということとはどの国も認えることが出来なかったからである。ジョンソン氏は、ある意味で平和攻勢を始めたのか、それとも宣伝価値を狙っただけなのか、と疑う者があったのは、そこに

ワッツで又も暴動

死者少くとも二人

（編集）去る八月に発生をしんがいさせた人種暴動のあったワッツに十五日に再び暴動が勃発し、馬人は投石その他の暴行を伴いましたが、今までのままであり、警察当局で警戒のまでまだ取り消されていないものもある。

事件の概要は、八月暴動と同じく小さいことから出動した。白人警察の自動車に投石した者があり、警察官が射撃して重傷された。所有、附近の方向変化を命じて解散に解散した。

「ワッツには働くものはなくなった、八月の暴動で懲いてしまった」

と人々は言った。八月暴動で焼かれた家屋の多くは、今もそのままであり、建築されたものはほんのわずかである。

事件の概要は、八月暴動と同じく小さいことから出動した。白人警察の自動車に投石したる者があり、警察官が射撃して重傷された。所有、附近の方向変化を命じて解散に解散した。

ナショナルガード出動解散におかれ、自動銃を持った警官は人形を作って警戒を解した。

「暴徒には威圧的な力で銃撃せねばならない」

と州知事エドマンド・ブラウンは最初訪問から警告をしたが、大統領の上空で飛行機の方向変化を命じて解散に解散した。

ナショナルガード出動解散におかれ、自動銃を持った警官は人形を作って警戒を解した。

「暴徒には威圧的な力で銃撃せねばならない」

と州知事エドマンド・ブラウンは最初訪問から警告をしたが、大統領の上空で飛行機の方向変化を命じて解散に解散した。

ロサンゼルス市警察本部長ウィリアム・パーカーは、「暴動者は、ほとんどが犯罪者であり、店舗はたちまち青少年の悪の山になった。実際、この中から投石する者があり、近くで銃撃が聞えた。これは

はだか大名

（二六二）

山手樹一郎

場所なのだ。

事実、扉をならべている店舗と杉田とは使々飾を見あわせていたが、ここは川一つへだてた神奈川が一揆のたむろしている所で、その数はすでに三千を越え、すさまじい怒号に和して、時々わあっという鬨鳴りのような喚声をゆるがし、太竹やぶをゆすぶって、足元からとどろき動いてくる。

そのえん堤の際のおびただしい太津浜は、殺気は上のものをふくんで、いまにも襲撃してきそうに思える。朝寄の一行はいや、子兵衛、兵之助の二人さえ、ともすればそっちへ気をとられ勝ちで、なんとなく動揺が一致しない。ぐずぐずしている中に、王子門を右に見て、道は大坂にくだりになり、大竹やぶにそってついに上ノ棚の東端へ出てしまった。

ここには足軽十五六人と、士分数人をひきいて、足軽頭長本市郎兵衛が、棚向こうの一揆の本営と相対立していた一揆が暴動化すれば、ここの人数はすぐ王子門へ引きあげることになっているが、うっかりその時機を誤ると、一揆は門内へ進するまでに、退路にまきこまれ、ここで討死にしなければならない。しかもその可能性の方が濃厚なのだから、どの顔を見ても、みんな目を引ったくせていた。

「市郎兵衛――」

捨三郎は覆見知りの長本を見かけると、つか〳〵とその傍へ進んで行った。

「おお、これはこれは若殿さま」

五十年輩の市郎兵衛は、さすがに落着いた中にもびっくりしたように床几を立ち、まず折目正しく頭手を膝頭までさげた。

「久々であるな」

「はい。若殿さまにも、いつも御機嫌うるわしく、恐悦至極に存じます」

實は御機嫌うるわしくないのをよく知っているから、市郎兵衛の目は鋭にうるんでくる。

――なあんだ、國許だってこんなにいい家来がいるじゃねえか。

傳次はその顔子を見て、とてもうれしい気がした。

もみ治療

Clarence S. Mori

1339 W. Foster

UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION

シカゴ日系人信用組合

1011 W. Belmont

Lincoln 9-3203

インカムタックス サービス

セーリング・パーミッツ・サービス

経験ある事務員が御満足の出来るサービスを致します（週日は午後七時迄）日曜日も午後開けて居ります。

山田寛事務所

北クラーク街八一〇　WH四―二七三〇

ペイントと壁紙

お好みの色を作ります。

格安値（無料配達）

クリング ペイント店

北パーシャン街一五一二番

電話 LO 一―六二六

LO 一―三四一四

KLING PAINT PRODUCTS CO.

1512 W. Berwyn

LO 1-6826　LO 1-3414

Paint and wallpaper at discount price

Free delivery

UPTOWN LUMBER & MILL CO.

2531 N. HALSTED ST.

No order to small to deliver

For estimation call Lew or Ed.

LI 9-2233

材木一切取扱い

大小に拘らず御用命下さい

無料見積りいたします

アップタウン材木店

北ハルステッド街二五三一

電話 LI 九―二二三三

SAVE SPRING SPECIAL

Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.

BUILD CLEANING & TUCKPOINTING

for free estimation.

W. E. REMODELING

Call for Bill

Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935

室内リモデリング最新式

のケッチン及び浴室等

室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします

（ビルをお呼び出し下さい）

SOS ELECTRONIC

227 W. Chicago

DE 7-0769

ラジオ・テレヴィジョン

修繕と販賣

▲修繕は保證附▼

上原鉄

MASUMOTO FUNERAL HOME

Hiroma Masumoto

2843 N. Clark

GR 2-6465

Air-Conditioned

Free Parking

増本葬儀社

増本弘

無料パーキング所

換気装置の設備付き

北クラーク街二八四三

春の訪日（裏日本）観光團々員募集

▲出發――四月十日（日曜日）午前九時五十分（オヘア空港發）

▲觀光コース――東京、日光、富士五湖巡り、箱根、名古屋、富山、宇奈月、金沢、山中温泉、芦原温泉、天の橋立、京都、奈良（四月廿四日京都で解散）

▲團費――一、三二三弗

觀光されない方は往復（九百五十三弗）

（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含みます）

▲團長――奥原忠一

御申込みと御問合せは

▲奥原忠一　Tel. WH 4-2730

▲コスモポリタン旅行社

810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

春の訪日觀光團々員募集

創立二十周年記念

▲主催――シカゴ佛教会、菅野旅行社訪日觀光團（日本航空機）

▲出發――四月九日（十）午前九時四十五分TWA機オヘア空港發

▲乗降空港順序――（往路）東京着（二週間滞在）（羽田空港着四月十日（日）午後八時廿五分）

▲觀光コース（一）第一部（京都解散コース）一、三二五弗

東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―京都―大阪―京都（四月廿三日解散）

（二）第二部（福岡解散）一、五三三弗

京都―廣島―別府―熊本―鳥原―雲仙―長崎―博多（四月廿五日解散）

▲觀光されない方は　九百五十三弗

（以上、航空往復費、運航手續き一切を含みます）

▲申込み金百弗（搭乗者全額切ります）

▲團　長――久保瀬曉明師

▲副團長――野澤七六

▲添乗員――石崎フランク

日本交通公社。

Tel. 334-4661

お問合せと御申込みは

シカゴ佛教会

菅野旅行社

1162½ N. Clark Chicago Ill.

Tel W.H4-5444　MI 2-7193

日曜日及び夜間は、電話 GR2-6135（菅野武雄）

さくら米

品質特選の最高級……

アーカンソーブルーローズ米

▲おすし　お辨當

▲日本生菓子

――製造　卸小賣り――

野村商店

北クラーク街二一八番

電話 九三三―九七六六

SHERONE BEAUTY SALON

Air-Conditioned

Permanent Waving - Tinting

Hair Styling

4417 N. Sheridan　271-0410

パーマネント・ウエブ

ヘーヤ・スタイリング

髪染め

シエーローン

美容院

SILUET Beauty Salon

5022 N. Sheridan　ED 4-2282

Air Conditioned

KAY NOMA　SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット

美容院

POLA COSMETIC

Mrs. Tautae Shinsako

Chicago Agent

515 S. Scovile St.

Oak Park, Ill.

VI 8-3783

ポーラ化粧品

シカゴ取扱い

新迫つた江

電話 VI 八―三七八三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL

Sales & Service

Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards

SAM HIMOTO

17 N. State St. (Rm. 1218)

Tel De 2-5373

ペン、鉛筆、ライター

グリーティング・カード

ユニバーサル

ペン販賣 修繕所

樋本サム

ステート街一七

（第二一一八號室）

電話 DE 二―五三七三

HARRY Y. TANAKA

4410 N. Malden

RA 8-4744

土地家屋賣買周旋

住宅、インカム・プロパテーの賣買

御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい

田中ハリー

田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります

◆日本圓を米貨1弗に對し393圓の割合で買います

◆日本圓を日本の現名に1弗に對し380圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします

◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい

◆割合は日日の變動に應じます

Doak & Co. of California, Inc.

605 SO. HILL ST.

Foreign Currency Dealers

Los Angeles, Calif. 90014

MA 7-5971

日本送金は

加州住友銀行へ

受取人 ※

受取人住所 ※

發金人

發金人住所

發金額　手數料

手數料は一〇〇弗まで七十五仙です

☆日本字ではつきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK

OF CALIFORNIA

SAN FRANCISCO :: 365 California St.

LOS ANGELES :: 129 Waller St.

SINCE 1630

萬

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました

新発売！12オンス入徳用壜

ウスターソース

キッコーマン

KIKKOMAN INTERNATIONAL INC SF. L.A. NY.

NOMURA CO.

2119 N. Clark St.　935-9766

Catering and Retail

Mochi Kashi - Sushi - Bento

▲おすし　お辨當

▲日本生菓子

――製造　卸小賣り――

野村商店

北クラーク街二一八番

電話 九三三―九七六六

Kimura Sushi

952 W. Newport

935-0952 GR 2-9096

新開業

御すし、折詰め

但し折詰めは郵送又は電話にて御申込み下さい

木村すし

◉手打麺類

うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん

◉豆腐、こんにやく、しらたき

製造販賣、何卒愛顧の日本食料品店又はスーパー・マーケットでお求め下さい

山陽製麺所

1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257

KUSHIDA

228 W. North Ave.

Tel. 787-7728

日本料理専門

一流の調理師が調理して居ります

パーテーは三、四十名様まで

お受付いたします

正午十二時より午後十一時まで

（但し祖頭水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO

3365 N. Clark St.

Tel.: 549-8697

天ぷら、すきやき、すし

その他一般料理

やまと食堂

▲週日及び日曜日＝正午開店

▲火曜日＝休日

KIYO RESTAURANT

2827 N. Clark

BU 1-9790

Open 7 days

▲時間（金、土、十二時―一時

日―木、十二時―十二時

きよ

MIYAKO SHOKUDO

1152 N. Clark St.

WHitehall 4-8278

日本及び中國

御料理

おすし、お辨當

都食堂

AZUMA SUKIYAKI

JAPANESE AUTHENTIC FOOD

5120 N. BROADWAY

Tel. LO 1-2448

一般日本食

鳥鍋すき鍋ハウス

東すき燒

▲週日は午後五時―十時

▲日曜日は午後五時―九時

▲月曜日は終日閉店

※日本酒飲き日本酒もあります※

PICCADILLY GARAGE

Complete Auto Repairs

Body & Fender Work—Parking & Storage

TOW CAR SERVICE

2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2

TOM & MAS MIYATA

自動車修繕

パーキング及びストーレージ

全市トウカー・サービス

ピカデリイ グラージ

東七九街二五〇七番

電話 SA 一―五三五一―二

（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP

4523-27 W. Addison Street

Chicago 41, Illinois

AVenue 6-5500

冠婚葬祭

皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう

●市内は無料送迎に配達致します。

お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米・ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。

ウオールス花店

西島久壽

HIRO UCHIYAMA

6645 N. Greenview Ave.

Call After 6:00

Paint, Carpentry & Roofing

Bathroom Remodeling

Ceramic Tile Work

Tel. 465-8539

大工仕事

ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます

浴室改裝

セラミック・タイル

▲御申込み御問合せ下さい

内山ヒロ

PIANO STUDIO

Alice Mayeda

844 W. Oakdale

GR 2-6827

ピアノ教授

出張教授もいたします

前田アリス

西オークデール街八四四

電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART

3349 N. Clark St.

Tel.: GR 2-0599

チエリスター白米

▲日米各種食料品一切

▲鮮肉、鮮魚、野菜類

（市内無料配達いたします）

スター・マーケット

森門、昌中

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food

4654 N. Racine　LO 1-1609

藤井商會

店主　藤井勝男

YORK FOOD MARKET

Tom Hayashi

3240 N. Clark St.

GR 7-0802

◇各種精選白米

◇日米食料品一切

◇サンピドロ直送鮮魚

（北部は毎日、西部は木、土曜御注文の多少に拘わらずデリバリーします。）

ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE

1309 E. 53rd St.　HY 3-5057

長年の業「刻みクコ茶」

▲日米食料品一切

▲鮮肉、鮮魚

―サンピドロより直送―

▲各種日本雑誌取扱い

▲贈答用品大量入荷

フランクリン

食料品店

宮本三郎

S and I Co.

(Shiroma)

1058 W. Argyle Ave.

Chicago 40, Ill.

Tel. LO 1-5794

日本食料品並にハワイ産食品

贈答用品、雑貨類

◉メールオーダーも取り扱います。

◉市内配達いたします。

エスアイ商會

城間ハワード

FUJIMOTO & CO.

302 South 4th West

SALT LAKE CITY 1, UTAH

Tel. EMpire 4-8279

醤油 こうじ・赤味噌 ―酢・すずこ粕漬

江戸味噌

◆雑貨部には一般向輸入物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類
◆タクポイントと七千五百七万ドル十周年記念の抽せん
◆シカゴ旅行クラブ第十九回目の旅
三、中部諸地方で観覧者（個

大岡昇平の名作映画化

エポック的な「野火」映画

上町柔道々場資金募集

上町柔道々場は経営資金調達のため前売券(一枚一ドル)を発行、賛助会員を募集している。

前売券は場内の各道場で購入できるほか、同道場(アミテーデ街とクラーク街近く)で映画会を催し、上映と踊りとして「野火」を選定したが、「野火」は大岡昇平の代表作であり、第二次大戦の戦記から生れた最も優秀な小説の一つと定評のあるものの映画化である。

大岡昇平は京大仏文科出身で、一九四四年に召集され、比島戦線の激戦で一九四五年に捕虜となった。「野火」はこの時の生々しい戦記を基礎としてある。

背景はレイテ島である。米軍の上陸によって日本軍は崩壊するが、これとともに個人個人の人間としての崩壊が始まった。太郎は一兵士田村を捕えてこの人間性崩壊の姿をすさまじく描いた。何度かの地獄が来だ日本軍の手にあることを聞いた田村はそこに踏りつくための苦闘する。愛と人間の良心との葛藤は、歩くに従って一つ一つ失われ、戦慄に面した人間を支持する最後のものである生きることへの執着さえ失い、意識は生理するのである。映画は生きる為の戦い、愛全への希望も失った田村が最後に人間から命生の試合にまで堕落そんとする姿を最もレアリスティクなタッチで描き、これが全編で鉢巻けられた時セセーションとなった。原作が英訳されて出版されたり、映画になったが、戦慄はセンセーションであった。戦後日本の映画史上にエポックを作った作品である。

上映は、午後七時半と九時の二回で、一人一弗五〇仙の前売券を受けもとになっている。

奈良總領事

日系人會に挨拶

今回、奈良シカゴ總領事が就任地であるアラバマ州共和國ナッシュビル總領事より勲二等旭日章を贈られたために就りあえず、日系人會より祝賀を兼ねたところ、早速十六日付公文を以て奈良總領事より日系人會長杉本幸八郎氏宛に感謝の二回で、一人一弗五〇仙の前売券を受けもとになっている。

メデケヤ申込み

月末四日間

夜間も受付ける

徴兵の折く、本年二月一日までに六十五才に達した者の老年醫療保險證(メデケヤ)の申し込み期日は、あと數日に迫ってるる。もし乗る三月一日までの申込み期日を過ぎると二年後の一九六七年十月後の受付けとなり、社會保險の恩典がそれだけ薄れることになるので、必ず三月末日までに届け出を勧誘してる。

シカゴ市北部の保險局支局

加州住友銀行

總資産

一億四千万ドル突破

加州住友銀行の第十三回定時株主總會は去る三月八日午後三時半より同行本店において開催された。

株主側より赤星、ギャリガン、林、板倉、加古、北野、タネヒト、リーランド、メンデルソン、モロシー、元木、野村、山形、吉田の諸氏、銀行側より佐々木、山崎、東ケ崎、鍋戸、ロビンソン、六笠、小島、高納、中野、細田各取締役、安藤監査役、寿田支配人、高橋支配人が出席した。山崎頭取が總会となり

◆總資産　七千五百七万ドル
◆預金總額　五千八百万ドル
◆貸出總額　三千四百万ドル
◆總利益　一百十万ドル

十期甲斐の印した本社マーク入りの飾付額が贈呈された。

(一)セントルイス觀光　来る四月十六、十七の両日に開催されるセントルイス觀光旅行はすでに満員になりましたが、なお若干の余裕がありますので締切ることにいたしました。

(二)来る四月十六、十七の両日に開催されるセントルイス觀光旅行はすでに満員になりましたが、なお若干の余裕がありますので締切ることにいたしました。

(三)来る四月九日シカゴ出発の久保部長を團長とする親善訪日觀光團は既に四十名に達しましたが未だ時日がありますので四月上旬訪日希望の方の参加を希望しております。

精密器具展示會

専門家の目惹く

来る三月十五日より十八日迄シカゴ・マーチャンダイズ・センターにおいて行われた日本精密器具展示會は特に科學者、工業家、大學教授らの参觀が多く、初日百五十人から二百名近くであったが、日本精密器具の機能には目を見張ったという。右展示會には出品關係者十五名も出席して参觀者の質問に應待していた

東ケ崎進氏來市

東京精密機器會社々長で二世指導者の一人である東ケ崎進氏はイリノイ州エルジン市にある全米プレシジョン機器の本部の幹部に太平洋沿岸代表の一人として出席のため来市、約二週間滞在。

住友商事社

赤松社長榮轉

後任は杉本碩也氏

一九五九年十一月住友商事シカゴ事務所開設以来初代所長として觀光に、二年前に此が現地邦人會社住友商事シカゴ會社と組織變更されて、本社となった同社の初代社長赤松氏は、去る四月八日開催の臨時株主總會を経て、来る四月八日開催の臨時株主總會を経て、来る四月八日開催の臨時株主總會を経て、来

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3544 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $6.00
Half Year $3.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 23, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1855

▲熱海早春

熱海の早春に一日を過ごそうと友人に誘われて朝代の温泉宿に土曜日の昼、旅をする。

友人たちは、海釣りをねらっての旅だが、まだ、この頃の風は冷たいのに私は釣りに全く興味なく、みんなを宿から送り出したあと、ひとりでこたつに入って、右脚の骨から膝頭の脚を、赤の部からだんだんと畑にみかんのみの木本を眺めて、ひとり静かに盃を洗む。

この宿には、もはや二十年も通ってくるという女中さんがいた。

その大広間も今は亡く、女中さんにきいてみるその山荘も、他人のものになってしまっているという。

例もかも変りました、と言いながら女中は去っていった。

海は晴れて、釣り日和いくつかが鏡のように浮き、遠く都島が、ぼんやりと右脚そのままである。

みかん畑の土堤に春の野草を摘む婦人が点在のほどの脚の風景。

かに揃らの古稀の花は、みかんの葉の背さにたえて目ざめるほどの白さである。

ちかごろ都会人たちが、野草の香りと味を好むようになれて来をみると、支脚から距離夫婦が、ゆかたがけで出てくるに出ているのが、目立つ。

故郷の山里を永く離れた都会人たちにとって、あのほろにがい草のとりの香りと味が、望郷の味ともいえる懐しさをさそうゆえでもあろう。

私なども、近ごろは、このふきのとうをみじんにきざんで、熱い味噌汁に浮かせてたべるのが楽しみである。

年齢（よわい）のせいか、野草の独特な味が心をたのしませる。

盃をあけてゐたせいか少々からだが冷えたようだ、ひと風呂浴びてきようとタオルを肩にひっかけて部屋を出る。見るともなしに、二階の離れ座をみると、支脚から距離夫婦が、ゆかたがけで出てくるに出ているのが、目立つ。その家脚わきの夜下花が満開で、なにかしら艶麗を帯えて新婚男女の若々しさが、ほうきれるほどにみえるのも他人（ひと）ごとならずにたのしい。

朝の温泉浴に行けば顔ひとり入場客はなく静寂がいっぱい。ガラス戸越しに緑面の山々がすんで眺められるが、鳥がつくと、この大浴場の片隅に天然石をきざみこんだ檜木鉢に檜風呂をつけて湧いてくる。

その檜風呂の檜の香りを見ながら、湯ぶねにひたってある。贅沢な分である。

窓ぎわに鳥がさえずる。鶯（ひばり）でもあろう。

全日空の墜落惨事

その後の遺族たちは

（東京）全日空機が墜落した昨年の二月四日、もう一カ月余になるが、遺族者のなかには中小企業の社長や酸居当などの一家の柱だった人たちが多かっただけに、その後の遺族たちにはきびしい不況の波にさらされている人も少くない。

東京都大田区雪谷大塚町三の二七の一、東京アベスト工事会社社長中島義康さんの妻芳子さん（三二）もその一人でもある。墜落五日目で夫を失い、社長を路頭に迷わせてはと女社長となった芳子さんだが、早くも不況の手脈をつかまされたり、支払いの催促がきびしくなったり、泣きたくなるようなことばかり。絶望、不安の後悔の日が続いている。しかしもう泣いてばかりはいられない。今りも女社長さんはスタッフ数名で頑張っている。

事故から五日目の一月三十日、芳子さんは実家のある北海道、旭川の病院で、長女泰江ちゃん（現在生後一カ月）を生んだ。夫の顔康さんは、墜落の犠牲ちゃん（二つ）をつれて先月一日に見舞いにかけつけ「仕事がいそがしいから」と言い残して一人で東京に帰った。その後中の悲しい事故。

芳子さんは、赤ん坊一人預けたっていないに、泰夫ちゃんだけをつれて東京にもどった。藤原さんの遺体はその翌日の七日、墜落の洗むP脈付近に見つかった。

東京アスベスト工事会社は、府脈別館の付帯脈脈工事をする会社といっても、脈社員は百万脈、従業員は十人。三十七年一月から仕事を始めてやっと軌道にのり出したところだった。

「せっかくの会社もこれでおしまい、田舎に引っこみたい」ともらした芳子さんに得意さからの電話―「いい脈の人たちがいるのだから、がんばって後をつぎなさい」―かたわらでモモヤをいじって無心に遊ぶ脈夫ちゃんを見、従業脈の脈業を考えるうち、芳子さんは夫のあとをついでやってみようと脈意した。芳子さんはこれまで手もつけたことがなかった工事の見積もり、請求書作り、脈脈の脈理、芳子さんは子供をつれて現場を見てまわって、二十八日後、従業員を自宅に集めた。「みなさんにはこれからお世話になりますが、主人がいないので、自分たちで責任をもって」と頭をさげた。酒が出、最脈さんの宴員がかざられた六畳間で車座になった社員たちは、「奥さん、われ〳〵がいるから大丈夫ですよ。旦那の時よりもっと大きくしましょう」と激脈した。

四十九日を過ぎれば、北海道の病院に寝たままの章江ちゃんを引きとらなければならないが、子供を手元においては仕事ができないので、芳子さんは一日、大田区内の脈事務所をたずねた。今月中にも若葉保脈脈に二人の子供が入れそうだ。「子供の為にとにかくやってみます」―芳子さんはこういって今日も現場まわりを続けている。

しょうゆ自慢の里

「父母の味」が売脈

山梨脈ニラ崎の一地区

山脈脈韮崎からの通信によると、三十余年にわたり、地元で"みやしょうゆ作りを続けいまでは遠く故郷をさっていった人々から「ふるさとの味」となつかしがられている。脈脈脈韮崎市にある。いま脈脈世込んだモロミしぼりに忙がしい毎日をすごしている。

非脈市中由町中脈地区がそれ。脈脈脈区がしょうゆ自まんの地区が、

太平洋航空運賃

一五％引下げを勧告

（脈脈）米民間航空脈脈は太平脈脈線の脈脈を少くも一五％まで引下げる特に本脈と日脈間のエコノミー・クラスに脈心を持ち、値下げを脈脈してきたもので、脈脈では、太平脈脈線を脈脈してある脈脈脈空脈は脈脈客な収益をあげており、以上、同脈の航空脈賃が不脈に高い、一脈脈客は脈脈引下げを受ける権利があるという見脈を脈脈脈し、「太平脈脈線の脈脈引下げを強く脈脈する脈脈をまとめた。

俳句（シカゴ俳句会）

（二月例会）飛朗子選

脈しく冬を迎は小さき祖をもたらせをなせる脈市の灯が浮べる日脈のふ我夢うつる脈神す

月よりも脈脈蒼しと脈脈潮騒や脈脈脈は花にバセチル色の窓の青

脈ふくれて苔をコーヒーカウンターに寒の海夕映へリエット焼ぶ

脈脈中氷柱だん〳〵脈りゆく

寒稽古寒石店の戦死

脈脈ふ父と子遥る冬の脈

洗脈や脈脈脈の歩のたしかなる一本の男脈を脈に春を育つ

脈を脈。この脈天晴れて

大倉 杉
安住保美
脈田脈吉
折田夏女
鈴木脈不意
植多戦歌
脈田脈吉
奥田良春
中口飛朗子

脈中脈に小鳥を脈をつくろえる

二月脈脈二脈に脈脈脈脈脈脈脈脈を祭に後脈りゆく女

脈にありし脈脈り去る冥中

脈を脈くまなく雪を脈し去る

幼子を抱き行く人に脈近し

脈山も見えて音が脈脈脈

脈脈まとなり脈りの信脈し

昼日く脈いつま来る客人等

子等つれし田もスキーを脈にせり

脈くるの脈し迫り来る脈を脈つ

雪脈水辺の脈に二脈れ

脈二脈雪脈の草を食べてをり

脈に脈立しきり脈れ雪

ぼろ脈脈り行く脈の雪脈し

脈脈を切る一脈の足となる

氷上にピョート脈雪を振りかぶり

シカゴ俳句会脈投句の方は、池田結 氏宛に

Mr. Yukichi Ikeda
1430 W. Thorndale
Chicago 25, Ill.

句会場は 1512 W. Leland 平林氏方脈、歓迎致します

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653 – 472-9791

SUBSCRIBE TO CHICAGO SHIMPO

LATHE OPERATOR
$3.65 per hour
Need experienced engine lathe operator for job shop.
STEADY
Pension Plan and Insurance
Must speak English.
CALL
261-2889

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcomed
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各師醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
245 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK 6300 North, 2/5's and 1/1. All oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $[illegible],000.00, $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK Vicinity 4900 North. 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00
• 3 APARTMENT BRICK Near Senn High School. Superior 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00, $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5800 North, near "L" Station. Price $29,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW 2 month type 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $18,500.00, $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
TAK OCHIAI, REALTOR
JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $50,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK 3-3 & 3-1 Good growth area. 2 oil wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,300.00
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK. 2-2s, 8s, & 3s. O.K. For Cash. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT 2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK 4-6s, 2 baths each. 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK 5 & 6 Rooms. Large Lot 25 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $29,500.00
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the Buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
一格安で信輸出來る
ムーヴイング サービス

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

Your Classified Ads

HELP WANTED
TYPIST AND/OR SECRETARY-RECEPTIONIST
Short hand ability or willing to learn. Dictation transcriber. Type 45 words a minute minimum. For leading Japanese importer. Central Loop location. Interesting and exciting work. Salary open. Call 332-3150 for appointment.
STOUFFER OAKBROOK INN. Host, no exp. necessary. Will provide transp. from Congress L to Inn. Also cocktail girl, eve. only. 2100 Spring Rd., Oakbrook Shopping Center. Interview Sat. and Sun 11-4.
MECHANIC-TRUCK
EXPERIENCED ALL AROUND
EXCELLENT WORKING CONDITIONS
MODERN UNION SHOP
1007 DesPlaines ST., CHICAGO
SWITCHBOARD OPERATOR TYPIST
IBM electric typewriter. Age and salary open. Construction experience desirable but not necessary. Fringe benefits. Carson Electric Construction Co., 2711 S. Wabash. Phone 326-5858.
HAND SEWERS
Full time, permanent work.
Convenient Loop location.
Pleasant surroundings.
Must speak and understand English.
DE 2-1502
YOUNG MAN
to learn business. Will teach. Great opportunity for right person. Phone: 539-5723.
ASSISTANT BOOKKEEPER
with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.
FULL OR PART TIME MAN. Car is helpful. Call HU 9-4353.
FOR RENT
326 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.
3½ RM. unfurn apt. Private bath. Refrig. and stove. 4501 N. Beacon. 728-4801.
SPACIOUS 3½ RM. unfurn. apt. Steam ht. Stove and refrig. Newly dec. Good transp. 828 W. Agatite. 275-3996.
6 RM. apt. 1123 W. Addison St. Tel.: 528-3148.
STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.
ROGERS PARK. 5½ rms., 2nd and 3rd flr. Ready for occupancy. Will decorate. Near grammar and Sullivan High School. Good transp. and shop. 6641 N. Greenview. Tel SH 3-3667.
3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.
4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.
6 RM flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.
1 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.
3½ RM. furn. or unfurn. 827 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.
8 RM. FLAT. unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-6977 before 7 p.m. or WE 5-6465 nite.
1256 W. WINONA. 3 rm. 1st and 3rd flr $86.00. Well maintained. Good transp. Janitor on premise. Mr. Helleis, 271-3179 or Mr. Freytag, FR 2-5503.
FOR SALE
7 APT. YELLOW BRICK 3800 N. near lake. 6-5's, 1-3. Exclusive Overstreet Realty Co., ED 4-2357.
BY OWNER, 3 APTS. Exceedingly fine condition. New wiring, tile bath and kitchen. 3-7's, 3 car brick garage. Good neighborhood. 1434 W. Thorndale. CE 6-6602.

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 730 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 539-6265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8819

PANASONIC Fully Automatic
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!
With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT
Won't Clog! Won't Slow Down!
パナソニック
完全自動ジユサー
特價$44.95
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人參 キウリその他いかなる果實や野菜のビタミンやミネラルに富んだジユースを一瞬にして作る パナソニック ジユサー。皮や繊維をジユースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 靜かで 振動もありません。カツターも特別製のステンレスの齒をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • Whitehall 4-1122

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年三月廿六日（土曜日）

第一八五六號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kichachiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-3
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

米＝ソ戦を挑発する中共 忍耐を切らしたソ連指導者 北京の陰謀を友党に報告

（ボン）ソ連閣僚中央委が各閣僚に配った手紙といわれるものと称文がハンブルグの新聞「ダイ ウェルト」に発表された。この報道は駐独ソ連大使館から入手されたと報道されている。

ソ共中央委の手紙は、中共は米＝ソ戦の挑発を企てているとし、北ヴェトナム爆撃停止のため、中、北ヴェトナム両国と会談をひらかんとするソ連の態度を、ハノイ政府は承認したが、北京は二度まで拒絶した、と断言した重大内容をもったものである。さらにこの手紙はソ連がハノイに与えた援助の範囲をはじめて明かにしたが、一九六五年のみでもロケット装置、飛行機、タンクなど五億ルーブルをこえた。

ソ共の手紙は、三月廿九日からモスクワでひらかれるソ共大会において明かにされるソ連の立場を擁護したものであり、大会がヴェトナム問題に関する一つの転機となり、これが近い将来に開催される見通しはなくなった。

ソ共大会ボイコットを決した中共は、既文の重要な書を攻撃し、ソ連は米国と協調して中共包囲を陰謀している――といった。重要書は廿二日付でソ共中央委に送られた上に放送されたが、ソ連の従中共的活動と戦うためにソ連指導者の会議を開くことを決意した中共はいった。

「敵下が敵と称える中国共産党が大会に参加するというかにして期待しうるか？」重要書はソ連が米国と協同して中蘇共産党撲滅を企図しているとし、ソ連の従中共的活動と戦うためにソ連指導者の会議を開くことを決意した中共はいった。

「敵下が敵と称える中国共産党が大会に参加するというかにして期待しうるか？」重要書はソ連が米国と協同して中蘇共産党撲滅を企図しているとし、ソ連の従中共的活動と戦うためにソ連指導者の会議を開くことを決意した中共はいった。

「われ〳〵が現政府の東南アジア政策および日韓条約を批判する基礎は米国の国家的利益は、共産主義に反動することによってよりも民族主義を支持することによって強められる

ヴェトナム（その後）（十）

乗主義国によって支持される

ことである。それでは、締約国は二つの場合における加盟国家の責任なり義務なりをどのように規定しているか？第一の場合、即ち明白な侵略の場合に加盟国に課せられた義務は、各自国家の憲法上の手続きに従い共同の危機に対処することである。第二の場合は、即ち内乱が生じて世界平和を脅す場合の加盟国家の責任は「直ちに協議して共同防衛のために取らるべき手段について勧告する」ことであるだけなのである。

ところで、東南アジア条約機構の生みの親と言うべきアメリカ・ダレスは、締約調印の数ヶ月前である一九五四年六月十一日の演説で、第一の場合を「中共政府による公然たる軍事的侵略」と言い、第二の場合を「中共に教唆された軍事的侵略」と定義しているが、中共の公然たる侵略のない「間接侵略」の場合について、ダレスは「中共によって援助が供給された地方の安定を回復」する問題と語り、「この侵略（パシフィケーション）の仕事は、一方的な軍事的手段によってはなされ得ない、とわれわれは確信する」と言明している。

ところが、ノートの締約にもとづく、とラスクの主張するジョンソン政府の政策は、まさにダレスが「なされ得ない」と断言した一方的軍事干渉であり、はたしてダレスの言明が共同防衛の名において実現されるかどうか？

ここでこれに関連する手段として、ダレスが考えていたことは、注意に値いする。第一の危機が生じた時は、米国はまず国連に訴え、国連と相談するが、米国はその安全保障と自由防衛に密接に関係する究極決断を絶対に放棄することは出来ない、と彼は考える。しかし、第二の型の場合について、ダレスは「中共によって援助が供給された地方の安定を回復」する問題と語り、「この侵略（パシフィケーション）の仕事は、一方的な軍事的手段によってはなされ得ない、とわれわれは確信する」と言明している。

ところが、ノートの締約にもとづく、とラスクの主張するジョンソン政府の政策は、まさにダレスが「なされ得ない」と断言した一方的軍事干渉であり、はたしてダレスの言明が共同防衛の名において実現されるかどうか？

創立二十周年記念

夏の訪日観光團々員募集

▲出發——六月廿九日（土）ノースウエスト航空機（三號）
▲羽田空港着　六月廿六日（日）午後五時二十分（所用時間十三時間宇）
▲観光されない方は　九百五十三弗
▲観光コース第一部（關東　關西コース）一、三一五弗
東京＝日光＝鬼怒川＝東京＝鎌倉＝箱根＝名古屋＝伊勢二見＝白濱＝大阪＝奈良＝京都＝三保＝東京＝箱根＝芦ノ湖＝御殿場＝富士山麓＝東京（七月八日解散）
第二部（北海道、靜岡—關西コース）一、三八〇弗
東京＝札幌＝川湯＝阿寒湖＝釧路＝洞爺湖＝登別＝東京＝三保＝京都＝奈良＝京都（七月八日解散）
▲觀光されない方は　九百五十三弗
以上、航空往復費、觀光手數料、宿泊費、食事代（滿員次第締切ります）
▲申込み金百弗（滿員の場合は返金）
▲團　長——入江博久
▲後援　（ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員参上致します）
菅野旅行社　1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

シカゴ旅行クラブ第十九回目の旅

（ミシガン州ホーランド市）チューリップ祭

入江博久

▲觀光團募集（貸切りバス旅行日歸りの旅）第二回目
▲期日と出發——五月十四日（土曜日）午後七時（集合場所）菅野旅行社前
▲團費　大人　十六弗　子供　半額（バス代、觀光費、チップ込み但し食事のみ別）（昨年お出での方には特別割引きサービス）
▲申込み——全額拂い込み（滿員次第〆切り）
▲コース　ミシガン州ホーランド市＝チューリップ祭見物（シカゴ發曜午後九時豫定）
▲申込先　菅野旅行社　1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444（日曜、夜間は GR 2-4133）

はだか大名

山手樹一郎（一六三）

宇宙船搭乗者決定

アポロ宇宙船の搭乗者として前ヴァジル・グリソム、空中歩行のエドワード・ホワイト及び新人ローデャ・チャフィの三人が選ばれた。彼らの飛行は今年中に行われる可能性があり、十二日から十四日に亘る予定である。ジェミナイ宇宙船第十二號とのランデブーも計畫されている。

さくら米

品質特選の最高級……
アーカンソー・ブルーローズ米

いさ下げ上質お買得品料金の特典

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

キメ細かな泡がお肌をやさしくいたわります

$6.50

CLEANSING FOAM
by POLA

詳しくは下記のポーラ セールスマンにお聞き下さい。
新道VI 8-3783　河野MI 2-8956　浜野DI 8-8604

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アダプタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九一二二番

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリング　ペイント店
北バーウィン街二五二二番
電話 LO 一—六八二六
LO 一—三四一四

インカムタックス サービス
セーリング・パーミット・サービス
經驗ある事務員が御滿足の出來るサービスを致します
（週日は午後七時迄）日曜日も午後開けて居ります。
山田寛事務所
北クラーク街八一〇　WH四—二三一〇

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

もみ治療
Clarence S. Mon
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マーデン街四四一〇（田中ビル）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人　様
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　千數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

まんみ1水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売●12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード、ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
スティート街一七（電話 DE 一八號）

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの売買
御相談の場合は何卒當方へ御用命下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で買ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の親名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に隨います
Doak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シェーローン
美容院
日本語を話します　雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西野貞子
野間惠子
（空氣調節設備）
電話 VI 八—三七八三

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一九番
電話 九三五—九七六六

Kimura Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
新開業
御すし、折詰め
但し折詰めは御注文により調製いたします
木村すし

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺類
うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ヤキメン、ソーメン、ちうどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、何等農薬の自家食料店　又はスーパーマーケットでお求め下さい
山陽製麺所

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティーは三、四十名樣まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し毎週木曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間　金、土、十二時—一時
日—木、十二時—十二時
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本食
中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
鳥鍋すき燒（ハウス）
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本食品各種お好み次第取り揃えます。

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一—五三五一—二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達に配達致します。
お花のご用は、電話又は電報で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽雄

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御氣お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
944 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
（シカゴミュージック大學卒）
電話 GR 二—九八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、お電話に限り願います）
店主　藤井勝馬

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜御注文の多少に拘らずデリバーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長野の味「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◉メールオーダーも取り扱います。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
設備（こうじ・赤味噌・麦・すずこ柏濱）

日本留學生主催の一世と共に過ごす夕

於四月三日(日)定住者会館

シカゴ市内及び郊近の大學に學ぶ留學生の親睦に資する目的で組織された日本人留學生は、常に一世の指導に何かと有意義になっているそれぞれその感謝の意を表したいという気持ちから、一世の皆様を招待して「一世と共に過ごす夕」を持つて、歌「夕餘」をはじめとして、歌や踊を催して楽しんで戴きたいと計畫を進めてゐたが、いよ〳〵左の如き時でこれを實行に移すことになつたので、一世諸氏の皆樣が奮つてお出かけ下さるようにと懇請してゐる。

◆日時　四月三日(日曜)　午後七時
◆場所　定住者會館
主催　シカゴ日本人留學生會

社會保障局年齢證明何が必要か

六十五才になつて戴いては六十二才になつてソシアル・セキュリテーの保險金を受取りを請求する場合、その他計會福祉金を受取らんとする場合には、戸籍謄本又は戸籍謄本を必要とするも、明らかに本人がその年齢が確實であることを證明するためである。

かかる場合の證明書として最も適格なものは郡廳に出生證明書であるが、我國の記錄はこれが代用となると當地ローレンス博士は言つてゐる。

一般の場合、出生證明書に代るものは日本の戸籍謄本又は戸籍抄本を持參するが良い勿論、日本語であるから、これを譯讀證書するに相當時間を要すると覺悟しなければならぬので、これを必要と認めた場合には、早目に日本の役場から取り寄せておくが望ましい。運轉許可證や外人登錄書、自動車ライセンス等は證明書とは認められない。

華府の櫻祭

日本から女王

(東京)首都ワシントンで催される櫻祭りに今年は日本から「サクラ女王」が初めて參加する。

日本の贈つたサクラの花が眞盛りの四月上旬、ワシントンで催される恒例の櫻祭りに女王を選定し、今年は初めて渡る。

日本側の會々長細田市氏(前紐育總領事)の發表によると「サクラ女王候補」を全國から募集し、應募で先づ五十名、四月廿八日に日比谷公會堂で美貌コンテストで決定する。

女王に當選した四人には、三本木觀光協會從業員の眞珠でちりばめた冠(三万弗)と、往復百用の名目による銀杯が贈られる。

シカゴ市自動車ライセンス

シカゴ市當局では來年度の自動車ライセンス發行を…

二井物産衣替え

米國法人に踏み切る

(東京)三井物産は四月一日から在米九ケ所の支店、出張所を分離獨立させて獨立法人とする。

新會社は綿實を本社とし、米國三井物産と兩地域の店を支店、出張所とする。資本金は五〇〇万弗、役員など人事は未定。

在米邦商在留は綿實のほか、シカゴ・ヒューストン、シアトル、ポートランド、桑港、羅府、カレキシコ、ホノルル。

從來の慣式から現地法人に變わることは、これまで屢々されてきたもの、利害の點をはいろ〳〵あるとされている。

書道會の書道展は明日

…ものの、在米邦人と同樣、國立法人に切り替え、すつきりした態で出發することに踏み切つた。

この組織變更で人事更迭はないが、綿實支店長が現地法人社長となり、各支店長が副社長になる。從來は資本金一三…の傘下におかれていたが、今後は資本金五百万弗の米國法人として生れ變わるわけである。

「日本を基督へ」特別集會

日本キリスト傳道會主催の下に「日本をキリストへ」…

新開航の豪華船の内容に就いて

大阪商船三井ライン

西華盛頓より桑港及び南米「ブラジル丸」「アルゼンチナ丸」の二船で新開航路を開いた大阪商船三井ラインは、開航當初はブラジル丸とアルゼンチナ丸の二船であつたが、今春から所たにサクラ丸が加わつて三船となつた。日米間の往復は、船脚又は速力の點から、ざつと二週間の航路である。大阪商船三井船舶會社では、往來の日系人の本航路乘船客が漸次增加の一途を辿つてゐるので、一般日系人船客代現店グレート・レーキスオーシャイ會社日本人船客主任神崎勇男氏は非常に感謝して本新航路の新開航に當つて、日系人船客に對し更に内容を紹介することにした

先づ右、最新鋭の特長といえば、日本の建造船で日本人スタッフに依つて運轉されてゐるので、日本人には特別の親しみがあり、何となく自分の家庭にゐるという氣分がする。

又船客の間に等級別等階級がなく、誰が何等の切符を一割引きで買うことも出來る便宜もある。

その他色々な利點特長もあるが、詳細は本邦最寄支店へ照會の上、三井商船ライン代理店グレートレーキス・オーシャイ會社の神崎勇男氏、或いは日系人の二旅行社に照會すれば詳しい情報が得られる。

本社株主總會新幹部成立

シカゴ倶樂部の本年の株主總會は、去る三月廿一日(月曜)夜開催され、昨年度の營業報告及び會計報告が行われ、引き續き第一回理事會が行われて新部長及び理事の選舉があつた。理事は前年通り重任と決し、役員は新たに會長補を設けて左の如き陣容を備えた。

理事會々長　増山　忠直
社長兼會計　増山　二郎
副社長　杉本幸八郎
副社長　野尻　駒吉
監査　城市　謙　高柳榮次郎
理事(任期三年)　川口豊三郎　中尾　龍雄　鈴木　忠一　富樫　多郎　白石万之助　山本　貞一

書道會の書道展は明日

…右ライセンス發行數を昨年度のそれにくらべると馬車は半數に減じ、トラクター等は…又自動車の方は前五馬力以下の小型車は僅かの伸びに對し、前五馬力以上との大型車は二割五歩の增加を示している。

これは大型車所有者の多いことを物語つている。

全体としては一割五分の…增加である。

◆自動車　前五馬力以下　三〇六・六五九
◆同　前五馬力以上　四二七・〇四四
◆モータサイクル　一〇八一
◆トレーラー自動　四一六
◆デモンストレーター　五二八二
ライセンス發行數
◆自動車　前五馬力以下　一・六七七
◆同　前五馬力以上　五・七五三
◆トラクター、トレーラー等　二七
合計　二〇〇、九四二

(東京)三井物産は四月一日…

山本友子夫人召天

戰前桑港で歯科醫を開業していた故山本展總氏の未亡人友子さん(八五)は戰後アイオワ州デモインで歯科醫を開業してゐる令息の下に轉住、同地で活躍を來人方面に敎授していたが、昨冬ルーにかかり闘病中、心臟病を併發し三月十五日死去した。

友子夫人は在桑書時女子基督會々員として又ファイエルウエル小學校の親睦會を創立その會長を勤め、又婦人の親睦會々長や全加州親睦會の幹部として活躍した。

五、六年前シカゴで開催された全米クリーン・アンド・ガーデン・ショーでこの方面の大功勞者として表彰された人である

シカゴ俳句會

シカゴ俳句會の三月例會は明廿七日(日)午後三時から平林基宣氏宅(西リーランド街一三一二)で開かれるので同好者の參加を歡迎する。

西會三月例會

シカゴ西武館研究會の三月例會は明廿七日(日)午後二時より定住者會々館會室において開催される。

今回は川口惠三氏の卽興講話があり、健康保持增進の實演がある。健康保持增進の實演者の募集を歡迎している。

個人消息

◆ジャパン・トレードセンター開所長横山ルミ氏は公用で又クイヤパンフード・シカゴ支店支配人藤本榮美氏はカゴ支店支配人藤本榮美氏は商用で共に廿六日發日航機で桑港訪日の途についた

要求欄

タクポイントと煙突

TUCKPOINTING & CHIMNEYS

タックポイント、ウオータープルフイング、水止め、煙突瓦仕事、煙突、無料評價します。セイフ。
北クラーク街一二八二七
電話BU一一九七九〇

ウェートレス入用

▲上食堂
北クラーク街一二八二七
電話BU一一九七九〇

サクラ放送

三月廿七日(日)番組

サクラ放送三月廿七日(日)午後八時―九時のプログラムは次の通り。

◆開の曲
◆挨拶　樽田　英雄
◆薬師寺水前寺　三枝　春夫
◆佐渡の銚鳥　舟木一夫
◆高尾のお鶴さん
その他、トピックニュース、ステーションはWXRT FM九三・一

⊙建築

…後、八年の美しい黄色いシンガス造り。大リビング室内二つマガス・ファイアプレース。フォースド空氣暖房。ヴァアパートに調溫器。中央空氣調節器。三寢室。カーペット付。一年保證。セラミック・タイルで硝子に圍まれた浴槽。大型(カーペットとヤーブン付)。パーフィン・ビルト・イン戸棚。大きいセメント敷き中庭。裏に西車バーキング場。フル・ベースメント。個別のウオーター・タンクとヒーティングプラント。洗濯機とドライヤー。プラスターの天井。自動的給湯器。西グランビル街二一一〇(北六二〇〇番台)電話RO四一八(二三五九又はRO四一八(二三五(夜間のみ)ブラッドレイ

ビジネスを習い度き青年

…ネスを習い度き青年求む。仕事を教ゆ。眞面目な人には好條件。
電話五三九一ふ七二番

キチ

…ン(ハブ見習い大至急入要(委細面談)
アヴマスヤヤヤ
北ブロードウェー五一二〇
電話LO一一二四八八

三半

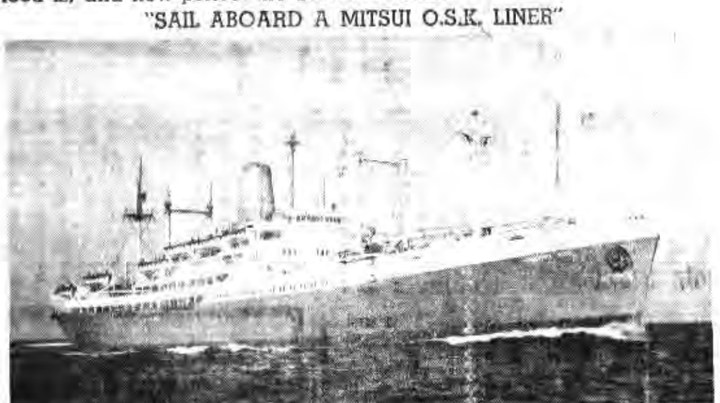
…室、家具付き又は家具無し。
サンニイサイド街九二七
電話RAA一六二三八
又はNO七一ハ一七五

食付き

…部屋があります。日本的雰圍氣
交通便利
電話DI一ハ一四六七

印刷物の御用は

シカゴ新報印刷部へ



S/S Argentina Maru　(アルゼンチナ丸の勇姿)

三井OSKラインサービス

日本行きの場合は是非とも商船三井の船客サービスを御利用下さい。
乘船券はアルゼンチナ丸、ブラジル丸は$320よりサクラ丸は$350よりですが往復の場合又は日航とコンビネーションの場合は一割引があります。
南米行きにも何卒御利用下さい。
(詳細に關しましては最寄りの日系人旅行社又は下記代理店にお問い合せ下さい)

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA　CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

ヨガ式健康棒(新發賣)

『長生きをしたい人々は是非一本お求め下さい』健康で長生きしたい人、健康で長生きしたい人、毎日朝晩四五分間の簡單な動きが式健康法を實行して下さい

◉若返える
◉通じがよくなる
◉胃腸病がよくなる
◉肩のこりがなおる
◉安眠が出來る
◉足がつよくなる
◉水虫がなおる

健康棒(一本金一弗(健康方法をお敎え致します)

戸栗商事社
シカゴ長生会

旅の安全を祈る山門のワラジ

――尾道・西国寺(広島県)――

上から上へと続く古い軒並み、栄華の夢からさめやらない寺院の数々、やさしい瀬戸のなぎさ……。尾道には、何かこころえようのない懐かしさがただよっています。

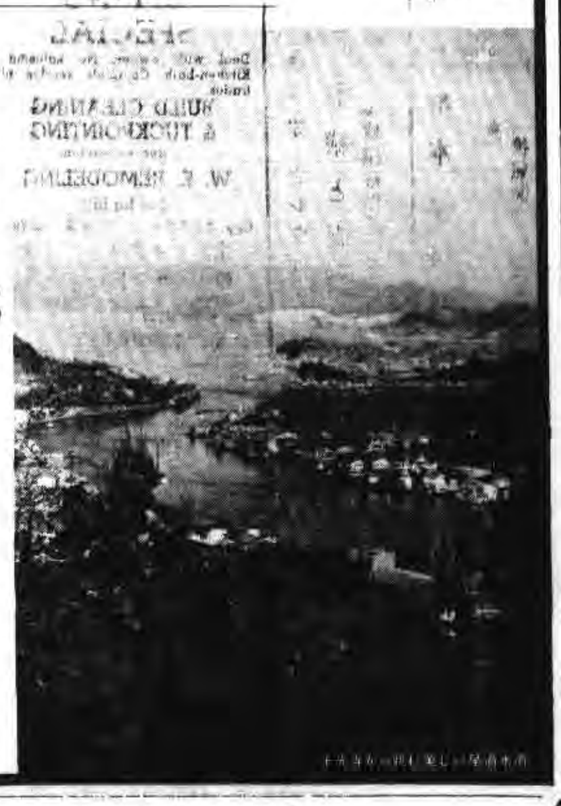
そこでひっそりと息づく西国寺というお寺をご存じでしょうか。創立はあきらかではありませんが奈良時代の高僧・行基によるものと伝えられています。真言宗・仁和寺(京都)の末寺。おもしろい事に昔からワラジやゾウリを山門に奉納するならわしがありますが、足がじょうぶで旅がぶじでありますようにという願いとか。中には百年もたつワラジが残っています。

今はもうワラジは使いませんが、機械文明の進歩とともにだんだん歩かなくなった現代人――日本では、一日一万歩は歩きましょうという"一万歩運動"がおこっています。

尾道は、桜の春・紅葉の秋が特に美しく、千光寺からの街と海のながめがすばらしい。名物はタイなどの海産物。べっちゃ祭(11月3日)が楽しい。尾道へは――日航のジェット機で東京から大阪へ45分、およそ19ドル。大阪から尾道まで特急で3時間。1等7.3ドル、2等3.6ドルです。ぜひ、おたずねください。

日航・4月から大増便!

国内線なみのダイヤです。懐かしい日本へのご旅行は、大増便でますます便利になった日航機でお出かけください。



JAPAN AIR LINES
日本航空
JAL
60 E. Monroe st. Chicago, A Nddver 2-1384

東京へ週20便!

(サンフランシスコ発)	(ホノルル着)	(東京着/前日)
13:00 毎日	17:10	20:40
09:00 火曜/木曜	13:10	16:40
(ロサンゼルス発)		
10:00 毎日	14:30	18:00

●有効期限 矢一ヨ

3月中のダイヤ：(サンフランシスコ発(毎日)13:00)(日本着18:00)
(ロサンゼルス発(毎日)10:00)

三月のスペーシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz　二十九仙
「Reg. Price 三十九仙」
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz　六十七仙
「Reg. Price 八十五仙」
―▲新品紹介▼―
▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され風味も最絶ですから漬物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゅうり漬物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき　今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフスライすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。ぜひ一度お御試食下さい。
▲ココナッツチップ　御家庭でのケーキやその他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナツツをお使用下さい
最寄りの食料品店でお求め下さい

新品種
ジャパンローズ米
A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE
最寄の食糧品店でお求め下さい

新発売

japan food corporation

J. Jogure Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

日本唯一の専門店

▲雑貨部　雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、臭服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、臭座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといで直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部　評判のダイヤモンド印精選米並びに國産米、丸金北神大一、小缶入り、瓶詰、丸金テリヤキソース、私の正油に溜色、香り高い格別な味があり、然かも安價です。日本醤油、乾物等豊富に常時取揃えて販賣しております。

北クラーク街一一一八裏側
電話W日三―六三八六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部　新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、盆手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 6-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MARCH 26, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1856

Tri-C II Wins "C" League Title

MBC I and Unknowns Lead Casaba Leagues

By CHRIS TAKEMOTO

While the "A" and "B" Leagues of the Chicago Nisei Athletic Association's basketball league are nearing its completion, the "C" League title was won by Tri-C II as they ended their undefeated season with 12 victories. The "A" League championship will be decided this Saturday when the undefeated MBC I takes on Tri-C I, who have a record of 13 wins and one defeat. Unknowns and LaSalle Photo are the chief contenders for the "B" League title.

Bruins were the latest victims of MBC I as they retained their undefeated status by overwhelming Bruins in a wild 82-40 game. Vic Kunisada fired in 22 points for the "A" League leaders while Azuma sank 12 for the Bruins.

Tri-C I stayed within striking distance from the title when they won a game without playing. They won on a forfeit from Vikings I. Tri-C I can tie for first place if they conquer the undefeated MBC I five. This should prove to be the game of the season.

By defeating Lakeside 66-45, Saxons went into a tie for third place with Lakeside. In this game G. Ichishita and D. Ichishita hit 29 and 18 points respectively to pace the Saxons. D. Omi found the hoop for 15 points for Lakeside.

Another game was forfeited on Saturday. LaSalle Photo of the "B" League was credited with a victory by forfeit over Vikings II. In the other "B" League game MBC II utilized their speed to squeeze by CAYO 49-42. G. Shinagawa took scoring honors as he hit the hoop for 17 points while G. Lee led the Chinese five with 14 tallies.

In the "C" League Tri-C II ended an undefeated seaeson as they ran over MBC III 79-34. John Parypinski and Alan Hara paced Tri-C five with 23 and 18 points respectively. Lenny Kaihara collected 8 to lead the fourth place MBC team.

Truline cinched second place by swamping the luckless BTC I team 78-45. Chris Takemoto and Mike Odanaka led the attack with 23 and 19 points respectively for Truline while Rodney Ogawa tallied 19 for BTC.

Tri-C II's final game of the season will be against an All-Star team as part of Sunday's schedule.

* * *

SCHEDULE

Saturday, March 26
7:30—LaSalle Photo vs. MBC II
8:45—Lakeside vs. Bruins
10:00—MBC I vs. Tri-C I

Sunday, March 27
1:15—"C" All Stars vs. Tri-C II
2:30—Unknowns vs. CAYO
3:45—Saxons vs. Vikings I

STANDING

"A" League

	W	L
MBC I	14	0
Tri-C I	13	1
Lakeside	6	8
Saxons	6	8
Vikings I	5	9
Bruins	2	12

"B" League

	W	L
Unknowns	9	4
LaSalle Photo	8	5
CAYO	6	7
MBC II	4	9
Vikings II	1	13

"C" League
(Final Standing)

	W	L
Tri-C II	12	0
Truline	7	5
BTC II	6	6
MBC III	5	7
BTC I	0	12

Giants Acquire New Pitcher From Japan

SAN FRANCISCO.—Having lost Masanori Murakami to the Japanese pro baseball league, they have acquired another hurler from Japan. He is Shozo Yoshinari, a 20-year old ambidextrous pitcher who can hurl with his right or left hand.

"This time we have an ironclad release from the Tokyo Giants. He is clearly a free agent," said Jack Schwarz, rescretary of the Giants' farm system. Yoshinari is due to report Mar. 20 at Casa Grande where he will play with the Fresno team. He is expected to graduate to the majors eventually.

Koga is 6 feet tall and weighs 180 pounds. He was signed by Tokyo Yomiuri Giants out of high school in 1964.

Award Dance to Cap CNAA Cage Season

With the CNAA basketball season nearing its conclusion, plans are being completed for an Award Dance to be held at the JASC Hall on Sheffield Ave. near School St. on Saturday, April 2. Music will be provided by the Rising Sons, a popular and terrific combo.

Champions of the three leagues and the runners-up will receive trophies. A new award this season will be the "Abe Hagiwara Trophy" for the "A" League champions. This will be a perpetual award. Other prizes will be presented during the evening.

Tickets for the dance will be available at the door or can be purchased from any CNAA member. Admission will be a donation of $1.25 per person.

Courageous Bowler

SAN FRANCISCO.—Eligibility rules for the JACL National Bowling tournament have been eased for the 1967 meet to be held in Los Angeles. A participant who has been a JACL member for one year prior to the tournament will be eligible to participate. Four members of each team must be of Japanese ancestry and one member of each doubles team.

Gary Yamauchi and Mari Matsuzawa of Los Angeles took top individual honors by compiling 1863 pins in the Men's All Events and 1733 pins for the Women's All Events crowns respectively.

Premier Lanes of Santa Fe Springs successfully defended its team championship. Kikkoman International of San Francisco won the women's team championship.

A surprise award was presentation of the tournament's "Most Courageous Bowler" trophy to Robert Kurita of Chicago. It was said that "Kurita started slow but improved with each event."

Togasaki Attending Brethren's Meeting

Sim Susumu Togasaki, active West Coast JACL-er of many years' standing, was a visitor to Chicago this week. He came to attend the annual meeting of the Brethren Church group at their headquarters in Elgin. He is president of the Pacific Coast group of this denomination.

Togasaki, who is president of the Mutual Supply Company of San Francisco, importers and exporters, is the house guest of Dr. and Mrs. Thomas T. Yatabe. Both were members of the National JACL Board in pre-war days.

Lenten Series Near End of Sessions

The fifth and final session of the Lenten Series on "Let's Spell It Out" will be held this Wednesday, Mar. 30, at the Christ Congregational Church. This week's subject will be "From Spelling to Choreography." After the meeting refreshments will be served by the Elm Circle.

It is hoped by the Christian Education Board, who sponsor these sessions, that they have stimulated and have helped those who are seeking some meaning to their faith.

T. Masuda Named Board Chairman

New Board Elected By Chicago Shimpo

Thomas Masuda, local attorney who is active in issei and nisei circles, was elected chairman of the Board of Directors of the Chicago Shimpo, only Japanese language newspaper in the midwest. The election took place at the annual meeting of the officers and board of directors on Monday.

Masuda, who served as president of the newspaper for a number of years, succeeds Kohachiro Sugimoto, publisher and editor of the newspaper. Sugimoto was elected president of the Chicago Shimpo.

During the business meeting Mr. Sugimoto made a report on the newspaper's business and financial report. Taisuke Takahashi, secretary, gave a general report.

Other officers elected to positions were Kohachiro Sugimoto, president and treasurer; Jisei Fukuda, vice-president; Taisuke Takahashi, secretary, and Kiyoushi Joichi and Bunji Takano, auditors.

Other members of the board of directors include Yoshikazu Kawaguchi, Shitsuke Maeda, Yoriaki Nakagawa, Eizo Nishi, Tadaichi Okuhara, Tomejiro Shigetome, Mannosuke Shiraishi and Teiichi Yamamoto.

On "Faith and Truth"

Rev. T. Miyashiro's sermon topic for Christ Congregational Church's Sunday morning worship service at 11 o'clock will be on Faith and Truth. Everyone is cordially invited to hear Rev. Miyashiro's fourth of a series on sermons on "How does faith confront the truths of the secular and scientific worlds?"

Feature Doll Making

The Women's Auxiliary of the Chicago JACL will feature Mrs. Shotaro Tanaka in a demonstration of "oshiye" (framed doll) at their next meeting to be held at the home of Mrs. Takeko Nomiya on Mar. 27. A short film on Japan will follow the demonstration.

University Women Honor Miss Tamura

Miss Hideko Tamura of Hiroshima will be guest of honor at a tea given by the American Association of University Women, Chicago Branch, to be held at the Woman's University Club 116 S. Michigan Ave., on Saturday, Mar. 26. The tea is sponsored by the AAUW's committee on community problems which became acquainted with Miss Tamura while making a study of minority groups in the city that they are now concluding. It is for her work with local issei and nisei that she is especially honored.

Miss Tamura came to Chicago after receiving her bachelor's degree from Wooster in Ohio. While qualifying for a certificate from McCormick Theological Seminary and a master's degree from the School of Social Service Administration at the University of Chicago, and started her welfare work which she considers an extension of her schooling. In addition to her regular employment as a case worker for United Charities, she gives freely of her time to such groups as the Japanese American Service Committee.

Weasak Festival On April 3

The Buddhist Temple of Chicago will observe its annual Wesak Festival on Sunday, April 3, at 7 p.m. It will mark a celebration of the birth of Gautama Buddha, the great teacher and founder of the Buddhist religion who was born 2,510 years ago in India. The birthday is April 8, however is observed on the closest Sunday to the 8th.

The program will consist of two parts. The first will be a religious service conducted by Rev. Gyoko Saito. The speaker of the evening will be Rev. Gyomay M. Kubose, founder and head minister of the Buddhist Temple of Chicago. This will be his last service before he leaves for Japan to further study Buddhism for the next three years in Japan.

The second part will consist of a program of oriental dances and music of India, Japan and China. The public is invited to attend.

Easy Way to File Income Tax Return

Is there an easy way to file your 1965 Federal income tax return?

Punch card Form 1040A offers a simple, easy way to file your tax return, said F. A. Coyle, Jr., District Director of Internal Revenue in Chicago.

Illinois taxpayers may use 1040A if:

1. Their income was under $10,000, and
2. Consisted entirely of wages reported on Form W-2, and
3. Other wages, interest and dividends totaled not more than $200.00.

Taxpayers who itemize their deductions or have incomes of $10,000 or more must use the regular Form 1040 said Mr. Coyle.

New Safety Device Hope to Save Lives

TOKYO.—Claiming that it will save millions of lives in traffic accidents, one of Japan's top distributors of automobiles and electronic appliances announced an auto safety device which will save lives.

The invention, not yet named, activates a liquid gas-filled nylon balloon in 20/1000ths of a second directly in front of the driver or passengers, cushioning the impact of a body against the auto interior. Instead of being dashed to death against unyielding surfaces, the occupants would have a comparatively soft landing against the balloon.

Newsmen witnessed a movie taken of impact tests. On impact an explosion occurred inside the car, triggering the liquid gas into a plastic balloon which inflated at nearly the speed of sound.

Fuji Photo Launch Instant Load Reel

TOKYO—Fuji Photo Film Co., Ltd., Japan's largest photographic manufacturer, entered the battle for dominance in the 8 mm movie field. They launched their new "Single 8" instant load movie system. The Single 8 features a film cartridge that contains 50 continuous feet of 8 mm color film. It does away with the trouble of the old 25-foot double 8 reels that had to be flipped to expose the second 25 feet.

The Single 8 film cartridge is considerably smaller than the Super 8 because of a new, stronger polyester base that the Japanese company perfected. This has enabled the manufacturers to design cameras that are less bulky. The film cartridge is only half an inch thick and four inches high.

Persons Over 65 Affected by Law

Congressman Urges Action on Medicare

WASHINGTON (U.L.—Too much stress cannot be placed on Medicare for the aged, Congressman Spark M. Matsunaga (D., Hawaii) asked all citizens age 65 and older to act immediately and register by March 31 Medicare deadline. This deadline applies to all persons who were 65 years of age before December 31, 1965.

The Medicare program, which goes into effect July 1 of this year, has two parts. The first part helps pay hospital bills and related expenses. Social Security and railroad retirement beneficiaries get hospital insurance automatically. People who are not Social Security or railroad retirement beneficiaries will get hospital insurance only if they apply for it, Matsunaga pointed out.

The second part of Medicare is voluntary, but it is very important. This is the part that helps pay doctor bills and bills for other health services not included under the basic hospital plan. People 65 and over who want medical insurance must get it by filing out an enrollment card. Those who enroll will get a monthly premium of $3, with the Government paying an equal amount for them.

But no one will have the medical insurance unless he applies for it. About 16 per cent of the eligible persons had not informed the Social Security Administration whether they wanted to take the voluntary medical benefits plan as of March 8, said Matsunaga.

All people receiving Social Security or railroad retirement benefits received enrollment cards. If anyone has lost the card he should call, write or visit the nearest Social Security office and ask for another. The enrollment card should be mailed by March 31. People not receiving monthly benefits should also an application form instead of a card.

People who are 65 and older and still working are also eligible for Medicare. These people should get in touch with the Social Security office in their locality before Mar. 31.

Midwest District's Meet Set May 28-30

ST. LOUIS—The Gateway Pal Plaza Hotel has been named as the locale for the JACL Midwest District Council's convention to be held over the Memorial Day weekend. Chairman for the evening is Dr. M. Moriyoka, who-many committees are planning many surprises for the weekend.

Hiro Maveda of Chicago MDC chairman, will preside at the business meetings. An oratorical contest to select the MDC representative in the National JACL oratorical contest, will be selected.

The Junior JACL group will also convene in St. Louis during the same week end. An oratorical contest is one of the features of the three day meeting.

Mrs. Mink Supports Women For Jury Duty

WASHINGTON (U.—Rep. Pat [illegible] (D., Hawaii) was among [illegible] urging that women [illegible] be called for jury duty. In letters to President Johnson and U.S. Attorney General Nicholas Katzenbach to support a ban on discrimination against women in jury selection.

The letters noted that nearly 21 states already have election laws similar to men and women. Five states [illegible] women [illegible] jury duty. [illegible] Hawaii [illegible] women [illegible] jury duty.

Hawaii Postmaster Boast Long Service

HONOLULU—Having served for nearly 38 years, [illegible] Kenichi Matsunaga of Kapaa, Kauai is the oldest postmaster in point of service in Western United States.

Matsunaga tops the list of 130 postmasters serving in Hawaii, California, Nevada and Trust Territory of the Pacific Islands. The Kealia postmaster has served since April 29, 1922.

Ranking second in point of service in Hawaii is [illegible] Fukumoto of Nordhoff, who was commissioned July 3, 1925.

Heart Attack Fatal To Flower Arranger

LOS ANGELES—Mrs. [illegible] Yamauchi, expert Japanese flower arranger who served for many years as the arranger for the Pasadena Rose Parade, [illegible] Garden Grove [illegible] Orange [illegible] Golf Club [illegible] 58 years old.

Mrs. Yamauchi died [illegible] from complications after she was an inner community house. Mrs. Yamauchi was born [illegible] Hiroshima, Japan. After coming to the U.S. she was employed by Dr. Thomas Morgan Rotch, founder of the Los Angeles Garden Club, Visit Education Association and the Women's Art Center.

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

PANASONIC Fully Automatic
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!
With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT
Won't Clog! Won't Slow Down!
パナソニック 特価$44.95
完全自動ジユサー
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人参 キウリその他いかなる果實や野菜のビタミンやミネラルに富んだジユースを一瞬にして作る パナソニック ジユサー。皮や繊維をジユースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 静かで 振動もありません。カツターも特別製のステンレスの歯をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
※後行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します※
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

NEW WILSON VILLAGE
Specializing in CANTONESE FAMILY-STYLE DINNERS
which include EGG ROLLS and BAR-B-Q RIBS
Orders to Take Out
LO 1-7064
1120 WILSON AVE.
Private Dining Room for Parties

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West 5th Street, Chicago 10, Illinois • WAbash 2-1782

Carl Kita REAL ESTATE
WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK 6300 North. 2/5's and 1/4. Auto oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00. $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $125,000.00. $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK Vicinity 4900 North. 6/6 s. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK Near Senn High School. Superior 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/5's all good size rooms. Very Clean. 5400 North, near L. Station. Price $23,500.00. $4,000.00 down.
• 5 ROOM BRICK BUNGALOW Ranch type. 3 bedrooms. 7 years old. 2 car garage. Price. $19,500.00. $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK 8's & 3's. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00.
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK. 2s, 3s, & 5s. O.K. Per Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00.
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT 2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be bought with only $2,000 Down.
• 8 FLAT BRICK 4 6s, 2 baths each. 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00.
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK 5 & 6 Rooms. Large Lot 38 x 180. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

Your Classified Ads

HELP WANTED

BILLER-TYPIST
Generous weekly salary. 5 days wk. Paid vacation, hospitalization. Air-conditioned office. Apply in person.
Mid-States Motors
3535 N. Ashland

ASSISTANT BOOKKEEPER
Experienced for auto agency preferred, but will train. Generous weekly salary, 5 days wk. Paid vacation, hospitalization, air-conditioned office. Apply in person.
MID-STATES MOTORS
3535 N. Ashland

TOOLMAKER
Small factory. Metal manufacturing. Convenient north location.
G. A. KEATS MFG. CO.
1916 W. Columbia RO 4-1822

TYPIST AND/OR SECRETARY-RECEPTIONIST
Short hand ability or willing to learn. Dictation transcriber. Type 45 words a minute minimum. For leading Japanese importer. Central Loop location. Interesting and exciting work. Salary open.
Call 332-3150 for appointment.

YOUNG MAN to learn business. Will teach. Great opportunity for right person. Phone: 539-5723

ASSISTANT BOOKKEEPER with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

FOR RENT

3½ RM. unfurn apt. Private bath. Refrig and stove. 4501 N. Beacon. 728-4801.

6 RM. apt. 1123 W. Addison St. Tel: 528-3148.

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

SPACIOUS 3 - RM. unfurn apt. Steam ht. Stove and refrig. Newly dec. Good transp. 828 W. Aratite. 275-3096.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 6-4782.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside RA 8-6238 or NO 7-8175.

6 RM. FLAT, unfurn, 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

1256 W. WINONA. 3 rm. 1st and 3rd flr. $86.00. Well maintained. Good transp. Janitor on premise. Mr. Helleis, 271-3179 or Mr. Freytag, FR 2-5503.

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 5-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FB 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAZE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 6-8810

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八五七號　一九六六年三月卅一日（木曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Billerswest 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街——〇八〇

ヴエトコンの春季攻勢に
米軍廿三万五千で對抗
反米的性質をおびるデモ

〔華府〕戦の帰来とともに南ヴエトナムで共産主義の攻撃が可能である、とジョンソン政府首脳は警告を続けて。五月にはムンスース季節がはじまるので、これを機会に大攻勢に出るべく、ヴエトコンおよび南ヴエトナム軍隊は大軍を結集させている、と信じられている現在、共産主義者は南ヴエトナムに廿六万五千人をもっているが、この軍隊は強兵と北部からの浸透でけがなしに増強されている。

しかし、米国の立場が一年前と比較してはるかに好転したことも確実である。今日、米国は南ヴエトナムに廿二万人の軍隊を派遣し、駐留軍総司令官は四万五千人で、駐留軍隊は三大軍にすぎなかった。つまり一ヶ年間に米軍派遣軍は五倍の増加を示し、駐留軍隊にいたっては約十五倍の増加である。

これに対して南ヴエトナム軍隊は六七万五千人で、一ヶ年間と変化なく、ほとんど人力は拡張してこれ以上の徴兵は困難とみられているので現有勢力以上になるとの見通しはない。かえって逃亡兵の増加（一九六五年度に九万六千人）で、減少する危険さえある。これに反して南ヴエトナムのいわゆる解放地区におけるヴエトコンの軍兵能力は豊富であり、北ヴエトナムの人力は、南ヴエトナム侵略にようてまだ総動員さえ終じていない。だから一ヶ月四五〇〇人の戦死を南に浸透させる余ゆうをもっているのである。米軍お総動員の戦死者は一ヶ月一千人以上と米国は発表しているが、この数字と、米軍による殺傷の引きつぐく損害にかかわらず、彼らは一年間と比して少くとも五〇%の勢力増強をなすことができた。

米軍和高官が、これらの事実と数字を総表したのは、少くとも二つの目的をもっている。米軍の戦死者はさらに増加することを警告して、国民の良心米認の心理的準備を作ること、ヴエトコンの実現しないであろう南半攻勢を宣伝して、攻勢阻止に勝利を示し、士気を高める下準備である。予期に反して国民が戦死を感覚するにあらざれば、ヴエトコンの春季攻勢ピルドアップに戦慄する国は、米国がさらに大軍をヴエトナムに投げこむ以外に道はない。

しかし、いまのところ統部の戦略構想は、ヴエトコンの戦略に対抗しうる、と米政府首脳は自信をもっている。駐米韓国大使が、ヴエトコンの攻勢は失敗に終ったと宣言したが、米軍首脳部は、ヴエトコンの実現しないであろう南半攻勢を宣伝して、攻勢阻止に勝利を示し、士気を高める下準備である。予期に反して国民が戦死を感覚するにあらざれば、ヴエトコンの春季攻勢ピルドアップに戦慄する国は、米国がさらに大軍をヴエトナムに投げこむ以外に道はない。

しかし、いまのところ統部の戦略構想は、ヴエトコンの軍兵能力は豊富であり、北ヴエトナムの人力は、南ヴエトナム侵略にようてまだ総動員さえ終じていない。だから一ヶ月四五〇〇人の戦死を南に浸透させる余ゆうをもっているのである。米軍お総動員の戦死者は一ヶ月一千人以上と米国は発表しているが、この数字と、米軍による殺傷の引きつぐく損害にかかわらず、彼らは一年間と比して少くとも五〇%の勢力増強をなすことができた。

米軍和高官が、これらの事実と数字を総表したのは、少くとも二つの目的をもっている。米軍の戦死者はさらに増加することを警告して、国民の良心米認の心理的準備を作ること

ヴェトナム（その後）（三十）

ダレスの演説は、彼が属していた駐留アジア条約機構の構想を練ったものとして、今日、とくに注意されるべき性質のものである。メシヤ論な反共主義者であったに拘わらず、一方的な軍事的干渉に反対した彼は、米国がインドシナに干渉し得る条件として次の五つを指摘した。

（一）合法的政府から干渉の依頼があること。（二）ラオス、カンボジア及びヴェトナムの完全独立の明確な保障。（三）国連が組織の他の国が集団的努力に参加すること。（四）この地域の他の国が集団的努力に参加すること。（五）勝利するまで戦争から脱退しないそのフランスの約束。

この五条件をあげた後、ダレスは言った。

「これらの条件が満された時にのみ、仏国と協同してこの地域に平和を回復するための出兵に伴う犠牲負担を、大統領と議会が国民に訴えるのが合理化され得るものとしてダレスがあげた条件中で実現されたものは、合法的政府の依頼のみである。米軍のインドシナ干渉は国連と無縁性でなされた。即立以来シートは何度かの外相会議を開き、その度毎にヴェトナム問題が論じられたに拘わらず、メンバー国家の「集団的努力」は生れなかった。フランスに至っては、最後まで「離反しない」どころか、米軍の干渉に反対する始末である。

これらの事情から、駐留アジア条約機構の下で米国はヴェトナムの戦争援助の義務を負わされていない。従って、シートの約束によって米国は南ヴェトナム政府を援助しているのだ、とダレスが言うのは歴史的事実に反している。

ここで面白いのは、この「約束」――コミュニケメント――という言葉は、ジョンソン氏が大統領になるまで、米国政府の文書や、政府責任者の言葉には見られないことである。ところが、ジョンソン氏が大統領になつて以来、この言葉は大統領や国務、国防長官によつてしば〳〵用いられるようになり、約束をまもらないのは「国際的犯罪」だとか、「約束することが出来ぬ」と言われることに通つたのである。米国が南ヴェトナムから撤兵すれば、米国の「約束」は信用できないとして世界の信用を失うだろう、とジョンソン氏は言つたことが有名である。

それでは、ジョンソン氏の言う「米国が負えた約束」とは何んのことであるか？これが、アイゼンハワー大統領がゴー・ジン・ディエムに与えた一九五四年十月廿三日付の手紙であることは既に書いたところで、さきにこの手紙にふれた時、アイゼンハワー氏がここで約束したのは経済援助の供給であつて、軍事援助の約束ではなかつたことを指摘した。

ケネディ政権は、ヴェトナムの軍事援助を更に効果的とし、ヴェトナム政府の組織と安定に更に大きい貢献をなし得るために手段及び方法を探究（エキスプローア）している。故に私は駐ヴェトナム米大使に訓令を与え、国家首席としての資格と権限が与えられた署名者の政府が必要とする援助を実行することで答えられることを期待する。かくの如き援助は、貴下の軍事的な努力と合して、強力な政府を持つ独立のヴェトナム軍隊に効果的に貢献する、と私は希望する。かくの如き政府は現在の民衆の憎悪に反撃を示し、その行動の目的と効果は積極的で国の内外から支持され、貴国の目的人に外国のイデオロギーを押しつけんとするを拒絶せしめる、ノ帝国主義を排する）よく注意して読めばわかるように、ここでアイゼンハワー氏が言つているのは、軍事援助の「約束」をしたのでなく、経済援助の有効な手段及び方法を「探究」しているのだ。更に各大学ではチーチ・インが行われ、戦争、学生がヴェトナム問題の解決をあげた。

この日の平和デモは世界各国で行われ、ニューヨークのユニオン・スクエアでは北大西洋条約機構諸国の援助のために、原爆にきずついた米国兵がヴェトナム戦争反対と書いたプラカードを行進者の手から奪つて叩きこわしたために警官に検挙された事件があつた。パリ、ローマでも平和デモが行われ、英国では外相マイケル・ステワートが英国のジョンソン政策支持を説明しようとしたが、激しい反対のため演説で立往生せしめられてしまつた。

全米で 平和デモ 展開

ヴェトナム即時休戦要求

シカゴでは四千人参加

去る二十六日は平和戦線、宗教戦線、学生戦線のヴェトナム平和デイで、全米主要都市で平和デモが行われた。

シカゴでは正午からワヴカン街とスチート街に集結し、スタート街を南下してコングレス・プラザホテルに集り、ここからコリシウム（競技ウバシ場一五一三）で開かれた抗議集会に参加した。当日のスピーカーはエール大学助教授で黒人の権利を擁して北ヴェトナムを訪問したスウォウト・リンドと、ジョージア州ヘ議員選挙に出馬しながら、ジョージア州公民権運動のために獄中につながれている白人学生運動家ジム・フォアマンであつた。

「その戦争は米国は約束をまもる、ということだ」

として次の如く言つた。

「ヴェトナムに職して言えば、われわれの今日の約束は一九五四年にアイゼンハワー氏政権があたえたものと全く同じものである」

郵便物 五種目料金 上る

爲替、書留等廿六日から

郵便料金は四十仙と五十仙の二種あるが、これを統合して六十仙の一種とする。十弗以上の場合は現行通り。

南部日系人 家財の盗難

即ち戦後となつた去る二月の事であるが、南部五十五州に近い一日系人住宅が家族旅行で外出中に裏口から戸をこじ開けて侵入した大掛りの盗難に家具一切、所謂のテレビからミュージックに到るまで、目ぼしい家具家財殆んど全部の盗難に遭つたという。

警察はじめてこれを知つた家族は早速警察に届け出たが、その翌日は綺麗のベースメントにあつた洗濯ミシンその他が再び盗難に遭つたという。三階にはオーナーが終日居つたが、一向盗難の現状を見なかつたという。

シカゴには大がかりのトラック持ちドロ棒が多いので日中不在の家族はよく〳〵の注意が肝要である。

はだか大名

山手樹一郎（一六四）

かがり火

もうしばらく御便にこのままいてくれるよう、百姓どもによく申しつたえておいてくれ」

「はつ、ありがたきお言葉でございます」

「その方どもも、この度は苦労いたすな、察するぞ」

「は、はい」

四人が四人とも、うつと嗚咽日頃はすでに頑いて、機嫌にひつそりとそこへうなだれて思わず、目頭を熱くしたようである

四人の家臣が前庭に集つたのは、それから半刻ほどのちであつた。

「それはなりません。平松外記は閉門中でございます」

「孝兵衛は言下にびしやりとはねつけた。こんどこそはという期待である。

「そちは大目付であつたな」

「さようでございます」

「閉門中の心得を申して見よ」

「孝兵衛、外記の屋敷へまいり、家内せよ」

「それが、外記の屋敷へまいり、家内せよ」

「それはなりません。平松外記は閉門中でございます」

「孝兵衛は言下にびしやりとはねつけた。こんどこそはという期待である。

「そちは大目付であつたな」

「さようでございます」

「閉門中の心得を申して見よ」

「孝兵衛

ダグラス對バーシィ
東歐訪問の共和黨候補
上議選擧活氣を持つ

ポール・ダグラス上院議員は既に數期に亘つて議會議員の名聲をあげたチャムス（ヘヤサタ）・バーシィは、四月一日から約二週間にわたり、東歐諸國歴訪を發表したが、このことは彼の選擧運動と密接な關係がある。

一九五四年の選擧でイリノイ州選擧區に出馬して當選したが、民主黨のスティーブンソン知事に惨敗して以來、バーシィは將來の針路を研究していた。この考慮から先ず最初の一つは、一九六四年に開かれるデモクラティック大會議だつた。ということだつた。彼は共和黨內のリベラル派といわれていたに拘わらず、イリノイ共和黨幹部がゴールドウォーター派に支配されたのを見て彼らの支持を得るために、誰よりも熱心なゴールドウォーター派に轉身した。それで彼は州內の支持を失い從に選擧に破れた。この事實から報道を得たバーシィは、今度はゴールドウォーター派から離反し東歐の共和黨員として上院選擧を闘うことを計畫している。

對立者のダグラスは、今度は上院四期出馬の政界のヴェテランであり、その地盤力には定評がある。七四才とはいえ健康體として知られた事は確實である。勝ち目い相手である。從つてシカゴ大學經濟學教授として、國際問題の理解にかけては、本國政界中で屈指であり、國內問題で比較少い弱點をして來た。ダグラスが最も有能な議員の一人と言われるのは理由のあることである。しかし、ダグラスには一つの弱點がある。外交政策で時代おくれであることである。反共主義で盲目となつていることである。だから、共和黨主流よりアクシズムは危險視されないだけでも優れているというような意見を吐き、中共が國連に加入すれば、米國はこれから脫退せよ、と絶叫し國連引き揚げさえ辭しない態度を持つている。共和黨

▲當選發表
（左）日航東京本社販賣課長主任に榮轉、三月廿八日シカゴを出發した前日航支店次席　栗山春行氏
（右）栗山氏の後任として新赴任の伊東八郎氏

シカゴ佛教會
花祭り

お釋迦樣の誕生を祝う「花まつり」は今年もシカゴ佛教會において盛大に營まれる。

四月二日（土）夜七時から佛教青年會堂において、日曜學校生徒を主とした「花まつり」が行われる。生後代表の誕生、灌佛ならびに獻佛があつて、久保勘一師のお話があつて、から日曜學校生徒總出演の「花まつり特別プログラム」が始やかに開催される。

翌三日の日曜日は午前十一時から「花まつり家族禮拜」が日曜學校、青壯年部、一世婦部合同で行われる。伊藤久氏の司會、本田堅、金本智惠子、香取司友各師匠の門下生總出演の「花まつり音樂と舞踊」が行われる。

二曲を唱う。

「國際花まつり定期大會」は、三日（日）午後七時から行われる。司會は大下憲氏、講師は久保勘一師。讃歌直後「東洋音樂と舞踊のタノ」が、林華一氏の司會で開催される。

本夫人の等獨奏、井澤靜子、香取司友各師匠の門下生總出演の「花まつり音樂と舞踊」が一堂に會して日本佛教の大禮祭が繰りひろげられる。

基督教信徒連盟
總會

四月三日開催

シカゴ基督教信徒聯盟の本年度定期總會を左の如く催しますので市內全基督教徒の出席を希望されている

なお、當日は晝食を共にしつつ總會を開くので各教會の婦人會員諸君は奮つて本總會の晝食申込みを願つている。晝食は一人一弗五十仙。右總會は食事後七時より日本組教會主催の一般、並に民族安の夕のプログラムに招待されているので出席願い一緒にこれに參加することになつている。

總會の日時は——

◎四月三日（日）午後四時半

◎場所　日本人基督長老教會

北ウェルフィルド街三五一六

◎會費　晝食代金參弗を添えて、本年度の新議案について投票。

日本第一級歌手の
レコード澤山入荷

▲流行歌
村田　英雄「花のステージ」
西郷　輝彦「星　娘」
美空ひばり「やわら」
畠山みどり「花のステージ」
西田佐知子「夢のアルバム」
思い出アルバム　流れ行く歌
東海林太郎「赤城の子守唄」
▲浪　曲
壽々木米若「大島　情話」
廣澤　虎造「清水　次郎長」
天津　羽衣「母と子の窓」
▲琴
大正琴のしらべ　古賀　政男
その他澤山の新しいレコードが入りました

U-HARA
5112 N. Broadway　LO 1-9258
Open Every Day and Sunday until 9 p.m.

總會御案內

本會本年度の總會を左の如く催します

▲日時　四月三日（日）午後四時半

▲場所　日本人基督長老教會（北エフィルド街三五一六）

◎報告及び協議事項
一、昨年度の議事錄並に會計報告
一、新議案につき協議
一、役員選擧
お辨當を共にしつつ總會を終了の豫定。晝食申込者をまとめて四月一日（金）夕方までに串野吉氏（電話八七八一—〇六三六）まで御申込み下さい。
一人分　一弗五十仙
總會員各位樣
シカゴ基督信徒連盟

召天御通知

獨島動產田部イツヤ村
夫　田中　惣吉儀

かねて病氣療養中のところ三月廿七日（日）午前十時卒召天致しました。

茲に生前御厚誼の御厚志を謝し右御通知申上げます。

追つて葬儀の通夜を火曜日午後八時より御僑は本井山（水）午後八時より何れもレーン・アンド・サン葬儀社、北アシランド街六〇一一に於いて營葬の儀を執行致します。

三月廿七日

喪主妻　田中とらの
長女同　惠美子
男同　哲夫
三男同　正敎
妻同　敎子
在ヒューストン
女婿　鍋田　重夫
次女妻　瑠璃子
女婿　原田　ジュディー
三女妻　岡　須磨子
孫　一同
在日本姪　田中　初代
同　甥　增冷　美市
親戚代表　原田　甚吾
友人　岡　敎
シカゴ北星キリスト敎會

田中惣吉氏

八十九才の高齢で逝く

市內鹿島縣出身、戰後シカゴに轉住の田中惣吉氏は本年八十九才の高齢にも拘わらず、永らく健康体であつたが、姑息要等詳細は本紙三面廣告參照の上同社へ電話を願つてらえ向きである。觀光は觀、旅費等詳細は本紙三面廣告參照の上同社へ電話を願つてる

教年來老衰を覺え、寄り加減中であつたが、去る三月廿七日（日）午前十時卒召天された。お通夜は家族的に昨廿九日に行われ、告別式は本日（水）午後八時より北アシランド街五六〇一のレーン・アンド・サン葬儀社において葛原定市佐師司式の下に執行される。

因みに故人は戰前はシアトルで廿五年間オイスターの缶詰に從事し、戰時中ヨードカン・キャンプより、シカゴに轉住し、カーチス戰鬪機會社のチェウイングム部主任として十數年勤務して信用されていた

桑港クラウン貿易に

細田雄一氏入社

お馴染さくら米の銘柄である桑港のクラウン貿易會社に今回桑港地日本食料品卸商會のベテラン細田雄一氏が營業人として入社活躍することになつた。

同氏は戰前太平洋貿易會社の營業人として永年勤務していたので日本食料品業界にも名が知られている。

戒嚴志夫氏
送別謠曲會

シカゴ觀世會師範戒嚴志夫氏が近く歸日するので、去る廿五日夜、入會社行一氏宅で送別謠曲會が開かれた。當夜は會員總出で能野と小袖曾我を謠つて同氏を送別した。

社員募集
日本からの留學生諸君へ

日本の最高經營陣で成る人材開發グループが今回左の如くシカゴにおいて面接を行いますから入社御希望の方は何卒奮つて應募面接下さい。當社は一九五五年の設立で、現在資本金は十三億で米國チャールズ・ファイザー社と台糖の折半の合辨會社です。

▲募集要項
一、勤務地　日本內地
二、職種　生產販賣、マーケッティング、管理など（男子）
三、資格　日本國籍を有する男子留學生に限ります。
學位の取得、勉學終了の時期、學校別、現在大學在籍の有無は問いません。
▲面接日時　四月十二、十三、十四日の（三日間）午前九時—午後四時
▲場所　シカゴ市ステート街とモンロー街角「ハーマーハウス」當日は履歴書持參下さい。
▲連絡先　シカゴ新報社內　杉本氏まで
▲本社　東京都中央区日本橋通り二ノ二
台糖ファイザー株式會社

ヨガ式健康棒（新發賣）

『長生きをしたい人々は是非一本お求め下さい』元氣になりたい人、健康で長生きしたい人は僅かな材料と毎日朝晩四分間の簡單な動作によつて出來る社のヨガ式健康法を實行して下さい

◎若返える
◎通じがよくなる
◎胃腸病がよくなる
◎肩のこりがなおる
◎安眠が出來る
◎足がつよくなる
◎水虫がなおる

健康棒（一本）金一弗（健康法をお教えします）

戶栗商事社
シカゴ長生會

若い

結人入用。ラジオエドの仕事。クーパースタジオ。
西スピリア街四六番
電話 WH 三—三四〇〇（參）
（關係をお呼び下さい）

タクポイントと煙突

TUCKPOINTING & CHIMNEYS
タックポインティング、のオーブルフィンダ、水止め、煉瓦仕事、煙突、無料評價します。
PE 6-7496

七室

フラット貸し度し。
北ノースパーク街一五三五
電話 WH 三—一四三九

ウェートレス入用

パートタイム又はフルタイム（委細面談下さい。）
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

ビジ

ネスを習い度き青年を求む。仕事を教ゆ眞面目な人には好待遇。
電話 五三九—七二二參

キチ

シベルブ見習い大至急入要（委細面談）
アツマスキヤキ
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一—二四八八

三半

室、家具付き又は家具無し。
サンニサイド街九二七
電話 RA 一—六二三八
又は NO 七—八一七五

食付き

部屋があります。日本的雰圍氣交通便利
電話 DI 一—八四六七

さくら米
品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
いさ下げ上質お店品料食の密御
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

キメ細かな泡が
お肌を やさしく
いたわります

$6.50
CLEANSING FOAM
by POLA
詳しくは下記のポーラ セールスマンにお聞き下さい。
新追VI 8-3783　河野MI 2-8956　浜野DI 8-8604

シカゴ旅行クラブ第十九回目の旅
（ミシガン州）チューリップ祭

▲觀光團員募集（貸切りバス旅行日歸りの旅）第二回目いよ〳〵春の訪れとなりました。ホーランドの滿開のチューリップと櫻の花見に皆さんと一緒に參りましょう。
▲期日と出發——五月十四日（土曜日）午後七時（菅野旅行社前）
▲團費　大人　十六弗
子供　半額（昨年お出での方には特別割引きサービス）
▲申込み—全額拂い込み（滿員次第〆切り）
▲コース　ミシガン州ホーランド市—チューリップ祭見物（シカゴ開發午後九時豫定）
▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444
（日曜、夜間は GR 2-4133）

創立二十周年記念
夏の訪日觀光團々員募集

▲出發—六月廿九日（土）ノースウエスト航空機（H1號）（午前十一時三十五分オヘア空港發）
▲羽田空港着　六月廿九日（日）午後五時二十分（所用時間十三時間半）
▲觀光コース　第一部（關東　關西コース）一、二一五弗
東京—日光—鬼怒川—東京—鎌倉—箱根—名古屋—伊勢二見—白濱—大阪—奈良—京都（七月八日解散）
▲第二部（北海道、靜岡—關西コース）一、三八〇弗
東京—札幌—川湯—阿寒湖—釧路—洞爺湖—登別—東京—三保—京都—奈良—京都（七月八日解散）
▲觀光されない方は　九百五十三弗
（以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます）
▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）
▲團長　入江　博久
▲後援（ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社　1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

三月のスペーシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz
二十九仙「Reg. Price 三十九仙」
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz
六十七仙「Reg. Price 八十五仙」
—▲新品紹介▼—
▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され風味も最適ですから漬物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゅうり漬物です。味付けがちょつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき　今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフ入りすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。ぜひ一度お御試食下さい。
▲ココナッツ　チップ　御家庭でのケーキや、その他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナッツをお使用下さい
最寄りの食料品店でお求め下さい

新品種
ジャパン
ローズ米
最寄の食糧品店で
お求め下さい
A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE
新発売
japan food corporation

J. Joguri Mercantile Co.
Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816
戸栗商事社雜貨部
「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」
▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆塗類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて專店頭に陳列して居ります。
▲食料部
定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
丸金正油大、中、小罐入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に類色の出ない格別な味があり、然かも安價です。
其他日本菓子、國內製各種菓子類、乾物等豐富に常時取揃えて御奉仕しております
一般調味食品には本醸造醬油、關西醬油等は最新品で總ても育ばれます
市內無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。
北クラーク街一一一八裏側
電話 WH 三—六三八六
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、若手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Fugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7871-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MARCH 30, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1857

ヨガ式健康棒について

大山義松

私はとう年とって五十二才五つの歌から笔れに得る人は である。これは何か偶かを 聞んでいて飲そられた「嘘を つかないで年を若くいう方 法」である。十(とう)年と つて五十二才であるから六十 二才といっているのである。 現実、私は人から年を聞かれ るとこの云い方をすることに 決めた

青少年時代には少しも年 をあく見てもらいものである 二十才位の時、三十才位かと 言われると、それだけ何か人 生経験を多く積んでいるもの と見られた感がして得意な ったが、六十の坂を越すと不 思議に少しでも年を若く見て もらいたい、自分でも年を かくしたい心理が働く。

しかし、統計とれば年を若 くいってみたところで、肉体 的には容赦なく、老化現象は 私達の上に現われてくる。

人間は足から老いて来ると 言われるが全くその通りであ る。近頃一度の歩き方を見れ ば、必ずといってよい位、身体を右左に傾斜なふり方 をしている。

私は自動車で人の後姿をよ くするが、車の乗降りの時間 でその人の年令がわかるのは その動作の緩速の程度で判断 するからである。

皆の顔形新聞に人間の老化 現象を五つの歌であらわした ものがあった。

一、シワがよる ほくろが 出来る 腰曲る 耳が聞えず 眼が遠くなる。

二、手がふるう 足がよろ めく 歯が抜ける 頭が禿る 腰白くなる。

三、くどくなる 無口かに なり固立てる 出しやばりた がる 世話やきたがる。

四、きたがる 死にともな がる 融しがる 心はひが む 感ぶかくなる。

五、またしても同じ話に 眼はめる 繰言自慢で 人が いやがる。

この五つの歌に該当しない 老人があるとすれば、その人は御前青年であり、壮年であるが、現在の一般日本人でこの 工合がよろしい…とのことでいよ〳〵確信の度が増まった そこで先駆者比と相談して、シカゴ長生会を組織し、この 健康棒によって、愛するシカゴの日系人諸さんが健康で、 長寿を保つてほしい。また西式健康法の向上を謀るわけでもない。むしろ西式健康法の原理原則によって確信を與えられたためであるから、不断して西式を實行するものである。

ヨガ式健康棒と名づけては いるが、私共はヨガ式健康法をそのまま行うのではない。単にその原理原則を基本とした健康棒の意味である。

ヨガというのは印度古来の哲学の一部門、ヨガ哲学から 超越的な、自分自身でいろいろと體相實施してみた結果、必ずこうなるに違いないと確信を持つた事を書きつらねたままである。

以上ありのままを記しヨガ式健康棒を紹介する。

大學ごつこ

大宅壮一

「いまの大學は、大學教育 の役割りを果たしていない。大學ごつこをしているだけだ」といつて、英文学者本多顕彰氏は近年前に痛烈大學を退いた。

〝ごつこ〟とは、どういう意味か。久松潜一監修の「新潮国語辞典」では「上にくる語のあらわすもののまねをしてあそぶ子供の遊戯」となつている。「鬼ごつこ」「學校ごつこ」の例をあげている。大槻文彦の「大言海」によると「鬼ごつこ」となつて「イタチごつこ」「いくさごつこ」などの例をあげている。けつきよく〝ごつこ〟には、「まねをして遊ぶ」「競い合う」の二つの意味があるようだ。

日本の大學の機能を見ると學校當局は近年に著しい関心を示しているが、学生は、盛んに、スポーツなどの面で熱心であつているところはたしかである。だが、その競い合いが、大學本来の目的や使命に沿つてなされているだろうか。

その點では「その上にくるものまねをしているのである。むしろ昔の人が、大學生活とガツチリ結びついていた時代の方が、大學も学生も、もつと生き〳〵していたようだ。

ただし、今の大學を〝ごつこ〟なりにもやつている學生諸君だけを責めるのは酷かもしれない。それよりも、近年の大學が、実際にそうした風潮に拍車をかけたのではないか。

本多教授はこれにあいそをつかして大學にくだり半を叩きつけたというわけだ。しかしこういう大學にその生殺与奪の権利の大部分をささげた本多氏の学究的態度だけである。金銭が全部とはいわないが、大多数の大學、教師、學生がこういう風潮に支配されていることは爭えない

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第八五一八號　一九六六年四月二日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
1748 N. Clark
Ellerwest 9-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一〇八〇

轉換を迫られる中國政策

二つの中國論を改めて檢討
從來の戰術では決定的敗北

(華府)國務次官ゴールドバーグの廿八日記者會見發言は米國が新中共政策を模索しているのを示したが、これは米國が新政策樹立を餘儀なくされたからだ、というものは少くない。九月にひらかれる國連總會と關聯されているほどで、中國代表權問題の關ヶ原になる總會が近くこれにそなえて米政府は二つの中國論を國際に鼓吹している、と觀察通は傳えた。

國連方面では、米國はすでに主導權を失つている、といつている。中國代表權問題で米國が從來の戰術に固執すれば敗北するのは確實で、まかり間違えば、十一月の總會直前に敗北を喫して、選擧に大統領をおとすことになりかねない事態にある。この爭點が生じる前に、ジョンソン政府はなんらかの手を打つ必要があろ。

それから、台灣が國連から脫退させられることから助けようとするなれば、北京と台北に同時に國連に席を保證する以外に、米國のとるべき道はない。もちろん、二つの中國論には強硬に反對している。毛澤東も蔣介石も中國は一つと確信しているので、二つの中國論には強硬に反對していることである。だから、二つの中國を實現させる決議が國連總會で採決される場合は、その結果は中共がこれを認めるを拒絶し、國連に加入しないことである。その場合は、國府が依然として中國代表として國連にのこり、北京は自ら國連總會から自己除外をつけることになる。

米國としては、かくのごとき結果の生じるのに反對していない。外交筋の觀測が生じないかぎり、二つの中國が國連加入を提訴することはない。もつとも、ジョンソン政府が二つの中國論を考慮しているのは最期案がもたらすのを目睹としている、という者がある。

しかし、中共との接觸の必要を痛感している國家は、米國の意向を打診する結果を不滿足と考え、反對の結果が生ずるマジョリティをするだろう、と觀測されるのである。例えば、中共が國連を脫退するために、米國から脫退するとなれば、中共が國連の場合は、ソ連はいかなる國とも平和共存する用意をもつが、他國に對する帝國主義の鬪爭をゆるすものでない、とブレジネフはいつた。

「對米關係緩和については、われ〳〵の準備を整えている」これまで何度も聽いている。この立場は今日も變つていない。しかし、この立場は米國が從來の政策を撤回することを要求する」

中ソ關係調整のため、上海訪問したのをブレジネフは歡迎したが、この立場は正しいとブレジネフが信じていることは、觀察者から明かだつた。

「革命運動の最近の經驗はマルクス＝レーニン主義によつて指導され、現實の事情を考慮する戰術をとる點によつて成功がもたらせられるのを證明するに十分である。ソ連指導者が新時代に處する態度を示したものとして重要である。

「ソ連共產黨は共產主義運動における「ヘゲモニイに反對し、すべての黨の間の國際關係を支持する」

中共孤立化脫退を援助
國際的行動規準承認が條件
ゴールバーグ大使發言

(ニューヨーク)ゴールドバーグ國連大使は廿八日の記者會見で、もし中共が戰爭を放棄し、核兵器獲得を支持するならば、同國が自ら課した孤立を破るのを米國は援助する用意がある、と語つた。このことは、前記のごとき條件が滿された時は、中共が國連に加入するのに米國は反對しないことを示したが、このためには北京が安理うの承認を要求されるが、もし中共が戰爭を放棄し、核兵器獲得を支持するならば、米國が中國問題で新方向をさがしているのを示したものである。

一、核兵器獲得および其他の兵器を現在開發する用意がある。

二、核兵器の現狀を凍結する用意がある。

三、中華人民共和國(中共)と、中華民國(國府)を同時に國連に加入せしめること。

二、中共を新メンバーとして加入せしめ、國府放棄にふみきれないこと。

一、中國と台灣に獨立國家を創設すること。

三、中華人民共和國(中共)と、中華民國(國府)を同時に國連に加入せしめること。

二、中共を新メンバーとして加入せしめ、國府放棄にふみきれないこと。

一、中國と台灣に獨立國家を創設すること。

これは必死の努力にもかかわらず、五〇對五〇の成績を示したにすぎなかつた。即大使が戰術變化の必要を感じたのはこの時からだつた、といわれている。

國連事務局筋の觀測によると、二つの中國はつぎの二つのいずれかの方法で生じる。

中國政策 公聽會終る
最終日に一教授對立

(華府)上院外交委中國政策公聽會は卅日に閉じられたが最終日にシカゴ大學のハンスモーゲンソー博士と加州大學(バークレー)のロバート・スカラピノ教授が證言台にたち對立する意見をのべて、中國問題への國民的インテレストを高めた。

モーゲンソーは現在のジョンソン氏のアジア政策が續けられるかぎり、米＝中國突は避けられない、と警告したが、スカラピノ博士は、モーゲンソーの主張の軍事部門に推理に據據がある像だであつたが、指導者パワースが委さなかつた。これによつて、ジョンソン政府は北京を中國代表とするのをおそれていることを示した。

モーゲンソーの意見は、外交委公聽會で發表された最も大膽な意見であつたので、現政府の政策に憤慨な關心をさも驚かされた。フラック・チャーチ上院(アイダホ民主)は、モ教授の意見は正當であるとしても、米國民が承認するとは思わね、と言つた

KKK十二人を逮捕
黑人の殺害事件に關し

(ミシシッピー州ハッチスバーグ)廿八日の早曉を期して急襲」と言われた注意書を各方面に送つた。パワースはKKKグループ中で最も積極的でかつ秘密な組織である「ホワイト ナイト」のインペリアル ウイザードである。逮捕された十三人はいづれも白人で、公民權運動者の殺害および暴行を働じた公民權活動反對に問われた。

後らはさる一月十日の黒人ヴァン・ダーマー殺害事件に關して檢擧された。彼は選擧權を官憲におさめるのを惡れた黒人からこれを集めていたが、十日夜に二台の自動車でクランがその住宅を襲撃しダーマーとヤヤリン(被害者)をなげこんだ。ダーマーは全身を焼かれたがそれでも證言をとつて證明し、通じた自動車のタイヤを射た。自動車は間もなくすてられているのが發見された。

被逮捕者中の十人には一万弗、二人には一万五千弗の保釋金がつけられ、ヒューストンが擧げられ、ヒューストンが逮捕されたものには五万弗がつけられた。ダーマーは全財産を投げうつて死んだ。彼の妻と十才になる娘も負傷した。

ソ連共產黨大會開かる
共存には侵略中止が條件
中・ソ和解の希望を捨てず

(モスクワ)ソ連共產黨第廿三回大會は廿九日から六千人の代表をあつめてひらかれ、第一日に歡迎の「書記レオニード・ブレジネフが四時間の基調報告」をした。大會には世界各國共產黨からそれ〳〵指導的メンバーが出席しているが中國、アルバニヤ、エュゴースラビアおよび日本の共產黨はこれをボイコットした。しかしそれ以外の國は、北ヴェトナム解決を代價の一部とはしていないが、世界軍縮予備會議に中共が參加する意志があるか否かを打診しているのをふまえ、ジョンソン政府が北京を國連に參加させるのに協力しないだらう。北京は米國の現政策を頑強にボイコットするだらう、と觀察されている。

ブレジネフはこの演說で、ソ連は對米關係の改善をはかるが、それには米國のヴェトナム侵略が前提條件であるとし、ヴェトナム侵略が續くかぎり、米＝ソ關係改善はありえないことを明かにした。彼の演說は、米國を刺激するを避けたが、中＝ソ和解の可能性を顧慮していないのを示した。しかし、ブレジネフ演說にはとくに新奇と呼ぶべき點はなかつたが、これは一年半前にフルシチフを追つて政權を握つたブレジネフ＝コスイギンの集團的指導性の強調と實性を示したものである。報告中でフルシチフの名はあげられなかつたが彼の國內政策のあるものは主張的で評價運動を推進するとして否定せしめられた。

ヴェトナム問題でブレジネフは、前任のかれてからの主張であるヴェトコンと北ヴェトナム支持をくり返えした。

「ヴェトナムの破壞的な戰爭をエスカレートすることにより、侵略者はソ連およびその他の社會主義國家からの壓增するヴェトナム人民の支持に直面するだらう、とわれ〳〵は斷固として宣言する。ヴェトナム人民はその全國の支援者となり、ヴェトナム人民共和國のかげた加火を何人も消すことはできないだらう」

ソ連はいかなる國とも平和的に共存する用意をもつが、他國に對する帝國主義の戰爭をゆるすものでない、とブレジネフはいつた。

「對米關係緩和については、われ〳〵の準備を整えている」これまで何度も聽いている。この立場は今日も變つていない。しかし、この立場は米國が從來の政策を撤回することを要求する」

中＝ソ關係調整のため、上海訪問したのをブレジネフは歡迎したが、この立場は正しいとブレジネフが信じていることは、觀察者から明かだつた。

「革命運動の最近の經驗はマルクス＝レーニン主義によつて指導され、現實の事情を考慮する戰術をとる點によつて成功がもたらせられるのを證明するに十分である。ソ連指導者が新時代に處する態度を示したものとして重要である。

「ソ連共產黨は共產主義運動における「ヘゲモニイに反對し、すべての黨の間の國際關係を支持する」

中國政策 公聽會終る
最終日に一教授對立

(華府)上院外交委中國政策公聽會は卅日に閉じられたが最終日にシカゴ大學のハンスモーゲンソー博士と加州大學(バークレー)のロバート・スカラピノ教授が證言台にたち對立する意見をのべて、中國問題への國民的インテレストを高めた。

モーゲンソーは現在のジョンソン氏のアジア政策が續けられるかぎり、米＝中國突は避けられない、と警告したが、スカラピノ博士は、モーゲンソーの主張の軍事部門に推理に據據がある像だであつたが、指導者パワースが委さなかつた。これによつて、ジョンソン政府は北京を中國代表とするのをおそれていることを示した。

モーゲンソーの意見は、外交委公聽會で發表された最も大膽な意見であつたので、現政府の政策に憤慨な關心をさも驚かされた。フラック・チャーチ上院(アイダホ民主)は、モ教授の意見は正當であるとしても、米國民が承認するとは思わね、と言つた

KKK十二人を逮捕
黑人の殺害事件に關し

(ミシシッピー州ハッチスバーグ)廿八日の早曉を期して急襲」と言われた注意書を各方面に送つた。パワースはKKKグループ中で最も積極的でかつ秘密な組織である「ホワイト ナイト」のインペリアル ウイザードである。逮捕された十三人はいづれも白人で、公民權運動者の殺害および暴行を働じた公民權活動反對に問われた。

後らはさる一月十日の黒人ヴァン・ダーマー殺害事件に關して檢擧された。彼は選擧權を官憲におさめるのを惡れた黒人からこれを集めていたが、十日夜に二台の自動車でクランがその住宅を襲撃しダーマーとヤヤリン(被害者)をなげこんだ。ダーマーは全身を焼かれたがそれでも證言をとつて證明し、通じた自動車のタイヤを射た。自動車は間もなくすてられているのが發見された。

被逮捕者中の十人には一万弗、二人には一万五千弗の保釋金がつけられ、ヒューストンが擧げられ、ヒューストンが逮捕されたものには五万弗がつけられた。ダーマーは全財産を投げうつて死んだ。彼の妻と十才になる娘も負傷した。

福田内科外科醫院
福田一夫
IPPU FUKUDA, M.D.
1046 W. Wilson
Tel.: 561-5341
Res.: 784-3504

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤内科醫院
BARRIE M. KATO, M.D
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 2-5554
Res: LI 9-1053

宮城医院
内外科・ホスピタス
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
1164 N. Clark St.
Michigan 2-4114

日本人基督教會
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5080

ホーリネス教會
牧師吹上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
(臨終先)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

日本人基督教會
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5080

メソヂスト教會
牧師 井出一世
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 527-1100 Residence
Tel.: LI 9-2707

日本人基督教會
牧師 石川 虎
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Phone: 275-6256

長老教會
牧師 賴富ヨーダ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: GR 7-6570

基督組合教會
英語部牧師 宮城 恒雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH
701 Buckingham Pl.
Tel: LI 6-2181

基督教會
英語部牧師 大山 義敬
Japanese Church of Christ
3257 N. Sheffield
Tel.: 549-2565
Mail address:
4311 N. Kenmore

日本人組合教會
牧師 石川 虎
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Phone: 275-6256

淨土宗佛教會
開教使 熊谷基正眞
高橋 使丁
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Roscher Ave.
BA 5-5933

中西部佛教會
開教使 川部行圓
岡 廣田 徹然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

淨土宗佛教會
開教使 熊谷基正眞
高橋 使丁
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Roscher Ave.
BA 5-5933

眞言宗善通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
440 N. Beacon
ED 4-6473

佛教團開教本部
日東
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川 顯博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

佛教會
開教師 松岡 樟雄
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

大神宮教
御神體奉齋所
米國中西部地方支部
毎月第五日午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
2510 W. Sheffield
LA 5-5888

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 恒雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH
701 Buckingham Pl.
Tel: LI 6-2181

モーゲンソーの意見は、外交委公聽會で發表された最も大膽な意見であつたので、現政府の政策に憤慨な關心をさも驚かされた。フラック・チャーチ上院(アイダホ民主)は、モ教授の意見は正當であるとしても、米國民が承認するとは思わね、と言つた

イクオドル
クーデター

(タイト)イクオドルを支配した三人からなる軍事評議會は解散をしめられ、經濟學者クレメント・イエロビを大統領とする臨定政府が作られた

イエス・キリスト教會
牧師 大山 義敬
英語部牧師 井出一世
Japanese Church of Christ
3257 N. Sheffield
Tel.: 549-2565
Mail address:
4311 N. Kenmore

シカゴ長老教會
牧師 賴富ヨーダ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: GR 7-6570

日本人組合教會
牧師 石川 虎
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Phone: 275-6256

淨土宗佛教會
開教使 熊谷基正眞
高橋 使丁
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Roscher Ave.
BA 5-5933

中西部佛教會
開教使 川部行圓
岡 廣田 徹然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

高野山佛教會
開教使 サイ 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4657

眞言宗善通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
440 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ佛教會
開教使 久保觀明
岡 齋藤 鏡紅
岡 足利 結敬
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

天照皇大神宮教
御神體奉齋所 米國中西部地方支部
毎月第五日午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
2510 W. Sheffield
LA 5-5888

天理教イリノイ教會
會長 谷本 照子
毎月毎月第二日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

天理教シカゴ教會
會長 鈴木 鶴二
毎月第四日曜日
サービス 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH OF CHICAGO
501 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

牛長の家シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館(二階)
北シエフィルド街三五七
集會は第二・第四日曜日
午後一時半開始
毛任 池西吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-6441

牛長の家誌友相愛會
會場 鈴木 鶴二
毎月第四日曜日
サービス 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教會
會長 谷本 照子
毎月毎月第二日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

牛長の家誌友相愛會
▲集會場 定住者會館(二階)
北シエフィルド街三五七
集會は第二・第四日曜日
午後一時半開始
毛任 池西吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-6441

牛長の家誌友相愛會
▲第會場 定住者會館(二階)
北シエフィルド街三五七
集會は第二・第四日曜日
午後一時半開始
毛任 池西吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-6441

牛長の家誌友相愛會
會場 鈴木 鶴二
毎月第四日曜日
サービス 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

牛長の家誌友相愛會
▲第會場 定住者會館(二階)
北シエフィルド街三五七
集會は第二・第四日曜日
午後一時半開始
毛任 池西吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-6441

牛長の家誌友相愛會
會場 鈴木 鶴二
毎月第四日曜日
サービス 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教會
會長 谷本 照子
毎月毎月第二日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

天理教シカゴ教會
會長 鈴木 鶴二
毎月第四日曜日
サービス 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH OF CHICAGO
501 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

ヴェトナム（その後）（四十）

米国のヴェトナム政策は、アイゼンハワー大統領時代から一貫して不変である。ジョンソン大統領は言うに及ばず、歴代の米国政府は、ヴェトナムの共産化を防ぐことを国策の基本としてきた。

ところで、戦後に誕生した新興国家の多くは、程度の差こそあれ、ナショナリズムの傾向を帯びている。ヴェトナムもその例外ではない。

ヴェトナムの人々は、フランスの植民地支配に対して、民族解放闘争を展開し、ついにこれを追い出すことに成功した

日本藝術祭

本秋シカゴで開催確定

よる三月廿二日より総費で開催された日本藝術祭は、その後我国には、パット・パーリー前米代理、ロックフェラー三世日米協會會長、ルース・メーソン、ユニオン・カーバイド社長、その他多數の知名の士が出席した。又日本側からは藝井茂(千八)総領事、中曾根議長、佐藤藤次郎、麻生良方の諸氏をはじめ、東海林太郎、岡北鶴男氏らも出席して盛會を極めたものであつた。開催中の総費者も予想を上廻る入場者で關係當局者も非常に滿足の意を表したと傳えられてゐる。

新る好感國に對を得た當局者は、同種の藝術祭を今後毎年度末名國で催する意圖を固めたいというが、この次の開催地はシカゴで時日は今秋十一月五日より開催されることが本決りになつてゐる。

右シカゴでの藝術祭計畫の準備工作のために日本代表團の一人麻生良方氏が去る三月廿五日當市を訪問されて總領事並の文化關係主任鶴地信夫氏の肝煎で日米藝術作品を米國に紹介し、又いては、日本藝術品の海外市場開拓に資するを目的として、昨年十月末より關係當局で、何等か具體的方策を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く謝罪申上げます。

Gilson

貴主要　田中とらの
最女　愚奏
同　正
同　晉夫
同　敦子
同　重夫
同　瑠璃子
ジュディ
女婿　博
二女婿　昭磨子
孫　一同
在日本鮭　田中　初代
同　甥　増谷　奏市
親戚代表　原田　甚治
同　友人
シカゴ北區ヤリス教會

會葬御禮

廣島縣豊田郡イツキ村
夫　田中　惣吉儀

逝歩の際は御多忙中にも拘わらず遠路御々御會葬下され、且つ又弔花御香料の御厚志に預り有難く謹んで御禮申上げます。實は一々參上御禮申上すべきが本意に存じますが、何分葬後取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

昭和廿一年一月廿一日

日航の空港貨物事務所
オヘヤ空港ターミナルへ開設許可

日本航空シカゴ支店では、近々(一)運賃を加える米國の便宜の爲、東洋諸の貨物中西部と日本、東洋諸の貨物の發送に當し、急増する航空貨物輸送の需要に應じるため、オヘヤ空港内に事務所を設置する計畫を進めてゐたが、去る三月十六日、シカゴ市より「シカゴ市議會の議決の結果、空港を市營とすることの正式許可通知が、支店宛に來た。

オヘヤ空港内に事務所を設け得るのはオヘヤ空港に乘り入れている定期航空會社に限られているが、本社がシカゴにない會社は、本社がシカゴに乘り入れていることから、本首可を得ることは極めて容易であつたが、背後にて日本總領事館が奈良駐在事務官以下、機力に總領事館が、市當局に働きかけた力强い證明の證物として特に添えられたものである。

又第二部コースは、中歐からエジプトのカイロに出て、ピラミットを見て後、ジョルダン、イスラエルの聖地を訪ねる巡禮旅行をして、ローマに出て、カナダ經由七月末日に歸着となつている。

會社はTWA貨物ターミナルの一隅であり、必要な改裝工事を行つた上、五月中旬には正式開設が豫定されているが、これによりシカゴ日本航空會社所屬機の離發着を始め

として歐州及び聖地巡りをしたことがあり、歐州航空機は豊富でしかも經驗を積む熟り下げて研究している關係者であるので好適任者である。

同時にまた當部武藤支配人が同行して世話するので知に金が出來る。

山田寛氏が家内役となり師走する三週間の旅で、觀光コースは、英京ロンドンからオランダに出てフランクフルト、ハイデンバーグを經てスイスに廻りルザン、ベニス、フローレンス、ローマ、ゼノア、ニースを經て、パリーに戻り歸來する。

料金コースその他詳細は直接同社旅行社へ照會して聞きたいとのこと(本紙廣告參照)

銀座ギフト店
二割引セール

東オーク街三三番の中村ジョージ氏經營の銀座ギフト店では、開業一周年を記念して大部分の品を二割引の安賣りで四月一日より同九日(土)迄

この期間を利用して開業店御一覽の上、お買い上げを願つている。

パナソニック汁絞器
新發賣

果實や野菜類のジュース(汁)はビタミンや鐵分を多量に含んでゐるので、人間の榮養消化に最も效果のあることはよく知られている。しかし一々手で絞るのでは手間がかかつて面倒を感ずる。米國には自動汁絞器はいろ〳〵あるが、最も便利實價で效果的であるのは、今回松下電機會社が發賣する「パナソニック汁絞り器」である。

本器は使用に經濟的で且つ簡單に分解する事ができ、掃除にも至つて樂にできている。その上に振動もない。この汁絞り器を寫眞機店でお調べのトライアングル寫眞機器具店で特價で發賣を開始してゐるので、どなたでも遠慮なく御來店の上ご覽下さるようにと。(本紙第四面廣告參照)

書道展
盛會裡に終る

シカゴ圖書館主催の日本書道展は三月廿七日、日曜午後館内教室において開催されたが、さすがに充實したもので非常な好評であつた。本年はとくに書道鑑賞の一科を設けたので、展示作品も日本書道古典派としての傳統書風が溢く靜かに悠然とした風が見え息吹きの新鮮さを感ずるものがあつた。この日の觀覽者は百名に近く、盛く記念撮影の後、入場には主催者も感激していた。

午後三時からは、栗山師の實演デモンストレーションがあり、その時の要事な感想を發表した。

菅野旅行社主催
歐州及び聖地觀光
觀光團員募集

菅野旅行社主催の夏の歐州、聖地及びカナダの觀光團は、石川商政師を團長として來る七月十三日シカゴを出發することになり、觀覽の募集を開始した。觀光コースは、第一部はシカゴより英京ロンドンに飛び、フランクフルトに廻つて、ライン河の觀勝を觀賞し、ウイン、ジュネーブ、ローマに出る所謂、歐州觀光ルートを二回して、カナダのモントリオールに由、シカゴ經由の團體である。

又第二部コースは、中歐からエジプトのカイロに出て、ピラミットを見て後、ジョルダン、イスラエルの聖地を訪ねる巡禮旅行をして、ローマに出て、カナダ經由七月末日シカゴに歸着となつているが、これによりシカゴ日本航空會社所屬機の離發着を始め

夏の(ヨーロッパ)觀光團々員募集

▲出發——七月廿五日(月曜日)
　八月十五日(月曜日)
▲シカゴ着
▲觀光コース　全コース(丸三週間)
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルバーグ、ルザン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。
▲團費　八百五十弗
▲附添人
申込み御照會は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel WH 4-2730

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發——七月三日(日曜日)ノースウエスト航空機(三號)
▲羽田空港着——七月四日(月曜日)
▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、別戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、(七月廿三日解散)
▲團費——二十日間觀光全コース(一、四五〇弗)
▲觀光されない方は往復(九百五十三弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長　中根獻二
御申込みと御問合せは
中根獻二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

萬國博覽會
金期百八十三日

(大阪)萬國博覽會は、十七日、第四現常任理事會を開き萬國博の會期を四十五年三月十五日から九月十三日まで百八十三日間とする事に決めた

サクラ放送
番組

四月三日(日)番組
サクラ放送四月三日(日曜)

午前九時——宗教
午後四時——教育
午後五時——ニュース
午後五時半——スポーツ
午後六時——ニュース
午後六時十五分——ドラマ
午後七時——ニュース
午後七時十五分——ドラマ
午後八時——ニュース
午後八時十五分——ドラマ
午後九時——ニュース
午後九時十五分——ドラマ
午後十時——ニュース
午後十時十五分——ドラマ
午後十一時——ニュース
午後十一時十五分——ドラマ
午後十二時——ニュース
午後十二時十五分——ドラマ
午後一時——ニュース
午後一時十五分——ドラマ
午後二時——ニュース
午後二時十五分——ドラマ
午後三時——ニュース
午後三時十五分——ドラマ
午後四時——ニュース
午後四時十五分——ドラマ
午後五時——ニュース
午後五時十五分——ドラマ
午後六時——ニュース
午後六時十五分——ドラマ
午後七時——ニュース
午後七時十五分——ドラマ
午後八時——ニュース
午後八時十五分——ドラマ
午後九時——ニュース
午後九時十五分——ドラマ
午後十時——ニュース
午後十時十五分——ドラマ
午後十一時——ニュース
午後十一時十五分——ドラマ
午後十二時——ニュース
午後十二時十五分——ドラマ

社員募集
日本からの留學生諸君へ

日本の最高經營陣で成る人材開發グループが今回左の如くシカゴにおいて面接を行いますから入社御希望の方は何卒奮つて應募面接下さい。

一、當社は一九五五年の設立で、現在資本金は十三億で業國チャールズ・ファイザー社と台糖の折半の合辨會社です。

▲募集要項

二、勤務地——日本内地
三、職種　生産部員、マーケッテング、管理などの各分野。
四、資格　日本國籍を有する男子留學生に限ります。學位の取得、勉學終了の時期、學校別、現在大學在籍の有無は問いません。
▲面接日時　四月十二、十三、十四日の(三日間)午前九時——午後四時
▲場　所　シカゴ市ステート街とモンロー街角「パーマーハウス」當日は履歴書持參下さい。
▲連絡先　シカゴ新聞社内　杉本氏まで
東京都中央区日本橋通り二ノ二
▲本社　台糖ファイザー株式會社

總會御案内

本會本年度の總會を左の如く催します

▲日時　四月二日(日)午後四時半
▲場所　日本人基督長老教會
(北シエフィルド街三五一六)
一、昨年度の諸事業報告並に會計報告
二、新職案につき協議
三、役員選擧
お辨當を共にしつつ總會を致しますので、各教會で辨當希望者をまとめて四月一日(金)夕方までに申野晉吉氏(電話八七—〇六三六)まで御申込み下さい。
一人分　一弗五十仙)
教會員各位樣

シカゴ基督信徒連盟

創立二十周年記念
夏の訪日觀光團々員募集

▲出發——六月廿五日(土)ノースウエスト航空機(三號)
(午前十一時三十五分(ア空港發)
▲羽田空港着　六月廿六日(日)午後五時二十分(所用時間十三時間半)
▲觀光コース第一部(關東　關西コース)一、三二五弗
東京——日光——鬼怒川——東京——鎌倉——箱根——名古屋——伊勢——見——白濱——大阪——奈良——京都　(七月八日解散)
▲第二部(北海道、靜岡——關西コース)一、三八〇弗
東京——札幌——川湯——阿寒湖——釧路——洞爺湖——登別——東京——三保——京都——奈良——京都　(七月八日解散)
▲觀光されない方は　九百五十三弗
(以上、航空往復費、觀光手數料一切を含みます)
▲申込み金百弗(滿員次第締切ります)
▲團長　入江博久
▲後援　(ノースウエスト航空)　(日本交通公社)
お問合せと御申込みは(御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します)
菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
(日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 (菅野武雄)

シカゴ旅行クラブ第十九回目の旅
(ミシガン州(ホーランド市)チューリップ祭

▲觀光團員募集(貸切りバス旅行日歸りの旅)第二回目いよ〳〵春の訪れとなりました。ホーランドの滿開のチューリップと櫻の花見に皆さんと一緒に參りましょう。
▲期日と出發——五月十四日(土曜日)午後七時
(集合場所)　菅野旅行社前
▲團費　大人　十六弗
子供　半　額
(バス代、觀光費、チップ込み但し食事のみ別)
(昨年お出での方には特別割引きサービス)
▲申込み——全額拂い込み　(滿員次第〆切り)
▲コース　ミシガン州ホーランド市——チューリップ祭見物　(シカゴ歸着午後九時豫定)
▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444
(日曜、夜間は(GR 二四一三)

キチン(ヘルプ見習い大至急入國(要領書請求)
アグマ スヤナヤ
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一—二四八

三半
家具付き又は家具無し。
サンニイサイド街九二七
電話 RAN—六二三八
又は NO七—八一七五

食付
き部屋があります。日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 八—八四六七

創立二十周年記念
夏の(歐州(カナダ)觀光團々員募集

▲出發　七月十三日(水)バンアメリカン航空機(五八號)
(午後五時オヘア空港發)
▲ロンドン空港着　七月十四日(木)午前六時四〇分
▲觀光コース(第一部)歐州—カナダ　コース(八九五弗)
シカゴ、ロンドン(英)、パリー(佛)、アムステルダム(オランダ)、ベルリン(スイス)、ローマ(伊)、リスボン(ポルトガル)、モントリオール(カナダ)、シカゴ歸着
(七月廿八日)
▲第二部(歐州、アフリカ、イスラエル聖地、カナダ・コース)一、一六二弗
第二部はローマ迄同じ、カイロ(エジプト)、ジョルダン、イスラエル、ローマ、カナダ、シカゴ(七月卅一日歸着)
▲歐州より歸り便は、カナダ汽船を使用します。
▲ニューヨーク、カナダ、米國西海岸、格州デンバー地方からの參加者は、料金をお知らせ申上げます。又は全米日系人旅行社、又はカナダ航空にお問い合せ下さい
▲團長　石川清牧師
1307 W. Sunnyside Ave. Chicago.　Tel. UP 8-3538
▲副團長　菅野武雄(菅野旅行社)
▲後援　カナダ航空會社　ペネット觀光會社
▲お問合せと御申込みは(御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します)
菅野旅行社
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜日及び夜間は　電話 GR 2-4133　(菅野)

會員募集

若い婦人
若い婦人入用。ランジェエドの仕事。クーパー・スタジオ。
四スピリア街四六六番
電話 WH 三—三番二番
(御原をお呼び下さい)

六室
フラット。日當りよき室、リビング及ダイニング・ルーム。三座室。シャワー付最近型浴室。ベルプレーン街八一六番
電話 LA 五—〇八六八

タクポイントと煙突
TUCKPOINTING & CHIMNEYS
タックポイント、ウオータープルフイング、水止め、煉瓦仕事、煙突、無料評價します。保險付。セイフ。
PE 6-7496

ウェートレス入用
パートタイム又はフルタイム(委細面談下さい。
きよ食堂
北クラーク街二八二一
電話 BU 一—九七九〇

ビジネスを習い度き青年
を求む。仕事を與ゆ眞面目な人には好待會。
電話 五三九—五七二番

七室
フラット貸し度し。
北ノーバーク街一五三五
電話 WH 三—一四三九

日本第一級歌手の
レコード澤山入荷

▲流行歌
村田　英雄　「花のステージ」
西郷　輝彦　「星　娘」
美空ひばり　「やわら」
畠山みどり　「花のステージ」
西田佐知子　「夢のアルバム」
思い出アルバム　流れ行く歌
東海林太郎　「赤城の子守唄」
▲浪　曲
壽々木米若　「大島　情話」
廣澤　虎造　「清水次郎長」
天津　羽衣　「母と子の窓」
▲琴
大正琴のしらべ　古賀　政男
その他澤山の新しいレコードが入りました

U-HARA
5112 N. Broadway　LO 1-9258
Open Every Day and Sunday until 9 p.m.　Monday Closed

Anniversary Sale
Most Items
20% off Sale
April 1.. 9th (Saturday)
開店一周年記念
大部分の商品に對し
四月一日より 九日(土)迄
二割引セール
何卒御來店御一覽下さい
銀座ギフト店
東オーク街三三番
中村ジョージ
GINZA GIFTS
33 E. Oak St.　Chicago 11, Ill.
Tel. MI 2-6921
Hours Daily 10 A.M.-8 P.M.

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて當店頭に陳列して居ります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。「度お試し下さい
戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に褐色のない格別な味があり、然かも安價です。
一、日本雜誌、國内製各種の書籍、乾物等豊富に常時取揃えて販賣しております
一、般御贈答品には木箱包、裝飾等は最適品で誰にも喜ばれます
市内無料配達、メール・オーダーも紙通に最適いたします。
北クラーク街一一一八裏側
電話 WH 三—六三八六
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。
1118 N. Clark St. MI 2-1195
戸栗商事社書籍部

四月のスペーシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz
二十九仙「Reg. Price 三十九仙」
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz
六十七仙「Reg. Price 八十五仙」
—▲▲新品紹介▼▼—
▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され風味も最適ですから贈物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゆうり漬物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき　今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフすりすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。ぜひ一度お御賞味下さい。
▲ココナッツ　チップ　家庭でのケーキや　その他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナッツをお使用下さい
最寄りの食料品店でお求め下さい

新品種
ジャパン
ローズ米
A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE
新発売
japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 2, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 1858

Tri-C II Trounce All Star Five

MBC I and Unknowns Take Casaba Titles

By CHRIS TAKEMOTO

MBC I and Tri-C II went through the CNAA 1965-66 basketball season unscathed, winning all of their scheduled games to win the "A" and "C" League titles respectively. MBC I won 15 league games for the "A" League title while Tri-C II registered 12 wins for their title.

Only Tri-C I had a chance to tie for the lead, however, in the final game MBC stayed off a defeat to take a closely fought 61-52 victory. Alan Furuta and Harry Holcomb teamed up with 17 points apiece to lead the MBC charge. Steve Hara and Walt Uchiyama collected 25 and 12 points respectively to pace Tri-C. MBC threatened to break the game wide open in the last 10 minutes but costly mistakes kept Tri-C always within striking range. It was speed and teamwork that aided the MBC victory.

In the other "A" League game Lakeside forfeited to Bruins.

The Unknowns just made it as they squeezed by CAYO 46-45. Mac Takaki and Barry Seto sank 13 and 10 points respectively to aid Unknowns to their ninth win and the "B" League title. Hogan Goon and Jacob Lee hit the hoop for 15 and 13 points respectively for a losing cause.

LaSalle Photo took second place by smashing MBC II 81-49. Led by the outside shooting of Mark Takagishi who hit 23 points and Al Tajiri's 11, LaSalle were never in danger at any time. Glen Shinagawa and Mark Zaiman were high for MBC II with 18 and 12 points respectively.

Tri-C II, the "C" League champions, breezed through an All-Star team as they crushed them 100-51. Led by the shooting and rebounding of Alan Hara who put in 30 for Tri-C, the All-Stars were never closer than 20 points at any time. John Parypinski fired 23 and Mike Nakayama tallied 20 for the victors. For the All-Stars Chris Takemoto sank 14 and Mike Isono added 12. Both boys were from Truline.

STANDING

"A" League
(Final Standing)

	W	L
MBC I	15	0
Tri-C I	13	2
Saxons	7	8
Lakeside	6	9
Vikings I	5	10
Bruins	3	12

"B" League
(Final Standing)

	W	L
Unknowns	9	5
LaSalle Photo	8	6
CAYO	7	7
MBC II	4	10
Vikings II	1	13

"C" League
(Final Standing)

	W	L
Tri-C II	12	0
Truline	7	5
BTC II	6	6
MBC III	5	7
BTC I	0	12

Stanka Signs With Tokyo Whales Team

TOKYO.—Joe Stanka, who had been placed on "voluntary retirement" by the Nankai Hawks of Osaka, has returned to Japan to play pro baseball, but this time he signed with the Tokyo Taiyo Whales of the Central League. Stanka had played six seasons with the Pacific League's Nankai Hawks.

Two years ago the big right-hander was voted the most valuable player in the Pacific League after he hurled three inning games for the Hawks and posted a 26-6 regular season record.

Sen. Fong Assures Aid on Tax Repeal

WASHINGTON, D.C.—Sen. Hiram L. Fong (R., Hawaii) assured members of a Japanese Mission that he would continue efforts to repeal the tax on Japanese securities.

Mission members, who have been touring the United States for a month to expand U.S.-Japanese economic interchange, told the senator that Japan's economic growth had been interrupted by the tax, imposed in 1964 and further tightened by provisions enforced in the following year.

Sen. Fong was host to the group and chairman for a meeting of the 10-member mission and U.S. Senators. The Senator expressed hope existing trade barriers between the two countries would be increasingly relaxed.

Believe Many Lose Out on Medicare

By mid-February, a total of $13,500,000 oldsters had enrolled for the supplementary medical insurance portion of medicare.

Only 6 per cent of those returning their cards indicated that they did not want the voluntary protection, with many of the group changing their minds from day to day.

The deadline for signing up for medical insurance for those who are 65 and older by Jan. 1 is Mar. 31. Those missing the deadline will have to wait another two years before enrollment is once more available to them.

Like many Okinawans of poor families, Matsuoka emigrated to Hawaii as a boy and worked in the sugar cane and pineapple fields for 75 cents a day. After returning home with an electrical engineering degree, he rose to wealth and leadership.

The top authority in the Ryukyus is still the commander of the U. S. forces, now Lt. Gen. Albert Watson II. Immediately above Mr. Matsuoka's Government is the U. S. Civil Administration of the Ryukyu Islands. This organization is headed by a civilian, Gerald Warner of the State Department.

"The U. S. administrators should be just a small advisory body instead of running our Government for us," said Matsuoka. "But from the American point of view I can see how it is desirable to keep civil and military jurisdiction in the same hands."

New York Florist Wins Mums Trophy

NEW YORK.—Charles Miyazaki of the C. Miyazaki and Co. of Babylon, New York, was awarded the New York's Florists Club's highest trophy at the group's March meeting. He was cited for his chrysanthemums which were termed "cultural perfection," receiving a score of 96 points.

In the New York area, it is not unusual for a retailer to request Miyazaki-grown carnations when purchasing in the wholesale flower market, it was said.

Owens Joins Bank Here

Clyde B. Owens has joined The Chicago-Tokyo Bank as assistant vice-president in charge of business development and advertising and public relations. Owens was formerly with the United of America Bank in its business development department and has been associated with financial and investment business companies for several years.

May Compete in Washington, D.C.

Nisei Ambassador Prepare for Contest

Plans are under way for the Nisei Ambassadors, the Japanese American drum and bugle corps of Chicago, to perform in Washington, D.C., for the American Legion competition. While in the nation's capital they plan to lay a wreath at the Tomb of the Unknown Soldier in tribute to the Nisei war veterans.

The next event in which the Nisei Ambassadors will participate will be at the Chicago Armory on Chicago Avenue just east of Michigan Avenue. They will feature 75 members in full corps, marching and maneuvering and full corps concerts. It will be held on Sunday, April 24, from 4 p.m. There will be quintet and quartet performances besides the All-Girl Color Guard exhibition.

For the exhibit a donation of one dollar for adults and 50 cents for children will be asked. All proceeds will be used to purchase better instruments in order that the Nisei Corps will be in better position to compete with other corps of national champion calibre this summer when the Nisei Ambassadors make their debut at their first invitational Open Drum and Bugle Corps competition.

Many members of the Drum and Bugle Corps are children of veterans who served with the 442nd Combat Team in World War II.

Pictured above are members of the crack Nisei Drum and Bugle Corps who will be out to compete for national honors this year.

Rev. T. Miyashiro Speaks on "Faith"

Rev. T. Miyashiro will speak on Faith and Suffering at the Palm Sunday services of Christ Congregational Church this Sunday, April 3. It will be the fifth of a series of sermons on Faith. He will try to interpret the role and relationship of faith to suffering. Palm Sunday has also been set aside as Membership and Baptism Sunday. New members to the church will be accepted and children will be baptized.

On Thursday, April 7, there will be a Maunday Thursday service with a special choral service under the direction of George Estevez, music director, and David Meyer, organist. Everyone is cordially invited to attend these services.

Okinawans Install Pro-American Head

NAHA, Okinawa, Seibo Matsuoka, 68-year old power company president who had served as chief executive by appointment of the United States military government, was elected to the same position by a pro-Kommunity pro-American Legislature. He was formally inaugurated and will serve until the next election which is scheduled for November, 1968.

"I know Americans better than they know themselves because I've been a servant in their homes," remarked the Okinawa leader. He had financed his education in the United States at several universities partly by working as a houseboy and cook.

Ichiro Matsudaira Visits Okei's Grave

GOLD HILL.—The grave of the first Japanese girl to set foot on American soil was recently visited by the descendant of a feudal lord of her home district. Ichiro Matsudaira, son of the former ambassador to the United States whose grandfather was the lord of the province of Aizu from which Okei emigrated in 1869.

The grave, located on a hillside near here, is marked by a simple headstone which reads: "In Memory of Okei, Died 1871, Aged 19 Years, A Japanese Girl."

A duplicate of her headstone is enshrined at a park outside of Wakamatsu in Fukushima-ken near her birthplace. School children there donated 300,000 yen for it and about 10 years ago a young farmer trainee from that area who spent a year in California took back a handful of dirt from the Gold Hill site to place by the replica on the slopes of Seio Hill.

Okei came to California as a maid to E. W. Snell and his Japanese wife. Snell had been a gunner and munitions expert for Lord Matsudaira and had to leave Japan after the Meiji restoration wars in which the Matsudaida forces joined the Tokugawa shogunate against the victorious Imperial forces.

Richard Fujie Buys

The Norman Apartments, a 153-unit building at 1325 Wilson Ave., was sold to Richard K. Fujiye for an undisclosed sum. Mr. Fujiye, president of National Bronze Powder Co. of Franklin Park, manufactures special lacquers, paints, varnishes and sundry products with a wide distribution.

He intends to continue the operation of the building with completely furnished apartments and rooms with full services, switchboard, maid and linen service and utilities. He is also in the process of making needed improvements to the building and has a long range program for remodeling and completely refurnishing the apartments and rooms.

Yoshinari to Europe

Kunuo Yoshinari, National JACL president, is on a business trip for his firm, the Turtle Wax Company. He expects to be gone for two months. In his absence Jerry Enomoto of Sacramento will serve as acting president of the JACL.

Ozawa Remains as 1966 Director

Ravinia Announces Artists' Schedule

The Ravinia Festival has added three conductors and nine soloists to its previously announced schedule of artists who will appear with the Chicago Symphony Orchestra during the 1966 season which opens at Ravinia on Tuesday evening, June 28th.

Conductors Charles Munch, Henry Lewis and Kiril Kondrashin complete the roster of eight guest conductors who will share the podium with Seiji Ozawa, Ravinia's music director and resident conductor. All three conductors will be appearing at Ravinia for the first time.

The internationally renowned Munch, who was music director of the Boston Symphony Orchestra from 1949 to 1962, will conduct on July 2 and 5. His soloist on July 5 will be the talented French pianist, Nicole Henriot-Schweitzer. It was announced earlier that duo-pianists Vronsky and Babin will be the soloists at the July 2 concert.

Henry Lewis, 33-year old American conductor, will lead the orchestra on July 9, and Russian conductor Kiril Kondrashin will appear on Aug. 9.

Other additions to the 31st Ravinia Festival in the order of their appearance include soloists George London, leading American baritone and star of the Metropolitan; Hans Richter-Hasser, distinguished German pianist; Lynn Harrell, young American 'cellist; Roberta Peters, world-renowned coloratura soprano of the Metropolitan Opera; Ralph Votapek, gifted young American pianist; Paul Makanowitsky, noted European violinist; Maureen Forrester, outstanding Canadian contralto; and Itzhak Perlman, brilliant young Israeli violinist.

Previously announced guest conductors include Sixten Ehrling, musical director of the Detroit Symphony; Lukas Foss, American composer conductor; Josef Krips musical director and conductor of the San Francisco Symphony Orchestra; William Steinberg, musical director of the Pittsburgh Symphony; and Thomas Schippers, young American conductor who commutes regularly between the Metropolitan Opera in New York and La Scala in Milan.

Kubose Family Set To Leave Saturday

Rev. Gesshin M. Kubose and his family will head a group of faithfuls on a trip to Japan this month. The group is scheduled to leave from O'Hare International Airport next Saturday, April 9, at 9:45 a.m. They will leave on TWA Flight No. 138.

In his final appearance in Chicago, Rev. Kubose will be the featured speaker at the International Wesak Festival service of the Buddhist Temple of Chicago on Sunday evening, April 3, which starts at 7 o'clock.

In the morning service at 11 a.m. Rev. Kubose and Rev. G. T. Saito will deliver Wesak messages. The Temple choir will sing special numbers for the service.

Manager Welcomed To JAL's Office

Japan Air Lines welcomed its new manager of administration, ticketing and reservations of the Chicago office, Doro Itoh was welcomed by his predecessor, Haruyuki Kuriyama.

A graduate of the Osaka College of Foreign Studies where he majored in English Literature, Itoh was manager of the ticket office at the Tokyo Hilton Hotel. He began his JAL career as a ticket agent in Osaka eight years ago. He is married. His wife will join him shortly.

Upon his return to Tokyo, Kuriyama will be staff assistant to the General Manager in the Education and Training department at Japan Air Line's home office. Kuriyama had been in Chicago for a year and a half.

Librarian of Congress

WASHINGTON, D.C.—Warren M. Tsuneishi, curator of Yale University's East Asian collection and an expert on Japanese political questions, has been appointed chief of the Library of Congress' Oriental division.

WOMEN — GIRLS
SEWING MACHINE OPERATORS
With power machine experience to work on men's shirts.
Steady Work.
TRIMAR SHIRT CO.
18 S. MICHIGAN AVE.
FR 2-7160

SEWING MACHINE OPERATORS
Single needle sewing machine operators to work on cotton and rayon dresses.
Piece work rates with hourly guarantee.
Must understand English.
Experienced only need apply!
REINER GARMENT CO.
710 W. JACKSON BLVD.
782-0981

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9781

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
お洋行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

BENJAMIN JOE'S OLD CATHAY
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00. $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00. $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 5/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Sunporlor 3 apt., 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00. $25,000.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
7/5's, all good size rooms. Very Clean. 5600 North, near "L" Station. Price $23,500.00. $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 3 bedrooms, 2 years old. 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 60 FURNISHED APT/HOTEL UNITS
Original Corridor Bldg. Weekly/Monthly Rentals. Convenient Location. Close to Lake. Need $20,000 Down.
• CLEAN 14 APARTMENT BRICK
6s & 8s. Good growth area. 220 wire. No violations. Sound investment. ONLY $55,000.00
• FURNISHED 14 APARTMENT BRICK.
2s, 3s, 6 5s. O.E. For Code. Owner to retire. Requires only part-time management. BARGAIN $38,500.00
• STORE PLUS 7 RM. APARTMENT
2 Bathrooms in apt. Busy location. Can be Bought with only $7,000 Down.
• 8 FLAT BRICK
4 6s, 2 baths each; 4-3s. 2 car brick garage. Large Rooms. $52,500.00
• EDGEWATER 2 FLAT BRICK
5 & 5 Rooms. Large Lot 36 x 160. Only Few steps to grammar school. Reasonable $22,700.00
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

PANASONIC Fully Automatic
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!
With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT
Won't Clog! Won't Slow Down!
パナソニック
完全自動ジユサー
特價$44.95
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人參 キウリその他いかなる果實や野菜のビタミンやミネラルに富んだジユースを一瞬にして作る パナソニック ジユサー。皮や纖維をジユースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 靜かで 振動もありません。カツターも特別製のステンレスの齒をつけていますのできびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

BILLER-TYPIST
Generous weekly salary. 5 days wk. Paid vacation, hospitalization. Air-cond tioned office. Apply in person.
Mid-States Motors
3535 N. Ashland

ASSISTANT BOOKKEEPER
Experienced for auto agency preferred, but will train. Generous weekly salary, 5 days wk. Paid vacation, hospitalization, air-cond.tioned office. Apply in person.
MID-STATES MOTORS
3535 N. Ashland

ASSISTANT BOOKKEEPER with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

YOUNG MAN to learn business. Will teach. Great opportunity for right person. Phone: 539-5723.

FOR RENT
6 RM. flat, heated. 1st. Encl. re. porch. Children welcome. Near school, shop., transp. Rent reasonable. 3752 N. Janssen. 276-0838 after 5:30.
3½ RM. unfurn apt. Private bath. Refrig. and stove. 4501 N. Beacon. 728-4801
926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.
SPACIOUS 3½ RM. unfurn. apt. Steam ht. Stove and refrig. Newly dec. Good transp. 828 W. Agatite. 275-3998.
STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.
3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.
4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.
6 RM. flat. Large sunny living rm., large dining rm., 3 bedrms. Modern bath with shower. Available end of March. 816 Belle Plaine Ave. LA 5-0868.
3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.
3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. RA 8-6238 or NO 7-8175.
8 RM. FLAT. unfurn. 3rd. 834 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE
COIN OPERATED dry cleaner. Ideal for couple. Excellent location, good income. Can be financed. Call 324-8051 between 6 and 9 p.m.

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 723 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1110
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1395—Res. OR 6-9610

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九五八一號　一九六六年四月六日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc
Kenichiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week per year weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10¢

カオキ政府 打倒運動強まる
反米的色彩を持つ民衆デモ
南ヴェトナム 政情愈々不穏

（サイゴン）南ヴェトナムを実質的支配下におくことを要求してはじめられた反米デモは農業に反米的性質をおびてきた。軍隊が実力行使をもつて一万人のデモは、グエン・カオキ政府とともに米国を激しく攻撃するバンナーを掲げていた。デモ中には少くとも二千人の南ヴェトナム兵士が参加し、「ヴェトナム国民議会組織に反対する米国を打倒せよ」と書いたバンナーをもつていた。その他のバンナーには「英のデモクラシーの基本的権利が作られねばならぬ」とか「わが国は民族の独立を維持せよ」と書かれていた。米国の急速な軍事的ビルドアップが進められ軍事の主体となつてきたことにも米国の介入によりヴェトナムの国家的独立性が失われ、子供らの性格がたいへんゆがめられつつあることに対する国民の

（サイゴン）南ヴェトナムを実質的支配下におくことを要求してはじめられた反米デモは農業に反米的性質をおびてきた。軍隊が実力行使をもつて一万人のデモは、グエン・カオキ政府とともに米国を激しく攻撃するバンナーを掲げていた。デモ中には少くとも二千人の南ヴェトナム兵士が参加し、「ヴェトナム国民議会組織に反対する米国を打倒せよ」と書いたバンナーをもつていた。その他のバンナーには「英のデモクラシーの基本的権利が作られねばならぬ」とか「わが国は民族の独立を維持せよ」と書かれていた。米国の急速な軍事的ビルドアップが進められ軍事の主体となつてきたことにも米国の介入によりヴェトナムの国家的独立性が失われ、子供らの性格がたいへんゆがめられつつあることに対する国民の憤りがあらわれている。

ダナンからは北五〇マイルの地点にある軍事基地ファ市では民衆にある軍事基地ファ市では駐留軍撤退を要求するデモを呼び起こしている。ファ市駐在の報告者は「自然発生的な反米デモは宣言した。世界社会主義陣営における中共の孤立は疑いのないものとなつてきたソ連からの離反現象をふめているローマ・ヤ代表らラムリンの歓迎を支持したが多くの国の代表は、中共の毒舌と暴力革命論を大統に批判した。チェコスロバキヤ共産党代表との会談で、中国共産党内の権力闘争の激化を指摘し、反帝国際統一戦線の結成を呼びかけた。ソ連共産党代表アンドロポフ党書記長は「ソ連は中国共産党と

シカゴ新報 第九五八号

ヴェトナム（その後）（十五）

ヴェトナム戦争における死傷者や捕虜救援に必要とする九億ドル（安保理メンバーの三分の二）を得ることさえ困難で、解決への軍事援助を欲していたホルブルック同盟保証に加入し、救護本部にて救急を急増する。

◎特別集会 三月廿九日夜八時より、ミネソタ日系人合同基督教会と双子市国立教会との共催にて有賀喜一牧師を迎え特別集会を催すことに決定

◎婦人会例会 双子市国立教会婦人会は去る廿七日の例会において、ミネソタ大学に一ヶ年間駐在の京都府立大学より研究に来ておられる千葉正士夫妻を招いてお話を聞いた。

有賀牧師は日本において本田光雄牧師と協力して基督教を大衆に宣伝している人。

◎婦人会例会 双子市国立教会婦人会は去る廿七日の例会において、ミネソタ大学に一ヶ年間駐在の京都府立大学より研究に来ておられる千葉正士夫妻を招いてお話を聞いた。

◎イースターの朝食会 双子市国立教会は来る四月十日のイースターの朝は二世青年部と婦人会が協力して朝八時四十五分より朝食が共にすることに決定、会費は一、二世それぞれ白人を交えて午食を共にしたのであつた。

◎寺部の市民協会主催の三世関係学資金募集は去る二十日午後三時よりキールド・ロック劇場で、顧問とチキン照焼ディナーが催されたが、大百名にのぼる日白人の出席者にて大盛会であつた。

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

インカムタックス サービス
セーリング・パーミッ・トサービス
解納ある事務員が御満足の出来るサービスを致します
（週日は午後七時迄）日曜日も午後開けて居ります。
山田寛事務所
北クラーク街八一〇 WH四-二三三〇

ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北ペーカスン街一五一二番
電話 LO 一-六八二六

材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アダプタウン材木店
北ヘルステッド街二五三一
電話 LI 九-二二〇三

夏の訪日観光團々員募集

▲出發 ― 七月三日（日曜日）ノースウエスト航空機
▲羽田空港着―七月四日（月曜日）
▲観光コース 東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、沢の鶴立、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、（七月廿三日解散）
▲團費 ― 二十日間観光全コース（一、四五〇弗）
▲観光されない方は往復 八月十五日（月曜日）（九百五十三弗）
▲團 長 中根獻一
御申込みと御問合せは
中根獻一 Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社 山田寛
810 N Clark St. Tel: WH 4-2730

夏の（ヨーロッパ）観光團々員募集

▲出發 七月廿五日（月曜日）
▲シカゴ着 八月十五日（月曜日）
▲観光コース 全コース（丸三週間）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ルザン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。
▲團 長 中根獻一
▲團 費 八百五十弗
▲附添人 山田寛
申込み御照会は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

創立二十周年記念 夏の（歐州カナダ）観光團々員募集

▲出發 七月十三日（水）パンアメリカン航空機（五八號）（午後五時オヘア空港着）
▲ロンドン空港着 七月十四日（木）午前六時四〇分
▲観光コース（第一部）欧州―カナダ コース（八九五弗）
シカゴ・ロンドン（英）、パリー（佛）、アムステルダム（オランダ）、ハルツフランクフルト、（西獨）、ライン川見物、ウイン（オーストリア）、ジュネブー（スイス）、ローマ（伊）、リスボン（ポルトガル）、モントリオル（カナダ）、シカゴ歸着（七月廿八日）
▲第二部（歐州、アフリカ、イスラエル聖地、カナダ・コース）一、一六二弗
第一部はローマ迄同じ、カイロ（エジプト）、ヨルダン、イスラエル、ローマ、カナダ、シカゴ（七月廿一日歸着）
▲歐州より歸り便は、カナダ航空を使用します。
▲ニューヨーク、カナダ、米國西海岸、檀州ツンバー地方からの參加者は、料金をお知らせ申上げます。又は全米日系人旅行社、又はカナダ航空にお問い合せ下さい
▲團 長 石川清牧師
1307 W. Sunnyside Ave, Chicago. Tel. UP 8-3338
▲副團長 菅野武雄（菅野旅行社）
▲備考 カナダ航空會社
▲お問合せと御申込みは（開一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444 MI-2 7193
日曜日及び夜間は 電話 GR 2-4133（菅野）

創立二十周年記念 夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―六月廿五日（土）ノースウエスト航空機（三號）（午前十一時三十五分オヘア空港着）
▲羽田空港着 六月廿六日（日）午後五時二十分（所用時間十三時間半）
▲観光コース第一部（關東、關西コース）一、三一五弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―名古屋―伊勢二見―自復―大阪―奈良―京都（七月八日解散）
▲第二部（北海道、靜岡―關西コース）一、三八〇弗
東京―札幌―川湯―阿寒湖―網路―洞爺湖―登別―東京―三保―京都―奈良―京都（七月八日解散）
▲觀光されない方は 九百五十三弗
（以上、航空往復費、觀光手續き一切を含みます）
▲申込み金百弗（搭員大勢締切ります）
▲團 長 入江博久
▲後援 （ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（開一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は 電話 GR2-4133（菅野武雄）

個人所得稅申告 四月十五最終日

一九六五年の個人所得稅の申告は、來る四月十五日までであるから未申告者は、當日までに申告を忘れないように注意すべきである。申告を怠つた場合は罰金とともに高い利息を附せられるので、もし申告に當り不明不能の點がある場合は國稅局のタックス・サービスに相談すべきである。タックス・サービスに依賴した者でも最後の責任は申告者自身にあるので必ず自分で出來る人に調べさせるべきであると稅務局は一般に注意を與えている。

米国佛教團 第一回理事會

米國佛教團では去る三月廿六日より二日間、桑港本部において第一回執行理事會が開かれ、教團發展の爲に各地方から出席者の報告があつた。次いで教團の組織、教育、布教、出版、青年、婦人、會計、財政、社會、文化、國際、渉外、監査の各部門に關する具體的な計畫が討議され、大體左の如く決定された。

（一）舟乃彪特別顧問委員會は本年より三年間を第一期目標として實行に移すことを決議。

右、顧問に關しては花山圓教總長は顧問委員會の新任者氏を從え、各開教使並に總領事館に出席し、各開教使並に總領事館の下に特別使節を派遣して歡迎することになつている。

（二）パークレー加大附近のヘースト寺に購入した開教使邸宅（十一万五千弗）は現在の價値を六月中に打切り、おそくとも新學期開始までには入居することをお勧めする。

（三）現職開教使志願者の受け入れ斡旋を完了すること。

（四）現在、米國における佛教徒の生活を保證するため、佛教團本部ではグループの收入保證保險に加入し、教團本部にて掛金を負擔する。

右に對して開教使が病氣又は事故のため開教使としての仕事が不可能な場合、月額百弗程度を支給される。

ミネソタ通信

三月廿九日夜

見落すなかれ マチス展

シカゴ藝術館で近代の畫匠アレリイ・マチスの作品展が開催され、其狀な人氣を呼んでいる。施設、ベン數、駐車とあらゆる分野で驚嘆すべき天才を示した巨匠の作品數百點が觀覽められ、見もの者を魅了している。期間は來る十四日までだが、この機會を逃さないことをお勧めする。

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160 After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本サム
スチュード街一七
（第二二八號）
電話 DE 二-五三七三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買御希望の場合は何事前方（御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を 日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に關じます
Beak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan 271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します 雪子
北シェリダン路四四一七
電話 二七一一〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン路五〇二二
電話 ED四-二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI-八-二七八三

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
發金人
住所
送金額 手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

まんみ1水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売● 12オンス場
キッコーマン まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
卸小賣り
▲製造
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三二-九七六六

Kimura Sushi
952 W. Newport
935-0952 GR 2-9096
新開業
御すし、折詰め
但し折詰めは開注文により調製いたします
木村すし

1406 W. Belmont
山陽製麺所
Tel. 472-1257
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、スパゲッティ、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき
製造直賣、何事來訪りのお客樣にはマーケットでお求め下さい

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーテーは三、四十名樣まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し祖淵水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲開日及び日曜日は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時）
きよ
御料理
おすし、お辨當
都食堂

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及中國御料理
一般日本食
東すき燒
▲開日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本學生割引あります

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一-五三五一二
（宮田トム及びマス）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましよう
●市内は無料配達に
配達致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米へハワイいたるところへ（電報配達お好み次第）取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
一、改裝
セラミック・タイル
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二-六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井勇

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンビドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜に御注文の多少に拘らずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
毎日の樂「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンビドロより直送―
▲各種日本傳統菓子取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダー取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
こうじ・赤味噌
麦・すず子納漬

米國内一周 料金値下げ 二割五分まで引下げ

(ニューヨーク発) 米の行楽シーズンに備えて、米国内の鉄道会社が申し合せ「アメリカの観光旅行は、鉄道の特安な汽車旅行で」とのスローガンをかかげて、飛行機やバスに対抗し、大いに宣伝することになった。汽車で観光旅行をする場合、団体割引はどの鉄道でも割つかえなく、料金は普通一割の場合には二五%の値下げを計画している。このように汽車の料金を思いきって低廉する理由は、普通観光旅行の場合に飛行機やバスを使用するものが多く、汽車の利用者が減少しているためにこれを食い止める策としてこのような政府を打破したものである。鉄道会社のスポークスマンは

来週一週の場合コーチであれば、料金百七十五弗、一等は二百四十弗まで引下げる。

と説明している。現在米国一般旅客間の往復料金でも一等は二百六十七弗であり、これに比較すると、今度の新料金はグット安くなり、どこの都市にでも下車できる特典がある。

イエス基督教会 禮拝場所變更

現在まで長に窓住者会館で礼拝を守って来たシカゴ・イエス・キリスト教会は、昨年十月以来、工事中の西デボン街一六三〇番の新会堂が略ど竣工したので、来る四月八日(グッドフライデー)午後七時半に、二世連合の礼拝変更式を行ない、十日(イースター)の礼拝(サンデイン)には第一歩の礼拝を守ることになつた。

イースターのプログラム左の通りである。

◇午前七時 一、二世連合朝礼拝
◇午前十一時 二世礼拝
◇午後一時 日曜学校
◇午後二時 二世礼拝
◇同 十時 二世礼拝
◇同 十時十五分 一世礼拝

而して聖餐礼拝での朝礼拝の集会は礼拝堂で開催し、献堂式は内外の設備完成後、適当なる時期を選んで挙行するとのことである。

日蓮佛教会 花祭り法要

シカゴ日蓮佛教会にては来る四月十日(日)午後一時より釈迦生誕降誕会花祭り法要を執行せられる。滝佛会の後「佛教は教えの父なり」と題して講話があり、その後で婦人会等仕のご料理にて花祭り教育会が開かれるから家族揃つて参加を希望している。

三世鼓笛隊 全米選手權大會へ

シカゴ二世ブッサドの鼓笛隊は近く開催リシントンで開催される全米鼓笛隊の選手権大会に出席し、昭和廿、又昔時にある無名勇士の墓に花輪を捧げる準備を整えている二世鼓笛隊の組も新しい制服は本四月廿四日午後四時シカゴ商業銀の練習ホールにおいて催される鼓笛隊の行

黒瀬繁子夫人 急逝 葬儀は八日執行

敷組沙地在住、敷後シカゴに轉住の黒瀬繁男氏夫人繁子(七五)さんは過る一週間ほど病床にて加養、時と回復して買い物にも出かけた程であつたが、去る二日午前十時頃突然自宅で倒れ、直ちにエバンストンの聖フランシス病院に入院加療を受けたるも、遂に回復するに至らず、四日(月)午前六時死去された。

お通夜は、明七日午後四時よりレーン・アンド・サン葬儀社において自由佛別として葬儀は翌八日(木)午後八時より北シエアイルド街三五一六キリスト教会教会において石川清牧師司式の下に執行される。

死亡御通知

妻 黒瀬 繁子儀

去る四月二日(土)午前突然自宅で倒れ、エバンストン・聖フランシス・ホスピタルに入院、加療致しましたところ、同四日(月)午前六時遂に死去いたしました。玆に生前厚誼の諸兄姉の御厚志を謝し右御通知申し上げます。

追つてお通夜は明七日(木)レーン・アンド・サン葬儀社(北すセニランド街五〇一)に於て午後四時より十時まで自由焼香をなし、葬儀は翌八日(金)午後八時より基督長老教会(北シエアイルド街三五六)に於て石川清牧師司式の下に執行致します。

四月六日

妻 黒瀬 繁子
夫 黒瀬 鶴男
長男 同 鶴雄
長女 同 千恵子
女婿 城市 潔
(二女) 同 優子
女婿 ウェーン・スチーブンソン
(三女) 妻 同 優子
孫 一同
(在日本)義兄 森岡繁治
嫂 岡 美津江
同 義弟 森川 完
同 末野
(在シンシナーチ) 親戚 森 一郎
同 ヤスエ
(在シカゴ) 城市 潔
加賀美ケー
(在沙地) 加賀美ウラ子
友人 高見 たま
徳賀 花枝
佐藤 きく
(在沙地) 藤平 幸雄
同 高越
シカゴ基督教会 老教会

今週の日本映画

▲三月九日(土)午後六時半 西リーランド街一五一 於シカゴ佛教会ヤー

「題名」 性質 主演

「悪名」 勝 新太郎 中村 玉緒

「道中」 市川 雷蔵 坪内ミキ子

大映スコープ天然色

大阪郊内に生れた侠児朝吉(勝新太郎)の義理人情と喧嘩を描く話題の異色篇「不知火検校」に次ぐ勝の名演技で、映画界における彼の位置を確立したものである。

中村玉緒、中田康子、水谷良重、田宮二郎などが助演する。

清水次郎長は、これまで数多く作られたが、笑いの絶えない特異な「てんやわんや次郎長道中」である。人相書を回された次郎長が一介の旅鳥に変装し、これまた身分をかくした子分と別々に山の宿場に乗り込んで暴れ回すてんやわんやの騒動が中心となる。ヤクザの次郎長とユモアの八人組がカンセノがいるとは知らずに暴れ回すてんやわんやの騒動が中心となる。ヤクザの次郎長とユモアの八人組がカンセノがいるとは知らずに暴れ回すてんやわんやの騒動である。

雑誌入荷

文藝春秋、婦人公論、日本の四月號が戸栗商事社に入荷したシクリン食料品店に入荷した買り切れぬ中にお求めを願つてゐる。

社員募集

日本からの留學生諸君へ

日本の最高級客筋で成る人材開発グループが今回左の如くシカゴにおいて面接を行いますから入社御希望の方は何卒當つて應募面接下さい。

一、當社は一九五五年の設立で、現在資本金は十三億で米國チャールズ・ファイザー社と合弁の折学の合弁會社です。

▲募集要項

二、勤務地＝日本内地
三、職種 生産設置、マーケッテング、管理などの各分野。
三、資格 日本國籍を有する男子留學生に限ります。學位の取得、勉學終了の時期、學校別、現在大學在籍の有無は問いません。
▲面接日時 四月十二、十三、十四日の(三日間)午前九時＝午後四時
▲場 所 シカゴ市ステート街とモンロー街角「パーマーハウス」當日は受付持參下さい。
▲連絡先 シカゴ新報社内(杉本氏まで)
▲本社 東京都中央区日本橋通り 二ノ二
台糖ファイザー株式會社

賣 求 の 欄

若い婦人用。ランプの仕事。グッド・ウェージス。
西スピリブ街四六六番
電話 WH 三―三三二二番
(綱原をお呼び下さい)

ダウクポイントト
煙突
CHIMNEYS
CLEANING & REPOINTING
タックポインテング・ウォータープルーフィング、水止め、煉瓦仕事、煙突、無料評價します。
PH. 6-7496

六室 フラット。日當りよき室、大リビング及ダイニング・ルーム。三寝室。シャワー付最近型浴室。ベルブレーン街八一六番
電話 LA 五―〇八六八

ウェートレス入用
パートタイム又はフルタイム(委細面談下さい。
きよ食堂
北クラーク街二八二二番
電話 BU 二九七〇

七室 フラット。三階。
北ノースパーク街一五三五
電話 WH 三―一四三九

キチ ンヘルプ見習い大至急入要(委細面談)
アヅマスキヤキ
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一―二四四八

さくら米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

▲流行歌
村田 英雄 「花のステージ」
西郷 輝彦 「星 娘」
美空ひばり 「やくら」
畠山みどり 「花のステージ」
西田佐知子 「夢のアルバム」
思い出アルバム 流れ行く歌
東海林太郎 「赤城の子守唄」
▲浪 曲
壽々木米若 「大島 情話」
廣澤 虎造 「清水次郎長」
天津 羽衣 「母と子の窓」
▲琴
大正琴のしらべ 古賀 政男
その他澤山の新しいレコードが入りました

日本第一級歌手のレコード澤山入荷

U-HARA
5112 N. Broadway LO 1-9258
Open Every Day and Sunday until 9 p.m. Monday Closed

さ下げ上質お店品料食の寄贈

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

キメ細かな泡がお肌を やさしくいたわります

$6.50

CLEANSING FOAM by POLA

詳しくは下記のポーラ セールスマンにお聞き下さい。
新道VI 8-3783 河野MI 2-8956 浜野DI 8-8604

Anniversary Sale
Most Items
20% off Sale
April 1.. 9th (Saturday)
開店一周年記念
大部分の商品に對し
四月一日より 九日(土)迄
二割引セール
何卒御來店御一覧下さい
銀座ギフト店
東オーク街三三番
中村 ジョージ
GINZA GIFTS
33 E. Oak St. Chicago 11, Ill.
Tel. MI 2-6921
Hours Daily 10 A.M.-8 P.M.

シカゴ旅行クラブ第十九回目の旅
(ミシガン州(ホーランド市)チューリップ祭
▲観光團員募集(貸切りバス旅行日帰りの旅)第二回目いよ〳〵巻の切れとなりました。ホーランドの満開のチューリップと一緒に參りましょう。
▲期日と出發 ― 五月十四日(土曜日)午前七時
(集合場所) 菅野旅行社前
▲團費 大人 十六弗 (バス代、觀光費、チップ込み但し食事のみ別)
子供 半額 (昨年お出での方には特別割引きサービス)
▲申込み―全額拂い込み (滿員次第〆切り)
▲コース ミシガン州ホーランド市ヨチューリップ祭見物 (シカゴ歸着午後九時豫定)
▲申込先 菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444
(日曜、祭日は GR 2-4133)

J. Toguri Mercantile Co.
Gift Store 1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、屏風、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部
印精選米並びに國賣米
丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
丸金正油に類似の色のない特別な味があり、然かも芳醇です。
(以下略)

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
北クラーク街一一八一 裏側
電話 WH 三―六三八六

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

新品種
ジャパンローズ米
最寄の食糧品店で
お求め下さい
A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE
新発売
japan food corporation

四月のスペーシャル
▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz 二十九仙「Reg. Price 三十九仙」
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz 六十七仙「Reg. Price 八十五仙」
▲若なす漬 皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され風味も最高ですから漬物として最高です
▲味付きゆうり とても美味しいきゆうり漬物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき 今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフ入りすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。ぜひ一度お試し食下さい。
▲ココナッツ チップ 御家庭でのケーキや その他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナッツをお使用下さい
最寄りの食料品店でお求め下さい

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 6, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1859

○は文字である?

（一）

長石正男

大統領の手ごな小飼人である一人の親父は、今度、お孫さんが無事に、まるまる肥つた、福のような女の兒を産んだというのに、いささか憂鬱である。というのは、この兒は彼の五人目の子であると同時に、また五人目の女の子でもあるからである。親戚のお目出度い兆が見えると、彼は今度こそは、男の子であるとひとり決めた。そして音感なら、さつさと素通りをする神社や、お寺の前で、この頃は線香にも立止つて、かしわ手を打つた。姓名判断から、よりによつてすてられた、かがやくばかりの名を、口の中で呟じながら、東海道五十三次や、長谷川一夫を紹介した。

万端ぬかりなく、周到な用意を整えて、さてお孫さんがじよじよに、ウブの緒を解いてみると、何ぞまた、一向にかわりばえもしない女の兒である。いささかがつかりした親父は不承無承に、それでも氣を取りなおして、市役所に出頭し、用意した書類を提出して、入籍の手續をとつた役人は一瞥、それに目を通してから、ちよつと、腑におちない面持で、おもむろに口を開いた。

「ええアと、これが今度入籍するお子さんの名ですか女に○と書いてあるのは」

係員はかるいヤユを帶びた言葉尻で聞けた。

「いつたいこれは何と讀むんですか、珍らしい名ですねエ」

と聞いた。親父は得意、ちよつとロを歪めて、それ答えしながら、

「ええ、それはメレイと、讀ますんですよ。下の○がレイなんです」

「えへエ、彼兒、こりや面白い名ですね、それでいつたいこれはどういう意味なんですか、私もこの仕事は可成り長いんですが、こんなのは初めてですよ」

係員は開放とした室内に、一寸目をやりながら、この愛でつた我父の、心臓過程をせんさくしてみたい衝動にかられた。親父はたいぎそうに、それでいてこの數日間の彼の心の中に伏在したどうにもやり場のない懸めさといら立たしさを、折あればどこかぶちまきたい衝動にかられていた場合だつたので、彼は饒舌に、すらすらといつてのけた。つまり、四人の女の子のある上に生れたのが又女である。もう女は欲しくないは勿論、男にしてほしいとの願いである、というわけである彼の氣持は、同感出来ないわけではないが、戸籍係りの責務は果さねばならぬ、と、この手續きを拒否したのであつた。

理由は、○は文字ではなく、一つの符號である。符號を人名の使用にあてるのは違反であるというのである。この點親父は、しかしながら、そんなことで容易に引き下がることもよう、つとめても、もうこの老利には用せぬ可能のことに屈する。しかし、私はこの山島さんは「羽衣の松附近にすむ」と聞くと、昨年の松食虫騒ぎ、昨年の松食虫騒除につぐ「人作戦」だ。山島さんは「羽衣の松附近にすむ」と聞くと、昨年の松食虫騒ぎ、昨年の松食虫騒除につぐ「人作戦」だ。

わけにはゆかなかつた。たちまち度は反せいの姿を向けてきた。

○は成程、數字の符號であろう。符號という意味からいえば、すべての文字も、また符號である。今日○という時に、また五人目の女の子でもあるからである。親戚のお目出度い兆が見えると、彼は今度こそは、男の子であるとひとり決めた。そして音感なら、さつさと素通りをする神社や、お寺の前で、この頃は線香にも立止つて、かしわ手を打つた。姓名判断から、よりによつてすてられた、かがやくばかりの名を、口の中で呟じながら、東海道五十三次や、長谷川一夫を紹介した。

万端ぬかりなく、周到な用意を整えて、さてお孫さんがじよじよに、ウブの緒を解いてみると、何ぞまた、一向にかわりばえもしない女の兒である。いささかがつかりした親父は不承無承に、それでも氣を取りなおして、市役所に出頭し、用意した書類を提出して、入籍の手續をとつた役人は一瞥、それに目を通してから、ちよつと、腑におちない面持で、おもむろに口を開いた。

「ええアと、これが今度入籍するお子さんの名ですか女に○と書いてあるのは」

係員はかるいヤユを帶びた言葉尻で聞けた。

「いつたいこれは何と讀むんですか、珍らしい名ですねエ」

と聞いた。親父は得意、ちよつとロを歪めて、それ答えしながら、

「ええ、それはメレイと、讀ますんですよ。下の○がレイなんです」

「えへエ、彼兒、こりや面白い名ですね、それでいつたいこれはどういう意味なんですか、私もこの仕事は可成り長いんですが、こんなのは初めてですよ」

係員は開放とした室内に、一寸目をやりながら、この愛でつた我父の、心臓過程をせんさくしてみたい衝動にかられた。親父はたいぎそうに、それでいてこの數日間の彼の心の中に伏在したどうにもやり場のない懸めさといら立たしさを、折あればどこかぶちまきたい衝動にかられていた場合だつたので、彼は饒舌に、すらすらといつてのけた。つまり、四人の女の子のある上に生れたのが又女である。もう女は欲しくないは勿論、男にしてほしいとの願いである、というわけである彼の氣持は、同感出来ないわけではないが、戸籍係りの責務は果さねばならぬ、と、この手續きを拒否したのであつた。

理由は、○は文字ではなく、一つの符號である。符號を人名の使用にあてるのは違反であるというのである。この點親父は、しかしながら、そんなことで容易に引き下がることもよう、つとめても、もうこの老利には用せぬ可能のことに屈する。しかし、私はこの山島さんは「羽衣の松附近にすむ」と聞くと、昨年の松食虫騒ぎ、昨年の松食虫騒除につぐ「人作戦」だ。山島さんは「羽衣の松附近にすむ」と聞くと、昨年の松食虫騒ぎ、昨年の松食虫騒除につぐ「人作戦」だ。

東京の人口

もうすぐ千百万人

—八年間に平均廿五万人増加—

（東京）都は去る四日、ことしの一月一日現在の人口推計、十年には此會増一四・三%に、舟三戦は第の人口の動きを總覧した。一月一日現在の人口は千九十三万千八百九人で、千百万人にもうひと息、最近人口増加の著しい四月中には千百万のラインを突石するものとみている。區別の動きでは、あいかわらず都心部の區が前月より減少してるのにくらべ、周邊區は増加している。市・郡部では前月より減少してるところは、ほとんどない。

過去の動きでは、舟五戦十一月一日の國勢調査で九百六十八万三万八百二人をかぞえ昨年十月一日の人口推計では千九十七万七千二百十七人となつた。これは、ニッガリ、ベルー、アルジェリアなど一國並みの人口である。

年間の増加は二十万五千九九年の増加人口は戦争で減少し、舟九年

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一八六〇號　一九六六年四月九日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3244 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

何時まで續くかカオキ首相？

現政府打倒に 佛教徒決意
各地軍指導者民衆支持

（サイゴン）ダナンおよびフエ市で暴動した反政府、反米デモを共産主義の煽動によるものと難癖したグエン・カオキ首相は、米惡戰の擴張に對し四千人の都市戰鬪を遂行して武力行使で鎭壓せんとしたが、武力鎭壓の一步手前で同首相が讓步したことにより、内亂は回避された。

海軍陸戰隊にさきだち、カオキはダナンを反亂都市と宣言し、同市を戒嚴令下におくと發表したが、ハンマンはこの宣言を撤回するよう要求していたが、ハンマンはこの宣言に觸れることなく、危機は彈力的に解決されたと發表した。

サイゴンでは市民のデモやストライキ擴大を恐れ、午後九時以後の外出禁止令がだされているが、數千の市民はこれを無視してデモを繰りひろげている。警官および軍隊は僧侶團で對峙でなく圍まれているところでは催涙彈をきた者で警官につたこともあった。サイゴン市内の至るところに、警官と學生の衝突が發生した。

この前に閉鎖されていた一九六四年で、トラン・バンドオ政府副總理兼國防相となった。カオキ首相の政治的生命は絶りに近づいている。米國政府も彼の退場はやむを得ないものとして、カオキ首相の政治的解決を期待している。

無記名投票を實施せしめるとともに、サイゴンに特別國會をひらき、閣僚の政治的解決をはかることに決し、三〇人の各界指導者を招待した。しかし、佛教指導者はあくまでもカオキ打倒に固執しているもののごとく、協調會のボイコットにでた。それのみでなく、サイゴン市學生の示威運動をおいちらすことにより、佛教指導者中の過激分子は、カオキ首相の政治的生命は一九六四年で、トラン・バンドオ政府副總理兼國防相となった。カオキ首相の政治的生命は絶りに近づいている。米國政府も彼の退場はやむを得ないものとして、カオキ首相の政治的解決を期待している。

サイゴンでは市民のデモやストライキ擴大を恐れ、午後九時以後の外出禁止令がだされているが、數千の市民はこれを無視してデモを繰りひろげている。警官および軍隊は僧侶團で對峙でなく圍まれているところでは催涙彈をきた者で警官につたこともあった。サイゴン市内の至るところに、警官と學生の衝突が發生した。

この前に閉鎖されていた一九六四年で、トラン・バンドオ政府副總理兼國防相となった。カオキ首相の政治的生命は絶りに近づいている。米國政府も彼の退場はやむを得ないものとして、カオキ首相の政治的解決を期待している。

ヴエトナム 事情を憂慮

一步誤れば計り難い惡結果
國務省の見界に矛盾

（華府）國務省は、ヴエトナムの政治的安定が作られ、と考え、實の全面的支持を決定した。これがホノルル會談で具體化されたが、ヴエトナムの政治的不安はこの時から表面化した。

（華府）十年前の共產軍撤退を前政府に調査されて以來、米國は政治的安定が作られ、と考え、實の全面的支持を決定した。これがホノルル會談で具體化されたが、ヴエトナムの政治的不安はこの時から表面化した。

グレゴリイは一九六三年、州上院議員時代に、ヴエトナムの政治的安定について

ヴェトナム（その後）（六十）

フランスの傭印世兵の目的と、米国のヴェトナム干渉の目的は違っている。フランスは植民地経営の促進を目的としていたのに対し、米国は南ヴェトナムの国家的主権尊重を目的として干渉した。米国はヴェトナムで基地、観光または経済的支配をもくろまない、とジョンソン氏がくり返して言うのがそれを示している。もっとも、グラドリアやファイアストンなど、米国のゴム農場が南ヴェトナムに入りこんでいるのは、経済的支配をもくろんでいるのでないのか？　とか、観光基地化した神経を手ばなすのを承知しない米国が、ヴェトナムに新たに作った傀儡のきき基地を破壊する、と脅迫していると報道にあるが、とヤジる者があるかもしれないが、ジョンソン氏の言が誠意からでたものであるのを信じていただろう。

それにも拘わらず、米国の干渉がフランスの野心を受けついだものであったのは、少くとも当初的には否定し難いところである。ところで、フランスの傭印出兵は国連と無関係でなされたので、国連協議会に作られた「力の真空」をうずめる役割りを自ら買ってでた米国も、そのまま、国連と無関係で仕事を続けることとなったのである。国連は地域的に関係を調整する機構があるので、東南アジア条約機構という地域組織のもとで、国連とは別立てで米国がヴェトナム問題にあたる根拠が生じた訳ではない。それでも、米国のとった措置が国連アジア条約機構の憲章から逸脱していたのはさきに指摘した通りであり、国連憲章違反に武力行使を非合法とする、との国連憲章に違反したものであったのも疑いの余地は少い、と言っていい。

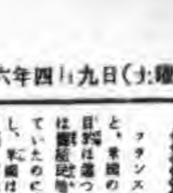
しかし、歴史的な事情で、戦勝の一歩で軍隊組織の承認がとられたとしても、これを正当する時間と書き欠くことはなかったはずである。米軍が南ヴェトナム軍隊を組織にもちだすのを制止した時間は少くなかった。それまでに、米国のとった措置が国連憲章違反であることは明白だった。つまり、米国はそれまで、ヴェトナム戦争を隠蔽と称えていたのである。勿論、もし隠蔽なければ、米国が非難される恐れは少くなかった。ケネディがヴェトナム問題で苦言したことが再度からあったが、米軍がいつも冷たい誰をみせたことは、米国のヴェトナム政策を心から変化を観取していたが今回新大統領を迎えている国は一つもない、ということ、わけなのである。もしこの色分けが国連全体の空気を何ほどか反映しているとするなれば、ヴェトナム問題をめぐる米国の国際的孤立は愛想すべき域まで進んできている、といわねばならぬだろう。とくにソ、傭印関係が非常に悪化していることは重大である。

フランスはインドシナと歴史的に関係が深く、今日でも強い影響力を持つた国であり、北ヴェトナムが共産主義国であり、ヴェトコンの強力な一翼が共産主義者によって構成されている時、ヴェトナムの戦争解決に対する役割りを持つのは当然であるからである。ヴェトナム戦争解決に導く、如何なる交渉や協約も、ソ傭両国が支持しない限り無効果である、と言うのは過言でない。その二つの強国が米国のヴェトナム政策に強力に反対しているのである。

長期的に見ると、人命の損傷や莫大な軍費の支出よりも、米国に取って更に大きい犠牲を意味するものは何にある、とさきに言いたのは、そのことである。国際的孤立は米国が信を世界で失いつつあるものを意味するのみでなく、重大な国際的問題で協定に達する機会を奪っているからである。例えば、核兵器制限問題の解決が可能なのであろうか？　そればかりでない。ヴェトナム戦争の継続は、ジョンソン氏が誇りとする「偉大な社会」建設の基礎を日毎に切り崩しつつあるのである。

M・F・

はたか大名



山手樹一郎

（一六五）

少将の駕籠が門前へかかるや、門は一人だけ門を出て後の門をしめさせた。行列の七ばみな腰を見あわせていたが、少将は駕籠の中からこれを見て、

「門ヶ」——「門」

と、呼んだ。門は駕籠わきへすすみ、

「天気もよろしく、慶悦に存じます。お留守の儀は、いつものごとく厳密ども談合のうえ相つとめますゆえ、少しもお気づかいなさいませんように」

と、挨拶をした。

「御分たのみおく」

少将は駕籠よく駕籠をすすめ、長門はすぐに供ぞろえして、城下はずれまで主君を見おくった。

藩で家来の者が、まだ御免もないのに、押して御前にまかり出たのはどういう気持かそれをとがめない主君の心も一応は聞いてやらねばならぬ。

「御前にいたさせましょうか」

外記の門前へくると、尾崎孝兵衛はそういって小腰をかがめた。

「いや、ぐぐりからでよい」

「門番、——門番」

孝兵衛は門番を呼んで、戸から小名木川の汀と助さまがお着きなされたから、御家老にお知らせするようにといいつけ、身をひらいて、検三郎をくぐりへ招じた。

まず検三郎が傷文をしたがえて中へくり、孝兵衛がそれにつづき、兵之進はどうしたものか、ちょっと迷ったようだが、一瞬につづけ、目くばせして、そろそろと後にしたがった。

門内は立錐もできないまでに埋き清められ、ひっそりとしてごたついているような気配は少しも感じられない。

玄関先へ進んでみると、門番の先ぶれが通じたと見え、もうちゃんと外記がただ一人式台により立つて、出迎えていた。五十の坂を三つ四つ越した思慮分別の厚そうな人柄で、さかやきをあたり、かみしもをつけ、式台のわきへ寄せて置かれた駕籠からすこしのすきもなく、ぴったりとそろえてあるのは、城内からの迎えがあればいつでも登城できるように用意していたものだろうさすがに心にくいまでのたしなみである。

「外記、壮健でなによりである」

検三郎は目をかがやかせつつかつと前へ寄った。

「若さまにも御健勝の態でなによりでございます」

心から感笑して迎える外記。

「御当地へはただ今お着きのように、うけたまわりましたが」

「うむ。いま着いて、上ノ郷へまわり、百姓どもに通ってきた」

「それはそれは、よくお骨づかれました」

「百姓どもはぜひ外記にあつて、歓顔の筋があると申しておる。出向いてくれるであろうな」

「承知いたしました。一膳家老どもと協議のうえ、さつそく取りはからい申にいたします」

「登城するか」

「いえ、大郎右衛門と十太夫を呼びよせましょう」

「さようか。わしから申しつけよう」

検三郎はそこにひざまずいている孝兵衛の方を向き、

「孝兵衛、いま聞いたとおりだ。大郎右衛門と十太夫にまかり出るよう、急げと特に申しつけよ」と、いいつけた。

「はつ」

孝兵衛の顔に決死の色がうかんで、立とうとした。

書道會懇勇会　盛會

シカゴ書道會の懇勇會は、予定の如く四月三日定期午後一時よりやよおくれて日蓮佛教會において開かれたが、四十名以上の出席があった。

先づ「明治百年祭」準備委員會足を總つて、平山幸一の開會の挨拶があり、在米書道七氏の略歴と努力、記念日本書道界との精神的相連等を語り婦人書道四人の七年間の歴史を語り、次で同會の特に婦人部の發展に貢献した故人、故村上氏の未亡人、故村上氏の日本書道關係の書や刺激の數字を收めて同會の特に婦人部の發展に貢献した故人、故村上氏の日本書道關係の書が飾つてあった。

次いで昨年一年の經過報告があり、會計報告に移つた。

「明治百年祭」準備委員發足

「明治百年祭」準備委員發足

（真珠）政府は、駐日米軍最高司令官、安井総理府長官、竹下、石田、中曽根通産相、佐藤、福田、前尾、藤山、椎名外務各大臣が集まり、総理府に「明治百年祭」準備委員會を設置することを決定した。

委員會は、内閣総理大臣を會長とし、各大臣、学識経験者、各界代表者など約三十人で構成され、明治維新の歴史的意義を明らかにするとともに、明治以来の日本の発展の跡を回顧し、国民の間に広く明治の精神を高揚することを目的とする。

西村直美孃　訪日

美濃部知事で訪日

市政視察のため来日中の東京都美濃部亮吉知事は二十日午前ノースウエスターン大学を卒業し、夏にコロンビヤ大学において博士号を受けた西村直美孃（二六）を訪問した。

西村孃は、美濃部知事の秘書として、都政の諸問題について研究するため、今後一年間都庁に勤務する。

品質特選の最高級……

さくら米

アーカンソーブルーローズ米

キメ細かな泡がお肌をやさしくいたわります

$6.50

CLEANSING FOAM by POLA

詳しくは下記のポーラ セールスマンにお聞き下さい。

新追VI 8-3783　河野MI 2-8956　浜野DI 8-8604

シカゴ旅行クラブ第十九回目の旅（ミシガン州ホーランド市）チューリップ祭

▲観光團員募集（貸切りバス旅行日帰りの旅）第二回目

いよ〳〵春の訪れとなりました。ホーランドの満開のチューリップと桃の花見に皆さんと一緒に参りましょう。

▲期日と出發——五月十四日（土曜日）午前七時（集合場所）　（旅行社前）

▲團費　大人　十六弗　（バス代、観光費、チップ込み但し食事のみ別）

子供　半額　（昨年お出での方には特別割引きサービス）

▲申込み——全額拂い込み（満員次第〆切り）

▲コース　ミシガン州ホーランド市チューリップ祭見物（シカゴ出發午後九時豫定）

▲申込先　菅野旅行社　1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444（日曜、祭日は GR 2-4333）

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

シカゴ日系人 共濟會
事務所 北マリアン橋西四一〇番中 410 N. Malden
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三八一四

もみ治療
Clarence S. Mon
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本送金は
加州住友銀行へ

受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料

手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

スキヤキ、てんぷら……日本料理にゼヒ、一本

新発売！12オンス壜

KIKKOMAN SUKIYAKI sauce

KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. SAN JOSE, CALIF.

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6495
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三二
電話 LI 九一二二番三

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安館（無料配達）
クリング ペイント店
北ペーターセン街一五二二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三八一四

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード、ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七（第二一八號室）
電話 DE 二一五二三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの売買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現金に1弗に對し375圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については弘共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン美容院
日本語を話します　雪子

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット美容院
仲貞子
野澤惠子
北シェリダン街五〇二二番
電話 ED 八一二二八二
（冷氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tautae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八一三七八三

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に配達致します。
お花のご用は、電話又は書面にて直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話にてお申込み次第取り扱います。
西島久壽
ウオールス花店

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五—九七六六

◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ホルメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき　製造販賣、例年變らずの日本食料品店又はスーパーマーケットでお求めやすい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティーは三、四十名様までお受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し御葬式當日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すしその他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時—一時
日—木、十二時—十二時）
きよ
東すき燒

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
鳥鍋とき鍋ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本酒飲みき日本望もありません

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
●鮮魚野菜類　口市内無料配達電話、注文に取り計います
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井節男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、南部は水、土曜注文の多少に拘わらずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長男の築「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
（サンピドロより直送）
▲各種日本酒特取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱いたします。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
日本食料品並にハワイ産食品贈答用品、雑貨類
江戸味噌
醤油（こうじ・赤味噌・麹・すずこ）紹演

HIRO UCHIYAMA
6845 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲時半お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二一六八二七

シカゴ連邦政府建物
建築無期延期で
エーツ下議大奮闘

四五〇〇万弗予算で建築計画中のシカゴ連邦政府ビルディングの着工は、無期延期と決定した。それはインフレ防止のため、連邦政府機関は緊要的せよ、とのジョンソン大統領の命に従ったものである。新ビルディングはジャクソン、ヴァボーン、クラーク及びアダムス街にかこまれ、さきに取り壊された連邦裁判所物跡に作られる予定で四五階建ての新建物には税務局、住宅省などが入る筈だった。これと同時にケッタキイ州ルイスビルに計画されていた一四〇〇万弗予算の連邦ビルディングも延期されることとなった。それのみでなく、現在の連邦郵便局の能率及び収益にシカゴのみでも年額三百万弗が費されてきたが、それも大体は節減されるのに決した。

連邦政府決定にダイリイ市長は喜び、

「われ〳〵はビュヂング建築に大賛成であり、連邦政府がその決定を変化するのに努力する」

と言った。

政府決定に驚いたのはダイリイ市長のみでなかった。シカゴ選出下院議員ダグラス・エーダーも驚き、政府機関の建物を必要としてシカゴが優先権を与えることの裏面に努力して成功した。ダニエル・ロスチンコフスキイ及びパーラット・オハラ両議員主宰下に活動したので、政府当局も態度を変更し、二ヶ月以内にビルドを受けることを約束した。

中西部佛教会
花祭り法要

明十日(日)は中西部佛教会の釈迦誕生祭の花祭り法要が執行される。午前十時より日曜学校の讃歌、十時半より説教部、十一時四十五分より一般の讃歌が行われる。

見事な花御堂は今年特別に一世紀人骨董品の有志により作られ、屋内に行われるはずで午後一時より釈迦誕生に関する映画を供養し、午後二時半よりオリベット会館で世界冠婦の余興が開かれ、その後でバスケットボールの試合が行われるように計画してある。

なお、四月八日(金)のみは佛青壮年が中心となって午後七時半より特別に花祭讃歌が行われ、引続き仏前結婚式の有志な法話が行われた。

日本航空の太平洋線
四月から大増便

(東京発)日本航空では、太平洋線の増強および貨物輸送の増加に伴い、四月一日から東京―ホノルル経由―東京便を従来の週四十便から十三便に増便する。増便は従来通りで、四日一便で週七便を運航する。太平洋線の新ダイヤは次の通り。

◆羽田発(毎日午前十一時)
(五十一便)
◆東京発(第一便)
月、木、土曜　午前九時発
(五便)
日、水、金曜　午前九時発
(三十五便)

なお、日航は四月一日から新しく、東京発羽田―アムステルダム行き便を開設し、従来の北極経由ロンドン、コペンハーゲン、パリ、ローマ行き便と合わせ五便運航する。

美坂永義氏
急遽訪日

愛媛県出身永義氏は、婦人の病気に急遽シカゴを出発する。シカゴ佛教会訪日観光団に参加して観光旅行をつとめる為めに、来日

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 9, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, No. 1860

YMCA Hotel Plans Festival

Outstanding Films

One of the features of Chicago's YMCA Hotel International Festival will be the showing of award winning films from France, England, Japan, Italy and the United States which will be shown from April 17 to 22. The "Y" Hotel, celebrating its 50th anniversary, is sponsoring the International Festival to recognize the contributions made to the hotel's programs by the many foreign-born guests.

The film from Japan will be "The Island" to be shown on April 20. The other films scheduled will be "Riffifi" from France, "The Angry Silence" from England, "Miracle in Milan" from Italy and "The Last Hurrah" from the United States.

PHOTO CONTEST

Members of the Lincoln Park Camera Club held a Black and White contest. Their work was displayed to the public at the Lincoln Park Fieldhouse where the club members hold their monthly meetings. Albert M. Hayashi is head of this group.

Plan Sansei Lounge

All Chicagoans are urged to reserve Friday, April 15 for the Sansei Lounge which the Japanese Youth Coordinating Council is sponsoring at the JASC hall from 7 to 12 o'clock. Among the activities planned for the evening include games, dancing and soft drinks at a small fee. It will serve as a place to relax and have fun.

This is the first of a series of lounges planned for the sansei of Chicago. There will be no admission for the first lounge as it will serve as an experimental project. If the turnout is favorable there will be many others and at frequent intervals, announce the JYCC.

Sugimoto Selected Chicago Firm Head

Sekiya Sugimoto, who served in the capacity of vice-president since the middle of last year, was named president of the Sumitomo Shoji Chicago, Inc. In honor of this promotion, Sugimoto was honored at a cocktail party held at Como Inn recently.

Sugimoto succeeds Yasuo Akamatsu, who served as president for four and a half years. He has been here the longest of any of the representatives of Japanese firms with offices in Chicago. Akamatsu will leave for Japan on April 10.

Mrs. Vining Honored

TOKYO — Mrs. Elizabeth Gray Vining, American writer and former tutor of Crown Prince Akihito, was conferred with an honorary degree at the International Christian University here. She was cited for her many widely-read books and for her contributions to "reconciliation on all levels of human relationships."

A leading member of the Society of Friends, Mrs. Vining is currently chairman of the women's committee of the Japan ICU foundation in America.

Mrs. Kurose Succumbs

Mrs. Shigeko Kurose, 75, succumbed following a short illness at the St. Francis Hospital in Evanston on April 4. Funeral services were held at the Japanese Presbyterian Church on Friday evening with Rev. Kiyoshi Ishikawa officiating.

Pictured above are the Sub manager of administration of the Chicago office of Japan Air Lines, Goro Ito (right) as he was welcomed by his predecessor, Haruyuki Kuriyama who is being called to the Tokyo office where he will be staff assistant to the General Manager in the Education and Training department.

Murakami Wins First

TOKYO — Masamori Murakami, who became the first Japanese national to become a member of an American major league baseball team when he was signed by the San Francisco Giants last season, showed some of his old form when he shut out Hanshin Tigers 3-0. This season he is pitching for the Nankai Hawks.

Easter Services Set

Christ Congregational Church will hold its annual Easter Sunrise Service and Breakfast at the church, 701 W. Buckingham Place, starting at 6:30 a.m. on Easter, April 10. Following the services breakfast will be served. For this there will be a charge of 50 cents per person.

Friends of the church and the general public are invited to the service as well as the breakfast. Reservations for breakfast should be made by calling the church office, EA 7-3289.

Cargo Traffic Doubled

SAN FRANCISCO — Eastbound traffic on Japan Air Lines' international routes in February more than doubled that of the same month in 1965. Shipments totaling 1,394,453 pounds were carried on JAL flights during the month, an increase of 129 per cent over February, 1965. Domestic cargo traffic for the month was up 28 per cent.

International passenger traffic was also up, by 53 per cent, for the same month.

Pocket Size Summary Of Civil Rights Law

A newly reviewed coat-pocket sized summary of Chicago and Illinois civil rights laws is now available to the public at the Chicago Commission on Human Relations.

The 48-page booklet entitled, "Your Civil Rights," has an attractive red, white and blue cover and is divided into three sections. The first contains, in plain language, summaries of the law outlining an individual's civil rights in regard to public places and accommodations, such as restaurants, hotels, shops, beaches, etc., equal employment opportunity, housing and education.

The second section consists of legal references which include the city ordinance establishing the commission and pertinent civil rights laws. The last contains an extensive listing of public and private agencies which render legal and other assistance in rights matters, art to newcomers, employment, housing and education.

Conducts at Orchestra Hall

Ozawa Wins Praise

Seiji Ozawa, the Japanese conductor who has shown his ability in the music field by serving as musical director of Ravinia, was acclaimed as conductor at the sub-cription concert of the Chicago Symphony at Orchestra Hall recently.

One music critic wrote, "listening to his program one might well take it as evidence that Ozawa has gained steadily in musical stature since Chicago first met him and seemingly is now quite equal to the artistic administration of a major orchestra of his own."

The concert marked the Chicago debut of Charles Ives' Fourth Symphony. When Leopold Stokowski presented the first complete performance, he required two assistant conductors to keep the "Fourth of July" fireworks, multiple bands moving and separate the independent strands of the Finale. It is a testament to the orchestra's ability and Mr. Ozawa's understanding of the score that the score was successfully presented. They were deserving of the applause which followed.

Nisei Post Benefit Movie

The Chicago Nisei Post 1183 will sponsor a benefit movie on May 20. They have arranged to take over Lakeside Theatre, 4725 N. Sheridan Rd. that evening when a double feature will be presented from 9:30 p.m. The films to be shown are "Ma Ken" and "Wakarete Iru Toki."

Admission to the theatre will be a donation of $1.50 per person. Tickets can be secured from any member of the Nisei Post.

Retain Reischauer Urges Japan Cable

TOKYO—When rumors were prevalent that Dr. Edwin O. Reischauer was being replaced as America's ambassador to Japan, some 400 American and Canadian missionaries sent a cable to President Johnson urging him to retain Dr. Reischauer.

The cable said Reischauer "is irreplaceable at this time and cited his ability to interpret Japanese events with the validity to the country he represents.

A report appearing in a Washington newspaper said U. Alexis Johnson, Deputy Undersecretary of State for political affairs, would replace Reischauer resulted in the cable being sent.

Chicago JACL Set For Easter Egg Hunt

The Chicago JACL chapter will sponsor its annual Easter Egg Hunt at the Montrose Park Big Mound on Saturday, April 8. All children are invited to come to the Big Mound on East Montrose Avenue and Lake Michigan at 1 p.m.

This annual Easter Egg Hunt is a community service of the Chicago JACL chapter. It is open free-of-charge to all children under 12 years of age.

THREE BASIC RULES

For safety's sake, motorists should remember the three basic rules for parking on hills, says the Chicago Motor Club. To park on a downgrade, cramp the front wheels sharply toward the curb; on an upgrade, turn the front wheels sharply away from the curb, with no curb, always turn the front wheels toward the edge of the road.

YOUNG WOMEN WORK CLOSER TO YOUR HOME
Light assembly work.
Good starting salary plus incentive bonus. Steady work in modern factory.
Free hospitalization.
Two rest periods. No experience necessary. We will train you.
Apply in Person
MARVEL ELECTRIC CORP.
3415-25 N. Ashland Ave.

Your Classified Ads

HELP WANTED
MEN or WOMEN or STUDENTS for full and part time positions in SHOP or OFFICE or DELIVERY. will teach
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake Street, Rm. 200
FRanklin 2-8604 — Mr. Thomas

ASSISTANT BOOKKEEPER with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

YOUNG MAN to learn business. Will teach. Great opportunity for right person. Phone: 539-5723

FOR RENT
4731-33 N. MALDEN. 5½ rm. apt. 1st. $115. Children acceptable. SU 4-6444.
5 RM. furn. apt. 1st flr. $75.00. LA 5-7410
6 RM. modern apt. 2nd. Unfurn. Near L station. 1123 W. Addison.
3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. AR 1-1665, Mr. Holz or NO 7-8175.
3½ RM. unfurn apt. Private bath. Refrig. and stove. 4501 N. Beacon. 728-4801.
926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.
SPACIOUS 3½ RM. unfurn. apt. Steam ht. Stove and refrig. Newly dec. Good transp. 828 W. Agatite. 275-3996.
STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.
3 RM. furn. or unfurn. apt. Quiet and conv. location. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.
4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.
3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4762.
4 RM. FLAT. unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5469 after.

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
VOLKSWAGEN
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウォーシル藥店

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴィング サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
女流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

アサヒビール

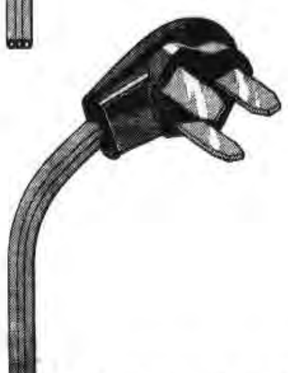
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0153 - 472-9791

PANASONIC Fully Automatic
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!

With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT

Clear plastic attachment fits easily into machine. What a wonderful way to prepare invalid diets and wholesome baby foods. This attachment used when no separation of pulp and liquid is desired, produces marvelous purees. Ideal for preparation of finely ground meats. Makes perfect croquettes of prepared or left-over meats; ideal for combination spreads and dips.
Won't Clog!
Won't Slow Down!
パナソニック
完全自動ジユサー
特価$44.95
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人参 キウリその他いかなる果實や野菜のビタミンやミネラルに富んだジユースを一瞬にして作る パナソニツク ジユサー。皮や纖維をジユースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 靜かで 振動もありません。カツターも特別製のステンレスの齒をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

DISCOVER THE NEW 1966 ELECTRIC RANGES
-the modern way to a cleaner kitchen
SPECIAL BONUS
FREE WIRING
IF YOU BUY AN ELECTRIC RANGE NOW


Only Electric Ranges Offer these Exclusive Features—
★ Self-Cleaning surface units. No more scrubbing or scouring. ★ Cooler. Kitchens stay about 10 degrees cooler. ★ Self-Cleaning Ovens. No more messy cleaners. No stooping or bending. ★ Instant Radiant Heat Broilers. For quicker, juicier steaks. ★ Flameless. Kitchens stay cleaner longer. ★ Pinpoint Temperature Control. For precise cooking temperature every time. ★ Economical. Costs only a few pennies a day.

ELECTRIC KITCHENS ARE CLEANER
Kitchens with modern electric ranges stay cleaner longer, because electric ranges are flameless. Since there is no flame, it is impossible to create the soot that soils kitchen curtains and walls. Kitchens need washing only half as often. And new electric ranges practically clean themselves. Those with self-cleaning ovens remove every trace of grease and grime, automatically.
SATISFACTION GUARANTEED
If within 60 days you are not entirely satisfied with your new electric range, Commonwealth Edison guarantees that your entire purchase price will be fully refunded.
FREE INSTALLATION OFFER
Now, for a limited time, you can install a new electric range and get the wiring free. You'll save money on the installation and be ready for an air conditioner, clothes dryer, or any other heavy-duty electrical appliance you want to install later on.
The free offer applies to a standard wiring installation for a new electric range in any single-family dwelling served by Commonwealth Edison Company. This limited time offer also applies to the installation of electric ranges in 2- and 3-apartment buildings.
SEE YOUR DEALER FOR DETAILS
©C. E. Co.
Commonwealth Edison Company

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
2 W. Elm Street, Chicago 10, Illinois — MOhawk 4-4382

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST BUY AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,675.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corner Building. Close to Loop. Requires $10,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
• 4 FLAT 4'S
$400.00 rental income per month. $23,900.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $9,000.00 Down.
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Buildings $22,000.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Rs. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Carl Kita REAL ESTATE
WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
1248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-8758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $1[illegible],000.00. $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Sunparlor 3 apt., 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5800 North, near "L" Station. Price $23,500.00. $4,000.00 down.
• 5 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old, 2 car garage. Price $19,500.00, $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3621—Res. CR 3-1219
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4393
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1949
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1303—Res. OR 4-9810

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一六八一號　一九六六年四月十三日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Bittersweet 8-7721
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品商
卸小賣商
ダイヤモンド商事会
トレーディング
北クラーク街一〇〇一

暴動の反米性を否認
米國はカオキ放棄の準備
問題は政府機構で個人てない

（サイゴン）米國はダナンから約五百人の米市民を避難させたほど南ヴエトナムの反米暴動は激烈だが、米國務次官補アジア問題担当のウリアム・バンディは、暴動は反米的でも親共的でもない、と主張し、暴動の解決に楽観的な見通しを示した。

しかし、デモを指導する佛教徒過激派をけん制するためか、彼らの指導者トライ・クオン師を逮捕した。その上、南ヴエトナムに統治能力がないために、必要なれば、グエン・カオキ首相の追放に米國は反対しない、と示唆した。

バンディの意見により、南ヴエトナム最大の危機に瀕する米國の政策が明かとなりつつある。即ち、軍部政府と軍事顧問団との関係を重視し、そのための軍事援助を継続するのを原則とするのである。ロバソン政府は、南ヴエトナムで実力をもつのは軍部のみと考え、軍事顧問団さえ維持しえればカオキを見すてても差し支えない、との態度をほのめかしつつある。即ち、軍部政府と軍事顧問団との関係を重視し、そのためにはカオキを犠牲とするのを厭わないことである。ロバソン政府は、南ヴエトナムには絶対な反共主義と強力な軍隊が必要である、との認識に基したようである。

バンディによると、南ヴエトナムには絶対な反共主義と強力な軍隊が必要であるが、それは必ずしも軍部のみ、または武装組織に限られた問題ではない。米國市民および訪問者に示された最新声明は、米國がカオキを支持したからにすぎない。従って米國がカオキを見すてれば克服されうる性質のものである、とバンディ以外の政府高官も現在の政治的危機について楽観的な見解をもっている。彼らを喜ばせているのは、軍事顧問団を増強する十人の将校の間に分裂の徴候がみられないことである。さらにダナンを中心とする第一軍中にみられる反政府的傾向も、それほど問題視すべきものでない、と考えている。たとえば、二ケ師団中で反政府力に明確に加担しているのは一ケ連隊にすぎない。それのみでなく、反政府勢力は共産主義と連携しはじめた、との報道も米政府当局は否認している。事実はグエトコンが政府軍の一人をとりこにするごとに、その数倍の政府軍兵士が脱走しているといわれる。ある意味では、グエトコン活動が進歩したので反政府デモが生じた、ということさえ可能である。などなれば、戦争は政府軍に好都合に進みつつあるので、南グエトナム軍の士気が上がり、やがて組織されるべき文官政府内でその位置を強めるための運動をはじめる余裕をもつてきたのだ、と言いうるからである。

バンディ国防次官補もその発言が政府軍をとる一人でありソンを身体にかけて火をつけようとしたが、その後焼に即死されてさえいる。

白亜館前で焼身自殺未遂

（華府）白亜館前でヴエトナム戦争に抗議して火ダルマ自殺でヴエトナム戦争に抗議して焼死でヴエトナム戦争に抗議して焼死でヴエトナム戦争に抗議して焼死

ヴェトナム（その後）（下）

一九四五年の選挙で、ジョンソン氏が最も問題としたのは、同氏が米国の作り変えを約束したのを民衆が支持したからだった。極端な言いかたかも知れないが、今日の米国の大都市は、人間が住むにふさわしい場所でなくなりつつある。煤煙やスモッグで空気は汚染され、騒音工場の廃ぞう物で水は犬さえ飲まぬようになっている交通機関は麻痺状態に陥ち入り、犯罪は激増し、どこの都市でも夜九時以後の繁華街は危険である。歴史始まって以来の「豊かな生活」を謳歌しながら、スラムは増加し、都市郊外住宅地で一つのスラムを取りこわせば、別なところに新しいスラムが生れるという始末である。だから、ジョンソン氏は「偉大なる社会」のプログラムを確実し、米国を人間が住むに適する場所に作り変えることを約束したのであった。

この「偉大な社会」を実現した暁には、ヴェトナム戦争を解決する、という約束があったのは言うまでもない。国民がジョンソン氏を支持したのは、この約束を理解したからである。同氏が選挙運動中一貫して戦争の解決を訴えつづけたのは、ヴェトナム戦争の全面的エスカレートを阻止するためには、国民が国内の改革に無関心であってはならないことを警告し、これに対抗するために、国内に「偉大な社会」プログラムの実行をなくらせるのを約束したのである。

ところが、軍部的な強硬論者の圧力で、国民のマンデートを受けた、と称するジョンソン氏は――この解釈は正しい――勝利と引き換えに戦争における制約をゴールドウォーターの強硬論に接近したのは、同氏が国民のこの意思を知っていたからである。

皮肉にも、ジョンソン氏が「偉大な社会」プログラムに熱意と誠実さを示すことが、「偉大な社会」プログラムのための予算獲得に障害となるのは自明である。テキサス農場の自由にあふれるジョンソン氏は、米国は「バター」と「銃砲」の両方に同時に事を欲ばるべきだ、と言っていたが、米国の富力をもってしても、これが困難であることは認識の同氏も知ってきたようである。インフレ防止策として増税を同氏が真剣に考慮しはじめているところにそれが見られるが、最新の経済指標は、増税の必要性を裏づけている。

ジョンソン氏は、米国は「偉大な社会」プログラムを実現するには自信があるが、そのスピードは漸進的とされてくるわけである。つまり、ヴェトナム戦争のため「偉大な社会」建設は犠牲とされざるを得ないのである。

ここで奇妙な政治的現象が生じた。ジョンソン氏が「偉大な社会」建設をおくらせるにつれ、その全面的中止を動機づけるのである。米国はすでに戦時インフレ時代に入りつつあることを警告し、これに対抗するために、増税を「ナショナル・エマージェンシー（国家的緊急事態）」な支出をカットせねばならぬ、と言うのである。この場合、犠牲が「ナショナル・エマージェンシー」な支出と言うのが、非軍事費を意味することは言うまでもない。つまり、彼らはジョンソン氏の戦争第一大政策を支持し、そのためには「偉大な社会」プログラムを犠牲にせねばならぬことを動機づけているのである。だから、一九六四年にジョンソン氏を支持した勢力は、同氏がヴェトナム戦争をエスカレートし、「偉大な社会」プログラムの実行をなくらせるのを約束違反として同氏から離反している。ところが、選挙で同氏に反対した勢力は、同氏が軍事勢力を強調するに従ってその支持を強めている。つまり、彼らはジョンソン氏を、「偉大な社会」建設を犠牲にしてもヴェトナム戦争を勝利に導く人物として支持しているのである。この事情が議会に反映したのが、南部民主党と共和党の連盟である。フランクリン・ローズベルト以来の米国の政治史で、リベラル政策の実施を妨害したのは、いつでもこの二勢力の連盟であった。トルーマン氏もこれで苦しめられたが、ケネディ氏もさんざんに悩まされた。米国の政治に新風を吹き込むべき仕事をしたケネディ氏が、立法上では割り合いに微弱な成績しか挙げなかったのは、二勢力連盟の壁にぶつかったからであった。

一九六四年の選挙でジョンソン氏は、この壁を破ることに成功した。多数の新人――彼らの多くはリベラル傾向を持っている――が議会に登場したからである。議会の新勢力分野は、南部民主党と共和党の連盟を無効とするのに十分であった。一九六五年議会で、ジョンソン氏の要求する「偉大な社会」プログラムが相次いで成立したのは、歴史的な大統領的なスピードで成立したのは、歴史的な記録だった。一九六四年選挙で、ジョンソン氏の約束が国民から支持を受けていなかったならば、同氏がどれほど議会の協力を求めても、議員の説得をネジ上げることに大統領であっても、あの立法成績を示すことは不可能であったに違いない。

ヴェトナム戦争は、このような情勢を変化せしめつつあるのである。南部民主党と共和党の連盟が再び効果あるものとなりつつあるが、これは本年十一月の選挙後に更に明らかになってくるだろう。今日までの歴史は、南部議員はいつでも民主党の圧力が退歩したことを示している。従って、来る十一月の選挙で民主党は下院で少くとも四〇席を減ずるだろう、と予想するのが合理的であり、ヴェトナム戦争のため、九〇席を失う可能性さえあるとされている。しかも、ここで落選する者の多くが、一九六四年に五万以下の差で当選した者だろう、と考えるのも合理的である。ところが、このカテゴリイに入る者の中にはリベラル派の新人が多いのである。このことから、十一月後には、南部民主党と共和党の連盟が強まり、「偉大な社会」建設は更に困難になるだろうと推測されてくる。

これが最悪の場合として、米国の大きなマイナスとなるのは言うまでもないことである。

R F

イエス基督教会 新電話架設

大山教師司式のイエス基督教会は四月十日のイースター礼拝日に聖物の献納を行ったが今聖誕教会に新電話が架設された。

新電話 話三三八―五六八七

キリスト教青年会ホテル 創立五十周年記念

聖ソルシルYMCA・ホテルは今秋、創立五十周年を迎えるので、来る四月十七日―十七日まで二週間の周年記念行事が催される。この殿賀祭のハイライトは四月廿三日（土曜）午後九時から行われる「世界は我らの国に在る」の主題の誕生祝賀会を兼ね四日（日曜）の午後二時から行われる感謝礼拝である。

夏の訪日観光團々員募集

▲出發 七月三日（日曜日）ノースウエスト航空機
▲羽田空港着 七月四日（月曜日）
▲観光コース 東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、東京、鎌倉、箱根、名古屋、伊勢二見、白濱、大阪、奈良、京都（七月八日解散）
▲團費 二十日間観光全コース（一、四五〇弗）（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）
▲團長 長江俊義 ▲副團長 入江博久
▲後援（ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
日曜日及び夜間は、電話 GR2-413、（菅野武雄）

創立二十周年記念 夏の訪日觀光團々員募集

▲出發 六月廿五日（土）ノースウエスト航空機（三號）午前十一時三十五分（所用時間十三時間中）
▲羽田空港着 六月廿六日（日）午後五時二十分
▲觀光コース 第一部（關東 關西コース）一、二六二弗
東京＝日光＝鬼怒川＝東京＝鎌倉＝箱根＝名古屋＝伊勢二見＝白濱＝大阪＝奈良＝京都（七月八日解散）
▲第二部（北海道、靜岡―關西コース）一、三一八弗
東京＝札幌＝川湯＝阿寒湖＝網路＝洞爺湖＝登別＝東京＝三保＝京都＝奈良＝京都（七月八日解散）
▲觀光されない方は 八百九十弗（但し申請中）
（以上、航空往復費、觀光手數料一切を含みます）
▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）
▲團長 長江俊義 ▲副團長 入江博久
▲後援（ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社 1162½ N.Clark Chicago Ill. Tel. WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-413、（菅野武雄）

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發 ― 七月三日（日曜日）ノースウエスト航空機
▲羽田空港着 ― 七月四日（月曜日）
▲觀光コース 東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、名古屋、伊勢二見、白濱、大阪、奈良、天の橋立、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、
▲團費 ― 二十日間觀光全コース（一、四五〇弗）（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長 中根獻二
御申込みと御問合せは
中根獻二 Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社 山田寛 Tel: WH 4-2730
810 N. Clark St.

夏の（ヨーロッパ）觀光團々員募集

▲出發 七月廿五日（月曜日）
▲シカゴ着 八月十五日（月曜日）
▲觀光コース 全コース（丸三週間）
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ルツェルン、ベルン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。
▲團費 八百五十弗
▲附添人 山田寛
申込み御照会は コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

創立二十周年記念 夏の（歐州 カナダ）觀光團々員募集

▲出發 七月十三日（水）バンアメリカン航空機（五八號）（午後五時すぎヘア空港着）
▲ロンドン空港着 七月十四日（木）午前六時四〇分
▲觀光コース（第一部）歐州―カナダ コース（八九五弗）
シカゴ、ロンドン（英）、パリー（佛）、アムステルダム（オランダ）、ベルン、フランクフルト、（西獨）、ライン川見物、ウイン（オーストリア）、ジュネブー（スイス）、ローマ（伊）、リスボン（ポルトガル）、モントリオル（カナダ）、シカゴ歸着（七月廿八日）
▲第二部（歐州、アフリカ、イスラエル聖地、カナダ、コース）一、一六二弗
第一部はローマ迄同じ、カイロ（エジプト）、ジョルダン、イスラエル、ローマ、カナダ、シカゴ（七月廿一日歸着）
▲歐州より歸り便は、カナダ汽船を使用します。
▲ニューヨーク、カナダ、米國西海岸、格州デンバー地方からの參加者は、料金をお知らせ申上げます。又は、全米日系人旅行社、又はカナダ航空にお問い合せ下さい
▲團長 石川清牧師 1307 W. Sunnyside Ave. Chicago Tel. UP 8-3545
▲副團長 菅野武雄（菅野旅行社）
▲後援 カナダ航空會社 ペネット觀光會社
▲お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社 1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610 Tel. WH 4-5444 MI-2 7193
日曜日及び夜間は 電話 GR 2-4135 （菅野）

尾城秀雄牧師 四年振りで來市

四年前シカゴより歸國、組織教會牧會を創立して日本基督教團尾城教會牧師として世田に戻られる尾城秀雄牧師は、おる十日より市外イントン神學校にて開催されている數百の世界宣教大會に日本代表數人の一人として去る九日に訪市、翌日知人宅訪問の後、市内ホテル・クラブ主催で歓迎晩餐會を開催、會員の熱烈な歓迎を受けた。

尾城牧師は、四年前シカゴ市内の教會牧師として活躍、その後日本に歸國、組織教會牧會を創立して日本基督教團尾城教會牧師として世田に戻られる。

北川三夫牧師 歸市

シカゴ大學宗教學部の宗教史學教授北川三夫博士は、加州大學、サンタバーバラ分校をはじめ、加大の分校において東洋史學部のコッサルタントとして招聘を受け夫人同伴で二ケ月間の講演旅行を終え四月三日歸市。

日英漢文印刷物は 新報印刷部へ

創立二十周年記念 夏の訪日觀光團々員募集

▲出發 ― 六月廿五日（土）ノースウエスト航空機（三號）午前十一時三十五分（所用時間十三時間中）
▲羽田空港着 六月廿六日（日）午後五時二十分（ア空港發）
▲觀光コース 第一部（關東 關西コース）一、二六二弗
東京＝日光＝鬼怒川＝東京＝鎌倉＝箱根＝名古屋＝伊勢二見＝白濱＝大阪＝奈良＝京都（七月八日解散）
▲第二部（北海道、靜岡―關西コース）一、三一八弗
東京＝札幌＝川湯＝阿寒湖＝網路＝洞爺湖＝登別＝東京＝三保＝京都＝奈良＝京都（七月八日解散）
▲觀光されない方は 八百九十弗（但し申請中）
（以上、航空往復費、觀光手數料一切を含みます）
▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）
▲團長 長江俊義 ▲副團長 入江博久
▲後援（ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社 1162½ N.Clark Chicago Ill. Tel. WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-413、（菅野武雄）

さくら米
品質特選の最高級……
アーカンソー ブルーローズ米
いま下げ上質おで店品料金の容器
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2043 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本弥儀祖
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6180 After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二番

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6828 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北ベーカーサン街一五二一番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

シカゴ日系人 共濟會
事務所 北マーシャル街四四一〇番地（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本送金は 加州住友銀行へ
受取人 殿
受取人住所 殿
送金人
送金人住所
送金額 手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
キッコーマン ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル ペン販賣 修繕所
樋本サム
ステート街一七（第二二八號）
電話 DE 二―五三七二

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御相談の場合は御来書方（御用務下さい）
田中ハリー 田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現金に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan 271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン 美容院
日本語を話します 雪子
北シェリダンロード四四一七番
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
西 貞子
野間恵子
北シェリダン街五〇一一番
電話 ED 五―二八一一
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―二七八三

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御用命お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
所儀御都合いたします
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井静男
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市内無料配達、御電話に取り計います

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜御注文の多少に拘わらずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
呉服の栄「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン 食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
国江戸味噌
秋後（こうじ・赤味噌）
鮭・すずこ柏漬

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、スパゲッティ、ヤキメン、ツーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、興亜最寄りの日本食料店又はスーパーマーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7728
日本料理專門
一流の調理師が團體にて居りますパーテーは三、四十名樣までお受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し毎週水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
RU 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-9278
日本及中國御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
●日本風飾り日本製もあります●

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話又は全米へ、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第喜んでお取り扱いします。
ウオールス花店
西島久壽

イリノイ合氣會の資金募集映畫會

四月廿日夜二回上映

イリノイ合氣會資金募集映畫會は、來る四月廿日（水）午後七時から九時十五分からの二回にわたつてシアター形式でクラーク街に近い）お講堂のスクリーンで催される。すでに一ケ月余り前から合氣會員達が手分けしてチケットの販賣を始め、賣れ行きも素晴らしく、當夜の觀覽が期待されているが、入口でもチケットが賣られているので、御會員諸氏のために多數の方々が來場して觀賞されることを委員會氏からお願いしている。

入場料は子供一弗、大人一弗五十仙の豫定である。

上映される映畫は植田正治監督が前年日本の風作「幕末」より數ヶ月かけて製作した幕末劇で、オープニングに出てくる勇ましい武士道精神の存在であつた龍馬（坂本龍馬）と新撰組の近藤勇、土方歳三の一騎打ちは迫力そのものである。

演出は幕末關係通と佐幕派の間の爭いを背景として描かれるところで行われるが、北辰一刀流の達人齋川八郎と眞心後の名人佐々木唯三郎の一騎打ちは迫力そのものである。

齋川が人殺しをして群馬に逃われ、愛人お雛の下に逃げたが、お雛が十八才で始めて欲情の女になつた夜、齋川に身受けされて愛人となつた女だが、齋川を追つた捕吏に捕縛されて殺されながら、死ぬまで追跡を自分しなかつたところは、觀衆の涙を絞らせる觀覽の點。最後の武士若い野心が振り下ろした鮮血殺人劇。非常の感光肌に染を生ずる關覽の圧巻である。

長老教會婦人會

チメージ・セール

北シエフィルド街三五一六の基督教會婦人會の年一回のチメージ・セールが來る六月四日（土）午前九時より午後七時まで同教會堂内で行われる。この催りの委員長にヤマムラ夫人が選ばれた。

日系人面接所閉鎖

求人面接昨日より

本紙に數回に亘つて在米日本留學生を對象として求人面接を取上げていた日系人面接所は、戰爭勃發以來、日系人の就職難に對處して、昨日より閉鎖することになつた。

この面接所は、昭和十二年（一九三七）十月、日系人の就職斡旋を目的として、日系人會内に設けられたもので、これまでに約一千名の日系人が就職している。

會葬御禮

妻 黒瀬 繁儀

葬儀の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ又弔花御香料の御厚志に預り有難く謹んで御禮申上げます。

實は一々參上御禮申し上べきが本意ながら存じますが、何分葬儀取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

四月十一日

4910 N. Winthrop Ave.

夫 黒瀬 榮男

子男 岡 純郎

妻 同 アヤ

女婿 加賀美ウイリアム

（長女）妻 岡 千惠子

女婿 城市ローランド

（二女）同 メーベル

女婿 ウェーンス・チープンソン

（三女）妻 岡 慶子

孫 岡 一

親戚代表 城市 源

友人 一同

シカゴ基督長老教會

訪日御挨拶

私事、今回コスモポリタン旅行社主催の春の訪日觀光團に參加して四月十日朝シカゴ發港發、シカゴ驛を出發しました。

日の途につくことになりました。

出發に際しては種々御厚配に預り且つ多數の方々からお見送りを戴き衷心感謝しております。

日本内地約二ケ月の旅程で歸米致しますことは何分よろしくお願い申し上げます。

（出發に際し）

四月十日

奥原忠一

奥原忠一氏

觀光團長で訪日

奥原忠一氏は去る四月十日午前シカゴ發港發のユニオン・パシフィック・リタン旅行社主催の春の訪日觀光團の團長として訪日の途につかれた。

この觀光團は羽田發着數回の豫定で、團員は殆んどが觀光團の團長として訪日の途につかれた。

この觀光團は羽田發着數回の豫定で、團員は殆んどが觀光團の團長として訪日の途につかれた。

福田ドクター

北部事務所閉鎖

西部事務所で勤務

福田一夫ドクターは、本紙の始め頃から頻繁にスペースを割いて來たところ、この方の廣告が余りにも多くなり夏方の營業を縮小するこ

米中對立問題

藤井氏解說

ヴェトナム戰爭の擴大につれ、米國と中共の關係が緊張が、緩和方向でも兩國が歩み寄りをかくすため戰爭の擴大をしたことから、すべてを棒にふる中共の態度を續いた。

本紙讀者特別社會懇談會は、「戰爭緊張」は水爆、元素の亂發生きる二人の風雲兒の物語りと經べ十万の人と馬數千騎が富士の裾野をかけめぐる壯觀無比の時代劇である。

三船敏郎と福田善二が「劇生武藏」以來の本格的競演をひろげる。この二人をめぐる女性に前妻子と原節子を配し、その他に志村喬、河津清三郎などが助演する。

故黒瀬しげ夫人

盛葬儀

去る四月四日急逝された黒瀬哲男氏夫人しげさんのお通夜は、七日午後四時よりレーソン・アンド・サン葬儀社において營まれた。この日自由劇場關係であつたが、百名前後の多數の會葬で九時より石川淨牧師によつて故人を偲ぶ告別が行われた。

翌儀は翌八日午後八時茶會葬老教會において石川牧師の司式で執行されたが、舟井勝氏の經歴及び葬儀がありて後、石川牧師の故人の略歴朗讀があり、友人會葬一般を代表して櫻貿花枝夫人の弔辭は故人の在りし日の人柄と信仰の厚きを語る切々胸に迫る友情を語るものがあつた。

次いで石川牧師の祝禱があつて告別式は終えた。

訪日御挨拶

私事、今回東京に突然用事發生して急遽シカゴ佛教會主催の訪日觀光團に參加して單身で本日當地を出發、訪日の途につくことになりました。

突然の決定で友人諸氏に御挨拶もせず發つことを誠に申し訳なく存じ、茲に以紙上御挨拶申上げます。何卒不悪御容赦下さい。

なお、留守中は家族のことは何分共よろしく御願い申し上げます。

出發に當り皆樣の御健康を祈ります。

四月九日

美坂永義

御禮

此の度シカゴ佛教會主催の訪日觀光團を募集致しましたところ、多數の方々の御參加を得ました事を衷心より喜び感謝いたして居ります。又本日は一ヤ空港出發に際しては御多忙中多數の方々には態々御見送り下さいまして、誠に有難く厚く御禮申し上げます。

四月九日

シカゴ佛教會

久保瀬曉明

並に信徒一同

御禮

私事、今回コスモポリタン旅行社主催の春の訪日觀光團に參加して四月十日朝シカゴ發港發、シカゴ驛を出發しました。

日の途につくことになりました。

出發に際しては種々御厚配に預り且つ多數の方々からお見送りを戴き衷心感謝しております。

日本内地約二ケ月の旅程で歸米致しますことは何分よろしくお願い申し上げます。

（出發に際し）

四月十日

奥原忠一

印刷物の御用は

シカゴ新報印刷部へ

生花展示會

—於ブルーデンシャル・プラザ—

來る四月十七日（日曜）

生花インターナショナル・シカゴ支部の第七回生花展示會は來る四月十七日（日）午後一時半より午後七時まで、ブルーデンシャル・プラザ第一階のボールルームにおいて開催される。プログラムは、齋藤貞雄事夫人の式始めがあり、カテンダンにより開會される。又、一葉流生花の宗家東京一葉學院長笹岸宗師のデモンストレーションがある。

展示並びにプログラムは、齋藤貞雄事夫人の式始めがあり、カテンダンにより開會される。

一、ジャパン・ガーデン、菅原氏

二、小原、未生、遠州、池ノ坊、草月各流の生花展示

三、一葉流生花、指導先生

四、日本人形の製作、田中綱子夫人

一、茶の湯お點前、中崎宗扇、山中宗朗、渡野宗業

外、社中一同

一、日本舞踊

入場料は前納一弗であるが入口では一弗廿五仙である

今週の映畫

日本

マネキ陽松

畫面

「黒い畫集」

東寶スコープ

原作 松本清張

主演 小林桂樹

會葬御禮

妻 黒瀬 繁儀

葬儀の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ又弔花御香料の御厚志に預り有難く謹んで御禮申上げます。

實は一々參上御禮申し上べきが本意ながら存じますが、何分葬儀取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

四月十一日

4910 N. Winthrop Ave.

夫 黒瀬 榮男

子男 岡 純郎

妻 同 アヤ

女婿 加賀美ウイリアム

（長女）妻 岡 千惠子

女婿 城市ローランド

（二女）同 メーベル

女婿 ウェーンス・チープンソン

（三女）妻 岡 慶子

孫 岡 一

親戚代表 城市 源

友人 一同

シカゴ基督長老教會

安求職

若い 婦人用。ランプシェードの仕事。クーパー・スタジオ。西スピリア街四五六番 電話 WH 三—三參一參（内原をお呼び下さい）

ウェートレス入用 パートタイム又はフルタイム（委細面談下さい） きよ食堂 北クラーク街二八二七番 電話 BU 一—九七九〇

ウェートレス入用 （委細面談） 弟田レストラント 西ノースアベニュー二二八番 電話 EH 七—七二六番

五室 アパート。新裝飾。ニューポート街八五四番 電話 RG 七—一五八

三室 家具付き一階 電話 LA 五—七四一〇

七室 三階。フラット貸し度し。北ノーマパーク街一五三五番 電話 WH 三—一四三九

キチ 急入要（委細面談） アヴァスキヤキ 北ブロードハースト一二〇番 電話 LO 一—四四八

ビジ ネスを習い度き青年求む。仕事も教ゆ 眞面目な人には好機會。 電話 GA 三九—五七二二參

タクポイントと煙突 TUCKPOINTING & CHIMNEYS タックポイント、ウォーターブルフィング、水止め、煉瓦仕事、煙突、無料評價します。保險付。セイフ。 PE 6-7496

食付 き部屋があります。日本の家庭です。交通便利 電話 DI 一—八四六七

六室 フラット。日當り良し。大リビング及ダイニング・ルーム。三寢室。シャワー付最近改裝 電話 LA 五—一〇六六番

三半 室。家具付き又は家具無し。 シニイサイド街九二七番 電話 AR 一—一六六八 又は 夜 〇 七—八一七九

暗殺

主演 麻志郎 哲 岩下 羽丹

（入場料はお一人に付一弗五十仙の寄附をお願いします）

主催 イリノイ合氣會

合氣會資金募集映畫會

▲日時 四月廿日（水曜日）第一回午後七時 第二回同九時十五分

▲場所 タウン劇場（アデテージ街でクラーク街近く）

原作 司馬遼太郎 監督 飯田正治

幕末動亂を背景とした殺陣美學を盛り込んだ松竹の時代劇映畫！

シカゴ旅行クラブ第十九回目の旅

（ミシガン州ホーランド市）

チューリップ祭

▲觀光團員募集（貸切りバス旅行日歸りの旅）第二回目いよ〳〵春の訪れとなりました。ホーランドの滿開のチューリップと櫻の花見に皆さんと一緒に參りましょう。

▲期日と出發 — 五月十四日（土曜日）午前七時（集合場所）於シカゴ佛教會ホール前

▲團費 大人 十六弗 子供 半額（バス代、觀光費、チップ込み但し食事のみ別）（昨年お出での方には特別割引きサービス）

▲申込み—全額拂い込み（滿員次第〆切り）

▲コース ミシガン州ホーランド市—チューリップ祭見物（シカゴ歸着午後九時豫定）

▲申込先 菅野旅行社 1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444（日曜、夜間は GR 2-4133）

キメ細かな泡が
お肌を やさしく
いたわります

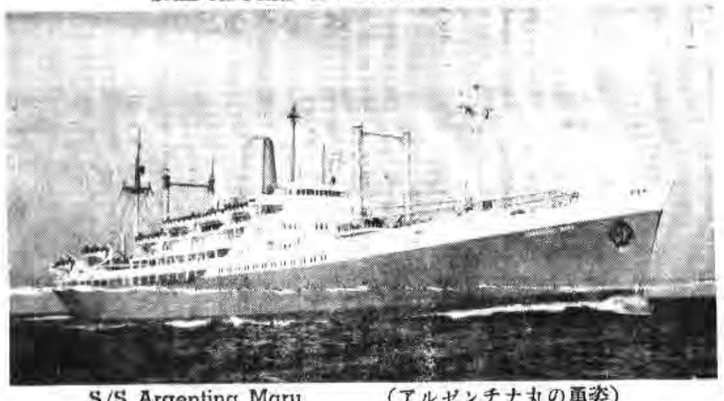
$6.50

CLEANSING FOAM
by POLA

詳しくは下記のポーラ セールスマンにお聞き下さい。
新追VI 8-3783 河野MI 2-8956 浜野DI 8-8604

Our passenger ships spend almost 4 months on the high seas after leaving their home ports, yet you will be amazed to see how cheerful the crews are, how superior the food is, and how perfect the service offered.

"SAIL ABOARD A MITSUI O.S.K. LINER"



S/S Argentina Maru （アルゼンチナ丸の勇姿）

三井OSKラインサービス

日本行きの場合は是非とも商船三井の船客サービスを御利用下さい。
乗船券はアルゼンチナ丸、ブラジル丸は $320 よりサクラ丸は $350 よりですが往復の場合又は日航とコンビネーションの場合は一割引があります。
南米行きにも何卒御利用下さい。
（詳細に關しましては最寄りの日系人旅行社又は下記代理店にお問い合せ下さい）

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA CHICAGO, ILL. 50601
Tel: RA 6-7033

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store 1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部 雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、屏風、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。

「日本品專門の店」

「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になさなくともよいです

◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります

◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません

◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります

◉白人はも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部

1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米

一、丸金正柚大、中、小繊入り、瓶詰、丸金テリヤキソース

一、日本醤油、納内製各種醤油詰、乾物等豊富に常時取揃えて御座います

一、一般雑貨、日用品、醫治等は最新品で勿論も喜ばれます

一、市内無料配達、メール・オーダーも御遠に御設いたします。

北クラーク街一一一八 裏側

電話 WH 三—六三八六

ダイヤモンド食料品店

戸栗商事社北部支店

▲書籍部 新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて御居ります。

1118 N. Clark St. MI 2-1195

新品種
ジャパンローズ米

最寄の食糧品店で
お求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corperation

四月のスペーシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz 二十九仙

▲子えび「Dried Shrimps」3 oz 六十七仙

「Reg. Price 八十五仙」

—▲新品紹介▼—

▲若なす漬 皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され獨味も最絶ですから漬物として最高です

▲味付きゆうり とても美味しいきゅうり漬物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます

▲神戸ビーフすきやき 今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフスりすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。ぜひ一度お御試し下さい。

▲ココナッツチップ 御家庭でのケーキや、その他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナツツをお使用下さい

最寄りの食料品店でお求め下さい

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $5.00
Half Year $3.00
Saturday Only $1.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 13, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1861

▲春ひらく

ニューヨークから帰国して以来、あわただしい日が過ぎ、日曜日も殆ど休まずに働いていた私には、後の週ほどの我家の庭を眺めるひまもなかった。

朝が早く、夜の帰りがおそく、したがって冬のうちは、くもりガラスの戸を開くこともなく、私と庭とは絶縁状態だったのが、この頃の暖気で、我家の庭が開いたというのであろう。

日曜日の今日、がらりと雨戸を開けた庭は、「だんなさん、おひさしぶりですネ」といわんばかりの表情で、その春の装いを見せてくれている。

庭のまんなかに五輪ほどのクロッカスが、みごとな金色の花を、すっきりと天に向って立った満開の姿に指おられてしまっている。みごとだ。

その傍には、タンポポの花が、芝生のじゅうたんに人方にひろがった葉を布團にして、これも小さいながら、我が最な花の色である。

私は忘れてゐた我が家の庭の春の装いに、つい「しばらくだったネ」と声をかけたくなった。

春雷といえば、昨日の朝六時すぎに私は家を出て、タキシーを拾うべく、甲州街道に出ようと家の門を出て、細い通り数町を通ると、鶯の声が大きく生垣のしげみからきこえてくるのを今年の初鳴きの声として聞いた。

この通りは三十年前には武蔵野の野趣をそのまま経した土地で、細い通りを通ってゐるながら、鶯の鳴くのを聞いたことはあるが、今日のように大きく聞こえたことはない。

四十才の時、人事ノーズに中学生(戦前の制度)の時分からやり直してみようとホゾを決めた。まず手はじめは漢文だ。中国一流のリーダーからだ。音楽といってもオタマジャクシを覚えるために賀流れのギターを買ったばかりの話だ。どちらも仕事の合い間にだからテンで、ハカがいかない。どうひいきめにみても、片や中学二年の三学期程度だし片やラメンコらしいけど遠ったかなという程度だ。しかし、その成果はともかく、学生気分みたいなものはオクなものだ。なにしろ酔覚掛、気分だけはいつまでも通常のに若く、通常に育つぼく、通常にオタチョコチョイの方がよさそうだからである。

(映画製作)

返還式

小沼丹

長いこと、僕は一冊の本を持っていた。中央公論社から出た島木健作の「再建」という本である。長いこと持っていたといっても、買った本ではない。友人のT・Kの本であって、T・Kの筆で「贈T・K本書は銀行員何日に発刊になった、という書いてあった。僕の手元にあるはずであるが、T・Kが貸してくれたはずであるが、そのへんのところはあいにく記憶にない。

まだ学生のころのことだから、最初二十数年間借りっぱなしになっていたことになる。その間に読んだか読まないかこともあるが、何のために借りたのかわからない。わかっても一冊五十銭、ラグビならば一試合見られるくらい……と教えてくれた。アトリはラグビにくらべて体が小さいが、大小より味に苦味があるので値がおちるともいう。

ところで私の記憶では、秋の渡り鳥を許可で捕獲するのはたしか禁止されているはずだが、こうして鳥屋籠を覗いてみると、アトリもヒワもアジもいるようだ。引鳥、夏鳥となると、ほとんど、彼らの通性の中には不在である。

然し文化が、高度の伸びを加へはじめた、エジプトも中国も、またギリシャ、ローマでも、もう完全な数字は使用されていた。然しながら、算らの数字は大変、素朴ではあるが、至って実用的である。ローマ数字のように、一つの字が、加へ、また組して複雑されたり、するばかりか、大体に、桁が一つ上るごとに、異なった数字を用いている。たとへば、五、千、五十、百、五百と、みな各々、違った数字をあてはめなくてはならないし、また、一つの数字が、必要といふことになる。歳が、この零の記号を使用した位取式の記数法と、〇を使用した位取式の記数法とは、その優劣さは一概されるわけである。話りの〇と一から九までの十個の数字さへあれば、どんな大きな数でも表すことが可能になる。即ち、位取式の記数法と、〇の記載とは相期不離で、それによって、この方式が成りたつのである。

(つづく)

小鳥の来るころ

菊池重三郎

小鳥がとびいたので、あけてみると小鳥である。

最近つぎにされたアトリというのだろうか。

近所この季節になると、捕獲が禁止されてはいるが、地方によっては許可されているとでもいうのだろうか。

先の物の食膳に小鳥が並べるせる。また鳥屋行きをさそわれることも一度や二度ではなかった。

鶏を殺している場面を感じなくはないが、こちらの気のせいとも思えて、殺生と許可とのあいまさがおもしろくもある。

ものよ本によると、殺生以前の動物は学に一千万人以上の動物は学に一千万人以上の動物は学に一千万人以上

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY

一九六六年四月十六日(水曜日)　第二八一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimatu
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-7
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

佛教とキャソリック教提携
カオキ政府打倒で共同戦線！
ヴエトコン（サイゴン）基地を奇襲

（サイゴン）佛教とキャソリック教の有力指導者が提携して、ゴ・ジン・ジエム・カオキ首相の打倒を企てていると伝えられている。大きな衝撃のうちにひらかれた佛教指導者会議が失敗であったのは、いまでは隠しきれなくなった。

国際会議をボイコットしたのは佛教指導者のみと報道されたが、事実はキャソリック指導者も同調を拒絶したことが明かとなった。国際会議はすべての案件を一致に集め、既成の議案体制を一挙に確立するとの決意を表明するにあった。

しかし、全国佛教指導者会議のダム・ヤウ副議長がそれをボイコットしたのみでなく、キャソリック統一国際会議長カアンダ・キュイン師も出席を拒絶した。それのみでなく、国際会議に出席を招待された一七〇人中で実際に姿をみせたのは九二人にすぎなかった。

佛教指導者代表四八人が招待されたが、これを承認したのは二九人だった。ダナンダ、フエ、サイゴンなど重要都市の佛教指導者は出席したものは一人もなく、戦闘拒絶をボイコットをした。佛教指導者会議の意義に期待していた米大使館も意外な出席者に失望の色をかくそうとしなかった。

キャソリック指導者ホアン・キュイン新聞記者の言によると、同師は政治指導者のひとりかれる前夜、佛教指導者の一人であるシエン・ハン師と会談し、既成勢力に対抗するため共同行動について話し合ったそうである。今日まで佛教徒とキャソリック教徒が共同行動をとったことはほとんどなかった。しかし、佛教が南ヴエトナムで最も強力な宗教的、かつ社会的勢力であるのはひとしく認められていることであり、さらに佛教が文官政府を指導しているのもしられている。ただ、如何にしてこれを実現するか――で報者間に多くの意見の対立があった。その解消方法は不明瞭である、と結論する上で意見の一致がみられたことを意味している。

これでカオキに対する南ヴエトナム国民の反感は、もはやゆる社会層にわたっているのが明瞭となったが、彼はまだ退陣を考えていない。かえって軍事を中心にまで拡大することによって国民総動員を唱えている。このことは、ヴエトナム戦争解決のためには、中共、彼らがサイゴン南部外ヴエトコンと戦い、偉大な抵抗をあたえたことにあらわれた。百四十人が負傷したが、負傷者中からさらに多数の死者がでるのが憂慮されている。約三〇台の飛行機が破壊され石油貯蔵所はモーター弾の命中でもの凄い黒煙を放げたこの基地には約一万五千人の米軍がいるが、廿五人から廿人のヴエトコンが三台または当台のモーターをもち込んで襲撃した。モーターのいくつかは兵舎建物に命中し、就寝中の軍人の多くが負傷した。

國民に屈服する軍事評議会
總選擧の早期實行を約束
佛教徒は協議會ボイコット

（サイゴン）日ごとに強まる反政府デモに脅威された南ヴエトナム軍事評議会は、早期に憲法を作ることを約束した。

軍部最高評議会は、はじめて召集された政治協議会議の席上で、軍政府は政治の実権を一日もはやく文官政府に譲渡したい、と表明した。

パンチュによると、総選挙は五〇年は選挙により、五〇名は地方からの任命によることになる。これは昨年度の憲法で採用された方法で、佛教徒に承認されるものとされていた。しかし、佛教徒はこんどの政治協議会をボイコットし、かえって米国がカオキ政府支持を強調するのを恐れる態度表明を避けた。協議会とヤソリック教徒が共同行動をとったことはほとんど出席した。協議会をボイコットしたのは佛教徒のみらしいが、出席は彼らが南ヴエトナムで最も強力なグループであることである。

協議会議長でパンチュは、一日もはやく民政を布くのは軍部の要求でもあり、軍は戦闘にしがみつく意志をもたぬ、といった。

「南ヴエトナム共和国軍隊は軍事政権を必要とする攻撃を続じている」

このことは、佛教指導者とカオキ首相の調和がいかに困難であるかを証明するものだ、と観測されている。

今日まで、政治的紛争は戦争の進行に少しも関係なかった、とジョンソン政府高官ジョージ・ボール氏は言明した。

シレベスターの説明によると、ダナンの港湾閉鎖は、軍需品が敵をみせないので、軍艦が停泊しても荷あげができないのである。ダナンは軍需品の重要な軍基地であるとともに、軍港である。しかし、国防省の地方筋からの報道は、七五〇ミリメートル砲弾の不足は世界的なもので、そのため小隊砲弾が代用されている。だから、米国は西側に貯蔵されている七五〇ミリメートル砲弾をヴエトナムに緊急中である。

このため、米国は砲弾節減に拍車をかけることになったが、供給が需要においつくのは早くて七月であり、それまでは事情はさらに緊化するのを覚悟せねばならぬ、と国防省は認めている。国防省筋は、更に米軍撤退に必要な費用と撤退しない施設の値段をアランスが支払うことを要求している。ドゴールは、すでに日もはやく代議政治を布くのは軍部の要求でもあり、軍は戦闘にしがみつく意志をもたぬ、といった。

「南ヴエトナム共和国軍隊は軍事政権を必要とする攻撃を続じている」

このことは、佛教指導者とカオキ首相の調和がいかに困難であるかを証明するものだ、とジョンソン政府高官ジョージ・ボール氏は言明した。

シレベスターは、二つの理由を指摘した

ヴェトナム（その後）（上）

三月十日、ダレス・ディーン・ラスク米国務長官が、ヴェトナムの北方五度線を支配するグエン・チャンタイ中将を総理にしたのをきっかけとして生じた反仏教徒の騒ぎは、カオキの生命取りになるらしい。

米国政府から南ヴェトナムの「ストロングマン」と言われていたグエン・カーン中将を、少くとも三週間を経た現在なおクーデターを通じて放逐して軍事評議会が統治を続けてから約十ヶ月になる。この軍事評議会が成立する直前になったのがカオキであった。当時の米国大使テイラー大将は、彼が首相になるのに反対したらしかったが、彼は米軍司令官を説得して首相の地位に就任した。軍事評議会中の手腕家であり、カーンを除き上で際立って頭立ちもわったので、ティラーも反対に固執することは出来なかった。

首相になったカオキは汚職追放、米価引き下げ、インフレ抑制、都利商人取り締りなどのスローガンを掲げて、選挙の支持を得る努力を示したそのためどうか知らないが彼が首相になつて以来、それまで南ヴェトナムにつきものの様に思われていたクーデターもケロリ、政治的安定がもたらせられたかの如く思われた。軍事評議会の議長ノルタ会議が開かれたのは、この「政治的安定」を世界としていた。カオキにクロ入れすることで軍事評議会の信頼を得る。との見通しを米国は持つたのである。米国の大統領が、多忙な時間を割いてワシントン太平洋のまん中まで飛びカオキと会談したのだから、これまでの南ヴェトナムのどの指導者にも与えられなかつた支持が与えられたわけである。

しかし、新しい政治的平安は、まさにこの時から始まつた、と言つてよかつた。米国としてはカオキ個人を支持したのでなく、彼を一時とする軍事評議会政府を支持したのかも知れなかつた。事実、国務次官ジョージ・ボールや駐米大使バンディは、このことを強調するのに骨を折つている。それでもホノルル会談がカオキを新しいストロングマンにする目標を持つていた、との印象を与えたのは疑う余地がなかつた。ジョンソン米大統領は、ホノルル会談でその位置が磐石の如くになつた、と信じた彼は、もつとも手強い競争者であり、政治的元兇となる可能性のあるチャンタイを遠ざる決意をしたのが、三月十日で、軍事評議会を背景に首都に駐屯していた第一軍団の部隊をチャンタイなサイゴン市内の警備を強化してサイゴン市内の警備を強化してサイゴン市内の警備を強化して

シカゴ日系人會 會員募集好成績
一般の協力に感謝

シカゴ日系人會では新規の加入者を募集中であるが、去る三月廿四日、同地において開かれた州政府認可の第一回の會員募集成績報告によると、その成績は非常に好成績であった。

一方前記會員募集の際、日本政府観光局ニューヨーク事務所のスタッフ、ジョージ大久保氏の下に観光協會が設立されたが、同氏は日本の観光事業の宣伝のため、シカゴ地区の観光協會を訪問、同會の会員募集に協力することになった。

なお前記入會中各方面より受けた御厚意に對し氏は感謝の意を表されてゐる。

サクラ放送

四月十七日(日)番組

サクラ放送四月十七日(日)夜八時―九時のプログラムは次の通り。

◆さくら讃美歌
◆君恋(やわら)　勝太郎
◆花笠おどり　東京ひばり
◆その他トピックニュース、ステージショウはWXRT FM五六・一

二大映畫 同時上映

タウン劇場(アーヴィング街近く)では日米の二大映畫が上映中である。原作者川端康成氏と谷崎潤一郎氏の傑作を市川崑が映畫化して問題となった「鍵」である。何れも上映されるや、各方面から絶賛を博して上映されることになった。

日系人會講演會 明夜七時半

シカゴ日系人會講演部主催の時事問題講演會は明十七日(日)午後七時半からローソン教育平會(シカゴ街とデーブン街角)で開かれる。

「米中關係の危機と見通し」と題して藤井貞一氏が解説する。

さくら女王 廿日訪市

日本さくらの會から贈呈の櫻祭に派遣された「さくら女王」中原ヒサ子嬢は桂馬ゆきか夫人(建築行政部長氏令嬢)付添いで來る廿日(水)午前十時アメリカン航空(三二一)機でシカゴに到着、市田中會長からシカゴ市長への親書を携えて市長を訪問、當市には廿日まで滞在するとの公報が總領事館に入った。滞在中の食費は大竹ポール氏が引受けているが、その間、有志或いは觀光の觀點から種々計畫されるらしい。

内本波磨子夫人 急逝

葬儀十六日執行

ゼネラルメーリング・サービス社の内本テクド氏(波磨子夫人は、かねてから病弱で自宅療養中であったが、去る四月十二日午後二時頃、心臓麻痺にて急逝せられた。

同夫人は一九六四年六月渡米、ソロセック病院に入院以來、氣分勝れず、その後自宅にて靜養中であったが、その後急に容態が悪化、去る十五日(金)午後二時頃、心臓麻痺にて急逝せられた。

なお遺族は四月十五日午後八時より近親者のみにより増本葬儀社において葬儀が執行された。

同氏には子供が無く夫人は未だ若いので、特に生前の厚誼を感謝し、告別の意を表されている。

會葬御禮

岡山縣大野村出身
夫 柏山伊勢次

四月十二日心臓麻痺のために自宅で急逝致し葬儀を昨十五日八金午後七時半より當府ホリネス教會で執行いたしましたところ、多數の御會葬を賜り、又生前中は一方ならぬ御厚誼に與り、且つ又御香典、御花環、御供物を賜りまして有難く御禮申上げます。

四月十六日

(Mrs. S. C.)
妻 柏山かおる
長男 柏山フランク 靜枝
次男 岡ケーシー 青枝
三男 岡ロイ はつえ
四男 岡ロバート 正治
五男 岡 惠美子
妻 武田 富一
女婿 長女 妻 岡グレース 一
孫 外 孫 岡メリー
孫 岡 一同
孫 岡 一同
孫 岡 一同

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 16, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1862

Founder of Ichiyo School Coming

Ikebana Group Plan Floral Show, Exhibit

More than 70 arrangements of living flowers and supporting materials will be shown in a flower show and exhibition by the Chicago chapter of Ikebana International to be held in the Prudential Building Auditorium this Sunday, April 17. The exhibit will be held from 1:00 to 7:00 p.m.

In addition to the floral displays there will be stage entertainment. Chicagoland will be given a rare opportunity to see a Flower Master demonstrate his art outside of Japan. The program will be headlined by Flower Master Meikof Kasuya, one of Japan's foremost masters and founder of the Ichiyo School of Floral Art of Tokyo.

Long recognized for excellence and progressive achievement in his own country, Master Kasuya has become widely known in the western world for his advancement of contemporary free style flower design and for his clear, simplified, instructional methods. He is the author of several books published in Japanese and English. His latest publication is "Correspondence Course of the Ichiyo School," a new concept for the individual study allowing certification from the school headquarters.

The exhibition will be officially opened with a ribbon cutting ceremony by Mrs. Yasuhiko Nara, wife of the Consul General of Japan.

On the program there will also be Japanese dances, doll making demonstration, a stone garden, bonsai and other aspects of Japanese culture. A special feature will be the continuous offering of the Japanese Tea Ceremony.

On sale at booths will be exotic fresh floral materials and greens, flower arranging accessories, books, art objects and other material.

Mrs. Komui Dobkin, vice-president of Chicago's Ikebana International, is program director of the exhibition. Mrs. Sachiko Izumi is president of the Chicago chapter.

Advance tickets to the exhibit may be obtained from Toguri Company at one dollar each. Tickets at the exhibit box office will be $1.25.

Honor For Uetake

AMES—Yojiro Uetake, who won a gold medal in wrestling for Japan, closed his collegiate career at Oklahoma State as he led his team to its 25th NCAA wrestling championship. Uetake was voted the meet's outstanding wrestler for the second straight year.

Japan Leaders Seek Nuclear Weapon Ban

HONOLULU — Japan intends to become the world leader in the movement to ban the production and stockpiling of nuclear weapons, said a spokesman of a Japanese peace mission. Kikkyo Niwano, president of the Rissho Kosei Kai in Tokyo, said Japanese religious leaders will also solicit the support of all the world's religions in an all out effort for peace.

Niwano and his group are en route home from a 40-day peace mission through Europe and the United States. During their trip the team met Pope Paul VI, the Archbishop of Canterbury, the leader of the Russian Orthodox Church, United Nations Secretary General U. Thant and other notables.

Self Defense Group Orientation Course

TACHIKAWA AB, Japan—Four officers and 32 enlisted members of the Japanese Ground Self Defense Force (JGSDF) Airborne School Jumpmaster Course recently attended a semi-annual orientation at the 315th Air Division's 2nd Aerial Port Group here.

The group was briefed on combat control and aerial port equipment and procedures and watched demonstrations of some of the equipment of the Group's Detachment 11, 7th Aerial Port Squadron.

The airborne group was led by Maj. Masaaki Ono, commander of the airborne school student unit, and Masakiyo Ikoma of the Army Section, Military Assistance Advisory Group (MAAG), Japan.

To Pedal Across U.S.

Toshiyuki Sekine, 22 year old recent graduate of Waseda university, is en route to the United States aboard the America Maru for San Francisco where he will start his bicycle tour of the United States. He plans to pedal his way alone via Seattle, Chicago and Detroit to the East Coast and then back via Dallas to the West Coast.

Volunteers to Help Children's Tag Day

Armed with their familiar slotted canisters, over 100 volunteers recruited by the Olivet Community Center, will man strategic north side street corners on Friday, April 22, this year's Children's Tag Day.

They will be joined by about 12,000 others working to raise funds for Chicago settlement houses, day nurseries, foster home agencies, camps, schools and children's clinics. One of the five tag sales officially permitted in Chicago and most suburbs, this annual drive is sponsored by the Children's Benefit League, a nonsectarian fund-raising association aiding 50 child service agencies.

Aikido Group Tell Benefit Movie Date

The Illinois Aikikai will sponsor a benefit movie at the Town Theatre, Armitage and Clark Streets, on Wednesday, April 20. The film to be shown is "Assassin," a chambara picture of the feudal age. The film stars Tetsuro Tamba and Shima Iwashita.

There will be two showings. The first will be at 7 p.m. and the second at 9:16 p.m. Tickets for the show will be a donation of $1.50 each.

Aikido is one of the martial arts just as kendo and karate as declared martial arts.

Many Attend Rites For Mrs. S. Kurose

Funeral services for Mrs. Shige Kurose, pre-war Japanese language school teacher in Seattle, Washington, were held at the Church of Christ, Presbyterian, on Friday, April 8. A large number of friends attended the services with Rev. Kiyoshi Ishikawa officiating. Mrs. Kurose would have been 75 next month.

Among the survivors were the widow, three daughters and a son. The issei choir sang a special hymn at the service. Mrs. Hanaye Saika, a close friend, spoke in behalf of the friends. The scripture was read by Masaru Funai.

BENJAMIN JOE Gallant OLD CATHAY
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1157
各紳賣藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

Titled "Stoned Cities of Japan"

Tokyo Nisei Writer Pens 300-Page Book

"Storied Cities of Japan," written by a nisei, Kazuo Nishida, came off the press in Tokyo by John Weatherhill, Inc. The 300-page book with 60 pages of photos covers the history, culture and folklore of Japan's great cities. It consists of two parts. The first describes 9 of Tokyo's most familiar sections (The Castle, Ginza, Marunouchi, Shim bashi, Diet Hill, Nihonbashi, Ueno, Asakusa and Tokyo Bay). The second devotes a chapter to each of Japan's seven other most famous cities: Yokohama, Kamakura, Kyoto, Nara, Osaka, Kobe and Nagasaki.

Nishida was born in San Jose, California. He moved to San Francisco where he was a familiar figure in nisei circles. He was evacuated after the outbreak of the war in Japan. In 1945 he went to Montclair, New Jersey, where he worked for 10 years as a textile designer. In 1955 he visited Japan and remained there ever since.

Concerning the book the author says: "My purpose in writing this book was to give the readers in an attractive form, as much authentic knowledge concerning Japan as could be compressed within the limits of a single book. My hopes were that readers would find here not only pleasures derived from reading about the many dramatic episodes which abound in the story of Japan, but also obtain a fresh understanding of its great culture.

"I believe that being good American citizens entails, among other things, appreciation of the cultural contributions of other countries, particularly those of their ancestors of another land. In a convergent civilization such as ours, citizenship with a broad horizon is vital if we are to preserve peace in the world.

"If my book succeeds in encouraging nisei, even by a small measure, to take renewed pride in their race and in the birthplace and culture of their parents, I shall be happy."

Nishida spent 8 years in research and writing in preparing this book.

The American Cancer Society's Chicago Unit is sponsoring the third Student Press Conference on cigarette smoking on Thursday, April 21, at the Museum of Science and Industry's auditorium on the main floor. Attending will be student editors and student government leaders from some 200 public and parochial high schools in Chicago.

Approved by the Board of Education and the Superintendent of Schools for the Chicago Archdiocese, the conference will feature a panel of well-known Chicagoans. Moderating will be Carter Davidson, editorial director of WBBM-TV.

The panelists will briefly discuss the problems of cigarette smoking from their individual professional viewpoints, and then the student editors will have an opportunity to pose questions.

Air Line to Reduce Transpacific Fares

Japan Air Lines will reduce transPacific air fares effective May 7, subject to approval of the governments concerned. The normal one-way economy class fare for a flight from San Francisco or Los Angeles to Tokyo will be reduced 8 per cent on-season and 15 per cent off-season below present fares. The off-season rate will be in effect in December, January and February.

The new economy class fare will be $400 one-way on-season and $370 one-way off-season as compared with present all year fare of $435 one-way. The normal first class fares for the same route will be reduced 7 per cent, a reduction of $50 with no seasonal variation.

Church to Sponsor Rummage Sale June 4

Saturday, June 4, has been announced as the date of the Church of Christ, Presbyterian's, Rummage Sale to be sponsored by the Women's Association. Many useful gift items are expected to be up for sale from 9 a.m. to 7 p.m.

Mrs. Shig Matsuo and Mrs. Tom Takeuchi have been selected as co-chairman of this annual activity sponsored by the women's group of the church. Everyone is invited to come and see what will be on sale.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
旧流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Orchestra, Ravinia In 5-Year Contract

The Orchestral Association and the Ravinia Festival Association announced that they have entered into a five-year contract providing for 8 weeks of performances of the Chicago Symphony Orchestra at Ravinia—7 weeks of orchestral concerts and one week of ballet—in each year. Seiji Ozawa is director for the 1966 season.

Ravinia's new arrangement of contracting for the services of the symphony orchestra at Ravinia Park was occasioned by the recent 5-year agreement of the Orchestral Association and Local 10-208 of the American Federation of Musicians. Under this agreement, the Orchestral Association, for the first time, had undertaken to set up the direct employer of the members of the orchestra throughout the entire year.

When that agreement was negotiated it was contemplated by the two Associations and the Union that the Chicago Symphony Orchestra would continue to play at Ravinia in the summer as it has for the past 30 years.

Urge Youth to Enter JACL Essay Contest

DETROIT — "JACL and Civil Rights" has been selected as the topic of the National JACL oratorical and essay contests to be held in conjunction with the 18th biennial National JACL convention to be held here July 1 to 4 in 1966. Eligible youths between the ages of 10 and 21 will compete in local and district contests. Finalists will vie for honors at the National convention in Detroit.

Dr. Joseph D. Sasaki, National JACL oratorical and essay contests chairman, recently announced the selection of this key domestic issue, "to give Japanese American youth an understanding of JACL's concern for civil rights, and how they as Americans of Japanese ancestry might advance civil rights through organized and individual efforts."

LIGHT FACTORY WORK
MALE AND FEMALE
Apply In Person
TECHNICAL COMPONENTS
6633 W. 99th St.
Chicago Ridge

WOMAN FOR MANAGING HOUSEKEEPER OF HOSPITAL
Experienced. Permanent. Pleasant working conditions. Good Salary. Fringe Benefits.
AND
SWITCHBOARD OPERATOR EXPERIENCED
For Saturdays and Sundays
RIVEREDGE HOSPITAL
8311 ROOSEVELT RD.
FOREST PARK, ILL.
Phone: 771-7000

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

English Speaking Woman Sought

Good Secretaries In Demand Abroad

TOKYO—English speaking secretaries are reported to be much in demand among the foreign businessmen as well as Japanese executives. The great demand evolves from the foreign community, the resurgent Japanese industry which is focused on international trade, and a new tendency of Japanese employers to emulate their U.S. counterparts by substituting females for male clerical help.

The shortage of good secretaries is a phenomena peculiar to Japan. English-speaking females with good clerical and typing ability are plentiful in Taiwan, the Philippines, Korea and Hong Kong.

The Japanese have more difficulty in learning spoken English and also the proper spelling of English words. This is probably due to poor English language instructions and the Japanese use of "Katakana" (the phonetic syllabary invented by early West-to arrivals to Japan).

Most native born English teachers are said to do more harm than good. Nationalistic jealousy and resentful of outside help, the Japanese teachers spend more time "explaining the lessons" in Japanese than they do in actual English instruction. This is a reason many Japanese understand written English perfectly but speak it poorly.

The Japanese wo... good English type... handle filing and s... is, therefore, in so... is in the top pay b... in Japan. The ave... $138 and $166 a... national average f...

In addition to a... regular retirement... severance, transport... a free lunch, t... dollar to Japanese... pay 100 or three... receive an "appro...

Miss Japan

HOLLYWOOD... Asano, 17 year... research manager... Miss Teen Intern... representing Japan... the Pacific and... by the Asahi Ev... pany.

Reischauer's Book On Religion Out

Dr. August K. Reischauer, world renowned Christian philosopher-scholar, is the author of a distinguished new addition to the study of the world's major religions, entitled "The Nature and Truth of the Great Religions." It is an examination of the five tenants of Christianity, Judaism, Islam, Hinduism and the indigenous Chinese and Japanese religions, and the thinking that animates their followers.

Dr. Reischauer, father of the present U.S. Ambassador to Japan, Dr. Edwin O. Reischauer, is considered the Western world's pioneer in factual study of Oriental religions, having gained unprecedented insight into Buddhism by examining original documents of that religion.

Born in Illinois in 1879, Dr. Reischauer went to Japan in 1905 as an educational missionary of the Presbyterian Church. He became instru-

BROU...
TWO OI...

For One Week Only —
Positively Closes This Thursday, April 21st
"RASHOMON"
AKIRA KUOSAWA MASTERPIECE
The Greatest Samurai Motion Picture Ever Made
PLUS
THE GREAT JAPANESE HIT
"ODD OBSESSION"
TOWN Theatre
Armitage at 2000 N. Clark St.
Nightly: Open at 6 p.m.
THIS SUNDAY—OPEN AT 11:45 A.M.

PANASONIC Fully Automatic
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!
With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT
Won't Clog! Won't Slow Down!
パナソニック
完全自動ジユサー 特價$44.95
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人參 キウリその他いかなる果實や野菜のビタミンやミネラルに富んだジユースを一瞬にして作る パナソニック ジユサー。皮や纖維をジユースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 靜かで 振動もありません。カツターも特別製のステンレスの齒をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0853—472-9791

Sports car.
EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-9810

Carl Kita REAL ESTATE
WHEN IT'S REAL ESTATE, SEE . . .
3238 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/3's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $175,000.00. $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 5/6's. Owner-owners want quick sale. Price $25,000.00
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Sunparlor 3 apt. Income each. New electrical service (new gas mains), and storm sashes. Price only $24,500.00. $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/3's, all good size rooms. Very Clean. 5600 North. Near C.T.A. Station. Price $23,500.00. $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type. 3 bedrooms. 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — Please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,800.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished as I Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00
• 4 F.AT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2-Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,675.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Large Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-7082

Your Classified Ads

HELP WANTED

MEN or WOMEN or STUDENTS for full and part time positions in SHOP or OFFICE or DELIVERY will teach
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake Street, Rm. 200
FRanklin 2-8604 — Mr. Thomas

ASSISTANT BOOKKEEPER with typing ability. Will train in every phase of accounting. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

STOCKMAN-ORDER FILLER
Well established progressive wholesale house has opening for experienced stockman and order filler. Must have experience in toys, novelties and sundries. Excellent opportunity. Apply in person. 2727 N. Lincoln Ave.

LAW OFFICE CLERK
Pleasant office, paid vacation. Blue Cross benefit. Various duties. Some typing necessary. Call Mr. Dore.
FRanklin 2-2304

U. S. BLUE PRINT PAPER CO., 111 N. Wacker Dr., 2nd flr. needs one order filler.

WOMEN UP TO 40
Light factory work. Will train.
1100 W. Cermak Rd.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FOR RENT

5 RM. apt. Newly dec. Reasonable rent. 854 W. Newport, GR 7-7158.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside AR 1-1668, Mr. Holz or NO 7-8175.

4731-33 N. MALDEN. 5½ rm. apt. 1st. $115. Children acceptable. SU 4-6444.

4 RM. unfurn. apt. Refrig. and stove. 1st flr. 5645 N. Wayne, AR 1-1733.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

6 RM. modern apt. 2nd. Unfurn. Near L station. 1123 W. Addison.

3½ RM. unfurn apt. Private bath. Refrig. and stove. 4501 N. Beacon. 726-4801.

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

8 RM. FLAT. unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5463 nite.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三六八一號　一九六六年四月廿日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7911 2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド商會
トレーディング
北クラーク街一八〇〇

カオキは即時辭職せよ
學生及び佛教徒デモ繼續
四ケ月以内に選擧を約束

〔サイゴン〕南ヴエトナム學生は佛教徒と合流し、カオキ首相と軍事評議會を繼續して軍事評議會を繼續して軍事評議會の即時辭職を要求した。既報のごとき數萬人のデモ行進が行われている。

これは中共との接觸を阻止しようとする米國側努力の一環であるとの觀測が行われている。

國民議會の要求に對して佛教徒の反政府デモは軍部クーデターの危險を感じ、二人の軍指導者を辭任させるために、軍事評議會に分裂がみられることであつた。

マクナマラ國防長官は、さる十五日の記者會見でこのような動きに關心のを拒絶し、米國が中共敵視政策を續け、台灣から撤兵しない限り、南越問題のノーマルな解決はあり得ない、と態度を明にしている。

中共學者の渡米を許可

〔華府〕中共學者が米國の大學及び研究機關を訪問するを許可する、と米國は初めて公式に發表した。

これは中共との接觸を阻止しようとする米國側努力の一環であると。これ以前、米國の學者、新聞記者、特派員の訪中に反對しない方針を國務省は明にし、中共が特定人を米國に送るのを歡迎する、とも言つていた。しかし、中共は米國のこれら動きに關心のを拒絶し、米國が中共敵視政策を續け、台灣から撤兵しない限り、南越問題のノーマルな解決はあり得ない、と態度を明にしている。

一弗七〇仙で賣った爆彈
一個廿一弗て買い戻す
國防省流の商取引き

〔華府〕ヴエトナム戰爭で七五〇パウンド爆彈の不足がたえられていたが、緊急不足を補うため、備蓄兵器としてさき朝鮮戰爭に數つた國防省は發表した。西獨商人は爆彈から硝酸鹽を摘出して化學肥料を作るためにこれを買つた。

ところで、國防省はそれを買う時には一個一弗七〇仙で手ばなしたが、買いもどしに當つては一個に廿一弗拂つた取り扱われた爆彈は七五七〇個だつたので一万二七〇〇弗で數つたものを一万四五〇〇弗で買いもどしたわけである。ところで、この爆彈が最初に軍需業者から國防省が買つた時の値段は一個三三〇弗だつた。つまり、一八三万八一〇〇弗で買つたものを一万二七〇〇弗で賣り、これを更に一万四五〇〇弗で買いもどしたわけで國防省は約一九四万弗の損をしたことになつた。國防省はこの政令は、ほとんどすべての佛教徒の要求を含んだ。その中には四ケ月以内に制憲議會と中立志向者を除外した文官政府間立の約束があるが、この政令は軍部が政權に實權をもたらすことを明する、といつたが、文官政府がその仕事を通じにはさい場合は、軍部を導いてクーデターによつてこれを倒し、反共政權を樹立するを國防省は說明した。

ヴエトナム撤兵の考慮勸告
公民權團体が態度決定
上議も續々と不滿表明

このことが國會内がクリカットの態度にでるのを抑制していたが、いまやそれを許さなくなつた。マイミでひらかれた同會幹部會は

「われ〳〵がわれ〳〵の理想に忠實ならんこと欲すれば現實な國民感覺に對する軍事評議會を放棄する以外に道はない。米國はその立場を明瞭にし、急速な撤兵を實現するを以て反對する」

と決議した。

「南ヴエトナム國民が戰爭體驗をはつしないなれば、米國があらにかわつて戰爭すべきでないのは明瞭である。國民の支持をうけぬ政府は國民の代表として行動することはできぬ」

と言つた。

九九日間の米軍戰死者
一九六五年全部を凌駕

〔華府〕今年一月一日から四月九日の九九日間の南ヴエトナムに於ける米軍の戰死者は一三六一人にたつし、一九六五年度全体の一三四二人を上回つたことを國防省スポークスマンは十五日に發表した。

一週平均一〇一人で四月九日に終る一週間の戰死者は五人であつた。しかしこの週末は米軍の戰死者は南ヴエトナム政府軍のそれより多く、これは政府軍の負擔が米軍にかかつてきたことを示した。一戰爭の

ソ連五月祭スローガン
フランスは昇り
中共は下る
シリアとパキスタンを褒める

〔モスコウ〕五月一日のメイデイにそなえ、ソ連の國際的「人名錄」が發表されたが、國國が諸外國をいかに考えているかを比較して面白い。六ケ月前に發表されたリストと比較すると、フランス、シリア、パキスタンの位置は躍まつたが、中國とアルバニアは下がり、ガナは無視されている。英、米、佛、國は資本主義國として一把一束にとり扱われ、依然として敵視されている。北ヴエトナム政府は九百國以上を承認した、と稱していがらたわれた。

このころの米國のヴエトナム派遣軍は二万五千人であつたが、今日は約廿五万人と、一年間に十倍になつた。

國防省スポークスマンは、さらに數字發表以來、飛行機三〇六機を米國は失つたことを認めた。このうち二〇五機は北部で失われたもので、少くとも十四機はソ連製地對空ミサイルと北ヴエトナム政府軍によつて撃墜された。しかし北ヴエトナム政府は九百國以上を承認した、と稱していることを指摘した。

ヴエトナム撤兵の考慮勸告

やや上調も沈默をつづけるのは不可解と考えはじめてきたようである。十三日に議場で發言したのはジョージ・シヤマダーバー上議（ケンタッキー共和）であつた。前駐越大使で反對派からも信用されている上議は、米國はいまや新決定に達すべき時に到している、といつた。

「南ヴエトナム國民が戰爭體驗をはつしないなれば、米國があらにかわつて戰爭すべきでないのは明瞭である。國民の支持をうけぬ政府は國民の代表として行動することはできぬ」

と言つた。

九九日間の米軍戰死者
一九六五年全部を凌駕

〔華府〕今年一月一日から四月九日の九九日間の南ヴエトナムに於ける米軍の戰死者は一三六一人にたつし、一九六五年度全体の一三四二人を上回つたことを國防省スポークスマンは十五日に發表した。

一週平均一〇一人で四月九日に終る一週間の戰死者は五人であつた。しかしこの週末は米軍の戰死者は南ヴエトナム政府軍のそれより多く、これは政府軍の負擔が米軍にかかつてきたことを示した。一戰爭の

ソ連五月祭スローガン
フランスは昇り
中共は下る
シリアとパキスタンを褒める

〔モスコウ〕五月一日のメイデイにそなえ、ソ連の國際的「人名錄」が發表されたが、國國が諸外國をいかに考えているかを比較して面白い。六ケ月前に發表されたリストと比較すると、フランス、シリア、パキスタンの位置は躍まつたが、中國とアルバニアは下がり、ガナは無視されている。英、米、佛、國は資本主義國として一把一束にとり扱われ、依然として敵視されている。北ヴエトナム政府は九百國以上を承認した、と稱していがらたわれた。

ラテンアメリカ頂上會談
ジョンソン大統領支持
リンカーン銅像除幕式で

（メキシコ市）リンカーン銅像除幕式に夫人同伴でメキシコ市を訪問したジョンソン大統領はメキシコ國民から歷史的な歡迎を受けた。

ジョンソン氏のメキシコ訪問は二十四時間の短いものであつたが、大統領としての最初の外國訪問であり、歡迎ぶりと大統領をメキシコ氏が支持したことである。

除幕式におけるジョンソン氏の演說は、歡迎から國交樹立にいたるまで「米國の鄕」をかき集められ、佛が米國の

反貧協議會の大混亂
シュライバー局長を彈劾

〔華府〕貧困反貧協議會が十四日にひらかれたが、急進派が反貧困問題サーヴァント・シライバーの解說をヤジつたので、同氏はサクサと引きあげてしまつた。協議會は、協議の質問に答えることを依賴したが「私は暴動に參加しない」とシュライバーは言つて退場した。ヤジがでたのは事實だが、「暴動」は時期である、と多くの人は考えている。しかし、シュライバー解說中に生じたさわぎは、彼の退場後も續き、議長ユージン・カーソン・ブレーク牧師は協議會の休會を宣言するのを余儀なくされた。

市民反貧困協議會は反貧プログラムを監視の目的で組織有力者によつて組織された團体であるが、シュライバーの解說中に急進派が協議會の質問に答えるを依賴したが、それが白人に支配されていることだつたから、コンムユニテー活動プログラムは、貧困人から選擧された貧困人によつてコントロールされることを彼らは要求し、民間反貧困協議會さえ貧困人への完全な參加はこばまれていることを指摘した。

シュライバーの解說は午餐會でなされたが、協議會の空氣にかんがみ、組織的のヤジのあるのは當然していた。彼はこの解說で、反貧闘爭の成績を強力に辯護した。

「私は反貧闘爭の今日までの成果に滿足していない。しかし、そのなされたことを恥じず、誠實しようとも思わない」

シュライバーの解說中に、黒人婦が解說の前にたつて叫んだが、同氏はそれを無視して解說を續けた。しかし約十五人の急進派――毛主義黒人――が解說前でさわぎはじめたので、彼は解說を切りあげると退場してしまつた。

「シュライバーよ辭職しろ」と叫ぶものがあつた。

協議會會には約六百人の參加者があつたが、三分の一が急進派であつた、と推察されている。

福田内科外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
福田一央
3145 Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3304

串野内科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
串野内科醫院
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-4326

加藤内科醫院
HARRIE M. KATO, M.D.
加藤内科醫院
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-3214
Res.: LI 9-1033

内外科・ホステパス
宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
宮城醫院
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本眼科院
網本眼科院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

ホーリネス教會
THE OAKS JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
Tel: 935-1264
(通絡先)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

フエローシップ・メソヂスト教會
一世牧師 井出津一
英語部牧師 秦生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4521 N. Hermitage
Tel: LI 9-1652

ノースショア日本人婦人教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 4910 N. Lakewood
Phone: 878-6246

シカゴ長老教會
牧師 稲富ジョージ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5916 N. Sheridan
Tel.: Church: LO 1-6482
Parsonage: GR 7-6570

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 恒雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH
5015 Kenmore Pl.
Tel.: 561-2581

イエス・キリスト教會
牧師 大山 綱松
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Tel.: 338-5687
Mail address:
4511 N. Kedvale

日本人組合教會
牧師 石川 浩
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 952 W. Chicago Ave.
1407 N. Sawyer
Office: 952 W. Hirsher Ave.
RA 6-0838

日本人基督教會
日本語部牧師 龜原 千秋
英語部牧師 小笠原敬一郎
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3969

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢品在眞
高橋 俥淨
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1537 W. Rascher Ave.
RA 6-0838

眞言宗善通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ佛教會
開教使 久保關明朗
同 齋藤 智紅
同 足利 純敏
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

高野山佛教會
開教師 ヨー 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4653

北米日蓮宗
シカゴ日蓮佛教會
佛教團開教本部
開教總長 荒川 日博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

天理教ウエスト教會
會長 鈴木 前一
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3730 N. Clark GR 2-5862

禪宗佛教會
開教師 松原 惠順
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

中西部佛教會
開教使 前野行自
同 藤田 顯然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252
廣東式中華料理
店内は京都御所を模倣
マンドリン

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
シカゴ最美で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します
竹園

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
團體宴會設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー
チャプスイ
格安で家庭的な廣東スタイル
中華御料理
(月曜は休日)
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル
ニューウイルソン
ビレージ
四ウイルソン街一二二二
電話 SU 四―七七九七
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時

KIRIN BEER
阪賣高
日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

北部日系人の中心地に在る
中華料理店
バーテー及び團家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
日本航空 ◉ ◉ ◉ ◉ ◉ 旅行斡旋 日本

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評あるオガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八―一二七七

KAY DENTAL LABORATORY
義齒調整修繕
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2579
Home: 1707 N. North Park Ave. - MI 2-8462
▲迅速の需に應ず 會本政吉

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲夏の訪日觀光團（七月三日出發）團長 中根 猷二
▲夏のヨーロッパ觀光團（廿一日間）七月廿五日出發
▲米國東部見學觀光團 七月九日出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス、切符販賣 歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◉通譯ーガイド及び觀光 ◉トラベラーズチエックや現金 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◉ノーターリー事務
山田寛保險事務所

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, IL 60607
Tel: SEley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店
常常民より御愛顧受けました各位のお引立てをお願いします
黒川スタンレー
◉市内無料配達 ◉地方へも無料で發送します

牛長の家
シカゴ相愛會
會長 谷本 銀子
毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

天理教イリノイ教會
會長 谷本 銀子
毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

牛長の家
シカゴ相愛會
開教使 黒川 義雄
定住者會館（二階）
フオルド街二五七
第二、第四日曜日 午後一時半開始
主任 池端吉之輔

天照皇大神宮教
教會長 川崎 義雄
米國中西部地方支部
毎日午前十時～午後四時
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952
TENSHO KOTAIJINGU KYO
3510 N. Sheffield
LA 5-8888

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします
訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
家庭の購入、ビジネス上の送金自動車購入等の融資、御ご安しで御融資いたします
何卒御利用に當行へ御相談下さい
バンク オブ シカゴ
頭取 エルマー・マイケ
副頭取 藤口行雄
副頭取 三浦信明

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
コスモポリタン ナショナル銀行
チエッキング アカウント
セービング アカウント
一般銀行事務
安全 及び 信賴
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る日本人係員が皆樣の御便宜を計ります

冷藏庫修繕
工藤マイタ
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2337 W. Belmont
Tel. Diversey 8-5793

ヴェトナム（その後）（九十）

ホノルル会談には、南ヴェトナム国家首相（軍事評議会議長）グエン・バンチュ中将も参加したが、怪傑はカオキだった。ジョンソン氏の意図が奈辺にあったにしろ、カオキが米国の期待である、との印象を確認が作ったのは明だった。戦事評議会は十人の軍人から構成され、彼らは何れも同格である、と考えられている。その時にカオキが特にジョンソン氏に信頼されたとするなれば、評議会中に統治や警察力を擁するのは当り前である。もし〳〵彼らは米国の支持によってのみ政府を組織しているに過ぎないのだから米国の好意を得るのに絶えず神経を使っていう、と考えていい。その時、カオキ一人が花形役者に仕立て上げられたのだから、ホノルル会談でのジョンソン氏は、老練と定評のある政治家としては珍らしい拙い手を打ったことになった。ジェムス・レストンも指摘していたが、テヤウスの政治家間に競争がある時は、同氏はその何れかの肩を持つべきでないことを知っている筈かを同氏が支持すれば、他の政治家の反感を買うからである。だから、テヤウスでは駄目にやらないことを同氏はホノルル会談でやったわけなのである。ジョンソン氏とカオキが顔をつき合わせて協議している 直前に「死の接吻を！」というキャプション（表題）を掲げ「タイムス」がつけたのは、さすがに同紙である。

ホノルル会談が、新しい政治的安定の原因となった一つの理由がここにあるが、まだその外にもあった。同会談の特色は、戦争を勝利に導くためには、南ヴェトナム国民の人心を獲得する必要があると考え、農地改革その他の社会的経済政策の実施を決定したことだった。農業長官フリーマンや軍事当局者がこの会談に出席したのはそのためである。会談後、フリーマンは帰国するカオキに同伴して南ヴェトナムを訪れた。戦争遂行中に社会経済政策の実施が可能かどうかは問われないではないが、この決定そのものは正しい。しかし、この正しい政策も、これを考えた者が全く予期しなかった効果を持つことになるかも知れないようである。米国は戦に勝つための軍事的措置を講じたのみでなく、経済開発や社会改革の如く、戦後に南ヴェトナムの国内問題であることにまで干渉し始めた、という印象を、南ヴェトナムの心ある者に与えたことである。サイゴンの学生指導者グエン・フー・ゼアすが

「われ〳〵は米国の政策に断固として反対する。米国はわれわれに経済的援助を押しつけている。われ〳〵はすでに戦争上の重荷を失い、グエトナムはヴェトナムでなくなり、独立国となった。南ヴェトナム国家は反政府デモを組織したのである。この反政府デモは必然的に反米的色彩をおびたが、撲滅の大きさと勢いの激しさは、デモ指導者自身のためカオキが想像した軍事評議会議長が、事実的に背後にあられた。ここで、カオキはダナンの軍団長となつたところから山の方へなだれ込んだ。戦争は反政府デモの鎮圧するところとなつた、と宣言し、武力で弾圧を決意し、四千人の海兵隊を投入した。空輸にはロダ米大使の承認で、米軍輸送機が使われた。

軍部の急激な弾圧に米国は驚いた。カオキはダナンやフエの反政府デモは共産系の扇動下に来ている、と考えたが、デモには多くの軍人や警官がまじつていた。従つて、サイゴン政府の指導権がダナン占領に着手すれば、これらの軍隊が武力抵抗する恐れがあつた。更にカオキは、ダナン市長を共産系に操られる反政府運動の首謀と攻撃し、彼を捕縛して銃殺にする、と宣言した。ところが、ダナン市長はカオキに劣らず強硬で、政府軍が彼を逮捕せんとするならばダナン軍団が彼を防衛するだろう、と抗戦の意志を強めていた。もと〳〵彼はチャンタイによつて現職に任命されたので、サイゴン政府には忠誠を感じていなかつた。

そこでカオキは、彼の政治的基盤の強化を計るため、第一軍団司令官の罷免を閣議に提案した。チャンタイがダナンに帰るのを許さず、チャンタイをサイゴンから直ちに赴任所大使として海外に追放することを考えていたが、反政府デモの鎮まりを見て、予定を変更したのである。ダナン現地では、チャンタイの部下を使嗾して、反政府デモの鎮静と解散、反政府運動をさらに強めることになつた。

はだか大名

（一六八）

山手樹一郎

かがり火

捨三郎と外記とは、玄関脇に坐りこんだ。

「お船さまによりまして、外記様にもお供をいたすようにとのことでございます」

「お船さまに？」

太郎右衛門は、目を丸くした。

「お船さまに？」

「お船さまに？」

「お船さまに？」

四九〇人乗り旅客機
アメ航空が發注
旅費大はゞ値下げ可能

(紐育)パンアメリカン航空が四九〇人乗りのジェット旅客機廿五臺をボーイング飛行會社に發注した事を發表した。發表は六億二五〇〇万弗で、設備費此の注文として、最新式な四發のボーイング七四七と言われ、最初の引き渡しは一九六九年九月で、一九七〇年五月までに廿五臺全部の引き渡し完了の豫定である。

ボーイング七四七の重量は六八万ポンドで現在の最大ジェット機の約二倍である。機體の長さは二二八呎六吋で翼の長さは一九五呎七吋である。現在パンアメが使用してゐるボーイング七〇七と比すると何れも五〇呎大きい。尾翼、世界最大の飛行機はソ聯のイリューシン六二であるが同機は機体の長さ一七四呎、翼の長さ一四二呎で乗客人數は一八六人である。

ボーイング七四七は、最初に予定された如く、スーパーソニックではないが、平均六三三哩のスピードを持ち、四万五千呎の上空を飛ぶことができる。現在のジェット機の平均速力は、五八〇哩である。現在のジェット機より更に二哩の上空を飛ぶので、燃料費も節約できるが、旅客を増やすことが出來る。

この新史的發注を發表したパンアメ社長ホルトン・トラッベル氏は、ボーイング七四七の使用により、國際旅行費が、どれほど引き下げられ得るかを明にしなかつた。しかし、同機によつて旅客一人當りの運賃は三五%減となる。

ロッキード及びグラマン兩社も超巨大旅行機製造に苦心しているが、パンアメ特注によつて最初の戰闘はボーイングに上つた。しかし、世界各國の航空會社が大旅客旅行機にインテレストを持つているので、兩社とも注文獲得に拍車をかけることになつた。

東京シカゴ會
觀光團歡迎會
新役員の決定

(東京支社發信)東京シカゴ會では、シカゴから訪はしたシカゴ觀光團の歡迎會を開催した。

會長　島原健一(大成火災)
副會長　小澤　武雄(日本出版協會)
　　三田順造(三井物産)
幹事　武山左文司(日東メタル)
　　石川　宏夫(日航)
　　三輪恵美吉(ホテル)
　　伊藤　恒(日航)
　　藤原はま子(事務)
會計　市瀬直明(東一銀行)

なお、同會では近く會員名簿を作製の豫定。

イエス基督教會
會堂完成記念
春季特別傳道

イエス基督教會では新會堂完成を記念して特別傳道會を開くことになつたが、講師として來る四月廿七日(木)午後十二時半五分歡迎午餐會を催すことになつたので會員は萬障を繰り合せて出席されたい。

古城雄一郎氏
歡迎午餐會
日米協會主催

「自然と日本の文化」の著者で、著名建築家の古城雄一郎氏は協會の日米親善の「フェロー」として、日米建築界の比較研究のため渡米されたが、歸國の途次シカゴ日米親善協會ではシカゴ滯在中のプライベート歡迎會を催すことになつたので會員は萬障を繰り合せて出席されたい。

シカゴ俳句會
四月例會

シカゴ俳句會の四月例會は來る廿四日(日)午後三時から平林慕宮氏宅(西リンドン一三一二)で開催する。初參者の參加を歡迎している。

天皇誕生日
祝賀レセプション
於總領事公邸

來る廿九日(祝)天皇誕生日の祝賀レセプションを總領事公邸において行われることになつた。當日は各界各團體の代表者多數の參加を期待している。

▲四月廿二日(金)午後七時四十五分　題「神への道」　岡上
▲同　廿三日(土)　題「キリストの誕生」　岡上
▲同　廿四日(日)午前十一時十五分　題「キリストに從う」
▲同　日曜日午後二時　題「神の國への到達」(新會堂は西ポルク街一六三〇番)

國際生花會
生花展
大盛會裡に終る

日本國際の國際生花會シカゴ支部の生花展は去る廿四日(日)午後一時よりブルーデッシャル・プラザの大オデトリアムにおいて開催され、奈良總領事夫人をはじめシカゴ各界婦人多數が觀覽した。

一般觀覽に先だち午前十時より招待客の觀覽があつたが、會場入口に掲げられていたテーブル一杯に飾られていた華道各流の展示品の優雅典麗さには白人觀衆は目をみはつている者が多かつた。

國際生花展が年々盛大になるのは日米文化の交流の上に誠に喜ばしいことである。

鹿兒島縣人會
送迎會

元シカゴ在住者で九年振りで總領事より訪問の觀光出張者得田耕七郎氏と、昨年春の觀光團で訪日して、一時振りで夫妻揃つた貴江永藏氏夫妻は別府市で新事業經營のため團體することになつたので、兩氏の歡送迎會を鹿兒島縣人會主催の下に去る十日ウイルソンビレッジで催した。出席者卅余名に及び、柚田副會長の司會で同會の挨拶があり、重富會長の音頭で兩家の健康と幸福のために乾杯した。食後は西園寺總領事が一般を代表し、次いで各々歡送迎の辭を述べた。

これに對し谷口、貴江兩氏とも感謝と感激の挨拶があり、第二次は大迫總領事の司式で各自の戰時中の思い出話に花が咲き、最後に有志の歌唱があり午前一時半頃散會した。

生長の家
相愛會慰靈祭

生長の家シカゴ婦友相愛會では例年通り來る廿四日(日曜)午後一時半よりシェフィールド三二五七の總住者會館において春季慰靈祭を執行することになつた。

なお、兩氏は感謝の意を表したいとて各金一封を婦人會に寄附された。

日光節約時間
廿四日から開始

來る四月廿四日(日曜)午前二時から日光節約時間が開始されるので、土曜夜就寢前に時計を一時間早めておいて下さい。これを忘れると、教會やお寺の禮拜に間に合いません。

行列は五月十五日(日)の最終日に行われ、行列終了後、全國在鄉軍人大會主催の鼓笛隊コンテストも行われる。

過去の實績から見ると、マザース・デーの五月八日が最も參加者が多いのであろうと豫想されている。

ライラック・パークは、七日おいて一般に開放する豫定。

茶道裏千家
シカゴ支部便り

▲利久忌法要　去る三月末の役員會の決定に基き、初の廿四日(日)午前二時よりシカゴ佛教會において總領事夫人を主として行われた。

▲家元十五世紀承式　裏千家家元總教授鵬雲斎千宗室匠十五世紀承式等が來る五月七、八、九の三日間に亘つて京都平安神宮において行われることになり、シカゴ支部長宗室代理として右兩氏は右兩式に出席する總相談を本家元よりうけているが日もなく準備の都合も出來兼ねるので、過日訪日團の一員にあつて參加を決定した。

▲茶室完成　シカゴ支部の總領事夫人を始め會員多數の參加を得て、去る廿日(日)午後二時より茶室の完成式を行つた。

故内本波磨子夫人
盛葬儀

去る四月十二日午前十時半より聖ヨハネ教會において葬儀が行われた。

故人は去る三月十三日シカゴ佛教會において葬儀が行われた市内ゼネラルメーリング・サービス社の共同經營者内本テクド・正氏(故勝子夫人の弟)夫人の弟で、去る四月十六日(土)午後八時四十分シカゴ佛教會において葬儀が行われた。

葬儀は佛教會の下に本田覺民師の司式の下に結婚式を執行した。

結婚御挨拶

田中幸行
(ウオレン)
高岡オードレー・ケー

結婚

去る三月十六日シカゴ佛教會において久保顧師の司式の下に結婚式を行いました。

若き兩人のため今後とも何卒よろしく御指導をお願い申し上げ度く右御挨拶申し上げます。

四月二十日

父　田中正男
母　同　春子
父　高岡ハル
媒　同節子・ローズ

會葬御禮

故内本波磨子儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され且つ御花御香料の配慮に預り有難く御禮申上げます。

實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分申後取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

四月廿日

4250 N. Marine Dr. Apt. No 1616

喪主夫　内本テッド正
長男　内本デニス
(在日本)
親母　内本シツ
(同)養兄　内本義純
(在日本)母　大江タキ
(在カラマカ)
義弟　中村ケツミ
(在鹿府)義弟　秋代
高橋ローイ
(同)親戚　同　シズエ
宮田トロノ
西村義雄
同　トモエ
荒尾アラン
同　土井敬行
同　メリー
外　親戚　一同
友人　剣持トーマス
本田登
シカゴ廣島縣人會
シカゴ佛教會

雜求欄

四室　家具付き貸し度し。交通、買物至便。北マグノリア街四六一六　電話 UP 八―六八一四

ウエートレス入用　(委細面談)　串田レストラント　ノースアベニュー二二八　電話七八七―七二六番

若い婦人用　ランプシェードの仕事。クーパー・スタジオ。西スピリア街四六六番　電話 WH 二―三参二番(御原をお呼び下さい)

ダークルーム　ヘルパー入用　仕事は樂ゆ。高給、利益分配。ブルークロズ、その他付屬デパートシーパークエー　電話 EA 七―六四〇二(ラヂール寫眞サービス)

ウエートレス入用　パートタイム又はフルタイム(委細面談下さい。　きよ食堂　北クラーク街二八二七　電話 BU 一―九七九〇

キチ　シヘルプ見習い大至急(委細面談)　アヴマスヤヤ　北ブロードウエー五一二〇　電話 LO 一―二四四八

全快再開業

私儀自動車事故により暫く休業しておりましたが來る四月十八日(月)より仕事にかゝりますから、從前通り御引立てを御願い申上げます

KAY DENTAL LABORATORY
21 E. Vanburen St. Rm. 305 Tel HA 7-7929
倉本政吉

五室　アパート。新裝飾。ニューポート街八五四　電話 RG 七―七一五八

六室　フラット。日當りよき室、大リビング及ダイニング・ルーム。三寢室。シヤワー付最近型浴室。ベルプレーン街八一六番　電話 LA 五―〇八六八

三半室　家具無し。サンニサイド街九二七　電話 AR 一―一六六八　又は NO 七―八一七五

食付き　部屋があります。日本的寮風景。交通便利　電話 DI 八―八四六七

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―七月三日(日曜日)ノースウエスト航空機
▲羽田空港着―七月四日(月曜日)
▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、(七月廿三日解散)
▲團費―二十日間觀光全コース(一、四五〇弗)(九百五十三弗)
▲觀光されない方は往復
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長　中根獻二
御申込みと御問合せは
中根獻二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

シカゴ旅行クラブ第十九回目の旅
(ミシガン州ホーランド市)チューリップ祭

▲觀光團員募集(貸切りバス旅行日歸りの旅)第二回目いよ〳〵春の訪れとなりました。ホーランドの滿開のチューリップと櫻の花見に皆さんと一緒に參りましょう。
▲期日と出發―五月十四日(土曜日)午前七時(集合場所)　菅野旅行社前
▲團費　大人　十六弗　子供　半額　(バス代、觀光費、チップ込み但し食事のみ別)
(昨年お出での方には特別割引きサービス)
▲申込み―全額拂い込み(滿員次第〆切り)
▲コース　ミシガン州ホーランド市―チューリップ祭見物　(シカゴ關東午後九時發定)
▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444
(日曜、夜間は GR 2-4135)

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部　雜貨都には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の陳器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部　一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米　一、丸金正柏大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース　他の正油に淡色の淡い格別な味があり、然かも安價です。　二、日本雜誌、國内製各種の雜誌、乾物等豊富に常時取揃えて勉强しております　三、般舶關係各品には米、正油、雜誌等は最適品で誰にも喜ばれます　四、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話 SU 七―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部　新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

四月のスペーシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz　二十九仙
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz　六十七仙
「Reg. Price 八十五仙」

▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され風味も最適ですから漬物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゆうり漬物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき　今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフ入りすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。ぜひ一度お試し食下さい。
▲ココナッツチップ　御家庭でのケーキやその他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナッツをお使用下さい

最寄りの食料品店でお求め下さい

新品種
ジャパンローズ米

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 20, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1863

俳句（シカゴ俳句會）

（二月例會）　飛朗子選

焦眉は常に遠く春木の芽　　飛朗子
公園の雨の起伏の春ゆく　　鈴鹿　橋二
鷺を踏み薄氷を踏みかどを出づ　　鈴鹿　橋二
軒ごとに楽木弱るく揺られも　　鈴鹿　橋二
鯉の聞の打ち消し去るや初雷す　　鹿野　ときえ
テレビ消しつつじの話の迫り来ぬ　　鹿野　ときえ
梅のスピーン解雪の灯をはじき　　木口　静香
見返れば消れし人も春の雪　　木口　静香
母に手を引かれて来るや雪の道　　神多　君歌や
留さす雁一羽歩き物芽かな　　神多　君歌や
雪解に映りてうすき雲の月　　大倉　修
老の春の並ぶベンチや春隣　　大倉　修
芽生なき畑の根本を掘つても見　　堀場　けさ女
春晴の飛行機行く遮断かつ　　堀場　けさ女
春浅き病に臥して聞く鐘の音　　堀場　けさ女
春浅き病に臥して聞く鐘の音　　堀場　けさ女
春浅き病に臥して聞く鐘の音

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八六四號　一九六六年四月廿三日（土曜日）

共産主義國と直接交渉せよ
中立國のイニシエチブを依頼し
沈默を破ったマンスフイルド

（議會）ヴエトナム問題で久しく沈默をまもつていた民主黨上院院内總務マイク・マンスフイルド（モンタナ）は、十八日に議場で重要演說を行い、日本またはビルマがイニシエチブをとり、米國、中共、北ヴエトナムおよび南ヴエトナムの「本質的關係國」の平和會議の開催を實現せよ、と動議した。最近の南ヴエトナムの政治的不安は、ヴエトナム戰爭の交渉による解決をもとめるジョンソン大統領の政策の重要性を增加した、と考えてマンスフイルドはこの重要な決意した。このことは、同上院議員によると、ヴエトナム問題はいまだかつて解決に至らなかつたよりもはるかに「深くかつ復雜」であるものを意味する。もしこの事實を無視するならば、ヴエトナム戰爭は、最惡の場合でも、單なる地域的な戰爭に發展し、最惡の場合は、ヴエトナム人民が米國に反對する戰爭に發展する。

それのみでなく、現在のヴエトナム情勢にあたり、現政府を助けることに米國が關心を示しすぎるならば、ヴエトナムは失われるかも知れないと上院は警告する。

マンスフイルドがこの往日すべき演說をした日、共和黨指導者はヴエトナム戰爭を討論に附わず、とくに空軍使用が欠けている、とジョンソン大統領を攻擊した。副黨下院議員ジェリー・フオード（ミシガン）は現政府の「底なし泥沼」を指摘し、現在の南ヴエトナムの政治的混亂はホノルル會談でジョンソン氏があまりにもカオヤ首相を大切にしたことからきている、といつた。彼はジョンソン氏が空輸をさらに增加するか、撤退せず人を空輸するかだらう、と外交筋はみている。

「終りのない戰爭」となりつゝあるものを勝利に導け、とフオードはつけ加えた。

これと時を同じくしてパリ・ゴールドウオーター」は、週刊誌「USニュース」にあたえた會見記で、ジョンソン氏は十一月の選擧で民主黨議員の票を助けるため、故意に戰爭を引延ばしている、と非難した。

「われ〳〵は空軍力を全面的に最大に發揮して使用していない。これは國民が、ヴエトナムに强られる官僚的な「不公平である」

なお、ヴエトナム交渉の日本をイニシエチブをとる國の一つとマンスフイルドが考えたことに關し、日本を中立國だとは共產主義國は考えないだらう、と外交筋はみている。

爆彈不足絶對になし
年間六四万噸投下計畫
批判にマクナマラ答える

（議會）ジョンソン大統領の要求する九億一七〇〇万弗の外國軍事援助費――ヴエトナム援助は別――を支持してマクナマラ國防長官は、廿日に上院外交委で證言したが、空軍の爆彈不足が續いており、南ヴエトナムにおける空軍の支援はさらに激化している、ともいつた。

マクナマラはフオードの言葉に代表される非難を「奇想天外」としていつた。

「すべてこれらの非難は『ロシヤ以外の何でもない』爆彈臨時不足が續いており、西獨飛行機に搭載で賣つた爆彈を國防省が大量をして買いもどしたのはなぜか？」という理由を國防長官は說明しなかつた。

「世界歷史上でいかなる國も今日の米國のごとく その經濟に負擔をあたえることなく、かくも大規模な戰爭行動をとつた例はない」

とマクナマラは語り、米國はいまや南ヴエトナムに二四万五千人――數日前發表よりさらに五千人增加――を派遣し、廿日にもニユーヨーク・メイヤーもまじつていた議員は一週間前に南ヴエトナムに飛び、帰國後、南ヴエトナムに關し、帰國と話し合つたが、その多くは米軍撤退を希望すると語つた、と語つた。

フルブライトによると、現在のごとく二國間のとり決めによる外國援助は、被援助國を米國の居候化するとともに米國の負擔を增加するにすぎない、と指摘した。約十日前にヴエトコンがサイゴン市郊外の空軍基地を奇襲して以來、米軍は南部中部地方支部落を無差別に爆撃しているが、と六人は非難した。

會議には約百人の記者が押しかけた。

平和主義者サイゴン訪問

（サイゴン）南ヴエトナムを訪問した六人の米國の平和主義者が、十九日にサイゴンで記者會見を開かんとしたが、十人以上の私服の警察の許可必要を求め、南ヴエトナム政府兵士が乘り込み、六人をホテルの一室に閉じ込め、會見を禁止した後國外追放した。

六人の平和主義者は、郵便行政副會長で、生活を平和運動にささげている老牧師のA・J・マステやシカゴのカール・メイヤーもまじつていた。彼らは一週間前に南ヴエトナムに到着し、市民と話し合つたが、そのあくは米軍撤退を希望すると、と語つた、と記者會見で語つた。

フルブライトによると、現在のごとく二國間のとり決めによる外國援助は、被援助國を米國の居候化するとともに米國の負擔を增加するにすぎない、と指摘した。約十日前にヴエトコンがサイゴン市郊外の空軍基地を奇襲して以來、米軍は南部中部地方支部落を無差別に爆撃しているが、と六人は非難した。

會議には約百人の記者が押しかけた。

外國援助の基礎變化
フルブライト外交委員長要求
他國干渉の危險を警告

（華府）ジョンソン大統領の要求する二四億弗外國援助を支持してラスク國務長官は上院外交委で十八日に證言したが、フルブライト委員長は、外國援助が國軍または世界銀行のごとき公平な機關の監督におかれないぎり反對する、と宣言した。

フルブライトによると、現在のごとく二國間のとり決めによる外國援助は、被援助國を米國の居候化するとともに米國の負擔をその時々の政府の支持者としてその國の內政に干渉せしめるにいたる危險があるし「私は米國が軍事、政治的約束の危險から保障されている多國間援助プログラムが最初の予定額より縮少されがなかつた。米國はばかしい冒險を繰り返えす危險を感じている」と上院議員は語つた。

ラスクは中共の「孤立なき閉め出し」政策を支持して、中共の侵略を阻止するために米國が軍事的に關與することに米國が軍事的に關與することに米國が軍事的に關與することに

ヴェトナム（その後）（○二）

カオキがダナンの武力占領を決意したのを知って、米國は急に市民のセち退きを命じねばならなかった。サイゴンのデモも反米的性格をおび、米國人に扇動されて成功したのだ、と考えるのが正しいのではないだろうか？

一部市民を積極的に苦しめるインフレに對する不滿がある。政府上層部にある腐敗や無能に對する不滿がある。二十年にわたる戰爭のもたらす若者と婦女に對する不滿もある。國民の一部には、戰爭の犧牲者なのだから、戰爭景氣の金が生じているのは、當然であるだろう、と時よりに、戰爭の實感が外國人に指摘され、國民はあたかも罪惡の歩の如く扱われていることに對する不滿がある。二十五万の強力な外國人が國の政治、經濟、社會に介入していることに對する不滿がある。しかも、インフレも汚職も多數の外國人が國内にいて巨額の費用を使って育てられているが、こうした子供を買い育てることは國の愛情がなければ、できることではない。

◎付文　新潟縣出身の北川銃子夫人は病弱の息子、六十六才。現在ベネズエラに滯在中であったが去る十一日朝召天された。

◎金婚祝い　遠藤新三郎氏夫妻は、今月結婚五十年に當るが、來る十七日午後一時より夏子市國立公園會館において令嬢式を挙行し、式後同教會階下社交室にて親戚を招ずることに決定。

◎敬老會　當市市役所では來る五月七日（土）午後五時より一世諸氏をレストランに招いて敬老會を催すことに決定を見ている。

◎獨子藤組　佐川清氏夫妻は先月中旬、結婚に行かれ、生後七ヶ月のベビーボーイを買って歸市された。約三年前に買い受けて育てておられるが、こうした子供を買い育てることは國の愛情がなければ、できることではない。

◎付文　新潟縣出身の北川銃子夫人は病弱の息子、六十六才。現在ベネズエラに滯在中であったが去る十一日朝召天された。

◎金婚祝い　遠藤新三郎氏夫妻は、今月結婚五十年に當るが、來る十七日午後一時より一世諸氏をレストランに招いて敬老會を催すことに決定を見ている。

◎敬老會　當市市役所では來る五月七日（土）午後五時より一世諸氏をレストランに招いて敬老會を催すことに決定を見ている。

◎イースター禮拜　當市の基督教會はそれぞれ當日禮拜及び聖餐に當られる禮拜を訪問お祝禱つて慰めげました。

◎敬老會　當市市役所では來る五月七日（土）午後五時より一世諸氏をレストランに招いて敬老會を催すことに決定を見ている。

◎イースター禮拜　當市の基督教會はそれぞれ當日禮拜及び聖餐に當られる禮拜を訪問お祝禱つて慰めげました。

吉山さと夫人は菅野旅行社生徒の名稱觀光旅行プランに關係を說つているが、とくに今度、吉山夫人は、歐州別れたきりで安否も分らなかった北加スタクトン市の故大橋貫氏の奥さんアリスさんに奇遇しかを喜んだ。

ネソタ通信

◎イースター禮拜　當市の基督教會はそれぞれ當日禮拜及び聖餐に當られる禮拜を訪問お祝禱つて慰めげました。

◎敬老會　當市市役所では來る五月七日（土）午後五時より一世諸氏をレストランに招いて敬老會を催すことに決定を見ている。

◎獨子藤組　佐川清氏夫妻は先月中旬、結婚に行かれ、生後七ヶ月のベビーボーイを買って歸市された。約三年前に買い受けて育てておられるが、こうした子供を買い育てることは國の愛情がなければ、できることではない。

◎付文　新潟縣出身の北川銃子夫人は病弱の息子、六十六才。現在ベネズエラに滯在中であったが去る十一日朝召天された。

◎金婚祝い　遠藤新三郎氏夫妻は、今月結婚五十年に當るが、來る十七日午後一時より一世諸氏をレストランに招いて敬老會を催すことに決定を見ている。

菅野旅行社便り

夏の觀光團　團長長江俊義氏

訪日觀光團は數組の當り來る六月廿五日ノースウエスト航空の北廻り航路で出發するが、團長は最初入江博久氏の豫定であったが、都合によって、急遽、菅野旅行社より參加した長江俊義氏が團長となり、入江氏が副團長を擔當することとなった。團長は既に數回の訪日の經驗があるので並んで團體參加者なので、とくにその方面の方々から多數の方々がこれに參加を希望している。

◎セントルイス觀光團　四十名旅行團出發　七月廿五日（月曜日）　八月十五日（月曜日）

▲觀光コース　全コース（丸廿一週間）　ロンドン、オックスフォード、フランクフルト、ハイデルベルグ、ベルサイユ、マドリッド、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。

▲團費　八百五十弗

▲附添人　山田寛

申込み御照会は　コスモポリタン旅行社　810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―七月三日（日曜日）ノースウエスト航空機

▲羽田空港着―七月四日（月曜日）

▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、（七月廿三日解散）

▲團費―二十日間觀光全コース（一、四五〇弗）（九百五十三弗）

▲觀光されない方は往復（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）

▲團長　中根獻二

御申込みと御問合せは　中根獻二　Tel. WH 3-0745　コスモポリタン旅行社　山田寛　810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

夏の（ヨーロッパ）觀光團々員募集

▲出發　七月廿五日（月曜日）　八月十五日（月曜日）

▲シカゴ着

▲觀光コース　全コース（丸三週間）　ロンドン、オックスフォード、フランクフルト、ハイデルベルグ、ベルサイユ、マドリッド、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。

▲團費　八百五十弗

▲附添人　山田寛

申込み御照会は　コスモポリタン旅行社　810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

創立二十周年記念　夏の（歐州カナダ）觀光團々員募集

▲出發　七月十三日（水）パンアメリカン航空機（五八號）（午後五時ず（ア空港發）

▲ロンドン空港着　七月十四日（木）午前六時四〇分

▲觀光コース（第一部）歐州―カナダコース（八九五弗）　シカゴ、ロンドン（英）、パリー（佛）、アムステルダム（オランダ）、ベルリン、フランクフルト、（西獨）、ウィン（オーストリア）、ジュネブー（スイス）　ローマ（伊）、リスボン（ポルトガル）、モンレアル（カナダ）、シカゴ歸着（七月廿八日）

▲第二部（歐州、アフリカ、イスラエル聖地、カナダ・コース）一、一六二弗　第一部はローマ迄同じ、カイロ（エジプト）、ジブルダ、イスラエル、ローマ、カナダ、シカゴ（七月卅一日歸着）

▲歐州より歸り便は、カナダ汽船を使用します。

▲ニューヨーク、カナダ、米國西海岸、格州デンバー地方からの參加者は、料金をお知らせ申上げます。又は全米日系人旅行社、又はカナダ航空にお問い合せ下さい

▲團長　石川清牧師　1307 W. Sunnyside Ave. Chicago.　Tel: UP 8-3515

▲副團長　菅野武雄（菅野旅行社）

▲後援　カナダ航空会社　ベネット觀光会社

▲お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）

菅野旅行社　1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610　Tel. WH 4-5444　MI-2 7193　日曜日及び夜間は　電話（GR 2-4155）（菅野）

創立二十周年記念　夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―六月廿五日（土）ノースウエスト航空機（三號）（午前十一時三十五分ア空港發）

▲羽田空港着　六月廿六日（日）午後五時二十分（所用時間十三時間半）

▲觀光コース　第一部（關東關西コース）一、三〇〇弗　東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―名古屋―伊勢二見―白濱―大阪―奈良―京都（七月八日解散）

▲第二部（北海道、靜岡―關西コース）一、三五〇弗　東京―札幌―川湯―阿寒湖―洞爺湖―登別―東京―三保―京都―奈良―京都（七月八日解散）

▲觀光されない方は　九百三十弗（但し申請ず）

（以上、航空往復費、寢航手續き一切を含みます）

▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）

▲團長　長江俊義（電話　二七五―五一三八）　▲副團長　入江博久

▲後援　（ノースウエスト航空）（日本交通公社）

お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）

菅野旅行社　1162½ N.Clark Chicago Ill.　Tel WH4-5444　MI 2-7193　日曜日及び夜間は、電話　GR2-4133（菅野武雄）

さくら米
いさ下げ上質お買物品の特集
Crown Import Co., Inc
San Francisco
Los Angeles

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

材木取扱い　大小に拘らず御用命下さい　無料見積りいたします　材木店　アップタウン　北（ハルステッド街二五三一）　電話　LI 九―二二番三

ペイントと壁紙　お好みの色を作ります。格安値（無料配達）　クリーニング　ペイント店　北パーク街一五一二番　電話　LO 一―六八二六　LO 一―三四一四

もみ治療　Clarence S. Mori　1339 W. Foster　UP 8-3145

シカゴ日系人共済会　事務所　北マルデン街四四一〇（田中）　4410 N. Malden　Tel.: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION　シカゴ日系人信用組合　1011 W. Belmont　Lincoln 9-3203

日本送金は　加州住友銀行へ
受取人　受取人住所　送金人　送金人住所　送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です　☆日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました　新発売！12オンス入徳用壜
KIKKOMAN Worcestershire SAUCE
キッコーマン　ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード、ユニバーサル
ペン販賣　修繕所　樋本サム
ステート街一七（第一二一八號）
電話　DE 二―五三七三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御相談の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー　田中リチャード

◎日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◎日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◎日本圓を日本の知名に1弗に對し375圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◎割合は日日の變動に應じます
Beak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
ベーマネント・ウエブ　ヘーヤ・スタイリング　髪染め　シエーローン　美容院
日本語を話します　雪子
北シエリダン路四四一七　電話　二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
シルウェット　美容院　内貞子　野澤恵子
二人とも自由に日本語を話します
北シエリダン路五〇二二　電話　ED 六―二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品　シカゴ取扱い　新迫つた江
電話　VI 八―三七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子　―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番　電話　九三五―九七六六

1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257
◎手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ホシメン、ソーメン、丸うどん
◎豆腐、こんにゃく、しらたき　製造販賣、何卒最寄りの日本食料店又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7728
日本料理專門　一流の調理師が調理して居ります　パーティーは三、四十名樣までお受けいたします　正午十二時より午後十一時まで（但し毎週水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし　その他一般料理　やまと食堂　▲火曜日休日　▲週日及び日曜日は正午開店

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
RI 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時―一時　日―木、十二時―十二時）
すきよ　一般日本食　馬蹄すき鍋ハウス　東すき燒
▲週日は午後五時―十時　▲日曜日は午後五時―九時　▲月曜日は終日閉店

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及中國御料理　おすし、お辨當　都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
自動車修繕　パーキング及びストーレージ　全市トウカー・サビース　ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番　電話　SA 一―五三五一―二（食田トム及びマス）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
ラジオ・テレヴィジョン　修繕と販賣　▲修繕は保證附▼　上原級

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
▲修繕は保證附

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭　皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう　●市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店　西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6845 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事　ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます　浴室改裝　セラミック・タイル
▲御用の節はお呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授　前田アリス　（オークデール街八四四）　電話　GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米　▲日米各種食料品一切　▲鮮肉、鮮魚、野菜類（市内無料配達いたします）
スター・マーケット　森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
●各種精選白米　●日米食料品一切　●鮮魚野菜類
藤井商會　店主　藤井卓男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米　◇日米食料品一切　◇サンピドロ直送鮮魚（北部は毎日、西部は水、土曜、御注文の多少に關わらず必ず入荷いたします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長期の第二刻みクコ茶　▲日米食料品一切　▲鮮肉、鮮魚　―サンピドロより直送―　▲各種日本食品取扱い　▲贈答用品大量入荷
フランクリン　食料品店　宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品　贈答用品、雜貨類　●メールオーダーも取り扱いまと。　●市内配達いたします。
エスアイ商會　エスアイ　城間ヘワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌　こうじ・赤味噌　麩・すずこ粕漬

一億九千万弗の市債發行
六月豫選で市民に問う
運命を賭したディリー市長

六月十四日の予選で、一億九四〇〇万弗の市債發行を一般投票に問う決意をした、とディリー市長は發表した。これはシカゴの將來のため、四年又は五年に亘る長期投資を意味し、現在なくしてシカゴの將來と繁榮を實現するのを目標とする。

主要な計畫と所用方針は四月中に明になるが、ほぼ次の如きスケールであると市長側近は語った。

一、慈善病院　四五〇〇万弗。

二、下水工事　四五〇〇万弗。

三、大衆交通機關　五千万弗。

四、幹線道路　二千万弗。橋梁、陸橋を少くするため、道路及びアレイの照明が必要。

五、就業機會增進。一三〇〇万弗。

六、農務場　七百万弗。

このうち五百万弗は前記分局等の二にイーアマークされ、殘額は關係近隣住民に重點的に使用される。

ディリー市長は、この新公債發行を市民に訴うて投票で決められて以來、就任當時の行について慎重な態度を持っていた。しかし、一九六七年は市政刷新の年であり、氏は歷史的な第四期出馬を決意した。

ディリーは一九六二年四月に六六〇万弗の市

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3764 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ditmarwest 8-7871-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 23, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1864

To Be Revealed at Convention

Names Accepted For Biennium Honors

SAN FRANCISCO—Nominations are being accepted for the 1965-66 JACL-er of the Biennium, it was announced by K. Patrick Okura of Omaha, National Chairman of the JACL Recognitions Committee. The nominations will be open until June 30. Judging will take place at the JACL National Board meeting to be held in San Diego on July 25. The winner will be announced at the recognitions banquet on July 31.

The award is made in memory of Dr. Randolph M. Sakada of Chicago, former National JACL president, for outstanding contributions to the strength and growth of the National organization during the past biennium from July 4, 1964 to June 30, 1966.

Nomination forms have been mailed to all chapters this week. It calls for listing of JACL offices and responsibilities held by the nominees, a description of how the candidate has contributed to the strength and growth of National JACL in the positions held and how the candidate inspired and encouraged others.

To expedite the selection of the JACL-er of the Biennium, it was suggested that each District Council submit not more than two outstanding candidates.

Nationally elected board members are not eligible for this recognition, but District chairmen are eligible. Judging will ge based upon activities of the candidates during the past biennium.

To assist in the judging, nominations should include a list of activities and contacts outside of JACL this past biennium through which the candidate helped to extend the knowledge and respect of JACL, other recognitions outside of JACL this past biennium and other JACL offices and responsibilities held previous to this biennium.

Specific incidents, personal background, human interest items, letters, recommendations and news clippings are also invited.

DRIVE CAREFULLY

Now that it's spring, longer daylight hours mean more time to play after school for our youngsters. The Chicago Motor Club urges motorists to drive carefully, especially around playgrounds and athletic fields during the spring and summer seasons. Youngsters go about their play with great single-mindedness and often pay little attention to where they are playing.

"Touch of Spring" Selected as Theme

As one of their fund raising activities the Chicago Junior JACL will sponsor a dance, "A Touch of Spring" at the Japanese American Service Committee building, 3257 N. Sheffield Ave., on Saturday, April 23. The Juniors will swing to the music of The Gents.

An added attraction will be "Sloopy Shigio" with the New Wanderers who will play their latest song, "Louis Louie" with their abridged version of the lyrics.

Dancing will start at 8 p.m. and continue to 12. Tickets are $1.75 and $3 for non-members while members will be admitted for $1.50 and $2.50.

Sansei Symposium To Review Problems

The Japanese American Service Committee is sponsoring the second of a series of programs aimed at providing some insight as to what makes the Sansei tick. The Sansei Symposium has been scheduled at the JASC building, 3257 N. Sheffield Ave., on Sunday, May 1, from 7:30 p.m. Everyone is invited to attend.

A panel composed of sansei will discuss their view on such topics as: Are Sansei Becoming Too Americanized? Should Sansei Strive to Preserve Their Japanese Heritage? Do Sansei Differ Both in Opinion and Practice From their Nisei Parents in Regards to the Civil Rights Movement and Inter-marriage? What's Wrong with the Nisei? What's Wrong with the Sansei?

Nakashima Victim Of Auto Accident

Funeral services were held for Michael M. Nakashima of Morton Grove on Tuesday morning at the Haben Funeral Home in Skokie. Interment took place at St. Joseph's Cemetery.

Nakashima was en route to a fishing trip with friends when the care in which he was riding became involved in a seven-car accident. Others in the car escaped, however, Nakashima was killed. He is survived by his wife, Mary; his father, Ihei; three brothers and two sisters.

JASC NEWS & COMMENTS

Civil rights, intermarriage, sex education in public schools and Sansei identity—these will be the topics to be discussed by Sansei teen-agers at the second Sansei Symposium to be sponsored by the Japanese American Service Committee at the JASC building, Sheffield and School streets on May 1, beginning at 7:30 p.m.

Ross Harano, JASC Board member, who is chairman of the symposium, is gathering a panel of Sansei speakers who will take part in the discussion. This will be followed by discussions in workshop groups in which the audience will participate.

Mr. Harano urges nisei to attend the Symposium to find out what their juniors think about the topics selected for discussion. He promised an outspoken and frank discussion that might "make the Nisei squirm."

The annual community picnic sponsored by the JASC has been set for Sunday, Aug. 7, at a new site—Dam No. 1 in the Forest Preserves. This site is located near Wheeling south of Dundee Road and is just off the Edens Expressway.

Hosen Oshita, 1966 picnic chairman, is busy making plans and hopes to involve several organizations in the Japanese community in planning and running the annual event that draws the largest attendance of Japanese Americans in the Chicago area.

Japan Air Lines Open Cargo Office

Japan Air Lines has received approval from the Chicago City Council to establish a cargo office at O'Hare Field, it was announced by Kenji Kuwabara, Chicago district manager.

The office will be located in the TWA Cargo Terminal building, opening in mid-May. Although JAL planes will not operate out of O'Hare, the terminal freight service will greatly improve cargo service and capacity to be of greater benefit to JAL's freight customers.

Kuwabara noted that the airport facility will contribute significantly to trade between the Midwest and Japan and the Far East which already is expanding at a rapid pace.

Dr. Keys Suggests Dieting

Fat in Blood Lead To Heart Attacks

A high level of cholesterol (and other fats) in the blood is strikingly related to heart attack risk according to Dr. Ancel Keys of the University of Minnesota who has made a study of the living habits of various Asian, European and American population.

He suggests how diet can be used to bring down blood cholesterol levels and with them, the risk of heart attack.

The Chicago Heart Association has recommended the following dietary changes:

Substitute polyunsaturated fats for saturated fats whenever possible. Reason: polyunsaturated (found in fish, poultry, many vegetable oils) tend to lower blood cholesterol. Saturates (whole milk products and meat) tend to raise them.

Eat less fat. Instead of obtaining 40-45 per cent of their calories from fat, Americans could learn to get along with, say, 30-35 per cent. It would help overcome overweight, another heart attack hazard, all too widespread in the U.S.

Dr. Keys says people should get into the habit of eating less meat, fewer eggs and dairy products. If you must eat meat, he suggests choosing veal over the so-called "carver's meat"—steaks and roast beef. But if you do eat meat, make sure they are lean and fat-trimmed.

He recommends more fish, chicken, Canadian bacon and Italian dishes in which a little meat is made to go a long way. He says legumes and fresh fruit offer additional means of reducing cholesterol. An ingredient in fruit, pectin, is a cholesterol-lowering agent.

Actually, Dr. Keys has so many good things to say about legumes that he is going to say them in a recipe book he is now writing. It will contain over 300 types (including beans, lentils, green peas, chick peas and soy beans) and 2,000 varieties.

Tokyo Soprano Set For New York Debut

TOKYO—Shigeko Iinuma, Tokyo-born lyric soprano will make her New York debut at Town Hall on April 27. Her program that evening will include works by Handel, Mozart, Bach, Barber, Mendelssohn, Catalani and Halsey Stevens in addition to traditional Japanese songs.

Miss Iinuma received her Bachelor of Music degree from Baylor university in Waco, Texas where she was a student on a Presidential Scholarship. Since 1962 she has been a special student at the Juilliard School of Music where she is a pupil of Mme. Marion S. Freschi and Florence Berggren.

Mrs. Uchimoto Dies Of Heart Attack

Although she had been ill off and on for about two years, Mrs. Hamako Uchimoto, wife of Ted Uchimoto, succumbed to a heart attack at her home on April 12. She was found dead in bed by her husband. The coroner's inquest showed that she died about four hours earlier. Funeral services were held at the Buddhist Temple of Chicago on Saturday with Rev. G. Saito officiating.

Besides her husband, the survivors include a son, Dennis, her mother in Japan and a sister. Among those extending condolences were Kojiro Matsumoto, representing the Temple; Tom Kenmotsu, representing friends; and Allan Hagio, representing General Mailing Service. Noboru Honda presided as chairman of the service.

Free Tree Seedlings Given on Arbor Day

Officially proclaimed by the State of Illinois and the City of Chicago, Arbor Day will be celebrated by the Chicago Park District on Friday, April 29 with ceremonies at Michigan Blvd. and Madison St. starting at 12:15 p.m. Highlighting the festivities will be a tree planting ritual and the distribution of 1,000 free hardy Ironwood seedlings on a first-come, first-served basis.

Arbor Day was first established in 1872 by J. Sterling Morton, the father of the man who built Morton's Arboretum in Lisle, Illinois. Starting in 1961, the annual Arbor Day ceremony by the Chicago Park District is conducted in his memory.

The purpose of observing Arbor Day is to recognize the need for continually planting trees, preserving the forests and maintaining the natural beauty of our parks.

Don't Forget to Set Forward All Clocks

Daylight Saving Time will officially begin in Chicago at 1:00 a.m. Sunday, April 24 announced Robert L. Johnson, director of Chicago Park District Adler Planetarium and Astronomical Museum. At that time clocks should be set forward one hour to be in accordance with civil time.

The practice of adjusting clocks to take advantage of additional daylight periods originated in England during World War I. Since most people rise in the morning well after the sun is up and go to bed some time after sunset, it was decided to shift clock time to coincide more nearly with the schedules most people kept.

The change to daylight saving time has been left up to individual states or cities. Congress is currently considering a bill sponsored by Rep. William Springer of Illinois to establish uniform rules for Daylight Savings Time.

Travel Abroad Open To Young Students

Students International offers unique travel opportunities to adventurers who are between 16 and 30 years of age and are flexible enough to experiment.

Whether one is an "advanced tourist" or just a first time traveler, one will be in a student's world for Students International cooperates with student groups abroad to bring American students the tried and true travel plans enjoyed by European students for many years.

Students International's headquarters is located at 203 N. Wabash Ave., Chicago, Illinois.

Rev. Hattori Coming To Wheaton College

Rev. Akira Hattori of the Japanese Evangelical Society will attend the Congress on World Evangelism to be held on the Wheaton College campus this month. Rev. Hattori is well known in Japan as an evangelist and radio and TV pastor whose programs are heard and seen throughout Japan.

The Japanese Evangelical Society has arranged a full schedule of conferences and travel from Los Angeles, Seattle and Chicago.

Offered to High School Grads

Announce Deadline For 10 Scholarships

LOS ANGELES—May 30 has been set as the closing date for JACL chapters to nominate candidates for the 10 scholarships for high school graduates and one graduate scholarship offered this year by the National JACL, announced Alan Kumamoto, National JACL Youth Director who is administering the program.

Applications must be made through the local chapters. A chapter can only nominate the candidate for the 10 scholarships plus one more for the $500 graduate scholarship instituted this year in memory of Dr. Mutsumi Nobe, former Chicago physician who succumbed to cancer.

In addition to the $500 graduate scholarship, awards for high school graduates of Japanese ancestry include a $400 Pvt. Ben Frank Masaoka Memorial scholarship, two $250 Col. Walter T. Tsukamoto Memorial scholarships, two $250 Dr. Takashi Terami Memorial scholarships and four $200 National JACL supplemental scholarships.

With the JACL adding one more supplemental award, this year the total amount of the awards is $2,900.

Winners of the JACL scholarships will be announced in mid-July. The high school graduates are to be judged by a panel being selected by Natalie Hayashida and George Iwasaki, scholarship committee co-chairmen, of Seattle. College graduates are to be judged by a committee being selected by Dr. Nelson Kitsuse of Chicago.

The list of candidates nominated by chapters is expected to be announced in early July. Meanwhile all candidates nominated by chapters will have until June 15 to turn in their applications, transcript and supporting papers.

Financial need will be a determent for the nominee applying for the Dr. Nobe Memorial which is for a male Japanese American doing graduate work in physical and biological sciences or engineering.

Architect of Japan Speaks at Luncheon

Members and friends of the Japan America Society of Chicago have been invited to attend a luncheon to hear Yoshiro Kojiro, well known Tokyo architect and author speak on "Nature and Japanese Culture." The luncheon will be held at the Art Institute of Chicago on Wednesday, April 27, from 12:15 p.m.

Born in Tokyo in 1922, Mr. Kojiro was educated in Tokyo schools, receiving his degree in architecture from the Tokyo University School of Technology. He has been teaching architecture at Meiji University where he is now a full professor. He has written more than 200 articles on Japanese magazines and newspapers.

Mr. Kojiro is presently visiting America as a Fellow of the Japan Society of New York in order to further his study of Japanese-American comparative architecture.

Emperor's Birthday Reception Slated

In celebration of the birthday of Emperor Hirohito of Japan, Consul-General Yasuhiko Nara and Mrs. Nara will hold a reception at their residence in Evanston on Friday, April 29, from 5-8 p.m. Invitations have been extended by the Consulate-General for civic leaders and friends to attend.

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPIST-GENERAL CLERK
37½ hrs. 5 day wk. Excellent working condition. Group insurance.
Universal Picture Co.
1234 S. Michigan Ave.

BINDERY MAN
Old established firm needs qualified bindery man to learn our specialty for future responsible job. Plant location, 4029 W. Wrightwood.
E. W. BRENDEMEIER & CO.

COOK-CHEF
Experienced Amer. food preparation. 5 day wk. Approx. 8 a.m. to 4 p.m. Phone 642-2746.

ASSISTANT BOOKKEEPER (Lady)
5 days. Experienced. Michigan Ave. Phone 642-2746 for appointment.

MAN OR WOMAN
Light housekeeping. 3 hrs. daily. MO 4-3557.

HOUSEKEEPER
Experienced, reliable, young mature woman. 3 to 4 days. To go. Northside home. References required. Good salary. RA 8-7416.

GENERAL OFFICE
Typing skill and good figure aptitude required. Permanent. Modern office. See Mrs. Kersenbrock.
UPTOWN FEDERAL
4545 N. Broadway UP 8-5300

LAW OFFICE CLERK
Pleasant office, paid vacation. Blue Cross benefit. Various duties. Some typing necessary. Call Mr. Dore.
FRanklin 2-2304

FEMALE HELP
Light shop work, air conditioned, 8:00 a.m. to 2:00 p.m. or to suit. Ride available. Ideal for mother of school children. $1.35 per hour to start. 736-9091. 5322 Belmont.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

WOMEN UP TO 40
Light factory work. Will train.
1100 W. Carmak Rd.

STOCKMAN-ORDER FILLER
Well established progressive wholesale house has opening for experienced stockman and order filler. Must have experience in toys, novelties and sundries. Excellent opportunity. Apply in person, 2727 N. Lincoln Ave.

MEN or WOMEN or STUDENTS
for full and part time positions in SHOP or OFFICE or DELIVERY will teach
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake Street, Rm. 200
FRanklin 2-8604 — Mr. Thomas

FOR RENT

655 W. BUCKINGHAM PL. 6 rm. plus encln. htd. porch. 3rd. Reasonable, double plumbing. Stove and refrig., decorating. Nr. school, excellent shop and transp. LO 1-9569 or ED 4-0286.

5 & 6 LARGE RMS. 1st and 2nd flr. Will decorate. 3800 North, 900 West. KE 9-4944.

5 RM. apt. Newly dec. Reasonable rent. 854 W. Newport, GR 7-7158.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. AR 1-1668, Mr. Holz or NO 7-8175.

4731-33 N. MALDEN. 5½ rm. apt. 1st, $115. Children acceptable. SU 4-6444.

4 RM. unfurn. apt. Refrig. and stove. 1st flr. 5645 N. Wayne. AR 1-1733.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

6 RM. modern apt. 2nd. Unfurn. Near L station. 1123 W. Addison.

3½ RM. unfurn apt. Private bath. Refrig. and stove. 4501 N. Beacon. 728-4801.

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

8 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 nite.

FOR SALE

BUSINESS OPPORTUNITY
Dry cleaning store. Coin op. Be independent. Own your business. Choice S.E. location. Ideal for couple. Can be financed. $3-5,000 down. $250 wk. including rent and utility. Sacrifice $19,000 in cash. 324-8051 evening 6:30 to 9.

PANASONIC Fully Automatic
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!
With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT
Won't Clog! Won't Slow Down!
パナソニック 特価$44.95
完全自動ジューサー
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人参 キウリその他いかなる果実や野菜のビタミンやミネラルに富んだジュースを一瞬にして作る パナソニック ジューサー。皮や繊維をジュースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 静かで 振動もありません。カッターも特別製のステンレスの歯をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。
Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

高等中華御料理
BENJAMIN JOE'S Original
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
※流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します※
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

YOUNG WOMEN
WORK CLOSER TO
YOUR HOME
Light assembly work. Good starting salary plus incentive bonus. Steady work in modern factory. Free hospitalization. Two rest periods. No experience necessary. We will train you.
Apply in Person

OFFICE WORKER
MAN OR WOMAN
President of growing firm needs a good "right hand" man or woman. Must be good at figuring and type.
B. J. SEAMAN & CO.
329 W. 18th St. Phone 666-6580

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

JAPANESE
REPRESENTATIVE
Occidental Life has opening for salesman to service Japanese community.
Adequate training allowance.
Age 25 - 40
Life insurance experience helpful but not necessary.
Call MR. CARNAL
RA 6-2281

MARVEL ELECTRIC CORP.
3415-25 N. Ashland Ave.
TEMPORARY NO FEE
HELP! HELP! HELP!
IMMEDIATE OPENINGS
Work 2 to 5 days a week!
STENOS TYPISTS CLERKS
DICTAPHONE OPERATORS
High Rates Top JOBS
ALL WORK, INC.
6 East Lake St. FR 2-9010

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00, $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Sunparlor 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00, $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5800 North, near "L" Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00, $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 733 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $8.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0853—472-9781

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois MOhawk 4-1182

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CE 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-6810

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第五六八一號　（日曜水）日七廿廿月四年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Segimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-9711
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一〇〇

南ヴエトナムの将来は明るい
ホノルル会談は政變と無關係
批判者にジョンソン氏が挑戰

（華府）二月のホノルル會談が數週間の準備を經て開催されるとの發表に對し、ジョンソン大統領は廿二日に記者團と會見、ホノルル會談は廿二日に終了するに、南ヴエトナム人民は團結して、現在の困難から脫却し、國民の團結を強化して、共産主義者の侵略と闘い、南ヴエトナムの政治的安定と經濟の發展のために、最大の努力を拂うことを決意したことを表明するであろう、と述べた。

ジョンソン大統領は、ホノルル會談の結果について、次のように述べた。

「ホノルル會談は

ヴェトナム（その後）（一二）

上院外交委がヴェトナム公聴会を開いたのは、ジョンソン民主党大統領顧問が米国の「コンミットメント」としきりに言うものの性質を再検討するのを一つの目的としていた。この公聴会には、ジョージ・ケナンの如き一流の学者であり、多年に亘る外交官としての実際経験を持つ人々が証言を求められたのであるが、彼等の殆どが、ヴェトナム戦争の続行に批判的であり、国民の一部から誤解されるほどの人数を持ち始めたことに就ても人間的反感をもつたろうと思われるが、ジョンソン氏は公聴会の結果を軽視する態度を見せた。公聴会によつて現政府のヴェトナム政策が批判されたことは、多くの政治家についても言い得られた。ヴェトナム公聴会が、これと言つたインパクト（衝撃）を米国民に与えなかつたと思われるのは、ここからきている。

ところが、それから間もなく今度の政治的騒動が生じ、これが明瞭な反米的態度を持つてきたのである。米国の戦争的ビルドアップが戦争準備の計画をもたらしたのである。だから、戦争を勝利に導くために「ウィキ・ブロッキー」作戦が米国民に強要されたのは仕方ない。原爆にインキがしみ込むように、もう地球を中心としてヴェトコンを孤立させる

二世アンバサドウ 皷笛隊 素晴らしいデモンストレーションを演ず

日系市民戦人團ポンサーによる二世アンバサドウ・コンコア・ドラム・アンド・バグル・コーア（三隊より成る鼓笛隊）の歌劇出演を目的とする實況が去る四月廿四日（日）午後四時より第シカゴ區の國民學校ホールで行われた。

この日、時間前れば、プラク區本ドクターの司會で、先づ國旗掲揚の國家斉唱があつて後に七、八十名の少年少女による全隊員の總合練習行進のデモンストレーションがあつたが、さすがにこの方面の專門家だけに、一糸乱れぬ行進振りは實に立派なものであつた。

行進實況は、先ず最初にわれた分隊長による行進實況があつて後に七、八十名の少年少女による全隊員の總合練習行進のデモンストレーションがあつたが、さすがにこの方面の專門家だけに、一糸乱れぬ行進振りは實に立派なものであつた。

次は、ドラムおよびホーン隊の個人及び全体の實況デモストレーションがあり、又教官のドラムの實況もあつて、何れも最高から最のごとき拍手が湧き上がつた。

初は、ドラムおよびホーン隊の個人及び全体の實況デモストレーションがあり、又教官のドラムの實況もあつて、何れも最高から最のごとき拍手が湧き上がつた。

デモンストレーションは最後に、ドラム・コーア、バグル・コーア、ホーン・コーアの三隊が一緒に合同して演奏したが、これは實に素晴らしいもので、聴衆は全部起立して拍手を送つた。

デモンストレーションは最後に、ドラム・コーア、バグル・コーア、ホーン・コーアの三隊が一緒に合同して演奏したが、これは實に素晴らしいもので、聴衆は全部起立して拍手を送つた。

生活費更に騰貴 天井知らずとはこのこと

三月の生活費指數は更に上昇を示した。シカゴでの消費物價指數は、三月に一割の五分の一上昇さあり、シカゴを含める食料品は、三月に前月と比して一割の八分の一上昇であり、最大の値上りは衣服類であり、二・一割の値上りを示した。住宅費が一割の十分の四、燃料費が一割の十分の二とそれ〳〵上つた。

一年前に比較すると、シカゴの諸物價は大の如く騰貴したいた。

食料　八割
衣服費　一・八割
燃料費　一・三割
住宅費　一・三割

音樂家協會主催 優勝者發表會

土橋典子嬢出演

米國音樂家協會主催の本年の音樂優勝コンテストのピアノ・コンテストは、十才以下、十二才、十五才以下、十七才以下の四部に分けられて行われたが、その十才以下のコンテストにおいて、土橋典子嬢（十才）が選ばれ、最後の決勝六人中から第一位入選、優勝の榮冠を得た。右のピアノ・コンテストの模様をグラムレコードに吹込むことになつた。

菅野旅行社 觀光ニュース

◎ホーランド市

チューリップ祭

五月十四日（土）開催するミシガン州ホーランドのチューリップ觀光團は今年も例年通り盛大となつたので開催のために、一週間前から觀光團は滿員で非常に好評を博したので、本年も再び一週間觀光團として募集のベーションタイムと國立公園の週日觀光を利用して菅野旅行社とシカゴ旅行クラブの主催の下に行われる。

今年は關北光男、關地ステーブ兩君が責任者となり、大會の運營に當つてゐる。

住宅男女の參加者の多くは、他州に轉住して來るものが殆んどで、新人の參加を歡迎する。

シカゴ總領事邸晩餐會

つて開催が伊われて來たこの卓球大會は、シカゴ日系人のスポーツ愛好家たちに大きな期待が寄せられているが、今年は四回を重ねて第八回目を迎える。

第八回 卓球大會

五月廿一日（日）

但例のシカゴ佛教青年會主催の卓球大會は、來る五月廿二日（日）正午から多數の賞品を得て盛やかに開催される。

シカゴ總領事邸晩餐會をめぐつて開催が伊われて來たこの卓球大會は、シカゴ日系人のスポーツ愛好家たちに大きな期待が寄せられているが、今年は四回を重ねて第八回目を迎える。

今年は關北光男、關地ステーブ兩君が責任者となり、大會の運營に當つてゐる。

住宅男女の參加者の多くは、他州に轉住して來るものが殆んどで、新人の參加を歡迎する。

今週の日本映畫

映畫

「伊賀の水月」

主演　市川雷藏　長谷川一夫

▲四月卅日（土）午後七時半
▲五月一日（日）午後七時
西リーランド街一五一
於シカゴ佛教會ホール

「鐵砲安の生涯」

主演　勝新太郎　浦路洋子

大映スコープ　天然色

「鐵砲安の生涯」

大映スコープ

德永キヨ夫人 急逝 葬儀は明夜執行

元鹿兒島縣出身山口縣人、シカゴ北部在住德永利一氏令夫人は數日來病勢分靜れず、自宅で靜養中のところ、去る四月廿五日（月）午後四時ごろ、突然心臟麻痺にて死去せられた。

明廿八日（木）午後八時より增本葬儀社（北クラーク街二八四三番）にてお通夜をかねて葬儀が營まれ翌卅日（金）午後二時より中西部佛教會にて葬儀が執行される。

津崎清氏 急逝 葬儀は本夜執行

前米國カリフォルニア州アイルトン方面において農業を營み、後ギルローイに移つて開業までシカゴ在住の津崎清氏（六七）は、數年シカゴに轉住以來、ループの松本ナートレストラン・ショップに廿年餘に亘つて勤續してゐたが、過去一週間來少々氣分勝れず、イリノイ・メソジスト病院加療中、突然ストロークを起し、廿日午後八時死去された。

お通夜は昨廿六日增本葬儀社において東洋的に營み、葬儀は本廿七日（木）午後八時より中西部佛教會において河野教會使司式の下に執行される。

死亡御通知

夫　津崎清儀

去る四月廿二日（金）午後八時、當地入院加療中ストロークを起し遂に死去致しました。生前厚知諸氏の御厚誼を感謝し右御通知申し上げます。

追つてお通夜は廿六日增本葬儀社（北クラーク街二八四三番）に於いて家族的に行い、葬儀は本廿七日（木）午後八時より中西部佛教會に於いて河野行僧開教使司式の下に執行致します。

四月二十五日

210 W. Dayton

妻主婁　津崎　ため
長男　津崎　則男
婁　末子
次男　津崎　勉
婁　シエ
（在布哇）
三男　津崎　桃
婁　エドナ
四男　津崎エデー重明
婁　ユリ子
（在ガーデナ市）
女婿　井村テッド
婁　久子
孫　一同
（在ローダイ）
親戚　津崎ジョージ
宮田　ナミ
友人　小柳平一郎
中西部佛教會

死亡御通知

山口縣人
夫　德永キヨ儀

突然心臟麻痺にて十五日四月廿五日（月）午後四時自宅にて死去致しました生前厚知諸氏の御交誼謝し右御通知申上げます

なお、明廿八日（木）午後八時より（北クラーク街二八四三）增本葬儀社において齋藤紅開教使導師の下に葬儀を執行致します。

四月二十五日

210 W. Divert Ave.
喪主夫　德永　利一
長男　同　信夫
次男　同　利夫
女婿　尾藤　一郎
長女　同　秀子
友人代表　土田ジョージ
山口縣人會
シカゴ佛教會

健康棒

使用者から好評

綜生會がシカゴ人に紹介した健康棒は使用者から使用が至つて簡單で誰でも實行ができる上に、その効果も至つて良いという評判で今では次々と續々と申込があつて健康を增進しない者はないが、これ位簡單な健康法はちよつと他に見當らぬと思う。

日系人擁護に奉仕した レイプリー 神父に叙勲

「勳五等瑞寶章」内定

（東京）政府は四月廿九日の天長節の佳き日に昭和十一年「秋の叙勳」を發表するが行は無事勳田惡德、鬼怒川溫泉、龍巖から伊勢路の線行をつづけてゐるが、一行金剛輪寺で內地旅行を無事終了してシカゴの皆樣によろしくとの挨拶があつた。

レイプリー神父はロサンゼルス市、日系人社會に大きな貢獻をのこしているが、とくに戰時に際して日系人の立場にあたり身命を賭げてその擁護に盡力、數多くの日系人をはじめ、日系人社會からも父と仰がれ慕われた神父。同神父は七十余才の高齢を迎え昨年前から數度のストロークに襲われ、現在はコネチカット州フェアフィールドのベンフィルド・ロード七六で療養生活をおくつていると傳えられる。

日航大增便！東京へ毎日3便！

ロサンゼルス発 毎日11:00 サマータイム
サンフランシスコ発 毎日14:00 サマータイム
サンフランシスコ発 毎日10:00 サマータイム

世界一の便数を誇る日航太平洋線が4月1日からまたまた大增便。訪日旅行がいっそう便利になりました。しかも出發時間は毎日同じ。さっそくご計畫ください——ロサンゼルス発東京行は毎日11時　サンフランシスコ発東京行は毎日14時と、毎日10時（金曜日を除く）です。（いずれもサマータイム）

機内はすべて日本

祖国を片ときも忘れずにいてくださる皆樣のために、日航では機内をすべて日本調に統一しました。優雅な日本画、ドがすかしい障子、畳に似せたじゅうたんなど……　そして着物姿のホステスが例かと皆樣のお世話にあたります。

西陣織りのシートにおかけになれば、さあ、あと数時間後には懐かしい日本です。

日本航空 JAPAN AIR LINES
60 E. Monroe st. Chicago. A Nidver 3-1384

キメ細かな泡が
お肌を やさしく
いたわります

$6.50

CLEANSING FOAM
by POLA

詳しくは下記のポーラ セールスマンに御聞き下さい。
新道VI 8-3783　河野MI 2-8956　浜野DI 8-8604

四月のスペシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz
二十九仙「Reg. Price 三十九仙」
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz
六十七仙「Reg. Price 八十五仙」
—▲新品紹介▼—
▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され、味も最適ですから漬物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゅうり漬物です。味付けがちよつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき　今回米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフスすきやきです。やはり神戸ビーフならではです。ぜひ一度お試食下さい。
▲ココナッツ チップ　御家庭でのケーキやその他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナツツをお使用下さい
最寄りの食料品店でお求め下さい

新品種
ジャパン ローズ米
A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE
新発売
japan food corporation

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5466-67

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並にケース、活花用器、パーティ用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、家具類、呉庵、屏風、ようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種百貨の粋を集めて店頭に陳列して居ります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといで直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部
ダイヤモンド印精選米並びに國產米
定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
丸金醤油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
日本酒類、國內製各種の酒類、乾物等贈答に常時取揃えて勉强しております
日本酒類、國內製各種の酒類、乾物等贈答に常時取揃えて勉强しております
清酒、菓子に限る色のない特別な味があり、鑵詰も安價です。
清酒、菓子に限る色のない特別な味があり、鑵詰も安價です。
日本酒類、國內製各種の酒類、乾物等贈答に常時取揃えて勉强しております
日本酒類、國內製各種の酒類、乾物等贈答に常時取揃えて勉强しております
贈答品には米、醤油、鑵詰等は最適品で非常に喜ばれます
贈答品には米、醤油、鑵詰等は最適品で非常に喜ばれます
郵便、電話、メール・オーダーも迅速に發送いたします。
郵便、電話、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話 SU ヒル—五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、盆手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
H18 N. Clark St. MI 2-1195

要求欄

食付 き部屋があります。日本的雰圍氣
電話 DI 一八—八四六七

三半 寢、家具付き又は家具無し。サンニイサイド街九二七
電話 AR 一一—一六六八 又は NO 七—八一七六

日英兩文印刷物は 新報 印刷部へ

キチ ン（ヘルプ見習い大至急入要（委細面談）
アプマスヤキ
北ブロードウェー五一一
電話 LO 一一—四四八

ウエートレス 入用（委細面談）
南田ースラ
西ノリスアベニュー七一七
電話ビバニー七一七

ダークルーム （ヘルパー入用
仕事は教ゆ。高給、利益分配。
電話ビバニー七一七

五室 アパート。新裝飾。
ニューポート街八五四
電話 GR 七—七 五八

四室 家具付き貸し度。交通、買物至便
マクノリア街四六一六
電話 UP 八—六八 四

浪花すきやき
西ベルモント街九二三番
中西 和巳
松田 ポール
午前十一時—午後十時
午後十一時—午後十時
電話 三四八—九〇二七

日本料理店 新開業
すきやき 天ぷら すし
其の他一般日本御料理
今回、私達共同にて左記（開店いたしました。御來御引立ての程お願い申します。

浪花すきやき
西ベルモント街九二三番
中西 和巳
松田 ポール
午前十一時—午後十時
午後十一時—午後十時
電話 三四八—九〇二七

換氣裝置の設備付き 北クラーク街二八四三

シカゴ旅行クラブ第二十回目の旅
夏尚冷やいミシガン湖一周と
マキナック島巡り 觀光團員募集

（バスによる二泊三日の旅、どなたでも御參加出來ます）

▲期日と出發 — 七月一日（金曜日）午前九時
（集合場所）
菅野旅行社前

▲團費 大人 四十二弗（バス代、ホテル代、通行稅、チップス 但し食事は別）
子供 三十弗

▲コース — 七月一日（金）＝出發＝ミシガン州巡り（バスにて一泊）マキナック島着（二日土曜）一日清遊 — ホテル泊り 七月三日（日）ウイスコンシン廻り、シカゴ歸着（午後九時半豫定）

一、案内 菅野武雄

▲申込先 菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444 MI 2-7139

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 W. Clark St., Chicago 12, Ill.
Tel: Bitterweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

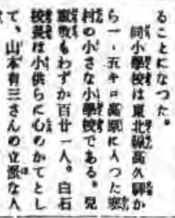
The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY APRIL 27 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1865



観光團歓迎夜話

東京シカゴ姉妹都市提携による観光團を迎えて、四月十一日と十二日の二日間東京で行われた。ひとつは椿山荘。ひとつはニュー東京。こんなにつづけてシカゴゆかりの懐しい人々に会えるのはめずらしく心あたたまることである。

椿山荘の夜は、あいにく春雨で、この東京一の名園の風景は見られないが、バベキューの催を聞んで観楽する今宵は、むせかえるような緑春のムードで愉しい。

催を繋む私の前には久保夫人が「ずいぶん面白そうですネ」と相づちを打ってくれた。

私の親友の齋宗六君が電話で「明日シカゴの同志社の同窓会で久保夫人の講演があるから、ぜひ出席するように」と伝えてくれたのは、ちょうど一週間前のことである。

なかでもおどろいたのは、久保夫人が「支那の夜」を歌ったことで、歌がいま残の演物を沿ってくれるこんど話は、いかにも日本の話という興趣でもある。

名園の椿（つばき）は、それでもまだ名残りの色香をそれぞれの盛りをすぎた花姿で春の宵の一行を迎えて東京有楽町のニュー東京の会場。ここは銀座の有楽町の中心だけに、いかにもふさわしい会場といえよう。これが東京だ、といわんばかりの東京ムードである。

島原会長のあいさつに続いて、来賓の歓迎の辞にこたえて久保夫人の挨拶、祝いのことばにこたえて、齋宗六君の乾杯、祝いのことばにこたえて、齋宗六君の乾杯、祝いのことばにこたえて、齋宗六君の乾杯

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六八六一號　一九六六年四月卅日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kotokichiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10¢

ヴェトナム論議續く
強氣のハンフレイ副大統領
ラッセル上議は撤兵考慮

（華府）ヴェトナム戦争討論は依然として盛んに續われている。全米のリベラル勢力の失望と怒りを尻目にかけてジョンソン政府の最も熱心なスポークスマンとなった副大統領ハンフレイは、ニューヨークでひらかれた新聞出版社協會年次大會で昨夜行なった演説で、現政府は實質的な代價を支拂わねばならぬことを共産主義者に知らさねばならぬ、といった。

「戰場は阻止されることを示さねばならぬ。侵略の成功はつぎの侵略に導く。戰場はヴェトナムのみでなく、アジアと世界の平和がこれにかかっている」

しかし、前駐日大使でハーバード大學國際問題研究所の著名のあるケネス・ガルブレイス博士は、時じ日に上院外交委で證言し、米國は東南アジアで國際的に認められた妥協をおく作戰をとることを勸告して、現在の政策を批判した。

ステファン・ヤング上院（ネブラスカ民主）は、故ケネディ大統領は戰死されるまえ、ヴェトナム問題を積極的に解決しようとしていた、と主張した。

ウェイン・モース上院（オレゴン民主）は、故ケネディ大統領が生きていたら、ヴェトナム政策は完全に變化していた、と信じる多數を私はもつ」

グラス市で發表される十日前ケネディ大統領はヴェトナム政策を再檢討していることをモースに語り、モース議員の批判は正しいかもしれない、といった。

米國のヴェトナム政策
英勞働黨から支持さる
北爆の軍事的必要主張

（ロンドン）英勞働政府は米國のヴェトナム政策を支持する態度を持つのを明にし、米國の爆兵は東南アジアの自由國家に大打撃となる、と觀測した。

外相マイケル・ステワートは、外交、國防政策について重要演說を行い、北ヴェトナムの南ヴェトナム援助と交渉圧縮が戰爭の遂度を決定している、と國會で言った。

「ヴェトナム戰爭が米國にとっての唯一の完全な政策又は共產主義の勝利によって終るなれば、世界のその地域にある非共產主義國の重大關心事となるだろう」

ステワート外相によると、ヴェトナム戰爭の唯一の解決は交渉にあり、米國はハノイ政府が該する時に、何時でも交渉する用意を持つのを明にし、米國の爆兵は東南アジアの自由國家に大打撃となる、と觀測した。

外相マイケル・ステワートは、外交、國防政策について重要演說を行い、北ヴェトナムの南ヴェトナム援助と交渉圧縮が戰爭の遂度を決定している、と國會で言った。

「ヴェトナム戰爭が米國にとっての唯一の完全な政策又は共產主義の勝利によって終るなれば、世界のその地域にある非共產主義國の重大關心事となるだろう」

ステワート外相によると、ヴェトナム戰爭の唯一の解決は交渉にあり、米國はハノイ政府が該する時に、何時でも交渉する用意を持つのを明にし、米國の爆兵は東南アジアの自由國家に大打撃となる、と觀測した。

外相マイケル・ステワートは、外交、國防政策について重要演說を行い、北ヴェトナムの南ヴェトナム援助と交渉圧縮が戰爭の遂度を決定している、と國會で言った。

「ヴェトナム戰爭が米國にとっての唯一の完全な政策又は共產主義の勝利によって終るなれば、世界のその地域にある非共產主義國の重大關心事となるだろう」

ステワート外相によると、ヴェトナム戰爭の唯一の解決は交渉にあり、米國はハノイ

反共至上主義こそ
米外交政策の癌
フルブライト批判を止めず

（華府）議事堂ラスクは、アメリカン放送にあたえた會見で、中共指導者は慎重さを示しているので、ヴェトナム戰爭が東南アジア全体に擴大されることはないといった。

「米國は中國本土との戰爭を欲せず、東南アジアの工作機大も希望していない。ヴェトナム戰爭のエスカレーションは、中共に支持されず擴張されるハノイ政府の責任である」

しかし、上院外交委員長フルブライト（アカンソ民主）は、ラスクの樂觀主義と實任轉嫁論を共有せず、「米國の敵意」こそが中國革命の觀念的發展をながびかせている、と指摘した。

フルブライトの意見は、ジョンソン政府のヴェトナム戰爭のエスカレーションは、中共に支持されず擴張されるハノイ政府の責任である」

しかし、上院外交委員長フルブライト（アカンソ民主）は、ラスクの樂觀主義と實任轉嫁論を共有せず、「米國の敵意」こそが中國革命の觀念的發展をながびかせている、と指摘した。

フルブライトの意見は、ジョンソン政府のヴェトナム戰爭のエスカレーションは、中共に支持されず擴張されるハノイ政府の責任である」

しかし、上院外交委員長フルブライト（アカンソ民主）は、ラスクの樂觀主義と實任轉嫁論を共有せず、「米國の敵意」こそが中國革命の觀念的發展をながびかせている、と指摘した。

フルブライトの意見は、ジョンソン政府のヴェトナム戰爭のエスカレーションは、中共に支持されず擴張されるハノイ政府の責任である」

近ずくドミニカ選擧
米國は民主派を支持する？
當選者支持聲明を疑う

（華府）合同自動車勞組のヴォルター・ルーサー（會長）やJ・F・ケネディ大統領顧問のアドラスタインをふくむグループがドミニカ共和國を視察して歸國したが、六月一日に予定されている選擧後、同國のデモクラシーを米國が支持するか——について、ドミニカ人民は不信を抱いている、と勤告した。彼らは最近組織されたドミニカ共和國自由選擧委員會の代表として派遣された。同會は選擧前に約五〇人のオブザーバーを派遣する豫定である

視察者はドミニカ共和國の選擧手續が發表されたことや、選擧予定日が二人ともいった、ジョンソン、ハンフレイ兩氏のこの言明が、ドミニカ共和國自由選擧委員會の代表として派遣された。同會は選擧前に約五〇人のオブザーバーを派遣する豫定である

視察者はドミニカ共和國の選擧手續が發表されたことや、選擧予定日が二人ともいった、ジョンソン、ハンフレイ兩氏のこの言明が、ドミニカ共和國自由選擧委員會の代表として派遣された。同會は選擧前に約五〇人のオブザーバーを派遣する豫定である

ソ連—イタリー新條約
經濟・技術問題で協定
グロミコ相外法王廳を訪問

（ローマ）ソ連外相グロミコは、夫人同伴で六日間の公式訪問をしているが、經濟、技術、科學問題でのイタリー政府との協定に成功した。ソ連がとくに强いイソテレストをみせたのは農業問題でのイタリーの援助と觀光客誘引法だった、といわれている。グロミコとイタリー外相アンファニの會談が經濟問題にかぎられなかったのは自然で政治分野における意見交換があった。ソ連に對するソ連の强い關心ぴりやルド・トリビューン、ジャナル・アメリカン及びウォルド・テレグラム三紙が合併して來る廿五日から新聞ストライキで、うつかりすれば、新しい新聞は陽の目をとることなしに終理の憂目を見るかも知れない。四年前に三度目のストで、紐育新聞界の混亂を示した。スト原因は三紙合併で一人〇〇人のギルド會員中の九〇三人が失業するが、職を轉職するかの問題や、失業中のクッションの問題で勞資間に折り合いがつかなかったからである。合併新聞の發行が不可能となれば約五千人が失業することになる。三紙合併は經營合理化を目的としているが、その時に從業員に長期ストに出られた場合、三紙がつぶれるのは必至である、と新聞社ウォルド・ジャナル・トリビューン社長マット・コリヤーは言い、紐育市長ジョン・リンゼイも解決が一刻も早く出ないと時は、三紙崩壊が不可避であるほど事情は危機的である、と言った。

脫稅嫌疑で調査？
おし詰められたドッド上議

（華府）トーマス・ドッド上議（コネチカット民主）の政治献金調査を擔當する議會監視局が、ドッド上議が脫稅嫌疑で起訴されるか、嫌なる民事問題かどうかを調査することになるだらう、と同局高官は語った。しかし、ドッド上議の所得稅問題は一九六一、六三、六五年のテスチモニアル晩餐會からの余剩金を個人所得としてとりあげられるかは明かでない。

ドッド上議の所得稅問題は一九六一、六三、六五年のテスチモニアル晩餐會からの余剩金を個人所得としてとりあげられるかは明かでない。

ドッド上議の所得稅問題は一九六一、六三、六五年のテスチモニアル晩餐會からの余剩金を個人所得としてとりあげられるかは明かでない。

又も紐育新聞スト
解雇問題で勞＝資折合わず
合併新聞發刊不可能

（紐育）ヘラルド・トリビューン、ジャナル・アメリカン及びウォルド・テレグラム三紙が合併して來る廿五日から新聞ストライキで、うつかりすれば、新しい新聞は陽の目をとることなしに終理の憂目を見るかも知れない。四年前に三度目のストで、紐育新聞界の混亂を示した。スト原因は三紙合併で一人〇〇人のギルド會員中の九〇三人が失業するが、職を轉職するかの問題や、失業中のクッションの問題で勞資間に折り合いがつかなかったからである。合併新聞の發行が不可能となれば約五千人が失業することになる。三紙合併は經營合理化を目的としているが、その時に從業員に長期ストに出られた場合、三紙がつぶれるのは必至である、と新聞社ウォルド・ジャナル・トリビューン社長マット・コリヤーは言い、紐育市長ジョン・リンゼイも解決が一刻も早く出ないと時は、三紙崩壊が不可避であるほど事情は危機的である、と言った。

ヴアレンチ白亞館辭任

（華府）ジョンソン大統領の特別補佐官で個人的に親しいジャック・ヴァレンチは、映畫製作會社の重役になるため辭任することが發表された。特別補佐官の地位は三万弗であるが、映畫製作會社の重役は一七万弗の年俸である。映畫製作會社の椅子は、一九六二年にエリア・ジョンストン死去以來空席で、ラルフ・ハッセルが代理をつとめていた。故アドレイ・スティヴンソンやリチャード・ニクソンに交渉したこともあるが、承諾されず、結局ヒューストンの製作會社に落ついていたが、ケネディ大統領が暗殺された時、ジョンソン氏は飛行機を同伴して連邦に歸り、それは來、ジョンソン氏側近としてビル・モイヤースに次いで信頼されていた。

寫眞は定評ある オカタで

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

義齒調整修繕

▲迅速の需に應ず　自本政吉
東京アンビュレン術士
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

RICHARD H. YAMADA *Insurance Agency*
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社
▲夏の日觀光團（七月三日出發）團長 中根 獻二
▲夏のヨーロッパ觀光團（廿一日間）七月廿五日 出發
▲米國東部見學觀光團 七月九日 出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航團）
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國名所觀光、世界一周 旅程作成
◆通譯ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チェック發賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◆ノーターー委嘱
山田寛保險事務所

脫稅嫌疑で調査？
おし詰められたドッド上議

（華府）トーマス・ドッド上議（コネチカット民主）の政治献金調査を擔當する議會監視局が、ドッド上議が脫稅嫌疑で起訴されるか、嫌なる民事問題かどうかを調査することになるだらう、と同局高官は語った。しかし、ドッド上議の所得稅問題は一九六一、六三、六五年のテスチモニアル晩餐會からの余剩金を個人所得としてとりあげられるかは明かでない。

ドッド上議の所得稅問題は一九六一、六三、六五年のテスチモニアル晩餐會からの余剩金を個人所得としてとりあげられるかは明かでない。

ドッド上議の所得稅問題は一九六一、六三、六五年のテスチモニアル晩餐會からの余剩金を個人所得としてとりあげられるかは明かでない。

年利 4.75%

一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御説明いたします

訪日旅行には圓のトラベラースチエックを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい

THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Melke, Pres.

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel. Diversey 8-5768

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で
常原花店

日本食料品卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一〇一一

福田 外科醫院
福田一夫
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 764-3504

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4733 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤 内科 外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel.: GR 3-3214
Res.: LI 9-1035

内科・外科・小兒科 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

レーサイド日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

シカゴ日本人ホーリネス教會
牧師 峡上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
(臨時先) 911 Maple St.
Phone: AR 1-1264

フェローシップ メソヂスト教會
日本語部牧師 井出一世
英語部牧師 小笠原敬一
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Hermitage
Tel.: LI 9-3972

ノースショア日本人バプテスト教會
牧師 南 [illegible]
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 3744 N. Lakewood
Office: 4910 N. Lindwood
Phone: 878-6256

シカゴ長老教會
牧師 穂苅ジョージ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3682
Parsonage: GR 7-6570

イエス キリスト教會
牧師 大山 [illegible]
英語部牧師 Gブラザー
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Tel.: 338-9687
Mail address: 4511 N. Kenmore

日本人組合教會
牧師 石川 [illegible]
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
UPtown 8-3538

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 恒雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH
701 Buena Park
Tel.: LO 1-9181

十戒部佛教會
開教使 加納行雨
同 廣田 徹然
BUDDHIST CHURCH
3760 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Tel.: 348-4581

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢品在眞
同 高橋 俊厚
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Wrightwood Ave.
Tel.: BA 6-6626

眞言宗善通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
Tel.: ED 4-0473

シカゴ佛教會
開教使 久保覺曉明
同 齋藤 順紅
同 足利 統敏
BUDDHIST CHURCH
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

高野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4657

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252
廣東名菓點心

マンドリン

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最後のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 2 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理 如意飯店
御美味くて格安であるものが弊店の特長
西サーマック街二〇四

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウインイー チャプスイ
格安で家庭的な廣東スタイル
中華御料理
(月曜は休ㇺ)
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二二
電話 SU 四—七七九七
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co. CHICAGO, ILL. CL 4.9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行 專門店
◎營業種目
日本及國内旅行手續一切 航空、汽船、滊車、バスの發賣 旅行保險、内外送金業務 通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
◎觀光團員募集豫告
◎七月一日(金曜)レーキ・ミシガン一周(バス)
◎九月十七日(土)バンアメリカン號 秋の訪日觀光團 團長 村上 必
◎十月九日(日曜日) 秋の紅葉狩り觀光(バス)
(一九六七年)
◎一月十五日南米觀光團(カナダ航空機)
◎四月八日(土)春の訪日觀光團(カナダ航空機)
◆春、(ワイ訪問觀光團(航空機)
公認 菅野旅行案内社
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗
◆日刊紙「新日米新聞」一ケ年十二弗
シカゴ支社 上仟 吉野武雄

天理教シカゴ教會
會長 鈴木 納二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
9733 N. Clark GR 2-5892

天理教イリノイ教會
會長 谷本 照子
祭日毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
401 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

牛長の家シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館(二階) 北シェフィールド街二五七七
集會は第二、第四日曜日 午後一時半開始
主任 池原吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-4441

牛長の家シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館(二階) 北シェフィールド街二五七七
集會は第一、第三日曜午後一時半
會長 黒江 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

北米日蓮シカゴ佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教監督 荒川 [illegible]
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會
開教師 松岡祥雲
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

天照皇大神宮教
教會の國總設置御許可奉祝
米國中西部地方支部
毎日曜午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
4810 N. Sheffield
LA 5-6888

エヴァンストン

(一)

藤井察一

エヴァンストンのある建物で人種暴動があった、というのでビックリ驚ぎになり、TVニュースにも報じられた。日本の都市郊外の人が個人が住んでいるヒンマン街の八〇〇番台のことである。この地域は、エヴァンストン東南部に隣し、一般に閑静な住宅地と言われている郊市では、思想的にソフィスティケートされた人が多り合いに多く住んでいる地域である。若い黒人化学者がアパートを借りようとしたら、レアルエステートがこれを拒絶したとか、これまで住んでいた白人借家人が逃げ出してしまった、とかいうので、同じ建物に住んでいるノースウエスターン大学の若い教授が先頭に立ってピケットを組織したものらしい。地域が地域だけにすぐに話題者が集り、ニュースグリコのある事件になった。この町にも新時代の風が吹き始めたのである。私らがエヴァンストンに移ってから約八ヶ月になるが、未だ孤立した生活をしている私の感覚は期待に反して十分でないので、ここに住んでいる友人を訪問することさえ負担に感じられることがある。家の整理が少し出来たら友達を呼んでオープンハウスのようなことをやる予定だったが、妻が階段のステップを踏みはずして足にキャストをはめて歩かねばならなくなりそれも今日まで延び〳〵になっている。その上、私らの住んでいるのは市の西寄りになっていて、何処へ行くにもバスは回じなので私が車を出るのが少しおくれることがあると、ドライバーは私をストリートに見れば、バスを待ってくれることがある。バスを降りて乗り換えのために歩いてくる黒人の人があっても、サッサとバスを走らせるシカゴの運転手と大きい相違である。それだけエヴァンストンの生活がのん気だ、とも言えばそれまでだが、乗客に和気を感じることに病的な快感をおぼえるのでないか、と思わせるバス ドライバーをしば〳〵見せられたシカゴから移ってくると、この生活ののん気さは結構いいと思うことがよくある。

エヴァンストンに移り住んで不思議に思ったのは、私の住んでいるストリートにも「ノー パーキング」のサインが立てられていることだった。隣家には一台の車もないのに、なぜ駐車禁止なのか、と聞いてみると、雪の日は除雪車が通るので、サインを置ひと、普通は火曜夜、六月以後は週三日は午前八時から六時までストリートのこのサインでパーキングを禁ず、と書かれてあった夫婦はただ花が好きというだけで、花の持つ美を破壊させるということを知らない人の神経が憎らしくなることがある。

今、春になってまだ庭作りに忙しい家もあるが、老夫婦が住むらしい角の家の周囲にはすでにチューリップが咲き終り大輪の薔薇、六月以後は週三日は午前八時から六時までストリートのこのサインでパーキングを禁ず、と書かれてあった夫婦はただ花が好きというだけで、花の持つ美を破壊させるということを知らない人の神経が憎らしくなることがある。

（華府）州際通商委員会は、紐育セントラル鉄道とペンシルバニヤ鉄道の合併を承認したが、ノーザン・パシフィック・グレート・ノーザン及びパーリントン三鉄道の合併申請を拒絶した。合併を許可された鉄道は、ペンシルバニヤ・セントラル鉄道と呼ばれることになるがこれによって八年後には年間一億二千万弗の節約となると言われる。カナダのモントリオールからボストン、ヴァジニア州のノーフォク市、ミシガン州のマキナク市からシカゴを経てセントルイス市に至る二万九三五六哩の鉄路を所有することになる。新会社の資産は四一億弗に達し、世界第六の鉄道になる。新会社の資産は四一億弗に達し、世界第六の鉄道になる。

二大鉄道 會社合併許可
資産四一億弗で世界一

（華府）州際通商委員会は、紐育セントラル鉄道とペンシルバニヤ鉄道の合併を承認したが、ノーザン・パシフィック・グレート・ノーザン及びパーリントン三鉄道の合併申請を拒絶した。合併を許可された鉄道は、ペンシルバニヤ・セントラル鉄道と呼ばれることになるがこれによって八年後には年間一億二千万弗の節約となると言われる。カナダのモントリオールからボストン、ヴァジニア州のノーフォク市、ミシガン州のマキナク市からシカゴを経てセントルイス市に至る二万九三五六哩の鉄路を所有することになる。新会社の資産は四一億弗に達し、世界第六の鉄道になる。

この合併の結果の一つとして促進が予想されているのはシカゴの停車場統一問題である。現在、シカゴには鉄さんの停車場があり、紐育セントラルはラサール停車場とペンシルバニヤ停車場を使用して

ドモンド・ウイルソン（批評家）、ジョン・ハーシイ（ヒロシマの作者）、アルフレッド・カジン（劇評家）、エルマー・ライス（劇作家）、エドワード・ティラー（原爆研究家）、ハロルド・ラスキ（政治学者）、ローレンス・太学部総長）

（華府）米国一流の文学者計四人が、米国は北ヴェトナム戦争を即時中止し、交渉によってこれを終結することを即時に要求した。

一、北爆即時中止。

二、民族解放戦線を含むあらゆる政治勢力との交渉開始を呼つことを明せよ。

三、米軍と同盟軍に至る撤退を開始し、期日を定めて撤退を完了せよ。

四、選挙結果が、たとえ米国の希望に反対であっても、これを支持することを即時に声明せよ。

五、適当な価格で買収され、米軍は駐屯地及び基地を撤去することを声明せよ。

文学者は、彼らの意見は米国の世論階級の大部分の意見を代表する、と言い、米国のリベラル勢力はジョンソン大統領はヴェトナムで強硬政策をとることで彼らを裏切った、と感じている、と言った。しかし、彼らがとくに激しく攻撃したのはハンフレイ副大統領で、同氏が自由主義的な見解を無視して「ダブル トーク」に終るものを約束し、副大統領との個人的会見でもこの意を伝えた。

民間側の署名者中には次の如き著名人がいる。

リリアン・ヘルマン（劇作家）、ジョン・ハーシイ（ヒロシマの作者）、アルフレッド・カジン（劇評家）、エルマー・ライス（劇作家）、エ

二大鉄道 會社合併許可
資産四一億弗で世界一

（華府）州際通商委員会は、紐育セントラル鉄道とペンシルバニヤ鉄道の合併を承認したが、ノーザン・パシフィック・グレート・ノーザン及びパーリントン三鉄道の合併申請を拒絶した。合併を許可された鉄道は、ペンシルバニヤ・セントラル鉄道と呼ばれることになるがこれによって八年後には年間一億二千万弗の節約となると言われる。カナダのモントリオールからボストン、ヴァジニア州のノーフォク市、ミシガン州のマキナク市からシカゴを経てセントルイス市に至る二万九三五六哩の鉄路を所有することになる。新会社の資産は四一億弗に達し、世界第六の鉄道になる。

この合併の結果の一つとして促進が予想されているのはシカゴの停車場統一問題である。現在、シカゴには鉄さんの停車場があり、紐育セントラルはラサール停車場とペンシルバニヤ停車場を使用して

アメリカ娘
潜水艦で密航

（ウイルミントン）十七才になるメリーランド州の娘が英海軍の潜水艦で密航しようとして途中で発見された。潜水艦「ロルサス」艦は、スコットランドへの帰路にあったが、バルチモア港から大西洋に出て四時間目に、バルチモーアのバーバラ・マクエイが艦内に隠れているのを発見して引き返えし、米海軍の艦船に引き渡した。

「私はイギリスのボーイが好きで」

とバーバラは語り、突然の艦動による行為で、誰からも援助されなかった、と言った。しかし、英大使館付海軍武官は事件の全面的調査を決意し乗組員にして彼女の密航を助けた者があった場合は軍法会議に提訴する、と発表した。

はだか大名

（一七〇）

山手樹一郎

とは、余ほど強なれた百姓でないとすぐには理解できない無駄の書の方が多いのである日が暮れて、惣ぼらの雪はもう止んでいたが、そのかわり明石川の西岸には、あつちこつちにも、おびただしいかがり火がたかれ、そのあたりの空も、川面を照つ照に染めて、惣ぼらとはまた違う物々しさが、城下の人々を一つの方へと導く、と感じた。

その夕方——

小柳、美代、彌吉の三人づれは、捨三郎に呼び止められて、明石御城へ入り、亜水の間から立ち上る煙が美しい、ということは、米國で始めて見る景色だった。屋根に積む雪がつま先も白いのも美しかった。

今、春になってまだ庭作りに忙しい家もあるが、老夫婦が住むらしい角の家の周囲にはすでにチューリップが咲き終り大輪の薔薇、六月以後は週三日は午前八時から六時までストリートのこのサインでパーキングを禁ず、と書かれてあった夫婦はただ花が好きというだけで、花の持つ美を破壊させるということを知らない人の神経が憎らしくなることがある。

（華府）州際通商委員会は、紐育セントラル鉄道とペンシルバニヤ鉄道の合併を承認したが、ノーザン・パシフィック・グレート・ノーザン及びパーリントン三鉄道の合併申請を拒絶した。合併を許可された鉄道は、ペンシルバニヤ・セントラル鉄道と呼ばれることになるがこれによって八年後には年間一億二千万弗の節約となると言われる。カナダのモントリオールからボストン、ヴァジニア州のノーフォク市、ミシガン州のマキナク市からシカゴを経てセントルイス市に至る二万九三五六哩の鉄路を所有することになる。新会社の資産は四一億弗に達し、世界第六の鉄道になる。

この合併の結果の一つとして促進が予想されているのはシカゴの停車場統一問題である。現在、シカゴには鉄さんの停車場があり、紐育セントラルはラサール停車場とペンシルバニヤ停車場を使用して

アメリカ娘
潜水艦で密航

（ウイルミントン）十七才になるメリーランド州の娘が英海軍の潜水艦で密航しようとして途中で発見された。潜水艦「ロルサス」艦は、スコットランドへの帰路にあったが、バルチモア港から大西洋に出て四時間目に、バルチモーアのバーバラ・マクエイが艦内に隠れているのを発見して引き返えし、米海軍の艦船に引き渡した。

「私はイギリスのボーイが好きで」

とバーバラは語り、突然の艦動による行為で、誰からも援助されなかった、と言った。しかし、英大使館付海軍武官は事件の全面的調査を決意し乗組員にして彼女の密航を助けた者があった場合は軍法会議に提訴する、と発表した。

はだか大名

（一七〇）

山手樹一郎

ジョンソン氏に裏切られた
米國のリベラル勢力嘆く
北爆中止と平和交渉要求

（華府）米国一流の文学者計四人が、米国は北ヴェトナム戦争を即時中止し、交渉によってこれを終結することを即時に要求した。

一、北爆即時中止。

二、民族解放戦線を含むあらゆる政治勢力との交渉開始を呼つことを明せよ。

三、米軍と同盟軍に至る撤退を開始し、期日を定めて撤退を完了せよ。

四、選挙結果が、たとえ米国の希望に反対であっても、これを支持することを即時に声明せよ。

五、適当な価格で買収され、米軍は駐屯地及び基地を撤去することを声明せよ。

文学者は、彼らの意見は米国の世論階級の大部分の意見を代表する、と言い、米国のリベラル勢力はジョンソン大統領はヴェトナムで強硬政策をとることで彼らを裏切った、と感じている、と言った。しかし、彼らがとくに激しく攻撃したのはハンフレイ副大統領で、同氏が自由主義的な見解を無視して「ダブル トーク」に終るものを約束し、副大統領との個人的会見でもこの意を伝えた。

民間側の署名者中には次の如き著名人がいる。

リリアン・ヘルマン（劇作家）、ジョン・ハーシイ（ヒロシマの作者）、アルフレッド・カジン（劇評家）、エルマー・ライス（劇作家）、エ

ジョンソン氏に裏切られた
米國のリベラル勢力嘆く
北爆中止と平和交渉要求

（華府）米国一流の文学者計四人が、米国は北ヴェトナム戦争を即時中止し、交渉によってこれを終結することを即時に要求した。

一、北爆即時中止。

二、民族解放戦線を含むあらゆる政治勢力との交渉開始を呼つことを明せよ。

三、米軍と同盟軍に至る撤退を開始し、期日を定めて撤退を完了せよ。

四、選挙結果が、たとえ米国の希望に反対であっても、これを支持することを即時に声明せよ。

五、適当な価格で買収され、米軍は駐屯地及び基地を撤去することを声明せよ。

文学者は、彼らの意見は米国の世論階級の大部分の意見を代表する、と言い、米国のリベラル勢力はジョンソン大統領はヴェトナムで強硬政策をとることで彼らを裏切った、と感じている、と言った。しかし、彼らがとくに激しく攻撃したのはハンフレイ副大統領で、同氏が自由主義的な見解を無視して「ダブル トーク」に終るものを約束し、副大統領との個人的会見でもこの意を伝えた。

民間側の署名者中には次の如き著名人がいる。

キメ細かな泡が
お肌を やさしく
いたわります

$6.50

CLEANSING FOAM
by POLA

詳しくは下記のポーラ セールスマンにお聞き下さい。
新追VI 8-3783　河野MI 2-8956　浜野DI 8-8604

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
材木店
アップタウン
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二参三

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北ベーウキン街一五二二番
電話 LO 一―六八二六

シカゴ日系人共済会
事務所 北マーシャル街四〇一（西中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
LIncoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St
LOS ANGELES :: 427 Weller St

日本でおなじみの
いの一番
Eechee-Banは、スープ、シチュー、肉、魚、鳥など、どんな料理も少量で、さらにおいしくコクが出ます。
お求めは食品店、スーパーマーケットで。
製造元：武田薬品 大阪、日本
販売元：西本貿易 横浜、東京
EVERYTHING tastes better WITH Eechee Ban
TAKEDA CHEMICAL INDUSTRIES, LTD. OSAKA, JAPAN.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二―五三七三

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賃貸御希望の場合は御来寓方（御相談下さい）
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
バーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します 雪子
北シエリダンロード四四一七
電話 二七一―〇四一〇

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
野間恵子
北シエリダン街五〇二二
電話 ED 五―二一八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―二七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エダヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき 何卒最寄りの日本食料店 又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
Belmont Ave.

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理専門
一流の調理師が調理して居ります
パーテーは三、四十名樣まで お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し毎週水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days
▲時間（金、土、十二時―一時 日―木、十二時―十二時）
すきよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-9278
日本及中華
一般日本食
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
ラジオ・テレヴィジョン修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に應じます
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御見積お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前川アリス
西クラーク街八四四
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井春男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は火、土曜 御注文の多少に拘らず デリバリーします）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長寿の素「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも喜んで承ります。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
御自慢（こうじ・赤味噌 鮭・すずこ 柏漬）

天皇誕生日に叙勲

山崎、福田、重留三氏の光榮
勳五等瑞寶章に叙せらる

所感の無い日も四月廿九日の天皇誕生の吉日に當り、日本政府は恒例に依り去る四月二十二日の閣議で決定した生存者に對する叙勳者および故人者二、八一二人に對し、公式叙勳の發表があつた。この中には一四九人の婦人が含まれている。

海外在住日系人三十一名に對しては外務省より管轄區領事館を通じて當日に叙勳者に對しそれ〳〵内報があつたが、廿九日付を以てシカゴ領事館事より左の三氏に對する正式叙勳の發表があつた。

勲五等瑞寶章

山崎安馬
同上　福田二清
同上　重留々次郎

今囘の在外叙勳者に對しては、前回通り五月十三日宮中において天皇陛下より勳章の光榮に浴することが出來るが三氏は健康上又はその他の都合で出席を辭退されている。右三氏の時計は後報に譲ることにするが、三氏の感激を左に略記する。

三氏の感激——

◆山崎安馬氏　九十二才の高齢の山崎氏を電話で呼び出し、受章の感激を聞けば、

「でありました。

米國で始めて自動車競走の行われたのは一八九五年にシカゴ・タイムス——（ヘラルド紙の共催で、雪の降つた同年の感謝祭日の前上競走であつた。本格的なトラック上の競走は、その翌年ロードアイランド州ナラガンセット公園で行われたが、その時の平均時速は二六・八哩で時分經過後なものであつたから競走馬は馬を引つ張つていくと噂されたという。創設トロフィーヲ兄弟はこの様な設計で一九九六年に十二台の自動車を造つたが自動車の發達史上最も著名な事件は一九〇一年盛會州で行われ自動車競走で馬の速度を負かしたいということで、自動車の前期的時代を作つた。米國自動車競走會で自動車（サエリオット）と經營の歴を調査したところ、當時はガス自動車は二哩につき一・八馬力に相當してチャリオット（車）は二・五馬力で、始めて馬を引き込められたという。

因みにシカゴ自動車クラブは一九〇六年の創立で、本年は六十期者を迎えることになり、記念計畫を進めてるるという。

自動車の今昔

發達過程を語る

シカゴ・モーター・クラブで最近、自動車の今昔とその發達過程をブルテンで發表したが、一つの興味ある問題であるから紹介する。

一般的にガス動力による自動車がマサチューセッツ州スプリングフィールドの靜かな町を驚かしたのは一八九三年九月廿一日の晩上の發表であつた。發明者はドリエイ他のチャリオットとフランネル兄弟で始めての自動車の發生であつた。

當時時代には今日のモーターという言葉は無く、この發明は發表上で始めて使用された言葉であつた。

一八九五年モーター調で始めて自動車競走が行われたが、その時の平均時速は二六・八哩で時分經過後なものであつたから競走馬は馬を引つ張つていくと噂されたという。創設トロフィーヲ兄弟はこの様な設計で一九九六年に十二台の自動車を造つたが自動車の發達史上最も著名な事件は一九〇一年盛會州で行われ自動車競走で馬の速度を負かしたいということで、自動車の前期的時代を作つた。米國自動車競走會で自動車（サエリオット）と經營の歴を調査したところ、當時はガス自動車は二哩につき一・八馬力に相當してチャリオット（車）は二・五馬力で、始めて馬を引き込められたという。

因みにシカゴ自動車クラブは一九〇六年の創立で、本年は六十期者を迎えることになり、記念計畫を進めてるるという。

自動車の今昔

發達過程を語る

シカゴ・モーター・クラブで最近、自動車の今昔とその發達過程をブルテンで發表したが、一つの興味ある問題であるから紹介する。

一般的にガス動力による自動車がマサチューセッツ州スプリングフィールドの靜かな町を驚かしたのは一八九三年九月廿一日の晩上の發表であつた。發明者はドリエイ他のチャリオットとフランネル兄弟で始めての自動車の發生であつた。

當時時代には今日のモーターという言葉は無く、この發明は發表上で始めて使用された言葉であつた。

一般的にガス動力による自動車がマサチューセッツ州スプリングフィールドの靜かな町を驚かしたのは一八九三年九月廿一日の晩上の發表であつた。發明者はドリエイ他のチャリオットとフランネル兄弟で始めての自動車の發生であつた。

山崎、福田、重留三氏の叙勳に對する祝いの辭

去廿九日、天皇誕生の佳き日にあたり、當地域在住の山崎安馬、福田二清おおよび重留次郎の三氏に對し叙勳の御沙汰がありましたことは、まことに慶賀に堪えません。ここに衷心より御祝い申し上げます。

さきに、元シカゴ日系人會會長戸栗誠氏外二名の方が叙勳されましたが、今囘さらに總領三氏がその光榮に浴されたことは、關係者一同、二重によろこびとするものであります。

三氏が、長年、日米親善の友好親善機關の増進に、また在留同胞の福祉のために御努力なさったことは總領事一同感謝にたえないところであります。今囘三氏が叙勳されましたことは、多年にわたる御努力が結實したものであると確信するものであります。

今後とも一層御三方の御健康と御健闘を期待してやみません。

昭和四十一年四月二十九日

在シカゴ總領事館
總領事　奈良靖彦

山崎、福田、重留三氏の叙勳に對する祝いの辭

去廿九日、天皇誕生の佳き日にあたり、當地域在住の山崎安馬、福田二清おおよび重留次郎の三氏に對し叙勳の御沙汰がありましたことは、まことに慶賀に堪えません。ここに衷心より御祝い申し上げます。

さきに、元シカゴ日系人會會長戸栗誠氏外二名の方が叙勳されましたが、今囘さらに總領三氏がその光榮に浴されたことは、關係者一同、二重によろこびとするものであります。

三氏が、長年、日米親善の友好親善機關の増進に、また在留同胞の福祉のために御努力なさったことは總領事一同感謝にたえないところであります。今囘三氏が叙勳されましたことは、多年にわたる御努力が結實したものであると確信するものであります。

今後とも一層御三方の御健康と御健闘を期待してやみません。

昭和四十一年四月二十九日

在シカゴ總領事館
總領事　奈良靖彦

日本選手再度の優勝

ボストン・マラソン

（ボストン）第七十回ボストン・マラソン大會で日本選手が再び一等から四等まで總なめした。

優勝は福原榮二（九五才、八幡製鐵）で、二時間一七分一一秒で、昨年優勝が作った新記録二時間一六分廿三秒よりも卅八秒おそかつた。君原立つ前年優勝して從々木隊一郎（廿九才、明電工）がゴール・インした。優勝を期待された三浦雅士（卅一才、倉レ）が二時間一八分二七秒、四番開部敏和（廿四才、鳥栖）二時間一八分二七秒、五番は加州サンタクラ出身のノーマン・ヒギンス君。

日本選手は、一九となつてスタートから先頭を切り、その後にヒギンスが續いた。スタートは寺澤、開部が並んで先頭、ウイグリー・ヒルスに續かれた。寺澤が先頭に立つた。日本選手はコースの前半を新記錄で突破したが引き返し點からヒビドが優勝ゆるんだ。

全米柔道選手權大會

シカゴの田村姉妹優勝

サクラ放送

五月一日（日）番組

サクラ放送五月一日（日曜）夜八時—九時のプログラムは次の通り。

◆雛祭子
◆青い山脈
◆祝國土佐を後にして
ベギー・葉山
その他、トピックニュース、ステーションはWXRT FM三・一

輪禍の責任

大部分は運轉者に

（デトロイト）全米安全評議會（ナショナル・セーフティー・カウンシル）自動車事故の大部分はドライバーの責任であり、自動車それ自體のものではないと注目の發表を行つた。

バイル會長は、全國フリートアドミニストレーター協會（政府や團體がビジネス用に使う自動車全般の事務を扱うメンバーによつて構成される團體）の年次會議で講演したがその要點は以上のようなものであつた。

メキシコ五輪テレビ

アメリカン放送會社が、ショナルとコンビアの開放送網より高い値をつけて早くも一九六八年のオリンピック・テレビ放送の獨占權を獲得した。

第十九回五輪大會は、一九六八年十月十二日から廿七日までメキシコ・シテーで開かれる。アメリカン放送會社の入札は四百五十万弗で、時此最長トーマス・モーア氏談では、この他に大會の競技實映に必要な施設に巨大な費用がいる、カラー・テレビその他の施設費として總額三百万弗が見つもられている。オリンピックが直接米人家庭にとびけられるのは、メキシコ大會が最初とされる。

今週の映畫

日本

画映
松陽
ネマキ

大映スコープ天然色
「鐵砲安の生涯」
主演　勝新太郎
　　雷蔵　市川
　　雅子　鰐淵

大映スコープ天然色
「伊賀の水月」
主演　長谷川一夫
　　雷蔵　市川
　　雅子　鰐淵

▲四月卅日（土）午後七時半
▲五月一日（日）午後七時
四リーランド指一、二重にようこそ
於シカゴ佛教會ホール

三世討論會

明夜定住者會で

三世を中心としたシンポジアムが明日（日曜）午後七時半から定住者會館で開かれる。この二世三世の結婚問題、シビルライトに關する問題、又日系人としての二世三世の將來問題等につきお互いに意見の交換を行つて相互に今後の處世問題についての指針を與えるための三世としての切實な問題についての研究である。

こうした問題について一世、英語の分かる人は勿論のこと、御聽して三世の聲に耳を傾けてもらいたい。

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發——七月三日（日曜日）ノースウエスト航空機
▲羽田空港着——七月四日（月曜日）
▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、大阪、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、（七月廿三日解散）
▲團費——二十日間觀光全コース（一、四五〇弗）
▲觀光されない方は往復（九百五十三弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長　中根獻一

御申込みと御問合せは
中根獻一　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

夏の（ヨーロッパ）觀光團々員募集

▲出發　七月廿五日（月曜日）
▲シカゴ着　八月十五日（月曜日）
▲觀光コース　全コース（丸三週間）
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ルツセン、フローレンス、ローマ、ピサ、ゼノア、ニース、パリ。
▲團費　八百五十弗
▲附添人　山田寛

申込み御照会は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel WH 4-2730

創立二十周年記念
夏の訪日觀光團々員募集

▲出發——六月廿九日（土）ノースウエスト航空機（三號）
（午前十一時三十五分オヘア空港發）
▲羽田空港着　六月廿六日（日）午後五時二十分（所用時間十三時間半）
▲觀光コース第一部（關東　關西コース）一、三〇〇弗
東京＝日光＝鬼怒川＝東京＝鎌倉＝箱根＝名古屋＝伊勢二見＝白濱＝大阪＝奈良＝京都　（七月八日解散）
▲第二部（北海道、靜岡—關西コース）一、三五〇弗
東京＝札幌＝川湯＝阿寒湖＝網走＝洞爺湖＝登別＝東京＝三保＝京都＝奈良＝京都　（七月八日解散）
▲觀光されない方は　九百三十弗（但し申請さ）
（以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます）
▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）
▲團長　長江俊義（電話（二七五）五一三八）　▲副團長　入江博久
▲後援　（ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフーットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社　1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4133（菅野武雄）

創立二十周年記念
夏の（歐州　カナダ）觀光團々員募集

▲出發　七月十三日（水）バンアメリカン航空機（五八號）
（午後五時オヘア空港發）
▲ロンドン空港着　七月十四日（木）午前六時四〇分
▲觀光コース（第一部）歐州—カナダ　コース（八九五弗）
（第二部）歐州—カナダ　コース（八九五弗）
▲第二部　（歐州、アフリカ、イスラエル聖地、カナダ・コース）一、一六二弗
第一部はローマ迄同じ、カイロ（エジプト）、ジョルダン、イスラエル、ローマ、カナダ、シカゴ（七月卅一日解散）
第二部はローマ迄同じ、カイロ（エジプト）、ジョルダン、イスラエル、ローマ、（スイス）ライン川見物、ウイン（オーストリア）、ジュネブー（スイス）ローマ（伊）、リスボン（ポルトガル）、モントリオル（カナダ）、シカゴ歸着　（七月廿八日）
▲歐州より歸り便は、カナダ汽船を使用します。
▲ニューヨーク、カナダ、米國西部岸、格州デンバー地方からの參加者は、料金をお知らせ申上げます。又は全米日系人旅行社、又はカナダ航空にお問い合せ下さい
▲團長　石川清牧師
1537 W. Sunnyside Ave. Chicago.　Tel. LP 8-3535
▲副團長　菅野武雄（菅野旅行社）
▲後援　カナダ航空會社　ベネット觀光會社
▲お問合せと御申込みは（御一報次第パンフーットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜日及び夜間は　電話 GR 2-4133（菅野）

シカゴ旅行クラブ第二十回目の旅
夏尚冷やいミシガン湖一周と
マキナック島巡り觀光團員募集

（バスによる二泊三日の旅、どなたでも御參加出來ます）
▲期日と出發——七月一日（金曜日）午後九時
（集合場所）　菅野旅行社前
▲團費　大人　四十二弗（バス代、ホテル代、通行稅、フェリー代、チップス　但し食事は別）
子供　三十弗
▲コース——七月一日（金）出發＝ミシガン州巡り（バスにて一泊）
マキナック島着（二日土曜）一日清遊＝ホテル泊り
七月三日（日）ウイスコンシン廻り、シカゴ歸着（午後九時半豫定）
一、案内　菅野武雄
▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St.　Tel WH 4-5444　MI 2-7139

日本料理店　新開業
すきやき　天ぷらすし
其の他一般日本御料理
今囘、私達共同にて左記へ開店いたしました。
何卒御引立ての程お願い申します。

浪花すきやき

西ベルモント街九二三番
中西和巳
松田ボール
（開店時間）午前十一時—午後十時
電話　三四一—九〇二七

今店即に皆られているので、一應見物、お訪ねさるようにと同店よりお願いしている。

會葬御禮

山口縣人
妻　德永　キヨ儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申上げます。

實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分申後取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

四月二十八日

喪主夫　德永　利一
長男　同　信夫
次男　同　利夫
女婿　尾澤　一郎
長女　同　秀子
友人代表　古田ジョージ
山口縣人會
シカゴ佛教會

會葬御禮

夫　津崎　清儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され且つ又弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申上げます。

實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分申後取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

四月二十七日

喪主妻　津崎　たみ
長男　津崎　川男
次男　津崎　宏
（在布哇）　ヨシエ
三男　津崎　純
妻　エドナ
四男　津崎エデー重明
妻　ユリ子
（在ガーデナ市）
女婿　井村テツド
久子
孫　一同
（在ローダイ）
親戚　津崎ジョージ
宮田ナミ
友人　小鍋平一郎
中西部佛教會

五月人形と

鯉幟　各種入荷いたしました

御來店の上御一覽下さい

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲雜貨部
▲五月人形と
▲鯉幟　各種入荷いたしました
御來店の上御一覽下さい
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」
▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
▲定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
▲丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に類色のない特別な味があり、飽かも安價です。
▲日本雜誌、國内製各種の鑵詰、乾物等豊富に常時取揃えて勉强しております
▲一般御贈答品には米、正油、鑵詰等は最適品で誰にも喜ばれます
▲市内無料配達、ガール・オーダーも迅速に御遊いたします。
北クラーク街一一〇八
電話　SU七—五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、茶道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各部を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

四月の一

のスペシャル

▲にんべん花鰹「Hana Katsuo」2 oz
二十九仙
▲子えび「Dried Shrimps」3 oz
六十七仙
▲「Reg. Price 三十九仙」
▲「Reg. Price 八十五仙」
▼▼新品紹介▼▼

▲若なす漬　皮がとても柔かく、そのまま切つて食卓に出され、風味も最適ですから漬物として最高です
▲味付きゆうり　とても美味しいきゅうり漬物です。味付けがちょつと變つていて珍しがられます
▲神戸ビーフすきやき　今囘米國政府の許可のもとに初めてお目見得しました神戸ビーフスりすきやきです。ぜひ一度お試し下さい。
▲ココナッツ　チップ　御家庭でのケーキや、その他の料理に必要なココナッツ・チップです。味をかもし出すココナッツをお使用下さい

最寄りの食料品店でお求め下さい

新品種 ジャパンローズ米

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

最寄の食糧品店で
お求め下さい

新発売

japan food corporation

日英商交印刷物は

シカゴ新報印刷部へ

さくら米

品質特選の最高級

アーカンソー・ブルーローズ米

いき下げ上質おで店品料食の寄最
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

金
貴重品

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7071-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY APRIL 30 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1866

Planned at Lawson YMCA

Early Japanese Art Theme of Program

Japan has been the theme of a series of programs devoted to art, music, travelogue and specials of Artstreet, a cultural community group. Under the title of "Japanese Festival," a series of eight Wednesdays are being devoted to the Arts and Crafts of Japan from the earliest time to the present.

All of the programs are presented at the Lawson YMCA, 30 W. Chicago Ave., in the Coral Room on Wednesday evenings from 7 p.m. There will be an admission charge of one dollar.

The reason that many programs are being devoted to Japan is that one of Artstreet's directors, Robert Glaze, recently returned from a 10-month stay in Tokyo where, as an artist-photographer, he took some 10,000 35 mm color slides. His work is being presented in his travelogue, "Nagoya, Ise Shima and Toba."

The first of the series was presented on April 13. It featured the Jomon-Sepuchral Mount-Asuka-Hakuho periods taking the period of 709.

The next lecture of the series will be on May 11, presenting the Nara Period, paintings and crafts of that period (710 to 793). The succeeding lectures will be on "The Heian Period" (8th to 11th century) on June 1, the "Kamakura Period" (12th to 16th century) on June 8, the "Momoyama Period or Edo or Tokugawa Period" (1573 to 1615) on June 15, Paintings and Crafts of the Edo Period (1600 to 1867) on July 13, the Architecture, Sculpture and Handicraft in the Maiji, Taisho, Showa Eras on July 20, and Western style paintings in the Meiji, Taisho and Showa Periods on Aug. 10th.

The fee for the course is $8.00 or $1.50 per course if paid seperately.

Society to Sponsor Art "Gallery Walk"

The Women's Committee of the Japan America Society of Chicago are inviting members and friends to an "Oriental Gallery Walk" at the Art Institute of Chicago and the McCormick Gallery on Michigan Ave. at Adams St., on Tuesday afternoon, May 10, from 2 o'clock. Tea will be served.

Jack Sewell, curator of Oriental Art, will be the speaker. He will discuss the many priceless works of art at both galleries.

Japan Runners Take First Four Places

BOSTON — Four long distance runners from Japan walked off with the first four places in the 70th Boston Athletic association marathon over a 26-miles, 385-yard distance from Hopkinton to Boston.

Unleashing a tremendous finish Kenji Kimihara overtook Seiichiro Sasaki and veteran Tooru Terasawa and sprinted to victory in a fast time of 2 hours, 17 minutes and 11 seconds. Right behind this trio came Hirokazu Okabe to make it a clean sweep.

Kimihara's time was short of the course mark of 2:16:33 set by Morio Shigematsu who led the Japanese contingent in 1965. Shigematsu failed to qualify in Japan for a return appearance.

Ping Pong Tourney Slated for May 22

With eight trophies secured, the Russie group of the Buddhist Temple of Chicago will sponsor its eighth annual city-wide ping pong tournament in their community hall on Sunday, May 22. Mike Fukui and Steve Kikuchi will serve as co-chairmen of the tourney which will be under the direction of the athletic department of the Temple.

The tourney will start at 12 noon and continue until 5 p.m. The participants will be divided into a junior and senior division with eight trophies to be awarded. There will also be consolation prizes in each division. One of the trophies is being donated by the Consul-General of Japan.

The registration fee is 75 cents for participants under 18 years of age and one dollar for those 18 and older. Registrations will be accepted on the day of the tournament play. There will be no admission charge for spectators.

Practice sessions will be open to all participants on Sunday afternoons from 1:00 to 5:00 p.m. Everyone is invited to participate.

Openings Available In Softball League

Preparations are under way for the annual Chicago Nisei Athletic Association's annual softball league which is scheduled to open at the Grant Park diamonds on May 15. All games are to be played on Sunday afternoons.

There will be two leagues, the "A" Division, an open group, and the "B" Division for youths 16 years of age and younger. Ten teams are expected to enter the "A" Division in which the champions will receive the Abe Hagiwara Perpetual Trophy in addition to championship trophies.

All teams interested in participating in the 1966 softball league are asked to contact Yas Hara by calling BI 8-5000 during the day or LI 9-7321 after 7 p.m.

Movie Theme Songs In Library Display

Motion picture theme songs ranging from the days of the "silents" to the mid-1940's are featured in the exhibit corridor of the Chicago Public Library during the month of May. Over 200 copies of songs and instrumental music have been collaborated for the exhibit by Tommy Ferris, pianist at King Arthur's Pub and an authority on American popular music.

The earliest pieces in the collection are dated 1914. They belong to that period when the organist or pianist played the theme song and the background music. Many early song sheets carry the likenesses of Charlie Chaplin, Mabel Normand, Tom Mix, Anita Stewart and Rudolph Valentino.

Aided by Mills Brothers

Kobe Singer Seeks Career in Opera

Setting her goal as a Metropolitan Opera singer, Masami Saito of Kobe, Japan, is slowly on her way. It has been a slow process but she has won plaudits as a singer and is apparently on her way toward fame. With her talents and personality it shouldn't take too long now.

In spite of parental objections, Miss Saito left Kobe six years ago to pursue her studies in voice in the United States. When she first left home she joined the famed Takarazuka troupe which entertained the American servicemen stationed in Japan. Then she found a family in Texas who sponsored her trip to the United States.

When she first arrived here she could speak no English so she decided to study the language along with some government classes at a Texas university. For the past two years she has been working wherever she could get work, saving for voice lessons.

Being an expert cook she enjoys giving demonstrations before various groups and women's clubs. She prefers giving demonstrations above all else as a means of meeting living expenses.

"I cook everything from sukiyaki to tempura. I make everybody use chopsticks too," she explained.

In Texas she is known just as well for her cooking as for her singing.

Last month the Mills Brothers heard her perform at a private party. They immediately arranged for her voice recorded and sent the recording to Capitol Records in Los Angeles. She drove from Texas all by herself to Los Angeles, taking two weeks.

Her plans are to save enough money to go to Italy to study opera before auditioning for the Metropolitan.

Noriko Tsuchibashi Wins Piano Contest

Noriko Tsuchibashi, 10-year old daughter of Mr. and Mrs. Hisao Tsuchibashi of the Nichimen Company of Chicago, won first prize in a piano contest sponsored by The Society of American Musicians in the Primary Section. She was one of the 36 contestants in her section. After three performances of given compositions Miss Tsuchibashi was chosen as the best pianist of this group.

Miss Tsuchibashi will be officially acknowledged and awarded the Medallion of Achievement on Thursday, May 5, at the De Paul Centre Theatre, 25 E. Jackson Blvd. At that time she will play a number of Rudolph Ganz' compositions. The program is scheduled for 8 p.m. Tickets will be available at the receptionist's desk on May 5.

Miss Tsuchibashi is a piano pupil of Mieko Nasu. She is also studying violin under Yoko Nasu.

Japanese Cellist In Carnegie Recital

NEW YORK — Ko Iwasaki, 22-year old Japanese cellist, played in the final program of the 1965-66 Young Artists Series at Carnegie Recital Hall. The young cellist who studied with Leonard Rose at the Juilliard School, was assisted by his sister, Shuko Iwasaki, who studied piano with Jacob Lateiner at Hartt College and who is now working with Irwin Freundlich at Juilliard.

In his recital Iwasaki played a sonata by Boccherini, Brahms' Sonata No. 2 in F (Op. 99), Schubert's "Arpeggione" Sonata and Debussy's Sonata.

Not Much Change In Visa Requests

TOKYO—Figures released by the American Embassy in Tokyo show that there was no appreciative change in the number of Japanese requesting to join relatives in the United States since the quota restrictions were lifted last December.

The embassy said it had granted 277 applications made by Japanese citizens to join relatives living in the U.S. Before only wives and children of American military personnel, returning residents of the United States and orphans were exempt from U.S.-Japanese immigration restrictions.

Hosokawa of Denver To Speak at Confab

ST. LOUIS—Bill Hosokawa, Denver newspaperman and William Marutani of Philadelphia are scheduled among the speakers at the 19th annual Midwest District JACL Council's convention to be held over the Memorial Day week-end. Hosokawa, who has a weekly column in the Pacific Citizen is one of the outstanding nisei newspaper men in this country. Marutani, active Eastern District JACL member, is a Philadelphia attorney.

The convention board announced that a new attendance award would be given to the chapter which scores the highest number of points achieved by sending the greatest representation of delegates and boosters to this convention.

A most equitable formula based on total registered 1965 membership and distance (mileage from a city) a representative must travel has been worked out by George Hasegawa, finance chairman. This formula will put every chapter, whether large or small, on equal footing as possible; so that every chapter has a chance. The award will be $50 cash to the Senior JACL and $25 for the Junior JACL.

Panel Discussion Hear Nisei, Sansei

How do the Sansei's opinions differ from their Nisei parents in regards to current topics? This will be the area of discussion which a panel of outstanding young sansei students will cover at the Sansei Symposium to be sponsored by the Junior JACL of Chicago. This hopefully provocative discussion will be held at the JASC Building, 3257 N. Sheffield Ave. on Sunday, May 1, from 7:30 o'clock.

Four of the panel members are students at Hyde Park high school: Julie Matayoshi, a graduating senior who is a National Merit Scholarship finalist, salutatorian of her class and president of the school honor society; Tina Adachi, a graduating senior who received the Brotherhood Essay contest at Hyde Park high; Rose Hasegawa, a sophomore student; and Brad Sakamoto, also a sophomore student.

The group discussion, which will follow, will give those attending an opportunity to express their views. This program should prove interesting and educational for both the nisei and sansei who attend. Admission is free. Everyone is invited to attend.

Tademaru-Mukoyama

Helen Tademaru became the bride of John Mukoyama in an impressive Buddhist ceremony performed by Rev. Gyodo Kono at the Midwest Buddhist Church on April 17. A wedding reception followed at the Chiani restaurant where the newlyweds were toasted by their many friends.

To Aid Civil Service Workers

Matsunaga Offers 2 Bills in Congress

WASHINGTON, D.C.—Congressman Spark M. Matsunaga (D. Hawaii) introduced a legislation in the House to extend the application of the Federal Classification Act of 1949 to include compensated employees of the Selective Service System.

Although presently enjoying other benefits, Selective Service employees do not come under the pay provisions of the Classification Act of 1949. Pay increase legislation affecting other Federal white collar workers therefore has not been applicable to employees in the Selective Service System. After reviewing the entire problem, Matsunaga said, "I could find no real justification for the continued exemption of Selective Service employees from the provisions of the Classification Act of 1949.

"My bill would bring Selective Service employees within existing compensation schedules of the Classification Act, and they would be included in any future pay legislative affecting classified Federal employees," said the nisei Congressman from Hawaii.

Matsunaga also proposed a legislation to establish a civilian aviation academy. He declared that "the piloting, control and maintenance of today's great airplanes requires the highest professional competence."

The proposed measure would set up a four-year program of instruction to train young people in all aspects of aviation. Graduates of the civilian aviation academy would enter the reserve of the Air Force in the same manner as graduates of Merchant Marine Academy enter the reserve of the Navy.

Half Price Offered To Senior Golfers

Green fees for retired senior citizen golfers over the age of 65 went into effect at the municipal courses, 50 cents for 9 holes at Marquette Park, Columbus Park and Waveland golf courses and $1.00 at Lincoln Park's 18-hole course. The regular fees are $1.25 for the three 9-hole courses and $2.00 for Jackson Park.

In order to take advantage of the new rate the individual must produce proof of his age through a driver's license or other means and play week days from 5 a.m. to 2 p.m. and after 4 p.m. on Saturdays, Sundays and holidays. These fees are the same for juveniles, 16 and under.

U.S. Experts Look At Japanese Planes

KOMAKI—Four American aeronautics experts had a close look at Japan's YS-11, turbo-prop passenger liner to study the possibility of purchasing them for commercial flights in the United States.

H. J. Caldwell, president of Charlotte Aircraft Corp. of North Carolina, said he was impressed by the 60-passenger airliner's capabilities for taking off and landing on a short runway. His company is reported to be interested in purchasing about 50 YS-11's, first postwar Japanese manufactured aircraft equipped with Rolls-Royce turboprop engines.

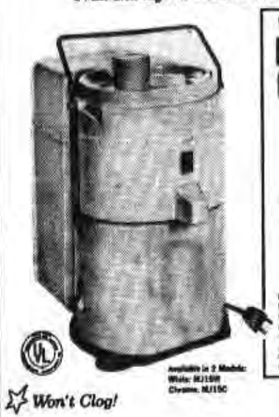
Succumb This Week

Two residents of the local Japanese community were among those who succumbed during the past week. Mrs. Kiyo Tokunaga succumbed to a heart attack on April 25. Funeral services were held at the Buddhist Temple of Chicago on April 28 with Rev. Gyoko Saito officiating.

Kiyoshi Tsuzaki died at the Illinois Masonic Hospital on April 26. Funeral services were conducted by Rev. Gyodo Kono at the Midwest Buddhist Church on April 27.

ANNUAL RUMMAGE SALE
Winnetka Congregational Church
Thursday, May 12, 1966
7:00 A.M. to 5:00 P.M.
at
WINNETKA COMMUNITY HOUSE
620 Lincoln Avenue
Free bus to and from Linden Ave. "el" Station in Wilmette
6:30 A.M. to 4:30 P.M.

PANASONIC *Fully Automatic*
JUICER-EXTRACTOR
Fruit and Vegetable Juices In Seconds—Automatically!



With Exclusive Special Feature:
MEAT AND VEGETABLE GRATER ATTACHMENT

Clear plastic attachment fits easily into machine. What a wonderful way to prepare lovelist dishs and wholesome baby foods. This attachment, used when no separation of pulp and liquid is desired, produces marvelous purees. Ideal for preparation of finely ground meats, fabulous perfect croquettes of prepared or left-over meats; ideal for combination spreads and dips.

Available in 2 Models: White: MJ15W Chrome: MJ15C

Won't Clog! Won't Slow Down!

パナソニック
特価$44.95
完全自動ジューサー
オレンヂ ブドウ リンゴ イチゴ 人参 キウリその他いかなる果実や野菜のビタミンやミネラルに富んだジュースを一瞬にして作る パナソニック ジューサー。皮や繊維をジュースと分離する 完全自動ですから 掃除もらくです。底に別のゴムが付いていますから 静かで 振動もありません。カッターも特別製のステンレスの歯をつけていますのでさびる心配もありません。是非一度お試して下さい。

Triangle Camera, Inc.
3445 N. Broadway GR 2-1015

TEMPORARY NO FEE
HELP! HELP! HELP!
IMMEDIATE OPENINGS
Work 2 to 5 days a week!
STENOS TYPISTS CLERKS
DICTAPHONE OPERATORS
High Rates Top JOBS
ALL WORK, INC.
6 East Lake St. FR 2-9010

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販売及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種歯藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

WOMEN MACHINE OPERATORS
• All Shifts Available
• Good Opportunity
• Apply In Person
HAUSER PRODUCTS, INC.
1757 N. Kimball Ave.

BENJAMIN JOE'S Great
OLD CATHAY
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

YOUNG WOMEN WORK CLOSER TO YOUR HOME
Light assembly work. Good starting salary plus incentive bonus. Steady work in modern factory. Free hospitalization. Two rest periods. No experience necessary. We will train you.
Apply in Person
MARVEL ELECTRIC CORP.
3415-25 N. Ashland Ave.

JAPANESE REPRESENTATIVE
Occidental Life has opening for salesman to service Japanese community.
Adequate training allowance.
Age 25 - 40
Life insurance experience helpful but not necessary.
Call MR. CARNAL
RA 6-2281

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res LA 5-6758

• **2 APARTMENT BRICK** 6300 North, 2/3's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00. $4,500.00 down.
• **31 APARTMENT BRICK** Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $117,000.00. $25,000.00 down.
• **6 APARTMENT BRICK** Vicinity 4900 North, 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00
• **3 APARTMENT BRICK** Near Senn High School. Sunparlor 3 apt., 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00. $3,500.00 down
• **2 APARTMENT BRICK** 2/5's, all good size rooms. Very Clean. 5800 North, near "L" Station. Price $23,500.00. $4,000.00 down.
• **6 ROOM BRICK BUNGALOW** Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old. 2 car garage. Price $19,500.00. $3,500.00 down

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• **3 BEDROOM TOWNHOUSE** Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• **2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK** Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• **4 FLAT 4'S** All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• **6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230** 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• **VACANT LOT 76 x 105** Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• **60 FURNISHED APT./HOTEL** Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

COOK-CHEF
Experienced Amer. food preparation. 5 day wk. Approx. 8 a.m. to 4 p.m. Phone 642-2746.

HOUSEKEEPER
Experienced, reliable, young mature woman. 3 to 4 days. To go. Northside home. References required. Good salary. RA 8-7418.

U. S. BLUE PRINT PAPER CO., 111 N. Wacker Dr., 2nd flr., needs one order filler.

TWO PANTRY MEN
One for suburb. Must have car. Phone 642-2746 for appointment. Day hours.

STOCKMAN-ORDER FILLER
Well established progressive wholesale house has opening for stockman and order filler. Middle-aged. Will train. In toys, novelties and sundries. Apply in person. 2727 N. Lincoln Ave.

MEN or WOMEN or STUDENTS
for full and part time positions in SHOP or OFFICE or DELIVERY will teach
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake Street, Rm. 200
FRanklin 2-8604 — Mr. Thomas

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FOR SALE

MODERN SERVICE STATION for lease by owner. 4 bays with automatic lifts. Near college on Bryn Mawr Ave. Phone 878-2030.

ENCYCLOPEDIA, 20 vols. Cost $200, sacrifice $40. Call 251-7385.

FOR RENT

655 W. BUCKINGHAM PL. 6 rm. plus encls. htd. porch. 3rd. Reasonable, double plumbing. Stove and refrig., decorating. Nr. school, excellent shop and transp. LO 1-9569 or ED 4-0286.

5 & 6 LARGE RMS. 1st and 2nd flr. Will decorate. 3800 North, 900 West. KE 9-4944.

5 RM. apt. Newly dec. Reasonable rent. 854 W. Newport, GR 7-7158.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. AR 1-1668. Mr. Holz or NO 7-8175.

4731-33 N. MALDEN. 5½ rm. apt. 1st. $115. Children acceptable. SU 4-6444.

4 RM. unfurn. apt. Refrig. and stove. 1st flr. 5645 N. Wayne. AR 1-1733.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

6 RM. modern apt. 2nd. Unfurn. Near L station. 1123 W. Addison.

3½ RM. unfurn apt. Private bath. Refrig. and stove. 4501 N. Beacon. 728-4801.

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

6 RM. FLAT, unfurn. 3rd. 534 W. Belden. EA 7-8977 before 7 p.m. or WE 5-5465 after.

5 RM. apt. Hyde Park area. Near I.C., CTA, shop and school. 1st flr. PR 8-8242.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Sports car.

EVANSTON IMPORT MOTORS, INC.
Phone 869-3015
Chicago 273-3015
VOLKSWAGEN 735 CHICAGO AVENUE • EVANSTON, ILLINOIS
DAILY RENTAL: SEDAN $6.00 - BUS $10.00
low cost auto financing and insurance
JAMES ITO - BUSINESS MGR.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-9653 - 472-9791

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 W. Elm St. Chicago 10, Illinois • MOhawk 1-1707

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 239-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-9810

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八六七號　一九六六年五月四日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kehachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-1971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品商
卸小賣商
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク街一〇〇〇

北爆や中共基地攻撃でヴェトナム問題解決されず
ケネディ上議の議場演説

〔華府〕一九七二年をねらってジョンソン大統領の左翼的な挑戦者として脚光な行動を示しているロバート・ケネディ上議（ニューヨーク民主）は、北ヴェトナムで米軍飛行機を撃墜する飛行機には爆撃をゆるさず、とのジョンソン政策を批判するとともに、米軍が北ヴェトナム爆撃に従事機および飛行機を出動せしめるのは戦争のエスカレーションであるも、といった。

ケネディ上議の意見は、廿日の議場で発表され、北ヴェトナム上空で米軍とソ連製戦闘機ミグ二一戦闘機との衝突があったことに関い関連を示したさる廿六日の参中戦でミグ二一戦闘機が米空軍の空対空ミサイルで射落された後、議事堂のロバート・マクロスキーは米軍機を攻撃する飛行機には援護を許さず、との立場をくり返えした。これはラスク国務長官によって前年七月十一日に開催された政策で、米軍機を攻撃する飛行機はどこまでも追跡して撃墜するとのべたものである。

ケネディ上議はこの立場を説明し、たとえジョンソン政府のヴェトナム政府の基本を承認するとしても、ヴェトナム戦争遂行には可欠のある種の社会的安定が必要であるとのべ、この事実を指摘してケネディはいった。

「北ヴェトナムまたは中国における相当な軍事行動も増ヴェトナムに成功があるとは自信ではない。しかもかくのごとくなければ、米軍戦争の拡大なくしては、北ヴェトナムの他はムダである」

戦争の中国本土への拡大は、南ヴェトナムの政治問題を解決しない、とケネディは言明して危険である」といった。

北ヴェトナム空で米空軍を迎えて空中戦を演じたミグ二一戦闘がどこからきたかは発表されていない。

「しかし同国が中共から飛来し、米軍がこれを追跡してその空軍基地を爆撃するなれば、われ〳〵はきわめて危険なコースをとっていると私は考える。これは戦争をエスカレートする」とフルブライトはいった。

＊　＊　＊

親米と反米デモ
サイゴン街頭で同時展開

（サイゴン）メーダーの駐南ヴェトナムのケソリック教徒五千人がサイゴン街頭でデモを行い「ロッヂ（米大使）帰れ」と叫び、同大使は傍観指導者で反政府的なトラン・クオングの「同志」だと非難したバンフレットを撒布した。

その前日には七千人のヴェトナム学生団体が米国妻持のデモを展開したのに対し約五千人のヴェトナム勢力会議が反米的バンナーを掲げて米大使館に百進せんとした内のりきあげを要求して以来北大西洋同盟は危機にある。この事実を背景にして、駐米将軍に対して、駐米の撤退でフランスをはじめ、フランスの脱退により北大西洋条約機構の機能は弱まって共産主義の侵略をおさえる力がなくなり、ドイツ統一のごとき政治問題の解決をおくらせてくる。

ボールはこの観点でドゴールの名をあげることをしなかったが、彼が軍を撤して話しているかは明かだった。フランスが七月一日をもって駐NATO軍司令部および基地の一切の軍事組織から撤退することを通告したことについての一連の論評から出発した。事件政界裏面のスッパ抜きを得意とするピーアソンの記事によると、ドゴールはクライソンの個人的情報を助けて組織をうけ、政治資金としてあつめた金を個人的に流用して、これに所得税をはらわず、さらにコンゴ問題で宣伝屋のマイケル・ストルーレンと密謀して米国の駐欧に不謹慎な取引をしたそうである。この非難が報道の直後、ドゴールは上院の外交委員会で、ジョン・マッカーシーの行動を調査して以来のことである。ドゴールの弱点はドリュー・ピーアソンの報道から出発したが、ピーアソンの報道は確信する。

第二次大戦後、北大西洋条約機構が作られたのは、それまでに多くの懸案をもたらしたが、それは、ドゴールのぞくべき基本的原因をとりのぞくためだった。その最大原因は、いやしくも駐米国家の「たえざる脅威」であった。

「駐米国家」は

エヴァンストン (二)

藤井察一

エヴァンストンは、クック郡における典型的な中級都市であるが、その保守的なことは、いろいろの点にあらわれている。ハイライズやモーテルの建築が禁じられているのは、その一つである。ハイライズ アパートメントは、多くのアメリカ人が喜ぶほど乗しいものと私は思わず、それが建てられないのを寧ろ喜ぶくらいであるが、ハイライズ禁止にあらわれた市の保守性が問題なのである。時代の流れに歩調を合わせるのに無関心であるのを示している、と思われるからである。モーテルが作られないのは、モーテルは、駐車の無料を意味することになる、との理由でノースウェスターン大学の学生部長が反対するからだそうであるが、最新な調査で、学生が女学生をモーテルに連れ込もうと思えば、これがエヴァンストンにあるかないかは問題でないはずだが、こんな調査が使われるところに、ノースウェスターン大学とエヴァンストンの保守性がある、と言っていいだろう。

この保守的市政府の磁場となってあらわれている。住宅は建てられているが、税収入の直接な源となる商業建物の建築が禁じられているからである。隣のスコーキイなどは、新規誘致の為に、市会の決議でゾーン区分の緩和を行い、同市が高層建物として生れ代るのを許すことになったしかし、市会のとったこの措置も、エヴァンストンで最も強力な経済団体である商店の申請だったからでもあり、他社の申請なれば許可を拒絶したかも知れない、とも言われないではない。税収入の増加が少く、働つて市の財政負担となってくる、ユーティリティ税が、新に課せられることになったのがそれで、二、三日前に発たギャス会社のビルには、特別のコラムが作られ、八〇万ドルよけいに査定されることになった。私の勘では、ギャス代は二ケ月で六割を出たことはないので、八〇万の税額は小さいとは言えない。

ユーティリティ税と言えば、ノースウェスターン大学は創立時代にイリノイ州当局から特別のチャーターを下附されたため、財政の監査はないそうである。税金の特権や京都市が文化財の特権を与えられるのは不思議でないが、今日の様に社会の変動の激しい時代に、特権を与えることは、大学の自治を危くするものと言えよう。

市当局者も、記者にはこのことを知ってきたらしく、ダウンタウンにある第一ナショナル銀行の副頭取に話し、市会の決議でゾーン区分の緩和を行い、同行が高層建物として生れ代るのを許すことになったしかし、市会のとったこの措置も、エヴァンストンで最も強力な経済団体である商店の申請だったからでもあり、他社の申請なれば許可を拒絶したかも知れない、とも言われないではない。税収入の増加が少く、働つて市の財政負担となってくる、ユーティリティ税が、新に課せられることになったのがそれで、二、三日前に発たギャス会社のビルには、特別のコラムが作られ、八〇万ドルよけいに査定されることになった。私の勘では、ギャス代は二ケ月で六割を出たことはないので、八〇万の税額は小さいとは言えない。

ユーティリティ税と言えば、ノースウェスターン大学は創立時代にイリノイ州当局から特別のチャーターを下附されたため、財政の監査はないそうである。税金の特権や京都市が文化財の特権を与えられるのは不思議でないが、今日の様に社会の変動の激しい時代に、特権を与えることは、大学の自治を危くするものと言えよう。

この保守的市政府の磁場となってあらわれている。住宅は建てられているが、税収入の直接な源となる商業建物の建築が禁じられているからである。隣のスコーキイなどは、新規誘致の為に

光榮に輝く春の叙勲者

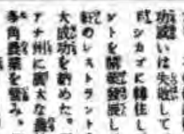
(前項)記事は天皇誕生日の廿九日、生存者に対する「勲章四十一等春の叙勲および褒章」を受ける二一八六人(うち女性一四九人)を発表するとともに、即日付けで発令された。

今回は勲一等旭日大綬章の受章者はなく、これに次ぐ勲一等瑞宝章には叙勲該当者一一人が選ばれ、勲二等には、日本「智品」振興会副会長鈴木正氏ら二三四人、勲三等は日本郵船社長会長近藤廉平氏ら二六八人、勲四等三八八人、勲五等一〇〇〇人、勲六等四〇七人、また今年から新たに設けられた勲七等は六二六人、銀杯十八人となっている。

これを地域別にみると中央は勲四五二人、地方組織二、三三三人となっている。叙勲から漏れた海外在住者組織では長期ベース順に在住一年以上の地位向上に貢献した功を認められ勲五等瑞宝章に叙された。戸栗郁二郎の叙勲者、戸栗郁二郎氏をはじめ三一人(受賞十一人、ブラジル九人、ペルー他四人、その他七人)が受章された。

米国組織関係者十一名中、シカゴ組織事務局管内では、左の三氏が、勲五等瑞宝章に叙された。戸栗郁二郎の叙勲者、戸栗郁二郎氏をはじめ三一人(受賞十一人、ブラジル九人、ペルー他四人、その他七人)が受章された。

米国組織関係者十一名中、シカゴ組織事務局管内では、左の三氏が、勲五等瑞宝章に叙された。戸栗郁二郎の叙勲者、戸栗郁二郎氏をはじめ三一人(受賞十一人、ブラジル九人、ペルー他四人、その他七人)が受章された。



一九九九年沙地に上陸、西北部地方を観光就職して後、ボストンで米国郵政のスチュワードとして働き、一九〇二年クリーブランドでレストラント、その後場所の事情に応じ現シカゴに移住してレストラントを開業経営して一時は九軒のレストラントを経営するも大戦勃発のため、更にインディアナ州に広大な農地を購入し多角農業を営み、且つベーミント工場を経営してこれにも成功した。一九五三年、勲四等瑞宝章を受賞してアパート経営に従事するかたわら、シカゴ日系人社会の福祉増進のために尽力されたことが認められ、今回の受賞となった。

氏は在米邦人の指導者として長く、一九三三年秋篤の米国不況時代に日本人排斥運動の激化を憂慮し、日米人親善のために日本人会の創設を提唱し、会長として尽力、その後も会の発展のために尽力された。

一九〇六年ハワイを経て渡米。最初北加州で、後中加州セリアに移り、農業を営み、この間に同地日本語学校および日本人会の創立発展、農業に富み常に社会の表面に立つことを好まず蔭の力として社会に尽した篤志家として、昨年(一九六七年)一月七日逝去された。

一九一二年渡米後、主としてコロラド州およびネバダ州内において鉱業を経営し後レストラントに転業、禁酒法により廃業後、シカゴでレストラント業を開始したが、時あたかも大恐慌時代に遭遇して約七年間苦闘の末漸く基礎を築き、その後は順調に発展して今日に至った。

福田二治氏(八二才)(銀婚組)

重留々次郎氏(七八才)(銀婚組)

山崎安馬氏(九二才)(金婚組)

シカゴ受章者

光榮の三氏略歴

重留々次郎氏

一九〇六年ハワイを経て渡米。最初北加州で、後中加州セリアに移り、農業を営み、この間に同地日本語学校および日本人会の創立発展、農業に富み常に社会の表面に立つことを好まず蔭の力として社会に尽した篤志家として、昨年(一九六七年)一月七日逝去された。

福田二治氏(八二才)(銀婚組)

一九一二年渡米後、主としてコロラド州およびネバダ州内において鉱業を経営し後レストラントに転業、禁酒法により廃業後、シカゴでレストラント業を開始したが、時あたかも大恐慌時代に遭遇して約七年間苦闘の末漸く基礎を築き、その後は順調に発展して今日に至った。

山崎安馬氏(九二才)(金婚組)

一九九九年沙地に上陸、西北部地方を観光就職して後、ボストンで米国郵政のスチュワードとして働き、一九〇二年クリーブランドでレストラント、その後場所の事情に応じ現シカゴに移住してレストラントを開業経営して一時は九軒のレストラントを経営するも大恐慌勃発のため、更にインディアナ州に広大な農地を購入し多角農業を営み、且つベーミント工場を経営してこれにも成功した。一九五三年、勲四等瑞宝章を受賞してアパート経営に従事するかたわら、シカゴ日系人社会の福祉増進のために尽力されたことが認められ、今回の受賞となった

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 4, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1867

皇居の春雨

ベトナム戦争は、つい目と鼻のさきに展開されているというのに、ここ日本は、なんと平和な風景であろう。先日降った時、歌手の藤圭子さんは、世界でいま一番せいたくで、身のほど知らずは日本人だと、大いに憤慨するがほま子女史が指摘するように現今の日本、特に大都会は、娯楽、たべもの何もかも日本の歴史始まって以来のぜいたくさだ。

私の年配の日本人は、明治大正、昭和と三代の移りかわりをみていただけに、現今の日本の世相は、たしかに稀有の豊かさといえよう。

思えば約ちくりんな世の中や

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八六八一號　一九六六年五月七日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7871 2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一一八〇

ヴェトナム派遣軍更に増強
國防長官正式聲明
無聖域政策でボール説明

（華府）共産側の北爆強化に對處するため、米國は南ヴェトナム駐屯軍をさらに増強するとマクナマラ國防長官は、二日に米國商業會議所年會で聲明した。マクナマラ聲明はヴェトナム駐屯軍の増強を總指揮者が、正式にみとめた最初のことである。しかし増強の總數および時期については國防長官はなにも言わなかった。

しかし、華府當局は、ジョンソン政府は戰爭終結までにこれを四〇万にする決意をしているも、といっていた。一九六七會計年度（來年）が、ヴェトナム駐屯軍四〇万を基礎として編成されている、との噂もあった。現在兵力は約七七萬人である。

マクナマラは、駐屯軍増強の理由を、次のごとく、北ヴェトナム軍の浸透増加においた。マ長官によると、最近二ヶ月間の浸透はとくにはげしくなっている。かつて北ヴェトナムの浸透は一ヶ年四五〇〇人といわれていたが、今日では五五〇〇人に達するそうである。米國は日五二〇〇人の浸透で、マクナマラ聲明は不思議な書きをもっていた。マ長官によると、北ヴェトナムは現在二万の正規兵を南ヴェトナムにもっているそうで、ヴェトコンの正規兵を合すると七万になる。

しかし、米國の軍事的ピルドアップは續けられても、その軍事目的は制限されているといわれる。即ち、外部的侵略が使命であることをハノイ政府に證明するとともに、南ヴェトナム人民をしてその運命を自由に開拓するのを保證することである。この點からハイフォン港の水陸施設による封鎖をマクナマラは今のところ考えていない。かくのごとき工作のもつ軍事的かつ政治的意味は、これによって南ヴェトナムがうける利益よりは大きいと考えられるからである。マクナマラはさらに北爆強化を主張する意見にも反對する。

米國が南ヴェトナムに駐屯する北ヴェトナムを攻撃するのは、北ヴェトナムが南ヴェトナムを侵略するのを阻止するためである。同長官には、北ヴェトナムの總動員態勢の一五%をしめるにすぎない。しかし、もしそうだとすれば、總動員態勢で働かの軍事力を動員しなければならない點が、米國に戰爭に依然としているのを理解するのは困難になってくる。

なおこの點については國務次官ジョージ・ボールも出席して證言した。同氏は「無聖域」政策の說明に苦心した。この政策は、米國の北爆を擴張する戰爭が中共領土内からきた時は、米機はこれを追撃して中國基地を攻撃するか——の問題を提起した。ラスク國務長官が唯一人明確な答辯をしたが、その可能性を明かに示していた。だから、各方面から憂慮の聲があげられてきたので、ボールは聽聞會證言の前年會を利用して、この點を明確にしようとしたものである。

なお、この點については國務次官ジョージ・ボールも出席して證言した。同氏は「無聖域」政策の說明に苦心した。この政策は、米國の北爆を擴張する戰爭が中共領土内からきた時は、米機はこれを追撃して中國基地を攻撃するか——の問題を提起した。ラスク國務長官が唯一人明確な答辯をしたが、その可能性を明かに示していた。だから、各方面から憂慮の聲があげられてきたので、ボールは聽聞會證言の前年會を利用して、この點を明確にしようとしたものである。

權力の傲慢に捕われるな
ソ連の抑制が事態惡化阻止
フルブライトの愛國的熱弁

〔ニューヨーク〕「古代アゼンス、ナポレオンのフランスおよびナチス・ドイツを破滅に導いた」權力と使命感の過剰症候群という「致命的な病気」を米國は現在もっているとフルブライト上院（アカンソー民主）はニューヨーク市場出版者會議で指摘した。

同上議によると、ヴェトナム戰爭は戰爭とスティタの媒體となりはじめたが、アジア人は勤いた、といえ、國内的には獨立と自由の名のもとに、そうさせる力は現在の經濟封鎖を南阿共和國に施すそのそんでいるローデシアに南阿から石油を輸入しているので、經濟制裁を國連にまで聽大適用するのでなければ、ローデシアの獨立は効果があるとは期待しがたい。

三、ウタント再選。ウタントは再選を希望していなかったが、新にウタント再選を希望するとの聲明を發表した。ウタントの再選は、一九六五年投票總數の過半數の賛成で決定したが、今回の選擧によって再選されたものである。

こんどの再選には、アラバマの黒人が投票權をもつ最初の選擧であった。黒人は各分野で五二人の候補を出馬せしめて戰い、候補およびシェラの補選となって以來今日まで、中

（ニューヨーク）國連事務總長ウタントは再選を希望するとともに、米國はいかにしてジェネバ協約を實行せんとしているのかを明かにせよ、と要求しているのである。

ウタントは西歐諸國を訪問中であるが、そのインタビューについて國連當局はつぎのごとき評價をしている。

一、ヴェトナム。ウタントは「紛爭に直接まきこまれている國」が、その目的を「明かに有害」するのを要求している。このことは、選擧によるヴェトナム統一を提案した一九五四年ジェネバ協約を各國はいかにして實行するかについて、關係國家が態度を明瞭にすることをウタントは要求しているのである。

米國はジェネバ協約が安協案になりうることを承認しているが、ハノイも同意見である。しかし、北ヴェトナムは協約の基礎となりうることを承認しているが、ハノイも同意見である。

二、ローデシア。ローデシアは「紛爭に直接まきこまれている國」が、その目的を「明かに有害」するのを要求している。このことは、選擧によるヴェトナム統一を提案した一九五四年ジェネバ協約を各國はいかにして實行するかについて、關係國家が態度を明瞭にすることをウタントは要求しているのである。

米國はジェネバ協約が安協案になりうることを承認しているが、ハノイも同意見である。

しかし、北ヴェトナムは協約の基礎となりうることを承認しているが、ハノイも同意見である。

ヴェトナムとローデシア
ウタント訪歐の衝撃
事務總長に再選は確實

（ニューヨーク）國連事務總長ウタントは再選を希望するとともに、米國はいかにしてジェネバ協約を實行せんとしているのかを明かにせよ、と要求しているのである。

ウタントは西歐諸國を訪問中であるが、そのインタビューについて國連當局はつぎのごとき評價をしている。

一、ヴェトナム。ウタントは「紛爭に直接まきこまれている國」が、その目的を「明かに有害」するのを要求している。このことは、選擧によるヴェトナム統一を提案した一九五四年ジェネバ協約を各國はいかにして實行するかについて、關係國家が態度を明瞭にすることをウタントは要求しているのである。

米國はジェネバ協約が安協案になりうることを承認しているが、ハノイも同意見である。

しかし、北ヴェトナムは協約の基礎となりうることを承認しているが、ハノイも同意見である。

對中國政策の再檢討
テッド・ケネディ上議要求
特別審議會の任命を勸告

〔華府〕エドワード（テッド）・ケネディ（マサチユセツ州民主）上院議員は、ジョージ・マクガヴァン上議（南ダコタ州民主）二上議は日に議場で演說し、米國の對中共政策の變化を要求し、北京政府關係者の具体的な政策の變更を促すことを提案した。

ケネディ上議は、米國の中國代表權問題で米國の態度を再檢討することをもその提案の一つである。

フルブライト外交委員長は、ケネディ上議の演說を推賞し、ケネディ上議の「すぐれた提案」であると述べた。

共和黨の上院院內總務マンスフィールド（モンタナ州民主）は、ケネディ、マクガヴァン二上議の動議は研究に價いする、といった。

「中國が存在する、という事實に直面することが早ければ早いほどよい」

しかし、自亞館および國務省方面からの反應はいたって冷かった。自亞館はノーコメントの態度をとり、國務省スポークスマンは「北京關係は、政府內最高當局がその目的を明かに宣言するまでは、現狀のままにしておくのが適當である」との見解を明かにした。

中國共産黨の反主流派
對ソ關係改善を希望
紅軍機關紙の愼重な警告

（北京）中國紅軍機關紙「日報」は四日の社說は、ソ連は世界社會主義運動の統一の必要を訴えることで答えてきている。

四日の社說は、中共指導部の變化は、同國の對ソ關係改善となってあらわれると解釋している。この點で、毛澤東が過去五年間公共の場に出現せず、今年度のメーデイにさえ姿をみせなかった事實が、さまざまの憶測の對象となっている。現在の中共指導部は對ソ關係改善にイニシアテイブをもたぬ、と一般に解釋されている。しかし、指導部の變化により、この政策にも變化がくる、と憶測するものは少くない。

ここに注意をひくのは、反革命要素に對する「人民日報」と「解放軍」の態度に相違があらわれたことである。「人民日報」は「解放軍」に對し、「自己の立場に固執した」獨斷主義を批判した。

權力の傲慢に捕われるな
ソ連の抑制が事態惡化阻止
フルブライトの愛國的熱弁

〔ニューヨーク〕「古代アゼンス、ナポレオンのフランスおよびナチス・ドイツを破滅に導いた」權力と使命感の過剰症候群という「致命的な病気」を米國は現在もっているとフルブライト上院（アカンソー民主）はニューヨーク市場出版者會議で指摘した。

同上議によると、ヴェトナム戰爭は戰爭とスティタの媒體となりはじめたが、アジア人は勤いた、といえ、國内的には獨立と自由の名のもとに、そうさせる力は現在の經濟封鎖を南阿共和國に施すそのそんでいるローデシアに南阿から石油を輸入しているので、經濟制裁を國連にまで聽大適用するのでなければ、ローデシアの獨立は効果があるとは期待しがたい。

三、ウタント再選。ウタントは再選を希望していなかったが、新にウタント再選を希望するとの聲明を發表した。ウタントの再選は、一九六五年投票總數の過半數の賛成で決定したが、今回の選擧によって再選されたものである。

こんどの再選には、アラバマの黒人が投票權をもつ最初の選擧であった。黒人は各分野で五二人の候補を出馬せしめて戰い、候補およびシェラの補選となって以來今日まで、中

ウオーレス夫人大勝
アラバマの知事豫選
黒人の大擧的動員も効なし

〔バミングハム〕三日の豫選でアラバマ知事ジョン・ウオレスは九人の對立候補を相手として戰い、黒人候補指名を獲得した全投票の五六%以上を獲得した。

ウオレスは知事の職にあったときに、人種隔離政策を支持したので、黒人の投票の必要はないと考えていた。アラバマ州法は知事の再選を禁じているので、夫人ラーリンが身代りの候補として出馬した。

アラバマで知事、紳に指名された最初の婦人である。夫人の勝利であっても、實質的にはウオーレスの勝利である。彼女が當選すれば、ウオーレス知事は任期一杯の特別補佐官として州政治に參加するといっていた。

「われ〳〵はアラバマのために、今日の選擧によって州民支持が明かとなった政策綱領を約束する」とラーリン夫人はいった。

ブリッツァ
日本人入賞

（紐育）ブリッツァ賞が發表されたが、今年度も創作では受賞者がなかった。四年間に三度目で、米國創作界の貧困を示した。

小説ではカザリン・アン・ポーターが獲得し、傳記ではアーサー・シュレシンガーの「一千日、白亜館のケネディ」が二度目の受賞をした。

同氏は一九四六年に「ジャクソン時代」で第一回のブリッツァ賞を得た。歴史の分野では米國の知的歴史を研究したペリー・ミラー博士が受賞した。

國際報道ではAPのピーター・アーネットが人質、嘉眞一郎、京就中島澤田潔がベトナム戰爭報道で受賞した。

網本檢眼院
網本 徹
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

福田內科醫院
福田一夫
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3504

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4755 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-3526

加藤內科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bld. Bldg., Rm. 206
Tel.: GR 4-3214
Res.: LI 9-1033

宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4758 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

基督組合教會
英語部牧師 宮城恒雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buenaventura Pl.
Tel.: LI 9-9181

日本人基督教會
日本語部牧師 倉原千秋
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5959

ホーリネス教会
牧師吹上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4756 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Church: 4746 N. Beacon
Tel.: 561-1976

メソヂスト教會
一世牧師 井出勝美
英語部牧師 藤生ピクター
912 W. Sheridan
Office: 1921 N. Hermitage
Tel.: LI 9-2972

フェロシップ
英語部牧師Gフラー
Japanese Church of Christ Fellowship
6540 W. Devon
Tel.: 538-5687
Mail address:
4311 N. Fremont

日本人基督教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
Japanese
Church: 4910 N. Sawyer
Office: 4910 N. Sawyer
Phone: 878-9338

日本人バプテスト教會
牧師 南一郎
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 3744 N. Lakewood
Office: 4910 N. Leavitt
Phone: 878-8296

禪宗佛教会
開教師 松岡俊雄
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

中尾佛教會
開教使 前野行道
副 廣田 徹然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1766 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill
Michigan 2-4581

日本人組合教会
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
Japanese
Church: 4910 N. Sawyer
Office: 4910 N. Sawyer
Phone: 878-9338

シカゴ長老教會
牧師 稲富ジョーチ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-4482
Parsonage: GR 4-4570

イエス キリスト教會
英語部牧師Gフラー
Japanese Church of Jesus Christ
6540 W. Devon
Tel.: 538-5687
Mail address:
4311 N. Fremont

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢晶住眞
副 馬場 俊隆
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1757 W. Mascher Ave.
RA 6-9338

眞言宗普通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6673

シカゴ佛教会
開教使 久保圓顯明
副 齋藤 顯紅
副 足利 結敏
Chicago Buddh't Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

高野山佛教会
開教師 一 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
1710 W. Wilson St.
Tel.: AR 1-4647

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川顯博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

天照皇大神宮教
神の國敎務所出張所
米國中西部地方支部
毎日曜午前十時より
LA 5-9822

天理教シカゴ教会
會長 鈴木松二
天理教イリノイ教会
會長 谷本順子
毎日曜午前十一時より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5015 Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

生長の家シカゴ教友會
相愛會
會長 菅野民雄
毎月第四月曜日
サービス 午後一時半より

生長の家
▲集會場 定住者會館（三階）
北シェフィルド街三五七
集會は第二、第四日曜日
午後一時半開始
主任 菅野民雄
1553 E. 71st Place
Tel.: DO 5-8441

天理教のエスト教會
會長 鈴木松二
天理教イリノ教会
會長 谷本順子
毎日曜午前十一時より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5015 Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

生長の家シカゴ教友會
相愛會
會長 菅野民雄
毎月第四月曜日
サービス 午後一時半より

生長の家
▲集會場 定住者會館（三階）
北シェフィルド街三五七
集會は第二、第四日曜日
午後一時半開始
主任 菅野民雄
1553 E. 71st Place
Tel.: DO 5-8441

北部日系人の中心地に在る
中華及アメ料理店
パーテー及び團體樣のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝同

ウイルソン
ピレージ
西ウイルソン街一一二二
電話 SU 四—七七九七

ウイン イー
チャプスイ
格安で家庭的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休B）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

中華御料理
御美味くて格安であるのが弊店の特長
如意飯店
シカゴ最寄で最も美味しい廣東スタイル料理を經濟的な安價でサービス致します
團體專用設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
1017 Wilson SU 4-3252
11 N. Clark St. AN 3-1221
最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
竹園

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party · Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

KIRIN BEER
販賣高
日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲夏の訪日觀光團（七月二日出發）團長 中根獻二
▲夏のヨーロッパ觀光團（廿一日間）七月廿五日出發
▲米國東部見學觀光團 七月九日出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス、切符發賣
▲歐州各國名所觀光團體團體割引
旅程作成
◎通譯ービジネス及び觀光
◎トラベラー・チェック發賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◎ノータリー事務
山田寛保險事務所

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず
自本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

寫眞は定評ある
オガタで
OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
3045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一一七二七

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バス、切符發賣
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
◎觀光團員募集豫告
◎七月一日（金曜）レーキ・ミシガン一周（バス）
◎九月十七日（土）バンアメリカン機秋の訪日觀光團 團長 村上 仁山
◎十月九日（日曜日）秋の紅葉狩り觀光（バス）
◎一月十五日南米觀劇觀光團（カナダ航空機）
◎四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◎春、ハワイ訪問觀光團（航空機）
◎月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六冊
◎日刊紙「新日米新聞」一ヶ月一弗
シカゴ支社 菅野民雄
公認 菅野旅行案内社

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御説明いたします
訪日旅行には圓のトラベラースチエックを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大森岳三
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
家屋の購入、ビジネス上の投資目的市場人等の場合、幸く安く！！で御融資いたします
何卒御氣輕に當行へ御相談下さい
バンク オブ シカゴ
副頭取 エルマー・マイク
副頭取 横山行雄
副頭取 三浦 務

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 3 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チエツキングアカウント
セービングアカウント
積金及び諸預金
一般銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る日本人行員が皆樣の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕
工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2237 W. Belmont
Tel.: Diversey 8-4763

花の御用は電話で
常原花店
TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
常原氏より御受けした各位のお引立てをお願いします
黒川スタンレー
◎市内無料配達
◎地方へも御便で御屆します

エヴァンストン (三)

藤井寮一

エヴァンストンに移住して間もない頃、その中で会ったある婦人からこんな話を聞いた。

シカゴ駐在の日本商社代表でエヴァンストンに住んでいた人の子供が、白人学校に通学するとばかり遊んでいたのが悪いとして、人種的に差別待遇されるのに心を痛め、まだ小学校に通う年令でありながら、納税運動だか、野演説だかをしたそうである。この話をした婦人は、

「貴方にも小さい子供さんがあるので、注意しなさい」

と忠告してくれた。

この話を聞いた時、私は不思議に思った。私はエヴァンストンに住む商社駐在員の何人かを知り、その人々が小さい子供の親であることも知っているが、その人々からそんな話を聞かされたことはなかったからである。もしこの話が本当であるとするならば、その人は子供の授業参観を訪れて、問題を話し合うことを懇請しなかったのだろうか、と思った。しかし、私は、その婦人の忠告にかかわらず、私らの子供のことで心配はしなかった。私は子供を信頼しているが故に、彼女らを差別待遇するようなことがあれば、黙っては相手をやり込めるだろう、と思っていた。

エヴァンストン高校は、米国の公立学校教育に最高評価を謳われた学校で、教育設備のことからも有名である。人口を持つ町に高校は一つあるきりである。それぞれの——東西南北のホールにわかれている——高校には校長があり、更に教育部北ホールを統一する教育長がある。だから、約四千人の生徒が一つの講堂や体育設備を使用するので、設備はそれだけ豪華になる。生徒数が二千人に足らぬ学校では、これらの設備を充実させることは困難かも知れない。例えば、エヴァンストン高校が実際に四つの違った場所に散在され、それぞれの生徒数が一千人そこそこである場合は、講堂兼体育設備の完全な施設を期待するのは無理である。たとえこの町がノースショアの一部として「豊かな社会」をエンジョイする家庭が多いとしても、これはやむを得ないことである。ところが、四千人の生徒があれば、問題は違ってくる。同高校を訪問した時、校舎の外観は——日本百年中興期を——記念館風に、内部は——最新設備を誇る——近代的な教育施設であった。

エヴァンストン高校では、学校教育費の全額を税金でまかなうことはしていない。かれてから有名である。人口の人口を持つ町に高校は一つあるきりである。それぞれの——夏西南北のホールにわかれている——高校には校長があり、更に教育部北ホールを統一する教育長がある。だから、約四千人の生徒が一つの講堂や体育設備を使用するので、設備はそれだけ豪華になる。生徒数が二千人に足らぬ学校では、これらの設備を充実させることは困難かも知れない。例えば、エヴァンストン高校が実際に四つの違った場所に散在され、それぞれの生徒数が一千人そこそこである場合は、講堂兼体育設備の完全な施設を期待するのは無理である。たとえこの町がノースショアの一部として「豊かな社会」をエンジョイする家庭が多いとしても、これはやむを得ないことである。ところが、四千人の生徒があれば、問題は違ってくる。同高校を訪問した時、校舎の外観は——日本百年中興期を——記念館風に、内部は——最新設備を誇る——近代的な教育施設であった。

エヴァンストン高校では、学校教育費の全額を税金でまかなうことはしていない。

エデュケーショナル パークである。エデュケーショナル パークとしても、人種的にインテグレートされた学校として健全させることが他んど不可能になっている事情もあり、やむを得なかったかとも思われるが、理想なことと思っている。

エデュケーショナル パークであるからでもあるまいが、エヴァンストン高校では「授業料」をとる。実際室を使用する時学生となれば別だが、授業料と言っても、一時間当り一ドル以下を入手し得るが、それでも数ヶ月なれば負担であるし、また貧困な生活をする家庭が住んでいるので、同教育のラッセルには思わぬ制限を加えることとて妨らしい古書籍品が展見されることもない。家財道具を買う時には絶好の機会である。

だから、理想、同教育のラッセルには真夜中くから押しかけて、朝七時に開場されるのを待つ人は少くない。開架欠かさずチェスかんとんな人気を呼ぶ。

「では、御婦代さまお昼数まで、手前共がご案内いたします」

足掛二人はおじぎをして、先に立って歩き出した。

師子鹿へかかるころ、海は霧がうと暮れ出して、断月のほのかな光が、白い砂にただよい出した。

霞は、夏は涼気で、西は神峰で遮断が止まっているらしく、全く人通りはない。師子をすぎると、大蔵谷までは——とんど人家も飛び飛びにしかない淋しい夜道である。

「迎えに出てもらって、やっぱり よかったわね、お義代さん」

覚悟の無い小鞄は、荷重も感じたほど、安心しきっていた。

そして、大蔵谷が近くになるころから、行く手の闇の底のこところが、赤く輝けているのが見え出し、それが一足ごとに大きく、はっきりとしてくるのだ。時刻にして、もうかれこれ五つ（八時）をすぎたところである。

「火事かしら、あれ」

火事だとすれば、ちょうど峠下あたりのように思えるので、小鞄は心配になって聞いてみる。

「そうなんです」

川手樹一郎

かがり火

戸の小路さんと奥代どのなのでございますな」

「すると、あなた方は小笠原出さまがおおせになった、江

「エーグアンストンに移つたらハイスクールに行けないヤングがシカゴには澤山いる」

クリマスが近づくと、同じ学校に通う貧しい家の子供を激励するのだ、と言ってカンヅ詰の缶や着古した着物を寄贈するキャンペーンを何度かやらされた経験を持つ子供らが、そう思うのは無理もなかつた。教育が大切なことを知る銭個はしきりと説くが、エヴァンストンでは、貧乏人の子供はハイスクールにさえ行けないようになっている、とも子供は考え、社会の底辺に住む者の多くが黒人である事実から、エヴァンストンの学校制度そのものが差別的でないか、と思ったりしたかった。

醫學センター大擴張

ノースウエスターンの野心

一億弗(予算)十四年計畫

シカゴ郊と湖畔附近にあるノースウエスターン大學醫學センターが七五〇〇万弗から一億弗の予算で大擴張が行われ、一ケ年百万人の患者を診察し得る設備にまで膨大されることが四日に確表された。

四箇所にわたる擴張は、一九八〇年までに病院ベッド數一〇〇ヶ所増加、リハビリテーション部（現在の一五六七から二六八七に増加）、リハビリテーション部（身体障害者職業訓練部）、ヤシカゴ（シカゴ歯科醫院）、マターナティ センター（シカゴ産科醫院）を現在の場所から醫學コンプレクスへの移動が含まれている。

ノースウエスターン大學總長ロスマー・ミラー博士によると、エピリア郊、ヒュロン郊及びフェアバンクス郊に關する。

ノースショアの名物

ノースショア名物のウイキ組合 衆會ランメージセール

ウイキカ組合 衆會ランメージセールが十二日（木）に催される。

何しろこの地方は米國でも豊かな生活をする家族が住んでいるので、同教育のランメージ セールには思わぬ掘出し物が少くない。三千弗くらいするミンク コートが三百弗で買られる。しかも、それらの品物はそれほど古いものでない。虫持ちの奥さんが、一着に飽きを通りのでである。本場は前記の如く十二日の午前七時から五時まで、ウイキトカ市ンカーン街六二〇のコーニテーハウスで催される。六時半から四時半までは「エル」の終點であるウイルメット市リンデン街からバスで無料送迎するというノースショアならではの盛會である。

はだか大名

（一七二）

さくら米

品質特選の最高級……

アーカンソー ブルーローズ米

いさ下げ上質お て店品料金の市勝

Crown Import Co., Inc.

San Francisco

Los Angeles

シカゴ旅行クラブ第二十回目の旅

夏向冷やいミシガン湖一周と マキナック島巡り 観光團員募集

▲期日と出發——七月一日(金曜日)午後九時（バスによる二泊三日の旅、どなたでも御參加出來ます）

▲集合場所 菅野旅行社前

▲團費 大人 四十二弗 子供 三十弗（バス代、ホテル代、通行稅、チップス 但し食事は別）

▲コース——七月一日(金)＝出發＝ミシガン州巡り（バスにて一泊）マキナック島着(二日土曜)一日清遊 ホテル泊り 七月三日(日)ウイスコンシン廻り、シカゴ歸着（午後九時半豫定）

▲申込先 菅野旅行社 1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444 MI 2-7139

キメ細かな泡が お肌を やさしく いたわります

$6.50

CLEANSING FOAM by POLA

詳しくは下記のポーラ セールスマンにお問き下さい。

新追VI 8-3783 河野MI 2-8956 浜野DI 8-8604

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
3843 N. Clark
GR 2-6465
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
無料パーキング所
換気裝置の設備付き
北クラーク街三八四五

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160 After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積り いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九二二番三

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北バーウイン街一五二二番
電話 LO 一—六八二六
LO 一—三四一四

シカゴ日系人 共濟會
事務所 北マーダン街四〇一〇（田中）
電話 LO 一—六八二六

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 様
受取人住所 様
送金人
送金人住所
送金額 手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきり お書き下さい
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St

まんみ1本6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新ら売り！ 12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. SF LA NY

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター グリーティング・カード ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七（一二八號）
電話 DE 二—五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ・テレヴィジョン 修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー 田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に關じます
Deak & Co. of California, Inc.
505 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
西貞子 野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED 四—二八二三
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新追つた江
電話 VI 八—三七三三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エビスープ、ヤシメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき 製造販賣、何事最新の日本食料品 又は スーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
▲おすし お辨當
▲日本生菓子 —製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五—九七六六

KUSHIDA
228 W. North Ave.
Tel. 787-7726
日本料理專門
一流の調理師が調理して居ります
パーティは三、四十名樣まで お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
（但し第3水曜日は休業）

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
BU 1-9780
Open 7 days
▲時間 きよ
（金、土、十二時—一時
日—木、十二時—十二時）

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本風 中華
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2449
一般日本食
鳥鍋すき鍋ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は休日
◉日本色豊かな日本風もあります

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料お理店
天ぷらおすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一—五三五一—二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆樣のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話又は直ぐご來店下さい。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御氣軽にお呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークデール街八四四番
電話 GR 二—八二七七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4854 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ 直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜 御注文の多少に拘らず デリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
美味の素「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に ハワイ産食品 贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
醸造（こうじ・赤味噌 鮭・すずこ）粕漬

日米協會春の總會

松井國連大使臨席講演
晩餐會席上に於て

シカゴ日米協會は昨秋の國連大使ホテル晩餐會席上に於て、二、二世合同の總會が午後十時より開催され、同會の「傳統と典に現われた女性」と題して講演があつたが、本年は國連日本大使館井朝氏にメーンスピーカーをお願いして、第五月二十五日(水)夜の總會の開催を決定した。

とくに今回は松井大使夫人も同伴出席されるので婦人の出席も奨勵されている。

會費は當夜六時半より始まるカクテル・レセプションと七時半より始まる晩餐會の會費をふくめて一人十弗となつている。日米協會員以外の方々も出席を希望の方はシカゴ觀光協會(電話ST二六九一)又は日米協會員以外の方にも出席するだけ多數の出席を希望せられて、杉本日米人會事務部、會員その他一般多數の出席を尊ぶ協力勧誘方を申し込んで來た。

北部日系人住宅
盜難

去る二月中頃には、北部在住の一日系人住宅の日中留守中の窃盜事件が相次いで發生したが、今度また(一月)同區の日系人の家におこつた。四月の中旬のことであるが、北部四千五、六百台の日系人住宅で子供が一時ごろ學校から歸つて外出し、親母がウオークセンターの仕事を終え三時半頃歸宅したところ、正面のフロント・ドアから内部へ入口に至るまで、戸が開いており、引出しやクロセットも開け放しになつてゐるのみならず、ラジオからテレビー・セットまでなくなつてゐる。金入れの中にあつた現金はそつくり持つて行き、チエックは盜りに捨てられてあつた事件である。

早速、警察署へ通知すると警官もかけつけてしらべて見たが、そのやり口が同じようであるので、警官は數日前この邊に怪しき風體も一見怪しくない青年に目をつけ容疑者として住家へ行つて調べて見れば、家には盜品が一パーあつたという。

警官は相當が三人あるを知つて、終日終夜歸宅を待つてゐるが、容疑者は家へ行つて來ないので、今度は夢る五月十五日(日)正午より七時までシカゴ佛教會の留から社交室にかけてチキンおよびビーヤーのバービキュー・セールをすることになつてゐる。代金は物品賣いようだが、その代りに寄附金を募る五月

夏の歐州觀光團
聖地巡りを追加

昨年四月訪日したシカゴ高野山觀光團のリユニオン盛會は去る五月一日(日)午後三時より同教會々堂において行われたが觀光の金額が出席された最初に觀光中、伊勢で觀光された故鈴木喜太郎氏の一年忌の法要を行い、つづいて井上覺教使の挨拶、木村久一團長の慰靈觀、倉敷觀音相觀音の意義をなし、引き續いて木村氏と渡口みち子夫人の贈されたムービイを觀賞し午後七時盛會裡に終り、團員一同大喜びであつた。

高野山觀光團
リユニオン盛會

昨年四月訪日したシカゴ高野山觀光團のリユニオンは去る五月一日(日)午後三時より同教會々堂において行われたが觀光の金額が出席された最初に觀光中、伊勢で觀光された故鈴木喜太郎氏の一年忌の法要を行い、つづいて井上覺教使の挨拶、木村久一團長の慰靈觀、倉敷觀音相觀音の意義をなし、引き續いて木村氏と渡口みち子夫人の贈されたムービイを觀賞し午後七時盛會裡に終り、團員一同大喜びであつた。

夏の歐州觀光團
聖地巡りを追加

去る七月十三日、パンアメリカン機とカナダ航空機を利用に、當地の石川商教師を團長に、當野武雄氏が添乗を務する當野觀光團は、團員多數の希望によりエジプトを廻り、聖地を巡るコースが追加されてゐるので、この際のクリスチャンの方は出來るだけこの機會を利用されて參加されてゐる。明細は別項廣告の通りである。

上町柔道クラブ
バービセール

上町柔道クラブでは道場建設資金を捻出するため、數年前より催ふの方法で資金を作つているが、今度は夢る五月十五日(日)正午より七時までシカゴ佛教會の庭から社交室にかけてチキンおよびビーヤーのバービキュー・セールをすることになつてゐる。代金は物品賣いようだが、その代りに寄附金を募る五月

日系人會各部門
委員長及び委員決る

シカゴ日系人會はその活動を促進するために數部門が設けられ、部門委員長は大體決定してゐたが、その後、數次の會合により各部委員は左の如く決定した

▲廣報部長　田中　義雄
▲副部長　香野武雄、無垢品在眞、岩崎喜秋
▲會員部長　重富々次郎
▲副部長　杉本幸一
▲部員　奥原忠一、中剛平、村上義山、仁井舘太、足田庄太郎
▲文化及び渉外部長　中根　献二
▲部員　未定
▲財務部長　山田　寛
▲副部長　石川　清
▲調查部長　齋藤　徹
▲副部長　西　幸藏
▲企畫部長　田中　義雄
▲副部長　出野電造、杉本勇、
▲部員　前田純一、平山　米次
▲青壯年部長　國口行雄、工藤マイダ、竹下國雄、安里昇、
▲副部長　武田喜士男、小泉次、
▲部員　人江博久、沼田勝夫、
▲婦人部長　横澤　道

石田賀枝夫人の
盛葬儀

在米同胞社會で最も尊敬者と見られ、米國社會でも廣に知る長壽を保つて去る四月卅日百五才の高齢を以て召天された石田賀枝夫人の告別式は五月三日(火)午後八時より芝會堂において大山牧師司式の下に執行された。それから一同は街路の日本食料品店の鳥海氏夫人の弔辭は故人生前の德行を偲び、次に日本銀行社會代表の鳥海氏夫人の弔辭は故人生前の德行を偲び、次に日本銀行社會代表の鳥海氏夫人の弔辭は故人生前の德行を偲び、次に日本銀行社會代表の鳥海氏夫人の弔辭は故人生前の德行を偲び、

華道未生會
免狀授與式盛大に執行

シカゴ日蓮佛教會にて開かれている華道未生會には、去る二月中頃より大阪の未生流家元に門下生の免狀を申請中であつたが、家元歸國中宗匠より百二名に免狀が贈られたので、去る四月三十日の土曜日午後六時より第十一回目の免狀授與式がデポー一階のコミュニテイYWCAの大廣間にて左の如く盛大に行われた。

◇開會の辭　司會者　富廣　チエ
◇勝代筆匠並に會長先亡者へ一分間の默禱
◇免狀授與
◇挨拶　荒川師(前師範)
◇英語に通譯　中村　藤江
◇師範に謝辭　高見　玉子
◇生中師範紹介　司會者
◇生の辭　司會者
◇免狀授與式　富廣　チエ
◇勝代筆匠並に會長先亡者へ一分間の默禱
◇免狀授與
◇挨拶　荒川師(前師範)
◇英語に通譯　中村　藤江
◇師範に謝辭　高見　玉子
◇生中師範紹介　司會者
◇生の辭　司會者
◇花の贈呈　司會者
◇閉會の辭　司會者
◇勝代筆匠並に會長先亡者へ一分間の默禱
◇免狀授與
◇挨拶　荒川師(前師範)
◇英語に通譯　中村　藤江
◇師範に謝辭　高見　玉子
◇生中師範紹介　司會者
◇生の辭　司會者
◇花の贈呈　司會者
◇閉會の辭　司會者

ボーイスカウト日系小隊
資金募集映畫の夕

天然色彩映畫
「手討」　主演　市川雷藏　藤由起子
同上
「女の勳章」　主演　京マチ子　若尾文子

▲日時—五月七日(土曜日)午後七時
▲同—八日(日曜日)午後六時半
▲場所—シカゴ佛教會公會堂(西ローンデル街一二五一番)
(入場料は一人一弗五十仙の寄附金を願います)
日系ボーイスカウト隊援のため何卒御來場をお願いします
主催　ボーイスカウト(第五(第二五一五)小隊父兄會

華道未生會
免狀授與式盛大に執行

シカゴ日蓮佛教會にて開かれている華道未生會には、去る二月中頃より大阪の未生流家元に門下生の免狀を申請中であつたが、家元歸國中宗匠より百二名に免狀が贈られたので、去る四月三十日の土曜日午後六時より第十一回目の免狀授與式がデポー一階のコミュニテイYWCAの大廣間にて左の如く盛大に行われた。

◇開會の辭　司會者　富廣　チエ
◇勝代筆匠並に會長先亡者へ一分間の默禱
◇免狀授與
◇挨拶　荒川師(前師範)
◇英語に通譯　中村　藤江
◇師範に謝辭　高見　玉子
◇生中師範紹介　司會者
◇生の辭　司會者
◇花の贈呈　司會者
◇閉會の辭　司會者

個人消息

◆日本人キリスト教會の大山義松牧師は新會堂が新たに北部に建てられたのにつれて西ローズデール街一三〇九番に私宅を移した。電話は二七五—五二二五

死亡御通知

福岡縣出身
妻 石橋ツマ 儀
長らく病氣を養生加療中でありましたが、去る五月二日(火)夕方突然死去いたしました。
生前厚知諸氏の御厚誼を感謝し右御通知申し上げます。
追つてお通夜は昨六日午後七時より御儀は本七日(土)午後一時より西ベルモント街九二九番ハーセン葬儀社に於いて河野行德師の下に執行致します。
五月七日
喪主夫　石橋　長吉
長男　石橋トーマス
妻　同　フローレンス
(在日)二男　同　ローイ
妻　同　山本エデー
女婿　同　セキヤマ
(長女)妻　同
(在福岡)女婿　丸山米雄
(二女)妻　同
女婿　川上　ジム
(二女)妻　同　ロージー
親戚　一同
友人　一同

會葬御禮

故石田賀枝儀
去る四月十二日心臟衰弱の爲め召天いたしました。
生前の格別なる御厚誼に對し深く感謝申上げます。
尚ほ葬儀は十五日(日)午後一時より芝會堂にて執行いたしました。
召天いたしました。
五月二日(月)夜七時ごろ自宅にて召天いたしました。
生前の格別なる御厚誼に對し深く感謝申上げます。
尚ほ葬儀は十五日(日)午後一時より芝會堂にて執行いたしました。
喪主　石田ディクシー
妻　同　ウィマ
外孫　一同
親戚　一同
友人　一同
シカゴ長老基督教會

芝會館

ダークルーム
(ルバー入用)
仕事は致ゆ。高給、利益分配。ブルークロス、その他付
西デポーシーカウ
電話 EA 七—六四〇二
スプール富眞サービス)

日本航空
旅客運賃値下げ

日本航空會社は種々なる事情より政府に對し、旅客運賃の値下げ願を申請中であつたが、本七日(日)より以上の運賃が適用される。

この料金は當野旅行社及びコスモポリタン旅行社の廣告として充分の分量となるので滿足して感謝するつもりだと語りより發表があつた。

故吉川清光氏
追悼會

去る三月末歸日中病で入院中であつた故吉川清光氏の追悼會が來る十一日(水)夜八時より中西部佛教會において執行されることになつたので生前親友の參會を望まれている。

サクラ放送

五月八日(日)番組
サクラ放送五月八日(日曜)夜八時—九時のプログラムは次の通り。

◆國歌合唱
◆祈禱　日本の統治
◆東京だより　お母さん　島倉千代子
◆獨唱　月夜　菅原　秀夫
◆若い樹　椎野　秀雄
その他ビクターレコード
ステーションはWXRT、FM九三・一

日本とアメリカ
四月號着く

月刊雜誌「日本とアメリカ」四月號がこのほど市内板橋店及び國際書店に着本した。

最近にはワシントン機關により日本を代表して參加した學生の女王、一千万圓の王冠を戴いた中原久子さんの寫眞を掲載している。その他日本の安全保障に關する論文によつてアメリカのベトナム戰爭觀を說明しており日本の共產主義者や社會黨への警告は見るべき一文である。

シカゴから王府の古巢にがつた國新一郎氏の「ウイスコン・チヤーチル」を語る」が本號から連載されることになつている。

巻末は米國各地日系人社會の動きが載つており、日系人社會の大勢を知ることができる。

日系人會各部門
委員長及び委員決る

シカゴ日系人會はその活動を促進するために數部門が設けられ、部門委員長は大體決定してゐたが、その後、數次の會合により各部委員は左の如く決定した

▲廣報部長　田中　義雄
▲副部長　香野武雄、無垢品在眞、岩崎喜秋
▲會員部長　重富々次郎
▲副部長　杉本幸一
▲部員　奥原忠一、中剛平、村上義山、仁井舘太、足田庄太郎
▲文化及び渉外部長　中根　献二
▲部員　未定
▲財務部長　山田　寛
▲副部長　石川　清
▲調查部長　齋藤　徹
▲副部長　西　幸藏
▲企畫部長　田中　義雄
▲副部長　出野電造、杉本勇、
▲部員　前田純一、平山　米次
▲青壯年部長　國口行雄、工藤マイダ、竹下國雄、安里昇、
▲副部長　武田喜士男、小泉次、
▲部員　人江博久、沼田勝夫、
▲婦人部長　横澤　道

日本とアメリカ
四月號着く

月刊雜誌「日本とアメリカ」四月號がこのほど市内板橋店及び國際書店に着本した。

最近にはワシントン機關により日本を代表して參加した學生の女王、一千万圓の王冠を戴いた中原久子さんの寫眞を掲載している。その他日本の安全保障に關する論文によつてアメリカのベトナム戰爭觀を說明しており日本の共產主義者や社會黨への警告は見るべき一文である。

シカゴから王府の古巢にがつた國新一郎氏の「ウイスコン・チヤーチル」を語る」が本號から連載されることになつている。

巻末は米國各地日系人社會の動きが載つており、日系人社會の大勢を知ることができる。

商社員子弟を中心とした
日本語學校開校
來る五月廿一日(土)より

かねてより計畫されてゐるシカゴ在住日本商社、銀行、その他駐在員子弟を中心とする日本語學校がいよ〳〵來る五月廿一日(土)より開校されることになつた。

當校は商社より成る實業會で日本語學會理事中島治郎氏が會長である。

入學生徒はシカゴおよび周邊に居住する日本國籍の子弟を對象としており日系紐育教育を施すものである。

クラスはABCニクラス(低學年、高學年及び中學)になつている。授業時間は毎週土曜日午前十時より十二時までの二時間である。

學校は北レークウッド街五一四四番ノースショーア・バプテスト教會內になつている。子弟入學願書提出の締切は本七月十三日(金)までに入校手續きを願つている。(詳細は左記にて)

申込先
Japanese Chamber of Commerce of Chicago
225 N. Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60601
Tel. 332-6192

石橋ツマ夫人
死去
葬儀は本日執行

數前、加州パレオに在住、敬愛シカゴに縁住した關西縣人石橋長吉氏ツマ夫人は長らく病氣を養え加療中であつたが、五月三日(火)夕方突然逝去された。

荒川師(前師範)より大阪の未生流家元に門下生の免狀を申請中であつたが、家元歸國中宗匠より百二名に免狀が贈られたので、去る四月三十日の土曜日午後六時より第十一回目の免狀授與式がデポー一階のコミュニテイYWCAの大廣間にて左の如く盛大に行われた。

◇開會の辭　司會者　富廣　チエ
◇勝代筆匠並に會長先亡者へ一分間の默禱
◇免狀授與
◇挨拶　荒川師(前師範)
◇英語に通譯　中村　藤江
◇師範に謝辭　高見　玉子
◇生中師範紹介　司會者
◇生の辭　司會者
◇花の贈呈　司會者
◇閉會の辭　司會者

華道未生會
免狀授與式盛大に執行

シカゴ日蓮佛教會にて開かれている華道未生會には、去る二月中頃より大阪の未生流家元に門下生の免狀を申請中であつたが、家元歸國中宗匠より百二名に免狀が贈られたので、去る四月三十日の土曜日午後六時より第十一回目の免狀授與式がデポー一階のコミュニテイYWCAの大廣間にて左の如く盛大に行われた。

◇開會の辭　司會者　富廣　チエ
◇勝代筆匠並に會長先亡者へ一分間の默禱
◇免狀授與
◇挨拶　荒川師(前師範)
◇英語に通譯　中村　藤江
◇師範に謝辭　高見　玉子
◇生中師範紹介　司會者
◇生の辭　司會者
◇花の贈呈　司會者
◇閉會の辭　司會者

創立二十周年記念
夏の(歐州カナダ)觀光團々員募集

▲出發—六月廿五日(土)ノースウエスト航空機(三號)(午前十一時三十五分(ア空港發)
▲羽田空港着　六月廿六日(日)午後五時二十分(所用時間十三時間半)
▲觀光コース第一部(關東、關西コース)一、三一〇二弗
東京—日光—鬼怒川—東京—鎌倉—箱根—名古屋—伊勢二見—白濱—大阪—奈良—京都(七月八日解散)
▲第二部(北海道、靜岡—關西コース)一、三五〇弗
東京—札幌—川湯—摩周湖—釧路—洞爺湖—登別—東京—三保—京都—奈良—京都(七月八日解散)
▲觀光されない方は　九百三十弗
(以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます)
▲申込み金百弗(滿員次第締切ります)
▲團長　長江俊義(電話 二七五—五二三八)
(日本交通公社)
▲後援　(ノースウエスト航空)
お問合せと御申込みは(御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します)
菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 (菅野武雄)

創立二十周年記念
夏の訪日觀光團々員募集

▲出發—七月三日(日曜日)ノースウエスト航空機
▲羽田空港着—七月四日(月曜日)
▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀨戸內海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、(七月廿三日解散)
▲團費—二十日間觀光全コース(一、四二七弗)
(九百三十弗)
▲觀光されない方は往復
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長　中根　献二
御申込みと御問合せは
中根　献二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田　寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

夏の(ヨーロッパ)觀光團々員募集

▲出發　七月廿五日(月曜日)
▲シカゴ着　八月十五日(月曜日)
▲觀光コース　全コース(九三週間)
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ルザン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。
八百五十弗
▲團費　寛
山田
▲附添人
申込み御照会は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

個人消息

◆日本人キリスト教會の大山義松牧師は新會堂が新たに北部に建てられたのにつれて西ローズデール街一三〇九番に私宅を移した。電話は二七五—五二二五

死亡御通知

福岡縣出身
妻 石橋ツマ 儀
長らく病氣を養生加療中でありましたが、去る五月二日(火)夕方突然死去いたしました。
生前厚知諸氏の御厚誼を感謝し右御通知申し上げます。
追つてお通夜は昨六日午後七時より御儀は本七日(土)午後一時より西ベルモント街九二九番ハーセン葬儀社に於いて河野行德師の下に執行致します。
五月七日
喪主夫　石橋　長吉
長男　石橋トーマス
妻　同　フローレンス
(在日)二男　同　ローイ
妻　同　山本エデー
女婿　同　セキヤマ
(長女)妻　同
(在福岡)女婿　丸山米雄
(二女)妻　同
女婿　川上　ジム
(二女)妻　同　ロージー
親戚　一同
友人　一同

會葬御禮

故石田賀枝儀
去る四月十二日心臟衰弱の爲め召天いたしました。
生前の格別なる御厚誼に對し深く感謝申上げます。
尚ほ葬儀は十五日(日)午後一時より芝會堂にて執行いたしました。
召天いたしました。
五月二日(月)夜七時ごろ自宅にて召天いたしました。
生前の格別なる御厚誼に對し深く感謝申上げます。
尚ほ葬儀は十五日(日)午後一時より西ベルモント街九二九番ハーセン葬儀社に於いて河野行德師の下に執行致します。
五月七日
喪主夫　石橋　長吉
長男　石橋トーマス
妻　同　フローレンス
(在日)二男　同　ローイ
妻　同　山本エデー
女婿　同　セキヤマ
(長女)妻　同
(在福岡)女婿　丸山米雄
(二女)妻　同
女婿　川上　ジム
(二女)妻　同　ロージー
親戚　一同
友人　一同

芝會館

ダークルーム
(ルバー入用)
仕事は致ゆ。高給、利益分配。ブルークロス、その他付
西デポーシーカウ
電話 EA 七—六四〇二
スプール富眞サービス)

日本航空
旅客運賃値下げ

日本航空會社は種々なる事情より政府に對し、旅客運賃の値下げ願を申請中であつたが、本七日(日)より以上の運賃が適用される。

この料金は當野旅行社及びコスモポリタン旅行社の廣告として充分の分量となるので滿足して感謝するつもりだと語りより發表があつた。

故吉川清光氏
追悼會

去る三月末歸日中病で入院中であつた故吉川清光氏の追悼會が來る十一日(水)夜八時より中西部佛教會において執行されることになつたので生前親友の參會を望まれている。

サクラ放送

五月八日(日)番組
サクラ放送五月八日(日曜)夜八時—九時のプログラムは次の通り。

◆國歌合唱
◆祈禱　日本の統治
◆東京だより　お母さん　島倉千代子
◆獨唱　月夜　菅原　秀夫
◆若い樹　椎野　秀雄
その他ビクターレコード
ステーションはWXRT、FM九三・一

日本とアメリカ
四月號着く

月刊雜誌「日本とアメリカ」四月號がこのほど市内板橋店及び國際書店に着本した。

最近にはワシントン機關により日本を代表して參加した學生の女王、一千万圓の王冠を戴いた中原久子さんの寫眞を掲載している。その他日本の安全保障に關する論文によつてアメリカのベトナム戰爭觀を說明しており日本の共產主義者や社會黨への警告は見るべき一文である。

シカゴから王府の古巢にがつた國新一郎氏の「ウイスコン・チヤーチル」を語る」が本號から連載されることになつている。

巻末は米國各地日系人社會の動きが載つており、日系人社會の大勢を知ることができる。

商社員子弟を中心とした
日本語學校開校
來る五月廿一日(土)より

かねてより計畫されてゐるシカゴ在住日本商社、銀行、その他駐在員子弟を中心とする日本語學校がいよ〳〵來る五月廿一日(土)より開校されることになつた。

當校は商社より成る實業會で日本語學會理事中島治郎氏が會長である。

入學生徒はシカゴおよび周邊に居住する日本國籍の子弟を對象としており日系紐育教育を施すものである。

クラスはABCニクラス(低學年、高學年及び中學)になつている。授業時間は毎週土曜日午前十時より十二時までの二時間である。

學校は北レークウッド街五一四四番ノースショーア・バプテスト教會內になつている。子弟入學願書提出の締切は本七月十三日(金)までに入校手續きを願つている。(詳細は左記にて)

申込先
Japanese Chamber of Commerce of Chicago
225 N. Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60601
Tel. 332-6192

石橋ツマ夫人
死去
葬儀は本日執行

數前、加州パレオに在住、敬愛シカゴに縁住した關西縣人石橋長吉氏ツマ夫人は長らく病氣を養え加療中であつたが、五月三日(火)夕方突然逝去された。

荒川師(前師範)より大阪の未生流家元に門下生の免狀を申請中であつたが、家元歸國中宗匠より百二名に免狀が贈られたので、去る四月三十日の土曜日午後六時より第十一回目の免狀授與式がデポー一階のコミュニテイYWCAの大廣間にて左の如く盛大に行われた。

◇開會の辭　司會者　富廣　チエ
◇勝代筆匠並に會長先亡者へ一分間の默禱
◇免狀授與
◇挨拶　荒川師(前師範)
◇英語に通譯　中村　藤江
◇師範に謝辭　高見　玉子
◇生中師範紹介　司會者
◇生の辭　司會者
◇花の贈呈　司會者
◇閉會の辭　司會者

華道未生會
免狀授與式盛大に執行

シカゴ日蓮佛教會にて開かれている華道未生會には、去る二月中頃より大阪の未生流家元に門下生の免狀を申請中であつたが、家元歸國中宗匠より百二名に免狀が贈られたので、去る四月三十日の土曜日午後六時より第十一回目の免狀授與式がデポー一階のコミュニテイYWCAの大廣間にて左の如く盛大に行われた。

◇開會の辭　司會者　富廣　チエ
◇勝代筆匠並に會長先亡者へ一分間の默禱
◇免狀授與
◇挨拶　荒川師(前師範)
◇英語に通譯　中村　藤江
◇師範に謝辭　高見　玉子
◇生中師範紹介　司會者
◇生の辭　司會者
◇花の贈呈　司會者
◇閉會の辭　司會者

創立二十周年記念
夏の(歐州カナダ)觀光團々員募集

▲出發—六月廿五日(土)ノースウエスト航空機(三號)(午前十一時三十五分(ア空港發)
▲羽田空港着　六月廿六日(日)午後五時二十分(所用時間十三時間半)
▲觀光コース第一部(關東、關西コース)一、三一〇二弗
東京—日光—鬼怒川—東京—鎌倉—箱根—名古屋—伊勢二見—白濱—大阪—奈良—京都(七月八日解散)
▲第二部(北海道、靜岡—關西コース)一、三五〇弗
東京—札幌—川湯—摩周湖—釧路—洞爺湖—登別—東京—三保—京都—奈良—京都(七月八日解散)
▲觀光されない方は　九百三十弗
(以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます)
▲申込み金百弗(滿員次第締切ります)
▲團長　長江俊義(電話 二七五—五二三八)
(日本交通公社)
▲後援　(ノースウエスト航空)
お問合せと御申込みは(御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します)
菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 (菅野武雄)

創立二十周年記念
夏の訪日觀光團々員募集

▲出發—七月三日(日曜日)ノースウエスト航空機
▲羽田空港着—七月四日(月曜日)
▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀨戸內海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、(七月廿三日解散)
▲團費—二十日間觀光全コース(一、四二七弗)
(九百三十弗)
▲觀光されない方は往復
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長　中根　献二
御申込みと御問合せは
中根　献二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田　寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

夏の(ヨーロッパ)觀光團々員募集

▲出發　七月廿五日(月曜日)
▲シカゴ着　八月十五日(月曜日)
▲觀光コース　全コース(九三週間)
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ルザン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。
八百五十弗
▲團費　寛
山田
▲附添人
申込み御照会は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

ANNOUNCEMENT

There are four DEL FARM SUPER MARKETS to serve you with a complete line of Japanese food. Please visit one nearest to your home:

3046 N. HALSTED ST. (near Clark)
7410 N. CLARK ST.
4445 N. LINCOLN AVE. (near Montrose)
3745 N. LINCOLN AVE. (Near Grace)

日本食料品を
お買求めになる皆樣へ!!

今回デルファームが四ケ所で皆樣の御便宜を計るため日本食料品を賣り出しました。どうぞ御利用下さい。今年の年末にはクラーク街とウイルソン街にも店を開けます。

デルファーム
チエーンストア

▲北ハルステッド街三〇四六番(クラーク街近く)
▲北クラーク街　七四一〇番(エヴアンストン市近く)
▲北リンコルン街四四四五番(モントローズ街近く)
▲北リンコルン街　三七四五番(グレース街角)

新品種
ジャパンローズ米

最寄の食糧品店で
お求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
▲五月人形と
▲鯉幟(こいのぼり)各種入荷いたしました
御來店の上御一覽下さい
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」
▲「納言」毛染液
◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい
戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
▲定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產乳金正油大、酢、小鐵入り、瓶詰、丸爭テリヤキソース
他の正油に適色ではない特別な味があり、然かも安價です。
日本關係、國內關係の雜誌、新刊物、乾物、雜貨に常時取揃えて御覽しております
一般御贈答品には來、正油、醬詰等は最適品で誰にも喜ばれます
市內無料配達、メイル・オーダーも御遠に發送いたします。
北クラーク街一一〇八
電話　SU ヒー五一六六
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、茶道、習字等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Sitterwest 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MAY 7, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1868

Conduct Drive For Funds

Drum & Bugle Corps Compete at Capitol

The Nisei Ambassadors, the Junior Drum and Bugle Corps, co-sponsored by the Chicago Nisei Post 1183, American Legion and the Forest Park Memorial Post 7181, VFW, are in the midst of their greatest drive, a drive to raise $18,000. They are in need of funds in order to realize their greatest ambition, to participate in the National VFW and American Legion contests which will be held in New York and Washington, D.C. this year.

While the Nisei Ambassadors are ranked among the best drum and bugle corps and marching units, they will need better instruments and uniforms in order to make a good showing. They need good instructors to develop them into the best of their group.

The Nisei Ambassadors have a remarkable record for such a young corps in competition with older and more experienced corps. The Nisei group was organized in 1959 under the sponsorship of the Chicago Nisei Post No. 1183, American Legion. In 1965 the Corps became co-sponsored by the Forest Park Post 7181, VFW. That same year the name was changed to Nisei Ambassadors.

In 1961 the Corps was reorganized as a competitive corps. In one year they advanced from last place in 1962 to 15th place in 1963, ninth place in 1964 to sixth place in state standings in 1965. They entered their first National competition in 1965, placing 24th place against 59 of the eligible corps. They even placed over the state champions of Michigan, Ohio and Indiana.

Today the Ambassadors number over 80 members of which 73 will compete in the field with 33 horns, 9 drums, 3 cymbals, a drum majorette and a crack Girl Color Guard.

During 1965 they made over 50 appearances throughout the state of Illinois and Wisconsin.

Of interest at the 14th annual AAU Judo Championship for Senior Men held at Asbury Park, New Jersey, was the first Women's Judo Kata championship. Dianne and Rosemarie Tamura, daughters of Masato Tamura, judo professor of Chicago, won first in the Nage-no-kata competition.

Among the outstanding sansei competitors in the men's judo tournament were Eddie Nakai, Michael Ogata, Robert Mita and Lawrence Aylesworth. Curtis Belmont was the only Chicagoan to place first in his division, the Open Division.

The grand championship was won by Motohiko Eguchi of Japan who represented New York in this tourney.

Mrs. Y. Ishida Dies In Chicago, Age 104

Mrs. Yoshie Ishida, who would have been 105 in the fall, believed to be the oldest Japanese resident in the United States, succumbed at Weiss Memorial Hospital on April 30. She had been ill for only a short time. Funeral services were held at the Japanese Church of Christ, Presbyterian on May 3 where a large number of persons paid their last respects. She is survived by a son, Dixie, three daughters, Mrs. Mary Hashimoto, Mrs. Rose Blair and Mrs. Starr Lesser and several grandchildren.

Mrs. Ishida came to this country at the turn of the century to join her husband, a cotton broker. They lived in Birmingham, Alabama for a number of years before moving north to Chicago. On her 100th birthday she received a wire of congratulations from the then President Eisenhower, and was also honored by Takeo Ozawa, Consul General of the Chicago office.

Midwest Buddhist Talent Show Slated

Promising a program of diversion and entertaining, five youth groups of the Midwest Buddhist Church will present "Youth on Parade", a talent show at the Japanese American Service Committee Hall, 3257 N. Sheffield Ave., on Saturday, May 7, from 8 o'clock. Everything from Batman, Go Go Review, Japanese lyrics, skits, songs, and instrumental numbers will be presented.

The five groups sponsoring the talent show include the Lorelles, Monorays, Debs, Jay R's and the YBA. The public is invited to attend. Admission will be a donation of one dollar for adults and 50 cents for teen-agers. Children will be admitted free.

Honor Lavery

LOS ANGELES—Father Hugh T. Lavery, a Maryknoll priest who spent some 30 years working among Japanese Americans, was honored by the Japanese government for his work with the 5th Class Order of the Rising Sun.

Father Lavery, who was 71 on April 12, is on inactive duty residing in Fairfield, Conn., due to ill health. He served in the Japanese missions in Los Angeles and Seattle. During that time he converted many Japanese to Catholicism.

Lombard Prepares For Lilac Festival

It will be "Lilac Time" for the 27th consecutive year at Lombard, Illinois, with thousands of lilacs, tulips, pansies and exciting floral displays. Highlights of this year's Lilac Festival, which begins April 30, will be the coronation of the "Queen of the Lilacs" on May 6 with a mammoth parade on Sunday, May 15.

As in the past years, thousands are expected to visit the famed Lilacia Park, scene of the festival, on Mother's Day, May 8. Garden lovers from all parts of the midwest are expected to converge on Lombard during the festival.

Decorations From Japan

Chicagoans Honored For Past Services

Three more Chicagoans were honored with awards from the Japanese government this year. The Order of the Treasure, fifth class were conferred to Yasuma Yamazaki, 92; Jisei Fukuda, 82, and Tomejiro

Yamazaki

Jisei Fukuda

T. Shigetome

Shigetome, 78. This trio will be honored later this month by Consul General Yashuhiko Nara of the Chicago office.

Both Yamazaki and Fukuda are old time residents of Chicago. They both have served as president of the Mutual Aid Society of Chicago, an organization which helps the aged issei who have no relatives to care for them, especially at the time of their death. Both are advisors of the newly organized Japanese American Association of Chicago and civic leaders before and after the war.

Shigetome is serving as vice-president of the Japanese American Association of Chicago. He is also chapter president of the Chicago Japanese Urasenke Tea Society.

Last fall three Chicagoans were similarly honored by the Japanese government. They were Jun Toguri, Mannosuke Shiraishi and Kohachiro Sugimoto.

Service on Sunday

Rev. T. Miyashiro's sermon for this Sunday at the Christ Congregational Church will be entitled "The Communications Revolution", with the scripture being taken from Mathew 5:33-37.

After the worship service a luncheon will be held under the chairmanship of Tosh Hirabayashi and Roy Tsuruda. All mothers of members and friends will be honored. All friends and members are invited to attend.

Mrs. Magers Succumb To Lengthy Illness

Many Japanese American mourners attended the funeral services for Mrs. Lela Sims Magers, wife of Donald Magers, president of the Cosmopolitan National Bank of Chicago who succumbed on April 30 following a long illness. Funeral services were held at the Edgebrook Community Church. The survivors also include a son, Donald Bruce and a sister.

Merit Scholarship To Julie Matayoshi

Julie A. Matayoshi, graduating senior at Hyde Park high school, was named among the 2,252 winners of the National Merit Scholarships, it was announced by the National Merit Scholarship Corp. She has chosen to enter Barnard college and major in international relations.

The scholarship will provide from $1,000 to $6,000 assistance to each student dependine on their needs and will cover the under-graduate years of the college. The program will also provide a type of "educational insurance" since the total amount may later be adjusted if the recipient's financial circumstances should change while in college.

This year's awards now worth over $8 million, will bring the total value of scholarships given through this program to approximately $48 million in 13 years.

Famed Rummage Sale Attracts Big Crowd

The Woman's Society of the Winnetka Congregational Church will hold its 34th annual Rummage Sale on Thursday, May 12 from 7 a.m. to 5 p.m. at the Winnetka Community House, 620 Lincoln Ave. This sale has grown to be one of the largest events of its kind in the country, attracting approximately 4,000 customers. The entire profits which have climbed to more than $40,000 are donated to 45 different charities serving every race and creed.

Free bus service will be provided by any from the Lincoln Avenue "El" Station in Wilmette from 6:30 a.m. to 4:30 p.m.

Named General Agent

Western Life Insurance Company announced the appointment of Oscar O. Kitahara as general agent in Chicago. He has had years of specialized training and experience as a Life Underwriter.

Many Chicagoans Attend

"Ikebana" Meetings Draws in Atlanta

Several members of the Chicago chapter of Ikebana International attended the fourth International conference held in Atlanta, Georgia last week. The group was headed by Mrs. Sachiko Izumi, president of the Chicago chapter. Her companions included Mrs. Kimiko Tanaka, Mrs. Elinor Berk, Mrs. Kathleen Umstead, Mrs. Koanne Dobkins, Mrs. Anna Marie Kranz and Mrs. B. West.

They reported that the 1968 conference would be held in Boston and in 1970 in Japan in conjunction with the World's Fair to be held in Osaka.

Among those who performed at the conference were two masters from Japan, H. Tsuji of the Sogo School and Meihoi Kasuya of the Ichiyo School.

While in Atlanta Mary C. Takahashi, internationally known lecturer and teacher of the Ikenobo School of Japanese flower arranging, gave a demonstration of a Rikka design as a guest of the Ikebana International conference. She explained that Rikka designs originally were used in Japan as temple decorations. They are usually 4 feet tall but have been known to reach 40 feet.

Formerly a Chicagoan, Miss Takahashi now resides in New York City. She gave her first lecture and demonstration in Atlanta back in 1960. She explained that the Ikenobo School is the oldest of all Japanese schools, 45 generations old. The oldest son inherits the school. It differs from other schools in that the headmaster also is the head priest of the Hexagonal Rokakudo Temple in Kyoto.

Today there are approximately 2,000 schools of flower arranging in Japan with more than 2 million students of Ikenobo alone.

Miss Takahashi travels extensively throughout the United States conducting workshops, lectures and classes.

Ambassador Confers With Premier Sato

Several members of the Chicago chapter of Ikebana International attended the fourth International conference held in Atlanta, Georgia last week. The group was headed by Mrs. Sachiko Izumi, president of the Chicago chapter. Her companions included Mrs. Kimiko Tanaka, Mrs. Elinor Berk, Mrs. Kathleen Umstead, Mrs. Koanne Dobkins, Mrs. Anna Marie Kranz and Mrs. B. West.

They reported that the 1968 conference would be held in Boston and in 1970 in Japan in conjunction with the World's Fair to be held in Osaka.

Among those who performed at the conference were two masters from Japan, H. Tsuji of the Sogo School and Meihoi Kasuya of the Ichiyo School.

While in Atlanta Mary C. Takahashi, internationally known lecturer and teacher of the Ikenobo School of Japanese flower arranging, gave a demonstration of a Rikka design as a guest of the Ikebana International conference. She explained that Rikka designs originally were used in Japan as temple decorations. They are usually 4 feet tall but have been known to reach 40 feet.

Formerly a Chicagoan, Miss Takahashi now resides in New York City. She gave her first lecture and demonstration in Atlanta back in 1960. She explained that the Ikenobo School is the oldest of all Japanese schools, 45 generations old. The oldest son inherits the school. It differs from other schools in that the headmaster also is the head priest of the Hexagonal Rokakudo Temple in Kyoto.

Today there are approximately 2,000 schools of flower arranging in Japan with more than 2 million students of Ikenobo alone.

Miss Takahashi travels extensively throughout the United States conducting workshops, lectures and classes.

Floating University

TOKYO — The Japanese government is considering a plan to build a "floating university" ship. Ken Yasui, director-general of administrative affairs told Diet members that Prime Minister Eisaku Sato has indicated he was interested in the proposal.

POPPY DAY

Poppy Day, another call upon the public for funds, is an old story by now. The need, however, grows greater and greater each year, especially since the Viet Nam veterans have been added this year.

SELL RED FLOWERS

The Poppy Day Sale will begin officially at 4 p.m. Thursday, May 26, in Chicago when volunteer workers will start selling the little red memorial flower on 10,000 street corners in the city. The sale will end officially at 4 p.m. the following day, Friday, May 27.

FOR DISABLED VETERANS

All proceeds will throughout the city are made at veterans hospital installations. All monies raised in the Poppy Sale are to go to disabled veterans and their families.

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

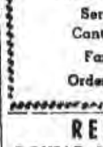
MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
ベキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種實藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

The family of the late
Yoshie Ishida
wishes to express their sincere and heartfelt thanks for the kindness and sympathy shown them at the loss of their beloved mother.

JAPANESE
REPRESENTATIVE
Considered Life firm opening for salesmen to service Japanese community.
Adequate training allowance.
Age 25 - 40
Life insurance experience helpful but not necessary.
Call MR. CARNAL
RA 6-2281

WANTED
BUILDING DEPARTMENT GIRL "FRIDAY"
Excellent working conditions. Good Pay. New Office.
CALL MR. BONUCCHI
(After 9 A.M.)
TAFT CONTRACTING CO., INC.
1127 W. ADAMS ST.
MO 6-4114

TYPIST
Young woman experienced on electric typewriter and accurate at figures. Permanent position in modern air-conditioned office of large dress manufacturer. Benefits. Employee discount on dresses.
ADRIAN TABIN CORP.
1731 Belmont Ave.

GARDENER
Garden lover with experience needed to maintain lovely grounds. Prefer retired gentleman.
5 half days per week.
Must speak English
CALL COLLECT
823-4756

ANNUAL RUMMAGE SALE
Winnetka Congregational Church
Thursday, May 12, 1966
7:00 A.M. to 5:00 P.M.
at
WINNETKA COMMUNITY HOUSE
620 Lincoln Avenue
Free bus to and from Linden Ave. "el" Station in Wilmette
6:30 A.M. to 4:30 P.M.

Carl Kita REAL ESTATE
5248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• 2 APARTMENT BRICK
6300 North, 2/5's and 1/4. Auto. oil heat. Excellent location, near shopping and transportation. Price $25,500.00, $4,500.00 down.
• 31 APARTMENT BRICK
Original court type. Lincoln Park Conservation area. Excellent future location. New electrical service. Price $[illegible],000.00, $25,000.00 down.
• 6 APARTMENT BRICK
Vicinity 4900 North. 6/6's. Out of town owners want quick sale. Price $25,000.00.
• 3 APARTMENT BRICK
Near Senn High School. Superior 3 apt. 5 rooms each. New electrical service, new gas boiler, and alum. storms and screens. Price only $27,000.00, $3,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/5's all good size rooms. Very Clean. 5630 North, near "L" Station. Price $23,500.00, $4,000.00 down.
• 6 ROOM BRICK BUNGALOW
Ranch type, 3 bedrooms, 7 years old, 2 car garage. Price $16,500.00, $3,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern. Built in. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,950.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BUST Buy AT $36,750.00
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. BULL PRICE $2,875.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

• SPOT WELDERS
• MAINTENANCE MEN
• TOOL ROOM MACHINISTS
• DIE MAKERS
• GENERAL FACTORY WORKERS
Permanent. Either Day or Night Shift.
Excellent Profit-Sharing Plan. Group Insurance, Many Other Benefits.
Excellent Chances For Advancement.
NORTHERN METAL PRODUCTS CO.
9595 Grand Ave., Franklin Park, Ill.
Chicago Phone: NA 5-8300

CHEF-STEWARD ON YACHT
Permanent position available for a person experienced in preparing meals, cocktails and hors d'oeuvres and with knowledge of oriental specialties.
The mature and personable individual we are seeking will have excellent references and will be offered a good salary.
PLEASE WRITE TO BOX EO-9334
CHICAGO SHIMPO
3744 N. Clark St. — Chicago, Ill. 60613

Hampden House
2700 HAMPDEN COURT
IMMEDIATE OCCUPANCY!
low monthly payments
from $134.43
from $19,700 — $1,970 down
1 and 2 bedroom Condo-Homes with the most in luxury features!

A swimming pool in the clouds . . . down to earth prices!
OPEN DAILY AND WEEKENDS
11 to 7

Bu'lt By:
S. RADIS BUILDERS
Sales:
KATZ REALTY & INVESTMENT CO.
LA 5-5300

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4332

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-2970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4285
PAUL M. OYAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

CASHIER & TELLER
Must have cashier experience. Light typing. Pleasant office, benefits, good transportation. Permanent. See Mrs. Kessenberock.
UPTOWN FEDERAL SAVINGS
4845 N. Broadway UP 8-5300

PRIVATE SECRETARY-STENO
Some knowledge in construction business preferred, but not necessary. Call 681-6333

1966 HIGH SCHOOL GRADUATES
Secretaries and typists for permanent positions. Leading exporter and importer located in Merchandise Mart. Contact Marubeni-Iida (527-3800). Ask for Mr. H. Terada.

STOCKMAN-ORDER FILLER
Well established progressive wholesale house has opening for stockman and order filler. Middle-aged. Will train. In toys, novelties and sundries. Apply in person. 2727 N. Lincoln Ave.

TWO PANTRY MEN
One for suburb. Must have car. Phone 642-2746 for appointment. Day hours.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FOR RENT

4 RM. apt. furnished. Good transp. and shop. 4816 N. Magnolia. UP 8-6814.

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

6 RM., 2nd flr. Good transp. Avail. June 1. 6000 N., 1300 W. Phone 271-9218.

5 RM. apt. Newly dec. Reasonable rent. 854 W. Newport, GR 7-7158.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. AR 1-1665, Mr. Holz or NO 7-8175.

4731-33 N. MALDEN. 5½ rm. apt. 1st. $115. Children acceptable. SU 4-8444.

4 RM. unfurn. apt. Refrig. and stove. 1st flr. 5645 N. Wayne, AR 1-1733.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

FOR SALE

INCOME & INVESTOR
Only $14,500. Hamlin Park. Tax $124. In-law or large family plus income. Sided 2 flats. Very clean modern apts. 1-6, 1-5, 1-2½ on 3rd. 1½ car garage. John school, Lane Tech, Gordon Tech, Lakeview High. All churches, excellent shop. transp. Call Betty, Nye Realtor, NE 1-9616.

SWINGING STYLE
Girls, I am selling my entire line of summer samples — $20 head silk shifts now $10.00; $55 knit $30.75, while they last. DI 6-5805 (Ext. 502).

BEAUTY SHOP. Very good business. High class neighborhood. 2312 W. Devon. SP 4-0787.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九八六一號　一九六六年五月十一日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
1746 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $8.00
Half Year $4.50
One Year (Sat. only) $3.00
Single Copy 10c

日本食料品卸小賣商
ダイヤモンド商會
トレーデング
北クラーク街一〇八〇

政權を一年間は放棄せず
カオキ首相の寢返り聲明
南ヴエトナムに政治的危機

〔サイゴン〕首都サイゴン・カオキ政府が戰鬪部隊の撤退を要求している反政府運動の中心ダナンでは、南部ダナンへは、あすが最後にしがみつけば政權なき時がくる、と豪語した。

カオキはビンダイ森軍基地で開催の軍事會議の冒頭をはじめて軍服にしたものとして軍部的性質をもつていた。

「私り今後少くとも一ケ年おそらく來年の明ごろまで政權にとどまるだろう。これについて疑いはない」

それのみでなく、憲法されている選擧によつて中立主義または共產主義の政府がうまれた場合は、軍部はこれと戰うだろう……といつてダーダナム選擧管理委員會は文のごとき手紙きを發表した。

一、九月または十月に國政會議代表選擧を行う

二、國政會議によつて憲法草案を作る

三、憲法選擧。この憲法が施行されて國會と政府が組織されるまで現政府が政權を握る

カオキは國會選擧の候補者として出馬するや否やを明かにしなかつたが、軍部が新政府においても重要役割りを演じることを示唆した

さる三月廿日以來、全國に張りまつた戰鬪機や軍艦に搭乘して軍事訓練を開始した

カオキによると、南ヴエトナム軍事訓練會は次のごとき任務を有している。

一、九月または十月に國政會議代表選擧を行う

二、國政會議によつて憲法草案を作る

三、憲法選擧。この憲法が施行されて國會と政府が組織されるまで現政府が政權を握る

カオキは國會選擧の候補者として出馬するや否やを明かにしなかつたが、軍部はこれと戰うだろう……といつてダーダナム軍事訓練會は次のごとき手紙きを發表した。

一、九月または十月に國政會議代表選擧を行う

二、國政會議によつて憲法草案を作る

三、憲法選擧。この憲法が施行されて國會と政府が組織されるまで現政府が政權を握る

エヴァンストン（四）

藤井寮一

ある日、学校から帰った次女が変うな顔をしていた。彼女は生れつき感天候で、新しい環境に順応するにアジャストする努力を持っているのでどうしたのか、と思っていると

「エヴァンストン キタの低調ぶりには驚かされた」

と言った。彼女には珍しい難しい言葉だった。事情を聞いてみると、その日、白人学級の一人が、同級の黒人学級にふれ

「黒人ボーイにしては彼はスマートだ」

と彼女に言ったのだそうである。その白人級はクラスでも優秀な生徒に属し、次女も好意を持ち始めていたので、この言葉はショックだったらしかった。黒人中に優れた友人を持ち、人種的区別というものを知らないで育ってきた彼女にとって、黒人にしてはスマートだ、という言葉が異なったショックを私は理解することが出来た。

「それはクラスの者がまだ黒人について知らないからだろう」

と私は彼女の怒りを緩和する為既を与えたが、この口実が私々しいことを知っていた。

次女の

シカゴ日米協會長 ゼネラル ホイットニー急逝

過る數年に亘つて、シカゴ日米協會長として日米親善に多大な貢獻をなし、日系人間にも多數の友人を持つていた同協會名譽會長ゼネラル・ホイットニー氏（七二才）は、數日の不快後來る九日（月）ウエスレー・メモリアル病院にて逝去された。

葬儀は家族親戚に限られ、追悼會が明十二日（木）午後三時より戰士オルストナクラブ（一二六號の第四長老教會において執行される。

シカゴ日系人會では、取り敢ず弔電を送つて哀意を表した。

ラフトン・ホイットニー氏は米五年間ウイルホルト財團の理事事務を勤めていたが、その後も益々社會に多くの貢獻をなし、ラビュア・フェスティバル協會の副會長も勤めていた。

同氏はイリノイ大學卒業後テキサス州クレーフィールドの綿實油會社に勤し、一九一七―一九年の二年間は米陸軍將校として歐洲の戰場に活躍の經歷も有つた。

戰後シカゴYMCAのシタジン・シカゴ・コーテー及び教會のメンバーでもあつた。

遺族は夫人のほかに二人のお孃さんがある。

六十五才以上のメデケヤ登錄

本年七月一日より實施される六十五才以上の老齢醫療保險によるメデケヤ申請は去る三月卅一日が最終日であつたがなお手續き未濟者あるを認めた關係は本部區會にあつて、登錄申請期日を二ヶ月延期して來月卅一日を最終日に延長した。この登錄を逸したものは次の申請までに一ヶ年待たなければならなくなるから六十五才になつて來週の者は必ず五月末日までに所管社會保障局に登錄するようにとローレンス郵政會局局長より注意があつた。

シカゴ名物 バツキンハム噴水

廿日より始まる

今週末で最大、且つ最美だとシカゴ人が誇るグランド・パークのバツキンハム噴水がいよ〳〵來る廿日（金）から始まる。

毎日の噴出は午前十一時から午後三時まで、午後五時から九時半までの二回になつている。この夜の噴水觀賞は百萬弗九時半迄の豐富なコンサートのある夜は十時半迄となつてゐるこの噴水は、彼エス・ケー

豐田自動車社長 —神谷正太郎氏訪市—

名古屋市豐田自動車販賣會社の社長神谷正太郎氏は同會社の技術諮問委員會及び豐田自動車販賣會社の現狀視察のために去る四月卅日來着入りした。來五月十一日にはシカゴを發つ豫定になつてゐる。同氏のシカゴ滯在中はミドーサウス豐田販賣會社の双方及びアムコー會社の子會社として本年初の豐田販賣會社として設立された會社である。

五月十日には中西部販賣地方會及び東部地方販賣會のため、豐田自動車販賣會社のセールス・マネージャー・マラード氏が千七百十九台の豐田自動車を運んで新設のシカゴ營業所に入荷したという。

歡迎會席上シカゴより東行するトロイト、組合、リンカンから更にマイアミに廻つて同社製品自動車販賣業者と會見して意見の交換を行うことになつてゐる。

禪宗寺 釋尊降誕會

シカゴ禪宗寺の釋迦降誕祭り法會は來る十五日（日）本人の入門者參加をかねて盛會が催される。とくに花祭り法會は左記の通り、午前（來入信徒）午後三時まで、午後五時から九時半までの二回になつている。この夜の噴水觀賞は百萬弗九時半迄の豐富なコンサートのある夜は十時半迄となつてゐるこの噴水は、彼エス・ケー

映畫會御案內

▲日時 五月十五日（日）午後二時

▲場所 於中西部佛教會社公室（北ノースパーク街一三七）

◉日本の土地と人（同上）

◉瀨戸內海（同上）

◉日本へ招く（最近作）（同上）

◉廣島の姿（廣島縣提供）

（入場料絕對無料）

廣島縣出身者と吾とに不拘どなたでも御遠慮なく御參加下さい

主催 シカゴ廣島縣人會

廣島縣人會 無料映畫公開

太平洋戰爭を境なるシカゴ廣島縣人會では今回、同縣出身者と限らず、一般シカゴ在住日系人に廣く觀賞をすゝめしんで頂こうという主旨から、來る十五日（日）午後二時から中西部佛教會社公室で映畫會を催すことになつた。

映畫は、日米親善に關する長篇供の三本映畫と廣島縣觀光

個人消息

◉富本秀德氏は西カーメン街一四七四に轉居した。電話

◉定住者の關部勝氏の新住所は西アラガット街一四六六番

◉川島登氏は北バナード街五八五二に移轉した。

◉井上ふみえ夫人は西ローズデール街一二一六に移轉。

◉向山英文氏は北アルテシアン街五九二八番に轉居した電話は七二八―七一五〇

◉地本婦委氏 去る三月來聯用を帶びて訪日中であつたがヤパンマード・コーポレーション のシカゴ支店長代理として四月廿日歸任した。

大竹貞雄氏訪市

紐育證券取引所會員

紐育證券取引所會員大竹貞雄氏は、妻君同伴にて四月廿日來着、ステート街ラサール・ホテルに投宿、二週間滯在の豫定で來訪した。

大竹氏は、リタラリー・ダイジェスト社の重役として、日米親善に盡瘁されて來たが、今回は、日米親善の使節として來訪されたものである。

ダイゼスト編集長 無料映畫公開

人數制限のため、希望者は必ず事前に申込まれたし。

會葬御禮

細岡顯出身

妻 千橋ツマ儀

昨秋來病中のところ、去る五月八日、遂に不歸の人となりました。

生前中は一方ならぬ御厚情を賜り、厚く御禮申上げます。

五月八日

922 W. Adams Ave.

喪主夫 石橋 長作

長男 石橋トーマス

妻 同 フローレンス

（在日）二男 同 ローイ

妻 同 ケー

女婿 山本エデー

（長女）妻 同 セルマ

（在國府）女婿 丸山米雄

（二女）妻 同 エミー

女婿 川上 ジム

（三女）妻 同 ロージー

親戚 一同

友人 一同

樂しい船の旅には 三井OSKライン客船を ノーチツプで樂める船旅

（三井OSKラインさくら丸の勇姿）

◉アルゼンチナ丸（總噸數） 10971噸

◉ブラジル丸（同） 10217噸

（以上の二船の外）

◉新鋭船サクラ丸（總噸數） 12628噸

が四月から就航いたしました。

サクラ丸の應接室にはデラックスな特別室「吉野」「飛鳥」があり皆樣の御利用を待つております。四人までの一等百五十人の客室があります。

又經濟的なエコノミークラスがあります

（詳細に關しましては最寄りの日系人旅行社又は下記代理店にお問い合せ下さい）

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.

3400 PRUDENTIAL PLAZA

CHICAGO, ILL. 60601

Tel: RA 6-7033

ホノルル經由	〔綱府發〕	〔桑港發〕	〔横濱着〕	〔神戸着〕
SAKURA MARU	Jun. 23	Jun. 25	July 12	July 17
BRAZIL MARU	July 19	July 21	Aug. 7	Aug. 11
ARGENTINA	SEP 18	SEP 20	OCT 7	OCT 11
SAKURAMARU	OCT 18	OCT 20	NOV 6	NOV 11

今週の日本映畫

マネキ映畫松陽

大映スコープ 天然色

「續・惡名」

主演 勝 新太郎 中村 玉緒

大映スコープ

「第三の影武者」

主演 市川 雷藏 高千穗ひづる

▲五月十四日（土）午後七時半▲同 十五日（日）午後七時 西リンドン同一五一 於シカゴ佛教會ホール

「續惡名」はさきに好評だつた同名映畫の續篇。男の中の男朝吉は、故郷の河內に歸つて暴女房のお福と惡黨の生活を營もうとするが、ふとしたことから大騷に卷込まれる。地元の親分の吉岡のために松島一家に仕返しを企て、この時の朝吉の大活躍でやくざの親分に祀えられ、次第に大物になつて行く、という一代の成功の物語。

創立二十周年記念 夏の（歐州）觀光團々員募集

▲出發 七月十三日（水）午前六時四〇分（午後五時オヘア空港着）

▲ロンドン空港着 七月十四日（木）午前六時四〇分

▲觀光コース（第一部）歐州―カナダ コース（八九五弗）

シカゴ・ロンドン（英）、パリー（佛）、アムステルダム（オランダ）、ベルリン フランクフルト、（西獨）、ライン川見物、ウイン（オーストリア）、ジユネブー（スイス）、ローマ（伊）、リスボン（ポルトガル）、モントリオル（カナダ）、シカゴ歸着

▲第二部（歐州、アフリカ、イスラエル聖地、カナダ・コース）一、一六二弗

第一部はローマ迄同じ、カイロ（エジプト）、ジブルタン、イスラエル、ローマ、カナダ、シカゴ（八月二日歸着）

▲歐州より歸り便は、カナダ航空を使用します。

▲ニユーヨーク、カナダ、米國西海岸、格州デンバー地方からの參加者は、料金をお知らせ申上げます。又は全米日系人旅行社、又はカナダ航空にお問い合せ下さい

▲團長 石川 清牧師

1307 W. Sunnyside Ave, Chicago. Tel. UP 8-3336

▲副團長 菅野 武雄（菅野旅行社）

▲後援 カナダ航空會社 ベネット觀光會社

▲お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り 又は係員參上致します）

菅野旅行社

1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610

Tel. WH 4-5444 MI-2 7193

日曜日及び夜間は 電話 GR 2-4133 〔菅野〕

創立二十周年記念 夏の訪日觀光團々員募集

▲出發—六月廿五日（土）ノースウエスト航空機（三號）（午前十一時三十五分オヘア空港發）

▲羽田空港着 六月廿六日（日）午後五時二十分（所用時間十三時間半）

▲觀光コース第一部（關東、關西コース）一、三一〇弗

東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―名古屋―伊勢二見―白濱―大阪―京都（七月八日解散）

第二部（北海道、靜岡―關西コース）一、三五〇弗

東京―札幌―川湯―阿寒湖―網路―洞爺湖―登別―東京―三保―京都―奈良―京都（七月八日解散）

▲團長 長江俊義（電話 二七五―三一三八）

▲副團長 入江博久

▲後援 ノースウエスト航空（日本交通公社）

お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り 又は係員參上致します）

菅野旅行社

1162½ N.Clark Chicago Ill.

Tel WH4-5444 MI 2-7193

日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野榮雄）

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發 七月三日（日曜日）ノースウエスト航空機

▲羽田空港着―七月四日（月曜日）

▲觀光コース 東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀨戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、（七月廿三日解散）

▲團費―二十日間觀光全コース（一、四二七弗）

▲觀光されない方は往復（九百三十弗）

（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）

▲團長 中根 獻二

御申込みと御問合せは

中根 獻二 Tel. WH 3-0745

コスモポリタン旅行社 山田 寬

810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

夏の（ヨーロツパ）觀光團々員募集

▲出發 七月廿五日（月曜日）

▲シカゴ着 八月十五日（月曜日）

▲觀光コース 全コース（丸三週間）

ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベーグ、ルザン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。

▲團費 八百五十弗

▲附添人 山田 寬

申込み御照会は

コスモポリタン旅行社 山田 寬

810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

賣求欄

六室 フラット。新裝飾、北レシーン 電話 四六四四 又は UP 八―五八六〇

キチ 急入要（要細面談） ジヤパニーズ・ヘルプ見習い大至北ブロードウエー五一二〇 電話 LO 一―一八八八

食付き部屋があります。日本的雰圍氣 交通便利 電話 DI 八―四八七七

五室 アパート。新裝飾。低家賃。ニューポート街八五四 電話 GR 七―一五八

三半強、家具付き又は無 サンニイサイド街九二七 電話 AR 一―六六八 又は NO 七―八一七五

ウエートレス 中級名入用（パートタイム及びフユタイム） 調理師級名（但し腕に自信のある方） パスポーイ入用（委細面談） 近く移轉する 高級實化される 高級レストラン 田中 西ノースアベニュー二二八 電話 EA 七―七七二六番

ウエートレス入用 パートタイム又はフルタイム（委細面談下さい。） きよ食堂 北クラーク街二八二七 電話 BU 一―九七九〇

ダークルーム ヘルパー入用 仕事は救ゆ。高給、利益分配プルーローズ、その他付 西デバーシーパークウエー 電話 EA 七―六四〇二（サヤール寫眞サービス）

納言毛染液

◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです

◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります

◉安全無害で水でといで直ぐ染り、かぶれる心配はありません

◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります

◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部

1126 N. Clark St. MI 2-4816

食料部

定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米 丸金醬油大、中、小罐入り、瓶詰、丸金テリヤキソース 他の在庫に關しては格別な味があり、然かも安價です。

日本酒類、國內製各種清酒、ビール、乾物等豐富に常時取揃えて勉強しております

一般食料品には米、正油、醬油等は最適品で誰にも喜ばれます

メール・オーダーも迅速に發送いたします

北クラーク街 一一〇八

電話 SU ヒ―五一六六

ダイヤモンド食料品店

戸栗商事社北部支店

書籍部

新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、改字等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

五月人形と 鯉幟 各種入荷いたしました

御來店の上御一覽下さい

「日本品專門の店」

「日本品なら戸栗へ」

五寶

▲貨部

▲五月人形と

▲鯉幟（こいのぼり） 各種入荷いたしました

御來店の上御一覽下さい

「日本品專門の店」

「日本品なら戸栗へ」

▲納言毛染液

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store 1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816

Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749

Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496

Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

ANNOUNCEMENT

There are four DEL FARM SUPER MARKETS to serve you with a complete line of Japanese food. Please visit one nearest to your home:

3046 N. HALSTED ST. (near Clark)
7410 N. CLARK ST.
4445 N. LINCOLN AVE. (near Montrose)
3745 N. LINCOLN AVE. (Near Grace)

日本食料品をお買求めになる皆樣へ!!

今回デルファームが四ケ所で皆樣の御便宜を計るため日本食料品を賣り出しました。どうぞ御利用下さい。今年の年末にはクラーク街とウイルソン街にも店を開けます。

デルファーム チエーンストア

▲北ハルステッド街三〇四六番（クラーク街近く）

▲北クラーク街 七四一〇番（エダアンスト市近く）

▲北リンコルン街四四四五番（モントローズ街近く）

▲北リンコルン街 三七四五番（グレース街角）

新品種 ジャパンローズ米

最寄の食糧品店でお求め下さい

A NEW VARIETY JAPAN ROSE BRAND RICE

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ditchwest 8-7971-2
One Year $6.00
Half Year $3.50
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 11, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1869

知識階級の逃亡

ウオルター・リップマン

書斎運動が始まるにつれて民主制度にあり、明瞭とそのことを知っている民主制度のトラブルは、ジョンソン大統領が、就任約一ヶ年後、書斎運動さえ攻撃したヴェトナム戦争における強硬政策を採用したところから来ている。共和党のトラブルは、それより更に遡る。これは一九五〇年代に、アイゼンハワー政府が国政府を選ばしめた国家指導者層に眼を向け、大恐慌時代以来、民主党が味わっていた支配感を支援する機会を与えたところからきている。

ジョンソン大統領のトラブルと、アイゼンハワー大統領の一九五〇年代のトラブルは、時運のしからしめて重要な要素を持つ。と私は信じる。前大統領は、大学、科学、財団、世界などの米国の知的社会――いわゆるエグヘッド――の中心から自己を隔離せしめるのを許したのである。知的社会の影響は、ギャラップの世論調査で計ることは出来ない。しかし、歴史的観察は大統領として成功した人は知的社会の支持を持っていたのを示している。セドリル・ローズベルト、フランクリン・ローズベルト、ウイルソン、トルーマン及びケネディがそうである。

この理由は不思議でない。高等に教育されたまや専門の職業を受けた階級は、それなくしては現代の米国の如き複雑して大きい社会は統御し、統御する術を見、政経術又は術思想の動物である。誰にだって近代的政府の行政は可能であり、官僚的な政治的組織のほかに知識や知的訓練を必要としない、と言ったとて何んの役にもたたない。新思想を作り出す人や、新問題や、新政策を発見する人は、知識人が除くに限られているトラブルに気づいて今も昔の間にかぎろっている。逃きおり 腰 もとめぬ

（日本板硝子会長）

薬石の効

百合山羽公

髪白き隣手にたのむ 稚児かな （羽公）

わたしは湿布を頼んで凡々としてまず無事息災である。しかし思いもの知らずというのか、平気でこの息災を甘受して続けることがない。

元来、無宗教の平常であるが、ただひとつだけ信心めいたことに、ある神と仏の名を唱一度だけ念誦する。これは昔から願文のしたことをそのまま自然にうけついでしてきたことであって、それでも毎日が何となく息災であることである。見方によれば、かくして薬石なしにいのごときを自からにしつづけてきたのである。もちろん一笑に付されてしまうことである。大正のころ、浦名湖北の気賀町のはとりにっチ郷という法印があって、びわの葉をもって諸病を平癒させるというので、大繁盛した。そこへ浦松の旅館の跡い老主人がまかり出て、臨風もなく法印に一体どうしてびわの葉で病がなおるかとたずねて、その一端をあびた。あわれむべき擬似医学者であった。びわの葉は眼にまじないの道具にすぎないことは申すまでもない。またそのほとりを流れる押伊谷川の中に一抱がありいぼ取普がまつられてあるが、その岩肌にわく霊水をくんできて、いぼにつけ擦けると、知らぬ間になくなくなってしまうというわけである。外科医がその近くに住んでいたのでこの水をおくられ痛くもかゆくもないほどを消した。外科医はその霊験の秘密を小んだ。足もとの悪い河中の小石へ足をはこんで、その水を霊水へそそぎもどしてくれたごろに礼拝してくれた。

ある時、にわ者がこの霊水へ足を突っ込み踏ると、一夜にしてその足はいぼだらけになったという噂話さえある。しかし、この和思議な有難質に富む水に科学の針人は無用きあってほしい。

薬石にうける者はおまじないの水として用い、その霊験の如何にかかわらず、足もとの悪い河中の小石へ足をはこんで、その水を霊水へそそぎもどしてねんごろに礼拝してくれた。

ある時、にわ者がこの霊水へ足を突っ込み踏ると、一夜にしてその足はいぼだらけになったという噂話さえある。しかし、この和思議な有難質に富む水に科学の針人は無用きあってほしい。

薬石にうける者はおまじないの水として用い、その霊験の如何にかかわらず、足もとの悪い河中の小石へ足をはこんで、その水を霊水へそそぎもどしてねんごろに礼拝してくれた。

花咲く町

山東魁一夫

夏の季節に駅弁を旅行した人は、いたるところに花が美しく咲いていた話をする。先日、スイス、オーストリヤやヨンダを旅した人がその話をして、なぜ、あんなに花が好きなのだろうかということになった。

そこで私も、デンマークのコペンハーゲン郊外での話をした。緑の窓のある白壁に、立発（たちあおい）が見事に咲いている小屋があった。土産品を買る店だったので中へはいってみた。

話のついでに、

「あなた方は本当に花が好きですねー」というと、

「ここでは冬がほんとうに寒くて長いのですよ。だから私たちはせめて短い夏の間は、こうしてみんな花を咲かせて楽しむのです」と、その店の老婦が答えながら買い物を包んでくれた。

たしかにそれも一つの理由ではあるだろう。きびしい冬があるため、短い夏の明るさが一層、強く感じられる。その喜びをより充実させたい気持から花を咲かせるのかもしれない。しかし、個々が花のかおりに包まれているようにさえ感じさせるのは、花を咲かす喜びを個人的なものとしないで、多くの人々と楽しみ合う気持からきているにちがいない。

社会の個の連帯感が強いからだと、その時に話し合っていた友人がいったが、それに触して日本人の花の愛し方は、家庭内のもの、個人的なものの少なくともその家を訪れる客との間だけのものが多い。自然を愛し、花を愛するという点では、日本人は昔から優いものを持っている。わが家の庭を楽しむことは勿論、隣人にかかわらず、日常の生活にしみこんでいる。

国岸の生活では、せめて窓辺に花のハチでも並べなければ、それを楽しむ余地のない場合が多く、町の小公園や広場が安息の場としての風潮を持っているのも、個々の庭を持たぬ生活から発展されるのかもしれない。そんなところから、自分たちの町、自分たちの広場という観念が一般に根深くしみ込んで、私たちを感動させる町の美観を形成しているとも考えられる。

（編集）

川田順先生

中村文夫

思い出す。

また私が新妻を北海道につれて行ったとき、まだ鎌山へ通う道が十分できていなかったので、歌から馬にのせたところ、途中で落馬しかけて、私の名をよばずに「お母さん」と叫んだ話が有名になったことがある。川田さんが本社で昔食のときにその話を披露されたそうで、休友の古い連中からはいまだにひやかされるタネになっている。

もう一つ川田さんは、私に「心の春」を教えてくださった人である。私のようになにか一つこれという趣味もなく、ただ仕事に追い回されているものには、いまでは縁の無いものとあきらめていた甘美なものであったが、いまでは縁の無いものとあきらめていた甘美なものであったが、いまでは縁の無いものとあきらめていた甘美なものであったが

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八〇七號　一九六六年五月十四日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3944 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

戰爭は更に擴大される
ハノイの決意に米國は對應
サイゴンの逃亡者一ケ月一万二千

（ホノルル発）ラスク国務長官と記外交官との会談を終えて十一日に離日したマクナマラ国防長官は、帰国後ただちに開かれる閣議で、ベトナム戦争の将来は、きびしい力の闘いの試練であり、長期戦になるかもしれないが、米国は自由世界の防衛のために戦う決意であることを明らかにするものとなるであろう、と語った。

マクナマラ長官は、ベトナム戦争の現状について、「ハノイの決意は強固であり、米国は自由世界の防衛のために戦う決意であることを明らかにするものとなるであろう」と語った。

マクナマラ長官は、ベトナム戦争の将来

リチャード デイリイ

シカゴ市長リチャード デイリイは新時代の政治ボスであるか、最時代ボスの最後であるか言われている。彼の興廃が新時代ボスの興廃と言われるのか知らないが、各地のいわゆる政治ボスが相次いで失脚している時に、異の勢力が衰え始めた、と言われたことがないのは、彼が新時代に順応する能力を持っているからかも知れない。組育のカーミン・デサピオのような郵政長官の抜擢の前に屈辱を屢〻受けている時に、デイリイの権威は挑戦されても微動だにせず、ますます強大になりつつあるのだから、彼が政治ボスとして我も強力だと言っても、誰も異議をとなえることにはならぬかも知れないが、政治ボスになりたい、と希望している者や自分で自分を政治ボスのようにしてくれだ、と思っている者は、実だ米國には少くないだから彼の政治ボスとしての位置に関心が集められないのは、誰もがどれほど強力であるかは、ダラス市の暗殺事件、リンドン・ジョンソンが大統領になり始めて合衆国中で就職した時は相当叩かれて所謂ボスは都市の悪者とな

シカゴ新學校局長
ジェムス・レドモンド決定
民間團体は好感で迎える

十二月に引退するシカゴ學校局長ベン・ウキリスの後任としてジェムス・レドモンドが決定した。現職は教育シオセント（教育書九千）の學校局長である。

レドモンド決定は、五月廿八日の教育局理事會で承認されねばならぬが、同理事十一人中の六人が學校局長選擧委員會であり、レドモンドはその方面一致支持を得ているので、教育局による正式承認は確實である。

レドモンドは、ウキリスの前任者ハロルド・ハント博士（現ハーバード大學教育學教授）のシカゴ學校局長時代に行政助手をしたことがあり、今度の任命は古巣への復歸である。シカゴを去つてからニューヨークレアン市學校局長となり、教育に終つた。ウキリスの後も順當な栄轉であるシカゴ大學社會學教授アネル・ハウザー博士は、レドモンドがシカゴ學校局に顧問中に顧問したことがあるのを指摘して言つた。

「この經歴からして、レドモンド氏の權力を少しも縮わない。われくは同氏が實任を果たすためにあらゆる援助をすべきである」

しかし、ハウザー教授と同じくハイドパークの住人で市會であるレオン・ダグレーは政治的選擧と「經驗がなレドモンド任命を「與黨的な論會」と

「エムスレド・學校局長としての同氏の成績は、氏の選擧が優秀とは言い難いのをボーイている」

と言い、任命が決定されたのは「傳統的慣習のイーマークを切つ」と言つた。

シカゴ教育會議（ティチャーズ・ユニオン）のジョン・ディューイ會長は「レドモンド氏は學校局行政の經驗があつて、同時に學者を短サン非常が學校局をして來た。私は同氏が優れた學校局長となるものを疑わない」

と言い、レドモンド推薦を歡迎した。

在郷軍人二世ポスト
基金募集映畫會
五月廿日(金)夜二回上映

在郷軍人團二世ポスト一一四號は、人三小銃では恒例により募金映畫會を來る廿日（金）午後六時半と九時半の二回に亘つてユーヤサイド劇場（シエリダン通り四七二八）において開催することなつたので一般日系人諸氏の後援參加をお願いして今回は各團體にチケットを加算して販賣を委託しているが、入場料の代りに一人に付き一弗五十仙の寄附を申し受ける。

戰後の上映は

時代劇「生命地獄」と、現代劇「別れて生きる」の新篇二本立で國業の紹介をかねると娯樂の極を提いて對決する全國日つまる登場と話に包まれた感墨映畫會報である。

出演は岡田四郎に鶴田浩二、緑魔の地獄を最の中にかくす郎百合枝に水野久美、出演り白鳥玉枝に戸上城太郎、江西郎に悪いを寄せる管貴旅館主に木暮實千代、高郎に中出康子が扮する。

この外、劇團久彌、山田五十鈴、岡田英次、上原謙、杉村春子ら大スター總が特別出演して助演する豪華版。

▲寫眞說明　去る四月七日、ウィリアム・シカゴ佛教會長、首席代表行政官の外、一般婦人會長と一行三名一行は帰路日本の各地を訪問した際の記念撮影。

今週の日本映畫
マキネ画映
陽松

大映スコープ天然色
「續・悪名」
主演　勝　新太郎
　　中村　玉緒

大映スコープ
「第三の影武者」
主演　市川　雷藏
　　高千穂ひづる

▲五月十四日(土)午後七時半
▲同　十五日(日)午後廿時
西ローランド街一五一一
於シカゴ佛教會ホール

シカゴ三詩吟會
連合大會開催

シカゴ詩吟三流派總友會、尚道會と關西會の三派連合に參加芸術協會も加わつた聯合大會が來る六月十九日（日）午後五時半より定住者會館第一階の大ホールで開催されることに決定した。

この聯合大會は、一世の祖秋を偲んで詩吟道もやゝ衰頽になりつつある感もあらずとの意見も聞まつて從に一般の關心によつて、組織各流派代表者會議が開催されて聯合大會の實現をはかつて大會開催要を決定した。詳細については追つて發表される。

故ホイットニー日米協會長
追悼會盛會
椎名外相弔電を送る

さる九日夜の故ホイットニー追悼會（ラマダ・インMidway）は、エルトン・ホイットニー追悼會（ラマダ・インMidway）は、當時の記念は來る廿日に行われたが、追悼會が一昨十二日（水）午後三時よりシカゴ市の關西學校教會の大聖堂において執行された。

追悼會の式はわずか三十分で終了したが、大聖堂は會場にあふれ、故人生前の社會活動と交友のひろさを偲ぶものがあつた。追悼會は故人の知友であつた日系人の參會も多數見えて、故人生前の德に感謝を表するが如くであつた。

弔辭はシカゴ總領事より、この突然の訃報に接した椎名悦三郎外務大臣、佐藤榮作首相、牛場大使（シカゴ日米協會名譽會長）ならびに松井朝國連日本大使よりも各々丁寧な弔電が來て亡人に送られたが、椎名外相の弔電の文意は左のごとくであつた。

御主人の御逝去に接し、御悲しみの中にあるあなたに對し心からなる哀悼の意を表します。

故人が日米兩國の親善と理解に努力せられた崇高なる功績は永久に我らの記憶に留まるでありませう。

日本國外務大臣　椎名悦三郎

なお葬儀總領事はホイットニー會長の計に接するや、即刻夫人宅を訪ねて深甚な弔意を表するところあつた。

共濟會
墓地納骨堂清掃

共濟會では恒例により五月廿日（日）はメモリアルデーに當り、モットローズ墓地内日本人共同墓地において先亡各並に物故者の合同追悼祭を執行するので、その當日の來る廿二日の曜日午前十時より同會特志委員數名により墓地を清掃する。

尚、この際各の若人諸君に當り、天理教各會の若人諸の會員十數名が手傳つてくださるが、本年も會々長神五郎氏より田中幹事に申込みと同時に參加費の納入方を願つてある。

日系人會
幹部會
十七日開催

シカゴ日系人會では來る週火曜（十七日）午後八時より定住者會館會議室において幹部會を開催し、和平の對日米關係にそれぐ重要問題が提出されている。今回はとくに重要問題であるので、幹部總出席されたく出席が望まれている。

サクラ放送
五月十五日（日）番組

サクラ放送五月十五日（日）の夜八時一九時のプログラムは次の通り。

◎賛美歌　日本の讃美歌より
◎春の曲　舟木　一夫
◎故郷の景色　グオーチエ　アンジェリカ
◎ある大叔父　（歌謡曲）
その他、トピックニュース
ステーションはWXRT・FM九三・一

組合教會二世部
婦人會

ベネフェット・ショウ

基督教會二世部婦人會主催のベネフィット・ショウが、本日（土）午後二時半と七時の二回に亘つて定住者會で催されるので同教會々員は勿論一般多數の參加を希望されてゐる。

高野山佛教會
定例大師講
明十五日(日)

シカゴ高野山佛教會では、來る十五日（日）午後一時半より定例大師講を執行し、高祖大師の御前に感謝を捧げることになつているので、多數信徒各位の參詣を希望している。

創立二十周年記念
夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―六月廿五日(土)ノースウエスト航空機(三號)（午前十一時三十五分オヘア空港發）
▲羽田空港着　六月廿六日(日)午後五時二十分（所用時間十三時間半）
▲觀光コース　第一部(關東、關西コース)一、三〇〇弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―名古屋―伊勢二見―白濱―大阪―奈良―京都（七月八日解散）
第二部（北海道、靜岡―關西コース）一、三五〇弗
東京―札幌―川湯―阿寒湖―網路―洞爺湖―登別―東京―三保―京都―奈良―京都（七月八日解散）
▲觀光されない方は　九百三十弗
▲申込み金百弗（構員次第締切ります）
▲團長　長江俊義（電話　二七五―五一三八）
▲副團長　入江博久
▲幹事（ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと構申込みは　菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日觀日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

シカゴ旅行クラブ第二十回目の旅
夏尚冷やゝミシガン湖一周と
マキナック島巡り觀光團員募集

（バスによる二泊三日の旅、どなたでも御參加出來ます）
▲期日と出發―七月一日(金曜日)午後九時
▲團費　大人　四十二弗（バス代、ホテル代、通行稅、チップス但し食事は別）
　子供　三十弗
▲コース―七月一日(金)―出發―ミシガン州巡り（バスにて一泊）
マキナック島着(二日土曜)一日清遊―ホテル泊り
七月三日(日)ウイスコンシン廻り、シカゴ歸着（午後九時半豫定）
一、案内　菅野武雄
▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444 MI 2-7139

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―七月三日(日曜日)ノースウエスト航空機
▲羽田空港着―七月四日(月曜日)
▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、（七月廿三日解散）
▲團費―二十日間觀光全コース（一、四二七弗）
▲觀光されない方は往復（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長　中根　献二
御申込みと御問合せは
中根　献二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田　寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

在郷軍人團
二世ポスト基金募集映畫會

眠狂四郎大殺陣
「魔劍地獄」主演―森　繁久彌
鶴田　浩二
「別れて生きる時」主演―小林　桂樹
葉子

▲日時　五月廿日（金曜日）午後六時半より（二回上映）
▲場所　レーキサイド劇場（北シエリダン通り四七二八）同　九時半より
（筋向いにフリーパーキング　ブレースあり）
▲場所　何卒本會趣旨のために御來場下さい。
入場には一人一弗五十仙の寄附をお願いします。
主催　米國在郷軍人團二世ポスト

映畫會御案內

▲日時　五月十五日(日)　午後二時
▲場所　於中西部佛教會社公室（北ノースパーク街一七三七）
◉日本の土地と人（國際觀光振興機供）
◉瀬戸内海（同上）
◉日本へ招く（最近作）（同上）
◉廣島の姿（廣島縣提供）
（入場料絶對無料）
廣島縣出身者と否とに不拘、なたでも御遠慮なく御觀賞下さい
主催　シカゴ廣島縣人会

串田レストラン
愈々オールドタウンへ進出

昨秋開店以來皆樣の御贔屓を賜わります當店も愈々この度移轉の運びになり、只今店内改造工事を始めました。大小のパーテーを始め、お家族樣の憩いと又マージャン部を設けて充分樂しんで戴く樣設備しております。新店は六月上旬開店の豫定でおります。

西ノース街二二八番
串田レストラン

要求欄

ウエートレス
十數名入用（パートタイム及びフルタイム）
調理師數名（但し前に自宅のある方）
バス・ボーイ入用（英細面談）
近く移轉する
高級美化される
高級レストラン
出田
西ノースアベニュー二二八
電話七八七―七七二六番

ダークルーム
（ヘルパー入用）
仕事は熱心。高給、利益分配。ブルークロス、その他付
西ディバーシーパークウエー
電話　EA七―六四〇二
（ラテール寫眞サービス）

食付き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話　DI―八―八四六七

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム（委細面談下さい。
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU―九七九〇

キチ
ン（ヘルプ見習い大歓迎）（委細面談）
アヴァスキヤキ
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO一―二四四八

六室
フラット。新裝飾、北レシーン街六四四
電話　UP八―五八六〇

三半室、家具付き又は家具無し。
サンニイサイド街九二七
電話AR一一―一六六八
又はNO七―八一七五

日本食料品をお買求めになる皆樣へ!!

今回デルファームが四ケ所で皆樣の御便宜を計るため日本食料品を賣り出しました。どうぞ御利用下さい。今年の年末にはクラーク街とウイルソン街にも店を開けます。

デルファーム
チエーンストア

▲北ハルステッド街三〇四六番（クラーク街近く）
▲北クラーク街　七四一〇番（エダアンスン市近く）
▲北リンコルン街四四四五番（モントローズ街近）
▲北リンコルン街三七四五番（グレース街角）

日英兩文印刷物は
シカゴ新報
印刷部へ

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、ペーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台所附品、玩具類、提灯、呉座、屏風、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、雑貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
丸金醤油大、小織入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
日本醤油、國内製各種の醤油、乾物等豊富に常時取揃えて勉強しております
他の正品に遜色のない特別な味があり、然かも安價です。
一般副食品、缶詰等は最適品で誰にも喜ばれます
市内無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話　SU七―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、茶道、裁手等の書籍、各種日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3748 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7071-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MAY 14, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1870

JASC to Sponsor Sport Event

Track & Field Meet Scheduled in June

The Japanese American Service Committee invites boys of all ages to participate in a Track and Field Olympics to be held at Stagg Field, University of Chicago on Sunday, June 19. Co-chairmen Sam Ozaki and Tom Teraji emphasize the fact that contestants need not be track stars. The JASC Olympic committee seeks wide participation, anticipating some 300 to 400 entrants.

Contestants will be divided into three categories—12 and under, 13 to 15 and 16 and over—who may compete as individuals or members of teams. Any agency, club or group may enter more than one team in any age category, but each team will be independent of each other. Only three contestants from a given team will be allowed to enter in any individual event. Any individual may participate unattached.

The events include dashes, relay, running broad jump, running high jump, softball throw, low and high hurdles, shot put, pole vault. A boy in the junior or intermediate classification may participate in one track, one field event and a relay. Seniors may participate in two track and one field or two field and one track event and a relay.

Gold, silver and bronze medals will be awarded to contestants finishing first, second and third respectively, in each track and field event. Medals will also go to each participant on a relay team finishing in the top three places. Trophies will go to teams finishing first, second or third in each age category. There will also be a special prize to the winner of the one-mile run.

Qualifying heats begin at 9 a.m. while finals will take place from 1 p.m. An entry fee of 25c will be assessed boys 12 and under while older ones will be charged 50c. All entries, with fees, must be submitted in writing by June 9 to Tom Teraji, 5461 S. Dorchester, Chicago. The coupon on this page may be filled out and sent to Mr. Teraji as an official entry.

Library at JASC Offers Many Books

Researching in Japan? Planning a Japanese vacation? Just interested in local customs?

The library at the Japanese American Service Committee, 3257 N. Sheffield Ave., holds a storehouse of answers for you—the student, traveler and interested persons.

Titles range from Japanese history, religion, art and social customs. Volumes cover the art of flower arranging, Kabuki drama, Japanese gardens, architecture, cooking, sculpture, prints, tea service . . . and answer the traveler's questions of social customs, language and travel—while satisfying the fireside traveler's questions of history, culture and people.

Covering a wide range of subjects, the books vary from the scholarship with historical, anthropological and sociological data — to beautifully written and illustrated volumes for the layman's interest. Come visit our reading room and browse a little.

Girl Cyclists Meet Obstacles on Road

SAN FRANCISCO.—Chiyo Inoue, 20, and Akiko Nagakura, 18, who planned to travel about the United States on bicycle may not be able to realize their ambition. Upon their arrival they found out that no pedestrian or bicycle traffic is permitted on the San Francisco-Oakland Bridge. Instead they had to walk across the Golden Gate Bridge on the pedestrian lane.

The girls had saved and planned this trip for about four years before leaving Japan but nobody had told them bicycles were not allowed on freeways in this country. Each carried sleeping bags and said they planned to camp out if other accommodations were not available. They had no schedule of stopover points, only a few addresses of pen pals in a number of cities.

Japanese Develops Color X-Ray Device

OSAKA — The Hayakawa Electric Co. announced that they had developed a color television X-ray device designed to show internal parts of a human body much more vividly than the black and white version. The apparatus was invented by Saburo Suseo.

A spokesman for Hayakawa said the invention was patented recently in the United States. It is so designed that X-rays of three different wave-length case on a human body are transmitted back to a television set which shows the reflected images in yellow, red, green and their combinations. They have applied for a patent in Britain and France. The equipment is said to cost around 50 million yen.

JASC NEWS & COMMENTS

The Japanese American Service Committee has been contacted by the Chicago Police Department in an effort to recruit some Japanese for its force. Physical requirements have been revised to allow men 5 ft. 7 in. or over to qualify as police. Anyone interested in additional information should contact Richard A. Heffernan, assistant director of personnel, Chicago Police Department, by calling WA 2-4747, Ext. 520.

* * * * *

About 60 Sansei and Nisei gathered for the Sansei Symposium held at the Japanese American Service Committee on May 1. The group discussed "Sansei Identity," the Sansei's Japanese background or lack of it, his and his parents' attitude regarding civil rights, intermarriage and other social issues.

The panelists were quick, thought provoking, outspoken and witty. An enlightening and enjoyable time was had by all. A more detailed written report on the Symposium will be available at the JASC at a later date.

Nisei Post Sponsors Benefit Movie Show

Two great movies from Japan will feature the benefit show which the Chicago Nisei Post, American Legion, is sponsoring at the Lakeside Theatre, 4728 N. Sheridan Rd., next Friday, May 20.

One is a samurai film, "Maken Jigoku," featuring Koji Tsuruta, Michio Kogure, Yasuko Tanaka and Hisaya Morishige. The other is a modern film, "Wakarete Ikiru Toki" with Yoko Tsukasa, Keiji Kobayashi, Tadao Takashima, Hiroshi Kurigawa and Kinuyo Tanaka.

There will be two complete showings, the first at 6:30 p.m. and the second at 9:30 p.m. It was announced that free parking would be available across the street in the Kemper Insurance Co. lot.

1959 Miss Universe To Wed Actor Soon

TOKYO — Culminating a 10-year romance, Akiko Kojima, fashion model who was named Miss Universe in 1959, will wed Akira Takarada, a Japanese actor. The marriage is expected to take place in May.

Takarada, 31, has appeared in a number of pictures with Hong Kong screen actresses. Miss Kojima, 29, recently returned from the United States.

Chicagoan Attends Funeral in Hawaii

Hiro Kuwashima, flew back to Hawaii for the second time in two months. The first time was when he received word that his mother was gravely ill. This time he went home to attend the funeral services for his mother, who succumbed following a long illness. He only stayed a few days, returning to his job as head of the meat department at Del Farms on Halsted St.

HEART ATTACK

For every heart attack recorded in Japan, there are four among the Japanese living in Hawaii and ten among the U.S.-born nisei in this country, the Chicago Heart Association reports.

Current studies of their dietary patterns reveal that of the three groups, the Japanese in Japan eat the least fat, the Nisei the most, with the Hawaiians in between. Your Heart Association says: Reduce your risk of heart attack by eating wisely.

Dr. Keys' Report on Heart Disease

Researcher Studies Japanese in 3 Areas

Three different groups of Japanese living in three different areas—Japan proper, Hawaii, and the West Coast of the United States—and eating three different types of diet—what can they teach us about heart attack susceptibility?

According to Dr. Ancel Keys, globe-trotting researcher from the University of Minnesota, a great deal. With Heart Fund support, Dr. Keys has been studying the living habits of various Asian, European and American population groups (some 16,000 people in all) in an effort to explain why peoples around the world differ in their susceptibility to heart attack, which takes more than a half a million American lives each year.

Among the Japanese in Japan, Dr. Keys points out, only 13 per cent of the average daily caloric intake comes from fats, and these fats are largely of the polyunsaturated variety found in fish and vegetable oils. The blood cholesterol levels of these Japanese (who subsist mainly on fish and rice) average a low 160 (milligrams per 100 cubic centimeters of blood).

The Japanese in Hawaii eat fish too, but they also consume meat, eggs and dairy products (all rich cholesterol sources) and derive about 32 per cent of their calories from fats. Their cholesterol count an average of around 220.

Finally, the U.S.-born Japanese eat a typical fat-rich American diet. In Los Angeles they have a cholesterol average of about 245 (slightly higher than white men of the same ages in that city).

What about the three groups' relative susceptibility to heart attack? Says Dr. Keys: For every heart attack observed in Japan, there are four among the Japanese in Hawaii and 10 among the nisei.

There's more to heart attack risk than an elevated blood cholesterol. Other factors—such as sex (maleness), cigarette smoking, overweight, lack of physical activity, unfavorable heredity, high blood pressure and diabetes—have also been identified as factors raising a person's risk of heart attack.

Church Women Plan Talent Show May 21

Members of the Women's Association of the Church of Christ, Presbyterian, and the Woman's Fellowship of Christ Congregational Church will co-sponsor a variety benefit show at Viking Hall, 3257 N. Sheffield Ave., on Saturday, May 21. Talent from all parts of the city has been recruited to participate in the program which will have two performances, the first at 2:30 p.m. and the second at 7:30 p.m.

The co-chairmen of the program are Mrs. Helen M. Saiki and Mrs. Martha Hikawa. All proceeds from the show will go toward the operating expenses of the Japanese American Service Committee.

Language School To Open on May 21

Plans for a Japanese Language School designed especially for children from Japan who wish to continue the study of their native language has been announced. It will be sponsored by the Futaba Kai, comprised of parents of Japanese children whose parents are affiliated with Japanese firms in Chicago.

The classes will be held every Saturday morning from 10 to 12 noon at the North Shore Baptist Church, 5244 N. Lakewood Ave. The students will be divided into three groups and will start on or about May 21. Applications can be made at the Japanese Chamber of Commerce, 232 N. Michigan Ave., or call 332-6199.

T. Tanaka, head of the Japanese Chamber of Commerce, is president of the school. The board of directors include Consul General Y. Nara and members of the board of directors of the association.

Chicago Police Tell Of Cadet Program

The Chicago Police Department recently announced a new Cadet Program to encompass full time college students as well as part-time college students and high school graduates. Under this new program, full-time college students will serve in the department as Cadets working 20 hours per week on various staff positions.

To be eligible the student must have reached his 17th birthday and not be over 19½ years of age, be enrolled in a full time college program and have a "C" or better scholastic average. He must be a U.S. citizen, reside in the city of Chicago, be at least 5'7" to 6'3", weigh between 130 and 200 pounds and have a vision of 20/40 in each eye without glasses or a combined vision corrected to 20/20 with glasses.

K. Sawada Awarded Press Club Honor

NEW YORK—Kyoichi Sawada, United Press International photographer, was awarded the 1966 Overseas Press Club award for the best photographic reporting from abroad. It was his second major prize for his photographic coverage of the Vietnam war.

Last year the 30-year-old Sawada won the 10th annual world press photo contest for his dramatic picture of a Vietnamese mother and her children fleeing across a river. The overseas press club awards are for distinguished achievement in foreign journalism.

Japan America Head Dies Unexpectedly

The Japanese American community mourned the death of Brig. Gen. Tatsuo Whitney (ret.), who died at the Wesley Memorial Hospital following a brief illness on Monday. He was 71. Funeral services were held at the Fourth Presbyterian Church on Thursday.

Gen. Whitney was president of the Japan America Society of Chicago. He was also vice-chairman of the Ravinia Festival Association and a member of the University of Illinois Citizens Committee and on the board of managers of the YMCA of Metropolitan Chicago. He is survived by his widow, Gertrude; two daughters, a brother and a sister.

May Set Aside For Senior Citizens

By Presidential Proclamation the month of May has been designated as Senior Citizens Month. In keeping with the President's theme of "A New Day for the Older American," Dean Lesnik, manager of the North Side Social Security Office pointed out that May ends the initial enrollment period for medicare.

Nearly 18 million men and women will be looking forward to their "new day" of July 1, 1966, the date that medicare coverage begins. Lesnik urges all senior citizens age 65 or older who have not signed up for the medical insurance part of medicare to write, call or visit their social security office immediately so that they may have protection when the program starts on July 1.

Detroit Man to Bid For Japanese Diamonds

TOKYO—Hugh Krandall, president of Sidney Krandall & Sons of Detroit, currently on a buying trip around the world, is hoping to net a black share of Japan's wartime diamond stock. He visited Tokyo to establish an industry system which he hopes will enable him to buy a large proportion of a 161,235 carat stock of diamonds now placed on the block by the Japanese government as war reparations.

Church to Sponsor Festival June 24-25

June 24 and 25 have been announced as the dates of the Annual Festival of Nations to be sponsored by the Christian Fellowship Church (Methodist) with Al Yoshimura as general chairman. Assisting him on the committees will be Hiroshi and Dorothy Kaneko, Arnold Watanabe, Woodrow Ishibashi, Kenji Kaneko, Harry Nakaoka, Nora Yoshimura and George and Louise Yoshimura.

The Festival plans to serve food from all nations, homebaked and home-made goods and many interesting games for the young and old. The food will include tacos, tamales, noodles, sushi, hot dogs, soft drinks and chicken teriyaki broiled on the spot.

Mrs. Fisher Gathered Material

Book on Evacuation Penned by a Friend

"Ask Us If We Remember," a book about the relocation and subsequent return of Japanese Americans to the West Coast, written by Anne Roepke Fisher, has been published by the P & T Publishing Co. of Seattle. The book, containing about 100,000 words, is available for $5 only from the publishers.

For many years Mrs. Fisher was closely associated with the Japanese on the West Coast. The book is said to be the product of 20 years of research. The book relived events that led to the 1942 evacuation, life in War Relocation Centers, the post war homes, test cases, relocation difficulties, eviction from WRA camps, citizenship renunciations and tremendous economic losses.

The titles of the chapters give a clear insight into the contents of the book. The titles include the following: "Excerpt in Case of Attack," "Top Secret," The "Surprise" Attack," In Search of a Scapegoat, "Treacherous" Stigmatizes a Race, "Have We Your Word, Your Pass?," Conspiracy of Silence, Military Necessity, Background of History, Days of Decision, Children Behind Barbed Wire, "Protective Custody," Host—Disillusion, Discord, Tribulation, Alliances, Liberty, Justice, Equality.

The Tanglo Web, Open Season, A Wasting Faith and Rotted Trap, "Go for Broke," Judgement Day, The Squeeze, Skeleton in Democracy's Closet, A Loaded Weapon, The Case of Citizen Endo, Blossoms in the Sand, Reign of Terror, Landlord Evicts the Homeless, "Hideous Profits," "Remember Tule Lake," The Trapped Beg for Mercy, Debt of Honor.

Yoriko Nishi Exhibit

The art works of Yoriko Nishi is being exhibited at the YWCA Loop Center, 59 E. Monroe St., during the month of May. The exhibit is open to the public from 9 a.m. to 4 p.m. every day during May except on Sundays. Mrs. Nishi is the daughter of Mr. and Mrs. Nishi of Chicago.

Ambassador Slated For Chicago Dinner

Akira Matsui, Japan's permanent representative to the United Nations will be the main speaker at the next general meeting of the Japan America Society of Chicago to be held at the Drake Hotel on Wednesday, May 25. The meeting will be open to the public.

The dinner meeting will be preceded by a cocktail hour from 6:30 o'clock. Here the members and friends will be able to meet informally. The dinner will be held in the Gold Coast Room. Tickets to the dinner are $10 per person.

The dinner will be held as scheduled despite the unexpected death of Brig. Gen. Tatsuo K. Whitney, president of the Japan America Society of Chicago.

Park District Day Camp Opens May 16

Registration for the Chicago Park District's Day Camps will open May 16 at over 100 parks throughout the Chicago area, for any child between the ages of 8 and 12 inclusive, who is registered by his parents at the nearest park which is participating in the program.

Basically the program operating from July 5 to Aug. 12, under the supervision of trained recreation leaders will consist of swimming, water sports, arterait, hiking, nature study, outdoor cooking, treasure hunts and many other activities to guarantee the youngsters an enjoyable summer. There is a nominal charge for milk, T-Shirts, craft materials and trips. The camps in general will operate Monday through Friday from 9 to 4:30 p.m.

Judo Group Plans Sale of Barbecue

The Chicago Judo Club, one of a series of fund raising activities this year, the Judo Club will sponsor a Chicken and Turkey Barbecue Sale at the Buddhist Temple of Chicago, 942 Belmont, this Sunday, May 15. The barbecue will be prepared and sold from noon until 7 p.m. The public is invited to come and purchase their barbecues.

All profits will go toward the building fund drive of the Chicago Judo Club which is now using the temple's hall for their judo classes. They hope to have their own building in the near future.

THE MOST EXCITING EVENT OF THE SEASON!
THE INTERNATIONAL GUITAR FESTIVAL
at
Lake Geneva, Wis.
JUNE 10th, 11th and 12th
Spend a fabulous weekend holiday at The Festival!
For ticket reservations and information write
6001 N. Clark St.
Chicago, Ill.—60626
Or Call 743-2621—
(Evenings 642-2385)
ASK ABOUT OUR SPECIAL GROUP RATES

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

ELECTRONIC TECHNICIANS OR JUNIOR ENGINEERS
With all around capabilities for circuit development, check out, prototype layout and fabrication in advanced digital and analog electronics.
Excellent opportunity for advancement.
Call 337-7718

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
裕安で信報出来る
ムーヴイングサービス

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

JAPANESE REPRESENTATIVE
Occidental Life has opening for salesman to service Japanese community.
Adequate training allowance.
Age 25 - 40
Life insurance experience helpful but not necessary.
Call MR. CARNAL
RA 6-2281

WANTED
BILLING DEPARTMENT GIRL "FRIDAY"
Excellent working conditions.
Good Pay. New Office.
CALL MR. BONUCCHI
(After 9 A.M.)
TAFT CONTRACTING CO., INC.
1127 W. ADAMS ST.
MO 6-4114

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウォーシル藥店

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

• SPOT WELDERS
• MAINTENANCE MEN
• TOOL ROOM MACHINISTS
• DIE MAKERS
• GENERAL FACTORY WORKERS
Permanent. Either Day or Night Shift.
Excellent Profit-Sharing Plan. Group Insurance. Many Other Benefits.
Excellent Chances For Advancement.
NORTHERN METAL PRODUCTS CO.
9595 Grand Ave., Franklin Park, Ill.
Chicago Phone: NA 5-8300

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-1552

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1399—Res. OR 4-6810

Carl Kita REAL ESTATE
3245 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $8,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. all heat 3800 North. Price reduced to $19,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 1/4's, plus large store on the 1st floor. Store rent stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $14,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,500.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105 Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

MOLD MAKERS & TOOL ROOM MACHINISTS
Capable job shop experience man needed. Overtime. Company benefits. Interested in doing class "A" work.
E AND R MACHINE MFG. CO.
9375 Franklin Ave.
Franklin Park, Ill.
625-3650

DOMESTIC HELP WANTED
House worker, man or woman, full or part time. We need your time schedule. Highest wages. Call in the morning. WH 4-1243.

TOOLMAKER
Small factory. Metal manufacturing. Convenient north location.
G. A. KEATS MFG. CO.
1916 W. Columbia RO 4-1822

1966 HIGH SCHOOL GRADUATES
Secretaries and typists for permanent positions. Leading exporter and importer located in Merchandise Mart. Contact Maruboni-Iida (527-3800), Ask for Mr. H. Terada.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

GENERAL CLERICAL
Full or part time.
Interested in challenging variety of work? Good with figures?
Here is your job.
Call Mr. Hoffenberg
TA 9-2570

ONE GOOD ELECTRIC WELDER
Also good punch press and brake press operator.
2913 N. Pulaski Rd.
MU 8-3000

PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-0045

EXPERIENCED COUNTER GIRL
in dry cleaning store. Full or part time.
3900 N. Broadway, 248-4949

CARETAKER FOR FIRM
Good salary. Home expense paid.
2459 W. Peterson, LO 1-2459.

FOR RENT

4 RM. apt. furnished. Good transp. and shop. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. AR 1-1668, Mr. Holz or NO 7-8175.

4 RM. unfurn. apt. Refrig. and stove. 1st flr. 5645 N. Wayne. AR 1-1733.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

FOR SALE

ENCYCLOPEDIA, 20 vols. Cost $200, sacrifice $40. Call 251-7385.

SWINGING STYLE
Girls, I am selling my entire line of summer samples. $30 hand silk shifts now $10.00; $55 knit $26.75, while they last. DI 8-6800 (Ext. 502).

BEAUTY SHOP. Very good business. High class neighborhood. 5313 W. Devon, SP 4-0767.

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 8-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一七八一號　一九六六年五月十八日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto Executive Director
3144 N. Clark Bittersweet 2-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

米國は不屈の平和の闘士
世界を破壊者に放棄せず
ジ大統領批判者に答える

（華府）十二日夜、民主黨議員資金募出晩餐會で講演したジョンソン大統領は、ヴエトナムに平和がくるまで米國は不屈の努力をつづけると有權者につげよ、と言つた。ジョンソン氏はテーブルをたゝいて第八九議會の偉大社會レコードを強調し、世界を支配または征服せんとする努力に米國は絶對に降服しない、とさけんだ。

ジョンソン氏の言が、戰爭會に出席して靜かにシガレットの煙を吐いていたウキリアム・フルブライト上院ノアカンソ民主）のヴエトナム政策批判に對したものであるのは明かだつた。

「われ〳〵は名譽を重んじ善意にもふれ、忍耐をもつている。これは辯會がわれ〳〵に委託するところである。米國民の大多數が戰爭行爲」として非難した。

北京政府機關紙、サイゴンの米空軍司令官はミグ一七號機を撃墜したと發表したが、衝突はハノイの西北二五哩の地點で、中共國境から二〇哩南で生じた、といつた。しかし中共當局は、國際的の上空で撃墜されたことを十二日に發表し、これを「戰爭行爲」として非難した。

北京政府機關紙、サイゴンの米空軍司令官はミグ一七號機が米空軍ジェット戰鬪機の誤射ミサイルで撃墜されたことを十二日に發表し、これを「戰爭行爲」として非難した。

北京政府機關紙、サイゴンの米空軍司令官はミグ一七號機を撃墜したと發表したが、衝突はハノイの西北二五哩の地點で、中共國境から二〇哩南で生じた、といつた。しかし中共當局は、國際的の上空で撃墜されたことを十二日に發表し、これを「戰爭行爲」として非難した。

北京政府機關紙、サイゴンの米空軍司令官はミグ一七號機を撃墜したと發表したが、衝突はハノイの西北二五哩の地點で、中共國境から二〇哩南で生じた、といつた。しかし中共當局は、國際的の上空で撃墜されたことを十二日に發表し、これを「戰爭行爲」として非難した。

中共こグ機の撃墜で
「雲南省への侵犯」と北京は非難
米國政府は「ノーコメント」

（北京）中共は國境のミグ機が米空軍ジェット戰鬪機の誤射ミサイルで撃墜されたことを十二日に發表し、これを「戰爭行爲」として非難した。

北京政府機關紙、サイゴンの米空軍司令官はミグ一七號機を撃墜したと發表したが、衝突はハノイの西北二五哩の地點で、中共國境から二〇哩南で生じた、といつた。しかし中共當局は、國際的の上空で

リチャード デイリイ (二)

デイリイの強力であることは、シカゴ市に課税五〇人中の四二人を、彼が「ボス」に持っていることにも示されている。四二市議の子分・言うのは少し誇張があるかも知れないが、彼の命令に絶対に服かず、反いたことがないという事実で、子分であるのと少しも変らない。デイリイが市長に就任することは、彼らにとっては職の一部である。彼の選挙は実質上党のマネジャーで組織がおくられることが時としてあるが、彼が名目なので、デイリイ三世がクラークに入ることは彼の位置を強める、と思ったのである。そのほかに、ダグラスが大解放運動の種子を捨てて政治家になったのは一九四八年だったが、この時に彼と組んで共に市民運動に出て共に勝利し、イリノイ政界に新風を吹き込むことになったのがアドレイ・スティヴンソンだったという事実をもある。ダグラスとすれば、今度は彼にとって最後の選挙になるので、彼の知識の源泉であった男の長男とタッグをならべて戦いたい、との少しセンチな希望もあったかも知れない。

デイリイがドミネートするのは選挙参の候補者ばかりでない。教育局理事の任命にも彼は決定権を持っている。教育局は副立機関と考えられその運営に干渉しない、と彼が口癖のように言っていることはさきに触れたが、市局には十一人の理事がある。無給なので名誉職のように思う者があるかも知れないが、この位置に推薦されると、一握少くとも三十時間は教育局のために費さねばならないそうである。教育の重大性を知り、公共心に富む人によってのみ率任されるべき仕事である。ところで、この理事候補は選挙委員会で推薦されるが、ここでも任命権はデイリイにあるだけに、選挙委がどれほど優秀な人物を推してきても、その人がデンチ・オーソドクスであれば、彼はその人を任命しない自由を持っている。最近も三理事の空席を埋める必要があったが、彼はハイドパーク地区に住む人を一人も任命しなかったのみでなく、選挙委の推薦リストにはハイドパーク住民が多すぎた、と称して全部を拒否した。ハイドパークにはデンチ・オーソドクスが多いので、この地方になやり方で、才兵衛のふんまんが募ったことは、察するに難くない。

ここではじっとそのふんまんをかみ殺しているほかはないらしいのである。これに反しウェンデル・グリーンのようにデイリイの意見なれば何んでも支持する理由は、彼くの市民運体が彼女を嫌っているにかかわらず、任期満了毎に選んで行く。

――どこへお連れ申す気かお命だけはぜひつなぎとめなければならない。

じっと才兵衛が見送っていると、

「尾崎どの、お供いたしましょう」

二人だけ後へ残った織田足軽が、親の指そうにいった。

「うむ」

才兵衛は無能とは反対に、玉子門の方へ向けて行かれるのである。

兵之助らの組は、まだ川べりを走りまわって彼女の行方をさがしているらしく、時々人声が「大丈夫だったか」思いおもいに高声で話しながら行く百姓どもの口から、そんな雪駄の切れ端が断片的に、小船たちの耳へも入ってくる。

「小名木川さまって方は、よっぽどできた若殿さまのようだな」

「そうだって話だ。本当は徳川さまになるお方なんで、あの方さえ殿さまになっていてくださりゃ、おれたちもこんな苦労はしないですんだろう」

そんなことを耳にした時は小船は思わず発代と見あわせて、目を瞬かせてしまった。

「綺さん、万七がいる」

顔者がいに小船のたもとを引っ張って、小船で教えた「えっ、どこだ」

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いさ下げ上質お店品野菜の密卸
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

はだか大名

(一七七)　山手樹一郎

挿三郎の部へすえた。

「これへ参るのか」

「お召し願います」

組頭が扉をあけて案内した。

挿三郎が扉へよると、

「殿、挿三郎がまいりました」

と組頭がいった。

「才兵衛、勝吉衛であった」

挿三郎がいたわるように組頭をかける。

「なんのお役にも立ちません」

「いや、一度はまだおさまってはおらぬ。命を粗末にしてくれるなよ」

「は、はい」

思わず目がうるんでくる才兵衛だった。

六尺が荷物をかついできて

創立二十周年記念
夏の訪日観光団々員募集

▲出発―六月廿五日(土)ノースウエスト航空機(三号)
午前十一時三十五分(ノ空港発)
▲羽田空港着　六月廿六日(日)午後五時二十分(所用時間十三時間半)
▲観光コース第一部(関東・関西コース)一、三〇二弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―名古屋―伊勢二見―白浜―大阪―奈良―京都　(七月八日解散)
▲第二部(北海道、静岡―関西コース)一、三五〇弗
東京―札幌―小樽―阿寒湖―網走―洞爺湖―登別―東京―三保―京都―奈良―京都　(七月八日解散)
▲観光されない方は　九百三十弗
(以上、航空往復費、観光手数料一切を含みます)
▲申込み金百弗(満員次第締切ります)
▲団長　長江俊義(電話　二七五―五一三八)　▲副団長　入江博久
▲後援　(ノースウエスト航空)　(日本交通公社)
お問合せと御申込みは(前一朝太郎"パンフレット"を送り又は係員参上致します)

菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4333 (菅野武雄)

夏の(ヨーロッパ)観光団々員募集

▲出　発　七月廿五日(月曜日)
▲シカゴ着　八月十五日(月曜日)
▲観光コース　全コース(丸三週間)
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、スザンヌ、マドリッド、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。
▲団　費　八百五十弗
▲附添人　山田寛
▲附添人申込み御照会は　コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2943 N. Clark
GR 2-0485
Air-Conditioned
Free Parking

増本葬儀社

無料パーキング所
換気装置の設備付き
北ホールド街二八四二
電話　LI 九―二二〇三

UPTOWN LUMBER & MILL CO.

2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233

材木

一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします

アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話　LI 九―二二〇三

SAVE SPRING SPECIAL

Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
(ビルをお呼び出し下さい)

KLING PAINT PRODUCTS CO.

1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値(無料配達)
クリーニング
ペイント店
北バーのキン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

キメ細かな泡がお肌を やさしく いたわります

$6.50
CLEANSING FOAM
by POLA
詳しくは下記のポーラ セールスマンにお聞き下さい。
新追VI 8-3783　河野MI 2-8956　浜野DI 8-8604

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION

シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

シカゴ日系人共済会
事務所　北マルダン街四一〇〇田中ハウス
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

日本送金は
加州住友銀行へ

受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手数料

手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

まんみ1本6で

おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売中　12オンス壜

キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL

Sales & Service
Pens Pencils Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373

ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七一(電話 二一八號)
電話 DE 二―近三七三

SOS ELECTRONIC

227 W. Chicago
DE 7-0769

ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA

4410 N. Malden
RA 8-4744

土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティの賣買
御希望の場合は何卒当方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に対し375圓の割合で買ります
◆日本圓を米貨1弗に対し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に対し375圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます

Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon

5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本圓を話します

シルウェット
美容院
内貞子
野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED四―二二八二
(空氣調節設備)

POLA COSMETIC

Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783

ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新追つた江
電話 VI 八―三七八三

PICCADILLY GARAGE

Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA

自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
(宮田トム及びマス)

WALL'S FLOWER SHOP

4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。

お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。全米へ、ハワイいたるところへ電報電話お好み次第取扱います。

ウオールス花店
西島久壽

NOMURA CO.

2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento

◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ラメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、御家庭配りの日本食料品店 又は スーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三二五―九七六六

KUSHIDA

228 W. North Ave.
Tel. 787-7726

日本料理専門
一流の調理師が調理して居ります
パーティは三、四十名様まで
お受けいたします
正午十二時より午後十一時まで
(但し毎週水曜日は休業)

YAMATO SHOKUDO

3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697

天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲酒類及び日曜日は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT

2927 N. Clark
BU 1-9790
Open 7 days

▲時間(金、土、十二時―一時
日―木、十二時―十二時)
きよ

MIYAKO SHOKUDO

1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278

日本及び中華
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI

JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448

一般日本食
鳥鍋すき焼(ハウス)
東すき焼
▲酒類は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は休日開店
●日本帰りの日本人もありません

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT

923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027

日本料理店
天ぷら　おすし　すき焼
浪花すき燒
(開店時間)正午―午後十時
(但し月曜は休日)

HIRO UCHIYAMA

6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539

大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御年お時が出し下さい
内山とロ

PIANO STUDIO

Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

ピアノ教授
用御幹帰もいたします
前川アリス
西オークデール街八三四
電話 GR 二一六八二七

STAR FOOD MART

3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599

チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609

藤井商會
店主　藤井御男

YORK FOOD MARKET

Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802

●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
(北部は毎日、西部は水、土曜配達注文の多少に拘わらずデリバリーします。)
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE

1309 E. 53rd St.　HY 3-5057

長野の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.

(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.

302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

卸賣(麹・こうじ・赤味噌・すこ柏漬)
江戸味噌

郊外教會の悲劇

人種問題で意見對立
牧師遂に辭表提出

郊外ウキヘガン市の第一組合教會（教勢約二〇〇人）牧師ハワード・コウ（四一）は人種的無差別主義、平和及び民權問題で意見と意見を異にする、との理由で八月末に辭任することを申し出た。辭任狀は教會の役員會に提出されたが、コウ牧師は「行き過ぎた」と教會の役員が信じている點は明瞭である、と言い、例えば、過去二年間、國際出席數、献金及び教會活動への信徒參加が減少した。この外に早期聖書及び民權運動でも信徒との間に意見の喰い違いが生じたのは否定し得ない、とも語つた。

今年二月頃より、個人からの信徒幹部は、同牧師が「コウ・スコール」なるパンフレットを配布したことを聞き知つたが、コウ牧師は明牧師は「それらの問題で私は自分の信念を十分に述べ盡したと思つている」と言つた。

「人種關係、平和及び社會問題の裏に潛む問題で關心のあるところを牧師及び教會にもとめるのみでなく、行動すべきである、と私は信じる一人である」

昨年夏、ノースショアの住宅地區に黑人職業婦人が轉入することをレアルエステートに勸告するため數回の集會があつたが、コウ牧師はこの運動の推進者の一人であつた。昨年十一月にゲットー教會の交換による轉任を勸奬してワシントン行進が行われた時、これを支持する新聞廣告に同牧師は署名した一人であつた。

これらの事實からコウ牧師は教會との關係を絶ち、信徒として新指導者を選ぼうとする傾向にあり、との觀測に發展した。そしてコウ牧師は今年度末、五年振りのことで個人所有の一軒家に轉居することは全國の新聞、外國通信社で報じられ、世界的關心を呼んだ。

この手紙を受取つた教會理事長チャールス・パーソンは「コウ牧師は教會の發展に自己を犧牲にしてくれた。我々は彼の轉任を遺憾とするが、彼の決意を尊重する」と語つた。

小泉信三氏死去

ライラック祭り
廿五日迄延べ

去る四月廿日より行われている市西郊郊外ロンバートの名物ライラック祭りは五月十五日で終了の豫定であつたが、開花期は異常に暑く暖氣と觀花のためライラックの開花がおくれたので、ライラック祭りは來る廿五日（水）まで延くことになつた。

去る十五日にはライラック祭りのクイーンに選ばれた十七才のグレンバート東高校生のシェリー・ボール嬢が觀衆見物人を歡迎していた。

チェリラブ觀光團
無事歸着

青野旅行社主催のシカゴ州ホーランド市のチェリラブ觀光團一行は十一日午後、皇居と東宮御所に參觀した。

皇居では宮殿の田中侍從が宮中に收入御所の案内下にお知らせすると共に、皇太子殿下にお會いになつたことをお知らせした。小泉氏は昭和天皇陛下に謁見、皇太子殿下は日ごろから小泉氏を慕われて、ときどき私邸に小泉氏を訪問されるほどだつただけに、感しみもひとしおの面持子という。

小泉氏略歷

小泉信三氏（慶應義塾大學教授、日本學士院會員、東宮職參與、經濟學博士）は、明治廿一年五月、大藏省主稅官小泉信吉氏（後の慶大塾長）の長男として東京三田市生れる。

同四十二年慶大卒、大正五年助教授となり、日本の大學教授ではじめての一年間留學を許可された。昭和八年塾長に就任、同廿二年までその地位にあつた。戰時中空襲により全財産に罹災を負う。

戰後は二四年以降東宮で教育參與として、皇太子さまに「帝王學」を講義、また養宮さまの御成年にも力を盡した。

三十四年文化勳章受賞。

自轉車橫斷の二女性

計畫を變更して歸國
桑港―羅府間で參つた

（羅府）自動車や乘馬旅行をしようとの夢を抱いて渡米した、先づサンフランシスコ附近のフリーウェイに勇ましく乘り出したが、早速交通規則違反でモトップをかけられ、同地日本總領事館を手古ずらせた長良瀧子さん（十八）と井上千代子さん（十八）は、總領の命令で計畫を斷念し、五月廿日總領事館で記者會見することになつた。

交通規則違反で桑港總領事館に連れ込まれた時、記者は彼女らの計畫の無謀さにあきれ計畫を思い止らせるべく說得もいいが、途中で面倒に卷われる危險もあり、いろ〳〵と說いたが、日ごろの決意をひるがえさせることはできなかつた。

それでも道順を變えてニューオーリンズに向うことになり出發したが、その後消息を絶つていた。羅府まで行つてみれば、大陸橫つて計畫を思い止どまるだろうと、桑港總領事館では考えていたそうだが、その後の模樣は當り、大志中途でならずして歸國することになつた。二人の來ることになつたタカダ丸を所有する日本の汽船會社メリーランスマンによると、二人はすでに船の切符を購入したそうである。

日本人花嫁

―暴行の上殺害さる―

（羅府）市內郡五アベニューに住んでいた日本花嫁アキエ・スミヤリング夫人（廿五）が去る四月廿二日自宅で面會に訪れ、暴行を受けた上、射殺された事件があつた。無職なる夫のアキエ夫人は強盜殺人容疑者の夫カーテス・スターリング氏が夕方六時に歸宅して發見され、ゼネラル病院に運ばれて行かれたが、死體となつていた。

警察の發表によると、彼の中には殺されておらず、歸宅のドレッサーにあつた金入れの小銭の金もそのままになつていたので、物盜を目的とする者によつて殺害されたものではないかと推定されている。スターリング夫人がフロントルームの掃除をしてゐた間に面會は裏の裏へ回つてウッチンの戸を開けて侵入、鍵付かなかつた被害者のくびにランプのコードをまきつけ、殺の方にある寢室へ引つ張つて行つて暴行したものと推測されるという。死體の近くには環境生を祝う降誕會祝賀會の招待狀は午前十時、一世部は十一時半より催されるにつき多數の御參加を希望されている。

◆初參り式　廿二日（日）

岡田猪平氏死去

盛葬儀執行

龍島鐵職員出身で護衞は第一次大戰に參加、シアトルに住住レストラントを營んでいた岡田猪平氏は廿日午後八時頃死去。

葬儀は十六日（月）午後八時より增本葬儀社において石川清牧師司式の下に執行された。會葬者非常に多く盛儀であつた。

日航の復配

六分と決定

日本航空は、このほど取締役會を開き、六分の復配を行うことに決定し、廿九日の株主總會にかける事になつた。

日航の配當復活は一九五〇年度以來、五年振りのことで個人所有の株式に更新される。日航の株は四二萬が個人株主所有で五八%が本國政府の持株となつてゐる。

ネソタ通信

◆佛教會　東部旅行の途次、ミネソタ佛教會主任ゼンゼ佛教會主任の歡迎會が去る九日午後六時よりフウチュウ東那料理店で催され、岡八時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆敬老會　第廿回世界大戰に參加した在鄉軍人會員の敬老會が去る九日午後二時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆結婚式　去る十日午後六時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆ウエートレス及びケッチン、ヘルプ　滿理師、ボーイ　パス　ポ　近く移轉のため上記の人を求む。師など一男女不問）皆さんの一番好きな絶好のチャンスです。早目に申込み下さい。

新店は六月上旬開店の豫定です。

西ノースアベニュー二二八　串田レストラント

串田レストラント　電話七八七―七二六番

大募募

ウエートレス
ケッチン、ヘルプ
滿理師及びボーイ

串田レストラント

愈々オールドタウンへ進出

昨秋開店以來皆樣の御引立を賜つたこの度移轉の運びになりました。只今店內改築工事を始めましたが、大小のパーチーを始め、お家族樣の御祝と又マージャン部を設けて充分樂しんで頂く樣設備しております。

西ノースアベニュー二二八　串田レストラント

串田レストラント　電話七八七―七二六番

日本人花嫁

―暴行の上殺害さる―

（羅府）市內郡五アベニューに住んでいた日本花嫁アキエ・スミヤリング夫人（廿五）が去る四月廿二日自宅で面會に訪れ、暴行を受けた上、射殺された事件があつた。無職なる夫のアキエ夫人は強盜殺人容疑者の夫カーテス・スターリング氏が夕方六時に歸宅して發見され、ゼネラル病院に運ばれて行かれたが、死體となつていた。

警察の發表によると、彼の中には殺されておらず、歸宅のドレッサーにあつた金入れの小銭の金もそのままになつていたので、物盜を目的とする者によつて殺害されたものではないかと推定されている。スターリング夫人がフロントルームの掃除をしてゐた間に面會は裏の裏へ回つてウッチンの戸を開けて侵入、鍵付かなかつた被害者のくびにランプのコードをまきつけ、殺の方にある寢室へ引つ張つて行つて暴行したものと推測されるという。死體の近くには環境生を祝う降誕會祝賀會の招待狀は午前十時、一世部は十一時半より催されるにつき多數の御參加を希望されている。

◆初參り式　廿二日（日）

岡田猪平氏死去

盛葬儀執行

龍島鐵職員出身で護衞は第一次大戰に參加、シアトルに住住レストラントを營んでいた岡田猪平氏は廿日午後八時頃死去。

葬儀は十六日（月）午後八時より增本葬儀社において石川清牧師司式の下に執行された。會葬者非常に多く盛儀であつた。

日航の復配

六分と決定

日本航空は、このほど取締役會を開き、六分の復配を行うことに決定し、廿九日の株主總會にかける事になつた。

日航の配當復活は一九五〇年度以來、五年振りのことで個人所有の株式に更新される。日航の株は四二萬が個人株主所有で五八%が本國政府の持株となつてゐる。

ネソタ通信

◆佛教會　東部旅行の途次、ミネソタ佛教會主任ゼンゼ佛教會主任の歡迎會が去る九日午後六時よりフウチュウ東那料理店で催され、岡八時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆敬老會　第廿回世界大戰に參加した在鄉軍人會員の敬老會が去る九日午後二時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆結婚式　去る十日午後六時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆ウエートレス及びケッチン、ヘルプ　滿理師、ボーイ　パス　ポ　近く移轉のため上記の人を求む。師など一男女不問）皆さんの一番好きな絶好のチャンスです。早目に申込み下さい。

新店は六月上旬開店の豫定です。

西ノースアベニュー二二八　串田レストラント

串田レストラント　電話七八七―七二六番

大募募

ウエートレス
ケッチン、ヘルプ
滿理師及びボーイ

串田レストラント

愈々オールドタウンへ進出

昨秋開店以來皆樣の御引立を賜つたこの度移轉の運びになりました。只今店內改築工事を始めましたが、大小のパーチーを始め、お家族樣の御祝と又マージャン部を設けて充分樂しんで頂く樣設備しております。

西ノースアベニュー二二八　串田レストラント

串田レストラント　電話七八七―七二六番

小泉信三氏死去

ライラック祭り
廿五日迄延べ

去る四月廿日より行われている市西郊郊外ロンバートの名物ライラック祭りは五月十五日で終了の豫定であつたが、開花期は異常に暑く暖氣と觀花のためライラックの開花がおくれたので、ライラック祭りは來る廿五日（水）まで延くことになつた。

去る十五日にはライラック祭りのクイーンに選ばれた十七才のグレンバート東高校生のシェリー・ボール嬢が觀衆見物人を歡迎していた。

チェリラブ觀光團
無事歸着

青野旅行社主催のシカゴ州ホーランド市のチェリラブ觀光團一行は十一日午後、皇居と東宮御所に參觀した。

皇居では宮殿の田中侍從が宮中に收入御所の案内下にお知らせすると共に、皇太子殿下にお會いになつたことをお知らせした。小泉氏は昭和天皇陛下に謁見、皇太子殿下は日ごろから小泉氏を慕われて、ときどき私邸に小泉氏を訪問されるほどだつただけに、感しみもひとしおの面持子という。

小泉氏略歷

小泉信三氏（慶應義塾大學教授、日本學士院會員、東宮職參與、經濟學博士）は、明治廿一年五月、大藏省主稅官小泉信吉氏（後の慶大塾長）の長男として東京三田市生れる。

同四十二年慶大卒、大正五年助教授となり、日本の大學教授ではじめての一年間留學を許可された。昭和八年塾長に就任、同廿二年までその地位にあつた。戰時中空襲により全財産に罹災を負う。

戰後は二四年以降東宮で教育參與として、皇太子さまに「帝王學」を講義、また養宮さまの御成年にも力を盡した。

三十四年文化勳章受賞。

自轉車橫斷の二女性

計畫を變更して歸國
桑港―羅府間で參つた

（羅府）自動車や乘馬旅行をしようとの夢を抱いて渡米した、先づサンフランシスコ附近のフリーウェイに勇ましく乘り出したが、早速交通規則違反でモトップをかけられ、同地日本總領事館を手古ずらせた長良瀧子さん（十八）と井上千代子さん（十八）は、總領の命令で計畫を斷念し、五月廿日總領事館で記者會見することになつた。

交通規則違反で桑港總領事館に連れ込まれた時、記者は彼女らの計畫の無謀さにあきれ計畫を思い止らせるべく說得もいいが、途中で面倒に卷われる危險もあり、いろ〳〵と說いたが、日ごろの決意をひるがえさせることはできなかつた。

それでも道順を變えてニューオーリンズに向うことになり出發したが、その後消息を絶つていた。羅府まで行つてみれば、大陸橫つて計畫を思い止どまるだろうと、桑港總領事館では考えていたそうだが、その後の模樣は當り、大志中途でならずして歸國することになつた。二人の來ることになつたタカダ丸を所有する日本の汽船會社メリーランスマンによると、二人はすでに船の切符を購入したそうである。

日本人花嫁

―暴行の上殺害さる―

（羅府）市內郡五アベニューに住んでいた日本花嫁アキエ・スミヤリング夫人（廿五）が去る四月廿二日自宅で面會に訪れ、暴行を受けた上、射殺された事件があつた。無職なる夫のアキエ夫人は強盜殺人容疑者の夫カーテス・スターリング氏が夕方六時に歸宅して發見され、ゼネラル病院に運ばれて行かれたが、死體となつていた。

警察の發表によると、彼の中には殺されておらず、歸宅のドレッサーにあつた金入れの小銭の金もそのままになつていたので、物盜を目的とする者によつて殺害されたものではないかと推定されている。スターリング夫人がフロントルームの掃除をしてゐた間に面會は裏の裏へ回つてウッチンの戸を開けて侵入、鍵付かなかつた被害者のくびにランプのコードをまきつけ、殺の方にある寢室へ引つ張つて行つて暴行したものと推測されるという。死體の近くには環境生を祝う降誕會祝賀會の招待狀は午前十時、一世部は十一時半より催されるにつき多數の御參加を希望されている。

◆初參り式　廿二日（日）

岡田猪平氏死去

盛葬儀執行

龍島鐵職員出身で護衞は第一次大戰に參加、シアトルに住住レストラントを營んでいた岡田猪平氏は廿日午後八時頃死去。

葬儀は十六日（月）午後八時より增本葬儀社において石川清牧師司式の下に執行された。會葬者非常に多く盛儀であつた。

日航の復配

六分と決定

日本航空は、このほど取締役會を開き、六分の復配を行うことに決定し、廿九日の株主總會にかける事になつた。

日航の配當復活は一九五〇年度以來、五年振りのことで個人所有の株式に更新される。日航の株は四二萬が個人株主所有で五八%が本國政府の持株となつてゐる。

ネソタ通信

◆佛教會　東部旅行の途次、ミネソタ佛教會主任ゼンゼ佛教會主任の歡迎會が去る九日午後六時よりフウチュウ東那料理店で催され、岡八時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆敬老會　第廿回世界大戰に參加した在鄉軍人會員の敬老會が去る九日午後二時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆結婚式　去る十日午後六時より第一ユニタリアン教會內にて一般の歡迎會があつた。

◆ウエートレス及びケッチン、ヘルプ　滿理師、ボーイ　パス　ポ　近く移轉のため上記の人を求む。師など一男女不問）皆さんの一番好きな絶好のチャンスです。早目に申込み下さい。

新店は六月上旬開店の豫定です。

西ノースアベニュー二二八　串田レストラント

串田レストラント　電話七八七―七二六番

大募募

ウエートレス
ケッチン、ヘルプ
滿理師及びボーイ

串田レストラント

愈々オールドタウンへ進出

昨秋開店以來皆樣の御引立を賜つたこの度移轉の運びになりました。只今店內改築工事を始めましたが、大小のパーチーを始め、お家族樣の御祝と又マージャン部を設けて充分樂しんで頂く樣設備しております。

西ノースアベニュー二二八　串田レストラント

串田レストラント　電話七八七―七二六番

小泉信三氏死去

ライラック祭り
廿五日迄延べ

去る四月廿日より行われている市西郊郊外ロンバートの名物ライラック祭りは五月十五日で終了の豫定であつたが、開花期は異常に暑く暖氣と觀花のためライラックの開花がおくれたので、ライラック祭りは來る廿五日（水）まで延くことになつた。

去る十五日にはライラック祭りのクイーンに選ばれた十七才のグレンバート東高校生のシェリー・ボール嬢が觀衆見物人を歡迎していた。

チェリラブ觀光團
無事歸着

青野旅行社主催のシカゴ州ホーランド市のチェリラブ觀光團一行は十一日午後、皇居と東宮御所に參觀した。

皇居では宮殿の田中侍從が宮中に收入御所の案内下にお知らせすると共に、皇太子殿下にお會いになつたことをお知らせした。小泉氏は昭和天皇陛下に謁見、皇太子殿下は日ごろから小泉氏を慕われて、ときどき私邸に小泉氏を訪問されるほどだつただけに、感しみもひとしおの面持子という。

小泉氏略歷

小泉信三氏（慶應義塾大學教授、日本學士院會員、東宮職參與、經濟學博士）は、明治廿一年五月、大藏省主稅官小泉信吉氏（後の慶大塾長）の長男として東京三田市生れる。

同四十二年慶大卒、大正五年助教授となり、日本の大學教授ではじめての一年間留學を許可された。昭和八年塾長に就任、同廿二年までその地位にあつた。戰時中空襲により全財産に罹災を負う。

戰後は二四年以降東宮で教育參與として、皇太子さまに「帝王學」を講義、また養宮さまの御成年にも力を盡した。

三十四年文化勳章受賞。

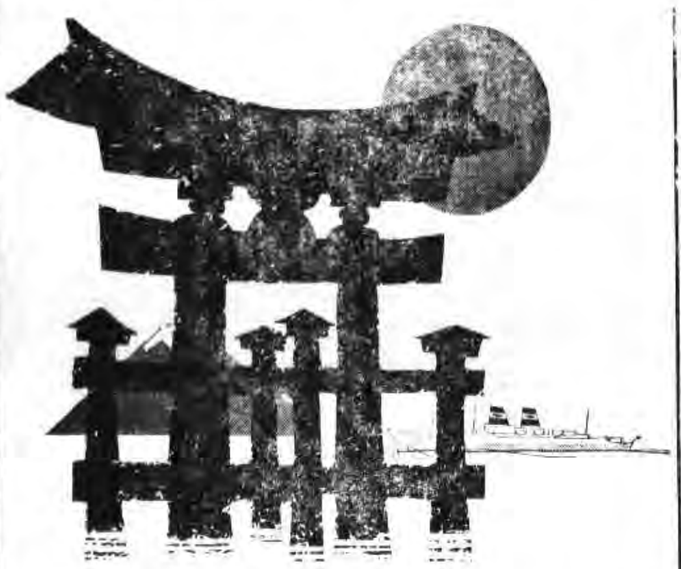
自轉車橫斷の二女性

計畫を變更して歸國
桑港―羅府間で參つた

（羅府）自動車や乘馬旅行をしようとの夢を抱いて渡米した、先づサンフランシスコ附近のフリーウェイに勇ましく乘り出したが、早速交通規則違反でモトップをかけられ、同地日本總領事館を手古ずらせた長良瀧子さん（十八）と井上千代子さん（十八）は、總領の命令で計畫を斷念し、五月廿日總領事館で記者會見することになつた。

交通規則違反で桑港總領事館に連れ込まれた時、記者は彼女らの計畫の無謀さにあきれ計畫を思い止らせるべく說得もいいが、途中で面倒に卷われる危險もあり、いろ〳〵と說いたが、日ごろの決意をひるがえさせることはできなかつた。

それでも道順を變えてニューオーリンズに向うことになり出發したが、その後消息を絶つていた。羅府まで行つてみれば、大陸橫つて計畫を思い止どまるだろうと、桑港總領事館では考えていたそうだが、その後の模樣は當り、大志中途でならずして歸國することになつた。二人の來ることになつたタカダ丸を所有する日本の汽船會社メリーランスマンによると、二人はすでに船の切符を購入したそうである。



Sail to Japan aboard a great President Liner

Every two weeks a President Liner sails from San Francisco to the Orient. On board you'll meet professional men, teachers, students and businessmen—people from many countries and many walks of life—and you'll have the leisure to get acquainted and exchange ideas.

Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS CLEVELAND and WILSON include 2 and 4 berth cabins with or without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only, all completely air conditioned. Economy Class fares to Japan start at just $350 one way; $630 round trip. This covers everything, including passage, meals, swimming, dancing to the ship's orchestra, movies and other entertainment and a free baggage allowance of 350 lbs. First Class accommodations with bath start at just $644 one way; $1159 round trip. For complete details see your Travel Agent or American President Lines.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS PRESIDENT	LV. SAN FRANCISCO	ARR. YOKOHAMA
ROOSEVELT*	JUNE 9	JUNE 23
WILSON	JUNE 23	JULY 7
CLEVELAND	JULY 7	JULY 21
ROOSEVELT*	JULY 21	AUGUST 4
WILSON	AUGUST 4	AUGUST 18

110 S. Dearborn St., Chicago 60603
Phone: 263-6133

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―七月三日（日曜日）ノースウエスト航空機
▲羽田空港着―七月四日（月曜日）
▲觀光コース　東京、日光、松島、平泉、十和田湖、鶴白、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀨戸內海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、（七月廿三日解散）
▲團費―二十日間觀光全コース（一、四二七弗）
▲觀光されない方は往復（九百三十弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長　中根獻二
御申込みと御問合せは
中根獻二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田寬
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―七月三日（日曜日）ノースウエスト航空機
▲羽田空港着―七月四日（月曜日）
▲觀光コース　東京、日光、松島、平泉、十和田湖、鶴白、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀨戸內海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、（七月廿三日解散）
▲團費―二十日間觀光全コース（一、四二七弗）
▲觀光されない方は往復（九百三十弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲團長　中根獻二
御申込みと御問合せは
中根獻二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田寬
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

創立二十周年記念
夏の（歐州（カナダ））觀光團々員募集

▲出發　七月十三日（水）パンアメリカン航空機（五八號）（午後五時オヘア空港着）
▲ロンドン空港着　七月十四日（木）午前六時四〇分
▲觀光コース（第一部）歐州―カナダ　コース（八九五弗）（オランダ）、アムステルダム（オランダ）、ベルリン（ドイツ）、シカゴ、ロンドン（英）、パリー（佛）、フランクフルト、（西獨）、ライン川見物、ウイン（オーストリア）、ジュネブ（スイス）、ローマ（伊）、リスボン（ポルトガル）、モントリオル（カナダ）、シカゴ歸着（七月廿八日）
▲第二部（歐州、アフリカ、イスラエル聖地、カナダ・コース）一、六二弗
第一部はローマ迄同じ、カイロ（エジプト）、ヨルダン、イスラエル、ローマ、カナダ、シカゴ（八月二日歸着）
▲歐州より歸り便は、カナダ航空を使用します。
▲ニューヨーク、カナダ、米國西海岸、格州デンバー地方からの參加者は、料金をお知らせ申上げます。又は全米日系人旅行社、又はカナダ航空にお問い合せ下さい
▲團長　石川清牧師　1307 W. Sunnyside Ave, Chicago. Tel. UP 8-3338
▲副團長　菅野武雄（菅野旅行社）
▲後援　カナダ航空会社　ベネット觀光會社
▲お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）

菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜日及び夜間は　電話 GR 2-4133　（菅野）

在鄉軍人團
二世ポスト基金募集映畫會

眠狂四郎大殺陣
「魔劍地獄」　主演　森繁久彌
「別れて生きる時」　主演　小林桂樹　司會　鶴田浩二　葉子

▲日時　五月廿日（金曜日）午後六時半より　同　九時半より　と（二回上映）
▲場所　レーキサイド劇場（北シカゴ通り四七二八）（筋向いにフリーパーキング　プレースあり）
何卒本會後援のために御來場下さい。入場には一人一弗五十仙の寄附をお願いします。

主催　米國在鄉軍人團二世ポスト

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類、高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、「吉貨の絆を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戶栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです。
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戶栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金正油大、中、小罐入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に遜色の無い格別な味があり、然かも安價です。
一、日本酒、國內製各種の酒類、乾物等豐富に常時取揃えて勉强しております
一、一般調味食品には米、正油、醬油等は最適品で他にも喜ばれます
一、市內配達有り電話

北クラーク街一一〇八
電話　SUヒ―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戶栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本映、文房具、各種を取揃えて居ります。

戶栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

ANNOUNCEMENT

There are four DEL FARM SUPER MARKETS to serve you with a complete line of Japanese food. Please visit one nearest to your home:

3046 N. HALSTED ST. (near Clark)
7410 N. CLARK ST.
4445 N. LINCOLN AVE. (near Montrose)
3745 N. LINCOLN AVE. (Near Grace)

日本食料品を
お買求めになる皆樣へ!!

今回デルファームが四ケ所で皆樣の御便宜を計るため日本食料品を賣り出しました。どうぞ御利用下さい。今年の年末にはクラーク街とウイルソン街にも店を開けます。

デルファーム
チエーンストア

▲北ハルステッド街三〇四六番（クラーク街近く）
▲北クラーク街七四一〇番（エガアンストン市近く）
▲北リンコルン街四四四五番（モントローズ街近く）
▲北リンコルン街三七四五番（グレース街角）

新品種
ジャパンローズ米

最寄の食糧品店でお求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7071-2
One Year $6.00
Half Year $3.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 18, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 1871

（良書紹介）

アジアの革命家

これはブルフクリン大學教授のイマニュエル・クプリンが書いた片山潜の傳記である。出版されたのは一九六四年三月で早速飜譯されたが、今日までは一部の人に讀まれていた。組合運動を志しながら、時間が見つからなかつた。私の片山についてのインテレストはそれほど強くはなかつたのである。

私はモスコウ時代の片山の書いたものや談話をいくつも「インプレコール」などを通して讀んだことがあるが、それ程感じたことはなかつた「米騒動」に關する相當に長い論文は、單調で退屈で、讀みながら欠伸が出て仕方がなかつた。

クプリンは、片山の傳記を書くために片山を知つている人々を訪ねて廻つたのだが、その中には片山の甥や姪が澤山いたことであろう。

すべてが文明の高度化で、アメリカのような新らしいもの好みの國にも見られぬような、新らしい施設や物が、所きらわずあつて、求めれば、どんなぜいたくも味わえる。てんとう蟲にかじられるようなものである。

物價高で團地生活は窮屈してるというが、なるほど物價はその儘りたがら、その物價高を助長してるものは國民自身のぜいたく性で、はしい物は何んでも手に入れければおさまらぬその購買慾が、物價のうなぎのぼりを助長してる。

戰爭中に「ほしがりません勝つまでは」という標語で國民を叱咤してたが、皮肉にも、ほしがりません負けました、となり今では、「ほしがりましようおたがいに」という事になつてしまつた。

それはそれとして、ぜいたくになつただけに、何んでも求めるものは求められ、見るもの、聞くもの、味わうものなんでも希望をみたして呉れるのは、有りがたい世相といえば皆相である。

但し金さえあれば、の話だつきだが、さりとて、裏口のようなところでは、時の一角には、まだ昔ながらの食物や見るものが殘つてるが、昔のままの裏口が求められるのは歓われる點分でもある。

私は、とおりそんな古い東京の味や物を探してあるくが味わえるということで、こいうならば、そんな割り出しものに出つくわすと、やはり日本人であつて良かつたとしみじみ思う

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二八一七號　（日曜土）日一廿月五年六六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto Executive Director
1746 N. Clark Bittersweet 8-7212
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

侵略抵抗で國民的統一
子供じみた批判を放棄せよ
シカゴに來たジ大統領

十七日夜、シカゴのマコーミック・プレースでひらかれた民主黨資金募集晩餐會に出席するため夫人同伴で來市したジョンソン大統領はダウントム戰爭拡大問題を「分離的」と非難し、國家を團結の上において現在の危機に對處せよ——と訴えた。

「われ〳〵のダウントム政策は國家的政策である。これはわが國にわれ〳〵が當つたすべての危機から脱出しようとしている」

と言つた大統領は、ダウントムでの戰爭拡大に失敗するならば、數百万の戰死者を伴うアジア戰爭をよび起すだらう……と警告した。

「平和への道は困難と過渡でないことをわれ〳〵は否しい經驗からしつている」

この立場からジョンソン氏は、ダウントム政策批判者が國家の偉大さのモーターである團結と統一を破壞するなれば、「子供つぽい分裂行動」を出現せよ、と警告した。

「われ〳〵のために戰死にあるまは、戰後のわれ〳〵が他國に劣い合うぜい澤に耽けるべきだ、と考えていると私は思わない」

ダウントム政策批判者の動機を攻撃しながら、ジョンソン氏は政府高官の腰抜を注意ぶかく避けることを要求した。

「すべての市民は國家の利益を擁護しているか、自分の利益を考えているかを批判せよ。我われ〳〵を裏切せしめて國家的統一を破けているか、それともわれ〳〵を分離せしめて個人的利益を促進しているかを自らに問え」

この見地に即して、米國の偉大をほこする者は、團結を第一としなければならぬ。

「軍隊が自由と平和と繁榮の最大の勝利をうるノを欲するものは、國家を高度の上において」

ジョンソン氏はここで第一次大戰後の歷史を回顧し、國際聯盟の組織に失敗したことが第二次大戰となつたと、いい、ローズベルト大統領が一九三七年十月五日に、シカゴで「隔離演説」をしたときに、これを支持することに米國が失敗したため、侵略者に勇氣を與えることになつた、といつた。

「トルーマン大統領が一九四七年にギリシャ・トルコ問題で聯邦したのはこのことだつた。ベルリン封鎖および朝鮮戰爭に際し、國大統領が聯邦したのはこのことだつた」

修正國民皆兵制
マクナマラ國防官提案

（ワシントン）米國防總省マクナマラ國防長官は、米國青年會の志願減少を理由に、現行の徴兵制度を改正する必要があるとの見解を明らかにした。

マクナマラ國防官は、米國のすべての青年男子が軍務または平和部隊のごとき仕事に二年間奉仕する制度を組織することを提案した。

マクナマラ提案は國民皆兵制度施行の試驗實施をあげたもので、白亜館の承認をえてなされたものである。現行徴兵法の「一年半」兵役には議會に改正を必要とするが、政府は、すでに實施に着手したとの話がある。從つて世論喚起を目的としてマクナマラはこの提案をしたのは明である。

しかし、國民皆兵制施行となれば、約二千万人の青年がふくまれることになるので、議會で審議が生じるのは必然であり、問題は容易でない。それにもかゝわらず、現行徴兵の不公平さに對する國民の一般的不滿があるのはしられている。現行法の下では大多數の青年、とくに大學にゆく經濟的餘裕のあるもの、社會的地位のあるものが兵役を免がれたり延期されたりしている。

第二次大戰後、自由諸國および國防當局は國民皆兵制の施行を全面的に支持してきた。マクナマラ國防官は國民皆兵制を少しでも改正しようとするものであるが、議會がこれを承認するや否やは疑問である。この提案は、米國內のすべての青年は軍隊、教育、社會的義務、職業のいかんにかゝわらず、彼らとの共同體意識をとり上るべきではない」

なお、中共が第三回核テストに成功した直後、核兵器を最初に使用せず、との聲明を發したのを周恩來は非難した。これについて國務省のマロイは、中共は軍縮問題に合意的かつ具體的インテレストをもつと思われなかつたのでその提案を拒絶した、と說明した。

全佛教徒がカオキに要求
「ダナングから即時撤兵せよ！」
深まり行くヴエトナムの不安

（サイゴン）サイゴンの佛教指導者はグエン・カオキ首相にたいし、ダナングを占領せしめた海軍の行動に反對するよう要求した。

カオキ首相は十五日夜、ダナングを訪問し、佛教徒の行動を非難した。

これにたいし、佛教徒は、カオキ首相がダナング占領に出現することを許さない、と言明した。

（カイロ）合同アラブ連邦の公式訪問中の平和と進歩の勢力に對する反對する共產戰線を作ることを要求し、米國政府の平和的態度についての自己說明を求めた。

「米國政府の平和に關する聲明は必ずヴエトナム戰爭のエスカレーションの新段階をなしている」

コスイギンのはげしい言葉は聽衆を驚かせた、といわれている。

米國のヴエトナム侵略は
ヒトラーの再現
—コスイギン首相の批判の不安—

一九五四年に南ベトナムが北ベトナムの侵略を防止するため、ベトナム戰爭に參加したアイゼンハワー大統領はこのことを記憶していた。

一九六二年にラオスおよびベトナム侵略を前にして、ケネディ大統領が出兵をはじめた時にもこのことを記憶していた。

「過去半世紀余の歷史で、侵略に抵抗することに失敗すれば、平和でなく戰爭になることを知つた」

とジョンソン氏は歷史的教訓をのべてから、政府は戰爭の擴大を防止するため、侵略に抵抗する意志をもち續けている、といつて協力をよびかけた。

ジョンソン氏は米國民衆の平和的努力を認めるのも忘れなかつた。とくに同氏が言及したのは、戰爭から戰爭にかけて行われた平和攻勢で、この努力は數回にわたるふかい關係をもつた二國——中共と北ベトナム——をのぞいては、好意的でなければならぬ」

ジョンソン大統領夫妻のシカゴ訪問は一五四五人の警官と外に多數のFBIによつて警護された。大統領が休息したヒルトン・ホテルおよび會場付近には一千數十人の警官が警戒にあたつた。

世界は動亂と再組織の前夜
修正主義との共同戰線反對
中共—アルバニヤ共同聲明

（北京）中共とアルバニヤは、米帝國主義反對の世界人民共同戰線組織を要求したが、ソ連をこれに參加せしむべきでない、と主張し、近代修正主義をはげしく攻擊した。帝國主義、修正主義および反動勢力はやがて死滅するものであるのを確言してから、聲明は言葉をつゞけた。

「全世界の革命的勢力は、米帝國主義とその從僕と階級をつけている。異なつた世界觀の矛盾は、日ごとに鋭さを增めている。全世界は大きな動亂と分裂と再組織の過程にあるが、これは人民の革命的鬪爭の際まりの中間の結果である」

ソ連は帝國主義の攻勢に屈服するものであるとし、すべての社會主義的勢力の統一、團結と共同の鬪爭の强化を訴えた。

「全世界の革命的勢力は、米帝國主義とその從僕と階級をつけている。異なつた世界觀の矛盾は、日ごとに鋭さを增めている。全世界は大きな動亂と分裂と再組織の過程にあるが、これは人民の革命的鬪爭の際まりの中間の結果である」

ソ連は帝國主義の攻勢に屈服するものであるとし、すべての社會主義的勢力の統一、團結と共同の鬪爭の强化を訴えた。

SNCC幹部更迭
公民權運動急進化の徵

（アトランタ）學生非暴力調整委員會（スニック）は、公民權運動中で最もラディカルな團體であるが、當市でひらかれた大會で創立以來の會長ジョン・ルイスがストークリー・カーマイケルに、書記長ジェムス・フォアマンがルビイ・ロビンソン夫人によつて更迭される形で生じたが、同時に政策變化が顯著され、南部の公民權運動に入つてきた白人學生の公民權運動からの離脫が加速されることになつた。

新會長カーマイケルはニューヨーク生れの廿五才の黒人でアラバマ地域のオルグとして活動し「黒豹」の徽章をつけて黒人の政治運動を組織することにすぐれた手腕をみせたが、ルビイ・ロビンソン夫人によつて更迭される形で生じたが、同時に政策變化が顯著され、南部の公民權運動に入つてきた白人學生の公民權運動からの離脫が加速されることになつた。

新會長カーマイケルはニューヨーク生れの廿五才の黒人でアラバマ地域のオルグとして活動し「黒豹」の徽章をつけて黒人の政治運動を組織することにすぐれた手腕をみせた。

米國の偉大さを信ずる
人種差別撤廢の運動

（ワシントン）ジョンソン大統領は十七日夜、ホワイトハウスで開かれた人種差別撤廢運動の指導者會議で、米國の偉大さを信ずる人種差別撤廢の運動を强調した。

ジョンソン大統領は、米國の偉大さを信ずる人種差別撤廢の運動を强調した。

寄付

【業府】時價五千万弗の現代繪畫および繪畫寫眞を、ジョンソン大統領はアメリカ國民を代表してジョセフ・ハーシュホーンからうけとつた。寫眞は約六千二〇〇點からなりピカソの作品もまじつている。

日本食料品 卸小賣商 ダイヤモンド トレーディング商会 北クラーク街一〇八〇

内外科・ステオパス 宮城醫院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

福田外科醫院 福田一夫 IPPU FUKUDA, M.D. 31 S. Pulaski Rd. Tel.: 638-2414 Res.: 784-5304

串野内科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 4753 N. Broadway Phone: LO 1-1205 Res.: KE 9-5326

加藤外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 5179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Tel: GR 7-3214 Res: LI 9-1033

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER 1164 N. Clark St.

日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH 牧師 石川 Church: 1507 W. Sunnyside Ave. Chicago UPtown 8-3538

日本人基督教會 日本語部牧師 井出一世 英語部牧師 小笠原敬一郎 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-3989

基督組合教會 英語牧師 宮城恒雄 CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO 701 Buenaventura Pl. Tel.: LI 9-0181

イエス キリスト教會 日本語部牧師 大山綱夫 英語部牧師 Gアプト Japanese Church of Jesus Christ 1630 W. Devon Office: 1509 W. Rosedale Tel.: 275-5225

ホーリネス教會 牧師 峡上信一 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 4456 N. Beacon Church: 4446 N. Beacon Tel.: 561-1976 Church: 46th & Greenwood

北星基督教會 Chicago Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. (通称先) Dr. T. Yoshida Phone AR 1-1264

フェローシップ メソヂスト教會 CHURCH OF CHRIST (DISCIPLES) 8546 N. Sheridan Rd. Tel.: Church: LO 1-4582 Parsonage: GR 1-6570

日蓮佛教會 シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會 ZEN BUDDHIST CHURCH 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

長老教會 牧師 稲富ホーデ Church: GR 1-6570

日本人基督教會 青年會 南部 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 4344 N. Lakewood Office: 4011 N. Clarendon Phone: 878 8266

十戒部佛教會 開教使 加藤行田 開教使 廣田徹然 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1760 N. North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4341

淨土宗佛教會 開教使 無塚晶在眞 高橋俊邦 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1737 W. Rascher Ave. RA 6-6838

眞言宗善通寺 開教師 木村寛光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

島野山佛教會 開教師 井上哲光 SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4657

天理教シカゴ教會 會長 鈴木熙二 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 501 S. Bell Ave. Tel: CA 6-9334

天理教イリノイ教會 會長 谷本照子 毎月毎月第二日曜日 午後一時より TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 1555 E. 71st Place Tel.: DO 3-8441

牛長の家 シカゴ相愛會 ▲集會場 定住者會館（三階） 北シャフィルド街二二五七 集會は第二、第四日曜日 午後一時半開始 主任 池添吉之輔

牛長の家 北部友相愛會 ▲集會場 定住者會館（三階） 北シャフィルド街二二五七 第一、第三日曜午後一時半 會費は會員は無料 主任 正秀 634 W. Schubert Tel.: LA 5-7952

天照皇大神宮教 會長 鈴木熙二 サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より 日曜日午前十時より TENSHIO KOTAIDAIGU KYO 3510 N. Sheffield LA 1-3488

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout Under New Management 1017 Wilson SU 4-3252

BAMBOO INN Chinese & American Under New Management Your Host Wing Lee Company of 200 Available 11 N. Clark St. AN 3-1221 竹園 シカゴ最美で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します 最後のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます 店内は完全冷暖房の設備があります

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143 中華御料理 如意飯店 御美味くて格安であるのが幣店の特長 西サーマック街二〇四 最新設備あり 中國人街中心地

WING YEE CANTONESE FOOD (Formerly Ding Hoe) Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out. ウインイー チャプスイ 格安で家族的な廣東スタイル 中華御料理 (月曜は休日) 2556 N. Clark St. Closed Monday WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES 高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ 西ウイルソン街一二二 電話 SU 四七七九七 北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店 パーティー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします 開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時まで

KIRIN BEER 販賣高 日本第一位 世界第三位 キリンビール Imported by Union Liquor Co. CHICAGO, ILL. CL 4.9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133 シカゴ唯一の日系人旅行專門店 ◉營業種目 日本及國內旅行手續一切 航空、汽船、滊車、バスの發賣 旅行保險、內外送金業務 通譯、觀光案內、斡旋、その他 旅行に關する全般的業務 ◉觀光團員募集豫告 ◉七月一日（金曜）レーサ・ミシガン 一周（バス） ◉九月十七日（土）ベンアメリカン鐵 秋の訪日觀光團 團長 村上 薗山 ◉十月九日（日曜日） 秋の紅葉狩り觀光（バス） （一九六七年） ◉一月十五日南米觀光團（カナダ航空機） ◉四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機） ◉春、ハワイ訪問觀光團（航空機） 企劃 菅野旅行案內社 ◉月刊誌【日本とアメリカ】一ケ年六弗 ◉月刊紙【新日米新聞】 シカゴ支社 主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5045 N. Ashland Ave. UP 8-1727 寫眞は定評ある オガタで

義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 倉本政吉 東ヴアンビレン街二二（二〇五號） KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2979 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730 コスモポリタン旅行社 ▲夏の訪日觀光團（七月三日出發） 團長 中根献二 ▲夏のヨーロッパ觀光團（廿二日間） 七月廿五日出發 ▲米國東部見學觀光團 七月九日出發 ▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機） ▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス 切符發賣 歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所觀光御希望通り 旅程作成 ◉通譯ービジネス及び觀光 ◉トラベラー・チェック發賣 百弗に付き七十五仙 ▲日本行再入國、呼寄せ手續き ▲各種保險 ◉ノータリー事務 山田寛保險事務所

冷藏庫修繕 工藤マイタ MIKE'S REFRIGERATION SERVICE 2257 W. Belmont Tel. Diversey 8-6763

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: SEeley 3-6363 Res.: SU 4-4831 花の御用は電話で 常原花店

年利 4.75% 一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します 六ケ月物は 4.½% 定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります 電話で何時でも詳しく御說明いたします 訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを 安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい THE CHICAGO-TOKYO BANK Member Federal Deposit Insurance Corporation Forty North Dearborn Street Phone: 236-1200 An Illinois-chartered full service bank Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行 シカゴ駐在員事務所 大森岳三 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-3120

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 山崎幸男 藤堂威雄 38 S. Dearborn St. (Rm. 925) Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meibe, Pres. 家屋の購入、ビジネス上の設資 自動車購入等の場合、早く安レーで御融資いたします 御年前お願に當行へ御相談下さい バンク オブ シカゴ 總頭取 エルマー・マイベ 副頭取 橋口行雄 副頭取 熊三浦 岡部鐵

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M. Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M. FREE CUSTOMER PARKING Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200 ナショナル銀行 コスモポリタン 信託部 ナショナルカウンセル セービング アカウント 預金及び諸勘定 一般銀行事務 永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます 日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御便宜を計ります

リチャード デイリイ（三）

デイリイの姿をTVで見た者は、あから顔でダブルチンの彼があんな風なしゃべり方をすることに驚づいたに違いない。たしかに彼が口を開くと、ブツ〳〵とシャクリ聞き取り難いことを無茶苦茶な文法と飛んでもない間違いをやらかした発音で喋る——彼の文法は全米的に有名である——ので嗤らせられるが、彼のボーズは全米第二の大都市の市長であるのにふさわしい貫禄を持っていることも、政治的実力においてのみでなく、風采でも彼は大ボスであるのを見わせる。シカゴ政界、金融界の大指導者と並んでいるのを見ても、彼は誰よりも背は低く、風采にも野男子とは言えないに拘わらず、見劣りすることはない。

デイリイのシカゴで持つ実力には彼の強力な地盤がないが、彼の実力を認めるのか、民主党をコントロールは、シカゴやクック郡を抑えてスプリングフィールドまで及んでいる、と考える者がある。知事オットー・カーナーはデイリイの傀儡だと言う意見のあるのがこれを示している。しかし、この意見は少し誤解の必要がある。一九六〇年にクック郡判事に選ばなかったカーナーを、自動、共和の候補者を破して知事候補に推したのはデイリイだった。一九六四年にはカーター郡出身に反対する勢力は相当に国内に強かったが、彼はこれに耳を傾けなかった。カーナーなればウキリアム・ストラトン（一九六〇年）やヤヤック・パーシイ（一九六四年）を破り得ると、彼は確信したのである。郡の党組織に関しそうにない他派の特主らしいカーナーが「デリイ・ヤード」と綽名をされたストラットン、大統領の夢を見るパーシイと争うのは得が見過ぎる、と一部の者が考えたのは無理もなかった。しかし、ジェントルマン的なカーナーの中に強い闘志を見てその支持を翻意せしめなかったデイリイは偉いと言っていい。この点でカーナーがデイリイに最敬を感じているのは間いないことで、デイリイの前に出ると、カーナーはあごの下を撫でられた猫のようになると言われるのは、この最敬からきている。

だから、デイリイがスプリングフィールドで最高権を持つと言うのは正確でない。カーナーが彼に最敬を感じ、且つ好意を持っているとしても、イリノイ州会の支配下にあるので、デイリイのコントロールはスプリングフィールドに及び得ないからを中心とする党組織がいつでも州会で破られるのは、スプリングフィールドが彼のコントロール下にないことの証拠である。

ーに就ったという話はなく彼の指揮はそうく〳〵しい指揮は充っていない。彼について知られていることは、彼が幸福な家庭の人だ、ということであり、このイメージが何時でも前面に押し出されている彼は七人の子供の父親であり、熱心なヤソリック信徒である。七人の子供に囲まれて彼より年代の方が大切だから、それとなく奥代の右側をふさいで、頭髪なくあたりへ気をくばっている。

もうどうしようもない、女たちが思わず哀を見あわせた時、

「助けてくれえ、小父さんたち」

前にしゃがんでいた鶴吉が、ばっと住家の百姓の流れの中へ、大鰐をあげながら飛びこんで行った。

「あッ、野郎」

万七が仰天したように、鶴吉のえりがみをつかえ止めようとしたが、間にあわないとしたその拍子に、小箱のたもとをつかんでいた手が放れ、七百の右手がちょっと宙を守になった。しめたと思った小箱が、鶴吉に教えられて、

「助けてください、人殺しい」

奥代の手を振きながら、これも百姓たちの方へすがって行った。

「どうした、組さんたち」

「なんだ、なんだ」

それでなくてさえ目立つ旅の女たちが二人、そのまわりに憎い紋方の足軽が数人かたまっているのを、みんな変な目で見て通っていたところだから、そこだけ一種の百姓たちが、鶴吉たち三人をのみこむようにかこんで、ぴたりと足をとめた。

「あの男は悪い人さらいだ。姉ちゃんたちをお城へさらって行くんだ」

「なにをぬかしやがる。そんな馬鹿のいうことを本気にすると、殺んだことになるぞ」

万七は躍起になってわめきかえしたが、それがかえっていけなかった。

と、見た万七が、するすると小箱のそばへ寄ってきて、

「鶴ぐえ、命がないぞ」

鶴を倒来の方へ向けたまま左の手でもをつかみ、その袖のかげへかくすように、右手の七百をびたりと脇腹へ突きつけた。

足軽たちにとっては、小箱より奥代の方が大切だから、それとなく奥代の右側をふさいで、頭髪なくあたりへ気をくばっている。

もうどうしようもない、女たちが思わず哀を見あわせた時、

「助けてくれえ、小父さんたち」

前にしゃがんでいた鶴吉が、ばっと住家の百姓の流れの中へ、大鰐をあげながら飛びこんで行った。

「あッ、野郎」

万七が仰天したように、鶴吉のえりがみをつかえ止めようとしたが、間にあわないとしたその拍子に、小箱のたもとをつかんでいた手が放れ、七百の右手がちょっと宙を守になった。しめたと思った小箱が、鶴吉に教えられて

日系人會幹部會
叙勳者祝賀會その他協議
會員は二百名を突破

シカゴ日系人會の幹部會は去る五月十七日(火)午後八時より定住者會館において開催されたが出席者は教育、その他の議案について協議、その他の議案について協議した。

一、會員數は既に二百名突破の見込みとなつたが、下記日本領事シカゴ駐在として入會されたことを報告している。

シカゴ東京銀行
第一銀行シカゴ事務所
日本航空シカゴ支店
丸紅飯田會社シカゴ支店
三菱商事會社シカゴ支店
東京海上火災保險會社シカゴ支店
三井物産シカゴ支店
三井OSKライン支店
朝日新聞會社シカゴ支店
ジェネラル・メーリング・サービス社(通信)

なお、今後も引續き會員勸誘を續行するも來る六月末日を以て一應會員名簿を作ることとして、それまでに出來るだけ未入會者に入會を勸うこと。

二、文化部及び婦人部設置の件は原則として左記二氏を委員長として左記の諸氏に右通知、勞任來賓關係各位によろしくとの通信があつた。

笠井氏は戰後日本の多數時代にマクリーサー司令部の關官故ホイットニー代將に接觸したがその後外務省關係官廳を歷訪したこともあり、在米關係關にほとくにその名が知られている。

第八回 卓球大會
五月廿二日(日)

昨朝の通り、第八回卓球大會は愈々來る廿二日(日)午後一時からシカゴ佛教會ホールで行われる。參加者は大人一般、少年組(十八才未滿)男子單複組優勝者には各種優勝者所が與えられるが、賞品としては各部二位までに賞品が與えられるので各部とも優勝者を決定されている。各部優勝者及び第二位は次の通り。

◎成年組單一位　奈良總領事賞
村田　登賞
◎成年組單二位　白人商社、銀行代表、日本商社代表並に地元日系人多數招待
◎男子少年組單一位　日本航空賞
◎男子少年組單二位　コモ・イン賞
◎第二位　關西商事社長賞
◎女子組單一位　アソカ會賞
◎同　第二位　コモ・イン賞

日本の高所得者
筆頭五億圓

(東京)昨年中の申告所得五百万圓以上の高額所得者が全國の稅務署で公示された。それによると日本一は御年六、石橋正二郎　岡二、本田總一郎　本田技研社長七、大林芳郎　大林組社長九、上原明二　大正製藥副社長十、鹽谷次三郎　鹽谷組會長

「日の丸學習塾」
開校

(舊府)日本に歸ることを豫定してゐる子供たちに國語、數學、社會、理科などを教える目的で「日の丸學習塾」というのが、市內カロムローズ街に開校した。

六月廿日の月曜日から教授をはじめることになつてゐる。日本に歸ることを豫定している子供を對象。

一、日本の學習教材使用。
二、夏季休暇中に遲れた學力を實從をもつてとり戻す。
三、學習教師は數年の教育のベテランの先生方の指導。
四、徹底的個人指導。

ホイットニイ夫人
明日アクトホーム

最近死去されたシカゴ日米協會長だつたホイットニー氏未亡人は、五月十三日第四長老教會で行われた追悼會に多數日系人が參列されたことに對し感謝の意を表していたが、當日の參列者に一々挨拶が出來なかつたことを遺憾とし明廿二日(日)午後二時よりウオルトン街二二〇號の自宅においてアクトホームを催すことになつたので、日系人の來宅を希望する旨、增田領事夫人より通知があつた。

川崎汽船
所長交代

過去一年半、川崎汽船シカゴ事務所長として任期した倒野千里氏は今回紐育支店に榮轉することになり本日當地を發つたが、その後任として元テキサスに在勤したことのある三田錠次氏が、東京本社より着任した。

倒野氏は突然の轉任で地元日系人知友の方々に挨拶も出來ず殘念がつていた。

婦母子講
一週間繰上げ

シカゴ佛教會では五月の御講を一週間繰上げ、母子講を聖會により一週間繰上げて來る廿二日(日)午後一時半から行う事になつてゐる。講師はもれなく出席されるようにと。

ミネソタ通信

◎母の日パーティー　雪市の婦基督教會では、去る八日の母の日には盛大母親祝賀會、男子會

私費留學生などの
外貨制限一部緩和
貿易外取引きで大藏省が改正

(東京)大藏省は十六日、從來日外國人の持ち歸り金の限度額引き上げなど三項目の緩和引き締り措置を決めた。

◎在日外國人の持ち歸り金限度額

我が國に適用する外國人が本國に引き揚げる場合、原則として一世帶五千弗まで持ち歸りを認めていたが、これを一万弗まで引き上げる。

◎外國にいる親族からの借金

これまで「生活費」の借金のみを自國許可とし、それ以外の非居住者からの借金はすべて大藏大臣の許可を必要としていたが、日銀許可の範圍を「生活費その他の非居住者」(家屋、建築などに關するもの)に擴げ、關税を廢止した。

◎非居住者による不動産取得

これまで非居住者の不動産取得(賃貸など賃料の取得を含む)はすべて大藏大臣の許可を必要としていたが、これを日銀の許可だけでよいことにする。

◎私費留學生試驗の廢止

私費留學生試驗の廢止にともなう措置を決めた。

◎在日外國人の持ち歸り金限度額

我が國に適用する外國人が本國に引き揚げる場合、原則として一世帶五千弗まで持ち歸りを認めていたが、これを一万弗まで引き上げる。

◎外國にいる親族からの借金

これまで「生活費」の借金のみを自國許可とし、それ以外の非居住者からの借金はすべて大藏大臣の許可を必要としていたが、日銀許可の範圍を「生活費その他の非居住者」(家屋、建築などに關するもの)に擴げ、關税を廢止した。

◎非居住者による不動産取得

これまで非居住者の不動産取得(賃貸など賃料の取得を含む)はすべて大藏大臣の許可を必要としていたが、これを日銀の許可だけでよいことにする。

◎私費留學生試驗の廢止

私費留學生試驗の廢止にともない合格證明書を提出させることができなくなつたので、外國の大學その他教育研究施設への入學、入所許可書だけでよい事とし、渡航後在學、在所證明書を添附すれば一日あたり十弗、二年分相當額から學費補助額を差し引いた額の送金を認める。

三叙勳者の
勳章傳達式

去る四月十九日の天皇誕生日における春の定期叙勳に際し勳二等瑞寶章を授與された笠井重治氏は今年春の定期叙勳に當り勳二等瑞寶章に叙されたが、右は在米同胞の後援に負うところ多しとして、學生時代からの長年の友人戸栗

笠井重治氏受章
勳二等瑞寶章

米國屈指の元山製鐵業出代表取締役社長笠井重治氏は今年春の定期叙勳に當り勳二等瑞寶章に叙されたが、右は在米同胞の後援に負うところ多しとして、學生時代からの長年の友人戸栗商事社長栄一郎氏に右通知、勞任來賓關係各位によろしくとの通信があつた。

笠井氏は戰後日本の多數時代にマクリーサー司令部の關官故ホイットニー代將に接觸したがその後外務省關係官廳を歷訪したこともあり、在米關係關にほとくにその名が知られている。

第八回 卓球大會
五月廿二日(日)

昨朝の通り、第八回卓球大會は愈々來る廿二日(日)午後一時からシカゴ佛教會ホールで行われる。參加者は大人一般、少年組(十八才未滿)男子複單組優勝者には各種優勝者所が與えられるが、賞品としては各部二位までに賞品が與えられるので各部とも優勝者を決定されている。各部優勝者及び第二位は次の通り。

◎成年組單一位　奈良總領事賞
村田　登賞
◎成年組單二位　白人商社、銀行代表、日本商社代表並に地元日系人多數招待
◎男子少年組單一位　日本航空賞
◎男子少年組單二位　コモ・イン賞
◎第二位　關西商事社長賞
◎女子組單一位　アソカ會賞
◎同　第二位　コモ・イン賞

東京銀行事務所
大森所長榮轉 後任大倉氏着任

東京銀行紐育本店に約三年間在勤シカゴ駐在事務所長として二年半在勤された大森氏は今回紐育本店アメリカ部の次長として本店に榮轉、來る廿五日歸國されることになり、その後任として、紐育本店より大倉五(ハル)氏が新に轄任されることになつたので、新所長を紹介する前任者を送るカクテル・パーティーが、來る廿四日(火)午後五時―七時までアンバサダー・ホテル・ウエストにおいて催されるが、取引き關係者は勿論、銀行代表、日本商社代表並に地元日系人多數招待を受けてゐる。

「日の丸學習塾」
開校

(舊府)日本に歸ることを豫定してゐる子供たちに國語、數學、社會、理科などを教える目的で「日の丸學習塾」というのが、市內カロムローズ街に開校した。

六月廿日の月曜日から教授をはじめることになつてゐる。日本に歸ることを豫定している子供を對象。

一、日本の學習教材使用。
二、夏季休暇中に遲れた學力を實從をもつてとり戻す。
三、學習教師は數年の教育のベテランの先生方の指導。
四、徹底的個人指導。

ホイットニイ夫人
明日アクトホーム

最近死去されたシカゴ日米協會長だつたホイットニー氏未亡人は、五月十三日第四長老教會で行われた追悼會に多數日系人が參列されたことに對し感謝の意を表していたが、當日の參列者に一々挨拶が出來なかつたことを遺憾とし明廿二日(日)午後二時よりウオルトン街二二〇號の自宅においてアクトホームを催すことになつたので、日系人の來宅を希望する旨、增田領事夫人より通知があつた。

川崎汽船
所長交代

過去一年半、川崎汽船シカゴ事務所長として任期した倒野千里氏は今回紐育支店に榮轉することになり本日當地を發つたが、その後任として元テキサスに在勤したことのある三田錠次氏が、東京本社より着任した。

倒野氏は突然の轉任で地元日系人知友の方々に挨拶も出來ず殘念がつていた。

婦母子講
一週間繰上げ

シカゴ佛教會では五月の御講を一週間繰上げ、母子講を聖會により一週間繰上げて來る廿二日(日)午後一時半から行う事になつてゐる。講師はもれなく出席されるようにと。

ミネソタ通信

◎母の日パーティー　雪市の婦基督教會では、去る八日の母の日には盛大母親祝賀會、男子會

私費留學生などの
外貨制限一部緩和
貿易外取引きで大藏省が改正

(東京)大藏省は十六日、從來日外國人の持ち歸り金の限度額引き上げなど三項目の緩和引き締り措置を決めた。

◎在日外國人の持ち歸り金限度額

我が國に適用する外國人が本國に引き揚げる場合、原則として一世帶五千弗まで持ち歸りを認めていたが、これを一万弗まで引き上げる。

◎外國にいる親族からの借金

これまで「生活費」の借金のみを自國許可とし、それ以外の非居住者からの借金はすべて大藏大臣の許可を必要としていたが、日銀許可の範圍を「生活費その他の非居住者」(家屋、建築などに關するもの)に擴げ、關税を廢止した。

◎非居住者による不動産取得

これまで非居住者の不動産取得(賃貸など賃料の取得を含む)はすべて大藏大臣の許可を必要としていたが、これを日銀の許可だけでよいことにする。

◎私費留學生試驗の廢止

私費留學生試驗の廢止にともない合格證明書を提出させることができなくなつたので、外國の大學その他教育研究施設への入學、入所許可書だけでよい事とし、渡航後在學、在所證明書を添附すれば一日あたり十弗、二年分相當額から學費補助額を差し引いた額の送金を認める。

三叙勳者の
勳章傳達式

去る四月十九日の天皇誕生日における春の定期叙勳に際し勳二等瑞寶章を授與された笠井重治氏は今年春の定期叙勳に當り勳二等瑞寶章に叙されたが、右は在米同胞の後援に負うところ多しとして、學生時代からの長年の友人戸栗

夏の(ヨーロッパ)觀光團々員募集

▲出發　七月廿五日(月曜日)
八月十五日(月曜日)
▲シカゴ着
▲觀光コース　全コース(丸三週間)
▲觀光コース　全コース(丸三週間)
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ルザン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。
▲團費　八百五十弗
▲附添人　山田　寛
申込み御照会は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St.　Tel WH 4-2750

會葬御禮

德島縣鴨島出身
夫　岡田猪平義
永らく病氣にて折角加療中のところ、去る五月十三日(金)午後五時死去いたしました。就いては生前厚知の皆樣へ御報告申上げます
五月十八日
於シカゴ日本人組合教會
喪主　岡田つるえ
長男　岡田千明
二男　岡田マーサ
妻　岡田千歳
同　れい子
女婿　足立ロイ
同　ちま
(長女、要孫)
親戚　一同
友人　同

製求欄

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

食付き部屋
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 八―八四六七

キチン
(オープン見習い大至急入用(委細面談))
アヴマ スキヤキ
北クラーク街一一〇八
電話 LO 一―五一一〇

六宝
フラット(新裝飾、北向レシーバー附四六四四)
電話 UP 八―五八六〇

白人
クラブで一日だけのお手傳い婦人コックを求む。六月三日(金)午後―夕方(かけて)
電話 三三七―五九三九(タ方)

ダークルーム
(ヘルパー入用)
仕事は熱心。高給、利益分配。ブルークロスの仕事
西デバーシーパークウエー
電話 EA 七―六四〇二
(コマール寫眞サービス)

豆腐
自動車の使える方を求む。高給を拂います。
(委細面談)
竹下豆腐店
北(ハルステッド街三二五五
電話 LA 五―三八二三

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい。
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一―九七九〇

ウエートレス
ケッチン・ヘルプ
調理師及び
パスボーイ
大募募

近く移轉のためウエートレス及びケッチン(ヘルパー、調理師など一男女不問、を大募集いたします。皆さんの一番好い働き場として、而も最高の収入を得られる絶好のチャンスです。早目に申込み下さい。
(委細その他は面談の上)
串田レストラント
西ノースアベニュー二二八
電話七八七―七二六番

食付き部屋
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 八―八四六七

キチン
(オープン見習い大至急入用(委細面談))
アヴマ スキヤキ
北クラーク街一一〇八
電話 LO 一―五一一〇

六宝
フラット(新裝飾、北向レシーバー附四六四四)
電話 UP 八―五八六〇

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

創立二十周年記念
夏の訪日觀光團々員募集

▲出發　六月廿九日(土)ノースウエスト航空機(三號)
(午前十一時三十五分オヘア空港發)
▲羽田空港着　六月廿六日(日)午後五時二十分(所用時間十三時間半)
▲觀光コース第一部(關東、關西コース)　一、三〇二弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―名古屋―伊勢二見―白濱―大阪―奈良―京都
(七月八日解散)
▲第二部(北海道、靜岡―關西コース)　一、三五〇弗
東京―札幌―川湯―阿寒湖―網走―洞爺湖―登別―東京―三保―京都―奈良―京都
(七月八日解散)
▲團長　長江俊義(電話 二七五―五一三八)　▲副團長　入江博久(日本女通公社)
▲募集　(ノースウエスト航空)
お問合せと御申込みは(御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します)
菅野旅行社　1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4133 (菅野武雄)

▲觀光されない方は　九百三十弗
(以上、航空往復費、團員大部荷切ります)
▲申込み金百弗(備員大部荷切ります)
▲團長　長江俊義(電話 二七五―五一三八)　▲副團長　入江博久
▲募集　(ノースウエスト航空)
お問合せと御申込みは(御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します)
菅野旅行社　1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4133 (菅野武雄)

シカゴ旅行クラブ第二十回目の旅
夏尚冷やいミシガン湖一周と
マキナック島巡り觀光團員募集

(バスによる二泊三日の旅、どなたでも御參加出來ます)
▲期日と出發　七月一日(金曜日)午後九時
(集合場所)　菅野旅行社前
▲團費　大人　四十二弗(バス代、ホテル代、通行稅、チップス但し食事は別)　子供　三十弗
▲コース　七月一日(金)―出發―ミシガン州巡り(バスにて一泊)
マキナック島着(二日土曜)一日清遊―ホテル泊り
七月三日(日)ウイスコンシン廻り、シカゴ歸着(午後九時半豫定)
一、案內　菅野武雄
▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444 MI 2-7139

樂しい船の旅には！
三井OSKライン客船を
ノーチツプで樂める船旅

(三井OSKラインさくら丸の勇姿)

⊙アルゼンチナ丸　(總噸數)　10971噸
⊙ブラジル丸　(同)　10217噸
(以上の二船の外)
⊙新鋭船サクラ丸(總噸數)　12628噸
が四月から就航いたしました。
サクラ丸には應接間付きのデラックスな特別室「吉野」「飛鳥」があり皆樣の御利用を待つております。四人までの一等百五十人の客室があります。
又經濟的なエコノミークラスがあります

(詳細に關しましては最寄りの日系人旅行社又は下記代理店にお問い合せ下さい)

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

ホノルル經由	〔羅府發〕	〔桑港發〕	〔橫濱着〕	〔神戸着〕
SAKURA MARU	Jun. 23	Jun. 25	July 12	July 17
BRAZIL MARU	July 19	July 21	Aug. 7	Aug. 11
ARGENTINA	SEP 18	SEP 20	OCT 7	OCT 11
SAKURAMARU	OCT 18	OCT 20	NOV 6	NOV 11

ANNOUNCEMENT

There are four DEL FARM SUPER MARKETS to serve you with a complete line of Japanese food. Please visit one nearest to your home:

3046 N. HALSTED ST. (near Clark)
7410 N. CLARK ST.
4445 N. LINCOLN AVE. (near Montrose)
3745 N. LINCOLN AVE. (Near Grace)

日本食料品を
お買求めになる皆樣へ!!

今回デルファームが四ケ所で皆樣の御便宜を計るため日本食料品を賣り出しました。どうぞ御利用下さい。
今年の年末にはクラーク街とウイルソン街にも店を開けます。

デルファーム
チエーンストア

▲北ハルステッド街三〇四六番(クラーク街近く)
▲北クラーク街　七四一〇番(エガアンストン市近く)
▲北リンコルン街四四四五番(モントローズ街近)
▲北リンコルン街　三七四五番(グレース街角)

新品種
ジャパン
ローズ米

最寄の食糧品店で
お求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

金　總發賣所

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戶栗へ」

▲「納言」毛染液

◉髮の毛が白くなつたと別に氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戶栗商事社雜貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、活花、茶の湯、茶道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戶栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金北神大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
仙の正柏に獨特の味があり、然かも安價です。
一、日本酒類、燒酎各種の鑵詰、瓶物等團體に常時取揃えて御强してあります
一、一般副食品には米、正油、鑵詰等は最適で顧にも喜ばれます
一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話 SU 七―五一一六

ダイヤモンド食料品店
戶栗商事社北部支店

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugisato, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MAY 21, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1872

CNAA Games Open at Grant Park

Softball Play Opens In 2 Leagues Here

By SUSUMU MUKUSHINA

The New York Yankees are battling Kansas City and Washington for the honors of staying out of the cellar. The Mets are playing .500 ball, and the Bruins, who lost every game last season, upset Tri-C, last year's CNAA champs. Thus, a new season has begun.

Of course, everything is not this topsy-turvey. The mighty Cubs are still hibernating down in the bottom of the barrel as for the last 21 years, competing for the sleeping honors presently held by Rip Van Winkle, while Juan Marichal and Sandy Koufax are winning ball games as ever before. The Galaxies, Tri-C, Bruins and MBC are the teams in the Chicago Nisei Athletic Association league, each with the potential of defeating one another. There are no New York Yankees (alias the Mets of yesteryear) in the league, as indicated by last week's game played between the Bruins and Tri-C. (Slick) Shig Yoshimura, who signed as a free agent by Bruins from the now defunct Anchor Club, defeated Walt Uchiyama, picked up on waivers by Tri-C from the now vanished And Associates, 8-7. The Bruins bombed Walt with 5 runs in the fifth to turn the tide. Ken Sakuma teed off on a Uchiyama Special for a mighty homer while (Speedy) Nobe Terada poked a home run for Tri-C.

Next Saturday Tri-C will try to save face by downing the Galaxies in a game which should be a real ding-dong of a battle. Galaxies' ace pitcher for the past 3 years, Henry Okamura, will not be available for services for the Galaxies this year, so they have to rely on Jim Okamura's blazing ball to try to remedy this defect.

In the second game Tri-C will again have its hands full when they meet the improved MBC who came on strong at the end of the last season and are in strong contention for the title this year, as well as the Galaxies, Bruins and Tri-C.

SCHEDULE

"A" LEAGUE
Tri-C vs. Galaxies
Tri-C vs. MBC
"B" LEAGUE
#10—BTC #1 vs. BTC #2
#10—BTC #1 vs. Tri-C
#11—Tri-C vs. MBC
#11—BTC #2 vs. MBC

I. Okada Succumbs

Following a long illness Ihei Okada succumbed on May 13. Funeral services were conducted at the Masumoto Funeral Home on May 16 with Rev. Kiyoshi Ishikawa officiating. He is survived by his widow, Tsuru, two sons and a daughter, all married.

Toyota's President On Inspection Tour

Shotaro Kamiya, president of the Toyota Motor Sales Company, arrived here from Tokyo on Wednesday to confer with Mid-Southern Toyota executives on the first leg of a three-weeks' inspection tour of Toyota dealer, distribution, parts and service facilities in the United States.

Kamiya's visit to Mid-Southern Toyota coincides with the largest single shipment of import vehicles ever to arrive in this country. On May 10 the M/S Hoegh Mallard docked in New Orleans with 1,719 Toyota vehicles for distribution in the midwest and eastern United States.

Following conferences here Kamiya plans to visit Toyota dealers and sales executives in Detroit, New York, Washington, Miami, Los Angeles, San Francisco and Seattle.

Mifune in U.S. Film

TOKYO—Toshiro Mifune, Japan's leading film star, has signed for a major role in "Hell in the Pacific," a World War II drama in a co-production deal between the American Broadcasting Companies and Toho. Earlier Mifune signed for a starring role in "Grand Prix," a John Frankenheimer-Edward Lewis M-G-M production.

Plan Variety Show At JASC's Hall

Co-sponsored by the Woman's Association of the Church of Christ (Presbyterian) and Woman's Fellowship of Christ Congregational Church, a Variety Benefit Show will be presented at the Japanese American Service Committee social hall this Saturday evening, May 21, from 7:30 o'clock.

Under the chairmanship of Mrs. Richard Hikawa and Mrs. Clarence M. Saiki, talent of the traditional Japanese as well as the all-American has been arranged.

Tickets are available and can be obtained from any member of the sponsoring organization. They are asking a donation of $1.25 for adults and 75 cents for children. All proceeds of the program will go toward the operating fund of the Japanese American Service Committee.

Death Takes Tayama

JACL lost another of its leaders through the death of Fred M. Tayama of Los Angeles who succumbed following a long illness this month. A graduate of the Armour Institute of Technology, which is now known as the Illinois Institute of Technology, Tayama went into the restaurant business and after the war became a dealer in orchids and eventually grew them in California. He died on the eve of being installed Governor of District 530 at the annual convention of the Rotary Club.

Dr. Longenecker Talks

Is God Dead? Dr. Richard Longenecker, author and professor at Trinity Divinity School, will give a scholarly reply to the "God Is Dead" movement at a meeting to take place at Lakeside Japanese Christian Church this Sunday evening, May 22, from 7 o'clock. The public is invited to attend and hear this noted professor.

Chicagoans on Tour of Japan

Pictured here are 32 members of a group now visiting Japan with a party headed by Rev. G. Kubose. He will remain in Japan to study while others will return.

Carnegie's Grant To Oriental Study

LOS ANGELES—The University of Southern California received notice of a $75,000 grant to continue the USC Carnegie Project of teaching Chinese and Japanese in secondary schools.

The USC project, under the direction of Prof. Theodore H. E. Chen, Asian Studies Department chairman and director of the East Asian Studies Center, was inaugurated in 1963 with an original grant of $180,000 from the Carnegie Corp. It was to cover a three-year period in which USC trained the teachers for the Chinese and Japanese classes and paid their salaries. The school districts agreed to take over the financial responsibility at the end of three years.

The new grant enables USC to continue its support to the schools for another two years, with a plan to phase out external support gradually so the school district may eventually take over the support of all Chinese and Japanese classes.

Consul General On T.V. Program

Consul-General Yasuhiko Nara, head of the Japanese Consulate-General in Chicago, will be featured in a special television program of Japanese films and a lecture on Channel 32 on Sunday evening, May 22, from 10:10 p.m. The program will run for almost two hours.

Three Japanese films in natural color will be presented. These include "Taste of Japan," "Symphony of Japan" and "Age of Television in Japan."

At the conclusion of the films Consul General Nara will give a short talk on Japanese culture and music. This will be followed by a question and answer period. In this part he will be assisted by Kenji Nakane, former executive director of the Japanese American Service Committee, who is now heading the midwest section of the Japanese American History projects jointly sponsored by the National JACL and the University of California at Los Angeles.

New Bank Head Here

Stephen Hajima Okura has been appointed new head of the Chicago office of the Bank of Tokyo, Ltd., succeeding Gakuzo Ohmori who has been transferred to Japan. Both Ohmori and his successor will be honored at a cocktail party to be held at the Ambassador West, 1300 N. State Parkway on Wednesday, May 24, from 5 to 7 o'clock.

Mr. Ohmori will be bidden farewell by his many friends at this cocktail party and Mr. Okura will be introduced as the new head of the bank

Scholars of Japan Plan Tour of U.S.

TOKYO—A group of seven scholars of Japan have been invited by the American National Academy of Sciences for a 20-day scientific inspection. The group will be led by Dr. Kazushige Higuchi, president of Jikei University School of Medicine.

The other members of the party will include Prof. Masao Yoshiki of Tokyo University, the deputy leader Michitaka Kajiro, a lawyer, and Prof. Takeo Watanabe of Tokyo University.

They will visit the American National Academy of Sciences and several universities to look into scientific administration and education in the United States.

Mrs. Whitney Plans "At Home" Sunday

Mrs. Gertrude Whitney, widow of the late Brig. Gen. Lafeton Whitney who died suddenly last week, expressed her gratitude to members of the Chicago Japan America Society who attended the funeral services held for her husband. She informed Thomas Masuda, vice-president of the Society, that she would be "at home" to members at her home 220 E. Walton St., on Sunday afternoon from 2 o'clock.

Gen. Whitney was president of the Chicago Japan America Society at the time of his death and was in the midst of preparations for a meeting welcoming Japan's ambassador to the United Nations.

Mrs. Ozawa Slated as Soloist

Ozawa to Conduct Sunday Concerts

Once again the Ravinia Festival Association will sponsor its Sunday afternoon concert series known as the "Four O'Clocks." The first of the four Sunday concerts scheduled to start at 4 o'clock will open on July 10 featuring the Chicago Symphony Orchestra under the direction of Seiji Ozawa, Ravinia's musical director, and Lukas Foss, American composer-conductor, who is currently in his third season as conductor and music director of the Buffalo Philharmonic Orchestra. Ozawa will conduct three of the four concerts.

Four soloists will appear with the orchestra during the series. Programs are planned especially for young adults and emphasizes contemporary music.

Kyoko Ozawa, wife of the Ravinia director, will appear as soloist on July 31, playing Stravinsky's "Concerto for Piano" under her husband's direction.

Other soloists include Peter Serkin, brilliant 18-year old pianist, who will play Bartok's "Concerto for Piano No. 1" on July with Ozawa conducting. Lynn Harrell, gifted young cellist with the Cleveland Orchestra, will perform Milhaud's "Cello Concerto No. 1" under the direction of Foss on July 17. Paul Makanowitsky, noted violinist, will play Alban Berg's "Violin Concerto" on July 24 with Ozawa and the orchestra.

Tickets for "The Four O'Clocks" include admission to Ravinia Park and a seat in the pavilion on a first-come, first-served basis. Prices are $2 or two coupons for adults, and $1.00 or one coupon for children in high school or younger. Coupon books containing 25 coupons, each worth one dollar, are sold for $20 per book, a savings of 20 per cent.

The Saturday morning children's series opens on July 2 at 11 a.m. with the Chicago Symphony Orchestra conducted by Seiji Ozawa and Frank Galati as narrator. Admission is one dollar or one coupon.

Registration Opens For School Kiddies

Registration of kindergarten and first grade pupils in the City public schools began this month. Parents are reminded that they will need their child's birth certificate for registration. For children born in Chicago, copies of the birth certificates can be obtained from the Bureau of Vital Statistics on the 2nd floor at 130 N. Wells St.

Kindergarden children will be admitted if they have reached their 5th birthday by Dec. 1, 1966. First graders will be enrolled if they have reached their 6th birthday by Dec. 1, 1966.

Osaka Sends Bids For Fair in 1970

TOKYO—The city of Osaka will send out formal invitations to 125 countries with which Japan has diplomatic relations to participate in the Japan World Exposition to be held in 1970. Takeo Miki, Minister of International Trade and Industry and minister in charge of the world exposition, told newsmen that invitations will be sent to both communist and non-communist countries.

The exposition is scheduled for a six-month period from Mar. 15 to Sept. 13, in Osaka in 1970. The sponsors expect 30 million persons, including one million foreigners to attend the exposition.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウォーシル藥店

TEMPORARY NO FEE
HELP! HELP! HELP!
IMMEDIATE OPENINGS
Work 2 to 5 days a week!
STENOS TYPISTS CLERKS
DICTAPHONE OPERATORS
High Rates Top JOBS
ALL WORK, INC.
6 East Lake St. FR 2-9010

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
旧流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

ELECTRONIC TECHNICIANS OR JUNIOR ENGINEERS
With all around capabilities for circuit development, check out, prototype layout and fabrication in advanced digital and analog electronics.
Excellent opportunity for advancement.
Call 337-7718

JAPANESE
REPRESENTATIVE
Occidental Life has opening for salesman to service Japanese community.
Adequate training allowance.
Age 25 - 40
Life insurance experience helpful but not necessary.
Call MR. CARNAL
RA 6-2281

WANTED
BILLING DEPARTMENT
GIRL "FRIDAY"
Excellent working conditions.
Good Pay. New Office.
CALL MR. BONUCCHI
(After 9 A.M.)
TAFT CONTRACTING CO., INC.
1127 W. ADAMS ST.
MO 6-4114

高等中華御料理
BENJAMIN JOE'S Colorful
OLD CATHAY
CHICAGO AVE AT MICHIGAN
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信賴出來る
ムーヴイング サービス

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

SALES REPRESENTATIVE
NATIONAL COMPANY
FREE TRAINING
PHONE: 588-5300

JANITOR—NIGHTS
Steady Work
Good Salary
Fringe Benefits
Six Nights.
Must have references
Must understand English
VELVETONE CLEANERS
Apply
1818 W. 47th St.

PAN AM
パン アメリカン航空
東京線往復運賃で 最高$180の値下げ断行
いくらお安くなるかは何時，どのクラスで，何人様が御旅行なさるかによつて定まります。次回發表する料金表をご覽になつて，最寄りの旅行社又は直接下記へ御相談下さい
御支拂いはあとからゆつくりなさることも出來ます。お問合せ下さい。
パンアメリカン獨特の最短，最速直行便で訪日なさつても又途中夢の國ハワイに寄られても同じ料金です。何と云つても世界一の組織，規模，經驗をもつ航空會社の最優秀機に身を任せているという信賴感は何物にも代え難い輕快な空の旅の最大條件です。
世界中のどの國際航空會社より最も多くのお客樣に愛用されているのも，この信賴感のためではないでしようか。
パンアメリカン機には日本語のわる二世スチユワデスがあたたをお待ちしています。
*Based on 7-30-day fares to California, not good during certain peak travel periods. Ask for details.
†Your land tour, exclusive of air fare, must be $200 or more to qualify. Ask about other new savings to the Orient and Southeast Asia.
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
パンアメリカン航空會社
JOSEPH E. MARKAROFF
30 South Michigan Ave. Chicago, Ill.
Telephone DE 2-4900

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 8-5631—Res. CR 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 8-1393—Res. OR 4-8810

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 5/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/8's, auto. oil heat. 3900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $66,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/8's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $1,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 2 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $35,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.
WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

OFFICE CLERKS
to answer phone and help invoicing
Typing not necessary.
Profit sharing.
Full or part time, days.
ALFRED MOSSNER CO.
108 West Lake Street
FR 2-8604, Mr. Thomas

GAS STATION ATTENDANT
Part time. WH 4-9493 ask for Ted or Mits

SEWING MACHINE OPERATORS
Magid Glove Co.
2201 Wabansia 384-2072

BEAUTICIAN
Full or part time. Will train. Northside. RA 8-5456

GIRL
for part time office work. Afternoons. Light typing. Small office. Phone RO 4-1822 before noon.

DOMESTIC HELP
House worker, man or woman, full or part time. Will meet your time schedule. Highest wages. Call in the morning. WH 4-1243.

BEAUTICIAN
Part time. Experienced for Skokie shop. We pick up. Also opening for manicurist, shampoo girl. TAKA-YO COIFFURE, OR 4-4066 or LI 9-7642.

TYPIST-STENO
Full or part time.
You work hours you wish.
We are the largest employment agency for professional and technical men in the world.
Our well lighted office in the heart of the Loop.
Nice associates, good hourly pay.
Phone Mrs. Knoll at FI 6-9400
CADILLAC ASSOCIATES INC.
29 E. Madison St., 6th Floor

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

GIRL
for law office. No legal experience necessary but will train as secretary. Good wage. Must take short hand. FR 2-3324. DI 8-6800 (Ext. 502).

TOOLMAKER
Small factory. Metal manufacturing. Convenient north location.
G. A. KEATS MFG. CO.
1916 W. Columbia RO 4-1822

YOUNG MAN
for abrasive factory.
Apply 162 N. Clinton.

PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-0045

EXPERIENCED COUNTER GIRL
in dry cleaning store. Full or part time.
3900 N. Broadway, 248-4949

CARETAKER FOR FIRM
Good salary. Home expense paid.
2459 W. Peterson, LO 1-2459

FOR RENT

3 BEDROOM UNFURN. APT. New bldg. Reasonable rent.
1723 W. ESTES - 7100 NORTH

3 OR 6 RM. apts. Quiet, convenient. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

6 RM. Flat, Stove and Refrig. 2531 W. Cortez. AR 6-9553.

4 RM. apt. furnished. Good transp. and shop. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

3½ RM. furn. or unfurn. 927 Sunnyside. AR 1-1668, Mr. Holz or NO 7-8175.

4 RM. unfurn. apt. Refrig. and stove. 1st flr. 5645 N. Wayne, AR 1-1733.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

4 RM. FURN. apt. with 2 bedrms. 911 Eastwood. BR 5-1353.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

FOR SALE

SWINGING STYLE
Girls, I am selling my entire line of summer samples. $30 hand silk shifts now $10.00; $55 knit $26.75, while they last.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0853—472-9791

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三七八一號　（日曜水）日五廿月五年六六九一

反亂軍無條件降伏

カオキ首相のギャンブル勝つ

反政府運動は新段階へ

〔ダナン〕軍事政府に指導される反政府軍の反亂は廿三日に勝敗し、四百人が降服したので、カオキ政府反對運動は事實上に終つたとみられている。チンホイ守備隊に立てこもつた反亂軍は、組織的に優勢な政府軍に包圍され、食料および飲料水さえ少くなり、降服の金儲さきにいたつた。これよりさき多くの反亂軍兵士が降服または捕虜になつたので、佛教徒はその反政府運動を支持する軍事力を喪われることになつた。反亂の指導者はカオキ首相が反政府運動ぼつ發直後に願ぼつ發直止のため武裝鎭壓を要求してから八日後に生じた。廿一日夜の政府軍飛行機は廿三日午後六時までに降服を反亂軍に勸告し、しからざれば「最終手段」をとるだろう、と警告した。

チンホイ守備隊司令ミン・チェ少將は、降服を政府軍と交渉する準備をもつか、と質問されて、その責任はサイゴン佛教本部にある、と返答を回避した。しかし、サイゴンでは佛教指導者が數つて降服にのり出し、米軍のグラマン機や輸送機がビラをまいて降服を勸めていた。

ダナンの佛教徒は、寺院の周圍に自動車をつくり、カオキ政權を支持すれば反政府軍の大デモ行進によつて政府を孤立させていたが、佛教指導者ティク・ダオンは十九日にカオキ首相に書簡を送り、政府軍と反政府軍代表の會見を要求すべく、やもすれば政權にとどまるかぎり流血の惨事はさけがたい、といつたこの書簡は、政府軍とティク師との間に仲介の役割を演じた。

ダナンでは政府軍と反政府軍との間に武力衝突が生じ、「内亂中の內亂」ぼつ發の危險を孕めていた。

ダナンの佛教徒は、寺院の周圍に自動車をつくり、カオキ首相が辭職を拒否すれば政府軍と反政府軍代表の會見を實現すべく努めていたが、ロッヂ大使は臨時の措置として現政權を支持する態度を明らかにした。

ダナン市民の間では、カオキ首相は最大の危機をのり越えたと見ており、カオキ首相は十九日に佛教徒指導者ティク・ダオンと會見し、政府軍と反政府軍代表の會見を實現すべく努めていたが、ロッヂ大使は臨時の措置として現政權を支持する態度を明らかにした。

ダナンの佛教徒は、寺院の周圍に自動車をつくり、カオキ首相が辭職を拒否すれば

リチャード デイリー 〔四〕

就任ポスが、その地盤を強めるための方法は、どこの国でも似たりよったりのものらしい。三木武吉は、選挙区に勝つ秘訣として、選挙区内に死人のあることに常に注意するのを忘らなかった。通夜や葬儀には、総裁名代で馬鹿遣びをして少し時間がおくれても必ず出席し、大慌てに慌てた恰好でその家に飛び込み、まづ庭に佛間に行ってホトケ様に手を合わせ、それから喪家の人に挨拶するのだそうだ。

「今度は誰にお線の香なことで、もつと早くおくやみに参る筈でしたが、議会の仕事が急がしくて……」

とかなんとか挨拶すると、家人はもちろん、そこに居合わせた人の皮膚も、次の選挙で係累されるもんだそうである。

これは三木武吉が若い頃から選挙に勝つコツとしてよく自慢して話したそうだが、ボストンの大ボスとして有名だつたジム・カーレイを描いたと言われている小説「ラストフラー」の主人公と予想屋鋼と似たところがある。

デイリイが近代的な政治ボスとして大を成したコツは、有権者の葬式まわりをしたところにあるのでもなければ、カーレイやヤンダスのトムブレンダガストの如く、移民の間にまじり、彼らの世話をすることで地盤を開拓したからでもない。カーレイやブレンダガストより一世代後の人であり、ユニオーム時代を経たデイリイは、政治の地盤は票の獲得所にあればならぬことを知つていた。

就任廿一才でプレジデント・キャラヴァンになつたが、その時以来、オーソクラスの選を踏みはずしたことは一度もなかつたと言つていい。州議、州上院、州會計官、クラク郡クラークと地方政治家の本道を確實に踏んだ。この過程で、彼がシカゴ市政治のすみずみまでを知りつくしたのは言うまでもない。一九五三年、クラク郡クラーク時代に、同郡民主黨委員長に選擧されて、シカゴ政界のトップクラスにノル上つたが、一九五五年にシカゴ市長に選擧されることで、二つの組織戰をかねることになつた。デイリイ時代が確定するのはこれからだが、彼が市長になつた時、「ボーイの一人」が市廳になつたとしてシカゴ政界には暮びの色があふれた、と言われている。

デイリイが市長になる前は一九四七年に開かれたと言つてよかつた。この頃、クラク郡民主黨シーンを支配していたのはジャコブ(ジェーク)・アーヴィングだつた。現在でも民主黨全組織委員會のリノイ代表の一人としてアーヴィングの絶對力はなくなつていないが、この頃の彼はクラク郡に君臨する王様と言つてよかつた。そのアーヴィングがデイリイを市長候補に推すことを決めたのは、一九五五年の秋だつた。

アーヴィングは、デイリイが市長になつた場合、市政治に干渉しないことを條件にデイリイを推したと言われている。

デイリイは、市長になつてからも、アーヴィングの意向を無視したことはなかつた。

デイリイ市政の特徴は、市政治の中央集權化である。デイリイ市政の最大の特徴は、市政治の中央集權化である。デイリイ市政の最大の特徴は、市政治の中央集權化である。

デイリイ市政の最大

山崎、福田、重留三氏 勲章傳達 式は嚴肅裡に

五月廿三日總領事館で行わる

去る四月廿九日の天皇誕生日の佳日に發令された春の叙勲に當り、第二種勲章旭日双光章に浴した山崎猛氏、同じく勲五等瑞宝章に輝いた福田二郎、重留留次郎の三氏は共に勲五等に叙せられ、勲章が傳達されたが、勲記勲章が、最近シカゴ總領事館に到着したので、去る三日(月)午後四時より總領事公邸において執行された。

この式には駐シカゴ日本國總領事館の全領事館員が列席され、又日系社會からは、田中會頭、石飛、中嶋兩副會頭、福川事務理事と、地元日系人會から杜戸栄、白石鶴、福田五郎、杉本會長、中根、西(幾)副會長等が立會人として陪席した。

受章者山崎氏は老体のため出席を辞退して二人の代表が代理出席、福田氏親子、重留氏夫妻の三組は正面に整列し總領事の前式の下に——

奈良總領事の祝詞があったが、これを要約すると、「戰後、とくに近年日米兩國の政治、經濟、文化の各面において緊密な關係が結まってきたが、このことは在米同胞の

沖縄婦人傳道者
坂口順子女史
シカゴ傳道日程

日本基督教団沖縄傳道團派遣本田山榮、平良實男、兩牧師に送られて、ブラジル傳道に赴く途中、シカゴを訪れる沖縄の婦人傳道者坂口順子女史は、美聖の聯合聖會や又沖縄の民謡、舞踊を取り入れて親しやすくキリストの福音を傳え、各地でセンセーションを起し、大いに招いられて來られたが、來る廿五日(水曜日)からシカゴ傳道を開始され、卅一日(火)にはデトロイトに赴かれる事になったシカゴ・キリスト教會聯合主催の各地の各團體を網羅したる盛大な歓迎會に出席の大衆證氏が當つて來會されるように指導してゐる。

◎五月廿五日(水)午後七時 宗傳道會、於長老教會
(キリスト教關係會主催)
◎廿六日(木)午後七時半 新婦會 於基督聖會
◎廿七日(金)午後七時半 傳道師歓迎會 於長老教會
◎廿八日(土)午後六時 歓迎會 於長老教會
(キリスト教聖歌隊音主催)
「沖縄の夕べ」於長老教會
(日本キリスト傳道歓迎會主催)
◎廿九日(日)午前十一時十五分 禮拜聖餐式 於イエス・キリスト教會
◎卅一日(火)午後七時半 送別會 於基督聖會
◎デトロイト教會
◎廿一日(火)デトロイト教會

なお廿八日(土)の歓迎會出席希望者は廿六日(木)までに石川牧師又は大山牧師に御申込み下さい。

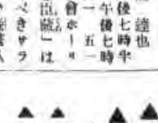
鹿兒島縣人會
幹部會
重留留次郎氏 勲叙祝賀に就き

鹿兒島縣人會では去る五月廿日結田留會長宅において幹部會を開催し、名誉の叙勲を受けた同縣人會長重留留次郎氏に對する受章祝賀會を催すことを決議した。時日は六月五日(日)午後五時、場所はウイルソン・ビレージである。追つて本紙夫號で發表するはず。

小田嬢門下生
春のレサイタル

小田ジュン嬢門下生の恒例の春のレサイタルは六月三日(金)午後八時十五分より開く。丸の内ビルにある歌謡學校(池部良などの文字通りのオールスター・キャストである。

今週の日本映畫



東寶スコープ天然色
「サラリーマン忠臣藏」
主演 ——森繁 久彌
東寶スコープ
「第三の影武者」
主演 ——加山 雄三
三橋 達也
▲五月廿八日(土)午後七時半
▲同 廿九日(日)午後七時半
▲同 廿九日(日)午後七時半
西リーランド街一五一 於シカゴ傳教會ホール
「サラリーマン忠臣藏」は東宝お家藝ともいうべきサラリーマン喜劇の傑作で、森繁久彌、新珠三千代、小林桂樹、加東大介、星野英次郎、池部良などの文字通りのオールスター・キャストである。

純日本料理

六月一日(水)より開店

毎度お引立てを賜り、誠に有りがたく厚く御禮申上げます。此の度、都合につきまして皆々様の一方ならぬ御後援、並に御指導を賜き、愈々六月一日より開店の運びとなりましたことを厚く〳〵御禮申上げます。

新店は、一階、二階ともに大小のパーテーを初め、純日本料理店として唯愛本位に、又チーフは鹿田源二氏を始め、數名の調理士を以て皆様の御期待に御應い出來ますと、何事、御用のお引立てを偏重にもお願い申上げます。

▲営業時間は
▲月、火、水、木　午後五時—十一時半
▲金、土、日曜　午後三時—午前一時
レストラン　串田
北ミシガン街一六〇八番

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發——七月三日(日曜日)ノースウエスト航空機
▲羽田空港着—七月四日(月曜日)
▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、(七月廿三日解散)
▲團費——二十日間觀光全コース(一、四二七弗)
▲觀光されない方は往復　(九百三十弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長　中根　献二
御申込みと御問合せは
中根　献二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田　寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

夏の(ヨーロッパ)觀光團々員募集

▲出發　七月廿五日(月曜日)
▲シカゴ着　八月十五日(月曜日)
▲觀光コース　全コース(九三週間)
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ルザン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリー。
▲團費　八百五十弗
▲附添人　山田　寛
申込み御照会は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

夏の訪日觀光團々員募集

▲出發——七月三日(日曜日)ノースウエスト航空機
▲羽田空港着—七月四日(月曜日)
▲觀光コース　東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、(七月廿三日解散)
▲團費——二十日間觀光全コース(一、四二七弗)
▲觀光されない方は往復　(九百三十弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長　中根　献二
御申込みと御問合せは
中根　献二　Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社　山田　寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

ウエートレス ケッチン・ヘルプ 調理師及び パスボーイ 大募募

近く移轉のためウェートレス及びケッチン・ヘルパー、調理師など(男女不問)を大募集いたします。皆さんの一番好い働き場として、而も最高の収入を得られる絶好のチャンスです。早目に申込み下さい。(委細その他は面談の上で)

串田レストラン
西ノースアベニュー二二八　電話七八七—七七二六番
ウェートレスの通給は、電話七八四—一一七三

要求機

ブションがシカゴ郷のコッチネンタル・プラザにおいて盛大に催された。

白人ダンサー募集

クラブで一日だけのすき燒きコックを求む。六月三日(金)午後—夕方へかけて
電話三三七—五九三九(夕方)

豆腐製造人募集

自動車の使える方を望む。高給を拂います。
(委細面談)
竹下豆腐店
北パルステッド街三二六五
電話 LA 五—三八二三

キチン・ヘルプ募集

(委細面談)
アツマ スキヤキ
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一—二四八八

食付き部屋

交通便利
電話 DI 一—八四六七

六室

フラット。新裝飾、北レシーン街四六四四
電話 UP 八—五八六〇

ウェートレス入用

パートタイム又はフルタイム(委細面談下さい。
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

ダークルーム ヘルパー入用

仕事は敏ゆ。高給、利益分配プルークロス、その他付西ダバーシーパークウエー
電話 EA 七—六四〇二
(コマーシャル寫眞サービス)

「沖縄の夕べ」

▲五月廿八日(土)午後七時四十五分
▲場所　於シカゴ日本人長老教會
(北シェフィールド街三五一六番)
講演「沖縄の現状」
坂口順子女史
主催　日本キリスト傳道後援會
他に沖縄民謡、舞踊紹介

創立二十周年記念 夏の訪日觀光團々員募集

▲出發——六月廿五日(土)ノースウエスト航空機(三號)
(午前十一時三十五分オヘア空港發)
▲羽田空港着　六月廿六日(日)午後五時二十分(所用時間十三時間半)
▲觀光コース第一部(關東 關西コース)　一、三〇二弗
東京—日光—鬼怒川—東京—鎌倉—箱根—名古屋—伊勢二見—白濱—大阪—奈良—京都　(七月八日解散)
▲第二部(北海道、靜岡—關西コース)　一、三五〇弗
東京—札幌—川湯—阿寒湖—網走—阿寒湖—登別—東京—三保—京都—奈良—京都　(七月八日解散)
▲觀光されない方は　九百三十弗
(以上、航空往復費、觀光手數料一切を含みます)
▲申込み金百弗(滿員次第締切ります)
▲團長　長江俊義(電話 二七五—五一三八)　▲副團長　入江博久
▲後援　(ノースウエスト航空)　(日本交通公社)
お問合せと御申込みは(御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します)
菅野旅行社　1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4335 (菅野武雄)

夏の(歐州 カナダ)觀光團々員募集

▲出發　七月十三日(水)バンアメリカン航空機(五八號)
(午前十一時三十五分オヘア空港發)
▲觀光コース(第一部)　歐州—カナダ　コース(八九五弗)
▲第二部　(歐州、アフリカ、イスラエル聖地、カナダ・コース)　一、一六二弗
▲團長　石川 清牧師
1307 W. Sunnyside Ave, Chicago. Tel. UP 8-3338
▲副團長　菅野 武雄(菅野旅行社)
▲後援　カナダ航空会社
菅野旅行社
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444 MI-2 7193

シカゴ旅行クラブ第二十回目の旅 夏尚冷やいミシガン湖一周と マキナック島巡り 觀光團員募集

(バスによる二泊三日の旅、どなたでも御參加出來ます)
▲期日と出發——七月一日(金曜日)午後九時
(集合場所)　菅野旅行社前
▲團費　大人　四十二弗(バス代、ホテル代、通行稅、ファミリー代、チップス但し食事は別)
子供　三十弗
▲コース——七月一日(金)——出發——ミシガン州巡り(バスにて一泊)
マキナック島着(二日土曜)一日清遊——ホテル泊り
七月三日(日)ウイスコンシン廻り、シカゴ歸着(午後九時半豫定)
一、案内　菅野 武雄
▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444 MI 2-7139

いまも伝わる健児の意気

——曽我どんの傘焼き(鹿兒島市)

直夏の太陽が豪快に沈み、城山のセミどもがはたと鳴き止む頃、鹿兒島市の中央、甲突川の河原で一風變った行事が始まります。浅瀬に作られた石の台場の上に積まれたのは、何とボロ傘の山……そしてそれを取り巻くのは神一つにねじり鉢巻の少年たち……やがて古傘の山に火が放たれ、炎々と燃え上ると、彼らは水しぶきを上げながら、曽我兄弟を賛える歌を高らかに歌うのです。300年の昔、曽我兄弟が富士の裾野の巻狩で、暗夜傘を焼いて松明とし、父の仇工藤祐経の狩屋に忍び込み、首尾よくあだを討った。その故事を追慕するもので、薩摩16学舎健児練成のために行なわれてきたものの一つとか。薩摩健児、いまなお健在なり、というわけです。

鹿兒島は東洋のナポリとたたえられるほど景色のいい所。ざっと見ただけでも、城山公園、磯公園照国神社、桜島、と見所に不自由しません。そのほかにも、霧島、指宿、佐多岬、と日帰りの観光バスが出ています。

鹿兒島へは日航国内線、東京から福岡まで一時間半、約35ドル、福岡から鹿兒島まで同じ35ドルです。

JAL 日本航空
JAPAN AIR LINES
60 E. Monroe st. Chicago.
A Ndover 3—1284
東京へ週20便！
サンフランシスコ発　毎日　ホノルル発
14:00 → 17:10 → 20:40
10:00 → 13:10 → 16:40
ロサンゼルス発　毎日
11:00 → 14:30 → 18:00
注：サンフランシスコ・ロサンゼルスはサマータイム

新品種
ジャパン ローズ米
最寄の食糧品店で お求め下さい
A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE
新発売
japan food corporation

ANNOUNCEMENT
There are four DEL FARM SUPER MARKETS to serve you with a complete line of Japanese food.
Please visit one nearest to your home:
3046 N. HALSTED ST. (near Clark)
7410 N. CLARK ST.
4445 N. LINCOLN AVE. (near Montrose)
3745 N. LINCOLN AVE. (Near Grace)

日本食料品を お買求めになる皆様へ!!
今回デルファームが四ケ所で皆様の御便宜を計るため日本食料品を賣り出しました。どうぞ御利用下さい。
今年の年末にはクラーク街とウイルソン街にも店を開けます。
デルファーム
チエーンストア
▲北ハルステッド街三〇四六番(クラーク街近く)
▲北クラーク街　七四一〇番(ユガアンストン市近く)
▲北リンコルン街四四四五番(モントローズ街近)
▲北リンコルン街三七四五番(グレース街角)

J. Toguri Mercantile Co.
Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新塗向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、臭服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、臭塵、屏、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。
「H本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」
▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい
戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St. MI 2-4816
▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產丸金正柚大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
日本醤油、鯛内製各種吸物醤油、乾物等豊富に常時取揃えて御讓しております
一、一般御粉物品には味、正油、醤油等は最適品で誰にも喜ばれます
市内無料配達サービス・オーダーも迅速に發送いたします。
北クラーク街一一〇八
電話 SU 七—五一六六
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、盆栽、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Kilpatrick 9-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY MAY 25, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 1873

東京便り

小沢武雄

晩春暮情

私はいま大阪城の城址にたたずんでいる。

大阪の街は、下界にスモッグとともにかすみ、空はどんよりとくすんでいる。

城を築いた石垣は、私にとって、いつもながらに限りない魅力である。

大阪城築城の歴史は、秀吉のはてしない巨大な野望をそのままに語って、昔から私は、この大阪城の石垣が好きで、大阪にくると必ず、懐かなタイムをさいてこの城を訪れる。

遠い古代にエレベーターまで備わった大阪城の建築的構造物には、船で何の興味もないが、城の巨石は、往時そのままに残るだけに興趣は尽きない。

桜乱れ咲く頃宜たちの修学旅行で、この大阪城も、入ればいの人間くさい風景となって、名勝地の味は台無しである。

日本国じゅう何処にいっても名勝地と名のつく所は、開発という魔物に蹂躙されない。職をしさの中に名勝古蹟は小さくなってちぢみこんでるのだ。

名勝古蹟の中に立って、もの静かに歴史を回顧し、ほろ苦しものに思いうるなどいうことは、求めて無理なことは承知しながらも、やはり…ラの立つ想いを抑えることはできない。私は、その人の群とやかましい話し声をさけて、城郭の片すみを探しあてた。

そこは静かな城壁のかげともいえる一角で、草むらに散在されてゐる内濠の目の下に群なくなめに空間を切る城石のなだらかな緑が、千古ゆるぎない姿で悠容の大阪の空間にどっしりとすわってゐる。

この景色は、築城当時の、きらびやかな古代には、いかに豪華な感であったろう。

秀吉の権勢の絶頂期の豪快さは、この城石の一つ一つに誇示されて絶大な権力の象徴として当時の人々の心を奪ったことであろう。

この城石が、この頑丈で、ここにすわるまで、この石をめぐる激動の歴史は、想像するだに戦慄で、人間の高慢を、この石の一つ一つがじっと内に秘めてゐる。

四百年前の日本人の心が、いま尚、この石にロマンをも感じて消えぬその古蹟への感慨を誘して、じっと見つめてゐる私に巨大な感動を与えて働きない。

男の仕事である。見事な職人の技術である。ふと私は、権力への抵抗を感じたが、この豪快な石の姿は、驚くその抵抗感を消し去るのであった。

大阪の街の繁栄と、華麗たるうさい会話はいつの間にか、私の聴覚の外にあったない。

この一瞬の時間に立って私は永遠の流れの中に我が身心を置いた。

小さい蜂が私の耳もとを掠切り、その羽音と、かすかなうなりが私の耳にかすかに、そして悠然い響としてひびきわたった。

流れる、流れる、限りなく流れは流れ、我れはひとり取さされる。

権力も、けんらんたる人間性も、男の仕事も、ロマンスも、すべては時の流れの中に消えゆくのだ。

ふと私の視界に入ったのは城址の一角に真紅に咲いてゐるつつじの花であった。

大阪城をめぐる往時の人々のそれは血であるのかもしれない。

未知の世界

城實榮作

R・L・チーブンスンの「幼年詩苑」のなかに、「見知らぬ國」という詩がある。

たあかい優の木のうえにちつちやいぼくが登つたぞ一番手に幹を掘きかかえ、外國（そと）のけしきに眼をくばる

眼前（まえ）には花にかざられた緑家（となり）の庭がみえまする見たこともないたくさんの愉快なところもありました

（左右田實譯）

この詩は、さらについているが、あることを知らぬ少年の老知にたいする憧憬は隠きによびのぼることによりいや少しでも遠く、遠くのぼつてあこがれを満たそうとする欲求が、目に浮ぶようである。

「幼年詩苑」の刊行された

のは、一八五四年であるからこの詩は少くとも今から八十年前の作ということになる。

当時と今のおもちやの相違はもちろん、こどもの遊びもまたすつかり異なつたといつてよい。同時に、昔のこどもの憧憬感も、いわゆる現実的になつてきたことを認めないわけにはいかない。

「緑家な旅行で、未知の世界をたずね、見聞をひろめよう」というスローガンで、わが国にエース・ホステス制度のはじめられたのは、一九五一年である。

その制度が今日、三十数万の會員を擁するにいたつている。

本の新幹線に似たスチーブンスの万國博覧會のシンボル・マークが選考委員會で決まつた。

即ち日本作品五十七點の中から見事當選したのは、大阪のデザイナー、高橋氏の作品で、緑の花びらを用紙状に簡素化し、中央に開の花びらを行く新門的なものよりは、やや古めかしいが、日本的に落ち着いたものがよいと思うね」と感想を述べた。

堀田北三副會長は、このマークの意匠を次のように説明した。

「モチーフは優の花によつて創造された日本の國花である優のイメージを生かし合わせて五枚の花びらは五大州、つまり世界を現わしており、共に手を取り合つて日本万國博へ結集するという意味を表現している。

万國博覧會 シンボル決る 櫻花に梅鉢

（東京）一度決定しながら、一般から「日本的でないという石坂會長の反對意見でご破算となつた万國博覧會のシンボル・マークが選考委員會で決まつた。

即ち日本作品五十七點の中から見事當選したのは、大阪のデザイナー、高橋氏の作品で、緑の花びらを用紙状に簡素化し、中央に開の花びらを行く新門的なものよりは、やや古めかしいが、日本的に落ち着いたものがよいと思うね」と感想を述べた。

堀田北三副會長は、このマークの意匠を次のように説明した。

「モチーフは優の花によつて創造された日本の國花である優のイメージを生かし合わせて五枚の花びらは五大州、つまり世界を現わしており、共に手を取り合つて日本万國博へ結集するという意味を表現している。

雑詠

吟社編集部整理

鹿子川柳

男郎は艶麗なるをストにデゼ倶金を曲げず勝気を誤えられ眼りなき歌歴を誇へ駆ず笑顔歌友の消え去る秋が身に滲みる俳歌では眠らないと歌詠する俳笑する句生はまだ見ぬ顔の人遊神を小さく書いて絶望めき四〇歳五〇歳にはまだ若い目を閉じてルと現実の冷えを知るあちらからみれば価値なき争飲みそミス世界美容師選手権に使い分け新しさに打ち勝つ母の眼がきれいなつかしい眼と歌詠子に血が通いよろめいた思いは日記と共に古り切り出せぬ胸心中見すかされ誕月の旅から帰もすべり落ちロ答えするそと世相結びつけ俳を出た時ひもじさを意識せず法律で眼に扱ける節を決め大の世へ身軽に行ける来週貧行くよりも読めてみたい月世界グランマーを迎えた時の緑の眼飛機説る妻と二人で無事新る強く出たその反歌が身にこたえさまざまな心六十の顔へ浮きパンの値も知らずビートルへ駆き立て

米國日章
中田一員
神戸片里
横浜涼子
青木日出子
米山幾津子
井多幸子
山内鯨水
水谷典
新井仙太郎
田早苗
内眞泉
本田紅女

貴瀬物天にすまない壁を干し宇の蓮華へ伸ばしてその帰彩酌の徐酌緑人間戦魅りの立つ子等の元気に幽霊口上手つられて長座の卵がつき遊園の一歩に立つ父の顔魔命を胸手に握う父の顔よい銀にたたら眼見上げられ俳がのうまさ司會はお手のもの眠れすがて手をする事も見でやり度が開け太郎に多いノイローゼ國歌事でアメボケへ活を入れ國際の記事高々と夫へ勝みラブルケケ孫の誕生に負かされ自我ゆすり合いつつ平和な緑話眼を開け酒浩國家はめぐる最後を組えて一生懸まばら老婆のなやみ銀座のことばかり感心心有く義理の眼は優れ明日何が見だろうか二人暮も誰め上命伸びる緑草太く生き買任ヒのがれて暗が楽しい旅しさはやつぱり納豆便にするあわてるな言い／＼日記てて居様し向二人に歳き来妻不合格親の喜び心笑み俳誌の落ちる木の葉に夏も沈み日本表が似合う小鉢な茶の師匠夜を病む神経過敏が直てこたえダークセンの髪と眼鏡になるテレ二週間家たまま宇宙見て暖り

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

俳句（シカゴ俳句會）

（四月例會）飛朗子選

PAN AM

パンアメリカン航空 東京線往復運賃で 最高$180の値下げ断行

いくらお安くなるかは何時，どのクラスで，何人様が御旅行なさるかによつて定まります。下記の料金表をご覧になつて，最寄りの旅行社又は直接下記へ御相談下さい。

御支拂いはあとからゆつくりなさることも出來ます。お問合せ下さい。

パンアメリカン獨特の最短，最速直行便で訪日なさつても又途中夢の國ハワイに寄られても同じ料金です。何と云つても世界一の組織，規模，經驗をもつ航空會社の最優秀機に身を任せているという信賴感は何物にも代え難い輕快な空の旅の最大條件です。

世界中のどの國際航空會社より最も多くのお客樣に愛用されているのも，この信賴感のためではないでしようか。

パンアメリカン機には日本語のわる二世スチユワデスがあなたをお待ちしています。

TYPE OF FARE	EFFECTIVE	OLD	NEW	SAVINGS
First Class	year round	$1494	$1469	$25
Economy	Dec. 1-Feb. 28	953	873	80
	March 1-Nov. 30	953	930	23
30 day Economy*	Dec. 1-Feb. 28	942	862	80
	March 1-Nov. 30	942	919	23
Economy Group fares (25-69 people)	April 16-Aug. 31 Nov. 1-March 19	714	714	0
Economy Group fares (70 people or more)	April 16-July 31 Nov. 1-March 19	714	659	55
Economy Tour basing fares*† (10 people or more)	April 16-July 31 Nov. 1-Nov. 30 March 1-March 19	942	819	123
Economy Tour basing fares*† (10 people or more)	Dec. 1-Feb. 28	942	762	180

*Based on 7-30-day fares to California, not good during certain peak travel periods. Ask for details.

†Your land tour, exclusive of air fare, must be $200 or more to qualify.

Ask about other new savings to the Orient and Southeast Asia.

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
パンアメリカン航空會社
JOSEPH E. MARKAROFF
30 South Michigan Ave. Chicago, Ill.
Telephone DE 2-4900

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
パキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
漢方藥の調劑
ウォーシル藥店

OLD CATHAY
BENJAMIN POO
高等中華御料理
Our Exquisite conquest room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
ご注文おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

SALES REPRESENTATIVE
NATIONAL COMPANY
FREE TRAINING
PHONE: 588-5300

JANITOR—NIGHTS
Steady Work
Good Salary
Fringe Benefits
Six Nights.
Must have references
Must understand English
VELVETONE CLEANERS
Apply
1818 W. 47th St.

WANTED
BILLING DEPARTMENT GIRL "FRIDAY"
Excellent working conditions. Good Pay. New Office. CALL MR. BONUCCHI (After 9 A.M.)
TAFT CONTRACTING CO., INC.
1127 W. ADAMS ST.
MO 6-4114

JAPANESE REPRESENTATIVE
Occidental Life has opening for salesman to service Japanese community.
Adequate training allowance.
Age 25-40
Life insurance experience helpful but not necessary.
Call MR. CARNAL
RA 6-2281

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5500 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.

• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $5,500.00 down.

• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.

• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $61,500.00. Only $9,500.00 down, balance $585.00 per month.

• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.

• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • SUperior 7-4682

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,500.00.

• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.

• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.

• 6 FLAT 4'S. LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.

• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,675.00

• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Low Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信賴出來る
ムーヴイングサービス

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

Your Classified Ads

HELP WANTED

OFFICE CLERKS
to answer phone and help invoicing
Typing not necessary.
Profit sharing.
Full or part time, days.
ALFRED MOSSNER CO.
108 West Lake Street
FR 2-8604, Mr. Thomas

GAS STATION ATTENDANT
Part time. WH 4-9493 ask for Ted or Mits

SEWING MACHINE OPERATORS
Magid Glove Co.
2201 Wabansia 384-2072

BEAUTICIAN
Full or part time. Will train. Northside. RA 8-5456

GIRL
for part time office work. Afternoons. Light typing. Small office. Phone RO 4-1822 before noon.

DOMESTIC HELP
House worker, man or woman, full or part time. Will meet your time schedule. Highest wages. Call in the morning. WH 4-1243.

BEAUTICIAN
Part time. Experienced for Skokie shop. We pick up. Also opening for manicurist, shampoon girl. TAKA-YO COIFFURE, OR 4-4066 or LI 9-7642.

TYPIST-STENO
Full or part time.
You work hours you wish.
We are the largest employment agency for professional and technical men in the world.
Our well lighted office in the heart of the Loop.
Nice associates, good hourly pay.
Phone Mrs. Knoll at FI 6-9400
CADILLAC ASSOCIATES INC.
29 E. Madison St., 6th Floor

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-8402. LaSalle Photo Service.

GIRL
for law office. No legal experience necessary but will train as secretary. Good wage. Must take short hand. FR 2-3324.

TOOLMAKER
Small factory. Metal manufacturing. Convenient north location.
G. A. KEATS MFG. CO.
1916 W. Columbia RO 4-1822

YOUNG MAN
for abrasive factory.
Apply 162 N. Clinton.

PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-0045

EXPERIENCED COUNTER GIRL
in dry cleaning store. Full or part time.
3900 N. Broadway, 248-4949

CARETAKER FOR FIRM
Good salary. Home expense paid.
2459 W. Peterson, LO 1-2459

FOR RENT

3 BEDROOM UNFURN. APT. New bldg. Reasonable rent.
1723 W. ESTES — 7100 NORTH

3 OR 6 RM. apts. Quiet, convenient. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

6 RM. Flat. Stove and Refrig. 2531 W. Cortez. AR 6-9553.

4 RM. apt. furnished. Good transp. and shop. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.

926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

4 RM. unfurn. apt. Refrig. and stove. 1st flr. 5645 N. Wayne. AR 1-1733.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

FOR SALE

SWINGING STYLE
Girls, I am selling my entire line of summer samples. $36 hand silk shifts now $10.00; $55 knit $26.75, while they last. DI 8-6800 (Ext. 502).

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653 — 472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-9672
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 3-8834

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四七八一號　一九六六年五月廿八日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3749 N. Clark
Bittersweet 8 7971 2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
商小売卸
ダイヤモンド
トレーディング
商会
北クラーク街一八〇一

國家的生存が唯一の課題だ
ヴエトナム 戰爭の性質變化
ウタント國連事務總長喝破

（ニューヨーク）ヴエトナム戰爭は今日では、共產主義對反共全體の戰爭ということはできなくなった——と國連事務總長ウタントは、マトランチャ市でひらかれた合衆政策協會で講演した。ウ氏によると、戰鬪またはその準備態勢の下でヴエトナム問題が解決しうると考える者は自己をあざむくものである。

「ヴエトナム戰爭の解決は、決定力と實現をもつ人の手中にある」

ウタントは南ヴエトナムの政治的不安に言及し、いわゆるデモクラシーのための戰爭という思想が現實に通じないようになりつゝある、といつた。

「世界にわたる外國の干渉と外國戰爭の國內戰爭は、ヴエトナムの政治生活に混亂を醸成をあたえ、これを戰に共產主義對デモクラシーの闘爭と續くのは歐羅となつた」

かえつて最近の事件は、國家的アイデンテティ、むしろ國家的生きのこりのみが多くのヴエトナム人にのこされた唯一のイデオロギイとなりつつあるのを示している。從つて、外國の軍隊、兵器それから何よりもその武力を動けて外がわからの干渉が增加することは、ヴエトナム人を從ら自らの運命から疎外することになる。

「ヴエトナム問題の中心がデモクラシイの二つの見なつた意見の對立でないなれば、闘爭が急速に終らせられない時は、問題の中心はヴエトナムの國家的獨立、アイデンティティおよび生き殘りとなつてくる」

ウタント說說が米國のヴエトナム干渉に關聯をあたえたものであるのは明である。ヴエトナム國民は、廿年以上にわたる戰爭體驗で共產主義者となり、反ソ活動のためには手段をえらばぬ點がある。AFL-CIOが政治的には世界で最もおくれた勞働組織であり、ウオール街指導者以上に米國とソ連の緊張の援近に反對しているものと考えられている。ゲッターバーグ・ルーサーは、自動車勞組の國際關係部長であつたことがあり、即時撤退を主張する反共主義者として、激烈な反共主義者となり、反ソ活動のためには手段をえらばぬ點がある。AFL-CIOが政治的には世界で最もおくれた勞働組織であり、ウオール街指導者以上に米國とソ連の緊張の援近に反對しているものと考えられている。ゲッターバーグ・ルーサーは、自動車勞組の國際關係部長であつたことがあり、即時撤退を主張する反共主義者として、激烈な反共主義者となり、反ソ活動のためには手段をえらばぬ點がある。AFL-CIOが政治的には世界で最もおくれた勞働組織であり、ウオール街指導者以上に米國とソ連の緊張の援近に反對しているものと考えられている。

米が駐屯軍を縮少すれば
北大西洋條約機構崩壞
マクロイと上院總務對立

【華府】歷代大統領の外交顧問の經驗的發言を聞じてきたジョン・マクロイは、米國が歐州駐屯軍を縮少すれば北大西洋條約機構は崩壞するだろう……と上院調査委で證言した。これによつてマクロイは上院民主黨勢力マイク・マンスフィルド（モンタナ）と對立することになつた。マ上院は、米歐州駐屯軍は形だけのものとして維持することを討議すべき時はすぎていない。かくのごとき討議は米國の信頼を銳うものを强め米國の敵對者を勇氣づけるだけだ——と歐少しうる、といつた。

「歐州駐屯軍を形だけのものとして維持することを討議すべき時はすぎていない。かくのごとき討議は米國の信頼を銳うものを强め米國の敵對者を勇氣づけるだけだ……」

國連安保理では、一週間にわたつて感情的な討議が續行したが、廿三日後の投票結果は六對一（棄權八）で、決議案は否決に必要とする三分の二に達せず、三票不足した。アフリカ諸國はこれを英國の責任に歸した。マリ、ナイジリアおよびウガンダはローデシアの孤立化運動を强めるために次の手段採用を要求した。

一、經濟制裁を强制的とする一九五五年十一月以來、自發的制裁が實行され、英國はポルトガルをボンベイ港を封鎖してローデシアへの石油流入を阻止する權利をえた

二、南ア共和國とポルトガルがこの制裁政策に從うことを要求する。兩國は石油をローデシアに密輸出している

三、南アからローデシアに石油流入を阻止するため、英國は兩國の道路および鐵道を壓鎖し、必要なれば、軍艦派遣でローデシア反亂を鎭壓せよ

アフリカ諸國のこの要求に英、米兩國はロンドンで進行中の英國およびローデシア政府代表の會議の結果をまて、アフリカ諸國は態度決定、民主黨支部州議會の農費政策および大統領野心を中心として爭われることになる。

しかし、ミシガン州知事は、一九六四年にロムニイがバリー・ゴールドウオタ支持を阻絕したことに腹をたてているので、八月予選で對立候補者をたてゝ爭うかもしれず、さらに第三黨を組織してその三選妨害にでる可能性もある。彼らの工作がどれほど效果のあるものか明であるが、ロムニイ家を分裂させ民主黨に利をあたえることになる點が絕無とはいえない。

ロムニイは本年五八才。アメリカ自動車會社社長經驗者であつたが、四年前に政界いりをした。その時から將來の共和黨大統領候補の一人とみられてきた。さる廿三日にはニューヨーク知事チルソン・ロックエラー擡頭について意見を聞かれ、一九六八年ごろにはたくさんの「もしも」があるので、意志表明はできない、といつたが、同氏が指名獲得の野心をもつのは明瞭である。しかし共和黨ではリチードニクソンが大統領になる夢をいまだ捨てず、地盤固めに努力しているので、多くの「もしも」があるとのロムニイの意見は正しい。

ウガンダで内亂
政府軍が王樣を殺害！

（ナイロビ）アフリカ中央部の新興國ウガンダの國際政府軍は、國境を確保する四ケ團に、ウガンダの一つブガンダの宮殿を襲撃し、ムテサ王を反逆罪で逮捕した、と發表されたが、他の情報筋ではムテサ王は殺害された、といつた。宮殿襲撃で双方に約三百人の死者が生じたウガンダ國際關係筋は廿四時間にわたつて激戰の後、宮殿を占領した、とウガンダ首相ミルトン・オボテ政府は發表した。

事件はオボテ首相とムテサ王の權力爭いがクライマックスに達したもので、ムテサはブガンダのウガンダ獨立をおどしていた。ムテサ王は宮殿に兵隊を多量にあつめつつある——との情報をえてオボテ首相は先手をうつてカンパラ市にある宮殿攻撃を決意した。ブガンダ領民はウガンダ人口七百萬人の五分の一をしめるが、統一ナイフ、こん棒で宮殿防衛にあたつた。ムテサ王はエレディ王といわれて國民間に人氣があつた。十八才で五百年の歷史をもつ王位につき、英國のケンブリッヂ大學に留學して優等生となり、一九四八年に歸國した。一九六二年にウガンダが英國から獨立すると最初の大統領となつたが、オボテ首相と對立して辭任した。二人の對立はその後もつゞいたが、さる二月にオボテは自ら大統領と名のり、憲法停止を宣言した。これでムテサ王はオボテ政府はブガンダから撤退せよ、と要求していた。

ユニオンを通じ撹亂工作
米國勞組と中央諜報局
自動車勞組代表告發

【ロングビーチ】合同自動車勞組の國際副部長ダサクター・ルーサーによると、AFL-CIOの國際關係部長ジョイニーの間接關係部が米國中央諜報局（CIA）の活動にまきこまれている醜聞があるゞ。ダサクター・ルーサーは合同自動車勞組會長ウオルター・ルーサーの弟で、その右腕である。

「外交分野におけるAFL-CIOの態度は、この仕事はジェイ・ラブストンのポケット工作であることである」

ラブストンはAFL-CIOの國際部長で、會長ジョージ・ミーニーのブレインといわれている。米國共產黨勞働部の責任者ジョン・ゲイトは、ラブストンは國際勞組の國際關係部長であつたことがあり、即時撤退を主張する反共主義者として、激烈な反共主義者となり、反ソ活動のためには手段をえらばぬ點がある。AFL-CIOが政治的には世界で最もおくれた勞働組織であり、ウオール街指導者以上に米國とソ連の緊張の援近に反對しているものと考えられている。ゲッターバーグ・ルーサーは、自動車勞組の國際關係部長であつたことがあり、即時撤退を主張する反共主義者として、激烈な反共主義者となり、反ソ活動のためには手段をえらばぬ點がある。AFL-CIOが政治的には世界で最もおくれた勞働組織であり、ウオール街指導者以上に米國とソ連の緊張の援近に反對しているものと考えられている。

中央諜報局
自動車勞組代表告發

長としてラブストンの指導する活動と接觸する機會が多いルーサーが語るところによると、中央諜報局とAFL-CIOの結びつきは、ジェネバに本部をもつ國際食料飲料勞組織聯盟で約二ケ月前に生じたこの醜聞はAFL-CIOの支持をうけている。この本部の八人のバナマ人が聯盟代表として出席しているが、彼らは聯盟書記長の名さえしらなかつた。しかも、勞組の正式代表としてきているので彼らは自由にふるまうことができた。それで書記長はこの事實を訂正する證は一つしかない。バナマ支部を閉止してしまつた。

CIAはさきに米國內の大學およびむすびつき、技術援助をあたえる數種類にエヂエントを入れて各國の內政に干渉していたことが暴露されてセンセーショナルな問題となつたが、勞組を通じてもその工作を進めているらしい。もつとも、AFL-CIO本部は、自由勞組發展資金がCIAと關係があるとの非難を否認している。

ロムニイは四年間の治世（従來のミシガン知事任期は二年）で國州財政を六千万弗の欠損から一億三五〇〇万弗の余剩金をもつまでに改善して人氣はすこぶるよい。民主黨は州委員長ゾルトン・フエレンシイを立候補せしめているが、ロムニイが優勢である。知事選擧は民主黨、民主黨支部州議會の農費政策および大統領野心を中心として爭われることになる。

しかし、ミシガン共和黨保守派は、一九六四年にロムニイがバリー・ゴールドウオタ支持を阻絕したことに腹をたてているので、八月予選で對立候補者をたてゝ爭うかもしれず、さらに第三黨を組織してその三選妨害にでる可能性もある。彼らの工作がどれほど效果のあるものか明であるが、ロムニイ家を分裂させ民主黨に利をあたえることになる點が絕無とはいえない。

ロムニイは本年五八才。アメリカ自動車會社社長經驗者であつたが、四年前に政界いりをした。その時から將來の共和黨大統領候補の一人とみられてきた。さる廿三日にはニューヨーク知事チルソン・ロックエラー擡頭について意見を聞かれ、一九六八年ごろにはたくさんの「もしも」があるので、意志表明はできない、といつたが、同氏が指名獲得の野心をもつのは明瞭である。

しかし共和黨ではリチードニクソンが大統領になる夢をいまだ捨てず、地盤固めに努力しているので、多くの「もしも」があるとのロムニイの意見は正しい。

ロムニイ三期出馬
一九六八年の試金石

【ランシング】ミシガン知事ジョージ・ロムニイは第三期出馬を表明したが、これは一九六八年大統領選擧候補指名の試金石となる。ロムニイはもしロバート・ケネディ上院議員が來る十一月選擧の共和黨の中心である。二人ともに八月二日の予選で勝利せねばならぬが、强力な反對には面していない。

ロムニイの投票獲得力はすでに定評がある。ケネディはすでに下野であつたが、さきに死んだバトリック・マクナマラ上院議員の未完成任期を滿すためにロムニイ知事によつて上院に任命された。しかし十一月選擧では民主黨候補のメンバー・ウイリアムス現知事又はデトロイト市長ジェロームキャヴァナのいずれかと對立せねばならぬ。ロムニイがこの予選で敗北すれば、ロムニイの力でグリフィンで當選すれば、ロムニイが一九六八年に指名をうる機會は大きくなる。

ロムニイは四年間の治世（従來のミシガン知事任期は二年）で國州財政を六千万弗の欠損から一億三五〇〇万弗の余剩金をもつまでに改善して人氣はすこぶるよい。民主黨は州委員長ゾルトン・フエレンシイを立候補せしめているが、ロムニイが優勢である。知事選擧は民主黨、民主黨支部州議會の農費政策および大統領野心を中心として爭われることになる。

しかし、ミシガン共和黨保守派は、一九六四年にロムニイがバリー・ゴールドウオタ支持を阻絕したことに腹をたてているので、八月予選で對立候補者をたてゝ爭うかもしれず、さらに第三黨を組織してその三選妨害にでる可能性もある。彼らの工作がどれほど效果のあるものか明であるが、ロムニイ家を分裂させ民主黨に利をあたえることになる點が絕無とはいえない。

アシデローデ
強制的制裁で——
アフリカ 左派國連で破る
英、米、佛擧つて棄權

（ニューヨーク）ローデシアの獨立宣言を阻止するため英國が實施している經濟封鎖を强めようとする努力に成功せず、アフリカの國連代表は三票の反對票を投じた。

一、經濟制裁を强制的とする一九五五年十一月以來、自發的制裁が實行され、英國はポルトガルをボンベイ港を封鎖してローデシアへの石油流入を阻止する權利をえた

二、南ア共和國とポルトガルがこの制裁政策に從うことを要求する。兩國は石油をローデシアに密輸出している

三、南アからローデシアに石油流入を阻止するため、英國は兩國の道路および鐵道を壓鎖し、必要なれば、軍艦派遣でローデシア反亂を鎭壓せよ

アフリカ諸國のこの要求に英、米兩國はロンドンで進行中の英國およびローデシア政府代表の會議の結果をまて、アフリカ諸國は態度決定、民主黨支部州議會の農費政策および大統領野心を中心として爭われることになる。

しかし、ミシガン共和黨保守派は、一九六四年にロムニイがバリー・ゴールドウオタ支持を阻絕したことに腹をたてているので、八月予選で對立候補者をたてゝ爭うかもしれず、さらに第三黨を組織してその三選妨害にでる可能性もある。彼らの工作がどれほど效果のあるものか明であるが、ロムニイ家を分裂させ民主黨に利をあたえることになる點が絕無とはいえない。

フオンランド新政府組織
共產黨加入の 立 內閣
一九四八年以來の新發展

（ヘルシンキ）月余の協議の指導者は同意した。選擧は三月廿日に行われたが、社會民主黨は三一議席を獲得、共產黨の加入した四黨連立政府組織にフインランドのカヤラ首相は先手をうつてカンパラ市にある宮殿攻撃を決意した。ブガンダ領民はウガンダ人口七百萬人の五分の一をしめるが、槍、ナイフ、こん棒で宮殿防衛にあたつた。ムテサ王はエレディ王といわれて國民間に人氣があつた。十八才で五百年の歷史をもつ王位につき、英國のケンブリッヂ大學に留學して優等生となり、一九四八年に歸國した。一九六二年にウガンダが英國から獨立すると最初の大統領となつたが、オボテ首相と對立して辭任した。二人の對立はその後もつゞいたが、さる二月にオボテは自ら大統領と名のり、憲法停止を宣言した。これでムテサ王はオボテ政府はブガンダから撤退せよ、と要求していた。

ウガンダで内亂
政府軍が王樣を殺害！

（ナイロビ）アフリカ中央部の新興國ウガンダの國際政府軍は、國境を確保する四ケ團に、ウガンダの一つブガンダの宮殿を襲撃し、ムテサ王を反逆罪で逮捕した、と發表されたが、他の情報筋ではムテサ王は殺害された、といつた。宮殿襲撃で双方に約三百人の死者が生じたウガンダ國際關係筋は廿四時間にわたつて激戰の後、宮殿を占領した、とウガンダ首相ミルトン・オボテ政府は發表した。

事件はオボテ首相とムテサ王の權力爭いがクライマックスに達したもので、ムテサはブガンダのウガンダ獨立をおどしていた。ムテサ王は宮殿に兵隊を多量にあつめつつある——との情報をえてオボテ首相は先手をうつてカンパラ市にある宮殿攻撃を決意した。ブガンダ領民はウガンダ人口七百萬人の五分の一をしめるが、槍、ナイフ、こん棒で宮殿防衛にあたつた。ムテサ王はエレディ王といわれて國民間に人氣があつた。十八才で五百年の歷史をもつ王位につき、英國のケンブリッヂ大學に留學して優等生となり、一九四八年に歸國した。一九六二年にウガンダが英國から獨立すると最初の大統領となつたが、オボテ首相と對立して辭任した。二人の對立はその後もつゞいたが、さる二月にオボテは自ら大統領と名のり、憲法停止を宣言した。これでムテサ王はオボテ政府はブガンダから撤退せよ、と要求していた。

米が駐屯軍を縮少すれば
北大西洋條約機構崩壞
マクロイと上院總務對立

【華府】歷代大統領の外交顧問の經驗的發言を聞じてきたジョン・マクロイは、米國が歐州駐屯軍を縮少すれば北大西洋條約機構は崩壞するだろう……と上院調査委で證言した。これによつてマクロイは上院民主黨勢力マイク・マンスフィルド（モンタナ）と對立することになつた。マ上院は、米歐州駐屯軍は形だけのものとして維持することを討議すべき時はすぎていない。かくのごとき討議は米國の信頼を銳うものを强め米國の敵對者を勇氣づけるだけだ……」

とマクロイは主張し、米軍縮少は北大西洋條約機構の弔鐘となる、と警告した。

これと同時に歐州諸國駐屯軍から歸國したフラック・チャーチ上院（アイダホ共和）はジョンソン大統領が特使をフランスに派遣し米側間に生じた「外交上の氷河」を消滅せしめる努力をせねばならぬ、と勸告した。

「米側兩國間の通信は危險なまでに崩壞した。有用な會話が再開されるためには戰還がほこりに優先せねばならず、基礎は最高水準からなくてはならぬ」

とさせることになる。米國の保證は歐州に維持されるべきである」

マクロイは主張し、米軍縮少は北大西洋條約機構の弔鐘となる、と警告した。

これと同時に歐州諸國駐屯軍から歸國したフラック・チャーチ上院（アイダホ共和）はジョンソン大統領が特使をフランスに派遣し米側間に生じた「外交上の氷河」を消滅せしめる努力をせねばならぬ、と勸告した。

「米側兩國間の通信は危險なまでに崩壞した。有用な會話が再開されるためには戰還がほこりに優先せねばならず、基礎は最高水準からなくてはならぬ」

ロムニイ三期出馬
一九六八年の試金石

【ランシング】ミシガン知事ジョージ・ロムニイは第三期出馬を表明したが、これは一九六八年大統領選擧候補指名の試金石となる。ロムニイはもしロバート・ケネディ上院議員が來る十一月選擧の共和黨の中心である。二人ともに八月二日の予選で勝利せねばならぬが、强力な反對には面していない。

ロムニイの投票獲得力はすでに定評がある。ケネディはすでに下野であつたが、さきに死んだバトリック・マクナマラ上院議員の未完成任期を滿すためにロムニイ知事によつて上院に任命された。しかし十一月選擧では民主黨候補のメンバー・ウイリアムス現知事又はデトロイト市長ジェロームキャヴァナのいずれかと對立せねばならぬ。ロムニイがこの予選で敗北すれば、ロムニイの力でグリフィンで當選すれば、ロムニイが一九六八年に指名をうる機會は大きくなる。

ロムニイは四年間の治世（従來のミシガン知事任期は二年）で國州財政を六千万弗の欠損から一億三五〇〇万弗の余剩金をもつまでに改善して人氣はすこぶるよい。民主黨は州委員長ゾルトン・フエレンシイを立候補せしめているが、ロムニイが優勢である。知事選擧は民主黨、民主黨支部州議會の農費政策および大統領野心を中心として爭われることになる。

しかし、ミシガン共和黨保守派は、一九六四年にロムニイがバリー・ゴールドウオタ支持を阻絕したことに腹をたてているので、八月予選で對立候補者をたてゝ爭うかもしれず、さらに第三黨を組織してその三選妨害にでる可能性もある。彼らの工作がどれほど效果のあるものか明であるが、ロムニイ家を分裂させ民主黨に利をあたえることになる點が絕無とはいえない。

ボーランド
米外交官放逐

（華府）ボーランド政府は米大使館付三武官を諜報活動または外交官にあるまじき行爲に從事したとの口實で、國外追放したので、米政府は報復手段をとり、ボーランド三武官の退國を要求した。

出國を要求された米武官は副軍武官ウヰリアム・アルソップ大佐、陸軍武官バートラム・バー中佐および航空武官エドワード・ウッテン中佐で、その中の二人は自動車からひきずり出されて亂暴という手荒なとり扱いをうけた。

内科・胃腸科 宮城醫院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

福田內科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 福田一夫 31 S. Pulaski Rd. Tel.: 638-2414 Res.: 784-3504

串野內科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 4753 N. Broadway Phone: LO 1-1205 Res.: KE 9-5326

加藤內科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bl. Bldg. Rm. 206 Tel: GI 8-5214 Res: LI 9-1033

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER 1164 N. Clark St. Michigan 2-4114

日本人組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH Church: 30 W. Chicago Ave. 130 S. Seminary Uptown 8-3358

レークサイド日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Tel.: 281-3989

シカゴ基督組合教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 700 Buckingham Pl Tel: LI 4-3181

フエロシップメソヂスト教會 FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 4321 N. Hermitage Tel: LI 9-2442

ホーリネス教會 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 4456 N. Beacon Tel: 561-1976 Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會 Chicago Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. Phone AR 1-1264

日本人基督教會 日本語部牧師 井出一世 英語部牧師 小笠原敬一郎 CHRISTIAN CHURCH 1630 W. Devon Office: 1309 W. Rosedale Tel.: 338-5687 Res.: 275-5225

イエス キリスト 教會 Japanese Church of Jesus Christ 1630 W. Devon Office: 1309 W. Rosedale Tel.: 338-5687 Res.: 275-5225

レーキサイド日本人基督教會 牧師 大山順吉 英語部牧師 Gフランク LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Tel.: 281-3989

シカゴ長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Dearborn 2-9482 Parsonage: GR 5-6570

シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會 ZEN BUDDHIST CHURCH 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

北米佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 開教總長 荒川惠博 CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

日本人基督教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 3244 N. Lakewood Phone: 4501 N. Sheridan Phone: 878-6246

シカゴ長老教會 牧師 稻宮ジョージ CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Dearborn 2-9482 Parsonage: GR 5-6570

フエロシップメソヂスト教會 牧師 井出一世 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 4321 N. Hermitage Tel: LI 9-2442

ホーリネス教會 牧師 吹上信一 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 4456 N. Beacon Tel: 561-1976 Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會 Chicago Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. (通路先) 日比谷 Yoshida Tel: Phone AR 1-1264

日本人基督教會 日本語部牧師 井出一世 英語部牧師 小笠原敬一郎 CHRISTIAN CHURCH 932 W. Wellington Tel.: 281-3989

レークサイド日本人基督教會 牧師 大山順吉 英語部牧師 Gフランク Japanese Church of Issue Christ 1630 W. Devon Office: 1309 W. Rosedale Tel.: 338-5687 Res.: 275-5225

基督組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH Church: 30 W. Chicago Ave. 130 S. Seminary Uptown 8-3358

日本人組合教會 牧師 石川浩 CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. 130 S. Seminary Uptown 8-3358

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

加藤內科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bl. Bldg. Rm. 206 Tel: GI 8-5214 Res: LI 9-1033

福田內科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 福田一夫 31 S. Pulaski Rd. Tel.: 638-2414 Res.: 784-3504

串野內科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 4753 N. Broadway Phone: LO 1-1205 Res.: KE 9-5326

宮城醫院 DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

十九部佛教會 開教使 川部力道 同 廣田 勝然 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1760 N. North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4581

シカゴ淨土宗佛教會 開教使 無垢晶祥眞 高橋 俊理 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1737 W. Rascher Ave. Chicago 14, Ill. RA 6-6694

眞言宗善通寺 開教師 木村 寬光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

シカゴ佛教會 開教使 久保圓晴朗 同 齋藤 親紅 同 足利 紘智 Chicago Buddhist Church 1151 W. Leland Ave. 334-4661

島野山佛教會 開教師 千北 [illegible] SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl Tel.: AR 1-4637

天理教シカゴ・エスト教會 會長 鈴木 新二 ▲毎月第四日曜日 午後一時半より サービス 午後一時半より TENRIKYO CHURCH 3733 N. Clark GR 2-5892

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout Under New Management 1017 Wilson SU 4-3252

マンドリン

BAMBOO INN Chinese & American Under New Management Your Host Wing Lee Company of 200 Available 11 N. Clark St. AN 3-1221

竹園 最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143

中華御料理 如意飯店 御美味くて格安であるのが當店の特長

WING YEE CANTONESE FOOD (Formerly Ding Hoe)

ウインイー チャプスイ 格安で親切的な廣東スタイル 中華御料理 (月曜は休日) 2556 N. Clark St. Closed Monday WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

ウイルソンビレージ 高級廣東スタイル 西ウイルソン街二二二 電話 SU 四—七七九七

北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店 パーティー及び團體のお食事は格安で美味しく調理いたします ▲週日 午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午 午前一時まで 開店時間

KIRIN BEER 販賣高 日本第一位 世界第三位 キリンビール Imported by Union Liquor Co. CHICAGO, ILL. CL 4-9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

日本及國內旅行手續一切 航空、汽船、滊車、バス 通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務 ◉觀光團員募集豫告 ◉八月廿日(土) ウイスコンシン一泊の旅 (バス) ◉十月九日(日曜日) 秋の紅葉狩り觀光 (バス) ▲十一月フロリダ、マイアミ觀光(飛行機) (一九六七年) ◉一月十五日南米觀光團(カナダ航空機) ◉四月八日(土) 春の訪日觀光團(カナダ航空機) ◉四月十四日(金) ワシントン觀光(バス) ◉春、ハワイ訪問觀光團(航空機)

天理教インスト教會 會長 谷本 順子 ▲毎月第二日曜日 午後一時より

牛長の家 シカゴ教會 友 相愛會 ▲總會場 定住者會館(二階) 北シエフィールド街二五七 第二、第四日曜午後一時半開始 集會は第二、第四日曜日 午後一時半開始 主任 池端吉之輔 TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 401 S. Bell Ave. Tel.: CA 6-9253

牛長の家 シカゴ教會 友 相愛會 北部會場 定住者會館(二階) 北シエフィールド街二五七 第二、第四日曜午後一時半開始 集會は第二、第四日曜日 午後一時半開始 主任 池端吉之輔 634 W. Schubert Tel.: LA 5-7952

天照皇大神宮教 神の國建設精神徹底組織 米國中西部地方支部 毎月第一日曜日午前十時より 午後一時半より 日曜上午前十時より TENSHO KOTAIJINGU KYO 3510 N. Sheffield LA 5-4488

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5043 N. Ashland Ave. UP 8-1727

寫眞は定評ある オガタで

北アシュランド街五〇四五 電話 UP 八ー一七二七

義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 自本政吉 齒やアンビョレン街二一 (二〇五號) KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-3979 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社 ▲夏の訪日觀光團(七月二日出發) 團長 中根 獻二 ▲夏のヨーロッパ觀光團(廿一日間) 七月廿五日 出發 ▲米國東部見學觀光團 七月九日 出發 ▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發 (日航機) ▲日本行航空券發賣 ▲團體ビジネス及び觀光 ▲トラベラーズチエック發賣 ▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、滊車、バス 切符發賣 歐州各國觀光、世界一周 旅程作成 歐州各國名所觀光御希望の儘 ▲各種保險 ▲ノータリー業務 山田寬保險事務所

冷藏庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE 1137 W. Madison

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: STeley 3-6363 Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で 常原花店

BANK OF CHICAGO Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meike, Pres.

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M. Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 3 P.M. FREE CUSTOMER PARKING Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

サニタリー アカウント セービング アカウント 當座 及び 積金 預金 各種 銀行 事務 永年勞働のお引立てに預つてゐる當行は、勞働の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます 日本語の話せる 日本人常務員が皆樣の御要望を伺ります コスモポリタン ナショナル銀行

年利 4.75%

一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します

六ケ月物は 4.½%

定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします

訪日旅行には圓のトラベラーズチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい

THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行 シカゴ駐在員事務所 大倉 孟 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-3120

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 山崎幸男 藤堂威雄 38 S. Dearborn St. (Rm. 925) Tel.: FRanklin 2-4450

リチャード デイリー 〔五〕

第三期出馬を狙うネクライの決意をひるがえさせるためのプレッシャーがかけられていた頃、ある市議は言ったそうである。

「彼(デイリー市長)には未だ飽いていない」

この市議は、いつになったら政界浮化の機がシカゴにくると思っていたか知らないがこの言葉は、当時のシカゴが如何に「ワイド オープン」な市であったかを物語っている。

いわゆる政界浮動票のケネディを破って当選したのが、プレジデントの鍵を手から叩き上げたデイリイだった。地方政治家の官僚をあざ笑けた彼が「ボイの一人」と考えられたのは自然である。だから、彼はケネディ八年の治世で「退められた」シカゴ市政を「ノーマル」に引き戻してくれると期待されて、彼が市長室に据えつけられたのが容ばれたのである。

ところで、クック郡民主党総裁が「ノーマル」と考えたのは「ボイ オープン」のそれであり、デイリイ時代の現実であったのは言うまでもない。選挙は総指揮にボイ オープンサイドが当選するので、民衆にバスすることによるのでない世界である。しかも、彼個人は、選挙の時に職員を総動員する選挙地域の市政やコミュニティ マンにコントロールされていたので、警察は総指揮に性期が上がらなかった。総指揮がなかなか何かのことで捕えられても、コミュニティ マンに泣きつけば、電話一つで釈放された。警察総監も総指揮の支配から自由でなかった。警察長官は、その地域のコミュニティ マンにボイ オープンする。選挙の時に職員を総動員する総指揮

メモリアルデー慰霊祭

明後五月卅日(月)午前十一時　モントローズ墓地に於て

シカゴ日本人共済會の恒例のメモリアルデー慰霊祭は将に迫らんとするが、本年は開催卅日(月)午前十一時よりモントローズ墓地内の日本人共同墓地前特設祭壇の芝生の上において厳粛に執行される。

プログラムは左の如くで、式次と謂つたことは作らず民族と謂つたことである。

▲慰霊祭式順

一、開会の辞　司會者
一、聖書朗読及び祈禱　シカゴ基督教牧師會
一、讃美歌「四八番」　シカゴ佛教開教師會
一、獨唱歌「なだめ」　石川一司
一、獨唱歌「入場生命の神示」　荒川英博
一、献花　会衆一同
一、献花　片山部吉
一、献花　会衆一同
一、献花　天理教　横本春太郎
一、献花　エスタビスメントジョー
一、献花　佛教徒代表　小泉貫道
一、献花　キリスト教代表　大友上じ
一、献花　生長の家代表　赤木市太郎
一、献花　天理教々友會代表　吉村バップ
一、献花　ボーイスカウト第七四小隊代表　藤田スバップ
一、献花　ボーイスカウト第五一五小隊代表　田邊ベンリー
一、献花　アメリカン・レヂオン代表　寺田ベンリー
一、献花　日系市民協會シカゴ支部代表　西二郎
一、献花　シカゴ・ホテル・アパート組合代表　清水ジロルン
一、献花　定住者會代表　田中留次郎
一、献花　日本商業會議所代表　杉本幸八郎
一、献花　シカゴ日系人會代表　奈良晴雄
一、献花　日本国總領事　本田登
一、閉会の辞　共濟會代表　増田志直
司會者　増田志直

シカゴ日米協會

松井國連大使を迎えて　總會と大晩餐會開催

シカゴ日米協會第三十七回の總會をかねた晩餐會は、最近ニューヨークに赴任した松井國連大使を迎えて、五月廿五日午後七時半よりドレーキー・ホテル内ゴールド・ルームにおいて開催され、關會前の一時間は別室においてカクテル交歓の時間に當てられていた。

定刻七時半に至れば、松井國連大使夫妻は奈良總領事、ハートブロール副會長夫妻とともにレシービング・ラインに立ちて出席者一同と握手を交わされて後、ゴールドルームの晩餐會場に入つたが、當夜の出席者は二百名前後であつた。

定まるや司會者ブロー氏は先づ去る五月九日死去された前會長ラファエット・ホイト氏に對する弔時の獻詞を捧げ、日本政府、故名外相、武内作平氏、米國政府、故松井國連大使より弔電のあつたことを發表して後、メソッ・テーブルの奈良總領事夫妻を始め、ウォルドルフ・アストリア夫人、ブロール夫人、増田志直氏を紹介して、總會準備委員長吉村理事の報告は晩餐會場設置委員長吉澤氏を始め、ホスピタリティ委員會の鈴木市太郎氏をゲスト・ルームに案内して紹介、最後に松井大使は、國連本部を中心とする世界情勢と日米關係に關する所感を述べ、同地において外交官としての立場を明にしたことは特に興味深いものがあつた。

松井大使は、印象的な言葉を以て講演を終るや、會場は割れんばかりの拍手に包まれた。

次いで後、松井大使は、印會者の歓迎紹介の後を受けて立ち、

「日米相互の親善及び國際の地盤に依る平和への關係」との題下に約三十分に亘る大講演があつたが、さすがに多年歓米各地において外交官として活躍した松井大使の講演だけあつて、聴衆は一言一句も聞き洩すまいと謂つた熱心さで聴き入つていた。

講演終るや、ブロー氏より松井大使に對する感謝の言葉があつて、次いで、メソッ・テーブルの奈良總領事夫妻を始め、ウォルドルフ夫人、ホイトニー夫人、ブロール夫人、増田志直氏を紹介して、總會準備委員長吉村理事の報告は晩餐會場設置委員長吉澤氏を始め、ホスピタリティ委員會の鈴木市太郎氏をゲスト・ルームに案内して紹介、最後に松井大使は、國連本部を中心とする世界情勢と日米關係に關する所感を述べ、同夜の出席者は二百名前後であつた。

定まるや司會者ブロー氏は先づ去る五月九日死去された前會長ラファエット・ホイト氏に對する弔時の獻詞を捧げ、日本政府、故名外相、武内作平氏、米國政府、故松井國連大使より弔電のあつたことを發表して後、メソッ・テーブルの奈良總領事夫妻を始め、ウォルドルフ

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $4.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY MAY 28, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1874

CNAA Softball League Games

MBC Shuts Out Tri-C in Feature

By SUSUMU MUKUSHINA

When the softball teams in the Chicago Nisei Athletic Association play ball, the homerun is usually absent, especially this year. You know, the archaic method of scoring a run when the ball flies over the outfielder's head. It counts as a run. And you need runs to win a game. It eliminates the steal, taunt, beanball and crying. What an equalizer in this grand old game!

But CNAA teams believe that a homerun takes all the fun out of playing ball, so they make scoring a run a highly complex and an elaborate maneuver. Of all the games played last week, no homeruns were hit, except by Larry Tanouye, but he is in the "B" League. He probably can bat clean-up in the "A" League. A grand total of 16 hits were posted by all four games.

Tri-C went absolutely berserk when they slugged out half this total hits when they won a hard victory over the Galaxies who managed to muster only 3 hits. But Tri-C used up their quota in the Galaxies game because Al Furuta of MBC slammed a cast-iron door in their faces when he pitched a 2-hit shutout against them. MBC's total hits were nearly double that of Tri-C when they slugged out 3 hits.

Larry Anouye pitched and poled a homerun for MBC II as they bombed Tri-C II by a 11-5 score. Wesley Matsumi of Tri-C managed to get Tri-C II a split for the day when BTC surrendered 9-6. Steve Arima hurled for a losing cause as he went down with MBC to BTC II 9-4; BTC I defeated BTC II in the other "B" League game.

SOFTBALL RESULTS—

"A" LEAGUE
Tri-C, 6; Galaxies, 4
MBC, 4; Tri-C, 0

"B" LEAGUE
MBC II, 11; Tri-C II, 5
Tri-C II, 9; BTC I, 6
MBC II, 9; BTC II, 4

Choir to Present Choral Service

Members of the Concert Choir of Christ Congregational Church will present its annual Spring Choral Service next Sunday evening, June 5, at 7:30 o'clock. The public is invited to attend.

The choral numbers will include the works of Britten, Vaughn-Williams, Breydert, Mozart, Handel and Schutz.

Featured on the program will be Hinae Nakazawa, soprano and June Oda, pianist. George Estevez is the choir director with David Mayer, organist. Rev. Tomeo Miyashiro is pastor of the church.

June Oda's Pupils In Piano Recital

Twenty pupils of June Oda will take part in a piano recital at the Rudolph Ganz Hall of Roosevelt University, 430 S. Michigan Ave., on Friday, June 3, from 8:15 o'clock. Assisting on the program will be Barbara Hikawa, Yoko Kagawa and Henry Kwan, violin pupils of Katherine Sasaki. The public is invited to attend.

Miss Oda's pupils who will be heard include:

Barbara Campos, Robert Carrera, Steven Eng, Karen Hall, Susan Hirai, Eugene, Janice and Sandra Honda, Daniel, Naomi and Ruth Ige, Delight Kawakami, Jean and May Kudo, Karen and Lee Meyers, Donna Moriki, Betty Jane Noda, Carol Norcross and Shirley Sato.

Kawasaki President

Ryuzo Iwaki, president of American Kawasaki Motorcycle Corp., and managing director of Kawasaki Aircraft Co., Ltd. of Kobe, was honored at a reception given by Yoji Hamasaki, vice-president of the former company. It was held in the Governor's Suite of the Continental Plaza Hotel last Friday.

Entries Accepted For Track Events

Chicagoland youths interested in participating in the Olympics sponsored by the Japanese American Service Committee, can use the coupon found elsewhere on this page to enter the track and field meet to be held this summer. Details will be published at a later date.

APPLICATION TO JASC OLYMPICS

Name _____ Age _____

Address _____ Phone No. _____

Events _____

Team Entry (Name of Team) _____

Coach or Sponsor _____

JASC NEWS & COMMENTS

Families are people — people that grow, interrelate, marry and have problems. The Japanese American Service Committee Library can help you explore your family. Learn the personality of young people; how the child develops—from 1 cent to 6 cents, 6 cents to 12 cents, and on! What the person can do for him; what the world looks like through his eyes.

Grow with your child and openly look at issues of intermarriage, interfaith, interracial, inter ethnic; at the sexual revolution in America.

Solve the human problems of your family: the family in a money world; the sociological theories on family structure and function of the family of Parson, Davis, Malinowski; intensive family therapy; thought-provoking articles in the Journal of Marriage and the Family.

Browse through this display as well as other readings at the JASC Library, 3257 N. Sheffield Ave., Monday through Friday from 9 to 5 p.m.

For Sunday Service Rev. Miyashiro Set

Rev. T. Miyashiro's sermon for this Sunday morning service of Christ Congregational Church will be entitled "American Culture and the Gospel." Does American culture clash with Christianity? will be one of the questions raised by the sermon at the 11 o'clock service.

Following the service members and friends are invited to a "bull session" in the church library to further discuss the sermon. Everyone is cordially invited to bring sack lunches for themselves and their children.

CHICK SEXORS
For sexing employment until the end of the year or on a year round basis contact immediately.
FRED KOTO CHICK SEXING
P. O. Box 36
Avondale Estates, Ga.
Area Code 404 443-7908

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

Japanese Symphony

Several members of the Nihon Hoko Kyokai Symphony, which is on a tour of California, South America and Central America are pictured here when they arrived from Japan. Included here are (left to right) T. Shibata, president of the Japan Society of San Francisco; T. Tsuge, district sales manager of Japan Air Lines; Hiroyuki Iwaki, NHK Symphony conductor; Y. Unno, violin soloist. Also in the group are K. Fujinai, director of the NHK orchestra; D. Arima, advisor; and T. Ogawa, secretary general.

The orchestra's first 1966 concert was in San Francisco. They also performed in Honolulu, Mexico City, Rio de Janeiro, San Paulo, Buenos Aires, Santiago, Lima, Panama City and will conclude the tour with a concert in Los Angeles this month.

One Thousand Club Slate Golf Tourney

Arrowhead Country Club has been selected as the local of one of the top sports events of this summer, the Chicago JACL One Thousand Club's annual golf tournament on Sunday, June 26. The tee-off time is scheduled for 5:30 a.m.

Unlike the tourneys of the past, there will be no "goofy" rules this year. U.S.G.A. rules will prevail. All players belonging to a golf club will use their handicap as of the latest tournament held. For those belonging to more than one club, the lower handicap will be used. For those who do not belong to a club, they are asked to turn in seven of their latest scores to Harry Mizuno, 79 W. Monroe St., to be eligible for the prizes.

Golf balls will be awarded as prizes. Every participant will be awarded at least one ball. Prizes will also be given for "closest to the in on Par 3's and longest balls on selected holes."

Entrance fees will be $3 per player plus the green fees. The committee in charge of the tourney include Yosh Yamada and Harry Mizuno, co-chairmen; Dr. Bill Hinra, tournament director; and Yuk Hamada, Hank Ishizuka, Jake Higashiuchi, Lincoln Shimadzu, Joe Nakayama, Ray Inouye and Nobi Takaki.

The defending champion is Kay Sunahara who shot a sizzling 84-15—66 in 1965. Harold Gordon was runner-up with 84-15—69.

Winners of the past tournaments starting in 1958 were Tom Teraji, Shig Wakamatsu, Mo Daimoto, Bob Fumura, Shig Wakamatsu, Henry Ishizuka and Bill Hinra in that order.

Mita Succeeds Iino

Chisato Iino, head of the Chicago office of the Kawasaki Steamship Line for a year and a half, was transferred to the New York office of the company. He is being succeeded by Yoshio Mita who came here from Japan to assume his new post here.

Miss Kimura Named To Plan Conference

Lillian Kimura, newly appointed director of the Olivet Community Center, heads the public relations subcommittee for the 44th national conference of the National Association of Settlements and Neighborhood Centers which is convening this week-end at the Pick Congress Hotel. Some one thousand delegates are attending the largest national conference in the association's history.

The National Federation of Settlements and Neighborhood Centers, founded by Jane Addams in 1911, represents volunteer leaders and staff workers at 300 social settlements in 93 American cities.

Open Appointments To U.S. Academies

Congressman Sidney R. Yates, 9th District, has arranged for a Civil Service competitive examination to be held in Chicago on July 11, for the purpose of making appointments to the United States Military, Naval and Air Force Academies for entrance on July 1, 1967.

Under the law, only bona fide residents of the 9th Congressional District are eligible for appointment to the Academies from the district comprised of Wards 42, 43, 44, 46, 48, 49 and 50th North of Devon Ave.

Candidates must be single, have reached their 17th but not their 22nd birthday by July 1, 1967, be citizens of the U.S. and have satisfactorily completed high school by the date of entrance to the Academy. They will also be required to meet the Academy's physical as well as the scholastic requirements.

Army Men Promoted

WASHINGTON, D.C.—Two nisei Army officers were recorded permanent promotions. Major Bert N. Nishimura and Major William M. Sugiyama were among 934 regular army officers named for permanent promotions. Both became lieutenant colonels.

Upon U.S. Senate confirmation, the 934 officers will be promoted to fill regular army vacancies as they occur.

Propose Limit to 10 Chapters

Plan to Reorganize 8 District Councils

LOS ANGELES—The JACL Planning Commission forwarded the proposal of limiting the number of chapters within a district council to 10, to the National JACL Board. The board, which is comprised of nationally elected officers and the district council chairmen, will meet one day prior to the opening of the 19th biennial National JACL convention in San Diego on July 25 to assess the proposal.

The planning commission recommended study of the proposal in the interest of wider participation of officers in district affairs, work implementation at the district level through subsidiary division of responsibilities and perhaps allow more time to encourage new membership.

Chapters which find it difficult to attend district meetings because of greater distance may manage if closer. With more members involved in district affairs as the number of district councils increases, the lines of communication up and down are expedited. Present work load at the district level would be shared by more people.

Reorganization at the district level may also revitalize certain chapters, spark new ones and promote greater esprit de corps.

As far as the greatest of the JACL district councils is concerned, the 25-chapter Northern California-Western Nevada district council chairman Jack Kusaba of San Francisco told the Pacific Citizen the proposal of 10 chapters per district "would harm the strength of our district, consequently adversely affecting our national organization."

The Central California district council of 10 chapters is the youngest of JACL's eight district. Their chairman Hiro Kusakai of Fresno said "as with most organizations, districting should be done if it will accomplish some definite purpose."

Pacific Northwest district council chairman Emi Tomikawa of Portland said "it would not even consider splitting up" even though its three centers make it the largest area actively administered.

The 22-chapter Pacific Southwest District Council chairman Aki Ohno felt the area could be divided into three sections or perhaps four.

Van Cliburn Hailed

TOKYO—Van Cliburn, 32-year old Texas pianist was acclaimed by more than 2,000 persons at his opening concert of his Far East tour. U.S. Ambassador to Japan Edwin O. Reischauer and Mrs. Reischauer were among the audience at the Metropolitan Festival Hall in Ueno Park. Van Cliburn is greeted with five encores.

Mitsubishi Builds Space Satellites

TOKYO—The Mitsubishi Electric Manufacturing Company entered into an agreement with the Thompson Ramo Wooldridge, Inc. of the United States for the joint construction of a space communications network.

The Mitsubishi Co. said the two firms would cooperate in the manufacture of six communications satellites to be launched by the U.S. Communications Satellite Co. (Comsat) in 1968.

Mitsubishi will produce equipment converters and power control units of the six satellites up to one-tenth of the value of the satellites, each of which will cost more than 100 million dollars.

Your Classified Ads

HELP WANTED

OFFICE CLERKS
to answer phone and help invoicing. Typing not necessary. Profit sharing. Full or part time, days. ALFRED MOSSNER CO. 108 West Lake Street FR 2-8604, Mr. Thomas

GAS STATION ATTENDANT
Part time, WH 4-9493 ask for Ted or Mits

SEWING MACHINE OPERATORS
Magid Glove Co.
2201 Wabansia 384-2072

BEAUTICIAN
Full or part time. Will train. Northside RA 8-5456

DOMESTIC HELP
House worker, man or woman, full or part time. Will meet your time schedule. Highest wages. Call in the morning. WH 4-1243.

BEAUTICIAN
Part time. Experienced for Skokie shop. We pick up. Also opening for manicurist, shampoo girl. TAKA-YO COIFFURE, OR 4-4066 or LI 9-7642.

TYPIST-STENO
Full or part time. You work hours you wish. We are the largest employment agency for professional and technical men in the world. Our well lighted office in the heart of the Loop. Nice associates, good hourly pay. Phone Mrs. Knoll at FI 6-9400 CADILLAC ASSOCIATES INC. 29 E. Madison St., 6th Floor

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-8402. LaSalle Photo Service.

YOUNG MAN
for abrasive factory. Apply 162 N. Clinton.

MACHINISTS-MACHINE OPERATORS
Well established company, fringe benefits, profit sharing, paid vacations, steady year round work. 5110 N. Ravenswood Ave. See Mr. Brooks.

FEMALE HELP
Experienced power sewing machine operator on small zipper bags. Vicinity Washington Blvd., Clinton St. Phone FR 2-8110.

PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-0045

FOR RENT

3 OR 4 RM. apts. Quiet, convenient. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

6 RM. Flat. Stove and Refrig. 2531 W. Cortez. AR 6-9553.

4 RM. apt. furnished. Good transp. and shop. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.

926 W. ARGYLE, 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.

4 RM. unfurn. apt. Refrig. and stove. 1st flr. 5645 N. Wayne, AR 1-1733.

3 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3748 N. Fremont. 935-3110.

STORE SPACE with living quarters. Very reasonable rent. WE 5-8227.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

4 RM., 2 bed rm. apt. 3rd flr. Stove and refrig. North. 784-8304.

4 RM. apt. in Evanston. Well maintained bldg. Excellent location. DO 8-0898.

FOR SALE

SWINGING STYLE
Girls, I am selling my entire line of summer samples. $30 hand silk shifts now $10.00; $55 knit $26.75, while they last. DI 8-6800 (Ext. 502).

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653 – 472-9791

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
SOPORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
CENTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 339-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-6810

WANTED
Working manager or manageress with dry cleaning experience.
Fine opportunity for right person.
Northside location
Phone Mr. Sugaerman
248-4949

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
お旅行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021
BENJAMIN JOE'S colorful OLD CATHAY
高等中華御料理

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat, stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,000.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S. LOT 25 x 230 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $39,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105 Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.
WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

(三井OSKラインさくら丸の勇姿)

樂しい船の旅には！
三井OSKライン客船を
ノーチツプで樂める船旅
⊙アルゼンチナ丸 (總噸數) 10971噸
⊙ブラジル丸 (同) 10217噸
(以上の二船の外)
⊙新鋭船サクラ丸(總噸數) 12628噸
が四月から就航いたしました。
サクラ丸には應接間付きのデラックスな特別室「吉野」「飛鳥」があり皆様の御利用を待つております。四人までの一等百五十人の客室があります。
又經濟的なエコノミークラスがあります
(詳細に關しましては最寄りの日系人旅行社又は下記代理店にお問い合せ下さい)
GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

ホノルル経由	(横浜發)	(柴港發)	(神戸發)	(神戸發)
SAKURA MARU	Jun. 23	Jun. 25	July 12	July 17
BRAZIL MARU	July 19	July 21	Aug. 7	Aug. 11
ARGENTINA	SEP 18	SEP 20	OCT 7	OCT 11
SAKURAMARU	OCT 18	OCT 20	NOV 6	NOV 11

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN WEEKLY
第九七八一號　（日曜水）一月六日年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kakichiro Sugimoto Executive Director
3748 N. Clark Bittersweet 8-7913
Published twice a week except weekly last week of the calendar year.
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $6.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一〇八〇

激發する佛教徒の燒身自殺
民政移管實現まで繼續
米の血に飢えた行爲を糾彈

（サイゴン）南ヴエトナム佛教徒は、僧侶自殺によつてグエン・カオキ軍事政府とこれを支持する米國に組織的な抵抗を開始した。昨一日に一七才の高校女生徒がフエ市で自焼死をとげたが、これは廿九日より三日間に生じた五人目の火ダルマ自殺である。昨日夜には一ン大統領に迫り、ヴエトナム人民を「殺戮の試驗臺」とするのをやめてくれ、と訴えるとともに、カオキ首相と軍事顧問團パン・チュウを「佛教徒するために」辞力をつくしてくれ、と要求した。

南ヴエトナムだけ眼した火ダルマ自殺の波が米國を始めとする世界の良心にいたものは僧侶の組織的な抵抗をとつた。これは尼僧の死が組織的運動の一部であつたことを示している。

尼僧が自殺した寺院付近には多くのリーフレットがさん布され、ヴエトナムの「試驗臺」を氷びやせ、血に飢えた行爲に加擔することで米國をはげしく攻撃していた。

「このヴエトナム人殺しの試驗で誰が利益するか？」とリーフレットは質問し、ジョンソン大統領、ラスク國務長官、マクナマラ國防長官、ロッヂ米大使およびウエストモーランド南ヴエトナム軍司令官の名を書いた。

昨日夜にはダラット市で佛教僧侶が焼死自殺をし、同市で一少女が自殺し、廿九日には僧侶と尼僧が火ダルマ自殺をとげた。尼僧はグエンソン大統領とカオキ首相にあてた遺書をのこした。

サイゴン佛教徒の記驗談指導者ヌム・チャウは、昨日夜の指導者協議會後、佛教徒が「佛陀の名によつて」自己犠牲を斷行することを誓えたがカオキ首相は政權を文官政府に直ちに移管することを要求し、少くとも四二人の僧侶および尼僧が監守目的をする許可を申請していることを明かにした。

「事態は佛教徒をしてその生存のために闘うのを繼續させた」とチャウは重明した。協に包まれた尼僧の身体の上にひるがえつたバンナーには次のごとく書かれていた。

「米國とその傀儡チュウおよびカオキの犯罪を警告するために屍体につく（焼死）」しかし、最もはげしい表現が用いられたのはリーフレットで、米國の「血に飢えた」行爲を糾彈した。

ヴエトナム佛教僧侶・尼僧協議會副會長ファップ・ソーもカオキの民政移管を要求するとともに、佛教本部がこの問題で闘歩する時は、自己自身も焼死する、と重明した。

またチャウは重明した。昨日には二人の官吏がサイゴンで腕を切つて血をしたらせて手紙を書いてジョンソン大統領に抗議したことを報じた。

血書でジョンソン氏に抗議
軍事政權支持を取り消せ
フエ市で米文化センター破壊

（サイゴン）約百州人の佛教僧侶および尼僧がフエ市の米國事館に廿七日に押しかけ、そのうち二人が心臓上部をかみきつて血をカップにあつめ、これで血書をしたためてジョンソン大統領に送つた。

同事件は、米國がヴエトナム軍事政權支持を取り消すまでうまでもない。ジョンソン氏は廿日に佛教徒の行爲を「和平に對する必要な脅迫」と評し、南ヴエトナムに強つある血腥政府への援助をおしみなくしている。と強調の意を表したが、外部からの脅迫があるかぎり米國と軍事政權への援助はありえない、といつた。

（サイゴン）南ヴエトナム佛教僧侶は、廿日に佛教徒の行爲を「和平に對する必要な脅迫」と評し、南ヴエトナムに強つある血腥政府への援助をおしみなくしている。と強調の意を表したが、外部からの脅迫があるかぎり米國と軍事政權への援助はありえない、といつた。

フエ市の米國文化センターは廿日に焼焼され、ガラスドアが破壊された。

原潜横須賀寄港
一万五千人反對デモ

（横須賀）原潜「スヌーク」寄港阻止を機に約一万五千人の抗議集會と、デモ隊が反對デモを行い「ヤンキー・ゴー・ホーム」をさけんで行進した。デモは主として社會黨および共產黨に動員され、横須賀市民によつて組織されたもので、米軍基地の入口前を通過する時、警官をふりきり「スヌーク　歸れ！」と書いたプラカードをふりあげた。

ラーセンがこの意見を修正する努力はさえなかつた。

現地司令官と國防省
カンボデヤ問題で意見對立
挑發行爲ぼつ發の危險

（華府）南ヴエトナム軍総司令官から會議したスタンレイ・ラーセン少將は、北ヴエトナムはカンボデアに兵戰量を集結せしめ、南ヴエトナム侵入を準備している、と發表したのに對し、國防總省はこれに異議をとなえ、ラスク國防長官はこの報道を誤報ずける聲明をもたね、と發表した。

ラーセンは南ヴエトナム軍隊米軍および總國軍隊の約四〇%を統率する第一野戰軍司令官の地位にあり、その意見は軍隊に強い影響力をもつている。その司令官が北ヴエトナム正規兵六戰隊——約一万人——がカンボデアに結集され南ヴエトナム中央部を突く位置にあるのを示す「たくさんの證據」がある、と言つたのである。同少將が記者會談でこれを發表した時、國防省の高級情報官が同席していたが、同少將の意見を訂正する努力はさえなかつた。

ラーセンがこの意見を發表して數時間後、國防省は次の聲明書を發した。

（華府）南ヴエトナム駐在米軍および總國軍隊の約四〇%を統率する第一野戰軍司令官の地位にあり、その意見は軍隊に強い影響力をもつている。その司令官が北ヴエトナム正規兵六戰隊——約一万九千人——がカンボデアに結集され南ヴエトナム中央部を突く位置にあるのを示す「たくさんの證據」がある、と言つたのである。同少將が記者會談でこれを發表した時、國防省の高級情報官が同席していたが、同少將の意見を訂正する努力はさえなかつた。

ラーセンがこの意見を發表して數時間後、國防省は次の聲明書を發した。

（ハバナ）キューバ首相カストロは、「米國帝主義の挑發行爲にかんがみ、南總軍隊および國民を準戰時態勢に置くことを廿七日に發表した。同首相によると、米國陸軍長官ラスクが、ダンタヤモ軍港付近の出來ごとを中止せよ、といつたのは、事實上に軍隊布告を意味する。ダンタヤモ軍港はキューバ領土内にある米國の海軍基地である。ラスクが、政府の許可なしに軍艦が日夜に米兵が射殺したと非難した。國防省はキューバ兵は軍港内に侵入し、「止れ！」の命令に從わなかつたのでやむなく射殺した、と主張している。

しかし、カストロ首相は、キューバ國防軍はかくのごとき事件を擴大することは絶對にしない、と語り、こうした事件に觸する外交上の問題を避けるような態度をとるな、と軍隊に勤告した。そしてラスクの記者會談發言および國防省發表は、米帝國主義がキューバ侵略を企てているのを示す、とカストロは述べた。

無言凱旋をしたけれど
生れ故郷で埋葬拒絶
ウキリアムス一等兵の悲劇

（アラバマ州ウエタムカ）ダニエル・ウキリアムス（二九）一等兵は最終戰につとされた。

「私はウエタムカ町のカオを立てる氣はないが、御家族がそうする考えもない。私の故郷のカオに生じた時、とり國いがよりよくされることである」

ウキリアムス夫人は、彼女の子供が無人としてどなに米國市民と認められるのを感じるが、戰場では黒白人の區別はされなかつたことを指摘し、ダニーはアメリカ市民として戰死したのだ、黒人として死んだのではなかつたと語つた。

最低賃銀を一弗六〇仙に
三〇三對九三で下院通過

（華府）下院は最低賃銀を一九六九年二月一日より一弗六〇仙とし、新に七二〇万人の勞働者に最低賃銀法を適用する修正法案を、廿六日に三〇三對九三で通過した。新法は三種の賃銀スケジュールを指定した。

一、すでに最低賃銀法の適用をうけている勞働者の賃銀は一九六七年二月一日に一弗四〇仙となり、三年後に一弗六〇仙となる。

二、四八万五千人と推定される農業勞働者の賃銀は、二月一日から一弗で出發し、一九六九年に一弗卅仙となる。三、新に最低賃銀法の適用をうける六一〇万の勞働者は年間時給千五仙の賃上げを實施するが、一九七一年二月一日に一弗六〇仙に續する。

議會が新法の目的期限を一九六九年としたことは、組織勞働者にとつて打撃で、彼らは一九六八年を期日として闘争していた。しかし、インフレと生活費上昇の危險を警告されて、調書は一九六九年とした。

三日にわたる論爭討論でとくに問題になつたのは、法律を施行するための財源であつた。

原潜横須賀寄港
一万五千人反對デモ

（横須賀）原潜「スヌーク」寄港阻止を機に約一万五千人の抗議集會と、デモ隊が反對デモを行い「ヤンキー・ゴー・ホーム」をさけんで行進した。デモは主として社會黨および共產黨に動員され、横須賀市民によつて組織されたもので、米軍基地の入口前を通過する時、警官をふりきり「スヌーク　歸れ！」と書いたプラカードをふりあげた。

ラーセンがこの意見を修正する努力はさえなかつた。

現地司令官と國防省
カンボデヤ問題で意見對立
挑發行爲ぼつ發の危險

（華府）南ヴエトナム駐在米軍および總國軍隊の約四〇%を統率する第一野戰軍司令官の地位にあり、その意見は軍隊に強い影響力をもつている。その司令官が北ヴエトナム正規兵六戰隊——約一万九千人——がカンボデアに結集され南ヴエトナム中央部を突く位置にあるのを示す「たくさんの證據」がある、と言つたのである。同少將が記者會談でこれを發表した時、國防省の高級情報官が同席していたが、同少將の意見を訂正する努力はさえなかつた。

ラーセンがこの意見を發表して數時間後、國防省は次の聲明書を發した。

（ハバナ）キューバ首相カストロは、「米國帝主義の挑發行爲にかんがみ、南總軍隊および國民を準戰時態勢に置くことを廿七日に發表した。同首相によると、米國陸軍長官ラスクが、ダンタヤモ軍港付近の出來ごとを中止せよ、といつたのは、事實上に軍隊布告を意味する。ダンタヤモ軍港はキューバ領土内にある米國の海軍基地である。ラスクが、政府の許可なしに軍艦が日夜に米兵が射殺したと非難した。國防省はキューバ兵は軍港内に侵入し、「止れ！」の命令に從わなかつたのでやむなく射殺した、と主張している。

しかし、カストロ首相は、キューバ國防軍はかくのごとき事件を擴大することは絶對にしない、と語り、こうした事件に觸する外交上の問題を避けるような態度をとるな、と軍隊に勤告した。そしてラスクの記者會談發言および國防省發表は、米帝國主義がキューバ侵略を企てているのを示す、とカストロは述べた。

無言凱旋をしたけれど
生れ故郷で埋葬拒絶
ウキリアムス一等兵の悲劇

（アラバマ州ウエタムカ）ダニエル・ウキリアムス（二九）一等兵は最終戰につとされた。

「私はウエタムカ町のカオを立てる氣はないが、御家族がそうする考えもない。私の故郷のカオに生じた時、とり國いがよりよくされることである」

ウキリアムス夫人は、彼女の子供が無人としてどなに米國市民と認められるのを感じるが、戰場では黒白人の區別はされなかつたことを指摘し、ダニーはアメリカ市民として戰死したのだ、黒人として死んだのではなかつたと語つた。

司法省が事件の調査を開始するや市長は慌てゝウキリアムス夫人を訪れ、特別措置がとられて、ダニーを市墓地に埋葬することになつた、と報じたが、町民はこれを拒絶した。

血書でジョンソン氏に抗議
軍事政權支持を取り消せ
フエ市で米文化センター破壊

（サイゴン）約百州人の佛教僧侶および尼僧がフエ市の米國事館に廿七日に押しかけ、そのうち二人が心臓上部をかみきつて血をカップにあつめ、これで血書をしたためてジョンソン大統領に送つた。

同事件は、米軍MPの報告には約三千人の群衆がデモをしているといい、仲裁に米軍のPXがあるので、警官を配置にしている。米大使館前には五七ミリ・メーター砲がすえつけられ、武装したガードが配置された。これは僧侶が大使館内で火ダルマ自殺をしている場合に、たどりにけし止めるためである。

フエ市の米國文化センターは爆弾をきわめ、國民の反戰感情が支持しなかつたことに對する不滿で爆破したのだ、と報道された。約一万州の群衆が集結し、ジョンソン大統領の肖像物が燃かれ、ジョンソン大統領の肖像もやき捨てられた。

無言凱旋をしたけれど
生れ故郷で埋葬拒絶
ウキリアムス一等兵の悲劇

（アラバマ州ウエタムカ）ダニエル・ウキリアムス（二九）一等兵は最終戰につとされた。

「私はウエタムカ町のカオを立てる氣はないが、御家族がそうする考えもない。私の故郷のカオに生じた時、とり國いがよりよくされることである」

ウキリアムス夫人は、彼女の子供が無人としてどなに米國市民と認められるのを感じるが、戰場では黒白人の區別はされなかつたことを指摘し、ダニーはアメリカ市民として戰死したのだ、黒人として死んだのではなかつたと語つた。

司法省が事件の調査を開始するや市長は慌てゝウキリアムス夫人を訪れ、特別措置がとられて、ダニーを市墓地に埋葬することになつた、と報じたが、町民はこれを拒絶した。

血書でジョンソン氏に抗議
軍事政權支持を取り消せ
フエ市で米文化センター破壊

（サイゴン）約百州人の佛教僧侶および尼僧がフエ市の米國事館に廿七日に押しかけ、そのうち二人が心臓上部をかみきつて血をカップにあつめ、これで血書をしたためてジョンソン大統領に送つた。

同事件は、米軍MPの報告には約三千人の群衆がデモをしているといい、仲裁に米軍のPXがあるので、警官を配置にしている。米大使館前には五七ミリ・メーター砲がすえつけられ、武装したガードが配置された。これは僧侶が大使館内で火ダルマ自殺をしている場合に、たどりにけし止めるためである。

フエ市の米國文化センターは爆弾をきわめ、國民の反戰感情が支持しなかつたことに對する不滿で爆破したのだ、と報道された。約一万州の群衆が集結し、ジョンソン大統領の肖像物が燃かれ、ジョンソン大統領の肖像もやき捨てられた。

現地司令官と國防省
カンボデヤ問題で意見對立
挑發行爲ぼつ發の危險

（華府）南ヴエトナム駐在米軍および總國軍隊の約四〇%を統率する第一野戰軍司令官の地位にあり、その意見は軍隊に強い影響力をもつている。その司令官が北ヴエトナム正規兵六戰隊——約一万九千人——がカンボデアに結集され南ヴエトナム中央部を突く位置にあるのを示す「たくさんの證據」がある、と言つたのである。同少將が記者會談でこれを發表した時、國防省の高級情報官が同席していたが、同少將の意見を訂正する努力はさえなかつた。

ラーセンがこの意見を發表して數時間後、國防省は次の聲明書を發した。

（ハバナ）キューバ首相カストロは、「米國帝主義の挑發行爲にかんがみ、南總軍隊および國民を準戰時態勢に置くことを廿七日に發表した。同首相によると、米國陸軍長官ラスクが、ダンタヤモ軍港付近の出來ごとを中止せよ、といつたのは、事實上に軍隊布告を意味する。ダンタヤモ軍港はキューバ領土内にある米國の海軍基地である。ラスクが、政府の許可なしに軍艦が日夜に米兵が射殺したと非難した。國防省はキューバ兵は軍港内に侵入し、「止れ！」の命令に從わなかつたのでやむなく射殺した、と主張している。

しかし、カストロ首相は、キューバ國防軍はかくのごとき事件を擴大することは絶對にしない、と語り、こうした事件に觸する外交上の問題を避けるような態度をとるな、と軍隊に勤告した。そしてラスクの記者會談發言および國防省發表は、米帝國主義がキューバ侵略を企てているのを示す、とカストロは述べた。

内外科・オステオパス
DR. NORMAN MIYAGI 宮城医院
4757 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

福田内科外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D. 福田一夫
31 S. Pulaski Rd. Tel.: 638-2414 Res.: 784-5304

串野キネ醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway Phone: LO 1-1205 Res.: KE 9-5526

加藤内科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St. Belmont Bldg. Rm. 204 Tel: GR 2-3314 Res.: LI 9-1035

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER 日本
Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 30 W. Chicago Ave. 1300 W. Santmide UPtown 8-3358
牧師 石川 清

イエス・キリスト教會
Jesus Christ Church of Japanese 1650 W. Devon Office: 338-5687 Res.: 274-3225
牧師 大山 綱介

基督組合教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH 700 Buckingham Pl. LI 5-9181
美國牧師 宮城 馨

日本人基督教會
JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-3989
日本部牧師 小笠原敬一 英語部牧師 桑華 千秋

レークサイド
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 936 W. Sheridan Tel.: LI 9-3077
牧師 非出 川 要博

ホーリネス教會
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 4556 N. Beacon Tel.: 561-1976
牧師 坂上信一

北岸基督教會
Chicago Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. (臨時所) 911 Margate Ter. Phone: AR 1-1264
牧師 吉田 義雄

メソヂスト教會
一世牧師 非出 川 要博 二世牧師 重生ピタノ
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 4421 N. Hermitage Tel.: LI 9-3077

日本人バプテスト教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 4748 N. Lakewood Office: 4919 N. Lakewood Phone: 728-0626

佛教團開教本部
BUDDHIST CHURCH OF AMERICA 1710 W. Belmont Ave. Tel.: LI 9-5432
開教總監 荒川 要博

シカゴ日蓮佛教會
CHICAGO NICHIRUN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427
開教總監 松岡 修繕

禪宗佛教會
ZEN BUDDHIST CHURCH 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

シカゴ長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-5432 Office: GR 7-8510
牧師 稲富ジョージ

シカゴ基督教會
CHURCH OF CHRIST 3511 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-5432 Office: GR 7-8510
牧師 稲富ジョージ

十方部佛教會
BUDDHIST CHURCH 1763 N. North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4881
開教使 川番行道 副 廣岡 豊隆

MIDWEST BUDDHIST CHURCH 435 W. Menomonee Chicago 14, Ill. Michigan 2-4881

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1737 W. Bernard Ave. BA 2-6878
開教使 高橋 俊邦 副 無垢品在眞

シカゴ佛教會
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4657
開教使 久保嶺明朗 副 香島 明紅 副 足利 敏郎

島野山佛教會
Chicago Buddhist Church 1151 W. Leland Ave. 334-4661
開教師 井上智光

眞言宗善通寺
SHINGON TEMPLE 1151 W. Leland Ave. Tel.: 334-4661
開教師 木村 寛光

天理教ウエスト・シカゴ教會
TENRIKYO CHURCH 940 W. Windsor Pl. Tel.: AR 1-4657
會長 鈴木 鎮二

天照皇大神宮教
TENSHO KOTAIJINGU KYO 3510 N. Sheffield LA 5-5888

天理教イリノイ教會
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 911 S. Bell Ave. Tel.: CA 6-9234
會長 谷本 駒子

生長の家 シカゴ相愛會
▲集會場 北部相愛會館（二階） 北シェフィルド街二五七七 ▲集會日 第二、第四日曜日 午後一時半開始 ▲主任 池淵吉之輔
1933 E. 72nd Place Tel.: DO 3-6441

生長の家 シカゴ相愛會
▲集會場 北部相愛會館（二階） 北シェフィルド街二五七七 ▲集會日 第二、第四日曜日 午後一時半開始 ▲主任 池淵吉之輔
1933 E. 72nd Place Tel.: DO 3-6441

天理教イリノイ教會
會長 谷本 駒子
毎日毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 911 S. Bell Ave. Tel.: CA 6-9234

生長の家 シカゴ相愛會
▲集會場 北部相愛會館（二階） 北シェフィルド街二五七七 ▲集會日 第二、第四日曜日 午後一時半開始 ▲主任 池淵吉之輔
1933 E. 72nd Place Tel.: DO 3-6441

天照皇大神宮教
3510 N. Sheffield LA 5-5888

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二二 電話 SU 四—七七九七
開店時間 ▲週日—午前十一時より ▲日曜正午—同一時より

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co. CHICAGO, ILL. CL 4-9000

北部日系人の中心地にある
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團體客の御食事は格安で美味しく調理いたします
黒川スタンレー

中華御料理
御美味くて格安であるのが當店の特長
中華御料理 中國人街中心地
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

如意飯店
どんな宴會も出來ます

中華御料理
ウインイー チャプスイ
格安で家庭的な廣東スタイル
（月曜は休み）

竹園
最後のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を優良的な安價でサービス致します。

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス、其他乘物
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（通譯、婦民局手續き一切）
◉觀光團員募集豫告
◉八月廿日（土）ウイスコンシン一泊の旅（バス）
◉十月九日（日曜日）秋の紅葉狩り觀光（バス）
▲十一月フロリダ、マイアミ觀光（飛行機）（一九六七年）
◉一月十五日南米觀音觀光旅（カナダ航空機）
◉四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◉四月十四日（金）ワシントン觀光（バス）
◉秋、ハワイ訪問觀光團（航空機）
企畫 菅野旅行案內社
◉月刊誌『日本とアメリカ』一ヶ年六冊
◉日刊紙『新日米新聞』一ヶ年十二冊
シカゴ支社 十年香野武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五 電話 UP 八—一七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 會本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2279
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-6862

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社
▲夏の訪日觀光團（七月二日出發）團長 中根 献二
▲夏のヨーロッパ觀光團（廿一日間）七月廿五日 出發
▲米國東部見學觀光團 七月九日 出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
◉日本行旅入國、帰米手續き
◉トラベラー・チェック販賣
◉百弗に付き七十五仙
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣
歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所觀光團體申込み
旅館斡旋
◉通訳ービジネス及び觀光
◉トラベラー・チェック販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◉ノータリー事務
山田寛保險事務所

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
3237 W. Belmont Tel. Diversey 8-4788

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御説明いたします
訪日旅行には圓のトラベラーズチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 920) Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer P. Melbe, Pres.
事業の個人、ビジネス上の投資目的等個人等の場合、喜んでお引受けいたします
同時に當行は貴方の御用を充分に御奉仕いたします
バンク オブ シカゴ
頭取 エルマー・メルベ
副頭取 三神 陽雄

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チェッキアカウント
セービングアカウント
融資及び信託部
水牛皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る日本人事務員が皆様の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

リチャード デイリイ 〔六〕

デイリイが反動者や政治屋を最少限にとめるのに成功したことは、市長選挙になるとステート街指導者がまって就任を支持するところにあらわれている。彼らは、他都市のエリートがそうであるように、共和黒幕であり、大統領選挙や市長選挙では、共和票に投票するのを常としている。もっとも、一九六四年にはさすがにゴールドウォーターを呑み込み切れずジョンソン支持に廻った者が少なくなかったが、これは例外である。共和票がスタンドパットでなくとも、せめてニクソンあたりをリーダーとしていたら、彼らが共和票に投票したのは確実であるその絶大な勢力の共和黒幕ともいうべきシカゴのエリートなり「エスタブリシメント」なりが、市長選挙になると、超党派デイリイ支持者を必ず組織するのである。シカゴの四日市提携先も同じことである。「トリビューン」や「アメリカン」の如く、一九六四年にゴールドウォーター支持をあきらめなかったほどの共和票新聞さえ、デイリイの支持では「デイリイニュースや「サン・タイムス」に劣らない熱意を持っている。共和票の市長候補になろうとする政治家が、誰もそうであることが、シカゴのエリートがデイリイ支持に廻ることもあるだろうが、彼の政策がエリートの利益優先を中心としていることからこの支持は集っているのである。

デイリイ政策の中心が、シカゴの都市再生にあることはすでに触れたが、この政策下、シカゴは新しい都市として生れ変りつつあるといえないまでも、昔の市長就任当日とは、シカゴのスカイラインは一変し、この変化は今月も続いスピードで続けられている。ループと周辺及びマグニフィセント・マイルを中心として建てられた摩天楼の数字を見ると、その殆んどすべてが一九五五年以後のものである。米国の都市的特徴に明いされたことは明いないが、デイリイがこの特徴に乗ったのは、彼のグッドとすべきである。シカゴのような都市は、一度落ちぶれらつてしまわない限りどうにもなるものでない。とまわれたものだが、デイリイの下でその意欲的なしにシカゴは飛躍している、と言っていいだろう。ループや北ミシガン沿いの摩天楼のどの都市と比較しても恥かしくないダウンタウン——就業都市——となっている。この政策を押し進めたデイリイが、シカゴのエリートから支持されるほど自然なことはないだろう。

スラム清掃にしてもそうである。スラム清掃は政治的所得者に人間的な住宅を提供するのを目的とする、と言われているが、事実は必ずしもそうでない。サウスサイドで前後して三ヶ所でスラム取りこわしが行われたが、何れもその附近にある公共機関を助けるためで、スラム居住者の目的は第二義におかれていた。シカゴ大学、ーIIT(イリノイ工大)及びマイケル・リース病院は、周囲のスラム化でその維持が危惧にひんし、郊外へ脱出が真剣に考慮されていたほどだった。しかし、これらの二機関は、シカゴのランドマークと言うべきもので、その移転がシカゴの名誉に関わる問題には到る可らざるものがあった。だから、スラム政策により公共機関救済政策がとられたのである。従って、シカゴ大学附近のハイドパーク・ケンウッド地域で約八千の住宅が取りこわされたが、新に作られたのは一八二ユニットに過ぎず、しかもその多くは、従来のスラム居住者の支払い能力を越えたハイラインズであったり、タウンハウスであったりしたのは、不思議とすべきでない。マイケル・リース病院附近のレーキメドウ地域も同じことである。

だから、スラム清掃はシカゴ大学やマイケル・リース病院の如き機関の都合を優先——その結果、附近にあるシカゴのエリートが損を被ったとしても、消費者である中産階級の郊外逃亡を防止してダウンタウンの繁栄を維持するのを目的としている。レーキメドウの宣伝文には、都市の心臓地帯で郊外生活を味う、と書かれているが、つまり、スラム清掃は、ステート街の利益に寄仕するのが目的で、貧乏人の福祉は考慮されていない、と言ってさしつかえないのである。

デイリイがステート街指導者から一応絶対的支持を受けているのは当り前なのであるが、ステート街の利益を考慮して作られているデイリイの政策の成功に反し、シンデケートの打ちこわしが何はどかの成果をあげた、ということを聞かない。一九六〇年ソーンデール警察事件が生じたのは、デイリイ市政の危機だった。調査が容入と共謀して地域の商店から下Vやリジョセットを巻み出していた事件である。犯行の進行中、調査はパトカーで附近を警戒し、盗んだ現金は盗人が保有していたが、品物は警官の所有となり、これをアシエントを通して警つていたのである。

この事件が暴露するや、デイリイは加太(パークレイ)犯罪学部長オーランド・ウイルソンを委員長とする委員会を組織して、シカゴ警察機構改革研究を依頼した。結局、ウイルソンが警察局長になり各種の改革をはじこすことになった。ウイルソンは、現在の米国が求め得る最も優れた警察局長というべき男で、彼の下で警察機構が改善されたのは疑いの余地がない。しかし、その努力をもってしてもシンジケート撲滅には成功しなかったことは、ウイルソン自らが認めるところである。このことは、ギャング的殺人事件がシカゴで絶えていないことに示されている。二ヶ月に一つぐらいの割り合いで、自動車のトランクから死体がころがり出てくる、と言っていいほどである。デイリイが市長になって以来、ラーイー事件の如き典型的なギャング殺しも事件がいくつかあったが何れも迷宮入りになっていることから、デイリイはシンデケート撲滅にインセレストを持たね、と言うのは過言であるだろうが、彼の下でシンデケートに手が触れられなかった、と言うのは誤りでない。

はだか大名

(一七七)

川手樹一郎

活路

「なんだか恥ねえが、いまのところへびっしょり濡かもなるものでない。とまわれたものだが、デイリイの下でその意欲的なしにシカゴは飛躍している、と言っていいだろう。ループや北ミシガン沿いの摩天楼のどの都市と比較しても恥かしくないダウンタウン——就業都市——となっている。この政策を押し進めたデイリイが、シカゴのエリートから支持されるほど自然なことはないだろう。

スラム清掃にしてもそうである。スラム清掃は政治的所得者に人間的な住宅を提供するのを目的とする、と言われているが、事実は必ずしもそうでない。サウスサイドで前後して三ヶ所でスラム取りこわしが行われたが、何れもその附近にある公共機関を助けるためで、スラム居住者の目的は第二義におかれていた。シカゴ大学、ーIIT(イリノイ工大)及びマイケル・リース病院は、周囲のスラム化でその維持が危惧にひんし、郊外へ脱出が真剣に考慮されていたほどだった。しかし、これらの二機関は、シカゴのランドマークと言うべきもので、その移転がシカゴの名誉に関わる問題には到る可らざるものがあった。だから、スラム政策により公共機関救済政策がとられたのである。従って、シカゴ大学附近のハイドパーク・ケンウッド地域で約八千の住宅が取りこわされたが、新に作られたのは一八二ユニットに過ぎず、しかもその多くは、従来のスラム居住者の支払い能力を越えたハイラインズであったり、タウンハウスであったりしたのは、不思議とすべきでない。マイケル・リース病院附近のレーキメドウ地域も同じことである。

だから、スラム清掃はシカゴ大学やマイケル・リース病院の如き機関の都合を優先——その結果、附近にあるシカゴのエリートが損を被ったとしても、消費者である中産階級の郊外逃亡を防止してダウンタウンの繁栄を維持するのを目的としている。レーキメドウの宣伝文には、都市の心臓地帯で郊外生活を味う、と書かれているが、つまり、スラム清掃は、ステート街の利益に寄仕するのが目的で、貧乏人の福祉は考慮されていない、と言ってさしつかえないのである。

R F

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン 材木店
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 九-二二三三

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman.
Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160 After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式
のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正確な仕事をいたします
(ビルをお呼び出し下さい)

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値(無料配達)
クリング ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一-六八二六
LO 一-三四一四

さくら米
品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
いさ下げ上質にて店品数食の容器
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

シカゴ旅行クラブ第二十回目の旅
夏尚冷やいミシガン湖一周と
マキナック島巡り観光團員募集
(バスによる二泊三日の旅、どなたでも御参加出来ます)
▲期日と出發 — 七月一日(金曜日)午後九時
集合場所 菅野旅行社前
▲團費 大人 四十二弗(バス代、ホテル代、通行税、フェリー代、チップス 但し食事は別)
子供 三十弗
▲コース — 七月一日(金)=出發=ミシガン州巡り(バスにて一泊)マキナック島着(二日土曜)一日清遊 — ホテル泊り七月三日(日)ウィスコンシン廻り、シカゴ歸着(午後九時半頃定)
▲案内 菅野武雄
▲申込先 菅野旅行社
1162½ N. Clark St. Tel WH 4-5444 MI 2-7139

シカゴ日系人共濟會
事務所 北ミシガン街四四一〇(田中)
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

夏の訪日觀光團々員募集
▲出發 — 七月三日(日曜日)ノースウエスト航空機
▲羽田空港着 — 七月四日(月曜日)
▲觀光コース 東京、日光、札幌、登別、函館、青森、十和田湖、仙台、松島、鎌倉、箱根、京都、天の橋立、神戸、瀬戸内海、高松、宇野、廣島、宮島、大阪、(七月廿三日解散)
▲團費 — 二十日間觀光全コース(一、四二七弗)
▲觀光されない方は往復(九百三十弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲團長 中根獻二
御申込みと御問合せは
中根獻二 Tel. WH 3-0745
コスモポリタン旅行社 山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

夏の訪日觀光團々員募集
▲出發 — 七月廿五日(月曜日)
▲シカゴ着 八月十五日(月曜日)
▲觀光コース 全コース(九十三週間)
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ミュンヘン、ウィーン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリ。
▲團費 八百五十弗
▲附添人 山田寛
申込み御照会は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

創立二十周年記念
夏の訪日觀光團々員募集
▲出發 — 六月廿五日(七)ノースウエスト航空機(三號)(午前十一時三十五分ず(7空港着)
▲羽田空港着 六月廿六日(日)午後五時二十分(所用時間十三時間半)
▲觀光コース 第一部(關東 關西コース) 一、三〇二弗
東京=日光=鬼怒川=東京=鎌倉=箱根=名古屋=伊勢二見=白濱=大阪=奈良=京都 (七月八日解散)
▲第二部(北海道、靜岡—關西コース) 一、三五〇弗
東京=札幌=川原=阿寒湖=網走=登別=東京=三保=京都=奈良=京都 (七月八日解散)
▲觀光されない方は 九百三十弗
(以上、航空往復費、觀光学費等一切を含みます)
▲申込み金百弗 (搭乗券発行後切ります)
▲團費 長江俊義(電話 二七五=五一三八) ▲副團長 入江博久
▲團長 (ノースウエスト航空) (日本交通公社)
お問合せと御申込みは(第一觀光課 インフェットを送り又は係員参上致します)
菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 (菅野武雄)

夏の(ヨーロッパ)觀光團々員募集
▲出發 七月廿五日(月曜日)
▲シカゴ着 八月十五日(月曜日)
▲觀光コース 全コース(九十三週間)
ロンドン、オランダ、フランクフルト、ハイデルベルグ、ミュンヘン、ウィーン、ベニス、フローレンス、ローマ、ピザ、ゼノア、ニース、パリ。
▲團費 八百五十弗
▲附添人 山田寛
申込み御照会は
コスモポリタン旅行社
810 N. Clark St. Tel WH 4-2730

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額 手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO : 365 California St
LOS ANGELES : 129 Weller St

スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売! 12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの売買御希望の場合は何卒当方へ御申越下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合について仕訳共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Oak & Co. of California, Inc.
615 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
シルウエット 美容院
内貞子 野間恵子
北シェリダン機五〇一一一
電話 ED四一一一八一一
(空氣調節設備)

POLA COSMETIC
Mrs. Tautae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 ヴィ=八三八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五=九七六六

◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ラメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき
製造販賣、何卒最寄りの日本食料品 又は スーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hirosu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6495
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気裝置の設備付き

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日=正午開店
▲火曜日=休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間
き よ
火、6、十二時 — 十二時
(月曜日休業)

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本食 中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
長崎すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時 — 十時
▲日曜日は午後五時 — 九時
▲月曜日は終日休業
◉日本食品各種取揃えあります

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料お理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
(開店時間) 正午 — 午後十時
(但し月曜は休日)

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work — Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一一五三五一一二
(宮田トム及びマス)

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話にお好みの花を取り揃えます。
ウオールス花店
西島久壽

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
食料品並に
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◆メールオーダーも喜んで承ります。
◆市内配達いたします。
エスアイ會商
城間ハワード

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint. Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝 セラミック・タイル
●御事お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
(市内無料配達いたします)
電話 GR 二一六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
(北部は翌日、南部は水、土曜 御注文の多少に拘わらずデリバリーします)
ヨーク商會

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
醤油、こうじ、赤味噌、麹、すし飯酢漬

日本化藥會社重役
久須美艮平氏の歡喜
六十年ぶりの兄の跡を探ねて

東京丸ノ内日本化藥會社の取締役営業部長久須美艮平氏は、今春の製紙業視察團の團長として去る四月廿一日歸朝を機ち、歡迎會の席上、五月十一日最初に開いた後中西部地方各地を旅行中に兄の長兄が五十年前、シカゴに出征中シカゴで病歿のため死亡したことを、艮兄の遺した日記帳で知り、何とかして當時の兄の身邊の消息を知りたいという熱願の一部がかなつて感激の涙を上げて歸朝した物語があつた。

久須美艮平氏は八人兄弟の末弟で本年五十九才。その長兄は久須美金治と言い、幕末英國駐在日本公使館書記官時代に英人女と結婚、明治維新後歸朝、横濱で貿易商を營んだが、明治十一年、二階共大火のため一切を燒失、一家離散の悲運に陷つた。

金治氏は再び横濱に出て貿易商を營んだが、明治二十年頃、一家を擧げて米國に渡り、シカゴ萬國博覽會の際、日本人共同出品の事務を擔當、セントルイス萬國博覽會の際は副總裁格で渡米、日本館の事務一切を擔當した。

當時、金治氏は

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ritterswest 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 1, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1875

米国青年 間で發展する 全体主義的心理

カナダ社會學者指摘

（カルガリー）アルベータ大學社會學教授C・W・ホーパート博士は、米國青年間に顯著な全体主義的心理が發展している、と米國ハイスクール生徒の調査結果を發表した。

一、調査された學童の五〇%以上が、米國政府の外交政策は獨立で國民を納得する能力を持たぬ、と信じている。

二、六〇%は新聞、雜誌、書籍の檢閲を支持する。

三、五八%は警官の捜問手續に反對しない。

五、約五〇%が市民自由の制止を支持する。

五、三分の一は、便利な場合は、ある人に言論の自由を拒絶するのを支持する。

この結果を發表したホーパート教授は言った。

「これらの結果は、カナダ青年間にも擴がる傾向と思われる。米國青年の道徳を變化せしめつつある影響力はカナダ青年の思想をも變化せしめているからだ。自己の力で統制し得ないもの、例えば世界戰爭、などについて心配する人は、社會の全体主義的支配を支持する傾向がある」

同博士のカナダ青年の調査は、約五〇%が第三次戰は避け得ない、と信じ、四二%が放棄はいよいよ不正直となりつつある、と考えているのを示した。

合併はしたものの やりくり 北九州の自治

（北九州）「キン、コン、カン」のリズムも軽やかなメロディーを流しながら、青緑トラクター・ロード・パラカー車が、北九州市のど真ん中にある住宅公團小倉北區篠崎團地にすべり込んだ。團地の北端、二ひねり七二世帯分のゴミはたちまち片付け事は引きあげて行く。

ところが、全部で五ひね並んでいるこの團地のうち南側三ひねの主婦たちは、「水、土曜日にやってくるこの車をただじっとながめているだけだ。たとえ、ゴミを待っていても、相手にしてくれないのである。

百万都市の誇りやで「村八分」が起ったわけではない。北九州市民に屬するも北九州市民に屬えたはずの、舊八幡市（北區）と舊小倉市（南區）の境界線が、團地のまん中を走っているからだ。

南區三ひねにも小倉區のゴミ取り車がやってくる。たびし、その回數は十日に一度、お祭りや正月休みが續くと一月も塵を見ぜず、ダストシュートは臨いっぱい。週二回の収集がすられているため、ポリバケツ方式に切りかえ、團の舊生活だったダストシュートを封印してしまった八幡區と比べ大變な違いである。小倉區は財政の方策も統合難だ。

かき出し窓で取り出し口から引っぱり出し、竹かごでリヤカーに詰め込みするので、一日など一部ゴミ吹雪だ。

「五市合併すれば、市民サービスはよくなる」約束だったのに、まだこんな差が殘っているなんて……」

團通、この論男性達に、小倉區の團地夫人がヒステリックになるのももっともな話である。北九州市内の舊五市（現在は區）間での市民サービスのデコボコは、拾いあげたらきりがない。

戸畑のし尿くみ取りは隣營、戸畑のし尿くみ取りは隣營に二十日に一度。ところが小倉、門司は毎日曜後、どうかすると四十日も放りっぱなしだ。

若松區が市のベッド・タウンとして急成長している同區はまずみ市營團地の第四次募集が先月行われたが、二DKの二倍、ところが、お隣りの八幡區の市營住宅は八十倍を越える應募さ。同じ市内しかも隣りの區でこんな格差があるのは、市營住宅といってもも國營に近い區營住宅だからーつまり都心に近い區内に住んでいるか、通勤地がなければ應募できないという合併前の市營住宅制度が嚴然として存在してゐるためだ。

結婚適齢期が區擔でとたんにドロップ區になる。戸畑區民は死んでも火葬料は無料（區の全額補助）ですむが、ほかの四區は千圓ナリを區におさめる等々。

「かき餅をとりはらい、五市の行財政を總點し、總合調に一本化した新都市つくり」（北九州五市合併の記錄）のための三十八年二月、北九州の五市は合併で誕生のない對等合併にふみ切った。しかし三年經ってもまだ新市一本化ができない、なぜだろうか。

その點は、「タッチ・ゾーン」（合併記錄通信）にある。新しい百万都市をつくろうとする力と、自分たちの區だけの利益を守ろうとする古い力が争い、古い力はタッチ・ゾーンをタテにとり、都市時代の總點がよその區に洗れるものをせき止める。このため舊五市間のモノやデコボコは埋まらないのである。

それ〳〵地方の區う五市が一本に、月本一、スタートで一本に、月本一、者であったというが、そうなったのでしょうが、これまで續外され續けてきた抵抗感では、とにかくはじめてのことですので、戸惑いは新聞のレベルをそろえようと申し訳ない。戸畑のし尿くみ取りは隣營に二十日に一度。ところが小倉、門司は毎日曜後、どうかすると四十日も放りっぱなしだ。

若松區が市のベッド・タウンとして急成長している同區はまずみ市營團地の第四次募集が先月行われたが、二DKの二倍、ところが、お隣りの八幡區の市營住宅は八十倍を越える應募さ。同じ市内しかも隣りの區でこんな格差があるのは、市營住宅といってもも國營に近い區營住宅だからーつまり都心に近い區内に住んでいるか、通勤地がなければ應募できないという合併前の市營住宅制度が嚴然として存在してゐるためだ。

結婚適齢期が區擔でとたんにドロップ區になる。戸畑區民は死んでも火葬料は無料（區の全額補助）ですむが、ほかの四區は千圓ナリを區におさめる等々。

「かき餅をとりはらい、五市の行財政を總點し、總合調に一本化した新都市つくり」（北九州五市合併の記錄）のための三十八年二月、北九州の五市は合併で誕生のない對等合併にふみ切った。しかし三年經ってもまだ新市一本化ができない、なぜだろうか。

その點は、「タッチ・ゾーン」（合併記錄通信）にある。新しい百万都市をつくろうとする力と、自分たちの區だけの利益を守ろうとする古い力が争い、古い力はタッチ・ゾーンをタテにとり、都市時代の總點がよその區に洗れるものを せき止める。このため舊五市間のモノやデコボコは埋まらないのである。

それ〳〵地方の區う五市が一本に、月本一、者であったというが、そうなったのでしょうが、これまで續外され續けてきた抵抗感では、とにかくはじめてのことですので、戸惑いは新聞のレベルをそろえようと申し訳ない。戸畑のし尿くみ取りは隣營に二十日に一度。ところが小倉、門司は毎日曜後、どうかすると四十日も放りっぱなしだ。

若松區が市のベッド・タウンとして急成長している同區はまずみ市營團地の第四次募集が先月行われたが、二DKの二倍、ところが、お隣りの八幡區の市營住宅は八十倍を越える應募さ。同じ市内しかも隣りの區でこんな格差があるのは、市營住宅といってもも國營に近い區營住宅だからーつまり都心に近い區内に住んでいるか、通勤地がなければ應募できないという合併前の市營住宅制度が嚴然として存在してゐるためだ。

結婚適齢期が區擔でとたんにドロップ區になる。戸畑區民は死んでも火葬料は無料（區の全額補助）ですむが、ほかの四區は千圓ナリを區におさめる等々。

「還暦の庭球」

阿崎眞澄

待ちわびたスポーツシーズン春の明け
新緑の葉もて來る潮風
戰場の音帶の晶古稀も苦返り
長い冬籠つて眠中蘇り
理想的リゾートは南洋ウエダランド
ベースボール テニスに ゴルフ 競の競
水の競ボール探せば魚が跳ね
その昔祝ったきねつへとるラケット
靈感を過ぎた時好者の勇姿
動物園テニスの過去へ花が咲き
統營の球場過去の鋼が燃え
劇場が綿と奇蹟の競井潮
美智子妃のロマン感しいテニス潮味
因緣を越えた世紀のローマンス
競場のテニス二見點く競井潮
帰光の如きサーブイス プレー ボール
神速の動手脚くもエース吸い
ドライブはネットすれすれバックライン
バックハンド受けて見事に打ち返し
打ち込んでネットに出れば腕を磨き
昨敵手パレーはつこく嘘を呑み
マッシュは獨見矢のごと鋭を射る
對角に伸びるドライブはファインハンド
獨球をチョップで返しようとする
勝敗を他所にプレイヤーのエチケット
昔日の競手併勇歩の跡び
風雨の変動かと驚かられ
郷人と見える白衣のアイシャドー
スポーツの変調ケイメラに納められ
心地よい汗へ一枚脱ぎ捨げる
美い肩付替えて拳の扇もう萬と
ジャケットを肩に太陽を浴び車内
テニス競変動けてレディーにも勝め
勝者の汗へぞいの身軽くなり
三賢に優る競技美に勝し

乗りこみ運転脅迫

危險極まる夜の新宿

（東京）去る一日の未だ宵の口、東京都内新宿の繁華街で、若い男が母子の乗った駐車中の車を揺って驚かせ、逃げる車中で「金を出せ」と約十分おどし續けた。だが、わが子を守ろうとする母親の必死の抵抗にあい、男は約二キロさきで車を乗りすてて逃げたため、母子とも無事だった。

同日午後八時二十分ごろ、新宿區角筈一の八四五の三平ハーパーストア前で、杉並區阿佐谷北五の二〇の二、勞務管理士、野澤正明さん（四十四）は、トイレに行きたいというA男が自宅（十二）のために、自家用の小型乘用車を止め、いっしょに乘った野リイさん（三十七）長女佳子ちゃん（一歳六カ月）の二人を運轉席に殴してストアに向いた。

その直後、いきなり若い男が運轉席に乘り込んできた。びっくりしたリイさんが「なにをするんです。降りて下さい」と叫んだが、男はだまったままエンジンをかけて車を走らせた。驚轉盛りに出た車は、まっすぐ三光町交叉點へ。ここでお折して明治交叉點さらに右折して伊勢丹駐車場を抜け、再び驚轉盛りへ出たこの間、リイさんは右手に佳子ちゃんをしっかり抱きしめ「降ろしてえ」「とめてー」と必死に叫んだが、周は知らん顔。人通りの少ない伊勢丹駐車場通路にきたところで男は「金を出せ三千圓でいい」と脅迫。「お金は持っていない主人が持っているから、ストアまで歩いて」と説得するリイさんの顔に拳をかざす男は「早くだせ」と脅迫をおどし續ける。田舎のただならぬ雰圍氣に、ぐっすり眠っていた佳子ちゃんまでが目をさまして泣きだす始末。

せつばつまったリイさんは拳の隙を狙き「助けて強盗です」と叫び、左手でうしろから男のシャツのエリ首をつかみ、力いっぱいしめつけた。苦しくなった男は、からだをのけぞらせながらも、なおも脅迫。しかし新宿區住吉町一〇二ごきの交叉點近くまできてやっとあきらめたのか「手を離してくれ、手を離せば事を止めて降りる」と言い出した。心配だったが思い切ってリイさんが手をゆるめると、男は車をとめ、被害者方向へ逃げた。

門は井田組後、どうかすると四十日も放りっぱなしだ。

若松區が市のベッド・タウンとして急成長している同區はまずみ市營團地の第四次募集が先月行われたが、二DKの二倍、ところが、お隣りの八幡區の市營住宅は八十倍を越える應募さ。同じ市内しかも隣りの區でこんな格差があるのは、市營住宅といってもも國營に近い區營住宅だからーつまり都心に近い區内に住んでいるか、通勤地がなければ應募できないという合併前の市營住宅制度が嚴然として存在してゐるためだ。

結婚適齢期が區擔でとたんにドロップ區になる。戸畑區民は死んでも火葬料は無料（區の全額補助）ですむが、ほかの四區は千圓ナリを區におさめる等々。

皇居の新町名 「千代田」

（東京）「住居表示に關する法律」によって、皇居に正式な町名をつけようと、東京都千代田區役所は宮内廳とこのほど、「千代田」という町名を指圓、千代田區はこの町と哀生者と詠しが殆んでいる區區通の町名變更を、區區の住居表示實施審議會にかけた上、來年一月から實施する。

同區にきめられた期限の三月末までには實施する方針だ。皇居は今まで慣例的に「千代田區一ノ一」と呼ばれていただけで正式の名前はなかった。それを今度の改正で名實ともにすることになったわけだが、宮内廳の話によると、時來區域が、皇居を含めて皇居全域町名を「千代田」としたという。「丁目」はなく「番地」は、全域を一番地と考えて「一ノ一」だけ、住居表示は「一號」から初まるわけである。

この結果、東京駅丸の内ビル街や日比谷公園、有楽町駅前などは「千代田區千代田一ノ一」となる。また千代田區役所は、人がほとんど住んでゐない皇居前廣場が、祝田町、霞ヶ関町、元千代田の三つにわかれているのを皇居外苑という町名に統一する。

日本の景勝地

北陸地方の旅

日本アルプス連峰を越えると、日本海を背に北陸が廣々と展わたつてゐる。加賀・越前、能登は表日本の雄観激しい雰囲とくらべると、自然の景觀がまだここかしこに殘されている。

古代の大陸からの交通や玉、朝時代の物語、戰國武將から近代に至る感動された歴史がかず〳〵伝わつていて、自然の風物とあわせて訪れる人の旅情をかきたてる。

冬の日本海は暗く、重く一度荒れ狂えば押し寄せる波は容赦にくだけ、打ち上げられた波しぶきは海となつて上空に舞い上がり壯観である。能登半島の外浦は東尋坊や部登金剛のようなみごとな岩山をつくつてゐる。

沿岸にあまく見られる松林な砂防と防風を兼ねた人工林であり、古くからあると聞いたが激しい風雨を耐えて生き抜いた姿は美しく味がある。

海に抱は日本中鑑るところに見られる早月な風景だが、土地土地の個性が見られ面白い。

圓預金 拂い戻し訴訟

阿部眞澄

（麻布）昨年十一月東京の郵便貯金訴訟で敗訴した郵政の預金正式請求者の訴訟は郵政の訴訟は、正式に決まった。それによると、裁判は今年二月十八日、東京地裁のカテー・ホテルで行われるがいばいしくんなしという新しい方法をとられる。

やす子さまは、結婚式までに準備金を提出され、ご結婚後も宇佐宮家で御養育されるが、御式の日取りなどは、宮内廳の式部官長と皇室の身分を離れる。

三笠宮やす子様 御結婚は

十二月十八日

（東京）三笠宮さまの長女やす子さま（二二）と近衛篤氏（二六）の結婚式の日取りが、正式に決まった。それによると、御式は今年十二月十八日、東京永坂のカテー・ホテルで行われるがいばいしくんなしという新しい方法をとられる。

やす子さまは、結婚式までに準備金を提出され、ご結婚後も宇佐宮家で御養育されるが、御式の日取りなどは、宮内廳の式部官長と皇室の身分を離れる。

勳章後日談

東山千榮子

いささか御期に願しますが、つてお受けすることにしました。

それについては、お式に列なるとき見苦しくないように、普てまいりますものを新調する手はずはしなければなるまいと考えました。そして、それさえ實行すれば、あとはお式にまいつて勳章を頂いてくればいいのだと考え、それでこの問題は私の胸のなかにはたゞ一つだけ心配がついたのです。

ところが、です、まだ公式

ミネソタ通信

市政協會就任式

市政協會の新役員就任式と一世の祝賀會は去る七月ノース・スター・インにおいて午後七時より盛會裏に式典の司會によりて催されたが、長年の間

追悼

日本人墓地の清掃

日本人墓地の清掃は、毎年五月三十日のメモリアル・デーに行われるが、今年は、五月二十九日（日曜）午後一時から行われる。

訃報

小林ヒデ子さん

小林ヒデ子さん（七一）は、五月二十日午後一時、ノースウェスタン病院で死去した。

訃報

小林ヒデ子さん

小林ヒデ子さん（七一）は、五月二十日午後一時、ノースウェスタン病院で死去した。

訃報

小林ヒデ子さん

小林ヒデ子さん（七一）は、五月二十日午後一時、ノースウェスタン病院で死去した。

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WANTED
Working manager or manageress with dry cleaning experience.
Fine opportunity for right person.
Northside location
Phone Mr. Sugaerman
248-4949

CHICK SEXORS
For sexing employment until the end of the year or on a year round basis contact immediately.
FRED KOTO CHICK SEXING
P. O. Box 36
Avondale Estates, Ga.
Area Code 404 443-7908

Subscribe to The Chicago Shimpo

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は銀行おくれの上着を御希望の上に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 5/5's and 5/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $565.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.
Through the M.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S. LOT 25 x 230 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $35,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105 Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED
OFFICE CLERKS
to answer phone and help invoicing
Typing not necessary.
Profit sharing.
Full or part time, days.
ALFRED MOSSNER CO.
108 West Lake Street
FR 2-8604, Mr. Thomas
GAS STATION ATTENDANT
Part time. WH 4-9493 ask for Ted or Mits
SEWING MACHINE OPERATORS
Magid Glove Co.
2201 Wabansia 384-2072
TYPIST-STENO
Full or part time.
You work hours you wish.
We are the largest employment agency for professional and technical men in the world.
Our well lighted office in the heart of the Loop.
Nice associates, good hourly pay.
Phone Mrs. Knoll at FI 8-9400
CADILLAC ASSOCIATES INC.
29 E. Madison St., 6th Floor
DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.
FEMALE HELP
Experienced power sewing machine operator on small zipper bags. Vicinity Washington Blvd., Clinton St. Phone FR 2-8116.
BEAUTICIAN
Full or part time. Will train. Northside. RA 8-5456
PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-0045
FOR RENT
3 OR 6 RM. apts. Quiet, convenient. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.
6 RM. Flat. Stove and Refrig. 2531 W. Cortez. AR 6-9553.
4 RM. apt. furnished. Good transp. and shop. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.
926 W. ARGYLE. 2nd and 3rd flrs. 3 rm. apts. Tile bath. Completely remodeled. 784-3605.
4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.
3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.
4 RM., 2 bed rm. apt. 3rd flr. Stove and refrig. North. 784-8304.
4 RM. apt. in Evanston. Well maintained bldg. Excellent location. D A 8-0898.
FOR SALE
SWINGING STYLE
Girls, I am selling my entire line of summer samples. $30 hand silk shifts now $10.00; $58 knit $26.75, while they last. DI 8-6800 (Ext. 502).

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4182

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5621—Res. CR 7-1219
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. Broker) WE 5-1245
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1295—Res. OR 6-4610

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第六七八一號　（日曜土）日四月六年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $8.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

反政府運動崩壊のきざし
デモ中止を佛教指導者勸告
フエ市で米領事館を焼く

（フエ）約一千人の群衆が市の米領事館を襲撃して放火し、警察の領事館住宅をも襲った。群衆のふく館に脅迫されて、青年らは暴挙のかずりをつくした。彼らはジョンソン大統領の写真を領事館の窓からひきはがし、二つの米國旗をも打ち捨てた。

領事館　建ち廿七日以来脅迫され、領事の家族は全員が避難した。

（フエ）発ミリタリー・トムソン・ロイター・ロイター・ロイター

リチャード デイリイ（七）

デイリイの下でシンヂケートに手が触れられなかったからと言って、彼を攻撃するのはマトはずれかも知れない。歴代市長の中でデイリイの市政下における以上に、デイリイ市政下で、シンヂケートが大胆になっている事実はないのだから、ひしろ彼は自慢していいかも知れないのである。シンヂケートは米国社会の癌ではあっても、その一部になっている。経営、経済、ポストン、ヒラデルヒヤ、などの大都会に行っても、彼らの手がのびていないところはない。シカゴはアール・カポネ時代からの歴史があり、ギャング世界の首領のように思っている者があるが、今日では彼らの勢力はむしろ組織や人種に強い。このことは、シカゴの名誉のために——余り褒められた名誉ではないが——重要しておいていいことである。デイリイがどれほど有能な市長であり、熱心なヤソリタク信徒であっても、米国社会機構の改革なくては、シンヂケート一掃は不可能と言っていいのである。スパイや諜報機関人の活躍には、いつでも見事な成績を示すFBIでもシンヂケートの組合を潰したり、これを政治の場から追放したという報道を聞かないではないか——この問題はFBIの管轄外だ、という観点もあるだろうが、FBIさえ手をつけ兼ねているらしい勢力をシカゴ警察がもて余していたからとて、デイリイはそれほど易づかしく思う必要はあるまい。更に彼の反撃をも、これを理由に彼を責めるのは卑劣のための卑劣とも言われるかも知れないだろう。

ところで、イリノイは共和党ステートであるがクック郡は民主党の牙城である、と言われている。クック郡と隣郡を除く全ステートの人口は約八百万人で、クック郡の人口は約八百万人であり、その中で三百一千人が投票する者があって予選が投票する場合は、彼に投票する者があって予選が投票する場合は、彼に投票する者があって予選が投票する場合は、彼に

原潜寄港に反對し
國會から米大使館に行進
秩序正しかった社會黨議員

(東京)五〇人の社會黨代議士は、原潜スヌークの横須賀寄港に抗議し、昨一日に國會から米大使館に行進した。警察當局は、日本をベトナム戰爭に巻き込む危險を持つ、と見らは主張している。

しかし、社會黨代議士の抗議行動は左派學生によって横取りで展開されたずと見なされ秩序正しく行われた。社會黨は原潜寄港に反對する國民運動と呼應し、それを利用して佐藤政府打倒闘爭を展開することを考えている。スヌークは、横須賀に寄港した最初の原潜であり、護岸に核兵器を與えるために五日間の豫定で昨日に入港した。これに抗議する民衆と警察は緊張寸前まで激しいせり合いを演じ、七〇人の負傷者を出したが、十人は重傷である。暗夜に乘じ火炎瓶が投げられ、廿五人の主として左翼學生が逮捕された。社會黨は一日夜に抗議集會を開き、委員長佐々木更三、書記長成田知巳その他が國會をふるう予定である。國會審議中、社會黨代議士は横須賀に應援し、デモ隊の指導に當たるとの見通しなどについて討議する。

カナダ地域會議は六月十三日と十四日の兩日にバンクーバーで開かれ、(一)國際經濟情勢、(二)對加投出の問題と對策、(三)新加坡出入の是正などについて討議するが、兩會議には、それぞれ地域の大學教、國際事務官のほか、地域に關係するジェトロ、商社、メーカー、銀行等の代表も出席する。本省から加藤經濟局長が參加する。

米國地域會議は六月六日と七日の兩日にシカゴで開かれ(一)日米經濟關係、(二)對米輸出の促進と問題點、(三)米國の經濟情勢などについて討議する。

カナダ地域會議は六月十三日と十四日の兩日にバンクーバーで開かれ、(一)國際經濟情勢、(二)對加輸出の問題と對策、(三)新加坡出入の是正などについて討議する。

兩會議には、それぞれ地域の大學教、國際事務官のほか、地域に關係するジェトロ、商社、メーカー、銀行等の代表も出席する。本省から加藤經濟局長が參加する。

北米地域貿易合同會議
六月六、七兩日シカゴで

(東京)外務當局が明らかにしたところによると、本年度における北米地域貿易合同會議は、昨年同樣、米國とカナダの兩地域にわけて開催されるようである。

米國地域會議は六月六日と七日の兩日にシカゴで開かれ(一)日米經濟關係、(二)對米輸出の促進と問題點、(三)米國の經濟情勢などについて討議する。

カナダ地域會議は六月十三日と十四日の兩日にバンクーバーで開かれ、(一)國際經濟情勢、(二)對加輸出の問題と對策、(三)新加坡出入の是正などについて討議する。

兩會議には、それぞれ地域の大學教、國際事務官のほか、地域に關係するジェトロ、商社、メーカー、銀行等の代表も出席する。本省から加藤經濟局長が參加する。

坂田眞珠店
養殖眞珠展
無料鑑定もする

日本養殖眞珠の關心といわれる南米まで、日本で初めての眞珠展の一つである坂田眞珠店では、來年創業三十周年記念として、來る六月十一日(土)午前十時より午後八時まで北ミシガン街五〇五番エクストン・ホテルの地下一階に於て、養殖眞珠の無料鑑定もする。

日本養殖眞珠の關心といわれる南米まで、日本で初めての眞珠展の一つである坂田眞珠店では、來年創業三十周年記念として、來る六月十一日(土)午前十時より午後八時まで北ミシガン街五〇五番エクストン・ホテルの地下一階に於て、養殖眞珠の無料鑑定もする。

海外旅行の抑制に

(東京)米國の國際收支は第一、四半期に急激に惡化し、我は昨年末關の十三億弗から一——三月で半期廿億弗程度に減したようである。

このため、米政府は新たな對策にせまられており、ファラー財務、コナー商務兩長官、マーチン連邦準備制度理事會議長らが記者見し、米國民に協力を呼びかけることになったが、今度は特に大きな赤字對策になっていながらこれまで例の對策も取らなかった海外旅行の抑制に乘り出すようである。

今年國際收支が再び惡化したのは、(一)ヴェトナム戰爭に伴う支出が增加で七億五千万弗と實質的に增加したこと、(二)米國の景氣が好調で輸入が增加したこと、(三)米國の對外投資が增加したこと、(四)米國の對外援助が增加したこと、(五)米國の對外援助が增加したこと、(六)米國の對外援助が增加したこと、(七)米國の對外援助が增加したこと、(八)米國の對外援助が增加したこと、(九)米國の對外援助が增加したこと、(十)米國の對外援助が增加したこと、(十一)米國の對外援助が增加したこと、(十二)米國の對外援助が增加したこと、(十三)米國の對外援助が增加したこと、(十四)米國の對外援助が增加したこと、(十五)米國の對外援助が增加したこと、(十六)米國の對外援助が增加したこと、(十七)米國の對外援助が增加したこと、(十八)米國の對外援助が增加したこと、(十九)米國の對外援助が增加したこと、(二十)米國の對外援助が增加したこと、(二十一)米國の對外援助が增加したこと、(二十二)米國の對外援助が增加したこと、(二十三)米國の對外援助が增加したこと、(二十四)米國の對外援助が增加したこと、(二十五)米國の對外援助が增加したこと、(二十六)米國の對外援助が增加したこと、(二十七)米國の對外援助が增加したこと、(二十八)米國の對外援助が增加したこと、(二十九)米國の對外援助が增加したこと、(三十)米國の對外援助が增加したこと、(三十一)米國の對外援助が增加したこと、(三十二)米國の對外援助が增加したこと、(三十三)米國の對外援助が增加したこと、(三十四)米國の對外援助が增加したこと、(三十五)米國の對外援助が增加したこと、(三十六)米國の對外援助が增加したこと、(三十七)米國の對外援助が增加したこと、(三十八)米國の對外援助が增加したこと、(三十九)米國の對外援助が增加したこと、(四十)米國の對外援助が增加したこと、(四十一)米國の對外援助が增加したこと、(四十二)米國の對外援助が增加したこと、(四十三)米國の對外援助が增加したこと、(四十四)米國の對外援助が增加したこと、(四十五)米國の對外援助が增加したこと、(四十六)米國の對外援助が增加したこと、(四十七)米國の對外援助が增加したこと、(四十八)米國の對外援助が增加したこと、(四十九)米國の對外援助が增加したこと、(五十)米國の對外援助が增加したこと、(五十一)米國の對外援助が增加したこと、(五十二)米國の對外援助が增加したこと、(五十三)米國の對外援助が增加したこと、(五十四)米國の對外援助が增加したこと、(五十五)米國の對外援助が增加したこと、(五十六)米國の對外援助が增加したこと、(五十七)米國の對外援助が增加したこと、(五十八)米國の對外援助が增加したこと、(五十九)米國の對外援助が增加したこと、(六十)米國の對外援助が增加したこと、(六十一)米國の對外援助が增加したこと、(六十二)米國の對外援助が增加したこと、(六十三)米國の對外援助が增加したこと、(六十四)米國の對外援助が增加したこと、(六十五)米國の對外援助が增加したこと、(六十六)米國の對外援助が增加したこと、(六十七)米國の對外援助が增加したこと、(六十八)米國の對外援助が增加したこと、(六十九)米國の對外援助が增加したこと、(七十)米國の對外援助が增加したこと、(七十一)米國の對外援助が增加したこと、(七十二)米國の對外援助が增加したこと、(七十三)米國の對外援助が增加したこと、(七十四)米國の對外援助が增加したこと、(七十五)米國の對外援助が增加したこと、(七十六)米國の對外援助が增加したこと、(七十七)米國の對外援助が增加したこと、(七十八)米國の對外援助が增加したこと、(七十九)米國の對外援助が增加したこと、(八十)米國の對外援助が增加したこと、(八十一)米國の對外援助が增加したこと、(八十二)米國の對外援助が增加したこと、(八十三)米國の對外援助が增加したこと、(八十四)米國の對外援助が增加したこと、(八十五)米國の對外援助が增加したこと、(八十六)米國の對外援助が增加したこと、(八十七)米國の對外援助が增加したこと、(八十八)米國の對外援助が增加したこと、(八十九)米國の對外援助が增加したこと、(九十)米國の對外援助が增加したこと、(九十一)米國の對外援助が增加したこと、(九十二)米國の對外援助が增加したこと、(九十三)米國の對外援助が增加したこと、(九十四)米國の對外援助が增加したこと、(九十五)米國の對外援助が增加したこと、(九十六)米國の對外援助が增加したこと、(九十七)米國の對外援助が增加したこと、(九十八)米國の對外援助が增加したこと、(九十九)米國の對外援助が增加したこと、(百)米國の對外援助が增加したこと、(百一)米國の對外援助が增加したこと、(百二)米國の對外援助が增加したこと、(百三)米國の對外援助が增加したこと、(百四)米國の對外援助が增加したこと、(百五)米國の對外援助が增加したこと、(百六)米國の對外援助が增加したこと、(百七)米國の對外援助が增加したこと、(百八)米國の對外援助が增加したこと、(百九)米國の對外援助が增加したこと、(百十)米國の對外援助が增加したこと、(百十一)米國の對外援助が增加したこと、(百十二)米國の對外援助が增加したこと、(百十三)米國の對外援助が增加したこと、(百十四)米國の對外援助が增加したこと、(百十五)米國の對外援助が增加したこと、(百十六)米國の對外援助が增加したこと、(百十七)米國の對外援助が增加したこと、(百十八)米國の對外援助が增加したこと、(百十九)米國の對外援助が增加したこと、(百二十)米國の對外援助が增加したこと、(百二十一)米國の對外援助が增加したこと、(百二十二)米國の對外援助が增加したこと、(百二十三)米國の對外援助が增加したこと、(百二十四)米國の對外援助が增加したこと、(百二十五)米國の對外援助が增加したこと、(百二十六)米國の對外援助が增加したこと、(百二十七)米國の對外援助が增加したこと、(百二十八)米國の對外援助が增加したこと、(百二十九)米國の對外援助が增加したこと、(百三十)米國の對外援助が增加したこと、(百三十一)米國の對外援助が增加したこと、(百三十二)米國の對外援助が增加したこと、(百三十三)米國の對外援助が增加したこと、(百三十四)米國の對外援助が增加したこと、(百三十五)米國の對外援助が增加したこと、(百三十六)米國の對外援助が增加したこと、(百三十七)米國の對外援助が增加したこと、(百三十八)米國の對外援助が增加したこと、(百三十九)米國の對外援助が增加したこと、(百四十)米國の對外援助が增加したこと、(百四十一)米國の對外援助が增加したこと、(百四十二)米國の對外援助が增加したこと、(百四十三)米國の對外援助が增加したこと、(百四十四)米國の對外援助が增加したこと、(百四十五)米國の對外援助が增加したこと、(百四十六)米國の對外援助が增加したこと、(百四十七)米國の對外援助が增加したこと、(百四十八)米國の對外援助が增加したこと、(百四十九)米國の對外援助が增加したこと、(百五十)米國の對外援助が增加したこと、(百五十一)米國の對外援助が增加したこと、(百五十二)米國の對外援助が增加したこと、(百五十三)米國の對外援助が增加したこと、(百五十四)米國の對外援助が增加したこと、(百五十五)米國の對外援助が增加したこと、(百五十六)米國の對外援助が增加したこと、(百五十七)米國の對外援助が增加したこと、(百五十八)米國の對外援助が增加したこと、(百五十九)米國の對外援助が增加したこと、(百六十)米國の對外援助が增加したこと、(百六十一)米國の對外援助が增加したこと、(百六十二)米國の對外援助が增加したこと、(百六十三)米國の對外援助が增加したこと、(百六十四)米國の對外援助が增加したこと、(百六十五)米國の對外援助が增加したこと、(百六十六)米國の對外援助が增加したこと、(百六十七)米國の對外援助が增加したこと、(百六十八)米國の對外援助が增加したこと、(百六十九)米國の對外援助が增加したこと、(百七十)米國の對外援助が增加したこと、(百七十一)米國の對外援助が增加したこと、(百七十二)米國の對外援助が增加したこと、(百七十三)米國の對外援助が增加したこと、(百七十四)米國の對外援助が增加したこと、(百七十五)米國の對外援助が增加したこと、(百七十六)米國の對外援助が增加したこと、(百七十七)米國の對外援助が增加したこと、(百七十八)米國の對外援助が增加したこと、(百七十九)米國の對外援助が增加したこと、(百八十)米國の對外援助が增加したこと、(百八十一)米國の對外援助が增加したこと、(百八十二)米國の對外援助が增加したこと、(百八十三)米國の對外援助が增加したこと、(百八十四)米國の對外援助が增加したこと、(百八十五)米國の對外援助が增加したこと、(百八十六)米國の對外援助が增加したこと、(百八十七)米國の對外援助が增加したこと、(百八十八)米國の對外援助が增加したこと、(百八十九)米國の對外援助が增加したこと、(百九十)米國の對外援助が增加したこと、(百九十一)米國の對外援助が增加したこと、(百九十二)米國の對外援助が增加したこと、(百九十三)米國の對外援助が增加したこと、(百九十四)米國の對外援助が增加したこと、(百九十五)米國の對外援助が增加したこと、(百九十六)米國の對外援助が增加したこと、(百九十七)米國の對外援助が增加したこと、(百九十八)米國の對外援助が增加したこと、(百九十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百)米國の對外援助が增加したこと、(二百一)米國の對外援助が增加したこと、(二百二)米國の對外援助が增加したこと、(二百三)米國の對外援助が增加したこと、(二百四)米國の對外援助が增加したこと、(二百五)米國の對外援助が增加したこと、(二百六)米國の對外援助が增加したこと、(二百七)米國の對外援助が增加したこと、(二百八)米國の對外援助が增加したこと、(二百九)米國の對外援助が增加したこと、(二百十)米國の對外援助が增加したこと、(二百十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百二十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百三十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百四十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百五十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百六十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百七十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百八十九)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十一)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十二)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十三)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十四)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十五)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十六)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十七)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十八)米國の對外援助が增加したこと、(二百九十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百)米國の對外援助が增加したこと、(三百一)米國の對外援助が增加したこと、(三百二)米國の對外援助が增加したこと、(三百三)米國の對外援助が增加したこと、(三百四)米國の對外援助が增加したこと、(三百五)米國の對外援助が增加したこと、(三百六)米國の對外援助が增加したこと、(三百七)米國の對外援助が增加したこと、(三百八)米國の對外援助が增加したこと、(三百九)米國の對外援助が增加したこと、(三百十)米國の對外援助が增加したこと、(三百十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百二十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百三十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百四十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百五十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百六十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百七十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百八十九)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十一)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十二)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十三)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十四)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十五)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十六)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十七)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十八)米國の對外援助が增加したこと、(三百九十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百)米國の對外援助が增加したこと、(四百一)米國の對外援助が增加したこと、(四百二)米國の對外援助が增加したこと、(四百三)米國の對外援助が增加したこと、(四百四)米國の對外援助が增加したこと、(四百五)米國の對外援助が增加したこと、(四百六)米國の對外援助が增加したこと、(四百七)米國の對外援助が增加したこと、(四百八)米國の對外援助が增加したこと、(四百九)米國の對外援助が增加したこと、(四百十)米國の對外援助が增加したこと、(四百十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百二十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百三十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百四十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百五十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百六十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百七十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百八十九)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十一)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十二)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十三)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十四)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十五)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十六)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十七)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十八)米國の對外援助が增加したこと、(四百九十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百)米國の對外援助が增加したこと、(五百一)米國の對外援助が增加したこと、(五百二)米國の對外援助が增加したこと、(五百三)米國の對外援助が增加したこと、(五百四)米國の對外援助が增加したこと、(五百五)米國の對外援助が增加したこと、(五百六)米國の對外援助が增加したこと、(五百七)米國の對外援助が增加したこと、(五百八)米國の對外援助が增加したこと、(五百九)米國の對外援助が增加したこと、(五百十)米國の對外援助が增加したこと、(五百十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百二十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百三十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百四十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百五十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百六十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百七十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百八十九)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十一)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十二)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十三)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十四)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十五)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十六)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十七)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十八)米國の對外援助が增加したこと、(五百九十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百)米國の對外援助が增加したこと、(六百一)米國の對外援助が增加したこと、(六百二)米國の對外援助が增加したこと、(六百三)米國の對外援助が增加したこと、(六百四)米國の對外援助が增加したこと、(六百五)米國の對外援助が增加したこと、(六百六)米國の對外援助が增加したこと、(六百七)米國の對外援助が增加したこと、(六百八)米國の對外援助が增加したこと、(六百九)米國の對外援助が增加したこと、(六百十)米國の對外援助が增加したこと、(六百十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百二十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百三十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百四十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百五十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百六十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百七十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百八十九)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十一)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十二)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十三)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十四)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十五)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十六)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十七)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十八)米國の對外援助が增加したこと、(六百九十九)米國の對外援助が增加したこと、(七百)米國の對外援助が增加したこと、(七百一)米國の對外援助が增加したこと、(七百二)米國の對外援助が增加したこと、(七百三)米國の對外援助が增加したこと、(七百四)米國の對外援助が增加したこと、(七百五)米

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
2744 N. Clark St., Chicago 14, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $4.50
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 4, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1876

Three Divisions for Athletes

Deadline Announced For Track Entries

Thursday, June 9, has been set as the deadline for entries in the Track and Field Olympics of the Japanese American Service Committee to be held on Sunday, June 17, at Stagg Field of the University of Chicago campus, reminds co-chairmen Sam Ozaki and Tom Teraji.

This Olympics is open to individual and team entries in three age groups: 12 and under, 13 to 15, and 16 and over. Juniors and Intermediates can participate in one track event, one field event and the relay while the seniors may enter two track and one field events or one track and two field events and the relay.

For the youngest division the events will include the 40, 75, and 100 yard dashes, 220-yard relay, running broad jump, running high jump and softball throw.

The Intermediate events include the 50, 100 and 220 yard dashes, 220 and 440 yard relays, 70-yard low hurdles, running broad jump and running high jump.

Seniors may compete in the 70-yard high hurdles, 120-yard low hurdles, 100 and 220 yard dashes, 440, 880 and one-mile relays, shotput, pole vault, running broad jump and running high jump.

Gold, silver and bronze medals will be awarded to individuals finishing first, second and third in each event. Trophies will go to teams finishing first, second and third. There will be a special prize to the winner of the one-mile run.

Entry fees of 25 cents for juniors, and 50 cents for intermediates and seniors should accompany applications, which are to be directed to Tom Teraji, 5461 S. Dorchester Ave., Chicago, Illinois 60615.

Health Insurance Cards Mailed Out

Health insurance cards have been mailed to over 15 million people 65 and older who have established their entitlement to hospital and medical insurance under the Social Security Act.

Dean H. Lemke, manager of the North Side Social Security district, said that some older people may not receive cards before the health insurance program starts in July because they have not yet provided necessary evidence of age or other information needed to put them on the rolls.

2 Japanese Actors Signed For Musical

NEW YORK—Nobutaka Masutomi and Yukinasa Natori, two Japanese actors, have been signed by producer St. Subber for "Softly," a musical stage show to be presented here. Harold Arlen is writing the music and Hugh Wheeler the story which is set in Japan.

Subber just returned from his second trip abroad in search of talent. He reported that he had not been able to find a suitable Japanese girl for one of the leads.

Japan to Send Team To Wrestling Meet

Japan will send 16 wrestlers to the 1966 world amateur wrestling championships to be held in Toledo from June 19 to 21, the Japan Amateur Wrestling Association announced. The group will be led by Ichiro Hatta, founder of western style wrestling in Japan. The party will leave Tokyo on June 10.

After the world championships the delegation plans to visit Canada for a series of matches.

Named Teen Princess

Reiko Oshida, 18 year old Tokyo girl, Japan's Teen Princess, was selected Miss International Teen Princess in a colorful pageant held here last week.

California Couple Going to Jungles

LOS ANGELES—Art and Mary Hiraga will soon leave their home in California for the jungles of Bolivia. They have offered their services to the Maryknoll Catholic missions and Lay Mission Helpers to administer aid to several thousand displaced Okinawans and some Bolivians who as pioneers have volunteered to colonize a 450 square mile area of reclaimed jungle land.

Hiraga's job will be primarily as instructor in the various building trades as well as assisting in the school program. He hopes to establish a credit union and aid in their cooperative rice project. Mrs. Hiraga will serve as lab technician. The couple will take along their three children whose ages range from 10 to 12.

Piano and Violin Pupils in Recital

Piano and violin pupils of Mieko and Yuko Nasu will be presented in a recital at Ganz Hall of Roosevelt University next Friday, June 10, from 7:30 o'clock. The public is invited to attend.

Among those participating will be Ian and Sharon Fukumori, Jennifer Hara, Joyce and Ronald Hata, Yukiko Ishihara, Janet Iwamura, Sachiko Iwatani, Keiko Kumano, Patricia Lee, Donna, Jacquelin and Phillis Jayne Miyake, Jeannie Miyake, Bobby Moss, Hajime Motozaki, Michael Murakawa, Chizuko Nara, Ray and Yumi Okigawa, Carol Onoda.

Dawn Saito, Anthony and Jonathan Salk, James Sasaki, Junko Sato, Mark Shishida, Aiko Soma, Cynthia Stylinski, Midori Tada, Jeanne and Lynne Takami, Nobuo and Toshio Takenaka, Hiroko and Ikuko Tanaka, Haruko, Kyoko and Noriki Tsuchihashi, Eddie and Joyce Yoshimura and James Yoshimura

Guide Dog School Planned for Japan

SAN FRANCISCO — Tokinobu Mihara, blind San Francisco author and publisher, will soon realize his dream, that of establishing guide dog training schools in each of Japan's prefectures. Mihara, who lost his sight 18 years ago due to glaucoma, became interested in Guide Dogs for the Blind, Inc., the nationally recognized center in San Rafael, and in 1962 received training there with his own dog, "Vany."

Impressed with the efficiency and intelligence of dogs at this task, Mihara began a personal campaign to encourage their use in Japan, an oddity until recently. During the past four years Mihara has written stories for newspapers and magazines in Japan and last year wrote a book, "A study of Guide Dogs."

Through the Lions Club in Tokyo, Mrs. Emiko Hirose, whose husband had willed to her $10,000 for a guide dog training center there, contacted Mihara with an offer to come and consult with her about the foundation of such a school.

President of the Oriental Culture Book Company and former city editor of the Hokubei Asahi newspaper, which is now known as Hokubei Mainichi, Mihara became interested in guide dogs through friends visiting from Japan. They would question him about his dog and the school. Finally he would take them to San Rafael and explain the training program there so they would understand. The constant visits to the school kept Mihara familiar with training methods.

He said, "Every time I brought a friend to the school, I would learn something new."

Some of his visitors were blind and some were people who sympathized with the publisher's penchant for a counterpart to the San Rafael School in Japan.

Slated at Ravinia Park District Plan

The American Conservatory Theatre, which has won acclaim in the east, will present several plays in a four-week repertory season at Ravinia's Murray Theatre starting Aug. 23, immediately following the Ravinia Festival's 8-week season of music and ballet. It will be under the leadership of its distinguished founder and director, William Ball.

In announcing the theatre plans for Ravinia's 1966 season, Ronald M. Kimball, chairman of the Ravinia Festival Association observed that Ravinia is continuing to broaden its scope by introducing performances of one of the most noteworthy new theatrical projects in the United States.

The addition of American Conservatory Theatre to the 31st festival's schedule introduces a company of first rank theatre people. The group's experience and past performances include impressive theatre credits as well as many motion pictures and television. The A.C.T., with a company of 63, now has an active repertoire of 18 plays, both classical and modern.

Appeal for Community Support

Service Committee Hold Finance Drive

The Japanese American Service Committee has sent out an attractive brochure on their organization to all Japanese Americans of Chicagoland. It is their 1965 annual report of services and activities. This is a follow-up to their appeal asking for financial support in the operating of their many activities.

The financial drive is headed by Noboru Honda as general chairman with Ben Yoshioka and Shigeo Wakamatsu directing the nisei drive and George Kittaka and Harry Y. Tanaka co-chairmen of the issei drive. Their goal is $50,000.

The Japanese American Service Committee tends the needs of the issei, nisei and sansei. They have a Work Center providing part-time work for those 65 and older in order that they may supplement their Social Security checks. The Issei Social Center provides monthly recreational, craft and educational activities for the older issei. There is also the Issei Home Service program, low-cost housing is provided, various home services are provided, including nursing, referral and delivery of prepared meals for the sick.

The Library-Information Center serves as an information and research center for both staff and the public. Students doing research on Japanese Americans can find ample material for their studies. A part-time librarian assists those who use the library.

The JASC receives an allocation from the Community Fund, however, must raise the balance to maintain their building and their many activities. Yoji Ozaki is the executive director.

The 1966 executive board is headed by Lincoln Shimidzu as president with Betty Kanameishi, Dr. Bright Y. Onoda, Harry Y. Tanaka and Sam Ozaki, vice-presidents; Thomas M. Tajiri, treasurer; Mrs. Theo Kitabayashi, secretary and Frank Takahashi, auditor.

Other members of the board include Paul K. Ase, Mrs. Fred Fujii, Mrs. Vic Hara, Ross Harano, Michael Y. Iwanaga, Yutaka Kanemoto, Lillian Kimura, Miss Kodama, Ruth Kumata, Richard McKiernan, Elaine Nemoto, Mrs. Akira Omachi, Hosen Oshita, Rev. Gyoko Saito, Tom Teraji, Dave Y. Wada, George Watanabe, Rev. S. Michael Yasutake and Ben Yoshioka.

Rummage Sale Set

The Women's Association of Church of Christ, 3516 N. Sheffield Ave., will hold their annual rummage sale this Saturday, June 4. The sale will open at 8:30 a.m. and will remain open until 9 p.m. Every item imaginable will be sold during the day. The public is invited to attend.

Seek Student Rate For Oversea Travel

TOKYO—American and Japanese scholars plan to work out a new plan calling for students of both nations to travel at specially discounted air fare. The scholars, attending the third U.S.-Japan conference on cultural and educational interchange, discussed the plan as one practical way for students of each nation to get to know the other by first-hand experience.

Douglas W. Overton, executive director of the Japan Society in New York, noted that Japanese and American airlines making regular flight services between the two nations generally had vacant seats and said such space should be made available for students at low fares.

The delegates agreed to work out the project through negotiations with the airline companies involved in the trans-Pacific flights.

4-Week Repertory Summer Concerts

The Chicago Park District will open its summer concerts at Grant Park Shell on Saturday, June 25 with the Grant Park Symphony Orchestra being conducted by Hoffman and Lili Chookasian, contralto, as the soloist, plus the Grant Park Symphony chorus. Concerts will be presented on Wednesday, Friday, Saturday and Sunday evenings, from 8 o'clock. On Thursdays a Young People's Concert is planned for 11 a.m.

The public is invited to all of these concerts for which there is no admission charge. There are ample seats available for all concerts.

Niigata City Honor To Duke Ellington

TOKYO — Duke Ellington, the American band leader, was made an honorary citizen of Niigata City in appreciation of his assistance to earthquake victims during June 1964. Ellington, currently on his second concert tour of Japan, received the citation during special ceremonies by Niigata City Mayor Kotaro Watanabe at the U.S. Embassy.

The Ellington band was on a tour of Japan when the earthquake hit Niigata City. Ellington postponed his departure for Hawaii to give a benefit performance. Ellington is the second American to receive honorary citizenship. The first was given to Mayor Edward Schreiber of Galveston, Texas, sister-city of Niigata.

Ambassador Fetes Five Japanese Men

TOKYO—Five Japanese who received international recognition for their work in the arts and journalism were honored at a dinner party by U.S. Ambassador Edwin O. Reischauer.

Among the guests were Dr. Hiroshi Tamiya, Tokyo university professor emeritus and director of the Tokugawa Biological Research Institute who was named an associate of the U.S. National Academy of Science; Kenzo Tange, Tokyo university school of engineering architecture professor who will receive a certificate as honorary member of the U.S. National Institute of Arts and Letters and the American Academy of Arts and Sciences.

Kiyoshi Sawada, photographer who received the 1966 Pulitzer Prize for news photography; Yukio Yashiro, art critic who won the Charles Lang Freer medal by the Smithsonian Institute; and Akira Iwasawa, internationally known motion picture director who was named an honorary member of the American Academy of Arts and Sciences.

Physicists Working On Film for NASA

HONOLULU — The University of Southern California's Department of Cinema is in Hawaii to make a 20-minute motion picture for NASA on the research which the University of Hawaii is doing into the phenomenon of airglow bands in the atmosphere.

Dr. Kenichi Watanabe is one of the three physicists of the University of Hawaii whose works will be filmed in color and with sound. Koichi K. Miura of Los Angeles is a member of the USC crew who will work on sound aspects of the production.

The instructional film, which will be shown to high school students across the nation, will include clips from films made of the launchings and landings of U.S. astronauts as well as films which the astronauts themselves have made of the angles bands surrounding the earth.

JAL Pilots Train At Oakland Airport

OAKLAND—Japan Air Lines have been training to fly DC-8's and the Boeing 727 at the Metropolitan Oakland International Airport. Besides its own training crews, JAL invested almost a million dollars in pilot instruction contracts the last three months of 1965.

Due to Japan's adverse seasonal weather, heavy military and small airplane traffic and government airport restrictions, JAL's training was constantly interrupted. Five years ago the program was moved to California.

To Address JACL at San Diego

Justice Mosk Named Convention Speaker

SAN DIEGO—Associate Justice Stanley Mosk of the California Supreme Court has been announced as the principal speaker of the 19th biennial convention of the JACL to be held at El Cortez Hotel July 26 to 31. He will address the convention finale, the recognition banquet at which time the new national officers are installed and awards are presented to the "Nisei of the Biennium" and distinguished citizens of the Japanese American community.

Though born in San Antonio, Texas, Mosk attended public schools in Rockford, Illinois and graduated from the University of Chicago. He has lived in California since 1933.

Registration and housing information packets have been distributed to all JACL chapters, according to Harry Kawamoto, housing and registration chairman. These forms are to be returned to the San Diego convention and visitors bureau, 330 "A" St. Complete listing of hotels and motels with their rates and convention schedule and costs were included in the packet.

Because accommodations during the summer are at a premium, Kawamoto urged housing accommodations be submitted by July 11 as choice accommodations cannot be assured after that date.

It was announced that those planning to participate in the golf tournament now lodge at Stardust Motor Hotel, which is adjacent to the course where the tourney is scheduled.

It was also announced that the convention booklets would contain at least 156 pages, reports editor John Asakawa. Special articles have been included which is expected to start a new trend in JACL convention booklets.

Sakata Pearl on Show

Sakata Pearl Co. (U.S.A.) Ltd. invites all Japanese residents to its Special Sakata Cultured Pearl Show, Saturday, June 11 from 10 a.m. to 8 p.m. at Sheraton Chicago Hotel, Alhambra Suite (5th floor). Refreshments will be served and free estimation and restringing for cultured pearl will be offered.

Chicago's Beaches To Open on June 10

Chicago's beaches will officially open in restricted areas under supervision next Friday, June 10, with the exception of the following Street End beaches: Fargo, Sherwin, North Shore, Columbia, Devon and Granville according to Erwin Wenier, general superintendent of the Chicago Park District.

On June 24, all beaches, including Street End beaches will officially open with a full complement of lifeguards at all locations. The beach hours are from 9 a.m. to 9:30 p.m. Forty-five outdoor pools will be opened on July 1. There are 20 natatoriums which operate throughout the year.

Approximately 500 lifeguards are now being trained to man the beaches and pools to protect the Park District's outstanding record as the safest beach area in the nation.

Survey Compiled Of Tokyo Teen-ager

TOKYO—Japan's current crop of teen-agers value happiness, love and friendship far above religion, success and patriotism according to a survey conducted on 1,616 high school students compiled by the Tokyo High School Research Institute on Ethics and Society.

The issue of life and death, freedom and peace ranked next to happiness, love and friendship.

When asked what was of least concern to them, the majority named religion, success in life, patriotism, power, good looks, wealth and recreation.

Japanese Girls Beat U.S. Team

WELLINGTON, New Zealand — Japan broke the three-year domination of the United States in women's badminton when the Japanese team won the Uber cup, symbol of world supremacy in women's badminton. Noriko Takagi led her team comprised of Hiroe Amano and Fumiko Takahashi by a 5-2 score.

ROGERS PARK
OPEN SUNDAY, 10-5
BY OWNER—$41,500
2117 W. ARTHUR
One block north of Devon
3-6s, 2 full baths in each. Modern kitchens, breakfast nooks. Steam heat.
Good condition
3-car garage
1st Floor available now.
Excellent transportation, shopping.
YO 5-0083

SUBSCRIBE TO
CHICAGO SHIMPO

FACTORY—LIGHT WORK
Will train girls who qualify.
Ages—18-35.
Recent factory experience preferred.
TOP WAGES
FRINGE BENEFITS
This Is Steady Work!
2nd Shift Only—
3 P.M.-11 P.M.
4421 W. RICE ST.

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WANTED
Working manager or manageress with dry cleaning experience.
Fine opportunity for right person.
Northside location
Phone Mr. Sugaerman
248-4949

CHICK SEXORS
For sexing employment until the end of the year or on a year round basis contact immediately.
FRED KOTO CHICK SEXING
P. O. Box 36
Avondale Estates, Ga.
Area Code 404 443-7908

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以後行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone: 348-0653—472-9791

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

高等中華料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 4-2277

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販売及びサービス
米谷テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種寶藥
魂方竜の調剤
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $8,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Electric heat, stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $5,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra-large, ideal for tradesman. Price $22,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Route 3125.00 per month. Price $34,900.00. About $5,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,500.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 220 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $26,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105 Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL Original Corridor/Building. Close in Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAE when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

WAREHOUSE MAN
High school graduate to assume full responsibility. CH 3-7750. 942 W. Madison.
LEROY HARDWARE & SUPPLY CO.

EXPERIENCED SEWING MACHINE OPERATORS
Merrow-single needle. Excellent pay. Many fringe benefits.
PHIL-MAID LINGERIE
1033 W. Van Buren TA 9-2772

OFFICE CLERKS
to answer phone and help invoicing
Typing not necessary.
Profit sharing.
Full or part time, days.
ALFRED MOSSNER CO.
108 West Lake Street
FR 2-8604, Mr. Thomas

GAS STATION ATTENDANT
Part time. WH 4-9493 ask for Ted or Mits

SEWING MACHINE OPERATORS
Magid Glove Co.
2201 Wabansia 384-2072

TYPIST-STENO
Full or part time.
You work hours you wish.
We are the largest employment agency for professional and technical men in the world.
Our well lighted office in the heart of the Loop.
Nice associates, good hourly pay.
Phone Mrs. Knoll at FI 6-9400
CADILLAC ASSOCIATES INC.
29 E. Madison St., 6th Floor

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FEMALE HELP
Experienced power sewing machine operator on small zipper bags. Vicinity Washington Blvd., Clinton St. Phone FR 2-8116.

BEAUTICIAN
Full or part time. Will train. Northside. RA 8-5456

PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-6045

FOR RENT

926 W. ARGYLE 3 rm. unfurn. apt., 2nd. Tile bath. Completely remodeled. Stove and refrig. $85 mo. 784-3695.

5 RM. house. 3300 North. Please call after 6, GR 2-4591.

3 OR 6 RM. apts. Quiet, convenient. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.

6 RM. Flat. Stove and Refrig. 2531 W. Cortez, AR 6-9553.

4 RM. apt. furnished. Good transp. and shop. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

4 RM., 2 bed rm. apt. 3rd flr. Stove and refrig. North. 784-8304.

4 RM. apt. in Evanston. Well maintained bldg. Excellent location. D A 8-0898.

FOR SALE

3-6's, ROGER PARK, at end of street along side of golf course. Yellow brick, 3 car brick garage. Mod. kitchen and bath. Large rms. Auto. oil ht. 6510 N. Claremont (2350 W). By co-owner. SH 3-1958, HO 5-2948.

SWINGING STYLE
Girls, I am selling my entire line of summer samples. $30 hand silk shifts now $10.00; $55 knit $28.75, while they last. DI 8-6800 (Ext. 502).

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
21 West Kinzie Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-6622

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3691—Res. CR 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4295
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-9810

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七七八一號　一九六六年六月八日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $12.00
Half Year $6.00
One Year (Sat. only) ... $5.00
Single Copy 10c

外交政策上でイニシエチヴ
核兵器不使用誓約提案
テスト禁止に中共が同意すれば

（東京）中国が原爆テストを中止すれば、核兵器を最初に使用せず――との誓約に踏み切る用意がある、つまり、米国が九月選挙が公平であることをどれだけ証明してみても、カオキ支持の結果しか選挙からはでてこないのである。これがはたして公平で自由な選挙といえるだろうか。即ち、民選がオブザーバーを派遣することは、カラクリ選挙が公平であると国連に認めさせようとする謀略だ、ということができるだろう。かくのごとき無謀に国連がまき込まれることに、ソ、仏はもちろん、非同盟国の多くが反対するのは当然である。

二、ドゴールがソ連との交渉を考慮していることを考え、チートが先手を打つとしてこれはどれほどの効果でなしうるか？

三、ドゴールが六月廿日に訪ソするのを考慮して北大西洋問題は新ソ接近を考えもすべきではないか、との意見がある。米国はこれに反対している。ラスクによると東南アに宣戦合意が生ずる機はまだ熟していない。しかし、米国としては前面地帯の必要があり、油断的な軍縮的解決されるかどうかは疑われている。

さらにドゴールが六月廿日に訪ソするのを考慮して北大西洋問題は新ソ接近を考えもすべきではないか、との意見がある。米国はこれに反対している。ラスクによると東南アに宣戦合意が生ずる機はまだ熟していない。しかし、米国としては前面地帯の必要があり、油断的な軍縮的解決されるかどうかは疑われている。

さらにドゴールが六月廿日に訪ソするのを考慮して北大西洋問題は新ソ接近を考えもすべきではないか、との意見がある。米国はこれに反対している。ラスクによると東南アに宣戦合意が生ずる機はまだ熟していない。しかし、米国としては前面地帯の必要があり、油断的な軍縮的解決されるかどうかは疑われている。

中共指導部の大清掃
北京市長彭眞失脚
修正主義加擔を非難さる

（北京）北京放送は、中国共産党中央委員会政治局員で北京市長の彭眞が党中央委員会の一人である職務と党内の地位を剝奪されたことを発表した。彭は政治局員であり、北京市長でもあり、国防相林彪やケ小平書記長と並ぶ有力者であった。

彭の指導部からの解任は、党中央の勢力争いの結果であるとの解説があるが、「人民日報」が最高幹部や高層の最も古いものでも、毛澤東路線に反対するものは排除されるべきであるとの論説を掲げた。彭が政策上の相違からみて、彭が政策を誤ったのは明かである。「人民日報」はさらに北京市共産党委員会のあるものはマルクス――レーニン主義者でなく修正主義者であった、と非難したので、北京市党幹部で粛清されるものが続出するものと予想されている。

彭の指導部からの解任は、党中央の勢力争いの結果であるとの解説があるが、「人民日報」が最高幹部や高層の最も古いものでも、毛澤東路線に反対するものは排除されるべきであるとの論説を掲げた。彭が政策上の相違からみて、彭が政策を誤ったのは明かである。「人民日報」はさらに北京市共産党委員会のあるものはマルクス――レーニン主義者でなく修正主義者であった、と非難したので、北京市党幹部で粛清されるものが続出するものと予想されている。

彭の指導部からの解任は、党中央の勢力争いの結果であるとの解説があるが、「人民日報」が最高幹部や高層の最も古いものでも、毛澤東路線に反対するものは排除されるべきであるとの論説を掲げた。彭が政策上の相違からみて、彭が政策を誤ったのは明かである。「人民日報」はさらに北京市共産党委員会のあるものはマルクス――レーニン主義者でなく修正主義者であった、と非難したので、北京市党幹部で粛清されるものが続出するものと予想されている。

化面表裂分

「人民日報」によると、北京市共産党委員会は、「反革命修正主義、反革命グループの巣」であり、修正主義の指導者である彭眞が、党中央委と毛澤東の意図を実行することなく、修正主義の路線を採用し、資本主義の回復を企てた。

こんどの清掃は、一九四九年に中共が政権をにぎって以来の最も徹底的なものだ、と考えられる。しかし、毛沢東路線は修正主義者との妥協はない、として、ソ連そのほかの北同盟線に反対している。彭眞はこの政策に不満を抱いていたとか、交渉されても銃撃せんとの中共指導者の位置を辞任し、新聞会はカオキ政府との妥協は絶対にありえない、と闘明するに至った。

ところが、タム・チャウは急進派のブレッシュアによって佛教協会指導者の位置を辞任し、新聞会はカオキ政府との妥協は絶対にありえない、と闘明するに至った。

これと同時に九月に行われる選挙の準備委員会は、ことで選挙されたものに立候補を認めることを動議した。カオキは、選挙準備委員会が、選挙管理委員会に立候補をあたえるとの動議しはじめたため、カオキの選挙戦略は根底となってきた。

パラグアイ選挙に勝利
ドミニカの政情安定化
安堵の胸をなでた米國

（サントドミンゴ）ドミニカ共和国選挙で、かつて圧倒的多数をあつたバラゲル大統領のホアン・ボシュを破つて大統領に当選した。パラグアイは過去が示すごとく保守派であり、ボシュは中間左翼であるが、バラゲル勝利に米国は安堵の胸をなでおろした。開票の結果は、政府軍のバラゲルが六四万票、革命軍のボシュが四〇万票であつた。革命軍の地盤であるサントドミンゴではボシュは勝利したが、農村で示したバラゲルの根強い地盤をオセロすることはできなかつた。選挙戦争は激しく戦われ、バラゲル勝利が明かになるにつれて「詐欺だ」とボシュ支持の青年層はさけんで抗議デモをしようとしたが、警官に阻止された。

米国はボシュに反対していた。昨年四月に革命が生じたのは、ボートリコに介入してことになる。

米共指導者ホール
中共訪問許可を申請

（華府）米國共産党書記長ガス・ホールが中共、北鮮、北ヴェトナム及びキューバ訪問の許可申請を國務省に出したので、省内意見が分裂して態度を決し兼ねている。

國務省はアジア及びラテンアメリカで共産主義が支配する國への米國市民の旅行を一般に禁止しているが、新聞記者には除外例を認めていた。訪問を緩和する方針をとり始めている。しかし、米共指導者の申請は、これが始めてである。

ホールは六月廿二日―廿六日の全國大会後、世界各國を訪問する意図で、旅程はまだ決定していないが、ラテンアメリカを足初に訪れるのは確定している。ホールが國務省に旅券を申請したのは三月廿九日であるが、國務省はまだ返事をしていない。既に共産諸國（NATO）十四ヶ國外相はホールの訪問をまつて會談し、十五番目は六日に會合して、十五番目のメンバー、即ちフランスを

スクラントン立候補せず

（ハリスバーグ）ペンシルバニア州知事ウキリアム・スクラントンは一九六八年又はそれ以外の年にも、大統領候補に出馬する意志なし、と二日に發表し、いかなる公職の選挙候補にもなることもない、といつた。

スクラントンは共和党大統領候補者として最も有力であつた一人で、三週間前にニューヨーク知事ネルソン・ロックエラーの同僚議員に続いてなされた。スクラントンは共和党大統領候補としてミシガン知事ジョージ・ロムニイにほぼ好意を示したが、ロックエラーがみせたほどの熱意はみせなかつた。

カオキ政府との急進派佛教指導者聲明
安協なし

（サイゴン）南ヴエトナム軍事評議會は、六月のデヴドラインを前にして十人の民間人を指名し、國家指導者會議に參加せしめることを明かにした。指名されたリスト中には佛教徒、キャソリック教徒、政治家およびカオダイ教代表がまじり、少くとも二人は反政府派の佛教協議會代表である。しかしその名は發表されていないので、ソ連そのものは政府から脫落をうけていない、と、交渉されても銃加を拒絶する、と發表した。

急進派佛教指導者會議は、カオキ政府が軍事評議會に文官を加入せしめることで政治的危機をきり抜けんとするカオキ首相の試圖が成功する見通しは少ない。

これよりさき、カオキは軍派佛教徒を急進派から切り離すことで政府の新確立を作ることを考え、佛教協會指導者ティク・チャウの釋放を條件に、佛教徒の政府への參加を申入れたが、佛教協會指導者はカオキ政府との妥協は絶對にありえない、と闘明するに至った。

ところが、タム・チャウは急進派のブレッシュアによって佛教協会指導者の位置を辞任し、新聞会はカオキ政府との妥協は絶対にありえない、と闘明するに至った。

これと同時に九月に行われる選挙の準備委員会は、ことで選挙されたものに立候補を認めることを動議した。カオキは、選挙準備委員会が、選挙管理委員会に立候補をあたえるとの動議しはじめたため、カオキの選挙戦略は根底となってきた。

外相會議
意見不一致

いかにするか……で非公式會議をしたが、外相クラブダヒルの報告をまつて會談は六日に會合して、十五番目のメンバー、即ちフランスを

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街―C

DR. NORMAN MIYAGI 内科・外科・スタボパス 宮城医院
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6304

IPPU FURUDA, M.D. 福田一夫 内科 外科 醫院
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3504

KENJI KUSHINO, M.D. 串野賢治 醫院
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1203
Res.: KE 9-5326

BARRIE M. KATO, M.D. 加藤 内科醫院
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-5214
Res.: LI 9-1053

NISEI OPTICAL CENTER 網本檢眼院
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人組合教会 CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1407 W. Summside
Phone: 8-3348

イエス キリスト教会 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
牧師 石川 勇
Japanese Church of Jesus Christ
1650 W. Devon
Office: 1509 W. Rosedale
Tel.: 338-5687
Tel.: 275-5225

シカゴ基督組合教会
英語部牧師 宮城 匡雄

シカゴ日本人 ホーリネス教会
牧師 米上龍一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教会
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
(臨時先)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

レーキサイド日本人基督教会
日本語部牧師 島脇 千鉄
英語部牧師 小笠原敏一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington
Tel.: 281-3989

フエローシップ メソヂスト教会
一世牧師 井田 豊
英語部牧師 豊生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: DE 7-3662
Tel.: LI 9-3662

ノースショー 日本人キリスト教会
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
(Just N. 2200 N. Lakewood
Office: 2200 N. Lakewood
Phone: 528-6266

シカゴ長老教会
牧師 稲富ジョージ
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
Tel.: 燕山 [illegible]
Parsonage: GR 7-6570

シカゴ日蓮佛教開教本部
シカゴ日蓮佛教会
開教総監 荒川 泉博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教会 ZEN BUDDHIST CHURCH
開教使 松岡 綠嶺
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

十方一部佛教會
開教使 廣田 慶然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
[illegible] N. North Park Ave.
Chicago, Ill.
Michigan 2-4561

シカゴ淨土宗佛教会
開教使 無相品在満
高橋 俊輝
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Rascher Ave.
BA 8-8656

眞言宗善通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH
開教師 木村 寛光
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ佛教会
開教使 久保顕顕明
齋藤 鶴紅
岡 足利 祐敬
Chicago Buddh't Church
1151 W Leland Ave.
334-4561

高野山佛教会
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

天理教ウエストシカゴ教会
会長 鈴木 幹二
毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
9755 N. Clark GR 2-4662

天理教イリノイ教会
会長 谷本 照子
祭日毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
401 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

シカゴ相愛会
会長 谷本 照子
▲集会場 定住者會館（二階）
北シェフィルド街二五七
第四日曜日 午後一時より
▲青、（ワイ訪問観光團（航空機）
◎四月十四日（金）ワシントン團觀光バス
◎四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◎十一月フロリダ、マイアミ觀光（飛行機）
（一九六七年）
◎一月十五日南米親善觀光團（カナダ航空機）
◎四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◎月刊誌【日本とアメリカ】一ヶ年六弗
◎日刊紙【新日米新聞】一ヶ年一弗
シカゴ支社 主任 菅野武雄

牛長の家 シカゴ相愛会
会長 谷本 照子
祭日毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
401 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234
▲集会場 定住者會館（二階）
北シェフィルド街二五七
第四日曜日 午後一時より
午後一時半開始
主任 池端吉之輔
1553 E. 71st Place
Tel.: DO 3-6441

牛長の家 北部相愛会
友部 相愛会
▲集会場 定住者會館（二階）
北シェフィルド街二五七
第一、三日曜 午後一時半
會館は當日會場にて發表
黒江 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

天照皇大神宮教
北部日本 佛教開教本部
シカゴ日蓮佛教開教本部
開教総監 荒川 泉博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

シカゴ最新で最も美味しい関東スタイル料理を傳統的な雰囲気でサービス致します
竹園
最後のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
機械類設備より 中國人廚中心場 西サーマック街二〇四
シカゴ唯一の日系人旅行専門店
◎營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス 等發賣
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（團體、個人問わず歡迎）
◎觀光團員募集豫告
◎八月廿日（土）ウイスコンシン一泊の旅（バス）
◎十月九日（日曜日）
秋の紅葉狩り觀光（バス）
▲十一月フロリダ、マイアミ觀光（飛行機）
（一九六七年）
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行専門店
◎營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス 等發賣
旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（團體、個人問わず歡迎）
◎觀光團員募集豫告
◎八月廿日（土）ウイスコンシン一泊の旅（バス）
◎十月九日（日曜日）
秋の紅葉狩り觀光（バス）
▲十一月フロリダ、マイアミ觀光（飛行機）
（一九六七年）
◎一月十五日南米親善觀光團（カナダ航空機）
◎四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◎四月十四日（金）ワシントン團觀光バス
◎青、（ワイ訪問觀光團（航空機）
◎月刊誌【日本とアメリカ】一ヶ年六弗
◎日刊紙【新日米新聞】一ヶ年一弗
シカゴ支社 主任 菅野武雄
公證 菅野旅行案内社
OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある オガタで
北アシランド街五〇四五
電話 UP 八―一七二七
義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 會本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462
COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲夏の訪日觀光團（七月二日出發）團長 中根獻二
▲夏のヨーロッパ觀光團（廿一日間）七月廿五日出發
▲米國東部見學觀光團 七月九日出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 諸手續發賣
歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所觀光團特別編成
◎通譯ビジネス及び觀光
◎トラベラーズチェック發賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◎ノーターリー事務
山田寛保險事務所
THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一一二二 電話 SU 四―七七九七
北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店
バーテー及び團家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間 ▲週日 午前十一時より午前一時まで ▲日曜 正午―同一時
KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co. CHICAGO, ILL. CL 4.9000
WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380
GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking 1½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店
鮮美味くて格安であるのが評判の特長
中國人商中心場
西サーマック街二〇四
BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最後のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
シカゴ最新で最も美味しい關東スタイル料理を傳統的な雰囲気でサービス致します
天理教ウエストシカゴ教会
会長 鈴木 幹二
毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
9755 N. Clark GR 2-4662
天理教シカゴ教会
会長 鈴木 幹二
毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
9755 N. Clark GR 2-4662
天理教イリノイ教会
会長 谷本 照子
祭日毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
401 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234
天照皇大神宮教
北部日本 佛教開教本部
シカゴ日蓮佛教開教本部
開教総監 荒川 泉博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427
年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御説明いたします
訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.
東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120
第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel: FRanklin 2-4450
BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
當館の職人、ビジネスとの設備自動車駐入等の場合、尊く安レートで御融通いたします
何卒御氣輕に當行へ御用命下さい
バンク オブ シカゴ
副頭取 ネルソン・マイク
副頭取 竹内 榮
副頭取 三浦 昭
THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 3 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
テモサキ アカウンツ
サービング アカウント
個人及び團體
一般銀行業務
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて頂きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆様の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行
冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-6795 2227 W. Belmont
TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-0363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店
常原氏より御受けした各位のお引立てをお願いします
黒川スタンレー
◎市内無料配達
◎地方へも發送いたします

リチャード デイリイ（八）

マズロベトロネーゼを利用して郡廿五區を數の武器地域としたように、デイリイはベトロネーゼを利用して、シカゴを數の鐵土としたのでもある。

デイリイが持つベトロネーゼ仕事の數は、これを聞る人によって、まち〳〵である。數の實記者は二千と言っているが、これは朝に嘘である。勞働組織者で四万と言つた者がある。クック郡ジョリアのリチャード・ギゼルビイによると、八万から十万であるギゼルビイは郡郡議員なので、この檢定には錦質があると考えて強し変えない。おそらく四万から五万というのが正確に近い數字で、これだけの仕事を、デイリイは自由に扱う權利を持っているのである。お蔭な民主黨議員と言が郡選するために、彼は自由にこれだけの仕事を與えることが出來るわけである。從つて、忠誠な民主黨員であることに失敗する者、即ち、選擧で對手の保證に失敗する者や政治獻金を集る者からその仕事を奪い去る自由も、彼は持っている。

ところで、これらの仕事は前どすべてお中や郡のベイロールによるのだから、この仕事を見つた者は地方政府の公僕員であるはずである。公僕員なれば「シビルサーヴィスの試驗を受けなくとも公職員になり得るわけなのである。

デイリイは、この「その職りに非ず」御現を利用して、「非行ながある」と思う者を惡や郡のベイロールにのせることが出來る。ところが、ベイロールにのせられると、郡時間いであったはずの者が、いつの間にやら利益なつてしまうらしい。もっともベトロネーゼで公僕員にされた者は、表の關事で解雇された場合を除くと免職することに失敗すれば失職し、郡郡上の無職性は無いないのだから、郡時間いと言い得ないことはないかも知れない。いづれにしてもこの郡なやりくりであるのは前で、デイリイ ミシンはこのやりくりの上に立つている、と言つていい。

デイリイ ミシンの基礎よりがあらわれるのは、選擧や近郡郡議員の時だけでない。一九五六年、黒人向上團體シカゴ支部がラダル氏に申つ訴えられる名誉毀損に當したことがあった。郡郡議員は

山崎、稲田、重留三氏 叙勲祝賀会

六月十二日正四時於定住者会

今秋叙勲該当者の栄誉に浴した山崎安馬、稲田二洲、重留安太郎三氏の叙勲祝賀会は六月十二日（日）午後正四時より定住者会館において開催される。すでに申込みが相当多人数になっているが、未だ相当人数の申込みが締切されていないので当日の盛会が期待されている。

当日のプログラムは準備委員会において左の如く決定した。

今プログラム

一、司会者の挨拶　中根敏二
一、祝辞　日系人会代表　杉本幸八郎
一、同　日本政府代表　田中宮次郎
一、紹介　来賓
一、祝電披露
一、記念撮影
一、開会の辞　山崎安馬代理　稲田二洲
一、経歴紹介　重留安太郎
一、謝辞
一、食事
一、余興
一、祝辞　長本幸一
一、謝辞　出野駿造
一、閉会の辞　出野駿造

当日には新聞、写真班其他シカゴ一流各紙人達出の祝賀陣一、祝会の際、司会者は感激の時期を考慮して食事は洋食のケータリーにて簡単に会場あつて後、友人を代表して新井観太氏が祝辞を述べ、石川戦歿の故人の経歴紹介並びに遺族の言葉があり、大竹ボール氏が提案を代表して謝辞を述べ式を終つて時よりユニヴァイルソンビレージにおいて催された歓人のみならず歓人外からも多数の出席あり六十名の多数に及び左記の如きプログラムにより盛会裡に催された。

第一式司会者　中原敏二郎
第二式は各代表の心からなる祝辞があり、これに対し重留氏は感謝に堪えざる旨を述べた。
第三式は長江氏のユーモアあふれる司式の下に出席者一同の喝采目後あらゆる時間の過ぐるを知らず、重留氏の光栄を祝つて盛会裡に散会した。

一九六六年の父に

大山義松牧師推薦さる

父の日を迎えて毎年シカゴ市内各高校では「その年の父」ファザー・オブ・ザ・イーヤが選挙されて表彰されるが、今年はイエスキリスト教会の大山義松牧師がファイナリスト十五人の一人に選ばれた。

その年の父推薦は市内高校を七台として行われる。学校がそれ〳〵の父親を代表した文章を出し、これが審査されてとくに優秀なものが父の日晩餐会に招られ、ここで更に厳選されてファイナリスト十五人が推薦され、その中から父の日当日前に開かれる晩餐会で一人の「その年の父」が決定される。大山牧師はそのファイナリストの一人に選ばれたので、九日夜にパーマーハウスで開かれる晩餐会に招待されている。父の日は十九日である。

大山牧師を一九六六年の父に推薦したのはセン高校四年生の末女リンダさんである。同高校からは五百人近い学生がそれ〳〵の父親を賞めたたえた文章を出したそうでリンダさんの文章は、トップ三篇の一つに選ばれて、父の日晩餐会に招られた。同晩餐会は午後七時半G・ブエルト氏は、これだけでも大した名誉であると語った。

大山牧師夫妻の子供ぶりは知られているが、その子供さんが賞れも優秀な技術者であるので誇らしい。長女桂子女史は日立製作所シカゴ支店の臼井氏に嫁ぎ、夫妻はハワイで旅行社・ユ・ブ・ザ・イーヤが選挙されて表彰されるが、今年はイエスキリスト教会の大山義松ゴム会社高級社員と結婚して牧師がファイナリスト十五人の一人に選ばれた。

その年の父推薦は市内高校を七台として行われる。学校がそれ〳〵の父親を代表した文章を出し、これが審査されてとくに優秀なものが父の日晩餐会に招られ、ここで更に厳選されてファイナリスト十五人が推薦され、その中から父の日当日前に開かれる晩餐会で一人の「その年の父」が決定される。大山牧師はそのファイナリストの一人に選ばれたので、九日夜にパーマーハウスで開かれる晩餐会に招待されている。父の日は十九日である。

大山牧師を一九六六年の父に推薦したのはセン高校四年生の末女リンダさんである。同高校からは五百人近い学生がそれ〳〵の父親を賞めたたえた文章を出したそうでリンダさんの文章は、トップ三篇の一つに選ばれて、父の日晩餐会に招られた。同晩餐会は午後七時半G・ブエルト氏は、これだけでも大した名誉であると語った。

大山牧師夫妻の子供ぶりは知られているが、その子供さんが賞れも優秀な技術者であるので誇らしい。長女桂子女史は日立

故田中權太郎氏
盛葬儀

去る六月二日心臓麻痺で突然死去された熊本県人田中權太郎氏の葬儀は同六日午後八時より葛巻葬儀社において石川戦歿故人の時と同じく同氏の人徳を偲ぶ多数の会葬者があつて後、葬儀の会場あつて後、友人を代表して新井観太氏が弔辞を述べ、石川戦歿の故人の経歴紹介並びに遺族の言葉があり、大竹ボール氏が提案を代表して謝辞を述べ式を終つて時よりユニヴァイルソンビレージにおいて催された歓人のみならず歓人外からも多数の出席あり六十名の多数に及び左記の如きプログラムにより盛会裡に催された。

第一式司会者　中原敏二郎
第二式は各代表の心からなる祝辞があり、これに対し重留氏は感謝に堪えざる旨を述べた。
第三式は長江氏のユーモアあふれる司式の下に出席者一同の喝采目後あらゆる時間の過ぐるを知らず、重留氏の光栄を祝つて盛会裡に散会した。

日本商業會議所會員 一千二十弗寄附

シカゴ定住者會館へ

シカゴ定住者會館購入費として定住者會員愛好會では、昨春以來、その資金募集を開始し、すでに殆ど目標に達しているが、委員會では更に日本財政シカゴ駐在員事務所に訴えたところ、田中宮次郎日系會議所定住者會の活動の重要性を認めてこの資金募集に支持を與えられ、日商會議所會員に協力を求められた結果、左記日商社六社より一括金一千〇二十弗の寄附が集まつたので、この寄附金額を添えて定住者會に送金されて來たので定住者會で感謝している。

寄附金額は社六社、總額一千弗に及んだ寄附金額は各自の任意となつてゐるので、一定せず依つて金額明記を一先づ止めてアルファベタカルに從て發表する。

寄附會員會社名

安宅産業　東京銀行
大同コーポレーション
昇川電機、日立コーポレーション、伊藤忠商社、岩井商事社、日本自動車部分品、日本工作機械、關商會
光興興業、ジャパン・トレード・センター、愛愛商會社、川崎モータサイクル、川崎汽船、豊甲方關商社、丸紅飯田社、三菱電機、三井物産、日本綿子、日本綿業、米國日綿、日商アメリカン、刑武商會、NTNベアリング、日本郵船、大日本文房具、昌賀島、住友商事、東芝、會社、米國東綿社東京洋ラグ、山善機械、ユタカ電氣

この外、シカゴ東京銀行は現地邦人會社であり、特別觀行であるので、別個單獨で金一千弗の寄附を承認されて一應は纏い込み濟みである。

中西部佛教會 踊り盆 來る七月十六日

シカゴ西部中西部佛教會の盆踊りは今年は來る七月十六日（土）午後七時半より例年通り前佛教會館の廣上で行われる。

日本映畫 今週

マネキ陽松

大映スコープ天然色
「新・悪名」
主演　勝　新太郎
中村　玉緒

大映スコープ天然色
「眠狂四郎殺法帖」
主演　市川　雷蔵
中村　玉緒

▲六月十一日（土）午後七時半
▲同十二日（日）午後七時半
西リーランド街一五一
於シカゴ佛教會ホール

「新・悪名」は河内の朝吉を主人公とする「悪名」シリーズの第三作。昭和廿三年、十數年ぶりで復員して來た朝吉が戰後の混亂期に生活に苦しむ弱者の味方となつて不正腐敗三國人や惡徳商人相手に大暴れする。

「眠狂四郎殺法帖」は柴田錬三郎の原作を映畫化である。異色な剣豪一代記。

會葬御禮

熊本縣出身　故
夫　田中權太郎儀

過般の際は御多忙中にも拘わらず遠路御會葬下され且つ盛花御香料の上御丁重に御供物を賜りまして有難く御禮申上げます。

當日は一ヶ條と御禮申上ぐべきが本來ならば一ヶ條ぐべきが、御分事後取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

六月六日

遺族一同

Addison
東主要
長男　岡　田中ときえ
岡　ゆり子
婿　岡　孫一
親戚　岡　本
岡ジョージ
訃報　ヘンリー
親族マイナー
岡　ローズ
友人一同
キリスト長老教會
岡婦人會

求職

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム
（委細面談下さい）
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 SU 一ん七九〇

タックポイントと煙突
TUCKPOINTING & CHIMNEY
タックポイント・ウオータープルーフィング、水止め、レンガ仕事、請負。
無料評價します。
保險付き
サイツ・サービス
PE 6-7496

ダークルーム
（ヘルパー入用）
仕事は教ゆ。高給、利益分配、ブルークロス、その他付
西デバーシーパークエー
電話 EA 七一六四〇二
（ウォール街屬サービス）

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム
（委細面談下さい）
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 SU 一ん七九〇

FLOWER ARRANGEMENT
OHARA SCHOOL
at Blossoms of Hawaii
632½ S. Wabash
748-3309 after 6 P.M.
Instruction: Wed. 6:30
Sat. 1:30 P.M.
Kazuko Ernst, Instructor

小原流生花教室
南ウオバッシュ街六三二半番
ブロッサム・オブ・ハワイ
▲後期教授時間
▲教師　卿子師（午後六時半）
小原流正教授
オーンスト和子（午後一時）

ウエートレス
ケッチン・ヘルプ
調理師及び
パス　ボーイ
今回移轉のためウエートレス及びケッチン・ヘルパー、調理師など一男女不問、を大募集いたします。皆さんの一番好い働き場として、而も最高の収入を得られる絶好のチャンスです。早目に申込み下さい。
（委細その他は面談の上）
串田レストラント
北ウエルス街一六〇八　電話七八七一七二六番
ウエートレスの連絡は、電話七八四一一七三

叙勲祝賀會御案内

去る四月廿九日春の定期叙勲に當り、山崎安馬、稲田二洲、重留々次郎の三氏が多年の社會的貢獻により叙勲の光榮に浴しましたことは單に本人の名譽であるのみならず、我々日系人の慶びとするところであります。依つて本會主催の下に三氏叙勲祝賀會を行うことになりました。各位の贊同御參加を賜りたく御案内申し上げます。

▲日時　一九六六年六月十二日（日曜日）午後四時
▲場所　シカゴ定住者会館ホール（北シエフィルド街三五七）
（會費一人五弗）
單獨の都合がありますので申込みは三日前迄に左記へ願います。
▲本會事務所（菅野武雄幹事）
電話　九四四一六三七〇
▲戸栗商事社雑貨部
電話　MI 二一四八一六
▲シカゴ新報社（杉本）
電話　BI 八一七九七一

主催　シカゴ日系人會

創立二十周年記念 夏の訪日觀光團々員募集

▲出發―六月廿五日（土）ノースウエスト航空機（三號）（午前十一時三十五分オヘア空港發）
▲羽田空港着　六月廿六日（日）午後五時二十分（所用時間十三時間半）
▲觀光コース　第一部（關東、關西コース）一、三〇二弗
東京―日光―鬼怒川―東京―鎌倉―箱根―名古屋―伊勢二見―白濱―大阪―奈良―京都（七月八日解散）
▲第二部（北海道、靜岡―關西コース）一、三五〇弗
東京―札幌―川湯―阿寒湖―網路―洞爺湖―登別―東京―三保―京都―奈良―京都（七月八日解散）
▲觀光されない方は　九百三十弗
（以上、航空往復費、觀光手數き一切を含みます）
▲申込み金百弗（團員次第拂切ります）
▲團長　長江俊義（電話　二七五―五二三八）　▲副團長　入江博久
▲後援　（ノースウエスト航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第　インフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

移轉開業御挨拶

―純日本御料理店―
六月一日（水）より開店

御便宜お引立てを賜り、誠に有りがたく厚く御禮申上げます。此の度、移轉につきましては皆々樣の一方ならぬ御後援、並に御指導を賜き、愈々六月一日より移轉開業することになりましたことを厚く〳〵御禮申上げます。

新店は、一階、二階ともに大小のパーティーを初め、日本料理店として味覺本位に、又デーは隣田振二氏を始め、數名の調理士を以て營業の御期待にお應い出來ます樣、鋭意準備を進めております。

何卒、倍增のお引立てを偏重にもお願い申上げます。

▲營業時間は
▲月、火、水、木　午後五時―十一時半
▲金、土、日曜　午後三時―午前一時

レストラント　串田
北ウエルス街一六〇八番
電話　七八七一―七七二六

日本食料品を お買求めになる皆樣へ!!

今回デルファームが四ケ所で皆樣の御便宜を計るため日本食料品を賣り出しました。どうぞ御利用下さい。今年の年末にはクラーク街とウイルソン街にも店を開けます。

デルファーム
チエーンストア

▲北ハルステッド街三〇四六番（クラーク街近く）
▲北クラーク街　七四一〇番（エヴアンストン市近く）
▲北リンコルン街四四四五番（モントローズ街近く）
▲北リンコルン街三七四五番（アレース街角）

ANNOUNCEMENT

There are four DEL FARM SUPER MARKETS to serve you with a complete line of Japanese food. Please visit one nearest to your home:

3046 N. HALSTED ST. (near Clark)
7410 N. CLARK ST.
4445 N. LINCOLN AVE. (near Montrose)
3745 N. LINCOLN AVE. (Near Grace)

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、屏、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

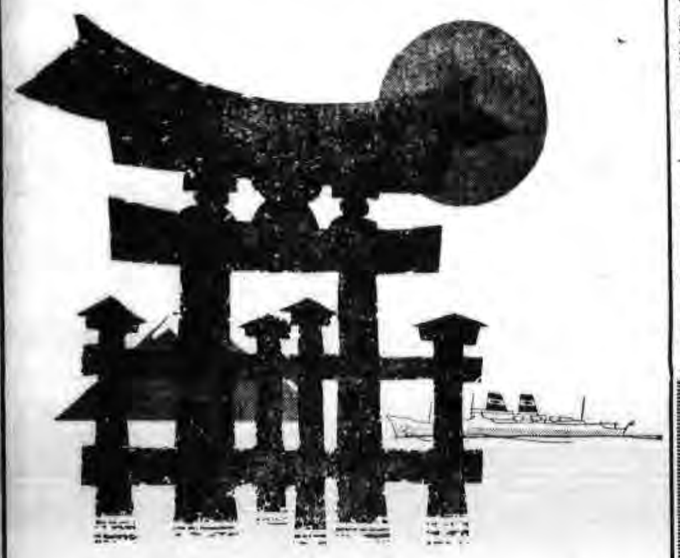
▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金デリヤキソース他の正油に類色の似寄い絶別な味があり、値かも安價です。
一、日本醬油、調味料、漬物、乾物等豊富に常時取揃えて勉強しております
一、一般雑貨食品には米、正油、醬油等は最適にて勉強にも喜ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に應じいたします。

ダイヤモンド食料品店
北クラーク街一一〇八
電話　SU 七一五一六六

戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文雑誌、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195



Sail to Japan aboard a great President Liner

Every two weeks a President Liner sails from San Francisco to the Orient. On board you'll meet professional men, teachers, students and businessmen—people from many countries and many walks of life—and you'll have the leisure to get acquainted and exchange ideas.

Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS CLEVELAND and WILSON include 2 and 4 berth cabins with or without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only, all completely air conditioned. Economy Class fares to Japan start at just $350 one way; $630 round trip. This covers everything, including passage, meals, swimming, dancing to the ship's orchestra, movies and other entertainment and a free baggage allowance of 350 lbs. First Class accommodations with bath start at just $644 one way; $1159 round trip. For complete details see your Travel Agent or American President Lines.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS PRESIDENT	LV. SAN FRANCISCO	ARR. YOKOHAMA
WILSON	JUNE 23	JULY 7
CLEVELAND	JULY 7	JULY 21
ROOSEVELT*	JULY 21	AUGUST 4
WILSON	AUGUST 4	AUGUST 18
CLEVELAND	AUGUST 18	SEPTEMBER 1

Are you bringing relatives to America?
You can pre-pay their APL steamship ticket!
Consult your nearest APL office, or authorized travel agent, for free government-approved Affidavit of Support Form, information and reservations to assist your relatives who are immigrating to the United States. Time-payment plans are available. Pay only 10% down.

110 S. Dearborn St., Chicago 60603
Phone: 263-6133

來る六月十四日の豫選で
カウンテイ コンミッショナーに
日系人の友
ルビイ（ダン）ライアン
夫人を再選して下さい

民主黨に投票せよ
X

新品種 ジャパンローズ米

最寄の食糧品店で
お求め下さい

A NEW VARIETY
JAPAN ROSE
BRAND
RICE

新発売

japan food corporation

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Eugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7071-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 8, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1877

うどん・そば
ソーメンのつけ汁に
まんみ1
水6……
ただうすめるだけ
便利でお手軽な
キッコーマンまんみ

12オンス入り ビン

日本で生まれた
世界の味

なつかしい日本の風味。長い伝統と技術で育てあげた純醸造の香りと味です。日本料理はもとより、いろいろなお料理にお使いください。日本生まれの世界の味です。

キッコーマンしょうゆ

SINCE 1630

萬

Kikkoman
SHOYU

KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.
San Francisco, Los Angeles, New York, Chicago

優やかな素顔

池坊専永

何を商っているともしれぬ一種の流行家がつづいて、ときおり散発的に店開きはされているが——といった家並みのなかに、瞠目するような飾り窓があってウバキの一輪が物憂にさされていた。遠い思い出の中にあるその光景ではいまも眼底に鮮かである。白いウバキの花が、いま開いたばかりの新鮮な輝みをみせて、いきいきとしていたのが、何ともみずみずしく感じられたものである。不思議とそれは、ふくよかな女性を思わせるものであった。

花にさえ生死を感じるわれわれにとって、草花の中に人間的な表情を見出すのは、当然のことであろうが、最近はそうした情感が、だんだんとうすらいできたように思われて、寂寞でならない。

もっとも、人間そのものは表情が一段と豊富になり、ゼスチュアも大げさで、即興的な場面に出くわすことも多いけれども、どことなくそらぞらしい。

ことに女性の化粧は個性でつくられた表情によって認われているかのように感じられる。それがまた、一種の流行となり、こう大量に普及しては、衆る日も衆くも、芝居の中で生活をしているような錯覚に陥りかねない。つくられた表情などというものは、しょせん、長続きするものではなく、ふとみせつけられた素顔、というより生地の表情は、また格別に味覚なく、やりきれないものの一つである。

京都の街は、繁華な大通りをそれると、すぐ静かな家並みになる。いつか見た飾り窓は、どこであったか確な記憶がなく、おりにふれて鮮をつけているものの、いまだに見つけることができない。あるいは、もりモダンな外装に絶わってしまったのであろうか。心の中に育てたウバキの花のイメージは、いよいよ飾り気のない清純な輝きをましているが、いま思えばそれは素顔そのものの美しさであったようだ。

心を許した人たちがみせあう素朴な素顔の美しさこそ、今もっとも必要としているもののように思われる。

章魚と無花果

中村草田男

隣家の学校へ通っている三女からの伸び聞きであるからディテイルにおいてはいささか事実の食い違いがあるかもしれないが、とにかく、時代で思想的な影響を受けているフランス人が日本人の手による次のようなコントか童話かを書んで一種の悪いショックを覚えた旨を語ったそうである。そのコントか童話かの内容は全く荒唐無稽なものである。ある臨海水族館でいろんな海中動物を飼育に集っているたくさんの箱へ日ごと次々と餌をくばって回る役の男が、どうしてだか本業意欲（タコ）というものを極度にきらう性質の男だったので、そいつへだけは餌を与えないで、その餌を案配りしつづけた。飢えにたえきれなくなったタコはついに自分の足を一本食ってしまった。それでも男は餌を与えなかった。タコは一本目の足を食ってしまった。かくして八本の足が全部なくなってしまったにかかわらず、その男は依然として餌を与えなかった。ところがある日、久しぶりでその箱の蓋へ行ってみると、タコはついに自分の頭その他の胴部をことごとく食いつくして、タコというものの存在が完全に抹消してしまっていた。この事實を同書に敷衍することによってその男は初めてなんとも表現することのできない虚無感に打ちのめされた、そこういうのである。

このエピソードを学生に語り終えたそのフランス人は、そこに東洋風特の「無」の思想の根源の底深さを感覚したらしく、その旨を学生に語つたそうである。

しかしこれは東洋の「無」の思想よりも、むしろ西洋文化の人文主義的な「愛」の思想につながる性質のものではあるまいか。現に聖書中には実ることのない無花果（いちじく）の一節をキリストが嫌悪したら、その箇はその夕刻に枯れていたという話がしるされている。

ただの一例でも、とにかく他を圧し、憎悪しつづけているだけのもいだはだいいー その究極の虚無の結果、この世界の全存在が一切消滅して、一切完全に「無」にきすることを願うのは、人間の一人として考えるだけでも憂鬱とする。（鎌倉）

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以後行おくれの上着を修繕屋行の上着に仕立て直しします
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

RE-ELECT
RUBY (Mrs. Dan) RYAN
COUNTY COMMISSIONER
PRIMARY, TUESDAY
JUNE 14, 1966
VOTE DEMOCRATIC

Political Advertisement

Subscribe to The Chicago Shimpo

WANTED
Working manager or manageress with dry cleaning experience.
Fine opportunity for right person.
Northside location
Phone Mr. Sugaerman
248-4949

CHICK SEXORS
For sexing employment until the end of the year or on a year round basis contact immediately.
FRED KOTO CHICK SEXING
P. O. Box 36
Avondale Estates, Ga.
Area Code 404 443-7908

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Local Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location $900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Palatial location for 3-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, new oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
1/3's and 9/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $49,500.00. Only $13,500.00 down, balance $565.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $5,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
2/5's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,500.00. About $5,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Rd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Your Classified Ads

HELP WANTED

WAREHOUSE MAN
High school graduate to assume full responsibility. CH 3-7750. 942 W. Madison. LEROY HARDWARE & SUPPLY CO.

EXPERIENCED SEWING MACHINE OPERATORS
Merrow-single needle. Excellent pay. Many fringe benefits.
PHIL-MAID LINGERIE
1033 W. Van Buren TA 9-2772

OFFICE CLERKS
to answer phone and help invoicing
Typing not necessary.
Profit sharing.
Full or part time, days.
ALFRED MOSSNER CO.
108 West Lake Street
FR 2-8604, Mr. Thomas

GAS STATION ATTENDANT
Part time. WH 4-8493 ask for Ted or Mits

SEWING MACHINE OPERATORS
Magid Glove Co.
2201 Wabansia 384-2072

TYPIST-STENO
Full or part time.
You work hours you wish.
We are the largest employment agency for professional and technical men in the world.
Our well lighted office in the heart of the Loop.
Nice associates, good hourly pay.
Phone Mrs. Knoll at FI 6-9400
CADILLAC ASSOCIATES INC.
29 E. Madison St., 6th Floor

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FEMALE HELP
Experienced power sewing machine operator on small zipper bags. Vicinity Washington Blvd., Clinton St. Phone FR 2-8116.

BEAUTICIAN
Full or part time. Will train. Northside. RA 8-5456

PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-0045

FOR RENT

5 RM. house. 3300 North. Please call after 6, GR 2-4591.
3 OR 6 RM. apts. Quiet, convenient. 656 W. Buckingham. GR 7-8672.
6 RM. Flat. Stove and Refrig. 2531 W. Cortez. AR 6-8553.
4 RM. apt. furnished. Good transp. and shop. 4616 N. Magnolia. UP 8-6814.
4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.
3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.
4 RM., 2 bed rm. apt. 3rd flr. Stove and refrig. North. 784-8304.
4 RM. apt. in Evanston. Well maintained bldg. Excellent location. DA 8-0898.

FOR SALE

3-6's, ROGER PARK, at end of street along side of golf course. Yellow brick. 3 car brick garage. Mod. kitchen and bath. Large rms. Auto. oil ht. 6510 N. Claremont (2350 W). By co-owner. SH 3-1959, HO 5-2948.

SWINGING STYLE
Girls, I am selling my entire line of summer samples. $30 hand silk shifts now $10.00; $55 knit $26.75, while they last. DI 8-6800 (Ext. 502).

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

ROGERS PARK
OPEN SUNDAY, 10-5
BY OWNER—$41,500
2117 W. ARTHUR
One block north of Devon
3-8s, 2 full baths in each. Modern kitchens, breakfast nooks. Steam heat.
Good condition
3-car garage
1st Floor available now.
Excellent transportation, shopping.
YO 5-0083

FACTORY—LIGHT WORK
Will train girls who qualify.
Ages—18-35.
Recent factory experience preferred.
TOP WAGES
FRINGE BENEFITS
This Is Steady Work!
2nd Shift Only—
3 P.M.-11 P.M.
4421 W. RICE ST.

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA SHOKUDO
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales—Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テッド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
24 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4392

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7934—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1945
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1392—Res. OR 4-6810

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八七八一號　（日曜土）日十一月六年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $6.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

更に派遣軍十万を増強！
交通網確保に全力傾倒
南ヴエトナム米軍四〇万に

【ワシントン】米国は新たに十万人の軍隊の増派をきめ、南ヴエトナムのハイウエイと航空基地を防衛するための機動部隊を設置することに決定した。この新たらしい戦略増強により米国の南ヴエトナム派遣軍は四〇万人となる。この増派軍は北ヴエトナム軍とヴエトコンを南部地域から駆逐して、この地方を米軍が確保することを含んでいる。

「米軍が飛行機とヘリコプターで降下した際所のみを結びまわり、住民をヴエトコンの支配におかぬかぎり、ヴエトナム戦争に将来の希望をあたえることはできぬ」

と統合参謀本部は語った。

動員部のタイムテーブルは二つの事実にかかっている。今後数ヶ月間にいかに急速に戦争努力をエスカレートするかの点と、この期間におけるヴエトコン活動の強度である。現在の計画は、年末までに十万のピルドアップである。南ヴエトナム政府の兵力は廿六万である。米軍はムンスーン季に入つてヴエトコンが攻勢にでて、中央部および南部を荒らす、と観測している。その場合がハイウエイおよび鉄道の遮断および保護工作の開始は少しおくれるかもしれない。これにもかかわらず、今やこの工作が戦略的に最優先順位をもつてきたので、米軍がこれをおし進めるのは確実であると、国防省スポークスマンは語った。

現在、廿六万の米軍と六〇万の南ヴエトナム政府軍の存在にかかわらず、ハイウエイは依然としてヴエトコンの支配下にある。点つてこれを米軍が確保しようとのプレッシュアは強まつている。とくにさる二月のホノルル会談で、経済援助と社会改良の面が強調されて以来、このプレッシュアは強まつてきた。米統合幕僚会議ウエストモーランド将軍は、今日までヴエトコンを一掃して殺す一戦術に中心をおき、道路確保のごとき補助工作に努力しなかつた。そのため、戦略は戦術物を市場に確保することさえ不可能であつた。米軍の増援で戦況はあらされ、都市には避難民が起臓している時、戦略物が都市に入らないことは、戦争努力に大打撃である。

統合参謀本部は第一ハイウエイの確保であると。これはサイゴンからフエ市に通じる道であり、これとならんでいる南北鉄道の確保が考えられている。

よめよ ヴエトナム撤兵の道を求めよ
米の政策は非道徳でムダ
六四〇〇人の智識人が要求

【ニューヨーク】六四〇〇人以上の学者その他のプロフェッショナルが署名して米国のヴエトナム派兵をジョンソン大統領が考慮するのを訴えた広告が、ニューヨーク「タイムス」の六月五日號に掲載された。同紙三ページにおよぶもので、政治的傾向としては史上最大のものと考えられている。署名は三九三八人をかぞえ、二人の議長と二〇人の委員がまじつている。コロンビヤ大学教授が一九〇人。ハーバードは一七六人で、三八州の一八〇大学教授が参加した。

広告は米国がヴエトナム戦争工作をたてなおすために中止し「ヴエトナム人民の民族的自決と米国の国家的利益はヴエトナムの南ヴエトナム戦争を停止することで最もよく満足されるのでないか……を認識にせよ」といつた。

三月から四月にわたつて行われた南ヴエトナムの反米、反政府デモに刺激され、これよりさきに組織された二つのグループ代表が戦争し、広告戦略に着手した。広告文は二万〇八八〇語で、五頁、十頁と各方面からの寄附であつまつた。

「広告費時間はいう

「過去数ヶ月の事件は、米国がヴエトナム人民の為の出兵した、との政府のヴエトナム干渉合理化を明白にした。ヴエトナムの軍事的解決は可能であり、その場合は米・中戦争の危険となつてくる。しかし、毛沢東の後継者が、外交政策上で「ソフト」な態度をとると米国が思うのは「希望的観測」であり彼らはかえつて今日以上の強硬な路線を打ちだす、と考えるのが現実的である。同氏が強調した一つの点は、対中共通商で最恵国待遇を政府が保証しない、との台湾にあたえた約束を捨てることである。佐藤首相は、広告が発表されると同時にかかわらず日＝中貿易は増加する、と表明した。前外相小坂善太郎や中曽根康弘らが、これは米、中共の態度に硬化がみられることを指摘した。佐藤首相は、対中共政策で部内性ある路線を作る、と同じて就任したが、佐藤内閣は事実上は従の官見党内閣であり、自民党内にも対中共強硬政策の支持は増加している。前記の小坂、中曽根氏のほかに江崎真澄、田中、古井喜実らの開発論者も中国訪問を希望している。これに対し佐藤首相は慎重な態度を示しているが、藤山愛一郎らの経済実力者はこれを支持している。

北ヴエトナム援助努力で
中共もやがて合流せん
確信を語るコスイギン

【モスコウ】ソ連首相アレキシイ・コスイギンは、最高ソビエト選挙にそなえて外交政策演説を八日に行い、北ヴエトナム援助で世界の共産主義陣営が統一されることを期待する、と表明するだろう、といつた。

ソ連首相は、共産圏内部での意見の相違は、全体的統一の障害とならぬ、といつた。

「中国共産党指導者と他の共産党との間に生じた意見の相違は克服しえないものではない。かえつて中国指導者がマルクス＝レーニン主義の基礎に立ち、社会主義の共産党と統一戦線を組織する時がくる、とわれ〳〵は確信する」

コスイギンの希望にかかわらず、最近の中共指導者のソ連に対する攻撃は激烈をきわめ、ソ連首相の訪中も実現の見通しがついていない。

國防長官へ學位授與に反對
又も卒業式ウォークアウト
今度は紐育大學で

これはすべての意見が歴史され、これに傾聴される空気の中で行われねばならぬしかし平和的で秩序正しい集会が破壊されるのは、われ〳〵がナチス時代を通じて知つたごとく、デモクラシイの破壊である」

トペカ市に
龍巻襲來

【トペカ】八日夜、龍巻きがヤンサス州首都トペカを襲い、十一人の死者と五百人近い負傷者をだした。負傷者中には重態者もあり、破壊された家屋をとり片づけるにつれてさらに屍体が発見されるのでないかと恐れられている。

ホーリネス教会
牧師吹上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

日本人メソジスト教会
牧師 石川 清
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 4910 N. Lakewood
Phone: 878-6276

シカゴ北星基督教会
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
(礼拝先)
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

フェロシップ メソヂスト教会
一世牧師 非出 諦生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4521 N. Hermitage
Tel.: LO 1-3052

シカゴ日本人 ホーリネス教会
牧師吹上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

レーサイド 日本人基督教会
日本語部牧師 島原 千秋
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

シカゴ基督組合教会
英語牧師 宮城 智雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
201 Buckingham Pl.
Tel.: LI 6-5181

日本人組合教会
牧師 石川 清
JAPANESE CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1301 W. Sunnyside
Phone: SU 4-3252

イエス キリスト教会
牧師 大山 綱敬
英語部牧師Gフライデー
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Office: 1309 W. Rosedale
Tel.: 275-5225

網本検眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

福田内科医院
IPPU FUKUDA, M.D.
福田一夫
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3504

串野木村医院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤内科医院
BARRIE M. KATO, M.D.
4179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel.: GR 3-3214
Res.: LI 9-1033

内外科・オステオパス 宮城医院
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

KIRIN BEER
日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CI 4.9000

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
ウイルソン街一一二二
電話 SU 四一七七九七
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時まで
北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店
パーティー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
黒川スタンレー

THE WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー チャプスイ
格安で家庭的な 広東スタイル 中華御料理
(月曜は休日)
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理 如意飯店
御美味くて格安であるのが当店の特長
西サーマック街二〇四

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最高のサービスを以て小宴会から二、三百人までの大宴会の御用に応じます。
シカゴ最古で最も美味しい広東スタイル御料理を伝統的な安価でサービス致します

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

広東名物 マンドリン
店内は京都風の静寂があります

十方部佛教会
講師 荊野行道
同 廣田 徹誠
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4361

シカゴ淨土宗佛教会
開教使 無垢品在満
高橋 俊邦
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Rascher Ave.
RA 6-5855

眞言宗普通寺
開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ佛教会
開教使 久保願明朗
同 斉藤 明訂
同 足利 能敬
Chicago Buddhist Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

島野山佛教会
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

天理教ウエスト教会
シカゴ
會長 鈴木 鶴二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
5933 N. Clark GR 2-5862

天理教イリノイ教会
會長 谷本 照子
毎日他月第一日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
101 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

牛長の家 シカゴ相愛会
友 ▲集會場 定住者會館（二階）北シェフィールド街二五七 集會は第二、第四日曜日 午後一時半開始 主任 池脇吉之輔
1534 E. 71st Place
Tel.: DO 5-6641

牛長の家 北部相愛会
友 ▲第會場 定住者會館（二階）北シェフィールド街二五七 第一、第三日曜午後一時半 會報は會員會場にて配布 無料 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

天理皇大神宮教
▲集會場 定住者會館（二階）北シェフィールド街二五七 第一、第三日曜午後一時半 會報は會員會場にて配布 無料 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
日系人旅行 シカゴ唯一の専門店
◉營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バスの各種賃旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（銀行、移民局手續き一切）
◉觀光團員募集廣告
◉八月廿日（土）ウイスコンシン一泊の旅（バス）
◉十月九日（日曜日）秋の紅葉狩り觀光（バス）
▲十一月フロリダ、マイアミ觀光（飛行機）
（一九六七年）
◉一月十五日南米親善觀光團（カナダ航空團）
◉四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空團）
◉四月十四日（金）ワシントン觀光（バス）
◉春、（ワイ訪問觀光團（航空團）
公認 菅野旅行案内社
◉月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗
◉日刊紙「新日米新聞」一ケ月一弗
シカゴ支社 主任 菅野 武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
1045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある オガタで

義歯調整修繕
▲迅速の需に應ず 自本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2379
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-8462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲夏の訪日觀光團（七月廿日出發）團長 中根 献二
▲夏の訪日觀光團（廿一日間）七月廿五日 出發
▲米國東部見學觀光團 七月九日 出發
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
◉ノーターリー業務
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣 歐州各國名所觀光、世界一周 旅程作成
◉通譯―ビジネス及び觀光 ◉トラベラー・チエッキ販賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◉ノーターリー業務
山田寛保險事務所

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEley 3-8363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

冷蔵庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
2227 W. Belmont
N.E. Diversey 8-5763

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
コスモポリタン ナショナル銀行
デュウサ アカウント セービング アカウント 一般銀行事業 預金及び貸付等
永年皆様のお引立てに預つてゐる當行は、皆様の銀行として、皆様に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出来る 日本人事務員が皆様の御便宜を計ります

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meiko, Pres.
家庭の購入、ビジネスとの設備 自動車購入等の場合、御一度御相談下さい 有利な御条件にて貸付いたします

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 926)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御説明いたします
訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

中共の發展に目を閉じるな
日中關係改善が急務
松村謙三氏政府に勧告

【東京】中共訪問から帰国した自民党の松村謙三氏は五月廿四日に総理官邸で佐藤首相および椎名外相と会談後、直ちに池田勇人氏を訪問して日＝中関係の改善などを通じて日＝中関係を調整することを説いた。

松村氏は五月廿四日に総理官邸で佐藤首相および椎名外相と会談後、直ちに池田勇人氏を訪問して日＝中関係の改善などを通じて日＝中関係を調整することを説いた。

松村氏は帰国後、自民党内の中国問題の解決は可能であり、その場合は米＝中関係の改善となつてくる。しかし、毛沢東の後継者が、外交政策上で「ソフト」な態度をとると米国が思うのは「希望的観測」であり彼らはかえつて今日以上の強硬な路線を打ちだす、と考えるのが現実的である。同氏が強調した一つの点は、対中共通商で最恵国待遇を政府が保証しない、との台湾にあたえた約束を捨てることである。佐藤首相は、政府が発表すると同時にかかわらず日＝中貿易は増加する、と表明した。前外相小坂善太郎や中曽根康弘らが、これは米、中共の態度に硬化がみられることを指摘した。佐藤首相は、対中共政策で部内性ある路線を作る、と同じて就任したが、佐藤内閣は事実上は従の官見党内閣であり、自民党内にも対中共強硬政策の支持は増加している。前記の小坂、中曽根氏のほかに江崎真澄、田中、古井喜実らの開発論者も中国訪問を希望している。これに対し佐藤首相は慎重な態度を示しているが、藤山愛一郎らの経済実力者はこれを支持している。

メレディス射撃さる
ミシシッピイ州公道で
選挙権行使鼓吹途上

【ミシシッピイ州ハーナンド】一九六二年に黒人として最初にミシシッピイ大学に入学して最高の殊勲となり、全米に名を知られたジェームス・メレディス氏は、ミシシッピイ州黒人の選挙権行使を鼓吹するため行脚に出発した六日目の午後二時半ごろ、ハーナンドの南方約一〇マイルの地点で、十六日間の徒歩旅行であつた。

メレディス氏は六月六日午後二時半ごろ、ハーナンドの南方約一〇マイルの地点で、ライフルを持つた白人青年に狙撃された。

犯人はただちに逮捕され、ハーナンドの治安判事ウイリアム・ノーヴェルが殺害未遂の容疑で起訴した。

メレディス氏の報をうけ取つたジョンソン大統領は、これを「遺るべき暴力行為」と宣言し、犯人を所罰するため連邦政府はあらゆる努力をおしまず、といつた。しかし犯人がはたして連邦法の下で起訴されるや否や、また裁判で有罪となるや否や、は不明である。

メレディス氏は、この狙撃事件に関し、「一人の学生と教授が敵きとして自由のために闘つたのだ」といつた。

メレディス氏は、ミシシッピイ州ジャクソンの黒人大学の卒業式が六月に行われたが、国防長官ローバート・マクナマラが名誉学位を授与されるのに抗議し、三人の学生と教授が欠きとして自由からボイコットした。式場の表では多くの学生が反ベトナム戦争のスローガンを掲げて抗議していた。卒業式の記念演説者ゴールドバーグ関連大使は、ボイコットはモラルアウトであり、その反動物だと攻撃した。マクナマラが名誉学位をうけることに抗議して卒業生が式場をボイコットした事件はさる二月にマサチューセッツ州アムハスト大学でも起つた。

ニューヨーク大学でボイコットした学生の一人ニナ・グロックは、マクナマラがヴエトナム戦争の共同製作者であることに抗議したのだ、と語つた。

「学位は学問的成果に対してあたえられるべきもので戦争の指導は学問的成果とは無関係である」

マクナマラ長官は、政府のヴエトナム政策を支持するものも、これに反対するものも平等に正しい態度でこれを示したのはうれしかつた、といつた。しかしゴールドバーグは演説の草稿から削れていたが「マクナマラ長官は国家に立派に奉仕した、自由に対する愛情を見ごとに示したものはない。われ〳〵は自由討論と異論の権利と抗議の権利を支持する。これはデモクラシイの本質であり

中共の再選を米國支持

【ニューヨーク】国連事務総長ウ・タントの再選を米国は七日正式に支持した。同氏の現任期は十一月で満期となる。英、仏はウ・タント再選支持で米国との間で、その他アジアアフリカ諸国をも民をしばしば往復会談に招待しているので、これらの国々も同氏を支持しているのは明かで、ソ連が孤立しているのは反対を意味しないと考えられる。

ウ・タントは近く態度を決定するはずである。

リチャード デイリイ 〔九〕

就任には「必勝型」とか、「合法的ラケット」というものがあるそうである。最でもなるのはわかっているが、就任の安定を維持するために必要なものや、ラケットであっても警察官に突っ込む余地のないもののことである。シカゴの各ワードのコミッティマンに保健衛者が少くないのは、合法的ラケットである。

コミッティマンや市議が保健衛生関係者でない場合は、彼らの就職した子供がこの仕事をしるケースが多い。ワード内の事情に詳しいからである。もっとも、保健を買うのを断められて困ると、思わぬ時に市衛生局や建築局からインスペクターがきて、事細の点を厳重に調べられるケースがあるのはまぬがれないメイヤーである。

コミッティマンの最重要な保健代理店が、シンジケートにペイオフした事件はいくつもある。シカゴの歩くとも三つのワードはシンジケートが支配しているので、彼らがワード内の営業者にドスをきかせて、コミッティマンの投入事件就職は、シンジケートの支配下にあるのは、ブロックがシンジケートの支配下にあるのは、シカゴ就任事情に通じる者は誰もが知っていることで、我々新聞社はその潮流を聞つたことがあるが、デイリイがその就任を目にしたことは一度もなかった。手近い例が第一ワードのジョン・ダーコである。第一ワード民主議事務所は、市役所の向い側のラサール街にあり、彼の仕事は「ファイクスにある」と彼は感じている。市役所は向い側なので、「ファイクス」に絶好の位置にあるといっていい。彼は最初まで市議でもあったが、今日ではコミッティマンだけをつとめている。しかし彼が市議を辞したのはデイリイやラヌ民主党の要求に従ったのだ、とは言われていない。却って彼とデイリイとの関係は、傍っている裏とシンジケートとの関係に重点を示し、これを証明するための手段をとった事実はないのである。ついでだが、一九五二年及び五六年に前に新聞に発表され、前者は署名入物にまつり上げられた。

二、陪審官は就任考慮に費した五日間に外界に電話をかけるのを許された。

三、選任のベー内に報道関係者がきて、事細の点を厳重に調べられるケースがあるのはまぬがれないメイヤーである。

コミッティマンの最重要な保健代理店が、シンジケートにペイオフした事件はいくつもある。シカゴの歩くとも三つのワードはシンジケートが支配しているので、彼らがワード内の営業者にドスをきかせて、コミッティマンの投入事件就職は、シンジケートの支配下にあるのは、ブロックがシンジケートの支配下にあるのは、シカゴ就任事情に通じる者は誰もが知っていることで、我々新聞社はその潮流を聞つたことがあるが、デイリイがその就任を目にしたことは一度もなかった。手近い例が第一ワードのジョン・ダーコである。第一ワード民主議事務所は、市役所の向い側のラサール街にあり、彼の仕事は「ファイクスにある」と彼は感じている。市役所は向い側なので、「ファイクス」に絶好の位置にあるといっていい。彼は最初まで市議でもあったが、今日ではコミッティマンだけをつとめている。しかし彼が市議を辞したのはデイリイやラヌ民主党の要求に従ったのだ、とは言われていない。却って彼とデイリイとの関係は、傍っている裏とシンジケートとの関係に重点を示し、これを証明するための手段をとった事実はないのである。ついでだが、一九五二年及び五六年に前に新聞に発表され、前者は署名入物にまつり上げられた。

二、陪審官は就任考慮に費した五日間に外界に電話をかけるのを許された。

三、選任のベー内に報道関係者がきて、事細の点を厳重に調べられるケースがあるのはまぬがれないメイヤーである。

もっとも、保健を買うのを断められて困ると、思わぬ時に市議生局や建築局からインスペクターがきて、事細の点を厳重に調べられるケースがあるのはまぬがれないメイヤーである。

コミッティマンの最重要な保健代理店が、シンジケートにペイオフした事件はいくつもある。シカゴの歩くとも三つのワードはシンジケートが支配しているので、彼らがワード内の営業者にドスをきかせて、コミッティマンの投入事件就職は、シンジケートの支配下にあるのは、ブロックがシンジケートの支配下にあるのは、シカゴ就任事情に通じる者は誰もが知っていることで、我々新聞社はその潮流を聞つたことがあるが、デイリイがその就任を目にしたことは一度もなかった。手近い例が第一ワードのジョン・ダーコである。第一ワード民主議事務所は、市役所の向い側のラサール街にあり、彼の仕事は「ファイクスにある」と彼は感じている。市役所は向い側なので、「ファイクス」に絶好の位置にあるといっていい。彼は最初まで市議でもあったが、今日ではコミッティマンだけをつとめている。しかし彼が市議を辞したのはデイリイやラヌ民主党の要求に従ったのだ、とは言われていない。却って彼とデイリイとの関係は、傍っている裏とシンジケートとの関係に重点を示し、これを証明するための手段をとった事実はないのである。ついでだが、一九五二年及び五六年に前に新聞に発表され、前者は署名入物にまつり上げられた。

二、陪審官は就任考慮に費した五日間に外界に電話をかけるのを許された。

三、選任のベー内に報道関係者がきて、事細の点を厳重に調べられるケースがあるのはまぬがれないメイヤーである。

もっとも、保健を買うのを断められて困ると、思わぬ時に市議生局や建築局からインスペクターがきて、事細の点を厳重に調べられるケースがあるのはまぬがれないメイヤーである。

それほど就職力を働かせる必要はない。その男を、ことも あろうに、シエリフ候補に推薦したのである。ところが、その男、エスティ・キャボネー上議・ネネシイ民主）が政治と地下勢力の関係調査が始まり、組織のラジコ・コステロなどの大口分を公聴会にひきずり出してフルシチョフ、全国労人会を牽めていた。そのキャボネーが、選挙前にシカゴで公聴会を開き、ギルバートの前に召喚をかけさせたので、民主党の選挙成績は惨々だった。

この事件はクラク郡民主党とシンジケートの関係を暴露したものだが、それから数年してデイリイは市長になり、すでに十年になるが、彼が彼の指導する党とシンジケートとの関係に重点を示し、これを証明するための手段をとった事実はないのである。ついでだが、一九五二年及び五六年に前に新聞に発表され、前者は署名入物にまつり上げられた。

二、陪審官は就任考慮に費した五日間に外界に電話をかけるのを許された。

三、選任のベー内に報道関係者がきて、事細の点を厳重に調べられるケースがあるのはまぬがれないメイヤーである。

もっとも、保健を買うのを断められて困ると、思わぬ時に市議生局や建築局からインスペクターがきて、事細の点を厳重に調べられるケースがあるのはまぬがれないメイヤーである。

コミッティマンの最重要な保健代理店が、シンジケートにペイオフした事件はいくつもある。シカゴの歩くとも三つのワードはシンジケートが支配しているので、彼らがワード内の営業者にドスをきかせて、コミッティマンの投入事件就職は、シンジケートの支配下にあるのは、ブロックがシンジケートの支配下にあるのは、シカゴ就任事情に通じる者は誰もが知っていることで、我々新聞社はその潮流を聞つたことがあるが、デイリイがその就任を目にしたことは一度もなかった。手近い例が第一ワードのジョン・ダーコである。第一ワード民主議事務所は、市役所の向い側のラサール街にあり、彼の仕事は「ファイクスにある」と彼は感じている。市役所は向い側なので、「ファイクス」に絶好の位置にあるといっていい。彼は最初まで市議でもあったが、今日ではコミッティマンだけをつとめている。しかし彼が市議を辞したのはデイリイやラヌ民主党の要求に従ったのだ、とは言われていない。却って彼とデイリイとの関係は、傍っている裏

來る十四日は 豫選
注目される第二選擧區

六月十四日(火)は豫選投票日である。中間選擧の予選は一般に政治的興味を缺くものである。とくに今年の如く重要な就立がない場合はそうである。唯一興味なのは上院議員だが、民主黨はポール・ダグラス、共和黨はチャールス・パーシイと決定しているので、十一月まで火花は散らない。そのため、この豫選は盛會であるが、第一區と第二區で激しい就立があり、ことだけは選擧熱が上がっている。第二區では黒人社會のボスとして議會に勢力を有するビル・ダウソン下院議員が出馬しており、ダイバーシイに對する勢力の挑戰となり、メダルを獲得すれば、民主黨候補に打擊となつて來る。ここに第二區豫選の關心さの意味がある。

しかし第二區でパーラタット・オフラに對しアブナー・ミクバが民主黨下院候補指名を求めて挑戰しているのは當然であり、この地區――シカゴ人勞働者が壓倒的に多い――では激しい選擧戰が展開されている。オフラは本年八〇才で下院八期目の古參のベテランであり、議會レコードも誇れている。これに對して四〇才のミクバが挑戰した。彼は州下院として優秀な手腕を謳われ、國連大使ゴールドバーグと一緒に就任式を擧行所を開いていたことがある。一九六二年にも出馬の意思を持つていたが、この時は友人の勸告で思い止まつた。勞働のオフラは間もなく議會生活から遠ざかるだろう、と言われたのである。ところがオフラは議會生活半年の歷史を作る、と言つて引退の様子はない。

事情を複雜にしたのは「パイドパーク・ヘラルド」を始め、現國防長官チェインを持つブルース・サーガンが政治野心を持ち、オフラの後任として乘り込み來ることだつた。だから、同氏はいつもミクバに惡意を持つ意見を吐いた。從つて時勢を失するとサーガンにしてやられる危險のあるのを知つたミクバは出馬に決意したのである。これで第二區は分裂した。オフラもミクバもリベラルで、管轄區域や有權から支持されている。そのため組織やインテリ層は勿論、市民が二つに割れて爭うに至つた。ミクバ支持者は「パイドパーク・ヘラルド」に就立して勞働組織擴張を企てるほどの力の入れ方である。タック部長は「オフラを公認候補としているが、忠實レオン・デプレイや避妊薬の州會計公聽會擔當アドレイ・スティヴソンニ世はミクバ支持を聲明するというありさまである。前國務長官エドソン・メノウもミクバを支持し、戸別訪問をするほどの力こぶを入れている。勝主黨はプレシクトキャプテン勞働組織や市長派が支持に加わるに至つた。投票日には一千人のデモンスターレーションが行われる。

當日は豫選投票で、投票者が決定されるので、投票者の參加が多數の一般同好者の參加が望まれている。佛教會ではこの行事その他平時の活動を明示し得るものを提示すればよい。

全國内地のコース料金で太平洋岸のサンフランシスコ或はロスアンゼルスに飛ばしてくれるノースウエスト航空會社の特別サービスが、十一月一日から開始される。所要時間は約四時間半で、料金は片道一人百ドル、往復一人百八十ドルである。

シカゴ佛教會
日語學藝會

シカゴ佛教會日語學校では、明十二日(日)午後一時半より佛教會ホールにおいて學藝會を催すことゝなつた。一五〇余名の全校生徒が十一名の先生方の指導の下に、勝り、朗讀、發音、讀など、日頃熱心に勉強した成果を發表するので、今年も興味ある學藝會になることゝ豫想されている。

懸賞付川柳大會
七月三日(日)

於シカゴ佛教會々堂

シカゴ佛教會の開立祭フェスティバルは、來る七月二日より四日までの三日間に亘つて行われるが、諸行事の一つとして、三日(日)午後一時頃から俳句の如く、川柳大會を公開することになつたので、廣く一般の方々の投句を希望してゐる。入選者には賞品が與えられる事になつている。

◇賞品　一等　一人二ドル相當
◇締切り　七月二日(土)
◇投句先　本證寺内　佛教會廣告氏
又はシカゴ佛教會廣告氏

三井 OSK ライン
ハンブルグ丸でオープンハウス
六月十五日(水)夕方より

三井船舶大阪商船の二大會社の合併により、一躍世界第一の大船舶會社になつた三井オーエスケーラインは、昨年ゼンナナ丸とブラジル丸の二客船を回航したが更に今春からさくら丸を加えて三船が客船として働いている。斯かる事情の下に同社ではシカゴの事務所を擴張して、樽上營三氏が昨秋所長として赴任以來、非常に活潑な活動を續け、西部海岸各地及び遠隔の日本行船

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 11, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1878

Daughter Submits Letter at School

Nominate Rev. Oyama For "Father of Year"

The Chicago Father's Day Council announced the selection of Rev. Andrew Y. Oyama, pastor of the Japanese Church of Jesus Christ, as one of the 15 finalists for the selection of the Father of the Year. According to G. Felt, executive director of the Council, several thousand entries were submitted by Chicago high school students.

A letter submitted by Linda Oyama, a senior at Senn high school, was selected as one of the best 15 submitted. Several hundred students at Senn high school wrote essays extolling their fathers. The Father of 1966 will be selected shortly at a banquet to be held at Palmer House, sponsored by the Council.

Linda Oyama is the youngest daughter of Rev. and Mrs. Oyama. She has six sisters and three brothers. Linda, who won a Pullman Scholarship, plans to enter Loyola University this fall.

Rev. Oyama's oldest son, Joe, is a resident doctor at the Illinois Research Hospital. The second son, David, is attending the London School of Economics while the third son is a student at the University of Illinois in Champaign.

Two daughters are in college. Josephine, the fifth daughter, is a senior at the University of Wisconsin. Another daughter, Lillian, is attending Roosevelt university in Chicago.

New Car for Premier

TOKYO—Premier Eisaku Sato is now riding in a brand new car built specially for him by the Nissan Motor Company. The President, the largest passenger car yet produced in Japan, is a six-passenger sedan. It costs 3 million yen ($8,300).

Honor Volunteers At Olivet Benefit

More than 30 volunteer workers who served on Olivet Community Center programs throughout the past year, were honored at a benefit tea held in the settlement's assembly hall last Sunday. One of the highlights of the afternoon was a fashion show presented by the Center's teen-age girl's club.

The tea was sponsored by the staff. It was an annual event sponsored to raise funds to help finance Olivet's summer programs for neighborhood children and teens. It was the sixth annual tea.

Exhibit of Pearls Slated Saturday

A special exhibit of cultured pearls will be shown by Mitsuo Sakata, president of Sakata Pearl Co., Ltd. in the Alhambra Room of the Sheraton-Chicago Hotel this Saturday, June 11, from 10 a.m. to 8 p.m. A "Special Sakata Cultured Pearl Show" will be presented by one of the largest pearl concerns of Japan.

A movie on the cultivation of pearls will be shown. It was announced that free appraisal and restringing of cultured pearls will be offered. Light refreshments will be served.

Christy Minstrels Has Japanese Girl

NEW YORK—The New Christy Minstrels have added 21-year old Kiyoko Ito to their group. Kiyoko, who plucks a guitar and sings, is now undergoing intensive training to become a regular member of the nine-member choral group that earns $1 million annually.

Miss Ito has appeared in two Japanese films. She attended Aoyama Gakuin high school and has also appeared in two stage musicals. She appeared with Sammy Davis, Jr. when he performed in Japan recently. The Minstrels' manager George Greif has become her official guardian to conform with Japanese regulations in bringing her to this country.

Extend Deadline For Nominations

OMAHA—The deadline for submitting nominations for the 1965-66 Nisei of the Biennium sponsored by the National JACL has been extended to June 15. Nominations will be accepted by K. Patrick Okura, National Recognitions Chairman.

The coveted JACL recognition is conferred upon the Japanese American whose distinguished community leadership has "helped to advance the welfare of persons of Japanese ancestry and which has brought about the acceptance of our people into the American way of life" or whose distinguished achievements in a specific field where such accomplishments are nationally recognized has "contributed to the status and prestige of Nisei in America."

The award will be presented at the recognition banquet of the 19th Biennial National JACL convention to be held at San Diego's El Cortez in August.

Seek National 1000 Club Office

MDC to Support Sakamoto For Post

ST. LOUIS—Dr. Frank Sakamoto of Chicago was given the support of the Midwest District Council in Chicago JACL chapter's nomination of their favorite son for the post of THE One Thousand Club National Chairman at the 19th biennial national convention to be held in San Diego this summer. Hiro Mayeda of Chicago presided over the District Council meetings.

At a special meeting of the district planning commission headed by Henry Tanaka of Cleveland, three former Junior JACLers, Paul Sakuma, Shirley Satch and Gil Furusho, were appointed to the group comprised of chapter representatives.

The "need" level was stressed at the planning session in areas of communication, structure, personnel and program. Improvement of communication lines between the chapter-district-and-national levels is being given serious study. Use of conference calls for district communications was also suggested.

MDC planners prefer the election of vice-presidents on the basis of functions over regional representation.

The Midwest District Youth Council met separately. They are pushing for a 13-member National Junior JACL executive group, comprised of eight district youth representatives and five district youth council chairmen. It also favors unit rule over proportional representation and youth chapters to handle own dues.

Carolyn Fukuta of Chicago won the oratorical contest and will represent the Midwest District Council in the finals to be held as part of the National convention in July.

Osaka Model Picked

TOKYO—Atsumi Ikeno, 17 year old Osaka model, was selected to represent Japan in the 1966 Miss Universe contest to be held in Miami from July 16. She won over 2,514 candidates.

Police Department Cuts Requirements

The Chicago Police Department has reduced the physical requirements for both patrolmen and cadets, making it possible for men of smaller stature to join the force. The applicants must have the ability to react quickly and calmly during emergencies, observing situations analytically and objectively.

Applicants must be U.S. citizens, be between the ages of 20 and 31. There is no specific educational requirement, but high school graduation is desirable. Patrolman candidates must be 5'7" to 6'6" in height and from 145 to 235 pounds. Corrected vision in both eyes combined must be 20/20. Uncorrected vision in each eye must be at least 20/50. Applicants must possess a valid Illinois Driver's License at the time of appointment. General health for physical fitness must be certified by the Civil Service Medical Unit.

Examinations will be held weekly by the Civil Service Commission. For further information about examinations, contact the Civil Service Commission, Room 208, City Hall.

To Supervisory Job

Neil H. Tollander was recently promoted to the position of claims unit supervisor for the Chicago North Side Social Security District. In his new assignment he will have charge of supervising, training and directing both new and experienced Social Security employees to handle Old-Age, Survivors and Disability Insurance claims as well as the new Medicare which goes into effect July 1.

Britannica Offers Program for Summer

Britannica Academy of Chicago, an affiliate of the Encyclopaedia Britannica, will be offering programmed summer courses for grades 7 to 12, announced Mrs. Lois Golden, Dean-administrator. There will be six different starting dates and times, making this the most flexible summer program in Chicago.

In addition to offering all regular academic high school subjects, three special courses will be taught: Mathematics Improvement program, designed to aid students having inadequate preparation in arithmetic and algebra; Reading Improvement Program, begins with diagnostic testing to determine each student's reading speed, accuracy, vocabulary and level of comprehension; and College Preparation Program, organized to meet the needs of students who are planning to go to college, or college students having difficulty achieving success.

The class meets two hours a day, two days per week. Each session is six weeks long. All instructors are state certificated and function as tutors since each student will be studying an individualized program.

Was Vice Consul in Mexico Town

Nisei Serves Post In Foreign Service

WASHINGTON, D.C.—Where do junior officers of the U.S. Foreign Service go on their first assignments abroad? Overseas? Not necessarily. North and south of the border are technically just as foreign as overseas, and a post in Canada or Mexico may very well be the post of the young officer awaiting his first assignment outside the country.

Robert Y. Hayashida, 27, a native of Hawaii, is a good example. He joined the U.S. Foreign Service in 1960 after receiving his B.A. at Williams College in Williamstown, Mass. He served more than two years in Mexico as a Vice Consul in the American Consulate at the border town of Nuevo Laredo. He lived in the American city just across his Mexican post in Laredo, Texas, crossing the border to and from work.

His second Foreign Service assignment took him to Africa where he served in the capacity of "quartermaster" to the American Embassy in the Republic of Congo where he found housing and space for the Embassy staff, assumed responsibility for the operation and maintenance of the Embassy motor pool, purchasing supplies and clearing through customs all incoming and outgoing shipments.

Matsuda to Serve

LOS ANGELES—Ken Matsuda, head track coach at Foothill College in Los Altos, was named assistant track coach at the University of Southern California effective July 1. Matsuda will serve under head coach Vern Wolfe with whom he served as assistant coach when Wolfe was at San Jose State College. He will also have administrative duties in athletic affairs, serving as counsellor for athletes.

School Paper Wins National Honors

SACRAMENTO—"The Lincolnian", a student newspaper at Lincoln junior high school here won national honors in New York City at the 29th annual school press project co-sponsored by the Columbia Scholastic Press and the National Tuberculosis Association.

The paper is edited by Katherine Inouye. The goal of the nation-wide contest is to encourage effective coverage of TB and other health subjects.

MACHINISTS
1st. & 2nd shifts.
Pleasant working conditions.
Conveniently located on Ravenswood.
Good starting salary plus excellent company benefits.
Phone Mr. E. E. Erickson
784-1020

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
仕様行おくれの上着を最新様行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
ベキューム クリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WANTED
Working manager or manageress with dry cleaning experience.
Fine opportunity for right person.
Northside location
Phone Mr. Sugaerman
248-4949

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信報出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

OLD CATHAY
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種實藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

- BRICK BUNGALOW — 2 story brick 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5600 NW section. Price $28,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
- 6 APARTMENT BRICK — Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,300.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for 4 more building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
- 2 APARTMENT BRICK — 2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 10 years, 6% interest.
- 12 APARTMENT BRICK — 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $3,600.00. Lincoln Park area. Price $69,500.00. Only $14,500.00 down. Balance $565.00 per month.
- 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE — 2/5's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $2,500.00 down.
- 3 APARTMENT BRICK — 3/5's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.50 per month. Price $24,000.00. About $5,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

- 3 BEDROOM TOWNHOUSE — Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Buildings. $22,000.00.
- 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK — Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
- 4 FLAT 4'S — All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
- 8 FLAT 4'S, LOT 25 x 230 — 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
- VACANT LOT 75 x 105 — Build your home away from the city. FULL PRICE $2,975.00.
- 60 FURNISHED APT./HOTEL — Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Mitsui O.S.K. Lines
THE LOVELY LIFE ON THE "MARU" PASSENGER LINERS
If you just want to get across the Pacific, fly. But if you want to enjoy yourself, this is the year to go by Mitsui O.S.K. Lines, on the new Japanese passenger liners "SAKURA MARU", "ARGENTINA MARU" and "BRAZIL MARU", sailing regularly Japan-Hawaii-California-Latin America. Your lovely life starts when you board one of our floating resorts. You may want rest and relaxation ..... nothing can equal a sea voyage for that!
These fully air-conditioned "MARU" liners feature superb Japanese and European cuisine, comfort, cleanliness, traditional, courteous "NON-TIPPING" service and competent seamanship. Only Mitsui O.S.K. offers flower arrangement classes, tea ceremony lessons, duty-free shopping for Japanese cameras, transistor radios, and exotic souvenirs.

Choose from two classes of accommodation—"Cabin", a refreshingly informal class unique to transpacific crossings, or "Economy", considered by many the biggest travel bargain.

VIA HONOLULU	Leav. L.A.	Leav. S.F.	Arr. Yokohama	Arr. Kobe
SAKURA MARU	June 23	June 25	July 12	July 17
BRAZIL MARU	July 19	July 21	Aug. 7	Aug. 11
ARGENTINA MARU	Sept. 18	Sept. 20	Oct. 7	Oct. 11
SAKURA MARU	Oct. 18	Oct. 20	Nov. 6	Nov. 11

For additional particulars, please contact your travel agent or the following ticket agency.
GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

Your Classified Ads

HELP WANTED

COOK
Experienced for Loop restaurant. Phone 642-2746 for appointment.

MACHINISTS—MACHINE OPERATORS
Well established company, fringe benefits, profit sharing, paid vacation, steady year round work. 5110 N. Ravenswood Ave. See Mr. Brooks.

WAREHOUSE MAN
High school graduate to assume full responsibility. CH 3-7750. 942 W. Madison. LEROY HARDWARE & SUPPLY CO.

SEWING MACHINE OPERATORS
Magid Glove Co.
2201 Wabansia 384-2072

TYPIST-STENO
Full or part time.
You work hours you wish.
We are the largest employment agency for professional and technical men in the world.
Our well lighted office in the heart of the Loop.
Nice associates, good hourly pay
Phone Mrs. Knoll at FI 6-9400
CADILLAC ASSOCIATES INC.
29 E. Madison St., 6th Floor

BEAUTICIAN
Full or part time. Will train. Northside. RA 8-5456

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-8402. LaSalle Photo Service.

PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-0045

FOR RENT

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

5 RM. house, 3300 North. GR 2-4591 or EA 7-3274. Please call after 6.

3 OR 6 RM. apts. Quiet, convenient. 856 W. Buckingham. GR 7-8672.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

FOR SALE

12 APTS.
S.E. Corner Foster & Kenmore. 6-6's, 3-5's, 3-4's and bsmt. apt. Income $14,760.00. No violation or conversion. Private owner should be able to increase income.
VICTOR H. D. HOKANSON, Agent
105 W. Madison DE 2-0265

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone: 348-0653 – 472-9791

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九七八一號　一九六六年六月十五日（水曜日）

國民は信頼と忍耐を持て！

ヴェトナム解決は一夜ならず
政府の不誠實を野黨攻撃

（華府）被爆地廣島で開かれた原水爆禁止世界大會にヴェトナム戰爭は關係ないのでジョンソン大統領は九日に觸れなかったと批判した。

大統領の言い分は、國際的な外交會議の場所の不適當さをまえにして行われ、ヴェトナム戰爭のごとき問題の解決は至難であり、かつ「トンネルの端に光をみることのできない者には我慢しろ」となるといった。

ジョンソン氏が解決策の期待を寄せている北ヴェトナム戰がカンボディア訪問の意味をもつことを暗示した。ジョンソン氏は「われ〳〵が受けとった印象は、戰爭を解決するインテレストを米國はもたね、とわれわれを信ぜしめた」

これで外交筋の新しい手紙は戰爭となったので、事情をくわしく説明して三人の上院議員がカンボディア訪問の意志をもつことを通告した。ジョン・タワー（テキサス共和）クレイボン・ペル（ロードアイランド民主）、およびダン井上（ハワイ民主）である。マンスフィールドは、カンボディアがヴェトコンや北ヴェトナム軍の基地地として利用されている、との米軍指導者の主張を聞いている。

「私のもつ具体的な情報によると、この主張を支持する強い根據はない」

戰爭の擴大で、ヴェトコンや北ヴェトナム軍がカンボディアににげこむ可能性のあるをマンスフィールドは否認しない。しかし、この可能性を調査することを國務省が願望していることである。ジョンソンは、この可能性を調査することを國務省が願望していることである。ジョンソンは、この可能性を調査することを國務省が願望していることである。ジョンソンは

リチャード デイリイ（十）

デイリイの持つパトロネージを五万と概算し、一つのパトロネージには最低八票が付属しているから、一つのパトロネージには最低八票が付属しているから、一つのパトロネージには最低八票が付属しているから

山崎、福田、重留三氏 叙勲祝賀会

二百名の出席者で大盛会

今春、天皇誕生の佳き日に発表(昨報既報)された勲五等瑞宝章の叙勲に輝いた山崎安藤、福田二郎、重留貫太郎三氏の叙勲祝賀会は去る六月十二日午後四時より行われたが、この日幸いに春雨も降らず、三氏の光栄を祝福するに好き快晴の日であった。

会場は日本料理店「ベラクルス」で、日系人会及び一般有志から贈られた胡蝶蘭の鉢植が今日会場を飾ったのである。

プログラムは、中根敏二氏の司会で次の如く行われた。

プログラム

一、開会の挨拶　中根敏二氏
一、特別来賓紹介　司会者
一、祝辞　日系人会会長　杉本幹八郎氏
　　(代読)
　　日商代表　田中智太郎氏
　　領事館代表　奈良原領事
　　在留シカゴ会祝賀団体
二、叙勲者三氏紹介
一、同胞勲代表　重留貫太郎氏
一、乾杯　　　　戸栗　進氏
一、祝二式司令者根本幸一氏
　　紹介
一、来電紹介　　菅野青葉
　　(祝二式日系人会及び一般代表)
　　祝杯
一、祝電披露　　司会者
一、祝賀シカゴ会祝賀団歌
一、叙勲者三氏紹介
一、同胞勲代表　重留貫太郎氏
一、謝辞　　　　戸栗　進
一、祝二式司令者根本幸一氏
　　祝杯
一、来電紹介　　菅野青葉
　　(祝二式日系人会及び一般代表)
　　祝杯
一、祝電披露　　司会者
一、閉会の挨拶　中根敏二氏

特別来賓紹介、日系人会及び一般有志から贈られた胡蝶蘭の鉢植が今日会場を飾ったのである。

祝電披露、祝杯、祝辞、祝電披露、祝杯、祝辞、祝電披露、祝杯、祝辞、

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 15, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, No. 1879

良書紹介

腐敗した社會

フレッド・クック著

一九六一年五月、議員の脱税手続を持っていたが、二、三人失脚するグラス・ジョンソンが、仕事を探しに行った勝負。仕事で始てドライブしていたポロ自動車にはまり込んだ後を調べると、彼自身にも二十四万弗入っていた事件があった。ブランク現金輸送事件から轉がり落ちたものであった。

五人の子供を抱えて失業中であったジョンソンが思わぬ現金を始めて誘惑を感じたのに不思議はなかった。始めた金は五弗とか十弗とかの小額の札だったので、罪悪感も少なかった。しかし、この金を出さなければ、「生活子供の戦を正面から見ることは出来ぬ」と考え静観すると直ちにFBIに電話で報告した。

この事件は、當時一般に報じられ、レカップ新聞にも記載されたので、記憶している人は多い、と思う。ブランクは一万弗の罪悪をしたそうである。しかし、その後にジョンソンに何が生じたかは、余り一般に知られていない。彼を知る者は、彼の正直さを賞賛したり、職く必要はないだろう、と冷やかしたりしたばかりでなく、無名の電話で脅迫することは、社會的制裁の制裁となり、證見されれば何をしてもよい、という風潮が支配的になった。

フレクド・クックの近著「腐敗した社會」は、この事件を扱っている。彼は自宅大新聞の警察詰め記者で、彼結と地下勢力の結体を解明することで顧れた

（女人短歌）

シカゴ支部歌會（五月抄）

御經音愛

夕立に濡れたる足は急ぎてリラの枝に隠れり紫き花ひとひの經れ聲すむとリラの雨だれよう音聞に乱りね

念佛に戰死の雙子偲ばれて

悲しき

崩壊　千鶴子

泣きいのちつ蟻亭は字吹きをりかぼりなくふかき闇の裡に

戰死の知の日暮そびえ立つ下に戰没の人が歩かず

思まりて晴の行方をたどりぬる兒らが會話にわれも耳きゆく

故郷　久和子

夜中より飲みて倒ひて騒ぎたる出征する子のあした靜まる

夜半の窓荒く打つ風の音さえも容なりと思ひ膨返りを打つ

子が辺りし草の香の懐しき園に夕べの風に吹かるる

大島　としえ

並びるバックヤードに月明の北緯の出でて朝はに鳴く男みどり出で来しものを非戰にたもちき紙よ

國型　信子

ひろく晴けば事件に慣れる夢の悩ひの訳に新し

人住まぬマンションの窓の電燈つく戸けどもゆけども夜はかりなる

はろん〳〵と楽し大腸の乗つるところ目覚めし窓の鳴きをり

朝の鏡にローヤルパームはひつそりと白き蛇筋の砂に立ちたり

人のなき夜の海岸水浴みて黄のスリッパーの足跡らしゆく

高橋　百合子

凸レンズの窓より窓に渡く窓にガラスの破片が光を放つ

凸レンズの強き誤鏡に照れる故郷めて掛けをれば顔亀船

氷雨降る草原に濡れつつタンポポの黄色に咲きて夕べ花閉づ

夜中の窓荒く打つ風の音さえも容なりと思ひ膨返りを打つ

小木曽　成治

川に暮るる赤き魚も沈みをり大雨の降る冷き五月

（短歌）

御經音愛

夕立に濡れたる足は急ぎてリラの枝に隠れり紫き花ひとひの經れ聲すむとリラの雨だれよう音聞に乱りね

念佛に戰死の雙子偲ばれて

悲しき

崩壊　千鶴子

泣きいのちつ蟻亭は字吹きをりかぼりなくふかき闇の裡に

戰死の知の日暮そびえ立つ下に戰没の人が歩かず

思まりて晴の行方をたどりぬる兒らが會話にわれも耳きゆく

故郷　久和子

夜中より飲みて倒ひて騒ぎたる出征する子のあした靜まる

夜半の窓荒く打つ風の音さえも容なりと思ひ膨返りを打つ

子が辺りし草の香の懐しき園に夕べの風に吹かるる

大島　としえ

並びるバックヤードに月明の北緯の出でて朝はに鳴く男みどり出で来しものを非戰にたもちき紙よ

國型　信子

ひろく晴けば事件に慣れる夢の悩ひの訳に新し

人住まぬマンションの窓の電燈つく戸けどもゆけども夜はかりなる

はろん〳〵と楽し大腸の乗つるところ目覚めし窓の鳴きをり

朝の鏡にローヤルパームはひつそりと白き蛇筋の砂に立ちたり

人のなき夜の海岸水浴みて黄のスリッパーの足跡らしゆく

高橋　百合子

凸レンズの窓より窓に渡く窓にガラスの破片が光を放つ

凸レンズの強き誤鏡に照れる故郷めて掛けをれば顔亀船

氷雨降る草原に濡れつつタンポポの黄色に咲きて夕べ花閉づ

夜中の窓荒く打つ風の音さえも容なりと思ひ膨返りを打つ

小木曽　成治

川に暮るる赤き魚も沈みをり大雨の降る冷き五月

日本知らぬ日本人「國籍不明」の教養

日本知っての「國際人」

（東京）外國からのお客さんを接待の外國語であちこち案内したが、外人と旺盛な質問攻めに、こちらの日本知識がついて行けずに立ち往生——といった 例がよくあるようだ。外國語の一つもあやつれば「教養がある」と思われ、ご本人も日本のことなどそっちのけで、米知の國へ目を向けてしまうせいだろう。しかし、日本人であるために、まだ日本のことを知らなければならない。これからは忘れられつつある日本の歴史、身近な事例にヤニさかい目を向けようではないか。

◆歌舞伎の原料知らぬ

お嬢さん

日本につについての知識というとすぐに歌舞伎、生花、お茶、剛などとくる。勿論これらいうたことを悪しくいうつもりは毛頭ないが、日本人の一般教養としては、もう少し幅広い知識を持ちたいものである。

たとえば「日本人が好んで飲むみそ汁は、どうして作るか、味噌の原料は何か」と聞かれたお嬢さん連、「さあ……」と考えこんでしまってかえって質問者をあわてさせたという話がある。食事作りは母親任せ、みそ汁のだしのとり方も知らないようなのんき娘に育てたのは、母親の責任かもしれないが、日本のことを外人に説明しようというからには、日常の基本的な知識はしっかり身につけておきたいもの。英語がうまいから日本の事情にうといというのでは、笑い話にもならない。

パリ・モードについてなら、ちょいとした指導者の下、いくつもの新聞に目を通さねばならぬ。しかし、これは多くの人には不可能な仕事であるので、パーティに和服を着ようとする場合、和服着付教室へ通って出て「帯のたれが下っていますよ」と注意されたが、なんのことやらわからず、うろうろしたなどという實例もある。

◆この「病的」なる

道徳現象

一事が万事、この調子で、服飾、料理、作法、音楽、文學、先づ自分の國の文化についてどれだけ知っているかが問題で、歌舞伎が自分の國の文化について、さっぱり知らないなどという文化國家はあり得ない。それにこれから世界に出ていくのに日本人は日本の文化に対してどういう考えを持つにしろ、それを知り、それを消化していないと通用しない。その點に、文學にせよ、藝術にせよ、歌舞伎にせよ、歌舞伎にせよ、歌舞伎

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年六月十八日(土曜日)　第一八〇八號

ロング ハット サンマー？

ボートリコ人暴動續く

「無人の街」で警官と亂射

ザビジョン局とカルフォニヤ州を中心として十二日夜に生じた人種暴動は、宗教家や社會事業家の精力的な努力にかゝわらず、十三日夜に再びぼつ發し、七人がピストルで射たれ、その他に少くとも五人が投石その他で負傷した。負傷者の一人は、モロトカクテルを警察自動車になげつけたために警官にうたれた。

警察はザビジョン街のホルステッド街とウッド街間を通行禁止としたが、この地域の窓ガラスで破られなかつたため一枚もないといわれた。

この日、ウッド街警察分署のウキリアム・コースフェルド署長は、宗教家、コンミュニティ指導者およびギャング指導者の協力をえて、地域の秩序維持に努力し、警官はこの地域に入らないことを約束した。署長に參加したものはいずれも立派な仕事をしたといわれているが、ある點に達すると、これが崩壊し、多數の逮捕者が生じ、多くのピストルが發射された。のこつたのは警官に射殺された一人の青年だけであつた。

警察と宗教家らの協定によつてからうじて維持されていた秩序は、小さな事件から生じた。午後七時半ごろ五六にあるナショナル・ティ・ディ・ストアの前に約二百人の黒人青年が集まつた。ここは一週間前に暴動があつた地點で、石やレンガの破片が道路一面に散乱していた。これで付近に緊張していた二百人の黒人群衆が現場にのり込んだ。約百人の警官が取り巻いていたから群衆にまぎれ込んでいた數人が發砲したのは明白であるが、群衆を威嚇するために警官が發砲せしめるために警官が發ピストルを射つたのではないか、と思われる。警官は警察無線を聽取られていた。かしピストルの音で興奮は頂點に達し、數人が警官をうつたが誰もうたれなかつたため「警官が發砲されなかつたのが不思議だつた」とコースフェルド分署長をして言わしめるほどになつた。事件をカバーしていた新聞記者ら三人が負傷したが、タイムスの寫眞記者はサン・タイムスの寫眞記者はびたときにされた。

ザビジョン街は、ボートリコ人の「入植地」といわれているほどで、一九六〇年の國勢調査で一万と數えされたこの地域のボートリコ人は今日では四万をこえ、西ザビジョン街二〇四六のピルトモーア劇場はサツソン劇場と改名されたほどである。ザビジョン街を中心としてカリフォニヤ街とアシランド街にはさまれた地域住民の八五%がスペイン語を話している。彼らの多くはボートリコから七五%の飛行機賃をはらつて直行したものである。この周邊は移動地帶でボーランド人、ウクライナ人、イタリイ人、ラトビヤ人、ポーヤ人も少くなく、最近は郊部からきた白人——サウザーン ホワイトとかヒルビリーといわれるグループ——も住みはじめている。だから、この地域の教會や學校は四部制になつている。

ボートリコ人間の失業率は黒人間におけるほどげしくない。しかし、彼らのもつ仕事の多くは最も賃銀の低い労働であり、生活上の余ゆうはない。そのため、ヨーロッパからの移民から劣等視されることが多い。

——少くとも彼らはその區域をもつている——警官からは敵意などより優しいをうけるのが常である。彼らの不滿は警察の機會をまつていた、と言つている。

アジア—太平洋九ケ國

反共地域組織を結成

中共の挑戰に對應を期す

（ソウル）アジア—太平洋九ケ國の外相が韓國の首都ソウルで集まり新しい地域組織をつくることを討議したが、日本とオーストラリアがこれに反對し、強硬な立場を要求した。會に加わる國家——たとえばインドーがこれに加入するのを妨げることになる、と懸念されたのである。

會議參加者によると、オーストラリアはサイゴン政府支持の強い態度表明を主張したが、日本とオーストラリアがこれに反對し、強硬な立場を要求した。會に加わる國家——たとえばインドーがこれに加入するのを妨げることになる、と懸念されたのである。

しかし、アジア—太平洋地域における緊張緩和をはかることでは參加國間に完全な一致がみられた。これが中共とフランスにむけられたものであるのは明かであるが、フランスは南太平洋で核テストを準備している。それでもその實現は遲延になるものをさけたのは主として日本およびマレイシアの努力で、共同聲明實現を使用することはアジア—太平洋地域の緊張緩和の實現となる、と期待されたからである。

各國代表がその實現で共產主義を發表したのは事實である。會議の目的は非共產主義國を相互の協調によつて強めるにあるといわれ、アジア—太平洋共同會議（ハヌスタン）の組織に成功した。第二回會議は一年後にタイ首都バンコクでひらかれる予定であり、タイ首相兼外相が委員として指導者となる。

會議は韓國の要求から出發し、經濟的協力を目的としたが、組織されたが、對立國の政策化となるのはさけられないとみられている。

白亞館宴會

ボイコット

（華府）ジョンソン大統領夫妻は十四日夜に國賓代表を招待して宴會を開いたが、ソ連を始め東歐諸國はボイコットした。キューバ、外蒙、アルバニヤは國交メンバーであるが、米國と外交關係がないため招待されなかつたのである。ところが招待されて參加を拒絶した國家は駐ソ連大使館ドゴールの三月十二日の記者會見で、ソ連の對米接近をはかつた。さらに二月の選擧で社民黨は國會議席三八から五五——全議席二〇〇——に躍進して第一黨となつた。それでラシオは月余の交渉後、三人の共產黨員を入閣せしめるのを條件として社民黨と四黨連立内閣組織に成功した。共產黨入閣がラシオのはらつた代價であるのは間違いないがフインランド共產黨が公然たる革命論から平和的共存をとなえる親ソ路線に變化した事も重要原因である。

十四日の晩餐會で、ラシオ首相とコスイギン首相はトーストを交換し、兩國の友好關係強化を約束した。コスイギンはケコネン大統領と個別會談を重ねているが、ケコネンがいかなる意見を發表したかは明かにされていない。コスイギン訪問の約二週間前にフインランドを訪問してケコネンと會談している。この時、ラスクはやがて經濟を訪問することに決定していたコスイギンに傳達するため、あるメッセージをケコネンに托した、と噂されている。

なお、コスイギンが歸國すると間もなく、フランス大統領ドゴールがモスコウを訪問し、ついでインド首相ガンディ夫人も來る。これと前後してソ連國防相グレチコがスウエデンを訪問する。このあわただしい動きは、ソ連の外交政策が活潑化してきたのを示している。

默秘權の行使は

警察の訊問にも保證される

ワーレン最高裁所長主張

（華府）最高裁所長アール・ワーレンは、十三日に開催された年次會議で演說し、犯罪捜査の際に警察の訊問にも默秘權の行使は保證されるべきであると主張した。

ワーレン所長の意見は、五對四で最高裁の意見は、五對四でブラック、ダグラス、ブレナン、スチュアート、ホワイトおよびクラークが少數意見を構成した。反對派は、最高裁の新意見は犯罪解決の効果的手段としての有罪告白をうるのを不可能にする、と警告した。

ベンチの反ワーレン派指導者はジョン・ハーランであるがワーレン所長は社會の安寧を犧牲にする、と非難した。

「犯罪の社會的負擔はあまりにも重く、新規則は危險な試驗以外の何ものでもない」と攻擊した。

ワーレンによると、警察は逮捕のバックルームの空氣は恐怖であるべきでなく、容疑者よりその權利が放棄されたことが證明できないかぎり、容疑者は權利を放棄しない限り、訴追に證據として使用されてはならぬ、と言つている。

ワーレン意見書は六一頁におよぶ長文で、ダニー・エスコベド事件判決にともなつた、ばく然な一般判決にともなつた警察當局のとるべき手段を明瞭に說明した。エスコベドは殺人事件で有罪となつたが、彼が訊問中に辯護士が警察署にきていたにかゝわらず面會を拒絶されたのを理由に、最高裁は一九六四年に下級裁判決をひつくり返

リチャード デイリイ〔十一〕

マルケット・パーク・ホームズが「北区」を発意した時、最初の目標地としたのがシカゴでもあったのは、シカゴが、ベリイの言った如く、北部で黒人がもっとも隔離されて生活している都市だからである。シカゴは大都会の持つ悪をもっともダイジェストした縮図（縮刷）に相当している、という意味で、キングは「ここを表題とした。

ところで、デイリイはシカゴのスラム一掃は「私の約束である」と言っていた。それにもかかわらず、シカゴの公民権運動者中には彼を偽の偶像とする者が多いのは、彼を一九六七年の選挙で落選せしめるために、どんな努力をも惜しまない。人種的暴動の可能性が最も多い地方となった。ウエストサイドを閉じこもるのではなかろうか？　おそらくこれはスラム一掃を約束するとの彼の言葉が誠意から出たものであるのは疑いないとしても、単の政策はスラムを倒壊することはあっても、これを根絶することはないことから来ているのでないか、と思われる。例えば、イングルウッド地区を考えてみるといい。十年ほど前までこの地域は、美しいと言う言い得なくとも、清潔な住宅区であった。それが今日ではスラム街となり、

市債發行投票大勝利

オハラ下議ミクパに辛勝
六月十四日の豫選の結果

十四日の豫選で有權者のインテレストの中心となつた一億九千万弗市債發行一般投票は、デイリイ市長の積極的施政の是非を問うものとされ、デイリイ市長は職力なミシンをフルに動員して宣傳した効果があり二對一以上の壓倒的多數の支持を受けた。一部の公民グループはこれに反對して爭つたが、デイリイ市長のブルドーザーの前にあえなく敗退された。

これでデイリイ市長の第四期出馬も確實となり、市は今後四年間に一億九千万弗の市債發行により大規模な都市改革を實現する權利を獲得した。連邦政府は市債發行額と同額の補助金を市に與えるので、ボンド關係勝利により約四億弗が動くことになる。

豫選選擧でもデイリイが勝利を示した。豫選のあつたのは第一區と第二區で、第一區では黑人間の政治ボスとして絶大な權力を持つウキリアム・ダウソン下議にフレッド・ハンパーが挑戰したが、四万二千票對二万五千票でダウソンは挑戰をハネ返した。これで敵の十一月總選は確實であり、更らに今後二年間、黑人社會へ君臨する權利を得た。

第二區では八四才のパーラット・オハラ下議に四〇才のアブナー・ミクパが挑戰して話題した。シカゴ大學を中心とするその地區は、シカゴ住民の政治意識が最も高い地方であり、それだけに國立有權者の數も多い。オハラもミクパもリベラルであり敵戰上に相違するところは少かつた。ミクパはオハラが議員として獨裁的でないことや有權者のインテレストに注意を拂うのが少いことを指摘して攻撃した。事實、オハラは一つの投票區域に過ぎず、既に數場投票に次點することの少いのを誇りとし、選擧でイニシエチブを取つた例は殆つて少い。更に第二區には黑人有權者が少くないに拘わらず、彼は反對にインテレストを見せることがない。だからミクパはこの點を指摘してオハラに迫つたが、オハラはミクパが持ち出すのを一蹴して出馬した事は何れも本紙號外參照。

▲山梨郷友會

會場は前回通り、モントローズ病院を北へレーキショーア公道下のトンチルを潛つて間もない左側の芝生の上に會場の目標がおかれるはずだからすぐ分かる。

▲熊本縣人會

今年は第三回目のピクニックで會場は前年通り、モントローズ公園入口左側の廣場で山梨郷友會のピクニック會場と隣り合せになつてゐる。

▲廣島縣人會

會場は例年通り、南部ジャクソン公園で第六十三街とレーキショア・ハイウエー角の隣り、最大級人會のピクニックであるだけに特別の催合いをするであろう。

目標車の便ない人は橋場町一一會場又は杉本新事まで申し込まれ度いと言つてゐる。

島田和人博士講演

島青エッセン神學校において多年聖書神學を研究し、最近卒業歸米した島田和人博士は、來る六月廿六日(日)には山梨、熊本、廣島の三縣人會主催のピクニックが開催されることになつた。何れの縣人會でも點心時に縣人會および縁故者のみに限らず、どなたでも參加を歡迎されるので、家族、友人誘い合せてこれに參加し、一日の清遊を樂しむことができる。又どの縣人會でもソフトドリンク、アイスクリーム等は充分用意されており、二世、三世向きの各種ゲームや賞品引きもあるので、子供の遊びには絶好の場會である。各縣人會の場所は左の如くになつている。詳しい事は何れも本紙號外參照。

▲山梨郷友會

場所は前回通り、モントローズ病院を北へレーキショーア公道下のトンチルを潛つて間もない左側の芝生の上に會場の目標がおかれるはずだからすぐ分かる。

▲熊本縣人會

今年は第三回目のピクニックで會場は前年通り、モントローズ公園入口左側の廣場で山梨郷友會のピクニック會場と隣り合せになつてゐる。

▲廣島縣人會

會場は例年通り、南部ジャクソン公園で第六十三街とレーキショーア・ハイウエー角の隣り、最大級人會のピクニックであるだけに特別の催合いをするであろう。

目標車の便ない人は橋場町一一會場又は杉本新事まで申し込まれ度いと言つてゐる。

山梨、熊本、廣島の三縣人會ピクニック
何れも六月廿六日(日)縣人外の方々の參加も大歡迎

來る六月廿六日(日)には山梨、熊本、廣島の三縣人會主催のピクニックが開催されることになつた。何れの縣人會でも點心時に縣人會および縁故者のみに限らず、どなたでも參加を歡迎されるので、家族、友人誘い合せてこれに參加し、一日の清遊を樂しむことができる。又どの縣人會でもソフトドリンク、アイスクリーム等は充分用意されており、二世、三世向きの各種ゲームや賞品引きもあるので、子供の遊びには絶好の場會である。各縣人會の場所は左の如くになつている。詳しい事は何れも本紙號外參照。

▲山梨郷友會

場所は前回通り、モントローズ病院を北へレーキショーア公道下のトンチルを潛つて間もない左側の芝生の上に會場の目標がおかれるはずだからすぐ分かる。

▲熊本縣人會

今年は第三回目のピクニックで會場は前年通り、モントローズ公園入口左側の廣場で山梨郷友會のピクニック會場と隣り合せになつてゐる。

▲廣島縣人會

會場は例年通り、南部ジャクソン公園で第六十三街とレーキショーア・ハイウエー角の隣り、最大級人會のピクニックであるだけに特別の催合いをするであろう。

目標車の便ない人は橋場町一一會場又は杉本新事まで申し込まれ度いと言つてゐる。

島田和人博士講演

島青エッセン神學校において多年聖書神學を研究し、最近卒業歸米した島田和人博士は、

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ellsworth 5-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 18, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1880

Arrowhead Course Selected

1000 Club Members Plan Golf Tourney

Members of the Chicago JACL One Thousand Club are sharpening their game for their annual golf tournament to be held at Arrowhead Country Club next Sunday, June 26. The first foursome is scheduled to tee-off at 5:30 a.m. The tournament is open to all members and their guests.

The tourney will be under the co-chairmanship of Yosh Yamada and Harry Mizuno. They announced that no "goofy" rules would be held for the year. The USGA rules will prevail.

Others on the various committees include Dr. Bill Hiura, tournament director; Yuk Hamada, Hank Ishizuka and Dr. Joe Nakayama, treasurers; Tom Okabe and Ray Inouye, tabulation; Lincoln Shimidzu, Mas Nakagawa and Jake Higashiuchi, Jackpot and Derby, and Nobi Takaki, refershments.

Every participant will receive a prize. The winner will receive a trophy and the remainder will receive balls, ranging from 9 to one. There will also be balls for those closest to the pin on all par 3's, longest ball on the 7th and 11th and longest putt on the 18th hole.

The Derby for the 1966 tournament will be limited to seven selected players: Bill Hiura, Henry Ishizuka, Wilbur Kurima, George Teraoka, Joe Nakayama, Yosh Yamada and Kay Sunahara. Hiura, Ishizuka and Sumahara are previous winners. Kurima and Teraoka are veterans who are always considered contenders in any tournament. Nakayama is the most improved golfer of the past year. Yamada, a consistent winner will be tough to beat if he is in top physical condition June 26.

Tom Teraji won the first tourney held in 1958. Others who won in the succeeding years were Shig Wakamatsu, Mo Domoto, Shig Wakamatsu, Bob Tamura, Henry Ishizuka, Bill Hiura and Kay Sunahara.

Ticket Sales Girl Study U.S. Method

Etsuko Nakamura, 24-year old ticket sales agent for Northwest Orient Airlines in Tokyo, is on a five-weeks promotional tour of the United States, assisting local Northwest sales managers in selling travel to Japan and other nations in the orient. She will visit Detroit, New York, Boston, Philadelphia, Cleveland, Pittsburgh, Washington, Atlanta and Chicago.

Though born and raised in Sendai, Miss Nakamura completed her high school education in Vancouver, B.C. where she had gone with her family. She has been with Northwest in Tokyo since April 1963.

Ronson Wins Case Over Three Patents

LOS ANGELES—Ronson Corp. won a decision sustaining three patents on its butane gas lights over Maruman of California, Inc., in a federal district court. The latter is an importer and distributor of Japanese lighters.

The patent infringement suit stemmed from the use by the Japanese lighters of three Ronson developments relating to valves which control the gas flow in the lighters. The decision "should curb further infringement of its butane lighter designs."

Bigger Pearls Plan Of Osaka Company

OSAKA—Feeding of antibiotics to oysters have succeeded in growing bigger and better pearls. Four years of testing resulted in increases in the yield of perfect "Moon tear" pearls by 30 per cent.

The antibiotics is the outgrowth of a 12-year old discovery that minute amounts of the drug help stimulate livestock and poultry growth. The Japanese have been culturing pearls for about 500 years. Despite intensive care, only 60 per cent of the treated oysters bear pearls and only 5 per cent of these are perfect.

Rev. T. Miyashiro In Final Sermons

All fathers will be honored at Christ Congregational Church this Sunday, June 19. Rev. T. Miyashiro's sermon for the worship service will be on "War and Peace", the tenth and last of his series on the Bible, Christ, God, the church and the Christians involved. Can the Christian do anything for peace? and What about the church? These and many other questions will be probed this Sunday.

Following the service a Father's Day Luncheon will be served by the Woman's Fellowship under the general chairmanship of Mrs. T. Hirabayashi. A short program will follow with Mrs. N. Terada serving as mistress of ceremonies. All members and friends are invited to attend.

JASC NEWS & COMMENTS

The Japanese American Service Committee is sponsoring a benefit movie at the Town Theatre, 322 W. Armitage Ave., on Thursday, June 23. The feature will be "The Stray Dog", a Akira Kurosawa-Toshiro Mifune masterpiece. It is a chase thriller and described as "suspense filled study of seven bullets."

There will be two showings, the first at 6:30 p.m. and the second at 9:30 p.m. Admission is set at $1.50 for adults and 75 cents for children.

All proceeds from this benefit will go to the JASC. Everyone is urged to attend. Tickets may be purchased at the box office.

Father's Day, June 19, is the day of the Track and Field Olympics sponsored by the JASC. This event will take place at Stagg Field of the University of Chicago, located at 57th Street and University Ave. The qualifying heats will begin at 9 a.m. with the finals taking place from 1:00 p.m. Spectators are invited to come and bring lunches and enjoy the meet.

Asoka Society Hears Artist-Photographer

For their June meeting the Asoka Society of the Buddhist Temple of Chicago will feature Robert Glaze, a professional artist-photographer affiliated with a group known as "Aartstreet". Mr. Glaze will present a program of slides and commentary on Japan.

The meeting will be held in the basement social hall of the Temple this Saturday, June 18, from 8 o'clock. The public is invited to this admission free affair.

COUPLE

Permanent, reliable, sober. Care of small home. 2 children, own room with air conditioning and TV.

PHONE 323-6932

MATSUYA RESTAURANT

Delicious Japanese Food at Moderate Prices

松屋食堂

1122 N. Clark WH 4-8351

STEWARD FOR YACHT

Permanent position available on year round basis aboard a yacht with a 2-man crew.

Must have experience as a steward on a private yacht.

Must be able to mix drinks and prepare light meals.

The mature and personable man I am seeking will have excellent references and will be offered a good salary.

Phone 254-5600 Extension 436-A

Miss Mayeda's Piano Pupils in Recital

Alice Mayeda, prominent Chicago piano teacher, will present 60 of her pupils in a piano recital next Friday evening, June 24, from 7 o'clock. It will be held in the Rudolph Ganz Hall of the Roosevelt University, 430 S. Michigan Ave. The public is invited to attend. The following pupils will participate:

Lynn Bussard, Gayle Fujii, Roger Fujimoto, Elizabeth Fukuda, Kenneth Haruta, Janice Hasegawa, Calene Hayakawa, Nancy Hayashi, Heide and Lynn Higashi, Dale and Christine Hikawa, Linda Hikida, Barbara and Pat Hirami, Carol Hiyama, Patti Hyosaka, Barbara and Donna Ito, Jacqueline Johnson.

Wayne Kaba, Leslie and Naomi Kasamoto, Mari Kitsuse, Carol, Grace and June Koizumi, Keiko and Taeko Kumasaka, Anna Lin, Diane Makino, Nozomi, Christian and Susan Matsumoto, Edie Mitsuuchi, Linda Miwa, Carol Miyauchi, Janet Morioka, Grace Nakamura, Susan Nakanishi, Janice and Marlynne Nishimura.

Lynn Oda, Doreen and Kathleen Ogino, Dariece Oki, Vera Savich, Sandy Shinsato, Lori Shintani, Christine Shirakawabe, Linda Sugano, Mary Takato, Jill Taura, John Togashi, Susan Toyama, Emi and Miki Ueno, Jeannie Villegas and Ellen and Susan Yoshihara.

Wild, Wild West Theme of Carnival

Planning to carry out the theme of "Wild, Wild West", the Junior JACL will sponsor a three-day carnival on July 15, 16 and 17. It will be held at the JASC Building, 3257 N. Sheffield Ave. There will be many concessions and loads of prizes awarded during the three-day event.

The carnival will open on Friday night, July 15 and continue on all day Saturday and Sunday. Everyone is urged to save these dates for a week-end of fun.

Teacher of Violin To Show Technique

Shinichi Suzuki of the Talent Education Institute in Matsumoto, Japan came to the United States this month to demonstrate his violin teaching techniques at various schools in the nation. Founder of the Suzuki method, he has taught thousands of Japanese youngsters to play the violin.

The Suzuki techniques are world renowned, having been widely adopted the world over by music teachers. His theory is that children should be exposed to music as soon after birth as possible and should begin studying the violin as soon as they are capable of holding a small size instrument, about age three.

He will conduct workshops at San Francisco State College, Emporia State College in Emporia, Kansas, New England Conservatory in Boston and Eastman's School of Music in Rochester, New York. He received an honorary Doctor of Music degree from the New England Conservatory this month.

Nichimen Manager To Fete Successor

Hisao Tsuchihashi, who came to this city to establish the Nichimen Co., Inc., more than five years ago, will leave here on June 30 to become the director of the overseas department in the main office in Osaka. This is one of the oldest Japanese firms in Chicago.

Mr. Tsuchihashi will introduce his successor, Shusaku Maruyama, at a cocktail reception to be held in the Gold Coast Room of The Drake Hotel on Friday, June 24, from 6 to 7:30 o'clock. Mr. Maruyama was Mr. Tsuchihashi's assistant manager for the past five years.

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS

Into Latest Style Single Breasted

Before After ORDERS

$10.00 spec.

Alteration all kinds of Men and Women's clothes.

IRENE'S TAILOR

664 W. BARRY AVE.

LI 9-5018

ご旅行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します

アイリーン シヨップ

川本 アイリーン

KIMURA SUSHI

Delicious Sushi and Orizume

木村すし

952 W. New Port 935-0952

MOVING SERVICE

Dependable - Reasonable

ICC Operation Insured

For Estimate Call Mattie

BI 8-8722-23

格安で信頼出来る

ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT

遠東中華料理店

WE 5-6550

510 W. DIVERSEY

FREE PARKING

We Will Still Continue Our Carry-Out Service

Dine in our remodeled and expanded restaurant.

高等中華御料理

Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.

Reservation: DE 7-2021

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS

1044 WILSON AVE.

Phone ED 4-1137

各種賣藥

處方箋の調製

ウオーシル藥店

Professor to Move Laboratory to U.S.

ANN ARBOR—Plans are underway for the transfer of a laboratory and accumulated research of a leading Japanese scientist to the University of Michigan when the scientist retires in three years. Prof. Toshijiro Kawamura, an animal anatomist, widely known for his research in genetics at Hiroshima University.

Customarily a Japanese scientist's laboratory is closed and his research suspended—regardless of what stage it has reached—when he reaches mandatory retirement, a University of Michigan announcement says.

The U.S. and Japanese governments approved the plan of bringing the accumulated work of Kawamura to the United States where it could be continued. The plan is supported by National Science Foundation funds under the guidance of Prof. George W. Nace, a University of Michigan zoologist with extensive experience in Japan.

There will be an exchange of U.S. and Japanese scholars and researchers in the field. Prof. Kawamura is expected to come to the U.S. in September.

Leaders Gather at Kyoto

Joint Japan-U.S. Meeting Scheduled

TOKYO—A meeting between Premier Eisaku Sato and U.S. Secretary of State Dean Rusk is expected to take place after the joint Japan-U.S. committee on trade and economics affairs which is scheduled to open here on July 5.

It is believed that the meeting would be held before the three-day joint economic conference is to be held in Kyoto. Other U.S. leaders are expected to attend the meeting.

Chief Cabinet Secretary Tomisaburo Hashimoto met with Foreign Vice Minister Takeso Shimoda to discuss arrangements for the July meeting. At first time Shimoda reported that a Sato-Rusk meeting would take place after the Kyoto conference is over to suit Mr. Rusk's convenience. He said that no final decision had been made on the line-up of the U.S. delegation.

New Eto Album Out

One of the newest record albums out now features Kimio Eto well-known Japanese koto artist. Electra released Eto's album entitled "Art of the Koto—The Music of Japan". Kimio Eto is now a resident of Los Angeles, California.

Kabuki Troupe Plan Tour of Europe

TOKYO—Next fall the centuries-old traditional drama of Japan, Kabuki, will be introduced to European audiences, according to a Foreign Office announcement. The government of the Federal Republic of Germany conveyed to the Japanese government its wish to include Kabuki plays in the program of the Berlin Art Festival to be held next September, the theme of which would be Japanese art.

The Kabuki troupe is expected to perform at the Grand Opera Theatre in Berlin during the festival after which it will appear in Rome, Paris and London. The group will consist of 60 to 70 members and include such well-known names in the Kabuki world as Danjuro Ichikawa and Baiko Onoe.

Your Classified Ads

HELP WANTED

COOK-HOUSEKEEPER
Highest salary and benefits. Couple, no children, no pets. Quiet family life. Plain cooking, serving. Capable of driving car though not necessary. Live out. Non-smoker. References req. State salary and experience. New apartment on lake, Wilmette. Box 135.

VENDING MACHINE REPAIRMAN
Reliable person with mechanical ability needed to repair beverage and candy machine. Training on job. Apply 8 a.m. to 4:30 p.m. Mon. through Fri.
VEND-WAY MERCHANDISING, INC.
3922 W. Irving Park Rd.

2nd SHIFT PRODUCTION
Production foreman. High school graduate. Responsible for cake mix packing operation. Full company benefit. Salary open. Also production men, truckers, stackers, mixers. Fringe benefits. Good pay, overtime.
1615 W. 18th St. Edward Martin

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

PACKING MAN
Noritake Co.
Please call Mr. Brown, 922-0045

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

MACHINISTS—MACHINE OPERATORS
Well established company, fringe benefits, profit sharing, paid vacation, steady year round work. 5110 N. Ravenswood Ave. See Mr. Brooks.

COOK
Experienced for Loop restaurant. Phone 842-2748 for appointment.

TYPIST-STENO
Full or part time.
You work hours you wish.
We are the largest employment agency for professional and technical men in the world.
Our well lighted office in the heart of the Loop.
Nice associates, good hourly pay.
Phone Mrs. Knoll at FI 6-9400
CADILLAC ASSOCIATES INC.
29 E. Madison St., 6th Floor

BEAUTICIAN
Full or part time. Will train. Northside. RA 8-5456

FOR RENT

3 RM. flat. Refrig. and stove. Nice and clean. Good transp. 3509 N. Sheffield. WE 5-6931 ater 4 p.m.

2 RM. kitchenette apt. Completely furn. Maid service. $60. 4606 N. Dover. RA 8-4138.

6 RM. flat, 3rd flr. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

3 RM. apt. furn., good transp. 849 Leland. 728-1415 after 5:30 p.m.

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

5 RM. house. 3300 North. GR 2-4501 or EA 7-3274. Please call after 6.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

1 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

FOR SALE

AKITA POPPY for sale. $200.00. Guaranteed. Phone 779-9070.

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES

Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY

Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING

REGISTERED • LICENSED • BONDED

Earnest T. Kajita and Associates

440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

CHICAGO JACL CREDIT UNION

Largest Chapter Credit Union

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges

HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

ROSE Discount Record STORE

YOU NEVER HEARD IT SO GOOD!
Introducing the PANASONIC SE210
Ultra-Motional Stereo Sound System

Never before has there been a stereo console as well balanced, as distortion-free as this. It's like having fifth row center seats every time you turn it on. The secret is in Panasonic's "Ultra-Motional" System . . . a process by which cabinetry and superb electronic engineering are perfectly married to reproduce the ultimate in high fidelity. This system actually reduces speaker distortion — one of the main causes of less-than-true fidelity sound found in most other systems. And, that's not all. Just look at the other custom features you get in this Panasonic stereo console:

- All solid state (30 transistors, 13 diodes)
- AM/FM and FM stereo tuner
- Three way, 8 speaker system
- 100 watt amplifier (peak music power)
- Contemporary hand crafted walnut cabinet
- Garrard four speed automatic record changer
- Magnetic cartridge with diamond stylus
- Push button control center
- Stereo head set provision.

LISTEN TO THIS BREAKTHROUGH IN STEREO SOUND SYSTEMS AT
ROSE DISCOUNT RECORD STORE
214 S. Wabash Ave.
Near Adams St.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5831—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

TAI SAM YON

Chinese-American Restaurant

1318 E. 63rd Street

684-1062

Private Party Welcome

Serves the Best Cantonese Dishes

Family Dinner

Orders to Take Out

AUTHORIZED ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷テツド

Carl Kita REAL ESTATE

3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.

• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 5/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.

• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.

• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $385.00 per month.

• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.

• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.

• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.

• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.

• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $26,750.00.

• VACANT LOT 70 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.

• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.

Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八八號　一九六六年六月廿二日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto Executive Director
3746 N. Clark Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品卸小賣商
ダイヤモンド商事
トレーディング会社
北クラーク街一一〇〇
一一〇六

ヴェトナム戰爭終結のため ラスクは陳毅と對決せよ

マンスフィルド上院勸告

（ニューヨーク）民主黨上院議員マイク・マンスフィルドは十六日にジェシカンタ）は十六日にジェシカンタ）は十六日にジェシ大學の卒業式で演說し、韓國訪問ラスクは中共外相陳毅と會見し、ヴェトナム戰爭の國力を浪費し、參加各國の犧牲を最小限にとどめるため、ヴェトナム戰爭を終らしめるために、ジョンソン大統領は一日も早く行うべきだ、といった。會見は戰爭の終結のみでなく南ヴェトナムの民族自決、統一、すべての駐留アジアの國立および外國軍隊の撤退などをも討議すべきだ、ともマンスフィルドはいった。

マンスフィルドの意見を聞いたジョンソン大統領は、實際的な意見としてはこれが初めてである、と述べた。

「われ〳〵の國務長官ラスクは、一九六一―六二年にジュネーブで中共外相陳毅とテーブルをはさんで對決したが、同國會見が今日の危機的な事情に關して有用である」

この意見を支持するに際し上院は中共および北ヴェトナムがヴェトナム戰爭にいよ〳〵擧げ込まれていることと、米國の軍事的ピルドアップと南ヴェトナムの政治的混亂に言及して次のごとく言った時、さかんな拍手が議場から起った。

「戰爭を終らせるためにますます〳〵戰爭を擴大する努力がなされたが、この努力は成功しなかった」

平和は須臾をつかのようであり、ヴェトナム戰爭が終る曙光はどこにもみえない、といったマンスフィルドは、これから十一月まで、米國の戰爭努力をさらに强化すれば、戰爭は終るだろうという「魅力」のある意見が多くだされるだろう、と警告した。

「現在の事情に關いりする能な道はあるがこれから除去する容易な道はない」

ナム和と中共との平和は關係に關係している。

「米國および北京において實現されねばならぬ。國際會議をもつ、といったが、マンスフィルドは、ヴェトナム戰爭を終らしめるために米＝中會談をひらくことを主張したことはあるが、外相級會談を考えているのを明かにしたのはこれが初めてである。

ジョンソン氏の戰爭だ！

―フォード下院共和黨總務の攻撃―

（華府）共和黨下院總務ジェラルド・フォード（ミシガン）はテキサス州ダラス市における就任演說で、ヴェトナム戰爭を「ジョンソン大統領の戰爭」といって攻撃し、朝鮮戰爭を共和黨が「トルーマンの戰爭」と非難したのを想起せしめた。

「ヴェトナム戰爭は實際的なき戰爭であり、その意味でジョンソン大統領の戰爭である。ジョンソン氏はすべてのものを自己の肩に負めている點からも、これはジョンソン氏の戰爭である。同氏は病的に秘密をよろこぶところがある」

フォードはヴェトナム戰爭をジョンソン氏の個人的責任とすることはしなかったが、同氏が今日までに發表した最も痛烈な攻撃であるのは明かだった。フォードはジョンソン氏に挑戰し、なぜに大統領は秘密で、しかもたえずヴェトナム戰爭擴大を增強しているのかを問うべきだ、といった。

共産主義國頂上會談

七月初旬ブカレストで

（モスクワ）共産主義ブロックの國頂上會談が七月初旬にローマニヤでひらかれることが確認され、ローマニヤ駐在ソ連大使館筋は七月初旬開催と正式に發表した。共産國がヨーロッパの統一というのは、米國の支配から解放されたヨーロッパの統一を意味する。

共產主義國頂上會談開催は

かねてから噂があったが、ワルソウ條約國外相がモスクワで十一日にわたって協議した結果、七月初旬開催と正式に決定された。七カ國外相は頂上會談のアゼンダを準備するために集った。會談が懸案以上に永引いたことは外相間に意見の對立があったからで、これは發表された共同聲明にあらわれた。即ち、聲明書は

周恩來 ロマニヤ訪問

廿三日夜に重大演說

（ブカレスト）中共總理周恩來が八日間の豫定でローマニヤ首都ブカレストに十五日に到着してモウリア首相の出迎えをうけた。空港および沿道には多數の市民が出迎えたが今年はじめにユーゴスラビヤ訪問した時と比較して出むかえの群衆は少いようであった。空港における歡迎式で、周は、この訪問によって兩國關係が强化されることの目的を語り、ローマニヤの獨立のための闘爭を讚揚し、ローマニヤ共產黨と日本共產黨との共同聲明が發表されたが、その中で核テストの禁止と各國共產黨の關係がその思想的相違を「相互の尊重と理解」の立場の中で再擔對することを謳えた。中共は、過去二ヶ年間に三度の核テストを行い、ソ連指導者をはげしく攻撃しているが、米國の帝國主義、戰爭政策に對しては共同聲明は一言も觸れていない。

周恩來ロマニヤ訪問は廿三日夜に重大演說をするといわれているが、ローマニヤ首都ブカレストの外交團の間では、周恩來の訪問は中共の對ソ關係に何らかの變化をもたらすものとの觀測が强い。

英首相 七月末に訪米

組閣以來四度目の會見

（華府）英首相ハロルド・ウィルソンは七月下旬に白宮を訪問する、と發表された。同氏が廿九月前に首相になって以來四度目のジョンソン氏との會見である。二人はヴェトナム問題からドイツ問題と廣範圍の討議材料を持っている。

英首相の今度の訪米は、ラスク國務長官の報告によるものと言われている。英米二國間が次の問題を討議するのは確實である。

一、ヴェトナム戰爭とその解決の見通し。ウィルソンはヴェトナム戰爭の解決策探究の努力を支持していない、と言明しているが、同氏が如何なる具體案を持つかは明でない。

二、中ソ關係と中國のアジアにおける意圖。ヴェトナム戰爭解決のためには、米國のヴェトナム增兵が必要であり民族解放戰線が唯一の交渉相手であらねばならぬ、と中共は主張している。英米指導者はこの點は承認し得ない、と言っている。

三、東南アジア全般の問題。インドネシアとマレイシヤの關係が解決に向いつつあるので、英國は大國をこの地域から撤退することを考えているが、約三万人の軍隊を殘すことも考えている。英軍撤退でこの地域の安全保障が減ずる可能性に關し、米國がその負擔を引き受けるか否かの問題がある。

生活費七〇%以上騰貴

サイゴンのインフレ 戰爭景氣で苦しむ國民

（サイゴン）南ヴェトナム政府の中級官吏として數年來のインフレを知り合いにひさしぶりで會うと、彼が米國會社に働いているのを知って驚いたアメリカ人があった。

「政府役人として働くこと十五年にして私は辭職した。政府の給料では家族を養い得なくなった」

とそのヴェトナム人は語ったが、これは南ヴェトナムのインフレ事情のはげしさを示した事件である。官吏となることはかつてはヴェトナム人の最大の希望であり、そこには社會的名譽と生活上の安定が保證されていた。しかしこの傳統もいまや日ごとに强まるインフレの前に崩壊しつゝある。

米政府と南ヴェトナム政府の注意はサイゴンの政治的危機に集中されている時、經濟的危機が急速に進み、いまや米國人さえ憂慮を示さざるをえなくなってきた。もしインフレが續けば、ミリタントな佛教指導者があたえるよりもはるかに大きい壓力を米國とカトリック政府にあたえることになる。

「米の價格は政府が統制しうるよりも多くの野菜を市場にくりだすだろう」とサイゴン話佐の心ある米國代表は語っている。

南ヴェトナムの生活費は一九六五年中に五〇%騰貴を示し、今年に入ってからはすでに一〇%騰貴である。たとえばサイゴンの一般市民が食う一日の食費は一〇〇ピアスター（二百バウンド）が八〇〇ピアスターで買うことができたが、今日では一二〇〇ピアスターである。ヴェトナム人は家計費の三分の一を米にあてるのが普通である。米とともに魚、野菜、塩の價格も急速に上昇を示している。米國の農業、商業會社又は基地にはたらいている勞働者の賃金は、生活費の上昇につれて賃上げを要求しているが、この賃上げ要求は、生活費の上昇率に追いつけないことである。このことは政府の高官にも關心をひらくことで問題となったが、アゲンダのあるもので創意がなかったことを示している。

政府の統一ローマニヤの獨立を强調するために、ローマニヤ首都ブカレストに十五日に到着してモウリア首相の出迎えをうけた。空港および沿道には多數の市民が出迎えたが今年はじめにユーゴスラビヤ訪問した時と比較して出むかえの群衆は少いようであった。空港における歡迎式で、周は、この訪問によって兩國關係が强化されることの目的を語り、ローマニヤの獨立のための闘爭を讚揚し、ローマニヤ共產黨と日本共產黨との共同聲明が發表されたが、その中で核テストの禁止と各國共產黨の關係がその思想的相違を「相互の尊重と理解」の立場の中で再擔對することを謳えた。中共は、過去二ヶ年間に三度の核テストを行い、ソ連指導者をはげしく攻撃しているが、米國の帝國主義、戰爭政策に對しては共同聲明は一言も觸れていない。

周恩來ロマニヤ訪問は廿三日夜に重大演說をするといわれているが、ローマニヤ首都ブカレストの外交團の間では、周恩來の訪問は中共の對ソ關係に何らかの變化をもたらすものとの觀測が强い。

激論後ニイニイ勝つ

國際勞働會議ボイコット AFL・CIO執行委支持

（華府）AFL・CIOの國際勞働會議ボイコット問題で會長ジョージ・ミイニイと副會長ウォルター・ルーサーとの對決が行われたが、中央執行委は、予想されたごとく、ミイニイを支持した。

ショウダウンはげしい言論の交換で行われたジェネバでひらかれている國際勞働會議をウォークアウトしたのち、執行委集會をひらき、ルーサーを抑えつけることを考え、執行委の一部である國際勞働會議がボーランド代表を議長に選舉したことに怒り、米代表はミイニイを支持かつ承認した。それで執行委で多數票をにぎるのを知るミイニイは、多數にモノを言わせてルーサーを抑えつけることを考え、執行委集會をひらいた。集會は「ホリデル」という觀現を參加者の一人が使ったほどの激しい空氣の中でひらかれ、ミイニイはルーサを「大嘘つき」とまでよんだ。しかし投票が一八對六であったことは、ルーサーが予想したよりも多數メンバーの支持をえたことを示し、さらにAFL・CIOの外交政策上の立場を明瞭するために特別集會を秋にひらくのを決行委が承認したことは、ルーサーの道德的勝利と考えられている。集會は四時間にわたった。

職團（クラフト）組合を代表するミイニイと產別（インダストリアル）組合を代表するルーサーとの間にかねてから勢力爭いがあったが、二人の思想的對立は外交政策問題ではげしく、とくに一九六三年に執行委改革をうめる問題で爭って以來、とみに感情化してこんどの事件となった。

共產國頂上會談

七月初旬ブカレストで

（モスクワ）共產主義ブロックの國頂上會談が七月初旬にローマニヤでひらかれることが確認され、ローマニヤ駐在ソ連大使館筋は七月初旬開催と正式に發表した。共產國がヨーロッパの統一というのは、米國の支配から解放されたヨーロッパの統一を意味する。

共產主義國頂上會談開催は

トナム戰爭擴大を增强しているので最も强力なものであるにかゝわらず、アメリカ人は何のために戰爭しているのかをしらない。

「ジョンソン＝ハンフレイ政府は、ヴェトナム戰爭で國民を分裂においているのに、戰爭は終りのない泥沼にはまりつゝある」

生活費

七〇%以上騰貴

サイゴンのインフレ 戰爭景氣で苦しむ國民

（サイゴン）南ヴェトナム政府の中級官吏として數年來のインフレを知り合いにひさしぶりで會うと、彼が米國會社に働いているのを知って驚いたアメリカ人があった。

「政府役人として働くこと十五年にして私は辭職した。政府の給料では家族を養い得なくなった」

とそのヴェトナム人は語ったが、これは南ヴェトナムのインフレ事情のはげしさを示した事件である。官吏となることはかつてはヴェトナム人の最大の希望であり、そこには社會的名譽と生活上の安定が保證されていた。しかしこの傳統もいまや日ごとに强まるインフレの前に崩壊しつゝある。

米政府と南ヴェトナム政府の注意はサイゴンの政治的危機に集中されている時、經濟的危機が急速に進み、いまや米國人さえ憂慮を示さざるをえなくなってきた。もしインフレが續けば、ミリタントな佛教指導者があたえるよりもはるかに大きい壓力を米國とカトリック政府にあたえることになる。

「米の價格は政府が統制しうるよりも多くの野菜を市場にくりだすだろう」とサイゴン話佐の心ある米國代表は語っている。

南ヴェトナムの生活費は一九六五年中に五〇%騰貴を示し、今年に入ってからはすでに一〇%騰貴である。たとえばサイゴンの一般市民が食う一日の食費は一〇〇ピアスターで買うことができたが、今日では一二〇〇ピアスターである。ヴェトナム人は家計費の三分の一を米にあてるのが普通である。米とともに魚、野菜、塩の價格も急速に上昇を示している。米國の農業、商業會社又は基地にはたらいている勞働者の賃金は、生活費の上昇につれて賃上げを要求しているが、この賃上げ要求は、生活費の上昇率に追いつけないことである。このことは政府の高官にも關心をひらくことで問題となったが、アゲンダのあるもので創意がなかったことを示している。

政府の統一ローマニヤの獨立のための闘爭を强調するために、ローマニヤ首都ブカレストに十五日に到着してモウリア首相の出迎えをうけた。空港および沿道には多數の市民が出迎えたが今年はじめにユーゴスラビヤ訪問した時と比較して出むかえの群衆は少いようであった。空港における歡迎式で、周は、この訪問によって兩國關係が强化されることの目的を語り、ローマニヤの獨立のための闘爭を讚揚し、ローマニヤ共產黨と日本共產黨との共同聲明が發表されたが、その中で核テストの禁止と各國共產黨の關係がその思想的相違を「相互の尊重と理解」の立場の中で再擔對することを謳えた。中共は、過去二ヶ年間に三度の核テストを行い、ソ連指導者をはげしく攻撃しているが、米國の帝國主義、戰爭政策に對しては共同聲明は一言も觸れていない。

周恩來ロマニヤ訪問は廿三日夜に重大演說をするといわれているが、ローマニヤ首都ブカレストの外交團の間では、周恩來の訪問は中共の對ソ關係に何らかの變化をもたらすものとの觀測が强い。

日本人社會
牧師 石川清 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese) Church: 30 W. Chicago Ave. Tel: SU 2-0976 Home: 1400 W. Sunnyside UPtown 8-3358

イエス キリスト教會 牧師 大山綱松 英語部牧師 G.フォアー Japanese Church of Jesus Christ 1630 W. Devon Tel: 338-5687 Office: 1309 W. Rosedale Tel: 275-5225

シカゴ基督組合教會 英語部牧師 宮城 晉 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel: LI 9-9181

レーキサイド日本人基督教會 日本語部牧師 井出一世 英語部牧師 小笠原敬一 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 348-1400 Residence: 348-1403 Tel: LI 4-5073

シカゴ日本人ホーリネス教會 牧師 南 光輝 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 4456 N. Beacon Tel: 561-1976 Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會 Chicago Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. (通訳) Dr. T. Yoshida 911 Margate Ter. Phone AR 1-1264

日本人基督教會 日本語部牧師 井出一世 英語部牧師 小笠原敬一 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 348-1400 Residence: 348-1403 Tel: LI 4-5073

フェローシップ メソヂスト教會 日本語部牧師 井出一世 英語部牧師 小笠原敬一 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: 348-1400 Residence: 348-1403 Tel: LI 4-5073

ノースショア日本人基督教會 牧師 南 光輝 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH 5248 N. Lakewood Office: 561-1976 Residence: 561-2420

高野山佛教會 開教監督 井上智光

SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO 940 W. Windsor Pl. Tel: AR 1-4637

北米日曜 佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 開教總監 荒川 顯博 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel: DE 7-9427

禪宗佛教會 開教師 松岡樟雄 ZEN BUDDHIST CHURCH 2230 N. Halsted St. Tel: DI 8-1218

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout Under New Management 1017 Wilson SU 4-3252

BAMBOO INN Chinese & American Under New Management Your Host Wing Lee Company of 200 Available 11 N. Clark St. AN 3-1221

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143

WING YEE CANTONESE FOOD (Formerly Ding Hoe) Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out. 2556 N. Clark St. Closed Monday WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

KIRIN BEER 販賣高 日本第一位 世界第三位 キリンビール Imported by Union Liquor Co. CHICAGO, ILL. CL 4-9000

天理教イリノ教會 會長 谷本照子 毎日曜月第二日曜日 午後一時より TENRIKYO ILLINOIS CHURCH 301 S. Bell Ave. Tel: CA 6-9234

天理教シカゴ教會 會長 鈴木榮二 毎月第四日曜日 午後一時半より TENRIKYO CHURCH 3753 N. Clark GR 2-5892

生長の家シカゴ相愛會 ▲集會場 定住者會館（三階） 北シェフィルド街三一五七 ▲集會は第一、第四日曜日 午後一時半開始 主任 池原吉之輔 1533 E. 71st Place Tel: DO 3-8441

生長の家シカゴ相愛會 ▲集會場 定住者會館（三階） 北シェフィルド街三一五七 ▲集會は第一、第三日曜午後一時半 第四日曜午後一時より 會員は會員會館にて 會長 江 正秀 634 W. Schubert Tel: LA 5-7952

眞言宗善通寺 開教師 木村 寶光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

シカゴ佛教會 開教使 久保繼明 同 齋藤 明紅 同 足利 祐敬 Chicago Buddhist Church 1151 W. Leland Ave. 334-4661

天照皇大神宮教 靜の國總監部靜修練道場 米國中西部地方支部 TENSHO KOTAIDNGU KYO 3830 N. Sheffield

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店 ◎營業種目 日本及國內旅行手續一切 航空、汽船、滊車、バス 旅行保險、內外送金業務 通譯、觀光案內、斡旋、その他 旅行に關する全般的業務 ◎觀光團員募集豫告 ◎八月廿日（土） ウイスコンシン一泊の旅（バス） ◎十月九日（日曜日） 秋の紅葉狩り觀光（バス） ▲十一月 フロリダ、マイアミ觀光（飛行機）（一九六七年） ◎一月十五日南米親善觀光團（カナダ 航空機） ◎四月八日（土） 春の訪日親光團（カナダ航空機） ◎四月十四日（金） ワシントン觀光（バス） ◎春、（ワイ訪問觀光團（航空機） 公開 菅野旅行案內社 ◎月刊誌【日本とアメリカ】一ヶ年六弗 ◎日刊紙【新日米新聞】一ヶ年十二弗 シカゴ支社 主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 5045 N. Ashland Ave UP 8-1727

寫眞は定評ある オカタで 北アシュランド街五〇四五 電話 UP 八―一七二七

義齒調整修繕 ▲迅速の需に應ず 自本政吉 寫眞アンビュレン街二一（二〇五號室） KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979 Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社 ▲夏の訪日觀光團（七月三日出發） 團長 中根歌二 ▲夏のヨーロッパ觀光團（廿一日間） 七月廿五日出發 ▲米國東部見學觀光團 七月九日出發 ▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機） ▲日本行再入國、呼寄せ手續き ▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス、切符販賣 歐州各國名所觀光、世界一周 旅行作成 ◎通譯―ビジネス及び觀光 ◎トラベラー・チェック販賣 百弗に付き七十五仙 ▲各種保險 ◎ノータリー事務 山田寬保險事務所

年利 4.75%

一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します

六ケ月物は 4.½%

定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります

電話で何時でも詳しく御說明いたします

訪日旅行には圓のトラベラーズチエッキを

安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい

THE CHICAGO - TOKYO BANK

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Forty North Dearborn Street

Phone: 236-1200

An Illinois-chartered full service bank

Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行 シカゴ駐在員事務所 大倉孟 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-9120

第一銀行 シカゴ駐在員事務所 山崎幸男 藤堂威雄 38 S. Dearborn St. (Rm. 92a) Tel: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meike, Pres.

バンク オブ シカゴ 商業 エルマー・マイク 貿易 三浦 信雄

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M. Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M. FREE CUSTOMER PARKING Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

コスモポリタン ナショナル銀行 デマンド アカウント セービング アカウント 一般銀行事務 融資 及び 諸事務 永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます 日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御要望を計ります

冷藏庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE 2237 W. Belmont Tel: Diversey 8-5783

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: SEeley 3-6363 Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で 常原花店

内外科・オステオパス DR. NORMAN MIYAGI 4757 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res: SU 4-6504

福田内科外科醫院 IPPU FUKUDA, M.D. 31 S. Pulaski Rd. Tel: 638-2414 Res: 764-3504

串野内科外科醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 4733 N. Broadway Phone: LO 1-1205 Res.: KE 9-5326

加藤内科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Tel: GR 2-3214 Res: LI 9-1035

網本檢眼院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

シカゴ長老教會 CHURCH OF CHRIST PRISBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-3482 Parsonage: GR 7-0570

リチャード デイリイ〔十二〕

組織労働者局は民主党プログラム実施に際し、貧乏人が指導的役割りを演じるのを原則とすることを規定している。反動プログラムは、貧乏人がその日暮しに追い込められた環境を破って社会の主役の一部となるのを助けるのを目的としているので、これを作るに当って、貧乏人自らがイニシエチブを発揮するのを警戒するのは当然であるだろう。貧乏人の間をもっともよく知るのは貧乏人であり、これを組織するのに必要であるかを誰よりもよく知るのも彼らであるからだ。ところが、デイリイはシカゴ反貧プログラム委員として七三人を任命したが、貧乏人代表は殆どその中に入れなかった。貧乏人代表であるとして委員に任命されるものを選ぶ基準はあるまい、と言う人もあるだろうが、彼らのインテレストを代表する組織があるのを忘れてはならぬ。借家人やシェクスピアの利害代表組織があるようなものでウアドローン　オーガニゼーションはこの代表的なものと言っていい。社会学者ソール・オリンスキイの創案で作られたこの組織は、約三万三千の貧しい黒人家族を代表する百余の組織の連合体であるがこのグループは経済機会シカゴ委員会の財源者から完全にシャットアウトされ、ウアドローン地域の問題で有名無実の相談役的な位置を与えられているにすぎない。同組織はオリンスキイの創案をくむだけに、インテリで、現在の腐敗した力構造から民主主義シーンに参加するのを歓迎しない大勢を持つので邪魔されたのである。貧乏人代表を反貧プログラムの実施にも重要につけてその成果を高める必要もなければ彼らが内部にもることによって、ウアドローン地域主義が自由手腕をふるうのを阻害される恐れがある、と考えられたのである。ひとりシカゴ都市貧困プログラムは地方権力者の力を強めることに利用されている、とは全国的な批判であり、プログラムの中軸にはアンチ・オーソドクスを入れまいとの手段は各地で取られている。反貧法の下で始められたコミュニティ活動の中で、歴史時代に共産党と関係したことがある者がいたために大騒動が持ち上った地方もあった。だから、反貧法の下で働く貧乏人ワーカー組織を強める方針にディリイが利用するのは、すべての政治家がやっていることをやっているにすぎない、と言っていいだろう。従ってディリイが貧乏人代表をぬきにした反貧プログラムを考えたからとて、必ずしも腐敗政治家を攻撃するのは、政敵のための攻撃と言い得ないことはない。

しかし、公民権運動者がディリイを批判するところには理由がある。もちろん、ラディカルな公民権運動者は、すべてのラディカルがそうであるように、その時代の権力者がどんなに、その時代の権力者を組織し、貧乏人が指導的な政策を樹立することは期待しても、これに満足することは期待しないものである。だから、シカゴの公民権運動者として組織されてきたアル・レビイなどから支持されるプログラムを打ち出すことは、ディリイには不可能であるに違いないが、彼が問題の核心を突くことなしに解決を計ろうとする態度のあることが政治の駆引となっているのは明である。シンディケートのコントロール下にあると誰にも思い得るダン・ギルバートをシェリフ候補に推薦するほど、ディリイ下のクック郡民主党は大敵でなくなっている。しかし、このことがシンディケートが攻撃されたのを意味するのでないことは言うまでもない。ジョン・マコーが敗北リードの民主党コンミテイマンとしてパーをきかせていることがそれを示している。

しかし、ディリイはダーコがコンミテイマンであるのを不思議に思っていない。これが問題なのである。彼とシンディケートの関係が問題になり、新聞記者から民主党委員長としての責任を質問された時のディリイの返事は注意していいものだった。ワード有権者の選挙は、ワード有権者の責任である、と言って責任を回避したのは予期にふすとしても、ダーコがシンディケートと関係がある、という記事を目らは持っているのか、とディリイは記者にさかねじを食わせ始めると、他の記者もこれに加わったのである。それのみでなく、ダーコがまだ市政を握れていた時代には、敵を"立派な市民"とディリイが言った事実も記録されている。ある民主党員がシンディケートと「関係のある民衆」があるなれば、その政治家は社会的にワルと上げられて政治家でなくなってしまうだろう。シンディケートもそうした「関係」をつかまれるほど愚鈍な手段をとることはあるまい、と考えるのが自然である。しかしディリイにとっては、関係がずい分考えたんなんだから。どうかとめないでくれ。いくら黒人でも、命をかけた真心が人に通じないはずはない。お奥代姉さんはきっと、肉親家老にたのんでみるっていうんだ。それでも、それでも駄目なら——

戦吉の日から、我慢していた腹が、ついにあふれてくる「駄目なら、どうするっていうの。早くお話しなさい」

「お奥代姉さん悲しいことを言うんだ。名君さんがいうとおり、殿さまは鬼が御ってくるまでは大丈夫から知れないみつ悪いのは鬼と、大内右源太だから、だから、鬼にあって若さまの命乞いをするっていうんだ」

「そんな、軽率な、みすみす手ごめにあうのはわかり切っているのに」

「手ごめなんかにはあわないどうしても鬼がいうことをきいてくれないで、そんな真似をしようとしたら、目の前で立派に死んでみせる。一世品川の下屋敷で、お手討にあう体だったんだから、こんどは若さまのために死ぬんだ、なんでもない、たとえ自分が死んでも、若さまにも、戦ちゃんにも、小神姫さんがついてくれるから。あたしは鬼が生じた、喧嘩によって醜いこの醜の音が生じ、火災は百万の焔さに上った。

「おいで、戦ちゃん、お奥代姉さんばかり殺せるもんか、いっしょに内藤の屋敷へ行ってみよう」

小姫は島相をかえて、いきなり御前の手をとった。

夕方になっても、城内からはなんの沙汰もない。そのために六右衛門の屋敷に集まっている代表者たちは、彼方に裏切られたのではないかと表部に殺気立ち、各村から御子を聞きにはせつけるが、いよいよ多くなったようだ。

はだか大名

（一九二）

山手樹一郎

小姫は帯と髪へ火をつけられたような騒ぎだ。

「うむ、いつまでぐずぐずしていては、小右衛門さまのお命があぶない。こんな時お身がわりになろうと思うから、お供をしてきたんだ。自分の体ですむことなら、戦ちゃんに縋って、若さまのお命だけは助けてくれるように、ためしてみるというんだ」

「お奥代さんの真似。そんなことをしたって、はじめからお命を貰っているんだもの。戦ちゃんが殺さんを助けてくれるもんか。その上、自分の体でノリにになって、鬼殿さまの胸の刺へ殺げこまれるだけの話じゃないか。なんて世間知らずなひとなんだろう。困っちまったねえ」

「なにが困ったのさ。戦ちゃん」

「お奥代姉さんは、どうしても殿様老のところへ行って説得さまのことをたのんでくるというんだ」

「なんですって」

小姫は愕然としてしまった

「おれ、それは駄目だといって、ずい分とめたんだ。小姫さんに相談してくれなくもやいやだと、何度もいったんだ。けど、お奥代姉さんは、小姫姉さんに話せばきっとよろこばれるからって、とても聞かないんだ」

いまにも涙をこぼしそうな顔をしている。

「それで、とうとう一人で行ってしまったの、戦ちゃんのところへ」

すてきな
ボヘミアントレイが
この夏の
あなたへのギフトです
期間　6月1日～7月31日

詳しくは下記ポーラのBEAUTY CONSULTANTにお聞き下さい。

新追……VI 8-3783
河野……MI 2-8956
浜野……DI 8-8604

創立二十周年記念
秋の訪日観光團（日本文化）**員募集**

▲出發——九月十七日（土）パンアメリカン航空機（八四五便）（桑港経由午前九五十分TWA二五號機すアア空港發）
▲羽田空港着　九月十八日（日）午後七時四十五分着
▲観光コース第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
東京＝日光＝鎌倉＝箱根＝熱海＝名古屋＝二見ケ浦＝鳥羽＝京都＝奈良＝大阪＝（九月廿七日解散）
▲第二部　第一部の上に廣島、九州コース付　一、四五一弗
大阪＝廣島＝別府＝阿＝熊本＝島原＝雲仙＝長崎＝博多（十月三日解散）
▲観光されない方は　九百三十弗
（以上、航空往復費、觀航手數き一切を含みます）
▲申込み金百弗（購員支拂締切ります）
▲團長　村上蘇山（電話五六二＝〇五三〇）　古賀　ローイ
▲添乘者
（パンアメリカン航空）　（日本交通公社）
▲後援
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4135（菅野武雄）

タンカー衝突
死傷者多數

（綜合）十六日午後二時半頃ニューヨーク州ナイアガラ滝で二隻の石油運送船が衝突し、少くとも十七人の死者と四〇人の負傷者が生じた。衝突によって醜いこの醜の音が生じ、火災は百万の焔さに上った。

トロントの
江崎開教師來市

トロント日蓮佛教會主催で江崎玄關教師夫妻は北米日蓮佛教開教本部、シカゴ日蓮佛教會をおとずれるため今廿三日來市する。江崎開教師夫妻は初めての訪問であるので日蓮佛教會では來る廿五日（土）午後六時半より御歡迎會を持ちよりにて歡迎會をひらくことになった。多數來會を希望されている。

日蓮佛教會便り

中西部佛教會便り

盆踊り稽古

中西部佛教會の盆踊りは七月十六日（日）夕敎會の前の廣場で行われるが、その稽古日が左の如く發表された。
◆六月廿八日（火曜日）
◆廿九日（水）
◆七月一日（金）　◆五日（火）　◆六日（水）　◆八日（金）　◆十一日（月）　◆十二日（火）　◆十三日（水）　◆十四日（木）　◆十五日（金）
風邪や暑氣の方々の稽古參加を待ち。

FLOWER ARRANGEMENT
OHARA SCHOOL
at Blossoms of Hawaii
632½ S. Wabash
748-9309 after 6 P.M.
Instruction: Wed. 6:30
Sat. 1:30 P.M.
Kazuko Ernst, Instructor

小原流生花教室
南ウオバッシュ街六三二半番
於ブロッサムス・オブ・ハワイ
▲夜間毎水曜日（午後六時半）
▲晝間　毎土曜日（午後一時）
小原流正教授
アーンスト和子

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233

材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン**材木店**
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九＝二二番三

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935

室内リモデリング最新式
のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北パーウサン街一五一二番
電話 LO 一＝六八二六
LO 一＝三四一四

シカゴ日系人**共済會**
事務所
北マルデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
LIncoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ

受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手數料

手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

SINCE 1630
薫

スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜

KIKKOMAN
SUKIYAKI
sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373

ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル ペン販賣 修繕所
樋本 サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話 DE 二＝五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769

ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744

土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣御希望の場合は御電話下さい
田中ハリー 田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
615 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
西貞子 野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED 四＝二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783

ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
電話 VI 八＝三七八三
新迫つた江

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento

▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三＝九七六六

◉手打麺類　うどん、そば、素麺うどん、エッグヌードル、ホルメン、ソーメン、九うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造直賣、御注文次第の日本食料品　又は　スーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 S. Clark St.
Tel.: 549-8697

天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日＝正午開店
▲火曜日＝休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday

▲時間　午後五時～十二時
（月曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-9278

日本及中國
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2468

一般日本食
各種すき燒
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日休店
◉日本食品各日本類もあります◉

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027

日本料お理店
天ぷらおすしすき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し月曜は休日）

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking

增本葬儀社
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二八四三

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA

自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一＝五三五一一二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500

冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。

お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539

大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲電話でお呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827

ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
西オークダール街八三四
電話 GR 二＝八二七七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599

チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609

●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市内無料配達、郊外に取り扱います
藤井商會
店主　藤井勝馬

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802

◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜日、南部は注文の多少に拘わらずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057

長期の第「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本酒納取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン 食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794

日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●ダール・オーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
醤食（こうじ・赤味噌・麹・すずこ）粕漬

カルメット公園で人種暴動
ポートリコ人を黒人と混同
警官を野球バットでなぐる

ピクニック・シーズンのカルメット公園で去る十九日の日曜日に人種暴動があり、それを鎮圧せんとした警官が野球バットでなぐられ、五人が重軽傷を負った。

事件はカルメット公園の一部である湖畔にきた五人のポートリコ人中の二人の皮膚の色の黒いのを白人が黒人と間違えたことから生じた。

このピーチはポートリコ人は使用してきたが、黒人は使用しないのが慣例になっている。ポートリコ人がコーストガード兵舎近くにきた時、白人たちは彼らを取り巻いて罵倒し始め、

「このビーチに黒人は入らせない」

と叫んだ。それで皮膚の色の黒い二青年は逃げ出したので白人は二人を追いかけた。この騒動を見た監視中の巡査がポートリコ人をパトカーに乗せようとしたので、ピーザはラジオで警察本部に救援を求めると同時に、二人のポートリコ人をパトカーに入れ帰署に向って発車しようとした。この時にはすでに二千人近い群衆がパトカーを取り囲み、石や瓶やボトルを投げ始めた。ピクニック時期なので投げつける物はいくらでもあった。

騒ぎを聞きつけて駆けつけた警官隊がパトカーの護衛に当ると同時に、群衆に向って発砲を開始した。

カルメット公園は南九二街から一〇二街に跨がっており、今度の事件は、一九五七年七月以来、公園で生じた最初の大規模な人種暴動である。一九五七年の暴動では三七人が負傷し、一少女が射殺された。そのほかにも少規模な人種間衝突が何度もあったが、大事に発展することはなかった。

しかし、今年はデビジョン街の暴動と言い、今度の事件と言い、人種問題に敏感な夏になるのでないか、と憂慮されている。

米國佛教團
英語開教使養成

（桑港）本年三月の米國佛教團總會で滿場一致を以て決議され、去る四月から實行に移された三十万弗目標英語開教使養成資金募集運動は在山國會議員目下歸國中で立ち、都合で委員長代理新太郎氏を擁え五萬弗を手はじめとし、逸早く各地に代理を派遣中であったが、今般、アリゾナ、サンデイエゴ、ロスアンゼルス、サンフランシスコ、シアトル、ポートランド、シカゴ、ニューヨーク、ボストンの各地を歴訪し、各地の有志と懇談の結果、各地とも熱心に賛成し、目標額の三分の一は容易に集まる見込みがついた。

戸栗商事社
盗難事件

ピクニック地戸栗商事社(株)東部に本月始めに盗難事件があった。最初は全然気がつかなかったが、減り出すべきはずの商品が見つからぬので不思議に思ってよく調査を調べてみるうちに色々の品が見つからぬのに気がついた。早速二つの金庫を開けて見ると、小型で最も大きの金庫の金百弗十弗が不足で紛失していることが判然したが、盗品の発覚はとの都度かは不明だという。戸をこじ開けて入った形跡がないところを見ると、内部に、アリゾナ、サンデイエゴ、ロスアンゼルス、サンフランシスコ、シアトル、ポートランド、シカゴ、ニューヨーク、ボストンの各地を歴訪し、各地の有志と懇談の結果、各地とも熱心に賛成し、目標額の三分の一は容易に集まる見込みがついた。早速二つの金庫を開けて見ると、小型で最も大きの金庫の金百弗十弗が不足で紛失していることが判然したが、盗品の発覚はとの都度かは不明だという。戸をこじ開けて入った形跡がないところを見ると、内部に、

土橋日棉支店長
部長に榮進
後任は丸山次長

大野遊會當日の現地係入會社日棉當局のシカゴ支店長として當市駐在シカゴ支店を設したシカゴ駐在中最古參と目されてゐる土橋次男氏は今回日本へ社より東京支社勤外連絡部長榮轉の電命に接し、來る六月卅日日本に歸國されることになり、その後任として過去五年半シカゴ支店長として卓越を神佐してゐた丸山勇作氏がその後を襲うことになり新舊支店長會議及び紹介のカクテル・レセプション(來る廿四日(金)午後六時——七時半までドレーキ・カクテル・ゴールドコースト・ルームにおいて催され、關係商社その他に紹介が發表された。

土橋支店長は在任五年で今回昇進した部長の椅子は二人目の榮轉である。その下に歴米部部長があり、その下に歴米課長、アジア課、ソ連東歐課、中南課及び經濟協力課の五課があり、その活躍が期待されてゐるが何れも重役の地位が約束されてゐるであらう。

なお後任地日棉當業社長は追て發表されるよしである。

池田祐吉氏
八十才祝賀晩餐會

シカゴ俳句會の万年幹事役として長年に亘つて會員の指導と發展のために獻身的に奮闘された池田祐吉氏が今回八十才を迎えるお祝賀として俳句同人のために筆を執いてゐるが、同氏の健康を祝し併せて卒業の感謝の意を表するためにシカゴ俳句會主催の下に感謝と祝賀をかねた晩餐會を來る六月廿六日(日)マンダリン・カフエー(ウイルソン街一〇一七)において催すことになつた。

時間は午後三時半より、先づ句會を持ち、それが済み次第晩餐會に入ることになつている。句會は兼及び同好諸氏者の參加を歓會世話人より望まれている。申込み先は園野楠二氏(電話LA五—六〇五八)まで連絡を願つてゐる。

祝賀會寫眞

希望者は申込まれよ

去る六月十二日望住會會員主催の親睦會出席者全部の寫眞は、東海岸山崎二氏撮影寫眞會出席者全部の寫眞が出來上つたので、希望者は音野幹事(電話WH四—五四四四)まで申込まれ度しとのこと。代價は一枚一弗であるが、郵送希望の場合は郵便等を込めて一弗廿五仙である。見本を見たい方は音野旅行社まで實物寫眞を見に來て戴きたいと

福田二一清氏
叙勲祝賀會御案内

今回圓圓叙出身、福田二清氏多年の社會的貢獻により叙勲の榮を賜りましたことは、我々福岡縣出身同胞全人としても名譽であり、慶賀の至りであります。依つて、福岡縣人會主催の下に同氏の叙勲祝賀會を開催致しますので各位の御賛同御參加を賜りたく御案内申上げます。

▲日時　六月廿六日(日)正午後五時
▲場所　ウイルソン・ビレージ(西ウイルソン街一一二番)
▲會費　一人前　男子(五弗)　婦人(四弗)
準備の都合上、申込みは六月廿五日までに左記の何れかにお願いします。
田中義雄　RA八—四七四四　平山　寒　七六一—六四一六
國松第三　二七)—六六九　原田義雄　CA七—一九六三
竹下國雄　LA五—三八二三
主催　シカゴ福岡縣人會

六月のスペーシャル

▲ダイマル印日本素麺　二把(一ポンド詰め)五十五仙
Japan Somen　2 pkgs　55c
美しい腰の強い日本素麺、夏の代表的食物冷やし素麺には是非に！

▲乾筍(メンマ)入り明星ラーメン(二袋)七十仙
Myojyo Ramen with dried Bamboo Shoot
3 pkgs　70c
風味豊かなソースの香り、ラーメンになくてはならぬ乾筍(メンマ)つき。簡單に作れる代表的インスタント食品

▲生若目　(二袋)二十九仙
Nama Wakame　2 pkgs　29c
本場の若目を海から採集後、直ちに獨特の方法により處理してありますから榮養分一〇〇パーセント、一袋で八人分、水洗い一分間で生若目特有の風味豊かな美味しい若目が出來ます。酢のもの、吸物に是非に！

▲新品紹介
珍らしい漬物類、新鮮で取扱い便利。ビーマンあられ漬、味きゆうり漬もの味しそ漬物、若なす漬、こんぶ生姜漬。

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

さくら米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

いま下げ上質おて店品料食の街業
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部

雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなったと別にお気になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース他の正油に褐色のない特別な味があり、然かも安價です。
一、日本雑誌、婦人雑誌各種の婦詰、乾物等豊富に常時取揃えて御座しております
一、一般雑貨品は勿論、正油、醤油等は豊富品で誰にも喜ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも御遠慮に御越いたします。

北クラーク街一一〇八
電話　SU七—五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊雑誌、月刊及び週刊婦人雑誌、英文雑誌、活花、茶の湯、柔道、空手等の雑誌、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

こんな素晴しい音をお聞きになつた事はございません！

ROSE
DISCOUNT RFCORD
STORES

ナシヨナル パナソニック超音響ステレオSE210の御紹介

こんなに良くバランスがとれ、歪みの少ない ステレオは今までにありません。 スイツチを入れると、もう あなたはコンサートの一番良い席で お聞きになつているのです。
この秘密は、ナシヨナル パナソニックの超音響装置——高忠實に音を再生する。キヤビネツトと すばらしいエレクトロニクス技術の完全な結合——にあります。
これは、他のステレオと比較してスピーカーの歪みをずつと少くしているからです。 これだけではありません。
ちよつと次の諸特徴をごらん下さい。

◉ソリツド ステーツ(トランジスター30個、ダイオード13個)
◉AM/FM・FM ステレオ チユーナ　◉三方式 8スピーカー
◉100W ピーク・ミユージツクパワー
◉現代的な手作りのウオールナツト・キヤビネツト
◉ガラードの4スピード自動レコードチエンジヤー
◉ダイヤモンド針付きカートリツヂ　◉プツシユボタン方式
◉ステレオ イヤホーン装置付き

このステレオ装置の革命を次のお店で御試聴下さい。

ROSE DISCOUNT RECORD STORES
214 S. Wabash Ave　Near Adams St.

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發——九月十七日(土曜日)午前九時五十五分
(サンフランシスコにて日航機に乗替え)
▲羽田空港着——九月十八日(日曜日)午後八時四十分
▲觀光コース　第一部(東京、札幌、登別、洞爺湖、定山渓、東京、奈良京都、九月廿八日解散)
第二部コース(第一部コース に連續)(大阪、神戸、瀬戸内海別府、阿蘇、熊本、霧島、鳥原、長崎、福岡)(十月四日解散)
▲團費——第一部コース　(一、二九四弗)
第二部コース　(一、二九四弗)
(百八十一弗追加)
(九百三十弗)
▲觀光されない方は往復
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田　寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發——九月十七日(土曜日)午前九時五十五分
(サンフランシスコにて日航機に乗替え)
▲羽田空港着——九月十八日(日曜日)午後八時四十分
▲觀光コース　第一部(東京、札幌、登別、洞爺湖、定山渓、東京、奈良京都、九月廿八日解散)
第二部コース(第一部コース に連續)(大阪、神戸、瀬戸内海別府、阿蘇、熊本、霧島、鳥原、長崎、福岡)(十月四日解散)
▲團費——第一部コース　(一、二九四弗)
第二部コース　(一、二九四弗)
(百八十一弗追加)
(九百三十弗)
▲觀光されない方は往復
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田　寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

移轉開業御挨拶
—純日本御料理店—

新店は、一階、二階ともに大小のパーテーを初め、純日本料理店として味覚本位に、又デーフは豊田富二氏を始め、數名の調理士を以て皆様の御期待にお應い出來ます様、準備を進めております。

▲營業時間は
▲月、火、水、木　午後五時—十一時半
▲金、土、日曜　午後三時—午前一時

レストラン　串田
北ウエルス街一六〇八番
(バイパー・プレー南側入口)
電話　七八七—七七二六

熊本縣人會
ピクニック御案内

本年度の親睦野遊會を左の如く催します。縣人、縁故者各位御友人お誘い合せの上、にぎ〳〵しく御來會下さい。

▲日時　六月廿六日(日)午前十一時
▲場所　モントローズ公園(昨年と同一場所)
モントローズ湾を東へ進みレーキショーア・ハイウエー地下道を通り抜けて直ぐ左側の廣場。
▲二、三歳向き運動競技があります。
▲ソフト・ドリンク類は各自御持參下さい。
▲お辨當は各自御持參下さい。

主催　シカゴ熊本縣人會

山梨鄉友會
ピクニック御案内

本年度の親睦野遊會を左の如く催します。縣人、縁故者各位御友人お誘い合せの上、にぎ〳〵しく御來會下さい。

▲日時　六月廿六日(日)午前十一時
▲場所　モントローズ公園(昨年と同一場所)
モントローズ湾を東へ進みレーキショーア・ハイウエー地下道を通り抜けて直ぐ左側の廣場。
▲二、三歳向き運動競技があります。
▲ソフト・ドリンク類は各自御持參下さい。
▲お辨當は各自御持參下さい。

主催　シカゴ山梨鄉友會

廣島縣人會
大野遊會御案内

▲日時　六月廿六日(日)午前十一時
▲場所　ジヤクソン公園(昨年と同一場所)
(第六十二街とレーキショーア街角)
▲特別婦向のゲーム、スポーツが用意されております
▲飲料水、その他充分用意してありますので、お辨當だけは御持參下さい。
▲自動車の便のない方は左記へ御連絡下さい。

勝馬　徳一　(電話)　ON七—八一七五
杉本　勇　(電話)　WH三—〇四六三

主催　シカゴ廣島縣人會

五宝
食付

フラット貸たし、二階。ニユーポート街八五二〇。電話九三五—一七〇二(週日は午後五時後)

二井OSKライン
船上オープンハウス暖う

三井OSKライン貨物船バンブルガ號が去る六月十五日午後カルメット・ハーバーに碇泊中、同船名長の歓力を得て三井OSKライン船上親善茶話會を開催した。

同茶話會は同船の客船アルゼンチン、ブラジル及びさくら丸の順次就航記念のオープンハウスに代つて開催されたもので、時事より催されたが、仲主や船員人事者、旅行社その他約百五十人が午後時頃から同時を招いて船上の客となつた。

船長室に於ける歓迎の辞を始め、船長の歓迎の辞を受け、並に歓迎の歓迎の辞を受け、次いで船長室に於ける歓迎の辞を受け、次いで船長室に於ける歓迎の辞を受け、次いで船長室に於ける

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 22, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1881

老人と老化の相違
いつまでも若々しく

杉 靖三郎

たいてい人は、老化はもつぱら疾患的な現象だと思つている。ある人は病をめぞいて、自覚や目ジリのシワを見て、また他の人は仕事がはかどらないとか、階段をかけ上がつて息切れがするとか、疲れやすいことから老化を意識する。

だが、この老化は人によつて現われはじめる時期はちがう。また、疾病の老化は、部位によつてまちまちに進行する。目と歯と性の老化は、一般に老化のもつともはつきりしたしるしとされているが、これとてもいわゆる早老の人もある。

現代生活はこれら疾病を支配する諸条件を動しがちでそのため早老現象―白髪、ぬけ毛、目じりや額のシワ、太りすぎ、抜け歯、息切れ、どうきなど―が比較的若い人にも見られるのである。

老年期のからだの変化は体質（太り型、筋肉型、やせ型）によつても、おこり方はちがう。たとえば、やせ型の人は、太り型の人よりも、はやく顔にシワがよる。太り型の人は頭脳がはげるが、やせ型の人はたいからはげにはじめる。

同様に、病気に対する抵抗力も、やせ型の人は結核、胃かいよう、糖尿病などにかかりやすく、これに反して太つた人は、動脈硬化、脳出血（ノウシュケツ）腎臓病、胃がんなどにかかりやすい。また、男女によつてもちがい、一般に、男子は女子よりも若い病気にかかりやすく、また死亡率も高い。

老化の表現を、老人病と混同するのは、まちがいである。そのよい例は老人ぼけである。つまり、精神障害が脳疾患に先行する場合が少なくない。

白髪は若い人にもある。個人差はあるが、三十才で五〇パーセントも。その発現はあるという。いわゆる老顔（永遠体の老化）は三十才ではじまり、四十才であらわになる。その他、筋や脂肪や心臓などの老化現象はほとんどすべてが病的なものであつて、年のせいではないのである。

「もう年だ」というあきらめ（意欲喪失）が、つまりは老化（老人病）の最大の原因である。現代の老年医学（ゼロトロジー）はこのことを強調して「天寿を全うするには金もうけのために、がむしやらにがんばり、また娯楽と刺激をもとめて、病気に罹れては、早くボケるもひである。「鐵は三十五才にして死し、六十才にて振られたり」（モンテーニュ）という墓碑銘がある。「年は三十五才にして死し、六十才にて振られたり」（モンテーニュ）という墓碑銘が立つ。いわゆる男盛りの人たちが、職業にひかつて一先生いつもとても疲れているんです。それでいて眠れないんです」ということになる。

自分の仕事は自分自身の判断で処理できるし、また、自分の仕事は自分自身の判断で処理できるし、また、自分の仕事は自分自身の判断で処理できるし、また、

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二八八一號　一九六六年六月廿五日（日曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc
Koharchiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一〇八〇

欧州一部撤兵の意志あり
ソ連の駐東独兵力 移動に對應
マクナマラ國防長官聲明

（華府）ソ連が東欧駐屯軍を減少すれば、これに對應して米國はヨーロッパからの部分撤兵を考えている、と國防長官マクナマラは廿一日上院で證言した。國防長官はこの新しい立場を詳細に說明することをしなかつたが、ソ連の一部撤兵は西がわ諸國でマッチさるべきで、米國の撤兵はそれを意味しないことを明かにした。

マクナマラの發言は、ロバート・ケネディ上院（ニューヨーク州）の質問に答えて總べられた。米國はソ連に交涉して北大西洋條約機構（NATO）の相互撤兵を追求しているが、ケネディが質問したのは、これは實際にはソ連の兵力增强にかゝわらず、米國は歐州の防衛能力を維持しうることを意味するか、ということを意味するか、ということであつた。

マクナマラは答え、東歐の兵力削減はソ連のうごきと關連している、といつた。

證言の最初の質問で、ヴェトナム問題と世界支援があるにかゝわらず、米國は歐州駐屯軍を減少しないのか、とケネディの質問に對しては「その質問に對する答はイエスである」とマクナマラは答え、東歐の兵力削減はソ連のうごきと關連している、といつた。

「東歐アジアへの計畫的兵力增强にかゝわらず、米國は歐州の防衛能力を維持しうることを確認かつ滿足感を以て確認する」

しかしマクナマラの意見に對する國會筋の反應は懷疑的である。國務省の報告ではソ連の東歐駐兵は數百哩を國外安全保障は米國の關心事ではない、とはドゴールの立場であつて、ソ連と米國の相互撤兵にはかねてから反對している。それをしりつゝマクナマラがこの意見を强調したことは、マ長官こそがジョンソン政府の中心的政策立案者であることをあらためて明かにした。ラスク國務長官は最近上院の證言性を欠く、とかねてから批判されているごとく、政策上で保守的であり、大膽な政策を打ちだすのに失敗している。

歐州安全保障問題の交渉で北大西洋條約機構が本質的な脅威であることについてマクナマラはジョンソン大統領やラスク國務長官と意見を一つにしているが、歐州に疲勞的な弛緩があり、防衛努力が低下しているのではないか？　とケネディが質問したのに對し、これは歐州經濟ラスクの答えるべき政治問題である、といつた。しかし、ソ連が東歐にもつといわれる廿ヶ師團の駐屯軍を撤退すれば、米國は歐州駐屯軍を減少する意志はあるか、とケネディの質問に對しては「その質問に對する答はイエスである」とマクナマラは答え、東歐の兵力削減はソ連のうごきと關連している、といつた。

證言の最初の質問で、ヴェトナム問題と世界支援があるにかゝわらず、米國は歐州駐屯軍を減少しないのか、とケネディの質問に對しては「その質問に對する答はイエスである」とマクナマラは答え、東歐の兵力削減はソ連のうごきと關連している、といつた。

しかしマクナマラの意見に對する國會筋の反應は懷疑的である。國務省の報告ではソ連の東歐駐兵は數百哩を國外安全保障は米國の關心事ではない、とはドゴールの立場であつて、ソ連と米國の相互撤兵にはかねてから反對している。それをしりつゝマクナマラがこの意見を强調したことは、マ長官こそがジョンソン政府の中心的政策立案者であることをあらためて明かにした。ラスク國務長官は最近上院の證言性を欠く、とかねてから批判されているごとく、政策上で保守的であり、大膽な政策を打ちだすのに失敗している。

歐州安全保障問題の交渉で北大西洋條約機構が本質的な脅威であることについてマクナマラはジョンソン大統領やラスク國務長官と意見を一つにしているが、歐州に疲勞的な弛緩があり、防衛努力が低下しているのではないか？　とケネディが質問したのに對し、これは歐州經濟ラスクの答えるべき政治問題である、といつた。

證言の最初の質問で、ヴェトナム問題と世界支援があるにかゝわらず、米國は歐州駐屯軍を減少しないのか、とケネディの質問に對しては「その質問に對する答はイエスである」とマクナマラは答え、東歐の兵力削減はソ連のうごきと關連している、といつた。

しかしマクナマラの意見に對する國會筋の反應は懷疑的である。國務省の報告ではソ連の東歐駐兵は數百哩を國外安全保障は米國の關心事ではない、とはドゴールの立場であつて、ソ連と米國の相互撤兵にはかねてから反對している。それをしりつゝマクナマラがこの意見を强調したことは、マ長官こそがジョンソン政府の中心的政策立案者であることをあらためて明かにした。ラスク國務長官は最近上院の證言性を欠く、とかねてから批判されているごとく、政策上で保守的であり、大膽な政策を打ちだすのに失敗している。

歐州安全保障問題の交渉で北大西洋條約機構が本質的な脅威であることについてマクナマラはジョンソン大統領やラスク國務長官と意見を一つにしているが、歐州に疲勞的な弛緩があり、防衛努力が低下しているのではないか？　とケネディが質問したのに對し、これは歐州經濟ラスクの答えるべき政治問題である

リチヤード デイリイ〔十三〕

エドウィン・ベリイのような公民権運動者としては保守派に属する男すらが、シカゴを人種的に最もセグレゲートされた都市、と言っている時に、シカゴにゲットウはないとデイリイが言うのは不思議と言っていいだろう。しかしデイリイ的思考方式によると、これは自然なのである。彼にとって存在するのは権力機構であり、その権力機構の中には人種的セグレゲーションはないからである。例えば、ゲットウ型黒人街のもっとも強力な支柱の一つは第四ワードのクローダー・ホールマンである。更に第一選挙区事務所に勤務するウイリアム・ダウソンも黒人である。略ち、ゲットウ型黒人街の中軸には個人の黒人があり、それぞれのワードを支配している。デイリイは市や郡の仕事に黒人を使用するのを躊躇したことはない。これらの黒人は、何れも忠誠な民主党員という条件を持たねばならぬのは言うまでもないが、この条件さえあれば、彼が黒人をその能力に適した位置につけた例は少くない。彼は人種的差別感をもったことはなく、それを考えたこともないのである。彼がシカゴにゲットウがあるとは考えないのはここからきている。これはダーコが悲観なコミュニティイマンである限り、彼にサム・ジアンカナのイヤがかかっていると言われても、シンジケートと結託があるとは彼の目には映じないのと同じことである。しかし、デイリイが主観的にどのように考えるにしろ、シカゴにゲットウがあるのはウォシュイドやウエストサイドに行けば誰の目にも明であり、デイリーワードがシンジケートの支配下にあるのは誰もが知っている。

デイリイがシカゴ市民局長ベン・ウイルスを暴力に支持したのも同じことである。ウイルスは優れた行政人であったかも知れないが、シカゴの公立学校制度を新時代に即応せしめることに失敗したのは否定し得なかった。黒白人学校の隔離教育が憲法違反で違憲と言われたのは一九五四年であるが、この裁判は北部にも適用されるはずである。ところが、ウイルスは憲法違反の裁判を二度もとったことがなかった。シカゴの住宅地域との隔離は、彼が最低する前に進んでいたので、彼が近隣学校計画――学区はその近隣の学校に通学する制度――をとるかぎり、彼が如何に努力しても、隔離教育が解消し得られないのは言うまでもない。また、これが短時間に実現し得るノ予測たまはなかったろう。しかし学校地域の区画整理や新学校の建設などの手段によって、隔離教育の解消は十分に可能であった。ところが、ウイルスは、

二十七万トン
のタンカー
日本造船界が六隻建造

（東京）二十七万六千トン級のタンカー六隻を米国のナショナル・バルク運航会社の注文で建造することに決した、と日本造船界から発表された。現在使用されている世界最大のタンカーは二十万五千トンである。

生活費更に騰貴
労働統計局五月調査

シカゴの、そして全国の生活費は五月に更に上昇した。四半期ごとの労働統計局の生活費指数によると、シカゴの五月生活費は一〇・二で、一年前と比較すると二・八%の騰貴である。このうち、食料は一年前に比べ四・四%、衣料は二・一%、家賃は一・一%、家具は一・〇%、医療費は二・四%、娯楽その他は二・二%、それぞれ上昇した。

労働統計局は、五月の生活費は一年の十分の一と言い、上昇率に緩慢さが認められた、と言った。生活費は昨秋以来、月毎に急激に騰貴を続けた。

秋の訪日観光団
創立二十周年記念 団員募集（日本文化）

▲出発―九月十七日(土)パンアメリカン航空機(八四五便)
（乗換経由午前九五十分TWA一三五便）
▲羽田空港着　九月十八日(日)午後七時四十五分着
▲観光コース　第一部（関東、日光、関西コース）一、二五二弗
（九月廿七日解散）
▲第二部　第一部の上に広島、九州コース付　一、四五一弗
大阪―広島―別府―門司―熊本―島原―雲仙―長崎―博多（十月三日解散）
▲観光されない方は　九百三十弗
（以上、航空往復費、諸航手数き一切を含みます）
▲申込み金百弗（搭員支第締切ります）
▲団長　村上森山（電話五六二―〇五三〇）　古賀ローイ
▲後援　（パンアメリカン航空）　（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第 パンフレットを送り 又は係員参上致します）
菅野旅行社　1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅原宅迄）

秋の訪日観光團員募集

▲出発―九月十七日(土曜日)午前九時五十五分
（サンフランシスコにて日航機に乗替え）
▲羽田空港着―九月十八日(日曜日)午後八時四十分
▲観光コース　第一部（東京、札幌、登別、洞爺湖、定山渓、東京、奈良、京都）
▲第二部コース（第一部コースに連続）（大阪、神戸、瀬戸内海別府、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、福岡）（十月四日解散）
▲團費―第一部コース　（一、二九四弗）
第二部コース　（百八十一弗追加）
▲観光されない方は往復　（九百三十弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發―九月十七日(土曜日)午前九時五十五分
▲羽田空港着―九月十八日(日曜日)午後八時四十分
▲觀光コース　第一部（東京、札幌、登別、洞爺湖、定山渓、東京、奈良、京都）
▲第二部コース（第一部コースに連續）（大阪、神戸、瀬戸内海別府、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、福岡）（十月四日解散）
▲團費―第一部コース　（一、二九四弗）
第二部コース　（百八十一弗追加）
▲觀光されない方は往復　（九百三十弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730

はだか大名

山手樹一郎

（一八三）

活路

小裕は名主さまには申訳ないと思ったが、そういうごたくをならべている暇ぢゃの裏口から、だまってそっと脱け出した。

「小裕姉さんも、内藤って奴のところへ行く気なの」

街頭へ出てから、駒吉が聞いた。

「いいえ、あたしたちはともかく、平松外記さまのお屋敷をたずねてみましょう」

美代が身を殺してまで捨一郎の命乞いをしたいと、一途になっている気持はよくわかる。しかし、世間の裏というものをよく知っている小裕には、たとえ美代がいくら女の誠心を叩きつけても、鬼畜さまや内藤家老たちのような手強い敵手な人間には通じそうもない。それが通じるくらいなら、捨さんほどの人がなにもこんなに苦労はしないですむなによりもまず、いじらしい美代を無駄死させてはならないと、考えたのだ。

「舞姫代さまは駕籠中だっていうけれど、あってくれるかなあ」

「駄目だったら、じかに内藤

移轉開業御挨拶
純日本御料理店
小原流生花教室
南ウオバッシュ街六三二半番
於プロツサム・オブ・ハワイ
▲夜間毎水曜日（午後六時半）
▲賃間　毎土曜日（午後一時）
小原流正教授
アーンスト和子

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二一参三

SAVE SPRING SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式
のケッチン及浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング　ペイント店
北バーウイン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

シカゴ日系人共済会
事務所　北マンチン街四一〇（田中・4410 N. Malden Tel.: RA 8-4744）
一般日本食
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
東すき燒
▲週月は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
日本料理店
天ぷらおすし すき燒
（朝店時間）正午―午後十時（但し月曜は休日）
もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145
自動車修繕
バーキング及ストレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）
増本鈑金塗装
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三
増本鈑金儀社
CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人
住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

SINCE 1630
萬
30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
KIKKOMAN Worcestershire SAUCE
キッコーマン ソース
ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーテング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
ステート街一七（第一二一八號）
電話 DE 二―五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィション
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原鉄

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
住宅、インカム・プロパテーの賣買御希望の場合は何卒當方へ御申越下さい
土地家屋賣買周旋
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
（空氣調節設備）
北シェリダン街五〇二二番
電話 ED四―二二八二
内貞子
野間惠子

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一八番
電話 九三五の九七六六

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき　製造販賣、何事御寄りの日本食料品 又は スーパーマーケットでお求め下さい
山陽製麺所

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間
火、5、十二時―十二時
（月曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及び中華御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
◆日本酒數き日本菊もあります◆

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
浪花すき燒
天ぷらおすしすき燒
（朝店時間）正午―午後十時（但し月曜は休日）

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6495
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
無料パーキング所
換気裝置の設備付き
北クラーク街二八四三

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
バーキング及ストレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達に配達致します。
ウオールス花店
西島久壽

FLOWER ARRANGEMENT OHARA SCHOOL
at Blossoms of Hawaii
632½ S. Wabash
748-9309 after 6 P.M.
Instruction: Wed. 6:30
Sat. 1:30 P.M.
Kazuko Ernst, Instructor
小原流生花教室
南ウオバッシュ街六三二半番
於プロツサム・オブ・ハワイ
▲夜間毎水曜日（午後六時半）
▲賃間　毎土曜日（午後一時）
小原流正教授
アーンスト和子

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
前田アリス
西ウィラード街八四
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、昌中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1809
藤井商會
店主　藤井卓馬

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンビドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜御注文の多少に拘らずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長野の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンビドロより直送―
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◉メールオーダーも取り扱います。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌・淡色・すずこ和漬

シカゴ佛教会 獨立祭 フェスチバル

七月二日(金)より三日間開催

シカゴ佛教最大の年中行事の一つである獨立祭フェスチバルは、本年は来る七月二日(金)より同四日(月)までの三日間、佛教会内外を會場として賑かに開催される。佛教會附屬團体が管理もしばつて開催したゲームの數々は勿論のこと、日本文化紹介の生花、茶道、書道、人形製作などの實演や一般向きの一日體驗入會をプログラムに加えて盛會が豫想されている。

雨天就中夜間は大會堂となり佛教會員總出のチャンピオンショウ、おはぎ、うどん、そうめん、すし等が用意されるほか、ビクニック船として外國持ち出しのため船會の用意もしている。

二會アンバサダー候補者の選出フェスチバルを壇場として、二日午後七時半からラッシュ梅の會場で發表されることになつている。

プログラム日程表は本紙廣告參照。

中佛日本語學校 本日修業式

中佛部佛教會附屬の第四學期では本廿五日(土)午後七時半より修業式をかねて、全兒童の學藝會が催される。

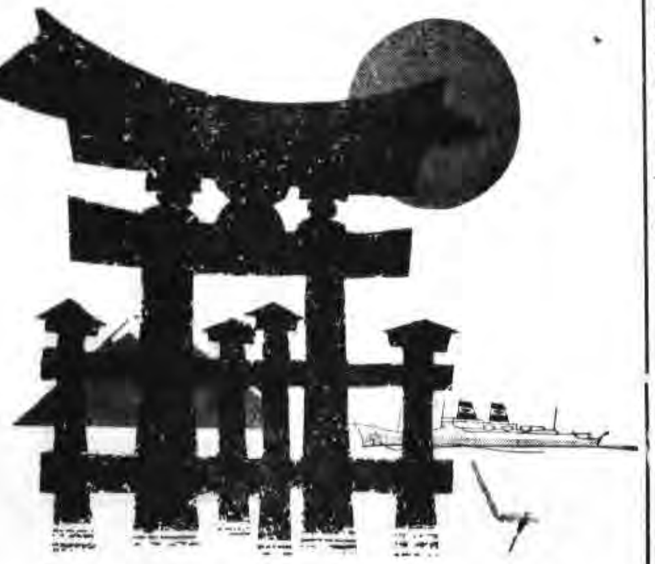
歌、戰歌、唱歌、物語りなどを組み合せて平素の學習の跡を父兄はじめ參會者に發表するはず。父兄は勿論、勝來日本語學習に入學させたい父兄にはぜひ參觀して參考にしてほしいと主催者は希望している。學藝會後、茶菓のもてなしがあるが、その時、父兄は受持ちの先生が懇親する時間も設けてある。父兄及び一般の參觀を希つている。

禪宗佛教會便り

シカゴ禪宗等の週日の一般參觀會は日曜日に移いて月曜日の晩行われていたが、シカゴ禪堂のゲツ スヰート休育教官の指導するマーシャル・アーツに參加して心身の鍛錬をするため、月曜日の參觀會は中止することになつた。

▲寫眞說明 去る五月廿三日シカゴ總領事館における勳章傳達式に臨席者一同の記念撮影

前列より二列目右端左翼東側々次郎氏夫妻、中央山崎安島氏代理山崎氏令嬢姉妹、その次ぎ關田二靖氏、右端關田氏令嬢田村氏夫人、後列右より四人目奈良晴彦總領事、他は總領事館員日商役員及び日系人會役員の指導



Sail to Japan aboard a great President Liner

Every two weeks a President Liner sails from San Francisco to the Orient. On board you'll meet professional men, teachers, students and businessmen—people from many countries and many walks of life—and you'll have the leisure to get acquainted and exchange ideas.

Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS CLEVELAND and WILSON include 2 and 4 berth cabins with or without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only, all completely air conditioned. Economy Class fares to Japan start at just $350 one way; $630 round trip. This covers everything, including passage, meals, swimming, dancing to the ship's orchestra, movies and other entertainment and a free baggage allowance of 350 lbs. First Class accommodations with bath start at just $644 one way; $1159 round trip. For complete details see your Travel Agent or American President Lines.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS PRESIDENT	LV. SAN FRANCISCO	ARR. YOKOHAMA
CLEVELAND	JULY 7	JULY 21
ROOSEVELT*	JULY 21	AUGUST 4
WILSON	AUGUST 4	AUGUST 18
CLEVELAND	AUGUST 18	SEPTEMBER 1
ROOSEVELT*	AUGUST 30	SEPTEMBER 13

Are you bringing relatives to America? You can pre-pay their APL steamship ticket!

Consult your nearest APL office, or authorized travel agent, for free government-approved Affidavit of Support Form, information and reservations to assist your relatives who are immigrating to the United States. Time-payment plans are available. Pay only 10% down.

110 S. Dearborn St., Chicago 60603

Phone: 263-6133

日本交通公社シカゴ支店 紐育に統合運營

日本交通公社(JTB—日本交通公社)では、この度、紐育駐在員事務所を紐育支店に昇格、統合運營することとなり、その一環として、シカゴ支店は、ニューヨーク支店に統合運營する方針を決めた。

一九六三年來當地に在住した山本研二支店長は、來る廿日シカゴ經由帰國し、JTB東京本社の新ポストに就任することになつた。

後任として、同支店副支配人の大野重雄氏が轉勤してくる筈だが、氏は去る十九日の日曜日に觀光旅行中に交通事故にあい、五十人の團体をウイルソンビレッジに殘して、一人病院に入院、目下治療中である。

大野氏は、一昨年アパートを買求めて本格的に落着く積りで本格的に落着く積りで本格的に落着く積りで

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JUNE 25, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1882

Language School Open House

The Japanese Language School of the Midwest Buddhist Church will present its annual Open House program this Saturday, June 25, from 7:30 o'clock. The program will be under the supervision of Mrs. Joan Takada, Mrs. Natalia Sugioka, Yoshiko Takahashi, Mrs. Sadako Chun and Kuzuo Takaya.

The program will include skits and short plays by the individual classes, group songs and dances, solos, recitations and an exhibit of the works of the students. Awards will be given to those with perfect attendance and recognition given to those on the honor roll and students with outstanding accomplishments during the year.

The school meets every Saturday morning from 10 o'clock to noon under the direction of Rev. Gyodo Kono, superintendent and Mrs. David Takada, principal. The Committeemen include Bill Adachi, Mrs. Aki Matsushita, Mrs. Mits Fujishima, Sumio Ikoma, Sam Morimoto, Henry Koyanagi, Kats Matsumoto, Ray Kayano, Tom Sakoda, Ton Natio and Dr. Ben Chirkaishi.

West Point Graduate

WEST POINT—Cadet John Oi was the lone nisei among the 580 to graduate from the U.S. Military Academy. He received his officer's commission on June 8. He is scheduled to join the Signal Corps.

Church Plan 3-Day Carnival & Exhibit

Plans are being culminated for the 22nd annual Fourth of July Festival to be sponsored by the Buddhist Temple of Chicago at their church grounds and social hall on July 2, 3 and 4. There will be games of many kinds, exhibits, demonstrations and food of all types will be sold.

One of the features of the 3-day event will be an outdoor performance by the crack Nisei Ambassador Drum and Bugle Corps. There will also be demonstrations of flower arrangement, tea ceremony, Japanese brush painting, calligraphy and Japanese doll making during the afternoons of the 3-day event.

Among the exhibits will be a rock garden, bonsai and a Japanese stamp collection. On sale will be an assortment of Japanese food including osushi, ohagi, udon and chicken teriyaki. The public is invited to attend. There will be no admission charge.

Honors Chicagoans

Pictured above are persons who attended the formal presentation of awards to three Chicagoans formally presented by Consul General Y. Nara of the Chicago office. Last year three Chicagoans were similarly honored, this year the honors went to Charles Y. Yamazaki, Jisei Fukuda and Tomejiro Shigetome.

In a brief ceremony Consul General Nara presented the trio with the Order of the Treasure, fifth class. These three were among the many honors awarded on the birthday of Emperor Hirohito. Representatives of the Japanese Consulate and the Japanese Association of Chicago witnessed the presentation.

In the above picture are (second row) Mr. and Mrs. Shigetomi, two daughters of Mr. Yamazaki who accepted the honor for their father and Jisei Fukuda and his daughter; Consul General and other members of his staff are in the back row.

Track Meet Proves Finale for Groud

Only a small crowd witnessed the track and field meet sponsored by the Japanese American Service Committee last Sunday as youngsters from the age of 10 and over participated in various events.

Probably none of the participants nor spectators knew that they were participating in a historical event, for this meet brought down the curtain on Stagg Field of the University of Chicago which has a long history of famed athletes. This week the stands and locker rooms are being torn down to make way for a huge library.

Bill Gleason, sport columnist on the Chicago American newspaper, devoted his whole column to the meet, the field and the memories which are unknown to the youngsters of today.

Elected Parlier Mayor

PARLIER—Harry Ischi, who has been acting mayor for this city for two years during the illness of Mayor J. E. Greenfield, was elected mayor of Parlier by the city council upon the death of the mayor. A new councilman to replace Ischi will be appointed at the May meeting of the city council.

Slate 2 Concerts This Week

Ozawa to Conduct Opener at Ravinia

The Ravinia Festival season for 1966 will open on Tuesday, June 28, with Seiji Ozawa, Ravinia's music director, conducting the Chicago Symphony Orchestra. He will also conduct the second concert on Thursday, June 30. Both concerts will start at 8:30 o'clock.

The concert series will open with "Lustspiel Overture" Opus 38 by Busoni. Also that evening Ozawa will play "Requiem for Strings" by Toru Takemitsu in memory of the late Gen. Lafetor Whitney, president of the Japan America Society of Chicago who died unexpectedly recently. The evening will close with Mahler's "Symphony, No. 1, D Major."

George London, leading American baritone with the Metropolitan Opera, will be soloist at Thursday's concert conducted by Ozawa. London will sing excerpts from "Boris Godunov" by Mussorgsky.

Ravinia's Saturday morning children's series will begin July 2 with Seiji Ozawa conducting the Chicago Symphony Orchestra in Tschaikovsky's "Nutcracker Suite" and "1812 Overture." The hour-long concert starts at 11 a.m.

Kyoko Ozawa, wife of the Ravinia director, will not appear for the Four O'clock concert on July 31 as previously announced. She will be replaced by Yuji Takahashi, a young Japanese pianist who is residing at Tanglewood this summer. Takahashi will make his debut at Ravinia with "Eonta" by the Greek composer, Xenakis. He will also play a piano concerto by Xenakis. Takahashi has been associated with Xenakis in Paris.

CHICK SEXORS
$14.000 - $18.000 ANNUAL INCOME
The amount commensurate to ability, length of vacation. Both heavy and light breed chicks. Make application immediately. State first letter phone number.
UDAKA'S CHICK SEXING SERVICE
1248 ALCOTT RD.
Gadsden Alabama
Area Code 205 - 546-1876

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以前おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販売及びサービス
米谷テツド

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

Carl Kita REAL ESTATE
1248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location. $900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 8 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for Mirlee building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $19,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/6's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat, stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $26,500.00. Only $3,500.00 down, balance $265.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tenderoom. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rent $125.00 per month. Price $24,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Building. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled alone OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down
• 6 FLAT 4'S. LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy At $38,500.00
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,675.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corner Building. Close to Lake. Required $10,000.00 Down
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

CUSTODIANS
Couple (no children) to maintain synagogue. Good opportunity. Excellent salary. Rent free furnished apartment on premises. Call for appointment: Monday-Thursday, 10 A.M.-4 P.M.; Sunday, 10 A.M.-1 P.M.
267-3195

SHIPPING CLERK
EXPERIENCED. GOOD PAY.
STEADY WORK. OVERTIME.
HOSPITALIZATION. VACATION.
FASCINATION CANDY CO.
1137 N. Wood St.

FOR SALE—BY OWNER
Corner brick ranch. 2 bedrooms. Attached garage and patio. Large knotty pine family room. Carpeting, aluminum awnings, combination windows. Finished basement with bar. Gas heat. Stove, refrigerator, washer, dryer and dehumidifier. One block from Eisenhower Expressway. Near transportation, schools, shopping. Price $23,500.
1100 S. 23rd Ave.
Bellwood, Ill.
Phone 544-3484. By appointment only.

Your Classified Ads

HELP WANTED

SHIPPING CLERK
Steady work, 5 day week. Pleasant surroundings. GR 2-1238 or WE 9-2703.

TRAINEES
Silk screen printer on art design. Day or night. Permanent. 40 hr. wk. Insurance & other benefits. Good transportation.
ADVERTISING POSTER CO.
1500 N. Hastled St.

BEAUTY OPERATOR
Male or female. Full time. Salary plus 40%
COLOUR-TRESS
5022 N. Broadway 334-1900

COOK-HOUSEKEEPER
Highest salary and benefits. Couple, no children, no pets. Quiet family life. Plain cooking, serving. Capable of driving car though not necessary. Live out. Non-smoker. References req. State salary and experience. New apartment on lake, Wilmette. Box 135.

VENDING MACHINE REPAIRMAN
Reliable person with mechanical ability needed to repair beverage and candy machine. Training on job. Apply 8 a.m. to 4:30 p.m. Mon. through Fri.
VEND-WAY MERCHANDISING INC.
3922 W. Irving Park Rd.

CONTACT LENSE LAB.
Woman 25-45 to help make contact lenses. Experienced preferred, but will train. Steady work.
MUELLER WELT CONTACT LENSE CO.
HA 7-3575. Mr. Warner

2nd SHIFT PRODUCTION
Production foreman. High school graduate. Responsible for cake mix packing operation. Full company benefit. Salary open. Also production men, truckers, stackers, mixers. Fringe benefits. Good pay, overtime.
1615 W. 15th St. Edward Martin

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order fillers, stock clerks.

FEMALE
Experienced power sewing machine operators. Part time available. FR 2-8116.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FOR RENT

4 RM. furn. apt. Good transp. $75 mo. MO 4-6072

5 RM. FLAT, 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.

2 RM. kitchenette apt. Completely furn. Maid service. $60. 4606 N. Dover. RA 8-4138.

6 RM. flat, 3rd flr. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

3 RM. apt. furn., good transp. 849 Leland. 728-1415 after 5:30 p.m.

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

FOR SALE

AKITA PUPPIES. $200.00. Guaranteed. Phone 779-9070.

ROSE discount Record Stores

YOU NEVER HEARD IT SO GOOD!
Introducing the PANASONIC SE210
Ultra-Motional Stereo Sound System

Never before has there been a stereo console as well balanced, as distortion-free as this. It's like having fifth row center seats every time you turn it on. The secret is in Panasonic's "Ultra-Motional" System . . . a process by which cabinetry and superb electronic engineering are perfectly married to reproduce the ultimate in high fidelity. This system actually reduces speaker distortion — one of the main causes of less-than-true fidelity sound found in most other systems. And, that's not all. Just look at the other custom features you get in this Panasonic stereo console:

- All solid state (30 transistors, 13 diodes)
- AM/FM and FM stereo tuner
- Three way, 8 speaker system
- 100 watt amplifier (peak music power)
- Contemporary hand crafted walnut cabinet
- Garrard four speed automatic record changer
- Magnetic cartridge with diamond stylus
- Push button control center
- Stereo head set provision.

LISTEN TO THIS BREAKTHROUGH IN STEREO SOUND SYSTEMS AT
ROSE DISCOUNT RECORD STORES
214 S. Wabash Ave. Near Adams St.

Mitsui O.S.K. Lines
THE LOVELY LIFE ON THE "MARU" PASSENGER LINERS

If you just want to get across the Pacific, fly. But if you want to enjoy yourself, this is the year to go by Mitsui O.S.K. Lines, on the new Japanese passenger liners "SAKURA MARU", "ARGENTINA MARU" and "BRAZIL MARU", sailing regularly Japan-Hawaii-California-Latin America. Your lovely life starts when you board one of our floating resorts. You may want rest and relaxation . . . nothing can equal a sea voyage for that!

These fully air-conditioned "MARU" liners feature superb Japanese and European cuisine, comfort, cleanliness, traditional, courteous "NON TIPPING" service and competent seamanship. Only Mitsui O.S.K. offers flower arrangement classes, tea ceremony lessons, duty-free shopping for Japanese cameras, transistor radios, and exotic souvenirs.

Choose from two classes of accommodation—"Cabin", a refreshingly informal class unique to transpacific crossings, or "Economy", considered by many the biggest travel bargain.

VIA HONOLULU	Leav. L.A.	Leav. S.F.	Arr. Yokohama	Arr. Kobe
SAKURA MARU	June 23	June 25	July 12	July 17
BRAZIL MARU	July 19	July 21	Aug. 7	Aug. 11
ARGENTINA MARU	Sept. 18	Sept. 20	Oct. 7	Oct. 11
SAKURA MARU	Oct. 18	Oct. 20	Nov. 6	Nov. 11

For additional particulars, please contact your travel agent or the following ticket agency.
GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三八一八號　一九六六年六月廿六日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3944 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

白人優越の永續を許さず
戰闘性を強めた公民權運動
メレディス行進終る

「ミシシッピー州ジャックソン」ジェムス・メレディスによつてはじめられたジャクソン縦断行進は、廿六日に終つた。行進の最終日には約二万の黒白人がミシシッピー州議事堂にあつまつた。州議事堂は多数の警官およびナショナル・ガードによつて包囲され、警戒が厳重に実施されていた。しかし最終大会は秩序正しく行われ、警官隊が出動する余地をなからしめた。

行進の二日目にハインズでメレディスは狙撃されて入院したメレディスは銃創治療して行進の最後の集会で先頭にたち、マーチン・ルーサー・キング牧師その他の公民権指導者とならんで演説にたつた。

「多数の黒人をその背の高さまで越えている恐怖が続いさらされないかぎり公民権獲得はありえない」

とメレディスは叫んで激しい闘争をよびた。こんどの行進はミシシッピー黒人がもつ恐怖と優越感が生れ故郷のミシシッピーに対してもつ恐怖を克服するのを目的として開始された。メレディスによるとミシシッピーの白人は本質的に人間的であるが、ミシシッピーにはその白人が人間性であるのを阻止するものがある。

「そのあるものとは白人優越感である。三週間前に私がはじめた行進は、これを指揮し、その基礎、即ち黒人の骨の髄まで捕えている恐怖に挑戦するためであつた」

彼は行進の二日目に狙撃された。

「しかしこれによつて行進はくらなかつた」

かえつてこの行進によつてミシシッピー知事ポール・ジョンソンおよびジョンソン大統領に、米國の黒人はミシシッピー州の白人優越主義の永遠を許さない、という決意を通告した、とメレディスはいつた。

黒人向上協會（全國有色人種地位向上協會）や都市連盟（スニック）などの行進のプログラムから除外された、同會がこの行進に十分な支持をみたえなかつたことが他の公民権運動グループの不満を買つたからである。行進の最後の段階では、豊富な資金や組織的な動員力をもつ全國教會協議會（NCC）、ミシシッピー自由民主黨は反對し、都市連盟は出席していたが投票を延期されて行進の最後の段階になつてやつと參加した。行進支持團体とは言い難なかつたからである。この事實が示すごとく、メレディス行進には、公民権團体間に根深い分裂があり、ミシシッピーにはその白人が人間性であるのを阻止するものがある。

メレディスは、米國から好意をもたれていた。同國の豊富な石油資本はよく大な投資をしている。ジョンソン大統領との會見をアイサルは拒否した。

アイサルはアラブ世界の認識者といわれ、米國から好意をもたれていた。同國の豊富な石油には米國石油資本はよく大な投資をしている。ジョンソン大統領との會見をアイサルはすこぶる喜び、石油外交に有利な影響をもたらすのでないか、と恐れられている。アイサルの十日間訪米は大統領選に出發した。ところが首都記者會談でイスラエル國家と通商する米國の準備會社をアラブ世界がボイコットする問題で質問され、アイサルは答えた。

「平和にてユダヤ人はイスラエルを支持するが、われ〳〵の敵であるイスラエルに援助を提供するものをわれ〳〵はわれ〳〵の敵と考える」

これでニューヨークのユダヤ人社會や政治家、民間指導者が怒つたのは自然で、アイサル歓迎會とり消しを申入れた。彼らはアイサルがユダヤ人を敵と考えているのは知つているしかし、歓迎會前夜にそれをつきりといわれると侮辱を感ずるをえなかつたのである。どれほど好意的に考えてもアイサル訪米は親善でありタイミングをわきまえない愚劣だつた。

最初のほどはリンゼイもユダヤ人社會のプレッシュに屈しなかつた。國務省の依頼で歓迎會を主催するので、地方的インテレストは克服されねばならぬ、と考えた。國務長官ラスクは廿二日の晩夜中にリンゼイに電話をかけ、歓迎會は確定どおりひらくことを依頼した。リンゼイ市長はユダヤ人でありニューヨーク自由黨指導者アレックス・ローズはユダヤ人であるが、歓迎何とり消しに反對していた。

「國務省政策を實行するのが市長の仕事であつて、これに反對することでない。大統領および國務省が、外國の元首を歓迎せよ、という場合はニューヨーク市長はこの政策に從わねばならぬ」

しかし、廿三日正午ごろになつて歓迎晩餐會とり消しが市役所から發表され、リンゼイはその立場を說明した。

「イスラエルの友および支持者は國家の敵である……とのアイサル王の不幸な意見は國王の歓迎會を傷すのを不可能にした。この意見はひとりユダヤ人のみでなく、すべてのニューヨーク市民にとつてきわめて嫌悪である」

不幸な事件の最後の頁
ドミニカ撤兵を決議
米州會議の悲劇終る

【華府】米州會議は米州平和維持軍団をドミニカ共和國から撤退することを廿四日に決議した。投票は十八對〇で、メキシコが棄權し、約八千人のドミニカ駐留軍は七月一日より開始し、九〇日以内に完了することを決した。憲兵の解散に關しては止むをえないが、ドミニカ共和國に革命が生じた時、米國はあらゆる米州會議と相談することなしに二万五千人の憲兵隊を上陸せしめた。これはいかなる理由によるとも外國の内政干渉を禁じる米州會議憲章をやぶつたものとして米國は世界的に糾彈された。それでこの政策を緩和する目的で作られたのがこの平和軍である。

投票後、米國大使エルスワース・バンカーは、米州會議が少數の軍隊を派遣することで「國際警察隊」が作られた。いわば米國の失態をかくすためのカラクリにすぎなかつたので、メキシコをはじめチリその他のラテンアメリカにおける民主國家は挙つてこれに反對したのである。廿四日の會議で五ケ國代表がドミニカ撤兵決議案提出に説明をつけたのはこの事實にふれたのである。

投票後、米國大使エルスワース・バンカーは、米州會議がその任務が完了にはたされたことを知つて撤退したうるのは、米國にとつて滿足のかぎりである、といつた。

そして、安定した政治機關を作り、經濟的、社會的發展を實現するのがドミニカ人民の仕事である、といつた。ドミニカ大統領となつたバラグアがこの仕事を指導するにあたつて、米國は最大限の援助と協力をあたえる、とジョンソン大統領が約束したことにパンカーは言及した。

投票がおわつた時、アルゼンチン大使リカード・コロンボは、これは再び出てはならぬ事件の最後の章である、といつた。

歡迎晩餐會取消し
ファイサル王の失言（？）

【ニューヨーク】ジョンソン大統領の客として訪米中のサウジアラビヤ王ファイサルは、白黒人權問題をおわつてニューヨークを訪れ、廿三日夜はニューヨーク市長ジョン・リンゼイ主催の歓迎晩餐會に出席するはずであつたが、晩餐會はその日の正午ごろになつてとり消されてしまつた。

この事件はアラブ世界と米國との關係に重大影響をもたらすのでないか、と恐れられているが、國家の利益と地方的利益にはさまれて苦闘したリンゼイは、ついに地方的利益を支持することにふみ切つた。

リンゼイの決斷は、專門記者會談でファイサルがユダヤ人を「われ〳〵の敵」とよんだことに對し、二百万人のユダヤ人をもつニューヨーク市で生じたはげしい抗議の結果である。リンゼイの決斷に續いて、ニューヨーク知事ネルソン・ロックフェラーもファイサル王對策の說明を中止した。

ファイサルはアラブ世界の認識者といわれ、米國から好意をもたれていた。同國の豊富な石油には米國石油資本はよく大な投資をしている。ジョンソン大統領との會見をアイサルは拒否した。

ファイサルはアラブ世界の認識者といわれ、米國から好意をもたれていた。同國の豊富な石油には米國石油資本はよく大な投資をしている。ジョンソン大統領との會見をアイサルはすこぶる喜び、石油外交に有利な影響をもたらすのでないか、と恐れられている。アイサルの十日間訪米は大統領選に出發した。ところが首都記者會談でイスラエル國家と通商する米國の準備會社をアラブ世界がボイコットする問題で質問され、アイサルは答えた。

「平和にてユダヤ人はイスラエルを支持するが、われ〳〵の敵であるイスラエルに援助を提供するものをわれ〳〵はわれ〳〵の敵と考える」

これでニューヨークのユダヤ人社會や政治家、民間指導者が怒つたのは自然で、アイサル歓迎會とり消しを申入れた。彼らはアイサルがユダヤ人を敵と考えているのは知つているしかし、歓迎會前夜にそれをつきりといわれると侮辱を感ずるをえなかつたのである。どれほど好意的に考えてもアイサル訪米は親善でありタイミングをわきまえない愚劣だつた。

最初のほどはリンゼイもユダヤ人社會のプレッシュに屈しなかつた。國務省の依頼で歓迎會を主催するので、地方的インテレストは克服されねばならぬ、と考えた。國務長官ラスクは廿二日の晩夜中にリンゼイに電話をかけ、歓迎會は確定どおりひらくことを依頼した。リンゼイ市長はユダヤ人でありニューヨーク自由黨指導者アレックス・ローズはユダヤ人であるが、歓迎何とり消しに反對していた。

「國務省政策を實行するのが市長の仕事であつて、これに反對することでない。大統領および國務省が、外國の元首を歓迎せよ、という場合はニューヨーク市長はこの政策に從わねばならぬ」

しかし、廿三日正午ごろになつて歓迎晩餐會とり消しが市役所から發表され、リンゼイはその立場を說明した。

「イスラエルの友および支持者は國家の敵である……とのアイサル王の不幸な意見は國王の歓迎會を傷すのを不可能にした。この意見はひとりユダヤ人のみでなく、すべてのニューヨーク市民にとつてきわめて嫌悪である」

グロミコ外相 七月訪日

【華府】ソ連外相アンドレ・グロミコは七月廿四から廿日まで夫人同伴で來日する、と外務省から發表された。

壞れた友好 表面的關係
ローマニヤ遂に動かず

（ブカレスト）ローマニヤと中共の友好關係は廿三日發表された中共の政府聲明の中で崩壞した。この夜は、訪問中の中共總理周恩來が中共——ローマニヤ友好關係を主題の晩餐會で言及するはずであつたが、これは實現されなかつた。會議も開かれなかつた。會議で周が關係を修復するのを予定されていたソ連の代表を一擧に孤立することをローマニヤ指導者は期待していたのである。約三千人の觀衆——政府、黨官、共產黨關係者ばかり——が會場を滿たしていた。開會時間からおくれること二時間十二分にて、周は姿をやくが主賓席に姿を現わしたが、彼の演說は準備された歓迎演說と異なり、お座なりの共產主義的文句に滿ちた短いものであり、ソ連にはたとの一言も觸れていなかつた。

中共——ローマニヤ友好關係の將來は曇りにも明瞭で二時間の予定であつた集會は五分で閉會されてしまつた。

ローマニヤ訪問を通じて、ソ連をヤムス——レーニン主義の實践者として攻撃する聲明が事前したのは機會を捕えて修正主義批判に從事するのを忘らなかつた。しかし、ローマニヤ政府は、周の訪問聲明書を最大に活用し、彼の反ソ演說を一擧に抹殺することを決じた。

これは同時にローマニヤ共產黨首領ニコラエ・シウセスクの外交的勝利を意味した。彼はローマニヤがソ連から獨立することを宣言し、ソ連の軍隊撤退に成功したのであるが、その安全保障のためにソ連が必要であるのを知つている。從つて中ソ對立を利用してソ連からの離脫は欲していない。それと同時に中共に對を向けることもせず、却つて中ソ關係に緊張を見せている。周はローマニヤのこの「中立的」立場を見に中共に夢近せしめるために動かすことを考えていたが、八日間の訪問はその使命に成功しなかつたことを示した。

中共承認 促進カンパ
全國的に社會黨組織
自民黨上層部の意見分裂

（東京）對中共問題で自民黨は分離である。政治と經濟を分離し、經濟的には非承認政策を續けながら、經濟的には民間通商を許して甘い汁を吸うのには反對しない、というムシのよい政策でこる。この政策が各方面から批判されているのは自民党で、これが對中共政策の統一を困難にしている。

しかし自民党上層部にあらわれてきた分裂に勇氣づけられてからであるのは言うまでもない。同黨はまづ三千万圓を募集する運動を開始するとともに、地方政府にプレッシュをかけ、地方で中共承認を要求する決議を採決せしめる運動をも援助する。これと同時に社會黨に對し情報を持つ學者及び評論家を動員して、中共問題で大規模なテーチ インも計畫されている。これと同時に中共の背景、婦人代表その他の來日を許可することを政府に要求し、人物交流を深めることで日本の空氣を變化せしめることを考えている。

中共承認 促進カンパ
全國的に社會黨組織
自民黨上層部の意見分裂

（東京）對中共問題で自民黨は分離である。政治と經濟を分離し、經濟的には非承認政策を續けながら、經濟的には民間通商を許して甘い汁を吸うのには反對しない、というムシのよい政策でこる。この政策が各方面から批判されているのは自民党で、これが對中共政策の統一を困難にしている。

しかし自民党上層部にあらわれてきた分裂に勇氣づけられてからであるのは言うまでもない。同黨はまづ三千万圓を募集する運動を開始するとともに、地方政府にプレッシュをかけ、地方で中共承認を要求する決議を採決せしめる運動をも援助する。これと同時に社會黨に對し情報を持つ學者及び評論家を動員して、中共問題で大規模なテーチ インも計畫されている。これと同時に中共の背景、婦人代表その他の來日を許可することを政府に要求し、人物交流を深めることで日本の空氣を變化せしめることを考えている。

インド首相近く訪ソ
非同盟主義 不變を約束
米國への讓歩にソ連不安

【ニューデリイ】インド首相インデラ・ガンディ夫人は七月中旬にソ連を訪問する、と發表された。目的はインドの非同盟主義に變化のないことを保障するためである。

これはガンディ夫人が一月に首相になつて以來の最初の正式訪ソである。さる四月、兼務閣相の發令、同夫人はモスコウで數時間滯在したことがある。ガンディ夫人の訪ソは歓迎裏に間もなく行われる模様でもあつたが、こんどの訪問はインドが米國の經濟的プレシュアに屈しつつある事實にソ連の關心が集まつている折からなので、特別に重要視されをもつている。とくにインが米國と世界銀行の引き下げを發表して以來、インドの非同盟主義に對するソ連の態度は強まつている。このりにも、ソ連がインドを經濟の目的で見はじめてきた、と信ずべきいくつかの徴候がある。さる四月、兼務閣相の發令、同夫人はモスコウで數時間滯在したことがある。ガンディ夫人の訪ソは歓迎裏に間もなく行われる模様でもあつたが、こんどの訪問はインドが米國の經濟的プレシュアに屈しつつある事實にソ連の關心が集まつている折からなので、特別に重要視されている。とくにインド

リチャード デイリイ（十四）

どんな統治者でも、権力の座に永く坐つていると敵を作るものが、政主国家の宿命である。すべての人を喜ばせ得る政治はどれもないものだ。有権者の支持を絶えず新にする試練が次から次へと持ち出されるものでもない。だから多くの統治者は、知らない間に敵を作つて倒されたり、有権者に飽かれて棄てられるのである。ところが、デイリイの場合は、敵は作られたが、彼らの攻撃は適当のないデリラ的であり、組織的、反対運動には発展していない。統治の意見に賛て耳を傾けていると、デイリイほど顧ロを言われる統治者は少いのではないか、と思われることがあるが、彼への民衆や不満は、バーラや時局での攻撃以上に出ていない。だから、彼が市長をまだあと二、三期（シカゴ市長の任期は四年間）つとめる、と言つても、組織的反対が作られたり、彼の権力を脱覆する者が生ずることはあるまいと言つて差し支へない。これは民主国家の人物試験—共和国の人物試験に於ては もつと根源的であるーを示すものであろうが、彼の組織力と統制力の確実さを示すものであるのも疑いない。たとえ彼の権力の座が、パトロネージ システムの上に築かれたのであるとしても、彼の組織力のたくましさは無論忧に認められてよいことである。

デイリイ権力に関係のないのを示したのが、去る六月十四日の予選であつた。この予選で彼は一億九千万弗の市債銀行債を一括投票に問うた。これは各市民生に必要な施設を「増設なしで」まかなうことを考えたもので、市民の認可を得れば、市債の起債費が連邦政府から貰えられるので約四億弗の金が今後四、五年間—つまりデイリイが第四期市長である期間—に獲ることになる。この金で下水工事完成、新道路開設、公共建物建築、スラム清掃などを実現しようという野心的計画である。彼がこの市債銀行を一括投票に附えたことは、彼が信任を市民に問うたことを意味し、一九六七年の市長選挙で第四期出馬の意を持つことを明言したものであつた。

デイリイがこの新に市債銀行を一括投票に問うたのは一九六二年で、その時の銀行額は六千万弗だつた。ところがこの投票でデイリイは負けたこの時は来、彼は市債銀行で財源となつていたが、第四期出馬を前にして改めて市民の信頼を問う決意をかためたのである。この投票に負ければスラム撲滅やシカゴの都市再生という彼の第四期成就は不可能になり、彼の第四期出馬は無意味となつてくる。これに反し、市債銀行が市民の賛成を得れば、彼の過去が認えられることになり、彼の第四期出馬を市民が認めたこともあるだろうが、これがデイリイの、従つてクック郡民主党の生命を賭けた闘いだつたからである。あらゆる市民組織と指導者の支持が依頼され、支持を承諾した団体や指導者の名は、新聞の一頁大広告として乗るほど来る日も来る日も掲載された。この広告費だけでも巨額に達したと伝えられている。第一選挙区はループから南下して九五街近くに達する地域であるが、ある場所では黒くなり、ケッウクドやハイドパーク地区を避けている。シカゴのブラックベルトと言われる地域を彼は選挙区に持ち、人種的にインテグレートされ、知識階級が多数に住むハイドパークやケンウッドを除外しているわけである。この地域には独立有権者が多数に住み、従つて民主党の地盤にはなつていない。つまり政治的にインテストを持つ余裕のない黒人が圧倒的に多く、彼の政治的支配に反対する勢力が強いからである。デイリイはこれらの地域の政治的におくれている地域を彼は選挙区に持ち、人種的にインテグレートされ、知識階級が多数に住むハイドパークやケンウッドを除外しているわけである。この地域には独立有権者が多数に住み、従つて民主党の地盤にはなつていない。つまり政治的にインテストを持つ余裕のない黒人が圧倒的に多く、彼の政治的支配に反対する勢力が強いからである。デイリイはこれらの地域の政治的にお

日本航空社長
松尾靜麿氏夫妻訪市
日航DC8乗入れ準備の途

日本航空機式會社長松尾靜麿氏は去る廿五日午後二時半頃羽田發の日航機でシアトル經由、廿七日當地に到着されたが、日航シカゴ支店長藤原二氏は同氏を迎え、一夕の歡迎の宴を廿七日夜中部にて催された。

翌廿八日午前十時半より日航シカゴ支店長藤田米州總支社長、田中新開發のユニーク空港支店長、川野航空機製造會社長及び伊東シカゴ支店長の紹介があり、松尾社長は奈良副社長をはじめ、出席者各位の支援を感謝して後、今回の渡米の目的につき大要左の如く語った。

「私は廿五日に日本を發ち、沙港に寄港二泊、現地のボーイング航空機會社を訪れて、新鋭ボーイング七四七、四百九十人乘り三層の巨體を視察してきました。當地に滯する中途UALの社長と面談しました。新日米協定に依り經營參入が實現することになったが、觀光客增の事務スペースを得ることが容易なことでないので、今ではシカゴにおいては日米人社會のみならず、白人社會においても名物の一つとなつてゐるので、一般の期待は大きい。

今年は廿二日で、昨年よりやゝおくれて來る七月十六日(土)の午後七時半より十二時近くまで(昨年通り時佛は無料)

あるから晩の外の設合いで各自一日の慶遊を滿喫した。又すばらしい景品は大へんな人氣を呼んでいた。

◎熊本人會と山梨郷友會のピクニックは北部モントローズ公園の入口で朝七合せで行われた。北部は十時頃一時天候が朝曇續になつてピクニックを失望させるところであつたが、正午頃になると快晴となり遊園から一轉の潮風が吹られて、歡目樂の館は快適の天候となつて一時

名物
中西部佛教會の盆踊り
七月十六日(土)午後七時半より

シカゴ中西部佛教會主催の盆踊りといえば、同教會創立以來、昨年の行事となつてゐるので、今ではシカゴにおいては日米人社會のみならず、白人社會においても名物の一つとなつてゐるので、一般の期待は大きい。

今年は廿二日で、昨年よりやゝおくれて來る七月十六日(土)の午後七時半より十二時近くまで(昨年通り時佛は無料)

教會々堂前の街上廣場で、市の許可を得て催される。この盆踊りは今一つシカゴの名物同教會の觀光バラデー(毎年八月開催)の前奏曲ともいうべきもので、日白人らの觀衆が押上すし詰めの雜沓を來すであろう。百人にも及ぶ踊り子達は今都古に忙りない。

納涼券一般の來場を奏迎する樂隊(ハレ)は今回ユニークな顏ぶれで、一場丑藏氏は約十年前シカゴに移住した野島郡人會の會長で、日本航空社長松尾靜麿氏夫妻訪市の歡迎會に出席、久方振りの懷しい顏ぶれに會い、一夕を樂しく過した。

日航貨物オフィス
オープン祝賀式

日本航空のカーゴ空港貨物事務所は、昨年末TWA貨物ターミナルの一部の借受けの交渉が成立していたが、いよ〳〵その開所祝賀式が執行され、日航教會の觀光バラデー(毎年八月開催)の前奏曲ともいうべきもので、日白人らの觀衆が押上すし詰めの雜沓を來すであろう。百人にも及ぶ踊り子達は今都古に忙りない。

納涼券一般の來場を奏迎する樂隊(ハレ)は今回ユニークな顏ぶれで、一場丑藏氏は約十年前シカゴに移住した野島郡人會の會長で、日航シカゴ支店長藤原二氏は同氏を迎え、一夕の歡迎の宴を廿七日夜中部にて催された。

翌廿八日午前十時半より日航シカゴ支店長藤田米州總支社長、田中新開發のユニーク空港支店長、川野航空機製造會社長及び伊東シカゴ支店長の紹介があり、松尾社長は奈良副社長をはじめ、出席者各位の支援を感謝して後、今回の渡米の目的につき大要左の如く語った。

「私は廿五日に日本を發ち、沙港に寄港二泊、現地のボーイング航空機會社を訪れて、新鋭ボーイング七四七、四百九十人乘り三層の巨體を視察してきました。當地に滯する中途UALの社長と面談しました。新日米協定に依り經營參入が實現することになったが、觀光客增の事務スペースを得ることが容易なことでないので、今ではシカゴにおいては日米人社會のみならず、白人社會においても名物の一つとなつてゐるので、一般の期待は大きい。

今年は廿二日で、昨年よりやゝおくれて來る七月十六日(土)の午後七時半より十二時近くまで(昨年通り時佛は無料)

教會々堂前の街上廣場で、市の許可を得て催される。この盆踊りは今一つシカゴの名物同

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3748 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ditmarwest 4-7171-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JUNE 29, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1883

インテリ自己批判の
口火切る郭沫若氏

（東京）中國文藝界の大御所的存在である郭沫若氏が、最近の文藝界の風潮のなかで、「自己批判」をしたことは、わが國にも大きな反響を呼んだ。

郭氏は戰前、わが國にゆかりの深い中國きっての知日派であり、またその高い教養と包容力ゆたかな人間性、やわらかい人がらはあくまでかくれたファンを持つているからだ。

そのうえ郭氏が自己批判を行つたのち「革命陣営の友人たちから手投げ弾を投げつけよ」と迫られたさいには、まず最初に手投げ弾を投げつけよ」と迫べたと報じたため、郭氏が自己批判を強制されて「自己自己批判」の心理状態にあるのではないかとの臆測が流れ、「中國最高のインテリによる自己批判の発言」として傾めてショッキングに受けとられたものだつた。

しかし、その後「手投げ弾」は「革命陣営の友人たち」が郭氏に対して手投げ弾を投げつけよ」と迫べたと報じたため、郭氏が自己批判を強制されて「自己自己批判」の心理状態にあるのではないかとの臆測が流れ、「中國最高のインテリによる自己批判の発言」として傾めてショッキングに受けとられたものだつた。

しかし、その後「手投げ弾」は「革命陣営の友人たち」が郭氏に対して手投げ弾を投げつけよ」と迫べたと報じたため、郭氏が自己批判を強制されて「自己自己批判」の心理状態にあるのではないかとの臆測が流れ、「中國最高のインテリによる自己批判の発言」として傾めてショッキングに受けとられたものだつた。

しかし、それにしても、毛沢東主席の詩の先生とされ、いわれ、現在すでに七十四才にもなる老文化人の氏までが「労働兵に学び、自己改造して行く」と表明したことは、この運動がいかに激しいものか、また中國社会が一つの興奮のルツボに投げこまれているとの現實をうかがわせるに充分だつた。

郭氏は一八九二年に四川省沙湾県に中農生の子として生まれ、廿二才の時、日本に留学、岡山の六高を経て九州大学医学部に学んだ。この間、任日団体に参加や本國の母とともに「創造社」を設立、革命文学運動を進めた。

一九二六年に帰國後は、上海の軍閥太平天国、南京大虐殺、蒋介石のクーデターなどにかかり、完全な亡命生活にはいつた。

スコットランド・ヤードは世界一といわれる。

ロンドンのカジノから甘い汁を吸うギャングたちの實態をかなり詳細に調べているが、警察当局は、ギャングたちの背後に、ロンドンの暗黒界から出ている大物の存在があるとみている。

（ロンドン）イギリス人はかけごと好きで有名だが、一九六〇年立法化されたトバク法の不備のため、ここ一、二年間都ロンドンにおけるカジノ（トバク場）のふえ方は驚くばかりで、市中心のウエストエンドだけでも八十軒以上のカジノが營業を競つており、ロンドンは米國のラスベガスに次ぐ世界第二のバクチ都市となつたといわれる。

このため警視庁内でもバクチ亡者退治がおこり、國有化好きのウイルソン労働政權がこの際一挙に廃止に踏み切るのではないかとみられている。

ロンドンのバクチ界で最近目立つてきたのはアメリカ系の進入だ。ロンドン目抜きの一つコロニー・スポーティング・クラブは、かつて「ボレロ」などで日本の観光客にもなじみの深いジョージ・ラフトが経営者となつており、ロンドンの金持ち紳士連のこづかいを取り組んでいる。

ロンドンではこのほかもう一軒明らかに米資本のカジノがあるが、これらの資本はラスベガスの暗黒界から出ているとみられている。英國のトバク法では資金さえあればカジノを開けることになつているため米系資本の進出は更に大がかりになるとみられる。

米資本の職手は特近ロンドン以外の都市にも向けられている。マンチェスターで米國の札つきギャングがカジノ開店の許可を申請し、くさいとみたスコットランド・ヤード（英警視庁捜査局）と連絡して未然に防いだ例もある。

英當局が警戒しているのはトバクの腐がるにつれて米國式のギャング組織が強大化するおそれがあることで、それでなくてもロンドンの浅草とよばれるソーホー地区ではギャング同志の縄張り争いのため、しばしば殺人傷害事件が起きている。

またロンドンのカジノではフランスから警視許可を取り消された賭博クルーピエ（元締め）が多數はいつており、一部ではいかさまバクチが行なわれている。一方このような盛況ぶりに目をつけた米國のプロバクチ団がかなりロンドンに乗りこんでいるといわれその一人が最近あるカジノでまたたく間に三千ポンド（約三百万圓）もうけたが、二番も四十一番で惜しくも七百万ポンドにかかり、元も子もなくしたといわれる。

ロンドンのカジノから甘い汁を吸うギャングたちの實態をかなり詳細に調べているが、警察当局は、ギャングたちの背後に、ロンドンの暗黒界から出ている大物の存在があるとみている。

スコットランド・ヤードは最近の文藝界の風潮のなかで、「自己批判」をしたことは、わが國にも大きな反響を呼んだ。

郭氏は十一日の中國アルバニア共同廣明書印式に際し奇しくも「自己批判」をしたことばとともに列席しているが、これは同氏がいぜん中國内で指導的地位を保つていることを示すものとみられ、今度の「自己批判」はインテリの自己批判を促すための「自己批判」であり、またインテリの自己批判が成功したと考えられる。

しかし、郭氏の作品のなかでも「蔡文姫」（一九五九年）「武則天」（一九六〇年）などにみられる歴史劇作家の郭氏が歴史上の役割を重視した「支配者の歴史」として現在の毛沢東個人崇拝に通じるものとして問題になつていることは當然予想される。五月十二日の「解放軍報」論文で郭氏は「歴史劇作家として謝罪」を受けている。

日ざめる 奇跡の
二一年余の眠りに春の日
醫師らの献身でも回復へ

（長崎）「野中さん、イヌはどちらですか、どちらがイヌですか」―掛けブトンからのぞいた細い指がかすかにふるえながらイヌの絵をさす。

（長崎）「野中さん、イヌはどちらですか、どちらがイヌですか」―掛けブトンからのぞいた細い指がかすかにふるえながらイヌの絵をさす。

市廣島爆弾、太平洋戦争、原爆病院に入院して以来二一年余の眠りから覚めた野中信子さん（二六）＝長崎市西坂町＝は、医師や家族らの呼びかけに答えて、ベッドの上で絵をかいたり、ことばを話したりするまでに回復した。

市廣島爆弾、太平洋戦争、原爆病院に入院して以来二一年余の眠りから覚めた野中信子さん（二六）＝長崎市西坂町＝は、医師や家族らの呼びかけに答えて、ベッドの上で絵をかいたり、ことばを話したりするまでに回復した。

野中信子さんは、三十九年四月、意識不明のまま、部隊に女の子を出産した。病院ではタマゴやビタミン剤の注射食を管でノドから流し込むなど、すべて看護婦さんが献身的な看護をみせていた。

野中信子さんは、三十九年四月、意識不明のまま、部隊に女の子を出産した。病院ではタマゴやビタミン剤の注射食を管でノドから流し込むなど、すべて看護婦さんが献身的な看護をみせていた。

事故當時から種子さんの治療にあたつてきた醫師の話では、入院後一―二週間はこんこんと眠りつづけ、やがて半分ぐらいずつ水やジュースを口から入れると自分で飲み物や種子などを指した指をみせると、わずかずつだが、答えるようになつた。

事故當時から種子さんの治療にあたつてきた醫師の話では、入院後一―二週間はこんこんと眠りつづけ、やがて半分ぐらいずつ水やジュースを口から入れると自分で飲み物や種子などを指した指をみせると、わずかずつだが、答えるようになつた。

脳神経をおかされていた最近では見当識障害が起こり、長崎地裁へ種子さんの離婚を申請、病院にはほとんど姿を見せていない。

脳神経をおかされていたため、ヤセ症状や失語症の完全回復は望めないかもしれないが「機能訓練によつていくらかでもよくなれば」と病院では望んでいる。

しかし、一七年に日本へ帰還（一九八カ月）は長崎市立乳児院に預けられ、すくすくと育つている。一時の事故、スピードの出しすぎが生んだ交通戦争といつてしまえばそれまでだが、二年以上も眠りつづけ、意識のない種子さんに幸福がかえつてくるのは、いつの日だろうか。

「種子さんは、すでにある意味では意識を取り戻しているといえるが、自分の意思をまだ表現できないのではないだろうか。赤ん坊が少しずつ動きやことばを覚えていくように、長い努力によつて回復に導く以外にない」と病院では語つている。

夫の晃治は昨年七月、長崎地裁で懲役二年、執行猶予三年の判決をいい渡された。晃治は入院費をほとんど納めないので、治療費も病院が全部負担しているが最近では晃治に離婚問題が起こり、長崎地裁へ種子さんの離婚を申請、病院にはほとんど姿を見せていない。

夫の晃治は昨年七月、長崎地裁で懲役二年、執行猶予三年の判決をいい渡された。晃治は入院費をほとんど納めないので、治療費も病院が全部負担しているが最近では晃治に離婚問題が起こり、長崎地裁へ種子さんの離婚を申請、病院にはほとんど姿を見せていない。

しかし、一九七機の女の子（一九八カ月）は長崎市立乳児院に預けられ、すくすくと育つている。一時の事故、スピードの出しすぎが生んだ交通戦争といつてしまえばそれまでだが、二年以上も眠りつづけ、意識のない種子さんに幸福がかえつてくるのは、いつの日だろうか。

「バクチ天國」ロンドン
目立つ米資本進出

（ロンドン）イギリス人はかけごと好きで有名だが、一九六〇年立法化されたトバク法の不備のため、ここ一、二年間都ロンドンにおけるカジノ（トバク場）のふえ方は驚くばかりで、市中心のウエストエンドだけでも八十軒以上のカジノが營業を競つており、ロンドンは米國のラスベガスに次ぐ世界第二のバクチ都市となつたといわれる。

このため警視庁内でもバクチ亡者退治がおこり、國有化好きのウイルソン労働政權がこの際一挙に廃止に踏み切るのではないかとみられている。

ロンドンのバクチ界で最近目立つてきたのはアメリカ系の進入だ。ロンドン目抜きの一つコロニー・スポーティング・クラブは、かつて「ボレロ」などで日本の観光客にもなじみの深いジョージ・ラフトが経営者となつており、ロンドンの金持ち紳士連のこづかいを取り組んでいる。

ロンドンではこのほかもう一軒明らかに米資本のカジノがあるが、これらの資本はラスベガスの暗黒界から出ているとみられている。英國のトバク法では資金さえあればカジノを開けることになつているため米系資本の進出は更に大がかりになるとみられる。

米資本の職手は特近ロンドン以外の都市にも向けられている。マンチェスターで米國の札つきギャングがカジノ開店の許可を申請し、くさいとみたスコットランド・ヤード（英警視庁捜査局）と連絡して未然に防いだ例もある。

英當局が警戒しているのはトバクの腐がるにつれて米國式のギャング組織が強大化するおそれがあることで、それでなくてもロンドンの浅草とよばれるソーホー地区ではギャング同志の縄張り争いのため、しばしば殺人傷害事件が起きている。

またロンドンのカジノではフランスから警視許可を取り消された賭博クルーピエ（元締め）が多數はいつており、一部ではいかさまバクチが行なわれている。一方このような盛況ぶりに目をつけた米國のプロバクチ団がかなりロンドンに乗りこんでいるといわれその一人が最近あるカジノでまたたく間に三千ポンド（約三百万圓）もうけたが、二番も四十一番で惜しくも七百万ポンドにかかり、元も子もなくしたといわれる。

「お蝶夫人」
―來年三月東京で―
世界コンクール

（東京）日本が生んだ世界的歌劇の神助的金を計上することに内定して、小林さんの夢は十四年ぶりで實を結ぶことになつた。

（東京）日本が生んだ世界的歌劇の神助的金を計上することに内定して、小林さんの夢は十四年ぶりで實を結ぶことになつた。

いまのところ會場は東京・虎ノ門の國立教育會館ホールか、上野の東京文化會館を確定し實行委では三十數ヶ國からピアニストをふくめ約百人の參加者を想定している。

いまのところ會場は東京・虎ノ門の國立教育會館ホールか、上野の東京文化會館を確定し實行委では三十數ヶ國からピアニストをふくめ約百人の參加者を想定している。

コンクールは來年三月、東京で開く予定で、三浦女史が生涯眠い續けたプチニの名曲「マダム・バタフライ」（お蝶夫人）を課題曲に、世界の代表的なオペラ歌手が東京に集まつて競演をするというので、優勝者には、「三神賞」が贈られる。

コンクールは來年三月、東京で開く予定で、三浦女史が生涯眠い續けたプチニの名曲「マダム・バタフライ」（お蝶夫人）を課題曲に、世界の代表的なオペラ歌手が東京に集まつて競演をするというので、優勝者には、「三神賞」が贈られる。

同協會では、ゆくゆくはこのコンクールをソ連のチャイコフスキー音樂コンクール、ポーランドのショパン・ピアノ・コンクールとならぶ三大國際コンクールの一つにしたいと意氣込んでいる。

同協會では、ゆくゆくはこのコンクールをソ連のチャイコフスキー音樂コンクール、ポーランドのショパン・ピアノ・コンクールとならぶ三大國際コンクールの一つにしたいと意氣込んでいる。

協會の小林仲江理事長は去る昭和二十七年、山中湖畔の音樂學舎をたずね、三浦女史の葬所が粗末な木柱だけで、荒れ放題になつているのを見て「これが世紀のプリマドンナの墓とは…」と驚いて、自費を投じて墓碑を作り、女史を記念するオペラの世界コンクールを開くことを考えた。墓碑は翌二十八年五月、女史ゆかりの東京、上野の寛永寺境内に完成した。しかし、コンクールの方は「あまり遠大で……」と當時はだれも相手にしなかつた。

協會の小林仲江理事長は去る昭和二十七年、山中湖畔の音樂學舎をたずね、三浦女史の葬所が粗末な木柱だけで、荒れ放題になつているのを見て「これが世紀のプリマドンナの墓とは…」と驚いて、自費を投じて墓碑を作り、女史を記念するオペラの世界コンクールを開くことを考えた。墓碑は翌二十八年五月、女史ゆかりの東京、上野の寛永寺境内に完成した。しかし、コンクールの方は「あまり遠大で……」と當時はだれも相手にしなかつた。

しかし、四年前、小林さんがヨーロッパを旅行した時、當時の駐イタリア大使、いまホテル・ユニー・オータニ社長の門脇秀光氏に會い、同氏から激勵されたのに力を得て聞もなく門脇氏を委員長として「マダム・バタフライ世界コンクール實行委員會」ができた。その後、委員會の熱心な運動が東京都、静岡、長崎県、長崎市議會の賛同者を動かし、文部省に四十一年度繰越しに七百万円の予算を計上させるまでになつた。

しかし、四年前、小林さんがヨーロッパを旅行した時、當時の駐イタリア大使、いまホテル・ユニー・オータニ社長の門脇秀光氏に會い、同氏から激勵されたのに力を得て聞もなく門脇氏を委員長として「マダム・バタフライ世界コンクール實行委員會」ができた。その後、委員會の熱心な運動が東京都、静岡、長崎県、長崎市議會の賛同者を動かし、文部省に四十一年度繰越しに七百万円の予算を計上させるまでになつた。

札幌五輪へ
早くも入場豫約

（札幌）一九七二年の札幌冬季オリンピック大會の入場券をぜひ世話してほしい」という氣の早い入場券予約申込みが一九日即日札幌市一銭に十一九日即日札幌市一銭に十一九日即日札幌市一銭に十

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八八四號　一九六六年七月二日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kobachiro Segimoto
Executive Director
2744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品商
小売卸
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク街一〇八〇

アルゼンチンでクデター
國會及び最高裁を解散
ペロン派進出防止のためか？

【ブエノスアイレス】廿七日に行動を起したアルゼンチン大統領夫妻を擁したアルゼンチン軍部は、廿八日に無血クーデターを完成し、前大統領ガルデ大将を首班とする臨時軍事政府を組織した。「革命」政府を作つた軍部は聯邦議會をはじめ各州知事、最高裁判所判事および政事長をも罷免し、國會および州議會の解散を命じた。

クーデターは廿七日夜に陸軍司令官パスカル・ピスタリーニ中將がイリア政府統領相エドアード・サンチエス大將の權威をふみにじり、と通告したことにはじまつた。この時、ピスタリニは「イリア大統領を傾すことは考えていなかつたしかし、イリアがピスタリニ提案をもつてこれに答えようとした時、軍部は「武力を行使し、一九六三年に大統領に選擧されたイリア追放にふみ切つたものである。

廿八日正午にはピスタリニ陸軍司令官ウエストモーランド大將はかわてからこれを歡迎し、議會内騒擾もなく、これに呼應していた。ジョンソン大統領はこれに抵抗していたが、戰爭の重壓感見とおしが熊希されるにかゝわらずヴエトニンの拔擢力に劣ろえはみられず、北ヴエトナムが米國の條件で講和に應ずる可能性もみ當らなかつた。この事情を背にしてジョンソン氏が「最終的決斷」——エスカレーション——の要求に應じるのは當然であるが、ヴエトナム問題で苦闘にみちたディレンマにいるのは明かである。國内的支持を失いつゝあるのが明瞭な現政府の最後を支持するつきサンパが使用されている事實に鑑み、米國が石油貯藏施設を破壞したのは合理化されると主張した。國務省の廣報官マーシャル・ライトは「これは米國がエスカレートはしたのでなく、前のエスカレーションに對する答えであるにすぎぬ、といつた。

米國がついにハノイ＝ハイフォン付近の石油貯藏所を爆撃し、石油貯藏施設の四割を破壞した、と發表されたが、非日も續いて爆撃を行つたのでヴエトナム戰爭は決定的に新階段に入つた。

戰爭がさらにエスカレーションされたのは明瞭であるが、ヴエトナム問題で苦闘にみちたディレンマにいるのは明かである。國内的支持を失いつゝあるのが明瞭な現政府の最後を支持するべきか？　それともこれを批判することで、ジョンソン大統領の當選を阻止する位置におくか？　月の選擧でジョンソン大統領の政治的母体——を相手とせねばならぬ、とは世界的に一致した意見であり、この立場を支持するものは米國内でも日ごとに增加している。ジョンソン政府はこの際代に反對し、わけてもラスクの反對は强硬である。從つてソ連がヴエトナム政策に對する國民統一のために重要な役割をはたしているものを否認しつゞけるのが外ならぬラスク自身であることに皆見しなかつた。たとえば、平和交渉のためには越族解放戰線——ダエトナム戰爭和解機關の基本的條件として國連事務總長ウタントをはじめ世界各國の指導者が主張し

リチャード デイリイ（十五）

有能者が素知であったり、政治にインテレストを持たない地域の教育は、選挙民を無人的新指導の如く取り扱っても被害されることは少いものである。だからその地域の責任は選挙してくるのが普通である。権力は選挙の票を内閣する、と言われるが、一つの政策が余りに長期に亘って存続を脅かしていると、西欧繁栄になり勝ちなのは、このことを示している。政治と経済の癒着は、政治一般についてだが、選挙された市民の少い社会でこの癒着がより顕著だし、と考えていいだろう。黒人社会に進行するナンバー・ゲームやポリシイ・ラケットからダウンが「カット」を取っている、という噂が噂だけでないらしいのは、彼の作り上げたシンに実感する者がいないからである。ポリシイ・ラケットやナンバー・ゲームは、それでなくとも不安定な黒人の経済生活をむしばむ癌であることは既に知っているが、これが第二選挙区で進行しているのは、ダウン・シンの保護を受けているからだ、という意味には根拠がある。

そのダウンに今年は総攻撃があらわれた。フレッド・ハバードという若い社会運動家であった。彼は選挙戦開中にその事務所で外部から狙撃されて負傷したが、狙撃は選挙戦開と関係はない、と言った。警察に総指と無関係でもある、と信じていたのか、ダウン・シンの放即だと言っても、犯人が逮捕されることはなく、従ってそれを説明することは出来ぬ、と考えてこの真意を隠蔽したのか、どうかは解らない。恐らく後者が選挙事務所で聞り組っているところに、総指と無関係でシカゴ・ガンを射ちこんで逃げる男があると考えるのは困難だが、犯人が誰であるか今日まで聞こえてさえいないのは事実である。

しかし、ハバードがだれだけ努力しても、ダウンを倒すのが不可能であるのは明だった。彼の地域にレーキメドやブレイリイ・ショーなどのハイライズが建設されて中産階級者が住み始め、ダウンへの不満が膨まりつつあったのは認いないが、我らはまだ少数派であり、彼の地盤を動揺させるに足る力を持っていないからである。それにも拘わらず、ダウン総美主義の中心的支柱の一つと言われるダウン・シンに挑戦するものがあらわれたことの意味は過少評価されてはならないだろう。ハバードへの投票だけで、それだけの有権者がデイリイに挑戦するのを意味したからである。

第一区と異なり第二区では、デイリイ・シンに大きなキズがつく可能性があった。ここではアダナー・ミラバに挑戦して立ち、民主党ノミネーションを争うことを考えた。ミラバは四〇才の婦選士で、ハーバードでインテレストを示したが、反貧困についてほ十分な理解さえ欠いているのを暴露した。第二選挙区は黒人有権者も少くないので、その地区選出議員として反貧困問題にインテレストを示さないのは地区代表としての責任放棄のそしりは免れないだろう。もちろん、ネハラをタウン総民主党シンの一部メンバーのいうのは正当でない。しかし、彼が反貧困その他の具体的問題にインテレストを欠くことは、タウン総民主党がこの問題で自由手腕をふるい得るのを意味しているところが、ミラバが議員となれば、反貧困をタウン総民主党シンを傷めるために利用するのに平気してくる恐れがあった。だから、ケリイに諮問を断らせ、ケネリイを迎い出した過去を持つシンであるにかかわらず、八四才のネハラを再び公職候補とすることに決定したのである。

これでミラバは予選でノミネーションを争う決意を固めた。予選選挙を通じて、彼はデイリイに言及したこともなければ、タウン総民主党を批判したこともなかった。しかし、彼の出馬が民主党票力への挑戦であることをデイリイはよく知っていたし、ミラバの支持者もそれを知っていただから、地域のコンミュニティマンであるマーシャル・コーシャクにミラバ打つべし、の命令をデイリイは出した。ミシンの命令には抗しないのを信条とするコーシャクはその使命でない脳力をフルに発揮して反ミラバ戦線を組織した。ネハラの後任として民兵入りの野心を抱かに持つブルース・リーガンを社長とするハイド・パーク「ヘラルド」は、最近なミラバ支援記事を連日掲載した。

ミラバがこれを不満としたのは自然だった。その上、ネハラはリベラル陣営とは言うものの、選挙の総決でリベラル陣営に投票するというだけで後の選挙活動には積極性が見受けられなかった。それは獄が選挙資金に窮するユーエレクターを買収によくわかった。黄がユーエレクターで動えず頼りとしているのは、選挙活動に欠かすことができないボランティアよりも少い、ということである。

ドロシー・ユータのユーエレクターに見られる活発はどこにも見出し得ない。つまり、ユータが生きた総指導者であるとするなれば、ネハラは投票機械に過ぎない、と言うのは過言でない。

それはかりでない。ネハラは、ケアリか問題などにはインテレストを示したが、反貧困についてほ十分な理解さえ欠いているのを暴露した。第二選挙区は黒人有権者も少くないので、その地区選出議員として反貧困問題にインテレストを示さないのは地区代表としての責任放棄のそしりは免れないだろう。もちろん、ネハラをタウン総民主党シンの一部メンバーのいうのは正当でない。しかし、彼が反貧困その他の具体的問題にインテレストを欠くことは、タウン総民主党がこの問題で自由手腕をふるい得るのを意味しているところが、ミラバが議員となれば、反貧困をタウン総民主党シンを傷めるために利用するのに平気してくる恐れがあった。だから、ケリイに諮問を断らせ、ケネリイを迎い出した過去を持つシンであるにかかわらず、八四才のネハラを再び公職候補とすることに決定したのである。

これでミラバは予選でノミネーションを争う決意を固めた。予選選挙を通じて、彼はデイリイに言及したこともなければ、タウン総民主党を批判したこともなかった。しかし、彼の出馬が民主党票力への挑戦であることをデイリイはよく知っていたし、ミラバの支持者もそれを知っていただから、地域のコンミュニティマンであるマーシャル・コーシャクにミラバ打つべし、の命令をデイリイは出した。ミシンの命令には抗しないのを信条とするコーシャクはその使命でない脳力をフルに発揮して反ミラバ戦線を組織した。ネハラの後任として民兵入りの野心を抱かに持つブルース・リーガンを社長とするハイド・パーク「ヘラルド」は、最近なミラバ支援記事を連日掲載した。

ミラバがこれを不満としたのは自然だった。その上、ネハラはリベラル陣営とは言うものの、選挙の総決でリベラル陣営に投票するというだけで後の選挙活動には積極性が見受けられなかった。それは獄が選挙資金に窮するユーエレクターを買収によくわかった。黄がユーエレクターで動えず頼りとしているのは、選挙活動に欠かすことができないボランティアよりも少い、ということである。

ドロシー・ユータのユーエレクターに見られる活発はどこにも見出し得ない。つまり、ユータが生きた総指導者であるとするなれば、ネハラは投票機械に過ぎない、と言うのは過言でない。

それはかりでない。ネハラは、ケアリか問題などにはインテレストを示したが、反貧困についてほ十分な理解さえ欠いているのを暴露した。第二選挙区は黒人有権者も少くないので、その地区選出議員として反貧困問題にインテレストを示さないのは地区代表としての責任放棄のそしりは免れないだろう。もちろん、ネハラをタウン総民主党シンの一部メンバーのいうのは正当でない。しかし、彼が反貧困その他の具体的問題にインテレストを欠くことは、タウン総民主党がこの問題で自由手腕をふるい得るのを意味しているところが、ミラバが議員となれば、反貧困をタウン総民主党シンを傷めるために利用するのに平気してくる恐れがあった。だから、ケリイに諮問を断らせ、ケネリイを迎い出した過去を持つシンであるにかかわらず、八四才のネハラを再び公職候補とすることに決定したのである。

これでミラバは予選でノミネーションを争う決意を固めた。予選選挙を通じて、彼はデイリイに言及したこともなければ、タウン総民主党を批判したこともなかった。しかし、彼の出馬が民主党票力への挑戦であることをデイリイはよく知っていたし、ミラバの支持者もそれを知っていただから、地域のコンミュニティマンであるマーシャル・コーシャクにミラバ打つべし、の命令をデイリイは出した。ミシンの命令には抗しないのを信条とするコーシャクはその使命でない脳力をフルに発揮して反ミラバ戦線を組織した。ネハラの後任として民兵入りの野心を抱かに持つブルース・リーガンを社長とするハイド・パーク「ヘラルド」は、最近なミラバ支援記事を連日掲載した。

はだか大名

（一八五）

山手樹一郎

活路

「すみません」

「じゃ御さん、しばらくの間お見のがしを願いやす」

「いや御さん、しばらくの間お見のがしを願いやす」

万七は裏面見張たちに、もうつとらしく頭をさげ、五人は無言でうなづいた。

「御さん、お許しが出た。さあ、逃げてきなせえ。あの方はこの上だ」

評定の一方に冠井が一間四方はどかりと口をあけていて、そこへ普通のはしごがかけてある。万七はその壁板をはずすのだ。

小柄はこの間出屋から、檜三郎を取りまいたの仕度面具ここではアダナー・ミラバに挑戦して

「こんな、こんなところへ、とするなれば、ネハラは投票機械に過ぎない、と言うのは過言でない。

それはかりでない。ネハラは、ケアリか問題などにはインテレストを示したが、反貧困についてほ十分な理解さえ欠いているのを暴露した。第二選挙区は黒人有権者も少くないので、その地区選出議員として反貧困問題にインテレストを示さないのは地区代表としての責任放棄のそしりは免れないだろう。もちろん、ネハラをタウン総民主党シンの一部メンバーのいうのは正当でない。しかし、彼が反貧困その他の具体的問題にインテレストを欠くことは、タウン総民主党がこの問題で自由手腕をふるい得るのを意味しているところが、ミラバが議員となれば、反貧困をタウン総民主党シンを傷めるために利用するのに平気してくる恐れがあった。だから、ケリイに諮問を断らせ、ケネリイを迎い出した過去を持つシンであるにかかわらず、八四才のネハラを再び公職候補とすることに決定したのである。

これでミラバは予選でノミネーションを争う決意を固めた。予選選挙を通じて、彼はデイリイに言及したこともなければ、タウン総民主党を批判したこともなかった。しかし、彼の出馬が民主党票力への挑戦であることをデイリイはよく知っていたし、ミラバの支持者もそれを知っていただから、地域のコンミュニティマンであるマーシャル・コーシャクにミラバ打つべし、の命令をデイリイは出した。ミシンの命令には抗しないのを信条とするコーシャクはその使命でない脳力をフルに発揮して反ミラバ戦線を組織した。ネハラの後任として民兵入りの野心を抱かに持つブルース・リーガンを社長とするハイド・パーク「ヘラルド」は、最近なミラバ支援記事を連日掲載した。

秋の訪日観光團 員募集（日本文化）

創立二十周年記念

▲出發―九月十七日(土)パンアメリカン航空機(八四五便)
【桑港発午前九五十分TWA一三五號機す（アス空港発）】
▲羽田空港着 九月十八日(日)午後七時四十五分着
▲観光コース第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
第一部の上に廣島、九州コース付 一、四五一弗
【九月廿七日解散】
▲第二部 第一部の大阪―廣島―別府―熊本―鹿兒島―大阪―京都―奈良―大阪―名古屋―二見ヶ浦―鳥羽―京都―大阪―東京―日光―鎌倉―東京―名古屋―大阪―京都―奈良―大阪―
【九月廿七日解散】
▲觀光コース第一部コース 一、二五二弗
第二部コース（第一部コース）に連續）【大阪、神戸、瀬戸内海、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、鹿兒島】【十月四日解散】
▲團費 一、二九四弗
第一部コース 一、二九四弗
第二部コース 一、八一〇弗追加
（百八十一弗追加）
（九百三十弗）
▲後援 日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社 山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

秋の訪日観光團々員募集

▲出發 ― 九月十七日(土曜日)午前九時五十五分
【サンフランシスコにて日航機に乗替え】
▲羽田空港着―九月十八日(日曜日)午後八時四十分
▲観光コース 第一部（東京、札幌、登別、洞爺湖、定山渓、東京、奈良、京都、大阪）
【九月廿六日解散】
▲第二部コース（第一部コース）に連續）【大阪、神戸、瀬戸内海、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、鹿兒島】【十月四日解散】
▲團費 ― 第一部コース（一、二九四弗）
第二部コース（百八十一弗追加）
（九百三十弗）
▲後援 日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社 山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

訪日觀光團 員募集（日本文化）

創立二十周年記念

▲出發―九月十七日(土)パンアメリカン航空機(八四五便)
【桑港発午前九五十分TWA一三五號機す（アス空港発）】
▲羽田空港着 九月十八日(日)午後七時四十五分着
▲観光コース第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
第一部の上に廣島、九州コース付 一、四五一弗
【九月廿七日解散】
▲第二部 第一部の大阪―廣島―別府―熊本―鹿兒島―大阪―京都―奈良―大阪―名古屋―二見ヶ浦―鳥羽―京都―大阪―東京―日光―鎌倉―東京―名古屋―大阪―京都―奈良―大阪―
【九月廿七日解散】
▲觀光コース第一部コース 一、二五二弗
第二部コース（第一部コース）に連續）【大阪、神戸、瀬戸内海、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、鹿兒島】【十月四日解散】
▲團費 ― 第一部コース（一、二九四弗）
第二部コース（百八十一弗追加）
（九百三十弗）
▲後援 日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社 山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

すてきな
ボヘミアントレイが
この夏の
あなたへのギフトです
期間 6月1日～7月31日
詳しくは下記ポーラのBEAUTY CONSULTANTにお聞き下さい。
新迫……VI 8-3783
河野……MI 2-8956
浜野……DI 8-8604
POLA summer sale

FLOWER ARRANGEMENT
OHARA SCHOOL
at Blossoms of Hawaii
632½ S. Wabash
748-9309 after 6 P.M.
Instruction: Wed. 6:30
Sat. 1:30 P.M.
Kazuko Ernst, Instructor
小原流生花教室
南ウオバッシュ街六三二半番
於ブロッサム ホノルル（ワイ）
▲夜間毎水曜日（午後六時半）
▲昼間毎土曜日（午後一時）
小原流正教授
アーンスト和子

UPTOWN LUMBER
& MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small
to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 九―二二三三

SAVE
SPRING
SPECIAL
Deal with owner. No salesman.
Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING
& TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160 After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式
のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT
PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店
北バーウイン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共済会
事務所 北マルデン街四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ※
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額 手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい
THE
SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

SINCE 1630
萬
スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN
SUKIYAKI
sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC S.F. L.A. N.Y.

UNIVERSAL
PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン 販賣 修繕所
樋本 サム
ステート街一七（第一八號）
電話 DE 二―八八一二

SOS
ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原 敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの売買
御希望の場合は御事前方（御申越下さい）
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の電名に1弗に對し380圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
内貞子
野間恵子
（空氣調節設備）

POLA
COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき 製造販賣、何本最寄りの日本食料店 又は スーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

YAMATO
SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲酉日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

KIYO
RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間
火、五、十二時―十二時
（月曜日休店）
きよ

MIYAKO
SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本及中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
鳥料理すき燒
東すき燒
▲酉日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本婦人働き日本製もあります

NANIWA
SUKIYAKI
RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料お理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（個店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

MASUMOTO
FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2943 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
增本葬儀社
增本弘
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二八四三

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめた
お花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達に應じます。
お花のご用は、電話次第ですぐ直ちに參上致します。全米へ、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取りはからいます。
ウオールス花店
西島久壽

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、南部は木、土曜日注文の多少に關わらずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN
FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
元祖の家「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本婦人雜誌販賣
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◉メールオーダーも取り扱いいたします。
◉市内配達いたします。
エスアイ會商
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
醫食（麹・すずこ）相撲
こうじ・赤味噌

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御申込み御問合せ下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
西マークダール街八四四
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、昌中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會

デトロイト市に
名誉総領事を置く

中西部地方において、シカゴに次いで日米貿易や文化の交流のさかんなデトロイト市に日本の名誉総領事を置く話は数年前からあったが、いよいよ今回正式に決まり、同地の有力者ミシガン銀行副頭取ジョン・エル・ラフコードユー氏(本年四十九才)の任命書が東京の日本外務省から送られてきた。

右任命書授与は同地時間の十日および有力者を招待し、六月廿四日(日)午後六時頃からスレクター・クラブにおいて重役より民内大使並に奈良シカゴ総領事が列席して盛大に行われた。

名誉総領事の任務は日米両国間情報文化の交流を主体としてこれによって益々日米両国の理解と親善増進を増強せんとするものであり、情報文化に関する資料など提供をなすものであり、事務所としては特別の事務はなく個人の職名証明をする程度に止まっている。事務所はデトロイト市第二銀行二〇〇〇番、デトロイト・エディソン会社内である。

福岡、和歌山
両県人会野遊会

来る七月十日(日)には、福岡県人会と和歌山県人紀友会の二つのピクニックが催される。特産の観光人会も同時に

観光人会員と限らず、誰でも参加でき、一般多数の来場を歓迎している。ソーダ水、飲物はふんだんに用意されてるが、食べ物だけは各自持参を願つてほしいと。子供のゲーム、賞品及び競技が用意されてるので子供たちには非常な楽しみになるであろう。

福岡人会のピクニック会場は左の如し。

(本誌広告参照下さい)

◆福岡県人会　モントローズ

シカゴ佛教会
独立祭フェスチバル
七月二、三、四の三日間

シカゴ佛教会の独立祭フェスチバルは、いよいよ今日から三日間佛教会の内外を開放して賑やかに開催される。

三日間とも正午開場、各種ゲームのほか、名物のチキン照焼、おすし、その他軽食向きの冷しうどん、そうめんなどを取り揃えて会場の来場を歓迎している。

日本文化紹介宣撰のプログラムは次の通り。

◆七月二日(土)午後四時
開場　アーチスト和子大史
四時半　着席　松本業山氏
五時　茶道　真千家
七時半　二世訪問団歓迎会
◆七月三日(日曜日)
午後一時　開場
一時半　開演　「朝」
四時半頃　黒川メンバー氏
四時半　閉場　小板亮三氏

◆七月四日(月)
午後四時　茶道　一條夫人
四時半　人形劇作　田中福子女史
また特別出品として、二世のために佛教婦人会主催の盆踊りを催す。

◆来る七月三日(日)午前十一時より七月の先祖供養をする。

中西部佛教会便り

二世歓迎
映画会
七月十五日(金)

二世歓迎委員会主催の下に七月十五日(金)午後七時より、シエリダン西四七二八番にレキサイド劇場において催される。但し登場は前後二回にわたつて上映されるが、後の上映は一回だけである。

当夜の映画は「女歌舞伎」と「ガラクタ」の二大巨編である。前者は大歌舞伎。自動車ドライヴの方は、前向いのパーキング・スペースを利用するよう主催者より注意されている。

今度の基金募集の主な目的は、第九社会福祉協議会の夏期講習に参加して後ワシントン国立記念塔地に開く二世勇士にトリブュートする為用の一部を拠出するものであるから、一般の支援入場を歓迎している。入場料は一弗五十仙宛。お同伴お友達にも是非ご来場下さい。

佛教会日語学校
修了式

シカゴ佛教会日本語学校は、去る廿五日(土)午前十時から同教会ホールにおいて挙行された。本年度の修了生は二五名である。修学生に対して賞状の外に金のメダルを授与、必ずしも成績優良ではないが、とくに善なる心掛が認められる生徒に対して努力賞として賞状及び銀のメダルが授与された。

優等賞を得たのは左の生徒であつた。

田邊ケイ子　門脇クラン
山内　エミ　平川よしひら
柿田テリー　伊藤ピター
小川眞理子　田中ヒトミ
吉田三重子　黒川　幸治
大脇　幸治　千代
式終了後、各クラスに分れて受持の先生と懇談。

日系人一家族
六人惨死
羅府の杉野アーサー検眼醫
マサチユセッツで遭難

(ボストン)羅府在住の日系人検眼醫杉野アーサー氏(四二)一家六人が飛行機事故で惨死する事件が去る廿六日に生じた。

杉野氏は羅府小東京ウエラー街一五五番でオフィスを持つてるが、ボストンで開かれた米国検眼醫協会年会に休暇を兼ねて家族連れで出席していた。同氏は、かねてから飛行機操縦にインテレストを持ち、年会出席もホーソン飛行場で小型機を借りて出発した。大会は廿五日(日)に終つたので、廿六日にはハヤニスから二十哩沖合いにあるナンタケット島に遊行し、ハヤニス空港に帰つてきた時、着陸を誤り林の中に墜落した。

杉野氏の外に愛子夫人(四〇)、次女ヴイクトリア(一四)、長男ヒロシ(一八)、長女キヤサリン(一八)、長男クレイグ(一二)及び三女サンドラ(一〇)は、ケープ・コッド病院に運ばれたが死んでいた。

杉野氏は一九四九年に渡加、太学を卒業し、ホーソン高等の飛行クラブ会員で、小型機操縦は得意だつたらしく、組合世界博にも小型機で見物に出かけた。

一九五八年に死去した父親杉野覺三氏も検眼醫で羅府日系人社会の指導者であつたので知られている。

中山吾一先生
基督教講演会

カナダ・アルバータの中山吾一先生が中西部、東部諸州の巡教の為、来る七月六日より廿日(日曜日)の間、シカゴ佛教会主催のカルテを計画されるので、同夜八時より日本人長老教会で市内全教会及びクリスチャン活動団体連合主催で講演会を開催することになつた。

今回師のシカゴ滞在は一日だけの日程となつているので講演会は時夜一日だけの催しであるから恩寵教者諸兄姉

共済会へ寄附(二)

森田　元次
牧野　順
松永　ハツ
山本　マツ
鶴賀　花枝
小杉　郁子
古田ミサヲ
富山　敏男
緒方　ツネ
折田　夏子
松本　貫
大磯　イチ
中村スマエ
林　タム
安武　タム
鉄谷　哲
出野　利一
館田　誠
讃頌　文香
中村(ヘンリー)

合計　七百三十弗

▲団体供花
▲シカゴ総領事館　▲シカゴ日系人会　▲シカゴ日本商業会議所　▲生長の家シカゴ誌友会　▲日本人共済会　▲北部婦友相愛会　▲基督協議会　▲佛教連盟

ウイスコンシン
ディル名所廻り
團員募集開始

菅野旅行社の次の旅行プログラムは八月夏季休暇の最適時を利用したウイスコンシン州巡りである。

中西部地方で最も著名なウイスコンシン・デールを始め

會葬御禮

罪馬縣出身
夫　一場　丑象儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申上げます。

六月　舟　日

一場とよの
長男　秀男
同　義次
妻　フロレンス
長女　一場　文子
一場　一同
親戚　都留　憲一
妻岡　とよ
友人　齋藤　幾内
シカゴ基督長老教会
岡　崎人會

旅客四百九十人乗り
ボーイング機
三機購入契約
日本航空が契約署名

ボーイング・エンジン四基をつけた七四七型の推進時の推進は一つのエンジンが四万一千ポンド、現在使用のジェット機の最も強力なエンジンの推進の約二倍。そんな巨大な飛行機だが、現在使用中の国際線だから、一般の支援入場を歓迎している入場料は一弗五十仙宛。お同伴お友達にも是非ご来場下さい。

自動車ドライヴの方は、前向いのパーキング・スペースを利用するよう主催者より注意されている。

今度の基金募集の主な目的は、第九社会福祉協議会の夏期講習に参加して後ワシントン国立記念塔地に開く二世勇士にトリブュートする為用の一部を拠出するものであるから、一般の支援入場を歓迎している入場料は一弗五十仙宛。お同伴お友達にも是非ご来場下さい。

(ポストン)羅府在住の日系人検眼醫杉野アーサー氏(四二)一家六人が飛行機事故で惨死する事件が去る廿六日に生じた。

杉野氏は羅府小東京ウエラー街一五五番でオフィスを持つてるが、ボストンで開かれた米国検眼醫協会年会に休暇を兼ねて家族連れで出席していた。同氏は、かねてから飛行機操縦にインテレストを持ち、年会出席もホーソン飛行場で小型機を借りて出発した。大会は廿五日(日)に終つたので、廿六日にはハヤニスから二十哩沖合いにあるナンタケット島に遊行し、ハヤニス空港に帰つてきた時、着陸を誤り林の中に墜落した。

杉野氏の外に愛子夫人(四〇)、次女ヴイクトリア(一四)、長男ヒロシ(一八)、長女キヤサリン(一八)、長男クレイグ(一二)及び三女サンドラ(一〇)は、ケープ・コッド病院に運ばれたが死んでいた。

杉野氏は一九四九年に渡加、太学を卒業し、ホーソン高等の飛行クラブ会員で、小型機操縦は得意だつたらしく、組合世界博にも小型機で見物に出かけた。

一九五八年に死去した父親杉野覺三氏も検眼醫で羅府日系人社会の指導者であつたので知られている。

中山吾一先生
基督教講演会

カナダ・アルバータの中山吾一先生が中西部、東部諸州の巡教の為、来る七月六日より廿日(日曜日)の間、シカゴ佛教会主催のカルテを計画されるので、同夜八時より日本人長老教会で、市内全教会及びクリスチャン活動団体連合主催で講演会を開催することになつた。

今回師のシカゴ滞在は一日だけの日程となつているので講演会は時夜一日だけの催しであるから恩寵教者諸兄姉

福岡県人会主催
福田氏叙勲
祝賀会賑合う

シカゴ福岡県人会主催の福岡出身の大牟田市助二郎氏叙勲祝賀会は、去る六月廿六日(日)午後五時半よりウイルソンビレージにおいて行われ、県人会員並に招待された県人から日系人会主催の祝賀会に出席者も多数あつたが、それでも三十数名の出席者があつて賑合つた。

福岡県三郡会長の司会者としての開会の挨拶、続いて田中農事会長が本誌人の時うとして祝辞を述べ、福田二市氏は、来年五十七年祝賀会開催に意を述べて、来年に入る前に祝賀者の盛徳に報いる為のために乾杯祝宴を交わした。祝賀二式は竹下福岡氏が司会者となり、岸土福岡県氏が丸出して祝しみを見せた。

先づ古賀、福島兩夫人の祝賀の歌にはじまり、金具の祝に入り、平山常氏はか藤原人の祝賀目後が続いて一夕の祝賀祭分を頒よりて盛会裡に散会した。

和歌山県人會
ピクニック御案内

本年も楽しいピクニックの時候となりました。一年に一回、親しく集まつて新鮮な環境の中で、一日の清遊を楽しみましょう。県人以外の方でも歓迎なく御参加下さい。大歓迎いたします。尚場所は例年の場所でなく、今年は変更致しました故、御了承下さい。

▲日時　七月十日(日)午前九時
▲場所　フオスター・アベニュー(ノース五二〇〇)(ビーチ・ハウスより南へ中ブロック)
▲スポーツ・ゲームの賞品及び割引きの景品は準備されています。
▲ソーダ水やその他飲物を用意してありますが、食べ物は各自御持参下さい。

主催　シカゴ和歌山県人会

福岡県人會
ピクニック御案内

恒例の本会野遊会を左の如く催します。県人並に縁故者各位は御家族、御友人誘い合せの上、御来会下さい。

▲日時　七月十日(日)午前十一時
▲場所　モントローズ公園(昨年と同一場所)
モントローズ街を東端御通に進むレーキショア公道パイダクトを通り抜けて直ぐ左側角
▲飲料水、アイスクリーム、その他、景品等準備万端整えたしております。
▲但し婦営だけは各自御持参下さい。
▲二世を運動競技主体委員として、三世を中心とする楽しき催しを計画しております。
▲老年者に対しては観覧席を設け野外健康弦を開じます

主催　シカゴ福岡県人會

シカゴ旅行クラブ(21)回の旅
ウイスコンシン デール
ミルウオーキー及び沿道
(一泊二日の往復旅行)
▲夏休み最後の旅行として

▲期日　八月廿日(土曜)午前八時出發
夏向お涼しい　ウイスコンシン・デール廻りを致しましょう。　菅野旅行社期出時、翌日帰着時市

▲團費　大人(卅五弗)　子供(廿五弗)
個し、食事と入場料は別
▲宿舶　レーク・ゼネバ「マデソン市、マウント鐘乳洞
ウイスコンシン・デール「グランドール・ホテル」
翌日―ミルウオーキー見物―ケノシャ―ウイルメット
エバンストン経由(午後九時シカゴ着予定)

▲案内人　菅野武雄
▲申込先　菅野旅行社
申込金十弗を添えて左記へ願います
1162½ N. Clark St.
Tel WH 4-5444 MI 2-7139

要求機

豆腐　製造人を求む
自動車の使える方を望む。高給を払います。
(委細面談)
竹下豆腐店
北ハルステッド街三二五五
電話　LA 五―三八二三

五室　フラット貸たし。ニューポート街八五二〇。電話九三五一―七〇二二(週日は午後五時後)

六室　フラット。新装御、北レシーン街四六四四
電話　UP八―五八六〇

タクポイントと煙突
TUCKPOINTING & CHIMNEY
タクポイント・ウオータープルーフイング、水止め、レンガ仕事、煙突。
無料御見積します。
保険付き
サイツ・サービス
PE 6-7496

ウェートレス入用
パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話　BU 一―九七九〇

KUSHIDA
1608 N. Wells St.
Tel. 787-7728
日本料理専門
レストラント　串田
北ウエルス街一六〇八番
(パイパー・アレー南側入口)

ダークルーム
(ヘルパー入用)
仕事は教ゆ。高給、有給分配、プルークロズ、その他付
四デパーシーパークウエー
電話　EA 七―六四〇二
(ラサール高架サービス)

四室　フロント一階家具付家賃更利。
電話　MO 四―六〇(月七十五弗)
食付き部屋があります。
日本的雰囲気
交通便利
電話　DI 八―八四六七

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版画、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、畳、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品専門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお気になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
自宅　1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米
丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
他の正油に類似のない特別な味があり、然かも安価です。
一般開勝食品には特、正油、醤油等は最高で勉強しております
市内無料配達、メール・オーダーも迅速に御送いたします。
北クラーク街一一〇八
電話　SU七―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、書手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

J. Joguri Mercantile Co.
Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

うどん・そば
ソーメンのつけ汁に
まんみ1　水6……
ただうすめるだけ

12オンス入りビン

便利でお手軽なキッコーマンのまんみ

この割で合わせるとすぐできあがります。おろしシヨウガやネギを入れれば、おいしさもひとしお。そのほか、煮込みうどん、そば、天ぷらつゆ。たきこみごはんなど…使いみちはいろいろです。

KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.　San Francisco, Los Angeles, New York, Chicago

スペーシャル セール

▲ダイマル印日本素麺二把(一ポンド詰め)五十五仙
Japan Somen　2 pkgs　55c
美しい腰の強い日本素麺、夏の代表的食物冷やし素麺には是非に!

▲乾筍(メンマ)入り明星ラーメン(三袋)七十仙
Myoiyo Ramen with dried Bamboo Shoot　3 pkgs　70c
風味豊かなソースの香り、ラーメンになくてはならぬ乾筍(メンマ)つき。簡單に作れる代表的インスタント食品

▲生若目
Nama Wakame　2 pkgs　29c
(二袋)二十九仙
本場の若目を海から採集後、直ちに獨特の方法により處理してありますから栄養分一〇〇パーセント、一袋で八人分、水洗い一分間で生若目特有の風味豊かな美味しい若目が出來ます。酢のもの、吸物に是非に!

▲新品紹介
珍らしい漬物類、新鮮で取扱い便利。ビーマンあられ漬、味きゆうり漬もの味しそ漬物、若なす漬、こんぶ生姜漬。

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いま下げ上質みで店品特食の容級
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Bittersweet 8-7871-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JULY 2, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, NO. 1884

4th of July and Obon Festival

Three Festivals Set For Dates in July

Chicago will be buzzing with festivals this month. The first will be the annual Fourth of July festival sponsored by the Buddhist Temple of Chicago during the July 4th week-end. Then will come the annual Chicago Free Fair sponsored by the Back of the Yards Neighborhood Council starting on July 6 and continuing for the whole month. The third will be the Midwest Buddhist Church's annual Obon Festival in the street in front of their temple in the Old Town area. The public is invited to all three of these festivals.

BUDDHIST TEMPLE

The Buddhist Temple of Chicago will sponsor its annual Fourth of July Festival next week-end, July 2, 3 and 4. There will be a variety of games for which prizes will be awarded.

There will be a cultural exhibit featuring doll making by Mrs. Kimiko Tanaka, flower arrangement demonstrations, sumie (Japanese brush painting) by Ryozo Ogura, calligraphy demonstration by Shizan Matsumoto, a rock garden display by Tsunehara Bonsai Gardens, an exhibit of bonsai and a special showing of a Japanese stamp collection. Japanese tea ceremony will be demonstrated by the Urasenke Chicago Chapter.

There will be an Oriental gift shop where gift items will be sold. There will also be a booth where oriental and American food will be sold.

The Drum and Bugle Corps will give a demonstration of their prowess in precision marching on Saturday evening, at 7:30 p.m.

MIDWEST BUDDHIST

The Midwest Buddhist Church will sponsor its 22nd annual Obon Festival on Saturday, July 16. The dance procession will start at 7:30 p.m. on Northpark Ave. between Menominee and Willow Sts. in front of the Midwest Buddhist Church.

The evening's program will open with the posting of the Colors. The Obon message will be delivered by Rev. G. Kono. This will be followed by a memorial service and a moment of silent meditation.

After the ceremony the traditional Japanese folk dancing will commence. Some 350 men, women and children are expected to participate. Some 12 dances are to be presented. The program is open to the public. There is no admission charge.

On Sunday, July 17, a special worship service will be held. An English service will be held at 10:30 a.m. with Japanese service set for noon. Rev. Kono will deliver sermons at both services.

CHICAGO FREE FAIR

Many features have been announced for the annual Chicago Free Fair sponsored by the Back of the Yards Neighborhood Council for one month starting July 6 at 47th and S. Damen Ave. The spectacular new feature will be the famous Zyklon roller coaster, the largest portable roller coaster in the world.

A second attraction will be the Gemini spacecraft on loan from the National Aeronautics and Space Administration to be exhibited free of charge. Fairgoers will be permitted to climb into the Gemini spacecraft and seat themselves in the Astronaut's position.

There will be 16 exciting amusement rides, many of them free to children under 12 three evenings a week. A host of celebrities will headline each evening's special events beginning with Ward's Minnesota Fats, the celebrated billiard expert, in an exhibition on opening night.

Church Schedules Summer Conference

Conference Point Camp, Lake Geneva, Wisconsin will be the locale of the 1966 Lakeside Christian Church's annual summer conference from Aug. 14 to 21. The conference theme will be "Beyond Words", taken from James 2:26 (Phillip's Translation)—"Faith without action is dead as a body without a soul."

Rev. Howard Toriumi of the Union Church in Los Angeles has been secured as the conference speaker. Invitations have been sent to the four nisei churches in Chicago as well as the Twin City Independent Church in Minnesota.

John Suzuki is general conference chairman. The chairmen of the various standing committees include Yas Wada, program; Mich Hashimoto, registration; Misao Furuta, finance; Mark Hashimoto, recreation; Frank Saito, transportation; Jim Kawabata, usher; Han Tatsui, music; Betty Omi, baby-sitting; Bob Takai, youth publicity and Kay Ige, publicity.

JAL to Purchase 3 Giant Jetliners

Japan Air Lines recently signed an agreement with Boeing Company to purchase three Boeing 747 giant jetliners. The contract amounts to nearly $70 million, including aircraft, spare engines and initial spare parts. The supersized jets are to be delivered to JAL in April, May and June, 1970.

With a gross weight of 680,000 pounds, the new 490-passenger aircraft will be 228 feet 6 inches long, have a wingspan of 195 feet 9 inches and its tail will extend 62 feet above the ground.

Ishiba Succumbs

Following a lengthy illness, Ushizo Ishiba succumbed on Monday, June 27. Funeral services were held at the Japanese Presbyterian Church on June 30 with Rev. Kiyoshi Ishikawa officiating.

Three Eighth Graders Honored

Sansei Girls Voted As School Officers

Three active sansei girls were elected student body officers for 1966-67 at the Alessandro Volta elementary school. Emi Yamauchi, daughter of Mr. and Mrs. Tom Yamauchi was elected president; Jinx Shimasaki, daughter of Mr. and Mrs. Sam Shimasaki was elected vice-president and Janet Matsumoto, daughter of Mr. and Mrs. Frank Sakamoto was elected secretary.

All three 12 year old eighth graders were on the school's "Super Honor Roll" and have been accepted by Roosevelt high school for its summer enrichment program. They are active Cadette Girl Scouts of Troop 93 which is sponsored by the Volta PTA.

All three represented their school at district competitions: Janet's composition on why her father should be chosen "Father of the Year", Jinx's study of bread mold was awarded honorable mention at the district Science Fair and Emi's composition on democracy won for her a week-end trip to Springfield and Old Salem.

Jinx played the music for this year's graduation exercises. Next year she will represent the Cadette Girl Scouts of her district as one of the Public Relations girls for the Chicago Council.

Doctor Calls Off Proposed Surgery

JONESBORO—Although Dr. Noboru Iijima of Tokyo flew here to possibly operate on a man suffering from lung cancer, tests proved that the patient with advanced lung cancer was not a suitable candidate for a new type of surgery planned by doctors.

Dr. Iijima explained that one of the keys to success in his treatment is finding the primary source of the patient's cancer.

"The decision not to operate was not made because we do not believe there is some merit in what Dr. Iijima is doing," said the man's physician.

Seiko Watches Plan New Line in U.S.

NEW YORK—K. Hattori and Co., Ltd., manufacturers of Seiko watches and timepieces, announced plans to introduce a new product line for retail sales in the United States under its own name. The line was described as the "broadest, most advanced collection of timepieces ever produced by a Japanese company."

The watches and timepieces will be exhibited at the Japanese Pavilion of the New York World's Fair, marking its first plans for U.S. distribution of Seiko watches through retail jewelers.

Steamer to Present Creations by Oka

The "vibrant and exquisite" creations of George Oka, described by Life magazine as "The Dior of the Orient", will be shown in a series of shipboard fashion shows across the Pacific staged by P & O-Orient Lines this summer. During the 3 weeks voyage to the orient aboard the S.S. Iberia, P & O has arranged for three of San Francisco's top fashion models to entertain passengers by giving them a forecast of what the Pacific's ships have to offer.

Oka is president of George Oka Production Co. and director of the Oka Fashion Design Research Institute. He has given the collection such names as "Madrid", "Kyoto", "London", "Nippon", reflecting the international flair which Oka has achieved as one of the world's first-rank designers.

Seek Fruit Market In Japan Cities

TOKYO—Fruit companies in the United States are making an effort to snare a large share of the growing Japanese fruit market. This was evident in the recent U.S. Trade Center here when 14 firms participated in the U.S. fruit show. Participating were 9 California companies and representatives from Honolulu, Dallas, Chicago, Pittsburgh and Lakeland, Florida.

"Imports of U.S. fruit have not risen in accordance with Japan's total imports in this field," said Joseph C. Dodson, agricultural officer at the U.S. embassy in Tokyo. Japan's fruit imports last year rose to $58,661,000, an increase of $28,083,000. Japan's rapidly expanding consumer fruit market could accommodate increased imports, continued Dodson.

American products are to be found mainly in the major department stores and special supermarkets.

"Wild, Wild West" Theme of Carnival

After a 5 year lapse, The Chicago JACL will sponsor a carnival. This time it will be in charge of the Junior JACL group. It will be a 3-day affair on July 15, 16 and 17 with "Wild Wild West" as its theme. It will be held at the JASC building at 3257 N. Sheffield Ave. All proceeds from the carnival will go toward the Junior JACL annual scholarship fund of $300.

The carnival will open on Friday at 7 p.m. and continue to midnight featuring many booths and plenty of food. Saturday will be the big day with the booths opening at noon and continuing to 9 p.m. when a dance will be held featuring the "San-Seis" a new combo which is rapidly gaining popularity. The food booths will remain open to midnight. On Sunday the booths will open at noon and remain open until 10 p.m.

The public is invited to attend. The admission will be only 25 cents. There will be no charge for the dance.

Ogata Wins Prize With Race Picture

James Ogata, owner of Triangle Camera Shop won the first prize of $100 in the United Press International newspictures contest for May, 1966. He submitted a dramatic action photo of racing cars piling up at the start of the 500-mile Memorial Day race at Indianapolis. All pictures selected for the UPI services, whether from staff or non-staff photographers, are considered entries in the monthly UPI newspictures contest.

For the past several years Ogata has been going to Indianapolis as a part-time worker to man one of the UPI camera positions at the track. This year he was in an elevated position to capture the action.

Diplomatic Chiefs to Meet

Japan Seek Increase In Exports to U.S.

WASHINGTON, D.C.—There is a possibility that Japan's exports to the United States this year will increase by more than 20 per cent over that of last year, it was revealed here. The possibility was visualized during a two-day meeting of Japanese diplomatic chiefs in this country which ended last week after a discussion of political and economic issues existing between Japan and the United States.

According to conclusions reached at the meeting, the United States is expected to increase its imports although it is carrying out a policy of tightening finance and spending to check inflation.

The United States gross national product for the current fiscal year is expected to top its estimate in January of $722 million.

This is considered as a favorable factor for the exportation of Japanese exports to this country.

According to an announcement by the U.S. Department of Commerce, the United States imports from Japan during the January-April period this year totalled $886 million or an increase of 30 per cent over a corresponding period last year.

CHICK SEXORS
$14,000 - $18,000 ANNUAL INCOME
The amount commensurate to ability, length of vacation. Both heavy and light breed chicks. Make application immediately. State first letter phone number.
UDAKA'S CHICK SEXING SERVICE
1248 ALCOTT RD.
Gadsden Alabama
Area Code 205 - 546-1876
初生雛鑑別師募集

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

- Income of $12,000 to $20,000 a year
- Jobs guaranteed upon graduation
- Classes start September 27, 1966
- Write for school catalog and information (Branch school in Long Beach, California)

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
ご旅行おくれの上着を即御仕
行の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販売及びサービス
米谷テツド

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴィングサービス

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

THE 22nd ANNUAL OBON FESTIVAL
M dwest Buddhist Church
1763 N. North Park
Saturday, July 16
Start 7:30 P.M.
Admission Free
盆おどり
七月十六日(土)
午後七時半開始
中西部佛教會
皆様何卒賑々しくご来會下さい
—入場無料—

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 8900 NW section. Price $26,500.00. About $2,650.00 down. Excellent terms
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam, rent strikes. Monthly income $1,650.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $8,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $14,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 75 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BUSY
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHPORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
31 West Van Buren Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4662

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653 - 472-9791

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED—Loaders for folding machine. Day or night. No experience necessary. Will train. Company benefits. Call Mr. Ozaki, General Mailing Service, 722-4000.

HOUSEMAN-CHAUFFEUR
Highest salary, extra benefits. For experienced man with knowledge of cooking. Excellent hours. Live out. Must know city and free for occasional travel. Non-smoker. References required. Family of 2 adults, no children, no pets. State salary and experience. Box 163, Chicago Shimpo.

ACCOUNTANTS WANTED
Position open for young men with growing C.P.A. firm. Two or three years experience or its equivalent desirable. Knowledge of Japanese language helpful. Permanent position, no travel, fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CO.
782-1723

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

BEAUTY OPERATOR
Male or female. Full time. Salary plus 60%.
COLOUR TRESS
5022 N. Broadway 334-1900

VENDING MACHINE REPAIRMAN
Reliable person with mechanical ability needed to repair beverage and candy machine. Training on job. Apply 8 a.m. to 4:30 p.m. Mon. through Fri.
VEND-WAY MERCHANDISING INC.
3922 W. Irving Park Rd.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5890.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FOR RENT

5 RM. flat 2 bedrms. 2nd flr. Avail. after July 19. Adults pref. $125 mo. 5400 North 1600 West. 878-5974 after 6 p.m.

DAMEN & IRVING PARK vicinity. 4 rm. 2nd flr. Adults. Heated. Tile bath and kitchen. WE 5-9467.

3 RM. apt. unfurn. Newly dec. 823-25 W. Leland. KE 9-0929.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

3 RM. bsmt. apt. 4060 N. Sheridan. DI 8-9407.

LARGE 5 RM. apt. 6300 North. 1451 W. Rosemont. SH 3-3946.

1 RM. furn. apt. Good transp. $75 mo. MO 4-6072

5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.

2 RM. kitchenette apt. Completely furn. Maid service. $60. 4606 N. Dover. RA 8-4138.

3 RM. apt. furn., good transp. 849 Leland. 728-1415 after 5:30 p.m.

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

3 ROOM FURNISHED apartment, WE 6-4782.

FOR SALE

AKITA PUPPIES, $200.00. Guaranteed. Phone 779-9070.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 2-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7854—Res. 338-4283
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-4343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 6-6810

Mitsui O.S.K. Lines
THE LOVELY LIFE ON THE "MARU" PASSENGER LINERS
If you just want to get across the Pacific, fly. But if you want to enjoy yourself, this is the year to go by Mitsui O.S.K. Lines, on the new Japanese passenger liners "SAKURA MARU", "ARGENTINA MARU" and "BRAZIL MARU", sailing regularly Japan-Hawaii-California-Latin America. Your lovely life starts when you board one of our floating resorts. You may want rest and relaxation . . . . . nothing can equal a sea voyage for that!
These fully air-conditioned "MARU" liners feature superb Japanese and European cuisine, comfort, cleanliness, traditional, courteous "NON-TIPPING" service and competent seamanship. Only Mitsui O.S.K. offers flower arrangement classes, tea ceremony lessons, duty-free shopping for Japanese cameras, transistor radios, and exotic souvenirs.

Choose from two classes of accommodation—"Cabin", a refreshingly informal class unique to transpacific crossings, or "Economy", considered by many the biggest travel bargain.

VIA HONOLULU	Leav. L.A.	Leav. S.F.	Arr. Yokohama	Arr. Kobe
SAKURA MARU	June 23	June 25	July 12	July 17
BRAZIL MARU	July 19	July 21	Aug. 7	Aug. 11
ARGENTINA MARU	Sept. 18	Sept. 20	Oct. 7	Oct. 11
SAKURA MARU	Oct. 18	Oct. 20	Nov. 6	Nov. 11

For additional particulars, please contact your travel agent or the following ticket agency.
GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一八八五號　一九六六年七月六日（水曜日）

侵略の代償は高価である
ハノイ・ハイフォン 爆撃強化
ジョンソン氏の決意に動揺なし

（サイゴン）戦費金拠出と戦争が近い将来に終ると憶測するをかねて中部海のコーレーベルトを訪問したジョンソン大統領は、北ベトナムの戦争関連施設はさらに強化され、他人の自由に侵略戦争を行うものは高価な代償を支払わされることを知らされる、とサイゴンで言っていた。ジョンソン氏の訪問の強さは、北ベトナムは戦争に勝つことはできないので、交渉を求めよ——と継続的に最高するために戦争のテンポを強める決意に動揺のないのを示した。

ジョンソン氏のサイゴン訪問は、米国がベトナム戦争を政治的にエスカレートして、ハノイ・ハイフォン仲間の石油施設攻撃にでたことに大統領が言及した最初である。ハノイ・ハイフォン爆撃は、軍事的にも、世界輿論にもはげしい衝撃を与えているが、サイゴン訪問はジョンソン氏が北爆によって決意に動揺していないことを明かにした。

ジョンソン氏は、交渉が不足でなやむ世界を助けるために米軍がいかなる努力をしているかを説明し、平和実現に貢献するため攻撃の一時停止——を決定するかどうか——を決定するかどうかは、ハノイ・ハイフォンの

リチャード デイリイ（十六）

すでに報じたごとく、シカゴの市長選挙は、約三千票の差でヤラの勝利となった。第二回最高の民主党候補投票は六万票あったことを考えると、ヤラの得票数よりは明瞭であり、ヤラの選挙参謀シーンの一部がこわされる危険は大きかった、と言っていいだろう。しかし、これまでさまざまな手段がとられた後に辛く得られたものであった。投票終了後使用票を有権者に示すために、ヤラ派が開封の申し込んだのを、クラク郡書記局が拒絶したのは訴訟の手段の一つである。更に同局が有権者リストの提示を拒否し、ヤラから抗議でこの事実を確認することなどもそうである。初期のリストなしに有効な選挙運動が出来得るものでない。選挙参謀コンミタショナー自動シビニイ・ホルマンは忠誠な民主党員であり、選挙戦資用を申し込んだのを、クラク郡書記局が拒絶したのは訴訟の手段の一つである。更に同局が有権者リストの提示を拒否し、ヤラから抗議でこの事実を確認することなどもそうである。初期のリストなしに有効な選挙運動が出来得るものでない。選挙参謀コンミタショナー自動シビニイ・ホルマンは忠誠な民主党員であり、選挙戦資用を申し込んだのを、クラク郡書記局が拒絶したのは訴訟の手段の一つである。更に同局が有権者リストの提示を拒否し、ヤラから抗議でこの事実を確認することなどもそうである。初期のリストなしに有効な選挙運動が出来得るものでない。

ヤラ陣営の勝いは、約三千票の差でヤラの勝利となった。第二回最高の民主党候補投票は六万票あったことを考えると、ヤラの得票数よりは明瞭であり、ヤラの選挙参謀シーンの一部がこわされる危険は大きかった、と言っていいだろう。しかし、これまでさまざまな手段がとられた後に辛く得られたものであった。投票終了後使用票を有権者に示すために、ヤラ派が開封の申し込んだのを、クラク郡書記局が拒絶したのは訴訟の手段の一つである。更に同局が有権者リストの提示を拒否し、ヤラから抗議でこの事実を確認することなどもそうである。初期のリストなしに有効な選挙運動が出来得るものでない。

選挙参謀コンミタショナー自動シビニイ・ホルマンは忠誠な民主党員であり、選挙戦資用を申し込んだのを、クラク郡書記局が拒絶したのは訴訟の手段の一つである。更に同局が有権者リストの提示を拒否し、ヤラから抗議でこの事実を確認することなどもそうである。初期のリストなしに有効な選挙運動が出来得るものでない。

ヤラ陣営の勝いは、約三千票の差でヤラの勝利となった。第二回最高の民主党候補投票は六万票あったことを考えると、ヤラの得票数よりは明瞭であり、ヤラの選挙参謀シーンの一部がこわされる危険は大きかった、と言っていいだろう。しかし、これまでさまざまな手段がとられた後に辛く得られたものであった。

これらの訴訟戦術に、ディリイやホラハが無縁でもつたのは言うまでもない。こうした手段がとられているのを知つたならば、彼らが反撃にでてくることは、彼らのために強調しておいていい。しかし、シン敗北は、その職を得て彼自身の職力を強めるのを戦術としていた。従つて彼の世界には無職力者は無存在に等しく、これを切り捨てることに彼は冷酷でさえあるマンスフィルド（モンタナ）のラスク農官への勧告を退けた。

「戦争を拡大しながら平和ゲームを行わんとする米帝国主義の陰謀はベトナム人民や全中蔵民衆を苦すことは出来ぬ」

ソ連音楽祭 米國娘入賞

（モスコウ）世界音楽界の登竜門と言われるチャイコフスキー音楽祭で米国のジェニー・マーシ嬢（二四）が歌声の部で第一等に入賞した。米国人でこの栄誉を得たのは、一九五七年にガアン・クライバーンがピアノで第一等になり、一夜にして世界的ピアニストとなつて以来のことである。

マーシ嬢は加州出身でオハイオ州オベリン大学音楽部で学んだ。賞金は二七五〇弗とメダルである。同じく米国人で黒人のヴェロニカ・タイラー嬢（二十八）は第二等に入つて米国のために気を吐いた。

はだか大名

（一八六）

川手樹一郎

活路

よく見れば、たついた上てきたばかりの、はしごがいつの間にか、外されているではないか。

下から万七が見あげて、いらだて。

「天井うらのどぶねずみの親玉か。まあ、ゆつくりためしみねえ」

「床下のどぶねずみよりましですわ。たんとおうらやみなさいまし」

「ちゆう、ちゆう」

あくまで小鳥鹿にしようとする万七だ。

「小納――」

半蔵子の中から捨三郎が呼んだ。

「どうしよう、捨さん」

走りよつて、どこかに助かる工夫はないかと、小納は気もそぞろにあたりを見まわすそれでなくてさえうす暗い納屋の屋根うらへ、すでにたそがれの色がせまつている。夜になつたら真つ暗で、なにも見えなくなるだろう。

「要吉や奥代はどうした」

捨三郎が心配そうに聞く。

「ああ、鍛ちやんはあたしがここへつれこまれたのを、見ていてくれたはずなんです。きつと油屋に相談してくれるでしようから。あたしたち、すぐ助かるに違いないんです」

小納はそれを思い出して、急に自分の胸があかるくなつたような気持だつた。

「御家はこの地にはおらぬ」

「なんですつて――」

「あれはわしがあるところへ使いに出してある」

「しや、油屋の兄さんは、捨さんがここにいることを、もう知つてるんですか」

「うむ、知つている」

「なら、どうして、どうして早く助けてくれなかつたんです」

「われ〳〵が大変な文化的施設を実行しているのを見て、帝国主義者とその従者は、わが国のどこかに破壊があり、従つてこれから利益を受け得ると考えている。もし彼らが暴動活動のだから何かを企んでいるなれば、彼らは既に破壊であるのを証明する」

かつて中共が国民を総動員して文化的施設を大規模に実行していることは、中央が強力であり、組織能力は強まりつつあるが、とのような施設は、大多数市民が考えるものは違つていることも知れない彼のニシン政治の改革が、職アジア・アフリカ文明都市会議で激戦し、米ソ両国を攻撃する舞台に利用した。明らかソ連が中共の親になり文化的施設を作つて見よ、と挑戦した。陳によると、文化施設は「古いイデオロギー、文化習慣の一掃」を目的としている。これらは何れも数千年の歴史にわたつて搾手階級によつて培養され、人心を毒してきた。

「毛沢東思想を信じる以外に如何なる思想にも信用がおき得ないことを事実は中国国民に教えた。毛沢東思想のみが中国を救い、毛沢東思想なくして新中国はあり得なかつた」

なお、これと同時に中共機関紙「人民日報」は、ダエトナム平和のため侵略外相と対決せよ、との民主党上院議員マンスフィルド（モンタナ）のラスク長官への勧告を退けた。

「戦争を拡大しながら平和ゲームを行わんとする米帝国主義の陰謀はベトナム人民や全中蔵民衆を苦すことは出来ぬ」

ソ連音楽祭 米國娘入賞

（モスコウ）世界音楽界の登竜門と言われるチャイコフスキー音楽祭で米国のジェニー・マーシ嬢（二四）が歌声の部で第一等に入賞した。米国人でこの栄誉を得たのは、一九五七年にガアン・クライバーンがピアノで第一等になり、一夜にして世界的ピアニストとなつて以来のことである。

マーシ嬢は加州出身でオハイオ州オベリン大学音楽部で学んだ。賞金は二七五〇弗とメダルである。同じく米国人で黒人のヴェロニカ・タイラー嬢（二十八）は第二等に入つて米国のために気を吐いた。

整風運動は統一の表現

共産主義の敵を利せず

陳毅外相文学者に語る

（北京）中国本土に行われている整風運動から中共の統一が得るところは何もない、と外相陳毅は言つた。

陳毅は中共の最大の幹部会議の一つである北京市党、共産党政治局員の訪欧にあつた参加であるが、その他に多くの指導者が派遣され、一九四九年に共産党が政権をとつては来の最も重要な訪問である。

陳毅は、この整風運動は毛沢東思想者の勢力争いの組織化であると報じ、陳毅は、関係を通じて国際相対ヒョウと会談した。

陳小奇、朱徳元帥などが権力を失うことはないが、中共の首脳は前記の二人が権力をつつある、との

不評判

リンダさん

（マドリード）ロンソン大統領夫妻長女リンダさんはスペインを訪問中であるが、大統領の娘であるよりは映画女優の如くふるまつている、と歴の風潮うらへ、すでにたそがれの色がせまつている。夜になつたら真つ暗で、なにも見えなくなるだろう。

「要吉や奥代はどうした」

捨三郎が心配そうに聞く。

「ああ、鍛ちやんはあたしがここへつれこまれたのを、見ていてくれたはずなんです。きつと油屋に相談してくれるでしようから。あたしたち、すぐ助かるに違いないんです」

小納はそれを思い出して、急に自分の胸があかるくなつたような気持だつた。

「御家はこの地にはおらぬ」

「なんですつて――」

「あれはわしがあるところへ使いに出してある」

「しや、油屋の兄さんは、捨さんがここにいることを、もう知つてるんですか」

「うむ、知つている」

「なら、どうして、どうして早く助けてくれなかつた

クック郡公共救済局長 ヒリヤード死去
—第一流の行政者—

クック郡公共救済局長として能名あつたレイモンド・ヒリヤード「五八」が四日心臓麻痺で死んだ。

ヒリヤードは一九五四年七月に郡知事に任命され、年額二万弗で郡の公共救済事業を指導するクック郡公共救済局の最高責任者として活躍してきた

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 6, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1885

紀元節と君が代

石川清

佐藤内閣は「建国記念日法」の一部改正案を国会に提案することになった。これに対して社会党を始め、その他からブウゴウと反対の声が起っている。キリスト教会側では、建国記念日は三月廿日に例定されていて、天皇に弓を引いた者もいし、天皇に弓を引いたことになっている。大体天皇抜きの歴史が戦後の日本史である。しかし、天皇に尊敬をもつ忠義の心が民主主義に反感を覚え、そのもやもやが紀元節復興の情緒的根拠であろう。しかし天皇制は永久に崩壊したのである。太平洋戦争で敗色が強くなるにつれ、天皇と国体の護持を歴史として強調し、天皇崇拝の如きありさまであった。こいう天皇中心の歴史観は敗後つぶされてしまって今日の学生は忠君は教えられていないし、天皇に弓を引いた者もいることになっている。大体天皇抜きの歴史が戦後の日本史である。しかし、天皇に尊敬をもつ忠義の心が民主主義に反感を覚え、そのもやもやが紀元節復興の情緒的根拠であろう。しかし天皇制は永久に崩壊したのである。太平洋戦争で敗色が強くなるにつれ、天皇と国体の護持を歴史として強調し、天皇崇拝の如きありさまであった。こいう天皇中心の歴史観は敗後つぶされてしまって今日の学生は忠君は教えられていないし、天皇に弓を引いた者もいることになっている。大体天皇抜きの歴史が戦後の日本史である。しかし、

（良人）が再び蔵にありつこうとすることで忠義でも何でもないという人もあるが、そう簡単に切ってしまうわけにもゆかぬ。ジャンヌ・ダルク（仏国の女子）が戦後の仏国史で、ナポレオンと同じ位に評価されているのは、彼女が仏国の危機を救い、仏国を統治の大権を奪い、天皇を日本国家の象徴にしてしまったのである。天皇とは名前だけで、官僚のないシンボルであり、何の機能もない飾りものになってしまった。忠義の士がふんがいするにちがいない。しかし、民主々義とは文字の示すごとく人民が主人公であるという建前である。

天皇制は三月卅日に例年通り靖国神社の祭典を国家の行事として盛大に行なわれるようになったが、昭和廿二年（一九四七年）に紀元節を廃止することになったのである。民主国家日本に不適当であるから廃止したものを再興しようということは再び軍国主義の復活ではないかという疑問の声もあるが、一歩であると見なければならない。立憲君主国家日本の新しく発足した政府はそれに押され、それに迎合して今回の提案となったものとすればその行く先が思いやられる。

紀元節は政治力の強制によって来る二十九日に祝日を申し込んだとき、右の官房（ホワイトハウス官房）は天皇の国家統治の大権を規定するもの憲法を包含しないであるという意味である。それは「人民の、人民による、人民のための」の政治である。しかも、その民衆はみな平等であって上下の区別はないのである。神は「人の上に人を作らず、人の下に人を作らない」（福沢諭吉）民主政治は、必然的に我が国になるのである。今日の日本でも封建的であるという観点から廃止したものを再興しようとしたものである。それは、時を隔てた今人

らざることの了解の下に受諾す。

と積極ならざる消極をつけたのであるが、アメリカはそれを無視して、無条件降伏を要求し、日本はそれをのんだのである。戦後日本国憲法にあって、「国家主権は国民にある」と第一条に規定し、天皇から統治の大権を奪い、天皇を日本国家の象徴にしてしまったのである。天皇とは名前だけで、官僚のないシンボルであり、何の機能もない飾りものになってしまった。忠義の士がふんがいするにちがいない。しかし、民主々義とは文字の示すごとく人民が主人

シカゴ長生會の歌（あゝ玉杯に花受けて の調べに唱う）

一九六六年六月二十一日の詞

大山義松

一、みどりも ふかき ミシガンの
湖畔に 今や 春を おろす
日系人の 傳統を
長く 傳うる 使命をば
果たさんために ともどもに
健康で 長く 生きましょう

二、たたかい 苦勞も したが 今はただ
子、孫の繁榮 見るばかり
余生をたのしく、やすらかに
見えない御方を 隣人に
仕えて 長く 生きましょう

三、心ただしく 一筋に
まことをもって おわるまで
生きぬく われらの決心を
あらわすような 一本の
健康樹を ふみしめて
勝者で 長く 生きましょう

四、人の身体の 一割だけ 足の裏
人生航海の 羅針盤があると 誰か知る
ここに 健康樹を ふみしめて
勇ち足り 長く 生きましょう

であるという意味である。それは「人民の、人民による、人民のための」の政治である。しかも、その民衆はみな平等であって上下の区別はないのである。神は「人の上に人を作らず、人の下に人を作らない」（福沢諭吉）民主政治は、必然的に我が国になるのである。今日の日本でも封建的であるという観点から廃止したものを再興しようとしたものである。それは、時を隔てた今人

GI服をきて 反米デモ

意外に金もちの長髪族

（ストックホルム）ベトナム戦争反対で、反米デモをよくやり、ことしメーデーでは最高潮をおこしたのもテーンズ・エージャー、地下鉄駅で常時集団暴行をやつてはいるのもエデンの十代である。

ストックホルムだけではなく、エデン全土でテーンエージャーは服装、言動など、ごたぶんにもれず、特殊な社会をつくつている。長髪、グループへのエデーあるいは一面にアイドル（人気俳優や歌手など）の名まえをかきこんだアメリカ軍隊下着の軍服上衣（エデンではこのニセものを作つてさかんに買りだしたという）を着こんだテーンエージャーが中天候市場、ヒエートリエ広場などにタムロしているのはいつもの風景である。

エデンのテーンエージャーは金をもつている。彼らはレコード、衣服、雑誌、トランジスター・ラヂオ、テープレコーダー、スポーツ用品を

（ストックホルム）ベトナム戦争反対で、反米デモをよくやり、ことしメーデーでは最高潮をおこしたのもテーンズ・エージャー、地下鉄駅で常時集団暴行をやつてはいるのもエデンの十代である。

ストックホルムだけではなく、エデン全土でテーンエージャーは服装、言動など、ごたぶんにもれず、特殊な社会をつくつている。長髪、グループへのエデーあるいは一面にアイドル（人気俳優や歌手など）の名まえをかきこんだアメリカ軍隊下着の軍服上衣（エデンではこのニセものを作つてさかんに買りだしたという）を着こんだテーンエージャーが中天候市場、ヒエートリエ広場などにタムロしているのはいつもの風景である。

エデンのテーンエージャーは金をもつている。彼らはレコード、衣服、雑誌、トランジスター・ラヂオ、テープレコーダー、スポーツ用品を

歌語會の絶えてよりみな鬢まらむ髪の心もなく別れたり

小木曽 誠 画

特集の目が正面にとらへしムーン フェイス クロースアップされて石鹸あざやか

夏の日の芝生にころぶしまどろめばピキュ雲がかすめて行けり

昨日に劇薬く引いて竹入の思き姿が小さく見ゆる

中口 博

美髪のひらさき揺らぐ銀座く多き町を地の脚もり

輪廻する禁欲の試験期に充てる青き季節の光の中に不調和の中の調和か肌色のこの明るさはなじみ難しも

二首 マチス

顔ぶちの中に水鏡ふれしめモチーは春を海苔を呼ぶある夜の窓辺光の風々が渦巻きゴホの紅燃えぬマチス腰出で来て冷ゆる石階を踏みつつ心ゆたかにをりぬ

後藤 記

編集夫人が近く関西に移転されることになりました。切角短歌を勉ぶようこびを共に感じておりましたのに、今お別れしなければならない事を残念に思います。

六月例会は同夫人の送別を兼ねて晩餐を共にして惜別の時を過ごしました。今後も作歌を続けて行かれますように、且つ健康を祈りつつ。

一九六六年六月二十日 （加藤 記）

女人短歌

シカゴ支部歌会（六月抄）

新緑の 門扉は開く 朝されぬみぞれ降る頃に 遠き友しみ

岩崎 千亀子

街に似合ふピンクのスーツ 飾りゆくその伸せを心祈りつつ

渡れたくなき 肌ひもて 路線をそらしゆく 哀しき事の多き日々にて

渡辺 久和子

ミシガン湖の見ゆる窓べに 真珠選れば 折おり光るピンクの色に

散り敷ける 桃の花を 踏みてゆく 足のあしたの 雪をに

足早やにゆく 犬も住み 鍋れにけり 庁を交ふ 西の人に 交りて

寮の花散りしより 山は 萌ゆる 芽吹きの色となりにけり トラクタの 唸り 庁きし 雪まねて 駆く 子供らなかなか 去らず

大島 とし子

新緑の 飯下にバス待つ 人ら 手をかざし 建物たつる 発行線を 見上ぐ

乾了花小部に 領上間の 上の白歌の 寒夕闇 妙まる

緑樹を花苗につめて 駆りくれし 北緯四度の 友の 国際に 願ふ

岩崎 千亀子

雪解の門扉は 開く 朝されぬみぞれ降る頃に 遠き友しみ

街に似合ふピンクのスーツ 飾りゆくその伸せを心祈りつつ

渡れたくなき 肌ひもて 路線をそらしゆく 哀しき事の多き日々にて

渡辺 久和子

ミシガン湖の見ゆる窓べに 真珠選れば 折おり光るピンクの色に

散り敷ける 桃の花を 踏みてゆく 足のあしたの 雪をに

足早やにゆく 犬も住み 鍋れにけり 庁を交ふ 西の人に 交りて

寮の花散りしより 山は 萌ゆる 芽吹きの色となりにけり トラクタの 唸り 庁きし 雪まねて 駆く 子供らなかなか 去らず

黒田 良 作

黒田良 作

久保田 百合子

久保田 百合子

大島 とし子

大島 とし子

CHICK SEXORS
$14,000 - $18,000 ANNUAL INCOME
The amount commensurate to ability, length of vacation. Both heavy and light breed chicks. Make application immediately. State first letter phone number.
UDAKA'S CHICK SEXING SERVICE
1248 ALCOTT RD.
Gadsden Alabama
Area Code 205 - 546-1876
初生雛鑑別師募集

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone: 348-0653-472-9791

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

OLD CATHAY
BENJAMIN FOO
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
お進行おくれの上着を最新型
行の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販賣及びサービス
米谷 テヅ ド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 3000 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms
• 6 APARTMENT BRICK
Suuperior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down balance 1st mortgage 15 years. 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
7/5's and 5/4's plus store. Store on the Jefferson Street. Long lease. Monthly income $1,100.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month
• 2 APARTMENT BRICK PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for lndustrial. Price $20,000.00. About $3,500.00 down
• 3 APARTMENT BRICK
3/5's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $5,500.00 down
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,675.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corrider/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union

FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED—Loaders for folding machine. Day or night. No experience necessary. Will train. Company benefits. Call Mr. Ozaki, General Mailing Service, 722-4000.

HOUSEMAN-CHAUFFEUR
Highest salary, extra benefits. For experienced man with knowledge of cooking. Excellent hours. Live out. Must know city and free for occasional travel. Non-smoker. References required. Family of 2 adults, no children, no pets. State salary and experience. Box 163, Chicago Shimpo.

ACCOUNTANTS WANTED
Position open for young men with growing C.P.A. firm. Two or three years experience or its equivalent desirable. Knowledge of Japanese language helpful. Permanent position, no travel, fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CO.
782-1723

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

BEAUTY OPERATOR
Male or female. Full time. Salary plus 60%.
COLOUR-TRESS
5022 N. Broadway 334-1900

VENDING MACHINE REPAIRMAN
Reliable person with mechanical ability needed to repair beverage and candy machine. Training on job. Apply 8 a.m. to 4:30 p.m. Mon. through Fri.
VEND-WAY MERCHANDISING INC.
3922 W. Irving Park Rd.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

DARK ROOM HELP
Young man or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FOR RENT

5 RM. flat 2 bedrms. 2nd flr. Avail. after July 19. Adults pref. $125 mo. 5400 North 1600 West. 878-5974 after 6 p.m.

DAMEN & IRVING PARK vicinity. 4 rm. 2nd flr. Adults. Heated. Tile bath and kitchen. WE 5-94 57.

3 RM. apt. unfurn. Newly dec. 823-25 W. Leland. KE 9-0929.

6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

3 RM. bsmt. apt. 4060 N. Sheridan. DI 8-9407.

LARGE 5 RM. apt. 6300 North. 1451 W. Rosemont. SH 3-3946.

4 RM. furn. apt. Good transp. $75 mo. MO 4-6072.

5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.

2 RM. kitchenette apt. Completely furn. Maid service. $60. 4606 N. Dover. RA 8-4138.

3 RM. apt. furn., good transp. 849 Leland. 728-1415 after 5:30 p.m.

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

FOR SALE

AKITA PUPPIES. $200.00. Guaranteed. Phone 779-9070.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 5-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4385
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 6-8810

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六八八一號　一九六六年七月九日(日曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971-3
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

中共は軍事介入するか？
ハノイ・ハイフォン爆撃への反應
積極的干渉に躊躇を示す

(通信)中共外相陳毅は、アルバニア大使館の開設記念日(七月五日)の挨拶で「中越人民はあらゆる侵略に抵抗し、ヴェトナム人民を助け、米帝国主義の侵略戦争政策を完全に粉砕し、この闘争を最後までつづけるであろう」といった。陳が「あらゆる侵略に抵抗」といった意味が何であるかは明言でないが、中共がヴェトナム南部分人の援助をしたのであるか否かは不明である。

「ヴェトナム問題の本質は米帝国主義によるヴェトナムの武力侵略である。従って、戦争のすべての責任、犯罪、恥辱および敗北事は歴史によってテストされ、ヴェトナム人民によって裁かれる。彼らはヴェトナム人民を支持するか、米帝国主義の味方となるかで、その中間は絶対に許されない」とラスクの中共は強く非難したにすぎない。

「ヴェトナム問題の本質は米帝国主義によるヴェトナムの武力侵略である。従って、戦争のすべての責任、犯罪、恥辱および敗北事は歴史によってテストされ、ヴェトナム人民によって裁かれる。彼らはヴェトナム人民を支持するか、米帝国主義の味方となるかで、その中間は絶対に許されない」とラスクの中共は強く非難したにすぎない。

しかし、陳外相の強硬な意見表明にかかわらず、ジョンソン政府高官筋はこぞって中共は戦争に介入しない、と観測し、中共政府筋は、この観測をうら付けている。北ヴェトナム侵略は中共への侵略と解釈する、と北京が主張し、米軍が戦争エスカレーションをつづける場合はヴェトナム人民と共をならべて戦う制度をせよ、と訴えたのは一年以上もまえのことである。昨冬、中共政府中に強硬な意見をはく者もあったが、中共指導部は従いえない問題ととり組みたくない、と考えているのを示す徴候もあった。ところが、最近では強硬な意見はあまり聞かれなくなった。これが国防指導部間の論争の結果か、他の理由のためかは判断に困難だが、中共の態度は北ヴェトナム問題の当事者にかぎられている、といっていい。ソ連が実力行使で米国と対決しないのを批判するが、ソ連と連携して米国にあたる意見をみせようとせず、かえってソ連をジョリソン大統領の「敵国平和」の行動者と攻撃するほどである。

さる三日の中共最高幹部の会議とみられるが、北ヴェトナムの「最大限援助」をうたったが、兵力行使を宣言するのを躊躇した。米国に対して「あらゆる手段」をとる態度を北ヴェトナムはもつ、との文言を、北京放送は三日夜おそくまで強調し、十時でも廿時でも抵抗する、とのキーチン大統領の演説を支持したが、戦争に介入する、とはいっていない。

このほかに、平壌最高幹部会議で中共指導部に対立があることや、軍事援助の範囲のひろさを考慮すると、中共にはヴェトナムの戦争指導介入をする余ゆうはない、との観測がでてくる、とジョンソン政府高官は考えている。

「戦争がはじまれば、戦闘の範囲はない」といったが、戦争でも抵抗する、とのキーチン大統領の演説を支持したにすぎない。

しかし、中共自身の態度については、米国のハノイ・ハイフォン空襲は、中共のハノイ援助からさらに一歩前進することを意味するか、米帝国主義の侵略に対決しつづけるであろう」といった。

中共問題についての日米の観点も異なる点があった。椎名外相は、政・経分離にたつ日本の「前むき政策」のおかげで、対中共貿易はすでに年額四億五千万弗をこえるに至ったと誇ったのに対し、対中共通商禁止政策堅持の意志を米国はもたず、とラスクはいった。ラスクの中共観は依然として敵視で、同国は孤立している、と強調した。しかし、椎名外相によると、中共は依然米国の眼中にないことに憤わらず、その動向はきわめて「プラグマチク」であり、かつ慎重であった、と観測した。

スカルノ主義の弔鐘
終身大統領制を剝奪
國連復帰を國會決定

(ヤカルタ)インドネシヤの国会が五日にスカルノの「終身大統領」の地位を確認か否かを討議した。国会は五日にスカルノの「終身大統領」の地位を確認か否かを討議した。国会が五日にスカルノの「終身大統領」の地位を確認か否かを討議した。国会は、過去二年間にスカルノの創造でこれらの機関が設置した政策を

ダグラスとパーシイ(一)

十一月のイリノイ選挙の中心は、民主党のポール・ダグラスと共和党のチャールズ・パーシイの上院戦であり、全国的注目を持っている。

ダグラスは今年七四才で、四期目選挙を求めて出馬し、パーシイは四六才である。一九六四年にはイリノイ州知事に立候補してオットー・カーナーと争って破れているので、ダグラスとの争いで敗北すれば、政治的に乗り出す機会を奪われることは再びあるまいと思われる。イリノイ共和党には、サリバン・スカフトやサリヤード・オヤばイラの如く実権確保を狙っている者がいるので、パーシイが二度敗けて敗北すれば、彼に再びチャンスを与えまいとする運動を彼らが起すのは自然である。従って、パーシイにとっては、十一月は政治的な争闘を続けての勝負である。と言っていい。彼が上院選挙出馬を決意すると聞もなく、これまで社長、会長の重職を占め、一九六四年以来代表をとっていたベル・アンド・ウエル会社との関係を断ち「私はこれまでよき重要者になるため努力したが、今後はよき政治家となるために私力する」と発社長就任を前にして挨拶したのは、彼の決意のほどを物語っている。この選挙に勝てば、彼が共和党の九統領候補の有力者となるのは疑いない。

ダグラスも言うことである、彼はすでに七四才なので四選に失敗すれば、再び政界に立つ機会はない。一九四八年に、シカゴ大学政治学教授の椅子を捨てて上院議員になって以来、外交政策ではチャイナ・ロビイに屈らせられて、中共の国連加入阻止を目的とする百万人委員会のメンバーになったりしたが、戦後政策では底見識や中小商工業者の利益を重く擁護することもあった。今つけられたこともあった。今等の選挙は、この立派なレコードを更に大きく飾る機会を得るか、それともこれが中断されるかが決定される争いであり、彼の政治的生命がここにかかっている。彼が従来余り注意を払わなかった少数民族グループ――日系人もまじえて――に連絡をつけたり、シカゴ市長デイリイがコントロールするクック郡民主党シンの援助を求めているのは彼が十月選挙の重要性と、これが従来のどの選挙よりも苦戦となる可能性のあるのを知っているからである。

一九六四年にパーシイがカーナーに負けた一つの理由は彼の脱がダグラスだった。彼は共和党がゴールドウォーター支持に傾きつつあるのを見るや、知事候補ノミネーションを得るために、彼もゴールドウォーター支持に転じたり

日航貨物事務所
盛大な開所祝賀式擧行
嚴肅な神道式に則つて

日本航空シカゴ支店のすぐ近くに新設された貨物事務所はキャアゴ空港TWAカーゴー営業所の一部を借りて七月五日より開所されたが、その開所祝賀式は、廿六日(水)午前十一時より同所において、日航特別顧問者、開社榮譽社長支社長以下日本側の幹部氏ら三十余名の臨席の下に日本傳統の神道式による式を終え、續いて祭壇に玉串を献じて後、次のような挨拶をされた。

「日本航空のカーゴ・サービスが此處に開設されるに至つたことは、日本と中西部地方との物資の交流が一層活潑に行われることになり、中部諸地方の各團體の親睦團體に資するところ多大であると信ずる。日本航空は米國のお客分として米國の繁榮に貢献することを誇りとしている」

これに續いて御靈玉串を捧げた三氏および市長代理コミッショナーW・E・ドーネー氏代理の祝辞を以て參列者全員玉串を捧げるや最後に榊が落花の如く散つて美しい光景をひろげた。

ここから特別仕立てのバスで空港ビルの中央にある丸窓の七大陸レストラントに移られてカクテルおよび寿司の招待があり二時に解散となつた

日系人會
青壯年部報

本年度日系人會青壯年部活動憧定計畫中、左記の件については夏季休暇の後を期へ、事情を考慮して二ヶ月間延期し、後冷に報を待つて開催を行う。

一、日本民藝、展行會、映畫、囲碁クラブ設立の件。

二、國連親善野球大會開催の件。

三、日系青壯年男女親睦社交クラブの設立の件。

尚、右については追つて期日決定をはじめシカゴ転勤へ通知する。

福岡縣人會便り

關西縣人會より記念誌發行の件

故郷司元氏の記念會

結婚招待狀

七百人に發送

今週の日本映畫

映畫

松竹キネマ

大映スコープ天然色
「續 新悪名」
主演 勝 新太郎
　 永谷 鬼軍

大映スコープ天然色
「花の講道館」
主演 本郷功次郎
　 高田 美和

▲七月九日(土)午後七時半
▲同 十日(日)午後七時
西リーランド高一二五一
於シカゴ佛教會ホール

基督教講演會

日本キリスト教傳道會では明十日(日)夜七時半より北區教會において基督教講演會を大山牧師の講會で催すが講師は石川榮牧師である。

聖地旅行團
歡迎會

石川清牧師を團長とするロック聖地旅行團は、シカゴ以外の人の方が多く、經府の恒吉氏夫妻、當本氏夫妻、河野兄弟一兄、デンバー市の日高かと師、カナダ・トロントの池田姉のような有力な信徒が行かれるので、當地の「イエスの友」及び信徒一同が主催となつて七月十二日(火)午後六時からローソン基督會館で歡迎會を開くことになつた。會費の必要なく、どなたでも御出席下さい。

會葬御禮

高野縣出身
夫 門脇 乾藏 儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路御弔問御會葬下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申上げます。

實は一々御上門御禮申上べきが本意に存じますが、何分取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

七月七日

Chicago, Illinois

喪主妻 門脇 鶴尾
長男 扶
次男 幸江
妻 謙二郎
長女 利子
前田 幸男
次女 鴨子
三男 謙二郎
妻 久子
女婿 本田 巧
次女 富美子
孫 一岡
孫 清巳
孫 登
孫 利作
本田
友人代表 シカゴ・イエス・キリスト教會

雜誌入荷

戸栗商事社とフランクリン貴店に七月號文藝春秋、婦人公論その他の雜誌が入荷

數の子昆布

日本盛り注文に應ず

日本盛り注文に應ず

記念會御通知

鹿島縣出身
夫 郡司 元儀

表る四月十二日シカゴを出發し、勤日の旅に上りましたが、故郷鹿島縣日村郡小野町において急性心臓麻痺のため六月十日午前九時召天いたしました。附近の基督教會で葬儀を營み遺骨を携えて歸來致しました。就きましては來る十一日(月)午後八時よりイエス基督教會(西ダンバー街一六二〇番)において大山牧師司式の下に記念會を催します。この段生前懇知の皆樣に御通知申上げます。且つ甚だ勝手ですが、供花の儀は固く御辭退申上げます。

七月八日

Champaign, Ill.
1803 Broadmoor

喪主妻 郡司 梅代
長男 同 龍
嗣誠代表 木村 周七
友人代表 戸栗 遙
池田 結吉
シカゴ・イエス基督教會

愛媛クラブ
ピクニック御案内

恒例の本年度親睦野遊會を左の如く催します。縣人親故者各位御友人お誘い合せの上、御來會下さい

▲日時 七月十七日(日)午前十一時
▲場所 モントローズ公園(昨年と同一場所)
モントローズ街を東へ進みレーキシヨア・ハイウエー地下道を通り抜けて直ぐ左側の廣場。
▲餘興各種ゲーム、空籤なしの抽籤、景品は夢山用神されています。
▲ソーダ水やその他飲物を用意してありますが、但しお辨當は各自御持參下さい。

主催 シカゴ愛媛クラブ

愛媛クラブ
野遊會は十七日

鹿兒島縣人會本年のピクニックは、來る十七日(日)午前十一時より例年通りモントローズ公園湖畔で催される。そこはモントローズ街を東行レーキシヨア公園のバイアダクト(トンネル)を通り過ぎその左の出口角にある丸太組レストランに近い湖邊に沿つたところで、眞晝が吹けば涼風が吹られて納涼氣滿の場所である。子供のゲーム、スポーツがあり、景品なしの抽籤は人數の的となつてゐる。飲料水もふんだんに用意されている。

縣人および關係者は勿論、縣人の友人の方迄ひに一般の參會を心から歡迎している。

愛媛クラブ
野遊會は十七日

愛媛クラブの本年度の野遊會は例年通りモントローズ公園において來る十七日(日)午前十一時より開始される。

場所はモントローズ街を東へレーキシヨア公園下を北へ向けて直ぐ左側のところ。

會員は二世、三世向きのゲームは例年以上に準備されている。例によつて樂しく樂しみ飲み物は充分に用意されているので、縣人と限らず一般參加の來會を主催者側で歡迎している。

豆腐
自動車の使える方を募る

竹下豆腐店
北(ルステッド街三二五五
電話 LA 五—三八二三

ウエートレス入用

パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—九七九〇

市内日本商社で
社員一名を求む

照會はシカゴ新報社内
〔杉 本 浩〕
電話 HA 一—七九七一
日本語の會話出來れば更に可なるも必ずしも必要なし

要求欄

雜貨
納言毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1127 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
一、他の正油に遜色のない特別な味があり、然かも安價です。
一、日本雜誌、國内發行の新聞、乾物等豊富に常時取揃えて勉強しております
一、一般贈答品には米、正油、雜貨等は最適品で能にも喜ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします

北クラーク街一一〇八
電話 SU 七—五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、洋花、茶の湯、茶道具、茶手帶の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

七月のスペーシャル

▲味の素 數に限りがありますから、早目にお買い求め下さい 今が御買い時このチャンスをお見逃しなく

▲三オンス シェカー 八仙引き 3 oz Shaker 8c off
▲三オンス半鑵 一〇仙引き 3½ oz can 10c off
▲七オンス鑵 一五仙引き 7 oz can 15c off
▲日本更科(さらしなそば(三封度) 一弗、〇〇仙 Sarashina Japan soba 3 lbs for $1.00
▲ハウス カレー粉(三オンス半鑵)二鑵 五十九仙 House curry 3½ oz 2 can 59c

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

japan food corporation
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いさ下げ上屋おて店品特食の容器

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

日本盛り「御中元」御贈答用!!
數の子昆布 (一封度入り)
十二弗五十仙 (一組—四鑵)

(送料、保險料共 使用方レサピー付)

長らく品切れ致しておりましたが、今年の新もの「數の子昆布」を日本に一括冷藏輸送を終り、皆樣の御注文を御待ち申しております。尚お今回は御要望により一ポンド入りの小鑵へ全部詰め代えて御便利を計つております。最寄りの日系人小賣店でも御注文を御受けいたします

ジヤパンフード コーポレーション
桑港、羅府、シカゴ、紐育、ヒューストン、讃港
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

二世皷笛隊
資金募集映畫會

▲日時 七月十五日(金曜日)午後七時より開演
(但し、最初の分二回、後の分は一回上映)
▲場所 レーキサイド劇場
總天然色映畫
「女家族」 主演 新珠三千代 久我美子
總天然色映畫
「からくた」 主演 市川染五郎 高島忠雄 星由里子 大空眞弓

何卒皷笛隊後援のため、御來場を切にお願い致します。
▲入場料 一弗五十仙の寄附をお願いします。
パーキング・プレースが筋向い側角にあります。

主催 二世皷笛隊後援會

日本盛り「御中元」御贈答用!!
數の子昆布 (一封度入り)
十二弗五十仙 (一組—四鑵)

(送料、保險料共 使用方レサピー付)

長らく品切れ致しておりましたが、今年の新もの「數の子昆布」を日本に一括冷藏輸送を終り、皆樣の御注文を御待ち申しております。尚お今回は御要望により一ポンド入りの小鑵へ全部詰め代えて御便利を計つております。最寄りの日系人小賣店でも御注文を御受けいたします

ジヤパンフード コーポレーション
桑港、羅府、シカゴ、紐育、ヒューストン、讃港
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

盆おどり

七月十六日(土)
午後七時半開始
中西部佛教會
皆樣何卒眼々しくご來會下さい
—入場無料—

THE 22nd ANNUAL OBON FESTIVAL

Midwest Buddhist Church
1763 N. North Park
Saturday, July 16
Start 7:30 P.M.
Admission Free

ターン
賣り盡し。北ブロー

ドウェイ三七三六。(午後五時—十二時)
電話 LI 九—九三七七

ダークルーム
(ヘルパー入用

仕事は教ゆ。高給、利益分配プルークロス、その他付
西ダバーシーバークウエー
電話 EA 七—六四〇二
(コダール高濃サービス)

タックポイントと煙突

TUCKPOINTING & CHIMNEY
タックポイント・ウオータープルーフイング、水止め、レンガ仕事、個突。
無料評價します。
保險付き
サイツ・サービス
PE 6-7496

會葬御禮

高野縣出身
夫 門脇 乾藏 儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路御弔問御會葬下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申上げます。

實は一々御上門御禮申上べきが本意に存じますが、何分取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

七月七日

Chicago, Illinois

喪主妻 門脇 鶴尾
長男 扶
次男 幸江
妻 謙二郎
長女 利子
前田 幸男
次女 鴨子
三男 謙二郎
妻 久子
女婿 本田 巧
次女 富美子
孫 一岡
孫 清巳
孫 登
孫 利作
本田
友人代表 シカゴ・イエス・キリスト教會

すてきな
ボヘミアントレイが
この夏の
あなたへのギフトです

期間 6月1日~7月31日

詳しくは下記ポーラのBEAUTY CONSULTANTにお聞き下さい。

新迫……VI 8-3783
河野……MI 2-8956
浜野……DI 8-8604

日航お国めぐりは

涼を呼ぶ 夏の風物

ウチワ作りのまち 丸亀(香川県)

日本は今が梅雨。うっとうしい天気が毎日続きます。しかし比較的天気の良い ここ四国は丸亀市。市内のあちこちで ウチワを満載して走る車が目立ちます。

ここは かの有名な金毘羅さまの近く。ウチワ作りも 金毘羅参りの人たちへの土産物として始まったもの。なにしろ金毘羅さま 参拝客も多いことから、ここのウチワは全国的に有名になりました。今ではウチワの工場は市内に 500軒 全国の8割以上を生産しています。

ウチワ作りは全くの手工業。竹を割る人 紙を貼る人 フチを切る人 と流れ作業で手際よく仕上げていきます。ルーム・クーラーや扇風機が普及した現在では ウチワは専らお涼の演出用に使われ 海外へも盛んに輸出されています。

地中海に比べられる瀬戸内海。中でも香川県は特に美しく 屋島 小豆島 高松市 塩飽諸島 金刀比羅宮 と見所は自白押し。新鮮な小魚料理が名物です。高松へは東京から日航機で大阪まで約 17時間。大阪から船で5時間です。

東京へ週20便!

14:00	17:10	20:05
10:00	13:10	16:05
11:00	14:30	17:25

JAL
日本航空
JAPAN AIR LINES
60 E. Monroe St., Chicago, Ill. 60603
AN 3-1384

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
2944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Diversey 8-7971-2
One Year $8.00
Mail Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JULY 9, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, NO. 1856

To Sponsor Benefit Movie Friday

Drum & Bugle Corps Plans Trip to East

Members of the Chicago Nisei Post Drum and Bugle Corps are preparing for their most important event of the year, a trip to New York City and Washington, D.C. next month. The Nisei Ambassadors, the marching unit of the Corps, will perform the drills which won many prizes for them in the past.

In order to help defray expenses of this trip the Drum and Bugle Corps is sponsoring a benefit movie at the Lakeside Theatre, 2728 N. Sheridan Rd. on Friday, July 15. There will be two performances, the first at 7 p.m. and the second at 9:30 o'clock. Featured on the program will be two Japanese films, "Onna Kazoku" and "Garakuta."

Tickets to the show can be obtained from members of the Drum and Bugle Corps or at the theatre. Tickets are $1.50 per person and all proceeds will go toward the youngsters' trip expenditures. During the evening a color TV set will go to the holder of a lucky number.

The Drum and Bugle Corps, 75 strong plus boosters will leave Chicago on Aug. 19. Their two main stops are New York City and Washington, D.C. where the Nisei Ambassadors are scheduled to display their talents. They will be led by an all-girl Color Guard. At Arlington Cemetery they will lay a wreath at the tomb of the Unknown Soldier in memory of the unknown nisei dead.

The party expects to return to Chicago on Sunday, Aug. 28. In order to give them a gala send-off on this trip, the community is urged to support their fund raising benefit movie on July 15.

Japan to Construct 6 Tankers for U.S.

TOKYO—Negotiations have been completed for the construction of six tankers each of 276,000 deadweight tons, which will rank them among the largest vessels afloat. A spokesman for Ishikawajima-Harima Heavy Industries and Mitsubishi Heavy Industries said that each would build three tankers for the National Bulk Carriers Company of the United States.

Each tanker will cost about $20 million. The tankers are to be used in carrying crude oil from the Persian Gulf to Ireland, where National Bulk carriers is reported planning to build a base from which to tranship crude oil from refineries in Europe.

Murakami Unhappy Says S.F. Reporter

SAN FRANCISCO — Masanori Murakami, who left the San Francisco Giants to join his former team, Nakai Hawks, is now a relief hurler for the Japanese team but has a longing for San Francisco, writes Mike Berger of the San Francisco Chronicle.

The bewildered Murakami, after a full year in America, has discovered that he "doesn't understand the Japanese,' wrote Berger.

"They expect me to pitch here just because I'm Japanese. I don't understand that. Why shouldn't I pitch where I want? I miss San Francisco and my friends on the Giants," said Murakami.

It has been a bad season for Murakami. Not only has he a sore arm, but a pair of tender ears, smarting from the most unkind remarks of the Japanese fans.

If he doesn't pitch well the fans yell "Back to San Francisco . . . I like the fans and writers in San Francisco better. They are more polite."

Chicago Left Bank Invite Exhibitors

Chicago now has its own "Left Bank" with art exhibits, antiques, variety items, book stalls and entertainment every Sunday throughout the summer months. Called The New Orleans Flea Market, it is located at 500 W. Ontario St. and the Chicago River, adjacent to the Showboat "Sari S." It will be open to the public from 10 a.m. to 5 p.m. at no charge.

New exhibitors are always welcome. Further details are available by calling 248-2490 or 528-3006.

Named Beauty Judge

MIAMI — Akira Takarada, noted Japanese film star, has been named as one of 11 judges for the "Miss Universe Beauty Pageant" to be held here on July 16. The contest will be televised in color on the CBS network. Takarada is married to Miss Universe of 1959, Akiko Kojima.

Family of Six Die In Airplane Crash

HYANNIS, Mass.—The Sugino family of six were killed when their light airplane crashed while trying to land at Barnstable county air port on Sunday. Dr. Arthur T. Sugino, a Los Angeles optometrist, his wife and three daughters and a son were victims of the crash. Five died instantly, one child was pronounced dead at the hospital.

Dr. Sugino had attended the annual convention of the American Optometrists association in Boston and were en route home when the accident occurred.

Miss Nasu Teaches New Suzuki Method

The Suzuki Method of teaching violin will be available to youngsters who are interested in the violin. Miss Yuko Nasu, artist teacher of violin of the Sherwood Music School of Chicago announced that she will teach the Suzuki Method.

The Suzuki Method has been acclaimed by music teachers as a revolutionary educational method. Many music schools are reported to be seeking and experimenting with the theory and philosophy of Shinichi Suzuki, the originator and proponent of the method.

Classes are being organized under the direction of the Sherwood Music School. Any child from the age of 5 years may enroll in the class by calling the school or Miss Nasu at SH 3-5486.

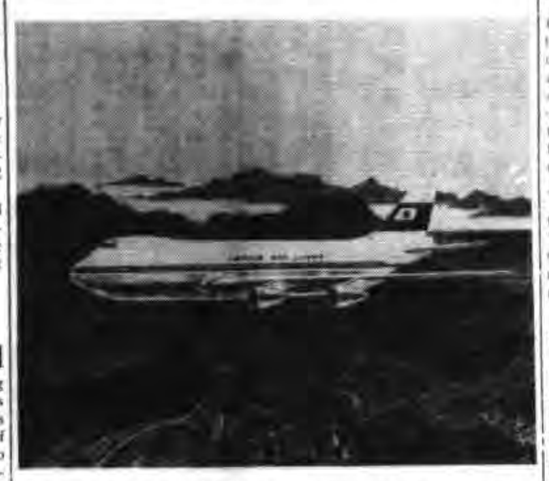
Highest Award Goes To Nisei Judge

LOS ANGELES—Superior Court Judge John F. Aiso of Los Angeles was awarded a Legion of Merit medal, the U. S. Army's second highest non-combat award, for his meritoriously outstanding military service. The award was made by the Secretary of the Army in behalf of President Johnson.

Normally reserved for active army personnel the award recognizes the singularly outstanding contribution to the U.S. by Judge Aiso who was a colonel at the time of his retirement from the Army. He directed the military intelligence's Japanese language school program.

OWNER REDUCES PRICE
IMMEDIATE POSSESSION
Available to Buyer
2-Apartments plus Basement Apartment. Cabinet sinks. Canvas walls, new tiled ceilings, new 220 wiring.
SELL WITH LOW CASH
Corner building 1-block from lake
Call ADLER for appointment.
MATANKY & ASSOCIATES
334-0010

Buy Giant Jetliners



Pictured above is the Boeing Model 747 jetliner with the markings of the Japan Air Lines which recently announced the purchase of three giant aircraft for delivery in April, May and June of 1970. The 747 will accommodate 490 passengers, or 50 first class and 300 economy seats. In an all-cargo configuration it will carry payloads up to 200,000 pounds. The 747 will cruise at 625 miles an hour and operate at 6,000-mile ranges.

Japan Air Line Set For Cargo From U.S.

With a colorful Shinto ceremony conducted by Rev. Teiji Suzuki of the Tenrikyo Church of Chicago, Japan Air Lines opened its cargo office at O'Hare International Airport on July 6. Kenji Kuwahara, Chicago district manager, presided over the half-hour program.

Heading the JAL delegation was Shigeo Kameda, JAL's vice-president for the Americas; Tetsu Hirano, general manager of the Cargo and Mail Sales department of JAL from Tokyo and Matthew Guzik, American Region cargo manager who was formerly JAL's district sales manager in Chicago.

Establishment of the cargo facility at O'Hare will afford shippers direct local contact in getting their goods to the orient. It also marks the first operation of a Far Eastern airline at O'Hare. The new cargo office is situated in the Trans World Airlines Cargo Terminal.

Ono Sails Aboard Raft on Solo Trip

TOKYO—After one failure Kiyohisa Ono, 54, is on his way hoping to cross the Pacific on his raft fashioned from 72 oil drums and a stripped-down truck. Maritime Safety officials tried to dissuade him, but said they had no actual jurisdiction over the craft "because it is not a ship."

Ono is said to be carrying six months supplies aboard his craft which boasts of a mast and sail backed up by the auxiliary engine of his wheelless truck, which also doubles as bridge and cabin.

Kawasaki Develops High Tensile Steel

Corp announced the development of a high-tensile steel that promises to reduce the amount of steel required in ship-building. It reported that the new steel has been reduced by 10 percent, or 3,000 tons, the amount of conventional steel required for the world's largest tanker, the 205,000-ton Idemitsu Maru, now being constructed in Japan.

Construction of the vessel requires a total of 80,000 tons of steel plate. This is said to be the first time that the amount of high tensile steel was more than 30 per cent of the total needed to build one ship.

Doctors From Japan Attending Conference

NEW YORK—Eighty doctors from Japan are now attending the second Joint Medical Congress of the Tokyo Medical Association and the Medical Society of the County of New York at the Statler-Hilton Hotel. The first of such congresses was held in Tokyo last year.

Dr. Makoto Watanabe, president, and Dr. Masaharu Tobe, vice president, are co-chairmen for the Japanese physicians. The medical meetings include a symposium on trauma caused by motor vehicle accidents and cancer.

Among the participating doctors will be Kanematsu Sugiura, member Emeritus-staff, Sloan-Kettering Institute for Cancer Research.

Two Older Issei Succumb This Week

Two aged issei residents of Chicago succumbed last week. One was Kenzo Kadowaki, 84, who died at Grant Hospital on July 3. A wake was held at the Masunoto Funeral Home on Wednesday and funeral services were held at the Japanese Church of Jesus Christ on Thursday with Rev. Andrew Oyama officiating. Besides the widow, the survivors include three sons, two daughters and several grandchildren.

The other issei was Ushizo Ichiba, formerly of Fresno who resettled in Chicago. Funeral services were held at the Japanese Congregational Church on June 30 with Rev. Ishikawa officiating. The survivors include the widow, two sons and a daughter.

American Students To Study in Japan

TOKYO—American students are beginning to arrive for the exchange program designed to strengthen understanding between Japan and the United States. The 164 high school and college students are part of 349 American students who will spend the summer in Japan under the second U.S.-Japan students exchange program sponsored by the Japan Society headed by John D. Rockefeller III last year. The remainder of the students will arrive July 6.

The students plan to study the Japanese language and attend universities throughout Japan and live with Japanese families. In exchange, 165 Japanese students will depart for New York on July 6 to spend the summer in the United States.

Consulate Residence

Consul General Yasuhiko Nara announced the change in the official residence. The new address is 1201 Sheridan Rd., Evanston, Illinois. The telephone number remains the same at 868-3111.

Mitsui Contracts For 2 Generators

WASHINGTON, D.C.—Mitsui Co., Inc. of San Francisco has been awarded a $1,352,834 U.S. Reclamation Bureau contract to furnish and install two generators for the Morrow Point Power plant in Colorado, the U.S. Interior Department announced. The generators will have a capacity of 60,000 kilowatts each.

The Morrow Point plant on the Gunnison river in western Colorado is now under construction as the bureau's first such underground installation, being carved out of the wall of the river canyon.

Iowa State Among Those Chosen

7 Grants to Study Manpower Awarded

WASHINGTON, D.C.—Seven colleges and universities will receive grants totalling $515,000 for developing and expanding manpower research and encouraging manpower studies among graduate students, Secretary of Labor W. Willard Wirtz announced. The grantees were chosen from among 150 institutions which expressed interest in the new Labor Department program.

The seven include Atlanta University, $75,000; Iowa State University of Science and Technology, $75,000; North Carolina State University, $81,750; Oklahoma State University, $75,000; Temple University, $75,000; University of Maine, $75,000 and Virginia State College, Norfolk Division, $58,500.

The grants fund the first year of a three-year program at each institution. The colleges will be able to plan and conduct long-term research programs with unified goals and provide stability and efficiency for manpower research and sources of graduate study in the manpower area.

Australian Women To Attend Confab

TOKYO—Word was received here that the Girl Guides Association of Australia will send a team of seven women officials to the 19th Conference of the World Association of Girl Guides and Girl Scouts to be held here in September. This will be the largest Australian delegation to attend a World Conference.

The conference is scheduled for Sept. 27 to Oct. 1. After the conference some of the Australian women will visit India before returning home. They hope to attend the official opening of Sangam, a World Association Training Center for Girl Guides now being built at Poona.

To Visit Japan Enterprise Plans

TOKYO—Enterprise, the U.S. nuclear powered aircraft carrier, is expected to be escorted by another August or September. She will visit Yokosuka, the port south of Tokyo where nuclear submarine Sturgeon called earlier in June bringing protests and demonstrations by several political and labor groups.

Under the existing U.S.-Japan Security Treaty the visit by the warships is not subject to prior consultations between the two governments. The Enterprise, now serving with the Seventh Fleet of Viet Nam is expected to be escorted by another nuclear powered vessel.

Digging Highlights Program for Summer

A week-long digest a local archaeological site will be the highlight of an unusual summer school for 25 Chicago area high school students, it was announced by Field Museum.

Selected after rigorous entrance interviews, the high school students will attend a 6-week course in anthropology sponsored by Field Museum that combines field work with workshops, individual projects and lectures by prominent scientists.

The program, which is supported by a grant from the National Science Foundation, runs from June 27 to Aug. 5 and is designed to stimulate the educational interests of high-ability students.

Rusk Heads Group To U.S.-Japan Meet

TOKYO—Secretary of State Dean Rusk will lead a group of Americans to attend the fifth American-Japan ministerial conference on trade and economics in Tokyo. Rusk, accompanied by his wife, will fly to Tokyo International airport by special plane on July 4 and proceed directly to Osaka.

Rusk will meet with Premier Eisaku Sato in Tokyo on July 7 after completing a three-day conference in Kyoto. The U.S. and Japanese cabinet ministers will discuss the international situation, U.S.-Japan and international trade, economic cooperation for the improvement of the developing countries.

Rusk and Foreign Minister Etsusaburo Shiina will hold a joint press conference on July 7. The visitors will also attend a dinner given in their honor by Premier Sato on July 7.

Passes 11,000,000 Mark

The city of Tokyo now claims over 11 million inhabitants. According to the metropolitan government, as of June 1, the population count was 11,021,579 making up 3,226,413 households. The total was further broken down to 5,642,948 males and 5,378,631 females.

Tokyo's population increase averaged 320,000 annually between 1951 and 1955 but slowed down to 23,000 per year from 1956 to 1960.

CHICK SEXORS
$14,000 - $18,000 ANNUAL INCOME
The amount commensurate to ability, length of vacation. Both heavy and light breed chicks. Make application immediately. State first letter phone number.
UDAKA'S CHICK SEXING SERVICE
1248 ALCOTT RD.
Gadsden Alabama
Area Code 205 - 546-1876
初生雛鑑別師募集

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information (Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0853-472-9791

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
☆流行おくれの上着を新春後行の上着に仕立て直します☆
アイリーン シロップ
川本 アイリーン

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
悟安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
鬼方鼈の調製
ウオーシル藥店

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 3 bedrooms, 2 full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $25,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $5,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3600 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
5/7's and 4/4's plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $20,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,900.00. About $5,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $5,875.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-1182

Your Classified Ads

HELP WANTED

CHICAGO LEADING Japanese trading firm looking for ambitious young man. Some Japanese speaking pref. but not necessary. Please call Chicago Shimpo, Mr. Sugimoto, BI 8-7971.

WANTED—Loaders for folding machine. Day or night. No experience necessary. Will train. Company benefits. Call Mr. Ozaki, General Mailing Service, 722-4000.

HOUSEMAN-CHAUFFEUR
Highest salary, extra benefits. For experienced man with knowledge of cooking. Excellent hours. Live out. Must know city and free for occasional travel. Non-smoker. References required. Family of 2 adults, no children, no pets. State salary and experience. Box 163, Chicago Shimpo.

ACCOUNTANTS WANTED
Position open for young men with growing C.P.A. firm. Two or three years experience or its equivalent desirable. Knowledge of Japanese language helpful. Permanent position, no travel, fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CO.
782-1723

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

BEAUTY OPERATOR
Male or female. Full time. Salary plus 60%.
COLOUR-TRESS
5922 N. Broadway 334-1900

VENDING MACHINE REPAIRMAN
Reliable person with mechanical ability needed to repair beverage and candy machine. Training on job. Apply 8 a.m. to 4:30 p.m. Mon. through Fri.
VEND-WAY MERCHANDISING INC.
3922 W. Irving Park Rd.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 625-5590.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

FOR RENT

FURN. APTS. 3 & 2 rms. Remodeled bldg. 3513 N. Sheffield. Call FI 8-2993 for appointment.

3 & 2 RM. APTS. furnished. 1028 Byron. BI 8-0443.

5800 N. 1200 W. 6½ rm. apt. 2nd. 3 bedrms. Tile bath & kitchen. Avail. Aug. 1. Call 334-7157.

5 RM. flat 2 bedrms. 2nd flr. Avail. after July 19. Adults pref. $125 mo. 5400 North 1600 West. 878-5974 after 6 p.m.

DAMEN & IRVING PARK vicinity. 4 rm. 2nd flr. Adults. Heated. Tile bath and kitchen. WE 5-94 87.

3 RM. apt. unfurn. Newly dec. 823-25 W. Leland. KE 9-0929.

6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

3 RM. bsmt. apt. 4060 N. Sheridan. DI 8-9407.

LARGE 5 RM. apt. 6300 North. 1451 W. Rosemont. SH 3-3946.

4 RM. furn. apt. Good transp. $75 mo. MO 4-6072.

5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.

2 RM. kitchenette apt. Completely furn. Maid service. $60. 4606 N. Dover. RA 8-4138.

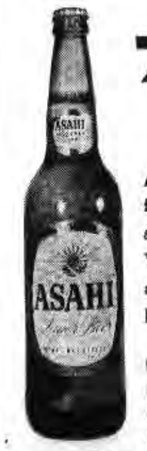
6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 8-4782.

FOR SALE

AKITA PUPPIES. $200.00. Guaranteed. Phone 779-9070.

アサヒビール


ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
SOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 6-9610

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第七八一八號　一九六六年七月十三日（日曜日）

中共の意志と能力を誤算するな
米空軍力に
人海戦術で對決
評論家リップマンの警告

（華府）ジョンソン政府は、中共の北爆開始を機として、米軍のハノイ・ハイフォン爆撃に対抗する意味で北ベトナムをもつて戦闘しない、と結論した。この結論には十分な根拠があり、この結論に反対する政府高官はない、といわれているが、評論家ウォルター・リップマンは、現在の段階の問題は必ずしも決定的なものでない、と指摘し、現在の戦争等と同じく、米政府が中共の意図や能力を誤算しないのを願む、と警告した。

リップマンの警戒は、朝鮮戦争当時のアジア問題顧問兼国務次官補であつたデーン・ラスクが民主党大統領候補であるという事実によつて加重されている。朝鮮戦争の時も、中共は軍事的に介入せず、かつ、その能力もなし――と米政府は結論しこれを基礎づけるために立案した計画がたてられたが、これは米軍の誤算で、この誤算のため米軍は大損害をうけた。従つて、同様な誤りをくり返さないように、とリップマンが心配かつ忠告するのは自然である。

ハノイ・ハイフォン爆撃開始直後の七月三日に北京政府が発表した声明中にはつぎの警告がある。

「戦争の次の段階がいかに戦われるかを決定するのは米国でない。侵略国米国は空と海から侵入したからといつて、われ〳〵が地上で反撃しえない理由がどこにあるか？」

この警告は、戦争の次の段階を米軍の空軍力に強烈な打撃を加えることで戦う決意を中共がもつていることを示している。だから、この声明は中共はいつこかで朝鮮戦争に介入する、と通告したことを意味する。リップマンは解釈し、北京政府声明中のつぎの言葉を引用する。

「必要と考えた行動をわれ〳〵はいつでもとり得る」

戦争がぼつ発すれば、これに関係はない」

これは中共が米国の空軍力に人海戦術で対決し、「地理的に制約されない」長期戦に従事する覚悟をもつものを語つている、と中共を評価した評論のジャーナリストで、朝鮮が最初侵略をしているとの報告したものがある。国連の北ベトナムが戦争的に攻撃しないことで制限されるのを、中共が期待するべきでない、とリップマンは解釈し、北京政府声明中のつぎの言葉を引用する。

「必要と考えた行動をわれ〳〵はいつでもとり得る」

戦争がぼつ発すれば、これに関係はない」

これは中共が米国の空軍力に人海戦術で対決し、「地理的に制約されない」長期戦に従事する覚悟をもつものを語つている、と中共を評価した評論のジャーナリストで、朝鮮が最初侵略をしているとの報告したものがある。国連の北ベトナムが戦争的に攻撃しないことで制限されるのを、中共が期待するべきでない、とリップマンは解釈し、北京政府声明中のつぎの言葉を引用する。

「戦争の次の段階がいかに戦われるかを決定するのは米国でない。米国は空と海から侵入したからといつて、われ〳〵が地上で反撃しえない理由がどこにあるか？」

この警告は、戦争の次の段階を米軍の空軍力に強烈な打撃を加えることで戦う決意を中共がもつていることを示している。だから、この警告は中共はいつこかで朝鮮戦争に介入する、と通告したことを意味する。リ

ダグラスとバーシイ（二）

対話集は全体としてダグラスの勝利であるが、代表的なのは下記の通りである。（ハノイ・ハイフォン避難命令）で、ハノイ・ハイフォンを一時以上もまえから主張している。撤退を思いきってエスカレーションするのを躊躇することで、アメリカ国内の世論を不必要に憤激にしているといって、ジョンソン氏を攻撃する共和党議員は少くない。

ところが、バーシイはアジア諸国首脳をひらいてダエトナム解決を協議するのを提唱することで共和党内でない。もっとも、アジア諸国首脳をひらいても、米国とダエトコンが妥協しうるような戦争解決の道は見出しうるかどうかは疑問である。それかりでなく、米国がどれほど平和交渉の仲介をしようとしても、ダエトナム自相ダンン・カキは徹底的な戦争勝利をうたいつづけているのだから、アジア会議をひらいてどんな効果がありうるのか知らない。そもそもパリ、ローマの主要都市を政府の責任者としてすべて歩きながら、明日にでも平和交渉に臨じる、という意思をジョンソン氏やラスク国務が吐くのが、そのいうところにはまり一つ説得力がない所以でもあるが、バーシイはこの矛盾をどう説明しようとしているのであろうか？

ダグラスの立場は、もっとも単純である。彼によると、米国が南ダエトナムに出兵して共産主義侵略勢力の拡張を抑えているので、共産主義は東南アジアの他地方に手出しをしないのだそうである。つまり、米国のダエトナム出兵こそ東南アジアの安定勢力だ、というわけである。この説明に反論をはさむほど普通なことではない。アジアの非共産国家首脳で重要なのは日本、インド、それからパキスタン、ビルマなどであるが、これらの国がいずれも支持を明白にし、歓迎とかタイのごとく積極的に和平交渉を通じて支持に協力を与えていると理由がどこにあるのだろうか？　中共の脅威は、ダグラスとは全く別種のことをいっている。米国がダエトナムに派兵すれば、ますます中共を刺激するほど、その脅威的性格はなくなる、というのである。米国がエスカレーションするごとに世界の反米感情をエスカレーションすることに失敗しているのである。

だから、ダグラスのダエトナム戦争観は、どこからでも出てくるが、ジョンソン政策支持というより、ジョンソン政策に不満をもっているもう半面はない。バーシイはジョンソン政策に不満を訴えているが、ジョンソン政策の欠陥ともいうべきものを指摘することに失敗しているから、彼の批判は無力なのである。今後、二人がそれぞれの立場をどのように説明させるかは興味のあるところであるが、選挙が近づくにつれて、ジョンソン氏もダエトナム問題でなんらかの手を打たねばならぬのは明白であり、これにつれてダグラス＝バーシイの立場も修正するだろうと思われる。

ダグラス＝バーシイも、この間中は九〇度をこす気候をおかしてダウン・ステートを遊説していたが、バーシイが選挙運動の火蓋をきったのは六月十六日夜にマコーミック・プレースでひらかれた一人あたり百弗の献金会であった。さすがに共和党で、一夜で前五万弗の選挙資金がかき集められたが、これは彼の人気のよさをものがっている。たとこの夜のスピーカーにジョンソン・マクネイを依頼したのは失敗だった。マクネイはダンスの上手な映画俳優で、ケネディ大統領の国防相の下で、ビル・サリンデヤと加州で争って勝ったかヤ〳〵の上院議員である。マクネイをスピーカーに頼んだのが誤りだったのは、彼がゴールドウォーターの右翼であるからだけではない。彼には政治や思想に関する確固はほとんどないといっていいからである。共和党は人物難で負け犬がつづいているので、選挙に勝つためにはその人が何党であるかに無関心で、名のあるアウトサイダーをひっぱってくるのを躊躇しない。アイゼンハワー元大統領が加州から映画俳優の大統領候補が、飛び出してもおどろくことはないかもしれないが、マクネイも映画俳優だ、といえばだけで、ノミネートされて意外に善戦した男である。そのマクネイがスピーカーとなったのだから、百弗色を揃えて集りうまくもない料理を食わされた共和党員が怒号を浴びたらしかった。民主党員には前記の弱点を有しなく、現在民主党政治の共和党のネヤリ倒句を並べた事なかったから個人かの人は彼の演説に過ぎなかったから個人かの人は彼の演説に過ぎなかったから個人かの人は彼の演説に過ぎな

黒人自らの解放宣言
シカゴをオープン都市とせよ
キング牧師の運動開始

シカゴを人種的無差別都市とするためにマルチン・ルーサー・キング牧師が始めた運動は、数ヶ月の準備と準備の末、活動の範囲に入り、十日のソールジャファイルド集会により戦いの幕開けをあげた。

この日、百貨を越す会衆を前にして数万の市民が会場に集まり、キング牧師が「われわれの解放宣言」を宣言するのを聞き、それより市庁舎に行進してラサール街警察に宣言書をはりつけた。

「今日、われ〳〵の投票は黒がシカゴ市長であるかを決定せねばならぬ。われわれは黒人投票を努力によって獲得したのでなく所有している、と考える點での最高責任をシカゴから消滅せねばならぬ」

とキング牧師は叫び、黒人はその團結的ボイコットを利用してこの闘争に勝をえねばならぬ、ともいった。

「シカゴを變化せしめるために如何なる犠牲をも拂う覺悟をせねばならぬ。シカゴイで効果的にリンチされることにわれ〳〵は怒いたように、北部で經濟的に且つまた機械的にリンチされることにわれ〳〵は怒いた」

この運動の支持者は、非暴力的な闘いを續け

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3748 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7871-2
One Year $9.50
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 13, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, No. 1887

男の舌—女の舌

オソるべき記憶力

勝利なき女性との口論

女と議論をするとき、女房と口論をするとき、相手をする男性がどうにも歯がたたないのが、女のヘ理屈——、心の中では「なんてムチャクチャな……」と、その非論理性に驚きながらも、論破することができず、ついにいい負かされてしまう。

いったい、女の理屈は、どんなすじ立てで組みあがっているのか、作家連盟周作氏らその解剖とレジスタンスの方法について——。

君は女房に手ぢうちをくわせたことがあるかい？とかつて私は親しい友人たちにひそかにきいてまわったことがあった。私の友人たちはおおむね紳士だから、このぶしつけな質問に聞いたような顔をして、首をふるものが多かったが、中に三人ほどの勇者がいるのか、作家連盟周作氏らその解剖とレジスタンスの方法について——。

君は女房に手ぢうちをくわせたことがあるかい？とかつて私は親しい友人たちにひそかにきいてまわったことがあった。私の友人たちはおおむね紳士だから、このぶしつけな質問に聞いたような顔をして、首をふるものが多かったが、中に三人ほどの勇者がいるのか、作家連盟周作氏らその解剖とレジスタンスの方法について——。

「まる」と答えたものもいた「じばん～か！」「そうだ」「君はなぜ、かよわい女に暴力をふるうのか？」「だって君……うちの女房はかよわいどころかよ」

これでは答えにならねえ。答えにはならぬし、私だって世の亭主が家に一ペタお見まいするのはなはだよくないぐらい結構わかっているが、男としては負けをたいした……という三人の友人の心情も理解できるような気がする。

夫婦げんかのさい、たいていの亭主は口では細君にまけるけれども、たとい夫の亭主関白となると腕があらなかったらしい、ホントはそれを予感して、一生結婚しなかったけどである。

私の考えでは、女には男の論理構成の弱く適用しえない理解のすべ方がある。われわれ男性は論理で論理というものをならった。AはBなりBはCなり、ゆえにAはCなり。こういう形式の論理で男同士は議論し論争するのだが女にはこれらの論理構成論理はまったくない。女は男のつくった論理学を無視する。

ですが女には論理がないのかい——といえば、そうでもない。民女たちには民女たちの論理のすべ方があるのだ。

それは（一）過去よみがえらし型（二）現実勝ち型　この二つである。矢野げんかで女房のことばを聞いていたら、

（東京）七月中旬アラバマ州

キリスト教徒処刑壁画

メキシコの寺院で發見

三百年前長崎を背景とした

（ユタナバカ（メキシコ）最近近郊にある古寺院を修復するため工事中であった際、多くの日本人を処刑に處した場面をえがいたものと、二十三人の日本人と大名二人がメキシコ西部沿岸のアカプルコに押寄せてきた。しかもこれらの壁画は画をこえて六千マイルも隔てられた日本を背景としたもので、キリスト教が日本へ渡来した慶長年間の頃、この異教徒に迫害をくわえ、多くの日本人を処刑に處した場面をえがいたものと、二百年前にえがかれた大壁画が剝がれから現われてきた。しかもこれらの壁画は画をこえて六千マイルも隔てられた日本を背景としたもので、キリスト教が日本へ渡来した慶長年間の頃、この異教徒に迫害をくわえ、多くの日本人を処刑に處した場面をえがいたものと、二百年前にえがかれた大壁画が剝がれから現われてきた。

歴史によると、徳川三代将軍家光の時代（一六三二年）ごろ、キリスト教に関する禁令の厳重はその絶頂にたったといわれる。一六一〇年ごろ、二十三人の日本人と大名二人がメキシコ西部沿岸のアカプルコに押寄せてきた。

この壁画は、その後メキシコと日本間に通商がはじまったわけである。また日本の大名の一人はローマ教皇となり、記録をうけた使節フランシスコ・ベラスコとよばれたことが史実にのこっている。

このたび発見された壁画はだれの作品か不明であり、おそらく数人のナゾとなるであろうが、彼が記録行を目撃したものによって描かれたものであり、また日本人である可能性も十分にあるわけである。

どちらにしても、この壁画の発見は、日本人が新世界に上陸した歴史、および宗教が意味において重大なものとみられている。

賓田 明が 審員査に

轉任する ブレストン中将 勲一等に叙勲

（東京）政府は一日の閣議で近く離任する在日米軍司令官モーリス・ブレストン空軍中将に勲一等旭日章を授与することを決めた。

同中将は来月八月八日、在日米軍司令官を勤め、この八月一日付けで任期を終え、空軍大将に昇進して在ヨーロッパ米空軍総司令官として、西欧のリンゼイ基地におもむくが、帰日は来月八月十二日の予定。

なお、後任には現在参謀長のリンゼイ・マッキー少将に決まっている。

祝日法案が成立

建國祭は政令で（六ケ月以内に）

（東京）今国会最大の焦点だった祝日法改正案は廿五日の参院本会議で可決成立した。

これにより祝日は今年から「敬老の日」（九月十五日）「体育の日」（十月十日）が追加施行されるが、「建國記念日」については、閣議に諮問される建國審議会の結論を待って六ヶ月以内に政令で施行する。

この日の本会議では自民、民社が賛成、社会公明、共産二院クがそれぞれ反対した。

今年の祝日は十一回

祝日法が廿五日成立したことに伴い、これまで九つだった祝日は今年から十一に増えることになる。祝日の日は次の通り。

（一）元日（一月一日）
（二）成人の日（前十五日）
（三）春分の日（三月廿一日頃）
（四）天皇誕生日（四月廿九日）
（五）憲法記念日（五月三日）
（六）子供の日（五月五日）
（七）敬老の日（九月十五日）
（八）秋分の日（九月廿三日頃）
（九）体育の日（十月十日）
（十）文化の日（十一月三日）
（十一）勤労感謝日（十一月廿三日）

丹下左膳など 三十本 接收映畵返還

（東京）故映画監督衣笠貞之助氏に委任管理されていた日本映画（戦時輸出映画百八十六本分）のうち「加藤隼戦闘隊」「支那の夜」「丹下左膳」など劇映画三十本と、ニュース映画が近く返還される見通しとなった。

これは、収納調という理由で没収されたものだが、映画史的に貴重な資料であり日本フイルム・ライブラリー助成協議会から、返還が求められていた。アメリカ側は十八ミリに再録してから返還したい意向で、その費用を日本に負担するよう要求してきたが、こんどの一部分を日本政府予算で調弁したので、返還が実現することになったもの。

日本の映畵館 斜陽の一途

（東京）テレビに押されて、「斜陽」をかこっている映画館が、昨年度もまた全国で、六百六十六館も閉鎖した。閉鎖館が十五日現在で「四十年度人場税減税状況調べ」によると、三月末の映画館数は全国で五千百五十三館、映画館の照明用三年度の六割余りず。入場者も低べ三億六千七百万人と約千度より更に一割以上減って、同年三年度の三分の一以下になってしまった。

意外な商品がわき役に 百億弗輸出目ざす

ドルを稼ぐ多彩な輕工業界

（東京）日本の「輸の実計画」を順字にするためには輸出を伸ばさねばならないが、このところ快調で、ばやくも本年度の輸出目標額は九十六、七億弗（一弗三百六十円）に達し、「百億弗輸出」も決して夢ではないという明るい見通しがでてきた。この輸出の主役は繊維、太陽熱、自動車、重機械、鋼鉄などだが、その「わき役」として意外な商品が動員な外貨かせぎに「大立物ぶり」をしている。

次に輸出品の花形を拾ってみよう。

◎サイン・ペン（筆記用具）

ジョンソン・アメリカ大統領もご愛用してるといわれるサイン・ペンは、今のところ日本の輸出の伸びもめざましく、昨年の輸出額は四十九億円と前年にくらべて二・三倍だが、昭和四十年度では二十億円を突破する勢い。メーカーは、現在百社を越しその生産量の九割以上は輸出。とくにアメリカや西ヨーロッパ諸国向けの輸出が多く最近は東南アジア向けも伸えてきた。

◎ミシン（家庭用ミシン）

ミシンは、今のところ日本の輸出品の花形。輸出の伸びもめざましく、昨年の輸出額は四十九億円と前年にくらべて二・三倍だが、昭和四十年度では二十億円を突破する勢い。メーカーは、現在百社を越しその生産量の九割以上は輸出。とくにアメリカや西ヨーロッパ諸国向けの輸出が多く最近は東南アジア向けも伸えてきた。

◎ギター（楽器）

ギターは、今のところ日本の輸出品の花形。輸出の伸びもめざましく、昨年の輸出額は四十九億円と前年にくらべて二・三倍だが、昭和四十年度では二十億円を突破する勢い。メーカーは、現在百社を越しその生産量の九割以上は輸出。とくにアメリカや西ヨーロッパ諸国向けの輸出が多く最近は東南アジア向けも伸えてきた。

◎ミネソタ日系人合同慕魯、敬老及び双親出国歓送会は去る九日の父の日には婦人会並びに青年部の用意せるご馳走にて日頃の父の労をねぎらいパーティーを催したが、ミネソタ日系人合同教会では本年度寄附を要請された戦争難民氏と前田慶重氏に祝いの記念品が贈られた。

◎和製スキーは欧米各国名二百万台（約廿五億円）近く輸出し、いまや日本は世界的なスキー生産国になった。

本場のオーストリアなどがメタル製品に切りかえてきているため、価格の安い木製スキーは日本が最大の供給国になり、アメリカを中心に欧州諸国へも輸出されている。

◎造船業界さわがぬいぐるみ

ぬいぐるみおもちゃは、昨年七百九十六万余、輸出額にくらべて三割増の勢いをみせ、勝太させ、それで理屈をすまめてくるというやり方だ。何をあげればつまるなどの手作業が多く、しかも、ぬいぐるみおもちゃは本銀に対し、一発で輸出していてアメリカなどでは全く立ち打ちできないわけだ。輸出業者ではこんしも昨年より二割増の輸出は間違いないとフル生産中だ。

◎楽器は輸出のホープ

オルガン、エレキギターからレコード盤まで、楽器関係の輸出もたいへん好調。昨年度日本でもブームをみせたエレキギターの輸出はクラシック・ギターを含めて、昨年一発で百五十一万本、前年比にくらべて二倍という急増ぶりだ。ことしはクラシック・ギターをアメリカを中心に大いに売り込むのだと張りきっている。

一方ピアノもいまや輸出のホープ。日本楽器は、本年一——三月にアメリカ向けに千三百七十台輸出したが、これくらべて四九%増の大はばな伸び。

◎ヨーロッパへは洋楽器ガサや洋ガサ骨の輸出も快調。主として折りたたみ式のものだが、これまでの主力市場アメリカのほか最近はヨーロッパへも大量に輸出されている。購買力が強いだけに、ヨーロッパ各国へどんどん輸出できるだろうと業界ではみている。

プラスチック製の食卓や台所用品も、輸出が日立つてふえており、昨年の実績二百二十万弗は前年比五割増。

◎ヨーロッパへは洋楽器ガサや洋ガサ骨の輸出も快調。主として折りたたみ式のものだが、これまでの主力市場アメリカのほか最近はヨーロッパへも大量に輸出されている。購買力が強いだけに、ヨーロッパ各国へどんどん輸出できるだろうと業界ではみている。

プラスチック製の食卓や台所用品も、輸出が日立つてふえており、昨年の実績二百二十万弗は前年比五割増。

意欲的なガス・ライター

従来のライターに代るガス・ライターは、昨年五百廿七万弗の弗をかせいだが、前年にくらべて四九%増の大はばな伸び。

寺院で發見

三百年前長崎を背景とした

キリスト教徒処刑壁画

メキシコの

（ユタナバカ（メキシコ）最近近郊にある古寺院を修復するため工事中であった際、多くの日本人を処刑に處した場面をえがいたものと、二百年前にえがかれた大壁画が剝がれから現われてきた。しかもこれらの壁画は画をこえて六千マイルも隔てられた日本を背景としたもので、キリスト教が日本へ渡来した慶長年間の頃、この異教徒に迫害をくわえ、多くの日本人を処刑に處した場面をえがいたものと、二百年前にえがかれた大壁画が剝がれから現われてきた。

歴史によると、徳川三代将軍家光の時代（一六三二年）ごろ、キリスト教に関する禁令の厳重はその絶頂にたったといわれる。一六一〇年ごろ、二十三人の日本人と大名二人がメキシコ西部沿岸のアカプルコに押寄せてきた。

この壁画は、その後メキシコと日本間に通商がはじまったわけである。また日本の大名の一人はローマ教皇となり、記録をうけた使節フランシスコ・ベラスコとよばれたことが史実にのこっている。

このたび発見された壁画はだれの作品か不明であり、おそらく数人のナゾとなるであろうが、彼が記録行を目撃したものによって描かれたものであり、また日本人である可能性も十分にあるわけである。

どちらにしても、この壁画の発見は、日本人が新世界に上陸した歴史、および宗教が意味において重大なものとみられている。

賓田 明が 審員査に

轉任する ブレストン中将 勲一等に叙勲

（東京）政府は一日の閣議で近く離任する在日米軍司令官モーリス・ブレストン空軍中将に勲一等旭日章を授与することを決めた。

同中将は来月八月八日、在日米軍司令官を勤め、この八月一日付けで任期を終え、空軍大将に昇進して在ヨーロッパ米空軍総司令官として、西欧のリンゼイ基地におもむくが、帰日は来月八月十二日の予定。

なお、後任には現在参謀長のリンゼイ・マッキー少将に決まっている。

祝日法案が成立

建國祭は政令で（六ケ月以内に）

（東京）今国会最大の焦点だった祝日法改正案は廿五日の参院本会議で可決成立した。

これにより祝日は今年から「敬老の日」（九月十五日）「体育の日」（十月十日）が追加施行されるが、「建國記念日」については、閣議に諮問される建國審議会の結論を待って六ヶ月以内に政令で施行する。

この日の本会議では自民、民社が賛成、社会公明、共産二院クがそれぞれ反対した。

今年の祝日は十一回

祝日法が廿五日成立したことに伴い、これまで九つだった祝日は今年から十一に増えることになる。祝日の日は次の通り。

（一）元日（一月一日）
（二）成人の日（前十五日）
（三）春分の日（三月廿一日頃）
（四）天皇誕生日（四月廿九日）
（五）憲法記念日（五月三日）
（六）子供の日（五月五日）
（七）敬老の日（九月十五日）
（八）秋分の日（九月廿三日頃）
（九）体育の日（十月十日）
（十）文化の日（十一月三日）
（十一）勤労感謝日（十一月廿三日）

丹下左膳など 三十本 接收映畵返還

（東京）故映画監督衣笠貞之助氏に委任管理されていた日本映画（戦時輸出映画百八十六本分）のうち「加藤隼戦闘隊」「支那の夜」「丹下左膳」など劇映画三十本と、ニュース映画が近く返還される見通しとなった。

これは、収納調という理由で没収されたものだが、映画史的に貴重な資料であり日本フイルム・ライブラリー助成協議会から、返還が求められていた。アメリカ側は十八ミリに再録してから返還したい意向で、その費用を日本に負担するよう要求してきたが、こんどの一部分を日本政府予算で調弁したので、返還が実現することになったもの。

日本の映畵館 斜陽の一途

（東京）テレビに押されて、「斜陽」をかこっている映画館が、昨年度もまた全国で、六百六十六館も閉鎖した。閉鎖館が十五日現在で「四十年度人場税減税状況調べ」によると、三月末の映画館数は全国で五千百五十三館、映画館の照明用三年度の六割余りず。入場者も低べ三億六千七百万人と約千度より更に一割以上減って、同年三年度の三分の一以下になってしまった。

意外な商品がわき役に 百億弗輸出目ざす

ドルを稼ぐ多彩な輕工業界

（東京）日本の「輸の実計画」を順字にするためには輸出を伸ばさねばならないが、このところ快調で、ばやくも本年度の輸出目標額は九十六、七億弗（一弗三百六十円）に達し、「百億弗輸出」も決して夢ではないという明るい見通しがでてきた。この輸出の主役は繊維、太陽熱、自動車、重機械、鋼鉄などだが、その「わき役」として意外な商品が動員な外貨かせぎに「大立物ぶり」をしている。

次に輸出品の花形を拾ってみよう。

◎サイン・ペン（筆記用具）

ジョンソン・アメリカ大統領もご愛用してるといわれるサイン・ペンは、今のところ日本の輸出の伸びもめざましく、昨年の輸出額は四十九億円と前年にくらべて二・三倍だが、昭和四十年度では二十億円を突破する勢い。メーカーは、現在百社を越しその生産量の九割以上は輸出。とくにアメリカや西ヨーロッパ諸国向けの輸出が多く最近は東南アジア向けも伸えてきた。

◎ミシン（家庭用ミシン）

ミシンは、今のところ日本の輸出品の花形。輸出の伸びもめざましく、昨年の輸出額は四十九億円と前年にくらべて二・三倍だが、昭和四十年度では二十億円を突破する勢い。メーカーは、現在百社を越しその生産量の九割以上は輸出。とくにアメリカや西ヨーロッパ諸国向けの輸出が多く最近は東南アジア向けも伸えてきた。

◎ギター（楽器）

ギターは、今のところ日本の輸出品の花形。輸出の伸びもめざましく、昨年の輸出額は四十九億円と前年にくらべて二・三倍だが、昭和四十年度では二十億円を突破する勢い。メーカーは、現在百社を越しその生産量の九割以上は輸出。とくにアメリカや西ヨーロッパ諸国向けの輸出が多く最近は東南アジア向けも伸えてきた。

◎ミネソタ日系人合同慕魯、敬老及び双親出国歓送会は去る九日の父の日には婦人会並びに青年部の用意せるご馳走にて日頃の父の労をねぎらいパーティーを催したが、ミネソタ日系人合同教会では本年度寄附を要請された戦争難民氏と前田慶重氏に祝いの記念品が贈られた。

◎和製スキーは欧米各国名二百万台（約廿五億円）近く輸出し、いまや日本は世界的なスキー生産国になった。

本場のオーストリアなどがメタル製品に切りかえてきているため、価格の安い木製スキーは日本が最大の供給国になり、アメリカを中心に欧州諸国へも輸出されている。

◎造船業界さわがぬいぐるみおもちゃは、昨年七百九十六万余、輸出額にくらべて三割増の勢いをみせ、勝太させ、それで理屈をすまめてくるというやり方だ。何をあげればつまるなどの手作業が多く、しかも、ぬいぐるみおもちゃは本銀に対し、一発で輸出していてアメリカなどでは全く立ち打ちできないわけだ。輸出業者ではこんしも昨年より二割増の輸出は間違いないとフル生産中だ。

◎楽器は輸出のホープ

オルガン、エレキギターからレコード盤まで、楽器関係の輸出もたいへん好調。昨年度日本でもブームをみせたエレキギターの輸出はクラシック・ギターを含めて、昨年一発で百五十一万本、前年比にくらべて二倍という急増ぶりだ。ことしはクラシック・ギターをアメリカを中心に大いに売り込むのだと張りきっている。

一方ピアノもいまや輸出のホープ。日本楽器は、本年一——三月にアメリカ向けに千三百七十台輸出したが、これくらべて四九%増の大はばな伸び。

◎ヨーロッパへは洋楽器ガサや洋ガサ骨の輸出も快調。主として折りたたみ式のものだが、これまでの主力市場アメリカのほか最近はヨーロッパへも大量に輸出されている。購買力が強いだけに、ヨーロッパ各国へどんどん輸出できるだろうと業界ではみている。

プラスチック製の食卓や台所用品も、輸出が日立つてふえており、昨年の実績二百二十万弗は前年比五割増。

意欲的なガス・ライター

従来のライターに代るガス・ライターは、昨年五百廿七万弗の弗をかせいだが、前年にくらべて四九%増の大はばな伸び。

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years. 6% interest
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $38,500.00. Only $3,500.00 down, balance $583.00 per month
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down
• 3 APARTMENT BRICK
3/5's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

CHICK SEXORS
$14,000 - $18,000 ANNUAL INCOME
The amount commensurate to ability, length of vacation. Both heavy and light breed chicks. Make application immediately. State first letter phone number.
UDAKA'S CHICK SEXING SERVICE
1248 ALCOTT RD.
Gadsden Alabama
Area Code 205 - 546-1876
初生雛鑑別師募集

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以後行おくれの上着を新型の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $5,875.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the Buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

Your Classified Ads

HELP WANTED
CHICAGO LEADING Japanese trading firm looking for ambitious young man. Some Japanese speaking pref. but not necessary. Please call Chicago Shimpo, Mr. Sugimoto, BI 8-7871.
WANTED—Loaders for folding machine. Day or night. No experience necessary. Will train. Company benefits. Call Mr. Ozaki, General Mailing Service, 722-4000.
HOUSEMAN-CHAUFFEUR
Highest salary, extra benefits. For experienced man with knowledge of cooking. Excellent hours. Live out. Must know city and free for occasional travel. Non-smoker. References required. Family of 2 adults, no children, no pets. State salary and experience. Box 163, Chicago Shimpo.
ACCOUNTANTS WANTED
Position open for young men with growing C.P.A. firm. Two or three years experience or its equivalent desirable. Knowledge of Japanese language helpful. Permanent position, no travel, fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CO.
782-1723
EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200
BEAUTY OPERATOR
Male or female. Full time. Salary plus 60%.
COLOUR-TRESS
5022 N. Broadway 334-1900
VENDING MACHINE REPAIRMAN
Reliable person with mechanical ability needed to repair beverage and candy machine. Training on job. Apply 8 a.m. to 4:30 p.m. Mon. through Fri.
VEND-WAY MERCHANDISING INC.
3922 W. Irving Park Rd.
DARK ROOM HELP
Young man or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.
ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.
U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

FOR RENT
FURN. APTS. 3 & 2 rms. Remodeled bldg. 3513 N. Sheffield. Call FI 6-2993 for appointment.
3 & 2 RM. APTS. furnished. 1028 Byron. BI 8-0443.
5800 N. 1200 W. 6½ rm. apt. 2nd. 3 bedrms. Tile bath & kitchen. Avail. Aug. 1. Call 334-7157.
5 RM. flat 2 bedrms. 2nd flr. Avail. after July 19. Adults pref. $125 mo. 5400 North 1600 West. 878-5974 after 6 p.m.
DAMEN & IRVING PARK vicinity. 4 rm. 2nd flr. Adults. Heated. Tile bath and kitchen. WE 5-94 57.
3 RM. apt. unfurn. Newly dec. 823-25 W. Leland. KE 9-0929.
6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.
3 RM. bsmt. apt. 4060 N. Sheridan. DI 8-9407.
LARGE 5 RM. apt. 6300 North. 1451 W. Rosemont. SH 3-3946.
4 RM. furn. apt. Good transp. $75 mo. MO 4-6072
5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.
2 RM. kitchenette apt. Completely furn. Maid service. $60. 4606 N. Dover. RA 8-4138.
6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3810 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.
4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.
3 ROOM FURNISHED apartment. WE 8-4782.

FOR SALE
AKITA PUPPIES. $200.00. Guaranteed. Phone 779-9070.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1218
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4365
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-4343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8037

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR
• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 8-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八八一八號　（日曜日）七月十六日一九六六年

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-3
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $12.00
Half Year $6.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一八〇一

軍事的勝利は不可能だ
新アジア建設に協力しよう
中とハノイに大統領訴える

（華府）米國ナムニナイ問題會の要旨で、ジョンソン大統領は中共とアジアの共産主義國に對し、和解と協調の手をさしのべたが、それには南ベトナム戰線中止を調印とすることを明かにした。

この要旨で、ジョンソン氏は米國民にも警告をあたえ、米國は「決意の戰爭」に能爭しているので、戰爭は長期化する可能性のあるのを明かにし、戰場の代償は高價にすぎることを北ベトナムがしり平和的解決に回答するか、或は爭を中止するまで米國はつづけねばならぬ、といった。

大統領の演說は「アジア平和の提言」といわれ、「現在は戰といわれている國家間の和解」が餘られた。中共と他國家との和解の時が近い將來にくるとはジョンソン氏は觀めないが、米中關係が改善と理解增進のため、米國がイニシエチブをとつた國手段を語つた。即ち米中兩通商航海條約の改廢や、軍縮、警察その他の中共接觸問題解決などがそれである。しかし、これらの米國のイニシエチブは中共から無視された。

「それにもかゝわらず、われ〳〵がイニシエチブをとり續けるのは、敵意でなく關心が時代の潮流である、と信じるからである。その關係は高い障害かもしれないが、必ずくる」

七個の人民がその支配者によつて外界との接觸を閉じられているかぎり、恒常的な世界平和はありえない、ともジョンソン氏はいつた。

政府スポークスマンによると、ジョンソン氏の演說は、ベトナム戰爭解決のあかつきに米國は何をしようとしているかを示した最終のものである、といつた。ジョンソン氏がアジア平和の本質と職する他の課題はつぎの如くである。

一、米國がアジアで安全保障國家として活動し、その責任を實行すること

二、武力による侵略侵略勢力は失敗する、と絕對國に證明すること

三、アジアの自由國家間に政治的、經濟的實力をつくること

これに關連して、アジアの政治的、經濟的統合を示す例をジョンソン氏は指摘した。即ち、日、韓、越、タイ、インドネシア、インドの代表と、パキスタンとインドの代表とが會談したんの數日ずつわかれたこと、アジア太平洋九ヵ國會議およびマニラでひらかれたアジア諸國會議に出席したことなどである。

「これが米國の南ベトナム訪問の際に生じつゝある戰アジアである。米國が關與せず、小數國家を約束したが故に、侵略者は勇氣をえたのである。米國は彼らを失望させることはない。われ〳〵の約束は關い」

ジョンソン氏はハノイのホーチーミン大統領によびかけるとともに、北爆地域の爆撃が中止されるまで米國はベトナムに駐留する決意を明かにした。

「貴國家族の勝利は不可能である。敵下は武力でわれ〳〵を倒すベトナムから追いだすことはできぬ。われ〳〵の決意を誤つた戰略主義と考えるな。敵下が侵略を續けるかぎり、われ〳〵は駐兵する。しかし、敵下が戰爭が勝利は不可能とさとり、武力行使から轉換するなれば、米國はこれに對應するのを敵下は見出すだろう。われ〳〵は戰爭を欲せず、前年を談場に轉したい、と願つている。われわれはベトナムの名譽ある平和をほつする。この平和へのみちは敵下の手中にもある。敵下はそれをまわせばいゝのである」

ジュネバ會談再召集
時期未だ熟せず
インド首相にナセル答える

（カイロ）インド訪問インディラ・ガンディ夫人は、ベトナム戰爭解決のためジュネバ會談再召集が必要である、と信じ、首相就任以來最初の外遊旅行を開始している。モスコウ訪問にさきだち、合同アラブ聯邦大統領ナセルおよびユーゴスラビヤ大統領チトーの非同盟國家の二巨頭を訪れたのは、前夫人の努力に彼らの支持を訴えるためであつた。

ナセル大統領がベトナム戰爭の交渉による解決を希望することでガンディ夫人においとうが一致しているものは認いないが、ジュネバ會談再召集という手段を支持するのを期待している。アジアの共產主義國はジュネバ會談召集に反對しているので、ナセルがこの方法を支持すれば、彼らとの間に緩和されている交流がたれる恐れがある。カイロ政府は非同盟國家會議をつらぬくためには、アジア戰爭は國際主義國の關與を經く手段をさけねばならない、と考えている。しかし、ガンディ首相のうごきにナセルが積極的な反應を示さないのは、ベトナム平和でイニシエチブをとる點が感じているからである。

ガンディ夫人は、ベトナム戰爭解決のためジュネバ會談再召集が必要である、と信じ、首相就任以來最初の外遊旅行を開始している。モスコウ訪問にさきだち、合同アラブ聯邦大統領ナセルおよびユーゴスラビヤ大統領チトーの非同盟國家の二巨頭を訪れたのは、前夫人の努力に彼らの支持を訴えるためであつた。

ナセル大統領がベトナム戰爭の交渉による解決を希望することでガンディ夫人においとうが一致しているものは認いないが、ジュネバ會談再召集という手段を支持するのを期待している。アジアの共產主義國はジュネバ會談召集に反對しているので、ナセルがこの方法を支持すれば、彼らとの間に緩和されている交流がたれる恐れがある。カイロ政府は非同盟國家會議をつらぬくためには、アジア戰爭は國際主義國の關與を經く手段をさけねばならない、と考えている。しかし、ガンディ首相のうごきにナセルが積極的な反應を示さないのは、ベトナム平和でイニシエチブをとる點が感じているからである。

ガンディ夫人においとうが一致しているものは認いないが、ジュネバ會談再召集という手段を支持するのを期待している。アジアの共產主義國はジュネバ會談召集に反對しているので、ナセルがこの方法を支持すれば、彼らとの間に緩和されている交流がたれる恐れがある。カイロ政府は非同盟國家會議をつらぬくためには、アジア戰爭は國際主義國の關與を經く手段をさけねばならない、と考えている。しかし、ガンディ首相のうごきにナセルが積極的な反應を示さないのは、ベトナム平和でイニシエチブをとる點が感じているからである。

又もや人種的暴動
ウエストサイドで黒人騒ぐ

十二日夜にウエストサイドで生じた人種暴動は十三日夜も續いた。

十二日夜の暴動で二人が射たれ、九人が負傷し、廿五人が逮捕された。ローズベルト街とラシン街にある公共住宅の上から七個のモロトフカクテルが投げられ、多くの商店がきこえた。パラスキー街とジャクソン街近の商店の窓は破壞されて衣類と商物がもちだされた。西マデソン街一八〇〇のシカゴ スタディアムの窓ガラスも破壞された。

警察の發表が明かになつたのは午後六時ごろであつた。數日續いた九〇度をこす熱波で、地域のテーンエージャーは街上の水道栓をあけて遊んでいた。六時半ごろに水道局員はこれをとめようとしたが、少年たちは消防栓をこわして水道栓を破壞したが、約二百人のテーンエージャーはレンガや破片やボトルを警察自動車になげはじめた。これよりさき、ハアンドPマーケットやローズベルト街一六五九の商店に放火したものがあり、消防車とトラックがかけつけると投石で迎えられ、ついに警察の援護をもとめるのを餘儀なくされた。水道局員がこれにつゞき、消防車が到着すると、群衆は一齊に解散した。

・・・

炎天下の自動車内で
子供三人死去

（マイアミ）三人の子供が發見されたが、昨年十二月以後、同じ自動車内で死去した。この日（十一日）は九〇度の暑さで車内は一三〇度に達したと觀られ、三人の子供たちは自動車内でムし殺されたのでないか、といわれている。

母親マラルデ・ルーク夫人は、醫學品供給所から歸つてきたが、車内で子供らが衰弱しているのを發見した。彼女は隣に一ブイルーク夫人は醫をあけておいた、といつているが、事件の關係がはげしくして、警察も調査を中止している。

ヴァジニヤ保守王國崩壊
二大支柱豫選で破る

（リッチモンド）十二日の豫選でグヴァニアのハリー・バード保守王國が重大な打撃をうけた。ウォルス・ロバートソン上院議員とハワード・スミス下院議員が民主黨ノミネーションをうることに失敗した。二人はバード王國の二大支柱であるばかりでなく、議會の委員會の委員長として、ケネディ大統領の自由黨政策を市議會のドアにくぎづけたヤーチン・ルーサー・キング牧師は、十一日に民權指導者を呼びしてシカゴ市長リチード・デイリイと二時間あまりの會見をしたが、結果は期待なものでなかつたらしく、活動プログラムを續續にするために、直ちに行動を開始する、とキングは宣言した。

「具體的約束はなされず、われ〳〵の要求の一般的支持を市長は表明したにすぎなかつた。われ〳〵は滿足しなかつた」

キング一行がさつた後、デイリイ市長は記者團にたいつた。

「われ〳〵は大規模な行動プログラムを必要とし、われ〳〵はあらゆる分野で活動を繼續する」

シカゴ自由運動の最初の目標は住宅問題であり、この要求實現のためのデモを行うことや、「必要なれば、シカゴ監獄を滿員にしてみせる」とキングはいつた。この點についてデイリイは次の如く反應した

「何故にそんなことをしなければならぬか？」と質問したが會見はなかつた。もし市民が法律を無視するなれば、秩序ある政治は行われない。私が市長であるかぎりそんなことは絕對に許さない」

市長もキングも、十四ケ條の要求にあらわれた一般的目標を支持で同意し、この目的實現に經用されているプログラムを示した。しかし、キングはプログラムが實行されつゝあるのを認めたが、「表面的變化にすぎぬ」と主張した。同盟は「實質的變化」を要求する自由運動プログラムはいかなる範圍においてもおよぶかの質問に對し、キングは答えた。

「對決範圍がどうなるかはしらない。これは經濟的政治的權力機構の反對にかゝつている。市政府がガン運動決をエスカレーションせねばならぬ」

デイリイは住宅、就職、教育などについての市プログラムを示し

「これがわれ〳〵が實現しようとしていることだ。われ〳〵は完全でないのをしつているが、われ〳〵は絕心に努力している」

デイリイは一九六七年にスラムを撤去する、と約束しているがこれを新にくり返えし「私は彼らが、これ以上に急速に、いかにしてスラム撤廢を實現するかを智りたい。われ〳〵はスラム家主を保護したことがない」市廳舍における會見で、デイリイは具體的サジッションをキングに依賴したが、同牧師はこれに應じなかつた。この會見につき、激しく會見に參加した助手は、民權運動者は會見前に行動プログラムを決定していた、と約束しているが、市長は彼らの要求に耳を傾けなかつた、との印象を作り、これによつて行動プログラムを促進する口實を見だすためにデイリイの會見を要求した、と結論した。

しかし、民權運動者は活動プログラムがすでに決定されているのは認めたが、デイリイとの會見が口實であつた、との解釋を否認した。

國府中國軍隊近代化で
本土復歸の道は開けた
―白晝夢に耽ける蔣介石―

〔台北〕國府政府はその防衛力強化のため、米國から最新および飛行機を購入している米國から購入した艦艇はいずれも一六〇〇トンの小形であるが高速度をもつている。いずれも四隻づつの上陸作戰用艦艇をもち、一上陸團の台灣に駐屯している。國府は米國が最新鋭艦艇を持つため後助する一方、この六隻の艦艇を可能とする、と考え、國府が本土に復歸しかつて華府三四個に編した米國の軍事援助は今日では九千万弗に減じ、經濟援助は一年前に終止した。國府は國防費の二五%を新兵器購入と近代化にあてている。

國府海軍はベンタゴンと契約をむすび、反潛水艦機九機を購入した。米軍の近代化進んでいる。米國がF一〇五ジェット戰鬪機九機をひき渡したのがそれを示している。國府は古くなつたF八六サーベルジェット機をF一〇五で更新に代えることを希望している。

本土復歸の決意を語り、上陸作戰用兵器の強化を訴えた。

おなじ内容の記事が、十二日にF日ニュースに報道された。ホエレンはかつて統參會議に何度も出んでいる。米國が一九五五年三月までにソ連大使館武官セルボイ・エデスキイ大佐と會談し、ミハイル・シェマエフに情報を五五〇〇弗と贈つた、と發表された。

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4735 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤內科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
4179 N. Clark St.
Belmont Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-5214
Res: LI 9-1033

宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田內科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3504

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人基督教會
日本部牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1407 W. Sunnyside
Church 8-3358

シカゴ長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5482
Parsonage: GR 7-6576

日本人基督教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-5181

日本人浸禮教會
牧師 梅津 勝
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 3344 N. Lakewood
Office: 3344 N. Lakewood
Phone: 975-4276

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1407 W. Sunnyside
Church 8-3358

イエス キリスト教會
牧師 大山 義秋
英語部牧師 G・ブラディー
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Tel.: 338-5687
Office: 1309 W. Rosedale
Tel.: 275-5225

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 恒敏
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 9-5181

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢晶在勝
高橋 俊祥
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

シカゴ北星基督教會
Chicago Holmesei Church
3247 N. Ashland Ave.
(鎭路中)
Dr. T. Yoshida
Tel.: AR 1-4633

シカゴ佛教會
開教使 足利 能敬
Chicago Buddh'st Church
1151 W. Leland Ave.
334-4661

北米日蓮シカゴ佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川 惠博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會
開教師 松岡 格雄
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

高野山佛教會
開教師 井上智東
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4693

眞言宗普通寺
開教師 木村 寬光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

天照皇大神宮教
師の國總教領修養道場
米國中西部地方支部
毎日曜日午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
3810 N. Sheridan
LA 5-6489

十西部佛教會
開教使 河野行道
岡 國田 龍然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4561

牛長の家シカゴ相愛會
友 ▲集會場 定住者會館（三階）北シエフィルド街二二五七
▲集會は第二、第四日曜日午後一時半開始
主任 池畑吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

牛長の家シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館（三階）北シエフィルド街二二五七
第一、第三日曜午後一時半會費は當日會場にて徵收
日 黒江 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

天理教イリノイ教会
會長 谷本 順子
毎日毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
301 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

天理教ウエストシカゴ教会
會長 鈴木 純二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5892

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

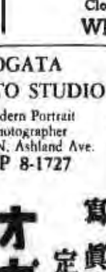
BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

竹園
廣東式料理專門
南向け完全個室の設備があります
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します
最新の設備と一流のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

中華御料理 如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
廣東式御料理あり 中國人間中心街
西サーマック街二〇四

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.



ウイン イー
チャプスイ
格安で家庭的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

ニューウイルソン ビレージ
高級廣東スタイル
西ウィルソン街一二二
電話 SU 四一七七九七
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲週日一午前十一時より 午前一時まで
開店時間
▲日曜正午一時より 午前一時まで

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4.9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滿車、バス 切符發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（銀業、移民手續き一切）
◉觀光團員募集豫告
◉八月廿日(土) ウイスコンシン一泊の旅（バス）
◉十月九日(日曜日) 秋の紅葉狩り觀光（バス）
▲十一月 フロリダ、マイアミ觀光飛行機（一九六七年）
◆一月十五日南米觀音觀光團（カナダ航空機）
◆四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◆四月十四日（金）ワシントン歷觀光バス
◆春、ハワイ訪問觀光團（航空機）
公認 菅野旅行案內社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

寫眞は定評ある オガタで
北アシランド街五〇四五
電話 UP 八一一七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
專門アンビレン街二二（二〇五號室）
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9452

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲一九六七年 ▲春の訪日觀光團 四月一日出發（日航機）
▲日本行再入國、學術せ手續き
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符發賣
歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所觀光御案內
旅程作成
◆通譯ービジネス及び觀光
◆トラベラーズチエッキ發賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◆ノータリー事務
山田寬保險事務所

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 920)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Maike, Pres.
家族の呼び寄せ、ビジネス上の設營 自動車購入等の場合、喜んで安いレートで兩替致いたします
海外御送金は當行へ御相談下さい
バンク オブ シカゴ
頭取 エルマー・マイク
國際部 三浦 昌彌
營業部 藤口 行雄

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チエツキング アカウント
セービング アカウント
貸金 及び 證書
一般銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る日本人係員が皆樣の御便宜を計りますコスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕
工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
1257 W. Belmont
Tel. Diversey 8-6792

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします
訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

解決されない疑惑
（ケネディ大統領暗殺）

ケネディ大統領暗殺の真相を調査するワーレン委員会が設けられたものでも、三つの報文と三冊の書物がある。今秋は更にもう三冊が出版されることを、出版界は伝えている。ニューヨーク大学の歴史学教授ジャコブ・コーンの如く、委員会の報告を全体として支持した著書もあるが、此処に執筆中の学者もあるが、報告書を読むものが感情に多く、報告書を読むことで、ケネディ氏暗殺についての疑惑は却って深まったと言う者や、新に疑惑を持ち始めた、と言う者さえもあるほどである。

だから、委員会の報告書及び証言記録は、その数実以前に、事件の真相と言われていたものに疑惑を抱いた者の疑惑を解消することに効果がなかったのは事実であると言っていいだろう。これには理由がある。事件直後、ダラス警察やFBIなどから、彼らがそれぞれの調査によって真相と信じたものを証拠としたが、一部の国民はこの結論を信じなかったのである。依って独立の委員会に任命されたのは、故ケネディ大統領の遺族を慰めるためには、ワーレン委員会は、これらの捜査機関の結論とは異なった報告を発表せねばならなかった。ところが、委員会報告はFBIの批判をしたが、その内容はFBI報告と本質的に違っていなかった。これはFBIが短時間で如何に優れた調査をしたかを示すものであろうが、FBIの結論を疑った者が報告書に満足しなかったのは当然である。

これはワーレン委員会の性質上やむを得ない結果であるかも知れない。暗殺犯人と言われたリイ・オスワルドは殺されているので、彼を調査することが出来ず、依って事件の真相と言われ得るものを確めるのは不可能に近い、と言っていいからである。だから委員会は事件の目撃者を出来るだけ多く召喚して証言を聞く以外に道はなかった。ところが、目撃者として証言した者は百人以上あるが、彼らが事件から受けた印象は同じでなかった。つまり、証言は相互に矛盾したが、この矛盾を解決する手段を委員会は持たなかった。

結局で証言が矛盾する時は判断（クロス エキザミネーション）が行われ、証言の何れかが偽証であったり、証人の思い違いであったことが立証され、真相に接近することが出来る。しかし、委員会には被告がないので、どんな不都合な証言があってもこれを糾す術がないのである。

木曾街道の陽盛宿では、御嶽俊蔵見新左衛門が領分境に新関を設け、土分見習二十数名をしたがえて、明石の行列が通過するのを待ちかまえていた。

居候公が御前公平青信の通行を厳然禁止して、これを明石藩に通達させたのは、すでに一年前のことであって、天下周知のことである。その後明石藩からは、これに関しての挨拶もない。

しかし、明石藩としても、都路でもとらないかぎり、陽領を通らなければ、どうしても職人りができないのだ。

「異情無類の御前のことだから、ゆるく頭など下げまい。まず前だろうな」

陽盛源でも、世間でも、都路へ流げだろうというのがおおかたの見るところであった。

それを明石藩では、元下の御前をついて、こんどの御関に当たっては、万事を慎重にし、礼を厚くし、行列の人数も減らし、供揃えも軽くするようにと、厳重に申しつけてあった。

ところが、ワーレン委員会の報告書や証言記録が発表されて間もなく、委員会の努力はその作られた目的を果たすことに失敗したのではないか、と思われる事実が生じた。米国人の多くは、委員会報告書や証言記録を簡単に読むことは出来ないが、新聞雑誌の解説や論評によって、委員会報告書や証言記録の内容を知ることが出来る。

ところが、委員会報告書や証言記録の内容と、新聞雑誌の解説や論評とが、余りにも違っているのである。

委員会報告書や証言記録は、委員会の調査結果を客観的に述べたものであるが、新聞雑誌の解説や論評は、記者の主観的な意見を述べたもの

カーナー知事の大決断
不動産周旋業の州登録
人種的差別で鑑札取り上げ

(スプリングフィルド)レアルエステート(不動産)業者が住宅の賃貸および売買し付けて人種的差別をするのをキラート・カーナー知事は、十三日に行政命令で禁止した。知事令は住宅別荘業が直接取り扱う場合に適用されない。

これは一九六三年州会でカーナー知事の提案でイリノイ州会を経て実現されたが、上院で決められた公平住宅法の目的としたことを、レアルエステート業者の州連盟局勢を観察するとき考慮しようとするものである。この法令下でレアルエステート業者にて人種的又は宗教的理由で差別待遇をしたことが審査されたものは鑑札を取り上げられることになる。

知事令は次の如く言う。

一、登録者(レアルエステート業者)は、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に鑑賞又は貸し付けを拒絶された住宅のリスティングに応じない。

二、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国を理由に差別するのを禁じられた計画のレアルエステート・ブローカー又はセールスマンとして登録者は顧客の要望であり、一、二の人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

三十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

四十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

五十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

六十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

七十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

八十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

九十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百二十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百三十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百四十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百五十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百六十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百七十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百八十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

百九十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百二十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百三十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百四十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百五十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十二、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十三、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十四、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十五、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十六、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十七、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十八、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百六十九、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百七十、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故に差別待遇をしてはならない。

二百七十一、登録者は、その事業の遂行に当り、人種、皮膚の色、信仰、宗教又は生国の故

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JULY 16, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1898

MBC and Tri-C Tied for First

Softball Enter Final Round This Sunday

It's a tight race in the Senior Division of the Chicago Nisei Athletic Association Softball League. MBC and Tri-C are tied for first place with 4 wins and 3 defeats while the Bruins and Galaxies are only one game behind with a standing of 3 wins and 4 losses.

All the teams are still contenders as each team plays a final double-header this Sunday, July 17, at Grant Park diamonds.

All but one game will be played at Grant Park. Since BTC I and BTC II are scheduled to face one another, the game is being played at the annual picnic of the Buddhist Temple of Chicago. It will be one of the features of the picnic to be held at 95th St. Park off Lake Michigan as in the previous years.

Last Sunday MBC walloped the Bruins by a lopsided score of 14-1 in 5 innings. On that scorching afternoon Al Furuta hurled a one-hitter as he defeated Shig Yoshimura. Todd Chikaraishi lined a homer.

In the second game Jim and Hank Okamura of Galaxies defeated the daring Shig of Bruins 9-4. Bob Hargesheimer and Glen Yamata hit four-baggers for Galaxies.

In the Junior circuit MBC clinched first place with a 7-1 record. Their final game will be against Tri-C who are in second place. Last Sunday they took two, beating BTC I by a 3-1 score and won on a forfeit from BTC II.

SCHEDULE

Sunday, July 17
SENIOR DIVISION
(First Game)
MBC vs. Bruins
Galaxies vs. Tri-C
(Second Game)
Galaxies vs. MBC
Tri-C vs. Bruins
JUNIOR DIVISION
Tri-C vs. MBC
BTC I vs. BTC II*
*At BTC Picnic

STANDING—
SENIOR DIVISION

	W	L
MBC	4	3
Tri-C	4	3
Bruins	3	4
Galaxies	3	4

JUNIOR DIVISION

	W	L
MBC	7	1
Tri-C	4	4
BTC I	3	5
BTC II	3	5

Special Exams Set For Accountants

A special examination will be given Sept. 26 and 27 for accountants and others who wish to represent taxpayers in matters before the Internal Revenue Service. Details on the examination and application forms will be available from District offices of the IRS. An enrollment fee of $25 is required when the application is filed.

Tax practitioners who are not certified public accountants, attorneys or qualified former IRS employees, must establish their technical competence before they can represent their clients in tax matters before the Revenue Service. Technical and ethical standards for this right to practice are set by the Treasury Department.

JAL Cargo Office Located at O'Hare

Japan Air Lines formally opened its new cargo office at Chicago's International O'Hare Field this month amid pageantry and Shinto rites. The new cargo facility is located in the Trans World Airlines Cargo Terminal at O'Hare.

Kenji Kuwabara, the JAL district manager was emcee. Among those who spoke were Richard Jamison of the Illinois Department of Business and Economic Development; Consul-General Yasuhiko Nara and Shigeo Kamada, JAL vice-president for the Americas.

The program concluded with the opening of a "kusudama." This colorful cloth-covered, wire mesh ball, filled with streamers and novelties, is used in Japan to symbolize an opening. Mr. Jamison and the Consul General pulled the cord, opening the ball.

JASC NEWS & COMMENTS

To observe the 20th anniversary of the Japanese American community picnic of Chicago, sponsored annually by the Japanese American Service Committee, Chairman Hosen Oshita is planning a special outing this year. It will be held at a new site—Dam No. 1, which is located south of Dundee Road off Edens Expressway near Wheeling, on Sunday, Aug. 7.

Oshita, a member of the JASC Board called a meeting to discuss the plans. Among those present were Yosh Harada and George Kitahara, Midwest Buddhist Church; "Sats" Tanakatsubo, Nisei Legion Post 1183; and Paul Ase, Betty Kanameishi, Yutaka Kanemoto, George Kittaka and Harry Tanaka, JASC Board members.

Transportation will be provided between the JASC Building, 3257 N. Sheffield Ave., or the Buddhist Temple of Chicago, Leland and Racine avenues, and the picnic site for those desiring it. However, transportation must be requested of the JASC by calling 525-5590 as soon as possible so that the necessary arrangements can be made. Departure time will be announced at a later date.

* * * *

In memory of the late Ushizo Ichiba, who passed away on June 27, contributions have been received by the Japanese American Service Committee from his family and friends. The contributions have been ear-marked for the Issei Work Center, of which Mr. Ichiba had been a homebound participant.

Incapacitated by a stroke and confined to his home, Mr. Ichiba had been receiving work to do at home for the past year. Gratitude was expressed by the family for the many happy hours of productiveness afforded Mr. Ichiba during his last year of life through the Work Center Extension.

Police Chief Visits P.S. Headquarters

Bunbei Hara, former police chief of Tokyo, called on Orlando W. Wilson, Chicago Police Superintendent and was able to see how a big city police force operates in the United States. He was accompanied by his wife and interpreters.

The party toured the Chicago Police Headquarters building at 1121 S. State St. They also visited the Kiwanis International headquarters and later enjoyed dinner and the puppet show at Kungsholm restaurant. Hara is also president of the Kiwanis Club of Tokyo. He was en route home from the 51st annual convention of Kiwanis International held in Portland, Oregon.

San Diego Host This Month

Jr., Sr. Groups Meet At National Confab

SAN DIEGO—Preparations have been completed for the 19th biennial National JACL convention to be held at the beautiful El Cortez Hotel with the San Diego chapter as the host from July 26 through 30. The opening session will include greetings and national reports such as the budget-finance, history project, legislative-legal, membership, Pacific Citizen.

Two sessions on Wednesday and Thursday will be open. Saburo Kido, war-time national JACL president, will be honored with a testimonial luncheon. Election of national officers and convention bids will occupy the fifth and final session on Saturday morning.

The National JACL board will meet all day on Monday prior to the convention and on Saturday. The National Planning commission is scheduled to meet on Sunday from noon. The Endowment Fund committee will meet on Sunday evening. The Interim Youth Council and JACL History Project committee are also scheduled to meet on Monday.

This year will mark the first national convention for the proposed National Junior JACL as they hold their convention at the same time as the senior group. Some of the sessions will be held jointly. The business sessions will be vital for the initial formation of a national structure under which already existing local Junior JACL groups will function.

This will mark the first time the existing eight youth council districts will unite under one proposed constitution; setting up purposes, structure and rules.

The youth group will be highlighted by the selection of Miss National Junior JACL from the eight district nominees. There will be a national oratorical contest finals and the announcement of the winner of the national essay contest will be announced. The subjects for these two contests is "JACL, Youth and His Identity."

Obon Service Plan Of Zen Buddhists

The Zen Buddhist Temple of Chicago will hold their Obon Service on Sunday, July 17. It will open with a Zen meditation service at 10 a.m. followed by an initiation or Tokudo ceremony for Mrs. Dolores Langlois who is to become a Zen Buddhist.

In the afternoon at 1:00 p.m. a priesthood — discipleship ceremony will be held for Richard Langlois. An Obon special service will be held from 2 p.m. with Rev. Matsuoka giving the sermon. A Japanese dinner will follow the service.

Rev. Matsuoka will be in California for special meetings. He will return here at the end of August.

Jr. JACL Invites Public to Carnival

The Japanese American Service Committee building will be converted to a western theme this weekend where the Chicago Junior JACL is sponsoring a carnival to raise funds for their annual scholarship fund. "Wild, Wild West" has been selected as the theme of the three-day event.

The Junior JACL Scholarship fund is raised completely by the junior group through various projects. The award is to be presented to the outstanding high school graduate of Japanese descent.

The carnival is open to people of all ages without charge. There will be various games and concessions with plenty of refreshments available. One of the features will be a "County Jail."

On Saturday evening, there will be a dance from 9 p.m. until midnight. The music will be furnished by the "San-seis," an up and coming group of young musicians who have received bids from various groups to play for their dances.

On Saturday, July 16, the carnival door will open at 12 noon and remain open until 9 p.m. when the dance begins. On Sunday the carnival hours are from 12 noon until 10 p.m. The public is invited to attend.

H. Ushijima Named For Biennium Honor

OMAHA—Henry Ushijima, a resident of Park Ridge whose television series on golf featuring Sam Snead was shown throughout the country this spring, has been nominated by the Chicago JACL chapter for the "Nisei of the Biennium" honor at the National JACL convention this summer.

Other nominees include Kenji Fujii, Hayward horticulturist; Harry I. Hiraoka, Lindsay fruit grower; Dr. Kazumi Kasuga, deputy chief with the U.S. Public Health Service; Rep. Patsy T. Mink, first nisei woman to be elected to the House of Representatives; Hito Okada, Salt Lake City National JACL credit union treasurer; Justice Stephen Tamura, ranking nisei judiciary member of the appellate court; Yoshihiro Uchida, San Jose State judo coach and Ray T. Yasui, Hood River orchardist.

Chicago Shimpo's Staff to Vacation

Vacation time has come to Chicago Shimpo. The entire plant will be closed for one week beginning July 17. Publication will be resumed the week of July 24. The next issue of the English Section will appear on July 30. All news to appear in this issue must reach the Chicago Shimpo office no later than Tuesday, July 26.

Women Spout Equal Rights Back in 1848

Just 118 years ago, on July 19, 1848, the first women's rights convention was held at Seneca Falls, New York. Since none of the women present were sufficiently familiar with parliamentary procedure, they asked the husband of one of them, James Mott, to preside. The convention had been called together by Elizabeth Cady Stanton and Lucretia Mott.

The gathering attracted wide attention and is generally considered the beginning of the women's rights movement in the United States. It adopted a paraphrase of the Declaration of Independence called the "Declaration of Sentiment."

Indicting men for three years of tyranny over women, it outlined a program of emancipation, part of which was won with the adoption of the 19th or Equal Suffrage Amendment to the U.S. Constitution, some 72 years later.

Tokyo Picks Locale For New Airport

TOKYO—A 4-square mile area in Saruzuka, 30 miles east of Tokyo, has been selected by the Japanese government as the site of the new Tokyo International Airport. A large part of the area is pasture land owned by the Imperial household department. Some 280 families will have to move to make way for the new airport.

The airport will have runways of 14,100 feet and 7,500 feet long. The project is expected to cost 140 billion yen or $361 million. The government hopes to have the airport completed by 1970.

Ointment Reported To Grow New Hair

TOKYO—Bald headed men will be happy to hear the news about the new ointment which will give lushy hair to their bald heads. Dr. Kentaro Higuchi, Kyushu University dermatologist told a press conference that the new goo was effective for 17 out of 19 volunteers under treatment since last February.

One subject was said to have grown "bushy hair" within four months. Company executives refused to reveal the active ingredient but said it was definitely that it should "encourage all bald-headed people in the world."

10 Scholarships Offered

Midwest Chapters Submit Nominees

Fifty-four JACL chapters throughout the country submitted the names of high school graduates as candidates for 10 national JACL scholarships offered this year. In selecting the recipients of the scholarships, emphasis is to be placed upon the applicant's academic achievements, school and community services, character, financial need and future promise.

Three chapters of the Midwest District Council and three chapters in the Eastern District Council submitted candidates. Chicago chapter's nominee is Julia Anne Matayoshi, daughter of Mr. and Mrs. Rocky S. Matayoshi. She graduates with high honors from Hyde Park high school.

Cleveland chapter is being represented by Michael Warren Keith, son of Mr. and Mrs. Michael Keither of Cleveland. He is a graduate of John Marshall high school. Milwaukee's candidate is Gerald Keith Naruo, son of Mr. and Mrs. Taka Naruo, and a graduate of New Berlin high school.

The Eastern District nominated Milton Rei Miyauchi, son of Mr. and Mrs. Dixon Miyauchi of Morrisonville, New York, and a graduate of Saranac Central Bishop's School. Arnold Kawano, son of Mr. and Mrs. James T. Kawano of Merion, Pa., of the Philadelphia chapter. He graduated from Penn Charter high school. Seabrook chapter nominated Gene Tsuruno Fujimoto, son of Mr. and Mrs. Tsugio Fujimoto. He graduated from Bridgeton high school.

Art Scholarship

Yuriko Inouye was one of 10 north area students who won recent high school art competitions sponsored by the Chicago Academy of Fine Arts. Formal awards were awarded to the students in recognition of their talent and scholarship. Winners were selected by the faculty members. Miss Inouye is a student at the academy.

Japan to Buy U.S. Milk for Children

WASHINGTON, D.C. — Japan plans to buy a minimum of 20 million pounds of U.S. government owned nonfat dry milk for the Japanese school lunch program in the 1966-67 school year under terms of a contract announced by the Department of Agriculture.

Japan will pay the Commodity Credit Corp. 10 cents per pound for the milk packed in 100-pound bags and has an option to buy up to a total of 80 million pounds if government owned stocks are available, the department said.

As of June 17 of this year CCC was holding in inventory a total of 35,100,000 pounds of the milk. A spokesman of the Agriculture Department said that 23 million pounds of that was already committed, leaving 10 million pounds for sale to the Japanese. The balance of the 8 million pounds needed for the Japanese contract was expected to be picked up through price support operations. The U.S. price support for this milk ranges between 14.6 cents and 16.6 cents per pound.

Japan has been buying milk for school children from the United States government since 1950.

The department cited as one benefit of this milk consumption the fact that the average 12-year old Japanese school girl was more than three inches taller and 9.9 pounds heavier than her predecessor in 1951.

World Teenage Show To Feature "Speed"

Racing cars, all world record holders for speed, will be among the special features presented at the World Teenage Show which opened at McCormick Place on July 22 and will continue to the end of the month.

On display will be the winner of the "500" and engine speedster which recently set new records on the Bonneville Salt Flats and the nation's largest dragster.

Yamaha has a complete display of their line and 3 cycles are to be awarded as prizes. The championship Yamaha racing team will be present and their trophies displayed.

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
仗隊行おくれの上着を最新式
行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種實藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $8,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 8% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $64,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double 4's above. Good Northwest section. Rent $195.00 per month. Price $24,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S. LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $4,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
1 West Erie Street, Chicago, Illinois • WHitehall 4-1782

WOOD WORKERS
Experienced cabinet makers and machinehands.
Laborers also wanted.
Good pay, steady work, fringe benefits.
Apply
ALONZI FURNITURE CO.
1840 W. Hubbard

MECHANICS
And experienced BODY AND FENDER men, for large Oldsmobile Dealer. Union Shop. Paid vacation and Holidays, full time employment. PLENTY OF WORK. GOOD TRANSPORTATION.
135 Addison
Near North Western Station
Or Call TE 3-7700
ELMHURST, ILLINOIS

SHIPPING CLERK
ASSISTANT
Will Train. Good Pay.
Steady work. Overtime.
Annual Vacation.
FASCINATION CANDY CO.
1137 N. Wood St.

CHICK SEXORS
$14,000 - $18,000 ANNUAL INCOME
The amount commensurate to ability, length of vacation. Both heavy and light breed chicks. Make application immediately. State first letter phone number.
UDAKA'S CHICK SEXING SERVICE
1248 ALCOTT RD.
Gadsden Alabama
Area Code 205 - 546-1876
初生雛鑑別師募集

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone: 348-0653—472-9791

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

PERSONABLE WOMAN
AGE AND SALARY OPEN
2 girl office. General varied duties and typing. No shorthand. Will train. 37½ hrs. 5 day week, steady. Must be dependable and reliable. Call 922-6153.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive. 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

ACCOUNTANTS WANTED
Position open for young men with growing C.P.A. firm. Two or three years experience or its equivalent desirable. Knowledge of Japanese language helpful. Permanent position, no travel, fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CO.
782-1723

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

FOR SALE

BY OWNER. 2 flat brick. 5 rms. 1st and 6 rms. 2nd. Hot water oil heat. 3 car brick garage. Vicinity Clark and Devon. $28,500. Call 281-8572.

FOR RENT

2 RM. kitchenette apt. $17 wk. Linen furnished. Very convenient to park and uptown shop. 4321 N. Hazel. DI 8-7158.

6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.

6 RM. flat. Steam heated. 2nd flr. North. 327-3274 or GR 2-4591.

FURN. APTS. 3 & 2 rms. Remodeled bldg. 3813 N. Sheffield. Call FI 6-2993 for appointment.

3 & 2 RM. APTS. furnished. 1028 Byron. BI 8-0443.

5800 N. 1200 W. 6½ rm. apt. 2nd. 3 bedrms. Tile bath & kitchen. Avail. Aug. 1. Call 334-7157.

3 RM. apt. unfurn. Newly dec. 823-28 W. Leland. KE 9-0929.

6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

LARGE 5 RM. apt. 6300 North, 1451 W. Rosemont. SH 3-3946.

4 RM. furn. apt. Good transp. $75 mo. MO 4-6072

5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 938-1702 after 5 p.m. on wkdays.

2 RM. kitchenette apt. Completely furn. Maid service. $60. 4606 N. Dover. RA 8-4138.

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5031—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 239-4255
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WE 5-1349
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 6-5810

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
（日曜水）日七廿月七年六六九一　　第九八八一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971 2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街——〇八

英・印首相の平和努力失敗！
コスイギンにも打つ手なし
徹底的抗戦をハノイ宣言

「モスコウ」インド首相ガンディ夫人と英首相ウィルソンは歓迎してモスコウを訪問して、ヴエトナム戦争の平和的解決努力にソ連の協力を訴えたが、コスイギン首相はこの誘いにのらなかった。米國が戦争をエスカレーションしてゐるヴエトナムの無條件停戦を要求し、ハノイ政府が交渉を拒んで抗戦を続けている時に、これを調停すべきいかなる手段がありうるか、がコスイギンには予め解だった。武力による外國侵略は絶對に成功しないことを共産主義者にしらせるためのヴエトナム戦争遂行である、とジョンソン氏がいえば、兵隊の優秀さによって民族解放戦争は勝利しうると考える帝國主義者の思い上りを戒るための抗戦である、とホーチミンは主張するに相違ない。この對立の前にガンディおよびウィルソン兩首相の努力が失敗するのは明白なことで、コスイギンとしてはこれに協力すべき義理が認見されなかつたためである。

北ヴエトナムが平和交渉に應じる意志をもたないのは昨一日のハノイ放送から明かである。

「平和交渉を誘發するある人は、ヴエトナム戦争を終者が承認しうるいかなる條件でもさまなかった。彼らはばく然として平和を求め、米國の平和的努力が失敗するという批判と本質的にことなる點は少しもなく、米國のワナにかかるものである」

ハノイ放送によると、英國の仲介によって提案された平和案は、米國の北爆中止、兩軍事境線設定、外國軍隊撤退および南ヴエトナムの國内問題解決である。しかし、北緯十七度線以北の爆撃中止は交渉の對象となるべき問題ではない。

「北爆は直ちに、無條件かつ恒久的に中止されねばならぬ」

その他の條件に對しては、ハノイはこれに言及する意思がまるとも考えなかったようである。

「南ヴエトナムにいる外國軍隊は米國侵略者とその傀儡軍隊のみである。彼らはジュネーブ協定に從って撤退され、戦闘行爲は即時中止されねばならぬ」

これよりさき、北ヴエトナム農民解放戦線「ナンダン」は侵攻の戦爭を激烈して、ヴエトナム戦爭の決意を明かにしもつ、といった。

「米帝國主義がどれほど巧く戦爭をエスカレーションするとも、われ〳〵のうけるであろう犠牲と損害がいかに大きくとも、われ〳〵は米侵略者を破る決意をしている」

戦闘によると、米國がハノイ・ハイフォンを爆撃しているのは、そのごう慢な態度によって北ヴエトナムを交渉に應じめるためである。したがって、これに對する答えは一つしかない。「戦って戦って戦いぬく」ことである。

「ナンダン」戦闘はさらに言明をつづけ、ジョンソン大統領は戦爭の新なるエスカレーションを決定するごとに平和的交渉について「お為ごかし」があり、米國の一貫した侵略的態度を暴露するため「底意上の勝利」を得ている、と言いた。

「ジョンソンと彼の従僕どもの自慢にかゝわらず、戦後の決定は戦場にある。彼らの自慢は敗北を勝利に轉化することはできぬ」

ジョンソン外交の本質は
アジアの警察を希望
フルブライト上院批判

〔華府〕さる十二日ジョンソン大統領は「アジア平和の本質」と題した米國大學教授友會議の講演で、新アジア政策を打ちだしたのに對して、上院外交委員長フルブライト（アカンソ民主）は「米國はアジアの警察官であり、非共産主義國の食糧供給者とならんとしている、と世界にしらしめた」ものである、と批判した。

フルブライトによると、ジョンソン氏の新アジア政策は「その底さんとするところが無制限であり、その實行が國際的義務を果すにあたって最善を盡すことを約束する」ものであり、米國の軍事的關與は「アジア人自身の防衛線」を強固にするために必要であるとしている點にある。

ところが、米國はアジア人が偉大社會に加入するのをほつしているかどうかを明ねることさえしていない。從ってこの國際的外交政策がとり返しのつかぬ米國の約束となる前に、上院はこれを愼重に檢討すべきである、と上院は主張した。

フルブライトはジョンソン大統領は國務長官ラスクと國防長官マクナマラの意見のみを聞いて、國務省の極東專門家の意見を聞いていない、と非難した。

ボンド崩壊防止に
英國遂に耐乏生活へ

（ロンドン）重大な經濟危機に直面したウィルソン政府は、ポンド切りさげに追いこまれてきた緊急財政再建策を決定した。ウィルソンは議會で發表し、貿易および物價凍結令を發したが、對外軍事費は小額ながら削減することを考えて、米國から經費援助をもらう條件として平和交渉という批判をもつて對抗することを表明した。

ウィルソン政府は閣議で、閣僚の給與を一律五％削減、海外旅行手當一日七ポンドを廢止、ガソリン稅を一ガロン六セント引上げ、輸入品に一五％の特別關稅を課すことを決定した。

ウィルソンは議會で、「ポンドはわれ〳〵の國家的責任であり、その價値を守ることは國民の義務である」と述べ、ポンドの切りさげを否定した。

シナトラと十万弗指輪

（ラスベガス）歌手から映畫俳優に轉じたフランク・シナトラ（五〇）は、TV（ベイトンプレース）に出演しているミア・ファロウ（二一）と十九日に結婚した。彼女の指にはシナトラが與えた十万弗の婚約のダイヤモンド指輪が輝いていた。

ファロウにとつては初婚だが、シナトラは三番目の結婚で、前妻より年長の子供が二人ある。

最高裁判事
ダグラス四婚

〔華府〕最高裁判事ウイリアム・ダグラス（六七）はさる十五日に廿三才のカザリン・ヘファナンさんと結婚したので、一部の關係者が關心にしている。これはダグラスにとつては四度目の結婚で、從來の結婚はいずれも離婚に終つた。

ところが、米國はアジア人が偉大社會に加入するのをほつしているかどうかを明ねることさえしていない。從ってこの國際的外交政策がとり返しのつかぬ米國の約束となる前に、上院はこれを愼重に檢討すべきである、と上院は主張した。

フルブライトはジョンソン大統領は國務長官ラスクと國防長官マクナマラの意見のみを聞いて、國務省の極東專門家の意見を聞いていない、と非難した。

米國から兵器援助をうけるために、より働く傾向がある
米國の希望と一致する政策をとることが多い。これがラテンアメリカにクーデターが生じるごとに、米國はこれに反對の意思表示をするが二、三週間もすれば軍部政府を承認する理由である。アルゼンチンの場合もこの例にもれず、軍部政府承認は時間の問題と考えられていた。

しかし、國務省の政策變更により、ロバート・ケネディ上院（ニューヨーク民主）が此際的意見を發表した。

「民主政体への早期復歸に關し、現軍事政府がさらに具體的約束をあたえるまで同政府の承認を延期すべきである、と私は信じる」

たとえば、四年前にペルーで軍事政府が作られた時、同政府が選擧と民政移管の例かな時間內に選擧を實施するまで、米國は同政府承認にためらつた。

ケネディ上議批判
民主政治復歸約束なし
軍部政府承認

〔華府〕米政府は三週間前にアルゼンチンの軍事政府をクーデターで樹立をとつたアルゼンチンの軍事政府を承認したが、この決定を發表するために、ケネディ上議（ニューヨーク民主）が此際的意見を發表した。

「民主政体への早期復歸に關し、現軍事政府がさらに具體的約束をあたえるまで同政府の承認を延期すべきである、と私は信じる」

たとえば、四年前にペルーで軍事政府が作られた時、同政府が選擧と民政移管の例かな時間內に選擧を實施するまで、米國は同政府承認にためらつた。

シナトラと十万弗指輪

（ラスベガス）歌手から映畫俳優に轉じたフランク・シナトラ（五〇）は、TV（ベイトンプレース）に出演しているミア・ファロウ（二一）と十九日に結婚した。彼女の指にはシナトラが與えた十万弗の婚約のダイヤモンド指輪が輝いていた。

ファロウにとつては初婚だが、シナトラは三番目の結婚で、前妻より年長の子供が二人ある。

「世紀の犯罪」解決さる
看護婦八人殺害事件
―シカゴ警察力激賞―

さる十四日深更、東首地二三一九で南シカゴコミュニティー病院に働く看護婦八人が殺された事件は、「世紀の謎」として全米を驚愕せしめた。

この夜十一時ごろ、廿五才前後と思われる白人青年が病院裏口に現れ、「コミュニティーに行く劍がほしい」といつて、そこに居合わせた警官三名まで――いずれも廿才から廿三才までの――をしばり、警官につれこんで棚にいつぱいの被覆をもたらすや殺害した。しかし、またはナイフで殺した。しかし、冒頭に述べた「世紀の謎」として比較からきていたコミュニティー病院の看護婦さんたちは、しばられたまゝベッドの下にころがり込み幸いにて殺害をまぬがれた。五時に目ざまし時計がなつても加害者が姿をみせなかつたので、變な事が起つたことを知つて、二階の窓から助けをもとめたので、早朝の散歩をしている付近の人が發きつけ警察が駆けつけた。

これはかねて全國時代のシカゴ警察力を激賞した。

「世紀の犯罪」解決さる
看護婦八人殺害事件
―シカゴ警察力激賞―

さる十四日深更、東首地二三一九で南シカゴコミュニティー病院に働く看護婦八人が殺された事件は、「世紀の謎」として全米を驚愕せしめた。

この夜十一時ごろ、廿五才前後と思われる白人青年が病院裏口に現れ、「コミュニティーに行く劍がほしい」といつて、そこに居合わせた警官三名まで――いずれも廿才から廿三才までの――をしばり、警官につれこんで棚にいつぱいの被覆をもたらすや殺害した。しかし、またはナイフで殺した。しかし、冒頭に述べた「世紀の謎」として比較からきていたコミュニティー病院の看護婦さんたちは、しばられたまゝベッドの下にころがり込み幸いにて殺害をまぬがれた。五時に目ざまし時計がなつても加害者が姿をみせなかつたので、變な事が起つたことを知つて、二階の窓から助けをもとめたので、早朝の散歩をしている付近の人が發きつけ警察が駆けつけた。

これはかねて全國時代のシカゴ警察力を激賞した。

「世紀の犯罪」解決さる
看護婦八人殺害事件
―シカゴ警察力激賞―

さる十四日深更、東首地二三一九で南シカゴコミュニティー病院に働く看護婦八人が殺された事件は、「世紀の謎」として全米を驚愕せしめた。

この夜十一時ごろ、廿五才前後と思われる白人青年が病院裏口に現れ、「コミュニティーに行く劍がほしい」といつて、そこに居合わせた警官三名まで――いずれも廿才から廿三才までの――をしばり、警官につれこんで棚にいつぱいの被覆をもたらすや殺害した。しかし、またはナイフで殺した。しかし、冒頭に述べた「世紀の謎」として比較からきていたコミュニティー病院の看護婦さんたちは、しばられたまゝベッドの下にころがり込み幸いにて殺害をまぬがれた。五時に目ざまし時計がなつても加害者が姿をみせなかつたので、變な事が起つたことを知つて、二階の窓から助けをもとめたので、早朝の散歩をしている付近の人が發きつけ警察が駆けつけた。

これはかねて全國時代のシカゴ警察力を激賞した。

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5526

加藤內科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D
5179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 2-5214
Res: LI 9-1033

内科・外科・皮膚科・泌尿器科
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

宮城医院
福田 内科外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3504

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 421 N. Hermitage
Tel.: LI 9-2972

日本人基督教會
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
1307 W. Sunnyside
Phone: 878-6356

シカゴ長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3916 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: GR 7-6570

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH
1307 W. Sunnyside (Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
(Phone 8-4538)

イエス キリスト教會
英語部牧師 島田千秋
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington
Tel.: 281-5989

シカゴ基督組合教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH OF CHICAGO
Tel. Buena 8-9818

レークサイド日本人基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
9247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Rascher Ave.

天照皇大神宮教
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

シカゴ日本人ホーリネス教會
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
9247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

シカゴ淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Rascher Ave.

十西部佛教會
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Mitchigan 2-4341

眞言宗善通寺
SHINGON BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

天照皇大神宮教
TENSHO KOTAUNGU KYO
3510 N. Sheffield
LA 5-4889

高野山佛教會
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor
Tel.: AR 1-4657

北米日本佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教会
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

竹園
最後のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
シカゴ最後で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.

中華御料理
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

ウイルソン イー
ビレージ
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團體のお食事は格安で興味しく調理いたします
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時より

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4.9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス の特約店
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
◉觀光團員募集豫告
◉八月廿日(土) ウイスコンシン一泊の旅(バス)
◉十月九日(日曜日) 秋の紅葉狩り觀光(バス)
▲十一月フロリダ、マイアミ觀光(飛行機)
(一九六七年)
◉一月十五日南米親善觀光團(カナダ航空機)
◉四月八日(土) 春の訪日觀光團(カナダ航空機)
◉四月十四日(金) ワシントン觀光(バス)
◉春、ハワイ訪問觀光團(航空機)
企劃 菅野旅行案內社
◉月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗
◉日刊紙「新日米新聞」一ケ年十二弗
シカゴ支社 主任 吉野武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave
UP 8-1727
寫眞は定評あるオガタで
北アシランド街五〇四五番

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
東ダアンビレン街二二(二〇五五番)
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發(日航機)
▲一九六七年 春の訪日觀光團 四月一日出發(日航機)
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス 切符販賣 歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
◉通勝ービジネス及び觀光
◉トラベラーズチエッキ販賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◉ノータリー業務 山田寛保險事務所

牛長の家 シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館(二階) 北シエフヒルド街二三五七番地 ▲日曜日 第一、第三日曜午後一時半 第二、第四日曜日 午前十一時半 ▲會費は當日會場にて徴收 日 黒江 正秀
牛長の家 北部相愛會
▲集會場 定住者會館(二階) 北シエフヒルド街二三五七番地 第一、第四日曜日 午後一時半 ▲會費は當日會場にて徴收 日 牛長 一郎
1534 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441
牛長の家 シカゴ相愛會
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7992
天理教イリノイ教會
會長 谷本 照子
祭日毎月第二日曜日 午後一時より
天理教ウエスト教會
會長 鈴木 朝二
毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
9733 N. Clark GR 2-8892

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします
訪日旅行には圓のトラベラーズチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 6:00 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
藤堂威雄
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meibe, Pres.
家庭の購入、ビジネス上の設營 自動車購入等の場合、喜んでレートで融通いたします
何卒御來店に當行へ御相談下さい
バンク オブ シカゴ
開設 エルマー・マイベ
總口座 三億 信用組織

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-3200
チエッキ アカウント
セービング アカウント
一般銀行事業
預金 及び 諸信用
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-6783
2237 W. Belmont

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店
常原氏より御受けした各位のお引立てをお願いします
黒川スタンレー
◉市内無料配達 ◉地方へも無料で發送します

解決されない疑惑 (二)
(ケネディ大統領暗殺)

大統領暗殺という重大事件にもかかわらず、連邦捜査局の最終調査に当り、連邦捜査局の調査官——FBIエージェント・サービス、陸軍——の職務に関つたのは自然であつても、その態度を疑問視されねばならないだろう。これらの機関は、事件に責任があるので、その責任解除の調査にかられ、事件の徹底的調査、即ち、如何なる結論が引き出されても怨れない調査、をするのを期待するかも知れないからである。例えば、ソ連で米国諜報員が逮捕されたり、時にはカメラをかけられたりして、諜報活動がなされると、その後の調査努力は、この諜報員を異常なことに注がれ、これと反対の方向を示す証拠は無視されることになり勝ちなものである。最初の結論を強つたために、証拠が出ると、世紀の謎解を切止し得なかつた上に恥の上塗りをすることになるからである。こうした意見は、捜査機関の調査と結論に影響を及ぼすかもしれないが、これが最高の調査であるとして納得する人があるかも知れないが、これは調査の開始ではない。我らの疑念が薄いばかりでなく、捜査機関の結論を人間の判断である限り疑問なしとしない人間的誤謬なり解決なのである。ブリタニア百科事典シルヴァン・クラスも指摘したように、捜査機関の結論と政治的に強うことのないのは、この自己欺瞞という厳めて自然な心理が働くからなのである。

それからワーレン委員会の人選そのものもこの観点を強めている。と言つていいだろう。一流人物から構成された調査委員会の人選の問題ではない。我らの疑念が薄いばかりでなく、捜査機関の結論を人間の判断である限り疑問なしとしない人間的誤謬なり解決なのである。ブリタニア百科事典シルヴァン・クラスも指摘したように、捜査機関の結論と政治的に強うことのないのは、この自己欺瞞という厳めて自然な心理が働くからなのである。

それからワーレン委員会の人選そのものもこの観点を強めている。と言つていいだろう。一流人物から構成された調査委員会の人選の問題ではない。我らの疑念が薄いばかりでなく、捜査機関の結論を人間の判断である限り疑問なしとしない人間的誤謬なり解決なのである。ブリタニア百科事典シルヴァン・クラスも指摘したように、捜査機関の結論と政治的に強うことのないのは、この自己欺瞞という厳めて自然な心理が働くからなのである。

それからワーレン委員会の人選そのものもこの観点を強めている。と言つていいだろう。一流人物から構成された調査委員会の人選の問題ではない。我らの疑念が薄いばかりでなく、捜査機関の結論を人間の判断である限り疑問なしとしない人間的誤謬なり解決なのである。ブリタニア百科事典シルヴァン・クラスも指摘したように、捜査機関の結論と政治的に強うことのないのは、この自己欺瞞という厳めて自然な心理が働くからなのである。

それからワーレン委員会の人選そのものもこの観点を強めている。と言つていいだろう。一流人物から構成された調査委員会の人選の問題ではない。我らの疑念が薄いばかりでなく、捜査機関の結論を人間の判断である限り疑問なしとしない人間的誤謬なり解決なのである。ブリタニア百科事典シルヴァン・クラスも指摘したように、捜査機関の結論と政治的に強うことのないのは、この自己欺瞞という厳めて自然な心理が働くからなのである。

それからワーレン委員会の人選そのものもこの観点を強めている。と言つていいだろう。一流人物から構成された調査委員会の人選の問題ではない。我らの疑念が薄いばかりでなく、捜査機関の結論を人間の判断である限り疑問なしとしない人間的誤謬なり解決なのである。ブリタニア百科事典シルヴァン・クラスも指摘したように、捜査機関の結論と政治的に強うことのないのは、この自己欺瞞という厳めて自然な心理が働くからなのである。

それからワーレン委員会の人選そのものもこの観点を強めている。と言つていいだろう。一流人物から構成された調査委員会の人選の問題ではない。我らの疑念が薄いばかりでなく、捜査機関の結論を人間の判断である限り疑問なしとしない人間的誤謬なり解決なのである。ブリタニア百科事典シルヴァン・クラスも指摘したように、捜査機関の結論と政治的に強うことのないのは、この自己欺瞞という厳めて自然な心理が働くからなのである。

それからワーレン委員会の人選そのものもこの観点を強めている。と言つていいだろう。一流人物から構成された調査委員会の人選の問題ではない。我らの疑念が薄いばかりでなく、捜査機関の結論を人間の判断である限り疑問なしとしない人間的誤謬なり解決なのである。ブリタニア百科事典シルヴァン・クラスも指摘したように、捜査機関の結論と政治的に強うことのないのは、この自己欺瞞という厳めて自然な心理が働くからなのである。

はだか大名

白砂青松 (一八八)

山手樹一郎

一瞬は、なるほど動つた風体でもある。一瞬に学てん股引にわき差一本を帯した十数人が馬上の主を守り、その後から中間小者とも見える一瞬がいずれも各自の主人の刀がいれてあるらしい革袋をかついで、群れてくる。

馬上の主はと見ると、これは紀州うつた陸奥をいただく若い立派な貴公子だ。しかも剣技は際の紋である。いまでもなく最平藩松守系統の徳行の殿に相違ない。

「しばらく待たつしやい」

泥づくのを待つて敵見は大手をひろげ呼び止めた。

シカゴ・サービスに識されたことがハタキしている。それにも関わらず、連邦捜査局はこれを意見せず、警察アーサストの著いた結論を見たに過ぎなかつた。捜査がこの奇怪な態度をとつたところには特別の理由があるらしく、エプスタインやウイズバーグと言うように——犯人一人説は成立しないのである。その何れが正しいかを確める一つの道は、銃弾がケネディ氏の体中を如何に通過したかを調べることにあるだろう。このために解剖当時の写真やエックス光線の検査が絶対必要なのである。

ケネディを負傷せしめたと言われているのに対し、二人は別々の銃弾で射たれたとの解剖があることである。ケネディとコナリー州氏の負傷が同じ銃弾によるのであれば、犯人一人説が成立し得るが、別々の銃弾であれば——後から説明するように——犯人一人説は成立しないのである。その何れが正しいかを確める一つの道は、銃弾がケネディ氏の体中を如何に通過したかを調べることにあるだろう。このために解剖当時の写真やエックス光線の検査が絶対必要なのである。

日F

すてきな
ボヘミアントレイが
この夏の
あなたへのギフトです

期間　6月1日~7月31日

詳しくは下記ポーラのBEAUTY CONSULTANTにお聞き下さい。

新迫……VI 8-3783
河野……MI 2-8956
浜野……DI 8-8604

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
御予算の設備付き
葬式一切引き受けます
電話 GR二八四三番

秋の訪日観光團々員募集
▲出發——九月十七日(土曜日)午前九時五十五分
▲羽田空港着——九月十八日(日曜日)午後八時四十分
(サンフランシスコにて日航機に乗替え)
▲観光コース　第一部(東京、札幌、登別、洞爺湖、富山県、東京、奈良京都)
(九月廿八日解散)
▲第二部コース(第一部コースに連續)(大阪、神戸、瀬戸内海別府、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、福岡)(十月四日解散)
▲團費——第一部コース　(一、二九四弗)
第二部コース　(百八十一弗追加)
▲観光されない方は往復　(九百三十弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2750

秋の訪日觀光團々員募集
▲出發——九月十七日(土曜日)午前九時五十五分
(サンフランシスコにて日航機に乗替え)
▲羽田空港着——九月十八日(日曜日)午後八時四十分
▲観光コース　第一部(東京、札幌、登別、洞爺湖、富山県、東京、奈良京都)
(九月廿八日解散)
▲第二部コース(第一部コースに連續)(大阪、神戸、瀬戸内海別府、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、福岡)(十月四日解散)
▲團費——第一部コース　(一、二九四弗)
第二部コース　(百八十一弗追加)
▲観光されない方は往復　(九百三十弗)
(以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む)
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2750

創立二十周年記念
秋の訪日觀光團團員募集(日本文化)
▲出發——九月十七日(土)パンアメリカン航空機(八四五便)
(桑港經由午前九五十分TWA一三五號機す(7空港發)
▲羽田空港着　九月十八日(日)午後七時四十五分着
▲観光コース第一部(關東、日光、關西コース)一、二五二弗
東京=日光=鎌倉=箱根=熱海=名古屋=二見ヶ浦=鳥羽=京都=奈良=大阪
(九月廿七日解散)
▲第二部　第一部の上に廣島、九州コース付　一、四五一弗
大阪=廣島=別府=阿=熊本=雲仙=長崎=博多(十月三日解散)
▲観光されない方は　九百三十弗
以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます)
▲申込み金百弗(團員文藝時切ります)
▲團長　村上蘇山(電話九六二一〇五三〇)
▲後援　(パンアメリカン航空)
お問合せと御申込みは(御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します)
菅野旅行社　古賀ローイ
1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444　M1 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133 (菅野武雄)

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

FLOWER ARRANGEMENT
OHARA SCHOOL
at Blossoms of Hawaii
632½ S. Wabash
748-9309 after 6 P.M.
Instruction: Wed. 6:30
Sat. 1:30 P.M.
Kazuko Ernst, Instructor
小原流生花教室
南ウオバッシュ街六三二半番
於ブロッサム・オブ・ハワイ
▲夜間毎水曜日　(午後六時半)
▲昼間　毎土曜日　(午後一時)
小原流正教授
アーンスト　和子

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木の取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アラブタウン材木店
北ハルステッド街二五三一番
電話 LI 九-二二番

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
(ビルをお呼び出し下さい)

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値(無料配達)
クリング　ペイント店
北ベーカーサン街一五一二番
電話 LO 一-六八二六
LO 一-三四一四

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マリアン街四四一〇(田中)
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO　365 California St.
LOS ANGELES　129 Weller St.

SINCE 1630
萬
30種以上!おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売!12オンス入徳用壜

ウスター
キッコーマン ソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル　ペン販賣　修繕所
樋本　サム
ステート街一七

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの売買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー　田中リチヤード

◎日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◎日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◎日本圓を日本の知名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◎割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット　美容院
西野　貞子
野間　恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED四-二二八二
(空氣調節設備)

POLA COSMETIC
Mrs. Tautae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八-三七八三

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル　ペン販賣　修繕所
樋本　サム
ステート街一七

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの売買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー　田中リチヤード

◎日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◎日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◎日本圓を日本の知名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◎割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット　美容院
西野　貞子
野間　恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED四-二二八二
(空氣調節設備)

POLA COSMETIC
Mrs. Tautae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八-三七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一八番
電話 九二-〇三一九七六六

◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤキソバ、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき　製造販賣、何事業等りの日本食料品店又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲四日及び日曜日は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間　火、五、十二時—十二時
(月曜日休店)
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本食堂
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
鳥鍋すき燒(ハウス)
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本食器すき日本酒もありまする

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
(鮮店時間)正午—午後十時
(但し月曜は休日)

KUSHIDA
1608 N. Wells St.
Tel. 787-7726
日本料理專門
レストラント　串田
北ウエルス街一六〇八番
(スパイバー・アレー南側入口)

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一-五三五一-二
(宮田トム及びマス)

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達に配達致します。
お花のご用は、電話又は手紙で直ちに參上致します。急ぎの時は、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱いします。
ウオールス花店
西島久壽

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長時の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
直送鮮魚
—サンピドロより直送—
(北部は毎日、西部は水、土曜、但し文の多少に拘らずデリバリーします)
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
◉メールオーダーも取り扱いします。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

醤油(こうじ・赤味噌・麹・すずこ粕漬)
江戸味噌

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
(北部は毎日、西部は水、土曜、但し文の多少に拘らずデリバリーします)
ヨーク商會

HIRO UCHIYAMA
6845 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御事お呼び出しください
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教師もいたします
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二-六八二七

小澤武夫大使夫妻
非公式歓迎宴賑合う

ドミニカ駐在大使として首都サンドドミンゴに三年九ヶ月在任、今回本省の命に従し旅行大任を果して首都の空、羽田着陸地であるシカゴを訪問することを楽しみとした小澤武夫大使夫妻は、去る十九日(月)午前アメリカン航空機にて来着された。羽田の多い大使夫妻は疲労困引っ張り屋の報待を受けられたが、一般婦の引揚人組の歓迎者は大使夫妻の姿を許んだ。日系人会、その他親睦主催の公式歓迎会は取り止めて、個別有志の主催による非公式歓迎会としたので、自動的申込み及び参加であったが、招六人の多数であったが、招六人の多数

歓迎会は本社の杉本氏が司会となり、開会の挨拶をなし、たちに食事に入るに先だって、戸栗総氏の音頭によって大使夫妻の健康を祝って一同乾杯した。

デザートコースを終るや、出席者一同を代表して近藤日本総氏の歓迎の辞があり、続小澤大使の挨拶があった。大使は「御任地である嬉しい出来事を期待するに当り、新かなる歓迎を受けた。新人のために温い歓迎の宴を設して戴いたことは全く感激しなかったことで、一生忘れ難い感激であり、感謝に堪えない」と感涙するような挨拶をされ、更にシカゴ即ち一般の歓迎と総領事を称える挨拶をされた。

引続て後、シカゴ在任三年間の楽しい出話や、ドミニカの風情、歓迎の事情をつぶさに話された。これを聞き終れば、ドミニカの絶えざる歓迎は、総領と戦部の間の深い関係によるものが多く、また駐米総領は日本と特別との関係に類似を見ることができる。

ドミニカ国民は一般ラテン・アメリカ人の感情で陽気に富んでおり、素朴は親切で歓迎性を持っているので、皆見の歓迎することが多い。例えば、素朴の国民性壁助にしても米国人は感民の歓迎による影響が強であるから、その使節を動りに感謝する歓迎があり、ドミニカ国からすれば、動り歓迎をつけた歓迎してはしくないと言い、そこに歓迎と感謝の相交があって前回の歓迎

◎野球審判講習会　中西部佛教会本年度のピクニックは去七月廿七日(日)市郊外ホイーリング・ダム第一號のピクニック・グラウンドにおいて催されたが、好天気に恵まれ参加者約千名の一日の楽しい遊戯を終始した。

中西部佛教青年会

◎山田寛氏夫妻長女ダイアナ・ミサヨ嬢とハワイ出身の前総領事生駒ヨシオ君との結婚式は来る八月六日(土)午後八時、パサデナ八一ル一七〇一番の教会組合教会において挙行される。式後右教会において北シェリダン通り九三五番地タウン・ハウス結婚で行われる。

◎川永ルーイ氏夫妻の長女ミルドレッド・アケミ嬢と山田能氏夫妻の二男リチャード・

シカゴ定住者會主催
シカゴ全同胞野遊會御案内

日時―八月七日(日曜日)午前十時開會
場所―ホイーリング・ダム(第一號)道順―イーデン・エキスプレスウエーを北行して、ダンデー・ロードより西行約六哩(トライステート・ハイウエ上を通る)ホイーリング・ダム(第一號)にがればダム附近に出る。

▲一世、二世、三世各層に跨じたスポーツ・ゲームその他が用意されております。
▲お辨當だけは各自御持參下さい。(ソーダ水は一本五仙賣り)
▲お辨當は各自御持參下さい。(自動車の便なき方は本會まで御通絡下さい)

主催　シカゴ定住者會

シカゴ定住者會主催
シカゴ全同胞野遊會
八月七日(日曜日)於ホイーリング・ダム一番

シカゴ定住者會主催の全同胞大野遊會は、過去十年近くオズプレーン市郊外ウエスターン・ウッドで行われる慣例になってるたが、今回は大下邦雄氏を委員長とするピクニック委員會の協議の結果、本年は場所と趣向を變えて新鮮味を出すことになった。

場所は日系人がシカゴ轄住當初數回催したことのある市外ホイーリング・ダム第一號のグレードグラウンドである。

ここは緑陰も多く、美しい泉生のあるところで遊泳があり、更更のピクニックには最も好適の場所だといわれている。今年は定住者會ピクニック始まつて以來廿年目の記念ピクニックとなるので當日における日系人諸面種の吹奏ダモンストレーションを始め、二世、三世向きの各種の催しが日系青年團體會の協賛によって行われる。又万人向きの競引き等があり、市内日系人商店より寄附されて立派な商品が贈られる。

式典や前十時に開會されて十二時前後が食事がはじまるが、ゲーム余興等は開場列から午後三時ごろまで續く。四時ごろから競引きとなる。その間、ソフトドリンク、アイスクリーム等が子供たちのために用意されているが、その方は中西部佛教會の會員達が擔任される。

斯かる費用を捻出するために金本會員を賛助者として寄付金受付も用意されているので有志の寄附を願つている。

當日その他は次號に譲る。

中西部佛教會青年

海外初めての
日本語テレビ
布哇に放送局

(東京)海外で初めての日本語テレビ局が近くハワイに誕生する。

その名も最新の衛星通信装置によって「キダ・テレビ」と名付けられ、七月廿七日からスタートするという。

同テレビ局社長ファーバー・立石氏は開局準備のため、このほど來日したが、ヤクバテレビ局は現在ハワイにあるテレビ局をユナイテッド・ブロードキャスティング會社と長期契約にしてハワイ氏が七十千弗で買收して戰場見することになつたためがきつかけである。

ライシュアワー大使辭任
後任はA・ジョンソン

(東京)日米大使エドウィン・ライシュアワー博士の辭任を通達の書として廿五日に米國務省よりライシュアワー博士の後任にアレキス・ジョンソンを任命した。

新駐日大使ジョンソンは、現在は駐泰米國代理公使であり、ラスク、ボールに次ぐ國務省の實力者である。

結婚二件

◎山田寛氏夫妻長女ダイアナ・ミサヨ嬢とハワイ出身の前総領事生駒ヨシオ君との結婚式は来る八月六日(土)午後八時、パサデナ八一ル一七〇一番の教会組合教会において挙行される。式後右教会において北シェリダン通り九三五番地タウン・ハウス結婚で行われる。

◎川永ルーイ氏夫妻の長女ミルドレッド・アケミ嬢と山田

故一場丑象氏
遺族より寄附

◎本願吉氏旅行　歯科技工師の同氏は去る七月十八日より約四週間の豫定で加州方面に旅行することになったので御用の方は勝手まで御連絡を願うと。

ミネソタ通信

◎佛教會の盆踊り　佛教會の盆踊りは去る十二日よりダウセマネ教會内において開催、金の雨後、原田みち夫人の指導の下に盆踊りの稽古をしている。

◎カナダのウイニペタ市の佛教會では去る十日(日)お盆法會が西村開教使により盛んされたが、當市からも八人團開教使が招かれて參列し、香煙をせられた。

去る九日(土)には盆踊りが盛大に催されて二日にわたる佛教會の行事にて大盛會合つた。岩鳩ステーブ氏夫妻、紙代八萬吉氏夫婦が當市から出席された。同佛教會では來る用日の夜催される夏見市佛教會の盆踊りにバスを借切つて參加に來市されるという。

◎獨立教會献堂九周年　双子市獨立教會は去る十日は献堂九周年に當るので來市中の大御和一牧師を迎えて記念禮拜を持つた。

◎記念追悼會盛會　双子市獨立教會では去る三日獨野後、故寺見ドクターの三周年記念追悼會を催し、一同故人の靈をたよえ在りし日を偲んだ。

個人消息

◎倉本農吉氏旅行　歯科技工師の同氏は去る七月十八日より約四週間の豫定で加州方面に旅行することになったので御用の方は勝手まで御連絡を願うと。

日本から能樂團
九月に渡米

(東京)コロンビヤ大學の歡待で世界博覽會を訪ったところ。

日系人の間に日本熱を煽る意味で日本文學の權威として知名なドナルド・キン博士のきもいりで今秋九月渡米することとなつた米國大學連合能樂團に編して、さきに先發所屬の觀世流主宰梅若六郎氏、喜多流主宰粟谷能夫氏、金剛流主宰金剛巌氏、寶生流主宰寶生新氏、宝生流主宰寶生九郎氏、觀世流主宰觀世寿夫氏、金剛流主宰金剛永謹

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY JULY 27, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 1889

戦争花嫁さん

日本ペンクラブの七月例会は芝子供部の「おもちゃ箱」にある霞山会館で開かれた。

今回は「戦争花嫁さん」をテーマに小沢武雄さんが話をなめていた。

文学がひとり歩きをはじめてから、どのくらいになるだろうか。

戦争花嫁の出現は、アメリカのどこへ行っても、どんな田舎の小さな町へ行っても、日本人女性が見られ、そしてその婦人たちは、国際ベビーをかえている。その異色ある家庭として私の目の前にある私はこの日米混血児たちの上に、五一年後の年月の夢を描きたいのだ。

五一年後のアメリカに、これら戦争花嫁さんたちのつくった二世、三世たちの将来の存在は、どのような姿であろうか。

これこそ私にとって、日本とアメリカの戦争が生んだ歴史の置土産として、興味深々たるものなのである。

戦争花嫁さんたちが、いまテーマで小説をまとめるために、戦争花嫁さんたちの現在の環境を、よく観察し、その社会に住みついていなくてはならないことだ、というのだった。

しかしながら、私としてはかねてから、このテーマに川端康成さんがとつくんでもらいたいと考えていたので、この話を聞いたとき、この話題で小一時間をすごしたことは、もれしいことであった。

川端さんは、「あなたがおる書きになったらどうです？」と私にいわれたが、書かれてみると、私は、このテーマにふさわしい作者であるかどうかしれぬと、うぬぼれてもみる。

ともあれ、純文学として戦争花嫁さんがテーマとなることは私の夢だ。

小説が生れることを待望している。

日本とアメリカが戦争した歴史、文化、経済面で日米関係は、まるつきり新らしい関係となったが、そうしたことは重要として、戦争がなかつたら、探して現われなかつたであろうものは、戦争花嫁というものではあるまい。

戦争花嫁の出現は、アメリカのどこへ行つても、どんな田舎の小さな町へ行つても、日本人女性が見られ、そしてその婦人たちは、国際ベビーをかえている。その異色ある家庭として私の目の前にある私はこの日米混血児たちの上に、五一年後の年月の夢を描きたいのだ。

五一年後のアメリカに、これら戦争花嫁さんたちのつくした二世、三世たちの将来の存在は、どのような姿であろうか。

これこそ私にとって、日本とアメリカの戦争が生んだ歴史の置土産として、興味深々たるものなのである。

戦争花嫁さんたちが、いまテーマで小説をまとめるために、戦争花嫁さんたちの現在の環境を、よく観察し、その社会に住みついていなくてはならないことだ、というのだった。

しかしながら、私としてはかねてから、このテーマに川端康成さんがとつくんでもらいたいと考えていたので、この話を聞いたとき、この話題で小一時間をすごしたことは、もれしいことであった。

川端さんは、「あなたがおる書きになったらどうです？」と私にいわれたが、書かれてみると、私は、このテーマにふさわしい作者であるかどうかしれぬと、うぬぼれてもみる。

ともあれ、純文学として戦争花嫁さんがテーマとなることは私の夢だ。

小説が生れることを待望している。

日本とアメリカが戦争した歴史、文化、経済面で日米関係は、まるつきり新らしい関係となったが、そうしたことは重要として、戦争がなかつたら、探して現われなかつたであろうものは、戦争花嫁というものではあるまい。

戦争花嫁の出現は、アメリカのどこへ行つても、どんな田舎の小さな町へ行つても、日本人女性が見られ、そしてその婦人たちは、国際ベビーをかえている。その異色ある家庭として私の目の前にある私はこの日米混血児たちの上に、五一年後の年月の夢を描きたいのだ。

五一年後のアメリカに、これら戦争花嫁さんたちのつくした二世、三世たちの将来の存在は、どのような姿であろうか。

これこそ私にとって、日本とアメリカの戦争が生んだ歴史の置土産として、興味深々たるものなのである。

紀元節と君が代

（二）

石川清

わたしが佐藤内閣の紀元節を建国記念日に改定するのは、紀元節を二月十一日とすることに反対しているのであって、紀元節を新たにつくることに反対しているのではない。アメリカでは七月四日を独立記念日として盛んに祝っている。その日は独立宣言が発布された日であるとすれば現在の民主日本から押し出そうとしているとしか思えないのである。現下の世界情勢から考えても、日本の立場から考えても、そんなことはできないしまたそれは望ましいことでもない。もし新たに紀元節を設定する必要があるならば、民主日本の基本理念に反するものである。今日の日本国民の中に民主主義に反対するというのであるから、日本国民の中に民主主義に反対する人があるかぎり、紀元節を民主日本に復活させようとする政府案は時代錯誤と、わねばなるまい。

建国記念日は島国日本の紀元節と違って全く新らしい歴史的根拠のないものである。今日の歴史学界の人々の中に賛成者はあるまい。

日本の古典として古事記と日本書紀がある。この二書は始めから時の政治権力者の意図によって編集されたが、両書とも日本天皇が永久に日本の統治者であることを主張している。例えば、天孫降臨神話において天照大神のニニギノミコトに対する天照大神の神勅は彼とその子孫がアシハラミズホの国が存続するかぎり、日本の君主であると言つている。君臣の分は不変で臣下としては絶対に反抗してはならないと思つている。一方は生れながらに天皇となり、他は臣下として生れてくるのである。皇室の尊厳と永遠を主張する統治理念である。

（津田左右吉）

だからは日本が民主国になつたことは明らかに天照大神の神勅に背いたことになる。神勅に従わんとすれば、民主日本を天皇制日本へ逆もどりする必要があろう。民主思想は日本の国体に合わない不謹慎の危険思想であろう。しかし、われらは日本神話を信ぜず、天地の神を信じ、人間は天皇であると、人民であるとの区別なく、神の前には平等であると思つている。一方は生れながらに天皇となり、他は臣下としては絶対に反抗してはならないという不合理を認めることはできない。天皇制は現代にはもはや通用しない時代おくれの制度である。それに復活しようとする人々に対してわれらは断固戦わねばならない。

日本の神武紀元は西暦に比して六六〇年に早いことになつている。しかし、今日の史学界では神武天皇が即位されたと推定しても紀元としたゞけである。それは歴史的には何の理由もなきことである。強いて紀元を設ける必要はない天皇をつくる必要はない。神武から崇神までの十代の天皇は、何の事績も記してない白紙の天皇となり皆百才以上の長寿者である。神武天皇は百卅七才で死んでいる。初代の天皇即天皇が即位されたと推定しても紀元としたゞけである。それは歴史的には何の理由もなきことである。強いて紀元を設ける必要はない天皇をつくる必要はない。神武から崇神までの十代の天皇は、何の事績も記してない白紙の天皇となり皆百才以上の長寿者である。神武天皇は百卅七才で死んでいる。初代の天皇即天皇が即位されたと推定しても紀元としたゞけである。それは歴史的には何の理由もなきことである。強いて紀元を設ける必要はない天皇をつくる必要はない。神武から崇神までの十代の天皇は、何の事績も記してない白紙の天皇となり皆百才以上の長寿者である。神武天皇は百卅七才で死んでいる。初代の天皇即

寫眞結婚の花嫁

六人

渡航差し止め

（桃園発）ブラジル政府の日本人と結婚のため同国へ出かけることになつていた日本女性六人に渡航差し止めを命じた。

天皇制は歴史無視のなつくりごとに過ぎない。民主日本国において、今日の史学を全然無視して架空な二月十一日紀元節を設定しようとする政府案は時代錯誤と、わねばなるまい。

天皇制は歴史的としても神武紀元は歴史無視のなつくりごとに過ぎない。民主日本国において、今日の史学を全然無視して架空な二月十一日紀元節を設定しようとする政府案は時代錯誤と、わねばなるまい。

家計困難な一人息子

兵役免除の道

（ワシントン）家族にたつた一人息子がついている一人息子を兵役から「ハードシップ除隊」とする道が開けた。

この新らしい方針は、国防省の人力指導のモリス次官補が、去る七月一日付で陸、海、空軍省長官宛に送つた覚え書の中に明示したもので、陸、海、空、沿岸警備隊に適用される。

船の氷から宇宙遊泳の昭和の今日まで生抜いて来た。

高齢者の健康状態調査を続けている木村武雄手術大教授は、二月に重兵衛さんの健康診断をしたところ、血圧七〇―一四〇、脈搏七〇―八〇で、耳がやや遠くなつているほか、なんら異常がみられなかつた。

重兵衛さんは「若い時から酒もタバコものまなかつた。煙草やアワビ、ウニが大好きで、これが長生きできたコツだろう」といつている。

元気一百十四歳

高齢日本一

釜石の中村さん

（釜石）高齢日本一の岩手県釜石市甲地白岸の中村重兵衛さんは十日、元気に百十四才の誕生日を迎え、市民代表らが出向いてお祝いした。

重兵衛さんは慶永五年（一八五一年）生れ。アメリカ黒船の来航した年で、その年を起点として一二六〇年に鎌倉幕府が成立してから六十年を一元といい、二十一元を一ぼうという一ぼう辛酉の年に大革命が起こることになつている。一ぼうは一二六〇年である。

惟古天皇は女帝であつたが聖徳太子を摂政として蘇我氏の専横を抑えた奈良朝時代を建設した人で、誕生日は九月九日。重兵衛さんの誕生日が出向いてお祝いした。

題詠「巡査」

特選

仁井仙太郎選

庶民の夢をひきうけ巡査ゆえお手柄を巡査部長と競く受け

駐車から暴走車に至る眼を配り警官の使命へ呼ばよく眠り

ポケットのこれを拾うポリスマンお手柄の巡査長を表に分け

秀吟

親切な巡査手を焼す白い杖

巡査にもある性を聞き老婆

会員の子供に親しまれユニホーム厳しい巡査を人の親

納得のできぬ巡査に見つめられ迷い子に泣かれて巡査持てあまし

駐車は伊達には持たぬ巡査笑い聞くだけは聞いて違反の切符くれ

民衆は誇げサイレン鳴る巡査の反則が豆パトールに露分され

巡査で子供を叱す二十才婦家出せぬ巡査で人に親しまれ

佳作

行進へ子供の友となるポリス

六合　のぶ枝
日出子　江州
マサ子　大津
風渡　一村
水面　雪舟
音吉　舟人
紅　美津子
露雨　かずえ
雨都　平八郎
雪船　北斗星
一號　さとえ

安泰も秩序の維持も警官
忠実な厳しい巡査の能の督
期待に添わて照托なき巡査
市の眼り見せて部服巡査行く
戦後の子細を熱意で引いて見る
能動の態度にポリ節を吹き
人の好い巡査を守る厳いて出で
平服で巡査の眼が物足らず
警官の数も犯罪断ち切れず
勲章もなく巡査のストも裏評価
殉職のポリス同情もう薄れ
迷い子を抱いて巡査も母の人
暴徒等巡査の警棒へ敬も早さ
制服は赤灯も巡査に守られて
殉職の巡査子供は未だ小い
一寸した出願も巡査同道さず
下取の機縁してくれた巡査さん
田舎作も巡査になると大威張り
さりげなき目のゆつくりと行くポリス
ドラマではポリス上手な立廻り
アメリカの巡査大腹的であり
服人を探す巡査命がけ
あの巡査いつもニコ〳〵顔まれ
十字路巡査の前で赤と青
過去の罪巡査を見れば後悔し

目旬

只で乗り大きな場所をとる巡査用のない僻の巡査が夢をつけ

六合　子
百合　子
芋村　村
日出子　子
日の出　子
風渡　雨
水面　船
音吉　舟
紅　美津子
露雨　かずえ
雨都　平八郎
雪船　北斗星
一號　さとえ

日の出　子
千鳥　子
大津　州
江州　津
茶屋　町
片瀬　浦
八朔　子
夕映　子
角　子
鬼怒川　温泉
山　歩
涼　子
美津子　子
かずえ　子
平八郎　堂
北斗星　星
さとえ　え

仙太郎

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WOOD WORKERS
Experienced cabinet makers and machinehands.
Laborers also wanted.
Good pay, steady work, fringe benefits.
Apply
ALONZI FURNITURE CO.
1840 W. Hubbard

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

高等中華御料理
OLD CATHAY
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual Income $9,600.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 8% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
[illegible] 1st floor Studio [illegible] Price $41,500.00 [illegible] balance $565.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, [illegible] large ideal for [illegible] 000.00. About $3,500.00 [illegible]
• 3 APARTMENT BRICK
3/5's with [illegible] Northwest corner [illegible] month. Price $31,500.00. About $7,000.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 2 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled close [illegible] 2400.00 rental income per month. $23,900.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. [illegible] Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shed included. Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,375.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4882

MECHANICS
And experienced BODY AND FENDER men, for large Oldsmobile Dealer. Union Shop. Paid vacation and Holidays, full time employment. PLENTY OF WORK. GOOD TRANSPORTATION.
135 Addison
Near North, Western Station
Or Call TE 3-7700
ELMHURST, ILLINOIS

SHIPPING CLERK
ASSISTANT
Will Train. Good Pay.
Steady work. Overtime.
Annual Vacation.
FASCINATION CANDY CO.
1137 N. Wood St.

CHICK SEXORS
$14,000 - $18,000 ANNUAL INCOME
The amount commensurate to ability, length of vacation. Both heavy and light breed chicks. Make application immediately. State first letter phone number.
UDAKA'S CHICK SEXING SERVICE
1248 ALCOTT RD.
Gadsden Alabama
Area Code 205 - 546-1876
初生雛鑑別師募集

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
仕様行おくれの上着を最新を
行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種實藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

PERSONABLE WOMAN
AGE AND SALARY OPEN
2 girl office. General varied duties and typing. No shorthand. Will train. 37½ hrs. 5 day week, steady. Must be dependable and reliable. Call 922-6153.

U.S. BLUE PRINT CO.
372 W. Wacker Drive, 2nd floor needs neck-o-fillers, stock clerks.

ACCOUNTANTS WANTED
Position open for young men with growing C.P.A. firm. Two or three years experience or its equivalent desirable. Knowledge of Japanese language helpful. Permanent position, no travel, fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CO.
782-1723

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey, EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

FOR SALE

BY OWNER. 2 flat brick. 5 rms. 1st and 6 rms. 2nd. Hot water oil heat. 3 car brick garage. Vicinity Clark and Devon. $28,500. Call 281-8572.

FOR RENT

2 RM. kitchenette apt. $17 wk. Linen furnished. Very convenient to park and uptown shop. 4321 N. Hazel. DI 8-7158.

6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.

FURN. APTS. 3 & 2 rms. Remodeled bldg. 3513 N. Sheffield, Call FI 6-2993 for appointment.

3 & 2 RM. APTS. furnished. 1028 Byron. BI 8-0443.

5800 N. 1200 W. 6½ rm. apt. 2nd. 3 bedrms. Tile bath & kitchen. Avail. Aug. 1. Call 334-7157.

3 RM. apt. unfurn. Newly dec. 823-25 W. Leland. KE 9-0029.

6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

LARGE 5 RM. apt. 6300 North. 1451 W. Rosemont. SH 3-3946.

4 RM. furn. apt. Good transp. $75 mo. MO 4-6072

5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.

2 RM. kitchenette apt. Completely furn. Maid service. $60. 4606 N. Dover. RA 8-4138.

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3810 N. Sheffield. LA 5-8468. Available July 10.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

3 ROOM FURNISHED apartment. WE 5-4782.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Gen. Broker)	—Res. LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. CI 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual)	Bus. FR 2-7834—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker)	WI 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-9810

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一〇九八號　一九六六年七月卅日（日曜土）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kichachiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $4.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一一〇八

公民權保護法の骨抜き
穩健派指導者ウォルキンス怒る
議會は黑人の運命を無視

〔華府〕一九六六年公民權關係の法案が下院に上程されているが、公平住宅條項で政府がわが國歷史上最も後退的な態度を示したことに對し、公民權運動指導者ウォルキンス氏は、「議會は黑人の運命を無視している」と怒りをぶちまけた。

ウォルキンス氏は、公平住宅條項について、「自由世界にこの強力な聲明（カオキの言葉）があらわれたことに、私は驚きをもつべきか、恐怖すべきかをしらない」とのべ、ジョンソン大統領がホノルルで發表した共同聲明の中で、公平住宅條項について觸れなかったことを指摘した。

ウォルキンス氏はまた、「ジョンソン大統領、カオキ首相は、さる二月にジョンソン氏がホノルルで發表した共同聲明の中で、公平住宅條項について觸れなかったことの説明を求めるべきである」と述べた。

ウォルキンス氏は、「ジョンソン氏は、公平住宅條項について、ホノルル會談の際、カオキの態度を強硬に主張せしめるべきであった。ジョンソン氏はこの問題について、カオキと意見が一致しなかったことを公表す

解決されない疑惑（一）
（ケネディ大統領暗殺）

ワーレン委員会報告書を分析して、その欠点を指摘するのは、ペンドラの箱をひっくりかえすようなものかも知れない。オスワルドが殺されているので、彼が暗殺事件に関にどんな役割りを演じたかを証明する手段はない。彼に共謀者があったとの疑惑が依然あるものでもあったとしても、その共謀者が自供しない限り、疑惑を解くことは出来ず、共謀者を探し出す方法があるとも思えない。だから、ワーレン委員会報告書を分析批評することは、取り片づけの如き簡単な仕事を始めることになるかも知れないのである。事実、委員会もその発表した結論が世界の余地なき真理とは考えていなかったようである。

「合理的疑惑を越える証拠にまで立証することの困難さのため、オスワルド父はルビイ（オスワルドの殺害者）に共謀者のあった可能性をキャテゴリカルに確立することが出来ない」

と委員会自身が言っているのがそれを物語っている。だから、殺害の動機と、なった状況を究明するとして、殺害はどのようにひつくりかえされたのであろうか？

一九六三年十一月二十二日にテキサス州ダラス市で何が生じたかを確める上で、最も有力な証拠となるのは、エーブラハム・ザプルーダーがとった八ミリフイルムである。彼のキヤメラは、暗殺事件の始まんど全経過を継続することに成功したので、そのシヤター速度を調整することで、ケネディ大統領の乗った自動車のスピードや位置を確めることが出来たのみでなく、ケネディ氏が最初に射たれたのはどの地点であり、致命傷となった銃弾を受けたのはどの地点であったかを、ほぼ正確に立証することが出来た。

ワーレン委員会はザプルーダー・フイルムを証拠として、ケネディ氏に命中した銃弾はオスワルドによって——書のみによって——撃ちだされた、との結論に達した。これに対し、プレデド・クラは、このフイルムを詳細に観察するなれば、ケネディ氏暗殺をオスワルドの単独犯行と結論するのは困難である、と主張している。それでは、クラはフイルムをどのように解釈したのであろうか。

ザプルーダーは、エルム街が緩傾アンダーパスに向つて曲る地点の道の右側にあった駐車場の標識（ポール）のコンクリート製基礎台に立つてキヤメラをかかえて大統領一行がエーストン街からエルム街に入つてくるのを待つていた。キヤメラを通して、彼は大統領一行の車列が標識の前を通過するまで、ケネディ氏の姿を追い続けた。

ケネディ氏の車列は、ヒューストン街からエルム街に入つてくると、先ず、先導車、次いで大統領車、その後に護衛車が続いた。大統領車には、ケネディ氏夫妻、ジョン・コナリイ知事夫妻、運転手、シークレット・サービスのエージェントが乗つていた。

ザプルーダーのフイルムによると、ケネディ氏を狙撃した第一弾は、運転手の後方から射たれた。第一弾は、運転手の後方から射たれた。第一弾は、運転手の後方から射たれた。第一弾は、運転手の後方から射たれた。

はだか大名

（一八九）　山手樹一郎　白砂青松

これだけのことが確立されると、犯人一人、銃撃三発という結論は、事実と顕著に異なるのは確実に思い。大統領の前のガヤンプ・シートにはケネディ知事コナリイが坐つていた。ワーレン委員会の報告によると、ケネディ氏を狙撃から射た第一弾は、激しい勢いで頭氏の頭のジョイントを貫つすぐに通つて氏のアダム・スアップルのあたりから出て、コナリイ知事の背中の右側に飛び込み、そこを更に突き抜けて右乳の少し下から体外に出て、同知事の胸を負傷させてから銃に満を作つた、ということになつている。

しかし、ザプルーダー・フイルムから、事件の経過をこのように解釈するのは困難である。フイルムの第二一コマは、第一弾に対するケネディ氏の反応のクライマクスを示している。氏の右腕は顔のあたりまであげられ、掌手はどの様な恰好で咽喉をつかんでいる。突然に傷つけられた者が示すけいれん性の反応である。

ところが、ケネディ氏がこの重傷的苦悩のうちにいるにかかわらず、氏の前に坐つたコナリイ知事は、全く無傷で、平然と前を向き、その顔には如何なる動揺もあらわれていない。委員会の解釈を受け入れるとすれば、この時すでにコナリイはケネディ氏の咽喉部からとび出してきた銃弾で負傷せしめられていなければならないのである。しかし、ザプルーダー・フイルムの第二三コマに見られるコナリイの表情から、彼が身体のどこかに銃弾を受けたと推察するのは不可能である。つまり、第一弾による負傷にケネディ氏がクライマクスの反応を見せている時、コナリイはまだ銃弾にヒタされていなかつたのである。フイルムはこれを明に示しているにかかわらず、ワーレン委員会は、コナリイはこの時すでに負傷していたに相違ない、と主張しているも。

すてきな
ボヘミアントレイが
この夏の
あなたへのギフトです
期間　6月1日～7月31日
詳しくは下記ポーラのBEAUTY CONSULTANTにお聞き下さい。
新迫……VI 8-3783
河野……MI 2-8956
浜野……DI 8-8604

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き

創立二十周年記念
秋の訪日観光團團員募集（日本文化）
▲出發―九月十七日（土）パンアメリカン航空機（八四五便）（桑港経由午前九五十分TWA一三五號機オアヘ乗換）
▲羽田空港着　九月十八日（日）午後七時四十五分着
▲観光コース　第一部（關東、日光、關西コース）一、一五二弗（東京＝日光＝鎌倉＝箱根＝熱海＝名古屋＝二見ヶ浦＝鳥羽＝京都＝奈良＝大阪＝東京）（九月廿七日解散）
▲第二部　第一部の上に廣島、九州コース付　一、四五一弗（大阪＝廣島＝別府＝阿蘇＝熊本＝雲仙＝長崎＝博多（十月三日解散）
▲観光されない方は　九百三十弗
以上、航空往復費、觀光手數料一切を含みます）
▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）
▲團長　村上蘇山（電話五六二―〇五三〇）
▲添乗者　古賀ロイ
▲後援　（パンアメリカン航空）（日本交通公社）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員参上致します）
菅野旅行社
1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR 2-4133（菅野武雄）

秋の訪日観光團々員募集
▲出發―九月十七日（土曜日）午前九時五十五分（サンフランシスコにて日航機に乗替え）
▲羽田空港着―九月十八日（日曜日）午後八時四十分
▲観光コース　第一部（東京、札幌、登別、洞爺湖、冠山渓、東京、奈良（京都）
▲第二部コース（第一部コースに連續）（大阪、神戸、瀬戸内海別府、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、福岡）（九月廿八日解散）
▲團費―第一部コース　（一、二一九四弗）
第二部コース　（百八十一弗追加）
▲觀光されない方は往復　（九百三十弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2750

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マスデン街四四一〇（田中ビル）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
LIncoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字でおつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

SINCE 1630
萬
30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜

キッコーマン ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

FLOWER ARRANGEMENT OHARA SCHOOL
at Blossoms of Hawaii
832½ S. Wabash
748-9309 after 6 P.M.
Instruction: Wed. 6:30
Sat. 1:30 P.M.
Kazuko Ernst, Instructor
小原流生花教室
南ウオバッシュ街六三二番地
於ブロッサム・オブ・ハワイ
▲夜間毎水曜日（午後六時半）
▲昼間毎土曜日（午後一時）
小原流正教授
アーンスト和子

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一番地
電話 LI 九―二二三三

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160　After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング　ペイント店
北バールキン街一五一二番地
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Fine Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel Dc 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話 DE 一―五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの売買御希望の場合は御電話下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Beck & Co. of California, Inc.
SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウェット美容院
加藤貞子
野間恵子
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街二ブロック七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話求第で直ちに参上致します。
尚来、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。

ウオールス花店
西島久善

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三三五番九七六六

◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、チルメン、ソーメン、九うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造設備、何年數寄りの日本食料店又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間　火、五、十二時―十二時（月曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は營業日休店
●日本酒飲み日本菓子もあります●

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

KUSHIDA
1608 N. Wells St.
Tel. 787-7726
日本料理專門
レストラン
串田
北ウエルス街一六〇八番
（スイバー・アレー南側入口）

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜配達の多少に拘わらずグリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長時の末「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40. Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
醗酵（こうじ・赤味噌（紐）・すずこ紹演）

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御早お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前田アリス
（オークデール街八四四番）
電話 GR 二―八二七七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門・畠中

スペック起訴さる
八看護婦殺害容疑者
検事局は證據固めに奔走

八人の看護婦殺害容疑者としてリチャード・スペックは、シカゴ郡大陪審(検事局から選ばれた)から殺人罪で起訴されたが、検事局は證據固めに奔走してゐる。既往及び現在の病歴、殺害後に彼が登場場所に現れたり、こゝから去つたことを目撃した者である。起訴は七月十三日午後十時半から翌朝五時までの間に東一〇〇街二三一九番のタウン・ハウスで行われた。被告側のスター辯護人は唯一人で他の辯護人を集めたが、拒絶されてゐる。スペックの生存者であるコラゾン・アムラさんである。彼女はスペックが彼女と八人の婦人を縛つたのを目撃したが、彼女はスペックの下にころがり込んで助かつたので、証言が断片的で、証拠が薄弱なものである。

(東京)日本の一大出版社である講談社が、日本の文化を高い水準で海外に紹介することを使命として「講談社インターナショナル」(ハロアルト市カリフォルニア五七七)を設立したが、同社からこのほど英文の「石川啄木詩集」が発行された。同書はカール・セクサー氏が翻訳、装幀は桑田マサカズ氏の手になつたもので、図版が挿入された百八十八ページの美しい本。とくに同書は、代表的な「一握の砂」と「悲しき玩具」を含めその他の啄木短歌百七首を收録、巻末には日本語で全作品が網羅に供されてゐるほか、啄木の略歴も紹介されてゐる。

英文「石川啄木」歌集
講談社インターナショナル發行

辯護士のカール・セクサー氏は一九三三年仙台に生れ、仙台市立大でラテンおよびギリシャ語を學び學士號をうけた。その後、中國語を專攻の語學校で研究、更にコロンビア大學で中國語、日本語を學び現在は船舶研究のため訪日している。石川啄木は明治の歌人として日本文學史上に輝り、その著書には「一握の砂」「一握の砂」などの代表作をもち、燈の絶えた歌風は聞く人達に愛された。

同書がしばしば英文書で紹介されてゐるが、このほどカール・セクサー氏が親自の翻譯で原稿を完成することにつとめ、とくに米國で講談社インターナショナルから七月廿日付で發行された。

故增永大見師
追悼法要

(桑港)開教使補增永三十號、一九〇六年に現職を退き、三年前から輔里熙本を訪問中であつた元米國佛教開教使增永大見師は去る七月一日八〇才の高齢で往生遷懐を遂げられた。師の追悼法要が七月廿九日(金)午後七時半よりサンマテオ佛教會において花山開教總監督、諸開教使總監督の下に盛大に執行された。

故人は一八八七年に熊本縣上益城郡御船町福山に生れ、一九〇四年に渡米した。佐米生活中禪士宗の僧侶となり、區に開教師を志し、一九二九年にその資格を得、開業オクスナード佛教會に駐在し、佛教宣布に勤め、全米開教使から尊敬されていた。夫人は戰時中一九四四年ヒラ收容所で死亡した。現在遺族は子息增永正公師(現サンマテオ佛教會駐在)と長女和子さん(現パイセリヤ佛教會駐在永谷開教使夫人)で、去る七月二日(金)正午日蓮宗サンフランシスコ別院で葬儀が執行された。出棺に先立ち廿日午前代表者が市廳舍を訪問して訪日の功績に對し、開發華盛頓州「勲光賞」が下附され、當地在留邦人代表者出席の上、ヒル市長より傳達された。

馬を描きに
米國へ
天才少年

(長崎)西部劇の本場で心ゆくまでウマを描きたいというウマを描く天才少年、長崎縣西彼杵郡大島町大島、東中三等・坂口日出男君(一四)が去る十三日午前十時羽田發の日航機で、父親の音樂家坂口繁雄さん(四二)と共にアメリカへ旅立つた。

ハワイから桑港、サクラメント、ロスアンゼルスに廻つてシアトルを經て晴の本場ケンタッキー州ルイビル州などを二ケ月間、レットカーでかけまくり、ウマを描く。

出發前まで東京朝日新聞社の大丸デパートで開いていた繪展が縁で、日本中央競馬會の石坂繁理事長と知り合い、アメリカの大手十五競馬會への紹介狀をもらつた。

坂口君は「廣いアメリカの大平原をバックに早くウマを描きたい」と、目をかゞやかせていた。

大規模な海外見本市
十月末シカゴで

(東京)日本貿易振興會(ジェトロ)と全國物産輸出組合聯合會は來る十月末から十日間、イリノイ州シカゴ市のジャパン・トレード・センターで特設見本市を開く。この見本市に全國各地の出品希望は豫想外に多く、去る廿日の締切りまでに卅一社の中小貿易會社、生産者が約二千點の確實な出品を申込み、海外見本市としてはこれまでにない大規模になる。

全米禪宗
信徒開教使
羅府で大會

(羅府)第二回全米禪宗信徒大會及び訪歐開教師會議は、來る八月廿、廿一日(土、日)の二日間、羅府禪宗寺開教使で開催される。宗門百年の大計を協議するほか、婦人會、壯年會、日曜學校、青年會など聯絡團體にわたる討議があり、信徒多數の出席を望んでいる。

明日は名物の二世週の最終日でもあり、信仰と親睦を目的として當日開教總監督開教師に立つて準備中である。信徒大會は廿日午前九時半より登録がはじまる。

大德寺の
方丈に火事
壁畵の一部焼く

(京都)廿日午後、京都市臨濟宗大德寺大本山「大德寺」の塔頭、方丈から火が出て、重要文化財の障壁畵一面を焼失(刑事の聞き込みによると、あつた狩野探幽筆の障壁畵のうち、主要な右側の一面)、方丈は一部を焼いて鎭火した。

桑港から
訪日旅行へ

日系ボーイ・スカウト(桑港)サンフランシスコのボーイ・スカウト第十二小隊(團長トシ氏引率)同第十八小隊(團長ヒデ氏引率)同第十四小隊(團長ヨシ氏引率)の二四〇小隊(所手レイ氏)の二、三世隊員五十一名は、勝山ハリー氏及び團隊氏が團長となり、父兄とも百四十一名の團體で廿三日(土)正午日航機でサンフランシスコ空港を出發した。

出發に先立ち廿日午前代表者が市廳舍を訪問して訪日の目的を市長に報告した。

東本願寺法主
大谷師一行

東本願寺第廿五世大谷光暢台下、管長裏方はブラジルの龍本寺、眞宗大學、龍谷大學等の訪問、ブラジリア龍本本願寺などの入佛慶讃式に招かれて渡伯する。廿九日(金)夜密航して一泊の後、卅日(土)午後三時に出發の予定である。

なお、大谷樂光の合掌團長として伊藤團長が渡伯して約一ケ月間これに加わる。

警察と市民關係
調整委員會結成
デイ市長發表

シカゴ市警察局とシカゴ市民との關係を一層圓滿ならしめる方法を研究する廿三人から成る委員會が結成されたとデイリイ市長は去る二十三日に發表した。

サクラ放送

(東京)東京五輪組織委員會が廿二日(日)夜八時―九時のプログラムは次の通り。

◆歡迎千鳥
◆都は秋にいう歌
和洋合奏
◆春の鳥くず
◆下町の太鼓
その他、トピックニュース、ステーションはWXRT・FM九三・一

東京五輪報告書
日本語版完成

(東京)東京五輪の公式報告書が廿二日完成した。上下各五五〇ページ。上巻七三〇ページ、下巻七三〇ページとなつており、價格は兩巻合計で七千九百圓。上巻に廿巻、下巻には大會記録を中心に九十四ヶ國の入場行進のカラー寫眞などが收められ、日本語版のほか、英、佛兩語版の製作もいわれているが、この完成は九月末の予定。

死亡御通知

鶴井鶴出身
夫 田邊吉藏儀

かねてより老病を覺えておりましたが、遂に去る廿六日(水)早朝死去いたしました。生前特別親しき御知己の御交誼を感謝し右御通知申上げます。

追而告別式は昨夜午後八時より增本葬儀社において營み、翌廿九日(木)午後一時より中西部佛教會(北ソースパーク梅一七六三)において河野信順導師の下に執行いたします。

七月二十日

4210 N. Magnolia
妻主要 田邊りん
長男 ローイ(實則ヘレン)重子
娘 ダーネル敬子
婿 登山ハリー
友人 高木ジョン 岡崎 長吉
中西部佛教會 岡崎會員一同

製求欄

尋ね人
高知縣人 松岡一郎氏
日本で委任用事あり(數年前まで當地在住の方)本人又は本人の住所御存知の方は左記へ御通知下さい(敬先ウイリアムまで)
電話 五四九―一六五一

婦人入用。院長のアシスタント(マニング會社)
西ランドルフ梅一三四五
電話 七曜三―〇六一一(宮川を呼び出し下さい)

引退

した人で時計修繕所で働く人を求む。
電話 CA 七―五〇五五

豆腐屋で働く人を求む。自動車の使える方を望む。高給を拂います。
竹下豆腐店
北ハルステッド梅三三五五
電話 LA 五―三八二三

ウェートレス入用
パートタイム又はフルタイム(委細面談下さい)
き上食堂
北クラーク梅二八二七
電話 BU 一―九七九〇

ダークルーム
(ルバー入用
仕事は執ゆ。高給、利益分配プルークロス、その他
西ダバーシーパークウェー
電話 EA 七―六四〇二(ナザール寫眞サービス)

新刊 松下巖著
猫のねごと

誰が讀んでも最初の二三行で
クスクス笑い出す隨筆集本
しかも大變ためになる一日繪2葉 300頁
カラーやうな裝釘
しようし
希望者は戸栗書籍店 1118 N. Clark St 又はフランクリン食料品店 130 E 53rd St. でお求め下さい。
―(賣價 $2.00)―

タクポイントと煙突
TUCKPOINTING & CHIMNEY
タクポイント・ウオーブルーイング、水止め、レンガ仕事、鑄突。無料評價します。保險付き。
サイツ・サービス
PE 6-7496

四室 フロント、階家具、貸度し、交通便利付
【月七十五弗】
電話 MO 四―六〇七二

食付き部屋があります。日本的雰圍氣
交通便利
電話 DR 八―八四六七

五室 フラット貸たし、二階。ニューポート梅八五二〇。電話九三五一・七〇二二(朝日は午後五時後)

六室 フラット。新裝飾、北レシーン梅六四四
電話 DR 八―五八六〇

七月のスペシャル

▲味の素 數に限りがありますから、早目にお買い求め下さい 今が御買い時このチャンスをお見逃しなく

▲三オンス シェカー 八仙引き 3 oz Shaker 8c off
▲三オンス半鑵 一〇仙引き 3½ oz can 10c off
▲七オンス鑵 一五仙引き 7 oz can 15c off
▲日本更科(さらしな)そば(三封度) 一弗、〇〇仙 Sarashina Japan soba 3 lbs for $1.00
▲ハウス カレー粉(三オンス半鑵)二鑵 五十九仙 House curry 3½ oz 2 can 59c

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

japan food corporation
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

さくら米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

いま下げ上買おて店品料食の寄郵
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

シカゴ定住者會主催
敷の子昆布遊會御案内

本會主催恒例のシカゴ在日系人大野遊會をお樂しみ下さい。

▲日時―八月七日(日曜日)午前十時開會
▲場所―ホイーリング・ダム(第一號)道順―イーデン・エキスプレスハイウエーを北行して、ホーリング・ダム・(第一號)ウィスコンシン・デート・ロードより西行約六哩(トライステート・ハイウエ上を通る)ホイーリング町に出て、左(南へ)にがればダム附近に出る
一世、二世、三世各自持參下さい。
お辨當だけは各自御持參下さい。(ソーダ水は一本五仙賣り)
〔自動車の便なき方は本會まで御通絡下さい〕

シカゴ定住者會

日本送り「御中元」御贈答用!!
敷の子昆布 十二弗五十仙

(一封度入り)
(一組―四鑵)
(送料、保險料共 使用方レサピー付)

長らく品切れ致しておりました「敷の子昆布」を日本に一括冷藏輸送を終り、皆様の御注文を御待ち申しております。尚お今回は御要望により一ポンド入りの小鑵へ全部詰め代えて御便利を計つております。

最寄りの日系人小賣店でも御注文を御受けいたしますが、シカゴ、紐育、ヒューストン、讓港、桑港、羅府、シカゴ フードコーポレーション
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

Mitsui O.S.K. Lines

！冬期船賃25％大割引！

ブラジル丸

アルゼンチナ丸

三井OSKライン客船サービスでは來る十一月廿三日羅府發(十一月廿五日桑港發)ブラジル丸より一等級エコノミ1級を通して片道又は復航の船賃割引きを實施します。例えば一等一人前日本行460弗は345弗EA級350弗は262弗五十仙、エコノミ級320弗が240弗となります。

ブラジル丸のみならず、日本行には來年一月廿二日羅府發(一月廿五日桑港發)のアルゼンチナ丸及び二月廿二日羅府發(二月廿五日桑港發)のサクラ丸まで二割五分の割引が有効です。又御歸米の場合には三月二日横濱發アルゼンチナ丸まで同樣割引がありますので、日本訪問、親類呼び寄せ、歸国の場合には非常に御徳用と思います。

以上、客船船室全部に冷暖防裝置があり、荷物の多い御家族の方々、あまり急がぬ旅の方、又は船旅の好きな人は、是非とも本船を御利用下さい。

船室數に限りがあり、十一月および一月出航の分は最早や豫約を受付けて居りますので、御希望の方は前金を支拂う必要はありませんから、御遠慮なく最寄りの日系旅行社又は下記代理店の神崎(コウザキ)に御申し込下さる樣お願いします。

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

お待ちかねの
本社發行
シカゴ 一九六六―七年度版
日系人住所錄
(定價 一弗 店渡し)
(郵送の場合は 一弗廿五仙)

最寄りの日系人食料品店、書籍店でお求め下さい。最寄りの店なき場合はシカゴ新報社へ直接御注文下さい。

發行所 シカゴ新報社
3744 North Clark Street
Chicago 13, Illinois BI 8-7971

シカゴ旅行クラブ(21)回の旅
ウイスコンシン デール ミルウオーキー及び沿道
(一泊二日の往復旅行)

▲夏休み最後の旅行として
▲期日 八月廿日(土曜)午前八時出發 夏向お涼しい ウイスコンシン デール湖りを致しましょう。 菅野旅行社前出發、翌日晩夜歸市
▲團費 大人(卅五弗) 子供(廿五弗) 但し、食事と入場料は別
▲宿舍 レーク・ゼネバ、マデソン市、マウント鐘乳洞 ウイスコンシン・デール(グランデール・ホテル)
▲案内人 菅野武雄
▲申込先 菅野旅行社
申込金十弗を添えて左記へ願います
1162½ N. Clark St.
Tel WH 4-5444 MI 2-7139

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store 1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畵、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1122 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
一、他の正油に混色のない特別な味があり、價格も安價です。
一、日本繊詰、國內製各種の繊詰、乾物等豐富に常時取揃えて御待しております
一、一般雜貨品には勿論、繊詰等は總て當店で扱にも喜ばれます
一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話 SU ヒ―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、盆栽、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ritenwest 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY JULY 30, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1890

Hooker's "Kasuri" Collection

Samples of Textile Shown at Library

Fine examples of hand-woven Japanese textiles called "Kasuri", from the collection of Richard J. Hooker, can be seen in the Art Department of the Chicago Public Library during the month of August. The display can be seen from 9 a.m. to 7 p.m. Monday through Friday and on Saturdays from 9 a.m. to 5:30 p.m.

Kasuri became popular during the 19th and early 20th centuries among the farmers of Japan. A special kind of weaving and dyeing technique was used by the weavers to produce a patterned cloth that replaced the plain or striped materials of the past. Made in strips about 13 inches wide, it was sewn together to make bed coverings and kimonos.

The cotton, which was often grown at home, was spun into thread. The threads were then placed on a wooden framework as wide as the cotton to be woven, which had bamboo combs along the side, and sometimes at the top and bottom, to hold the threads in place. Over these threads a paper stencil of the desired pattern was placed and the design marked on the threads with ink.

A flax fiber was then tied tightly over those parts of the thread that were to remain white and carry the pattern. The dyeing itself took place at the village dye shop. When the work was complete, the flax covering was untied and removed.

Designs varied by regions and although brilliant reds, yellows, oranges and greens were used in one area, the most popular color was blue and white. Indigo blue was available and cheap and it strengthened the cloth in the dyeing process.

The peculiar beauty of kasuri comes largely from the uneven edges of the designs. The blurred edges, where the white threads melt into the indigo blue, create a delightful effect.

In recent years folk-art museums and private collectors have made great efforts to find and preserve examples of kasuri, now considered one of the finest expressions of Japanese folk-art.

$1000 to $1600
a month
Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

- Income of $12,000 to $20,000 a year
- Jobs guaranteed upon graduation
- Classes start September 27, 1966
- Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

東京へお出かけなら
お好きな空路を選べる
パン・アメリカン
でどうぞ——

PAN AM

パン・アメリカンだけの、グレート・サークル・ルートで、いちばん速く東京へ。
それとも、ハワイの休日の後で東京へ。余分なお金はいりません。
お好きなルートを、お選びください。グレート・サークル・ルートは、
サンフランシスコまたは、ロサンゼルスから毎日出発。
ハワイ行きは、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シアトル、ポートランドから、
週に合計92便。ホノルルで、東京行きにお乗り換えください。
東京までの往復切符は、エコノミークラスで 930ドル(往復30日間の国内線料金を含む。旅行シーズンを除く)。西海岸からハワイまで、"空中劇場"(Theatre-in-The-Air)でお楽しみになれます。1935年から太平洋空路に就航しているパン・アメリカンの乗りごこちは、必ずご満足いただけます。
ご予約はお近くの航空代理店か、RA 6-6272 のパン・アメリカン航空へどうぞ。
パン・アメリカンのチケット・オフィス所在地
30 South Michigan Avenue, Chicago
世界で最も経験ある航空会社
最初に太平洋横断空路を開設　最初に大西洋横断空路を開設　最初に中南米空路を開設　最初に世界一周空路を開設

パンアメリカン航空會社
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
JOSEPH E. MARKAROFF
30 South Michigan Ave. Chicago, Ill.
Telephone DE 2-4900

JASC NEWS & COMMENTS

A band concert by the Nisei Post Drum and Bugle Corps, co-sponsored by the Nisei Legion Post 1183 and the Forest Park VFW 7181, will be the featured attraction at the Japanese American Service Committee picnic on Sunday, Aug. 7, to be held at Dam No. 1, announces Picnic Chairman Hosen Oshita.

This year the picnic will be held at a new location. The picnic site is located near Wheeling and can be reached by taking the Edens Expressway and getting off at the Dundee Road exit and proceeding west.

The Drum and Bugle Corps is scheduled to perform at 2 p.m. Races and games for children and teenagers will be first on the program from 12 o'clock noon to 2 p.m. This portion of the program will be conducted by the Japanese Youth Coordinating Council, which are representing several Japanese American youth groups. Door prizes will be awarded from 4 to 4:30 p.m.

The picnic grounds will open at 9 a.m. For choice picnicking and parking spots, picnickers are advised to arrive early. Those who desire transportation are asked to call the JASC at 525-5590.

JAL Announces 6 Percent Dividend

A six per cent dividend for the fiscal year which ended Mar. 31 will be distributed by Japan Air Lines to its private shareholders. The dividend will be the first in five years. Fifty-two per cent of JAL's stock is privately owned; 48 per cent is held by the Japanese government.

During the 1965-66 fiscal year, JAL earned gross revenues of $149 million, an increase of 15 per cent over the preceding year. For this period JAL carried 462,000 passengers on its international routes, an increase of 39 per cent. It also carried 45,040,000 ton-miles of cargo, an 81 per cent increase over the previous year. International mail increased 11 per cent to 12,560,000 ton-miles.

Seiji Ozawa to Conduct Sunday

Yuji Takahashi Set As Ravinia's Soloist

Ravinia's musical director, Seiji Ozawa, will open the sixth week of summer concerts with a Sunday afternoon "Four O'Clock" concert this Sunday, July 31. The featured soloist of the afternoon will be Yuji Takahashi, pianist from Japan. The orchestra soloist will be Milton Preves and Donald Peck.

Takahashi, who was born in Tokyo in 1938, studied composition at Toho music school. In 1961 he met composer Yannis Xenakis and for his solo this Sunday he will perform Xenakis' "Eonta." Takahashi stayed in West Berlin from 1963 to 1966 as a "Young Artist in Residence," sponsored by the Ford Foundation and the Senate of the city. He has participated as a pianist in Berlin, Athens and English Bach Festivals and the Domain Musicals.

This summer Takahashi is a Leonard Bernstein Fellow at the Berkshire Music Center in Tanglewood, Lenox, Massachusetts.

Ozawa will conduct the remainder of the program which will include "Funeral Music, dedicated to the memory of Bela Bartok" by Lutoslowski, "Theme and Variations for Solo Viola and Orchestra" by Schulman, "Serenade I for Flute and 14 Instruments" by Berio and "Hyperism for Small Orchestra and Percussion" by Varese.

Ozawa will close the 1966 symphony season on Saturday, Aug. 13, with "Symphony No. 1" by Brahms.

The New York City Ballet will appear at Ravinia from Aug. 16 through Aug. 21. The principal dancers will include Melissa Hayden, Jillana, Allegra Kent, Patricia McBride, Mimi Paul, Violette Verdy, Jacques d'Amboise, Anthony Blum, Conrad Ludlow, Nicholas Magallanes, Arthur Mitchell, Francisco Moncion and Edward Villella.

Kojimoto Awarded Nobe Scholarship

Richard Kiyoshi Kiyomoto, nominated by the Reedley JACL chapter, was named recipient of the $500 JACL graduate scholarship in memory of the late Dr. Mutsumi Nobe, Chicago physician who died in 1965. This scholarship was initiated this year for Japanese American male college graduates intending to pursue graduate study in the physical or biological sciences or engineering.

Mrs. Catherine Nobe, widow of the doctor, is the scholarship donor. Members of the committee selecting the winner included Nelson Kitsuse, Dr. Frank Sakamoto, Pershing Nakada, Dr. Jack Kashihara and Dr. Victor Izui, all close friends and associates of the late Dr. Nobe during his residence in Chicago.

Music Scholarship To Percussionist

NEW YORK—Kosuke Ajuo, percussionist and occasional conductor of the NHK Symphony Orchestra, was named as the first student accepted for a Mueller Scholarship. The scholarship was made possible through the presentation of $7,342 to the school's Board of Trustees by Mr. and Mrs. John Mueller of this city.

This sum represents the entire proceeds of the three sold out performances of the school's production of Ikuma Dan's opera, "Yuzuru" presented recently. The Muellers underwrote all costs of the production in Japan and New York including designs, manufacture and trans-Pacific shipment of the sets and costumes and also in bringing Mr. Ikuma and Kazuko Otani to New York to conduct and star in the production.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種實藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
洋服行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Medical Insurance Explained by Head

The $30 deductible in doctor bill or surgery is not an additional fee beyond the $5 a month insurance charge, Dean H. Lemke, Pacific Side Social Security District manager pointed out today.

"It simply means that you pay to one or more doctors a total of $30 or a calendar year before your insurance benefits effective," he said.

"The full cost of the medical insurance is actually $6 a month, but the government pays one half and the employee pays the other half," Lemke said.

Wins Hallmark Key

CINCINNATI — Kellene Adachi, daughter of Mr. and Mrs. Kenji Ashi, was reported as one of five recipients of the Hallmark Award in Arts. Her entry qualified for the national competition to be judged in New York. Kellene, a sophomore at Ursuline Academy, has won eight first place Gold Keys and two honorable mentions.

MACHINISTS
2nd Shift.
Pleasant working conditions.
Conveniently located on Ravenswood.
Good starting salary
plus
excellent company benefits.
Call Mr. E. E. Erickson
784-1020

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. Now Port 935-0952

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Insured Operation
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

- BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 3500 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
- 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/6's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marina Towe. Potential location for future building. Price $65,000.00. Only $6,500.00 down.
- 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $19,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
- 12 APARTMENT BRICK
5/7's and 5/4's plus large store on the 1st floor. Steam heat, stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $43,500.00. Only $7,500.00 down, balance $385.00 per month.
- 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $25,000.00. About $3,500.00 down.
- 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double stainless. Good Northwest section. Rents $195.00 per month. Price $34,000.00. About $4,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

- 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
- 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
- 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $8,000.00 Down.
- 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shed included. PLUS Buy AT $36,750.00.
- VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
- 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $80,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. OR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WI. 5-1545
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4532

Post Going to Alexis Johnson

Reischauer Resigns As Envoy to Japan

WASHINGTON, D. C.—President Johnson accepted with "deep regret" the resignation of Dr. Edwin O. Reischauer as U. S. ambassador to Japan and said that he would nominate U. Alexis Johnson for the post. Johnson, who is deputy undersecretary of state for political affairs, has held a number of Far Eastern posts, including ambassador to Thailand and deputy ambassador to South Vietnam.

Dr. Reischauer has served as ambassador to Japan since 1961. He plans to return to Harvard University where he was professor of Far Eastern languages and a director of the university's Yenching Institute before being named ambassador. Both Reischauer and Johnson speak Japanese.

A number of leaders of the capitol have praised Reischauer as one of the ablest U. S. ambassadors and expressed regret at his resignation. J. William Fulbright (D. Ark.), chairman of the Senate Foreign Relations Committee, said Reischauer was "one of the ablest men we have in the Far East" and he was "a great loss to permit him to resign at this time."

Johnson served four years in Japan after World War II, first in the headquarters of Gen. Douglas MacArthur and later as U. S. consul general in Yokohama. He returned to the United States in 1949 as head of the office of northeast Asian affairs and in 1951 became deputy assistant secretary of state for far eastern affairs.

He was a member of the U. S. delegation to the Japanese peace treaty convention and was the senior member of the American delegation to Geneva conference in 1954. From 1954 to 1957 he conducted bilateral talks with representatives of Red China in Geneva.

Named General Agent

George H. Takaki has been named general agent in the Chicago area by Bi-General American Life Insurance Company. His appointment brings to seven the number of general agents in the Chicago area.

Takaki attended Pueblo College and studied a variety of insurance techniques under the auspices of the Life Underwriters Training Council. Takaki entered the insurance business in 1960.

WEST ROGERS PARK
4-bedroom ranch.
9 years old. 1½ baths, recreation room. Carpeting, drapes, washer, dryer. Many closets. Beautifully landscaped. Half block to schools, shopping, transportation.
$28,500
Call Phil Schacter
DRAPER & KRAMER, INC.
RO 1-8150

Your Classified Ads

HELP WANTED

LITE CLEAN SHOP WORK
Will teach
MEN — WOMEN — YOUNG PEOPLE ALSO NEED
DRIVER FOR DELIVERY WORK
Steady, good future, profit sharing
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake St., Rm. 200
Phone: FR 2-8604 — Mr. Thomas

WOMAN OFFICE WORKER
Must understand English and Japanese.
DYNAMIC MACHINE CO.
3032 N. Oakley — GR 7-2177

ACCOUNTANTS WANTED
Position open for young men with growing C.P.A. firm. Two or three years experience or its equivalent desirable. Knowledge of Japanese language helpful. Permanent position, no travel, fringe benefits.
GALE, TAKAHASHI & CO.
782-1723

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402
LaSalle Photo Service.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

EXECUTIVE SECRETARY
Nisei or Japanese able to speak, read and write Japanese and English fluently. This position is in regional sales office of international trading company, located in center of Loop. Should take shorthand, dictaphone, IBM electric typewriter. Age 22-45. Salary from $110 to $125 weekly depending on experience.
PHONE 372-9715

DEPENDABLE MATURE WOMAN
needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

PRINTER WANTED
for Nisei owned offset-letterpress shop. Work and live in the "Land of Sky Blue Waters." Prefer man with general printing experience. Stock option and/or investment opportunity for right party. Write or call Fumio Hangai, Minnisei Printers, 1505 S. 5th St., Minneapolis, Minn. 55404 332-5834 Area Code 612.

GENERAL FACTORY
Will train men with good past work record. High school graduates draft exempt. Good wage, company benefit.
AMERICAN DECAL MFG. CO.
4100 W. Fullerton

MACHINISTS - MACHINE OPERATORS also ASSEMBLERS
Well established company (fringe benefits, profit sharing, paid vacation, steady year 'round work. 5110 N. Ravenswood Ave.
(Machinists — See Mr. Brooks.
Assemblers — See Ron Dyer)

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

FOR SALE

LOGAN BLVD. NEAR DIVERSEY
2 flat brick, 5 & 6 rms., 5 rm. apt has modern kitchen & bath. Large living rm. with dining area. New gas hot water heat. Enclosed rear porch & stairway. Aluminum storm & screen. 2 car garage. Price $27,500.
BAUMANN & CO.
LA 5-1318

BEAUTY SHOP
Best local, Edgebrook in Lincolnwood. Good for ambitious worker. SP 4-0767, 5313 W. Devon.

FOR RENT

6 RM. flat, 2nd flr. Newly dec. Good transp. WE 5-4782.
6 RM. flat, 1st flr. Newly dec. 1120 W. Addison. WE 5-8728.
LARGE 5 RM. flat, 1st flr. Newly dec. With garage. 6000 north, 1258 W. Elmdale. RO 4-0774.
4 RM. furn. apt. New refrig. 1st flr. Near L & bus. MO 4-6072.
2 RM. kitchenette apt. $17 wk. Linen furnished. Very convenient to park and uptown shop. 4321 N. Hazel. DI 8-7158.
6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.
3 & 2 RM. APTS. furnished. 1028 Byron. BI 8-0443.
3 RM. apt. unfurn. Newly dec. 823-25 W. Leland. KE 9-0829.
6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.
5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.
6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10
4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING

REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653 – 472-9791

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一九八號　一九六六年八月三日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
1244 N. Clark
Bitterswet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品商
卸小賣商
ダイヤモンド商会
トレーデング商会
北クラーク街一八〇〇

西歐から實縮的縮兵せよ
事情變化とヴエトナム戰爭
マンフキルド上院總務要求

（華府）ヴエトナム戰爭の情勢ブレッシュアと歐州事情の變化を理由に、民主黨上院總務マイク・マンスキルドは、歐州駐電兵の縮少を二階級をへて行うことを明言し、其の手續をとることを勸告した。

一、對ソ戰にわたつてフランスに駐屯している七万五千人の軍人および家族を歸國せしめる。

二、西獨およびその他の西歐諸國に駐屯する三万人の軍人の一〇%を年內歸國せしめる。

マンスキルドの觀察に關し、國防省すじでは歐州駐兵の考えは少しもない。といつているが、米國の部分的駐兵は時期の問題だ、との意見は各國大使館ではひろく知られている。とくに民主黨議員として配府の國會對策委員でもあるマンスキルドが關與するとは考えられないからである。時上國會近況は「これらの計畫の結果は、大統領および國防長官に通知された。歐州駐屯兵の實質的減少が必要であることを多くの議員が感じているのを私は感じない」

マンスキルドは北大西洋條約國家のある國が二重標準を使用するのを攻撃した。即ち、ソ連の脅威は減少したとの口實で自國の兵力の縮少を行いながら、米國が歐州から一部駐兵を考えると大騒ぎで反對する態度である。たとえば、英國はライン地方にもつを終らせたい、との明確な希望がある」

しかし、過去十九年間にヨーロッパ事情が變化したのは事實であり、ヴエトナム戰爭が財政的プレッシュアー——一ケ月の戰費二億弗——であるのも疑いない。だから米國はすべからく西歐からの實質的駐兵を考慮すべきである、とマンスキルドはいつた。

ウキルソン首相訪米
破産前夜の英國經濟
賃銀・物價統制の必要

（華府）英首相ハロルド・ウキルソンは自家用ジエツト機でジョンソン大統領と會見し、英國の經濟危機をもたないのである。これと同時に國民の生活水準は、今日までの時代よりも紅潮化しているので、低額所得者間でも經濟的安定感を作つている。このため、組織勞働者はあまりに強硬なので、勞働者は生產性向上の協力をもたないのである。

もたず、勞働黨はウキルソン首相は國會の過半數を予想して、英國は財政的「ダンカーク」に面していると警告したが國民はこれに耳を傾けなかつた。フランスやスペイン訪問からかえつた國民は、ダンカークの屈辱があるとは夢想することさえできなかつたのである。だから、失業者が激增し、さらに耐乏生活を強制されるまで、英國民は問題の直面する經濟危機を自覺しないだろう、と米政府筋は考えている。

一週間前、ウキルソンは消費品に一〇%の特別稅を付加し、自動車、家具などの月賦買いには四〇%ダウンペイメントを必要とするとの緊急令を出した。これは國民の購買力を抑制するとともに、物價の六ケ月凍結を命じた。これによつて約十五億弗が節約されるが、これは短期的な救策にすぎない。おそらく賃金凍結と物價の强制的凍結が必要になるだろうが、ウキルソンはこれを拒否するだろう、と考えられている。

戰爭は近く國境を越ん
ウタント平和使命失敗
米ソ協力は望まれず

（ニューヨーク）國連事務總長ウタントは月末に對ソから歸國し、ヴエトナム戰爭は大規模な戰爭に發展する……との氏のかねてからの憂慮が國連安保理で實現を見た。

ウタントによると、ヴエトナム平和促進にソ連の協力をうることに失敗したが、ブレズネフおよびコスイギンとの會見は「率直で有益」であつた。ソ連はヴエトナム戰に關しては實際に戰爭に從事しているが、ヴエトナム戰爭は大規模な戰爭に發展する……との氏のかねてからの憂慮が國連安保理で實現を見た。

「私は具體的なことは語らないが、紛爭は戰場をこえる、と私は心配している」とウタントは簡單明瞭をそえたが、パリーでも同じ意見を語つた

解決されない疑惑（四）
（ケネディ大統領暗殺）

ワーレン委員会は、オスワルドが狙撃に使用したといわれるカルカノ銃の最精密なテストをしたが、これによってFBIの最初の射撃手でも、この距離で命中することが証明された。委員会がオスワルドは五・六秒間に三発を撃つことが出来た、と主張したのは、このテスト結果を根拠としている。この主張は、海兵隊時代のオスワルドは射撃の名人と言われたことがなかった事実や、狙撃後に銃が発見されていないことを無視することで通せられた結論である。

ワーレン委員会の報告を承認することの根拠はこれだけでない。FBIテストは、ザプルーダーのキャメラは一秒間に一八・三コマをとった、と立証したが、これは二・三秒間に四二コマ回転するのを基準としている。ところで、委員会に提出された医学専門家の結論はいろいろな角度から考察してコナリイが射たれたのは第二三五コマ以前である、と言っている。FBI専門家は、同じ事件は第二四〇コマまでに射たれたかも知れない、と言った。コナリイ自身は、フィルムを見て、第二三一コマと第二三四コマの間で射たれたと思うと証言している。コナリイの意見は医学専門家の結論と一致するので、これがほぼ真相である、と考えていいだろう。

ザプルーダーフィルムはケネディ氏が最初に射たれたのは、第二〇二コマ以前ではあり得ないとこと、オスワルドがFBI最後の結論を手に入りの重要のような指先きの持主であったと確定しても、第二一〇コマでケネディ氏を負傷せしめてから第二三五コマは前にコナリイを負傷せしめることは出来なかったことを意味している。二一〇コマと二三五コマの差四二コマは、FBI結論を手がかるカノ銃連射に必要とした二・三秒であるからだ。ところが、ザプルーダーフィルム、FBI専門家、コナリイ自身及び警察調書は、ケネディ氏が第二一〇コマ以前に射たれ、コナリイが第二四〇コマ以後に射たれたことは絶対にあり得ないと、こぞって主張している。したがって、二一〇コマと二四〇コマの差三〇コマはケネディ氏とコナリイが相次いで負傷した時間の最大限であると言うべきである。もしそうだとすれば、ケネディ氏とコナリイが一人の暗殺者から狙撃されたとの結論を受け入れるのは絶対に不可能となってくる。どんな銃撃の名手でも、カルカノ銃連射には二・三秒、即ち四二コマが必要とするのをFBIテストは立証し、ワーレン委員会もこれを認めるからである。

この矛盾を解決するために委員会が採用したのが、ケネディ氏とコナリイは同じ銃弾で負傷した、という解釈である。この解釈は、すでに報じた如く、ケネディ氏が首筋のクラーマックスにある時にコナリイが平然としているのを示すザプルーダーフィルムと矛盾するが、この矛盾を「解決」する専門家を発見することに委員会は成功した。この専門家の意見によると、コナリイがどの瞬間に射たれたかを、フィルムにあらわれた同氏の反応から正確に確定するのは不可能である。反応に必要とする時間は、個人と周囲の事情によって必ずしも同じでないからである。したがって、ザプルーダーフィルムは裁判では決定的ではないのだそうである。この解釈に力を得てワーレン委員会は犯人一人説をいうこれまでに検察側から発表された解説を支持することになったのである。

ここに委員会は、証拠を逸して事件の真相に接近するのでなく、その信じる事件の筋書によって事実のほうを曲げようとしている、と言わざるを得ない。

委員会の報告書とその記憶との間にある矛盾をTV番組でコナリイ夫人が事件に関係しているか、それとも誰かが自動銃を使用していると思った、と主張している。委員会スタッフのアレン・スペクターが、どの銃弾が射たれたと思うか、と質問したのに対し、コナリイは「第二弾」と答え、その理由を次の如く説明した。

「私の記憶では、私が第一弾で負傷した、とは考え得られない。私は銃撃を聞いたからである。すべての連続音は音速を越す速度（ダエロシテイ）を持つものである。だから、私が最初の銃撃を聞いた時、その銃弾は私のいた背後に到着していなければならなかったからである。銃弾は音より速く飛ぶ、と私は信じる。銃撃が私に到着した時には私はすでに射たれていたはずである。だから、私は銃撃状態にあったか、銃撃が余りに強くて音は私にレギスターしなかったのだ、と思う。何れにしても、私は第二の銃撃を聞いた、と意識していない。」

普通は一秒一二七呎（フィート）であり、オスワルドの使ったと言われるカルカノ銃は、一八〇〇呎（秒速）で秒速一九〇四呎、と立証されたのである。このことは、ケチディ氏の体中を貫通せしめたという被弾音結論の根拠を無視したのである。

日F

秋の訪日観光團（團員）募集（日本文化）

▲出發―九月十七日（土）パンアメリカン航空機（八四五便）
（桑港経由午前九十分TWA二五九便オヘア空港發）
▲羽田空港着　九月十八日（日）午後七時四十五分着
▲観光コース第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
東京―日光―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―二見ヶ浦―鳥羽―京都―奈良―大阪（九月廿七日解散）
▲第二部　第一部の上に廣島、九州コース付　一、四五一弗
大阪―廣島―別府―阿蘇―熊本―雲仙―島原―長崎―博多（十月三日解散）
▲観光されない方は　九百三十弗
以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます
▲申込み金百弗（搭乘者次第御切りします）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社　1162 N. Clark Chicago Ill.
Tel W 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話（GR2-4139（菅野武雄）
▲團長　村上蘇山（電話五六二―五三二）
▲後援　古賀ローイ
▲搭乘者　（日本交通公社）
（パンアメリカン航空）

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發―九月十七日（土曜日）午前九時五十五分
▲羽田空港着―九月十八日（日曜日）午後八時四十分
（サンフランシスコにて日航機に乗替え）
▲觀光コース　第一部（東京、札幌、登別、洞爺湖、定山渓、東京、奈良
京都）（九月廿八日解散）
▲第二部コース（第一部コースに連續）（大阪、神戸、瀬戸内海
別府、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、福岡）（十月四日解散）
▲團費―第一部コース　（一、二九四弗）
第二部コース　（百八十一弗追加）
（九百三十弗）
▲觀光されない方は往復
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは（團長　山田寛）
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N Clark St. Tel. WH 4-2730

訪日を終る
グロミコ　ヴエトナム戦争に介入せず

（東京）ソ連外相アンドレ・グロミコは、六日間の公式訪日を終えて三十日に帰国の途についたが、ダエトナムからの援助がないので、ソ連はダエトナム平和交渉に介入することをしない、と語った。西側筋には、ジュネーブ会議再開を勧告する動きがあるが、グロミコによると、ジュネーブ会議は米国が戦略を変えてエスカレートするための国際的に利用されるおそれがある。ダエトナムに平和をもたらすには、米国が戦争を中止して撤兵することである、とグロミコは言った。

グロミコは、北ヴエトナムは「正義の闘争」に従事しているので、ソ連は同国援助を増強することを約束した、と言われるが、グロミコは北ヴエトナム訪問は一九五四年のジュネーブ協約を基礎として戦争を止めるよう説得するつもりである、と言った。

日ソ外相会談で領土問題は解決しなかったが、グロミコは問題は解決ずみとの立場を押し通したが、両国が定期的に外相会談を開くことに同意した。なお、グロミコは佐藤首相の訪ソを招請したが、訪ソがあれば、と首相は確答を與えなかった。

國務省上層部の人物難
次官級三位置空席となる
後任の目當て全くなし

（華府）ライシャワー駐日大使が辞任し、國務次官代理アレキス・ジョンソンが轉出するので、第三、第四の位置が空席になるわけで、ジョンソン次官が引き受け使節任命の一つの理由は、マレキオ・ジョンソンを國務次官にするためだった。しかし大使が辞意をひるがえさなかったので太統領は國務次官三人をお含ぎで解し出さねばならぬ。

ところがマンが國務省を去ってすでに一カ月以上になるが後任はまだ發見されず、ポストの重要さを早くから知られていたにもかかわらず、後任者の

はだか大名

山手樹一郎（一九〇〇）

白砂青松

小姓は捨三郎の寝顔を見ながら、つくづく考えた。

「死ぬのも、生きるのも、捨さんといっしょなら」

このごろはなにもかも格子一重の捨三郎にまかせ切ってしまっている。

「坐っているのも修業の一つだ。なるべくゆったりとした気持で、運を天にまかせておくがよい。それでないと体がこわれる」

捨三郎はそんなことをいつも言う。

日本送金は
加州住友銀行へ

受取人
受取人住所
發金人
發金人住所
發金額　　手數料

手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字のはつきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

まんみ1水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売・12オンス壜

キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2643 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社　増本弘

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二番三

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
Call for Bill
Day: EA 7-6160 After 6: 935-7935
室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリング　ペイント店
北ベーカーセン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マゲデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744
もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七（第二二八號室）
電話 DE 二―五二七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原修

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの斡旋
御希望の場合は御手數乍ら御申越下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し380圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し395圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し380圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Beak & Co. of California, Inc.
SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
シルウエット美容院
内貞子
野間恵子
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
バーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話又は書面で直ちに承上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り計いまします。
ウオールス花店
西島久壽

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三二―九七六六

◉手打麺類
うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、何卒最寄りの日本食料店又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
▲週日及び日曜日は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2027 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間　火、五、十二時―十二時
（月曜日休業）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本茶
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
長崎すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
（日本茶無料サービス）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料お理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

KUSHIDA
1608 N. Wells St.
Tel. 787-7726
日本料理専門
レストラント
串田
北ウエルス街一六〇八番
（スイバー・プレー南側入口）

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井静男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は火、土曜に注文の多少に拘わらずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
長岡の末「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲寺福日本鏡納取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◉メールオーダーも取り扱いいたします。
◉市内配達いたします。
エスアイ會商
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
醤油（こうじ・赤味噌）
（鮭・すずこ粕漬）

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張指導もいたします
前田アリス
西ウエブスター街八四四
電話 GR 二―六八二七

住宅差別抗議行進を
白人テーン エイヂャ襲撃
西南地域の人種騒動

シカゴ西南部の人種的差別に抗議するため、廿一日に約四五〇人の黒白人民権運動者がケーデパーク地域でデモをしたのを約七五〇人の白人が襲撃して激しい人種騒動に発展した。襲われた石、レンガ、ボトル、ファイアクラカーを投擲する騒動者と彼らを保護する警官に時らせ、三五人の負傷者（四人は重傷）を出し十五人が逮捕された。

デモは午後四方ごろから始まり、警官の努力で騒動が鎮圧されたのは九時ごろだった。七時頃には四千人を越える群衆がマーケット公園（七一丁目とケーデ間）附近に集まり、黒人騒動者の通って来た道路を公園の北にたき込んだり、ひっくりかえして放火した。

黒人騒動者はアルバート・レビイや南部会議指導者マーチン・ルーサー・キング牧師、シカゴ統一協議会議長ルビッ・ブラチャー博士に前もって連絡して行われているデモを指導したレビイは言った。

「行動は必要な限り、二週間でも二年間でも続けられる」

定住者會ピクニック
いよ〳〵開催期日迫る

シカゴ定住者會主催、今年の第二十回目のピクニックは来る八月七日（第一日曜日）に市北部郊外ホイーリング・ダム第一號において開催されることは既報の如くであるが当日のプログラム、時間割等左の如く決定された。尚当日会場への便なき方には定住者會まで連絡されたし。自家行きバスが定住者會館前とシカゴ市営電車より出発する。

◆会場への直行——自動車で会場へ行くには殆もわかり易い道順はイーデン・ハイウェーに出て北上。ゴールド・コーラヤード・ショッピング・センターを右にして高速ダンデロード西行約八哩ホイーリング・ダム附近に出る。

◆開会——八月七日（日曜日）
午前十時　集合
午前十二時—午後二時まで　（自由食及びゲーム）
午後二時　開会の挨拶
同　二時十分　二塁ボスト競走競技の次第
同　四時　閉会

◆時間割——午前十時—午後三時まで　ソフト・ドリンクの販売がある。但し一人につき五個迄。
午前十二時—午後二時まで　（自由食及びゲーム）
午後二時　開会の挨拶
同　二時十分　二塁ボスト競走競技の次第
同　四時　閉会

◆時間割——午前十時—午後三時まで　ソフト・ドリンクの販売がある。但し一人につき五個迄。

◆バス——シカゴ全住民の為に定住者會館前とシカゴ市営電車より出発する。

世界選手権
ゴルフ大會
今秋東京で開催

（東京）今秋東京で行なわれる第十四回カナダ・カップ争奪ゴルフ世界選手権の大会組織が廿七日発表された。

同大会は常陸宮殿下が名誉総裁となり、十一月十日から十三日までの四日間、霞ヶ丘カントリー・クラブ（六、九六二ヤード、パー七二）で行なわれる。

参加国は日本、米国、カナダ、豪州、スペイン、台湾、韓国などのほか、初参加のベトナーシアをふくめ、これまでの最高三八ヵ国、七十六人でこれら参加国に対しては招待状が発送された。

同大会は世界各国の国際ゴルフ連盟から廿七日招待状が発送された。

前回アメリカから百人ハワイから百人ハワイの観光を兼ての申し込みが来ているという。

日本に初めて
ともる
「原子力の灯」

（東京）日本電子力研究会社は英議会東海村に設置した出力一六万六千キロワットの実験用原子力研究所が四日から出力二万キロワットで臨界運転にはいった。

なお、この臨界運転は試運転を、成功者は管轄を見て、早ければ、九月にも商用し試運転を管轄運転に切りかえることを考えている。

わが国で初めて設けられた。

シカゴ名物
銀座ハラデー
—琴曲の名手唯是震一氏を迎え—
八月十二日（金曜日）より三日間

シカゴの夏の夜を飾る恒例の中西部佛教會主催の銀座ハラデーは、来る十二日より十四日まで（金、土、日曜の三日間）に亘って催される。今年の催しの最大の呼び物は日本で最も名高い琴曲の第一人者唯是震一師の琴曲であるが、その他、若前前友師匠門下の古典日本舞踊をはじめ日本美術の粋ともいうべき日本人形の作製、生花、盆栽等の實演及びデモンストレーションがある。

又日本側特の武道、柔道、空手、合氣道等の實演もあり、各種の催しものの中で最も人気を呼ぶものは琴曲の実演であろう。

唯是震一氏略歴

今夏の銀座ハラデー三日間の公演でその名技を披露する唯是師の略歴は左の如くである

唯是師は北海道の産、尺八の作曲及び吹奏の名手唯是震山師の息、三才の時琴を習い始め、六才にして琴曲の作曲をする程の才能に恵まれた。東京大学を卒えて、コロビヤ大学で（シリー・コーロンビヤ大学）で、シェル氏と共に世紀音楽及び電器管絃楽曲を研究した。

一九五四—五六年、あづま歌舞伎が来歌で公演するに当り、師は琴の名手としてこれに参加し、後援で能賀、豊府、桑港の各地で発表会を催した事がある。

又その歌舞伎各地で発表の名手として公演したが、その間に数曲米國で公演している。

加藤喜三郎氏近信
トレードで開店

加藤喜三郎氏は一昨年、能見店を閉店して昨日、昨年来商業不振のため同市を引き払い、トレードに移住した。

加藤氏は同地で二十年間時中より今日まで二十年にわたってシカゴ住、名古屋の陶器類の輸入販売のかたわら、能見店を開業していた。

加藤喜三郎氏は一昨年、能見店を閉店して昨日、昨年来商業不振のため同市を引き払い、トレードに移住した。

今週の映画
日本映書
松竹スコープ天然色
「一人だけの砦」
主演　三國連太郎　岡田マリ子

「月夜の渡り鳥」
主演　（男）高峰三枝子　（女）津島恵子

▲八月六日（土）午後七時半、同七日（日）午後七時、西ローランド街一一五一、シカゴ佛教會ホールで禁酒と飲酒の世界から足を洗い、地道な生活に入ろうとする男の、ともすれば、動揺しがちな気持ちを一人の女が太い愛で包む物語。この苦しみと悲しみの底から幸福を建設せんとする二人の姿を感銘に描き、人間性の善を素直に育てさせない社会の冷酷に激しいメスをさしてゐる。アイジョージ、岡田マリ子、三國連太郎の共演である。

「月夜の渡り鳥」は長谷川伸の名作「瞼の母」を脚色したもの。戯場忠太郎が実だ見ぬ瞼の母をたづねて一本刀の流れ旅をするが、ヤクザなる為に騙されて名乗れぬ母子の愛情を描いたもの。人気歌手松竹スコープ天然色

▲八月六日（土）午後七時半、同七日（日）午後七時、西ローランド街一一五一、シカゴ佛教會ホールで禁酒と飲酒の世界から足を洗い、地道な生活に入ろうとする男の、ともすれば、動揺しがちな気持ちを一人の女が太い愛で包む物語。この苦しみと悲しみの底から幸福を建設せんとする二人の姿を感銘に描き、人間性の善を素直に育てさせない社会の冷酷に激しいメスをさしてゐる。アイジョージ、岡田マリ子、三國連太郎の共演である。

「月夜の渡り鳥」は長谷川伸の名作「瞼の母」を脚色したもの。戯場忠太郎が実だ見ぬ瞼の母をたづねて一本刀の流れ旅をするが、ヤクザなる為に騙されて名乗れぬ母子の愛情を描いたもの。人気歌手

要求欄

婦人　入用。玩具のアセンブリー仕事。（マニング會社）西ランドルフ街一三參五　電話　七參三一〇六一一（内線を呼び出して下さい）

會葬御禮

飯井縣出身　田邊吉藏儀

逆縁の際は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬下され且つ弔花御香料の御厚志に預り有難く御禮申上げます。實は一々御禮申上べきが本意に存じますが、何分半数取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

七月三十日

Mrs. Z. Matsuda

妻主婦　田邊　ろん
長男　ローイ・美則
長女　きよ子
次男　ヘレン・道子
婿　ダーネル・政子
親戚　深山ハリー　高木ジョン
友人　岡崎長吉

中西部佛教會
同婦人會

定住者會主催
シカゴ全同胞野遊會御案内

本會主催恒例のシカゴ全日系人大野遊會を左の如く催します。本會々員と否とに拘わらず、各位には御家族、御友人お誘い合せの上、にぎ〳〵しく御来會一日の清遊をお楽しみ下さい

▲日時——八月七日（日曜日）午前十時開會
▲場所——ホイーリン・ダム・（第一號）

▲ホーリング・ダム（第一號）道順——イーデン・エキスプレス・エーを北行して、ダンデー・ロードより西行約六哩（ハトライステート・ハイウエ上を通る）ホイーリング町に出て、左（南）にまがればダム附近に出る

▲一世、二世各層に應じたスポート・ゲームその他が用意されております。

▲お辨當がけは各自御持參下さい。（ソーダ水は一本五仙賣り）

▲お辨當がけは各自御持參下さい。（ソーダ水は一本五仙賣り）（自動車の便なき方は本會まで御連絡下さい）

主催　シカゴ定住者會

ダークルーム
（ルバー入用

仕事は教ゆ。高給、利益分暇ブルークロス、その他付
西デパーメーパークウェー
電話　EA　七—六四〇〇
（フリール寫眞サービス）

食付き部屋
日本的雰囲気
交通便利
電話　DE　ハ—八四六七

四室
フロント一階家具、冷蔵庫付き、寝室し交通便利（月七十弗）
電話　MO　四—六〇七二

五室
階フラット貸家し、二ニューポート街五二〇、電話九三五一—七〇二一（四日は午後五時迄）

六室
フラット。新築鶏、北レシーン街四六四四
電話　UP　八—五八六〇

タクポイントと煙突
TUCKPOINTING & CHIMNEY

タクポイント・ウォータープルーフィング・水止めレンガ仕事・煙突。
無料評價します。
保險付き
サイツ・サービス
PE 6-7496

新刊　松下巖著

猫のねごと

誰が讀んでも最初の二三行で
クスクス笑い出す隨筆集本
しかも大變ためになる
カラー口繪2葉　300頁
しようしやな裝釘

発賣者は戸栗書籍店 1118 N. Clark St 又はフランクリン食料品店 1307 E. 53rd St. でお求め下さい

—（賣價　$2.00）—

シカゴ名物
第十一回
八月十二、十三、十四日（三日間）
銀座ハラデー御案内

當教會恒例の夏祭り「銀座ハラデー」は琴曲の名手唯是震一氏を招き三日間の公演と共に日本舞踊及び日本獨特の藝術品の展示及び實演並に日本武道の粋を實演いたします。

一般の來会を歓迎します

唯是震一師
琴曲上演（金曜、土曜、日曜、毎日）

▲日本古典舞踊（若柳司友師門下生）
▲藝術及び武道實演（毎日）
▲人形製作、墨繪、生花（實演及び展示）
▲柔劍道、唐手、合氣道　實演
▲日本美術品シヨツピング
▲チキン照燒　▲すき燒肉
▲會場　北ノースパーク街一七六三（中西部佛教會々堂前特上屋場）

主催　中西部佛教會

Sail to Japan for just $325.

Every two weeks a great President Liner sails to Japan. For your pleasure, there is professional entertainment, movies, an orchestra, swimming pool, a fine restaurant, and you will live in air-conditioned comfort. Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS WILSON and CLEVELAND include 2 and 4 berth cabins, with and without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only. Economy Class fares to Japan start at just $325 one way, $585 round trip—you save 10%. First Class accommodations with bath start at just $644 one way, $1159 round trip. All fares include a free baggage allowance of 350 pounds.

Bringing relatives to America? If you wish to bring your relatives to this country, remember that there is a President Liner sailing from Japan to America every two weeks. With our installment plan, you can purchase tickets for relatives in advance, paying only 10% down. Consult the nearest American President Lines office or Travel Agent for free government-approved affidavit, information and reservations.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS President	Lv. San Francisco	Arr. Yokohama
ROOSEVELT*	AUG. 30	SEPT. 13
WILSON	SEPT. 15	SEPT. 29
CLEVELAND	SEPT. 29	OCT. 13
WILSON	OCT. 29	NOV. 13
CLEVELAND	NOV. 12	NOV. 27

AMERICAN PRESIDENT LINES

International Building, San Francisco, Calif. 94108 • Phone 981-6000

*ALL FIRST CLASS　SHIPS OF U.S. REGISTRY

110 S. Dearborn St., Chicago 60603

Phone: 263-6133

シカゴ旅行クラブ(21)回の旅
ウイスコンシンデール
ミルウオーキー及び沿道
（一泊二日の往復旅行）

▲夏休み最後の旅行として
▲期日　八月廿日（土曜）午前八時出發
夏痴お涼しい　ウイスコンシン・デール樹りを致しましょう。　書野旅行社前出發、翌日陽夜歸市
▲團費　大人（卅五弗）　子供（廿五弗）
但し、食事と入場料は別
▲順路　レーク・ゼネバ（マヂソン市、マウント鐘乳洞　ウイスコンシン・デール（グランドール・ホテル）　堅日—ミルウオーキー見物—ケノシャ—ウイルメット　エバンストン經由（午後九時シカゴ團着豫定）
▲案内人　菅野武雄
▲申込先　菅野旅行社
1162½ N. Clark St, Tel WH 4-5444 MI 2-7139

八月のスペシャル

▲鮑（切り）水煮鑵詰　（一鑵）　五十九仙
Marmex Brand Canned Abalone (Tidbits) 59c can
酢のもの、鮑スープ等に御使用下さい。安くて美味しい鮑鑵詰

▲グアバア ネクター　（一鑵）　四十三仙
ハワイからの夏の飲みもの
Guava Nectar 12 oz can　2 for 43c

▲パアパアイヤの鑵詰　（一鑵）　四〇仙
ハワイの名産　十四オンス入
Papaya Chunks　14 oz can　40c
▲その他　パアパアイヤ、パイナップル ネクター、パアパアイヤ ネクターなども多量入荷!!

▲家庭用氷削り機
Ice pet Ice Shaver
お子供さん、大人にも喜こばれるスノー アイスが何時でも簡單に出來ますこれに使用する特別の シロップ ストロベリー、オレンヂ のシロップもあります。
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

jfc
Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いさ下げ上質おて店品料食の者業
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部

雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、屏風、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、疊、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品専門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
一、他の正油に類色のない格別な味があり、然かも安價です。
一、日本雑誌、新内製各種の鑵詰、乾物等豊富に常時取揃えて御座います
一、一般御贈答品に仕来、近時、鑵詰等は骨董品で能にも喜ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に致します。

北クラーク街一一〇八
電話　SU七—五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

戸栗商事社雑貨部

1126 N. Clark St.　MI 2-4816

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 3, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, No. 1891

日本航空がお贈りする秋の日本観光特集(1)

詩情ゆたかな日本の秋

訪日旅行は 秋が最適

村あげて楽しむ秋の祭り

秋のたびだち ただいま会員募集中!

いろいろな訪日観光団が、会員を募集しています。ことしこそ、懐かしい日本をお訪ねください。出発日時、コースなどくわしいことは日本航空支店でどうぞ。

JAL
日本航空
JAPAN AIR LINES

東京へ週20便!

ロサンゼルス発 毎日
11:00 → ホノルル発 14:30 → 東京着(翌日) 17:25

サンフランシスコ発 火曜を除く毎日
10:00 → 13:10 → 16:05
14:00 → 17:10 → 20:05

注 ロサンゼルス・サンフランシスコはサマータイム

60 E. Monroe St., Chicago, Ill. 60603
AN 3-1384

北から南から

7才の坊や みごと入賞(北海道)
「第16回全日本切手展」で、遠内からただ一人、裡内市の小学校2年生太和孝之君が入賞。切手に関しては大人のマニアにも負けないそうである

野趣味あふれる赤ハラ食い(福島県)
会津・鶴沼川では赤ハラ(ハヤ)食いの季節。とったばかりのハヤをそのまま河原で焼いて食べる。

一夜明けて日本一(東京都)
山手線各駅の中で一番侠かった目黒駅プラット・ホームが、午後3時間半の突貫工事で拡張され日本一広いプラット・ホームにうまれ変わった

お離さま 進位堅神(山口県)
岩国税務署がこのたび発表した'65年度高額所得者ランクによるとトップはやはり例年不動の旧吉川家の主人公 吉川重喜さん

秋のこよみ

(9月)
1日 二百十日・関東大震災記念日
9日 生国魂神社例祭(大阪)
浅草寺菊供養(東京)
10日 仲秋の名月
11日 二百二十日
13日 乃木神社例祭(東京)
15日 敬老の日・石清水八幡宮祭・勝馬寺義経祭(京都)
20日 お彼岸の入り
23日 秋分の日
太宰府天満宮祭(福岡)
26日 お彼岸の明け
27日 吉野神宮例祭(奈良)
(10月)
1日 史蹟と名僧神社放生会(福岡)
豊栄神社例祭(山口)
都民の日(東京)
4日 二本松提灯祭(福島)
7日 下関赤間宮祭(山口)
蛇踊り・諏訪神宮おくんち(長崎)
10日 体育の日・大津大漁祭(三重)
14日 鉄道記念日
18日 吉備津神社例祭(岡山)
20日 えびす講
22日 鞍馬の火祭(京都)
28日 四国神社祭(鹿児島)
(11月)
3日 文化の日
明治神宮例大祭(東京)
8日 立冬
15日 七五三
八代神社例祭(宮崎)
23日 勤労感謝の日
新嘗祭(各地)
25日 大次々宮秋祭(静岡)
28日 吉備津神社例祭(岡山)

紀元節と君が代

石川清

六月十三日〇時五五分羽田発外相が太平洋地域九ヶ国の閣僚会議出席のため、ソウルの金浦空港についたとき、李東元韓国外相の出迎えを受け、続いて朴大統領に立ち、陸海空三軍の儀仗兵が整列する前で君が代が演奏されたと新聞は報じている。

韓国側は日本の代表者を迎えるに当って日本の国家のつもりで君が代を吹奏したのであろうが、君が代は政治的、日本の国歌ではなくなっているのである。君が代は千代に八千代につぎつぎなって一九四五年八月十五日に終り、新しい日本が誕生したのである。民主日本において、君が代をうたうほど時代錯誤のことはない。戦後の子供に君が代はどんな歌かと聞くと、あれは軍艦で相撲の御取組にうたう歌だと答えたという話を聞いたことがある。

新日本の国歌が制定されてないために韓国はしかたなく君が代を吹奏したのであろうが、朝鮮人にとって君が代ぐらい不快な思い出のまつわる歌はないであろう、というのは日本資本主義が軍部の武力を背景に天皇の名によって朝鮮民衆をい、圧化して政治的、経済的にも植民地化したからである。朝鮮では生活し得ないのを日本に強入し、日本人の好まない腰業に従事せしめ、特権部落の生活を強い、亡国人として蔑べつしたのである。今度の日韓条約に対しての障害の中心は過去の日本人の暴挙の記憶であった。君が代は、日本の帝国主義のシンボルである。もし君が代でない新日本の理想をうたった国歌ができておれば、日本人も韓国人も、ともに肩つて人類進歩のために協調することができたのにと残念でならない。

君が代の歌詞を調べて見るとそれはただ天皇制が千代に八千代に、さざれ石の巌となってこけのむすまで永久に保証することをうたっているだけで、民族の理想も民衆の意欲も、うたわれていない。王朝時代の宮廷の儀礼がみどの長寿を祝って作った祭典の歌にすぎない、これをフランスのマルセイユやアメリカの星条旗(スター・スパングルド・バナー)に比較すると、アメリカの国歌には神と自由と愛国の至情が脈々と流れている。

大統領マジソン時代にアメリカはイギリスに対して宣戦を布告したことがある。当時アメリカの海軍は微弱であったし、常備軍はなく、民兵を動員したが、戦期の如く戦わらず、ワシントンの訪仰はまことに手うすであった。暴力をもってワシントンを破ってワシントンを占領した。それが余りにも急であったため、大統領マジソンは夕食をたべる暇もなくポトマック河を渡って逃亡した。イギリス人の将軍がホワイト・ハウスに入ると大統領の用意はそのままで、まだ暖かであったから、占領軍の将軍が大統領の代りに舌鼓を打って勝利を祝賀したと新聞は報じている。

韓国側は日本の代表者を迎えるに当って日本の国家のつもりで君が代を吹奏したのであろうが、君が代は政治的、日本の国歌ではなくなっているのである。君が代は千代に八千代につ

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN WEEKLY

一九六六年八月六日（土曜日）

第二九八一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
1748 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

カオキの北進論を拒絶せよ
四十七議員が 白亜館に勧告
松永、ニンク両下議も参加

（華府）四七人の下院議員が連名で白亜館に手紙を送り、米国はベトナム戦争をエスカレーションせよとのカオキ首相の主張に反対し、交渉による戦争終決に到達するための努力を新たにせよ――と要求した。

署名議員は、戦争激化の危険を日ごとに増加しているとし、ベトコンを交渉相手に加入せしめることを勧告した。四七人の議員はこれを南ベトナムのすべての政党にひらかれた公平な選挙を米国は支持せよ、と主張することによって要求した。しかし、南ベトナム政府はいうまでもなく、ジョンソン政府もベトコンの選挙参加に反対しているのは周知である。

四七下院議員の署名者は、カオキ首相が中共との軍事的対決と北ベトナムの侵入を挑発したにかかわらず、ジョンソン政府が今日までこれを正式に拒否していないことによって促進された、米国のニューメキシコ州選出民主党ホロウェイ議員、ケンタッキー州選出民主党ワトキンス議員、ニューヨーク州選出民主党ピックル議員、ニューヨーク州選出民主党ロスタンコウスキー議員、ニューヨーク州選出民主党ロスタンコウスキー議員、ニューヨーク州選出民主党ロスタンコウスキー

解決されない疑惑（五）
（ケネディ大統領暗殺）

ケネディは一行がヒューストン南からエルム街に入って来た時、三発の銃撃が聞え、第二弾と第三弾がケネディ氏に命中し、第二弾でコナリが負傷したと言われていた。一九六三年十二月九日付でFBIがウォーレン委員会に提出した報告書は

「……三発の銃撃が起き、二弾はケネディ大統領を打ち、一弾はコナリ知事を負傷せしめた……」

と書いている。ついでだが、ケネディ氏の致命傷となった弾は、同氏の頭蓋骨の一部を飛ばした第三弾で、第一弾だけなれば、同氏の生命を取り止めることが可能であったろうと言われている。

ところで、ザプルーダーフィルムの調査は、ケネディとコナリ両氏が別々の銃弾で射たれた、との解釈をとるものを不可能にしてきた。少くとも犯人一人説をとる限り、ケネディ氏が第一弾で射たれ、コナリが第二弾で負傷するということは、絶対に生じ得ないことをフィルムは明にしたのである。さきにも言いたように、ボルト使用のカルノ銃を確認するには、米国内での射撃の名手で二・三秒を必要とすること、この二・三秒はザプルーダーフィルムでは四二コマを意味することが立証されている。しかし、フィルムにはケネディ氏が射たれたのを示すコマとコナリが負傷したと思われる瞬との間には三〇コマ、どれだけ引きのばしても三二コマしかない。時間にすれば一秒半である。致命傷となった第三弾がケネディ氏を射たのはフィルムの第三一三コマまであらわれていないので、コナリが負傷したのが第二四〇コマであったとしても、この間には十分の時間があり、これは別々の銃弾による負傷であると主張するのは可能である。ところが、第二一〇コマと第二四〇コマにあらわれた事件が別々の銃弾で射されたと考えることは、二人の狙撃者があったと推定することとなしには説得に不可能である。

この点に関してウォーレン委員会がとり得た道は、犯人が少くとも二人あった、と主張するか、それとも、ザプルーダーフィルムを「偽書」することだった。同委員は後の手段を選択したのである。この方法をとることで、委員会はFBI報告の意見と矛盾なしたのみでなく、いくつかの証拠を無視せねばならなかった。コナリの証言がその一つであるが、コナリ夫人の証言も無視された。同夫人は委員会で次の如く証言した。

「私は弾を聞いたが、銃声の連続性ないので、銃撃とは気がつかなかった。しかし、それは恐ろしい音で私の右耳からより近くて見ま

したが、大統領が両手を首のあたりにあげているのを見ました。血は見ませんでした。それからすぐジョンを射た二発目の銃撃を聞きました」

委員会が無視した証言は他にもあった。委員会が解釈する如く事件が生じた、と証言した者は一人もなかったのは注意していいことである。例えば、ユコッター郵便局員はエスクァイア誌のインタビューに答えて、大統領一行が近づくのをオーバーパスから見ていたが、ケネディ氏が手をあげるのを見てから最初の銃撃を聞き、コナリが射たれたと思ってから二発目の銃撃を聞いた、と証言した。学校教師のグーンヒル夫人は、ケネディ氏とコナリが同じ銃弾で射たれたとの仮説を委員会は立証しようとしている、と証言前に知らされていたにかかわらず

「コナリ知事を射たのは最初の銃弾ではない。私の見た限り、同氏は第一弾で射たれなかった」

との証言を変えなかった。同夫人は歴史的瞬間の列に立ちポラロイド写真機で暗殺前後を撮影した人なので、その既は相当に確実であると考えていいだろう。

これらの証拠があるにかかわらず、委員会はケネディ氏とコナリは同じ銃弾で負傷したとの結論を導いた。同委員会はこの結論を採用することに無理をしなかったわけではない。コンミッショナーの一人アレン・ダレスは次の如く言っている。

「そうだとすれば（ケネディ、コナリ両氏が同一銃弾で射たれたとすれば）銃撃が生じる。もしコナリが神経に（ケチだイ氏と）

（RF）

サイゴンで情報はとれない
國防省のニュース政策攻撃
現地特派員意見發表

（統官）ゲエトナム戦争に関する米政府情報には誇張や歪曲が多いことはかねてから指摘されていたが、去る一日に総官の義務でTV四人のリポーターからこもごも戦況省のブリーフィング（記者会見）が攻撃された。

リポーターの意見はサイゴンでテープされたもので、米軍スポークスマンの発表は色彩が乏しく不正確なので、午後五時の戦況発表は「午後五時のニュース」と言われている、とナショナル放送のグーンブレリスは語った。

AP通信員で現在はフリーランス記者として活躍しているマルコム・ブラウンによると、戦況省のブリーフィングは、まる一日に総官の義務でTV四人のリポーターからこもごも戦況省のブリーフィング（記者会見）が攻撃された。

リポーターの意見はサイゴンでテープされたもので、米軍スポークスマンの発表は色彩が乏しく不正確なので、午後五時の戦況発表は「午後五時のニュース」と言われている、とナショナル放送のグーンブレリスは語った。

AP通信員で現在はフリーランス記者として活躍しているマルコム・ブラウンによると、戦況省のブリーフィング（記者会見）は

シカゴをオープン シティに
公民権運動者デモ繼續
リアルエステートが攻撃目標

マルチン・ルーサー・キング牧師のシカゴ公民権運動は、本部的活動を始め、住宅問題を最初の目標としてデモによって公共住宅を建設する予定を取りはじめた。

去る一日には西南部の白人住宅地域にデモをかけ、同地域居住者との間に激しい衝突が生じたが、二日、三日と續いてベルモントレイン地域のリアルエステート業者オフィス前で大衆的デモを行つた。この地域は北三〇〇〇台西四五〇〇番台の東南部黒人住宅地域で、黒人中流階級の購入し得る小住宅が多い。シカゴ公民権グループは白人を住宅購入希望者としてその地域のリアルエステートを訪問させると共にステングを設くと繰くりステングを組織された。

これその地域住宅に人種統合居住の希望が立證されたので、これを打破するデモが始められた。一日の西南部デモで警察の出動がおそかつたのでデモ隊と地域白人住民との間に激しい衝突の生じた事實に鑑み、ウキルソン警察局長はデモ隊進行時間前から警官の警官を同地に派遣し、不幸な事件の勃發を防止する事態に出た。そのため、二日、三日のデモでは衝突事故は発生しなかつたが、多數の白人暴徒がサイドワークに集まり、投石電柱でデモを襲つたり、投石を企てたりした三日には廿一人——一人は婦人——が逮捕された。一人の白人は、デモ隊を保護する黒人住宅を調査せんとして調査の結果で地域に押きのめされた。

デモは大人の牧師と二人のキャリクター尼僧に指導されてグラント橋とセントラル橋のハンソン公園から行進を始め、西フラトン街五〇四三のバーカー——フキネイ・レアルエステート社で抗議會を開いてから八時までピケットを張つた。

三日のデモ隊保護で警察は白人暴衆を取り締るのにきびしい態度でのぞんだ。二日のデモでは白人が警察官に出たので、三日には白人が街頭に流れるものを禁止し「住宅を所有しているからとてストリートを所有していると思うな」と警官隊を指揮したムルクロン警察部長は警察を追いもした。時氏はさきに生じたウエストサイドのボートリコ人暴動取り締つた經歴があり、警察が統制を強化するのを防止するためには、最初から決然たる態度でのぞまねばならぬ、と言つた。

公民權グループは必要な限りデモ隊を編つてるるが、シカゴには人種暴動をする少なくとも、二十地域があるので、それらのすべてにデモかけ、シカゴをオーグン・シティ(人種的無差別都市)にすると指導者は語つた。

鹿兒島縣高校生見學團
——八月十一日訪市二日間滯在——
県人會で歡迎會準備

鹿兒島縣高校生十五名に引率者五名を加えた廿名の一行は、明日本校發最終飛行機で來訪、同縣教育委員會長として、同縣教育長として、同縣教育長として、同縣教育

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 6, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUUME 20, NO. 1892

Yuize, Noted Kotoist Coming

Ginza Festival Set For Gala Week-end

Shinichi Yuize, celebrated koto artist from Japan, will be the guest artist at the 11th annual Ginza Holiday which the Midwest Buddhist Church will sponsor on Aug. 12, 13 and 14. Located in the heart of Old Town Triangle, North Park Ave. between Clark and Menomenee will be decorated to portray Times Square of Japan.

Yuize, who began the study of koto at the age of 3, wrote music at the age of 6. The son of Sozan Yuize, composer and shakuhachi player, young Yuize studied at Tokyo University and studied 20th century music and instrumentation with Henry Cowell at Columbia University. He toured this country and Europe as koto virtuoso with the Azuma Kabuki Company in 1954 and 1955.

He has appeared as soloist, playing his own koto concerto with the New York Philharmonic and San Francisco Symphony orchestras. He also toured England, France, Israel and Iran, returning to the United States from time to time. His performances at the Ginza Festival will be at 8:45 p.m. on Friday, 5 and 8:30 p.m. on Saturday and 5 and 8:30 p.m. on Sunday.

A huge outdoor stage will be erected for the koto performances. Kendo exhibitions will be presented on Friday at 8:15 p.m. On Saturday there will be kendo, karate, judo and aikido exhibitions from 4 p.m. and again in the evening. There will also be demonstrations of doll making, brush painting and flower arrangements.

The streets within the Ginza Holiday grounds will be lined with shops where various gift items may be purchased. There will also be tables where the public may enjoy chicken teri-yaki and other Japanese delicacies.

Admission to the grounds will be a donation of $1.50. It was reported that in case of rain the Ginza Holiday would be postponed to the following weekend.

Art Work Purchased For Many Museums

NEW YORK — A painting by Arthur Okamura, was among 13 works by American artists which were purchased by the American Academy of Arts and Letters. The paintings will be distributed among museums through the Childe Hassam Fund.

A total of 66 paintings were entered in the competition. Three other artists of Japanese descent were represented in the exhibition. They included Tetsuo Ochikubo, Utaka Ohashi and Jerry Okimoto.

Japanese to Build First Atomic Ship

TOKYO—Japan will build her first atomic-powered ship designed to study deep ocean waters. The Japan Atomic Energy Commission announced that the ship will be constructed by the Ishikawajima-Harima Shipbuilding Co. with the nuclear reactor to be supplied by the Mitsubishi Atomic Power Industry Co.

The projected ship will be 119 feet long, 19 feet wide, 10 feet deep and cruise at a maximum speed of 17.8 knots. The 6,900-DWT vessel will be completed by 1972 at an estimated cost of 5.6 billion yen ($16 million).

Kansai will perform the civil engineering work, except for the reactor containment structure, which Westinghouse will construct. Mitsubishi Atomic Power Industries, Inc., and associated companies, licensees of Westinghouse, will furnish and erect the secondary plant which includes the turbine generator and auxiliaries and, as a subcontractor to Westinghouse, will erect the nuclear steam supply system and the containment structure.

Family Employment Ruling Explained

You can pay your wife a salary for helping you in your business, but she pays no Social Security taxes on these earnings, according to Dean H. Lemke, manager of the 2306 Lawrence Ave. Social Security Office.

This comes under the "family employment" exclusion, and applies as well to a husband in the employ of his wife, or a son under 21 in the employ of his father.

However, if husband and wife operate as a bona fide business partnership and file a partnership return as distinguished from a joint tax return, both report their earnings as self-employed and are covered.

REDUCE ACCIDENTS

Courtesy on the highways, says the Chicago Motor Club, goes a long way toward reducing accidents. One way to practice road courtesy is to be the first to dim your headlights when approaching another car at night. Also, remember to dim your lights when following another car.

Community Picnic Set at Dam No. 1

This year the Japanese American Service Committee's annual picnic will be held at a new locale this Sunday, Aug. 7. It will be held at Dam No. 1 near Wheeling, Illinois. The picnic grounds will open at 9 a.m., however, picnickers are welcomed to come to the grounds at any time during the day.

From Chicago the grounds can be reached by proceeding north on Edens Expressway to Dundee Road, west on Dundee Road for about six miles and turn south at the sign designating Dam No. 1. There is no outlet at Dundee Road on the Tollway.

Right after lunch races and games will be held for the children. At 2 o'clock the Nisei Drum and Bugle Corps will give a concert, a treat in itself.

At 4 o'clock various prizes will be awarded.

Give Westinghouse Nuclear Contract

NEW YORK.—The Kansai Electric Power Company of Osaka announced that it is awarding the Westinghouse Electric International Company a contract to build a 340,790-Kilowatt nuclear power plant.

R. L. Jeans, vice-president electric utility and marine products of Westinghouse International, said his company would have the general responsibility for the engineering, design, construction, erection and initial operation of the plant, and will furnish and erect the primary plant comprised of the nuclear steam supply system and related auxiliaries. The contract also provides for Westinghouse to fabricate the nuclear fuel for the plant.

Legend Translated

TOKYO—The "Gikei-ki", a legend of Minamoto-no-Yoshitsune, the brother of a Kamakura era shogun has been translated into English by Mrs. Helen Craig McCullough, lecturer in general studies at Stanford university. The book, published by the Tokyo University Press, is entitled "Yoshitsune, a 15th Century Japanese Chronicle."

Mrs. McCullough became interested in the "Gikei-ki" and began to translate it when she was in Tokyo with her husband who was director of the Japan Study center of Stanford university in Tokyo several years ago.

JACL Confab at San Diego

J. Enomoto Elected National President

SAN DIEGO.—Jerry Enomoto of Sacramento was elected National JACL president for the 1967-68 term succeeding Kunieo Yoshinari of Chicago, who flew in from his job in England to attend the 19th biennial convention at the El Cortez Hotel. It was one of the most successful national conventions ever held.

The National Junior JACL was formally recognized by the parent body as the youths assembled for its first biennial convention. Some 300 youths representing 38 chapters met to finalize its constitution, elect officers and establish programs and directions.

With an expanded interest on youth and civil rights activities for the coming biennium, the JACL voted to operate under a budget of $147,000 from 1967. Higher costs in basic operations such as salaries, Pacific Citizen, and an additional appropriation of $9,000 for an assistant national JACL director, have boosted the annual administrative budget of $125,000 by 18 per cent.

The newly organized National Junior JACL was authorized a $6,000 appropriation. To help meet the $147,000 budget, it was recommended that national dues be raised from $4 to $5 per member. For most chapters single memberships will range from $6 to $7. This increase in the national dues is the first since 1962.

Seven amendments to the constitution were accepted. These included renaming District Council chairmen as "district governors," including the Junior JACL chapters and districts within the framework of JACL and including the National Youth Commissioner as among presidential appointees.

Cann Sales Manager Of JAL at Chicago

Robert M. Cann, former district sales manager for Japan Air Lines in Cleveland, has been named sales manager for JAL in Chicago. An 11-year employee of JAL, Cann joined the company in 1955 as cargo salesman prior to going to Cleveland. Born and raised in Chicago, he attended both the University of Illinois and University of Chicago. He served in the Air Force during World War II.

Junior Group Holds 1st National Meet

SAN DIEGO—Some three hundred young people representing 35 Junior JACL chapters across the nation, held their first biennial national convention at the same time as their parent organization. They held their own meetings, discussions and social functions.

Reitia Toyota of Portland, Oregon, was crowned Miss National Junior JACL. She represented Pacific Northwest district.

Seventeen year old Diane Suda of Fresno, California, was selected winner of the National JACL convention oratorical contest on "JACL Youth and His Identity." She stressed the need of the JACL to re-evaluate its goals in keeping with the changing times. She received a $300 U.S. Savings Bond.

Ernest T. Takeda, 20, a student at Portland State College, was selected winner of the convention essay contest on "JACL, Youth and His Identity." He emphasized the role of the JACL in helping the younger generation of Japanese Americans reach their fullest potential. He received a $1,000 U.S. Savings Bond.

Marutani Selected JACLer of Biennium

SAN DIEGO—William M. Marutani of Philadelphia, JACL's national legal counsel was named "JACLer of the Biennium." He was selected from among 11 candidates at the 19th biennial national convention.

Marutani served three weeks of his vacation last summer with the Lawyer's Constitutional Defense Committee in one of the major KKK strongholds. During his stay he was able to have the public school in Bogalusa desegregated in time for the fall semester through the courts. Complying to requests, he addressed various JACL groups across the country.

Murakami Injured In Auto Accident

TOKYO.—Masanori Murakami, former San Francisco Giants hurler, was slightly injured in an auto accident in Tokyo. He was a passenger in a taxicab which was involved in an accident. Murakami was injured on his left side and arm. However, being a southpaw, the injuries are not expected to hurt his pitching.

Library Has Variety Of August Exhibits

A variety of items are being exhibited at the Chicago Public Library on Randolph St. at Michigan Ave. and Washington St. during the month of August.

In the Exhibit Corridor there are Old Japanese Towels loaned by James Swann and 18th and 19th century Fans loaned by Jose Castro.

In the Art Department there is a collection of Japanese Kasuri loaned by Richard J. Hooker and Chessmen from Mike Hanna and Francis Mahan.

The Music Department is a display of Ravinia Panorama from the Ravinia Festival Association.

The Natural Sciences Department has watercolors of wild flowers by Esther Blanke and models of proteins and amino acids by Science Teaching Aids.

The U.S. Air Force has an exhibit in the Applied Science and Technology Department.

Handicrafts and photographs, loaned by the Italian Government Travel Office are exhibited in the History and Travel Department.

The Children's Department has on display old and new Polish toys loaned by the Polish Museum of America and animal photographs loaned by the Lincoln Park Zoo.

Noted Pantomimist In American Debut

NEW YORK.—Yass Hakoshima, pantomimist from Japan, made his American debut at the Theresa L. Kaufman concert hall of the YM-YWHA. His program consisted of Geisha, Harakiri, Fisherman, Dictator, Puppet, Duel, Eagle, Dream, Kodyssi, Illusion Slave and Labyrinth.

Born in Osaka, Hakoshima received training in classical Japanese dancing and Noh movement prior to becoming a member of the first Western Pantomime group in Tokyo in 1956. Later he studied the art of mime with Etienne Decroux, Tony Montanaro and modern dancer with Erick Hawkins of New York. He performed in Germany, Austria and Holland before coming to the United States.

Award Promotions To 12 Nisei Majors

WASHINGTON, D.C. — Fourteen Nisei Majors were among the 3,842 names selected by the U.S. Army for temporary promotion to lieutenant colonels, according to a list published in the Department of Army Circular recently.

Among those named were Majors Toshio Aocami, Edwin Endo, Charles S. Furuya, Sumio Go, Juji J. Hada, Peter T. Hoss, Richard F. Hoss, Michio Kaku, Tetuo Matsumoto, Richard K. Murakoda, Thomas H. Nakano, Fred T. Yamagata, Kanshi S. Yamashita and Yukio Yokoo.

Scrapbook Owner Sought by Lawyer

TOKYO—George V. Carlson, the 2nd Marine attorney has asked a Tokyo newspaper to help him find the Japanese owner of a scrapbook he picked up 15 years ago while fighting in the Philippines as a U.S. army intelligence officer. The book bears the name "Hiroshi Shima, Taka 9004th unit, Philippines." It contains clippings reporting fierce battles and a great deal of morale building articles printed to encourage Japanese forces to fight throughout the war.

Said Carlson, "while this book is highly valued by me as a very careful collection supplying a stunning news history of the war, nevertheless I know it would mean much to his family if his family could be found . . . we had the greatest respect for their courage and abilities."

Two Chicago Youths Win in Judo Meet

Two Chicago youths won division honors at the third annual United States Judo Federation Junior Judo championships held at the Long Beach Municipal auditorium in California.

Jerry Okubo won first place in the 12-year old division and received the Kato Nagano Sportsmanship Award for his second honor of the tourney. He participated in the 12-year old section which has a maximum weight of 114 pounds. The other Chicago winner was Garry Shintani who won first in the 16-year old's Unlimited Division.

Have TV Rather Than Plumbing

Government Report Draws People's Ire

TOKYO—When the Japanese public read a Government report on national living conditions, they were in an uproar. According to a study issued by the Welfare Ministry, numerous social deficiencies were found to exist beneath the glossy facade of Japan's advanced technological civilization.

While the Japanese are far ahead of other Asians in industrial achievement and possession of material things, the report indicated that they are still far behind many nations of the West.

The report showed that television was far more prevalent in Japan than plumbing. Although 75 per cent of Japanese homes have television sets, statistics show that only about 45 per cent have running water and less than 30 per cent have flush toilets.

Through to the cities when industries expanded in Japan this actually lowered standards in housing, refuse collection, sewage disposal, water supply and housing at the same time that such luxuries as automobiles and fashionable clothes increased.

According to the findings social security arrangements in Japan have failed to keep pace while the country advanced to fifth place among the leading industrial powers.

Japan's provision of health and pension benefits and other provisions make the social security system sound in framework, however, the program's financing left a gap in comparison with similar plans in other industrial nations.

"The postwar collapse of the traditional family system in which the new generation care for the old, has made things unduly difficult for many aged Japanese," commented the Yomiuri, one of the leading Tokyo newspapers.

Magazine Reveals Japan Teen-Agers

"Japanese teen-agers are taller, noisier, more curious, more active and more educated than ever before," writes Benjamin C. Duke, associate professor at the International Christian University in Tokyo in an article in the August issue of the Seventeen magazine.

This burst of energy and growth can be credited largely to the Americans, who set off a chain reaction when they undertook the "demonstration" of Japan in 1945, writes Duke.

In addition to having broader cheeks and lower feet, Japanese teens are more noticeable American TV programs and films shown in Japan have "fired their imagination" and they have become more talkative and noisier. Girls now attend school with boys, have equal educational opportunities, study as hard or harder, and pass the high school entrance examination in equal numbers. But they rarely date during their high school years.

Dr. Horita Explains Dangers of Drugs

SEATTLE—Speaking before the National Association of Student Personnel Administrators' convention, Dr. Akira Horita of the University of Washington explained the danger of the hallucinatory drug LSD to the user. The drug itself can produce an artificial psychosis resembling mental illness.

"It may not leave a physical toxicity—temporary poisoning of the body tissues—but there is a tremendous behavioral toxicity," said Dr. Horita, a pharmacologist. Often this is enough to push the person over the line to insanity," he said.

Japanese Offered At Loop College

Beginning this fall, Loop College, a branch of the Chicago City College, will offer an intensive evening course in elementary spoken Japanese, it was announced by Donald Zelmic, chairman of the department of foreign languages. Robert Larson, the instructor, has done extensive work in Asian studies and is fluent in both Japanese and Chinese.

Located at 64 E. Lake St., the Loop College is "sure that this course will appeal to persons in finance, banking, export-import and international trade whose work has made them aware of the critical need for this language."

Japanese 101 will be offered on Tuesday and Thursday evenings from 5:40 to 7:40 p.m. Interested persons may secure information regarding registration by calling the Admissions Office, 782-6200, Ext. 21.

PLAN YOUR ROUTES

The Chicago Motor Club points out that driving in traffic and reading a map don't mix. Motorists on trips should plan their routes in advance. A good driver always anticipates a change of direction. Last second stopping or turning may result in an accident.

GOOD OPPORTUNITY
Steady work for man, 21-50, to assist on machine making new type of plastic sheeting. We also can use men for other departments. Must understand, read, write Engl'sh.
STO-COTE PRODUCTS, INC.
2117 N. Wayne

GOVERNESS-NURSE
Refined, mature, capable woman to care for one child. Other help.
Experience and recent references required. Own room, bath, TV.
Lincoln Park area. Call
372-3390

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
裕安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

OLD CATHAY
高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
立流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
魂方膏の調製
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for home building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Store large store. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $74,500.00. Only $2,500.00 down, balance $595.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $22,500.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/5's with double storage. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $22,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close in Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR
• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information (Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 340-0653—472-9791

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
21 W. Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4182

Your Classified Ads

HELP WANTED

BEAUTICIAN
Full Time
Colour-Tress 5022 N. Broadway

WANTED — JAPANESE, fluent English knowledge import/expert, large forwarder. Custom broker, excellent opportunity. Send resume. Box 111, Chicago Shimpo.

WANTED
retired man or student to work in store 2 days wk. No. experience necessary. CA 7-5055

MEN WANTED
Rate $2.12 to $2.29
Experienced. Bag ice cube
LANG ICE CO.
101 W. 60th St.
See Marty or Mr. Ogata

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

LITE CLEAN
SHOP WORK
Will teach
MEN — WOMEN — YOUNG PEOPLE ALSO NEED
DRIVER FOR DELIVERY WORK.
Steady, good future, profit sharing.
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake St., Rm. 200
Phone: FR 2-8604 — Mr. Thomas

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

PRINTER WANTED
for Nisei owned offset-letterpress shop. Work and live in the "Land of Sky Blue Waters." Prefer man with general printing experience. Stock option and/or investment opportunity for right party. Write or call Fumio Hangai, Minnisei Printers, 1508 S. 5th St., Minneapolis, Minn. 55404 332-5834 Area Code 612.

FOR RENT

6 RM. flat, 2nd flr. Newly dec. Good transp. WE 5-4782.

LARGE 5 RM. flat, 1st flr. Newly dec. With garage. 6000 north, 1258 W. Elmdale. RO 4-0774.

2 RM. kitchenette apt. $17 wk. Linen furnished. Very convenient to park and uptown shop. 4321 N. Hazel. DI 8-7158.

6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

5 RM. FLAT. 2nd flr. 862 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0689.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bdrms. 4711 N. Malden. Avail. Sept. 1. OR 5-0645.

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CH 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WI. 6-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. ON 4-9810

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三九八一號　一九六六年八月十日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kehachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971/2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
商品寶
卸小商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街一八〇〇

ジョンソン氏の指導力衰える
スチール会社 一齊値上げ
航空爭議調整失敗に次ぐ

（華府）ジョンソン大統領の指導力が同席しはじめたことはまぎれもない。飛行會社メカニックのストライキ調停に失敗したことで、國内記者團におけるジョンソン氏の影響的手腕といわれたものが實力を證明しなかつたことを示したが、スチール會社が鐵鋼のトンあたり二弗から三弗の値上げ發表をしたのに對し、これが國家的インテレストに反するものといいながら、對抗策を講じえなかつたところに、さらに衝撃になつてきた。

スチール鐵鋼引きあげを最初に發表したのは、シカゴに本社をもつインランド鐵鋼でこれについで米國最大のスチール會社であるUSスチールとベスレヘム鐵鋼が値あげを發表し、その他の小會社も殆んどこれらの會社につづいたので四日までには十一會社が値上げひき上げを繼續することになつた。スチールは全製品の基本なので、その鐵品値上げは自動車、建築資材のごとき消費財價格をはじめ、台所用品にまで影響をおよぼしてくる。したがつて、スチール値上げを國家經濟に一致する、と政府が考える經濟的觀點にとどめておくことは、國家經濟の觀點に可能な時代である。こんどのスチール會社の値上げは、その觀點をこえたものとジョンソン政府は考えた。だから大統領はスチール會社と對決し、値段の「ロールバック」を命じるだろう、と予想されていた。ところが、ジョンソン氏は對決に出ることなく、スチール會社がほとんど一致で値上げ發表をした事實をまえにして、これに對抗すべき手段を政府はもたぬと明して戰わずして屈服する態度にでた。

ジョンソン氏の退却は、價格安定にビル・モイヤースの夫の顧問にあらわれた。彼はスチール會社の値上げ發表で、公共インテレストは破られたとジョンソン氏は考えているものが、「人々が察しないことを願うが、屈服しない、と大統領は信じる」といつた。これは白熱發表としては驚くべきである。經濟が轉かを察しない場合は、政府はこれを容認しない、と大統領が斷言したからである。モイヤースは、さらにジョンソン氏の聲明を引用していつた。

「公共インテレストは破られた。しかし、經營者および勞働者が、政府が職業的インテレストと考えるものを作り、ヴエトナムにおける米軍の行動は人類に對する犯罪國の行動か？——を決定することになつた。戰犯裁判は十一月にパリでひらかれるが、ヨーロッパおよびラテンアメリカの著名人が起訴となるのを期待した。戰犯裁判はもちろん、戰爭犯罪をもただが、結果は私人の資格で參加する國際戰犯開始裁判開催は、ジョンソン大統領、ラスク國務長官および米軍參謀本部の代表を「戰犯」とし、戰犯裁判を「戰犯使用」として戰犯裁判にかけることを要求する。

全地域の無差別爆撃で民衆をブタ殺しと書きたてた事實、およびレージドック（戰爭使用）に指定した戰犯にあげられた爆撃は、カヤソリン彈、ナパルムによる燒夷彈で民衆をブタ殺しと書きたてた事實、およびレージドック（戰爭使用）に指定した戰犯にあげられた爆撃は、カヤソリンのように飲む一万本のスチールの細片をふくんだ殺傷彈である。

マステによると、米國がかくのごとき兵器を、ヴエトナムで使用していることは、戰爭犯罪を公然と肯定する人物であるのも驚いない、といつた。「戰爭」が裁判にたつことはないが、米國の立場を説明するスポークスマンを派遣はしてもよい、とこのために米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加するといい、このために米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加するといい、このために米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加するといい、このために米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加する。しかし、この確實はヴエトコンおよび北ヴエトナムの兵力が實在と大差ないことを證明した、と觀察筋は考えている。米國の推定では、ヴエトコンと北ヴエトナムの兵力は三〇万である。

國防省關係者が、ヴエトナム駐留軍の大幅的ビルドアップをかねてから要求していたのは周知である。これに對しジョンソン政府はこれは「ヴエトナム人の戰爭」という口實で拒絶しながら、國防省の要求におされてジリ〳〵と駐留軍を增强し來年までには四〇万とされるのは確定的となつた。その臨時國防費は七五万人必要經費を要求しはじめた。

その一つの理由は、米空軍による北ヴエトナムからの爆撃といわれるものと關係にかゝわらず、北ヴエトナムの爆撃は少しも衰えをみせず、ハノイ、ハイフォン地域の爆撃で石油貯藏所は四日には破壞した、と觀察筋の人五万を破壞した、と觀察筋は發表した。米國の推定では、ヴエトナム人の抵抗は依然として强硬である事實がある。つまり、米軍の爆撃戰術は當初期待された效果をもたらせなかつたのである。だから兵力增加によつて勝敗を決する手段、即ちヴエトナム戰爭の「完全なアメリカ化」が要求されはじめたのである。戰爭の無期限擴大が南ヴエトナム國民の士氣に影響をあたえ、米國々内で戰爭がいよ〳〵不人氣となるのを國防總長官は恐れている。

米國は實際に七五万ビルドアップを行うだろうか？の質問に對し、國防省高官はツキリと答えている。

「それは不可能だ」

ラオスでも軍事工作
戰死者すでに卅人を出す

（華府）一九六一年以來、卅人の米軍人——軍として來軍——がラオスで戰死したことが明瞭になつた。ラオスは一九六二年ジエネバ會議で中立國とされているので、同國內で米國が軍事的工作に從事していることは秘密とされ、米新聞特派員がラオスについて書くのを國防省はきらつていた。しかしさる五月には十一人の米軍人がラオスで死んだことを米政府は認めた。それ以來、さらに十九人の戰死者の增加をみたことは、米國人の戰死者が、ラオスにおける米國の軍事工作が、いわゆる浸透路の擴張にかぎられていないのを示している。それらのみでなく、戰死者の外に三〇人の軍人が行方不明または捕虜になつた、と發表されている。事實は、米軍はラオス左翼のパテトラオを攻撃しているのだ、と推察するのが正しいようである。

航空スト 強制中止法
上院通過下院へ
大統領と議會の共同責任

（華府）上院はストライキ中の飛行會社從業員の職場復歸を命じる緊急措置を四日に採擇して下院に廻付した。下院は實際に少くとも三日を必要とする、といつているので、ストは今週中は續くものと思われる。

緊急案の下で、ジョンソン大統領と議會が、スト中止を命じる共同責任をとる。投票に大反對したのはエヴエレット・ダークセン（イリノイ共和）で「上院がガラク（魔物）を失つていないのを示すための緊決延期案を破れ」と卿のわれ鐵のような聲と芝居もどきのヂエスチュアで大いに鳴らした。

「サイゴン」ヴエトナム戰爭を今後五年間に勝利的に終らせるためには最少限七五万人の軍人を必要とする、と國防總省研究は結論した。

この研究は、國防省の最高級文官および武官の共同でなされたものであるが、現在の兵力——廿八万五千人——では、戰爭は無期限に擴大する、といい、このためには米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加するといい、このために米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加するといい、このために米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加する。

ジョンソン氏は緊急勞働爭議調停の必要であるのをさる一月に發表しながら、今日までいかなる勞働者をもださなかつた。大統領調停者の意を見が一致しなかつた事實もあるが、選擧年に勞働者の不滿を買う危險のある手段をとるのを、ジョンソン氏が避けているのである。

ヴエトナム戰爭
派遣軍を七五万に
國防省研究が要求

長判裁がトンサルト著學文
判裁犯戰の府政ソンジョ
催開で一パリにヶ月一十

（パリ＝J・マステその他によつてなされた。

米國のヴエトナムにおける行動は、明なき民衆への犯罪行動は、ヨーロッパおよびラテンアメリカの著名人が起訴となるのを期待した。戰犯裁判はもちろん、戰爭犯罪をもただが、結果は私人の資格で參加する一戰犯裁判開始裁判開催は、ジョンソン大統領、ラスク國務長官および米軍參謀本部の代表を「戰犯」とし、戰犯裁判を「戰犯使用」として戰犯裁判にかけることを要求する。

全地域の無差別爆撃で民衆をブタ殺しと書きたてた事實、およびレージドック（戰爭使用）に指定した戰犯にあげられた爆撃は、カヤソリン彈、ナパルムによる燒夷彈で民衆をブタ殺しと書きたてた事實、およびレージドック（戰爭使用）に指定した戰犯にあげられた爆撃は、カヤソリンのように飲む一万本のスチールの細片をふくんだ殺傷彈である。

マステによると、米國がかくのごとき兵器を、ヴエトナムで使用していることは、戰爭犯罪を公然と肯定する人物であるのも驚いない、といつた。「戰爭」が裁判にたつことはないが、米國の立場を説明するスポークスマンを派遣はしてもよい、とこのために米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加するといい、このために米國軍部の一部分が動員か、戰爭阻止の大衆運動を必要とすると專門家は主張した。この軍事問題ビルドアップが行われている間、米軍の死傷者は現在の水準——一週間死者一百人で負傷者五百人——を維持するが、ビルドアップが進むにつれて、これに比例して增加する。

たぎり立つ人種的憎悪
キング牧師 投石で負傷
シカゴは南部より悪い

シカゴをオープン シティとするための公民權運動は五日にマーケット——ゲージ公園地區（西六三街と西三五〇番台付近）に再びデモを行つた。この地域は、さる一日のデモで公民權グループと地域白人住民との間にはげしい衝突の生じた場所であり、五日には牧師自らがデモの先頭に立つた。これに對抗して約七千人の白人が街頭にくりだしてさわぎ、ついにキング牧師が投石で後頭部を打たれて地に倒れる事件が生じた。

キングは負傷はさしたることなく、デモに參加したあと、十九才の黒人がそのために負傷して病院にかつぎこまれた。

白人暴徒は公民權グループがレアルエステート ボイスに到着したころから、警察の統制を逸脫しはじめていた。彼らは「ニガー ラバー ゴー ホーム」とか「KKK万才！」などのプラカードをもち、コンフエデレート（南北戰爭時代の南部連合）の旗をかかげていた。白人對抗デモで注意されたのは多くの婦人が參加していたことだつた。彼女らが夫やボーイフレンドの暴徒ぶりを支持しているのは明かで、彼女らも公民權グループを「モンキー」と罵しつた。

ある婦人は「どんな方法でもいい、あいつらを殺してやる」と叫び「キル ニガー」とくり返していた。デモにはキャソリック牧師や尼僧もまじつていたが、群衆は彼らにも惡罵をあびせた。さる三日の西北部のデモでは、尼僧が投石で負傷せしめられた事件があつたが、マーケット——ゲージ公園デモでは、「あの場所は尼僧と結婚するだろう」などの噂が飛んだ。

キング牧師は公民權運動デモを指導のヴエテランであるがデモによつて負傷させられたのはこれが最初であつた。事件から同師が襲撃をうけたのは明かだつた。

「私はこれほどの憎惡は、ミシシピーでもアラバマでもみたことがなかつた」とキングは語り、公民權問題は南部の問題であるよりは、むしろ北部の問題であるのを示唆した。しかし、キングはシカゴをオープン シティにせんとする公民權グループの目的が實現されるまでデモは繼續されることを明かにし、五日のデモはマーケット——ケージ公園地域の人種的緊張を緩和したことで成功だつたと評した。

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
網本檢
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野牛耳醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤內科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-5214
Res: LI 9-1053

内科・外科・スタボパス 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田內科外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel: 638-2414
Res: 784-3304

シカゴ日本人
ホーリネス教會
牧師 吹上信一
THE O.M.S.
JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
(臨時先)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

イエス キリスト教會
牧師 大山綱松
英語部牧師 G アダー
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Tel: 338-5668
Office: 1309 W. Rosedale
Tel.: 275-5225

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 愼雄
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Barrington Pl.
Tel: LI 9-8181

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-4358

日本人浸禮教會
牧師 倉元 幸
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5744 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6256

フエロシップ メソヂスト教會
一世牧師 井出 譲
英語部牧師 豊生ヒター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 327 LI 9-2072
Phone: LI 9-2072

ノースショート 日本人浸禮教會
牧師 倉元 幸
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5744 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6256

シカゴ長老教會
牧師
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheffield
Tel.: Church: LO 9-5482
Parsonage: GR 7-6570

日本人組合教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
1307 W. Sunnyside
UPtown 8-4358

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城 愼雄
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
700 Barrington Pl.
Tel: LI 9-8181

レーサイド 日本人基督教會
日本語部牧師 桑原 千秋
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
992 W. Wellington
Tel.: 281-3989

中西部佛教會
開教使 河部行信
同 廣田龍然
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

眞言宗普通寺
開教師 木村寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無垢品在眞
高橋 彼岸
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Bloecher Ave.
EA 6-8835

シカゴ佛教會
開教使 久保園暎明
不在開教使 寶藏 曉紅
同 足利 結敬
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

高野山佛教會
開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

北米日僑 佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川惠博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會
開教師 松岡悟眼
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

天照皇大神宮教
教會長 谷本照子
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

天理教イリノイ教會
會長 谷本照子
祭日毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO CHURCH
5733 N. Clark GR 2-5092

天理教シカゴ教會
會長 鈴木納二
サービス 毎月第四日曜日 午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
3510 N. Sheffield LA 5-5888

牛長の家 シカゴ支部
▲練會場 定住者會館（二階）北シエフヰルド街二二五七
▲練會は第二、第四日曜日 午後一時半開始 主任 池福吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 5-8441

相愛會
北部支部 友
定住者會館（二階）
北シエフヰルド街二二五七
第一第三日曜午後一時半
會員は當日會場にて會費
日 馬江 正秀
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252
南實式寺院料理 マンドリン
店内は改裝開業の設備があります

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
シカゴ最美で最も美味しい廣東スタイル料理を優雅的な設備でサービス致します

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
鮮美味くて格安であるのが當店の特長
最新設備あり 中流人階中心地
西サーマック街二〇四

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー
チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル
ニューウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街一二二
電話 SU 四＝七七九七
北部日系人の
中心地に在る
中華及びアメ料理店
パーテー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲開店時間 日＝午前十一時より 午前一時まで 月曜正午＝四一時

KIRIN BEER
キリンビール
販賣高 日本第一位 世界第三位
Imported by Union Liquor Co
CHICAGO, ILL.
CL 4.9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バス 切符發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（團體、修學旅行歡迎）
◎觀光團員募集豫告
◎八月廿日（土）ウイスコンシン一泊の旅（バス）
◎十月九日（日曜日）
秋の紅葉狩り觀光（バス）
▲十一月フロリダ、マイアミ觀光飛行（飛行機）
（一九六七年）
◎一月十五日南米親善觀光團（カナダ航空機）
◎四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◎四月十四日（金）ワシントン櫻觀光（バス）
◎察、（ワイ訪問觀光團（航空機）
公認 菅野旅行案內社
◎月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
◎日刊紙「新日米新聞」一ヶ年十二弗
シカゴ支社 主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave
UP 8-1727
寫眞は定評あるオガタで
北アシユランド街五〇四五番地 UP 八七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
東ヴアンビュレン街二二（二〇五號室）
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲一九六七年
▲春の訪日觀光團 四月一日出發（日航機）
▲日本行再入國・呼寄せ手續き
◎通譯ービジネス及び觀光
◎トラベラーズチエッキ販賣 百弗に付き七十五仙
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、滊車、バス 切符發賣 歐州各國名所觀光御希望通り旅程作成
▲各種保險 ◎ノータリー事務
山田寬保險事務所

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チエツキ アカウント
セービング アカウント
當座及び貯蓄預金 一般銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人專門員が皆樣の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-5783
2237 W. Belmont

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-0363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店
管國民より御受けした各位のお引立てをお願いします
黒川スタンレー
◎市內無料配達
◎地方へも最新で發送します

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions In Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
家庭の購入、ビジネス上の投資 自動車購入等の場合、賢く安いレートで御融資いたします
御予約は電話に當行へ御相談下さい
バンク オブ シカゴ
營業時間 月曜より土曜まで 朝九時より午後三時まで

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします
訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs.
9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

解決されない疑惑（六）
（ケネディ大統領暗殺）

ケネディ大統領とコナリー知事が同じ銃弾で射たれた、との報告は、ケネディ暗殺事件の解決にサーレン委員会が残したもっとも注目すべき貢献と、関者スタッフ弁護士は評っている。しかし、「人の身体を貫通した銃弾が、その前に坐っていた人を射て更に幾度も飛び出すことがあり得るものだろうか？

この疑問に答えるために行われたのが、FBI射撃の名手の協力を得てガラス市の現場で実験会が行った暗殺事件の再現である。この時、オズワルドの役を引き受けたのがFBI切っての射撃の名手と言われたロバート・フレイザーである。彼はオズワルドの用いていたと言われるテキサス教科書倉庫建物の六階に、銃弾一発分きのこ雲が銃を持って陣取った。エルム街ではケネディ、コナリー州氏のスタンドイン（身代り）を乗せた自動車が、ダブルーダーフィルムにあらわれた速力で走り、ケネディ氏のスタンドインの頭中の銃弾のあとがフレイザーの銃弾に入ると行動を止めて実験するという如く詳細な研究が行われた。更に一つの身体を貫通した銃弾はこれによってどれほどのグレシティ（速力）を失うかも科学的に調査された。

これらの研究後、委員会は一発二人負傷説についてのフレイザーの専門家としての意見を聞いたが、これに関する答えは注意に慎いするものであった。

「ここには陪出のプロバブル（蓋然性）がある。まず銃弾は銃弾を離れた時からコナリー知事の身体を出るまで少しも減速（グレッション）がなかった、と言えばなるね。物理的にこれは可能である、と私は思うが、何れとも主張すべき技術的問題を私は持たないし……私はこれは可能だ、とは言うが、おそらくそのようには生じたろう、とは言わない。その主張を既述づける証拠を私は持たないからである」

フレザーはこの答弁で、「蓋然的決断」を取り消っていることを証言した。例えば暗殺事件の背景に関し、ケネディ、コナリー州氏のスタンドインを、事件当日に州氏が乗っていたのと全く同じ車両に乗らせることは出来るものでない。事件現場は、ダブルーダーフィルムに正確に撮って行われたが、フィルムは二次元で三次元を現えないから事件の正確な再現は不可能なのである。更に、銃弾が頭部中で少しも変形も見せなかったとも知ることも出来ない。ともフレザーは証言し、銃弾は木の塊に刺れただけで、刺激な損傷もなしにはね返える事実のあるのを知っているとて次の如く言った。

「私の意見は貴方の仮定上に基礎をおかねばならぬ。即ち、銃弾は大統領の身体を貫通しても少しの歪みを見せず、知事の体中でも同じみをしのび、如何なる歪みも示さなかった、との仮定である。この仮定を基礎としてのみ大統領と知事が一つの銃弾で射たれるのが可能であった、と言い得る」

フレザーはこれはとの意見を引かなかった。委員会が一つの仮定をすることでのみケネディ、コナリー州氏が同じ銃弾で射たれた、との帰結を支持することが出来るが、仮定の如き事実が生じた、と結論する技術的証拠を持たねばFBIの銃弾専門家は証言したのである。

それにもかかわらず、委員会報告は言った。

「どの銃弾がコナリー知事を射たかを決定するのは技術的の本質的調査に必要ではないが、大統領の射撃を実行した銃弾がコナリー知事の負傷の原因であると、と示す専門家の説得的な証言がある。しかし、コナリー知事の証言や他の事実は、この結論についてある種の疑見の余地を生ぜしめたが大統領とコナリー知事を負傷せしめた銃弾が、テキサス教科書倉庫ビルの六階からの射撃であったことに疑いを挟む余地はない」

委員会のこの結論は、暗殺事件の最も重要な問題の一つに関し、委員会の最終報告書を今日も持ち続けている。委員会のワーレン議長は、報告書は近く出版の予定であり、彼がここでどんな論理を展開せるか知らない。しかし、委員会報告に賛するかぎり、オズワルド犯人説を十分に立証している、と言っていいだろう。例えば、犯行に使用されたカルカノ銃C二七六六は、A・ハーデルという男が一九六二年三月三十日付で、シカゴのクライ運動具店から買ったものである。この銃弾は、便利書箱二九一五に記られたものである。この私書箱は、一九六二年九月十九日から翌年五月十四日までリー・オスワルドが借りていたものであるのは銃促局のレコードで明瞭である。彼がテピット警官殺害の罪に問われて逮捕された時、アレクサンダー・ハーデルの偽名とオズワルドの写真付きの偽運転免許が懐中から発見された。執行官会議の六階から彼の指紋が発見され、コナリー知事のタンカから発見された銃弾は彼の銃弾からきたものであるのが科学的に立証された。だから、オズワルドを犯人と認定する根拠を委員会は持っていた、と言っていいのである。報告書は、「今年はウォーレン委員会報告書は、オズワルド犯人説を十分に立証している。例えば、犯行に使用されたカルカノ銃C二七六六は、A・ハーデルという男が一九六三

新移民法の近親者の範圍

(連絡)昨年十月に制定した新移民法は、米國市民又は永住權をもつた外人の近親者の呼び寄せが著しく緩和された。國、近親者でない人の入米が新移民法以前より一般的に容易となつたと言われる。移民事務を扱う人々は次のような見解と解釋を述べてゐる。

近親者呼び寄せについての問題點は「近親者」の範疇である。新移民法では、「近親者」は父母、子供だけに限られ、兄弟姉妹はたとえ幼兒であつても呼び寄せる父親いは母が殘れて入國することができない。この場合、先づ親が入米し永住權を獲得してはじめて「永住權を持つ外人の子供」として呼び寄せが可能になる。

兄弟姉妹以外のいとこ、甥姪となると、近親者以外のカテゴリーに入れられ、特殊技能を持つた人でない限り「その他一般」という最下位にいれられる。從つて勞働者の許可がなければ永住者としての入國は殆ど不可能といつた立場となる。

技術者の場合でも、一般勞働者の許可が必要だが、當人の技術が米國で容易に得られない性質のものであれば比較的容易に入國が許される。この點に關しては、ホワイト・カラー關係、中西部、東部の米人が西海岸へ移住して來る場合に、先づ家族に住み込みのメイド(お手傳いさん)として來る人たちに關しても許可を與えている。昨年十二月一日に新移民法が實施して以來勞働省が國務省へ發給した勞働者の總數のうち「住込みメイド」が約三割を占める。

勞働者の總數は、プロフェッショナルを除いていづれの場合も次の二つの條件を前提としてゐる。

一、申請者がアメリカ人のジョブを奪うものでない事。

二、申請者の給料が勞働省の定める一般賃金以下でないこと。

この二つの基本條件は申請者の居住する地區の勞働省が調査の上決定する。

ピクニック委員長大山邦雄氏の司會で、清水リンコルン會長以下、會員多數が參加して行われた。

シカゴ定住者會主催第廿回目の日系人コミュニティー大野遊會は去る八月七日(日曜日)に今年は、場所が變つて市北部ホイーリング・ダムウンドで開かれた。

ここは定住者會創立間もなく數回行われた會場よりやゝ離れた所で面積も廣く大木が豐富にあり、且つ芝生も相當あり、園内にダムとその附近があり、魚釣りもできる最新のあるグラウンドであるが欠點と言えば便所の設備が惡くバーベキング・スペースも狹くPAシステムの設備に欠けてゐる點があつたが先づ以て滿足すべきところであつたろう。當日の最高溫度は一時、二時頃には攝氏三千に及ぶと思われる暑の人出で非常に賑合つた。

少年、少女のゲームは午前中からはじまつたが、當日のハイライトは二世野球團のマーチのデモンストレーションであつた。六、七十人に及ぶチームユニホーム姿で指揮者の指揮に從つて練山の行進の音樂が流れ次へと團體され、國本ラッパ氏の紹介によつて紹介されるとともに先頭に立つた當日の主催者イリノイ州二世野球會會長ビル・ナーセリー氏と高ノ橋一郎氏の始球式が行われた。

ソフトボール競技がユニホームに身を固めて指揮者の指揮に從つて練山の行進の音樂が流れ次へと團體され、國本ラッパ氏の紹介によつて紹介されるとともに先頭に立つた當日の主催者イリノイ州二世野球會會長ビル・ナーセリー氏と高ノ橋一郎氏の始球式が行われた。

ソフトボール競技がユニホームに身を固めて指揮者の指揮に從つて練山の行進の音樂が流れ次へと團體され、國本ラッパ氏の紹介によつて紹介されるとともに先頭に立つた當日の主催者イリノイ州二世野球會會長ビル・ナーセリー氏と高ノ橋一郎氏の始球式が行われた。

定住者會主催—全同胞大ピクニック
三千の群集て大賑合い
但し一世の蔭は薄かつた

シカゴ定住者會主催第廿回目日系人コミュニティー大野遊會は去る八月七日(日曜日)に今年は、場所が變つて市北部ホイーリング・ダムウンドで開かれた。

ここは定住者會創立間もなく數回行われた會場よりやゝ離れた所で面積も廣く大木が豐富にあり、且つ芝生も相當あり、園内にダムとその附近があり、魚釣りもできる最新のあるグラウンドであるが欠點と言えば便所の設備が惡くバーベキング・スペースも狹くPAシステムの設備に欠けてゐる點があつたが先づ以て滿足すべきところであつたろう。當日の最高溫度は一時、二時頃には攝氏三千に及ぶと思われる暑の人出で非常に賑合つた。

少年、少女のゲームは午前中からはじまつたが、當日のハイライトは二世野球團のマーチのデモンストレーションであつた。六、七十人に及ぶユニホーム姿で指揮者の指揮に從つて練山の行進の音樂が流れ次へと團體され、國本ラッパ氏の紹介によつて紹介されるとともに先頭に立つた當日の主催者イリノイ州二世野球會會長ビル・ナーセリー氏と高ノ橋一郎氏の始球式が行われた。

ソフトボール競技がユニホームに身を固めて指揮者の指揮に從つて練山の行進の音樂が流れ次へと團體され、國本ラッパ氏の紹介によつて紹介されるとともに先頭に立つた當日の主催者イリノイ州二世野球會會長ビル・ナーセリー氏と高ノ橋一郎氏の始球式が行われた。

ピクニック委員長大山邦雄氏の司會で、清水リンコルン會長以下、會員多數が參加して行われた。

◆八月十三日(土曜)午後七時半　町會　松田謙剛氏　講話　足利佈教開教使

◆同　十四日(日)　午前十一時　英語お盆法要　(佛教會館)　午後一時　同會　仏本　幸一氏　講話　繁榮現狀とこれに對する佛教會の態度　(西本願寺別院)

佛教會館は八月十四日(日)午前十時より午後一時まで會員のために開放されます。

菅野旅行社
觀光ニュース

ウイスコンシン・デールの觀光團は、來る八月廿日、廿一日と一泊の定期バスにて出發することとなつているが、既に滿員となつたので、次回の九月の旅行クラブ觀廿二回目のお盆旅行も觀劇下さい。

秋の行樂
日歸りバスの旅

菅野旅行社では、九月のシカゴ旅行クラブの行事として秋の行樂日歸りバスの旅としては、初めてのコースとして、イリノイ州の西北部、ミシシッピー河までの日歸りのコースを設定した。今回は、シカゴを出發して、イリノイ州の名所と歷史的遺跡を訪ねることが目的で、ラクロスモード市を經由、アップル・リバー・キャニオン、イリノイ州の最高地點チャールス・ウンド、南北戰爭の英雄、グラント大統領の家を見學、更にアイオワ州、ディビーク市を見學し、ミシシッピー河を南下して、途中フランス村を觀光、ホワイト・パイン峽を見てシカゴに歸る、秋の行樂シーズンに最も適當するコースである。御申込みは締切にならない內に菅野旅行社に申込まれたいとのことである。詳細は本紙廣告參照。

死亡御通知と會葬御禮

夫　菅井フレッド儀

アメリカン病院に入院加療中のところ、八月六日(土)午後七時半遂に死去いたしましたので、御通知申上げます。

葬儀は昨九日(火)午後八時より基督長老教會において宮城牧師司式の下に執行いたしましたところ、生前の御厚誼に預りまして誠に感なく玆に生前の御厚誼を感謝するとともに以紙上御禮申し上げます。

八月十日

喪主妻　菅井　道
父　同　作二郎
弟　同　チヤツク
同　同　ジョージ
同妻　アヱヴアンノベ
弟　同　イケ
同妻　杉本　信次
妹(妹)　いく
女婿　本田　タム
妻(妹)　ローズ
シカゴ基督長老教會

死亡御通知と會葬御禮

宮崎縣出身
夫　有村與太郎儀

突然腦溢血にて、去る八月六日(土)早朝死去いたしました。生前御知己諸氏の御芳誼を感謝申上げます。

又八月九日、シカゴ佛教會にて會葬儀(紅師葬)が執行せられました節は御多忙中にも拘らず御會葬下され且つ御花御香料の御厚志賜り有難く御禮申し上げます。

實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意と存じますが、何分事後取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

八月十日

Ilo E Irving Park Itasca Ill.

在ミゾリー州　有村　アヤ
長男　同　テッド・正
夢　同　シズカ
三男　同　明
要　同　昇
女婿　ミサ
長女要　三谷ラルフ　洋子
在フロリダ
次女　有村　和子
女婿　小千ジヤン　甲子
三女要
在デンバー
女婿　阿部アーサー
四女要　ミドリ
在ミゾリー州
女婿　スウエル・ロバート
メグミ
四男　有村　修
要　パット
五男　郎　逸夫
要　ナンシー
友人及び親戚一同
シカゴ佛教會

菅井フレッド氏死去
葬儀は昨夜執行

市內、菅井フレッド氏は、數年前より病床に臥していたことであるが、その後經過を回復して、五月末突然腦溢血を覺えてアメリカン病院に入院加療したが、遂に六日午後七時半死去された。葬儀は高砂午後八時より州內ノーブル葬儀社教會において宮城牧師の司式の下に執行された。

有村與太郎氏死去

セント・チヤールス在住、宮城縣北諸方部高城町出身の有村與太郎氏は、シカゴ近郊の病院入院中腦溢血のため、去る八月六日(土)午前一時半死去された。

氏は宮城中學第一回卒業生でスタンフォード大學入學のため留學生として渡米せられたが、志を得ず、歸國に從事し、一九一七年歸國して現夫人あやさんと結婚、數年せられ、第二次大戰前、フレスノ、ハンフォードで農業に從事、その間、五男五女を得られ、それぞれ立派に生活されている。

戰時中、ジェローム、ローワー轉住所に入り、後セントルイスのセントチヤールスに居を定めて老後を送つておられた。

葬儀は故人の意志により、シカゴ佛教會にて葬儀紅師葬の下に九日執行せられた。

秋の行樂
日歸りバスの旅(第廿二回)

▲ミシシッピー河畔まで
イリノイ州四北の歷史と名所を訪ねて)

▲期日　九月廿五日(日)午前七時出發(菅野旅行社前に集合)

▲團費　大人　十九弗、小供　十四弗(但し食事別)

▲コース　(申込金十弗、滿員ゞ切り)シカゴ市、ラックフォード市、アップルリバー、キャニオン、チャールス洞窟(イリノイ州最高の地點)グランド大統領の家、デビーク市、ミシシッピー河散策、フランス村、ホワイト・パイン峽、シカゴ市(午後八時前着豫定)

▲案內　菅野旅行社
菅野武雄

Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193

死亡御通知と會葬御禮

夫　菅井フレッド儀

アメリカン病院に入院加療中のところ、八月六日(土)午後七時半遂に死去いたしましたので、御通知申上げます。

葬儀は昨九日(火)午後八時より基督長老教會において宮城牧師司式の下に執行いたしましたところ、生前の御厚誼に預りまして誠に感なく玆に生前の御厚誼を感謝するとともに以紙上御禮申し上げます。

八月十日

喪主妻　菅井　道
父　同　作二郎
弟　同　チヤツク
同　同　ジョージ
同妻　アヱヴアンノベ
弟　同　イケ
同妻　杉本　信次
妹(妹)　いく
女婿　本田　タム
妻(妹)　ローズ
シカゴ基督長老教會

鹿兒島縣下高校生見學團
歡迎晩餐會御案內

本願下高校生(男女)十五名は、鮫島縣鹿兒島縣外三名の引率の下に來る八月十一日(木)午後五時五分ミズーリ州アメバ經由東部旅行よりグレーハンド・バスにて當市を訪問することになりました。

私達當市鹿人會は一行の見學旅行の意義に共鳴を感じ、一行の歡迎會を左の如く開催することになりました。本願出身者並に縁故者各位の參會を切にお願い致します

▲日時　八月十二日(金曜日)午後六時
▲場所　ジミー・ウオング中華料理亭(西ピーターソン街三〇五八)
▲會費　一人　金五弗
▲申込先　鹿兒島縣人會
電話　BU 一—六九六七
電話　SU 四—三一四
▲桃田　榮助

關部の都合もありますから轉牛左記何れか一箇日までにお知らせ下さい。

▲當留ゞ次郎

求職欄

住込み

みてグリーンヘウスのスルバーを求む
年齢を問わず。
(市外ダンダロード)
DI 八—五六七六(市內)
CR 二—三五四三(市外)

豆腐

豆腐製造で働く人を求む。自動車の使える方を望む。高給を拂います。
(委細面談)
竹下豆腐店
北ハルステッド街二二五五
電話　LA 五—三八二二

ダークルーム

(スルバー入用)
仕事は樂。高給、利益分配。ブルークロス、その他付帶。
西デバーシーパークウエー
電話　EA 七—六四〇二
(コマーシャル寫眞サービス)

ウエートレス入用

午前十一時より午後三時迄に面會又はお電話下さい。
市田レストラント
北ウエルス街一六〇八
(バイバー・アレー)

婦人

入用。玩具のアセンブリー仕事。
(マニング會社)
西ランドルフ街一三番五
電話　七番三一〇六一一
(當用を呼び出し下さい)

六室

フラット。新裝錦、北レシーン街四六四四
電話　UP 八—五八六〇

ウエートレス入用

パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話　BU 一—九七九〇

雜役

本願下高校生(男女)十五名は、鮫島縣鹿兒島縣外三名の引率の下に來る八月十一日(木)午後五時五分ミズーリ州アメバ經由東部旅行よりグレーハンド・バスにて當市を訪問することになりました。

私達當市鹿人會は一行の見學旅行の意義に共鳴を感じ、一行の歡迎會を左の如く開催することになりました。本願出身者並に縁故者各位の參會を切にお願い致します

▲日時　八月十二日(金曜日)午後六時
▲場所　ジミー・ウオング中華料理亭(西ピーターソン街三〇五八)
▲會費　一人　金五弗
▲申込先　鹿兒島縣人會
電話　BU 一—六九六七
電話　SU 四—三一四
▲桃田　榮助

關部の都合もありますから轉牛左記何れか一箇日までにお知らせ下さい。

▲當留ゞ次郎

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

菅井フレッド氏死去
葬儀は昨夜執行

市內、菅井フレッド氏は、數年前より病床に臥していたことであるが、その後經過を回復して、五月末突然腦溢血を覺えてアメリカン病院に入院加療したが、遂に六日午後七時半死去された。葬儀は高砂午後八時より州內ノーブル葬儀社教會において宮城牧師の司式の下に執行された。

菅野旅行社
觀光ニュース

ウイスコンシン・デールの觀光團は、來る八月廿日、廿一日と一泊の定期バスにて出發することとなつているが既に滿員となつたので、次回の九月の旅行クラブ觀廿二回目のお盆旅行も觀劇下さい。

秋の行樂
日歸りバスの旅

菅野旅行社では、九月のシカゴ旅行クラブの行事として秋の行樂日歸りバスの旅としては、初めてのコースとして、イリノイ州の西北部、ミシシッピー河までの日歸りのコースを設定した。今回は、シカゴを出發して、イリノイ州の名所と歷史的遺跡を訪ねることが目的で、ラクロスモード市を經由、アップル・リバー・キャニオン、イリノイ州の最高地點チャールス・ウンド、南北戰爭の英雄、グラント大統領の家を見學、更にアイオワ州、ディビーク市を見學し、ミシシッピー河を南下して、途中フランス村を觀光、ホワイト・パイン峽を見てシカゴに歸る、秋の行樂シーズンに最も適當するコースである。御申込みは締切にならない內に菅野旅行社に申込まれたいとのことである。詳細は本紙廣告參照。

死亡御通知と會葬御禮

宮崎縣出身
夫　有村與太郎儀

突然腦溢血にて、去る八月六日(土)早朝死去いたしました。生前御知己諸氏の御芳誼を感謝申上げます。

又八月九日、シカゴ佛教會にて會葬儀(紅師葬)が執行せられました節は御多忙中にも拘らず御會葬下され且つ御花御香料の御厚志賜り有難く御禮申し上げます。

實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意と存じますが、何分事後取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

八月十日

Ilo E Irving Park Itasca Ill.

在ミゾリー州　有村　アヤ
長男　同　テッド・正
夢　同　シズカ
三男　同　明
要　同　昇
女婿　ミサ
長女要　三谷ラルフ　洋子
在フロリダ
次女　有村　和子
女婿　小千ジヤン　甲子
三女要
在デンバー
女婿　阿部アーサー
四女要　ミドリ
在ミゾリー州
女婿　スウエル・ロバート
メグミ
四男　有村　修
要　パット
五男　郎　逸夫
要　ナンシー
友人及び親戚一同
シカゴ佛教會

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 10, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 1893

紫陽花

紫陽花（あじさい）はさかりをすぎたが、まだ〳〵梅雨の花として家々の垣根に紫と淡紅色の花のかたまりをみせていて美しい。

私はこの花を好むが、それはまた、このごろの季節を私がこのひからきるろう。

今年の梅雨は、先日の西部台風を経に、もはや終りらしい。このごろの季節は、うつとおしいが、風がないのが何よりもたすかる。

今日このごろのことをいえば、どこか物しずかで、紫陽花のように、ひっそりとしていも梅雨の季節に、風情をそえているアメリカ軍兵士のベトナム駐休兵たちの姿である。

というのは少々こじつけの感じもあるが、ベトナム戦線から一時の休みをもらって日本に遊びにくる米兵士の若者たちが、無邪気な表情で、というより、少々ぼやけた顔つきで、東京のあけたような銀座をこの東京のあれこれにむけている。その放心的な姿はなかなか〳〵に味わい深いものである。

紫陽花の色うつろなり

國會議員と流行歌

恐ろしい日本の大臣様

令代議士ソング

業議院で「代議士ソング」が生まれた。五月廿六日のことだ。これだけ聞いたのなら何のことか一向判らない。實は保守党風におびえた代議士先生方、ちかく予想される總選挙にどうしても當選したいと考えだしたのが、自分のエラさ、記者席に陣したことなどを施行細則につくり、三選挙区のような一院歌手に歌わせ、これをレコードにとって選挙民にばらまくことで、今度行っている。歌うナイサイがよくないので禁止しようと社會黨から攻撃されたものだ。

代議士先生は選挙運動のためならヘダカ踊りでも何んでもするというのが、現在のいつわらざる心境、まして自分の偉大なる政治業績をうたいこれが選挙に役立つというのでは喜びつくのも當然。われも〳〵とソングをつくる。おかげでこの酷暑を考えだした記代議士諸君は笑いが止まらないほどの儲け方。

さて、どんな歌か見ることにしよう。例えば前外相の大平正芳氏のは「設がしらきらめくところ仰ぎ見る淡岐山なみ、新しき都を抱いて、故郷のあかつきに立つ、情熱の力の人よ、太平先生われらの誇り」また今はときめく岡田大蔵大臣のは「ハアー利根の流長い上流れて正しい政治をめざし男一代いのちをかけた、岡田たけ矢の心意気よいよい、上州生れのよい男サーという實に勇ましい。

その他モロ〳〵の代議士先生がソングをつくったかまたは計畫してる。このまま放てておいたら四百八十人の代議士はみんなソングを持つことになりそう。こんな歌の拝いたようなソングが選挙區でうたわれることは代議士の尊嚴にかかわるというのが社會黨の言い分だ。

しかし、自民黨の連中にいわせると、元來は故ケネディ大統領だってヨットの上でジャズを聴いたり、ネヴィのようなピジョンと實際力を養ねる歌ったり、ウソ〳〵イヌワリはなかろう。

しかし、ウソに満ちたソングで國會民を釣るのはどうかと思う。

結婚は誰がいが親の悩み大

ある結婚披露宴での私ども夫婦の會話「あと二十年たったらウチの子もお嫁さんねえ」「花嫁の父となれば感無量だろうね」しばらくして、當日の花嫁のおかあさんにお會いしたら「とにかくテレビにせんたく機、冷蔵庫、コタツに電氣そうじ機、これは絶對に買ってということで大散財よ、まだだステレもほしいなんていうんだから娘を嫁にやるのは、ほんとうにたいへんよ」とタメイキをつかれた。

なるほど結婚式の費用の殆どは今や電化製品の購入代金ともいえるものであり、メーカーの新製品への刺激者でもあろう。

不精髭をそりおとした後の青々とした顔は、本當にここちよいものである。

すると今まで別に氣にせずにいた鼻のシワが急に目立って、眼の際の筋と一緒になり、皮膚の茶色をした斑點が浮かんで、急に初老の顔が鏡にうつる。若いとうぬぼれていた心が、皮膚の變化にあって驚く。

しかし、この顔は毎朝毎朝鏡にうつす顔であり、そうねばならぬ髭の持ち主である。人間の心として、若くしておきたい顔である。こんなれづれの日常が妻に子供に通じたのだろう。面白いことに今年の父の日の贈り物には、シワをのばすクリームにグッドラックと印されていたことである。

一家そろって老いてゆく顔程の顔を心理してくれることも有り難いことに違いない。しかし、それだけにくすぐったい。

毎朝見る私の顔

急に目立つ初老の悲哀

理髪師を前る。顔分と長いたものだと感じるのである。女性は毎朝髪の手入れの作業に、化粧に、ひげそりに、ついでに歯にも、ブラシをあてるという夢の生活が實現しているかも知れない。

世界最大の太陽電池

近く日本で完成

（東京）早川電機は近く世界最大の太陽電池を完成する。太陽電池は太陽の光エネルギーを直接電氣エネルギーに轉換する裝置で無人燈台などの電源として活用すると、プセリンガスなどと違い、燃料をしばしば取りかえる必要もなく維持費も極めて安くなる。今度完成するのも、燈台用の太陽電池電源裝置で暴風雨の時の荒い波の神合いの島にある無人燈台に使われることになっており、二二五ワットと文字通り世界最大の太陽電池。一ヶ月間太陽が照らなくても、電池燈台のライトを照らすことができるという。

雑詠

編集部選

裏を覆る路の裏に人陽戦引き込まれない用心で鼻緒を聞き友の背つ時だけ使う電動鉄プシュボタン忙がしい世を急がせる世る日を夢見て彼のプヨンダ衣城を回る電燈の子が踊石膏くる金魚鉢を鞄にため窓々とソ連の純潔月へ響き年賀状某字があった〆師の知らせ活れたやうに我が家に灯がともり踏み外すことなく金もためずそい向う岸日の届かないシガン湖北風へ手の甲鼻へ二度三度宇宙のランデブーとは西落している初笑い菓の合った友五六人雪に囲え地を創も水仙雪の下蒲俳の種薬は同じ手をつなぎ

山中田甫
田中安江
石井湘水
大塚孤角
野片花里
熊山人朗
杉山渓花
米山美津子
鈴木洋香
細田敏
柳葉山
本田露角
野尻南都
中山一圓
本田紅女
古山北國堂

人間の強呼私も嬉を言う
憶れられ感謝もなく我を割り
同感は出来ず笑って聞いておき
無駄と知りながら勝うのも社交
雪野って智る人もなき窓辺
偶雪に旅し悲しい春の朝
零下十なれた静めも茨めき
老婦へ来より愛やすーク探り
満月が湖上の顔へ笑いかけ
鏡窓が枕の底から寒きさり
瓜々の膝あげて今年で八十九
膝り線客を仰いで詩を吟じ
パンにまだ慣れず任来四十年
ティイージ盤のお世話へ感を言い
書感ふと奥さんの名できた手紙
便箋振インキが切れて色でつぎ
星らぬとて嬉い合った夫婦仲
使いみち知らず死ぬまで金をため
人として生れて来たは助け合い
鶴聖に食う一食は身に沿
二時間後逝く身に知らず蒼を聞み
御心のままとは言えど無情過ぎ
夫婦揃仲良く今も二見浦
庭の松あり世の父の顔
年寄りの御歳がいいかと祝いてやり
信用の出来るはYOUというポース

伊香平村
岡崎眞澄
野口静香
飯野ときえ
佐藤秀麗
岡本綾子
池田和吉
鈴木雅心童
柚多君歌
折田夏女
飯野桃二
木村いん仔
安住保高
故郷美美
中口飛明子
渡邊けさ女

俳句（シカゴ）

（六月例會）飛朗子選

實嵐靄かなボート動かざり
靄曲やこの町小さく兄の住む
ビル建つ初夏の朝穹汚しつつ
新緑の万島歌ひ銅鑼
衣更へて身の丈高き思ひかな
夕新聞背ろに湖へ石を投ぐ
異實聞の大噴水をめぐる足
岩にかけ水筆の少女ギター弾き
カタルパの花の朝夕街薄暑
サイローをよぎる蓮夏の雲の脚
慈日をローズの中の我が仕事
夏草の遥びのはやさと我が晶
バラ盛り呉たる人を思い居り
岸の草水に飛れをり夏の川
とびしきる柳茶の元はここにあり
暮れ見上ぐ青空の幹の流れ入り
カタルパの和歌歓喜と花白し
西瓜實る呼吸露路を流れ往く
放牛と見へしは岩上夏野ゆく
蛭天へ笑顔そろへてバンジー吹く
木下蔭赤き花ある住居かな
遠雷や小殿終る灯り消す
筆を擱し松凉蘭く窓をつけ
バラ盛を育て吹かせて真諦観ふ
よろこびのうた凉しや君八十
新米いれて芽出度き君にまいらせん
幸福や雪のひろがる色あかり
はだしにもなつて出られしピクトニック
咲きつどきしやく薬いまだ蕾そず
湖の涼風街路樹越しに来ぬ
一台の車絶せゆく西日透く
身に四方（よも）に夏日のひかり降立に

雑詠

編集部選

人間の強呼私も嬉を言う
憶れられ感謝もなく我を割り
同感は出来ず笑って聞いておき
無駄と知りながら勝うのも社交
雪野って智る人もなき窓辺
偶雪に旅し悲しい春の朝
零下十なれた静めも茨めき
老婦へ来より愛やすーク探り
満月が湖上の顔へ笑いかけ
鏡窓が枕の底から寒きさり
瓜々の膝あげて今年で八十九
膝り線客を仰いで詩を吟じ
パンにまだ慣れず任来四十年
ティイージ盤のお世話へ感を言い
書感ふと奥さんの名できた手紙
便箋振インキが切れて色でつぎ
星らぬとて嬉い合った夫婦仲
使いみち知らず死ぬまで金をため
人として生れて来たは助け合い
鶴聖に食う一食は身に沿
二時間後逝く身に知らず蒼を聞み
御心のままとは言えど無情過ぎ
夫婦揃仲良く今も二見浦
庭の松あり世の父の顔
年寄りの御歳がいいかと祝いてやり
信用の出来るはYOUというポース

青木日出子
松永かずえ
多田一郎
本鬼城
五東六合
米岡日章
新井鶴太郎
鳴田人州
渡邊華花
井夕美子
木下直子
橋凉子
山さとえ

暗黒はいうまい陽あり月もあり
また一人暖を負わせる稚行事故
嬰いて納めてもらう命の味
最期に知らず知らずに曲る
嵐廻へ寒より先きに雪の花
雪もようを冬の電柱へ味を添え
大統領力の急季これからぞ
上手下手世渡り都一統意こめ
都市の意識皆の夢を見る
身から出た錆も磨けばよく光る
忘れ顔こうもついてそい歩む
人生の縦れも見せぬその足
安寧をあさって見慶のいらぬ絵
誓り年月日に偽と記冠簡
夢洗く消えて子や孫だけ残り
眠つてる線にだまつて導かれ
休戦へ虚栄空々の千切れ雲
都化市民生立ち丈けは揃れねこと
あつさりと間違い死んで事が済み
黒鯛鍵盤を見てるか氣味悪し
能不精あちらの便りばかり待ち
子はきつく育て孫には意氣地なし
その人が居るから私就接する
家庭さを捨てて意地つく世がなし
映画観て電話を知り所く生き
人智では来だ域がある大自然

MOVING SERVICE

Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT

遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON

Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS

1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

高等中華御料理
Our Exquisite banquet room is ideal for wedding, social & business parties.
Reservation: DE 7-2021

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS

Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.

IRENE'S TAILOR

664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
お洗行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®

Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE

3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

- BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
- 8 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marina Drive. Potential. Location for future building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
- 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
- 12 APARTMENT BRICK
6/6's and 6/4's plus large store on the 1st floor. Steam heat, stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $38,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
- 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
- 3 APARTMENT BRICK
3/5's, with double 4 building. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $14,000.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.

4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

- 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
- 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
- 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
- 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $35,750.00.
- VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,675.00.
- 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side BJ and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

GOOD OPPORTUNITY

Steady work for man, 21-50, to assist on machine making new type of plastic sheeting. We also can use men for other departments.
Must understand, read, write English.
STO-COTE PRODUCTS, INC.
2117 N. Wayne

GOVERNESS-NURSE

Refined, mature, capable woman to care for one child. Other help.
Experience and recent references required. Own room, bath, TV.
Lincoln Park area. Call
372-3390

KIMURA SUSHI

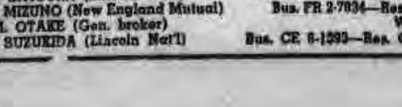
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT

Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

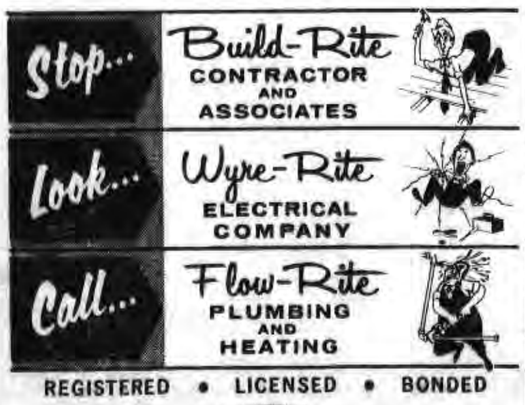
$1000 to $1600 a month Can be yours!

PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR



- Income of $12,000 to $20,000 a year
- Jobs guaranteed upon graduation
- Classes start September 27, 1966
- Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)

AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania



REGISTERED • LICENSED • BONDED

Earnest T. Kajita and Associates

440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE

Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3970
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CH 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7034—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WI. 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1293—Res. OR 4-3610

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-5582

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 8-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

WANTED — JAPANESE, fluent English knowledge import/export, large forwarder. Custom broker, excellent opportunity. Send resume. Box 111, Chicago Shimpo.

MEN WANTED
Rate $2.12 to $2.29
Experienced. Bag ice cube
LANG ICE CO.
101 W. 60th St.
See Marty or Mr. Ogato

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

LITE CLEAN
SHOP WORK
Will teach
MEN — WOMEN — YOUNG PEOPLE ALSO NEED
DRIVER FOR DELIVERY WORK.
Steady, good future, profit sharing.
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake St., Rm. 200
Phone: FR 2-8804 — Mr. Thomas

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 528-5590.

PRINTER WANTED
for Nisei owned offset-letterpress shop. Work and live in the "Land of Sky Blue Waters." Prefer man with general printing experience. Stock options and/or investment opportunity for right party. Write or call Fumio Hangai, Minnisei Printers, 1505 S. 5th St., Minneapolis, Minn. 55404 332-5634 Area Code 612.

FOR RENT

6 RM. flat, 2nd flr. Newly dec. Good transp. WE 5-4782.

LARGE 5 RM. flat, 1st flr. Newly dec. With garage. 8000 north, 1258 W. Elmdale. RO 4-0774.

2 RM. kitchenette apt. $17 wk. Linen furnished. Very convenient to park and uptown shop. 4321 N. Hazel. DE 8-7158.

6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.

6 RM. flat. Unfurn. Stove & refrig. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468. Available July 10.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3748 N. Fremont. 935-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bdrms. 4711 N. Malden. Avail. Sept. 1. BR 8-0045.

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE

4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年八月十三日（土曜日）

第一八九四號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
1746 N. Clark
Bittersweet 8-7971
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $6.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10¢

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一一〇〇

ウタント國連辞任決意

平和建設努力で協力が得られず

深刻な危機に來る國際機關

〔ニューヨーク〕國連事務總長ウタントは、十二月三日の任期満了をもって辞することを決意し、レーバーデー前にこれを國連に通告する、と國連筋は報じている。時氏はこの決意を國連代表のあるものに明らかに漏えた。アラカ三六ケ國代表は、一週間前に會合をひらき、ウタントの再任を万場一致で推薦することを決定したが、事態は急転回し、ウタントは數日前、モスコウを訪問したが、その時氏は辞任決意理由を次官補者に説明した。それより前、氏はまず、ロンドンおよびパリーで相次ぎ會談をとった。四大國首脳はこぞってウタントの再考をうながしたが、効果はなかった。これらの國はウタントの平和建設努力に非協力的なので、数々の困難により氏の決意が強化するはずのものでなかった。

ウタントが國連事務總長辞任を決意した理由は政治的かつ個人的なというくつかあるが、ダエトナム戦争のエスカレーションに失望したことが最大の理由である、と考えられている。ウ氏はダエトナム戦争を「最も悲劇的な戦争」と考えこれを停止せしめるのを使命とし、さまざまな解決策をだんだんした。北爆中止と軍事行動の制限（ディエスカレーション）により交渉に好都合な雰囲気を作ることを提案したが米國から無視され、エスカレーションがおし進められている。これ以前にもウタントはダエトナム戦争の拡大を憂え、北ダエトナムから好意的反應をえたことすらあったが、氏の試みは米國ににぎりつぶされたのみでなく、外交問題でウタントが干渉はけね、と國務省高官から放言された。ソ連もウタントの努力に協調的態度とはいえ傍観なかった。同國はダエトナム問題はダエトナム人に決せしめよといって平和工作で積極的に動くことをしなかったからである。中共はじめ平和勢力を「米帝組織主義の典型」をつめる」として排撃を続けてきた。

この事實を念頭にして、ウタントが國連事務を辞めたことほど目然なことはない。氏は手れ總動努力で各國の協力さえられたなれば、事務總長再任を承諾した相當なかったが、しかし、米帝侵略に最も重要な役わりをもつ國が、氏に協力しなかったのみでなく、これを妨害さえしつづけているのである。

ダエトナム問題についで中國問題がある。ダエトナム戦

〔ワシントン＝南ヴエトナム〕駐ヴエトナム米大使館は、南ヴエトナム人民の國内的團結の原因は、國民的人權をもたぬ政府を支持する米國のあやまった政策にあると説明し、米國は國の自由選擧でえらばれる民主的政府を支持しないことで、南ヴエトナム人のあるものを共產主義陣營に追いやっている、といった。

南ヴエトナム人民は、反對國家が共產主義との戰いで國民の支持をえてくれたことを感謝しているが、彼らが望むことはこれら外國政府が抑壓的なカネヤ軍事政府を持政策を變化せしめることである。佛教僧侶で組織された「佛教徒を救え」委員會は、軍部政府が數千の佛教徒を裁判なしに監獄に拘留しているのみでなく、僧侶に軍服をきせて前線に強制的につれ出してゲエトコンと戰わせている、とも非難した。この覺え書を發表してからホアは記者會見をひらき、九月にひらかれる予定のいわゆる憲法制定會議を佛教徒がボイコットするのを命じる檄を發するといった。この聲明は軍部政府支持者が勝つように仕組まれたもので、自由選擧のカケラも含まない、とも言いこの選擧によって作られるのは、一九六二年に暗殺されたゴー・ヂンヂエム支配の獨裁政府と性格を同じくしたものであり、米國のコントロール下にあることも同じである、ともいった。さらに獨裁調査によって獨裁が復活された時、首相を辞して軍隊に專念させる、というカネ首相の約束は信じられない、ともいった。

しかし、ホアの呼びかけにもかかわらず、佛教僧侶で選擧候補としてすでに登録をした者があるのは事實で、カネ首相の強硬策の下で佛教會の組織が破壞されたのをホア自身も認めている。もし選擧した佛教徒候補が、教會の呼えにかかわらず登録を取り消さず、暗力的な獨裁をすれば、觀察團會で暴力的必要性を彼らが構成することになるのは確實とみられている。

シハノク首席を褒める

米國のカンボデア政策變化

ハリマン大使訪問の背後

〔華府〕國務長官ラスクは、過米の記者會見でカンボデアのシハノク殿下をほめ、米國のカンボデア政策に注意すべき變化が生じているのを示した。

ラスクは、カンボデアがダエトナム戦争に中立を維持し通している事實を指摘し、シハノクは、同國經濟に「重要な仕事をした」といった。カンボデアは一九五五年五月に對米經濟をたったが、米政府要人がシハノクをはめたのは初めてである。これがはじめてのが、シハノクをして對米經濟中絶に引きずり込むために米國が各種の工作をしたためにほかならない。シハノクの歸國長官の歡迎は注意された。

シハノクはカンボデアがダエトナム戦争に巻きこまれるのをふせぐとともに、ダエトナム戦爭はダエトンの勝利に終ると信じ、反米態度を強めていた。もちろん、この背後には同國を戦爭に引きずり込むために米國が各種の工作をしたことがあり、ダエトコンが同國を「聖域」としている、と非難したことも一因となった。シハノクの歸國後カンボデアは、米國の援助をことわり、ダエトコンの武器輸送を黙認するなど、ますます反米的態度をとるようになった。

ラスクは、カンボデアがダエトナム戦爭に中立を維持し通している事實を指摘し、シハノクは、同國經濟に「重要な仕事をした」といった。カンボデアは一九五五年五月に對米經濟をたったが、米政府要人がシハノクをはめたのは初めてである。これがはじめてのが、シハノクをして對米經濟中絶

解決されない疑惑 (七)
(ケネディ大統領暗殺)

オスワルドが暗殺犯人であることをワーレン委員会は立証した。しかし、犯行は一人の単独によってのみなされたとの意見を主張するため、彼は五・六秒間に六発の銃弾を発射したが、二発は命中したが、二発は外れたと考えられる。委員会は、オスワルドがこれだけの手腕を持つた、と推論したのは主として彼の海兵隊時代のレコードからである。

それでは、海兵隊員オスワルドのレコードは、この主張を裏付けるものを持つていただろうか？　海兵隊員としてのオスワルドが難しい射撃の訓練を受けたのは言うまでもない。彼の技術は射撃場でのテストされたレコードがある。海兵隊は、射撃能力をマークマン、シャプシューター及びエキスパートと三分しているのは人の知る如くであるがオスワルドは第一回テスト（一九五六年十二月）で、二二二という成績であつた。これはシャプシューターの最低資格より二ポイントだけ上である。この時代の彼が好射撃手であつたのは疑いないが、それでもエキスパートの域には遠くいわんや世界有数の名射撃手とは言われ得るものでなかつた。第二回テストを、彼は一九五九年五月に受けたが、この時のスコアは一九一だつた。この成績はマークマンの最低資格の一ポイント上である。彼の射撃技術が衰えたのは明瞭で、この時代の彼は「覚醒な射撃手」のヤマテグイに属した、と米軍海兵隊当局は断言している。

ワーレン委員会報告書を読んで驚くことの一つは、この「どちらかと言えば覚醒な射撃手」であつたオスワルドが第二組の名射撃手に作り上げられていることである。オスワルドのこの作り変えに当つて海兵隊の誰が助けたのは、海兵隊射撃教官ニージン・アンダーソン少佐である。同少佐の証言によると、第一回テストはオスワルドが難しい課題を受けた後に受けたものであり、前後に練習されたコーチに指導されていた。しかし、第二回テスト時代の彼にそうしたコーチがついていたと考えられず、彼は第一回テスト時代の悪いセッティション（射撃の姿勢）を欠いた、とも同少佐は言う。それから、第二回テストに使用された銃は、第一回テストのものより性能が劣つていた、と考えることも可能である。だからこれらの事実を考慮してみると

「時じような訓練を受けている他の海兵隊員と比較すると、オスワルドは好射撃手とは言い得る。彼しかし彼の射撃技術は平均以上の射撃手と言い得る。彼しかし彼の射撃技術は平均以上の射撃手と言い得る。彼しかし彼の射撃技術は平均以上の射撃手と

公民権デモは中止されない
コーディ監督の訴え拒絶
人種的憎悪は神の拒絶

二百四十万人のシカゴ地域キャンペーンの指揮者ヨシ・コーディ大監督はシカゴ公民権運動者が白人住宅地域への行進を「今のところ」中止することを十日に訴えたが、公民権運動連絡協議会長ル・レビイはこれを拒絶した。

コーディ大監督は、キャンペーン最初の記者団に属し、民権運動のチャンピオンであり、住宅の差別又は借家は憲法引き裂きであるのみでなく、「道徳的悪」取引きであると言い、市当局者がリアルエステート代表と会合して、現在の差別支配の正当で永久的な解決策をみつめるのを訴えたことがある。関つて、マルチン・ルーサー・キング牧師を指導者とする公民権グループの抗議デモの一時中止を訴えるのは「心に重荷」を感じ、と言つた。コーディ監督によると、行進の目的は、黒人事情に白人居住者の注意をひき、黒人中には人間的住宅を買い又は借りる能力を持つ者が少くないに拘わらず「感情と偏見」の問題のため、これを実現し得ないのを知らせるにある。

「公民権グループがあくまでも行進やデモを行う権利を持つのに異論の余地はない。この権利は憲法に記入され、歴史で認められてある。彼らのその権利を認定又は承認せんとする者は基本的原理違反であり、憲法に背馳されるべきである」しかし暫定のデモにより新たな条件が作られた。即ち市民がその審理上の権利を行使したことに基するある者の見ずべき反撃は、デモが中断されるなれば、多くの死傷者が出る結果となる、と警告を繰返せしめるに至つた。この事情を前にしてデモを一時的に中止することをコーディ監督は勧告したのである。

これに対してビイは「明日を期し、コーディ監督は公民権運動の友であり信仰と献身と愛情を抱いてゐるが、力を示さなかつたが、反動者がこれを行つたと指摘して言つた。

「この反動者の行動が、公民権運動指導者が望まないばならぬ客観的事情である」

市内日系二旅行社
秋の訪日観光団
申込みは早目に

市内日系旅行社コスモポリタン旅行社と富野旅行社では、それぞれ別個に秋の訪日観光団を編成しているが、出発日は双方共九月十七日（土）である。

今富野旅行社の方のメンバーコースは東京から京都、大阪方面を中心として、第二部の方は更に九州旅行まで行くことになつていて、期間は約十日正午召天いたしましたこの段生前愛顧賜りました知らせいたします

通夜告別式は本十三日（土）午後八時より西デボン街一六三〇番イエス基督教会において大山牧師司式の下に執行される。

重村正助氏死去

山口縣岩國市出身の富村正助氏（七十七才）はかねてより病床にあり治療中のところ、アメリカ病院に入院加療中のところ、去る八月十一日午後七時遂に死去された。葬儀は日未定であるが、参列希望者は予め西部佛教会において御連絡されるとよい。

岡ジョージ氏
最高カマンダーに
本夜就任式で

シカゴ在郷軍人連盟第三ロージランド・ポストの最高指揮官の就任式が本十三日（土曜）午後七時半より同ポストにおいて挙行されるが、その名誉の指揮官には、日系の岡ジョージ氏が推薦される名誉を得た。この就任式には前々日華府よりマイク・正岡氏が出席して右役職をかねて一場の講演をされることになつておりこれに引続き祝賀会が開かれる。

民謡同好クラブ設立準備會
日系人會青壮年部
の企畫
同好者の出席を切望

シカゴ日系人會の一部團體として今春青壮年部が新たに設けられ、この部團體活動の中心となつて顧く都度に開催方面の興味者であり熱望のある平山幸氏が推されてゐたが、平山氏を中心として「民謡同好クラブ」設立準備會を左の如く開催することになつたので一般多くの同好者の右御參會に出席されたことを望んでいる。

◎日時　八月廿日午後七時半
◎場所　定住者會館
詳細は本紙廣告參照されたい。

第一銀行員交代

第一銀行シカゴ出張所勤務事務

召天御通知

故夢　望本　みつ儀

永らく自宅にて病氣療養中のところ、遂に八月十日正午召天いたしましたこの段生前愛顧賜りました知らせいたします

通夜告別式は本十三日（土）午後八時より西デボン街一六三〇番イエス基督教会において大山牧師司式の下に執行いたします。

八月十三日

3731 N. Pine Grove (Cabrini) Chicago, Ill.

喪主夫　望本　勝雄
同　ユージ
女婿　藤岡ジョージ
長女婆　まさ子
女婿　武内　重雄
二女婆　雪枝
妹婿　阿部　源治
（妹）婆　つね
甥　勝信
姉婿　ジョセフ・ライバック
（姉）婆　よしえ
友人代表　渡邊　松圓
森田　元次

シカゴ・イエス基督教会

死亡御通知と
會葬御禮

宮崎龍出身
有村與太郎儀

突然腦溢血にて、去る八月六日（土）早朝死去いたしました。生前特別懇切なるご厚誼を賜り厚く御禮申上げます。

八月十日

Hot Springs Park (Lincoln, Ill.)

在ミゾリー州
喪主婆　有村　フヤ
長男　同　テッド・正
婆　同　雅二
次男　同　昇
三男　同　ミサヲ
婆　同　ミサヲ
長女婆　三谷　ラルフ　洋子
在ブロリダ
次女　有村　和子
女婿　小手ジヤン　甲子
三女婆　在デンバー
女婿　阿部アーサー　ミドリ
四女婆　在ミゾリー州
女婿　スウエル・ロバート・メグミ
五女婆　四男　有村　修
五男　同　バット　鴻夫
婆　ナンシー
友人及び親戚一同
シカゴ佛教會

死亡御通知と
會葬御禮

故夫　菅井フレッド儀

アメリカン病院に入院加療中のところ、八月六日（土）午後七時半遂に死去いたしましたので、親類は昨九日（火）午後八時より基督長老教會において葬儀教師司式の下に執行いたしたところ、生前の御懇篤を深く感謝致すとともに以紙上御禮申し上げます。

八月十日

3514 Z Sheffield

喪主婆　菅井
父　同　作二郎
弟　同　チヤック
同　ジョージ
同妻　アヤノ
弟　同　ヘンリー
同妻　杉本　信次
女婿（妹）　本田　タム
女婿（姉）　ローズ

シカゴ基督長老教會

召天御通知

故　望本　みつ儀

永らく自宅にて病氣療養中のところ、遂に八月十日正午召天いたしましたこの段生前愛顧賜りました知らせいたします

通夜告別式は本十三日（土）午後八時より西デボン街一六三〇番イエス基督教会において大山牧師司式の下に執行いたします。

八月十三日

3731 N. Pine Grove (Cabrini) Chicago, Ill. (Zip)

喪主夫　望本　勝雄
同　ユージ
女婿　藤岡ジョージ
長女婆　まさ子
女婿　武内　重雄
二女婆　雪枝
妹婿　阿部　源治
（妹）婆　つね
甥　勝信
姉婿　ジョセフ・ライバック
（姉）婆　よしえ
友人代表　渡邊　松圓
森田　元次

シカゴ・イエス基督教会

海外に流れる日本の
「若い頭脳」行先は米が大半

（東京）東京大學では、このところ助手クラスで外國（主に米）へ、研究所に行くものが増加している。いま海外に滞在している助手は同大で約百四十人。醫學部をひかえ、八月中にさらに約二十人が、アメリカ、ヨーロッパなどへどつと渡るという。

海外からの引抜き攻勢が、一流の科學者だけではなく、若い頭腦にまで及んできたわけである。月給が約十倍という違いの待遇が、大きな魅力といわれる。助手の海外流出者は、理學部の三十五人をトップに、醫學部の五十九人、農學部九人、文學部四人などで、自然科學部門の分野が多い。在外研究員の場合、旅費はたいてい自分持ちだが、年俸は平均六千ドル（二百六十万圓）で、最高一万ドル（三百三十万圓）にもなる。第二に、學用に思わされない。もう一つ海外研究から歸れば、學者としてハクがつく、というのも魅力。

望本みつ夫人召天
葬儀は本夜執行

島根縣人會本部前出氏夫人みつ（六八才）さんは胃癌にて永らく自宅療養中であつたが去る十日（木）正午近く遂に召天された。

みつさんは數年前はタコム婦人會の創立會員の一人として活躍していたが、ここ數年は病床にあつて、一昨年は金婚式を祝つたばかりであつた。

葬儀は本夜七時半より同會館にて執行される。

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發―九月十七日（土曜日）午前九時五十五分
（サンフランシスコにて日航機に乘替え）
▲羽田空港着―九月十八日（日曜日）午後八時四十分
▲觀光コース　第一部（東京、札幌、登別、洞爺湖、定山渓、東京、奈良京都）（九月廿九日解散）
▲第二部コース（第一部コースに連續）（大阪、神戸、瀨戸内海別府、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、福岡）（十月四日解散）
▲團費―第一部コース　（一、二九四弗）
第二部コース　（百八十一弗追加）
（九百三十弗）
▲觀光されない方は往復　（九百三十弗）
（以上は、航空往復費、出國手續き一切を含む）
▲後援　日本航空
御申込みと御問合せは　（團長　山田寛）
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

秋の訪日觀光團
團員募集（日本文化）

創立二十周年記念

▲出發―九月十七日（土）パンアメリカン航空機（八四五便）（桑港經由午前九五十分TWA一一五號機オ（7空港發）
▲羽田空港着　九月十八日（日）午後七時四十五分着
▲觀光コース第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
▲觀光コース第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
東京―日光―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―二見ヶ浦―鳥羽―京都―奈良―大阪―（九月廿七日解散）
▲第二部　第一部の上に廣島、九州コース付　一、四五一弗
大阪―廣島―別府―阿―熊本―島原―雲仙―長崎―博多（十月三日解散）
▲觀光されない方は　九百三十弗
（以上、航空往復費、團航手續き一切を含みます）
▲申込み金百弗（滿員次第締切ります）
▲團長　村上蘇山（電話五六二―〇五三〇）
古賀　ロイ
（日本交通公社）
▲後援　（パンアメリカン航空）
お問合せと御申込みは（同一觀光第一）パンフレットを送り又は係員參上致します）
菅野旅行社　1162½ N. Clark Chicago Ill.
Tel WH4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

八月のスペーシャル

▲鮑（切り）水煮鑵詰　（一鑵）五十九仙
Marmex Brand Canned Abalone (Tidbits) 59c can
酢のもの、鮑スープ等に御使用下さい。安くて美味しい鮑鑵詰
▲グアバア ネクター　（二鑵）四十三仙
ハワイからの夏の飲みもの
Guava Nectar 12 oz can　2 for　43c
▲パアパアイヤの鑵詰　（一鑵）四〇仙
ハワイの名産　十四オンス入
Papaya Chunks　14 oz can　40c
▲その他　パアパアイヤ、パイナップル ネクター、パアパアイヤ ネクターなども多量入荷!!
▲家庭用 氷削り機
Ice pet Ice Shaver
お子供さん、大人にも喜こばれるスノー アイスが何時でも簡單に出來ますこれに使用する特別の シロップ ストロベリー、オレンヂの シロップもあります。
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

要求欄

住込み

みどりダリー・ソウスの「ヘルパー」を求む
年齢を問わず。
當店　盆地店
（市外ダンデロード）
DI 八―五六七六（市内）
CR 二―三五四三（市外）

豆腐

豆腐製造に働く人を求む。自動車の使える方を望む。高給を拂います。
（委細面談）
竹下豆腐店
北ハルステッド街二二五五
電話 LA 五―二八二三

ダークルーム
ヘルパー入用

仕事は熟ゆ。高給、利益分配。ブルークロス、その他付。
西デバーシーパークウエー
電話 EA 七―六四〇二
（コマール寫眞サービス）

ウエートレス入用

午前十一時より午後三時迄に面會又はお電話下さい。
市田レストラント
北リエルス街一六〇八
（バイバー・アレー）

五室

フラット貸たし。二階。エレベーター付。ニューポート街八五二〇。電話九三五一―七〇二二（週日は午後五時後）

ウエートレス入用

パートタイム又はフルタイム（委細面談下さい）
食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一―七九〇〇

婦人

入用。玩具のアセンブリー仕事。
（マニング會社）
西ランドルフ街一三番五
電話 七番三―〇六一一
（宮川を呼び出し下さい）

六室

フラット。新裝飾。北レシーン街四六四四
電話 UP 八―五八六〇

お待ちかねの
本社發行　一九六六―七年度版
シカゴ日系人住所錄
（定價―一弗　店渡し）
（郵送の場合は　一弗廿五仙）

最寄りの日系人食料品店、電器店でお求め下さい。最寄りの店なき場合はシカゴ新報社へ直接御注文下さい。

發行所　シカゴ新報社
3744 North Clark Street
Chicago 13, Illinois　BI 8-7971

食付き

部屋があります。日本的家庭氣分
交通便利
電話 DI 八―八四六七

民謡同好クラブ設立
準備會御案内

シカゴ日系社會における親睦を目的とする日本民謡、流行歌、謡曲及び歌謡を愛好する有志人同好クラブの設立を圖り、併て天分に恵まれた若き人々の發見に努め又歌や踊りの同好者の育成を目的とし、同好クラブの設立を圖らんとしております。何事各門、流派を越えて御支援御指導の程をお願い致し、玆にその設立準備會を開きますので、希望者は遠慮なく、どし／＼お集まりの程をお願い致し度右紙上を以て御通知いたします

◎日時　八月廿日（土）午後七時半
◎場所　定住者會館
（北シェフィールド街二五七）
▲會費（無料）
▲當日　出席不可能の方は、いつでも申込みが出來ます申込所　シカゴ日系人會事務所（電話九四四―六三七〇）
▲發會式は九月開催の豫定。

主催　シカゴ日系人會青壮年部

謝恩特賣
Special Sale
Kikkoman-Shoyu
天下一品

毎度御愛用に預り誠に有難う存じます。この度皆様平素の御愛顧に酬ゆるため左の如く謝恩特賣をいたします。何卒、この期間を御利用願います。

但し數量に限りがありますから……成るべく早目に御買い求め願い上げます。

◎特賣期間　八月十五日（月曜日）より八月廿八日（日曜日）まで
◎特賣値段（一ガロン鑵）二弗五十五仙
Special Sale! Aug 15-28th
Special Sale $2.55 Per Gal. Can

▲何時も品質最高の醬油！
それはキッコーマン醬油です！
何卒最寄りの日系人食料品店、又はスーパーマーケットでお求め下さい。

キッコーマン・インタナショナル會社

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液

◎髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◎當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◎安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◎黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◎白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1124　1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
一、日本醸酢、國内製各種の醸酢、乾物等總當に常時取揃えて御届しております
一、一般調味食品に枝米、正油、醸酢等は最適品で誰にも喜ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話 SU七―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、差違、盆手帖の各種、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

さくら米

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

いき下げ上質みで店品料食の物産
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 13, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1894

Domoto to Give Demonstrations

Expect Bonsai Show To Draw Big Crowd

Once again the D. Hill Nursery Garden Center in Dundee, Illinois, will hold its 8th annual Bonsai Show at their gardens on Aug. 19 through 21. Last year's exhibit attracted thousands of people and this year's exhibit is expected to be no exception. Plans are being made to accommodate thousands of visitors on the three days of the exhibit.

Kaneji Domoto, nationally known Bonsai expert and landscape designer of New Rochelle, New York, will again give a demonstration of the art of Bonsai, the art of growing miniature trees. The demonstration will feature the actual construction of three functional and artful Japanese gardens which could be adapted to almost any home.

Both amateur and professional exhibitors have been invited to display their work for competition in this annual show. Awards will be made in four divisions: Domestic, Imported, Novice and Miniature.

Conifers and deciduous plants will also be in separate groups.

The D. Hill Nursery Garden Center was started in 1855. It is now open seven days a week during the spring, summer and fall months from 9 a.m. to 6 p.m. The nursery is easily accessible. It is 38 miles from Chicago. It can be reached from Chicago by taking the Northwest Tollway and proceeding north on Highway 31 or 25. It can also be reached by going northwest on Route 72.

Blind Boy Sees Again

RIO DE JANEIRO.—Thanks to a new Japanese technique, Manuel Alves, who was blinded by a firecracker at the age of 9, is now able to see again. A Brazilian doctor heard of the Japanese technique and wrote to Japan for information.

Japanese doctors wrote him about the method and their letters were laboriously translated into Portuguese. Then the doctor, who asked that his name be withheld, performed the operation which restored Alves' sight.

Bit of Japan Set For Ginza Holiday

Visitors to the near northside will be able to enjoy a bit of Japan this week-end as the Midwest Buddhist Church sponsors its 11th annual Ginza Holiday. North Park Ave. between Menominee and Clark St. will be roped off for the gala event. Admission will be $1.25 for those 15 years and older. Children will be admitted without charge.

Featured in the program will be Shinichi Yuize, world-famous koto player of Japan who will perform at 5 and 8:30 p.m. on Saturday and Sunday. The program will also include Japanese folk dancing, karate, kendo, judo and aikido demonstrations on an outdoor stage. For the women there will be a demonstration of flower arrangement, doll making and brush painting.

There will be plenty of booths with gift items on sale and Japanese food at an outdoor restaurant.

Reischauers Have Talk With Emperor

TOKYO—Dr. Edwin O. Reischauer, who resigned as U.S. ambassador to Japan, and his Japanese wife were received in audience by Emperor Hirohito at the Imperial Palace. During the 30-minute audience the Emperor and Empress expressed their appreciation for the ambassador's five-year stay in Japan.

The Reischauers plan to leave Tokyo for the United States on Aug. 19. On the eve of his departure Reischauer will hold a farewell press conference at Hotel Okura on Aug. 18.

Sakamoto Selected 1000 Club Chairman

Dr. Frank Sakamoto, who has served as Chicago JACL chapter's One Thousand Club Chairman and Midwest District One Thousand Club Chairman, was elected National One Thousand Club Chairman will direct the activities of this group of supporting members of the JACL. Having served on the local and district levels, Dr. Sakamoto is well qualified for the national post.

Rep. Patsy Takemoto Mink, Hawaii's representative to the House of Representatives, the first woman of Asian ancestry to be elected to the U.S. Congress, was accorded JACL's highest honor for outstanding achievement in the past two years when she was chosen "Nisei of the Biennium." Although unable to attend the National JACL convention, Mrs. Mink spoke to the delegates via a special telephone hookup and loudspeaker system.

The award was accepted in her behalf by Ira Shimasaki of Washington, D. C., and will be presented to her with appropriate ceremonies at a later date.

Silver medallions for outstanding achievement and service were presented to four other finalists in this competition. These include Henry Ushijima of Park Ridge, Illinois, Kenji Fujii of Hayward, Yoshihiro Uchida of San Jose and Dr. Kazumi Kasuga of Washington, D. C.

Grants Awarded Six To Study in U.S.

TOKYO — Six Japanese scientists have been awarded post-doctoral research fellowships for the academic years 1966-67. Each fellow is allowed a stipend of $5,000 to $6,000 plus travel expenses.

The six include Dr. Masao Soto at University of California at Davis, Dr. Takahide Ide at Harvard Medical School, Dr. Ikunoshin Kato at Bethesda, Dr. Masahiro Nomoto at M.I.T., Dr. Shinjiro Onishi at Washington University and Dr. Akira Takahasi at Boston University.

Meanwhile Japanese research institutions working on scientific projects to improve the human environment, have been awarded more than 8 million yen in Grants by the U.S. Public Health Service during the past three months.

Dr. Oi Given Grant To Study Work Rates

SEATTLE Dr. Walter Y. Oi, an associated professor of economics at the University of Washington, has been awarded a grant of $21,800 by the National Science Foundation. Dr. Oi's studies, entitled "Gross Flow Demands and the Dynamics of Wage Changes," will deal with the behavior cycles of the labor market and influences on employment, wage rates and job turnover.

New Orleans Style of Music

The Osaka Jazz Band Coming to Chicago

MERIDEN—The Osaka Jazz Band, a six-piece group of musicians from Japan participated in the annual program of the Connecticut Traditional Jazz Club. All amateurs, members of the Original Dixieland Jazz Club of Osaka played "The Old Rugged Cross," "Clarinet Marmalade," "Red River Valley," "St. Louis Blues," "You Are My Sunshine" and even a couple of Japanese folk tunes in typical New Orleans style.

The Osaka group, along with the president of the Original Dixieland Jazz Club of Osaka and a Japanese disk jockey are traveling in the United States to hear at first hand the music that they have adopted. They spent two weeks in New Orleans and have visited San Francisco, Columbia, S.C. and New York where they visited Kenny's Pub, Jimmy Ryan's and Eddie Condon's. They still have to visit Toronto, Chicago, Minneapolis and Los Angeles.

The musicians, who have leave of absence from their regular jobs, are paying their own expenses for the trip. Their leader is Ryoichi Wawai, a clarinetist, who is a watch-band manufacturer. Keitaro Shiga, trumpet; Tsunetami Fukuda, trombone; and Junichi Kawai, banjo, are employed in sales promotion. Satoshi Adachi is a lawyer. Mitsuo Yano, the drummer is a college student of 20 years of age.

This Osaka Jazz Band is not certain that they are the first Japanese jazz band to play in the United States, however, they are the first New Orleans style amateur Japanese jazz band to play in the United States.

They shared the program with the Moldy Five of New Orleans. The concert was sponsored by the Connecticut Traditional Jazz Club, an organization of New Orleans jazz enthusiasts formed two years ago. At each concert one or two veteran New Orleans musicians play as guests.

Jr. JACL Offers Car Wash and Wax

Sunday, Aug. 21, has been set aside as car wash day by the Chicago Junior JACL group. These young people will wash a car for $1.50 or wash and wax a car all for $5.

One can drive to the washing station, Dominick's Food Center, 6009 N. Broadway and get one's shopping done and the car washed and polished all at once. There will be an efficient crewing crew to give one an excellent at-home service.

All donations for the job will go toward the Junior JACL Scholarship Fund and Leadership Training Program.

For further information call Elaine Yamada at SU 4-2349 and Chris Takemoto.

Diana Yamada Weds Walter Y. Kitajima

Diana Misao Yamada, eldest daughter of Mr. and Mrs. Richard H. Yamada, became the bride of Walter Yoshio Kitajima last Saturday, Aug. 6, at the Christ Congregational Church. The ceremony was followed by a dinner party at the Town House Restaurant.

The bride is active in the Junior JACL and church circles. The groom, who came from Hawaii, is a dental student at the University of Illinois.

Flying Game Warden Study Japan Birds

TACHIKAWA AB, JAPAN.—When M/Sgt. William T. Roulston leaves Japan, he will be greatly missed by many people of Japan. On his off days as first sergeant for the 815th Troop Carrier Squadron (the famous Flying Jennys), he has worked for the Yamashina Institute of Ornithology on migratory studies. This activity led to his becoming a consultant to the prefectural government and education departments of Hyogo and Fukui on the konotori stork and involved him in trapping activities in both prefectures.

He has worked directly with the Armed Forces Institute of Pathology at Yamata Air Station handling and trapping birds for migratory studies for disease carriers. He has spent some of his week-ends as an assistant veterinarian for the Ueno Park Zoo in Tokyo.

Sgt. Roulston is a recognized wildlife conservationist and game manager. He began this interesting profession in 1941 at Fort Sill, Okla., where he was assigned as a game warden for the provost marshal. An enlisted pilot with over 5,000 flying hours, he soon became known as the "flying game warden."

Nisei Queen Signs For Role in Film

HOLLYWOOD — Akemi Tani, 19 year old Los Angeles girl who was queen of the 1960 Nisei Week Festival, has been signed for her first motion picture. She was given a featured role in "Phantom Planet" to be produced by Fred Gebhardt. This picture will be the first film to be produced by the Four Crown Productions, recently organized with substantial capital from nisei investors.

Robert Kinoshita, a well-known actor in his own right, is associate producer and will act as art director and production designer. The Four Crown Productions own 17 original stories which they plan for motion pictures and TV series.

LOCKED OUT

More than 600,000 American motorists lock themselves out of their cars every year, according to the Chicago Motor Club. The club advises you always to carry a spare key on your key chain or in your wallet. It could come in very handy.

Honored Trio Give Donation to Group

Three senior citizens of Chicago who were recently honored by the Japanese government with the Order of the Sacred Treasure, 5th class, donated a combined sum of $500 to the Japanese American Association of Chicago. Charles Yamazaki, Jisei Fukuda and Tomojiro Shigetome, who received the honor on the occasion of the birthday anniversary of Emperor Hirohito. The donation was accepted by Kohachiro Sugimoto, president of the Association.

This trio followed the action of the Chicagoans who received the same honor from the Japanese government last year. This trio was comprised of Jun Toguri, M. Shiraishi and K. Sugimoto. Within two years the small community of Chicago had six residents similarly honored by the Japanese government for their efforts in bringing about a better relation between the United States and Japan.

Airlines Seek Share Of Pacific Market

WASHINGTON, D.C.—A total of 17 airlines now have formally asked the Civil Aeronautic Board for a share of the prosperous Pacific market, including all the major U.S. trunk lines, several supplementary airlines and all-cargo operators and several local service or regional airlines.

Nearly all of the applications sought routes to serve cities in Japan. Exceptions included Hawaiian Airlines of Honolulu which got in a bid for routes to Guam, Okinawa and Manila and Pacific Airlines of San Francisco which asked for routes from the West Coast to Hawaii.

Other firms filing applications were Pan American, World Airways and Northerly Orient airlines for more routes, Northeast, Eastern, Delta, Western, Trans World Airways, Continental, American, United Airlines, Seaboard World airlines and World Airways of Oakland.

Shiina Named Head Of U.N. Delegation

TOKYO — Etsusaburo Shiina, former foreign minister, has been chosen to head the Japanese delegation to the 21st session of the U.N. general assembly this fall. On his trip to the Western Hemisphere Shiina will visit the United States, Canada and West Europe before returning home.

Shiina expects to attend the U.N. general assembly meeting late in September and then fly to Canada for talks on Japan-Canada economic meeting to be held from Oct. 5 and 6.

At the U.N. general assembly Shiina expects to meet with Secretary of State Dean Rusk and U.N. Secretary General U. Thant to exchange views on Viet Nam and the seating of Red China in the United Nations.

Says Loyalty Unquestioned

Evacuation Mistake Says Justice Clark

SAN DIEGO—U.S. Supreme Court Justice Tom Clark who directed the mass evacuation of Japanese Americans from the West Coast in 1942 and later fought to uphold the constitutionality of the move, said that he was "amazed" at the time when the U.S. Supreme Court approved it. He made this statement in an interview with the San Diego Union during his California vacation.

Clark was with the U.S. Justice Department's anti-trust division in 1942 when he was selected by then Attorney General Francis Biddle as his special representative to the West Coast in answer to increasing military and public, mostly press, pressure for mass evacuation.

Biddle, who was against the move, sent Clark to supervise a "spot" clearance program of dangerous aliens and to convince California officials that the security of the West Coast was being safe guarded by FBI raids and arrest of suspects and that mass evacuation was undesirable and unnecessary.

Two weeks later Clark returned to Washington and reported to Biddle that he "recommended the removal of all persons deemed inimical to the defense efforts." Clark pointed out that there were about 60,000 nisei and while the loyalty of many of them is unquestioned, it is difficult to determine who can be trusted.

West Coast pressure resulted in President Roosevelt issuing an executive order authorizing the evacuation on Feb. 10, 1942. Clark, as alien control administrator, carried out the evacuation.

In answer to a question: "As you look back over 20 years, what is your view of the lasting international principle of those trials (war crimes trials)? Justice Clark replied: "I have made a lot of mistakes in my life, but there are two that I acknowledge publicly. One is my part in the evacuation of the Japanese from California in 1942 and the other is the Nuremburg trials. I don't think they served any purpose."

Water Show Slates Gay Demonstration

The public is invited to attend a gigantic water show to be presented by several Chicago Park District south side parks to be held at 31st St. and Lake Shore Drive on Sunday, Aug. 14, at 2 o'clock. Beach Supervisor Chuck Hines will narrate the show.

The program will include water ballet, high dives, canoe presentations, life saving demonstration, diving demonstration, water skiing and boating technique and ski jump and a bathing beauty contest.

Nisei Appointed Consul at Fukuoka

TOKYO—The U.S. embassy announced the appointment of Toshio G. Tsukahira, first secretary of the American embassy in Tokyo, to the post of consul of the Fukuoka consulate effective Aug. 1. He succeeds Thomas P. Shoesmith who has been reassigned to the U.S. State Department's China desk in Washington.

Tsukahira went to Tokyo in January 1962 as a language specialist of the U.S. information service. In 1964 he was appointed assistant labor attache and in September of that year was named first secretary of the embassy.

A Los Angeles man, he graduated from UCLA and continued his studies at Harvard where he received his Ph.D. One of his teachers at Harvard was Dr. Edwin O. Reischauer, who just resigned his post as U.S. ambassador to Japan.

Reservations Open For Tour of East

Reservations will be accepted until Aug. 15 for the 8-day tour to Washington, D.C., Gettysburg, Williamsburg and other historical places in Virginia. This tour is sponsored by the Adult Program Council of Central YMCA Community College. The tour will begin Sept. 9 and end Sept. 24.

The cost of $123 includes round-trip bus transportation, seven nights in motels, gratuities for baggage handling, a lecture guide, all admissions to Gettysburg and Washington and a special group insurance policy. The tour cost does not include meals or sightseeing admissions other than those listed.

Further information may be obtained from the Central YMCA, Room 210, 19 S. La Salle St.

JAL to Expand Program

Japan Air Lines around-the-world extension program will be activated with the inauguration of flights between New York and Tokyo on Nov. 1, 1966 and the extension of JAL domestic via San Francisco and New York to London on Mar. 1, 1967.

Shizuma Matsue, president of JAL, announced in Tokyo that flights between New York and Tokyo would begin on a twice a week basis, and will become daily on Mar. 1. Flights to London via San Francisco and New York, will be twice-weekly.

• SPOT WELDERS
• MAINTENANCE MEN
• TOOL ROOM MACHINISTS
• DIE MAKERS
• GENERAL FACTORY WORKERS
Permanent, Either Day or Night Shift.
Excellent Profit-Sharing Plan. Group Insurance, Many Other Benefits.
Excellent Chances For Advancement.
NORTHERN METAL PRODUCTS CO.
9595 Grand Ave., Franklin Park, Ill.
Chicago Phone: NA 5-8300
Take Grand Ave. bus to end of the line, then Westtown bus to Rose St. in the front of our plant.

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
☆流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直しますゟ
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種藥藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location $900 NW. section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 8% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
3/5's and 1/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $66,500.00. Only $9,500.00 down. Balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/5's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. 123,500.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,500.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

GROWING ELECTRONIC CO. WILL TRAIN MEN AND WOMEN
Air conditioned plant. Excellent working conditions. Benefits include profit-sharing, pension plan, group insurance and weekly incentive bonus.
No limit on earnings.
KAPITOL MAGNETIC CORP.
2241 N. KNOX
(Near Fullerton-Cicero Aves.)

GIRL OR WOMAN FOR GENERAL OFFICE
If you are 20-40 and type well, are basically good at figures, we will train you to run our one-girl office. Handle phone, billing, inventory and light bookkeeping, etc. 5 days, 8:30-4:45. Nice location near Narragansett and North Ave. Minimum starting salary $95 per week. Phone Mr. Miller or Mr. Shaffer, 7:30-9 A.M.
237-0365

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9781

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. OR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WI: 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

CHICAGO JACL CREDIT UNION
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

FOR SALE

ATTENTION
Office workers, waitresses and housewives. Look sharp, buy smart. Go to Lee's sample show room. 600 dresses, suits and sportswear. Sizes 5-14. Below wholesale.
WEBSTER HOTEL, Room 502
DI 9-6800

HELP WANTED

SEVERAL OPENINGS
in Edgewater Beach Hotel, 5349 N. Sheridan Ave. Housekeeping. Steady employment, vacation, profit sharing, insurance and many other benefits. Visit personnel office.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

BINDERY
Cleveland folder operator. Automatic stitcher trimmer operator and paper cutter. Experienced men needed for full time. Day shift. High wage.
FREY BINDERY CO.
111 N. Wacker CE 6-4940

WOMAN
Cook-housekeeper. Excellent salary. Own rm. and bath. Beautiful home. Winter in Florida, summer in Chicago. Only 2 adults in family. No child. Other help. 477-2070 after 1 p.m.

RELIABLE MATURE
Nisei woman for modern gift shop. Exc. future. 5 day wk. Salary and commission. Apply Sat. 11 a.m. - 5 p.m., House of Eaton, 2030 N. Clark St. Phone 528-3006.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

EXPERIENCED GIRLS
for bindery and light assembly work. Convenient L and bus transp. Phone TR 3-0312.

PRINTER WANTED
for Nisei owned offset-letterpress shop. Work and live in the "Land of Sky Blue Waters." Prefer man with general printing experience. Stock option and/or investment opportunity for right party. Write or call Fumio Hasegai, Minnisai Printers, 1505 S. 5th St., Minneapolis, Minn. 55404 332-5834 Area Code 612.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

FOR RENT

5 RM. flat with sun porch. 5048 N. Troy. Please call before 9 a.m. or after 9:30 p.m. 477-5791.

6 RM. flat unfurn. 2nd flr. Good transp. 3510 N. Sheffield. LA 5-5468.

2 RM. kitchenette apt. $17 wk. Linen furnished. Very convenient to park and uptown shop. 4321 N. Hazel. DI 8-7158.

6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

5 RM. FLAT. 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on wkdays.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3748 N. Fremont. 935-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bdrms. 4711 N. Malden. Avail. Sept. 1. BR 5-0645.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第五九八一號　一九六六年八月十七日（日曜水）日七十月八年六九六一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sogimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 9-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $3.50
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 15c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街——〇八

一二年以内に戦争は勝利！

國防省の悲觀説を否認

自信を持つジョンソン政府

（ホノルル）ジョンソン政府は一九六八年初頃までに勝利しうるとジョンソン政府は繰返したこの結論は、國防省トップ幹部の個人的評價からきたもので軍人の結論とは正反對に對立している。國防長官マクナマラ氏は、現在の兵力——廿八万五千とも廿一万とも——では、戰爭は長期戰に續く恐れがあり、五年以内に勝利しうるとは信じはじめている。國防長官の評價では、戰爭を五〇万に增强しても、戰爭は少くとも八年間は續く。

軍部首腦部は、國防省の計畫文武官の共同研究の結果である、といわれたが、ジョンソン政府はこの軍部首腦部の意見をうち消すのに再考し、五年戰爭または八年戰爭を予想しての研究のごときは國防省で行われたことがない、と十一日に聲明した。これよりさきジョンソン大統領自からも、國防省の研究なるものの一部を否認した、國防長官は記者會見において、ジョンソン政府は、國防省の計畫文

解決されない疑惑（八）

（ケネディ大統領暗殺）

これまで書いてきたところで、オズワルドがケネディ大統領暗殺事件の犯人であったことをウォーレン委員会は立証したが、同委の主張する犯人単独犯行説には、疑問となる點が少なくないことが明になった。同委員会で証言した人は、コナリー知事を始めとして、同委の結論に反對する意見を發表している。暗殺事件の真相調査を目的として大統領の任命で作られた委員会はその假設を矛盾する證據がある場合は、假設は無になつて別の假設を追求すべきであったしかし、同委はそれをしなかつた。しなかつたのみでなく、偏見的な言うべき態度を取つて、オズワルド單獨犯行説を「立證」してしまつた、と言わるべき點がある。

もし單獨犯行説が支持し難いとするなれば、即ち、オズワルドの外にも狙撃者があつたとするなれば、三發は上から撃たなければならない。オズワルドの隠れていた教科書倉庫の六階から、カノ銃の銃撃三發が發見されているので、彼が三發を撃つたとするなれば、三發は上から撃たなければならない。それは、暗殺事件當日、三發以上が發射されたのを示す證據があるだろうか？　さきに引用したコナリー知事の證言は、發射は三發に限られたのである。しかし、その發射說に彼女のキャメラのシャッターは切られ、これが有名な暗殺寫眞となつて全米に配布された。だから、彼女はもつとも近い距離からの事件の目撃者と言つていいが、その人が三發以上の銃聲を聞いた、と言つて證言しないのである。

「四發又は六發あつた、と私は記憶しました。三發が續けざまに發え、ホンの少し間をおいて、私は更に銃聲を聞きました。私は少くとも四發または五發あつたと思いますが、六發であつたかも知れません。いづれにせよ、三發以上あつたことを私は知つています」

ヒル夫人は、委員會で右の如く證言している。しかも、彼女の記憶によると、銃聲は教科書倉庫からではなく、彼女が立つていた前の、即ちエルム街の右側にある丘からきた。このことは、銃聲は前方から來たが、發射地點が遠くなつているのを示唆しているとも言えるが、自分の命がほしければ、一發をおさめてから必ずつかわず、血迷つてはならんぞ」

おだやかな中にも、りん然たる氣はくを持つている捨三郎だ。

「はい」

一人が頷えている繃帶をおろすと、後の三人もそれになろつて、別わず聞がさがつてしまつた。

がらりと納屋藏の板戸が外からあいた。

「あつ、旦那——」

あけたのは仙藏傳次郎。ふく面足輕が一體に節をさげているのを見ると、おどりこむように捨三郎の前へ出た。

「お仙屋、無ゆであつたか」

「へえ、今から五段目の定九郎になつちやいられやせん。旦那はまた早いとこ、この旦那方をくどいちまつたようでござんすね」

傳次はちらつと納妙な足輕たちの方を目でさして、にやりとする。

「右源太はもう城を出發したようか」

なによりもそれが氣になる捨三郎だ。

「おつと、あつしはどうもおしやべりでいけねえ。大内はまだ城でござんす。旦那、御曾弟さまを御案內しやした」

「なに」

聞くと、その體に見覚の美少年が、すつと戸口へきて立つた。長男院へ臨居させられている、異母弟の松平大學である。

「入學どのか」

捨三郎はつかつかと前へ進んで、肩をかけた。前年目の對面か、あまり立派になつたのでただ目を見はるばかりだ。

万平方メートルの敷地に四千メートルの鉄筋二本を設けることにしているが、開委としては四千五年の万国博覽會をよりよき開催地にしたいとしている。

千歳にも

一、二年内に

国際空港新設

（札幌）北海道開発庁と千歳飛行場は、千歳空港は二、三年内に國際空港にしたい。その際、今の滑走路では不完全なので早急に調査を進めるが、今のところ、現滑走路を増強整備するか、空港の東の方に新管制塔が建設できるような大規模なものを新設するとの二案を検討中である。

國際空港

淡路島に

開設方針決る

（農水）自民党の臨時國會調査團は廿九日、関西國際空港の候補地を淡路島に設置するが針を決めた。

同空港の規模は約一千六百万平方メートルの敷地に四千メートルの滑走路二本を設けることにしているが、開委としては四千五年の万国博覽會をよりよき開催地にしたいとしている。

千歳にも

一、二年内に

国際空港新設

（札幌）北海道開発庁と千歳飛行場は、千歳空港は二、三年内に國際空港にしたい。その際、今の滑走路では不完全なので早急に調査を進めるが、今のところ、現滑走路を増強整備するか、空港の東の方に新管制塔が建設できるような大規模なものを新設するとの二案を検討中である。

國際空港

淡路島に

開設方針決る

（農水）自民党の臨時國會調査團は廿九日、関西國際空港の候補地を淡路島に設置するが針を決めた。

同空港の規模は約一千六百万平方メートルの敷地に四千メートルの滑走路二本を設けることにしているが、開委としては四千五年の万国博覽會をよりよき開催地にしたいとしている。

はだか大名

（一九四）

川手樹一郎

白砂青松

さかやきも鮮も、自分の手ほしごをあがり切つて二足三足、ひょいと衣桁の中を見て、おやと驚がついた。捨三郎の髪が見えぬ。

あつと思つた時には、もう遅い。衣を投げ出して、上がりロの反對側に掛つていた捨三郎が、贈りこむなり當身をくれ、衣桁くそやつの帯刀をとつて脇にさしながら、

「小癪、あわてて怪我をいたすなよ」

髪をかけるだけのゆとりを失わず、ゆう〳〵とほしごをおりて行く。

——やつぱり、あたしの捨さんだわ。

で書たつてやつたのだ。その生まれかわつたような後姿を見ると、小姓たちは素破と緊張を取り足輕たちは素破と緊張を取りもどして、ゆう〳〵とほしごをあげたが、ゆう〳〵とほしごを下りてくる捨三郎を見ると、鉄口は向けてくる、あつ氣にとられて、さすがに撃とうとするものは一人もない。心ではみんなこの人の方が正しいことを知つているからだ。

「百姓共の血を流してはならぬ。無へ家へ帰しなさい。わしがおる」

と、ところで、ヒル夫人の證言はこれに止らなかつた。彼女の立つていたのは、ダーリープラザと言われる場所であつたが、その向い側の記念碑まで脱になつていて、この記念碑から線路のアングルがいくつかつてコンクリートの壁がある。その背後には草の繁つた木立ちがあり、更にそのうしろにはパーキングロットがある。彼女は逃げ去らんとするかの如き一人の男をそこに見て、エルム街を横切つて追跡しようとした。しかし、その時には南上に施れ出た車業に妨げられて、その男の姿を見失つてしまつたそうである。

その後、ヒル夫人は、事件當日同僚したメリイ・ムーアマンとともに裁判所に呼び出されて目撃證を確認されたときには、すでにオズワルドは逮捕され、事件解決の說が強まつていた。しかし、ダラス警察や地方檢事が證據を集め始めていた事件の眞相なるものは、彼女が目にし、耳で聞いたものと一致しない、と言つたのである。もし三發以上の銃聲を聞いたことを認めるなれば、まだこの時點では、オズワルド犯人說が崩壊する恐れがあつたからである。

「私はこの人、シークレット　サービス、に抗議し、私はダーク（暗ちがい）かも知れないし、少くとも、彼以外にも犯人がいたのを認めることになつた。その場合は事件は未解決となり、責任感の重圧と、國民的恐怖の中に苦しめられることになるのみでなく、事件解決にどれほどの困難を味うことになるかも知れなかつた。これから逃れる道は、「言い得ることは三發だけだつた」と言い張ることにあるのでないだろうか。だから、われ〳〵が今のところ言い得ることは三發以上を聞いた。しかし、三發だけだつた」と言い張ることにあるのでないだろうか？

われ〳〵が持つているのは三つの像と三個の銃彈である。

と言つたのである。

もし三發以上の銃聲を聞いたことを認めるなれば、まだこの時點では、オズワルド犯人說が崩壊する恐れがあつたからである。

これは重大問題に彼らによつて無視されることになり得ちなのである。ヒル夫人がシークレット　サービスは、彼も三發以上の銃聲を聞いたことを認めながら、傷が三つ——ケネディ氏の二つとコナリイの一つ——あり銃彈發が三個發見されたのでこれは上のことを語るのを欲しない、

鹿兒島高校生見學團
—市内見學と縣人會歡迎宴—
一同滿足して離市

鹿兒島縣甲日本親善使節団高校生見學団一行二十名は八月十一日夜、シカゴを訪問する予定であるが、同日、一行は予定より二時間遅くも早くシカゴ・グレーハウンド・デポーに到着したことが、當地縣人會(會長=吉田豊之氏)主催の歡迎會に出席、本社三氏等縣人會幹部に歡迎されて早速デポーに出迎えた同氏のお姉さんから女子學生代表に花束が贈られた。

この出迎えまでに學生一行はすでに食事をデポー内食堂で済ましていたので、一行は出迎團の案内でリバタシュ邸のYMCA・ホテルに送られて旅裝を解き、シカゴの一夜を過ごした。翌日は早朝より會場シカゴ見學に出發、今年の十一月十二日に東京で開催される第十回オリンピック競技大會の聖火リレーのコースとなり、縣人會からは本社氏らが付添い市内順次名所を見物なく

日航紐育乘り入れ
一番機は
十一月十二日
世界一周路線は來年三月から

(ワシントン)日本とアメリカの新しい航空協定に基づく日本航空のニューヨーク乘り入れ一番機は、今年の十一月十二日に東京羽田國際空港を飛び立つことになった。

日航は去年の十二月、日本とアメリカの間に新しい航空協定が結ばれたのに伴ない、今秋から東京と紐育の間に直通便を運航するダイヤを檢討していたが、三日このダイヤを決定した。

運輸省航空局は現在ジョンソン運輸長官から路線免許を受けているないが、日航では十一月までに免許されるものとしてダイヤを決めたもので、これに關いて、來年三月からニューヨーク、ロンドン經由貨物一周線の運航開始を予定している。その順はニューヨーク乘り入れの東京—紐育間直通便を始め、來年二月まで毎週二往復ホノルル、羅府經由で飛ばせるが運航ダイヤは次の通り

◆火、土曜日　午前十時羽田發(日付變更線の關係で)月、金曜日午後十一時十五分ホノルル經由。火、土曜日午前十時羅府發。時午後三時ニューヨーク着。

◆木、日曜日午前九時ニューヨーク發。時午後一時羅府經由。時午後五時十分ホノルル發。木、月曜日午後九時東京着。

日本航空會社のニューヨーク開購航は來る十一月一日であるが、右準備のために松尾日航社長は先月シカゴを訪問後ニューヨークに赴かれた
富澤は岡氏がニューヨーク訪問の際における同氏歡迎のカクテル・パーティーに於ける交歡の場面　向つて右 松尾日航社長、中央松井國連大使
左端 紐育日商會頭、若杉來賓三井物産支店長

定例大師講

シカゴ高野山佛教會では來る廿一日(日)午後一時半より定例大師講を厳修し、盛會大師の御寶前に法要を捧げて開心を增うことになっているので信徒各位多數の參詣を希望している。

今週の映畫
日本映畫
松竹キネマ陽映

大映スコープ天然色
「惡名市場」
主演　勝新太郎　姿絵三智子

大映スコープ
「忍びの者」
主演　市川雷藏　藤村志保

八月廿日(六)午後七時半
廿一日(日)午後七時
廿二日(日)午後七時半
西ハリソン街一一五一
於シカゴ佛教會ホール
「惡名市場」監督森一生、お調子者の朝吉と虎次の勝新太郎と田宮二郎のコンビを中心に綾瀬三智子のパチンコ屋の女主人、その他の面々が活躍する「惡名シリーズ」第四作。愉快な人物が登場して笑い起す騒動と笑いの交錯する劇映畫。筋書きは今更り述べんだ觀客を利用する朝吉親分と清次の爭奪が登場してスリルと興奮を與える。

「忍びの者」監督山本薩夫　戰國時代を舞台として安土城を築き天下を統一した織田信長に對抗する伊賀忍者の群、また彼ら實力お互いの勢力爭いにしのぎを削る忍者同志の壯烈絶倫な闘爭、血で血を洗

民謠同好クラブ設立
準備會御案内

シカゴ日系社會における慰安と娯樂を目的とする日本民謠、舊行歌、浪曲及び歌舞を愛好する素人同好クラブの設立を圖り、併て天分に恵まれた若き人々の發見に努め又歌や踊りの向上の育成を目的とし、同好クラブの設立を圖らんとしております。何卒各門、流派を越えて御支援御指導の程をお願い致しその設立準備會を開きますので、御興味者は遠慮なく、どし〳〵お集まり程をお願い致し度右御案内を以て御通知いたします

▲日時　八月廿日(土)午後七時半
▲場所　定住者會館
(北シェフィールド街三二五七)
▲會費　(無料)
▲當日　出席不可能の方は、いつでも申込みが出來ます
申込所　シカゴ日系人會事務所(電話九四四—六二〇〇)
▲發會式は九月開催の豫定。

主催　シカゴ日系人會青壯年部

會葬御禮

故妻　望木　みつ儀
逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路御弔問下され、且つ又沿花御香料の御厚志に預り有難く謹んで御禮申上げます。
實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分本後取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。
八月十四日
3711 N. Pine Grove Chicago 13, Ill.
喪主夫　望木　仙治
長男　岡　勝雄
エーダ
婿　劉司ジョージ
長女　さよ子
女婿　武内　憲雄
二女婿　一岡　雪枝
孫　陽治
妹　つね
(妹)婿　勝信
甥　ジョセフ・ライパック
姪　よしえ
(姪)婿　渡邊　松輔
友人代表　森田　元次
シカゴ・イエス基督教會

會葬御禮

山口縣岩國市御生出身
夫　重村　聰助儀
逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路御弔問下され且つ又沿花御香料の御厚志に預り有難く御禮申上げます。
實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分本後取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます
八月十五日
3740 W. Newport Ave. Chicago 18, Ill.
喪主妻　重村　シゲ
長男　ジェームス・勉
婿　文子
婿　農産
(在日本)
女婿　竹内　廣志
長女婿　登志子
(在ハワイ)
姉　白木　コト
(在フレスノ)
女婿　久保(ソリー)正子
妻
友人及び親戚一同
中西部佛教會
岡　婦人會
山口縣人會
綿友會中西部支部

結婚式

殯れに見る盛儀華麗
シカゴの華僑東川氷ローイ氏夫妻の末娘、ミルドレッド嬢と日英文學博覽會山田總氏夫妻二男リチャード君との結婚式は八月十三日(土)午後三時、ノラートン街の聖ポール教會において嚴肅千秋牧師司式の下に擧行されたが、その披露レセプションは同五時よりシカゴ第一級ホテルの北ステート街のアムバサドウ・ウエスト・ホテルにおいてカクテル・パーティに始まり、六時よりメーンディナーの晩餐會となりにおいてデナーが開催された。

司會者本田登氏は、今回は川氷家結婚式第四回目の司會であることを喜ぶと言って祝辭を述べ、新郎新婦のために乾杯し、真摯牧師の食前の祈りをもって食事に入った。

デザートコースに入って本田氏は新郎新婦及びブライドー・メード、ベストマン、兩家の家族、兄弟、姉妹及びその家族の紹介があった。

川氷家は子福者で一男七女あり、ミリー嬢はその末娘で他の女子は全部良縁を求めて結婚し家庭を持ってるが、殊男のヘンリー君は目下シカゴ大學ビリングス病院のレジデンス・ドクターを勤めてる新郎は本年イリノイ醫科大を卒業し、更にボストンの歯科大學で研鑽することになり新婦は同地において學校教師を勤めて新家庭を持つということである。

重村聰助氏死去
葬儀一昨夜執行

觀部加州インペリアルバレー三井OSKシカゴ所長村上賢三氏退院

三井OSKシカゴ所長村上賢三氏は健康に異常を感じ、七月中旬入院、チェアマアプラの結果、十二指腸潰瘍と診斷され、グランド・ホスピタルに十日間入院治療の結果、經過よく、去る五日退院自宅で靜養することになった。

入院中各方面の見舞いや電報に對し感謝の意を表されていた。

◎正誤　本紙前號死亡廣告中に曾我レフェード氏死亡とあつたのは曾井は須貝の誤りであつたことが判明したので、茲に訂正いたします。

個人消息

◎岩龍吉秋氏は北ミシガン街三七四九に轉居。

要求欄

住込　みでグリーンハウスのヘルパーを求む　年齢を問わず。
常原益雄店
(市外ダンダロード)
DI 八—五六七六(市内)
GR 二—三五四三(市外)

豆腐　屋で働く人を求む。自動車の使える方を望む。高給を拂います。
(要細面談)
竹下豆腐店
北ハルステッド街二〇五五
電話 LA 五—三八二三

婦人　入用、玩具のアセンブリー仕事。
(マニング會社)
西ランドルフ街一三〇六
電話 七番二—〇六一一
(宮川を呼び出して下さい)

五室　階。フラット貸たし。二階。ニューヨーク着。
北ウェルス街一六〇八
電話 BU 一—ルセ九〇

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい)
きよえ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU 一—ルセ九〇

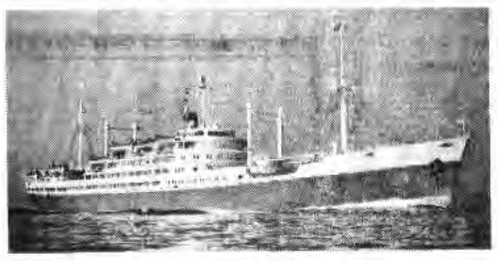
ウエートレス入用
午前十一時より午後二時迄に面會又はお電話下さい。
出田レストラント
北ウェルス街一六〇八
(パイパー・アレー)
電話 DI 一—八四六七

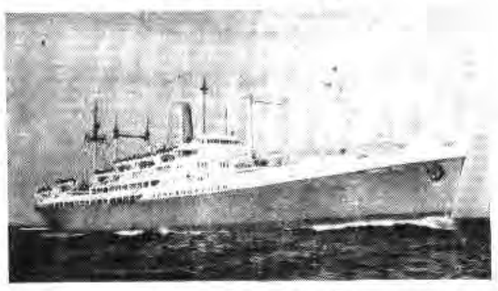
六室　フラット。新設錦、北
電話 UP 八—五八六四
電話 UP 八—五八六〇

食付　き部屋があります。日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 一—八四六七

Mitsui O.S.K. Lines

！冬期船賃25％大割引！


ブラジル丸


アルゼンチナ丸

三井OSKライン客船サービスでは來る十一月廿三日羅府發(十一月廿五日桑港發)ブラジル丸より一等級エコノミイ級を通して片道又は復航の船賃割引きを實施します。例えば一等一人前日本行460弗は345弗EA級350弗は262弗五十仙、エコノミ級320弗が240弗となります。

ブラジル丸のみならず、日本行には來年一月廿二日羅府發(一月廿五日桑港發)のアルゼンチナ丸及び二月廿二日羅府發(二月廿五日桑港發)のサクラ丸まで二割五分の割引が有効です。又御歸米の場合には三月二日横濱發アルゼンチナ丸まで同樣割引がありますので、日本訪問、親類呼び寄せ、歸国の場合には非常に御德用と思います。

以上、客船船室全部に冷暖防裝置があり、荷物の多い御家族の方々、あまり急がぬ旅の方、又は船旅の好きな人は、是非とも本船を御利用下さい。

船室數に限りがあり、十一月および一月出航の分は最早や豫約を受付けて居りますので、御希望の方は前金を支拂う必要はありませんから、御遠慮なく最寄りの日系旅行社又は下記代理店の神崎(コウザキ)に御申し込下さる樣お願いします。

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA　CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

ARGENTINA	SEP 18	SEP 20	OCT 7	OCT 11
SAKURAMARU	OCT 18	OCT 20	NOV 6	NOV 11

天下一品
萬
Kikkoman-Shoyu
謝恩特賣
Special Sale

毎度御愛用に預り誠に有難う存じます。この度皆樣平素の御愛顧に酬ゆるため左の如く謝恩特賣をいたします。何卒、この期間を御利用願います。

但し數量に限りがありますから……成るべく早目に御買い求め願い上げます。

▲特賣期間　八月十五日(月曜日)より八月廿八日(日曜日)まで
Special Sale! Aug 15–28th
▲特賣値段　(一ガロン鑵)二弗五十五仙
Special Sale $2.55 Per Gal. Can

▲何時も品質最高の醬油！
それはキッコーマン醬油です！
何卒最寄りの日系人食料品店、又はスーパー・マーケットでお求め下さい。

キッコーマン・インタナショナル會社

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 =1126 N. Clark St.	MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St.	MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St.	LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St.	SU 7-5166-67

雜貨部

雜貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、桑服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、桑座、疊、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

食料部

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、甚諮、丸金テリヤキソース
一、日本醬油、國内製各種の醬油、乾物等豊富に常時取揃えて拡張しております
一、一般調味食品に於ても、缶詰品で能にも喜ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に致します。

北クラーク街一一〇八
電話 SU 七—五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

書籍部

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、茶道、盆栽等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

八月のスペーシャル

▲鮑(切り)水煮鑵詰　(一鑵)五十九仙
Marmex Brand Canned Abalone (Tidbits) 59c can
酢のもの、鮑スープ等に御使用下さい。安くて美味しい鮑鑵詰

▲グアバアネクター　(一鑵)四十三仙
ハワイからの夏の飲みもの
Guava Nectar 12 oz can 2 for 43c

▲パアパアイヤの鑵詰　(一鑵)四〇仙
ハワイの名産　十四オンス入
Papaya Chunks 14 oz can 40c
▲その他　パアパアイヤ、パイナップル　ネクター、パアパアイヤ　ネクターなども多量入荷!!

▲家庭用氷削り機
Ice pet Ice Shaver
お子供さん、大人にも喜こばれるスノー　アイスが何時でも簡單に出來ますこれに　使用する特別の　シロップ　ストロベリー、オレンヂの　シロップもあります。

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いま下げ上質みで店品料食の宿華
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

お待ちかねの
本社發行
一九六六—七年度版
シカゴ
日系人住所錄
(定價—一弗　店渡し)
(郵送の場合は　一弗廿五仙)

最寄りの日系人食料品店、書籍店でお求め下さい。最寄りの店なき場合はシカゴ新報社へ直接御注文下さい。

發行所　シカゴ新報社
3744 North Clark Street
Chicago 13, Illinois　BI 8-7971

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
2744 N. Clark St., Chicago 14, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7071-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 17, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1895

日本航空がお贈りする秋の日本観光特集(2)

秋の色どりを深める故国日本

野も山も　秋の楽しさがいっぱい

つくつくぼうしがいつしか鳴き止み、青空に赤トンボが舞うようになると、日本はもう秋。草木は淡く衣替え、食べ物はぐっと味を深めます。四季を通じて、最も安定した秋の気候は、また行楽にうってつけ。紅葉狩り、ぶどう狩り、菊人形、と行き先は豊富。家族ぐるみの温泉めぐりは、近頃特にふえています。秋の日本は、野も山も、自然に親しむ人たちでいっぱい。あなたもひとつ、故国日本の秋を楽しんでみませんか――

10月の訪日が紅葉に最適

秋の行楽で、何といってもお手軽なものは、紅葉狩り。日本にはこの種の木が非常に多く、ほとんどの行楽地は、秋になると、そのまま紅葉の名所に早変わりします。なかで、本格的な紅葉の名勝地をご紹介しますと――

奥入瀬（青森）　十和田湖から流れ落ちる渓流。十和田の静けさとは対称に動きの激しい、変化に富んだ美しさを見せます。

昇仙峡（山梨）　富士川のはるか上流。花崗岩が侵食されてできた、深い深い渓谷。甲府よりバスの便があります。

嵐山（京都）　数ある京都の名所のうちここの紅葉は特に有名。じっくり秋を味わいたい方は、近くの嵯峨野へ……

箕面（大阪）　大阪国際空港から車で十五分。何百匹という野生猿と、のどかに行く観光馬車も風情をそえます。

耶馬溪（大分）　切り立つような水成岩の壁。その下を流れる清流に紅葉が映え、とても美しい。帆立温泉が近くにあります。

ぶどう狩りは近年盛んになってきました。美しいぶどう園でお弁当を広げ、新鮮なぶどうを自由にもいで食べ、楽しく一日を過ごす、というもの。ぶどう園のある所は甲府市（山梨）、柏原市（大阪）など。お申し込みは交通公社へ。

秋の訪日観光団　ただいま会員募集中！

いろいろな訪日観光団が、会員を募集しています。ことしこそ、懐かしい日本をお訪ねください。出発時、コースなどくわしいことは日本航空支店でどうぞ。

東京へ週20便！

サンフランシスコ発			東京着（翌日）
10:00	太平洋を飛行	13:10	16:05
14:00	直行	17:10	20:05
ロサンゼルス発			
11:00	直行	14:30	17:25

（注）サンフランシスコ・ロサンゼルスはサマータイム

JAL 日本航空 JAPAN AIR LINES
60 E. Monroe St., Chicago, Ill. 60603
AN 3-1384

懐かしい秋の味覚

●**松茸**　焼いて、しょう油をつけて食べるのが最高。酒のサカナにぴったり。また吸い物の実としても使われる。

●**サンマ**　焼いて、大根おろしとしょう油で食べる。あたたかいご飯で食べるとそのウマサは格別。つまみにもなる。

●**秋なす**　焼いたり、みそ汁に入れたり、ぬかみそ漬けにしたり油みそであえたりして食べる。色も味もこの頃が一番。

●**白菜**　塩漬けのお新香がうまい。どこの家庭でも一タルや二タルはつくる。あたたかいご飯で食べると、他におかずがなくても食べられるほど。

●**ぶどう**　最近はタネのない品種がふえ、味も甘くなった。秋の代表的果物。

秋の日本三景

宮島（広島県）　広島市の沖にあり、厳島神社が有名。ここの鳥居は朱塗りで高さ48フィート。満潮になると海面に浮かぶようにさながら……ここの紅葉は特に素晴らしい。

松島（宮城県）　波で洗われて様々な形になった島が280も。すべて松で覆われ、夜には、漁船の光と黒々とした島の影が交錯して幻想的。仙台市からドライブウエイが通じている。

天の橋立（京都府）　若狭湾の環流によってできた砂嘴で長さ9000フィート。松林に包まれ、天に掛かる橋のよう……。成相山から股を通して逆さに見るのが、ここを訪れる人たちの習わし。

"新移民法の解説と移住者呼び寄せのしおり"　請求券

皆様の日本航空では、移民法の改正を機会に、新移民法の解説と移住者呼び寄せのしおり"あなたのご親族お知り合いを米国へ"を発行しました。次のクーポンを左記へお送りください。さっそくお送りします。

お名前　年令
ご職業
ご住所
お電話　あなたの出身県

【あて先】JAL, TWA BLDG. 240 STOCKTON ST SAN FRANCISCO, CALIF

"新移民法の解説と移住者呼び寄せのしおり"贈呈！

秋の訪日三景

宮島（広島県）　広島市の沖にあり、厳島神社が有名。ここの鳥居は朱塗りで高さ48フィート。満潮になると海面に浮かぶようにさながら……ここの紅葉は特に素晴らしい。

松島（宮城県）　波で洗われて様々な形になった島が280も。すべて松で覆われ、夜には、漁船の光と黒々とした島の影が交錯して幻想的。仙台市からドライブウエイが通じている。

天の橋立（京都府）　若狭湾の環流によってできた砂嘴で長さ9000フィート。松林に包まれ、天に掛かる橋のよう……。成相山から股を通して逆さに見るのが、ここを訪れる人たちの習わし。

懐かしい秋の味覚

●**松茸**　焼いて、しょう油をつけて食べるのが最高。酒のサカナにぴったり。また吸い物の実としても使われる。

●**サンマ**　焼いて、大根おろしとしょう油で食べる。あたたかいご飯で食べるとそのウマサは格別。つまみにもなる。

●**秋なす**　焼いたり、みそ汁に入れたり、ぬかみそ漬けにしたり油みそであえたりして食べる。色も味もこの頃が一番。

●**白菜**　塩漬けのお新香がうまい。どこの家庭でも一タルや二タルはつくる。あたたかいご飯で食べると、他におかずがなくても食べられるほど。

●**ぶどう**　最近はタネのない品種がふえ、味も甘くなった。秋の代表的果物。

"新移民法の解説と移住者呼び寄せのしおり"　請求券

皆様の日本航空では、移民法の改正を機会に、新移民法の解説と移住者呼び寄せのしおり"あなたのご親族お知り合いを米国へ"を発行しました。次のクーポンを左記へお送りください。さっそくお送りします。

お名前　年令
ご職業
ご住所
お電話　あなたの出身県

【あて先】JAL, TWA BLDG. 240 STOCKTON ST SAN FRANCISCO, CALIF

シカゴ日系人会

青壮年部活動に就いて

日系人会青壮年部長　平山來

日本経済躍進先駆者として増加をはかり、新しい分野を開拓し意義ある使命に向って在来一世の観光を脱皮時代の推移は早や二世、三世、四世の時代を迎え、さらに諸民族間の交流及び日米経済交流の緊密化に伴い、国際的視野に立脚した青壮年部の使命でありさらに日系青壮年部の仕事であります。

日系

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年八月廿八日（日曜日）
第一九六八號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク街一〇一〇

北鮮思想的獨立を宣言
大國主義と追從主義を批判
中共の世界的孤立強まる

（東京）北鮮共產黨機關紙「勞働新聞」は「獨立を維持しよう」という長文の論說を掲載し

「優秀な黨とか下部な黨とかいうべきものはなく、指導を與え、指導をうける黨もない」

と言いたが、これは明かに同共產黨が中共の思想的影響から脫しはじめたのを意味している。論說は中共またはソ連を具體的に指示することをしなかつたが

「一國の黨が、世界革命の中心となるべきことはできず、又は指導的黨となることもできない」

と言き、共產主義國に强まりつゝある小國の獨立傾向に北鮮が合流したのを示した。

これよりさき、八月初旬に東京と雲昌でひらかれた第三回アジア・アフリカ人民團結會議（アジア團結會議）に北鮮代表團はこれに合流するのを避けるため、「勞働新聞」論說はこれを最も明瞭な形であらわした。

「共產主義者は常に獨立に思考し、獨立に行動し、そのアイデンティティを保持せねばならぬ」

と論說は言いて夢を戒めた。

「共產主義者は、他人のふく節の音に合わせて踊ってはならぬ。共產主義者が自己の思想を使用しないならば、その獨立を失う」

論說はさらにフランキイ主義——教條的に機械的に追從することは——をはげしく批判し

「戰時中の中、ソ連から離國したフランキイ共產主義者指導部にもぐりこんでいたことを指摘し、その活動が行われたことを示唆した。フランキイ主義者は、大國に追從するものを無條件に崇拜し、これをまねることに忙殺され、北鮮共產黨に少からぬ害をあたえたので、北鮮共產黨はドグマチズム（敎條主義）とともにこの追從とのはげしい闘爭を展開せねばならなかつた。

論說は、獨立の思考と判斷の能力を失うものは、正誤の區別する能力を失う、と警告した。この論說で注意されることの一つは、日本共產黨がソ連共產黨の北鮮の內政干渉に反對したのをほめていることである。日共も最近中共とのイデオロギー關係を改善しつゝある事實に鑑み、これは意味深いこととされている。中共の原爆主義は、期らすべてが無かつの獨立の權利

解決されない疑惑 (九)
(ケネディ大統領暗殺)

リーレン委員会の証言者の中で、とくに注意されるのはエム・エー・ホランドである。ユニオン・ターミナル駅員の証言記録である。彼については、すでに触れた。彼は駅員のオーバーパスから暗殺事件を目撃し、その記録を委員会で、直に証言している。彼はバラハイド キャメラを持ったヒル夫人を群衆中に見かけたことを証言した。銃撃を聞く前に、ケネディ氏とコナリイ知事が銃弾の洗礼を受けるのを見た、と証言した。第一弾後に、ジャクリン夫人がケネディ氏の方を向くのを見た、と証言した。第三弾で大統領がうしろ向きに倒れるのを見た、と証言した。その後、エスタス・"警察士官"テル・スターンの質問に答、ホランドは答えている。

スターン「貴方は三番目の音を聞いたか?」

ホランド「私は三番目の音を聞き、四つの銃撃を数えたが、これが主としている時、この駅ホの群の中に——」

スターン「貴方はエム・ホームの北側にある駅ホをさしているのか?」

ホランド「ここにある(指で示しながら)駅ホです。そこに銃撃があった。それが銃撃か物音かは確言し得ない。(しかし)これらの駅ホの間から地上六、七、または八階のところに煙があがった。私の立っていた場所から、煙があがったのは確実です」

スターン「貴方はそれに驚いたではないか!」

ホランド「それに驚いた。更にこの駅ホの下から煙が出たことにも驚いた」

大統領が狙撃されたことを知ったホランドは、オーバーパスを走ってエム・ホームの北側におりてパーキングロットに走った。そこには第四の銃撃があり、そこにはせつけた十二、三人の警官を助けて、彼は銃撃を探したが何も発見されなかった。それで、彼は自分の黄色帽所に帰えるべくパーキングロットを去らんとしたが、その時、彼は不思議なことに気がついたのを思い出したことを証言で証言した。

「私はこの場から三番目あたりに駅車してあったステーションワゴンと約三、四人の警官の群に気がついた。彼らは何かを探していた。しかし、四つの音があ

シカゴ レーキ フロント祭
一週間のプログラム

シカゴ市制の挙中行事、八月の第三週に行われるレーキフロント・フェスティバルは、去る十五日の夜より明廿一日(日)まで一週間連続において開催されているが、そのプログラムは左の如くになっている。

八月十五日(月)「今年のヤットマン」に選定されたコロンビヤ・ヤット・クラブのマーテン・ローハー氏が「海の神」となって、生国瑞西トレーニング・ステーションが名誉ガードとなって、センロー湾ヤット・ハーバーに乗り込み、そこからボーイスカウトの船のスカウト組のエスコートで湾岸に上陸、警視総監の閲兵の式典が始まって式典が盛大となるが、この際「海の神」はデーリー市長より歓迎の辞を受けると共に市が海の神に尊称を表明する自筆を渡してこの式典が終るとグランド・パークの「コンサーガム・アンテーン」から市内行列があった。

十六日(火)夜が更から歌加した鉄道職の民衆演奏があり、市内水泳プールにおいては、一斉に水泳競技が行われた。

十七日(水)シカゴ・リバーのボート行列で河幅は各種な国旗装飾が行われた。

十八日(木)市内水上ライフ・ガードの一組水泳がチーピヤード、水流プラットの間で行われた。

十九日(金)夜はセンロー湾先のハーバーで「歌軍プルーシー・ヤーゼル」のエキゾビションや水上スキー競技競泳ボートの水上行列。

廿日(土)午後二時から同所で水上ショウがある。鉄道職の競技、中西部各地及びカナダより参加してグランド公園内パンソン音楽堂において競技。八万より歌軍鉄道職のワッカー・ドライブよりステート街への行列行進。

廿一日(日)午前五時よりキャヌー競技が大湖畔(小舟)の耐久競技が大湖畔の第二時に第十二時ビーチ前の予定となってる。デーリー市長は本プログラム遂行に当り各方面の協力を感謝する言葉を述べた。

人種的憎悪かき立ては
公民権を阻害する
—キングとウキルソン對立—

コーゲイ大統領の動静を監視し、シカゴ公民権運動者の巡礼行進を目前にデモはいよ〳〵拡大されているが、シカゴ警察局長ランド・ウキルソンは、公民権デモは黒人の憎悪を煽って新しつまると指摘して、指導者がデモを計画することを防えた。

「キング牧師は、その意志に反して白人居住の憎悪をかき立てたが、これは黒人に不利益となる」

とウキルソンは語り、キング牧師がシカゴの公民権運動を援助したと思わね、と言い、彼が憎悪をかき立てるのに比例して公民権の進歩は阻害される、とも言った。

「シカゴの黒人はキングが来市する前に示された問題の解決に満足していた。これらの問題の解決は、憎悪を掻き立てることで促進されない。警察の秩序ある職業が、デモより脅れてる。問題は急速に解決されるものでない。シカゴはキングが来ると前に、公民権分野で大進歩を示した」

だから、キング牧師がシカゴをその卑劣力主義運動の第一の目標としたことは不必要はお認介であり、警察局長として、キングがシカゴに来なければよかった、と思っているとウキルソンは語った。

ウキルソン局長は、キング牧師が警察に対して「協力的態度」をとるよう要求したが、キング牧師はこれを拒否した。

しかし、キング牧師側近者は、綱体にある同牧師に代ってウイルソンに答えた。

「警察局長として三万弗の年俸で働いている時は、秩序ある政府の威厳を五年でも持つことができる。しかし、平均三千弗で就職した警察官に住み、社会局のケースワーカーに頼かしめれ、市民を保護する任務を持つ捜査から苦しめられる者にとっては、四年又は五年は全世代の破壊を意味する。」

この警察当局を批判したのはキング牧師の右腕と言われたアンドリュー・ヤング牧師である。氏は公民権デモ保護にシカゴ警察が示した努力が立派であったことを褒め、警察局長としてのウキルソンには敬意を持つことを明かにしたが、大都市の内部で働いている社会的理解という観点でウイルソンの見解に同意し得ない、と言った。

ウキルソン局長が人間関係を欠くことが、シカゴに多くの問題を作った一つの理由である。われ〳〵は憎悪をかき立てなかった。永年に亘って表面からかくされていた憎悪と無智を外部に持ち出したに過ぎない」

二世球笛隊
華府大會に參加

二世アンバサドウ競笛隊は去る八月一日イリノイ州在郷軍人会青年部の競技に参加し大等に入選、又去る六日の第二デビジョンの大会に一等賞の栄冠を得て優勝旗を贈られたが、今度は昨十九日ニューヨークの全米外国軍隊参加大会および首都ワシントンの全米在郷軍人大会に出席のため出発した。

ワシントンでは、アーリントン国立墓地にて二世無名勇士に献じ花輪を捧げて敬礼の誓を誓すことになってる。

国立墓地における花輪の捧呈は一国の代表者の場合以外は許可を得ることは困難視されてるが、正規マイク氏の特別の御尽力によるものである。二世球笛隊の名誉とされてる。

なお、廿八日(日)には、国会議事堂前において国会議員を前にして、災害防フィラデルフィア・インデペンデント・ホール前において行進演奏を行うことになっているという。

立州百五十年記念
日本商社等が參加
インデアナ州國際フェア

来る八月廿六日より九月五日までインデアナ州国際フェアーがインデアナポリスにおいて挙行されるが、今年は州立百五十年目に当るのでこれを記念して国際フェアーを特別大規模なものとすることになり世界各国に呼びかけて参加を求めている。日本に対しては、去る三月ロバート・エルクス副知事より武内大使にも日本の協力参加を求めて来たので、武内大使は所轄官庁であるシカゴ副領事にこれが勧誘を指令されてきたので、奈良副領事は立州百五十年の記念事業でもあり日米親善助長の意味からこれに協力を約し、ジャパンレード・センターをはじめ、日本商社方面とも交渉して、その協力を得て、左の商社、銀行機関体より出品することを約束した。

◆織物 平和
◆電機 日本無線自動車会社
◆鈴木、川崎両モータサイクル会社
◆織甲万国際会社
◆坂田真珠店、◆ベンチルベン会社
◆京都ラグ、◆ソニー社
◆ジャパントレード・センター、◆日本観光振興会
◆日本航空、◆日本観光事務局

定住者會
大ピクニック
寄附者芳名(一)

去る八月七日郊外ホイーリング・ダム第一號で行われた定住者会主催のピクニックに参加し、各方面より多大の金品寄附があり、定住者会では、これを本紙上に謝表し感謝の意を表することに致しました

(記事廣告)

松永・E氏
木村すし
木下郵仙
力石ベン
飯田 二清
井上 忠男
元 工藤 元記
英雄 英雄
吉岡 ベン

▲二十弗
▲十五弗宛
横溝義一
▲十弗宛
飯島・M
改發オマー
尚山英文
田中農雄
市下ジョージ
(要石ベテー ジョン・ヘヤー夫人
▲五弗宛 ブロムトン興容院
秋山 譲 浅井ジョージ
菅朝ジョウ
古山政一 藤井ジョージ

今週の日本映畫

西陽松竹キネマ

大映スコープ天然色
「悪名市場」
主演 勝 新太郎
〔談峨三智子

大映スコープ
「忍びの者」
主演 市川 雷蔵
〔藤村 志保

▲八月廿四日(土)午後七時半
▲同 廿一日(日)午後七時
於シカゴ佛教會ホール

サクラ放送

八月廿一日(日)番組

サクラ放送八月廿一日(日)午後八時より九時のプログラムは次の通り。

◆野よいつまでも 加山雄三
◆草を刈る娘 吉永小百合
◆二人は若い (モンドオルガン)
◆届出のあいつ 西郷 輝彦
その他、トピックニュース ステーションはWXRT・FM九三・一

會葬御禮

故妻 望木 みつ 儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず御会葬下され、且つ又弔花御香料の御厚志に預り有難く謹んで御礼申上げます。

実は一々参上御礼申し上げるべきが本意に存じますが、何分事後取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御礼申上げます。

八月十四日

3731 N. Pine Grove Chicago Ill. 60613

喪主夫 望木 仙治
長男 勝雄
妻 勝雄
女婿 衛司ジョージ
長女妻 まさ子
女婿 武内 篤雄
二女妻 富枝 一岡
孫 阿部 源治
妹婿 つね
(妹)妻 勝信
甥姪 ジョセフ・ライパク
(姉)妻 よしえ
友人代表 渡邊 松蔵
森田 元次
シカゴ・イエス基督教會

會葬御禮

東京都出身
夫 吉野 豊次郎

悲哀を覚えフォカッスメソヂスト病院に入院加療中のところ、遂に逝去る八月十六日(火)午前七時半去いたしました。

御懇篤なる御弔詞、御供物、御香典に預りましたことを感謝し併せて失礼ながら紙上を以て右御礼申し上げます。

八月廿日

喪主妻 吉野 豊次郎
〔在ミネアポリス〕
長男 正男
(レンガ建次
二男 妻 恵子
三男 妻 光
千鶴子
女婿 敏
〔長女〕妻 しづ
孫 ベン
友人代表 山際 一岡
日本人遺公會

吉野豐次氏
盛葬儀

徳島州五年間、クシントン州ベルビューにおいて農業を営み、同地の親指者であった吉野豊次氏は八十三才の高齢であったが、十余年前ミチガン州ポリス在住中、自動車事故は来健康勝れず、寄る自宅で静養中であった。昨日は老妻を覚え、三男四人、孫加療を施してたるも遂にたえず、去る十六日午前七時半去された。

葬儀は昨十九日(金)午後八時に北本願寺において北川三夫牧師司式の下に執行されたが多数の会葬者あり盛葬儀が行われた。

故は皇室の士族出身、文政小藩を率え、陸軍省に勤務明治四十三年渡米、在米五十九年の先輩である。

八月ご結婚及び九月號
雜誌入荷

婦人クラブ、主婦と生活、世界及び中央公論各九月號と週刊新潮、オール讀物各八月號及び週刊雑誌各種が戸栗商事社とフランクリン食料店に入荷した。

買り切れぬ中にお買い上げを願うよう。

會葬御禮

故妻 望木 みつ 儀

逝去の際は御多忙中にも拘わらず御会葬下され、且つ又弔花御香料の御厚志に預り有難く謹んで御礼申上げます。

実は一々参上御礼申し上げるべきが本意に存じますが、何分事後取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御礼申上げます。

八月十四日

3731 N. Pine Grove Chicago Ill. 60613

喪主夫 望木 仙治
長男 勝雄
妻 勝雄
女婿 衛司ジョージ
長女妻 まさ子
女婿 武内 篤雄
二女妻 富枝 一岡
妹婿 阿部 源治
(妹)妻 つね
勝信
甥姪 ジョセフ・ライパク
(姉)妻 よしえ
友人代表 渡邊 松蔵
森田 元次
シカゴ・イエス基督教會

要求欄

中年婦人を求む
表類のほこりを払う仕事
(委細面談)
スープリーム リオン
供給社
北ケンジー街五〇三五
電話五五八一四一一一

ウェートレス入用
パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 SU 二一九七九〇

五室 フラット家具無し新装、(交通至便)
北マグノリア街四八六九
電話 SU 四一四九四八

婦人 入用。玩具のアセンブリー仕事。
(マニング會社)
西ランドルフ街一三〇五
電話 七番三一〇六一一
(宮川を呼び出し下さい)

ダークルーム
(ヘルパー入用
仕事は軟ゆ。高給、利益分配、ブルークロス、その他付
西デベーシーパークウエー
電話 EA 七一四〇二一
(ラサール寫眞サービス)

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 SU 二一九七九〇

中年婦人を求む
表類のほこりを払う仕事
(委細面談)
スープリーム リオン
供給社
北ケンジー街五〇三五
電話五五八一四一一一

五室 フラット家具無し新装、(交通至便)
北マグノリア街四八六九
電話 SU 四一四九四八

ウエートレス入用
午前十一時より午後三時迄に面會又はお電話下さい。
市田レストラント
北ハルステッド街一六〇八
(パイパー・アレー)

住込みでグリーンハウスのヘルパーを求む
年齢を問わず。
常原盆栽店
(市外ダンダロード)
DI 八一五六七六(市内)
CR 二一三五四三(市外)

豆腐製造で働く人を求む。自動車の使える方を優む。年齢を問います。
(委細面談)
竹下豆腐店
北ハルステッド街三二五五
電話 LA 五一三八二三

六室 フラット。新装飾、北レンジー街四六四四
電話 UP 八一五八六〇

食付き部屋があります。日本的雰囲気
交通便利
電話 DI 八一八四六七

秋の行樂
日歸りバスの旅(二回)
ミシシッピー河畔まで

イリノイ州西北の歴史と名所を訪ねて

▲期日 九月廿五日(日)午前七時出發
(菅野旅行社社前に集合)
▲團費 大人十九弗、小供十四弗
(但し食事別)
▲コース(申込金十弗、滿員〆切り)
シカゴ市、ラウクフォード市、アップルリバー、キャニオン、デイヤス鍾乳洞(イリノイ州最高の地點)グランド大統領の家、デビーク市、ミシシッピー河散策、フランス村、ホワイト・パイン森、シカゴ市(午後八時歸着豫定)
申込先 菅野旅行社
▲案内 菅野武雄

Sugano Broe Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444 MI-2 7193

パンアメリカン航空會社
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
JOSEPH E. MARKAROFF
30 South Michigan Ave. Chicago, Ill.
Telephone DE 2-4900

天下一品
萬
Kikkoman-Shoyu
謝恩特賣
Special Sale
毎度御愛用に預り誠に有難う存じます。この度皆様平素の御愛顧に酬ゆるため左の如く謝恩特賣をいたします。何卒この期間を御利用願います。
但し數量に限りがありますから……成るべく早目に御買い求め願い上げます。
▲特賣期間 八月十五日(月曜日)より
Special Sale! Aug 15-28th
八月廿八日(日曜日)まで
▲特賣値段(一ガロン鑵)二弗五十五仙
Special Sale $2.55 Per Gal. Can
▲何時も品質最高の醤油!
それはキッコーマン醤油です!
何卒最寄りの日系人食料品店、又はスーパー・マーケットでお求め下さい。
キッコーマン・インタナショナル會社

八月のスペシャル
▲鮑(切り)水煮鑵詰 (一鑵) 五十九仙
Marmex Brand Canned Abalone (Tidbits) 59c can
酢のもの、鮑スープ等に御使用下さい。安くて美味しい鮑鑵詰
▲グアバアネクター (一鑵) 四十三仙
Guava Nectar 12 oz can 2 for 43c
ハワイからの夏の飲みもの
▲パアパアイヤの鑵詰 (一鑵) 四〇仙
ハワイの名産 十四オンス入
Papaya Chunks 14 oz can 40c
▲その他 パアパアイヤ、パイナップル ネクター、パアパアイヤ ネクターなども多量入荷!!
▲家庭用氷削り機
Ice pet Ice Shaver
お子供さん、大人にも喜こばれるスノー アイスが何時でも簡單に出來ますこれに使用する特別の シロップ ストロベリー、オレンヂ のシロップもあります。
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽
japan food corporation
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

さくら米
品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
いさ下げ上質みで店品特食の物穀
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Toguri Mercantile Co.
Gift Store 1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67
▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、疊、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」
▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい
戸栗商事社雑貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816
▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
一、他の正油に褐色の色い特別な味があり、飲かも安價です。
一、日本鑄酢、國内製各種の鑄酢、乾物等豊富に常時取揃えて御待しております
一、一般雑貨食品に於米、正油、鑄酢等は最適品で誰にも喜ばれます
市内無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。
北クラーク街一一〇八
電話 SU ヒ一五一六六
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
▲書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、美術、草手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。
戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7977-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 20, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, NO. 1896

Youngsters Start at Age 2½

Try Suzuki Method In Teaching Violin

NEW YORK—Start them young, as young as 2½ or 3. That is what Shinichi Suzuki believes in, youngsters learning to play the violin at this tender age. If young children can learn to understand and speak their mother tongue before learning to read, why can't they learn music the same way?

Children in African and Asiatic countries become adept at playing complicated rhythms and melodies without written notes because their music is part of their environment.

Mr. Suzuki has achieved wide success in Japan. He taught children to listen to recordings as a regular practice and learn music by memory. The parent is required to be present at lessons in order to know how to guide the pupil's practicing. Music of the best quality is used with stress on the baroque period—the violin music of Bach, Handel, vivaldie and up-to-date pedagogical methods are employed.

His method is being studied in the United States in a controlled research project to see if it can be applied to American children. The project is being conducted at the Eastman School of Music of the University of Rochester. It is supported partially by the New York State Council. The project will continue through the 1966-67 academic year with about 100 children from Eastman and public schools in the area taking part.

Cooperation, not competition, is the motivation for having children perform together and the aim of the Suzuki program is not to train concert artists but to explore on the broadest scale the potential of all children.

Mr. Suzuki will bring a group of 10 Japanese students to America for a transcontinental tour this fall. In New York they will appear at Philharmonic Hall on Sunday afternoon, Oct. 9.

S. Ozawas Decide To Part Amicably

TOKYO—Finding that two careers interfered with their married life, Kyoko Edo Ozawa returned to Japan, declaring that divorce was the only solution to her marriage to Seiji Ozawa, internationally known Japanese symphony orchestra conductor who is director of the Ravinia Festival. Her father has taken steps to complete the divorce proceedings by recording the separation officially in the family records at Ichikawa, Yamanashi prefecture.

The pair were married in Tokyo four years ago and immediately after the ceremony left for San Francisco where Ozawa had an engagement to conduct the orchestra there. Mrs. Ozawa is a prominent concert pianist in her own right.

Death Claims Five Chicago Residents

Five deaths occurred in the local Japanese community during the past week. The only nisei in the group was Fred Sugai, who succumbed following a second stroke from which he never recovered. Funeral services were held at the Church of Christ, Presbyterian on Aug. 9.

The oldest of the group was Toyotsugu Yoshino, 83, who spent 35 years as a farmer in Bellevue, Washington before the war. He died early Aug. 16.

Yotaro Arimura of Itasca, Illinois, died following a short illness. Funeral services were held at the Chicago Buddhist Church on Aug. 9.

Mrs. Mitsu Mogi, 68, died on Aug. 10. Funeral services were held at the Japanese Church of Jesus Christ on Aug. 13.

Funeral services for Sosuke Shigemura, who died on Aug. 11, was held at the Masumoto Funeral Home on Aug. 14.

Honor Mrs. Kanemoto

In appreciation of her many years of service, the Japanese American Service Committee honored Mrs. Haruko Kanemoto with a farewell buffet supper on Monday, Sept. 11, prior to the Board's monthly meeting. All Board members, past and present, have been invited to attend.

Japan to Develop Man-made Sattellite

TOKYO—The Japan science and technology agency announced plans to develop the nation's first man-made satellite as part of its program for space research. Under the plan, top priority goes to the development of a "navagational satellite."

The report called for developing a man-made satellite as early as possilde and launch it with a United States booster rocket. A navagational satellite is primarily designed to enable ships to make the exact bearings. The U. S. has already launched one called Transit.

San Jose Preparing For Confab in 1968

Now that the 19th biennial National JACL convention held in San Diego during the last week in July is a matter of history, all eyes are now turning toward San Jose where the 20th biennial convention will be held. The San Jose chapter announced Aug. 12 to 17, 1968 as the dates of the next confab.

San Jose, which is about 50 miles from San Francisco, is expected to have favorable weather for August. Preparations are under way for another gala event which hope to top the one sponsored by the San Diego chapter.

The National Junior JACL will also hold its second biennial convention at the same time.

Course for Parents To Help Own Child

A special course for parents entitled "The New Math—how to help your child help himself" has been announced by Britannica Academy of Chicago, an affiliate of Britannica Schools, a member of the Encyclopaedia Britannica family, and a pioneer in programmed teaching techniques.

The course will be offered at the Academy's headquarters at 14 E. Jackson Blvd., Chicago, and in neighborhood locations during the coming months.

A'lan Yamakawa, acting administrator of the Academy, explained that the course was being offered in response to a need expressed by public and parochial school teachers and parents who felt that students were being confused and discouraged by well-meaning parents who did not fully comprehend the implications of the New Math and were attempting to drill their children in conventional mathematics at the same time that their teachers were giving the new principles.

The course may be taken evenings or Saturdays. Inquiries may be made by letter or telephone (939-3246).

Japan-U.S. Joint Ocean Expedition

TOKYO—Two scientific survey ships from Japan and the United States left on a joint scientific expedition in the Northern Pacific. The 750-ton No. 23 Konan-Maru and the 1,250-ton Robert L. Conrad of Columbia University will survey stratum of sea bottom by artificial earthquake detonating dynamite in the Northern Pacific area for two months.

Participating in the expedition are 11 Japanese and American scientists aboard two vessels.

Six Months Training Course

U.S. Grants Await Japanese Teachers

TOKYO—The United States education commission in Japan is inviting applications from Japanese junior and senior high school teachers of English and prefectural or metropolitan English teacher consultants for approximately 16 all-expense awards for six-month program of training in the United States beginning September, 1967.

Two courses are prepared for the teachers. One of them, the teaching of English as a foreign language is for Japanese English teacher consultants and junior high teachers.

Grantees will be assigned to selected universities for programs of study in the teaching of English as a foreign language. They will travel to observe secondary school education in the United States and also will have a period of residence in an American local community.

A course in American civilization studies will be for senior high school teachers of English. Grantees will primarily study American history and literature.

Applicants must have some fundamental preparation in American history, government or literature.

Awards for both of these programs include round-trip transportation, health and accident insurance, tuition, books, living expenses and incidental allowance.

Requirements include a teaching license, current employment and three years' experience as a teacher of English in a Japanese junior or senior high school, or current employment as a prefectural or metropolitan English teacher consultant.

Shigeta Gets Role In Broadway Show

NEW YORK—James Shigeta, who has appeared in many movies and TV shows, will get his first chance on Broadway this fall. Currently working on location in a film, "Three Golden Men," Shigeta was signed by producer Cheryl Crawford to co-star with Molly Pincon and Menasha Skulnik in "Chu Chem," a musical slated for a Broadway debut this fall. Rehearsals begin on Sept. 29 under the direction of Albert Marre.

Found in Who's Who

WALTHAM—Dr. William T. Murakami, assistant professor in biochemistry at Brandeis University, has been listed in the 1966-67 "Who's Who in America."

Dr. Murakami, son of an issei physician practicing in Los Angeles, received his Ph.D. from the University of California in 1958. He won a post doctoral fellowship at the Pasteur Institute in Paris in 1960-61.

Japan Air Line Tell Scholarship Plans

SAN FRANCISCO—Japan Air Lines has made available to the National JACL four scholarships for summer study in Japan for 1967, announced Masao Satow, JACL National director. The scholarships are for a six-weeks of study at Sophia University in Tokyo and a 10-day field trip in Japan.

The offer was made by Shigeo Kameda JAL vice-president for the Americas to the JACL National Board meeting in San Diego, "to demonstrate its support and interest in the welfare of the Japanese American community and to deepen the knowledge and appreciation of young adults of their Japanese ancestry."

Akiji Yoshimura of Colusa, former National Vice-President of the JACL, was named chairman of the special committee to work out the details.

New Stamp Designed By Miss Fujikawa

WASHINGTON, D.C.—Gyo Fujikawa, New York artist, who designed our five-cent stamp a few years ago, has designed another five-cent stamp which will be issued to promote the "America Beautiful" campaign.

The new stamp carries cherry blossom on the Potomac River with the Jefferson Memorial in the background. It will be in three colors of green, pink and black. It is reported that 120,000,000 stamps will be printed. The first issue is scheduled for Oct. 7.

Taone Troth Told

Mr. and Mrs. Fusao Taone announced the engagement of their eldest daughter, Irene Aiko, to Masahiro Ximi. No date has been set for the wedding.

Nursery to Feature Famed Kyoto Garden

The world famous Ryoan-ji Garden of Kyoto will be recreated at the D. Hill Nursery this week-end where the eighth annual Midwest Bonsai Show is being held. Kaneji Domoto, nationally known landscape architect of New Rochelle, New York, will create one portion of this famous garden adapted to our Western style, using fine gravel, rocks, beautiful ground cover, sculptured evergreens, hedges and other plant materials. The completed garden will convey a feeling of simplicity and serenity with balance and harmony as the keynote of the composition.

The Hill Nurseries is located in Dundee, Illinois on Routes 31 and 72. It will be open from 9 a.m. to 6 p.m. this week-end. All plant lovers are invited to attend. The admission is free.

Mildred Kawanaga To Wed Dr. Yamada

Mildred Ykemi Kawanaga will become the bride of Dr. Richard Hideo Yamada this Saturday afternoon. The wedding will be solemnized in the Chapel of St. Paul's Church on Fullerton Parkway at 3 o'clock. A wedding reception will follow at the Ambassador East Hotel at 6 o'clock.

The bride is the youngest daughter of Mr. and Mrs. Roy M. Kawanaga of this city. The groom is the second son of Mr. and Mrs. Ken Yamada.

Young Pros Picked For Canada Cup Golf

TOKYO—Mitsuaka Kono, 24-year-old JPGA champion and Hideo Sugisondo, 28, Kanto pro champion, will represent Japan in this year's Canada Cup and International Trophy matches to be held at the Tokyo Yomiuri Country Club in November.

The 4-member pair of professional golfers exp to be selected for the big international tournament. Kana and Sugisondo will compete in a 36-hol on the 18th Canada Cup to be held in Tokyo.

Work Commended by Critics

MacArthur's Report Released This Fall

WASHINGTON, D.C.—The United States Army will release one of the most important publications of World War II next month. It will be a four-volume set of the complete war reports of Gen. Douglas MacArthur, the supreme commander for the Allied Powers in the Pacific.

Preparation of the reports took four years, from 1947 to 1951 in Japan under the direction of Maj. Gen. Charles A. Willoughby, long-time intelligence chief for Gen. MacArthur.

In connection with the dismissal of MacArthur, his records were confiscated by President Truman. Because of the confiscation, which MacArthur said he regarded as "one of the most unjustified and unprecedented in American history," the General opposed the publication of the records although the Japanese publishing firm completed the copper plates for the work, which were turned over to the Army.

The confiscation of MacArthur's records was the more strange since Presidents have begun using more or less official papers and correspondence as the keystone of private memorial libraries.

The first volume of the series is a general one on MacArthur's campaign in the Pacific.

The second is on Japanese operations in the Pacific, which was compiled from official records and edited by a ranking Japanese staff officer.

The last two volumes are on the occupation of Japan.

The Dai Nippon Printing Co. of Tokyo did an excellent job on maps and illustrations, including color plates.

The work serves to detail the brilliance of MacArthur as a soldier but the last two volumes serves to emphasize his role as a statesman in the occupation of Japan. These works serve to show that the military can be trusted to win the peace as well as win the war.

Father Zimmerman Succumbs at Home

ST. LOUIS—Father John Zimmerman, who founded the St. Xavier Catholic Mission in San Francisco in pre-war days passed away while he was reading a letter in his home here. He was 83.

Father Zimmerman spent 17 years in Japan before being called to San Francisco where the Gyosei Gakuen was built in 1926. While in the city he helped many Japanese with their immigration problems.

Research Stresses Earthquake Studies

PALISADES—Continued cooperation between the United States and Japan in the field of earthquake prediction research was stressed at the second U.S.-Japan conference on research related to earthquake predictions. The first was held two years ago in Japan.

This year's conference, held at the Lamont Geological Observatory of Columbia University, was attended by 14 Japanese and 32 American geologists. The principal report at the opening session was by Takaharu Hamasaki, director of the University of Tokyo's Earthquake Research Institute on Japan's five-year plan for earthquake prediction research.

Prof. Hagasaki said, "the future offers the hope that substantial, even dramatic improvement in our ability to predict earthquakes may become a reality."

A report on the proposed U.S. 10-year program for earthquake prediction research was given by Frank Press of the Massachusetts Institute of Technology.

Positions Opened For Accountants

The U.S. Civil Service Commission is currently seeking experienced accountants and auditors for positions with various Federal agencies in Illinois, Indiana, Kentucky, Michigan, and Ohio.

Applicants must have at least five years of progressively responsible experience in accounting or auditing or substitute experience or have a bachelor's degree in accounting plus two years professional experience. Starting salaries are $7,479 or $8,966 per year, depending upon the candidate's qualifications. Jobs are open to both men and women.

Further information and application forms may be obtained from civil service representatives at most post offices or from the Chicago Region, U.S. Civil Service Commission, Main Post Office Building.

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CI 4-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7836—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WI 5-1545
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1283—Res. OR 4-9610

Subscribe to The Chicago Shimpo

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1344 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
帳安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

CHICAGO JACL CREDIT UNION

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4442

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2-story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Superior 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for ha-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/6's on 1,634 sq. ft. lot large store on the 1st floor. Store rent income. Monthly income $2,600.00. Lincoln Park area. Price $98,500.00. Only $3,500.00 down, balance $785.20 per month.
• 2 APARTMENT BRICK PLUS STORE 2/6's plus large store. Store is also a large, ideal for tradesmen. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double 1 bathing. Good Northwest section. Rents $225.00 per month. Price $34,000.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture Look listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE Air conditioned throughout. Finished recreation room. As Modern Builtins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK Furnished apt. Remodeled about OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $24,900.00.
• 4 FLAT 4'S All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105 Build your home away from the city. FULL PRICE $2,975.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL Original Corner/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

KIMURA SUSHI
Delicious Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant,
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

• SPOT WELDERS
• MAINTENANCE MEN
• TOOL ROOM MACHINISTS
• DIE MAKERS
• GENERAL FACTORY WORKERS
Permanent, Either Day or Night Shift.
Excellent Profit-Sharing Plan. Group Insurance, Many Other Benefits.
Excellent Chances For Advancement.
NORTHERN METAL PRODUCTS CO.
9595 Grand Ave., Franklin Park, Ill.
Chicago Phone: NA 5-8300
Take Grand Ave. bus to end of the line, then Westtown bus to Rose St. in the front of our plant.

Your Classified Ads

FOR SALE

EVANSTON Northwest—2 bedrm. Brick Ranch for couple or small family. Large liv. rm. Detail call McGuire and Orr, Inc. Sunday call UN 4-8732 or BR 3-3220.

5 ROOM unf. flat. First flr., tile bath and kitchen. Newly dec., near transp. and shop. $125.00 mo. 6660 N. Ridge. RA 8-7892, call after 6.

ATTENTION
Office workers, waitresses and housewives. Look sharp, buy smart. Go to Lee's sample show room. 600 dresses, suits and sportswears. Sizes 5-14. Below wholesale.
WEBSTER HOTEL, Room 502
DI 8-6800

HELP WANTED

FEMALE HELP WANTED
Light assembly work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable full-time worker. Apply: WRAP-ON Co., 341 W. Superior St., 2nd Floor.

EXPERIENCED operator on better dresses. HA 7-8731, 230 S. Wells.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

ELDER women to operate sewing machine. Repairing linen. Need not speak English. ELECTRONIC TECHNICIAN
Immediate employment. Should have knowledge of production circuitry. Phone Mr. Johnson 272-0013 for appointment.

SEVERAL OPENINGS
in Edgewater Beach Hotel, 5349 N. Sheridan Ave. Housekeeping. Steady employment, vacation, profit sharing, insurance and many other benefits. Visit personnel office.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

BINDERY
Cleveland folder operator. Automatic stitcher trimmer operator and paper cutter. Experienced men needed for full time. Day shift. High wage.
FREY BINDERY CO.
111 N. Wacker CE 6-4040

WOMAN
Cook-housekeeper. Excellent salary. Own rm. and bath. Beautiful home. Winter in Florida, summer in Chicago. Only 2 adults in family. No child. Other help. 477-2070 after 1 p.m.

RELIABLE MATURE
Nisei woman for modern gift shop. Exc. future. 5 day wk. Salary and commission. Apply Sat. 11 a.m. - 5 p.m., House of Eaton, 2030 N. Clark St. Phone 528-3008.

BEAUTICIAN
Male or female. High styling. Exp. Salary plus commission. Northside, HO 5-8113 or HO 5-3633.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

EXPERIENCED GIRLS
for bindery and light assembly work. Convenient L and bus transp. Phone TR 3-0312.

PRINTER WANTED
for Nisei owned offset-letterpress shop. Work and live in the "Land of Sky Blue Waters." Prefer man with general printing experience. Stock option and/or investment opportunity for right party. Write or call Fumio Hangai, Minnisei Printers, 1505 S. 8th St., Minneapolis, Minn. 55404 332-5834 Area Code 612.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

FOR RENT

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.

6-RM. Furnace heat. $65 mo. BI 8-1349.

4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.

1—6 RM. Flat, 2nd Flr., newly decorated. 904 Newport. GR 2-8351.

5 RM. flat with sun porch. 5048 N. Troy. Please call before 9 a.m. or after 9:30 p.m. 477-5791.

6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 8-8079.

5 RM. FLAT, 2nd flr. 852 W. Newport. 935-1702 after 5 p.m. on whdays.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0889.

MODERN 4 RM. basmt. apt. 2 bdrms. 4711 N. Malden. Avail. Sept. 1. BR 8-0845.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一九七號　一九六六年八月廿四日（日曜水）日四廿月八年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kakichiro Sugimoto Executive Director
1944 N. Cloik Bittersweet 8 7931 2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (1st only) $5.00
Single Copy 10c

憲法議會の權限逸脫か？
恐れられる南ヴェトナム選擧
戰場以上の頭痛の種となる

（華府）九月十一日に予定されている南ヴェトナム選擧は米國の戰爭政策および戰略への支持に壓倒するのでないかとの不安がジョンソン政府上層部に擴まっている。この選擧は南ヴェトナム民主化の第一步である――として大統領顧問團は選擧が行われることを强く要求したが、これが實現されてきているだけに、これが實施された時は、米國としてはとり返えしのつかないことになるかもしれない。

この選擧は南ヴェトナムの制憲議會選擧の目的で一一七人の議員をえらぶことになっている。しかし、議員のあるきはこの選擧を監視して、戰爭開始の公約討議をはじめるかも知れない、とジョンソン政府當局者は感じはじめたのである。議會內には、選擧は南ヴェトナム國民の反共的なセンチメントをテストするものとして米政府高官は期待している。この選擧には共產主義者は除外され、ヴェトコンは選擧をサボタージするために各種の破壞活動を强化するであろうことは十分に考えられる。米國の一部の人びとは、選擧は民主的より戰爭への傾斜をより多く示すのでないか、と予想している。もしこの見通しが正しいならば、戰爭が南ヴェトナムにもたらした經濟的な結果をなげき、新しい政府が成立されて、かつての軍の出動をやめるために今日では米國やその他より數十万トンの穀物輸入を余儀なくされていることを悲しみ、インフレで都市國民生活がたえ難くなっていることを怒り、ヴェトナム女性のベン・ビ化や、農場の一部が戰たい國に對する不滿をアッピールする舞台になるかもしれない。戰爭の米國化により、南ヴェトナムの經濟的獨立が失われたのを悲しむ聲もうけられるかもしれない。

戰況調查會がこのような觀點から、戰爭が南ヴェトナムにもたらした政治的な結果を調べ、戰爭起草よりも、戰爭開始の決定に參加した國會議員の責任を追及することになるかもしれない。

しかし、この解釋が可能であるとしても、米國の戰略を國民が支持したと選擧を解釋することはできない。華府當局者は選擧がボイコットを阻止に終えている。それにもかゝわらず、六五〇万人の投票者中の四百万人が選擧に參加すると予想されている。四百万人の三分の二が共產主義者が除外されている統治的な手續きを支持することになる。したがって選擧は南ヴェトナム人民がヴェトコンに反對であるのを意味する、と米政府は考えてきた。

しかし、この解釋が可能であるとしても、米國の戰略を國民が支持したと選擧を解釋することはできない。華府當局者は選擧がボイコットを阻止に終えている。それにもかゝわらず、六五〇万人の投票者中の四百万人が選擧に參加すると予想されている。四百万人の三分の二が共產主義者が除外されている統治的な手續きを支持することになる。したがって選擧は南ヴェトナム人民がヴェトコンに反對であるのを意味する、と米政府は考えてきた。

危機的な日・韓關係！
ブラント輸出交渉で紛爭
押され續ける佐藤內閣

（東京）日本と北鮮の關係をめぐる日本と韓國の對立は、メンツを失うことなしに妥協に達するべく韓國はマヌーヴァーしているが、日本が明かにうけ身にある。

日韓紛爭が表面化したのは一三〇〇万弗のプラント購入交渉のため訪日せんとした三人の北鮮技術家に日本政府が觀光查證を出さんとしたこと。これに續いて北鮮との在日韓國人の歸國協定を延長したことである。

韓國政府が抵をたてたのは北鮮技術家に查證をだされんとしたことでこれをとり消さないかぎり日韓關係を中絶する――と騷いできた。これで佐藤內閣は動搖し、查證下付は延期したが、最後的な決心をつけかねている。

こゝへ新しい事情が加つてきた。北鮮が中共からのイデオロギイ的壓力を强化したことで、これは韓國が今後は對日通商關係を强めるのを意味している、と一部に解釋されている。この結果、北鮮がプラント問題でプレッシュアを强めるか否かは不明であるが、同國の强硬は經濟的に安定しているので支拂い能力をもつものと四分の一が失業しているのに對し、韓國は慢性のインフレで國民が苦しんでいる韓國と異なつているの餘地はなく、從つて强力な日本資本が北鮮を經濟的に支配しうる見込みはない。これが北鮮の支持に基礎をおく佐藤內閣が韓國のプレッシュアに屈服にカブトをぬいだ一つの理由である。

ことで查證問題で佐藤內閣のとりうる道が二つある。

一、查證下付を無期限に延期してプラント輸出問題を自然消滅させること

二、查證をだして北鮮技術家の入國をゆるすが、プラント製造者を說得して購入交涉を失敗せしめる

三、韓國のプレッシュアを無視してプラント購入とり引きを成立させる

韓國が第一の方法を歡迎するのは明かだが、第二の方法に大統領がどう出るかが問題である。第三の方法を選べば、日＝韓關係は一應安定するであろうと思われる。日本政府が第三の方法を選べば、日＝韓關係は一應安定するであろうと思われる。日本政府が第三の方法を選べば、日＝韓關係は一應安定するであろうと思われる。

同國の經濟は經濟的に安定しているので支拂い能力をもつものと四分の一が失業しているのに對し、韓國は慢性のインフレで國民が苦しんでいる韓國と異なつているの餘地はなく、從つて强力な日本資本が北鮮を經濟的に支配しうる見込みはない。これが北鮮の支持に基礎をおく佐藤內閣が韓國のプレッシュアに屈服にカブトをぬいだ一つの理由である。

ことで查證問題で佐藤內閣のとりうる道が二つある。

一、查證下付を無期限に延期してプラント輸出問題を自然消滅させること

二、查證をだして北鮮技術家の入國をゆるすが、プラント製造者を說得して購入交涉を失敗せしめる

三、韓國のプレッシュアを無視してプラント購入とり引きを成立させる

沖縄問題の解決こそ
日米關係の最大難關
ライシャワー語る

（東京）ハーバード大學敎授で駐日大使を辭したエドウィン・ライシャワー博士は「沖縄問題こそ日米關係が面する最も困難な問題である」と十八日に語つた。この日、ライシャワー博士は二時間にわたり「サヨナラ記者會見」をひらき、琉球、中共、日米關係など廣範な問題で意見を發表した。博氏は中共が日本の將來に大影響をあたえるとは考えていない。これは日本と比較

飛躍するケネディ人氣
ジョンソン大統領を凌駕

（プリンストン）ギャラップ世論調查所の最近の調查は、一九六八年の民主黨大統領候補としてロバート・ケネディはジョンソン大統領にヒューバート・ハンフレイより人氣があると發表した。

一九六四年にケネディがテキサス州ダラスで暗殺されて以來ロバート・ケネディはたえず動き、發言を控えていたが、今年に入つてからは積極的に政治活動を開始した。

ケネディのリンカン記念館での演說は同上院の人氣を飛躍的に增大せしめ、今日では三八對四〇と僅かではあるがジョンソン氏の人氣を凌駕するにいたつた。

一九六四年にケネディがテキサス州ダラスで暗殺されて以來ロバート・ケネディはたえず動き、發言を控えていたが、今年に入つてからは積極的に政治活動を開始した。

ケネディのリンカン記念館での演說は同上院の人氣を飛躍的に增大せしめ、今日では三八對四〇と僅かではあるがジョンソン氏の人氣を凌駕するにいたつた。

カンボデア村落爆撃
米國務省 遺憾の意を表す
サイゴンも損害賠償約束

（華府）米空軍機が今月はじめにカンボデア領土を爆撃したかもしれない、と國務省はじめて認め、事件によつて人命および財產に損害のあつたことに遺憾の意を表した。サイゴンでも南ヴェトナム政府外務當局が同じく遺憾の意を表し、損害賠償を約束した。しかし米軍機は、爆撃された村スック・トラチがカンボデア領內にあつたという問題については觸れていない。

國務省ではハリマンは使節として招待されているのか否かの正式通知をうけとつていないが、ハリマンは招待はとり消された、と聞つている。

爆撃が生じたのは七月卅一日と八月二日であるが、その直後スロク・トラチが南ヴェトナム領內にあることはすべての他國が證明している、とくり返えして主張した。シハヌークがハリマン招待とり消したからではないかしかし米國のこの主張には疑問がある。つまり、ライシャワー氏はこれを明言するのをさけたが、アジアに神經不安があり、共產主義の警戒がつよくかぎり、沖縄行政權の日本返還の米國の希望にいつわりはないが、軍事的インテレストが優先することになる。米國はその國防力を世界平和維持の點を重要な點と考えているから、何處からも制約されることなしに、その守りとする機能をもち込みうる地點をアジアに必要としている。沖縄がまさにその役割りをはたしているのである。

沖縄問題の困難がここにあるわけで、米國の日米關係破棄の希望にいつわりはないが、軍事的インテレストが優先することになる。米國はその國防力を世界平和維持の點を重要な點と考えているから、何處からも制約されることなしに、その守りとする機能をもち込みうる地點をアジアに必要としている。沖縄がまさにその役割りをはたしているのである。

沖縄問題の困難がここにあるわけで、米國の日米關係破棄の希望にいつわりはないが、軍事的インテレストが優先することになる。

中央諜報局スパイ
エジプト終身刑を宣告

（カイロ）エジプトの裁判所は、米國の中央諜報局のために米國の中央諜報局のスパイ行爲に從事したかどで起訴され、終身刑を宣告された。合同アラブ共和國大統領ナセルは、カイロ市民に「アル・アクバー」前主筆ムスタファ・アミン（五一）の刑を勵ました。

刑宣告は數時間後七月廿日に行われたが、エジプトの安全保障に有害となる「敵對的諜報活動および軍事的情報」を敵國または中央諜報局に提供したと告發されていた。檢事は死刑を要求したが、アミンは終身刑の言渡しをうけた。非合法に通貨のヤミとり引きに從事したことを認めた。

アミンは一九五五年七月廿一日にアレキサンドリア港のレストラントで中央諜報局員ブルース・オダルと會食中に逮捕された。オダルは同日カイロ米大使館の政治部員であつたが、事實は諜報局員であつたといわれている。彼は事件は他に轉勤せしめられた。

告發は十月卅日に開始されたが、これはエヂプトの國家保安局がひらかれると、非公開で裁判で裁判が開始されたことを認めた。

中央諜報局スパイ
エジプト終身刑を宣告

（カイロ）エジプトの裁判所は、米國の中央諜報局のために米國の中央諜報局のスパイ行爲に從事したかどで起訴され、終身刑を宣告された。合同アラブ共和國大統領ナセルは、カイロ市民に「アル・アクバー」前主筆ムスタファ・アミン（五一）の刑を勵ました。

刑宣告は數時間後七月廿日に行われたが、エジプトの安全保障に有害となる「敵對的諜報活動および軍事的情報」を敵國または中央諜報局に提供したと告發されていた。檢事は死刑を要求したが、アミンは終身刑の言渡しをうけた。非公開で裁判が開始されたことを認めた。

アミンは一九五五年七月廿一日にアレキサンドリア港のレストラントで中央諜報局員ブルース・オダルと會食中に逮捕された。オダルは同日カイロ米大使館の政治部員であつたが、事實は諜報局員であつたといわれている。彼は事件は他に轉勤せしめられた。

告發は十月卅日に開始されたが、これはエヂプトの國家保安局がひらかれると、非公開で裁判で裁判が開始されたことを認めた。

アミンは一九五五年七月廿一日にアレキサンドリア港のレストラントで中央諜報局員ブルース・オダルと會食中に逮捕された。オダルは同日カイロ米大使館の政治部員であつたが、事實は諜報局員であつたといわれている。彼は事件は他に轉勤せしめられた。

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商會
北クラーク街一一〇八

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
網本檢眼院
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野外科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-3926

加藤外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
5179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-5214
Res.: LI 9-1042

宮城醫院
内外科・オステオパス
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田外科醫院
FUKUDA CLINIC
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 764-3504

ホーリネス教會
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

北星基督敎會
Chicago Hokusei Church
5247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

メソヂスト教會
フエロシップ
牧師 井出一世
英語部牧師 畢生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Buena
Office: LI 9-2977

日本人浸禮教會
ノースショア
牧師 南浦 浩
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6256

シカゴ長老敎會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5916 N. Sheridan
Tel.: Church: LI 9-5482
Parsonage: GR 7-6570

日本人組合敎會
CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 清
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Drexel
Office: 1509 W. Roselake
Tel.: 338-5687
Tel.: 275-5225

シカゴ基督組合敎會
英語部牧師 宮城 恒雄
JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5959

日本人基督敎會
レーキサイド
牧師 大山 繁
英語部牧師 桑原 千秋
英語部牧師 小笠原敬一郎
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5959

イエス キリスト敎會
牧師 大山 繁
英語部牧師 桑原 千秋
英語部牧師 小笠原敬一郎
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Drexel
Office: 1509 W. Roselake
Tel.: 338-5687
Tel.: 275-5225

中央佛教會
開教使 河野 行順
同 廣田 龍然
BUDDHIST MIDWEST
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

眞言宗善通寺
開教使 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 無相 昌信
高橋 俊翔
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Rascher Ave.
RA 5-5838

シカゴ佛教會
不在開教使 久保 鎭明
開教使 岡 足利 紘敬
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

高野山佛教會
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4657

天照皇大神宮敎
開教師 松岡 修龍
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

禪宗佛教會
開教師 松岡 修龍
ZEN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

天理教イヱソ教會
會長 谷本 照子
毎日毎月第二日曜日
午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
301 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

天理教シカゴ教會
會長 鈴木 新二
毎月第四日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 3-5692

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニュウイルソンビレージ
西ウイルソン街一一二二
電話 SU 四一七七九七
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時まで
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
バーテー及び團體客の御食事は格安で美味しく調理いたします

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4.9000

牛長の家 シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館（二階）北シェフヰルド街二二五七
▲集會日時 第一、第三日曜日午後一時半 第二、第四日曜日午後一時半
會館は當日會場にて 黒江 正秀

牛長の家 シカゴ友愛會
▲集會場 定住者會館（二階）北シェフヰルド街二二五七
▲集會日時 第一日曜日午後一時より
會館は當日會場にて 相川 愛
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 5-8441

佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會
北平日曜
開教監督 荒川 惠博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
日系人旅行 シカゴ唯一の 專門店
◎營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バス 切符販賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（韓國、移民關係除き一切）
◎觀光團員募集豫告
◎八月廿日（土）ウイスコンシン一泊の旅（バス）
◎十月九日（日曜日）秋の紅葉狩り觀光（バス）
▲十一月フロリダ、マイアミ觀光（飛行機）（一九六七年）
◆一月十五日南米親善觀光團（カナダ航空機）
◆四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◆四月十四日（金）ワシントン觀光（バス）
◆春、ハワイ訪問觀光團（航空機）
公認 菅野旅行案內社
◆月刊誌【日本とアメリカ】一ケ年六弗
◆日刊紙【新日米新聞】一ケ年十二弗
シカゴ支社 主任 菅野 武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシランド街五〇四五
電話 UP 八一一七七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲一九六七年春の訪日觀光團 四月一日出發（日航機）
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、滊車、バス 切符販賣 歐州各國名所觀光、世界一周 歐州各國名所觀光御希望御選り 旅程作成
◆通譯ービジネス及び觀光 ◆トラベラー・チエツク販賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◆ノータリー事務
山田寬保險事務所

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
チエツキングアカウント
セービングアカウント
一般銀行事務
預金及び信用狀
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
家庭の購入、ビジネス上の設資 自動車購入等の場合、御一度安レートで御融資いたします 何卒御來場に當戸へ御相談下さい
バンク オブ シカゴ
開設 ルサマイ 福口 行雄 副頭取 三浦 指導

冷藏庫修繕 工藤マーク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-6783
2237 W. Belmont

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします
訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 920)
Tel.: FRanklin 2-4450

解決されない疑惑（十）
（ケネディ大統領暗殺）

フォスターやケネディの出口の傷から銃弾が発見されるまでの経過を見たが、彼らの観察の誤りであったとして片づけても、銃弾中に銃弾の破片で負傷した者のもった事実は、銃弾に片付けられないだろう。ジェームス・テーグは、ナンバー八附近のコンマース所とメイン街の歩道の間で、ケネディ氏一行が近づくのを待っていた。事件後、一瞥者は首の前に血が流れているのに注意し、附近を探した結果、新しい銃弾のあとと思われるものをカーブに発見した。しかし、ワーレン報告書は、銃弾の跡の中心で作られたあとのあるのは科学的分析で認められたが、オスワルドが使ったと信ずべきあとはなかった、と報告した。それでオスワルドが二発の銃弾が——

後は三発発射して一つをミスした、と報告書は考えている——カーブにあたる前に頭蓋を抜けて頭皮にふれたのだ、と報告書は推論した。しかし、オスワルド以外にも狙撃者があったかも知れないと言えば、この推論は無意味になってくる。この男がどんな銃弾を使っていたかを知る者はないからである。

最初の調査官ガネット・サランドラは、後に「ウォーレン委員会報告書」に協力したワレン委員会報告書」に協力したワで、テーグ附近について次の如く書いた。

「地面、ダイアグラム、写真及び私自身の現地調査は、テーグは如何なる銃でも、無論狙撃者からも大統領のリモジンに至る範囲の途中にいなかったのを証明した。彼は銃弾調査者からブロック半、リモジンから南に約一ブロックの地点にいたしかし、彼はエルム街の北側の草のある堤から飛び降りの反射神経にいた。……もしこれがテーグ自身の目であるなれば、リモジンは彼と足との間にもつたので、彼は銃弾調査に発出した。この報告書は銃弾上の重要を使っているが、銃弾の入口を一四センチメーター——約五吋——と「右耳の後部から下に一四センチメーター——約五吋——と「右耳の後部から下に一四センチメーター——約五吋——と「右耳の後部から下に

總領事館の文化使節
大成功裡に歸市
至る所で歡迎攻め

シカゴ總領事館領事の日系市民慰問の西部生(ウイスコンシン州)、吉田綾子(イリノイ州)の兩嬢は旅行先のミネソタ州十三の都市訪問、文化親善使節に好感を與へて、去る日曜日無事歸市した。

この旅行はアンデコラク、ミルウォーキーを初め、遠くはミネアポリス市まで延び各都市の觀衆、學校、教會青年會、市民主催での交歡會に出席、文化フイルム、講演會等を通じて、人と人との親善による親善に努力を拂ひた。とくに日本の事情にうとい地方の人々には、充分日米及び日系人についての智識をあたえ對日理解を深めることに貢獻した。

今回は日本語日曜學校生徒による小規模のダンサシ、とくに日本的つきやすい民謠のステージョン・リンゴに映畫フキ

ルム、文藝雜誌を贈呈、歸る町毎に日本語學校を設け、日本語教師を送る、等、親善の具體的な方法を講じた。

一行は、各都市の領事館員及び市長主催の歡迎會、晩餐會、ハイウエーで歡迎を受け、各日歡迎の盛況であつた。

今度の旅行は實野氏の發案で全額旅費をながめ平後八時半頃歸市した。

東洋の歌と音
LPレコード盤

日本航空が發賣一弗

日本航空はこのほど「東洋の歌と音」と題するLPレコードを發賣した。

このレコードの一面は全部日本にもてられ、夜なきそば會席のチヤルメラやデパートの歳暮の歡喜調のアナウンスまで入つている日本の歌では最も有名なものばかりであり、日本をしのぶには又とない企畫である。

裏面二面には香港、バンコク、シンガポールの風物が紹介されているほか、アリラン、ハワイアンも聞くことが出來る。

美麗なジヤケット入りで定價は一弗、日航事務所、旅行社で申込めば入手できる。

萬國博
建設費

凡そ五、六百億圓か

(東京)自民黨政調會萬國博覽會特別委員會は、新井萬國博覽會事務總長官から萬博の準備狀況を聞いた。

席上新井總長は「建設費は五―六百億圓を予定、外國に負けしくないものを作りたい」と述べ、自民黨側は「萬國博には關心が合わないが、本州―四國間の「夢のかけ橋」は萬博關連事業として、ぜひ實現したい」との意向を表明した。

ミネソタ通信

◆日本の文化紹介

市當局主催にて去る十一日午後七時半よりミネアポリス市のパブリック・ライブラリーにおいてシカゴ總領事館より派遣の吉田綾作氏(イリノイ州で研究中)と、西部生氏(ウイスコンシン大學で醫學、物理を研究中)を紹介して日本事情並びに文化を紹介により紹介したが、大勢の人が集まり二、三の白人の質問もあつた。新聞は、日本紹介の自動車にて參數のパンフレットを持參、一同に配布された。

なお九月四日(日)は、廣島利明師ともグリーヴランド京都佛教大會出席で休みとなり、九月十一日(日)からは、日本語教會、各中休暇中、ミチヤタ大學にて特別科目開講のため留學中井マミエ夫人宅に滯在中であつた大柳和一牧師はその科目數了後、ボートランド市に歸られるので、双子市關立教會は去る十四日の日に牧師を招いて日本語の說教を聞つた。

同師はボートランド・メソジスト教會の牧師を五ケ年勤續、今回オレゴン州首都セーラムで人教會牧師として赴任される。

定住者會
大ビクニック
寄附者芳名(二)

▲商社より寄附金
第一銀行
▲二十弗
シカゴ東京銀行
▲十弗宛
コスモポリタン銀行
フランクリン食料店
吉野旅行社

▲商品寄贈
三菱商事社　キッピール二箱　川武商會コーヒーカップ六個　ソニー社ポータブル・ラジオ
會原ボール百個一組　大竹藥店コスター十二組、スター・マーケット米十斤入六俵　戸栗商事社寄贈立浴衣地等　日本航空和其他澤山　トライアングルカメラ店 AM FMラジオ　常原花店商品券三枚　タイム時計店萬年財布その他澤山　上原美術店寄贈額澤山　ウイルソン・ビーズ米飲料　ローク食料店商品券五弗三枚　財満時計店シェアーペン六本　東すき燒五十斤入來二俵　シカゴ銀行ペギーバンク六個　綠ゃさん商品券十枚　ダイヤモンド・ヘッド・レストラン食券二枚　藤井ギフトランプ一個　ジヤパンフード五斤入六個　三銀座ギフト店菓子皿一個　ジヤパンフード　キッコーマン醬百五十本、二斤袋米十五袋　きよレストラント五十斤袋米三俵、古賀ギフト茶器その他澤山　ラサール寫眞サービス　ヤマラ・セット、ブロニーヤマラ。

要求備

婦人數名入用
エデウオターピーチ・ホテル。北シエリダン街五三四九番。ハウスキーピング仕事。休暇、保險、利益分配その他特典、(人事課に照會されたし。

會葬御禮

東京都出身
夫　吉野　豊次儀

老衰を惜えフオカウエ病院に入院加療中のところ、遂に去る八月十六日(火)午前七時死去いたしました。葬儀を御通夜をかね、昨十九日(金)午後八時より增上寺北川三夫牧師司式の下に執行致しましたところ、生前懇知の方々多數御會葬下されました上、種々格別の御厚志を賜りまして誠に有難く感謝しております。茲に生前の御交誼を感謝し併せて失禮ながら紙上を以て右御禮申し上げます。

八月廿日

喪主妻　吉野　かめ(レン)
(在ミネアポリス)
長男　正男
二男　繁次
三男　繁惠子
女婿　光
妻　千鶴子
(長女)妻　しづ
孫　一同

友人代表　山際ベン
日本人福公會

ウエートレス入用
午前十一時より午後三時迄に面會又はお電話下さい。
串田レストラント
北クラーク街一六〇八
(パイパー・アレー)

住込
みで子守り・シンパンのヘルパーを求む
年齢を問わず。
常原盆栽店
(市外ダンデロード)
CR 二―三五四三(市外)

ウエートレス入用
アハウス働き、高級ジヤパンブード會社
電話　八二九五番二五三
西エリー街八四四
(ハルステット街四側)

婦人
人用。祝具のアセンブリー仕事。
(マニング會社)
西ランドルフ街一三番五
電話　七番三―〇六一一
(宮川を呼び出し下さい)

中年婦人を求む
衣類のほころびを直す仕事(英語を話す心要なし)
スープリーム　リネン
供給社
北ケジー街五〇三五
電話五八八―四一一一

豆腐
自動車で働く人を求む。車の使える方を望む。高給を與います。
(委細面談)
竹下豆腐店
北ハルステッド街三二五五
電話　LA 五―三八二三

ウエートレス入用
パートタイム又はフルタイム
(委細面談下さい)
北クラーク街二八二七
電話 BU 一―九七九〇

六室
フラット新裝、北マグノリア街八六九
電話　SU 四―四九四八

五室
フラット新裝、(交通至便)
北マグノリア街八六九
電話　SU 四―四九四八

ダークルーム
ヘルパー入用
仕事は教ゆ。高給、利益分配、ブルークロス、その他付
西デバーシーパークウエー
電話　EA 七―六四〇二
(ラサール寫眞サービス)

食付
き部屋があります。日本的雰圍氣
交通便利
電話　DI 一―八四六七

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

秋の行樂
日歸りバスの旅(第廿二回)

▲ミシシッピー河畔まで
イリノイ州四北の歷史と名所を訪ねて
▲期日　九月廿五日(日)午前七時出發
(實野旅行社前に集合)
▲團費　大人　十九弗、小供　十四弗
(但し食事別)
▲コース(申込金十弗、滿員〆切り)
シカゴ市、ラックフォード市、アップルリバー、キャニオン、チャルス鐘乳洞(イリノイ州最高の地點)グランド大統領の家、デビーク市、ミシシッピー河散策、フランス村、ホワイト・パイン泉、シカゴ市(午後八時頃歸着豫定)
申込先　菅野旅行社
▲案内　菅野武雄

Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193

お待ちかねの
本社
國行
一九六六―七年度版
シカゴ
日系人住所錄
(定價　一弗　店渡し)
(郵送の場合は　一弗廿五仙)

最寄りの日系人食料品店、書籍店で求め下さい。最寄りの店なき場合はシカゴ新報社へ直接御注文下さい。

發行所　シカゴ新報社
3744 North Clark Street
Chicago 13, Illinois　BI 8-7971

日本文化秋の訪日觀光團

九月十七日　パンアメ　八四〇便で發出

團長　山村　蘇上
副團長　菅野　武雄

ふるつて御參加下さい。連絡は前記團長又は副團長へ ―― WH 四―五四四四

パンアメリカン航空會社
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
JOSEPH E. MARKAROFF
30 South Michigan Ave.　Chicago, Ill.
Telephone DE 2-4900

天下一品

Kikkoman-Shoyu

謝恩特賣
Special Sale

毎度御愛用に預り誠に有難う存じます。この度皆樣平素の御愛顧に酬ゆるため左の如く謝恩特賣をいたします。何卒この期間を御利用願います。

但し數量に限りがありますから……成るべく早目に御買い求め願い上げます。

▲特賣期間　八月十五日(月曜日)より八月廿八日(日曜日)まで
Special Sale! Aug 15-28th
▲特賣値段(一ガロン鑵)二弗五十五仙
Special Sale $2.55 Per Gal. Can
▲何時も品質最高の醬油！
それはキッコーマン醬油です！
何卒最寄りの日系人食料品店、又はスーパー・マーケットでお求め下さい。

キッコーマン・インタナショナル會社

八月のスペシャル

▲鮑(切り)水煮鑵詰　(一鑵)　五十九仙
Marmex Brand Canned Abalone (Tidbits) 59c can
酢のもの、鮑スープ等に御使用下さい。安くて美味しい鮑鑵詰

▲グアバア　ネクター　(一鑵)　四十三仙
ハワイからの夏の飲みもの
Guava Nectar 12 oz can　2 for　43c

▲パアアイヤの鑵詰
ハワイの名産　十四オンス入　(一鑵)　四〇仙
Papaya Chunks　14 oz can　40c
▲その他　パアパアイヤ、パイナップル　ネクター、パアパアイヤ　ネクターなども多量入荷!!

▲家庭用氷削り機
Ice pet Ice Shaver
お子供さん、大人にも喜こばれるスノー　アイスが何時でも簡單に出來ますこれに使用する特別の　シロップ　ストロベリー、オレンヂ　の　シロップもあります。
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いさ下げ上買みて食品料食の帝國
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、バーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、臭服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、臭座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液

◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並び國實米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース他の正油に褐色の少い特別な味があり、然かも安價です。
一、日本雜誌、國內製各種の雜誌、乾物類等に常時取揃えて勉强しております
一、一般御購買品には米、正油、醬油等は最適當て誰にも喜ばれます
一、市內無料配達、メール・オーダーも迅速に奉仕いたします。

北クラーク街一一〇八
電話　SU 七―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、茶道、茶手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 24, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, No. 1897

社會を寫す週刊誌
守りたいプライバシー

最近、週刊誌だけはまことによく讀まれている。それだけに週刊誌は大衆の動きにも つとも敏感であり、その與える影響は輕視できない。それは今日のジャーナリズムを論ずる場合忘れることのできないウエートをもっている。

一時、週刊誌のはんらんはいわゆる流行であり、いつしか消えてゆくテームであるとの見方も成り立っていたけれど、もう今日になってはそんなことは考えられない。そのしめる位置は大きい。

影響力が大きいだけに、それをめぐってのトラブルもまた大きい。私の關與した裁判で最近問題された例など枚擧にいとまがない。なにれこうした事件を起さないと大きくならないとして、裏面報道の意をあらわしながらも内心ではわが意を得たり顏の會社もあるという全くどうしようにも處置のしようがない一般讀者もこうしたトラブルにはあまたかといささか傍觀氣味である。

私にはこの慢性的な和解が惡ろしく感じられるのである これは單に事件がさなりあつているという事實もあろうけれど、私はさらに日本人のヤジ馬的根性と他人のプライバシーに對する異常な關心が心配なのである。

私どもはあまりにも人のことに興味がありすぎはしないだろうか。自分のことをさておいてあまりに他人に話題を集中しすぎはしないだろうか。他人のうわさ話となるとどうしてこう話が繁中するのだろうとなく眺めてムダに時間を空費している。

もともと日本の家屋は、その構造自体、こうした社會風潮をさせるように仕組まれている。高いへイの洩まつたつくりなど、すべて他人からみられることを防いでいる構造である。だのに結果的にはこれがまためざましい關心性を助長しているのだろう。外國の場合は、家にはなんのへイもない。その代わりに各室は完全に獨立なつてプライバシーは守られている。アスマン一枚で通じあう日本の家の室内のそれとは大いに趣きを異にしている。

だから外國の場合、プライバシーうんぬんで關心を起こすようなことはあまりないようである。こうした個人の關心はただ家の構造のみでなく、社會全般の機構、政治、文化、經濟にもそれぞれ大きな反響を示している。これが個人的關心のみでなく、こうした社會の關心にまで發展したならば、それこそたいへんである 自らの權利の主張は個人の自由と權利を敬重することからはじめねばならない。

（千・宗室）

富士山と釣坊主
これも日本獨得の迷信

この春は、東京を中心にしてのジェット旅客機の航空事故が、相次いで、三件も續こり世界を震えあがらせた。暴れの讀賣新聞社のヤミニュースに關係のあろうことは必定だ。

わが國の論説士の間には、「富士山が噴れてるたら、近寄るな」と言い傳えがあるそうだ。BOAC機はこの迷信をおかして運航したのである。

東京灣に糸をたれる釣りは、獲物が一匹もないことを「坊主」という。坊主とは花札の柳、雨、坊主のそれで山のほとに月のさしでたあれのことだ。船内でつりをしてる て、西方の空に雲があき、富士山の頂きが見えてきたら、船頭はいち早くエンジンをかけ、逃げじたくをはじめる。お天氣は西から變つてくる。やがて西の海鳥が吹き出す前觸なのだ。冬の日など、朝上でなくても富士山が晴れて、タクシーと客を飛ばしてるたら、裸もから釣りにならね。だから、つり人はどこにても富士山の天を氣にする。

一、神より富士山を見るに山歩包みたる雲の上へありがたなびきたるは鳳凰ると知るべし。

一、俠さきに神より富士山のきら〳〵と見ゆるは、西晴れるなり。

俳句（シカゴ俳句會）
（七月例會）飛朗子選

夏の月照れし後の盡まずく
鰹屋の金魚も眠りたるかし
警察はまだ夕刻の涼し
習明燈消して街火鏡飛べる暮
五月雨後の鯉ぬらし降り來る（在日本）秋山 光惠
河内野はほつ〳〵釘り梅雨明るむ
電圍やエルム綿絮散りしきて
物見へずなり眼の汗を拭く
蛇死や黒蛇生れ育たずや
蛍飛ぶ夫在りし日のこの庭に
逝けて息ゆ朝の花壇に扇風器
雷遠き空に實のみ過花火

安佳保 高
佐藤秀 聰
改實美 美
飯野 ときえ
飯欽 綾 二
櫛本綾子

關白でも安月給でも
故郷を捨てる現代の若者達

私は昨年、新潟のある町の祭りを訪れ、その變りように驚いたことがある。十年前の學生時代、その町が故郷の友人に呼ばれて名物の山車をひき、喧嘩狼藉までした戰らくの思い出が今はあとかたもない。

十年前の當時も、町を出た若者が殘りの時になると歸つてきて、町も久し振りにぎわうという話だったが、最近では彼らの歸省もなく、ほとんどの若ものが町を出ていつて、何台もある名物山車の内の一台を引く人數も集まらぬそうな。

故郷を捨てのがれて、彼らは一体何をしに大都市へ出かけていくのだろうか。實は田舍ではとても入れぬというのか、いや大都市へ出ていく青年たちの胸に、どれほどのこころざしがあるというのだろうか。

故郷は遠きにありて思うもの、というが、それも今日では當てはまらない。彼らにとつて故郷の風土など殆んどなんの意味も持たぬのだろう。

私は最近、ある婦人コンタールで、報道員の一人が義補者の一人に「あなたは少し變がありますね」ととがめてきいたのに慣つたことがある。實業に限らず、若い世代の都會地一作ほど無意味で、危いものはない。

故郷を容易に捨てうる人間は都會での孤獨の中に、同胞への愛情をも失い、ひいては國家、民族などというものの考え方は、はるかに薄弱なものとなるに違いない。

大都市という、その國家社會の時代的な觀は、あくまで地方という下半身にささえられてあるものに違いない。當面では、だれでもがその觀になろうとする。

（石原慎太郎）

ラ大使夫妻 最後の披露

（東京）十九日の歸國を間近にしたライシャワー大使夫妻は三日ハル夫人が名譽會員となつている大日本女子社會教育會の會員約百人を公邸に招き、大使として最後の大使館生活の實情を披露した。

この會は全國の家庭科の先生によつて組織され、來國人

こんなのが親友か
滅多に會はない男だが

なかく會う機會のない男それでいて一度顏を合わせれば、昨日も一緒だったような氣のする男―そういう友達は滅多にいるものではない。

私には そんな友達が一人いる。小谷正一といえば、今は電通社長室顧問か何かだがこの男の話題は盡きまい。

昭和五年、早稲田の第二高等學院へ入つた時、同じクラスだった。ヤセ型の色の白いどちらかといえば口數の少い男で、これはいまも同じだ。小谷も私も余り學校には出ず學校の近所で晝日會い、一緒にお茶をのみ、しやべり、ガリ版印刷の同人雜誌を出し、淺草近邊本座のエノケンを見に通つた。

早稲田を出ると私は東京に殘り、この男は大阪に歸つて電通日新聞へ入つた。どちらも都不順だから、變事の連絡も少い。それが十五年に私が大阪の朝日へ移ると、また私はんに會うようになつた。戰後は指出の關西の中のOKという汚いコーヒー店で、毎日のように顏を合せた。以來この男は、大阪事業部から夕刊新大阪、毎日新聞、毎日放送と轉々と變遷をかえ、私と動靜して東京に出てくると、ビヤホールを開設し、電通へ入り、いまはそこも辭して新しい仕事をはじめている。

歌會始め選者決定
御題は「魚」

（東京）來年正月、皇居で行われる「歌會始め」の儀式に歌を詠進する選者に、樺本德壽、勝下陸郎、岡野直七郎、佐藤佐太郎、宮柊二の五人が決まり、一日宮内廳から發表された。

來年の御題は「魚」だが、歌に詠む場合は「さかな」または「ぎょ」でもよく、魚群とか鯛、魚師のように個々の名を使つてもよいが、漁業、漁場の「漁」は不適當。

受付けは今年九月一日から十月十日迄、郵送の場合は消印が十月十日のものは有效。

書式などは從來通りだが、不明な點は直接宮内廳式部職宛に返信用封筒（住所、氏名を書き、切手をはる）を添えて照會するか、最寄府縣廳、市町村役場に問い合せるよう宮内廳では要望している。

年が違うほど夫婦は長もち

ダグラス最高裁判所判事（六七）が七月十五日夜ロサンゼルスで二十三才の大學生キャリー・ヘファナさんと結婚、十三日にはフランク・シナトラ（五〇）が二十一才のテレビ女優ミア・ファローと結婚。このところ米著名人や政治家と年若い女性のロマンスが話題をにぎわしている。ハリウッドの離婚ばやりは定評があるが、統計によれば、うち人の年の離れた若い妻さんの場合は長續きしている。ハンとい。

年寄りや對岸の家離れ松ばかり
太陽の四方取り庭へ暮さかな
水治びる女神ばかりの國涼し
蛇かかる校舍を生徒去りゆける
白神の大樹めぐりて夏木立
日盛りの木の闇に蝉の鳴き
扇風や銅び人骨膽する人に
墓近き流れそめ夕涼し
蝉噪し盤を待ちて何もせず
旬時は久保田万太郎忌の月
夏木立幕石の高くまた低く
金髪の子供をつれてサングラス
避暑高きところにネオン燈の街
野外樂今宵きんすと月涼し
ポストンに着きしばかりの月涼し
水菓子屋スイートホームの曲流し
鶏鳴や世事終えたる嫁の面に
穴だらけなる日覆張られたり
肌脱ぎし少女が着きプール出づ

東多良 竜 青
池田 紘 吉
木口 勝 香
鈴木 邪不意
中口 飛朗子
木村 いんげ
大倉 林
柳冬 雪 歌
大倉 林

俳句
選者 飛朗子

（七月例會）

故郷の調べ
盆踊りの馬券を買いにいったり、葬を打ちながら「待つた」のケンカをして、昔石をぶつけ合つた思い出もある。年令が同じなので「故郷」というわり」のムードはないが、いいたいこと、したいことができる氣やすさで、一切のことが子供中心主義、おたがいにその點ではかんにん袋が一致する。

私は思う。關白さんでも、安月給でもよい。健康で、かくしだての必要がない家庭であれば――と。

（鳥羽 貞子）

經緯服裝の私をつれて、競

何故でしょう

近頃、日本のプロ野球にはしきりに白人、黒人のオイが選手が重用されている。日本の野球團ならば日本人の選手を使はせたらどんなものだろう。日米親善の點だといえばそれまでだが、他に日米親善に役立つ方法はないものだろうか。十人の外人を雇つたら十人の日本人選手が失職するのだろうか。立派に選手として立つだけの腕やすきがあり、伊豆ノある旅館の女將に屈指の觀光地を持つ前途有望な青年を、外人のしかもアメリカではマイナー・リーグにも通用せぬベンション選手のために犧牲にするのはどんなものだろう。

勿論、それが野球ファンの要望なら是非もないとして、そんな馬鹿げたことを經營するも人は居ないだろう。とすると結局こんな風潮の根源は球團主の愚考としか思われぬ。でばこれらわれが天性の觀覺をベンヨ・組にうばわれた將某ある青年選手は一体何所でその技を練磨したらよいのか。フィリピンかアフリカへでも送るつもりなのであろうか。

（鳥羽 貞子）

故郷の調べ

（七月例會）

盆踊や町を出た若者が殘りの時になると歸つてきて、町も久し振りにぎわうという話だったが、最近では彼らの歸省もなく、ほとんどの若ものが町を出ていつて、何台もある名物山車の内の一台を引く人數も集まらぬそうな。

故郷を捨てのがれて、彼らは一体何をしに大都市へ出かけていくのだろうか。實は田舍ではとても入れぬというのか、いや大都市へ出ていく青年たちの胸に、どれほどのこころざしがあるというのだろうか。

故郷は遠きにありて思うもの、というが、それも今日では當てはまらない。彼らにとつて故郷の風土など殆んどなんの意味も持たぬのだろう。

私は最近、ある婦人コンタールで、報道員の一人が義補者の一人に「あなたは少し變がありますね」ととがめてきいたのに慣つたことがある。實業に限らず、若い世代の都會地一作ほど無意味で、危いものはない。

故郷を容易に捨てうる人間は都會での孤獨の中に、同胞への愛情をも失い、ひいては國家、民族などというものの考え方は、はるかに薄弱なものとなるに違いない。

大都市という、その國家社會の時代的な觀は、あくまで地方という下半身にささえられてあるものに違いない。當面では、だれでもがその觀になろうとする。

（石原慎太郎）

ラ大使夫妻 最後の披露

（東京）十九日の歸國を間近にしたライシャワー大使夫妻は三日ハル夫人が名譽會員となつている大日本女子社會教育會の會員約百人を公邸に招き、大使として最後の大使館生活の實情を披露した。

この會は全國の家庭科の先生によつて組織され、來國人

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

• SPOT WELDERS
• MAINTENANCE MEN
• TOOL ROOM MACHINISTS
• DIE MAKERS
• GENERAL FACTORY WORKERS
Permanent, Either Day or Night Shift.
Excellent Profit-Sharing Plan. Group Insurance, Many Other Benefits.
Excellent Chances For Advancement.
NORTHERN METAL PRODUCTS CO.
9595 Grand Ave., Franklin Park, Ill.
Chicago Phone: NA 5-8300
Take Grand Ave. bus to end of the line, then Westtown bus to Rose St. in the front of our plant.

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR
• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information (Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信賴出來る
ムーヴイングサービス

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Automatic forced air heat. Immediate occupancy. Good location 9900 NW section. Price $26,500.00. About $7,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Montrose Drive. Potential location for income building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto oil heat. 3302 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
Side and rear 4's, plus large store on the 1st floor. Grossing 8 stores. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,900.00 down balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,000.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,300.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $600.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,250.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,975.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は流行おくれの上着を最新値
行の上着に仕立て直しさす
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street Chicago Illinois • MOhawk 4-4782

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
アサヒビール
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

FEMALE HELP WANTED
Light assembly work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable full-time worker. Apply: WRAP-ON Co., 341 W. Superior St., 2nd Floor.

EXPERIENCED operator on better dresses. HA 7-8731, 230 S. Wells.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

ELECTRONIC TECHNICIAN
Immediate employment. Should have knowledge of production circuitry. Phone Mr. Johnson 272-0013 for appointment.

SEVERAL OPENINGS
in Edgewater Beach Hotel, 5349 N. Sheridan Ave. Housekeeping. Steady employment, vacation, profit sharing, insurance and many other benefits. Visit personnel office.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

BINDERY
Cleveland folder operator. Automatic stitcher trimmer operator and paper cutter. Experienced men needed for full time. Day shift. High wage.
FREY BINDERY CO.
111 N. Wacker CE 6-4040

WOMAN
Cook-housekeeper. Excellent salary. Own rm. and bath. Beautiful home. Winter in Florida, summer in Chicago. Only 2 adults in family. No child. Other help. 477-2070 after 1 p.m.

RELIABLE MATURE
Nisei woman for modern gift shop. Exc. future. 5 day wk. Salary and commission. Apply Sat. 11 a.m. - 5 p.m., House of Eaton, 2030 N. Clark St. Phone 528-3006.

BEAUTICIAN
Male or female. High styling. Exp. Salary plus commission. Northside, HO 5-8113 or HO 5-3633.

EXPERIENCED GIRLS
for bindery and light assembly work. Convenient L and bus transp. Phone TR 3-0312.

PRINTER WANTED
for Nisei owned offset-letterpress shop. Work and live in the "Land of Sky Blue Waters." Prefer man with general printing experience. Stock option and/or investment opportunity for right party. Write or call Fumio Hangai, Minitsel Printers, 1508 S. 8th St., Minneapolis, Minn. 55404 332-5834 Area Code 612.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive, 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

FOR RENT

5 ROOM unf. flat. First flr., tile bath and kitchen. Newly dec., near transp. and shop. $125.00 mo. 5660 N. Ridge. RA 8-7892, call after 6.

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.

6-RM. Furnace heat. $65 mo. BI 8-1349.

4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.

1—6 RM. Flat, 2nd Flr., newly decorated. 804 Newport. GR 2-5351.

5 RM. flat with sun porch. 5048 N. Troy. Please call before 9 a.m. or after 9:30 p.m. 477-5791.

6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.

6 RM. flat, unfurn, 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bdrms. 4711 N. Malden. Avail. Sept. 1. BR 5-0645.

FOR SALE

EVANSTON Northwest—2 bedrm. Brick Ranch for couple or small family. Large liv. rm. Detail call McGuire and Orv, Inc. Sunday call UN 4-3732 or BR 3-3220.

ATTENTION
Office workers, waitresses and housewives. Look sharp, buy smart. Go to Lee's sample show room. 600 dresses, suits and sportswears. Sizes 8-14. Below wholesale.
WEBSTER HOTEL, Room 802
DI 8-6500

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九八一一號　一九六六年八月廿七日(土曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc
Kohachiro Sugimoto Executive Director
3744 N. Clark Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

米國は無期限駐兵を企圖
これこそアジア政策の目的
フルブライト批判を緩めず

(華府)駐日大使に任命されたアレキス・ジョンソン米國務次官の承認審問が上院外交委員会でひらかれ、米國のアジア政策の「鍵の目標」は、中共と戦闘するための「無期限駐兵」にある、と委員長ウイリアム・フルブライト(ア・カンソ選出・民主)上院議員は言った。フルブライト上院議員はズバリと言った。「ダイに米軍が大規模な空軍基地を作っているのは、フルブライトのこの指摘を強めている。

「米國が一時的工作としてこれをしているとは考えられない」

ジョンソンの指名は國務次官代理としてポール次官につぐ重要な第三の實力者なので外交委員会は日本問題にかぎられずベトナム戦争および極東全般にわたり、問題が数々出された。フルブライト委員長は「ダイに米軍のベトナムからの撤兵を引き出せば米軍も撤兵するとみる。

特別委のアルバート・ゴーア(テキサス民主)は「サヤンが先か？爾がさきか？」と質問したのに対し、ジョンソンは「爾から同時になされねばならぬ」と答えたところが、これに対し議事次官代理は「何かが同時になされねばならぬ」と答えたのである。だから「駐兵撤が何を信じているかを知るものは誰もない」

とフルブライトは最悲観的な言見を披露せねばならなかった。ジョンソン次官補によると米國がタイに駐兵する場合を聞いているのは、その駐兵するのを米國がのぞんでいるある、と委員長ウイリアム・フルブライト(アーカンソ選出・民主)は言った。タイに米軍が大規模な空軍基地を作っているのは、フルブライトのこの指摘を強めている。

「米國が一時的工作としてこれをしているとは考えられない」

ジョンソンの指名は國務次官代理としてポール次官につぐ重要な第三の實力者なので外交委員会は日本問題にかぎられずベトナム戦争および極東全般にわたり、問題が数々出された。フルブライト委員長は「ダイに米軍のベトナムからの撤兵を引き出せば米軍も撤兵するとみる。

特別委のアルバート・ゴーア(テキサス民主)は「サヤンが先か？爾がさきか？」と質問したのに対し、ジョンソンは「爾から同時になされねばならぬ」と答えたところが、これに対し議事次官代理は「何かが同時になされねばならぬ」と答えたのである。だから「駐兵撤が何を信じているかを知るものは誰もない」

とフルブライトは最悲観的な言見を披露せねばならなかった。ジョンソン次官補によると米國がタイに駐兵する場合を聞いているのは、その駐兵するのを米國がのぞんでいるある、と委員長ウイリアム・フルブライト(アーカンソ選出・民主)は言った。タイに米軍が大規模な空軍基地を作っているのは、フルブライトのこの指摘を強めている。

「米國が一時的工作としてこれをしているとは考えられない」

ジョンソンの指名は國務次官代理としてポール次官につぐ重要な第三の實力者なので外交委員会は日本問題にかぎられずベトナム戦争および極東全般にわたり、問題が数々出された。フルブライト委員長は「ダイに米軍のベトナムからの撤兵を引き出せば米軍も撤兵するとみる。

特別委のアルバート・ゴーア(テキサス民主)は「サヤンが先か？爾がさきか？」と質問したのに対し、ジョンソンは「爾から同時になされねばならぬ」と答えたところが、これに対し議事次官代理は「何かが同時になされねばならぬ」と答えたのである。だから「駐兵撤が何を信じているかを知るものは誰もない」

反戦運動取り締りに
新法律の必要なし
非米委の企圖に政府反對

(華府)ドンサヤン騒ぎで新たに浮上した上院非米委員会レット爾の調査した上院非米委は、ベトコンを援助し、ベトナム戦争を妨害するための「爾部隊」に対する爾部隊の活動を調査する爾部隊の活動を調査する爾部隊の活動を調査

解決されない疑惑（十一）
（ケネディ大統領暗殺）

だから、FBIの「医学的検査」報告と、ワーレン委員会の解剖検査書とは正面から対立することになる。

FBI報告は、ケネディ氏の射たれた第一弾について次の如く主張している。

一、銃弾は肩の下（洋服のカラーから約五吋半下）に入り

二、首を貫通して

三、咽喉から外に出た。

ケネディ氏が殺されるや、大統領になったジョンソン氏は、FBIに事件の調査を命じ、続いてワーレン委員会を任命した。大統領自らの命令を受けた二つの政府機関の調査は、かくまで酷似するものかと驚嘆したのである。

これは重大なことである。真実なれば、ケネディ氏が受けた傷あとという動かし難い医学的証明にもっとも基本的な問題で、FBIの調査結果が不正確とすれば、同局の調査そのものが疑われてくるからであり、もし同局の解剖結果が正確だとすれば、ワーレン委員会はこれを勝手に変更した、と非難され、そのインテグリティ（誠実性）が疑われてくるからである。

その何れが正しいかの検定は医学者に委らして解決することにあるだろう。その場合、最初に感じた疑問は、入口傷は出口傷より上か、それとも下か？の問題である。委員会は銃弾は首のうしろから入って下向きに進み、その際頭蓋骨は少しもそれなかった、と言っている。この解釈の下で、入口傷が出口傷より上になるのは明らかであり、銃弾は咽喉から外に出ることが出来た。ところが、FBI報告は銃弾は四〇度から六〇度の角度で下向的に「肩の下から」入ったと言っている。この発見が正確なれば、銃弾が咽喉部から出ることは絶対にあり得ないのは言うまでもない。

ワーレン委員会の解剖報告書に署名したのは、被告のヒューム・ボーマン軍医であるが、この主張を裏づけるものとして出されたのが、証拠物件第三八五である。これについてもすでに触れたが、これはケネディ氏と思われる人の胸部からと上腕から撮ったもので、首のうしろから咽喉にかけて下向的な筋がひかれてある。この図解は、ヒュームの報告に基いて解剖後に警察アーティストが描いたものであるが、これとは別に、ヒュームが解剖中に作ったワークシートが残っており前記の証拠物件第三九七

（ルトン・ハルペーン博士は言う。

「通りあとを残さないで首を貫通する銃弾があるものでない」

ところで、ケネディ氏の解剖に立ち会ったシークレットサービス員ロイ・クラーマンは、委員会の証言で言っている「解剖は三人でなされた。ライフ中佐は、肩の下から道具で調査していましたが、私はただその側に立っていました。そして、銃弾はどこに行ったのか？と訊ねると、この人の肩にはいと中佐は答えた」

ライフ中佐とはピーレ・ライフのことで、彼も全米に名を知られた法医学の大家である。もし「出口への道」があることの可能性が少しでもあったら、ライフ級の人物がこうした断定的意見を表することはあるまい、と考えるのが至当である。他のシークレットサービス員ウイリアム・グリーアは、ダラス市病院でケネディ氏に心臓マッサージがかけられた時、銃弾は人口傷から落ちたのではないか、と解剖に参加した他の医師が語った、と証言している。この証言も、銃弾が通ったあとが認見されなかったのを示している。それで、ヒューム軍医の証言であるが、彼も銃弾の通過したあとを認見しなかった事実を認め、入口傷と出口傷とケネディ氏の右肩に小さい傷を認見したことから、銃弾の通り道を「推量」したと言っている。これによって解剖に参加した医師は、悉く銃弾の通り道を認見し得なかった、と証言することで一致していると言っていい。銃弾の通り道が発見されなかったことは、銃弾は「指の長さよりも短い距離」しかケネディ氏の体内に入らなかった、とのFBI報告と一致するが、これが首から咽喉に貫通した、という解釈と矛盾する。

R F

黒人は自ら武装して
法律の失敗を訂正せよ
公権運動指導者説く

（暴行）白人警察官が黒人を殺しても懲罰しても懲罰が後を絶ることに失敗する時は、黒人は武器をとって自己防衛にのりだれ、と二人の公民権指導者は二十一日のTV「ミート・ザ・プレス」で主張した。一人は黒人としてシカゴ大学に最初の入学者としてセンセーションを起したメレディスである。黒人を殺害しても何等処罰しない者を法律が制しない時は、黒人自らがその責分をとれ、と言って非暴力学生調整委員会ストークリー・カーマイケルから支持された。

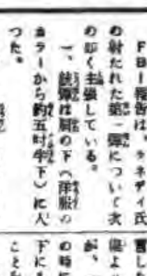
メレディスの意見は黒人が法律を自らの手中におさめることを意味するのでないか、と質問されて「その通りだ」と答えた。カーマイケルは言った。

「警察または連邦政府がわれわれを保護しない時は、自らが保護せねばならぬ」

これに対し黒人向上団体の一つ、ロイ・ウイルキンスは反対し「私刑を認定するために黒人が武器を持って立ち上がる、とは誰も信じない」と言った。メレディスによると、非暴力主義は米国人の心理と一致しない。しかし、シカゴから放送に参加したマルチン・ルーサー・キング牧師は非暴力主義は「国際的に正しく実践的である」と強調し、社会悪をドラマチックに示す上で平和的行動者の足首に勝るものはない、と主張した。今の段階で米国の黒人が暴力主義に移行することは、ヤングによると、非現実的であり、且つ非道徳的である。

右翼評論家ルイス死去

（新府）最右翼ラジオ評論家ルイス（六三）が二十一日に死んだ。新聞社で一九二四年に政治記者になり、一九三七年以来ラジオ評論に転じて今日に至った。思想的に最右翼に属し、狂熱的な反共主義でアメリカ国民の一部に人気があった。



はだか大名

川手樹一郎（一九七）

白砂青松

杉田兵之進が走りよってくる。馬の手綱をわたすと、「火盗を切りましょうか」と、小姓でいった。

「騒げをつかんだらやれ」右源太が雲早く答える。その間に厳い堀の道までさがった捨三郎は、「心配せずに、ずっとさがっていなさい」と、味方にいいつけた。

「ちと軽はずみではございませんか、大切なお体です」

屈明才兵衛が駆けつけるような調をしていう。

「いや、わしが自分で成敗せぬと、城方の動揺がおさまらぬ」

そういいながら、捨三郎のさしているのは、さっき足軽から奪ってきたものだ。金のために被いてみると、わざ物とまでは行かぬが、なまくらでもなさそうだ。

「狂人の一人や二人はこれで脱にありだろう」

にっこりして、味方の位置を見ると、大手門を背にずっと半円を作った人垣のうしろから、小姓の目がやきつくようにこっちを見すえていた。

「才兵衛、よいからさがっておれ」

捨三郎は抜刀をさげたまま右源太を避えるように、二、三歩後の方へ進んだ。たすきも鉢巻きもしない、瀟洒しのままである。

伊賀崎、わらわが付、十分身仕度をしている右源太は、つかつかと傍をわたり切って「遠慮はしませんぞ。狂人ですからな」

と、あくまで剛健な冷笑をうかべた。

「まいれ」

「とうク」

まったく常識をはずれた右源太のふいの挑戦だった。

（次回最終）

秋の訪日観光團（團員募集）（日本文化）

創立二十周年記念

▲出發―九月十七日(土)パンアメリカン航空機（八四五便）
（桑港発由午前九五十分TWA一三五號機すべて空港發）

▲羽田空港着　九月十八日(日)午後七時四十五分着

▲観光コース第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗
東京―日光―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―二見ヶ浦―鳥羽―京都―奈良―大阪―
（九月廿七日解散）

▲第二部　第一部の上に廣島、九州コース付　一、四五一弗
大阪―廣島―別府―阿蘇―熊本―長崎―博多（十月三日解散）

▲観光されない方は　九百三十弗
（以上、航空往復費、團都手續き一切を含みます）

▲申込み金百弗（團員次第御切ります）

▲團長　村上蘇山（電話五六二―〇五三〇）

▲團員
古賀ロイ

▲後援（パンアメリカン航空）
お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員参上致します）
菅野旅行社　1162½ N.Clark Chicago Ill.
Tel WH 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

秋の訪日觀光團々員募集

▲出發―九月十七日（土曜日）午前九時五十五分
（サンフランシスコにて日航機に乗換え）

▲羽田空港着―九月十八日（日曜日）午後八時四十分

▲観光コース　第一部（東京、札幌、登別、洞爺湖、皇山湖、東京、奈良京都）（九月廿八日解散）

▲第二部コース（第一部コースに連續）（大阪、神戸、瀬戸内海別府、阿蘇、熊本、雲仙、島原、長崎、福岡）（十月四日解散）

▲團費―第一部コース　（一、二九四弗）
第二部コース　（百八十一弗追加）
（九百三十弗）

▲観光されない方は往復

▲後援　日本航空

御申込みと御問合せは　（團長　山田寛）
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiroma Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6465
Air-Conditioned
Free Parking
增本葬儀社　增本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二三三

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安価（無料配達）
クリング　ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三八一四

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マゼラン街四一〇（組中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売・12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
ステート街一七（第二二八號室）
電話 DE 二―五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの売買御希望の場合は何卒当方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◎日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◎日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◎日本圓を日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◎割合は日日の變動に關じます
Bank & Co. of California, Inc.
505 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
シルウエット　美容院
仰貞子　野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED四―二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三五―九七六六

1406 W. Belmont Ave.
◎手打麺類　うどん、そば、東京うどん、エグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◎豆腐、こんにゃく、しらたき　製造販賣、何卒最寄りのマーケットでお求め下さい
山陽製麺所
Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は休日開店

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間　火、5―十二時　日 十二時―十二時（月曜日休店）
▲一般日本食
▲鍋すき焼ハウス
東すき燒

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WEllington 4-8278
日本度
日本酒
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2449
一般日本料理
▲鍋すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は休日開店
日本料理専門
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（朝店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料理専門
レストラン　串田
北ウエルス街一六〇八番
（バイパー・アレー南側入口）

KUSHIDA
1608 N. Wells St.
Tel. 787-7726
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
エスアイ商會
城間ハワード

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び
ストレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料送迎に
●全米、ハワイいたるところへ電報電話お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
●御用お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
用事承諾もいたします
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口取内御料理、弁當に取り揃います
藤井商會
店主　藤井節男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ　直送鮮魚
（北部は毎日、西部は木、土曜に注文の多少に拘らずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長野の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本酒納涼盛い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱いたします。
●市内電話いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
特製（こうじ・赤味噌）（麹・すず子拍撰）

ナショナル ガード動員
公職運動者の 生命保護に
廿八日のシセロ市デモ

会平住宅の賃借を目指して目下に興奮を続しているシカゴ・フリーダム運動は、廿八日に郊外シセロ市にデモすることを計画したので、クック郡治安当局は重大な危機に面して来た。

シセロは人種的偏見の強い地域として知られ、一九五一年に黒人が隣接地区から転入しようとしたのを契機に人種的暴動が生じ、時の知事アドレイ・スティーブンソンは三千人のナショナルガードを動員してこれを鎮圧するのを余儀なくされたことがあった。だから、黒人の移住自由を保障する公民権デモがここで行われれば、白人住民が対抗デモを行い流血の惨事に発展する恐れがある。とくに米国ナチ党やKKKが外部から入り込み白人住民を扇動しつつあるので、暴動化の危険は濃厚である。

しかし、シセロ警察は九八人の警官しか持たず、デモ隊の保護のため動員され得るのは七五人を出ない。その外にシェリフ局警官約九〇人がこれを援助し得るが、これがデモ組織化を阻止するに不充分であるのは明である。シカゴ西郊最大都市のデモに際しシカゴ警察は一千人以上の警官を動員している。

だから、クック郡治安の責任を持つシェリフ・リチャード・オギルビイは公民権運動指導者キング牧師に訴え、シセロ行動を中止することを要求した。シセロ市長およびシェリフ局の持つ警察力ではデモ参加者の生命を保護する力がないと事情を明かにした。しかし公民権運動者はこの訴えを拒絶しデモ決行に態度決定した。これでオギルビイに指名された道はカーナー知事にナショナルガード出動を訴えるほかはなかった。それと廿四日にシセロ市代表を同伴してオブリンダイルドに飛び事情を説明してガード出動を申請した。この会談にはイリノイ州の警察官も参加する。

（写真説明）左上、来国上院議員イリノイ共和党候補者ジャック・パーシー氏。同氏は去る八月七日シカゴ定住者会主催のピクニックに水野ヘリー氏の案内で出席し、ピクニックと一緒に挙し、歓迎の情を現した右端は水野ヘリー氏。

新規な社会保障法
七十才以上との 老齢者 従来未資格者へ

七十二才以上になっても社会保障年金を全然受取っていない高齢者は来月一月分五月分の保障金が貰える新規な保障法ができたとローレンス厚生教育福祉長官が発表した。

但し公共扶助を中央、州、地方政府より受けている場合はこの額は扶助金から差引かれるがベテラン扱の最高者、州の労働保険法の適用を受けている者はかまわない。

もし夫婦者で双方七十二才以上の場合は夫は月五九、妻は月五〇ドルの支給を受ける。手続きは郵便で申込みもできるが社会福祉事務所へ出頭して説明してもらえば一番明瞭になる。

大島剣道教士 歓迎及び稽古

早稲田大学柔道教士大島七段は去る日、緑野二世道場に行われた歓迎大会に御挨拶をかねて演武、同地で柔道の指導をつけて後、東部各地を旅行し、一昨廿五日（木）午後九時富地着の旅程がシカゴ初の歓迎会であったので、同クラブでは本廿七日（土）夕六時半よりの大島教士の歓迎会をウイルソンビレージにおいて開催し引続き八時よりシカゴ仏教会会堂においてシカゴ剣道クラブ歓迎並に時計台に献杯を開くことになった。歓迎委員古は無料である。問合は氏の出席を願している。

シセロは人種的偏見の強い地域として知られ、一九五一年に黒人が隣接地区から転入しようとしたのを契機に人種的暴動が生じ、時の知事アドレイ・スティーブンソンは三千人のナショナルガードを動員してこれを鎮圧するのを余儀なくされたことがあった。だから、黒人の移住自由を保障する公民権デモがここで行われれば、白人住民が対抗デモを行い流血の惨事に発展する恐れがある。とくに米国ナチ党やKKKが外部から入り込み白人住民を扇動しつつあるので、暴動化の危険は濃厚である。

しかし、シセロ警察は九八人の警官しか持たず、デモ隊の保護のため動員され得るのは七五人を出ない。その外にシェリフ局警官約九〇人がこれを援助し得るが、これがデモ組織化を阻止するに不充分であるのは明である。シカゴ西郊最大都市のデモに際しシカゴ警察は一千人以上の警官を動員している。

だから、クック郡治安の責任を持つシェリフ・リチャード・オギルビイは公民権運動指導者キング牧師に訴え、シセロ行動を中止することを要求した。シセロ市長およびシェリフ局の持つ警察力ではデモ参加者の生命を保護する力がないと事情を明かにした。しかし公民権運動者はこの訴えを拒絶しデモ決行に態度決定した。これでオギルビイに指名された道はカーナー知事にナショナルガード出動を申請した。この会談にはイリノイ州の警察官も参加する。

四千名の 訪日観光團

（羅府）訪日観光旅行団四千人という史上空前の客からのお客さまが近くアメリカから羽田を訪問する。なにしろ一團で四千人を送り迎え手は今のところ考えられないので、これを廿四日間に割け、観日の臨時便に百六十九ブつを飛せてパン・アメリカン航空が日本に送り、東京では、パレス・ホテルに投宿。観光の観劇や、箱山荘を訪れるほかに松坂屋デパートのショッピングもプランされている。この客の一部の観光團を組織したのが日系人旅行社ニューヨーエンド・エキスプレス社の手で組織されたこうも注目に値するものがある。

この訪日團はシカゴ州ガリーシビルに本社を持つレスプレーターの観作旅行社「ザブソン・セールス」社が、全米各地にわたる優良ディラーを募りその後、郷里に帰国し後東京に出て悠々滞在の女優田之上安地氏まで通常があった。

訪日御挨拶

私共は今回愚息の母の死去の報に接し、急遽帰國することになり、本日よりヘア盛雅より出勤いたします。就きましては不肖私共シカゴ佛教會において催ました節は御懇の方々多數御参拝中にも拘らず、御參詣下さいました上に種々御配慮に預りましたことを有難く感謝しております。

茲だ失禮ながら以紙上右厚く御禮申上げます。

八月廿七日

（在東京）吉嶺とえ
女婿　田之上安雄
同　文子

追悼會御禮

去る八月十五日東京において死去いたしました吉峰力の追悼會をシカゴ御知の方々の御厚意により去る廿一日（日）午後四時よりシカゴ佛教會において営ました節は御知の方々多數御参拝中にも拘らず、御參詣下さいました上に種々御配慮に預りましたことを有難く感謝しております。

茲だ失禮ながら以紙上右厚く御禮申上げます。

八月廿七日

（在東京）吉嶺とえ
女婿　田之上安雄
同　文子

お待ちかねの 日系人住所録

七年度版 シカゴ

（定價―一弗 店渡し）
（郵送の場合は 一弗廿五仙）

最寄りの日系人食料品店、書籍店でお求め下さい。最寄りの店なき場合はシカゴ新報社（直接御注文下さい。

發行所　シカゴ新報社
3744 North Clark Street
Chicago 13, Illinois　BI 8-7971

八月廿五日

植西孝三
同　かね

各位様

石川牧師講演會 傳道會後援會主催

日本キリスト傳道會（團日本をキリスト へ）では、去る七月歐州及び聖地を巡行して歸市した石川清牧師を講師として大山牧師司會の下に左の如く講演會を開く事になった八月廿八日（日）午後七時半場所北星教會（北アシュランド街五二四七番）

なお石川講師同會の會計であった故郡司氏を偲んで御代未亡人にも出席を願って追悼の集まりをすることになっているので故人生前の知友の出席を望まれている。

書道會開講 生徒募集

夏季休暇中であったシカゴ書道會は愈々九月四日（日）より休暇あけで同四日より開催する事となった。時間は十二時より三時まで、會道講師の指導を受けている場所は日蓮佛教會内である。

吉嶺力氏死去 追悼會執行

戦後、永らく南部五十五番でレストラントを営んでいた頭兒島鶴人吉嶺力氏夫妻は、その後、郷里に帰國し後東京に出て悠々閑居していたが、去る八月十五日ストロークで倒れて死去、十七日葬儀が行われたことが東京の来信入よれるがベテラン扱の最高者、州の労働保険法の適用を受けている者はかまわない。

もし夫婦者で双方七十二才以上の場合は夫は月五九、妻は月五〇ドルの支給を受ける。手続きは郵便で申込みもできるが社会福祉事務所へ出頭して説明してもらえば一番明瞭になる。

大島剣道教士 歓迎及び稽古

早稲田大学柔道教士大島七段は去る日、緑野二世道場に行われた歓迎大会に御挨拶をかねて演武、同地で柔道の指導をつけて後、東部各地を旅行し、一昨廿五日（木）午後九時富地着の旅程がシカゴ初の歓迎会であったので、同クラブでは本廿七日（土）夕六時半よりの大島教士の歓迎会をウイルソンビレージにおいてシカゴ剣道クラブ歓迎並に時計台に献杯を開くことになった。歓迎委員古は無料である。問合は氏の出席を願している。

植西孝三氏夫妻 急遽訪日

市内在住植西孝三氏夫妻は今回郷里和歌山縣見好の母堂九十三才で死去の報に接し急遽歸國することになり、一昨廿五日シカゴ発の特別機にて出發した。

新ボイラー取付 仕事は格安に保障附

ジェー・カミングス
西ワイノヤ街一四六六
電話 ヒニハ―三二九六

婦人募集

シ・ショップで働く男子を求む。經驗の有無を不問高給を拂う。
Mohr Lino-Saw Co.
2015 N. Rideway Street
Tel. 6?4-6901

婦人敷名入用

エデ・オタービル。北ミシガン九番。ハウスキ事。休暇、保險、利益分配その他特典、（人事課に照會されたし。

婦人を求む

（マニング會社）
電話 LI 七―三一一一（宮川を呼び出して下さい）

中年婦人を求む

皮膚のはこびを直す仕事（英語を話す心要なし）
スープリーム リネン供給社
北ケジー街一三參五
電話 LA 五―二八二三

豆腐

自動車の使える方を高給を拂います。
（委細面談）
竹下 豆腐店
北ヘルステッド街三二六五
電話 LA 五―二八二三

ウエートレス入用

パートタイム又はフルタイム
（委細面談下さい）
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話 BU ―九七九〇

住込

みでグリーンの年齢を問わず。
常原盆栽店
（市外ダンデー
DI ―八六六七
CR 二―三五四

六室

フラット二間。交通買物便（十月より）
北オーブヤード街二六四六（クラーク街より西一丁）
EA 七―三一一〇（夜）
BI ―八―七九七一（昼）

食付き部屋

があります。日本的雰囲氣
交通便利
電話 DI ―八四六七

ウエートレス入用

午前十一時より午後三時迄に面會又はお電話下さい。
出田レストラント
北ウエルス街一六〇八
（パイパー・アレー）

五室

フラット、新裝、（交通至便）
北マグノリア街四八九九
電話 SU 四―四九四八

ダークルーム

（ルバー入用
仕事は気ゆ。高給、利益分配、ブルークロス、その他付
西デベーシーパークウエー
電話 EA 七―六四〇二
（ヨリール直通サービス）

六室

フラット。新裝飾、北レシーン街四六四四
電話 UP 八―五八六〇

天下一品

Kikkoman-Shoyu

謝恩特賣
Special Sale

毎度御愛用に預り誠に有難う存じます。この度皆様平素の御愛顧に酬ゆるため左の如く謝恩特賣をいたします。何卒、この期間を御利用願います。

但し數量に限りがありますから成るべく早目に御買い求め願い上げます。

▲特賣期間　八月十五日(月曜日)より八月廿八日(日曜日)まで

Special Sale! Aug 15-28th

▲特賣値段（一ガロン缶）二弗五十五仙

Special Sale $2.55 Per Gal. Can

▲何時も品質最高の醤油！

それはキッコーマン醤油です！

何卒最寄りの日系人食料品店、又はスーパー・マーケットでお求め下さい。

キッコーマン・インタナショナル會社

秋の行樂 日歸りバスの旅（第廿二回）

▲ミシシッピー河畔まで

イリノイ州西北の歴史と名所を訪れて。

▲期日　九月廿五日(日)午前七時出發
（雷野旅行社社前に集合）

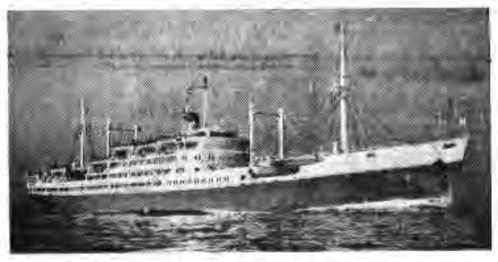
▲團費　大人 十九弗、小供 十四弗
（但し食事別）

▲コース（申込金十弗、滿員〆切り）
シカゴ市、ラックフォード市、アップルリバー、キャニオン、チャスム鍾乳洞（イリノイ州最高の地點）グランド大統領の家、デビーク市、ミシッピー河散策、フランス村、ホワイト・パイン森、シカゴ市（午後八時着豫定）

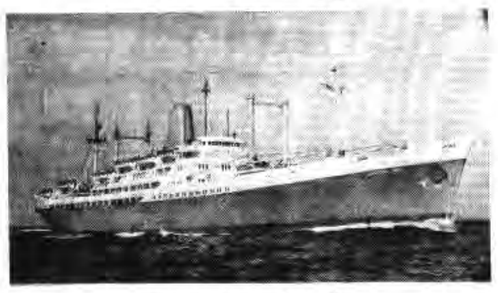
▲案内　菅野旅行社
申込先　菅野武雄
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193

Mitsui O.S.K. Lines

！冬期船賃25％大割引！



ブラジル丸



アルゼンチナ丸

三井OSKライン客船サービスでは來る十一月廿三日羅府發（十一月廿五日桑港發）ブラジル丸より一等級エコノミイ級を通して片道又は復航の船賃割引きを實施します。例えば一等一人前日本行460弗は345弗EA級350弗は262弗五十仙，エコノミ級320弗が240弗となります。

ブラジル丸のみならず，日本行には來年一月廿二日羅府發（一月廿五日桑港發）のアルゼンチナ丸及び二月廿二日羅府發（二月廿五日桑港發）のサクラ丸まで二割五分の割引が有効です。又御歸米の場合には三月二日横濱發アルゼンチナ丸まで同樣割引がありますので，日本訪問，親類呼び寄せ，歸国の場合には非常に御徳用と思います。

以上，客船船室全部に冷暖防裝置があり，荷物の多い御家族の方々，あまり急がぬ旅の方，又は船旅の好きな人は，是非とも本船を御利用下さい。

船室數に限りがあり，十一月および一月出航の分は最早や豫約を受付けて居りますので，御希望の方は前金を支拂う必要はありませんから，御遠慮なく最寄りの日系旅行社又は下記代理店の神崎(コウザキ)に御申し込下さる樣お願いします。

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA　CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

ARGENTINA	SEP 18	SEP 20	OCT 7	OCT 11
SAKURAMARU	OCT 18	OCT 20	NOV 6	NOV 11

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St.	MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St.	MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St.	LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St.	SU 7-5166-67

雜貨部

雜貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、疊、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

戸栗商事社雜貨部

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース他の正油に類色のない特別な味があり、然かも安價です。
一、日本傳統、國内最有名の鑵詰、乾物等豊富に常時取揃えて勉強しております
一、一般調味容品には米、正油、醤油等は最適品で勿論にも實ばれます
一、市内無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話 SU ヒ―五一六六

ダイヤモンド食料品店

戸栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊書籍、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、相手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部

1118 N. Clark St.　MI 2-1195

八月のスペーシャル

▲鮑(切り)水煮鑵詰（一鑵）五十九仙
Marmex Brand Canned Abalone (Tidbits) 59c can
酢のもの、鮑スープ等に御使用下さい。安くて美味しい鮑鑵詰

▲グアバア ネクター（一一鑵）四十三仙
ハワイからの夏の飲みもの
Guava Nectar 12 oz can　2 for　43c

▲パアパアイヤの鑵詰
ハワイの名産 十四オンス入（一鑵）四〇仙
Papaya Chunks　14 oz can　40c

▲その他 パアパアイヤ、パイナップル ネクター、パアパアイヤ ネクターなども多量入荷!!

▲家庭用氷削り機
Ice pet Ice Shaver

お子供さん、大人にも喜こばれるスノー アイスが何時でも簡單に出來ますこれに 使用する特別の シロップ ストロベリー、オレンヂ のシロップもあります。

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いま下げ上質お手頃の店品供給の商業
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
2744 N. Clark St., Chicago 14, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY AUGUST 27, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, No. 1898

Chicagoans Home From European Jaunt

Pictured above are members of a touring group to Europe and the Holy Land led by Rev. K. Ishikawa of Chicago Japanese Congregational Church under the sponsorship of Sugatio Travel Service. The party of 18 Chicagoans plus a few outsiders enjoyed the three weeks trip by air, Rev. Ishikawa is at the extreme right.

New Album Is Available

Distinctive and enchanting sounds of the orient, guaranteed to spread wanderlust among stay-at-homes and to evoke a poignant nostalgia among travelers who have heard them at their source, have been captured on a high-fidelity record album released by Japan Air Lines.

One side of "Songs and Sounds of the Orient" is devoted to Japan with typical daily sounds as a noodle vendor's flute, a geisha's samisen and the hustling crowds at Tokyo Central Station. Japan's music is represented by folk songs, children's play songs and a special version of "Sakura."

On side two listeners are taken on an audio trip to the top of Victoria Ocaj and to a vicarious lunch on a floating Hong Kong restaurant. Sounds from Bangkok, Thailand, and chants of Hindus, Moslems and Buddhists are heard.

The 12-inch long-playing record may be obtained for one dollar from JAL by using order forms available at JAL offices and travel agents.

Julliard Scholarship

NEW YORK—Two students from Japan were among the recipients of scholarships presented during the 61st commencement exercises of the Julliard School of Music.

The Marie Dring Scholarship went to Yuko Yamaguchi, a pianist from Tokyo. The Fritz Kreisler Scholarship was presented to Takako Nishizaki, a violinist from Aichi-Gun, Japan.

Girl Scouts Plan Annual Cookie Sale

Mrs. William G. T. Hyer has been appointed general chairman for the 1966 Chicago Cookie Sale which is slated to begin Sept. 30. It is the second consecutive year that Mrs. Hyer has accepted the chairmanship for this city-wide effort of Chicago Girl Scouts to sell one million boxes of cookies to help their own organization. More than 1,500 Girl Scouts of Chicago troops conduct the sale, and the proceeds help to maintain a Girl Scout program for more than 32,000 Chicago girls.

With "Reach for the SKY and a new SALES HIGH" as their slogan, the girls will begin a week of advance order-taking. On Oct. 21 the girls will begin a direct sale within their own neighborhoods in the city. On Veteran's Day, Nov. 11, the Scouts move the sale to the Loop for a one-day commercial sale.

Japan Unveils Own Rocket for Newsmen

TOKYO—Japan's largest rocket was unveiled for newsmen by the Space and Aeronautics Institute of Tokyo university. The three-stage solid-fuel scientific rocket is being produced by Prince Automobile Company of Tokyo.

The first model of the institute's MU rocket series, measuring about 60 feet and weighing 42 tons, will be used in an experimental firing test in October for the planned launching of Japan's first scientific satellite next year.

Totally Disabled Qualify for Funds

Social Security Disability, permanent and total, and temporary are terms of which many people are uninformed according to Dean H. Lemke, district manager of the North Side Social Security office.

Prior to last year only people who were permanently and totally disabled could qualify for Social Security Disability payments. Now you may qualify for benefits if your disability is totally disabling and expected to last for 12 calendar months.

Based on the estimates of people eligible for disability payments many have not filed application and are losing cash benefits.

A special pamphlet explaining these benefits is available at the Social Security offices.

Appeal by Police

Chicago Police ask cooperation by residents who live in areas where demonstrations occur to observe the following.

1. Civil rights demonstrators have legal right to march and demonstrate as long as they do not violate the law.
2. Chicago Police are not taking sides with either civil rights demonstrators nor area residents who protest the marchers.
3. Our police are sworn to maintain law and order, to keep the peace, to protect anyone who participates in a peaceful march—just as they are sworn to protect life and property of residents in areas where marches occur.

You can help your Chicago Police and yourself:

1. At the scene of any demonstration when officers tell you to move away, disperse or leave the area—obey their requests.
2. Don't aid or abet troublemakers by jeering, heckling, hooting or harassing demonstrators or police. Don't let yourself be "baited."
3. Stay away from any locations where demonstrations or marches are taking place and if caught in such situations, quickly leave the area.
4. Keep your children away from any demonstrations or marches—keep them in the house and off the streets.
5. Don't risk acquiring a police record by failure to follow police instructions.

Official Bringing Photographs

Hawaii Nisei Resort To "Picture Brides"

HONOLULU.—"What's good for father is good enough for me." So say some of the nisei in Hawaii who are resorting to the "picture bride" method in securing a mate from Japan. A Hiroshima City municipal official is bringing photographs of 94 young women who have volunteered to wed Hawaii nisei.

These girls' ages average 22 and they are all reported to be good-looking, according to Masato Hanaoka, chief of the tourist section of the Hiroshima City government.

Kazuharu Hamasaki, head of the municipal commerce and industry department is bringing a delegation of high school honor students, comprised of four boys and three girls, Honolulu and Hiroshima have been exchanging delegations in various "Sister City" prgrams.

Last year four Hiroshima beauty contest winners visited Honolulu. The Honolulu nisei were impressed with their modest demeanor that all four received numerous proposals of marriage. None of them accepted.

Soon after their return to Japan Hanaoka received a letter from James T. Nisehi, an officer of an association of Hawaiian residents whose parents came from Hiroshima, saying that numerous nisei had inquired about "picture brides."

The story was publicized in Japan and subsequently Hanaoka received applications from all over Japan. It was suggested that the mayors of the two "Sister Cities" act as go-betweens for the weddings.

Mr. Hanaoka suggested that the weddings could be made part of the 1968 celebration of the 100th anniversary of the arrival of the first Japanese settlers to Hawaii.

PRESIDENT LINES .....

The Japanese Quarantine Service recently paid American President Lines the great honor of presenting APL's three passenger ships, the SS Presidents Cleveland, Wilson and Roosevelt, a special Quarantine Service Commendation.

These are the only such awards to be made by the Japanese Quarantine Service. An English translation will be printed and will be prominently displayed alongside the citations on each of the three ships.

CORRECTION

Mr. and Mrs. Fusao Taune, formerly of Fresno, California, and who are now residing in Chicago, announced the engagement of their daughter, Eileen Aiko, to Robert Niimi, son of Mr. and Mrs. Masahiro Niimi. No date has been set for the wedding.

Company in Alaska Makes Rayon Pulp

SITKA, Alaska—The Japanese-owned Alaska Lumber and Pulp Company now provides more than 150,000 tons of dissolving pulp for the Japanese rayon industry annually. Owned approximately by 70 Japanese stockholders, the firm was incorporated in Alaska 10 years ago to provide a material which, when treated with certain chemicals, could be manufactured into rayon fabric for textiles in Japan.

After searching the world for a site where production of rayon pulp might be feasible, the corporation picked this location, particularly at the urging of Gov. Frank Heintzleman. A similar operation had been opened by American interests at Ketchikan, 175 miles south of here six months prior to the Japanese selection of Sitka, for their pulp mill.

A fleet of Mitsubishi line pulp freights travel between Sitka and Japan, where the most frequent port of call is Kobe. About three ships make the trip every two months also hauling supplementary cargoes of lumber from nearby Wrangell, where the parent Japanese firm, Alaska Pulp Company, owns a lumber mill.

PROPER HEADLIGHTS

Proper use of headlights, according to the Chicago Motor Club, can help your own driving visibility as well as that of other drivers. Use your bright lights discriminately. Don't forget to dim them when approaching another vehicle coming from the other direction, or when coming up behind a car traveling in the same direction.

CHOOSE PROPER LANE

The Chicago Motor Club says that choosing the proper lane—and staying in that lane—is essential to safe driving in heavy traffic. Weaving from lane to lane in heavy traffic in an effort to get ahead fast is a dangerous driving habit.

KNOW TRAFFIC SIGNS

It is most important that all drivers know their traffic signs, says the Chicago Motor Club. Good drivers should know what a traffic sign says before they are close enough to read the lettering. You should be able to recognize the sign's meaning by its standard shape. For instance a stop sign is octagon-shaped; a yield-right-of-way sign is triangular; a hill warning is diamond-shaped; and a railroad crossing warning is round.

Percy Attends Picnic

Charles E. Percy, candidate for the U.S. Senate from the state of Illinois, made a surprise appearance at the recent Japanese American Service Committee picnic. He is pictured here greeting some of the older citizens from the Japanese community.

John Kinzaki, chairman of the Republican Committee, campaigning for Mr. Percy announced that this outstanding civic leader and prominent business man who conducted an almost successful race for the governorship of Illinois, is being backed by a dynamic committee consisting of Lee Sugami, campaign manager, Fuki Ochiaiska, Marion Fujii, Mas Nakamawa, Harry Mizuno and Dick McKiernan.

Severed Nerves Joined by Doctor

TOKYO—Japan reported the successful rejoining of severed nerves in the shattered spine of a train accident victim. Dr. Tsuneaki Nakayama, surgery chief of Chiba University hospital, said the operation, performed 15 months ago has given 28-year old Kiyoko Inuma partial control of her legs.

A 10-man Chiba hospital team used a special device, a nerve inosculator, which Nakayam invented. Four of 14 nerves in the spinal column were rejoined in a 5-hour operation. The surgeon said 8 months after the operation Miss Inuma was able to move her hips and she is now able to bend and stretch her legs.

Dr. Nakayama said eventually she may be able to move about on crutches but there is no chance of complete recovery permitting her to walk.

T. Okumura Given Ship Line's Post

SAN FRANCISCO—Takeshi Okumura of Osaka who completed a four year course in business management at San Jose State College has been named sales representative specializing in Japanese affairs of the P & O Orient Lines with headquarters in San Francisco. He is responsible for developing passenger traffic by sea using vessels between Vancouver-San Francisco-Los Angeles and Kobe-Kobe. Okumura is married to Hanae Tamekuni of Hawaii. They have one daughter.

Murakami Misses Giants Says Boy

A San Francisco nisei Boy Scout who visited Japan this summer with a group of scouts, wrote home about his visit with Masanori Murakami, former San Francisco Giants pitcher who is now playing with an Osaka team.

James Horio wrote: "We went to see Masanori Murakami. We gave him some pictures that were taken with some of the boys and the Giant players before we left San Francisco. After seeing some of the pictures, Masanori looked as if he missed playing with the Giants."

Japan Plans To East Yen

TOKYO—The Japanese government intends to liberalize investments abroad up to $50,000 per case. This forms part of Japan's preparations for accepting the obligation under Article 8 of the International Monetary Fund (IMF), banning foreign exchange restrictions for balance of payments reasons, expected next April.

The Japanese government has already decided on a set of sweeping measures for foreign exchange liberalization, effective April 1. They include Japanese nationals sightseeing trips abroad, imports of foreign movies and TV films and remittances abroad of profits accruing from foreigners' "yen" investments in Japan.

When all those measures take effect, Japan will be exercising foreign exchange restrictions concerning current invisible transactions in only a very small number of categories, such as long-term chartering of foreign ships for transport of coal, iron ore and petroleum and induction of technical assistance from abroad.

Plea for Teachers As Shortage Noted

SPRINGFIELD—Ray Page, State superintendent of Public Instruction, issued a plea to all persons qualified to teach to consider taking a teaching position this fall.

In a plea to meet the critical shortage of teachers Page said, "Due to increased enrollment in all our schools throughout the country, we are faced with a national shortage of teachers. It should like to make a personal appeal to all certified teachers who are not now teaching, retired teachers and college graduates to consider teaching positions this fall.

"You will not only be helping your community, your state, and your nation but you will be experiencing great satisfaction in doing a job that is challenging, rewarding and most necessary," said Page.

TOOL AND DIE MAKER
National Manufacturing Co. is seeking tool and die maker, 5 to 10 years experience, wishing to advance to tool and production engineering. Excellent opportunity to manage tool and engineering department. Send complete resume to
JUNKUNC BROS.
AMERICAN LOCK CO.
Exchange Road and Kedzie Ave.
Crete, Illinois 60417

TOOL AND PRODUCTION ENGINEER
National manufacturing company, South Suburban area, seeking Engineer to manage engineering department and overseas tool room. Must be capable of handling automated equipment and design of new products. At least 5 years experience. Excellent opportunity for advancement. Send complete resume to
JUNKUNC BROS.
AMERICAN LOCK CO.
Exchange Road and Kedzie Ave.
Crete, Illinois 60417

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

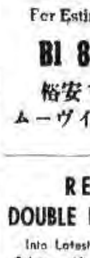
$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS



$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以旅行おくれの上着を修新仕
行の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. Abmut $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for high-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $66,500.00. Only $9,500.00 down, balance $565.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/5's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $23,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished as 1. Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $21,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $3,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Gen. Broker) —Res. LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CI 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WI 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1232—Res. OR 6-8810

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

• SPOT WELDERS
• MAINTENANCE MEN
• TOOL ROOM MACHINISTS
• DIE MAKERS
• GENERAL FACTORY WORKERS
Permanent, Either Day or Night Shift.
Excellent Profit-Sharing Plan. Group Insurance, Many Other Benefits.
Excellent Chances For Advancement.
NORTHERN METAL PRODUCTS CO.
9595 Grand Ave., Franklin Park, Ill.
Chicago Phone: NA 5-8300
Take Grand Ave. bus to end of the line, then Westtown bus to Rose St. in the front of our plant.

Your Classified Ads

HELP WANTED

ROUTEMAN to service vending machines. Excellent pay. Permanent position. Expens eallowance for car. Will train, no experience necessary. Apply 1443 W. Fullerton, 9 A.M. to 4 P.M.

GENERAL PHOTOGRAPHY
Young man for full time position. Some knowledge or experience desirable. 108 W. Lake St., Rm. 604.

GIRL OR WOMAN
for general housework. 5 day wk. Permanent, no children or pet. Good salary, references. OR 4-0144.

WAREHOUSE MAN
Good pay. Contact Japan Food Corp., 844 W. Erie. 829-8253.

ELDERLY WOMEN
to operate sewing machine repairing linen. Need not speak English. Supreme Linen Supply. Call 577-4121.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

SEVERAL OPENINGS
in Edgewater Beach Hotel, 5349 N. Sheridan Ave. Housekeeping. Steady employment, vacation, profit sharing, insurance and many other benefits. Visit personnel office.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

PRINTER WANTED
for Nisei owned offset-letterpress shop. Work and live in the "Land of Sky Blue Waters." Prefer man with general printing experience. Stock option and/or investment opportunity for right party. Write or call Fumio Hasegi, Minisei Printers, 1508 S. 5th St., Minneapolis, Minn. 55404 332-5834 Area Code 612.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

DARK ROOM HELP
Young man or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

U.S. BLUE PRINT CO.
322 W. Wacker Drive. 2nd floor needs order-fillers, stock clerks.

EXPERIENCED BEAUTICIAN
for full or part time.
Call 549-1200

FOR RENT

6 RM. flat. Furnace heat, thermostat controlled. $65 mo. BI 8-1349, after 5 WE 5-7641.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite. Avail. Oct. 1.

4 RM. unfurn. apt. 4736-38 N. Beacon. LI 9-9302.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.

4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.

1—6 RM. Flat, 2nd Flr., newly decorated. 804 Newport. GR 2-8351.

5 RM. flat with sun porch. 5048 N. Troy. Please call before 9 a.m. or after 9:30 p.m. 477-5791.

6 RM. flat unfurn. Good transportation. 1123 W. Addison. Near Racine.

6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 938-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bdrms. 4711 N. Malden. Avail. Sept. 1. BR 5-0645.

FOR SALE

3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey. Asking price $28,500. Call 248-7971 day or 327-3110 nite.

EVANSTON Northwest—2 bedrm. Brick Ranch for couple or small family. Large liv. rm. Detail call McGuire and Orr, Inc. Sunday call UN 4-8732 or BR 3-3220.

ATTENTION
Office workers, waitresses and housewives. Look sharp, buy smart. Go to Lee's sample show room. 600 dresses, suits and sportswears. Sizes 8-14. Below wholesale.
WEBSTER HOTEL, Room 502
DI 8-6800

LAUNDRETTE. Dropoff - dry cleaning, shirt and flat work. Double corner store. Proven money maker. Price low, no other dropoff for one mile. All large washers. 3044 N. Broadway, owner. LI 9-6897 or 477-2901.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九九八一號　一九六六年八月一日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3746 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10¢

ハノイ退却の徴候見當らず
戰爭の長期化を國防長官認む
ジョンソン政策に代るものなし

〔華府〕廿五日の記者會見席上、マクナマラ國防長官は記者團に對し、北ヴェトナム軍は「對ゲリラ戰」を「對通常戰」で戰爭をひらき、北ヴェトナムは「對通常戰」で戰爭を繼續するつもりゆる徴候があるし、と語った。米國の繼續強化と絶上戰の擴大にかゝわらず、ハノイ政府が退却する樣子は少しもない。しかし米國の戰爭的な優勢が六ヶ月前と比して格段の進展を示したのは明かである。米國がわの戰死者は國防省發表で二〇〇に對しエトナム政府軍二〇〇に對し、ハノイがわの戰死者は一千人である。

これにもかゝわらず、北ヴェトナムからの兵力浸透はかえって增加を示し、現在では一ヶ月五千人となった。これは一年前と比較すれば倍である。このことは、米國の繼續強化が北ヴェトナム政策を變更するのにいかに無效果であるかを國務長官自らが告白したものにはかならない。米國がハノイ＝ハイフォン地域の爆撃にでたことにより、共産主義者の石油供給は「數週間少」を示した、とマクナマラは語り、政府高官は爆撃はハイフォンを圍じる石油供給を完全にくい止めた、といつても、ヴェトナム戰爭が長期化するあらゆる徴候があるが米國は世界的にあたえている約束を守る能力は改善されていない、と前置きしながらも、マクナマラの意見には矛盾がみられる。爆撃が石油供給をそれまで擔保したにかゝわらず、北ヴェトナム兵站線が增加し戰爭は激化されているからである。

記者會見にはラスク國務長官も出席してマクナマラの主張を全體として支持し、あらゆる外交的努力は北ヴェトナムから好意的反應をよび起すのに失敗した、と語った。だから、ヴェトナム戰爭が長期化するあらゆる徴候があるが米國は世界的にあたえている約束を守る能力は改善されていない、と前置きしながらも、ラスク自身の發言をろえて主張した。マクナマラによると、米國の軍力はいまや、その絶頂にあり、增强勤員なくしてヴェトナムで戰い、他所で生ずる危機に對處する能力をもっている。

この立場は上院國防歲出委員會における證言でラスクによっても表明された。委員長ジョン・ステニス（ミシシッピー選出）は、米國は「手をひろげすぎ……一ヶ所の問題に集中されていないか？」と質問し、ラスク自身の發明によると、米國は四〇ヶ國以上に軍事的約束をあたえている、と前置きしながら、ステニスがなくしてヴェトナムで戰い、他所で生ずる危機に對處する能力をもっている。

ステニスの質問に對してラスクは最近の國務省聲明を引用し、ソ連と北ヴェトナムの軍事援助は增加しつゝあり、ソ連がハノイに對空ミサイルを供給したことは、米國がわの戰爭努力を困難にしている、と語った。

北ヴェトナム指導者訪ソ
黒海沿岸で秘密協議
硬化するソ連の對中共態度

〔モスコウ〕ソ連および北ヴェトナム指導者が一週間前に黒海沿岸で會合し會談したことが、明かにされた。會談からソ連側が脫退した、と傳えられている。中ソ對立がいよ〳〵激しくなり、中共は反ソ大會議の準備をしている、といわれた。同會談は中共の侵略を必要とするからである。しかしこの中立的立場の維持は、中ソ紛爭がはげしくなるにつれ困難となってきた。八月初旬にひらかれた中共の擴大全國委員會は世界各國中共黨がソ連修正主義に斷固たる反對を示すことを決えたほどである。

中共のソ連攻撃がはげしくなるにつれて、ソ連のこれへの抵抗も强まってきている。たとえば、ソ連指導者は中共の敵意について公然と外國から側がある、中ソ對立の激化を必要とするとの觀測がある。

利子高は經濟に危險
トルーマン前大統領警告

〔カンサス市〕自由黨を去つて以來、故郷ミズリー市に開居し、ニューヨークの株をみるために旅行する以外にはニュース材料になることをしなかったトルーマン前大統領は、廿八日に珍らしく聲明書を發表し、利子率高進に憂慮を示した。

「しかしこの聞題は私の關心事を必要とする點にまできた、と信じる」といった前大統領は、ぼけしい利子率增加が米國經濟に與える影響を指摘し、さらにこれは引きあげられるとの警告が發せられていることを指摘した。

「最近インフレ防止にこれが必要であるのは、インフレを助長するのではない。しかし高利子率を維持するなれば危險なデフレーションが生じこれが重大な不況となるだろう」トルーマン氏によると、高利子率は政府に對する余分の負擔であり、結局は國民への增稅となってくる。

「利子率引きあげは消費者負擔たんとなるのをわれ〳〵は永い經驗からしっている。これによって利益をうけるのは少數は特權者のみである」

中共のソ連攻撃がはげしくなるにつれて、ソ連のこれへの抵抗も强まってきている。たとえば、ソ連指導者は中共の敵意について公然と外國から側がある、中ソ對立の激化を必要とするとの觀測がある。

一万二千弗で頭痛の種
ジョン・バーチ協會幹部
大統領クラブに寄附

〔華府〕ジョン・バーチ協會の組立當時からのメンバーであり、幹部の一人である加州のエドワード・マーチンが大統領クラブに一万二千弗を寄附したことが暴露されて問題になっている。

大統領クラブは、民主黨中央委がジョンソン氏の承認をえて、資金ねん出を目的として作ったもので、一千弗以上の寄附者に對しては、その特典は大統領への「接近の機會を保證」されていることで、これに入會すれば、白亜館の各種會合に招待されて、大統領に直接話が出來るなどあたえられるものらしい。この大統領クラブは大統領の選擧を一致團結必要のために利用したものとして、全米のリベラル勢力から批判がわいが、關係は共和黨からさんに攻撃されている。大統領クラブに入會すると、司法省の告訴はとり下げられてしまった。議會が政府中關の支出予算を削減したが、聞もなく自由黨から議會指導者にアレッシュアがあり、その中の約四百万弗を回復することを訴えてきた。この四百万弗は、テキサスの某社が關負っている仕事の費用であり、同社の社長一家は大統領クラブに一万弗以上を寄付している。これも一「偶然の一致」かもしれないが、かんぐって言えば、一万弗の御で四百万弗の魚をつることを意味している。政府當局は當面の國家經濟を保護することに反對する、と聲明したが、ジョンソン政府を非難していた。民主黨員でも心ある議員は大統領クラブに疑惑をもっていたそこでジョン・バーチ協會は幹部から大統領クラブは辭退をうけている事實が發表されたので、民主黨議員中には「大統領クラブは、ある種の政治的な地域ではん然で無實任」と攻撃し「弗のため眞實を失い、その事を秩序正しく說明することに失敗した。どん慾の象徴はわが國の寺院には存在しない」といった。ヤメロンはさらに大統領クラブが壓力を行使に利用されているのを非難した。

何故毛澤東個人崇拜か？
中共政策は完全な失敗
イタリー共産黨批判

〔ローマ〕西歐諸國中では最大の勢力をもつイタリー共産黨は、中國共產黨を完全な失敗と廿八日に機關紙「ユニタ」の第一面論說で批判した。同論說によると、中共の政策のためインドネシヤおよびインドで共產黨は敗退し、ヴエトナム問題においても共產主義の大敵は弱められた。中共の最近の態度を論じて「ユニタ」はいった。

「なぜに大規模な毛澤東個人崇拜が復活したのか？なぜにかくまで暴力な反ソ闘爭であるか？階級闘爭は對外關係と都市の國民戰爭と代置されねばならぬとする誤ったトルーマン前大統領は、廿八日に移らしく聲明書を發表し、利子率高進に憂慮を示した。

現在の傾向がつづけば「重大な不況」がくる、と警告した前大統領は、利子率引き上げが要求されている、と指摘した。

「しかしこの聞題は私の關心事を必要とする點にまできた、と信じる」といった前大統領は、ぼけしい利子率增加が米國經濟に與える影響を指摘し、さらにこれは引きあげられるとの警告が發せられていることを指摘した。

「最近インフレ防止にこれが必要であるのは、インフレを助長するのではない。しかし高利子率を維持するなれば危險なデフレーションが生じこれが重大な不況となるだろう」トルーマン氏によると、高利子率は政府に對する余分の負擔であり、結局は國民への增稅となってくる。

「利子率引きあげは消費者負擔たんとなるのをわれ〳〵は永い經驗からしっている。これによって利益をうけるのは少數は特權者のみである」

中共のソ連攻撃がはげしくなるにつれて、ソ連のこれへの抵抗も强まってきている。たとえば、ソ連指導者は中共の敵意について公然と外國から側がある、中ソ對立の激化を必要とするとの觀測がある。

カナダ鐵道スト
勞働者三割賃上げ要求
增稅か運賃凍結解除か

〔オタワ〕貿易引きあげを斷案として一二万八千人の鐵道勞働者が、廿六日にストライキにでたので、カナダの鐵道網はマヒ狀態に陷った。調停の電報は廿九日に強制命令で勞働者の敗北をするとになるが、ストに中止は早急には實現されないかもしれない、と言われている。ストライキは就業時間のカナダ國有鐵道、民營鐵道のカナダアンパシフィック鉄道および小規模の五社に對して、勞働者は三〇%賃上げを要求している。カナダの鐵道は世界一長い鐵道網をもち、主として鐵道會社に經營されているのでこれも經營されているので、政府は調停に乘りだしたが、この案出は成功しなかった。

よって負擔されてきた。このため政府の鐵道補助金は年額一億弗に達するにあたり、增稅なくしてこの負擔額は不可能になった。しかし、ピアソン首相は增稅にでる意向をもっていないので、鐵道會社はこれに反對している。

カナダ鐵道勞働者の時給は一九六五年の統計によると、一時間平均二弗三二仙であり、三〇%賃上げ要求を鐵道會社は考慮するべく檢討したが、實現には至らなかった。

網本檢眼院

NISEI OPTICAL CENTER
網本 檢眼
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野小兒科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
串野小兒科醫院
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤內科醫院

BARRIE M. KATO, M.D.
加藤內科醫院
3179 N. Clark St.
Belmont Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-5214
Res.: LI 9-1055

宮城醫院

DR. NORMAN MIYAGI
内外科・オステオパス
宮城醫院
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田內科醫院

IPPU FUKUDA, M.D.
福田一夫 內科醫院
31 S. Pulaski Rd.
Res.: 638-2414
Res.: 784-3304

ホーリネス教會

THE O.M.S.
JAPANESE HOLINESS CHURCH
牧師 峡上信一
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 4656 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood

北星基督教會

Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
(臨時先)
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

メソデスト教會

一世牧師 井出 勝
英語部牧師 春生ビクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4321 N. Hermitage
Tel.: LI 9-1972

日本人浸禮教會

牧師 南 宣
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1244 N. Lakewood
Office: 1866 W. Fullerton
Phone: 878-6256

日本人組合教會

牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
Church: 30 W. Sunnyside
LIbrary 8-3358

シカゴ長老教會

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5482
Parsonage: GR 7-6576

シカゴ基督組合教會

英語部牧師 宮城 信雄
CONGREGATIONAL CHRISTIAN CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: LI 4-1181

イエス・キリスト教會

牧師 大山 綱一
英語部牧師 Gブラザー
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Office: 1509 W. Roscoe
Tel.: 275-5225

レーキサイド日本人基督教會

日本語部牧師 千秋 基
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5989

中西部佛教會

開教使 河部行圓
同 廣田 徹誠
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

眞言宗善通寺

開教師 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6475

シカゴ淨土宗佛教會

開教使 無垢品在眞
高橋 俊伊
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1939 W. Wasoher Ave.
BA 8-8836

シカゴ佛教會

久保關昭明
不在開教使
開教使 齋藤 鋼紅
同 足利 純敬
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

高野山佛教會

開教師 井上智東
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4657

天照皇大神宮教

神の國眞宗神修練道場
米國中西部地方支部
毎日曜日午前十時より
TENSHO KOTAIJINGU KYO
3510 N. Sheffield
LA 5-6488

神宗佛教會

開教師 松原神統
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 6-1218

佛教團開教本部

北米日僧
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川要博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

天理教イリノイ教會

會長 谷本 順子
毎日曜月第二日曜日
午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Kedzie Ave.
Tel.: CA 6-9234

天理教ウエスト教會

會長 鈴木 純二
毎月第四日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3723 N. Clark GR 2-5882

生長の家

北部日僧
▲集會場 定住者會館（三階）
北シェフィルド街二三五七
▲第一第三日曜午後一時半
第二第四日曜日
午後一時半開始
主任 池邊吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

生長の家シカゴ友相愛會

▲集會場 定住者會館（三階）
北シェフィルド街二三五七
集會は第二、第四日曜日
主任 池邊吉之輔
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

天理教イリノイ教會

會長 谷本 順子
毎日曜月第二日曜日
午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Kedzie Ave.
Tel.: CA 6-9234

天理教ウエスト教會

會長 鈴木 純二
毎月第四日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3723 N. Clark GR 2-5882

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

BAMBOO INN

Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

竹園

GUEY YEE CAFE

Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

中華御料理 如意飯店

WING YEE

CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.

2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

ウイルソン ビレージ

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一二二
電話 SU 四一七七九七
開店時間 ▲週日＝午前十一時より ▲日曜正午＝同一時より

KIRIN BEER

販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

北部日系人の中心地に在る 中華及びアメリカン料理店

パーティー及び團家族のお食事は格安で美味しく調理いたします

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バス 切符購賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（航空、修民局手續き一切）
◎觀光團員募集豫告
◎八月廿日（土） ウイスコンシン一泊の旅（バス）
◎十月九日（日曜日） 秋の紅葉狩り觀光（バス）
▲十一月フロリダ、マイアミ觀光旅行（飛行機）
（一九六七年）
◆一月十五日南米觀光團（カナダ航空機）
◆四月八日（土）巡の訪日觀光團（カナダ航空機）
◆四月十四日（金）ワシントン觀光（バス）
◆巡、ハワイ訪問觀光團（航空機）
公認 菅野旅行案內社
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
◆日刊紙「新日米新聞」一ヶ年十二弗
シカゴ支社 主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

寫眞は定評あるオガタで

義齒調整修繕

▲迅速の需に應ず 倉本政吉
東京アンビレン街二二（二〇五號）
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 905 - HA 7-2879
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲一九六七年 春の訪日觀光團 四月一日出發（日航機）
▲日本行再入國、呼寄せ手續き
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行 航空、汽船、鐵道、バス 切符購賣 歐州各國名所觀光御案內通り 旅館作成
◆通譯ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チエツキ販賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◆ノータリー業務
山田寛保險事務所

年利 4.75%

一年物定期預金に對し最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします
訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい

THE CHICAGO-TOKYO BANK

Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大倉 孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 932)
Tel.: Franklin 2-4450

BANK OF CHICAGO

Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
家屋の購入、ビジネス上の投資 自動車購入等の場合、早く安レートで融通致いたします 何卒御來店に當行へ御用命下さい
バンク オブ シカゴ
總支配人 エルマー・マイケ
副支配人 三浦 禮藏

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO

Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

チエッキアカウント セービング アカウント 商業及び個人銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人事務員が皆樣の御便宜を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕

工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-6782
2237 W. Belmont

TSUNEHARA'S FLOWERS

1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で
常原花店

常原氏より讓受けました各位のお引立てをお願いします
黒川スタンレー
◆市内無料配達
◆地方へも無料で發送します

解決されない疑惑（十二）
（ケネディ大統領暗殺）

ワーレン委員会とFBIの報告書で意見の違っている第三の点は、出口側の開口部である。FBI報告は、銃弾はケネディ氏の身体から外に出なかった、と主張し、ケネディ氏の後頭部に発見された開口は、大統領の頭を射た第三弾の破片で作られた、と示唆している。これに対し、医師会報告は、銃弾は咽喉部から外に出たと言っている。これが、医師会報告とFBIの無謬説の比較は、事実がより多く証拠と一致するかを示しているものとは、言い得るだろう。

医師会とFBIの無謬説の比較は、事実がより多く証拠と一致するかを示しているものとは、言い得るだろう。

銃弾は咽喉部から前に抜けたと言っているが、この傷を喉部に見たドナルド・ジョンズ医師は、銃弾が完全な形で入口の体外に出るのは、ある条件による、と言い、ケネディ氏の喉部に見られたような小さい傷は、銃弾が急激な変化なグエロシティ（速力）で飛んだ場合に限られる、と解説した。「柔い皮膚を容易に出たなど思われる」グエロシティという表現を彼は使用している。もしジョンズの意見が正しいなれば、ここに問題が生じる。そんな高速なグエロシティでケネディ氏の身体を出た銃弾が、コナリイ知事の三つの傷の説明となり得るとは考えられないからである。その外にケネディ氏のリモジンのフロントシートに乗っていたシークレット・サービス職員ロイ・クローマンの証言がある。彼は第一の銃撃を聞いた後、「オー・イー・ゴッド。私は射たれた」とケネディ氏が叫んだのを聞いたのを覚えている、と証言した。「柔い皮膚を容易に出たなど思われる」グエロシティという表現を彼は使用している。もしジョンズの意見が正しいなれば、ここに問題が生じる。そんな高速なグエロシティでケネディ氏の身体を出た銃弾が、コナリイ知事の三つの傷の説明となり得るとは考えられないからである。その外にケネディ氏のリモジンのフロントシートに乗っていたシークレット・サービス職員ロイ・クローマンの証言がある。彼は第一の銃撃を聞いた後、「オー・イー・ゴッド。私は射たれた」とケネディ氏が叫んだのを聞いたのを覚えている、と証言した。

銃弾は咽喉部から前に抜けたのではなかったろうか？

ワーレン委員会は、暗殺が共謀事件であったなれば、その黒幕が銃撃犯の注意をひかなかったはずはない、と考えたが、そうした証拠はただされなかった。この事実から委員会は結論した。

「委員会に提出された証拠を基礎として、……オスワルドは単独で行動した、と（結論した）」

この結論は、エプスタインがいう如く、銃撃犯人の範囲を限定したが、捜査は終結した。

ワーレン委員会は、暗殺が共謀事件であったなれば、その黒幕が銃撃犯の注意をひかなかったはずはない、と考えたが、そうした証拠はただされなかった。この事実から委員会は結論した。

「委員会に提出された証拠を基礎として、……オスワルドは単独で行動した、と（結論した）」

この結論は、エプスタインがいう如く、銃撃犯人の範囲を限定したが、捜査は終結した。

すべての暗殺が銃撃犯人の範囲内にのみ限定された場合にのみ銃撃犯人の範囲内にのみ限定されたとしても、オスワルドは単独で行動した、と（結論した）」

この結論は、エプスタインがいう如く、銃撃犯人の範囲を限定したが、捜査は終結した。

すべての暗殺が

アメリカン・プレジデント汽船会社とハワイ大学共同で催による東洋学生オリエンテーション・プログラムで百百十人の東洋学生が今夏プレジデント・ラインで渡米した
本プログラムの目的は米国大学生々活の實態を知り米国学生と東洋学生間の親交を図るにある。寫眞はクリーブランド前甲板上で東洋学生の一部が本プログラム主任ドーリス・グリック博士"中央"とお別れの挨拶をしているところ

シカゴ・イエス・基督教会
新會堂獻堂式
九月四日午後三時より

一九六四年二月、目抜きの位置を求めて西デボン街一六三〇番に数年を費した会堂建築の計画、又全米及びシカゴ市内有志の募金によつて一九六五年九月に新築工事を行つたシカゴ・イエス・キリスト教会は、約六六年のイースターから新会堂において礼拝その他の集会を開けては来たが、なお献堂式を挙行することとなり、各方面に案内状が發送された。

去る日曜日(廿九日)午後三時から同教会堂において

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY AUGUST 31, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1899

随筆 日本での印象

矢形 渓山

この思い出は一九三〇年の昔に遡る。初めて日本に降つた時、神戸の税関で、私の荷物を調べた役人が、私の持つてゐた日本製の万年筆を見て、「これは日本製ですか」と聞いた。私は「さうです」と答へた。すると役人は「日本製にしては良いペンですね」と言つて、私の万年筆を返してくれた。

私は日本製品を軽蔑してゐるアメリカ人の多くを知つてゐる。日本製品を買ふ人は、日本製品の質が悪いことを知つてゐながら、安いから買ふのだと言ふ

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一九〇〇號　一九六六年九月三日（土曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kichachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7211
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品商
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街一八〇〇

ヴェトナム平和を目的として ドゴール と個人會談せよ
大統領にマンスフィルド勧告

〔華府〕フランス大統領ドゴールがカンボディア訪問後、カリビヤ海の仏領グアドループを訪れるのを機會に、ジョンソン大統領は同島で仏大統領と會見して東南アジア平和回復を勧せよ、と廿九日の議場でマンスフィルド上院議員は提議した。フランスとカンボディアは共にヴェトナムと外交關係をもち、ヴェトコンとも關係があり、ともに東南アジアの中立を希望しているのでその二人がプノンペン（カンボディア首都）で會見するのは世界的意義をもっている。だから、その會談にジョンソン氏がドゴールとの會談を要求することは平和回復に絶好の機會となる。

マンスフィルドはカンボディア國軍首脳シハノクと親好關係をもっている。上院議員は最初にカンボディアを訪れたのは、同國がフランスから獨立する前の一九五三年で、その後も一九五四、五五、六〇、六五となんども訪問しているが、半年十二月訪問には四人の上院議員が同行し、すでにカンボディアは米國と外交關係を斷つていたが、シハノクはマンスフィルド一行を國賓待遇で歓迎した。シハノクはカンボディアがヴェトコンの聖域とされている事實はない、とジョンソン政府の非難を否認しているが、上院はシハノクの主張を信用している。カンボディアから東南アジア各國に波及される危險があるフランスは東南アジアの平和回復により、同國が歴史的にこの地域にもった關係を復活することができる、と上院にによると、ドゴールとシハノクは東南アジアで中立的國家として立つことの問題を理解して上院は信じている。廿九日の議場發言で、ヴェトナム平和はカンボディアの國際的存立に基本的である、とマンスフィルドはいった。なぜならばヴェトナム戰爭が國際をこえてカンボディアから東南アジア各地に波及される危險があるとシハノクが訴えたからである。

ヴェトナム戰爭を回復する道はいくつもあるが、そのいずれをとるにしても、フランスとシハノクがこれを必要とするのは當然である、とマンスフィルドはいい、兩指導者が「ヴェトナム戰爭」を行うにあるので、米國はこの危險に對處しなければならぬ。

ジョンソン氏の調停ほしばしば、關係國から指手をうけたが、米國は低開發國の發展を援助し、教育および醫療を重點とする用意のあるのを前かにしてから、必要な場合は軍事的援助をあたえる、といった時の指手はとくに强かった。

「外國から支持された侵略は耳を傾けないだろう、といった。マ上議はフルブライト上院外交委員長の意向を代表しているが、ジョンソン政府は無條件停止を要求したことはない、といった。

「事情は米國が勝ち目のない戰に關連したので、交渉へ の道を發見するまで米國は戰い續けねばならないのである」

アジアの貧乏撲滅 これが 米國の眞の役割り
ジョンソン氏の新哲學

〔華府〕首都でひらかれた在郷軍人團大會で演說したジョンソン大統領は、アジアにおける米國の役割りは、しだいにアジアの貧乏撲滅にあるのだ、と强調した。

大統領によると、貧乏問題と自由の擴大とは關係があり、自由の擴大なしには貧乏撲滅はありえないし、貧乏撲滅なしには自由の擴大はありえない。

「戰爭の眞の原因は貧乏撲滅にあるのだ」と大統領は强調した。

「貧乏撲滅が必要なのは、貧乏のために暴力のテロが續められているところに明かである。たとえば、一九五五年度に五八の注意すべき紛爭があったが、その三二は國民一人あたり年收一百弗以下の貧國家で生じた。

「戰爭の眞の原因、即ち肉体の貧乏と精神の貧困と自由の喪失、を根こそぎにしないかぎり、暴力の最後的根絶はありえない」

〔華府〕新しいヴェトナムが續開している、と上院外交委員長フルブライト上院議員は「米國とタイとの軍事的關係が進んでいる。その場合は、ラスク國務長官をはじめ政府高官が招待され、フルブライト委員長の鋭い質問にさらされることになる。

上院外交委又も動く
新ヴェトナム の危機憂慮

共産主義運動の分裂は 毛澤東一派の責任
反撃に出たソ連指導者

〔モスコウ〕國際共產主義運動の分裂は毛澤東をはじめ中共指導者の責任である――とソ連共產黨中央委は聲明を發し、中共指導者の唱をこえて中國民衆に團結の統一を訴えた。

ソ共聲明は、一九六四年のフルシチフ失脚以來、新指導者が露骨に表した自動の中共料爾である。毛澤東をはじめとする中共指導者の攻撃は、ソ共中央委員會の形をとり、八月初旬にひらかれた中共第九中央委の決議に答えた。ソ共決議は、世界共產主義運動分裂の責任を中共指導者に關したが、つぎのごとく言うのを忘れなかった。

「中共指導者によって作られた關係にかゝわらず、ソ連共產黨は中國共產黨および中國人民との友好關係の發展のために努力する」

これがソ共指導者が中國民衆に直接に訴えたものであるのは明かである。ソ共決議によると、中共指導者の政治は帝國主義がヴェトナム戰爭をエスカレートしている時に、帝國主義と反動に大きなサービスをするものである。

「中國人民共和國指導者がソ連が米帝國主義と結托しているとか、資本主義を回復しているとか……のデマをもち攻撃で、中ソ關係の緩い關係を計畫している事實は五、六才の時から性を知り、私生兒を生むことは恥と考えられていない。ダンメーヤーは私生兒であるが、十五才で私生兒の父親となり、その生れた娘は十二才で私生兒を生んだので三〇才の彼は祖父である。

「私の眼は生きるために若開せねばならなかった。母はなんとか依存を免れねばならなかった。他人にとって私の眼は活動家であって

少年時代に感化院でしり合ったが、二人は彈った道を歩き、ブラウンは現在はハーバード大學法學部に在學するにいたりダンメーヤーは監獄に行ったり二人は四時間にわたって彼らの知るハーレムの生活について語った。ここでは五、六才の時から性を知り、私生兒を生むことは恥と考えられていない。ダンメーヤーは私生兒であるが、十五才で私生兒の父親となり、その生れた娘は十二才で私生兒を生んだので三〇才の彼は祖父である。

「私の眼は生きるために若開せねばならなかった。母はなんとか依存を免れねばならなかった。他人にとって私の眼は活動家であって

人生は何處も監獄である
ゲットウ黒人生活の實情
逮捕は敗戦を意味する

〔華府〕都市問題調査中の上院分科委は、廿九日にゲットウ（黒人居住地域）の實態を聞いた。

ゲットウの生活はどんなものであるか？

兄弟が他の男ののどを切り裂くのを五才の少年がみる世界である。

子供に食わせるポータブを手にいれるため、母親がプッサヤーと關係をもつ世界である。

十二才でコカイン行商を警察官となることだ」

十二才の娘が母親になり、三〇才の男が祖父となる世界であり、證言者席の世界である。

ゲットウの生活はどんなものであるか？

兄弟が他の男ののどを切り裂くのを五才の少年がみる世界である。

子供に食わせるポータブを手にいれるため、母親がプッサヤーと關係をもつ世界である。

十二才でコカイン行商を警察官となることだ」

大統領を脅し 左翼學生逮捕

〔華府〕左翼學生團体として司法省から注意されているデューボークラブ會員が、ジョンソン大統領の生命に危害を加えるとの脅迫をくわえるとして逮捕された事件は、同クラブを破壊せんとするジョンソン政府の陰謀であると會長フランクリン・アレキザンダーは語った。

逮捕されたのはコチカットカット州のロバート・ワクウであるが、外交政策批判者を沈默させんとするジョンソン大統領の行爲と一致している。ソクラテスが逮捕されたのは彼は徴兵に應ぜず、徹底的に軍隊に入れられて鍛錬があたえられた機關銃の中にジョンソンのいるのを希望する、といったのが原因である、とアレキザンダーは語った。

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
網本 檢
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

串野千代醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤内科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-3214
Res. LI 9-1055

内外科・スポーツ外科
宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3504

ホーリネス教會
牧師 栗上信一
THE O.M.S.
JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

北星基督教會
牧師 Chigo Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

メソヂスト教會
牧師 井出勝一
JAPANESE METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4321 N. Hermitage
Tel.: LI 9-2072

日本人浸禮教會
牧師 石川 清
JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 3344 N. Lakewood
Parsonage: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6276

日本人基督教會
牧師 南 部 保
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 3344 N. Lakewood
英語部牧師 藤生レクター
Phone: 878-6276

日本人合同教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 4427 N. Sawyer Ave.
1309 W. Sunnyside
Tel: LO 1-9181

日本人基督教會
牧師 大山鐵藏
英語部牧師 Chicago Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Tel.: 338-5687
Office: 1406 W. Rosedale
Tel.: 275-5225

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城恒雄
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel: LI 9-9181

シカゴ長老教會
牧師
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5482
Parsonage: GR 7-6570

シカゴ日本人
メソヂスト教會
牧師 井出勝一
英語部牧師 藤生レクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4321 N. Hermitage
Tel.: LI 9-2072

シカゴ日本人
ホーリネス教會
牧師 栗上信一
THE O.M.S.
JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

レーキサイド
日本人基督教會
日本語部牧師 畠山 勝
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

イリス キリスト教會
牧師 石川 清
英語部牧師 Chicago Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Tel.: 338-5687
Office: 1406 W. Rosedale
Tel.: 275-5225

ノース ショア
日本人浸禮教會
牧師 南 部 保
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 3344 N. Lakewood
英語部牧師 藤生レクター
Phone: 878-6276

フォレスト
メソヂスト教會
牧師 井出勝一
英語部牧師 藤生レクター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4321 N. Hermitage
Tel.: LI 9-2072

シカゴ日本人
ホーリネス教會
牧師 栗上信一
THE O.M.S.
JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
911 Margate Ter.
Phone AR 1-1264

日本人基督教會
牧師 大山鐵藏
英語部牧師 小笠原敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

日本人合同教會
牧師 石川 清
CONGREGATIONAL CHURCH
Church: 4427 N. Sawyer Ave.
1309 W. Sunnyside
Tel.: LI 9-9181

シカゴ基督組合教會
英語部牧師 宮城恒雄
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel: LI 9-9181

シカゴ長老教會
牧師
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5482
Parsonage: GR 7-6570

解決されない疑惑（十三）
（ケネディ大統領暗殺）

ウーレン委員会が、この報告書をエグゼクティブ（秘）にしなかったのを、暴露に値するのは必ずでない、と思われる。同委員は限られた人数で限られた時間……捜査機関を監督せよ、との巨額のプレッシャーがあった……で仕事をしていたので、手落ちがあったのだ、と考えられるからである。暗殺事件に関し、FBIだけでも二万頁以上の証言や証拠を提出したそうだが、この膨大な資料をごく短時間の能力を越える仕事であった、と思われる。それから、委員会スタッフ弁護士はいくつかの部門にわけられてそれぞれ検討すべき分野を定められ、同委に提出された資料は、その分野に関係あるものに分類されて各部門に配布されて検討が命じられた。だからウォルサー氏人の証言を含む資料は、スタッフ弁護士が何も目にの分野に関係しなかった、ということも考えられないではない。したがって、ウォルサーが証人として招聘されなかったことは委員会に責任すべきだ、と思われるが、検察局が提出した証拠には矛盾者があるのを示すものはなかった、と委員会の調査結果の報告書は述べている。委員会の調査結果の努力に欠けるところがあった、と指摘されるべき事実は、このほかにもあった。例えば、オスワルドがFBIのインフォーマー（情報者）として問題から除外された二百名の中に入っていた、という噂があった。この噂は委員会が徹底的に調査したが、オスワルドがFBIのインフォーマーであったという証拠は発見されなかった、と報告書は述べている。しかし、この噂が根強いのは、オスワルドがFBIと接触があったことを示す証拠が多数あるからである。

オスワルドがFBIと接触があったことは、ウォルサー氏の証言でも明らかである。ウォルサー氏は、オスワルドがFBIのエージェントのD氏と数回会ったことを証言している。D氏はオスワルドがFBIに雇われていた事実は認めていないが、オスワルドがFBIに「脅迫」されていたことは認めている。D氏はオスワルドがFBIに雇われていたことを否定したが、オスワルドがFBIに「脅迫」されていたことは認めている。D氏はオスワルドがFBIに雇われていたことを否定したが、オスワルドがFBIに「脅迫」されていたことは認めている。

オスワルドがFBIと接触があったことは、ウォルサー氏の証言でも明らかである。ウォルサー氏は、オスワルドがFBIのエージェントのD氏と数回会ったことを証言している。D氏はオスワルドがFBIに雇われていた事実は認めていないが、オスワルドがFBIに「脅迫」されていたことは認めている。D氏はオスワルドがFBIに雇われていたことを否定したが、オスワルドがFBIに「脅迫」されていたことは認めている。

増税以外に道なし
反インフレ策はなくなった
財務次官バー告白

（華府）ある有力なインフレ防止策はすでに使用され尽したので、増税は不可避となりつつある、と財務次官ジョージ・バーは、下院歳出委で証言した。

バーは、下院歳出委で証言した。

バーによると、利子平衡税や通貨操作は反インフレ政策として充分でなくなっている。

「今日以上にインフレ抑制を実行するためには、増税又は輸出規制によるより外はない」

バーはジョンソン政府が増税を要求してるとは言わなかったが、増税に代るものとして今秋または来春に開かれる国際「戦争」裁判に類似の形式がジョンソン大統領に強られた。

「記憶にある限り、政府がエスカレートしつつある戦争より難題であったのはナチスのみと言われる。この戦争は人数の配備多数から締められ、綿密な計画が必要だ。

バーは、インフレ防止を目的にいくつかの法案が出されているものである。

米國はまづ撤兵せよ
平和交渉の可能はそれから
ドゴール大統領主張

（プノンペン）カンボジア人民党を支持するフランス大統領ドゴールは、ヴェトナム戦争の交渉による解決が可能であるが、そのためには、米国は撤兵を約束せねばならぬ、と言った。

ドゴールはプノンペン記者団で五万の群衆を前にして明言した。

「戦争終結という如き困難な問題の交渉が開かれるのは、これに先き立つて一定期間に米国は撤兵するとの約束を与へることにかかっている」

ドゴールのカンボジア訪問は三日であり、国家首脳クラスとしては最高の歓迎を受けた。九月一日の演説で、ヴェトナム戦争はどれほど長びくとも、軍事的解決はありえない、とのフランスの意見を述べた。

ドゴールによると、ヴェトナム戦争解決は、一九五四年のジュネバ会議の路線によるよりほかにない。

「一九五四年会議の目的とは簡じく、新しい交渉もインドシナ問題の中立とその民族的自決を確立し、これを保障するのを目的とし、その際、全ベトナム選挙の実施も含まれていた。

ドゴールが「実際に行動している勢力」と言ったのがヴェトコンを意味するのは明白である。

ドゴールは三十一日には北ヴェトナム代表グエン・スアンと会見した。この会談ではヴェトナム戦争についての意見交換が行われ、平和交渉については論じられなかったと消息通は観ている。意見には停戦問題も含まれていた。

そのあと、ドゴールはこんどこそ動揺させてわがものにする。

最悪な状態ほど、手のうちをかえすようになるものだ。

お客がはじめそうだったことを思い出すと、病院は満員にゆられながら、胸がうずくような優越感を覚じ得なかったその満員が、やがて病院へ入ったと思うころ、びたりと止まってしまった。止まる場所でないから、六尺どもは一つところでゆっくり足ぶみをしている。

「申上げます」

聞きなく御用人平田作十郎が、ただならぬ血相をして襖わきへ跪ずいた。

「作十郎、いかがいたした」

「百姓どもが惣手人一揆二杯に土下座して、お籠訴をさえ切っています」

「なにタ」

「先頭は平兵衛外数どのが、大人つた上は、意地でも今さらおりるわけには行かぬ。

「作十郎、つづけ」

はだか大名

（一九九）山手樹一郎

白砂青松

藩三万石、お聞きとどけくださいますようにと、懸命にいたしております」

「ならんと申せ。予はまだ御城の殿中じゃ。返事は城へ帰ってから追って沙汰してつかわす」

「お言葉ではございますが、お聞きとどけなき中は、畳をひらかぬ覚悟のようにござります」

作十郎は額に脂汗をうかべている。

「襖際を止めよ。馬をひけ」

領主の入国を盾に脅して阻止する。不埒な奴等だと、我ままな殿様の憤怒は一時に爆発したようだ。馬の鼻にかけて、蹴散らしても押し通る気なのだろう。

作十郎は止めても駄目だ、自分の目であのおびただしい百姓衆の土下座を見る方がいいと思ったので、すぐに殿馬をひかせた。

殿様は馬上に乗って、その高さから郷方を見て、はじめておどろいたようである。

そこは華永の宿へ入ろうとする郷外れで、右手は鬱蒼とした雑木林、左手は畑、その狭い一本の帯のような街道一ぱいに、びっしりと決死の百姓共が竹槍を伏せて土下座している。

その先頭に、白装束鉢上下の外記が、六左衛門をしたがえて、大地へ両手をついている。

一度馬にまたがったからには、意地でも今さらおりるわけには行かぬ。

「作十郎、つづけ」

殿様は馬上から両刀をはずして、前へおいている。

秋の訪日観光團（團員）募集（日本文化）

創立二十周年記念

▲出發―九月十七日（土）パンアメリカン航空機（八四五便）（桑港経由午前九五十分TWA二三五便機才（アメリカン航空）

▲羽田空港着　九月十八日（日）午後七時四十五分着

▲観光コース第一部（關東、日光、關西コース）一、二五二弗

東京―日光―鎌倉―箱根―熱海―名古屋―見ヶ浦―鳥羽―京都―奈良―大阪―（九月廿七日解散）

▲第二部　第一部の上に廣島、九州コース付　一、四五一弗

大阪―廣島―別府―阿蘇―熊本―長崎―博多（十月三日解散）

▲觀光されない方は　九百三十弗

（以上、航空往復費、觀光手數料一切を含みます）

▲申込み金百弗（團員次第締切ります）

▲團長　村上蘇山（電話五六二―〇五三〇）　古賀ローイ

▲勧誘者

▲後援（パシフィックアメリカン航空）（日本交通公社）

お問合せと御申込みは（御一報次第パンフレットを送り又は係員参上致します）

菅野旅行社　1162½ N.Clark Chicago Ill.　Tel. WH 4-5444　MI 2-7193

日曜日及び夜間は、電話 CR 7-[illegible]（菅野武雄）

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン　材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二番三

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones 935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング　ペイント店
北バーウィン街一ガ一二番
電話 LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マゲデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden　Tel: RA 8-4744
もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203
印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人　〒
受取人住所　☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

SINCE 1630
30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
キッコーマン　ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. SF. CA. NY.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighter-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード、ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第二二八號室）
電話 DE 二―五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御希望の場合は御事前方へ御申出下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し395圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット美容院
内貞子
野間惠子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED 四―二八八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsaka
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

はだか大名
白砂青松
山手樹一郎

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6495
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、御宴會等の日本食料品又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三三―九七六六

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間　火、五、十二時―十二時（月曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-9278
日本食堂
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
▲鍋すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は臨日休店
◉日本食器貸出日本酒もあります◉

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料お理店
天ぷらおすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達に配達致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
裕室改裝
セラミック・タイル
▲電話お呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
前ウィグワーム街八四四
電話 GR 二―六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市内無料配達、郊外に取り扱います
藤井商會
店主　藤井御男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜配達、注文の多少に拘らずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◉メールオーダーも取り扱います。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

醸造　こうじ・赤味噌
麦・すず　仕込
江戸味噌

イエス基督教會 獻堂式プログラム

數年なつたシカゴ日本人イエス・キリスト教會では、明四日(日)午後三時から西ダンデー一六三〇番の教會堂式を次の如きプログラムで擧行する

一、讚美歌 一六四(一、二、三)　一同　起立

二、獻堂式
- 司式　大山鐵松牧師
- 祈禱　前田アリス姉
- 頌榮　五三九　一同起立
- 獻堂の聖句　詩篇百七の四一七　一同　起立
- 讚美歌　一六四(一、二、三)　一同　起立

三、交わり
- 獻金　日本鐵鋼組合
- 感謝　ジョージ・プレイデイ牧師
- 新婦(英)　岡　右
- 祝歌(英)　アルフレッド・マーチン博士
- 讚美歌　(合唱)
- 獻堂感謝祈禱　英語部聖歌隊
- 新婦(日)　岡　右
- 祝歌(日)　大山鐵松牧師
- 引渡し　池田敏吉氏
- 會堂鍵　大山鐵松牧師

四、感謝
- 感謝　ジョージ・プレイデイ牧師
- 感謝プラーク贈呈　設計者　ジャクソン・ジン氏
- 證書贈呈　建築委員長　池田敏吉氏
- 讚美歌　一九一(一、二、四)　一同　起立
- 祝禱　大山鐵松牧師
- 來賓紹介　前田アリス姉
- 獻堂記念撮影　プラン・ニューマン氏
- 讚美歌　一九一(一、二、四)　一同　起立
- 祝禱　大山鐵松牧師
- 感謝の辭(英)　ジョージ・プレイデイ牧師
- 感謝の辭(日)　大山鐵松牧師
- リフレッシメント　階下

〔寫眞說明〕來る九月四日(日)獻堂式を擧げるイエス・キリスト教會の新會堂の正面　〔右〕G・プラデー牧師　〔左〕大山鐵松牧師

死者五一二〇人

七月の全米交通事故死者

歷史上で最も血なまぐさい月

七月の全米交通事故犧牲者は五一三〇人に達したと全國安全協議會は發表したが、これは、米國のハイウェイ歷史で最も血なまぐさい月であつた。一九六五年七月の交通事故死者は四二四〇人だつたので、九九〇人、即ち二一%增という驚くべき數字である。事故激增の一部原因は航空會社ストライキと關係しているとみられる。

全國安全協會は、今年度前半の六ヶ月事故死者が前年度同期と比して八%增を示していたので、七月死者數が一年前に比して增加するのを予想していた。同會統計主管シェン・ミラーは、七月に四七〇〇人の死者があつても驚かなかつたが、五一三〇人という數字に衝撃した。と語つた。

一ヶ月の交通事故死者が五千人を越えたのはこれが始めてで、今日までのレコードは、一九六五年十二月の四九五〇人であつた。七月レコードは一九六四年の四三八〇人である。

これに比較すると前ゲートナム戰爭における七月の米軍戰死者は四一〇人と國防省は發表しているので、その十倍をはるかに越す米國人がハイウェイで自動車相手の「內亂」で橫死したことになる。

七月交通事故死增加が報道されるとは限らず、即月のガソリン消費量や自動車による旅行距離の總計が統計されない限り意味のある結論は出てこない。

更にストは八月も續いたので、同月の事故死者と對比する必要があるが、この數字は九月末まで不明である。

シカゴ佛教会 日本語學校 新學期開始

シカゴ佛教會附屬日本語學校では、久保鐵映氏を新しく校長に迎え、從來の新學期を來る九月十日(土)午前十時から開始することとなつた。

對象に兒童から、同日午前九時から同校事務室において入學受付けが行われる。入學、宗教、國籍の別なく、日本語を學びたい子供で公立學校二年生以上であれば、誰でも入學できる。今年度のクラス編成は初等部入門クラスから五年級期まで十二學級が十二名の先生によつて指導される。

學期中に入學を受付けることはむつかしいので、新學期開始にもたつて入學の願書をのがさないように注意を喚起している。

なお開講分校ではケンウッド・クラブにおいて開校されるが、登錄は午前九時半、授業は十時から開始される。

日系初の六世生まる

初代は田中鶴吉氏

〔桑港〕サンフランシスコでこのほど盛上つた祝賀をあげた祝賀スーンちやんは、アメリカで最初の日系六世だ。誕生日は三年——というから九十九年前、一人の日本青年が「桑港」の土を踏んだ。田中鶴吉、アメリカに移住した日本人パイオニアの第一人である。クリスチーンちやんは、その六代目にあたる。

クリスチーンちやんの誕生を祝つて田中鶴吉さんの子孫たちが集まつた。所はサンフランシスコ郊外のアルバニー市、ここには鶴吉さんの長女スージー・グライダーさんが健在。集まつた親戚一同は總勢五十五人。

折りからの結婚ストを避けて二女の千代さん一家もハワイからはせ參じた。この他孫を含め鶴吉さんには五人の子息があつた。一族は米國各地に四散しているから、みんな呼び寄せるのにたいへんだつた。こうしてグライダー家で親戚が大團合せしたのは四十年ぶりのこと。六世の日系誕生と聞いて遠所の人々もお祝いに押しかけるなど、この日集まつた親戚一同は總勢五十五人。

この集まりはシカゴ在住の孫娘十級エドワード氏夫妻も參加した。

田中鶴吉さんは東京出身といわれ、大正十四年(一九二五年)に七十六才で他界している。數奇な運命をたどつた。一八六七年に渡米、アメリカの開拓事業に携わり、字引おりのパイオニアとなつた。八七年に一端歸國して夫人を伴つて再渡米、他の日本人とともに協力して排斥の苦難をのり越えた。この間、鶴吉翁の援助もあつたという。

社告

九月五日(月)はレーバーデーなので本紙發行は一日遲れ、市內配達は、八日(木)にしか配達されませんから、その旨御了解下さい)

シカゴ新報社

日本とアメリカ

八月號着く

月刊雜誌「日本とアメリカ」八月號が早くも市內購讀者及び根強い讀者に郵送された。

表紙は今年度のシアトルの「祝の祭典の女王」に選ばれた田中ダイアナさんの女王委の寫眞が載り、裏面は日米親善委の寫眞が載つてゐる。

總領事館增員

荒木副領事着市

荒木太山氏が夫人及び愛娘同伴で昨日着任、領事館事務に從事した。

シカゴ總領事館では、事務繁忙化につれて最近增員が續けられていたが、荒木副領事の到着は、シカゴの重要性が更に强まつた事たのを示した。

サクラ放送

九月四日(日)番組

桜金本ケネス氏(四六)は去る八月卅一日(水)午後、アイゼンハワー・エキスプレスウエイで直ちにエルムハースト病院に送られ加療されたるも遂に死去された。葬儀は本三日(土)午後二時半よりクラーク街四〇〇一番のグレースランド葬場内チャーペルにおいて執行される。

今週の日本映畫

大映スコープ天然色「東京おにぎり娘」
- 主演　若尾　文子　川口　浩

大映スコープ天然色「眠狂四郎勝負」
- 主演　市川　雷蔵
- 勝村　志保

▲九月三日(土)午後七時半▲同四日(日)午後七時　西リーランド興行一五一於シカゴ佛教會ホール

訪日觀光團

申込みは至急に

シカゴ日系人旅行社秋の訪日觀光團の出發期日は例れも日曜日に定つてきた。例旅行社とも來だ空席があるので訪日希望者で未だ申込みをされない方は至急に申込み下さるようにと願つている

日系人會

企畫部委員會

シカゴ日系人會の企畫部では將來の活動企畫につき種々意見の交換をなすため企畫部委員會を來る九月九日(金)午後八時より定住者會館において開催することになり、企畫部長西部郎氏より趣旨が說明せられた。委員諸氏の出席を希望している。

要求欄

住込みでグリーン・ソーハウスのヘルパーを求む　年齢を問わず。

常原盆栽店
(市外ダンデロード)
DI二—五六七六(市內)
CR二—三五四三(市外)

移住御挨拶

私儀此の度都合により加州桑港の長男の下に服移住することになり、本日迄路當地を發ちます。

戰後、當地轉住以來二十年餘、皆樣より格別の御交誼御厚情に預りましたことを衷心感謝致致に際く御申上ぐるが本意に存じますが、玆に紙上を以て失禮させて戴きます。

出發に際し皆樣の御清福を祈り上げます。

八月廿九日　西野清隆
同　み　よ

New Boiler

Installation work Guaranteed
J. CUMMINGS
728-3396
1466 W. Winona

新ボイラー取付

仕事は格安に保障附き

ジェー・カミングス
西ワイノナ街一四六六
電話　ヒニ八—三三九六

豆腐

日動車で働く人を求む。高給を拂います。

(委細面談)
竹下豆腐店
北ハルステッド街三二六五
電話　LA五—三八二三

婦人

入用。玩具のアセンブリー仕事。

(マニング會社)
西ランドルフ街一三參五
電話　七參二—〇六一一
(宮川を呼び出し下さい)

ウェートレス入用

パートタイム又はフルタイム

(委細面談下さい)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話　DU一—九七九〇

婦人數名入用

エヂソタービーチ・ホテル。北シエリダン街五三四九番。ハウスキーピング仕事。休暇、保險、利益分配その他特典、皆されたし。

ミシン

ミシンプで働く男子を求む。經驗の有無を不問高給を拂う。

Mohr Lino-Saw Co.
8015 N. Ridgeway Skokie
Tel. 674-8801

ウェートレス入用

(委細面談)
あづま・すきやき
北ブロードウェー五一二〇
電話　LO一—二四四八

ミシン

ミシンプで働く男子を求む。經驗の有無を不問高給を拂う。

Mohr Lino-Saw Co.
8015 N. Ridgeway Skokie
Tel. 674-8801

中年婦人を求む

衣類のほころびを直す仕事(英語を話す必要なし)
スーブリーム・リネン
北ケジー街五〇三五
電話五八八—四一一二　供給社

リネン仕事

婦人入用

下町高級レストランで、ユニフォームとリネンを扱う少々仕事、經驗の仕事。高給好條件付き(食事付)ブラック・ホーク・レストラント
北ワバシュ街一三九番
電話七二六—〇一〇〇(ミス・フリーグ)

豆腐

日動車で働く人を求む。高給を拂います。

(委細面談)
竹下豆腐店
北ハルステッド街三二六五
電話　LA五—三八二三

婦人數名入用

エヂソタービーチ・ホテル。北シエリダン街五三四九番。ハウスキーピング仕事。休暇、保險、利益分配その他特典、皆されたし。

食付

き部屋があります。日本的雰圍氣交通便利

電話　DI一—八四六七

五室

フラット・家具無し(交通至便)
北マグノリア街四八九九
電話　SU一—四九四八

六室

フラット二階。交通(十月より)
北オーチヤード街二六四六(クラーク街より西一丁)
EA七—三一一〇(夜)
DI一—八七九七一(昼)

六室

フラット新築。レンリーランド街九三五
電話　RA一—四一七〇(週日は午後五時後)

五大室

新築フラット一階、(月百廿五弗)北六千番台
北エルメダール街一二五八
電話　RO四—〇七七四

ダークルーム

ヘルパー入用

仕事は教ゆ。高給、利益分配。ブルークロス、その他付
西デバーシーパークウエー
電話　EA七—六四〇二(マサール寫眞サービス)

献堂式御案内

天父の豊かな御恩寵と教會內外の多くの諸兄姉の御支援の下に、昨年九月起工いたしました當シカゴイエス基督教會の新會堂が愈々完成いたしました。就きましては來る九月四日(第一日曜)午後三時から獻堂式を擧行いたします。御多忙中恐縮に存じますが、御來會の榮を賜り度く、右御案內申上げます。

千九百六十六年　八月

シカゴ　イエス　キリスト教會

シカゴ市西デボン街一八三〇番

太田俊雄教授

歡迎會及び講演會御案內

日時　九月三日(土曜)日午後六時

場所　ローソンYMCAコーラル・ルーム

右の通り太田俊雄の歡迎講演會をかね講演會を下記三團体主催の下に開催することになりました。大方御兄姉の御參加をお願いします。

シカゴ・イエスの友會
シカゴ基督教信徒連盟
シカゴ・イエス基督教會

秋の行樂

日歸りバスの旅(第廿二回)

▲ミシシッピー河畔まで

イリノイ州西北の歷史と名所を訪ねて

▲期日　九月廿五日(日)午前七時出發(菅野旅行社社前に集合)

▲團費　大人十九弗、小供十四弗(但し食事別)

▲コース　(申込金十弗、滿員ノ切り)シカゴ市、ラックフォード市、アップルリバー・キャニオン、チャイス郡乳洞(イリノイ州最高の地點)グランド大統領の家、デビーク市、ミシシッピー河散策、フランス村、ホワイト・パイン森、シカゴ市(午後八時着豫定)

申込先　▲案內　菅野旅行社
菅野武雄
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193

この道は何時か來た道 同じ道を何故に二度？

★

シカゴ發　(午前十時)
東京着　(午後五時)

カナダ太平洋航空で飛びましよう

◉當社グレート・サークル・ルートを利用されますとハワイ經由よりも約1500マイル短距離になります
◉荷物は シカゴより直送出來ますし、カナダ通過査證はいりません。
◉バンクーバーからは 東京までは 十時間たらずのノン・ストツプ 日中旅行です。
◉バンクーバー出迎え　機內サービスは すべて日本語でいたします。
◉料金エコノミ・クラス往復$930.00(12-1月は$873)
片道$485.00(12-1月は$455)
◉途上 同じ料金で ロスアンゼルス、サンフランシスコ、シアトルと立ち寄られます。

FLY Canadian Pacific
カナダ太平洋航空
鉄道 通運 船舶 航空機 ホテル 等は、世界で最も充實した輸送機関

お問い合せ並に豫約の際は最寄りの代理店又はカナダ太平洋航空会社に御連絡下さい

29 South La Salle Street
Chicago, Ill. 60603
Telephone: 939-3100

★
Via Connecting Carrier
Next day arrival due Int'l date line crossing

新報社 印刷部へ

日英兩文印刷物はシカゴ

日系人住所錄

(定價——一弗　店渡し)
(郵送の場合は　一弗廿五仙)

最寄りの日系人食料品店、電話帳店でお求め下さい。最寄りの店なき場合はシカゴ新報社(直接郵送)下さい。

發行所　シカゴ新報社
3744 North Clark Street
Chicago 13, Illinois　BI 8-7971

お待ちかねの

本社發行　一九六六—七年度版　シカゴ

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816	
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195	MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496	
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67	

▲雜貨部

雜貨部には一般尚瀨戶物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戶栗へ」

「納言」毛染液

◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戶栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース本

他の正油に遜色のない絕別な味があり、然かも低價です。

一、日本醬油、國內製各種の醬油、乾物等豐富に常時取揃えて販賣しております
一、一般飼料品には米、玄麥、麩類等は最適品て廉にも賣ばれます
市內無料配達、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話　SUヒ—五一六六—

ダイヤモンド食料品店
戶栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、況花、茶の湯、柔道、空手等の雜誌、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戶栗商事書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

九月のスペーシャル

▲マンダリン オレンジ鑵詰(蜜柑鑵詰)　(十一オンズ　二鑵)　四十九仙
Mandarin Oarnge (11 oz can)　2 can 49c

▲同　上　(十六オンス　二鑵)　六十九仙
Mandarin Orange　2 can 69c (16 oz)

▲蠣のかばやき(かき)　(三鑵)　一弗〇〇仙
Canned Barbecued Oyster　3 can $1.00

そのまゝデザートに、又はフルーツ・カクテールと共に御使用下さい。おべん當、おつまみ等に是非お勸めいたします

▲リバテー米

年中通して美味しいお米！それはリバテー米!!
お壽し、酢のものには！「マルカン酢」
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いま下げ上買みて店品物食の物飯

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
2744 N. Clark St., Chicago 14, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7171-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY SEPTEMBER 3, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1900

Ikeya-Seki Comet Studied

Holiday Travelers Urged to Take Care

The lure of Labor Day week-end—the last of the three-day summer holidays—will draw more than a million and a half people out of Chicago and onto the highways, according to the Chicago Motor Club. Estimates from the club's touring department indicate 445,000 cars will carry 1,558,000 people out of the metropolitan area for trips within a 350-mile radius.

Peak return traffic is expected to come between 4:30 and 8:30 p.m. on Labor Day, when most of the 445,000 cars will be homeward bound.

These "bring them back alive" safety tips were issued by Gerald W. Cavanagh, president of the Chicago Motor Club:

Allow plenty of time for the trip. Leave early and stop early for the night. This is one way to avoid heavy traffic and needless fatigue.

Don't drink alcoholic beverages if you will be behind the wheel.

Familiarize yourself with traffic regulations of the area you plan to visit—obey them.

Make sure your car receives a mechanical check-up before you leave.

Drive at a speed consistent with road and weather conditions, regardless of the posted speed limit, but do not exceed limits.

Treat other motorists with courtesy and consideration.

See Wage Increase

About 1.14 million workers will receive cost-of-living wage increases based on the July Consumer Price Index. Slightly over a million in auto and automobile parts, farm and construction equipment, aerospace, and metal working industries, will get 2 cents an hour based on the rise in the index since April.

Others will receive increases ranging from 1 to 5 cents an hour based on monthly, quarterly or semi-annual changes in the national index and some city indexes.

Dodgers Schedule Japan Tour in Fall

LOS ANGELES—The Los Angeles Dodgers, one of the leading contenders for the National League baseball title, are scheduled to make a trip to Japan this fall following the close of the regular baseball season.

Yomiuri Shimbun, sponsor of the trip, announced that the Dodgers would arrive in Tokyo on Oct. 20 on their 17-game good-will series. Their first game is scheduled with the Yomiuri Giants, 1965 Japanese champions, on Oct. 22. The Dodgers are scheduled to appear in most of the major cities of Japan facing all-star teams.

Grant Park Enjoys Big Concert Season

The 1966 series of Grant Park Concerts, sponsored by the Chicago Park District, concluded one of its most successful seasons in its 32 year history. This year it drew an estimated attendance of 338,300 persons, more than 80,000 over last year's total.

The largest single concert attendance this year was July 10 when Marian Anderson appeared in "A Tribute to the United Nations." The ambitious and unusual programming, together with artists and conductors of renown, the inspired orchestral and choral work made the 1966 season one of the most successful in both attendance and critical acclaim.

JASC NEWS

Artwork is the key to the latest additions to the Japanese American Service Committee Library. Margaret Mead's essay on "The Family" is depicted beautifully through Ken Heyman's photography. Showing the universality of family relationship, it is an excellent meaningful work.

Early Japanese art is investigated by Edward J. Kidder who brings the reader on a tour of the great tombs and treasures. Drawings and color plates reconstruct art, social life and Shinto beliefs.

For "do-it-yourselfers," McDowell and Takahiko's "The Art of Japanese Brush Painting" is an excellent work using over 200 drawings to demonstrate in detail this 700-year old art form.

Come browse and borrow! 3257 N. Sheffield Ave., 9-5 on week days.

Eye Exams Urged For Small Children

"Is your child one of the 25 per cent of all school children who have a visual problem?" asks Frank F. Fowle, president of the Illinois Society for the Prevention of Blindness. "Don't wait for a school vision screening program to find out. See that your child has a complete eye examination as soon as possible and know that he or she has full use of his vision," suggested Fowle.

He explained that 80 to 85 per cent of all learning is through vision. Therefore, to achieve the most from their experience in school, children should not be hampered by faulty vision.

The society, in cooperation with the Illinois State Department of Public Health, is conducting free preschool vision screening programs for the 3½ to 5 year old children to detect eye problems which may be corrected if found before the age of 6. For further information regarding eye care, write to the Illinois Society for the Prevention of Blindness, 220 S. State St., Chicago 60604 or phone 922-8716.

White Elephant Sale Announced

The young people of the Buddhist Temple of Chicago will sponsor its annual White Elephant and Rummage Sale on Sept. 17 and 18. All persons who have usable items which they do not need are invited to donate them to this Sale.

The doors for the Sale on Saturday will open at noon and continue to 8 p.m. On Sunday, Sept. 18, the sale will be from noon until 6 p.m. Light refreshments will be sold.

ALLOW ROOM

The Chicago Motor Club says that drivers should allow a car pulling a trailer plenty of room since that driver is handicapped by greater stopping distance. Motorists also should remember that it takes greater clearance ahead to pass a car and trailer than it does to pass a car.

To Study in U.S.A.

Some 150 students of Asian countries who plan to study in the United States gathered on the aft deck of the SS President Cleveland en route to the United States. They took part in a special shipboard Student Orientation Program that was offered free by the American President Lines and the University of Hawaii.

The program was designed to give students from the Orient an introduction to American college life and customs and an early opportunity to make friends and speak English in advance of arriving in the United States.

Pictured above are the students saying goodbye to their directors, Dr. Doris Glick, a university professor, and Miss Judith Austin, a specialist in Asian-American travel. The students are (left to right) Jakutenga Chiba, Kazuko Tajima, Soichi Taga, Rosita Lai, Yuen Sikkee, Catherine Chang and Kot See-Kit.

Consumer Price Index Show Increase in July

WASHINGTON, D. C.—The Consumer Price Index rose 0.4 per cent in July, the U.S. Department of Labor's Bureau of Labor statistics announced. The increase was largely the result of higher transportation costs and an advance in food prices that was smaller than usual for July.

A rise of 1.2 per cent in transportation costs resulted from increased transit fare and higher prices for used cars, gasoline, tires, auto repairs and insurance.

Food prices usually rise in July by considerably more than the 0.4 per cent increase shown last month. Prices of meats, fruits and vegetables were generally steady, whereas a seasonal advance often takes place for these important food items in July. Milk, butter and eggs, on the other hand, went up more than usual at this season.

A further advance in mortgage interest rates added to homeownership costs. Prices also were raised moderately for furniture, textile housefurnishings, and housekeeping supplies and services.

Medical care costs continued to go up at their accelerated rate of recent months. Charges for many other types of services also were raised.

Church Dedication

The Japanese Church of Jesus Christ will hold a dedication service in their newly completed building, 1630 W. Devon Ave., on Sunday, Sept. 4, from 2 o'clock. Rev. Andrew Y. Oyama, pastor of the church, will preside.

The speakers will include Dr. Alfred Martin of the Moody Bible Institute, and Prof. Toshio Ota of the Japan Biblical Seminary. The church key will be presented by Henry Staalsen.

Security Benefits For Those Over 72

A new type of Social Benefit will first be payable for October 1966 to certain persons who are age 72 or older. Such persons who have no social security credit or not enough to get a Social Security benefit may now be eligible to receive a flat payment of $35 per month.

Payment of this benefit is limited in certain cases. No such payment can be made to anyone for any month they receive a public assistance payment. Also, the $35 per month would be reduced by the amount of any governmental pension, whether it be a local, state or federal pension.

Japanese Better Off Than Other Asiatics

TOKYO—Premier Eisaku Sato's statistics staff made public figures that indicated that the Japanese, who are incredibly affluent by the standards of most Asians, are becoming still better off despite price rises and other unhelpful developments.

City-dwelling Japanese families get along now on the yen equivalent of $184.53 a month, the statisticians say. This is low by the American standards, but it is a new high here and it is triple the average annual income of most other Asians.

Driving past a stadium where a professional baseball game was in progress, one noted that private autos had been backed into lawns for blocks away for lack of any other open parking space. Autos, of course, are beyond the dreams of most other Asians.

All of Tokyo's major department stores, which are enjoying increases in monthly sales ranging from 10 per cent upward over those of a year ago, have announced plans for adding more floor space to their present buildings of 8 to 10 stories.

Drive-in Supermarkets have become common. This newest development in Tokyo living is the private membership gymnasium, with an initial charge of ¥100,000 yen ($277.78) to join.

In spite of the rising prices, the typical family in a city of 50,000 or more population saved about $38 from his $184.53 monthly income, a ratio of nearly 20 per cent. This is about double the average American savings rate.

Women to Campaign For Fibrosis Funds

It is Cystic Fibrosis Campaign time again in this city. Hundreds of local residents are knocking on their neighbors' doors this week and next to help raise $150,000 for treatment and research in CF, the disabling digestive disease affecting one out of every thousand children. The door-to-door campaign ends on Sept. 10.

"Give a Child the Breath of Life" is the theme of the 1966 Cystic Fibrosis Campaign. It is being sponsored by 15,000 volunteers throughout Cook, DuPage, Will, McHenry, Kane and Lake counties and the northern part of Indiana. All areas are served by the Chicago Chapter of the National Cystic Fibrosis Research Foundation, 400 W. Madison St.

It will not be necessary to visit the Social Security office in most cases. The application for Medicare which was filed before July, 1966 will also serve as an application for the $35 payment. A questionnaire will be mailed to potential beneficiaries to get information regarding welfare or government pension payment.

Long Week-end Trek Starts

Post Temperature Of Recent Comet

PASADENA—Scientists at the California Institute of Technology reported what apparently are the first temperature measurements ever made of a comet. The readings should help in finding out what makes up these wide ranging chunks of matter from the fringes of the solar system.

The temperatures were recorded from the comet Ikeya-Seki which provided a dazzling astronomical display last October when it streaked in a hairpin turn around the sun. The comet is named for two Japanese who discovered it heading for the sun last September.

To check Ikeya-Seki's heat, the researchers followed the comet with a 24-inch telescope on top of Mount Palomar. Attached to the telescope was an infrared detector to measure changes in there rays that indicate heat.

Two researchers followed the comet for 19 days, beginning last Oct. 14. The comet's heat first showed up on the infrared detector when it was 42 million miles from the sun. Its temperature registered 700 degrees Fahrenheit.

As the Ikeya-Seki streaked toward the sun it heated steadily. By the time it was 20 million miles away its temperature was up to 1,200 degrees. At that point the researchers lost track of Ikeya-Seki because the sun's signals drowned out those from the comet.

Ikeya-Seki was picked up again 20 million miles from the sun on its outbound journey. The scientists found that the comet's temperature decreased on the outbound leg in the same degree that it had increased on the inbound.

From this they concluded that radiation from the sun was the sole source of Ikeya-Seki's heat, that there was no chemical "fire" within the comet itself.

The creation of heat depends on rays striking an object. On earth, for example, infrared rays can be felt striking the body. They can be also felt in the air because of the molecules in the atmosphere.

College Scholarship

ROANOKE, Va.—Kansas Okagawa's desire to attend Radford College here, has been made possible through the generosity of the residents of this college town. The Tokyo student received a partial scholarship to attend the school, however, she lacked the necessary funds to bring her to this country. Local residents hearing of this started to send money to the college. It is reported that enough has been received to pay for Miss Okagawa's plane trip to college.

Life Carries Story On Yukio Mishima

The Sept. 2nd issue of the Life magazine carries a pictorial biography of Yukio Mishima, the best known postwar novelist of Japan. Under the title "Japan's Dynamo of Letters" by John Nathan writes "Mishima is Japan's likeliest candidate for the Nobel Prize in literature. His real name is Kimitaki Hiraoka.

Called "the Japanese Hemingway", Mishima is the author of 16 novels. His most recent one was in English, "The Sailor Who Fell From Grace With the Sea" which was well received in the United States. At 41 he has also written 30 plays, a travel memoir, more than 80 short stories and countless essays. At 19 he wrote his first book, "A Forest in Full Flower."

An athletic man he visits the Tokyo gym twice a week. He is proficient in kendo, holding the rank of 10th grade.

Junior JACL Tell Of Dance Sept. 9

Inviting all young people of Chicagoland to join them, the Junior JACL of Chicago will sponsor a "Back to School" dance at the Japanese American Service Committee building, 3257 N. Sheffield Ave., on Saturday, Sept. 9th.

Dancing will start at 9 o'clock and continue to midnight. Music will be furnished by the up-and-coming musical combo known as the Sansei's. Admission to the dance will be 50 cents per person.

Veterans to Hold Reunion Nov. 11-13

SAN FRANCISCO. —Contributions of nisei veterans in World War II as military intelligence specialists will be spotlighted at their 25th anniversary reunion to be held at Jack Tar Hotel on Nov. 11 to 13.

Akiji Yoshimura, committee public relations chief, said "the purpose of the reunion is perhaps no different from any other gathering of a similar label—to bring together the many who served for the opportunity to renew old experiences and revive old friendships."

WHITE ELEPHANT
AND RUMMAGE
SALE
Saturday - Sept. 17 noon - 8 p.m.
Sunday - Sept. 18 noon - 6 p.m.
Refreshments Sold
BUDDHIST TEMPLE OF CHICAGO
1151 W. Leland Ave.

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone: 348-0653—472-9781

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1383—Res. OR 4-6810

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種調藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
☆流行おくれの上着を最新仕行の上着に仕立て直します☆
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5600 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for three building. Price $45,000.00. Only $5,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's auto. oil heat. 3000 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stokers. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $66,500.00. Only $14,500.00 down. Balance $385.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/5's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,900.00. About $5,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,500.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 8-2277

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

TOOL AND PRODUCTION ENGINEER

National manufacturing company, South Suburban area, seeking Engineer to manage engineering department and oversea tool room. Must be capable of handling automated equipment and design of new products. At least 5 years experience. Excellent opportunity for advancement. Send complete resume to

JUNKUNC BROS. AMERICAN LOCK CO.
Exchange Road and Kedzie Ave.
Crete, Illinois 60417

TOOL AND DIE MAKER

National Manufacturing Co. is seeking tool and die maker, 5 to 10 years experience, wishing to advance to tool and production engineering. Excellent opportunity to manage tool and engineering department. Send complete resume to

JUNKUNC BROS. AMERICAN LOCK CO.
Exchange Road and Kedzie Ave.
Crete, Illinois 60417

Your Classified Ads

HELP WANTED

LINEN ROOM LADY
8 a.m. to 5 p.m. Take charge of uniform and linen in fine downtown restaurant, some mending, new remodeled linen room. Pleasant working conditions. Hospitalization, good salary plus meal. Call Miss Frieda 726-0100, Black Hawk Restaurant, 139 N. Wabash.

YOUNG MAN
to learn the photoengraving trade. Able to handle machinery helpful. Quality Newspaper Service Co., 180 N. Wacker Dr. AN 3-6089.

DENTAL ASSISTANT
Orthodontist, Southshore. Must type, will train. Full time. FA 4-4727.

MOTORCYCLE MECHANIC
for YAMAHA. Top salary plus commission. Broadway-Yamaha, 4943 N. Broadway, SU 4-7610.

ROUTEMAN to service vending machines. Excellent pay. Permanent position. Expens callowance for car. Will train, no experience necessary. Apply 1443 W. Fullerton, 9 A.M. to 4 P.M.

GIRL OR WOMAN
for general housework. 5 day wk. Permanent, no children or pet. Good salary, references. OR 4-0144.

WAREHOUSE MAN
Good pay. Contact Japan Food Corp., 844 W. Erie. 829-5253.

ELDERLY WOMEN
to operate sewing machine repairing linen. Need not speak English. Supreme Linen Supply. Call 588-4121.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

SEVERAL OPENINGS
in Edgewater Beach Hotel, 5349 N. Sheridan Ave. Housekeeping. Steady employment, vacation, profit sharing, insurance and many other benefits. Visit personnel office.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5590.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

WOMAN
for mailing room work. Over 18 to 40 yr. old. Capital Mailer. 850 W. Jackson.

FOR RENT

LARGE 5 RM. flat, 1st flr. Newly dec. With garage. $125 mo. 6000 north, 1256 W. Elmdale, RO 4-0774.

6 LARGE RM. flat. Newly dec. Garage available. BU 1-7828, 732 W. Aldine.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

SLEEPING ROOM for rent. 4060 North Sheridan Ave., Phone DI 8-9407.

4 RM. unfurn. apt. 4736-38 N. Beacon. LI 9-9302.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite. Avail. Oct. 1.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 938 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.

4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bdrms. 4711 N. Malden. Avail. Sept. 1. BR 5-0645.

FOR SALE

EVANSTON, southeast corner location. 2 houses on one lot across from L station. Ideal for small food shop or for rental income. McGuire & Orr, Inc., BR 3-3220 or GR 8-1080.

ORIENTAL GIFT SHOP FOR SALE
wonderful opportunity to take over store established 14 yrs. Cost of inventory. For more information call 644-7587.

4 RM., 2nd flr., unfurn., heated, stove and refrig. 900 W. Addison. Phone GR 3-2947.

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey. Asking price $28,500. Call 248-7971 day or 327-3110 nite.

ATTENTION
Office workers, waitresses and housewives. Look sharp, buy smart. Go to Lee's sample show room. 600 dresses, suits and sportswears. Sizes 5-14. Below wholesale. WEBSTER HOTEL, Room 502 DI 9-6800

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一九〇一號　一九六六年九月七日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kakuichiro Sugimoto
Executive Director
5746 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year ..... 郵送料共 $10.00
Half Year ..... 郵送料共 $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街一八〇〇

ウタント辭意發表
平和努力は米ソから無視され
憲法的危機に面する國連

（ニューヨーク）國連事務總長ウタントは既報を承認を了、と九月一日に發表した。同氏が辭意を固めたことは、數週間前にすでに數名の國連代表に漏らしていたことで、辭任の決意は固いものと見られる。

（一）ヴェトナム戰爭問題をめぐる國連の無力さ、（二）ヴェトナム戰爭についての國連の態度に失望した、（三）米ソ兩國が平和維持の面で國連を無視している、（四）新人的な事務總長の仕事は、數人的な事務總長の仕事よりも困難である、などが辭任の理由とみられる。

ウタントが國連事務總長の椅子をさる決意を固めたのにはいくつかの理由がある、と見られる。

（一）ヴェトナム戰爭問題をめぐる國連としての立場が破壊された、と個人的には感じていること。中共は今氏を「米帝國主義のペット」とよび、同氏に好意をもっていたと見られた北ヴェトナムも冷淡になった。

（二）ヴェトナム平和問題で各國からうけた壓力に失望した。同氏の平和努力に一貫してジョンソン政府から反對されてきたのは周知である。ソ連も壓力を示さなかった。平和維持の氏の努力は米政府から無視され、氏の無能や意見は、あだかも米國の外交政策に干渉するかのごとく攻撃された。だから米ソ兩國が平和を論じたり、氏の問題を支持するとか、團結すれば主張するほど、その度は個人的なひびきをもつてくる、とウタント氏は感じた、といわれている。ウタントは北緯何度、東何度の地點に誰それがいるかまで知っている、といわれるほどヴェトナムも熟知になった。

（三）米國の國際的威信の低下。ウタントは今年五七月ヴェトナム和平の外交官である。國連が傍觀者的な立場にあること、平和維持軍構想としての努力がはたされていないこと、及び中共が國連として認められていないことに失望を示した

解決されない疑惑（十四）
（ケネデイ大統領暗殺）

オスワルド以外にも狙撃者があつたとするなれば、現場骨を飛んでケネデイ氏に致命傷を與えた銃弾は誰によつて撃たれたか？　の問題が出てくる。

しかし、この問題を究明する前に、オスワルド逮捕に至る不思議な過程を通つてみよう。ここでもウレン警護官がとつた手段にはケネデイ暗殺にまつわる疑惑を解消するよりは、却つて深める效果を持つた、という印象を免れないからである。

ケネデイ氏を殺した銃弾は午後十二時三〇分に聞えているが、それから十五分後の十二時四五分には犯人の疑いが濃厚と言つていい容疑者が警察のパトカーのラジオに流されている。逮捕チイピットがオスワルドを指名したのは一時十六分であつたが、これはラジオの説明からオスワルドを容疑者と考えられる。ここでチイピットが殺されたことからオスワルドの逮捕となつたのだが、ダラス警察がかくも急速に暗殺犯人の人相書き（！）を調査し得たのは不思議である。このことからオスワルドは前もつて犯人として逮捕することが予定されていたのだとか、彼とチイピットまたはジャック・ルビイとは知り合いであつたとかの噂が飛んだのである。だから、ダラス警察は犯人の設例書きを如何にしておくまで急速にラジオにのぞ得たかをウレン警護官は調査すべきであつた、と批われるのに、「おそらく」ハワード・ブレナンが提供した設例からダラス警察はその情報を入手したのだろうと解釈と思つているだけである。しかし、ダラス警察がラジオでたした情報がブレナンからたのであるのは警護官報告を聞めば誤いないものとなつてくる。彼は警護官で證言したが、コミッショナーの一人ジェイ・マクロイ（ウイリアム・マクロイ氏の弟）は言つている。

「彼（ブレナン）は十分間にウレン警護官に出頭した最も重要な證人であつた」

警護官がブレナンの證言を重視したことは、これで明瞭である。その證言によると彼はテキサス教科書倉庫の裏側面にある公園のプールをはさんだ反対側の道に腰を掛けて太統領一行の來るのを待つていた。この場所とオスワルドが潜んでいた、と言われる倉庫物六階との距離は約一二〇呎、と計算されている。他物の窓つた窓には帰山の人がいたそうだが、

「とくに六階にいた一人の男が私の注意をひいた。私の知る限り、この男は二度ばかり窓を離れた」

とブレナンは證言した。無論この男が「とくに」彼の注意をひいたのかは明でなく、警護官もこの點を追求することをしなかつた。大統領の自動車がその前を通過した時、彼は自動車のバックファイアと思うものを聞いたが、續いて「倉庫物からファイアラッカーが投げられた」と思つた音を聞いた。それで目をあげると、彼がさきに見た男が銃砲の狙いをつけているのが見られたそうである。

「その男は左の窓際によりかかつて立ち、右肩にした銃を左手でささえ狙いを定めて最後の銃弾をした、と私には思えた」

その狙撃者をどれほど見ることが出來たか、との追跡會の質問に對するブレナンの答えは次の如くである。

「ある時はこの男は窓ぎわに來て横坐りにそこに坐つた。これはケネデイ氏がくる前だつた。私は彼の肩の上からは殆ど全部を見ることが出來た」

ブレナンはこのように六階の狙撃犯人を觀察して警官に報告したのである。オスワルドは廿四才のやせ形であり身長五呎九吋、体重約一五〇ポウンドであつたことを考えると、二〇〇呎を離れて建物の六階を見上げた者としては、ブレナンの觀察は驚くべきほど正確だつた、と言うべきである。

しかし、こうした正確な觀察は實際に可能だろうか？　大統領の自動車列が通るに見る美い個の後物の六階にいる男を見て、これ色は白く、やせ形で、身長は五呎十吋、体重は一六〇ポウンドから一七〇ポウンド、と觀察したのである。オスワルドは廿四才のやせ形であり身長五呎九吋、体重約一五〇ポウンドであつたことを考えると、二〇〇呎を離れて建物の六階を見上げた者としては、ブレナンの觀察は驚くべきほど正確だつた、と言うべきである。

しかし、こうした正確な觀察は實際に可能だろうか？　大統領の自動車列が通るに見る美い個の後物の六階にいる男を見て、これ

正確な印象をつかむことが出來るものだろうか？　誰でも二〇〇呎離れた場所から建物の六階を見上げて、そこにいる男の身長や体重まで正確に觀察し得るかどうかを試してみるなれば、ブレナンの證言がどれほど信用し得るものかがすぐにわかるだろう。彼の證言が信用し難いのはそれだけではない。彼は狙撃者は窓際に立つていたのを見た、と言つている。ところが、警護官は、十一月證拠は同氏のヴエトナム政策への批判である、と言つた。

「ジョンソン政府は、無府主義的な冒險主義政策は實い支持を味つているが、一般には戰爭への不安が強まつている」

同紙によるとジョンソン大統領とロバート・ケネデイ上院議員に申請、遺族扶助料と一時金が支給されることになつたのだという。

即ち、未亡人と遺兒に毎月各六〇三〇弗が支給され、助料は昨年九月にさかのぼつて計算されるとこの記事はなつている。

ワシントン發UPIによると、自動車の正面衝突で八人のティーンエージャが即死し、二人が重傷した事故に關し、ワシントン州警察は、自動車の運轉者は、自動車のバックファイアと思うものを聞いたが、續いて「倉庫物からファイアラッカーが投げられた」と思つた音を聞いた。それで目をあげると、彼がさきに見た男が銃砲の狙いをつけているのが見られたそうである。

「その男は左の窓際によりかかつて立ち、右肩にした銃を左手でささえ狙いを定めて最後の銃弾をした、と私には思えた」

その狙撃者をどれほど見ることが出來たか、との追跡會の質問に對するブレナンの答えは次の如くである。

「ある時はこの男は窓ぎわに來て横坐りにそこに坐つた。これはケネデイ氏がくる前だつた。私は彼の肩の上からは殆ど全部を見ることが出來た。しかし、この男が銃砲の狙いをつけている時は、ベルトから上を見ることが出來た」

ブレナンはこのように六階の狙撃犯人を觀察して警官に報告したのである。オスワルドは廿四才のやせ形であり身長五呎九吋、体重約一五〇ポウンドであつたことを考えると、二〇〇呎を離れて建物の六階を見上げた者としては、ブレナンの觀察は驚くべきほど正確だつた、と言うべきである。

しかし、こうした正確な觀察は實際に可能だろうか？　大統領の自動車列が通るに見る美い個の後物の六階にいる男を見て、これ

米ソ外交 政策の基底
共同工作の可能性なし
ジョンソン氏の偽善攻撃

（モスコウ）ジョンソン大統領は廿六日にアイダホフオールの演説で「エトナム戰爭にかかわらず、米ソ關係は改善しつつある」と言い、この立場からヴエトナムについての意見相違にかかわらず、軍縮關係や核兵器拡散防止その他で共同努力をするの姿勢を示え、これは即ち、ジョンソン氏の「ラププロシエメント」政策はこれに答えたもので、ジョンソン氏は米ソ關係を分離し始めた、と言つた。

「われわれが具体的に指示するのは、外國の取事務行動が國家的利益と一致するなれば、世界の何處でも取事的に平和するとの意味込みである」

ジョンソン氏が米ソ共同利益の觀點がもたらす利益につ

はだか大名

川手樹一郎（二〇〇）

白砂青松

に御醜聞わしゆうぞんじます」

「ならん。領主の人權を盾で拒いたし、警官がましき手段をもつて取調とは何事、返事は追つて關城の上、沙汰してつかわす。百姓共によく申し聞かせて、證をあけさせろ」

「はばかりながら、取調の儀はすでに昨日白のことにて候いた。が、そこからでは士下座の外記にとどかない。御前へ出ようと膝をうかせたとたん、

から鯉刀をはずして、前へおいている。

一時滯米者へ
勞働祭連休
交通事故

勞働祭連休の目動車事故死者はすでやレコードを破り六日早朝の時點ですでに六〇五人に達し、昨年度の五六三人をはるかに越した。今年度は祭日時に交通事故犠牲者は連續的にレコードを破つた。

戰爭は五六四人、メモリアルデイは五四二人、獨立祭は五七六人と何れも前年度の記錄を破つた。

シカゴ南部のコールドウオター附近では、自動車の正面衝突で八人のティーンエージャが即死し、二人が重傷した事故に關し、ワシントン州警察は、自動車の運轉者は、自動車のバックファイアと思うものを聞いたが、續いて「倉庫物からファイアラッカーが投げられた」と思つた音を聞いた。それで目をあげると、彼がさきに見た男が銃砲の狙いをつけているのが見られたそうである。

「その男は左の窓際によりかかつて立ち、右肩にした銃を左手でささえ狙いを定めて最後の銃弾をした、と私には思えた」

その狙撃者をどれほど見ることが出來たか、との追跡會の質問に對するブレナンの答えは次の如くである。

「ある時はこの男は窓ぎわに來て横坐りにそこに坐つた。これはケネデイ氏がくる前だつた。私は彼の肩の上からは殆ど全部を見ることが出來た。しかし、この男が銃砲の狙いをつけている時は、ベルトから上を見ることが出來た」

ブレナンはこのように六階の狙撃犯人を觀察して警官に報告したのである。オスワルドは廿四才のやせ形であり身長五呎九吋、体重約一五〇ポウンドであつたことを考えると、二〇〇呎を離れて建物の六階を見上げた者としては、ブレナンの觀察は驚くべきほど正確だつた、と言うべきである。

しかし、こうした正確な觀察は實際に可能だろうか？　大統領の自動車列が通るに見る美い個の後物の六階にいる男を見て、これ

政策の基底
共同工作の可能性なし
ジョンソン氏の偽善攻撃

（モスコウ）ジョンソン大統領は廿六日にアイダホフオールの演説で「エトナム戰爭にかかわらず、米ソ關係は改善しつつある」と言い、この立場からヴエトナムについての意見相違にかかわらず、軍縮關係や核兵器拡散防止その他で共同努力をするの姿勢を示え、これは即ち、ジョンソン氏の「ラププロシエメント」政策はこれに答えたもので、ジョンソン氏は米ソ關係を分離し始めた、と言つた。

「われわれが具体的に指示するのは、外國の取事務行動が國家的利益と一致するなれば、世界の何處でも取事的に平和するとの意味込みである」

ジョンソン氏が米ソ共同利益の觀點がもたらす利益につ

労働祭連休
交通事故

勞働祭連休の目動車事故死者はすでやレコードを破り六日早朝の時點ですでに六〇五人に達し、昨年度の五六三人をはるかに越した。今年度は祭日時に交通事故犠牲者は連續的にレコードを破つた。

戰爭は五六四人、メモリアルデイは五四二人、獨立祭は五七六人と何れも前年度の記錄を破つた。

シカゴ南部のコールドウオター附近では、自動車の正面衝突で八人のティーンエージャが即死し、二人が重傷した事故に關し、ワシントン州警察は、自動車の運轉者は、自動車のバックファイアと思うものを聞いたが、續いて「倉庫物からファイアラッカーが投げられた」と思つた音を聞いた。それで目をあげると、彼がさきに見た男が銃砲の狙いをつけているのが見られたそうである。

「その男は左の窓際によりかかつて立ち、右肩にした銃を左手でささえ狙いを定めて最後の銃弾をした、と私には思えた」

その狙撃者をどれほど見ることが出來たか、との追跡會の質問に對するブレナンの答えは次の如くである。

「ある時はこの男は窓ぎわに來て横坐りにそこに坐つた。これはケネデイ氏がくる前だつた。私は彼の肩の上からは殆ど全部を見ることが出來た。しかし、この男が銃砲の狙いをつけている時は、ベルトから上を見ることが出來た」

ブレナンはこのように六階の狙撃犯人を觀察して警官に報告したのである。オスワルドは廿四才のやせ形であり身長五呎九吋、体重約一五〇ポウンドであつたことを考えると、二〇〇呎を離れて建物の六階を見上げた者としては、ブレナンの觀察は驚くべきほど正確だつた、と言うべきである。

しかし、こうした正確な觀察は實際に可能だろうか？　大統領の自動車列が通るに見る美い個の後物の六階にいる男を見て、これ

勞働祭連休
交通事故

勞働祭連休の目動車事故死者はすでやレコードを破り六日早朝の時點ですでに六〇五人に達し、昨年度の五六三人をはるかに越した。今年度は祭日時に交通事故犠牲者は連續的にレコードを破つた。

戰爭は五六四人、メモリアルデイは五四二人、獨立祭は五七六人と何れも前年度の記錄を破つた。

シカゴ南部のコールドウオター附近では、自動車の正面衝突で八人のティーンエージャが即死し、二人が重傷した事故に關し、ワシントン州警察は、自動車の運轉者は、自動車のバックファイアと思うものを聞いたが、續いて「倉庫物からファイアラッカーが投げられた」と思つた音を聞いた。それで目をあげると、彼がさきに見た男が銃砲の狙いをつけているのが見られたそうである。

「その男は左の窓際によりかかつて立ち、右肩にした銃を左手でささえ狙いを定めて最後の銃弾をした、と私には思えた」

その狙撃者をどれほど見ることが出來たか、との追跡會の質問に對するブレナンの答えは次の如くである。

「ある時はこの男は窓ぎわに來て横坐りにそこに坐つた。これはケネデイ氏がくる前だつた。私は彼の肩の上からは殆ど全部を見ることが出來た。しかし、この男が銃砲の狙いをつけている時は、ベルトから上を見ることが出來た」

ブレナンはこのように六階の狙撃犯人を觀察して警官に報告したのである。オスワルドは廿四才のやせ形であり身長五呎九吋、体重約一五〇ポウンドであつたことを考えると、二〇〇呎を離れて建物の六階を見上げた者としては、ブレナンの觀察は驚くべきほど正確だつた、と言うべきである。

しかし、こうした正確な觀察は實際に可能だろうか？　大統領の自動車列が通るに見る美い個の後物の六階にいる男を見て、これ

New Boiler
Installation work Guaranteed
J. CUMMINGS
728-3396
1466 W. Winona

新ボイラー取付
仕事は格安
に保障附き
ジエー・カミンダス
西ワイノナ街一四六六
電話 七二八＝三三九六

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九＝二二番

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北バーウインギン街一五二二番
電話 LO 一＝六八二六
LO 一＝三四一四

シカゴ日系人共済會
事務所 北マルデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744
もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203
印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 様
受取人住所
送金人
送金人
住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

萬
まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売● 12オンス壜
KIKKOMAN まんみ MAMMI そば・うどん用つゆ SOUP BASE FOR NOODLES
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、船筆、ライター、グリーテング・カード、ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
櫻本 サム
ステート街一七（第二一八號）
電話 DE 二＝五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン 修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの斡旋御希望の場合は御來社下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の現金に1弗に對し395圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
西野 貞子
野間 惠子
（空氣調節設備）
北シヘリダン街五〇二二
電話 ED 四＝二八二二

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八＝三八三三

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
美容の素「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
直送鮮魚
サンピドロより直送
▲各種日本雜誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雜貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間 ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
醸造（こうじ・赤味噌（麦）・すず）に拍車

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-8485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本 弘
無料パーキング所
換気裝置の設備付き
北クラーク街二八四三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤシメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、何卒發寄りの日本食料店又はスーパーマーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日は午後五時まで
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Monday
▲時間
午、五、十二時＝十二時
（月曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本屋
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
最新すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時＝十時
▲日曜日は午後五時＝九時
▲月曜日は終日閉店
●日本酒飲み日本酒もあります●

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料お理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午＝午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一＝五三五一＝二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料招達に配達致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。
尚、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱いします。
ウオールス花店
西島 久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御電話お呼び出し下さい
内山 ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
西オークデール街八四四
電話 GR 二＝六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達いたします）
電話 口
藤井 静男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜 御注文の多少に拘わらず デリバーします。）

シセロ進行遂に決行
ナショナルガード動員され
行進者を暴徒から保護

シカゴ・フリーダム運動のシセロ行進は、公民権運動指導者と隔離居住者との間に了解が成立して一時延期されたが、これに不満なラジカル派――主として人種隔離撤廃会議（コーア）は四日（日）にシセロに行進決行を宣言した。

シセロの人種的偏見の強いことは、一九五一年に黒人が住宅に反対して住民が暴動した時の知事アドレイ・スティブソンが二千人のナショナルガード部隊で鎮圧を余儀なくされた事件に示されたが、今年五月に黒人少年が同市に仕事を探しに行って四人の白人警官に取り囲まれて殴られた事件にも見られる。その少年はハイドパーク高校の優等生で大統領に贈り物を届けるために新聞売場を見て仕事を探していたのであった。シセロはこうした町であったので、ラザルス公民権運動者は行進決行を変えなかったのであり、これに反対する住民の抵抗も強いと予想されたので、ナショナルガード動員を必要としたのである。

四日の行進でナショナルガードは四〇〇人が動員されて約二百人の行進者を取り囲んだ。行進者は行進を終えて十六時の解散アンダーパスの附近で生じた。此處はシセロとシカゴの境界線であるが、白人警官は石、レンガ、ボトル、クイヤクラカーを投げはじめ、行進者もこれを投げ返しはじめた。コーアは非暴力主義を放棄し、黒人の自己防衛を主張し始めている組織である。これで白人連はナショナルガードと警官の間で緩衝をおかぶって黒人と衝突するすべきはずだしかったとは行進に参加したルース・ヒュイ夫人が、

「私は生れてからそんな野蛮人を見たことがない」

と言ったことにあらわれている。時夫人の子供が乗る五月号に投石されたのである。ヒュイ少年が殴された二五時とラミイ街のガス・スタンションで行進者は大地にひざまづいて祈禱会を開いたが、その間も白人は「アラバマに帰れ！」その他の口ぎたない言葉で行進者を罵倒するのを止めなかった。

行進者を暴徒から保護するにあたり、各方面から非常な援助を受けたことを謝意表明するため、コーアの指導者の一人ジェームス・ベベル師は、公民権運動指導者と隔離居住者との間に了解が成立して一時延期されたが、これに不満なラジカル派――主として人種隔離撤廃会議（コーア）は四日（日）にシセロに行進決行を宣言した。

シセロの人種的偏見の強いことは、一九五一年に黒人が住宅に反対して住民が暴動した時の知事アドレイ・スティブソンが二千人のナショナルガード部隊で鎮圧を余儀なくされた事件に示されたが、今年五月に黒人少年が同市に仕事を探しに行って四人の白人警官に取り囲まれて殴られた事件にも見られる。その少年はハイドパーク高校の優等生で大統領に贈り物を届けるために新聞売場を見て仕事を探していたのであった。シセロはこうした町であったので、ラザルス公民権運動者は行進決行を変えなかったのであり、これに反対する住民の抵抗も強いと予想されたので、ナショナルガード動員を必要としたのである。

日米協會本年度新役員
新會長 ハリー オルセン氏

シカゴ日米協會本年度の新役員が今週例會に發表された。

本部は昨年八月より本年五月末までのプログラム・カレンダーから役員及び會員の氏名が掲載されてゐる外觀の變更が施されている。

會長　ハリー・オルセン氏（理事）
副會長　武内敏米大使（日本人）
副會長　奈良義雄（同）
副會長　ジョン・ワダル（同）
會計　ハリー・オルセン（同）
副會計　G・ボールドキン（同）
副會計　R・フラガー（同）
時　増田トーマス（同）
會計　パート・ブロール（同）
會計　ランダー・グラドヒナー（同）
會計　エレン・ラウンセント（同）
書記　メリー・ジラーデン（同）
書記　ルース・ヒュイ（同）
書記　ジョン・ヒュイ（同）
書記　ジョン・ヒュイ（同）
書記　ジョン

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 7, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, No. 1901

鹿児島郷土便り

美坂永義

私の郷里は鹿児島県鹿児島郡吉野町です。甘藷でいきがえったこの町も甘藷ばかりでなく、又桜島の噴煙地帯で噴気熱の一部を枕で蒸と黒とを作る農村にて台風が来ると、被害が生じるということで飼んとか高額の農機で害虫したのであったが甘藷の栽培であり、この甘藷を原料とするでん粉生産もまた盛んで、これらの野和泥がそのまま本郷酵母を左右するといつても過言ではない。しかし、かんじんな甘藷については一般に青本民由を思い出す位で、日本に始めて甘藷を導入した山川町観光の前田利右衛門翁の神社も祀られてある町である。この町も昭和四十一年の今日は一躍全国的観光地となり、西生界の観光地長崎鼻と競りつつあり、外人客も毎日のように訪れており、鰐島鳥久國立公園として全国に紹介されてる。ことに春の四月と、秋の九月には歌舞の若人たちが集まる所であり、一生の思い出となる公園では観光記念館を三本買い一本は夫の名、一本は妻の名を書いた旅本を植え、縁りの一本は新家庭の庭に植えられるべく取りはからつている。観光記念館後に又この公園を訪れて記念館の感慨ぶりを見て思い出すであろう。

昭和、この公園を等ねる観光バスが三百台以上、自家用車とタクシーで訪れる観客が約千台あまり、道路には数十の露ぬやげ品店が軒を列べており、その賑とげは学園祭とか。この長崎鼻は観光開発に面しており、観光施設にも観化があり、夏の彼方には緑久島と硫子島、硫黄島等遠望できる。佐田岬も洋館の如く見え、遠くそびえる開聞岳は春より伸びた秩父山で、一名薩富士ともいう峰容がながめられ、自然雰囲気に包まれた観光地である。

陽に向うヒマワリ

なぜ太陽と共に廻るか

ヒマワリの花はなぜ太陽についてまわるのだろう？

ヒマワリは北アメリカ原産の植物で、はやくから世界中にひろまり、いたるところでさい培されている。

日本では、ヒマワリ、ヒグルマ、ニチレンソウ、ヒユウガアオイなどよび、中国では向日葵とよんでいるが、西洋でもサンフラワーなどよび、学名も日輪の花——という意味の名になつている。

中国の本には向日葵は太陽に従したがつて回転する。もし日が雲にのぼれば花は雲にむかい、日が天に沖すれば花は太陽とともに二度も浮つたのですつよ。親バカもいことだけど、そんなもんかもしれないわね……彼女はなんなことをいつていたようだ。聞きながら、尾形は別なことを考えていた。ねえさんをだしにしてM商事との長によばれて、そういわれたいだろうか。「なんです。陰謀とは？」むろん、M商事とは思つたが、陰謀には心あたりの取引きさきはなかつた。

「M商事の社長のお嬢さんが、S製薬の高等部の試験をうけられたんだそうです」

尾形は特別していた課長に電話し、そのまま自宅に帰つた。それから数日後、会社からかえつてきた尾形に細君がいつた。

「あなた、この間わざわざ仮病までS子ちやんの縁談みに行つてくださつたんですつてね……姉がみかけてごめいさつしようとしたらどんんん断つておしまいになつたとかつて……。でもとつてもよろこんでいましたわ。黙つていて、心のこもることをなさる方だつて」

尾形はその時、別のことを考えていたので、細君の話は半分位しか耳に入らなかつた。

世界初の海上燈接

三菱重工成功

三菱重工では、かねてから船舶の接合について、いろいろ造船所にえい行して行わない方法について研究をすすめていたが、このほど特殊な方法でこれに成功したと発表した。

船尾タンカーでは、一〇万トンの艤装がかなり多くなつているが、海上での燈接が実施できることになると比較的小さい造船所でも大型船が造れる。たとえば船体の半分ずつをつくり、これを海上燈接することができれば大型タンカーが完成することになる。でもいままで、海上燈接は英国あたりで何回も試みたが成功しなかつたので、こんどの成果は世界造船界から注目されている。

この燈接法は、二つに分れた船体を海上にうかべて燈接し、特殊なゴム輪を船体の外がわからはめ、一方ゴム輪の内がわにはいつている海水をポンプではきだし、ゴム輪が水圧で強く密着するようにする。燈接は船体の内がわから行う。三菱重工の試験は同横浜造船所で工事中の四万トンタンカーで実施してみごと成功している。

會社に忠實な社員

だが妻君には頼りない

尾形は他人の話をきいながら、全く別なことを考えるのがクセであつた。今日も細君の話をぼんやりきいていた。彼女の姉の末つ子が、なんとか機関の小学部を受験するとか、したとかいう話だつた。

ねえさんたら、成田山に二度も詣つたのですつよ。親バカもいことだけど、そんなもんかもしれないわね……彼女はなんなことをいつていたようだ。聞きながら、尾形は別なことを考えていた。ねえさんをだしにしてM商事との長によばれて、そういわれたいだろうか。「なんです。陰謀とは？」むろん、M商事とは思つたが、陰謀には心あたりの取引きさきはなかつた。

「M商事の社長のお嬢さんが、S製薬の高等部の試験をうけられたんだそうです」

尾形は特別していた課長に電話し、そのまま自宅に帰つた。それから数日後、会社からかえつてきた尾形に細君がいつた。

「あなた、この間わざわざ仮病までS子ちやんの縁談みに行つてくださつたんですつてね……姉がみかけてごめいさつしようとしたらどんんん断つておしまいになつたとかつて……。でもとつてもよろこんでいましたわ。黙つていて、心のこもることをなさる方だつて」

尾形はその時、別のことを考えていたので、細君の話は半分位しか耳に入らなかつた。

會葬者にお願い

過日某家の葬儀に参列したが、少し時間がはやいのでプラプラ歩いてみた。別になんの意味もなく弥勒を入つていくと、左手の一室に煙火がみえたのでなに気なく覗いてみると、四、五人の友人が献盃の献酬をしている。「皆さんご苦労さまです」と声をかけると、一全くだよ、ご苦労すぎて皆汗をかいているよ。ねえ君、いつか新聞に書いて、皆さんにおれてくれよ」という。

「何をお願いしたいのかね？」とあくと「香奠を下さつたら、亡くなつた人は草葉のかげから、また他々から線香やローソクの代をもつてきてくれたと喜ぶだらうが、その雛々を判断するのに一苦労するよ」という。

その友人たちは少なくとも普通以上の有識者で、自他ともに許したいわゆる学者なのである。なるほど、この人たちが汗をかくようではたしかに判断に苦しんでいるに違いないと思つた。

そこで尾君のお願いなるものをきいてみると

一、香奠持参の方々は字の上手下手を問題にせず、お名前はなるべく字をくずさず誰にでも読みやすいようにハクキリと書いて下さい。

二、住所の裏からにアドレスをお忘れなく記入して下さい。これはレコードブックにつけるため御面に必要です。

ドジャース球軍

日本で十七回試合

（編集）昨年度の世界チャンピオン球団ドジャースが来る十月廿日東京入りすると、同球団の日本訪問をスポンサーする読賣新聞が発表した。

十月廿二日に、昨年度の日本選手権を獲得した読賣ジャイアンツとの試合を皮切りに全部で十七試合する。

日本のオールスター・チームと名古屋大阪市で試合スケジュールが組まれている

雑詠

編集部選

盟友で歌わせて聞く故郷の歌　品野子
国家を背うことのみに家を捨り　山中田甫
信仰の力美観も飽を見せ　本郷に雄しい酒は度を過し
春夢の歩みの中の悪しし　ぶら下る縄と美しい後の旗
集たバスへ半分乗うたタバコ捨て　死後生きる道が開れず死を選れ
先づ花が来てお見舞いの美酒来る　聞くだけは聞いてくれても聴に銘
春を給に描いたドレスが胸を打く　銘木屋君
ヒナ壇を強れぬからと色紙来る　それ持てと風に呼びかけ帽子追い
絵に歌に月の銘柄も夢破れ　考へのなかつた若い時間観
互角の釣を破つた後の目涼え　感慨さに堪えられなくて話の空
思しさに堪えられなくて話の空　木下直子
感慨を抑えうつろな笑顔見せ　古山北陽堂
我慢の顔しさ夢中で我おどり　青木日出子
今更に悔観栄の嘘き詩にすがる

鹿子川柳

極永かずえ
子に生きた鹿さらさらに悔もなし　来山愛律子
三月と言えば呼ぶは彼岸桜　本のぶ枝
電話にて郷の自慢の日本酒　加藤東雲
お誘へ伸びた蕗バラ世がられ　多田一敏
凡人の智恵は節なき時に出る　熊山八郎
ほんのりと頬紅浮かせ絵画室　中田一員
ビロードの上に盆栽すき化石　津瀬柳雪
囲碁をやめて冠纂をとり戻し　石井超水
墨者に先を譲つて乗りおくれ　野尻椰雪
影絵の後には留守嬢とり　津瀬柳雪
ご静下に飲んでと戸の無愛想　石井超水
鉢の雪一つ二つですむ暮し　野尻椰雪
自慢せば鉢とつながる幸を知り　野尻椰雪
日本の訪問客夜を明姓　井夕葵子
あるもして見るもしたい日に追われ　井夕葵子
別後も背く出郷の祖母に聴り　熊山大州
思い遂げた六十年の走馬燈　熊山大州
酔も丸く航海を聞つた歌も消え　熊山大州
酔き盛なくなるまでためる古手帳　多田一敏
来行の小さき胸の銃開き　熊山八郎
過ぎして後へ引けない意地が出来　熊山八郎
五千冬里月一駅り羽田港　中田一員
羽田港こは無意かと肌いて見る　中田一員
生かされてその部日を踏まむ　千津
機身の窓際やつれも目立つ歳　千津
傍線大会千四百名に驚きぬ　千津
すしずめの会場に熊ふ入いれ　千津
春の雪跡めて無意無想たり　伊香平枕
駆雪の意味がもの言う有る論　伊香平枕

俳句

柳葉山
米岡日章
渡邊善花
桃原京子
本田露角
中安打
井崎里
井崎峰平
本田紅女
安須名部
木原君
井伯有郎
本鬼城
木下直子
古山北陽堂
青木日出子
古山さとえ
平山東
前田鎮
昭田早苗
阿崎嵐澄

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WHITE ELEPHANT
AND RUMMAGE
SALE
Saturday - Sept. 17 noon - 8 p.m.
Sunday - Sept. 18 noon - 6 p.m.
Refreshments Sold
BUDDHIST TEMPLE OF CHICAGO
1151 W. Leland Ave.

$1000 to $1600
a month
Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR
• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信報出来る
ムーヴイングサービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled
and expanded
restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣薬
處方箋の調製
ウオーシル薬店

SUBSCRIBE TO
CHICAGO SHIMPO

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of
Men and Women's
clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
ご飛行おくれの上着を最新作
行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms & bedrooms, 2 full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Separator, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto oil heat. 7800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
(2/5's and 6/4's) plus large store on the 1st floor. Steam heat, direct. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $5,500.00 down. Balance $580.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/5's, 1 1/2 large store. Price is extra large. Ideal for businessman. Price $26,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
1/5's and 2/4's, all brick, aluminum. 2nd Northwest section. Park. 1 1/2% Tax. Price $14,900.00. About $2,100.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. (for $400.00 rental income per month $23,900.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST buy AT $36,250.00
• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $5,975.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor Building. Close to Loop. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 8-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTABE (Gen. broker) WH 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1383—Res. OR 4-6610

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.
[illegible] Wacker Drive, Chicago, Illinois • MOhawk 4-[illegible]

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer
from the largest
& newest brewery in Japan.
You can get it
at your liquor store,
bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

LINEN ROOM LADY
8 a.m. to 5 p.m. Take charge of uniform and linen in fine downtown restaurant, some mending, new remodeled linen room. Pleasant working conditions. Hospitalization, good salary plus meal. Call Miss Frieda 726-0100, Black Hawk Restaurant, 139 N. Wabash.

YOUNG MAN
to learn the photoengraving trade. Able to handle machinery helpful. Quality Newspaper Service Co., 180 N. Wacker Dr. AN 3-6089.

DENTAL ASSISTANT
Orthodontist, Southshore. Must type, will train. Full time. FA 4-4727.

MOTORCYCLE MECHANIC
for YAMAHA. Top salary plus commission. Broadway-Yamaha, 4943 N. Broadway, SU 4-7610.

ROUTEMAN to service vending machines. Excellent pay. Permanent position. Expens callowance for car. Will train, no experience necessary. Apply 1443 W. Fullerton, 9 A.M. to 4 P.M.

GIRL OR WOMAN
for general housework. 5 day wk. Permanent, no children or pet. Good salary, references. OR 4-0144.

WAREHOUSE MAN
Good pay. Contact Japan Food Corp., 844 W. Erie. 829-5253.

ELDERLY WOMEN
to operate sewing machine repairing linen. Need not speak English. Supreme Linen Supply. Call 588-4121.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

SEVERAL OPENINGS
in Edgewater Beach Hotel, 5349 N. Sheridan Ave. Housekeeping. Steady employment, vacation, profit sharing, insurance and many other benefits. Visit personnel office.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 825-5596.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

WOMAN
for mailing room work. Over 18 to 40 yr. old. Capital Mailer. 850 W. Jackson.

FOR RENT

LARGE 5 RM. flat, 1st flr. Newly dec. With garage. $125 mo. 6000 north, 1258 W. Elmdale. RO 4-0774.

6 LARGE RM. flat. Newly dec. Garage available. BU 1-7828, 732 W. Aldine.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

SLEEPING ROOM for rent. 4060 North Sheridan Ave., Phone DI 8-9407.

4 RM. unfurn. apt. 4736-38 N. Beacon. LI 9-9302.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite. Avail. Oct. 1.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.

4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 8-8079.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bdrms. 4711 N. Malden. Avail. Sept. 1. BR 5-0645.

FOR SALE

EVANSTON, southeast corner location. 2 houses on one lot across from L station. Ideal for small food shop or for rental income. McGuire & Orr, Inc., BR 3-3220 or GR 5-1080.

ORIENTAL GIFT SHOP FOR SALE wonderful opportunity to take over store established 14 yrs. Cost of inventory. For more information call 644-7587.

4 RM., 2nd flr., unfurn., heated, stove and refrig. 900 W. Addison. Phone GR 2-2947.

BUILDING FOR SALE BY OWNER 3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey. Asking price $28,500. Call 248-7971 day or 327-3110 nite.

ATTENTION
Office workers, waitresses and housewives. Look sharp, buy smart. Go to Lee's sample show room. 600 dresses, suits and sportswears. Sizes 8-14. Below wholesale. WEBSTER HOTEL, Room 502 DI 8-6800

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年九月十九日（月曜日）

第二〇九一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク橋——〇八

南ヴエトナムの選擧日迫る

住民五二八万人が登錄

佛教指導者 ハンストて反對

（サイゴン）十一日の憲法議會付託選擧を目前にして、ダエトコン、佛教指導者およびヤソリック僧職者は、これを妨害または ボイコットするために暗力的活動をはじめているが、政府も有權者調査に必死となつている。政府は必要ならば市民の強制投票を命じるだろう、と外交筋でみるものがある。

統一佛 教徒會は選擧のボイコットを呼びかけるとともに、憲法後の投票所三日間の閉鎖と、投票ストを要求し「この旅に參加された人會は佛教徒によつて永久に破門されるだろう」といつた。

佛教指導者が絕食ストを聲明するためにひらいた記者會見では、武裝警官によつて阻止されていたが、外國新聞特派員は阻止なしに會場に入ることができた。

聲明書を讀んだのは統一佛教會と民族團結センターで、最近の選擧は「この不人道でデタラめな選擧」に對抗するためハンガー ストを行い、と宣言してから、次のようにのべた。

「國際的監視團と國際的報道陣の面前で、選擧は同民の生命をとり止めるために全力をつくしたが、ほとんどすべき手はなかつた。

政府スポークスマンによると、加盟者スタッフメンバーは三ダースルバーグで教育をうけ人を選擧にたん能であり、數年間からヤーブタウンにある政府機關の會社に關いていたが、さる九月から議會のメンバーになつた。國會議員は同民の投票をきいていたので、例がアウトサイドに關心をもつ人も關心をもつようにした。

（ケープタウン）南阿共和國首相（ハンドリック・ヴァウアードはさる七日に國會議事堂で白人に刺殺された。これは多年にわたつた同胞相がアパイド政策（黑白人分離）を主張してきた場所である。暗殺者はポルトガル領モゾビク出身の國會議員ドミトリ・スタフエンダである。ヴアウアスが國會開會をまち、議員の列席をつげる鐘がなり、閣僚はうづまつている時に、スタフエンダはおどりかかつてナイフで何度も刺した。集まつた議員が首相席にかけつけて加害者をとり押えんとした時はアーレートであつた。目標は心臟部と首を狙われた傷で絕命した。警備員は同氏の生命をとり止めるために全力をつくしたが、ほとこすべき手はなかつた。

國會議事堂で首相刺さる

南阿のヴアウオード倒る

黑人反亂の機會となるか？

暗殺の動機は併かでなく、國立盤のケープタウン「ダイムス」も動機は個人的で就任の際とは考えられない、といつている。それだけに南阿家族は犯人の背後關係などの徹底的調査を續行した。

南阿共和國の人口は一七〇〇万人で、白人は三百万人にすぎないが、一四〇〇万人の黑人の上に絕對的權力をもつている。後繼首相に誰がなるかは明かでないが、最古實の司法相バルタザ・ダオスター（六五）のよび聲が高い。彼はきびしい反共主義の起草者でこの法律の下でアパイド政策が行われてきた。過激な暴力を手中にもつ彼が、南阿のストロングマンであるのは疑いない。

ダウオード暗殺のもつ國際的影響は大きい、と考えられている。加害者は白人であつても、黑人の地下勢力が非難されるのは確實で、これが黑人の大規模な抵抗となつて發展する可能性がある。それのみでなく、ダウオードの後繼者はアフリカの新興獨立國をのこらず怒らせているのみでなく、白人をも怒らせているので、はげしい人種戰が生ずる危險もある、國連でも事件のもつ意味を感れている。もしこの事件をきつかけとして南阿政府が黑人側に刀を出せば、一九六〇年のシヤブビル虐殺以上の事件が生じるだろう。この事件で七二人が警官に殺され、一万人以上が投獄され、無期限に拘留されるのは、この時以來今日までつづいている。南阿の白人は五百

國連第廿一回總會

椎名外相ら五名任命

（東京）日本外務省は本月（八月）末から開かれる國連第廿一回總會の政府代表に外相椎名悦三郎氏を任命するとともに、外務審議官（次官）大使、山中貞則スイス大使の五名をさる二日に閣定したが、本國の國會で正式承認をすることになつている。

サンケイ新聞社會部長辭任

中共態度を急變

陳發言を取り消す

（東京）日本の國會議員團と會見した中共外相陳毅が、國連の對案關係をほつせず、と發言したニュースは米國でも喜ばれ、國務省のマクロスキーは陳の意見を歡迎する、と

歡迎した。ところがワルソウでは大使級の米＝中會談が久しぶりでひらかれていたが、會見後、中共大使は「米＝中關係緩和についての米政府のお考りは一顧の價もない」とわき上つた言びに中共をひやかし、米ソ兩國指導者は二度ならず「中國問題の協議をしている、とついでにソ連をも攻撃した。中共研究家によると、中共が狙したこの急な態度變は、二つの豐立する理由を有しようとする努力からきている。國外相聲明は、最近の貿易、文化協定とダエトナム問題で、中共に對し強硬な態度で臨んだ日本の

中共態度を急變

陳發言を取り消す

（東京）日本の國會議員團と會見した中共外相陳毅が、國連の對案關係をほつせず、と發言したニュースは米國でも喜ばれ、國務省のマクロスキーは陳の意見を歡迎する、と

歡迎した。ところがワルソウでは大使級の米＝中會談が久しぶりでひらかれていたが、會見後、中共大使は「米＝中關係緩和についての米政府のお考りは一顧の價もない」とわき上つた言びに中共をひやかし、米ソ兩國指導者は二度ならず「中國問題の協議をしている、とついでにソ連をも攻撃した。中共研究家によると、中共が狙したこの急な態度變は、二つの豐立する理由を有しようとする努力からきている。國外相聲明は、最近の貿易、文化協定とダエトナム問題で、中共に對し強硬な態度で臨んだ日本の

白人暴動者は破壞的黑人は責任を回避せず

全國都市連盟長語る

（シカゴ）全國都市連盟（NCL）のホイトニイ・ヤングは、黑人の非暴力主義には限界があり、白人の暴動者は破壞的ということができる、と七日に語つた。ヤングは民權運動者として尊敬されるが、黑人は多くの地方で他に手段がないので非暴力行爲をとるのだ、といい、黑白人の暴動の相違は、黑人はその結果をひきうける覺悟をもつところにある。

ところが、白人暴動者は石やボトルをなげて逃げだしてしまう。先週末のシカゴ西部の暴動に參加したヤングはいつた。

「いまやこれらの白人がどんな人間であるかと明瞭になつた。彼らは子供の教育にいそがしいナイス ピープルだと多くの人は信じていた。しかしいまや彼らの正体が暴露された。彼らは人種主義者におとらず危險である。彼らは破壞的人物であり刑務所へいれねばならぬ」

國連次席事務長のラルフ・バンチ博士は、ノーベル平和賞をえた米國の黑人であるために、シセロに住むことはできぬが、シセロに住むことはできぬが、という理由でシセロに住むことを

白人暴動者は破壞的黑人は責任を回避せず

全國都市連盟長語る

（シカゴ）全國都市連盟（NCL）のホイトニイ・ヤングは、黑人の非暴力主義には限界があり、白人の暴動者は破壞的ということができる、と七日に語つた。ヤングは民權運動者として尊敬されるが、黑人は多くの地方で他に手段がないので非暴力行爲をとるのだ、といい、黑白人の暴動の相違は、黑人はその結果をひきうける覺悟をもつところにある。

ところが、白人暴動者は石やボトルをなげて逃げだしてしまう。先週末のシカゴ西部の暴動に參加したヤングはいつた。

「いまやこれらの白人がどんな人間であるかと明瞭になつた。彼らは子供の教育にいそがしいナイス ピープルだと多くの人は信じていた。しかしいまや彼らの正体が暴露された。彼らは人種主義者におとらず危險である。彼らは破壞的人物であり刑務所へいれねばならぬ」

國連次席事務長のラルフ・バンチ博士は、ノーベル平和賞をえた米國の黑人であるために、シセロに住むことはできぬが、シセロに住むことはできぬが、という理由でシセロに住むことを

アトランタて黑人騷ぐ

市長を自動車から叩き落す

（アトランタ市）約一千人の黑人が警官を石やボトルで攻撃し、市長アーレンが自動車の上から秩序回復を懇求すると彼をひきづりおろして亂打したので、警官は催涙彈その他で應ちした。約廿五人の黑人が捕えられた。

暴動の發端は、自動車をぬすんだ經驗のある黑人を警官が負傷したことで、非暴力學生調整委員會（スニック）メンバーが現場にたつて騷いだカール・サンダース初事は州兵が市警を援助するのを禁じ秩序回復に努力した。アトランタ市で生じた最大の人種的暴動であつた。

アーレン市長が自動車から引きずりおろされたことで黑人は靜まつたかと思われたが、黑人の一人が他の自動車上にとびあがり秩序維持を勸告したので、約十五人の黑人が殺つて彼を引きづりおろしてリンチなどしてしまつた。

暴動の原因となつた自動車ぬすみ容疑者はハロルド・ブサザー（二五）で警官に抵抗するとともに、外國には理性的であると自動車からとびおりて逃げだした。證言は確認して負傷せしめたが、容疑者は家ににげこんでしまつた。逮捕のため證言がその家を訪れると多數の黑人が暴動を助長し、かえつて警官が壓倒されたので、ついに撤退した。

能不は決的解交外

ヴエトナム問題で陳外相語る

但し對米衝突は欲せず

（東京）最近外相小椎名悦三郎氏を團長として北ベトナムを訪問した自民黨の椎名訪越使節團が歸國したが、ヴエトナム問題解決には米軍撤兵が必要であるとの點で一致したが、これを外交的交渉の條件とはしないようである。

共同通信社特派員は、中米關係は可能であり、これは林とのべた、と報じた。中國は米國との關係をはつせず、ヴエトナム問題での解決を決意しているからである。

「米軍がヴエトナムから撤退するまで、紛爭の解決はありえない」

この會見で、陳は世界的に注目の的となつている文化革命について聞かれたが、この點については言及しなかつた。

北京特派員の觀察が米國では注意されている。たとえば紙特派員によると、紅衛兵のアジ林ビラの數字を誇張するためのいつきである。

かつて毛澤東は私の後繼者は劉であるが、そのつぎに誰がくるかは新時代が決定する……といつたことがあるが、劉の失脚は衰えず林と同等の危險が高くなつている。

「紅衛兵による文化革命は、八月にひらかれた第十一回中央會で林彪が決定されるとともに始まつた。しかし林彪はまだ地方組織にまで浸みこまず、古い勢力が力をもつている。このため紅衛兵と地方當局との衝突がしばしば生じた」

東京新聞特派員は、紅衛兵活動について相反する報導をしたポスターが北京にはられた事實を指摘して書いた。

「この國とんとした事情を注意ぶかく觀察すると、毛澤東の深刻な戰術を發見することができる」

この觀察によると、毛は紅衛兵を路線の底部から入りこませることで石派の反撃を武鬪化し、これを通じて反對派の重要を行うにある。

中共態度を急變

陳發言を取り消す

（東京）日本の國會議員團と會見した中共外相陳毅が、國連の對案關係をほつせず、と發言したニュースは米國でも喜ばれ、國務省のマクロスキーは陳の意見を歡迎する、と

歡迎した。ところがワルソウでは大使級の米＝中會談が久しぶりでひらかれていたが、會見後、中共大使は「米＝中關係緩和についての米政府のお考りは一顧の價もない」とわき上つた言びに中共をひやかし、米ソ兩國指導者は二度ならず「中國問題の協議をしている、とついでにソ連をも攻撃した。中共研究家によると、中共が狙したこの急な態度變は、二つの豐立する理由を有しようとする努力からきている。國外相聲明は、最近の貿易、文化協定とダエトナム問題で、中共に對し強硬な態度で臨んだ日本の

中共態度を急變

陳發言を取り消す

（東京）日本の國會議員團と會見した中共外相陳毅が、國連の對案關係をほつせず、と發言したニュースは米國でも喜ばれ、國務省のマクロスキーは陳の意見を歡迎する、と

歡迎した。ところがワルソウでは大使級の米＝中會談が久しぶりでひらかれていたが、會見後、中共大使は「米＝中關係緩和についての米政府のお考りは一顧の價もない」とわき上つた言びに中共をひやかし、米ソ兩國指導者は二度ならず「中國問題の協議をしている、とついでにソ連をも攻撃した。中共研究家によると、中共が狙したこの急な態度變は、二つの豐立する理由を有しようとする努力からきている。國外相聲明は、最近の貿易、文化協定とダエトナム問題で、中共に對し強硬な態度で臨んだ日本の

網本眼科院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.
Dr. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

串野内科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4735 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

加藤内科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
31750 N. Clark St. Rm. 206
Belmont Bldg.
Phone: GR 2-3514
Res.: LI 9-1035

福田内科外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3304

日本人基督教會
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

ホーリネス教會
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood
Res.: SU 4-6504

北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
Dr. T. Yoshida
Phone AR 1-1264

メソヂスト教會
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 4321 N. Sheridan
Tel.: LI 9-2972

日本人浸禮教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1244 N. Lakewood
Office: 1866 N. Lakewood
Phone: 878-6276

日本人組合教會
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: SU 4-3181

シカゴ長老教會
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
8516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: GR 7-6570

基督組合教會
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buckingham Pl.
Tel.: SU 4-3181

神宗佛教會
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 9-1218

中西部佛教會
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

眞言宗善通寺
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
4407 N. Beacon
ED 4-6473

淨土宗佛教會
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Rascher Ave.
RA 6-6655

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1630 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

天照皇大神宮教
CHICAGO TENSHO KOTAIJINGU KYO
1535 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

生長の家
CHICAGO SEICHO-NO-IE
1535 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

天理教
CHICAGO CHURCH OF TENRIKYO
501 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

天理教
ILLINOIS TENRIKYO CHURCH
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

島野山佛教會
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

マンドリン
廣東式中華料理
店内お客樣御席の設備があります

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
シカゴ最新で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
どんな宴會も出來ます
御美味くて格安であるのが當店の特長
廣東料理數種あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー
チャプスイ
格安で家族的な
廣東スタイル
中華御料理
(月曜は休日)
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
ニュウイルソン ビレージ
廣東スタイル
西ウイルソン街一二一三
電話 SU 四一七七九七
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時まで

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

北部日系人の
中心地に在る
中華料理店
パーティー及び御家族のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時まで

SJGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133
シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス 切符發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
(通譯、移民關係除き一切)
◎觀光團員募集豫告
▲十一月十日フロリダ、マイアミ觀光 (ノースウエスト機)
(一九六七年)
◆一月十五日南米觀光團 (パンアメ機)
◆四月八日 (土) 華の訪日觀光團
(カナダ航空機)
◆四月十五日 (木) ワシントン櫻觀光 (バス) 倉島實松團長、菅野昭子副乘
◆五月 (ハワイ訪問と日本觀光) パンアメ機
◆六月廿九日 (木) カナダ・モントリオール 萬國博覽會 (エア・カナダ機)
◆來、ハワイ訪問觀光團 (航空機) 公團 菅野旅行案內社

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一一七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 倉本政吉
前アンビレン街二一 (CHO五號館)
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2878
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン 旅行社
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發 (日航機)
▲一九六七年 ▲春の訪日觀光團 四月一日出發 (日航機)
▲國內・布哇・日本 歐州、南米、各國行
船舶、汽船、鐵道、バス 切符發賣
歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所觀光御希望の旅程作成
◆通關・ビジネス及び觀光 ◆トラベラー・チェック發賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險 ◆ツーリスト保險
山田寬保險事務所

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店
常原氏より御受けした各位のお引立てをお願いします
黑川スタンレー
◆市內無料配達 ◆地方へも御便で御發送します

年利 4.75%
一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします
訪日旅行には圓のトラベラーズチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい
THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-0120

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 932)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meibo, Pres.
當店の輸入、ビジネス上の諸相談は何時でも御相談下さい
何卒御用命に當行へ御指名下さい
パンク オブ シカゴ
取締役 エルマー・マイ
副頭取 岡田作藏
副頭取 岡三郎 (兼營業部長)

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
永年晉線のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人係員が皆樣の御設定を計ります
コスモポリタン ナショナル銀行
チェッキング アカウント
サービング アカウント
儲金 及び 定期預金
一般銀行業務

冷藏庫修繕 工藤マイタ
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
Tel. Diversey 8-4768
2337 W. Belmont

解決されない疑惑（十五）
（ケネディ大統領暗殺）

警察のラインアップでオスワルドをアイダッチアイすることが出来なかったブレナンは、オスワルドが殺されてから後が警察だったと言う。しかし警察で面通しをしたのは記憶喪失の理由はこうである。ブレナンは警察官は共産主義者の陰謀だ、と思った。だから、もしオスワルドが犯人であるのをラインアップで証言すれば、彼と彼の家族に危害がくわえられるかも知れない、と恐れて警察で故意に証言したのだそうである。

警察からも考えて無理からぬ心配が思われるかも知れないが、必ずしもそうではない。警察されたのはオスワルドだけなので、ブレナンの心配に従えば、我証者はどこかにまだ隠れていたはずでありしたがって、彼と家族に対する危険は少しもなくなっていなかった筈だからである。しかし、証人としてのブレナンの証言は信用し難い、とワーレン委員会報告書の起草者が筆をそろえて主張するのは、観力の弱いはずの証が、二〇〇余人の居た場所にいた男を正確に識別したことや、警察で面通しをしたことだけにあるのではない。彼の証言には、このほかにも多様な証があるからなのである。例えば、国務省次官補の大使から大統領を狙撃した時のあるのを見るや、彼は脈かけていた組から飛びおりて附近にいた警官をとらえ、FBIからシークレットサービスに書わせてくれ、と頼んだそうである。その証言に矛盾があるのが警察官報告書の部にいたオスワルド・ソレルスであった。彼はダラス警力のシークレットサービスの面伝者である。ブレナンはソレルスに対する人相書きを聞いたので、ソレルスからこの情報がダラス市警察に伝えられ、ただちにパトカーのラジオに流された、というのである。この説明によって事件からわずか十五分後に犯人の身長や体重についてダラス警察が情報を得た理由が明確になってくる。ダラス警察は犯人に関する情報を「おそらく」ハワード・ブレナンから入手した、と委員会報告書は言っているのはここからきているに違いない。

ブレナンのこの証言を信じることの困難は、クネディ氏が狙撃された五分後に、ブレナンが言った、と言う場所にいなかったとソレルスは証言していることである。この日、シークレットサービスのダラス地方責任者として、ソレルスは大統領一行の先頭の自動車に乗っていた。事件が生じると、彼は大統領のリモジンを後退してパークランド病院にかけつけ、リモジンを病院に残りとどけておいてから現場警察所に帰って調査に参加したが、このために少なくとも二十分間を必要とした、とオスワルドは言っている。だから、ソレルスは十二時三十分にはオスワルドをアイダッチアイすることが出来なかったブレナンは、オスワルドが殺されてから後が警察だったと言う。しかし警察で面通しをしたのは記憶喪失の理由はこうである。ブレナンは警察官は共産主義者の陰謀だ、と思った。だから、もしオスワルドが犯人であるのをラインアップで証言すれば、彼と彼の家族に危害がくわえられるかも知れない、と恐れて警察で故意に証言したのだそうである。

書時の立場から考えて無理からぬ心配が思われるかも知れないが、必ずしもそうではない。警

基督教協議会
第八回福音學校開講
九月八日より三日間

シカゴ・キリスト教會聯盟(會主僑の聯八回聯會)教協議會は一昨八日より十日(土)の三日間において行われている。今回は「永遠の福音」をテーマとして聖書教師八師僧を聘するものである。

從に二日のプログラムは過ぎて居るが本十日(土)は午後七時半。

聯盟會の時間　場所　牧師

七時五十分―八時半五分　開會「現代における人間」　日高　牧師

八時四十分―九時五十分　講演「聖書と現代」　吹上　牧師

閉會　大山　牧師

なお聯盟會は明十一日(日)午後五時半より最後教會において行われる。今回は「永遠の福音」をテーマとして聖書教師八師僧を聘するものである。

從に二日のプログラムは過ぎて居るが本十日(土)は午後七時半。

聯盟會の時間　場所　牧師

七時五十分―八時半五分　開會「現代における人間」　日高　牧師

八時四十分―九時五十分　講演「聖書と現代」　吹上　牧師

閉會　大山　牧師

イエスキリスト教會
歷史的な獻堂式終る

イエス・キリスト教會聯盟の會社社團アーガイル町一三四五番地にあり、このプログラムに從つて獻堂式は順調に時間までに會社へゆくか或いは定住者會より會社へゆくかれでも參加することができる。當日は十六日まで定住者會へ申込まれたい。

なお、聯會聯盟の役員は左の如くである。

校長兼牧師　吹上恒一牧師
聯盟靜牧師　那須眞太郎
ピアニスト　新井敏玄
聯盟　吉秋
會計　森岡
聯盟　朝一

カナダ太平洋航空社
航路開始

カナダ太平洋航空社は、米加聯盟勝の最近あり大統、サンフランシスコ――バンクーバー間のサービスを始めることになつた。

この新しいルートを利用すると、最速午前十一時發、バンクーバー經由東京着は午後五時をいうことになる。

加州で聯盟、加人旅間をすませて當日の聯は差御利用下さいとCPA極東部代表の大塚氏は語つた。

レーキビュー
寫眞クラブ
秋期活動開始

日系人寫眞部記者を主体とするレーキビュー・キャメラクラブでは、今月は、第四半目の秋を迎えて活動期に入つた。

同クラブは、毎月第三火曜日に日系人組合教會で會合を持ち寫眞に關する聯盟の意見の交換が行われてゐる。

同クラブは、シカゴ地區一般のキャメラ・クラブ聯盟の一員であつて、昨年は本クラブから二名のカラー・スライドが出品されて一名が賞狀と受けている。

クラブは各自の寫眞交換にとどまらず、寫眞術に關する聯盟やウークショップの開示、地方への旅行等も行われている。

クラブの會員は三種門、即ち色彩スライド、白黒、およびスナップショットに分かれて夫々に競技されるかを見聞して聯盟に參加することになつてゐる。こ

れる。

本クラブの戰爭度の役員は

會長　田中フレッド
副　大島チャード
會計　榎山　サム
カストヂアン　村上ジョージ

聯盟　吉村　キヨ
聯盟　猫崎ジョージ

小澤ジョージ　林　サム

會員は廿一才以上の寫眞愛好者に公開になつているので入會又は聯會の詳細は左記へ照會のこと。

用中會長
電話　四七七―八八
大島副會長
D―八―二一五七

市協の日語校
新學期開始

市民聯會の日本語學校は來る十三日(火)午後七時半から戰爭の影響が開始される。教師は初等科を中島、西田の兩先生が擔當、上級を兩堀先生が擔當されることになつてゐる。

學校の住所は以前通りシェフキールド街三二五七聯定住者會館。詳細は第電話先生まで(電

定住者會で
家庭給食奉仕

明年以來、定住者會の事業の一部として新らしく計畫されていた家庭聯食(ホーム・デリバリー・ミール)が、九月十二日(月)から聯盟二回(月、金)にわたり定住者會によつて始められる。このサービスは日系人で獨身、聯盟上の理由でバランスのとれた營養價値のある食事をとる必要があるにも拘わらず、充分な食事をとることのできない人々を對象として行われる。食事は市内の一日系人食堂において調理され暖かいうちに二世婦人のボランティヤによつて聯盟者に配りとどけられる。各自が負擔する費用は本人の經濟能力によつて決められることになつている。一回分の食事には聯盟、副食物(野菜、聯盟いは魚類)等いろ

聯盟がふくまれることになつている。

本人が來場することのできない分は住者會會が負擔することになつている。目下七名のサービスを受けている。

なお定住者會ではこのサービスのためにボランティヤを必要としているので、一般二世婦會まで聯盟されたい。又このサービスを受けたい方は會まで申し込まれたい。

基督長老教會
日比野牧師來任

シカゴ基督長老教會では組織以來、永らく無牧師の教會となり、聯日曜日の聯盟は石川先生をはじめ市内各教會の先生方に願つていたところ、今回信使の祈りが聽えられて、聯盟ハリウッド市の長老教會の牧師であつた日比野正也師が選ばれて、去る八月末市に着任された。

日比野師は當初地方の中學を卒業して數年後聯盟牧師を志して渡米、ジョージア州のコロンビヤ神學校でBDの學位を得、更にプリンストンの神學校に學びてTHの學位を得たが、この間ジョージア州マクスピルのレーキビュー療養所の傳生教師を勤めたことがある。その後、南加ハリウッドの長老教會の招聘を受け聯盟四年二ヶ月在任されたが、今回シカゴ長老教會の切なる祈りに應えて當地に來任されたのである。

シカゴ長老教會においては日系部に當部を開設して傳道の聯盟をするたらしい。

現在は休會二百所の日本人の神社で若い人には特に聯盟が接觸の聯盟をするたらしい。

現在は休會二百所の日本人の神社で若い人には特に聯盟が接觸の聯盟をするたらしい。

現原子力人との間にパーパ、ジューンの結婚がある。

聯盟は休會二百所の日本人の神社で若い人には特に聯盟が接觸の聯盟をするたらしい。

現原子力人との間にパーパ、ジューンの結婚がある。

聯盟は休會二百所の日本人の神社で若い人には特に聯盟が接觸の聯盟をするたらしい。

現原子力人との間にパーパ、ジューンの結婚がある。

聯盟は休會二百所の日本人の神社で若い人には特に聯盟が接觸の聯盟をするたらしい。

現原子力人との間にパーパ、ジューンの結婚がある。

歷史年表
黑瀨氏編集

日本歷史や事件を讀んでもそれが西暦にすると何年か解らぬが、在米一世の惱みである。

黑瀨哲男氏は今度數のまがれに日本の重大出來事が西暦何年にあたるかを英和大辭典の附錄より調べ易いして小册子を作つて在米友人や隣里の友に頒つた

田中義雄氏夫妻
西部沿岸旅行

共同會計事田中義雄氏夫妻は私用にて約十日間の豫定で西部沿岸地方へ旅行することになつた。もし旅會の用事で時氏に聯盟者諸者の方は聯會會計まで(電話二七一六六五九)へ連絡されるようにと。

中西部佛教會便り

◆八月中旬休みであつた日曜聯盟は來る九月十一日(日曜)より開盟。日校は午前十時半、一時、聯盟部は午前十時半、日人語は同十一時半、十一日は八、九二ケ月の先聯休會聯盟が行われる。

◆去る九月二、三、四、五の四日間クリーブランド市で開かれた佛青聯盟大會に六十餘名の佛青が出席して盛五日(月)夕第參加市した◆河野師御使はデトロイト市、クリーブランド市に出發された。

婆求機

ウエートレス入用

(委細面談)
あづま・すきやき
北ブロードウェー五一二〇
電話　LO 一―四四八

豆腐

自動車の使える方を聯む。高給を拂います。
(委細面談)
竹下豆腐店
北ハルステッド街二二五五
電話　LA 五―三八二三

ウエートレス入用

パートタイム又はフルタイム(委細面談下さい)
きよ食堂
北クラーク街二八二七
電話　BU 一―九七九〇

婦人數名入用

エヂウォーターピーチ・ホテル。北シエリダン街五三四九番。(ウスキーピング仕事。休暇、保險、利益分配その他特典、(入事務に照會されたし。

ミシン・シヨップで働く

男子を求む。經驗の有無を不問高給を拂う。

同クラブは、毎月第三火曜日に日系人組合教會で會合を持ち寫眞に關する聯盟の意見の交換が行われてゐる。

同クラブは、シカゴ地區一般のキャメラ・クラブ聯盟の一員であつて、昨年は本クラブから二名のカラー・スライドが聯盟されて一名が賞狀と受けている。

クラブは各自の寫眞交換にとどまらず、寫眞術に關する聯盟やウークショップの開示、地方への旅行等も行われている。

クラブの會員は三種門、即ち色彩スライド、白黒、およびスナップショットに分かれて夫々に競技されるかを見聞して聯盟に參加することになつてゐる。こ

定住者會で
家庭給食奉仕

明年以來、定住者會の事業の一部として新らしく計畫されていた家庭聯食(ホーム・デリバリー・ミール)が、九月十二日(月)から聯盟二回(月、金)にわたり定住者會によつて始められる。このサービスは日系人で獨身、聯盟上の理由でバランスのとれた營養價値のある食事をとる必要があるにも拘わらず、充分な食事をとることのできない人々を對象として行われる。食事は市内の一日系人食堂において調理され暖かいうちに二世婦人のボランティヤによつて聯盟者に配りとどけられる。各自が負擔する費用は本人の經濟能力によつて決められることになつている。一回分の食事には聯盟、副食物(野菜、聯盟いは魚類)等いろ

聯盟がふくまれることになつている。

本人が來場することのできない分は住者會會が負擔することになつている。目下七名のサービスを受けている。

なお定住者會ではこのサービスのためにボランティヤを必要としているので、一般二世婦會まで聯盟されたい。又このサービスを受けたい方は會まで申し込まれたい。

基督長老教會
日比野牧師來任

シカゴ基督長老教會では組織以來、永らく無牧師の教會となり、聯日曜日の聯盟は石川先生をはじめ市内各教會の先生方に願つていたところ、今回信使の祈りが聽えられて、聯盟ハリウッド市の長老教會の牧師であつた日比野正也師が選ばれて、去る八月末市に着任された。

日比野師は當初地方の中學を卒業して數年後聯盟牧師を志して渡米、ジョージア州のコロンビヤ神學校でBDの學位を得、更にプリンストンの神學校に學びてTHの學位を得たが、この間ジョージア州マクスピルのレーキビュー療養所の傳生教師を勤めたことがある。その後、南加ハリウッドの長老教會の招聘を受け聯盟四年二ヶ月在任されたが、今回シカゴ長老教會の切なる祈りに應えて當地に來任されたのである。

シカゴ長老教會においては日系部に當部を開設して傳道の聯盟をするたらしい。

現原子力人との間にパーパ、ジューンの結婚がある。

聯盟は休會二百所の日本人の神社で若い人には特に聯盟が接觸の聯盟をするたらしい。

現原子力人との間にパーパ、ジューンの結婚がある。

聯盟は休會二百所の日本人の神社で若い人には特に聯盟が接觸の聯盟をするたらしい。

現原子力人との間にパーパ、ジューンの結婚がある。

聯盟は休會二百所の日本人の神社で若い人には特に聯盟が接觸の聯盟をするたらしい。

現原子力人との間にパーパ、ジューンの結婚がある。

歷史年表
黑瀨氏編集

日本歷史や事件を讀んでもそれが西暦にすると何年か解らぬが、在米一世の惱みである。

黑瀨哲男氏は今度數のまがれに日本の重大出來事が西暦何年にあたるかを英和大辭典の附錄より調べ易いして小册子を作つて在米友人や隣里の友に頒つた

田中義雄氏夫妻
西部沿岸旅行

共同會計事田中義雄氏夫妻は私用にて約十日間の豫定で西部沿岸地方へ旅行することになつた。もし旅會の用事で時氏に聯盟者諸者の方は聯會會計まで(電話二七一六六五九)へ連絡されるようにと。

中西部佛教會便り

◆八月中旬休みであつた日曜聯盟は來る九月十一日(日曜)より開盟。日校は午前十時半、一時、聯盟部は午前十時半、日人語は同十一時半、十一日は八、九二ケ月の先聯休會聯盟が行われる。

御禮

過ぐる九月四日(第一日曜日)の當教會獻堂式に際しましては、遠近より多數皆樣の御臨席をいたゞき、嚴肅、盛大な意義深い式としていたゞきました事、又獻花、祝電、並に獻堂祝賀の御厚志に預りましたことは、當教會員一同深く厚く感謝申し上げている次第で御座います。

或る教會の如きは當日の禮拜時間を御變更下さつて當獻堂式に御參加下さいましたなど承つて感激に堪えません。

當日は好天候に惠まれて諸事万端都合よく運び、とゞこおりなく式を終えることが出來これ又大いなる感謝で御座います。

一切の榮光を神に歸しつゝも、尚おシカゴ及び地方の御祈りと御厚意に對して心から御禮を申上げます。

後日、御禮狀を差上げるはずで御座いますが、福音學校その他が御座いまして、少々遲延いたしますので、一先づ略儀乍ら紙上で御禮申上げます。

一九六六年九月十日
シカゴ・イエス・キリスト教會

シカゴ廣島縣人會
創立十周年記念賀祝會 御案内

本會創立十周年記念祝賀會を左の通り開催いたします。會人に出關係者諸氏一般各位樣つて御參加下さいますよう御案内申上げます。

▲日時　九月十八日(日)午後四時
▲場所　定住者會館
(北シエフィルド街三二五七)
第一式後引き續き晩餐會を行います。
晩餐會々費(一人二弗五十仙)
▲第二式　祝賀演藝會
▲同日　午後六時開會
(會費無料)　一般の參會を歡迎します。晩餐會に御出席の方は何卒前々日までに左記へ電話下さい。
▲會長　橋高　徹一　NO 七―八一七五
▲幹事　杉本　勇　WH 三―〇四六三

シカゴ廣島縣人會

住込み
女子店員

常原盆栽店
(市外ダンデロード)
DI 八―五六七六(市内)
CR 二―三五三三(市外)

婦人
入用

(マニング會社)
西ワンドルフ街一三番五
電話　七番三―〇六一一
(宮川を呼び出し下さい)

ダークルーム
ヘルパー入用

仕事は樂ゆ。高給、利益分配。ブルークロス、その他付
西デバーシーパークウエー
電話　EA 七―六四〇二
(サービス部員サービス)

六室
フラット新裝。レンジ格安。交通至便。
リーランド街九三五
電話　RA 八―四一七〇
(朝日は午後五時後)

六室
フラット二階。交通買物便(十月より)
北オーチヤード街二六四六
(クラーク街より四一丁)
EA 七―三一一〇(夜)
BI 八―七九七一(晝)

食付き
部屋

日本的整頓
交通便利
電話　DI 八―八六七七

五室
フラット新裝、(交通至便)
北マグノリア街四八六九
電話　SU 四―四九四八

六室
フラット、家具無し
北クラーク街一一〇八
電話　SU 七―五一六六

六室
フラット新裝、家具無し
北ウェストン街一九三四
電話　BU 八―七九〇一

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY SEPTEMBER 10, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1902

Issei History Project Exhibit

Tokyo Loan Photos To History Display

WESTWOOD—Prof. Robert A. Wilson, acting director of the Japanese American Research Project at the University of California at Los Angeles, announced that the Tokyo Foreign Ministry will permit 40 photographs of the first 1860 ambassadorial party to the United States to be exhibited at the UCLA Graduate Research Library display of Issei History Project documentary materials scheduled for showing during December.

This special showing will include the Japanese history project documents contributed by Issei from all parts of the United States. The photographic display will be augmented by selected documents such as certain of Issei artist Hibi's paintings on relocation center-life, and 1905 publications in Japan describing life in the United States, including cookery and how to become adjusted as immigrants.

UCLA has a Department of Special Collections, which cares for rare books, manuscripts, pamphlets, newspapers, maps, atlases of rare or special interest and special depositories.

The documents being collected by the Issei history project will be a special archive to be eventually located in a special unit of a projected library building near the present Graduate Research Library.

The exhibit will be the original edition in French of the Henry Heuskin Journal, the secretary-interpreter to Townsend Harris, first American consul to Japan. Project director Wilson translated this rare work from French to English. Special collection items are held under temperature controlled conditions, security and require special handling under supervision.

City Concert Choir Seek New Members

The Chicago Concert Choir, a recently organized community choral group, is opening its membership to all adults and high school students who possess singing ability. The group meets on Wednesday evenings at 8 p.m. at the Japanese American Service Committee building, 3257 N. Sheffield Ave. The group is preparing for a Christmas concert at the Chicago Public Library on Saturday, Dec. 10. Singers are invited to attend rehearsals.

The choir is directed by George Estavez, a graduate of the Chicago Musical College of Roosevelt University, where he also received his master's degree in music education. He holds a Choir Master's certificate from the American Guild of Organists. He has sung with the Pittsburgh Civic Light Opera Company and has done extensive singing and choir directing in the Chicago area.

Church Rally Day Slated This Sunday

Christian Fellowship Church (Methodist) will observe Rally Day this Sunday, Sept. 11, from 11:15 a.m. It will mark the beginning of Sunday School classes after a recess during the summer months.

Mrs. Yuriko Hohri is Sunday School superintendent. The Sunday School teachers include William Hohri, Aki Omachi and Kay Yamashita, high school; Mr. and Mrs. Susumi Hidaka and Mrs. Irene Noda, intermediates; Mrs. Hiroko Yoshimura, Mrs. Maxine Wilkinson and Mrs. Lucy Oda, primary; Aiko Takagi, kindergarten; Louisa Fujii, nursery and Mrs. Loyola DeGuzman, Mr. and Mrs. Junior Morita and Mrs. Georgian Ortiz, crib nursery assisted by high school young people.

The high school class will start at 10 a.m. while all other classes will start at 11:15 a.m. Class curriculum materials are prepared by the Methodist Church for children of all ages.

Parcel Post Rates Increase Slated

WASHINGTON, D.C.—The Senate approved by voice vote a bill to raise the size and weight limits on parcel post packages. The Senate-approved bill would increase rates from an average of 8 cents to an average of 10 cents a parcel and fix the size at 84 inches (length and girth combined) with a 40-pound limit for first-class post offices beginning Jan. 15, 1967. The House had voted to increase the size to 100 inches.

The Senate also approved a bill proposed to establish an advisory commission to study the impact of the parcel post changes on the express companies and to recommend possible changes in size and weight limits.

Pat Suzuki Signed For Pussycat Role

NEW YORK—Pat Suzuki has been signed by producer Stan Seiden for a 19-week tour of the east and midwest in the stage production of "The Owl and the Pussycat." It opens at the Royal Alexander theatre in Toronto on Nov. 28.

This play will be seen in Cincinnati, Columbus, Rochester, Dayton, Indianapolis, Louisville, St. Louis, Kansas City, St. Paul, Cleveland, Norfolk, Wilmington and Philadelphia, concluding in Boston on April 16.

Flower Arranging Workshop Offered

Departing soon for Japan, Mrs. Hoga Fujiwara, who has the title of Master of Ohara School of Flower arrangement, will conduct a flower arranging workshop in the San Juan Room of the Sheraton-Chicago Hotel on Saturday, Sept. 24, from 12 noon to 4 o'clock. A fee of $10 will include a luncheon and working with flowers.

Containers and all equipment are to be furnished by the students. Containers, flower shears, frogs and shippo will be available for purchase at the classroom. This workshop will be a farewell instruction class for Mrs. Fujiwara, who is scheduled to depart for Tokyo via Los Angeles on Sept. 25.

Mrs. Fujiwara is a member of the executive staff of the Ohara School of Japan. She is the first resident instructor of the Ohara Center in New York where she remained for eight months. She also taught flower arranging in Europe.

H. Gordon Accepts C.L. Chairmanship

SACRAMENTO—Harold R. Gordon, Chicago attorney, has accepted the post of national chairman of the JACL legislative committee, it was announced by Jerry Enomoto, national president.

A JACL member for 20 years, Gordon has served as national 1000 Club chairman and has served as national chairman of the JACL legislative-legal committee for three bienniums when the two functions were under one chairman.

Separation of the two functions was recommended by the National Planning committee. Matters that concern legislation before the U.S. Congress and state legislatures will be revised by the committee headed by Gordon.

William Marutani of Philadelphia has been appointed national JACL legal counsel for another biennium.

Bowling Alley Men On Tour of U.S.

SAN FRANCISCO—Fifty Japanese businessmen, most of them proprietors of bowling establishments in Japan are on a 10-day tour of the United States. They are sponsored by the AMF-Yo Co., Ltd. of Japan, sales representatives of American Machine and Foundry Co. products in Japan, including bowling equipment.

In the past five years bowling has become a major sport in the larger cities of Japan and AMF now has many installations there. Bowling establishments in Japan are generally larger in Japan than in this country.

There is one that matches the largest 112-lane establishment in the U.S. located at Clifton, New Jersey and other AMF installations in Japan average 48 lanes compared to about 20 lanes in the U.S.

Church Dedicated

Pictured above are Rev. Andrew Y. Oyama and Rev. G. Bradys, standing in front of the newly built Japanese Church of Jesus Christ, 1630 W. Devon Ave., which was dedicated last Sunday, Sept. 4. Hundreds of Christians joined in the service which was conducted in both Japanese and English.

Senator Horrified At Soldier's Burial

WASHINGTON, D.C.—Senator Daniel K. Inouye (D. Hawaii) expressed his dismay and horror at the shabby treatment accorded a corporal who died of combat wounds in Viet Nam and his body shipped home to his widow on Maui for burial.

The corporal did not receive proper "funeral support." A tape-recorder played "Taps." There was no honor guard or riflemen. Military pallbearers were unavailable so the widow, with the aid of a cousin and the mortician, had to find someone to help carry the casket.

The widow asked the Army Survivors' Assistance Officer for full military rites. Two days before the funeral she was told she must supply her own pallbearers, that only the National Guard was available and that these men would be busy with their civilian jobs.

"His burial was as lacking in honor and in respect as the Army could have made it," wrote Inouye in a scorching letter to Defense Secretary Robert McNamara. "I cannot understand how such gross mismanagement could flourish in an organization which, by its very nature, must be organized. I should have thought the military would happily go to the humbles of surviors in the most impoverished circumstances and in the remotest hamlet, hundreds of miles away, if it were asked. I think this would be the least gift a grateful nation could offer those who died for it," he said.

The senator's demand that the policy on military burials be overhauled brought a reply from Deputy Defense Secretary Cyrus R. Vance who said, "all the unfortunate and regrettable results" stemmed from the survivors' assistance officer's failure to notify Army authorities that there was no one on Maui to conduct the funeral. Vance sent his personal apologies to the corporal's family.

See Japan in Role Of War's Mediator

WASHINGTON, D.C.—Dr. Edwin O. Reischauer, former U.S. ambassador to Japan, said the Japanese might make the best mediators in the Viet Nam war because they are Asians. But he added that no mediator could step in yet because North Viet Nam was not willing to negotiate.

On "Face the Nation," a CBS television program, Dr. Reischauer said that communist China's purge was a "result of a series of frustrations in foreign policy."

China's three successful nuclear tests lowered the Japanese people's opinion of communist China, said Reischauer, but they were "not terribly afraid" because of their friendship with the United States.

Lakeside's Concert

Sponsored by the Chicago Park District, the Lakeside Promenade Concert on Sunday, Sept. 11, at 3:30 p.m. at the Fullerton Pavilion off the lakefront will be "A Salute to Lincoln Park Zoo."

Dieter Kober will conduct the 20-piece Chicago Chamber Orchestra. The soloists will include Howard Weiss, violinist and Harriet LeJeune, flutist. The concert is free.

Church Greets New Pastor at Service

Rev. Masaya Hibino began his service as minister at the Church of Christ, Presbyterian, on Sunday, Sept. 4. He comes to Chicago from the Christ Presbyterian Church of Hollywood, California. He drove to Chicago with his wife, Miekko and two small children, Barbara Kay 2½, and Manako June, one.

Born in Japan, Rev. Hibino studied for the ministry in this country. He received his Bachelor of Divinity at Columbia Theological Seminary and his master's degree at Princeton University. Fluent in both English and Japanese, Rev. Hibino will minister to both the nisei and issei congregations.

Billiard Champion To Compete in U.S.

Two Japanese billiard champions are scheduled to compete in the world three-cushion championship tournament to be held in San Francisco next month. It will be held at the Ellis Club from Oct. 14 through Oct. 23 with at least 10 of the world's best cue artists competing.

Keizo Kubo, who finished second in the U.S. national tournament held in San Francisco in 1964, will be back and this time is rated among the favorites. Champions from Argentina, Peru, Belgium and Austria plus four or five American experts are scheduled to compete.

Co-ed of Honolulu Wins Smile Contest

HONOLULU—E. Lynne Kimoto, 18, smiled her way to victory in the national "Miss Smile" contest held here. She represented Liberty House in the international contest participated in by 31 other lovely smilers from the United States, Puerto Rico and Hong Kong.

Each of the 32 contestants received a $500 college scholarship from the contest sponsors, Coca-Cola, Eastman Kodak, Ford Motor, Hilton Hawaii Village, Jantzen and United Air Lines. Miss Kimoto received a 1967 Ford Mustang convertible and will appear in Jantzen promotional activities and advertisements around the world. She also received a $1,000 scholarship.

Civil Rights Bill at Stake

JACL-ers Urged To Write Senators

WASHINGTON, D.C.— Although the Japanese American Citizens League is not too pleased with the watered down civil rights bill approved by the House, JACL chapters and members in 38 states were reminded of the pledge mandated by its National Council at the recent biennial convention held in San Diego to do what it can to help secure passage of the civil rights legislation. The Senate is sheduled to consider the 1966 civil rights act after the Labor Day recess.

Because of the declared intention of its Southern opponents to prevent vote on the legislation by a filibuster and the declared interpretation of Republican leader Everett Dirksen of Illinois that its so-called fair housing provisions are unconstitutional, it is far from certain Senate will enact any meaningful civil rights bill this session, according to Washington JACL representative, Mike Masaoka.

Because the fair housing provisions affect the North, the Midwest and West perhaps more than the South and the alleged white backlash, it is not certain the same senators who voted for cloture in 1964 and 1965 will again vote to kill a filibuster this year.

"It is important that every JACL chapter write to its two U.S. senators immediately," Masaoka urged, "asking that they support the House-passed civil rights bill without any weakening amendments to any section and especially to Title IV, the housing section."

"Letters should be sent even to such senators as Thomas Kuchel of California and Paul Douglas of Illinois, known as being in favor of meaningful civil rights, for their support needs to be strengthened in this resolve," he added.

Though the House-passed civil rights bill falls short of original suggestions, particularly as they relate to open housing, for the first time, the House is on record that racial discrimination in housing is against the National policy.

House Plans Display Of Indian Bronzes

NEW YORK—The Asia House Gallery will open its winter season with an notable showing of Indian bronzes, most of them borrowed from American collections. This display of about 60 bronzes will be shown at the Asia House from Oct. 12 through Dec. 11.

It transcribes an exhibition that was shared last season between three middle-western museums, Chicago, Cleveland and Kansas City. Most of the bronzes have never before been gathered together and, in fact, only one exhibition of Indian bronzes was ever previously held in America.

Japan Plans Float In Pasadena Parade

PASADENA—Japan will be one of five foreign nations to enter floats in the 78th annual Tournament of Roses parade to be held on Jan. 1, 1967, revealed Henry Kearns, president of the tournament. Hong Kong, Thailand and Japan are the nations entering for the first time. They will dramatize in flowers the parade theme, "Travel Tales in Flowers."

Kearns just returned from the Far East where he conferred with government leaders. He found great interest in the Tournament and the possibilities of encouraging tourist travel. Canada and Mexico have entered previously and have won prizes.

JAL President Honored

This fall, about Nov. 1, the Japan Air Lines will open its new offices in New York City. In order to prepare for the opening Dr. Shizumaro Matsuo, president of Japan Air Lines, visited the eastern metropolis. Upon his arrival Dr. Matsuo was tendered a reception. It was attended by many business men as well as dignitaries of New York.

SUBSCRIBE TO CHICAGO SHIMPO

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種處方
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は飛行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/3's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
7/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $69,500.00. Only $9,500.00 down. Balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side BU and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WHITE ELEPHANT
AND RUMMAGE
SALE
Saturday - Sept. 17 noon - 8 p.m.
Sunday - Sept. 18 noon - 6 p.m.
Refreshments Sold
BUDDHIST TEMPLE OF CHICAGO
1151 W. Leland Ave.

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-3870
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7836—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 5-1545
HENRY SUZUKEDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-9610

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Un
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

YOUNG MAN
to learn the photoengraving trade. Able to handle machinery helpful. Quality Newspaper Service Co., 180 N. Wacker Dr. AN 3-6089.

MOTORCYCLE MECHANIC
for YAMAHA. Top salary plus commission. Broadway-Yamaha, 4943 N. Broadway, SU 4-7810.

GENERAL WORK IN EVANSTON HARDWARE STORE
No experience necessary.
2912 Central St. — DA 8-4442.

WAITRESS
Hours 11 a.m. to 11 p.m. Good Earth Restaurant. 1142 W. Bryn Mawr, LO 1-2699.

MAN WITH CAR
for delivery of chop suey in evening, full or part time. Also waitresses wanted. WE 5-6550. Far East Restaurant.

SHIPPING CLERK
5 day wk. Pleasant surrounding. Good opportunity. WE 9-2703 or GR 2-1238.

GENERAL HOUSEWORK
Live-in. English speaking. Own room. Modern conveniences. School age children. 251-3427.

SECRETARY-TYPIST
Near Northside office. 337-5543.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

SEVERAL OPENINGS
in Edgewater Beach Hotel, 5340 N. Sheridan Ave. Housekeeping. Steady employment, vacation, profit sharing, insurance and many other benefits. Visit personnel office.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Bilingual, office skill (type, etc.) maintain books but need not be a bookkeeper. Japanese American Service Committee, a social service agency. Salary open, hours flexible. Call JASC 525-5690.

JOB OPENING
Chemical technicians, Scientific school supply house, chemical dept. Order picking, packing, solution making, scientific kit make-up. 1231 Honore, near Ashland and Division area. Must have at least high school chemistry or physics. Salary open. Call Mr. Robert Tomovric or David Foulkes, AR 6-8737.

YOUNG MAN
to manage jewelry store, starting $120 week. 667-5926.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey, EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

WOMAN
for mailing room work. Over 18 to 40 yr. old. Capital Mailer, 850 W. Jackson.

FOR RENT

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.

4 RM. unfurn. apt. 1st flr. Newly dec. 4736 N. Beacon. LI 9-8302.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

DE LUXE 5 RM. unfurn. apt. 1st flr. 1½ bath. $128. Excellent transp. and shop. 2 blocks to Howard L. 761-8432 or 338-2184.

6 LARGE RM. flat. Newly dec. Garage available. BU 1-7528, 732 W. Aldine.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite. Avail. Oct. 1.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4669 N. Magnolia. SU 4-4948.

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 5-4170 after 5 p.m. weekdays.

4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0699.

FOR SALE

ORIENTAL GIFT SHOP FOR SALE
wonderful opportunity to take over store established 14 yrs. Cost of inventory. For more information call 644-7567.

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey. Asking price $25,500. Call 248-7971 day or 337-3110 nite.

ATTENTION
Office workers, waitresses and housewives. Look sharp, buy smart. Go to Lee's sample show room. 800 dresses, suits and sportswears. Sizes 8-16. Below wholesale. WEBSTER HOTEL, Room 502 DI 8-6900

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年九月十四日(日曜日)
第三〇九一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $4.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街——〇八

朝鮮問題の平和的解決に
關係國家會談開催
北鮮の提案を米國拒絶

〔東京〕朝鮮問題の平和的解決のため、朝鮮戰爭に關係した國の關係會議をひらけ、とした國の關係會議をひらけ、と北鮮政府首相キムは八日に提案した。

キムの提案は北鮮民主主義人民共和國十八項目提案で發表された。

「朝鮮問題の平和的解決のため關係國家の會議がひらかれる、とわれ〳〵は考える。この會議には朝鮮問題にインテレストをもつすべての國が參加しうる」今日まで北鮮は統一は外部の干渉なしに、南北朝鮮が交渉することによってのみ實現されうる、と主張していた。

朝鮮戰爭は一九五三年七月廿七日に板門店における休戰協定で終わった。韓國はこれに調印しなかったが、實質的な停戰狀態となってあらわれたのである。

「朝鮮民主主義人民共和國はすべての國家を對立に關係し、完全な獨立と相互不可侵の原則にたって關係の發展を願望する」キムがこの提案をした時、ソ連代表としてキルギス共和國首相タラトフ、ラスパイがすでにいた。中共は時期に比較にいた。中共は時期に比較的冷淡であるといわれる。

キムはいわなかった。

しかし、キム首相提案は米國側筋によってただちに拒否された。提案が朝鮮を無視していることに關係らされるかについても、ウタントの意見は正確であるといえない。と思っている。第四國家の考えをうけていない。この點でアラカ國家の考えをうけていない。この點でアラカ國家の考えをうけていない。この點でアラカ

日系人会

会員名簿

会員に郵送

シカゴ日系人会の会員名簿が先般会員総会の席上で作成された。住所及び電話番号まで記入されてあるので非常に便利である。本年度の会員数は前年度よりはるかに上廻って御通会員二百六十名、賛助会員三十名になっているが、御通会員中未納い者十数名あるので、会費納い込み納えれば幸いである。

会員には名簿会員名簿が送られたはずだが、不着の場合は請求されたしとのこと。

なお、賛助会員の継続氏名は既納済みであるが、地元の賛助会員（会費廿五弗）は次の如くである。

◆ゼネラル・メーリング・サービス　◆マイク冷蔵庫サービス　◆スーパー・ウエア・ハウス　◆日系人アエローシップ・メソヂスト

◆日系市民協会

加藤喜三郎氏

トレードで活躍

すでに報ずるごとくニューヨーク州トレード市でエンタプル・ギフト店を経営していた加藤喜三郎氏が今春和歌の死に遭いその後始末のためシアトルに行った加藤喜三郎氏は、阿根末亡人や土地の人々の勧めもあり、その店を引受けて東京ギフトと改称して開店したところ両夫妻の永年の経験と活動が店内に充実して来だ間もないが、時来が非常に有望視されるに至ったと。イエス基督教会の結婚式を出席のため市した加藤氏夫妻は、喜びの面持ちで語つた。

三井ラインで

三日系人訪日

時間を急ぐ人はもちろん航空便の利用を希望するが、特に旅をいそがぬ人、また持ち物の多い人、ゆっくり休暇をとりたい人は船便利用はいかがであろう。

こんどシカゴから三人の先生がついに起たず、姿を消したとの通知が岐阜市の故花木榮三氏實弟勝六三郎氏よりシカゴの戸栗遊氏まで通知があった。

花木いつ代夫人

輪禍死去

数年前帰里鹿島郡吉田町に帰つて、悠々自適していた花木榮三氏實弟勝六三郎氏よりシカゴの戸栗遊氏まで通知があった。

花木夫人は、さる八月下旬所用で神戸の米国総領事館を訪れ、用事をすまして鹿島に帰市して歩行中、井上という少年のつていた自転車につき當てられて倒れ、直ちに病院に送られて手當てをうけたが、姿を消したとの通知が岐阜市の故

Mitsui O.S.K. Lines

！冬期船賃25％大割引！

三井OSKライン客船サービスでは來る十一月廿三日羅府發（十一月廿五日桑港發）ブラジル丸より一等級エコノミイ級を通して片道又は復航の船賃割引きを實施します。例えば一等一人前日本行460弗は345弗EA級350弗は262弗五十仙，エコノミ級320弗が240弗となります。

ブラジル丸のみならず，日本行には來年一月廿二日羅府發（一月廿五日桑港發）のアルゼンチナ丸及び二月廿二日羅府發（二月廿五日桑港發）のサクラ丸まで二割五分の割引が有効です。又御歸米の場合には三月二日横濱發アルゼンチナ丸まで同樣割引がありますので，日本訪問，親類呼び寄せ，歸国の場合には非常に御徳用と思います。

以上，客船船室全部に冷暖防装置があり，荷物の多い御家族の方々，あまり急がぬ旅の方，又は船旅の好きな人は，是非とも本船を御利用下さい。

船室數に限りがあり，十一月および一月出航の分は最早や豫約を受付けて居りますので，御希望の方は前金を支拂う必要はありませんから，御遠慮なく最寄りの日系旅行社又は下記代理店の神崎（コウザキ）に御申し込下さる樣お願いします。

ブラジル丸

アルゼンチナ丸

ARGENTINA	SEP 18	SEP 20	OCT 7	OCT 11
SAKURAMARU	OCT 18	OCT 20	NOV 6	NOV 11

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA　CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

はだか大名

山手樹一郎

白砂青松

(二〇二)

をつけねらい、即撃したものと知らせてきた。

外記はその場で、徳主直臣を懲戒し、ついては新郎のお

もむきお聞きとどけ遊ばされになつてから、早くもふた七日になる。そして、その遺骨は今思い出深い大観谷の六角堂に安置されたばかりに、御の妻代は、土御座のものたちまち道をひらき、その中を、奥信濃藩の屈指は外記がつきそって、南々と明石城へ向かった。

草藤はここに一艘したのである。

藁代が能ましい凶郷の藩性

ことに旦那はねえ」

と、佛の方を見ながら、目をしばたく。

エクセル　ビノレーム

高貴薬プレグナンジオールを配合した豪華な夜のクリーム。皮フの奥深くまで作用して小ジワを防ぎます。　$ 17.50

ポーラ　クリーム

アレ性の肌、乾性の肌の方むきの栄養クリーム。栄養素スクワランが乾きがちな肌をしっとりとさせてくれます。　$ 9.90

ポーラ化粧品
シカゴ…☎VI 8-3783

ポーラ セールスマン募集

パートタイムでもけっこうです。確実な収入を得ながら，世界に誇る高級化粧品POLAをセールスください。あなたからのお電話をお待ちしています。

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五〇二
電話 LI 九―二二〇三

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Print and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―六八二六

New Boiler
Installation work Guaranteed
J. CUMMINGS
728-3396
1466 W. Winona
新ボイラー取付
仕事は格安
に保障附き
ジエー・カミングス
西ワイノナ街一四六六
電話 七二八―三三九六

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共済會
事務所 北マルデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額　手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
ウスター キッコーマン ソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーテング・カード
ユニバーサル・ペン吸實 修繕所
櫻本 サム
ステート街一七（第二一八號室）
電話 DE 二―五三二三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と吸實
▲修繕は保證附▼
上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買御希望の場合は何卒當方へ御申越下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し395圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
加貞子
野間惠子
北シェリダン街五〇二二
電話 ED 四三二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI ―三七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6885
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
無料パーキング所
増本弘

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
―製造 卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三一五ー九七六六

1406 W. Belmont Ave.
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき 製造販賣、何卒最寄りの日本食料店又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間 木、日、十二時―十一時（月曜日休店）
すきよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本及中華
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本品販賣
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一―五三五一―二（宮田トム及びマス）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話又は電報で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好みの花籠取りそろえいます。

西島久壽

HIRO UCHIYAMA
8645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御希望の際は御電話下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前川アリス
西オークデール街八四四
電話 石井 二一六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉，鮮魚，野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門，島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井勝喜

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日，西部は木，土曜日，御注文の多少に拘わらず「デリバリー」します。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長期の旅「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉，鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本御贈答品
▲贈答用品大盛入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品，雜貨類
◉メールオーダー喜んで承ります。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
醸造元 こうじ・赤味噌・すし酢・粕漬

廣島県人會

創立十周年祝賀會

—プログラム成る—

十日シカゴを訪問したが、同地に在住する菅野旅行社主催の秋の観光團は、十月一日(土)午前八時五十分ユナイテッド航空機で出發する。

菅野旅行社では、シカゴ發着の日本語映画の無料招待券を、毎週土曜日の朝、同社事務所で配布する。

◆日本語映画　中西部佛教會(ノースウエスト航空會社の後援)は、九月十日(土)より映画を開始されて居り、入場料は無料であり、一般市民の来會を歓迎している。

◆民謡クラブは夏休暇中休んでおったが、九月より再び練習に着手した。

◆ゴルフ　日本語ゴルフ倶楽部は、九月十日(土)午前八時半より、ノースブルック・ゴルフ場で開催する。

◆ボーリング　日本語ボーリング倶楽部は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーリング場で開催する。

◆ボーイスカウト　日本語ボーイスカウト隊は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーイスカウト本部で開催する。

◆ボーイスカウト父兄會　ボーイスカウト父兄會は、九月十日(土)午前九時半より、ボーイスカウト本部で開催する。

◆ガールスカウト　日本語ガールスカウト隊は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ガールスカウト本部で開催する。

◆ガールスカウト父兄會　ガールスカウト父兄會は、九月十日(土)午前九時半より、ガールスカウト本部で開催する。

◆民謡クラブ　民謡クラブは、九月より再び練習に着手した。

◆剣道　剣道は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーイスカウト本部で開催する。

◆茶道　茶道は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーイスカウト本部で開催する。

◆生花　生花は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーイスカウト本部で開催する。

◆書道　書道は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーイスカウト本部で開催する。

◆日本語学校　日本語学校は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーイスカウト本部で開催する。

◆日本語学校父兄會　日本語学校父兄會は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーイスカウト本部で開催する。

◆日本語学校教師會　日本語学校教師會は、九月十日(土)午前九時半より、ノースブルック・ボーイスカウト本部で開催する。

◆日本語学校生徒會　日本語学校生徒會

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ditmarwest 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 14, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1903

冒険映画と危険性
―でも尻ぐいは他人に―

重量級選手を實驗してみて、記録映画をつくって實もという企畫があったらしい。實驗台を見込んでの出演をやり、彩しく報酬手當になつ！SOSを打つ。結局、選擇行して もらつて 實るのである。同じ船が二年間に三度そ れをやつたのだから、あながち偶見とは言えぬだろう。官費で救援を組立さ 員達は自分らでもつ覺悟だつたのかと思うと、どうもそうではないらしい。

戰後の冒險好みも、ついにここまで來たかと思うとおもしろくなる。冒險好きも結構だし、勇手に生命を捨てるのもご自由だが、迷惑は他人まかせというのがこれはどうも善惡とくに目につく特徴のようだ。登山シーズンの山岳をかかえた各都の救難もそれのようだし、つい先は、農業中の日本人牧師が夢遊してだぶ向うみず冒險生の悩みを訴えていたのもそれであろう。

戰爭前は、北極の探檢で北極點についてルポルタージュの原稿をしたことがあるが 侵はつけなくなつた。

そこで、これを眞の草むらに移植したところ、それから八年後の昨秋になつて、かおり高いりつぱな花をつけるようになつた。

このように都市際のよごれた空氣の中では、さかないという花もさき、ならないという實もなつたことは、われわれ東京住民はまだ〳〵空氣ノイローゼになるのは早いという、動物ならぬ植物實驗證明してあるところをみると、りつぱだといつてもよさそうである。

私も、便所からでた。ふとみると、一人の紳士が、イブニングをきこなした婦令のご婦人と握手をしている。それはまぎれもなく私のよこでようをたしていたイギリス人であつた。

彼はただ握手をするだけでなく、いかにも親しそうに、しかし、いまになつてみれば、それはあまりにも、日本人的感覺であることに氣ずく。ようをしたから……というて、手をよごれるとはかぎらないのである。たとえその際、どこかに指さがふれたとしても、そのどこかは、自分の皮膚の一部分ではないか――と、こうイギリス人ならあえるのだろう。

（内村直也）

花木と果樹

小田部荘三郎

草原というのがふさわしいほど、私は私の小さな庭を自然のままにほつておく。もとは少々手のこんだ庭であつたが、子供のために芝生にし、戰爭中は菜園に、戰後は數種の藤棚と躑躅に變えた。

とかく人工ずくめの都會ずまいには、これが一番よいように思われる。ところで、昨秋になつて、二つの愉快な自然現象を發見した。

一つは數年後、植より生えてきた柿が、いつのまにか大きくなり、昭廿何百という自動車からはきだされる有鉛ガスを呼吸しながらも、花もさき實を結ぶ。

しかもこれが栽培よりも汚染空氣によわい柿であることがわかつた。

もう一つは、數年前植えた柿本せいが、その翌年と翌々年には花をつけたが、それは

手を洗わぬ英國の紳士
日・英便所の相違……

この六月、ロンドンに滯在中、私は例のごとく觀光觀劇かよいをした、いわゆるウエストエンドには、それ〴〵の劇場がある四十いくつの劇場が、皆かの森のまで今日にのこされている。

これらの劇場には、女性よりに立派な化粧室が設置されている。中に入つたことはないが、廣いリューターがしてあるところをみると、りつぱだといつてもよさそうである。

ところが、男性ようとなると、はなはだ心許ない。ほとんどが、樂屋の裏の方のせまい場所に、それも小便所だけのところが多い。しかもこの便所に手あらいがついていない。

日本では、手洗いと便所は別室になつているくらいで手洗いのない便所などというものは、百姓ならいざ知らずちょつと考えられないのだがイギリスという國は變ようである。

ある晩、私はオスカー・ワイルドの「理想の夫」を見物した。幕あいにようをたしにゆくと、ここにも手洗いがついていない。私のよこでようをたしていたイギリス紳士が、私より一歩さきに劇場のほうにでていつた。

友達はカタキ
變つた思想

近所の子供たちを集めて俳句教室を開いている友人が、「びつくりしたね。これほどひどいとは思わなかつた」と私に示した中學一年生の句に「これからはかたきと思えわが友を」とあつた。中學へはいつて新しい友人をでき、新しい先生にもなんで、やつと愛し合えるようになつたというのに、これはまたなんという寂しい思想だろう。

友人は 近所の子供に俳句を通じてものを見る目を養い自然を愛する心を作つてやろうと、專任的に俳句を教えているのである。さすがに小學生のうちは喜んで句をつくり草の名をおぼえ、虫の名を知り、自然への興味を深める。

ところが、中學生になると、とたんに、やつてこなくなるものが多い。親が反對するらしい。進學を控えて俳句なんかに引つぱつてもらつては困るというのだそうだ。

現代の進學テスト一點ばりの學校教育、人間その外の社會そういう風潮のなかにあつてせめて俳句によつて若い人たちの心にうるおいをもたせたい、というのが友人の願いなのに肝心の子供の親が納得しないのである。それでも、ときどき習作の句をもつてくる中學生のあるのが彼にとつてはせめてもの救いだという。

しかし、そういう親心な子供の句のなかに、カタキの句があつたのである。

友人は、この句を見せられて、思わずウーンと絶句してその子供の親を見なおした。そして「これからはカタキと思えわが親を」になりかねないうの氣がし、ゾッとしたそうだ。

米世帶の所得
記錄的だが物價も騰貴

（華府）中間どころの米家庭の一九六五年度平均年間所得は前年度より五%と昇、記錄的な六千九百弗となつたが、購買力は物價の騰貴で相殺された。

◎米世帶總數の二五%に當る約千二百万世帶は年間一万弗以上の所得があつた。

◎年間所得七千弗ないし一万弗の世帶は全體の二四%に當る千百六十万で、約一九%に當る九百万世帶のそれは五千弗ないし七千弗であつた。

◎全體の一六%に當る七百七十万世帶の年間所得は三千弗いし五千弗、年間所得三千弗以下の家庭の二三・五%であつた。

◎戰前所得が七千弗ないしそれ以上であつた家庭は白系家庭の五一・九%及び非白系家庭の二三・五%であつた。

自系家庭の一四・四%および非白系家庭の三六%は年間所得三千弗以下であつた。

◎金額的には白系家庭の五一・九%及び非白系家庭の二三・五%であつた。

白系家庭の中では、さかないという實もなつたことは、われわれ東京住民はまだ〳〵空氣ノイローゼになるのは早いという、動物ならぬ植物實驗證明してあるところをみると、りつぱだといつてもよさそうである。

もうかなり古い昔になるが、私の數人の朋友とともにドイツの避暑地ライプチヒのあたりを步いたことがある。園道の側がわには見渡すかぎりリッゲとスモモの樹が植えられ、枝もたわわに紅玉の實をつけているばかりでなく、一歩田畑にでると、眞黒の嵐に卷えて紅玉の實をもいでいるのが、いかにも親しそうに、

米國の新らしい切手に
二世美術家作品

（紐育）米國郵政當局は「米國を美しくする郵政」を記念する新しい五仙切手に日系米人のグラフィック・デザイナーヨウ・クロカワさんの作品が採用されたと發表した。

鹿子川柳

課題吟 熊田八朗選

題「風」

三光 風ぐつとつかみ表座の步を進め
遊手に帆をあげ損つた過去を悔い
央雪とは知らず夢追う二重窓

五客 ベトナムに遊學する風のなまぐさし
一砲火矢の紅く舞の風に揺れ
巴水 遊郭前風み合ふ街を風と抜け
一本柳の葉に戰地の子を思ふ
夕榮子 風に舞しく散花戰のベル
紅女 風に風の家鳴り久し
野帶の予報へ町は靜まり
雲木へまだ秋蚊の風の音
風音り世相を見す米騒動
今朝鏡つた顏へ氣がかりな風が吹く
風怒りてから窗子都へとつと置け
風月日の步み雲速なし
風前笑顏で詫めど言えば罵笑顏
風雨の窗をゆさぶる小夜嵐
氣に入らぬ風も吹いたよ移民地で
御定の風神せたりズムのジンゴベル
風雪を越えて戰後の子は二十
夢風とはこうも知ごます夏の夕
浮かぬ顏よそう朝日の選明日の風
住人 吟

住みなれてウキンの惡鳥もなし
舞踏するすごい風速器に映え
風まかせ玉乘り風の快男子
つぶやきを風が持ち去る窗に立ち
雨風に風の家鳴り久し
野帶の予報へ町は靜まり
雲木へまだ秋蚊の風の音
風音り世相を見す米騒動
今朝鏡つた顏へ氣がかりな風が吹く
風怒りてから窗子都へとつと置け
風月日の步み雲速なし
風前笑顏で詫めど言えば罵笑顏
風雨の窗をゆさぶる小夜嵐
氣に入らぬ風も吹いたよ移民地で
御定の風神せたりズムのジンゴベル
風雪を越えて戰後の子は二十
夢風とはこうも知ごます夏の夕
浮かぬ顏よそう朝日の選明日の風
住人 吟

住みなれてウキンの惡鳥もなし
舞踏するすごい風速器に映え
風まかせ玉乘り風の快男子
つぶやきを風が持ち去る窗に立ち
不況風左翻雲ゐる引退者
バトケンに優い屋根だとはやり出し
戰後び思考を外に風工台
風鈴の音が變診へ誘い込み
世渡りの嵐に耐えて能を取り
風が身にしみ、忙し春の梅
合風一過落葉掃く嬉のやり
風雪に耐えて幸せ丸い實
風雪り顏をドげて勝つ手あり
秋の風世戰の息子を偲れて歸く
風止んでから建々と雪に雪
餘風を即われ日本になし給え
風の明二十三年夢と過ぎ
關稅の歷史にまとう雪風
木枯しに耐えて優げ春の夢
台風に受難見直す自動車
風向きの變る朝日を待つ祈り
大風の後の勝ちさ大勝除
這い風に立つて己を試す日々

雪花 平
實角 雪江
日出子 水
千津 觀
日出子 水
淵章 子
流水 實
占女 澄
かずえ 回
雪角 涼子
日出子 水
淵章 子
千津 觀
日出子 水
淵章 子
流水 實
占女 澄
かずえ 回
雪角 涼子

Subscribe to The Chicago Shimpo

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信報出來る
ムーヴイング サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
☆流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します☆
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $69,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,900.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 5 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $26,750.00
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,975.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side BJ and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WHITE ELEPHANT
AND RUMMAGE
SALE
Saturday - Sept. 17 noon - 8 p.m.
Sunday - Sept. 18 noon - 6 p.m.
Refreshments Sold
BUDDHIST TEMPLE OF CHICAGO
1151 W. Leland Ave.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653 – 472-9791

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

CHICAGO JACL CREDIT UNION

FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7824—Res. 336-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 5-1343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

Your Classified Ads

HELP WANTED
YOUNG MAN to learn the photoengraving trade. Able to handle machinery helpful. Quality Newspaper Service Co., 180 N. Wacker Dr. AN 3-6089.
MOTORCYCLE MECHANIC for YAMAHA. Top salary plus commission. Broadway-Yamaha, 4943 N. Broadway, SU 4-7610.
GENERAL WORK IN EVANSTON HARDWARE STORE No experience necessary. 2912 Central St. — DA 8-4442.
WAITRESS Hours 11 a.m. to 11 p.m. Good Earth Restaurant. 1142 W. Bryn Mawr. LO 1-2699.
MAN WITH CAR for delivery of chop suey in evening, full or part time. Also waitresses wanted. WE 5-6550. Far East Restaurant.
SHIPPING CLERK 5 day wk. Pleasant surrounding. Good opportunity. WE 9-2703 or GR 2-1238.
GENERAL HOUSEWORK Live-in. English speaking. Own room. Modern conveniences. School age children. 251-3427.
SECRETARY-TYPIST Near Northside office. 337-5543.
ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.
SEVERAL OPENINGS in Edgewater Beach Hotel, 5349 N. Sheridan Ave. Housekeeping. Steady employment, vacation, profit sharing, insurance and many other benefits. Visit personnel office.
DEPENDABLE MATURE woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.
JOB OPENING Chemical technicians. Scientific school supply house, chemical dept. Order picking, packing, solution making, scientific kit make-up. 1231 Homore, near Ashland and Division area. Must have at least high school chemistry or physics. Salary open. Call Mr. Robert Tomsovic or David Foulkes, AR 6-8737.
YOUNG MAN to manage jewelry store, starting $120 week. 667-5826.
DARK ROOM HELP Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.
WOMAN for mailing room work. Over 18 to 40 yr. old. Capital Mailer. 850 W. Jackson.

FOR RENT
MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.
4 RM. unfurn. apt. 1st flr. Newly dec. 4736 N. Beacon. LI 9-9302.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.
6 LARGE RM. flat. Newly dec. Garage available. BU 1-7828, 732 W. Aldine.
2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.
6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite. Avail. Oct. 1.
5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.
6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.
4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.
6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.
4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.
5 RM. unfurnished. 2nd flr. Adults. EDgewater 4-0699.

FOR SALE
ORIENTAL GIFT SHOP FOR SALE wonderful opportunity to take over store established 14 yrs. Cost of inventory. For more information call 944-7587.
BUILDING FOR SALE BY OWNER 3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey. Asking price $28,500. Call 248-7971 day or 327-3116 nite.
ATTENTION Office workers, waitresses and housewives. Look sharp, buy smart. Go to Lee's sample show room. 800 dresses, suits and sportswears. Sizes 5-14. Below wholesale. WEBSTER HOTEL, Room 502 DI 8-6500

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年九月十七日（土曜日）
第四〇九一號

二つの中國論へ米國移行
從來の中國政策は破産
外交から道德臭排除

（ニューヨーク）米國は國際で二つの中國を承認する方向にうごいている。ジョンソン政府は、米だこの問題の結論に關してはいないが、實任ある位置にいる人々の發言をそう合すると、ラスク長官の反對にかゝわらず、二つの中國を支持する强力な勢力が國務省內に生れているのが注目される。

平たくいえば、米國の政府が中共を國連から閉めだすことから國府を國連內にとゞめておくことに努力の中心を移動するのである。米の中國代表權問題は廿日からひらかれる國連總會の議題にとり上げられるが、中共加入のチャンスは、今年は昨年よりさらに後まっている、とみられる。一部には中共のミダットな態度は從來の積極支持派が勝利を收めつゝあるしるしだ、とみる向きもある。

中共およびその支持國は、北京のみが中國の唯一の代表であり、と主張している。米國が二つの中國論を採用したからとて、この主張や中共の國連參加に變化があるとは考えていない。しかしこの點がこれまでの最大のところは、時間の經過とともに、これが唯一の現狀打開策である、と中共も國府も信じてくるだろう、ということである。中共が、時間こそが唯一の中國代表であると主張して國連總會を無視することで、國連總會における代表權投票で多くの國が反對または棄權することを知つてくる。さらに國府もアジア・アフリカ諸國に中共の國連加盟をはゞむ强力な運動が展開していることを知つてくるだろう。

ローマニヤ共產黨政府
西ヨーロッパと接觸强化
—對米關係は冷却—

（ブカレスト）多くの觀察は米國とローマニヤの關係は、過去二年間、緊化の一路をたどつたことを示している。ローマニヤがソ連圍で獨立傾向を示しはじめたことによりゞんだのは米國であり、その從つて緊張を示したわけだ。これは當然に思われている。しかし、その理由を見出すのはそれほど容易でない。

最大の理由は、同國共產黨首腦ニコラエ・シーセスタが西歐との關係で西獨、フランスおよびイタリーに中心をおく接觸を下したことである。これは彼の先任者ゲルギデジの政策ともかつている。今日までに判明しているのは、ルーマニヤが二つの獨立國家の存在を認めていることである。F-Bも彼の對ソはもたいらしく、無の狀態から脫却しようとしている。

ヴェトナム戰爭に抗議して
キャソリック牧師亡命
中央諜報局にも働いた人

（モスコウ）米國の「ヴェトナム侵略」に抗議してソ連に永住を申請した米市民に、亡命認可證をあたえた、とワシントン發タス通信は十二日に發表した。亡命者はシカゴ生れのキャソリック牧師ハロルド・コッタである。

タス通信社はコッタ牧師の政治的亡命を申請した經緯を紹介したが、ヴェトナム戰爭の不正義と殘虐に抗議して、同國その他の手段を通じてソ連內から闘爭する、といつた記事は一五〇語におよんだが、米國內で何故にヴェトナム反戰運動ができないかについては、何もいわなかつた。

米國內には發展されるのをいとわず所說に反戰運動に從事している多數の市民がある。コッタ牧師はこの點をとらえて次の三つをあげた一、ヴェトナム戰爭に抗議するため。

二、米國指導者は「不正義の戰爭」をおし進めるため、市民隨意、ことに黒人の意見を無視しているから。

三、世界平和を促進し、新社會秩序を國內に建設せんとするソ連國民の努力に協力したいから。

タス通信社はコッタ牧師の政治的亡命を申請した經緯を紹介したが、ヴェトナム戰爭の不正義と殘虐に抗議して、同國その他の手段を通じてソ連內から闘爭する、といつた記事は一五〇語におよんだが、米國內で何故にヴェトナム反戰運動ができないかについては、何もいわなかつた。

米國內には發展されるのをいとわず所說に反戰運動に從事している多數の市民がある。コッタ牧師はこの點をとらえて次の三つをあげた一、ヴェトナム戰爭に抗議するため。

二、米國指導者は「不正義の戰爭」をおし進めるため、市民隨意、ことに黒人の意見を無視しているから。

三、世界平和を促進し、新社會秩序を國內に建設せんとするソ連國民の努力に協力したいから。

コッタはユンデラインにあるセント・メリー神學校の出身で、在學中から外國語に堪能で、外國文化にふかいインテレストをもつていた。しかしシカゴ在住中のコッタが政治問題や平和運動に參加した事實を知人は記憶していないさらに不思議なのは、コッタは一九六四年の夏に米國中央諜報局に召喚された事實が發覺されたことである。問題の召喚は一九六四年の夏に米國から東獨經由に反共放送をしているラジオ・リバテーに働いていた、しかし彼の亡命が國務省全體に關係するか否かは不明である。FBIも彼の背景はもたいらしく、無の狀態から脫却しようとしている。

今日までに判明しているのは、コッタは一九六四年の夏に米國中央諜報局に召喚された事實を知人は記憶していないさらに不思議なのは、コッタは一九六四年の夏に米國中央諜報局に召喚された事實が發覺されたことである。問題の召喚は一九六四年の夏に米國から東獨經由に反共放送をしているラジオ・リバテーに働いていた、しかし彼の亡命が國務省全體に關係するか否かは不明である。FBIも彼の背景はもたいらしく、無の狀態から脫却しようとしている。

しかし、その理由を見出すのは容易でない。

最大の理由は、同國共產黨首腦ニコラエ・シーセスタが西歐との關係で西獨、フランスおよびイタリーに中心をおく接觸を下したことである。これは彼の先任者ゲルギデジの政策ともかつている。今日までに判明しているのは、ルーマニヤが二つの獨立國家の存在を認めていることである。

欧州からの實質的撤兵
マンスフィルド決議促進
大統領の反對を無視

（議府）ジョンソン大統領の反對にかゝわらず、歐州駐留米軍の實質的減少を要求する決議案提出をおし進める、と民主黨上院議員マイク・マンスフィルド（モンタナ）は、十二日に發表した。しかし、この決議が委員會の公聽會開催なしに上院本會議にだすことをマンスフィルドは考えていた。これは軍事委員長ラッセルおよび外交委員長フルブライトの承認を得ることで可能とされた。しかし共和黨議員リーダーセン（イリノイ）がこれに反對するにはほゞ確實とされ、上院決議案で採決されるか否かの決定は上院にまかせる、といつた。

この決議案は、民主黨上院政策委で審議のまゝに作られたもので、公聽會なしに上院本會議にだすことをマンスフィルドは考えていた。これは軍事委員長ラッセルおよび外交委員長フルブライトの承認を得ることで可能とされた。しかし共和黨議員リーダーセン（イリノイ）がこれに反對するにはほゞ確實とされ、上院決議案で採決されるか否かの決定は上院にまかせる、といつた。

マンスフィルド決議案は、民主黨上院政策委で審議のまゝに作られたもので、公聽會なしに上院本會議にだすことをマンスフィルドは考えていた。これは軍事委員長ラッセルおよび外交委員長フルブライトの承認を得ることで可能とされた。しかし共和黨議員リーダーセン（イリノイ）がこれに反對するにはほゞ確實とされ、上院決議案で採決されるか否かの決定は上院にまかせる、といつた。

マンスフィルド決議案は、民主黨上院政策委で審議のまゝに作られたもので、公聽會なしに上院本會議にだすことをマンスフィルドは考えていた。これは軍事委員長ラッセルおよび外交委員長フルブライトの承認を得ることで可能とされた。しかし共和黨議員リーダーセン（イリノイ）がこれに反對するにはほゞ確實とされ、上院決議案で採決されるか否かの決定は上院にまかせる、といつた。

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7931-3
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

商品料食日本
商業小卸
ダイヤモンド
トレーデング商會
北クラーク街一八〇〇

議事妨害中止に失敗
新公民權法に死刑宣告
ダークセン上議動かず

（議府）一九六六年公民權擁護議會は下院通過案と、上院で廢案の運動が展開されたが、上院で廢案の運動が展開されたが、上院で廢案の運動が展開されたが

解決されない疑惑（十六）
（ケネディ大統領暗殺）

ワーレン委員会の結論によると、オスワルドは三発発射し、第一弾でケネディ氏とコナリイ知事を負傷せしめ、第二弾はヽスし、第三弾でケネディ氏に致命傷を与えたことになっている。有人かの学者、弾道学者と資料調査分析は、この結論を承認することの困難を示した。だから、もしオスワルド以外にもそ撃者があったとするなれば、大統領に数発命中となった第三弾は誰が発射したか？　という疑問が出て来ざるを得ない。

ケネディ氏の乗っていたリモジンの中から銃弾の二つの破片が発見されたが、これには異論がついていた。この銃弾はオスワルドのカルカノ銃からきたものだ、と銃弾専門家から判断されたが、二つに割れているので、これを立証することは出来ない、という意見もある。しかし、この銃弾が何処からきたかを研究するに際して疑は残されてしまったので、この弾がケネディ氏のものか、コナリイのものか、を臨床的に決定することは出来なかった。ところがコナリイの三つの負傷は、ケネディ氏の戦略部を貫通してきた銃弾で作られ、この銃弾はコナリイ又はケネディ氏をパークランド病院に運んだ捕弾の上で殆ど完全な形で発見された、とワーレン委員会は主張している。だから、銃弾の破片についていた疑は弱られたケネディ氏の頭からきたもの、と推断することが出来るだろう。少くとも、銃弾の貫通に要する弱り、これがなし得る唯一の推断である。

ところで、こうした結論は正しいであろうか？　銃弾の意見では、コナリイの三つの傷――胸と腕と股――はただ一つの銃弾で作られた。コナリイ自身も射たれた、と思つたのは一度だけだつた、と言い、腕に怪我をしたことは病院で目がさめて腕がキヤストに入れられているのを見るまで知らなかつた、と証言している。最初に衝撃に受けた傷の銃弾がそれほど重かつたのだ、と説われる。この点についてのコナリイ証言と矛盾する弱り、彼は二つ又は三つの銃弾で負傷したことも可能であつた。しかし、銃弾の二発二人負傷説をとれば、コナリイの受けたすべての傷はただ一つの、しかもケネディ氏の頭蓋部から出てきたもの、によつて作られたのでなければならない。しかも、発見されたその銃弾は、殆どとの形をとどめていたのである。壊れてもいなければ、変んでもいなかつたのである。

この銃弾は、FBIの鑑識専門家フレザー氏はこれまで何度も証言したFBIの証言によつて重要視されてくる。彼によると、発射された銃弾は一六一グレイン、時としてはそれ以下の重みを持つものであるが、オスワルドの銃から発射された銃弾は一五八・六グレインであつた。このことは、この銃弾は一・五グレインを失つたに過ぎないことを示している。ところが、コナリイの腕から〇・五グレインの金属が出ているのみでなく、彼の胸及び腕にはまだ僅少な金属性破片のあることが、エキス光線に明瞭に示されている。この事実はパークランド病院で解剖に立ち合つた三人の医師の一人であるピーレ・アイク中佐が証言した形で銃弾が、コナリイのすべての負傷の原因であり得るか？　と銃弾専門家スタッフ弁護士アーレン・スペクターにたづねられて医は置下に答えた。

「それは不可能である。コナリイ知事の腕の中には、余りにも多くの金属性破片が残されているからだ」

このアーチルで何度も引き合いに出したヒューズ軍医の時に質問に関する答えは次の如くである。

「それは時もあり得ないことだ、と私は思う。私がこの銃弾がこれらの傷を開きたのでない、と思うのは、この銃弾は殆どもとのままであるからだ。ジャクリさえそのままのように見られる。それでいてどうしてこれらの破片をこれらの場所（コナリイの）に残したのであろうか？」

ヒューズは、コナリイの胸部の負傷はこの銃弾で作られた、と思つている。同知事の胸部には少しも金属性破片が銃見されないからである。

「私はその外見から銃弾して、この銃弾が金属性破片を後に残した、とは考えない」

それでもスペクターは銃弾の軌跡さを考えて、銃よりに質問を続ケ、コナリイの股の傷がこの銃弾で作られたとは思わないか、と言つたが、ヒューズは立場を変えなかつた。

「そんなことは殆どあり得ない、と私は思う。パークランド病院博士、同ち銃弾制作第三九二は、知事の股の傷を抗し、同所をとられたエキス光線は骨に金属性破片のあるのを示し、この銃弾によると、依然として知事の股にある。私はこれらの破片が、この銃弾の断端からか来たとは考えられない」

パークランド病院のロバート・ショウ医師も同じ銃弾が、コナリイのすべての負傷の原因ではあり得ないか？　と質問されて答えている。

「この銃弾（銃弾第物件第三九九）が内容を失うか、物質となることを考えないでこれが知事のすべての傷の原因であると証明するのは一人一人の医師に仕事を見出して無報告で辞職したのである。この銃弾不足を克服するため、ルベラは補欠教師の採用とともに学校図書係りや特別教師を動員して急場を切り抜け、教師養成その他の方法をとることを考えている。

しかし、教師に言わせるとシカゴ教育局の待遇は優れていると、言えないので、どの教師も少し距離を置むと、高給を支給い且取り扱いやすい学区の多い郊外学校に位置を求めることになるので、シカゴは何時でも教師不足であり補欠教師が多いのである。とくに黒人地域の高校では、一教室の学区数は多く、学区中には騒乱な者が多く、教師の苦労は一通りでない。だからシカゴ教育組合のジョン・デスモンドはある教室を教師二人をおくことを提案している。しかし、一教室一教師でも教師不足の時に彼の提案が非現実的であるのは言うまでもない。だから、黒人地域学校では教師不足がとくに激しく、一教室当り学区数はいよいよ増加し、学区の教育はますます困難になつている。

リセデンから破見された銃弾の二つの大きな破片が、大統領に致命傷を与えた、という証言の結論から確実性を導くことになる。しかし、エキス光線による銃の検査及び解剖は、金属性破片のあるのを示し、二つの傷が一つの銃弾で作られた、と信じるのを困難にしている」

これら専門家の證言がこぞつて主張するのは、コナリイは二つの銃弾で負傷したことであり、したがつて、医師会の一弾二人負傷説は支持し難い、ということである。もし医師会の假説が支持し得ないものとすれば、ケチディ氏の暗殺である、と私は思う。コナリイ知事の腕の傷に関するかぎり、この銃弾が原因だつた、と私は思う。しかし、エキス光線による銃の検査及び解剖は、金属性破片のあるのを示し、二つの傷が一つの銃弾で作られた、と信じるのを困難にしている」

これら専門家の證言がこぞつて主張するのは、コナリイは二つの銃弾で負傷したことであり、したがつて、医師会の一弾二人負傷説は支持し難い、ということである。もし医師会の假説が支持し得ないものとすれば、ケチディ氏の暗殺である、と私は思う。

ペンシルバニヤ州ウヰリアムスポートで開かれた少年リーグ戦に日本選手権チームとして日航機で来米し、和歌山チームアメリカ、カナダ、メキシコ及び欧州代表チームと戦つた。

山手樹一郎（二〇四）

はたか大名

白砂青松

「おれだつてつらいやんは銃弾だつたから、しようがないけれど、お奥代様さんのことは、旦那からよくたのまれてきたんだ」

――兄さん、あたしはなにも恨てて、一生あの子の面倒はじやねえ、一度家出したからは、大名などに未練はない。お住いは伊丹屋の根岸の家を借りようあそこなら、下谷に近いから度々御前の顔も見られるし。小晶ちゃんとお奥代さんにも滅多に逢いてやると、親友からいきなり路半に下落しやがつた。小晶は聞くとね、あれには一生面をたいてもらうなん、つまり旗御は銀き婆に下落さ。明りはどうか天気にしてえもんだ」

けろりとしていつてのける男だつた。

小晶は駄つて縁々と立ちのぼる佛前の香の煙を目で追つていた。

翌年、南信の命日の日に、平松外記は自宅で逝去した。自決を一年のばしたのは、旗で機じられている刑死通達をきけたのである。

（完）

身の紬になつて暮らそうと、覚悟をきめました」

なにもかもとは給三郎への愛のことで、それはまた死んだ奥代への心中立て、自分はかわいい子になつては申訳ないという観音でもあつた。

「いいだろう。旦那もそのつもりよ。言をいうと、いつまでもここにいちや大学さまにはくがつかねえ。家来がみんな旦那ばかりをたよりにする明日は朝早く、そっとここを立つてしまうといいなさるんだ」

「小名木川の下屋敷へおかえりになるの」

「違うねえ、そんなけちな旦那じやねえ、一度家出したからは、大名などに未練はない。お住いは伊丹屋の根岸の家を借りようあそこなら、下谷に近いから度々御前の顔も見られるし。小晶ちゃんとお奥代さんにも滅多に逢いてやると、親友からいきなり路半に下落しやがつた。小晶は聞くとね、あれには一生面をたいてもらうなん、つまり旗御は銀き婆に下落さ。明りはどうか天気にしてえもんだ」

けろりとしていつてのける男だつた。

小晶は駄つて縁々と立ちのぼる佛前の香の煙を目で追つていた。

翌年、南信の命日の日に、平松外記は自宅で逝去した。自決を一年のばしたのは、旗で機じられている刑死通達をきけたのである。

（完）

新學年は開始されたが
教師不足八百七一人
急場乗り切り四苦八苦

新學年が開始されたが、學童登録數が予想を遙かに越えたため、それでなくとも教師不足であつたところが、八七一人の不足でしシカゴ教育局もアワを喰つている。とくに不足の感しいのは黒人地域である。

イリノイ州教育局では、新學年に教師が不足となるのを憂慮し、教育局長レイ・ベーデは引退教師などの復職をかねてから呼えていた。シカゴ學校局の推測では、新學年開始の九月七日に五七万二千人が登録する、と憧憬していたが、實際に學童數は五八万人と推測を八千人超えた。登録學童數は十月まで増加するので、五九万人となるかも知れない。例えば西アダムス高校では二五〇のマージャル高校では独自に推測數の六七%が登録したに過ぎなかつた。殆どの三三%が同學校地域に住んでいるのは確實なので、同校學童數が今後更に増加するのは學校局に就職契約した後、御に仕事を見出して無報告で辞職したのである。この教師不足を克服するため、ルベラは補欠教師の採用とともに學校図書係りや特別教師を動員して急場を切り抜け、教師養成その他の方法をとることを考えている。

しかし、教師に言わせるとシカゴ教育局の待遇は優れていると、言えないので、どの教師も少し距離を置むと、高給を支給い且取り扱いやすい學区の多い郊外學校に位置を求めることになるので、シカゴは何時でも教師不足であり補欠教師が多いのである。とくに黒人地域の高校では、一教室の學区数は多く、學童中には騒乱な者が多く、教師の苦労は一通りでない。だからシカゴ教育組合のジョン・デスモンドはある教室を教師二人をおくことを提案している。しかし、一教室一教師でも教師不足の時に彼の提案が非現実的であるのは言うまでもない。だから、黒人地域學校では教師不足がとくに激しく、一教室当り學区数はいよいよ増加し、學区の教育はますます困難になつている。

お待ちかねの
本社発行　一九六六―七年度版
シカゴ日系人住所録
（定價――一弗　店渡し）
（郵送の場合は　一弗廿五仙）
最寄りの日系人食料品店、書籍店でお求め下さい。最寄りの店なき場合はシカゴ新報社へ直接御注文下さい。
發行所　シカゴ新報社
3744 North Clark Street
Chicago 13, Illinois　BI 8-7971

紅葉狩り　日帰りバスの旅（シカゴ旅行クラブ第廿二回）
▲スターブド・ラック州立公園散策
▲期日　十月十六日(日)午前八時（午前八時シカゴ佛教會出發　午前八時廿分晋野旅行社出發）
▲團費　大人　七弗、小供　五弗（但し食事別）
▲コース　（申込みと同時に全額集い）
満員次第〆切り
シカゴ市、ジリエット市、ドレスデン原子力科學發電所、スターブド・ラック州立公園、インデアンの獨頃見學、シカゴ市（午後七時頃着豫定）
▲申込先　シカゴ佛教會婦人友會　松本幸一（BO 8-1572）
▲共催　晋野旅行社　旅行クラブ（WH 4-5444）
Sugano Bros. Travel Service
1162½ N. Clark St.
Tel WH 4-5444　MI 2-7193

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共濟會
事務所　北マルデン街四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は　一〇〇弗まで七十五仙です
☆　日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売●12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切の取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステド街二五三二
電話　LI 九―二二番

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング　ペイント店
北ペーウキン街一五一二番
電話　LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

New Boiler
Installation work Guaranteed
J. CUMMINGS
728-3396
1466 W. Winona
新ボイラー取付
仕事は格安に保障附き
ジェー・カミングス
西ワイノナ街一四六六
電話　ヒ二八―三三九六

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本　サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話　DE 二―五三七七

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原　敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの御賣御希の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチャード

◎日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で買ります
◎日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で賣ります
◎日本圓を日本の宛名に1弗に對し395圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◎また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◎割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット　美容院
加貝子　野間恵子
北シェリダン街五〇二二
電話　ED 四―二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話　VI 八―三七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6465
Air-Conditioned
Free Parking
吟本葬儀社
増本　凱
無料パーキング所
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九三一五―九七六六

◎手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ラメン、ソーメン、丸もどん
◎豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、何卒御等りの日本食料品又はスーパーマーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間
木、日、十二時―十一時
（月曜日休業）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本風御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
▲鍋すき焼ハウス
東すき焼
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日休業
◎日本風巻き日本酒もあります

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料理店
天ぷら　おすし　すき焼
浪花すき焼
（開店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work―Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話　SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭　皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に御奉仕致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話お好み次第取り扱います。
西島久壽
ウオールス花店

HIRO UCHIYAMA
8645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
内山　ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
内ターダーム街八四四
電話　GR 二―八二七七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1809
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達、電話にて御申込下さい）
藤井商會
店主　藤井　勝

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
●各種精選白米
●日米食料品一切
●サンピドロ直送鮮魚
（北部注文の多少に關わらず毎週火、土曜日サンピドロより直送いたします。）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長寿の素「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直送―
▲各種日本婦人用品
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも喜んで承ります。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
正江戸味噌
特製　こうじ・赤味噌
麹・すずこ粕漬

華道池ノ坊生花展示公開
來る廿五日(日)午後一時より五時まで

華道池ノ坊シカゴ支部主催の生花デモンストレーションが來る廿五日(日)午後一時より五時まで雨ミシガン湖一六號レーキビュー・ビル二階で開催される

この展示會は現在佛教パリーのルーブル美術館で行われている「いけばな」發展歴史展を開催したものであるといい。この展示は六世紀時代に開花し、十五六世紀時代にとみに發達した池ノ坊生花を十一世紀時代より今日に至るまでの生花の發展の歴史を語るものであり、傳統と創意が時とともに織り成してゆくことを知ることができるものである。

池ノ坊家元部の會員は、最近の發展に貢獻した谷野ヨシエ夫人に「たなばた賞」を贈るそうである

「たなばた賞」は十四世紀の末永祥天皇の頃、文化發展に貢獻したものに贈られたもので一時に一會合當に一人だけに贈られるもので、最高の名譽とされてゐるので、この賞をシカゴ支部會員に贈られるのはシカゴ支部會員の名譽であるとしているといわれる。

當日のプログラム

一、獻華の儀　ブイク夫人
一、獻香の儀　谷野ヨシエ夫人
一、たなばた賞　谷野ヨシエ夫人
一、生花實演　三名人による
支部役員
會長　申島たか夫人
副會長　小畑　實夫人
會計　大竹ポール夫人
書記　田中トール夫人
會計補佐　ジェームス夫人
展示品在廣

廣島県人會
祝賀會は明日曜

シカゴ廣島縣人會十周年祝賀會はいよ〳〵明十八日(日)午後四時よりシカゴ佛教會公會堂において催される。

第一式は副會長日濱例夫氏の司會で行われるが、本紙前號紹介記載の市內各團人會代表祝辭は病り關の山口縣人會長藤本幸一氏で、第二式祭後懇親は副會長岡村忠雄氏あるので茲に追記する。

廣島縣人會と言えば、數大多數の會員を有する大縣人會であり、當日には無慮から詩時、或行程の關係のほか、來會者は申込みが續々として來會者は申込みが續々として來會者は申込みが續々として

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Kitterwell 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY SEPTEMBER 17, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1904

Plan Seminar in Near Future

Queen Contest Set By Junior JACL

The Chicago Junior JACL will sponsor a queen's contest this fall. The qualifications? That's easy! One must be a member of the Junior JACL, between the ages of 16 and 21 and unmarried. The contestants will be judged on beauty, speaking ability, poise and attitude. She will represent the JACL at dances, banquets and other social functions.

A professional model will serve as a beauty consultant to all contestants. She has held titles as Miss Silvertone (Sears and Roebuck), Miss Redwood, and was one of the two finalists in the Miss North Side contest. She also appeared on television in various commercials and in major publications as Time, Esquire, Playboy, Newsweek and other periodicals in various ads. Since she has had the experience of being in beauty contests as well as held occupations in public relations, she will be more than willing to answer any questions which might arise in the minds of the contestants.

A seminar will be held in the near future for contestants. Details will be released in the Chicago Shimpo and the Japanese radio program, Sakura Hour, which is heard every Sunday evening from 8 to 9 o'clock on WXRT-FM.

Further information regarding this Junior JACL project can be secured by contacting Toshio Yamauchi at 334-3688 or writing him at 5449 N. Clark St., Chicago, Illinois.

Camera Club Opens Fall Memberships

This month the Lake View Camera Club will open its fourth year of activities. The group meets regularly on the third Tuesday of every month at the Christ Congregational Church, 701 W. Buckingham Place. It is a member of the Chicago Area Camera Club Association. In the last two years club members have won honorable mention in the color slide monthly competition and one member won honorable mention award and print - of - the - month awards in black and white print monthly competition.

Activities of the club include lectures and workshops on various aspects of photography and occasional field trips. Intra-Club competition is held in three divisions: color slide, black and white print and snapshots. Awards are given at the end of the year.

Officers of the coming year include Fred Tanaka, president; Dick Oshima, vice-president; Sam Yokoyama, treasurer; George Murakami, custodian; Kiyo Yoshimura, secretary, and George Iwasaki, George Ozawa and Sam Mori, board of directors.

Membership is open to any person over 21 years. Prospective members should contact Fred Tanaka (477-4788) or Dick Oshima (DI 8-2157).

Nob Drama Group Slate Performance

TOKYO—Sponsored by several universities and Japan Societies, a Noh drama group will make their first tour of the United States this fall. While two performances are planned for Hawaii, their first performance on the mainland will be at San Francisco on Sept. 28.

Thirty appearances in America include performances in Canada and Mexico. While most of the performances are sponsored by universities and colleges, the exceptions are in San Francisco and Washington, D.C. where they will be presented by the Japan America societies. In Richmond, Virginia the sponsor will be the Virginia museum.

"The great interest of the young people of the United States in things Japanese is evidenced by the fact that so many leading universities have made arrangements to present this troupe, said Tsuichi Shibata of the San Francisco Japan America society.

Among the schools presenting the Noh drama are Harvard, Yale, Columbia, Princeton, University of Wisconsin, University of Michigan, University of Chicago and Ohio State university.

Tokai U. Discusses Plans for Exchange

LOS ANGELES — Officials of Tokai university in Tokyo disclosed that the possibility of starting an institution in the United States has already been discussed with educators here and has been deemed possible both legally and otherwise.

Dr. Tatsuro Matsumaye, son of the director of Tokai university, stated that the curriculum of the school, if established, would center on mathematics and science at the outset. The school will be likened to the setup established by Stanford university in Japan where students from the states are sent to Japan to study in classes held at universities in Tokyo.

Mitsubishi Head

Chujiro Fujino, president of Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltd., will be honored at a cocktail reception to be held in the Buckingham Room of the Continental Plaza Hotel on Monday, Sept. 19.

Asai, who hails from California, studied at the Illinois Institute of Technology. He is a registered architect. He took up photography for relaxation. He holds membership in the Fort Dearborn-Chicago Camera Club.

JASC NEWS

The Japanese American Service Committee launched a new service for senior citizens with the first home delivery of meals on Monday, Sept. 12. Seven clients residing in the Uptown, Lakeview and Near North areas of Chicago are being served in the new program which consists of supper delivery every Monday and Friday.

The clients are charged for the meals according to their individual financial ability, with the Service Committee subsidizing the balance of the cost. The JASC has contracted a local restaurant to prepare the meals.

The volunteers are currently making the deliveries, but more volunteers are needed in the program. The service involved includes picking up the packaged suppers at the restaurant at 4 p.m. and delivering them to the clients by 4:30 to 5 p.m.

Transportation expenses incurred by volunteers are paid by the JASC. It is the hope of the Service Committee that enough volunteers will be available so that there will be enough time for the volunteer to also visit socially with the client during the delivery.

Persons interested in volunteer service and senior citizens wishing to receive home-delivered meals are asked to contact Mr. Masasu Nambu, JASC social service worker, by calling 525-5590.

Gen. Willoughby To Speak at Confab

SAN FRANCISCO — Maj. Gen. Charles A. Willoughby, who has special knowledge of the Japanese American GI in the Pacific area during World War II, will be the keynote speaker at the Military Intelligence School's 25th anniversary reunion banquet to be held at Jack Tar Hotel on Nov. 12.

Now retired in Washington, D.C., Gen. Willoughby is editor and publisher of the Foreign Intelligence Digest. He is the author of the book entitled "MacArthur 1941-1951" to be released shortly. Several chapters are devoted to telling about the Nisei intelligence service accomplishments.

Hospital Insurance Benefits Explained

Hospital insurance benefits are retroactive for 12 months, but there's not one single day of retroactivity for Plan B, commonly called the doctor bill insurance portion of Medicare.

Dean H. Lemke, Social Security district manager of the northside office, emphasized this point and he urged seniors approaching age 65 to file at least a month before they reach that age.

Oldsters can file for Medicare in the 3 months before 65 and in the 3 months after, but their coverage will be delayed by as much as 3 months for tardy filing he said.

Prize Winning Movies Slated

Ushijima to Show Films at Meeting

Members and friends who plan to attend the annual meeting of the Chicago JACL chapter to be held at Younker's Restaurant, 51 E. Chicago Ave., on Friday, Sept. 23, will have a treat in store for them. Featured at this meeting will be the presentation of two of Henry Ushijima's prize winning films.

One of the films is about the life and culture of Scotland and the other is about water-skiing in Cypress Gardens. Ushijima, who heads his own film company, was one of the five finalists in the recent "Nisei of the Biennium" selections held at the last national JACL convention held in San Diego. The Chicago JACL chapter is fortunate in being able to present the two films.

The program will be preceded by a dinner meeting at 6:30 p.m. at which time the annual election of board members will be held. The remainder of the evening will be devoted to the movies.

Reservations for the dinner must be made by Sept. 20 by calling Esther Hagiwara at the JACL office, MO 4-4382. The reservations are $3 per person for the dinner.

During October the chapter will be busy with two important activities. The first will be their participation in the Annual Folk Fair to be held at Navy Pier during the week-end of Oct. 15 and 16. They will present a cultural exhibit and sell oriental food. Admission to this fair is free.

Then on Oct. 22 the chapter will sponsor "Meet Your Candidate Night" at the Japanese American Service Committee building on Oct. 22. Candidates for various offices will present their views at this meeting which is scheduled to start at 8 o'clock.

Japan Overcoming Mistaken Notions

NEW YORK. — Japan is slowly overcoming the international notion that "Made in Japan" means cheap, inferior goods," said Kenichi Koyanagi, managing director of the Union of Japanese Scientists and Engineers, in a symposium on control aspects of international enterprise.

"When World War II ended, we came to believe firmly that for Japan's recovery and rebirth ... nothing would be more essential than qualitative re-education and development of able industrialists and technicians and we have since been doing our best in this direction," said Koyanagi.

"It could never be accomplished in a day to remove the ill-fame of our goods that 'Made in Japan' means inferior quality."

JASC to Sponsor Rummage Sale

The Japanese American Service Committee will hold a rummage sale at their building, 3257 N. Sheffield Ave. this Saturday, Sept. 17. All persons who have any furniture, clothing, household ware, sporting equipment, toys, books and white elephant items no longer in use, are asked to take them to the JASC building.

All proceeds of this sale will go towards the operating expenses of the Japanese American Service Committee.

Steamship Line To Change Name

On and after Oct. 1 the company operating the world's largest passenger steamship fleet will be known as the P & O Lines (North America), Inc. A new logotype, designed by Ronald Wilkinson of London, will be used in the British-owned company's advertisements, letterheads and literature throughout the world.

The P&O-Orient designation dates from 1960 when the fleets of two of the Group's lines, P&O and Orient, were merged. Warren S. Titus is president of the company. The North American headquarters is located in San Francisco.

Hoover Appointed

Sadami Yazaki, president of Yazaki Corp. of Tokyo, manufacturers of OEM and aftermarket automotive gauges, meters and testing equipment, announced the appointment of Donald E. Hoover to the position of North American sales manager with offices at 80 E. Jackson Blvd.

Mr. Hoover, formerly with Toyomenka trading firm, is a 20-year veteran in the automotive parts field.

To Honor Heistad

The Chicago JACL chapter will join other community organizations in honoring Walter Heistad at a testimonial dinner to be held at the Germania Club on Saturday, Oct. 15. Heistad, who is an active member of the Chicago JACL chapter, having served on the board, recently retired as director of Olivet Community Center.

YASUTAKE DEATH

Asakichi Yasutake, 85, succumbed on Sept. 11. Funeral services were held at the Midwest Buddhist Church on Sept. 15 with Rev. G. Kono officiating.

Japan America Body Elects Olsen Head

Harry A. Olsen, Chicago civic leader, was elected president of the Japan America Society of Chicago. A partner in the Tax Department of Arthur Andersen & Co., an international firm of certified public accountants, he has lived in Japan for a number of years. He holds membership in the JACL, Japanese American Service Committee, International Trade Club of Chicago, Mid-American Club, Newcomen Society, University Club and is president of the Citizens of Greater Chicago.

Other officers include George Baldwin, Richard J. Hooker, Thomas Masuda and Bert R. Prall, vice-presidents; Frank W. Goodhue, treasurer; Eileen N. Townsend, secretary and Marie C. Girardin, assistant secretary.

Members of the Board of Directors include Ryuichi Amegawa, Micki Hayano, Noboru Honda, Kazuo Ishitobi, Michael Y. Iwanaga, Henry T. Kakeshashi, Albert Koga, Kenji Nakane, Rikimohu Nakazaki, Kenichi Okazaki, Kidaichiro Sugimoto, Tomejiro Tanaka and Jun Toguri.

Kanda-Naka Wedding

Joyce Midori Kanda, daughter of Mrs. Albert Hirai, will become the bride of Allan Hideo Naka this Saturday afternoon. The nuptial ceremony will be solemnized at the Christian Fellowship Church at 3 o'clock. A wedding reception will follow at Chiam Restaurant in the evening at 6 o'clock.

Deadline Revealed For Special Plates

The license bureau of the Chicago Motor Club reminds Illinois motorists that Sept. 30 is the deadline for applying for reassignment of their current license plate number.

Motorists wishing to retain their current letters and number, or make application for a new special number, must have fees and the request in the office of the Secretary of State, Springfield, by deadline.

Annual fees for 1967 plates will be the same as for this year's plates—$7 for 25 horse power and less; $11 for over 25 but not over 35 horse power; $17.50 for over 35 but not over 50 horse power; and $22.50 for 50 and more horse power.

Matsunaga Introduces Bill

Seek to Ease Law To Aid Applicants

WASHINGTON, D.C.—Congressman Spark Matsunaga (D., Hawaii), has introduced a legislation designed to lessen stringent requirements of the immigration and naturalization law by amending it to exempt certain additional relatives of United States citizens and permanent resident aliens from the reading comprehension law.

The Hawaii lawmaker's amendment would exempt the brother, sister, uncle or aunt of legal sponsors from taking the test presently required for entry into the United States.

Under the existing law, the alien parent, grandparent, spouse, daughter or son of a sponsor need not take the reading test.

Matsunaga's bill is in response to several requests by Hawaii residents who seek to gain admission for relatives who presently are not exempted from the reading requirement for immigrants.

Congressman Matsunaga said: "If we are to treat all who apply for visas in an equitable manner, we cannot ignore the fact that aliens who are brothers, sisters, uncles and aunts of United States sponsors are just as much related by blood as any other relation.

"We ought not to allow in one instance an exemption from the reading requirement, and, in another instance, impose the requirement on an aunt or uncle, brother or sister who may be as dear to the sponsor as his parent or child."

Asai Photo Exhibit Shown at Library

The Lake View Branch Library at 644 Belmont Ave., is presenting an exhibit of photography by George T. Asai, a resident of the Lake View area for 20 years. The exhibit will be on for the remainder of this month. The library hours are from 9 to 9, Monday through Friday and from 9 to 5:30 on Saturday.

Kiwanis Club Men Slate Peanut Sale

Members of 115 Kiwanis Clubs of Illinois-Eastern Iowa and Indiana Districts of Kiwanis International will be out en masse on Friday, Sept. 23, when the 16th annual Kiwanis Kids' Day Peanut Sale is held. The men will be on street corners throughout Chicago and suburban communities selling peanuts.

Their goal is $325,000. Funds collected in this drive provide for year-round Kiwanis Club service work, particularly with handicapped and underprivileged children. It will help finance the many recreational and character-building projects sponsored by Kiwanis as well as the various community service programs supported by the Kiwanis Clubs.

Church to Welcome New Members Sunday

Following a long recess during the summer months, members of Chir Congregational Church will be welcomed back at a Very Important Luncheon on Sunday, Sept. 18, immediately following the worship service. All members, new and old, and interested friends are cordially invited to this fellowship.

It will be sponsored by the Worship Committee chaired by Yosh Sakai. Salisbury steak with all the trimmings is on the menus with Ben Yamagiwa and Mim Kushino ably manning the kitchen. Accommodations for 250 are being planned.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

KIMURA SUSHI
Delicious Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は旅行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
ベキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

WHITE ELEPHANT AND RUMMAGE SALE
Saturday - Sept. 17 noon - 8 p.m.
Sunday - Sept. 18 noon - 6 p.m.
Refreshments Sold
BUDDHIST TEMPLE OF CHICAGO
1151 W. Leland Ave.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9781

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-3979
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Res. CE 6-5631—Res. CR 3-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Res. FR 2-7934—Res. 226-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 5-1943
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Res. CE 6-1599—Res. OR 4-0810

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,600.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential. Inception for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $8,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $8,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,300.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105 Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

FOR RENT

6 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

6 RM. flat. 2nd flr. Reasonable rent. 735 W. Roscoe. 327-3481 after 7 p.m.

4 LARGE AIRY ROOMS. 4858 W. Washington Blvd. Corner Lamon Ave. Near churches. Excel. transp. and shopping. See janitor Richards on premises. Phone MA 6-4876 or FR 2-3655.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

6 LARGE RM. flat. Newly dec. Garage available. BU 1-7828, 732 W. Aldine.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite. Avail. Oct. 1.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.

4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

FOR SALE

SUZUKI VIOLINS in all sizes for sale
FRITZ REUTER & SONS
Violin maker and dealer
1585 W. Howard St., Chicago
Tel. 764-2766

CLEANING STORE
Money making store available for tailor, dressmaker or person desirous of owning their own business. Northside location. Store established over 10 years. Ronald Harris, ED 4-2828.

IN ANDERSONVILLE (5300 North, 1700 West)
Apt. bldg. for sale by owner. 4 flats plus rear cottage. 878-3539 eves. and wkends.

4856-4858 W. WASHINGTON BLVD. Corner Lamon Avenue
For sale by owner. Modern 23 apts., 4s and 5s. Annual income approx. $25,000. Near churches. Excel. shopping, transportation. Priced to sell. FR 2-3655.

ORIENTAL GIFT SHOP FOR SALE wonderful opportunity to take over store established 14 yrs. Cost of inventory. For more information call 644-7587.

BUILDING FOR SALE BY OWNER 3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey. Call 248-7971 day or 327-3110 nite.

HELP WANTED

BUSINESS WOMAN would like to have Oriental dressmaker to make her dresses. Northside. 274-6093.

OFFICE HELP (Female) full or part time. Call 243-0400

MACHINE SHOP HELPER Experienced. Call 243-0400

MEN-WOMEN-STUDENTS Full or part time jobs in our shop and office. We will train and give merit increase, profit sharing. ALFRED MOSSNER COMPANY 108 West Lake St., Rm. 200 FRanklin 2-8604—Mr. Thomas

MAN WANTED in machine shop. Experienced or no experience. MOHR LINO-SAW CO. 8015 N. Ridgeway, Skokie, Ill. Tel. 674-8891

RECEPTIONIST in display room. 40 hours a week. JAPAN TRADE CENTER 232 N. Michigan RA 6-4390

TWO WOMEN Steady light factory work. No experience necessary. Paid insurance, holiday, vacation. R. Nyren Co. Inc. 2222 W. Diversey 276-5515

NEEDED 1 full time and 1 part time woman. Excellent earning. Call Mr. Wittner, 9 to 11 a.m. only. HU 8-4354.

LIGHT ASSEMBLY (Female) Work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable, full time workers. Apply WRAP-ON CO. 341 W. Superior St., Second Floor

YOUNG MAN to learn the photoengraving trade. Able to handle machinery helpful. Quality Newspaper Service Co., 180 N. Wacker Dr. AN 3-6089.

WAITRESS Hours 11 a.m. to 11 p.m. Good Earth Restaurant. 1142 W. Bryn Mawr. LO 1-2699.

MAN WITH CAR for delivery of chop suey in evening, full or part time. Also waitresses wanted. WE 5-6550. Far East Restaurant.

SHIPPING CLERK 5 day wk. Pleasant surrounding. Good opportunity. WE 9-2703 or GR 2-1238.

SECRETARY-TYPIST Near Northside office. 337-5543.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DEPENDABLE MATURE woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DARK ROOM HELP Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information (Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL 212 Prospect Avenue Lansdale, Pennsylvania

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一九〇五號　一九六六年九月廿一日（水曜日）

二つの中國論を採らず 今年も中共閉鎖に成功せん

ジョンソン政府の戰術決定

〔華府〕國連における中國代表權問題が、十月四日から開かれる第廿一回總會の討議事項に採上げられるのは確實となつたが、この問題に關する米國の態度は、ラスク長官の保守的な立場が依然として優勢で、中共の國連加入には絶對反對の方針を堅持することに決定した。ジョンソン政府は二つの中國論に基づく必要のある可能性を考慮し、慎重に國連をつぐけていたが、基本的には變化の兆なく、これに應じる見込みは絶無に等しい、との自信をもつた。政府は今年度總會では、昨年度より一歩または二歩の後退を示すだらう、とさえ觀測している。昨年度總會では、中共加入決議は四七對四七（棄權二〇）で破られた。しかし、これ以前には總會は中共代表權問題を重要事項として三分の二の多數を必要とする、との決議を通過しているので、實際の成果は四七對四七の數字にあらわれたごとく接戰ではなかつた。

ジョンソン政府は、今年も重要事項方式をとる戰術を決定した。すでに對して特別多數を以て共産中國の唯一の代表權を中國の唯一の代表權とみとめる決議案提出を決定している。米國はまず重要事項方式決定でこれを阻止し、シュワダウンにのぞむ戰術である。このシュワダウンに際して、米國は昨年より一二票多く獲得しうるだらう、と觀測している。しかし、中華民國が重要事項とするか否かは單純多數で決定される。だから、この問題で勝利しないかぎり、中共排除のために今年も成功しうると予想することはできない。過去數ヶ月間、米國政府が各國代表團と個別に打診していたのはそのためであつた。

その結果、政府は安保理事國の

ドラフトを承諾せず

後任者を直ちに探せ

ウタントが立場表明

〔ニューヨーク〕國連事務總長ウタントは、十一月三日にその任期滿了となつたのちもその職にとどまる事務總長に留任を承諾せず、との決意は最初にわたる「暗黒時代」の後に續したものであることを明かに、ドラフト運動を支持するために用いられるのは當然だ、と述べた。

ウタントは、十一月三日にその任期滿了となつたのちもその職にとどまる事務總長に留任を承諾せず、との決意は最初にわたる「暗黒時代」の後に續したものであることを明かに、ドラフト運動を支持するために用いられるのは當然だ、と述べた。

ウタントは

解決されない疑惑（十七）
（ケネディ大統領暗殺）

オスワルドがケネディ暗殺の犯人として逮捕された事件の捜査の経過を述べる前に、事件の概要を簡単に述べておこう。

一、十一月二十二日のオスワルドの行動。
二、オスワルドの過去。
三、暗殺現場及びその後のオスワルドの行動。
四、オスワルドの逮捕。
五、ジャック・ルビイの過去。
六、大統領葬儀の方法。

しかし、エプスタインの著書では、この分類は少し違っている。

一、暗殺の基本的事実。
二、暗殺者のアイデンティティ。
三、オスワルドの過去と動機。
四、暗殺現場の印象記。
五、オスワルドの逮捕。
六、大統領の葬儀。

おそらくエプスタインの分類が正確であると思われるので、ここでは二と三が重複しているので、次にオスワルドの母親から依頼された弁護士として、捜査官を被告扱いしてこれに協力する態度を強く持っているからである。しかし、「暗殺者のアイデンティティ」と「オスワルドの過去」とは、同じことを違った言葉で表現したにすぎないし、とも考えられるので、レーンとエプスタインの分類は本質的なものでない、と言い得るかも知れない。そうだとすれば、この分類中に「誰がケネディを殺したか！」という動機のないことに気がつくだろう。このことは、暗殺者もオスワルド以外に犯人のあったことは考えなかったのを意味するものでないだろうか？

この暗殺は、暗殺者のその後の行動で証明されているがFBI一局長フーバーの捜査で暗殺者の輪郭が鮮明された可能性があるのも見逃さるべきでないだろう。フーバーは五月十四日に報告し、FBIの報告は「ファイナル」と力強く言った。オスワルドが大統領の暗殺者であること、彼は如何なる陰謀にも関係していなかったこと及び陰謀説は「爪の垢ほど」もなかったこと、がFBIの「ファイナル」な結論だ。とフーバーは報告し、唯一の未解決の問題は、オスワルドの目標はケネディ氏とナリイの何れであったか？　という点だけだと言った。フーバーは現在の米国でユニークな位置を占める人であり、その存在は傍観的とさえなろうとしている。その人の意見が捜査官の仕事に影響を与えなかった、とするのは殆んど不可能と言っていいだろう。

だから、捜査官はオスワルド単独犯行説を始初から仮定して調査を始めたのでないかと思われる。ところで、最後に犯行説の基礎は一連二人負傷説である。もしこの仮説が支持し得られないなれば、単独犯行説は崩壊するのは同会スタッフが認めたところである。しかし、捜査官はこの仮説を立証するために何をしたであろうか？　まず容疑者の一人であるコナリイ知事の明瞭な証言を無視せざるを得なかった。それからザプルーダーフィルムの徹底するものを無視せざるを得なかった。多くの事件目撃者は撃をそろえてコナリイ証言の正しさを証明する証言とした、という重要な事実を無視せざるを得なかった。故意学の権威者と鑑識専門家は、コナリイの負傷が発射出来なかった。六階からの銃弾は下向きの弾道を持っているからであり、解剖の結果は大統領の身体に作られた傷の入口と出口は殆ど水平線にあるからである。だから、この報告を解決するために捜査官は報告説明において、入口傷の位置を頭中から首に動かす手段をとったのである。

これらの事実は、暗殺事件の説明において捜査官の努力は、極めて重要な鍵で解明な捜査と予想するのを示している。もしワーレン委員会の説明が承認し得ないものであるなれば、第二のそ撃者があったことを意味している。これを認めることは、最初に言った如く、パンドラの箱をひっくり返えしたことを意味するかも知れない。しかし、パンドラの箱がひっくり返えされた、と認めることは、ケネディ大統領を暗殺に殺した男は、今日なお何処かに——おそらく米国の——大手をふって歩いているのを認めることを意味する。

RF

エクセル　ビノレーム
高貴薬プレグナンジオールを配合した豪華な夜のクリーム。皮フの奥深くまで作用して小ジワを防ぎます。　$17.50

ポーラ　クリーム
アレ性の肌、乾性の肌の方むきの栄養クリーム。栄養素スクワランが乾きがちな肌をしっとりとさせてくれます。　$9.90

ポーラ化粧品
シカゴ…☎VI 8-3783

ポーラ セールスマン募集
パートタイムでもけっこうです。確実な収入を得ながら、世界に誇る高級化粧品POLAをセールスください。あなたからのお電話をお待ちしています。

雑誌入荷

戸栗商事とフランクリン貿易店に婦人雑誌、世界中央公論の九月号と平凡、小説新潮の十月号及び各種週刊雑誌が入荷した。

未生會生花展

YWCA会館にて
シカゴ日蓮仏教会にて行われてる未生會にては第十一回の生花展を秋季の如くマコミックYWCAの大講堂にて開くことになり、荒川師範師範をはじめ門下生一同その準備を進めており、詳細は追って報告せられると

日英兼文印刷物は
シカゴ 新報 印刷部へ

創立二十周年記念
—一度は行って見度いと思っていた所—
常春の国フロリダ
マイアミとナソ
観光團員募集（旅行クラブ第廿四回目）
四泊五日(連休)の
募集
出発　十一月十一日(金曜日)
ノースウエスト航空機（七〇四便）オヘア空港発　午前十時（午前九時集合）
観光コース
オヘア空港—マイアミ・ビーチ・ホテル（二泊）—市内及びサーウエスト海岸—パームビーチ・ナーソ（一泊）—シカゴ着（十五日(火)）ノースウエスト機（七一一便）午後六時二〇分。
團費　一二六四弗（航空費、観光費、食事込）
申込金　五十弗
▲案内人　菅野武雄
申込先　菅野旅行社
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜及び夜間は電話 GR 2-4133（菅野）

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
All works guaranteed
REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
ME 7-3215

ルーヒング、タクポインテング煙突仕事、サイデング、コーニス取り除け。
リアルティルーヒング會社
全ての仕事保障付き
電話 MEll 三二一五

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233

材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LIル二二三三

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーング
ペイント店
北パーカサン街一五二二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

New Boiler
Installation work Guaranteed
J. CUMMINGS
728-3396
1466 W. Winona
新ボイラー取付
仕事は格安
に保障附き
ロユー・カミングス
西ワイノナ街一四六六
電話 ヒニ八ル三三九六

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人
共済會
事務所 北マリン街四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字のはつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

SINCE 1630
萬
スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜

KIKKOMAN
SUKIYAKI
sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 **修繕所**
樋本 サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話 DE 二一五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
加貝子
野間惠子
北シェリダン街五〇一二
電話 ED四ル二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販賣
新迫つた江
電話 VI 八ル三七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
無料パーキング所
増本 弘
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ラメン、ソーメン、ちうどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、御注文次第の日本食料品　又はスーパーマーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三二ル九七六六
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造　卸小賣り—

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日は正午開店
▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間
木、五、十二時—十一時
（月曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及び中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は終日休店
◉日本食品及び日本酒もあります

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一一五三五一一二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に配達致します。
お花のご用は、電話又は電報で直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。

ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
▲御早めお呼び出し下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
門下リーダー入門試験
電話 GR 二一六八二七

STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
▲鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達）
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市内無料配達、近郊に限り致します
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤作 藤男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、郡部は水、土曜配達、注文の多少に拘らずデリバリーします）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長野の誇「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直輸—
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

江戸味噌
醸造元 こうじ・赤味噌・麦・すずこ醤油

日系人會青壯年部主催
日系同胞慰安の夕
廿四日(土)午後七時より開演

シカゴ日系人會青壯年部主催の親睦慰安の夕は、來る九月廿四日(土)午後七時よりシカゴ佛教會公會堂において開催される。日系人會から親睦の為に提供された數種の映畫には、午後七時半より定例會員會において觀會されるとあつたが、開會時間は午後七時からシカゴ佛教會公會堂において開會されるのが正しい旨訂正します。

◆當日のプログラム
司會者　幹事　菅野武雄
一、挨拶並に經過報告　青壯年部々長　平山　榮
二、映畫　會長　鈴木幸八郎
三、映畫　開閉　戸栗　進
◆開會の辭　司會者　竹下　國雄
一、長唄　(五番)
二、日本舞踊(五番)
三、三味線　三味線　山中　夫人　太鼓　山本　夫人
四、洋服民謠踊「踊千鳥」　中村　夫人
五、個人藝自慢藝能
六、映畫　演題、辭明、説明者　現在未定
その他、數手の催物もの(飛入り歡迎)右出演者を募集中に變更して別項募集して別項募集により補充

◆會場は高砂の一隅の方々は成るべく早目に來會してフロント・シーツに着席が望まれてゐる。

又、青壯年部の當日の活動の事業内容は左の如くになつている。

この絶好の機會を外さず、一般多數の來會を主催者である青壯年部會員諸氏は切望している。

當日は高砂の一隅の方々は成るべく早目に來會してフロント・シーツに着席が望まれてゐる。

又、青壯年部の當日の活動の事業内容は左の如くになつている。

シゴカ劍道クラブ
資金募集映畫の夕
來る十月一日・二日兩夜

シカゴ劍道クラブでは、創立三周年を記念して來る十月一日(土)、二日(日)の兩夜、シカゴ佛教會において基金募集映畫會が開催される。

映畫は「女の一生」と「座頭市喧嘩旅」の數篇二本立である。入場料は一般大人中に金五十仙、クラブより會員として參加する豫定であるが、會員外は、參加費として金一弗を取るものとする。

入場券は、事前に於て販賣するも、當日會場にて直接購入するも自由である。

日蓮佛教會法要

十一月十六日一日間の秋の彼岸會法要が本部に於て厳修される豫定である。

菅野旅行社便り

紅葉狩り申込み締切

十一月十六日一日間の秋の紅葉狩り旅行は本部に於て申込を締切する豫定であるが、申込み殺到し、最初立三周年を記念して來る十月一日(土)、二日(日)の兩夜、シカゴ佛教會において基金募集映畫會が開催される。

映畫は「女の一生」と「座頭市喧嘩旅」の數篇二本立である。入場料は一般大人中に金五十仙、クラブより會員として參加する豫定であるが、會員外は、參加費として金一弗を取るものとする。

入場券は、事前に於て販賣するも、當日會場にて直接購入するも自由である。

日蓮佛教會法要

十一月十六日一日間の秋の彼岸會法要が本部に於て厳修される豫定である。

菅野旅行社便り

紅葉狩り申込み締切

十一月十六日一日間の秋の紅葉狩り旅行は本部に於て申込を締切する豫定であるが、申込み殺到し、最初の豫定數を增加して百名迄引受けることになつた。

故花木逸代夫人

納骨式廿三日夕執行

故花木逸代夫人の納骨式は、來る九月廿三日夕、ホテル・アパート内の自宅に於て執行される。

禪宗寺彼岸會法要

シカゴ日蓮宗の秋季彼岸會は來る廿五日(日)に左の行事にて執行される。

◆午前十時　本會
◆午後一時　來入人佛前焼式
◆同　二時　秋季彼岸法要
各家先亡回向と一般參詣
特別講演「佛教の話」
慈眼堂堂主　日蓮宗布教師
◆午後六時　會員と懇話(會員の會)

花木逸代夫人

去る八月廿五日夕刻、邸里麗島において病魔により召天されました。

葬儀では、明後九月廿三日(金)午後六時より西シカゴ佛教會交會にて(午後四時より)

會場　シカゴ佛教會公會堂
▲コース　シカゴ大學、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大學、パハイ教會等々(午後三時半シカゴ佛教會到着)
▲會場　シカゴ佛教會公會堂にて(午後四時より)
▲市内觀光説明者　菅野武雄
▲集合場所　菅野旅行社
▲期日　十月廿三日(日)午前九時半
▲團費　特別料金(四弗)
(但し入場料込豐食別)

創立二十周年記念謝恩ツアー

シカゴバスの旅(シカゴ旅行クラブ第二十五回)

市内觀光　シカゴに住んでもシカゴをお知りにならないお方のために

▲期日　十月廿三日(日)午前九時半
▲集合場所　菅野旅行社前より出發
▲團費　特別料金(四弗)
(但し入場料込豐食別)

(グレイライン・バス市内觀光では四時間で六弗のコースです。)御申込みの際、金額お拂い下さい。滿員次第〆切ります。

▲コース　シカゴ大學、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大學、パハイ教會等々(午後三時半シカゴ佛教會到着)
▲會場　シカゴ佛教會公會堂にて(午後四時より)
▲市内觀光説明者　菅野武雄

菅野旅行社便り

紅葉狩り申込み締切

十一月十六日一日間の秋の紅葉狩り旅行は本部に於て申込を締切する豫定であるが、申込み殺到し、最初の豫定數を增加して百名迄引受けることになつた。

日蓮佛教會法要

十一月十六日一日間の秋の彼岸會法要が本部に於て厳修される豫定である。

菅野旅行社便り

紅葉狩り申込み締切

十一月十六日一日間の秋の紅葉狩り旅行は本部に於て申込を締切する豫定であるが、申込み殺到し、最初の豫定數を增加して百名迄引受けることになつた。

故花木逸代夫人

納骨式廿三日夕執行

故花木逸代夫人の納骨式は、來る九月廿三日夕、ホテル・アパート内の自宅に於て執行される。

禪宗寺彼岸會法要

シカゴ日蓮宗の秋季彼岸會は來る廿五日(日)に左の行事にて執行される。

◆午後一時　來入人佛前焼式
◆同　二時　秋季彼岸法要
各家先亡回向と一般參詣
特別講演「佛教の話」
慈眼堂堂主　日蓮宗布教師
◆午後六時　會員と懇話(會員の會)
◆午前十時　彼岸會と懇話(會員の會)

花木逸代夫人

去る八月廿五日夕刻、邸里麗島において病魔により召天されました。

葬儀では、明後九月廿三日(金)午後六時より西シカゴ佛教會公會堂(ディボン街角)ローソンYMCA會館において(午後四時より)

會場　シカゴ佛教會公會堂
▲コース　シカゴ大學、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大學、パハイ教會等々(午後三時半シカゴ佛教會到着)
▲會場　シカゴ佛教會公會堂にて(午後四時より)
▲市内觀光説明者　菅野武雄
▲集合場所　菅野旅行社
▲期日　十月廿三日(日)午前九時半
▲團費　特別料金(四弗)
(但し入場料込豐食別)

(グレイライン・バス市内觀光では四時間で六弗のコースです。)御申込みの際、金額お拂い下さい。滿員次第〆切ります。

▲コース　シカゴ大學、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大學、パハイ教會等々(午後三時半シカゴ佛教會到着)
▲會場　シカゴ佛教會公會堂にて(午後四時より)
▲市内觀光説明者　菅野武雄

創立二十周年記念謝恩ツアー

シカゴバスの旅(シカゴ旅行クラブ第二十五回)

市内觀光　シカゴに住んでもシカゴをお知りにならないお方のために

▲期日　十月廿三日(日)午前九時半
▲集合場所　菅野旅行社前より出發
▲團費　特別料金(四弗)
(但し入場料込豐食別)

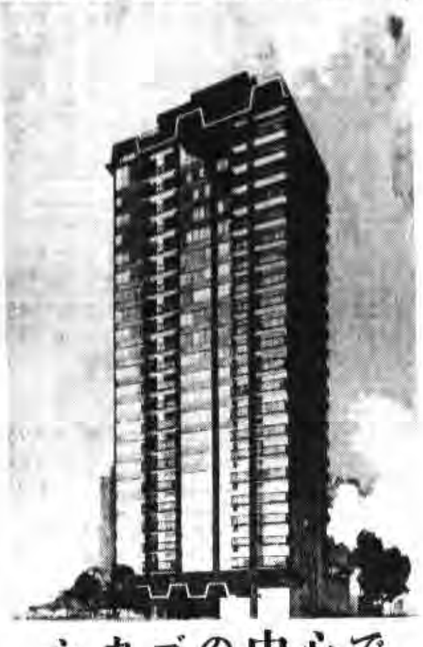
(グレイライン・バス市内觀光では四時間で六弗のコースです。)御申込みの際、金額お拂い下さい。滿員次第〆切ります。

東京へお出かけなら お好きな空路を選べる パン・アメリカン でどうぞ——

PAN AM

パン・アメリカンだけの、グレート・サークル・ルートで、いちばん速く東京へ。
それとも、ハワイの休日の後で東京へ。余分なお金はいりません。
お好きなルートを、お選びください。グレート・サークル・ルートは、サンフランシスコまたは、ロサンゼルスから毎日出発。
ハワイ行きは、サンフランシスコ、ロサンゼルス、シアトル、ポートランドから、週に合計92便。ホノルルで、東京行きにお乗り換えください。
東京までの往復切符は、エコノミークラスで 930ドル(往復30日間の国内線料金を含む。旅行シーズンを除く)。西海岸からハワイまで、"空中劇場"(Theatre-in-The-Air)でお楽しみになれます。1935年から太平洋空路に就航しているパン・アメリカンの乗りごこちは、必ずご満足いただけます。
ご予約はお近くの航空代理店か、RA 6-6272 のパン・アメリカン航空へどうぞ。
パン・アメリカンのチケット・オフィス所在地
30 South Michigan Avenue, Chicago
世界で最も経験ある航空会社
最初に太平洋横断空路を開設　最初に大西洋横断空路を開設　最初に中南米空路を開設　最初に世界一周空路を開設

パンアメリカン航空會利
世界で最も經驗ある航空会社
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
日系人部　ジヨセフ・E・マーカロフ
JOSEPH E. MARKAROFF
30 South Michigan Ave.　Chicago, Ill.
Telephone DE 2-4900



シカゴの中心で 家賃より安い生活

シカゴで最初のクローズ・イン・コンドミニユムには僅かの一寝室アパート住宅だけが殘つています。

東チエスナツツ街二〇一はシカゴで最もメトロポリタン的コンドミニユムです。ここで仕事、文化、娯樂機關を近所に持つた市の心臟部で住宅を所有する機會があります。ミシガン街の少し東でサツタとドレーキ・ホテルの中間にあり、東チエスナツト街二〇一は、ここに住む人をミシガン街の最もスマートな商店、レストラント又は畫廊の近隣人とします。

クローズ・イン生活の便利は話の一部です。ここでは住宅所有者の安全と經濟が味わい得ます。例えば、　寢室住宅は、小額ダウン・ペイメント後、月額一七四弗一三仙を必要とするに過ぎません。この小額支拂いはプリンシパル、利子、保險、稅金、建物維持と經營費を含んでいます。

貴方は所得稅を節約し、日毎に價値を增大する財產を作ることが出來ます。

これらの經濟的利益の外に各種のエキストラ　例えば屋上プール、むし風呂、ヘルス・クラブ又はスカイライン・ラウンヂをエキストラ費用なしに樂しむことが出來ます。

郊外から市に歸ることを考えていますか？、家賃支拂置を集めることに倦きませんか？、今や家賃以下の金で市の心臟部に貴方のホームを所有することが出來ます。

東チエスナツト街二〇一のモデル・ホームをお訪ね下さい。週日は午前十一時から午後七時まで、週末は午前十一時から午後六時まで開いております。無料で鞄物内にパークすることが出來ますセネカ街から入つて下さい。電話 三七一四〇四八

201 east chestnut

another condominium
by dunbar builders corporation

住込みウエートレス入用

〔委細面談〕
あづま・すきやき
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一一二四四八

婦人入用

北クラーク街三一三五
電話 七三二〇六一一
(宮川を呼び出して下さい)

ウエートレス入用

タイム又はパートタイム
大和食堂
北クラーク街三三六五
電話五四九一八六九七

住込みでグリーンヘウスのヘルパーを求む

年齢を問わず
常原盆栽店
(市外ダンダロード)
DI 八一五六七六(市内)
CR 一一三五四三(市外)

シカゴ劍道クラブ創立三周年記念
基金募集映畫の夕

現代劇大映畫
「女の一生」主演　京マチ子　田宮二郎
時代劇大映畫天然色映畫
「座頭市喧嘩旅」主演　勝新太郎　藤村志保

▲日時　來る十月一日(土曜日)　十月二日(日曜日)
▲同　午後七時半
▲場所　於シカゴ佛教會・ホール(四リーウンド街一一五一)
▲本クラブ御後援の意味で皆樣多數御來場を願います
入場券は事務所(菅野旅行社内、菅野停車)又は各幹部の方が前賣り券を取り扱つております。

主催　シカゴ劍道クラブ

市外ガーデン・オークの仕事

(時給二弗廿五仙)で始め後自身のビジネスにする御隨意。通勤先(北區)市郊外ハイランドパーク・パートン街八八八
電話 ID 二一八〇一一

ウエートレス入用

松園食堂
北クラーク街一二一二番
電話 WH 四一八三五一

豆腐屋で働く人を求む

自動車の使える方を願む。高給を拂います。
(委細面談)
竹下豆腐店
北(ハルステッド街三二五五
電話 LA 五一三八二三

食付き部屋があります。

日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 一一八四六七

實用日本語を教える人を求む。

當方は、遠からず朝日する若いビジネス婦人。出來れば圖、美術に趣味を持つ人を希望。英語との交換教授も可。電話八六九一七九〇〇
(午前九時—午後五時)

ダークルーム

ヘルパー入用
仕事は教ゆ。高給、利益分配ブルークロース、その他付。
西デバーシーパークウエー
電話 EA 七一六四〇二
(ウサール寫眞サービス)

六室

フラット。新裝綺、北レシーン街四六四四
電話 UP 八一五八六〇

五室

フラット、新裝、(交通至便)
北ヤノリア街四八六九
電話 SU 四一四九四八

六室

フラット(二階。交通買物便(十月より)
北オーデヤード街二六四六
(クラーク街より四一丁)
EA 七一三一一〇(夜)
BI 八一七九七一(晝)

御禮

今回、日本文化普及秋の訪日觀光團が、パン・アメリカン航空團にて訪日するに當りまして、シカゴの皆樣の御支援により無事出發できましたことを厚く御禮申上げます。又本日出發に際しましては態々オヘア空港までお見送り下さいましたことを深く感謝し、玆に紙上を以て御禮申上げます。
再び皆樣にお目にかゝれるのを樂みとして參ります。

九月十七日

菅野旅行社
團長　村上蘇山
隨行者　古賀ロイ

實用日本語を教える人を求む。

當方は、遠からず朝日する若いビジネス婦人。出來れば圖、美術に趣味を持つ人を希望。英語との交換教授も可。電話八六九一七九〇〇
(午前九時—午後五時)

禪宗寺彼岸會法要

シカゴ日蓮宗の秋季彼岸會は來る廿五日(日)に左の行事にて執行される。

◆午後一時　來入人佛前焼式
◆同　二時　秋季彼岸法要
各家先亡回向と一般參詣
特別講演「佛教の話」
慈眼堂堂主　日蓮宗布教師
◆午後六時　會員と懇話(會員の會)
◆午前十時　彼岸會と懇話(會員の會)

六室

フラット・新裝綺。レンガ造。交通至便。
リーランド街九三五五
電話 RA 八一四一七〇
(週日は午後五時後)

紅葉狩り日歸りバスの旅(シカゴ旅行クラブ第廿二回)

▲スタープド・ラック州立公園散策
▲期日　十月十六日(日)午前八時
(午前八時シカゴ佛教會前八時廿分着郡旅行社出發)
▲團費　大人　七弗、小供　五弗
(但し食事別)
▲コース　(申込みと同時に全額拂い滿員次第〆切り)
シカゴ市、ジョリエット市、ドレスデン原子力科學實驗所、スタープド・ラック州立公園、インデアンの洞窟見學、シカゴ市(午後七時頃着豫定)
▲申込先　シカゴ佛教會婦友會　松本幸一
BO 八一一六七二
▲共催　菅野旅行社　旅行クラブ
WH 四一五四四四

Sugano Bros. Travel Service
1162½ N. Clark St.
Tel WH 4-5444　MI 2-7193

九月のスペシャル

▲マンダリン オレンジ罐詰
(蜜柑罐詰)
Mandarin Oarnge (11 oz can)　2 can 49c
(十一オンズ 二罐)　四十九仙

▲同　上
Mandarin Orange　2 can 69c (16 oz)
(十六オンス 二罐)　六十九仙
そのまゝデザートに、又はフルーツ・カクテールと共に御使用下さい。

▲蠣のかばやき
Canned Barbecued Oyster　3 can $1.00
(三罐)　一弗〇〇仙
おべん當、おつまみ等に是非お勸めいたします

▲リパテー米
年中通して美味しいお米！それはリパテー米!!
お壽し、酢のものには！「マルカン酢」
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向雛戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1122 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產米
丸金正油大、中、小罐入り、粗詰、丸金テリヤキソース
(日本國內製造の純粹な味があり、鹽から品質まで)
一、日本國內製各種の醬油、乾物等豐富に常時取揃えて販賣しております
一、一般食料品各品には米、正油、醬油等は最適品で能にも喜ばれます
一、市內數軒配達、メーカーも迅速に御要いたします。

北クラーク街一一〇八
電話 SU 一五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、活花、本の繪、圖畫、娛手物の雜誌、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いま下げ上質みて良品料食の物穀
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 21, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, No. 1905

ホーム ドクター

合理的な強壮剤の用法

薬はなるべく～病気になってからでなくとも、もっといろいろの場合にも薬が用いられています。

つまり薬には、病気をなおすための薬のほか、健康な人でもその健康を保持、増進するための薬（これが保健薬または強壮薬）であり、ことにひろく強壮薬といわれるものは、なかには、健康の維持、増大、われ～の生活や、動の能力を増大するものまであらわれてきました。たとえば、生理目的の薬をかえる薬類をよくする薬などがこれです。

しかし、一般に強壮薬といえば、やはりビタミン剤、ホルモン剤、栄養剤などとよばれるものが主流のようです。ビタミン剤などは、病気をなおすためにも用いられますが、予防薬としても、病気にならないためにもひろく用いられています。

そういう意味では戦一のビタミンよりも、複合ビタミン（いろ～のビタミンがまじっているもの）がよろしいでしょう。

またからだの老化をくいとめようという意味から、動脈硬化をふせぐ働き、肝臓のはたらきをよくする働き、性腺などホルモンを強化しようという働きなど、いわゆる老化防止剤も用いることは動脈硬化にはまことに結構なことですが、ただ、あまりこういった薬にだけたよりすぎることは考えものだと思います。

やはり健康の生活を基調として、十分な睡眠をとるように心がけ、手、バトルでのりつけたおかしなよくのをとり、十分な睡眠をとるようにふうぶつ

ビタミンC

「色白は七難かくす」という言葉は昔からよく使われ、色の白さは魅力の一つと考えられているようだ。ところが近ごろでは小麦色のはだも、その健康的な響きから人気に転じされつつある。しかしなお色白でありたいとの女性の願いは、やはり一般的に多くの人にはビタミンCの関係がふえてくる。ビタミンCは別名アスコルビン酸と呼ばれ、欠乏すると壊血病になる。

ビタミンCには皮膚の黒い色素メラニン生成をおさえる力があり、日焼けなどを取りまることも可能である。これ以外の大きな作用にストレスといって近代社会につきもの精神や肉体に対する過度の緊張に抵抗力を高めるが、これはビタミンCが副腎皮質ホルモンというストレス防御物質をつくるのに役立つからである。

ひかしチャプリンだか、ルネ・クレールだかの喜劇映画をきますぎている。亡者のうごきも語。三人よれば森しいというが、おしゃべりやにぎやかなもので、電話ともなったときには、まるでかやがの巣をつついたような騒ぎになる。主婦はつぎからつぎへと移って行って、なんの話にもないものである。

わたしは久しぶりに涙をながしながら笑った。それにしても現実はなんという驚のきいた喜劇を演出する小説よりも奇ろうか。事実は昔にたくみに擬術を凝らすより一夏の夜のすぐれた二幕物喜劇だった。

昔は井戸端会議、いまは職場の噂話。人間の集まったの階級での立ちきすぎている。亡者のうごきも語。三人よれば森しいというが、おしゃべりやにぎやかなもので、電話ともなったときには、まるでかやがの巣をつついたような騒ぎになる。主婦はつぎからつぎへと移って行って、なんの話にもないものである。

さらに最後には、かとりつけの占い師とやらのご託宣までついて、努力すれば必ずできる……という証拠におちまでついているのだからえらいものである。

わたしは久しぶりに涙をながしながら笑った。それにしても現実はなんという驚のきいた喜劇を演出する小説よりも奇ろうか。事実は昔にたくみに擬術を凝らすより一夏の夜のすぐれた二幕物喜劇だった。

「どうしてウチのチコは近ごろ毛が抜けるのだろう……」

「新しく越してきた女性は二號さんじゃないだろうか」

「はたして銘ちゃんは渡路専子と結婚するだろうか」といったことを何時間もしゃべりつづけて飽きない。それどころか、それで疲労回復にもなるし、ヒステリーも回癒もとんでしまうのだから、けっこうなものである。

俳句「緑陰」

手塚武士

「時中の小公園にて」

緑陰は涼風を入れ人を入れ
緑陰は生ける屍に占められつ
老翁が何の涙や緑陰に
乗る叶花の時期ふや緑陰に
緑陰の生ける亡者が「もの」を言ふ
うつ向きて扉を落して緑陰へ
前後に生けりともなき身を置きて
来るべき死を待てる日緑陰に
灰色の目が茫然と緑陰に
何待つや老ひさらばひて緑陰に
緑陰に住時思へば事茫々
無限の身をもてあましてゐる緑陰に
緑陰の亡者歯舌きりもなし
緑陰の素目奈びて鬼面逸る
緑陰の目が追ふ犬追つれて
色々な色の目がゐる緑陰に
人の世の迷路の型で緑陰に
飯きもうつろなる日も緑陰に
うつろなる時間充ち光つ緑陰に
うち開け一條ゆる心が緑陰に
裏矢の心が占むる緑陰を
緑陰に密男めきて「ひと」と言よ
緑陰に棒ひ縋きつつ時久し

珍・悲喜劇の現代版
東京のド真中で寶探し

太郎市のビルの谷間、うだるような暑さの午後三時から十時すぎまで、えん～実に七時間あまり、所得五百万圓だとか六百万圓だとか騒がしくも悲しものダイヤをさがす血眼ずがたの男女の群である。六十何子とやらの女實業家（？）、中年のタクシー運転手、バトルーでのりつけたおまわり、泥所につとめる若い社員たち、そしてもちろんヤ界人もである。

汗とあぶらにギラ～光る顔、血ばしった目、草の根をわけるどろまみれの手先——年齢職業も問わるる。やいこんでいることも、かくも熱をアツくさせた原因らしい。

どうして～……いまじや予想をたてき教して、おし目立つものは、そのおしやべりぶりである。

人れにかくしている——などというユラもの（エロものでりぶりである。

女性の特質は 井戸端から

女性の特質のうちで、最も生サム氏夫妻一家とがあり。これ

わが家を受けつぐ子の成長りるを叱り侮下して家をきざみおり

國 生信子

目覚めて起き出で眠し人の音無し静寂のニュース聞きつつ

この手は夏に歩き一女の服やわらかしゼラニウム塩にて洗の衣服時へる銀河鉄道の夜生に早き夏ぶみ

窓ぎわの鏡の前に髪ひとつ残りてはゐつるるそのにぶき音

高 嶺 百合子

涼し増く髪つかれぬ夜半窓外に咲く紫陽の葉の露えたり

地下鉄のエスカレーターに乗る客の背の汗を拭う映き上ぐる風

噴み殺るる欠を男わりて灯を消しぬかくて一ときの心安らぎ

老いては部り合ふ事の少くて闇々の灯のもとに自が影を踏む

ブラトーの殿を踏れる夫の腰骨の皆と今宵眠へず

中 野 ルリ

いく度も悔いのこしつつわが性の終焉なる放浪記なし

小 林 智 恵 志

立つビルの谷間の林檎を入かげまばらに小さく見えてゐます。

一九六六年六月二十日 （加藤 記）

女人（女人短歌）

シカゴ支部歌會（八月抄）

暗されてもすぐ立ち直る芯強の草の強じんなる心を欲す

岩崎 千鶴子

窓ごろべば鏡に映れ来る年齢きれ他愛なき会話を聞きつつ

つるたり

美しき記憶のみが残り来る夕暮の庭に舞ひるるとき

吹 野 久和子

地下道を出づればあしたの暴心ありて破夢の風が吹き抜けてゆく

冬夜まとひしマキン人形の脱ぎ日の華絢爛ゆることなし

ごうごうと鳴雷のひびく部屋にひつそりと光る赤きつぶら雪

山 路 千 恵

寂しき夜の空気をかきまわし冷房機より風の雪に

牧しき我の心を人は知らずわが膝身を抱ましといへり

日本女性が第一位

但しアメリカの調査です

アメリカのある雑誌社の調査では、日本人の男性としての人気は、女性がどう～と世界第一位、男性はやっと第三十四位——ということである。

日本男性として、いくらなんでも三十四位とは……とトンデモなさる方もあるだろうが、マア～、これでもまだ～よいほうで、もし實際がわかれば、「代議士ソング」などにうっとをぬかしている連中は最下位か、サル以下にランクさせられるかもしれないです。

しかし、實際上の日本女性の評判は、いまだ「ベチコート政府」の記録に泣き、女権のしいたげ記録する生活をつづけてきたヨーロッパやアメリカの男性にとって優しい、ひかえめな、おとなしいと伸えられ、銀座の銀柳にあるドーム「酔と眠きをたえ、忍が耐らいをし、いまでも信じている女性だ。と勝手に思いこんでいることも、かくも熱をアツくさせた原因らしい。

どうして～……いまじや予想をたてき教して、おし目立つものは、そのおしやべりぶりである。

人れにかくしている——などというユラもの（エロものでりぶりである。

井戸端会議

女性の特質のうちで、最も生サム氏夫妻一家とがあり。これ

小原流生花 教授團

（桑港）小原流いけ花教授団（百六十餘名）訪米団は九月六日に桑港空港着、桑港入りをはじめ米國各地を觀光観察並に花展その他の行事を催すことになっているが小原流加州西北部支部では桑港中の受入れ準備整い行事のはじめとしては、九月七日（水）午前十一時より郵便公園内のスピードウエイ・ミドにおいて、支部主催の歓迎ピクニックを催し、翌日は桑港市内観光、それより東部方面に出發する。

一行の特大行事としては組織のメーシー・デパートで生花展を催すことになっている。

イリノイ銃自動車會社

豊川百台リース

中部豊田會社の親會社であるアムコー財團の経営するところによるパビリオン・レントカー會社は去る七月に百台の豊田のコロナ・オートマティックの組織式に列席、一週間大谷牧師宅に滞在、先週帰宅した。

◎野間アーサー氏夫妻は休暇を利用して一子エリオット君を伴い、華府より東部、土産ボール氏夫妻宅の客となってゐたが、先週帰宅された。

◎東京 宮崎新太郎氏は去便にてハワイより九日桑港、長男ギルバート氏夫妻宅に滞在中である

ミネソタ通信

◎先月前三氏夫妻は去る二日空便にて華府を訪問。同地には先日就任された茶屋小佐の新総領氏夫妻一家並びに實業家ポール氏夫妻一家とが

◎野間春子夫人は華府から休暇で訪問中であった長男アーサーは一家の自動車に便乗してイリノイ州住の友女阿部氏一家を訪問、十日ほど滞在、六日空車便にて帰宅された。

◎土屋ヘンリー博士夫妻の長女メアリアン嬢とジョン・ラウグロ君とは去る八月廿七日ゴールデン・ゲート教会で目出度く結婚式を挙げた。ハワイ出身の林田ダイアン洋子嬢は去る三日（土）ジョン・エドワード・シーバー君とユナヴァシティー・バプテスト教会で結婚式を挙行。

◎早野ジョージ・ドクター夫人は二日病院にて女女を安産された。

◎歌後双見市の服ボールド在住し後シカゴ市へ移転された吉野實支氏（東京出身）は去る十六日病院にて死去された。享年八十二才。

◎大谷リチャード氏夫妻はオハイオ州ヤングスタウンより五人の子供さん御伴、自動車にて来市夫人の令妹林田ダイアン嬢の結婚式に列席、一週間大谷牧師宅に滞在、先週帰宅された。

◎野間アーサー氏夫妻は休暇を利用して一子エリオット君を伴い、華府より東部、土産ボール氏夫妻宅の客となってゐたが、先週帰宅された。

◎東京 宮崎新太郎氏は去便にてハワイより九日桑港、長男ギルバート氏夫妻宅に滞在中である

Subscribe to The Chicago Shimpo

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

CHICAGO JACL CREDIT UNION
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

MOVING SERVICE
Dependable · Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信輯出來る
ムーヴイングサービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
お直行おくれの上着を最新流
行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales—Service
TED KOMETANI
2023 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 5/5's, all large rooms. Annual Income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
5/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $9,500.00 down. Balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large. Ideal for tradesmen. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $3,875.00.
• 80 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

FOR RENT

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

6 RM. flat, 2nd flr. Reasonable rent. 735 W. Roscoe. 327-3481 after 7 p.m.

4 LARGE AIRY ROOMS. 4858 W. Washington Blvd. Corner Lamon Ave. Near churches. Excel. transp. and shopping. See janitor Richards on premises. Phone MA 6-4876 or FR 2-3655.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

6 LARGE RM. flat. Newly dec. Garage available. BU 1-7828, 732 W. Aldine.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite. Avail. Oct. 1.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.

4-RM. Furn. Apt. 2 bdrms., 911 Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat, unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

FOR SALE

SUZUKI VIOLINS
in all sizes for sale
FRITZ REUTER & SONS
Violin maker and dealer
1565 W. Howard St., Chicago
Tel. 764-2766

CLEANING STORE
Money making store available for tailor, dressmaker or person desirous of owning their own business. Northside location. Store established over 10 years. Ronald Harris, ED 4-2828.

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 248-7971 day or 327-3110nite.

IN ANDERSONVILLE
(5300 North, 1700 West)
Apt. bldg. for sale by owner. 4 flats plus rear cottage. 878-3539 eves. and wkends.

4856-4858 W. WASHINGTON BLVD.
Corner Lamon Avenue
For sale by owner. Modern 23 apts., 4s and 5s. Annual income approx. $25,000. Near churches. Excel. shopping, transportation. Priced to sell. FR 2-3685.

ORIENTAL GIFT SHOP FOR SALE
wonderful opportunity to take over store established 14 yrs. Cost of inventory. For more information call 644-7587.

HELP WANTED

BUSINESS WOMAN would like to have Oriental dressmaker to make her dresses. Northside. 274-6093.

OFFICE HELP (Female)
full or part time. Call 243-0400

MACHINE SHOP HELPER
Experienced. Call 243-0400

MEN-WOMEN-STUDENTS
Full or part time jobs
in our shop and office
We will train and give
merit increase, profit sharing
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake St., Rm. 200
FRanklin 2-8604—Mr. Thomas

MAN WANTED
in machine shop. Experienced or no experience.
MOHR LINO-SAW CO.
8015 N. Ridgeway, Skokie, Ill.
Tel. 674-8891

RECEPTIONIST
in display room. 40 hours a week
JAPAN TRADE CENTER
232 N. Michigan RA 6-4390

TWO WOMEN
Steady light factory work. No experience necessary. Paid insurance, holiday, vacation.
R. Nyrin Co. Inc.
2222 W. Diversey 278-5515

NEEDED
1 full time and 1 part time woman. Excellent earning. Call Mr. Wittner, 9 to 11 a.m. only. HU 8-4354.

LIGHT ASSEMBLY (Female)
Work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable, full time workers. Apply
WRAP-ON CO.
341 W. Superior St., Second Floor

YOUNG MAN
to learn the photoengraving trade. Able to handle machinery helpful. Quality Newspaper Service Co., 180 N. Wacker Dr. AN 3-6089.

WAITRESS
Hours 11 a.m. to 11 p.m. Good Earth Restaurant. 1142 W. Bryn Mawr. LO 1-2699.

MAN WITH CAR
for delivery of chop suey in evening, full or part time. Also waitresses wanted. WE 5-6550. Far East Restaurant.

SHIPPING CLERK
5 day wk. Pleasant surrounding. Good opportunity. WE 9-2703 or GR 2-1238.

SECRETARY-TYPIST
Near Northside office. 337-5543.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-2670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 1-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4385
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 4-1343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1633—Res. OR 4-6818

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第六〇九一號　（日曜七）日四廿月九年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sogimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except
weekly last week of the
calendar year

Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) ... $5.00
Single Copy 10c

國連第廿一次總會開かる
ウタント辭任延期を示唆
米國の東南アジア政策批判

（ニューヨーク）國連第廿一次總會が廿日からひらかれたが、それに先だち、二つの動きが傳へられた。その一つは、一月三月に開催されたインドネシアが加盟國の拠金を滯納したことと、事務總長ウタントが延期を要請したことと、事務總長ウタントが延期を要請されない場合は、十二月廿日の總會開會まで辭任する用意があると、傳へられたことである。インドネシアは米大使アラーはウタントに對し辭任を留つて續行した。

「わが政府は國連との完全協調を期待し、第廿一次總會から活動に參加することを決定した。外相を首席代表とする代表團が總會に出席する」

總會代表はインドネシャ決定を傳へている總會の議題に討議をもたらしたものとして數項目を擧げた。

しかし、各國代表を驚かせかつ喜ばせたのはウタントの辭任延期問題發言であった。インドネシャの外務大臣が一年間に實施をはく奪されて以來、予想されていたことであった。だがウタントの決意は予期されなかったことであり、總會關係者は目を丸くした。

總會開會をまえにして、世界一二人ケ國代表は續々とニューヨークに集まり、すでには外交ネ酬に從事している。米國當局者ラスクは十九日にオーストリヤおよびイタリー外相と會見したが、廿日にアイランドとカナダ兩國外相とも會談し、廿二日にはソ連外相グロミコと最後の會談をもつた。

各國外相の積力的な往來にかゝわらず、總會の焦點となるべきものは、この問題をめぐる米ソ兩大國の動向である。

總會開會をまえにして、世界一二人ケ國代表は續々とニューヨークに集まり、すでには外交ネ酬に從事している。米國當局者ラスクは十九日にオーストリヤおよびイタリー外相と會見したが、廿日にアイランドとカナダ兩國外相とも會談し、廿二日にはソ連外相グロミコと最後の會談をもつた。

各國外相の積力的な往來にかゝわらず、總會の焦點となるべきものは、この問題をめぐる米ソ兩大國の動向である。

「九月七日および九月十七日事件に關する非難を調査したが、北ヴエトナム上空での米中機にさいし、かくのごとき侵犯が擧つて生じた可能性がある。かくのごとき侵犯は遺憾である。中國領土攻撃の非難については、かくのごとき政策がなかつたことから考え、この時に中共の非難には事實誤認があつたのではないか、とロスキーはいつた。

「九月七日および九月十七日事件に關する非難を調査したが、北ヴエトナム上空での米中機にさいし、かくのごとき侵犯が擧つて生じた可能性がある。かくのごとき侵犯は遺憾である。中國領土攻撃の非難については、今後會で成功する見こみがなくなつた。國務省は總領事館がブルドアップを計畫中であるのを調査せんとする上院外交委の努力は

解決されない疑惑（十八）
（ケネディ大統領暗殺）

ケネディ大統領の死は、ひとり米国のみでなく、世界の悲劇であった。一九六三年十一月二十二日に起こった暗殺事件をめぐる疑惑、疑獄、陰謀、失望の深さと広さは、近代史上にその例を見ない、と言ってよかった。大統領としてのケネディ氏の生活は三年に足らぬものであったが、氏はそれほど多くの人々に愛着を持たれる大統領となっていたのである。国民のアクセプタンスが強かっただけに、暗殺の真相を確かめたい、その責任者を追及したいという国民的要求が強かったのも当然である。ワーレン委員会が組織されたのは、この要求に応えるのを一つの目的としていた、と思われるが、多くの識者やジャーナリストの同委員会の分析は、同委員会はこの期待に応えなかったのではないか、と思わせてきた。最近「タイムス」の出版した報告書の序文を書いたハリソン・サリスベリイは「ワーレン報告書は、個人的な問題で結論をあせり過ぎた」と言った。

しかし、報告書と調査記録の膨大さは、多くの高等な頭脳が永年月の末に提出したものを読破するのは容易なことではない。大統領のリーダーシップの下に、ケネディ氏の死に関する疑問が解明されたか？　という疑問さえ起こる。

ワーレン報告書の仕事が膨大であり得なかったのには、いくつかの理由がある。この問題については始めに政治的に葬られたが、解決すべき問題の重要さに鑑して、これを取り扱う人が少なかった。コンミッショナーには一流人物が任命されて、調査の仕事に専念を持たせる工作がなされたが、有名な人であり、重要な仕事のために費やされた時間を後になって考えれば、報告書は五ヵ月間かかれたが、ジョン・マクロイが出版したのは十六日であり、リチャード・ラッセルに至っては五日に過ぎなかった。報告書にはシークレット・サービス・スタッフとジュニア・スタッフに関する記事が記載されていることができる。

◆　◆　◆

重要参考人の死

ケネディ氏の死に関する疑惑の一つは、重要参考人の死である。ダラス警察の留置場にあったオズワルドが、ジャック・ルビーに射殺されたことである。ルビーは、オズワルドの射殺現場で逮捕されたが、ルビーは、オズワルドの射殺現場で逮捕されたが、ルビーは、オズワルドの射殺現場で逮捕されたが、

シカゴ剣道クラブ

資金募集映畫會

一般の後援に期待

盟明の如く、シカゴ剣道クラブでは創立三周年を記念して來る十月一、二兩日(土、日)に亘つてシカゴ佛教會において慈善興行の映畫會を催し、一般の後援者特によつて職道具購入の資金の募集を圖らんとしてゐる。

當日の映畫は左の如く新舊二本立ての豪華版で最新鮮明を誇つてゐる

「女の一生」　明治廿八年、獨逸留學を終へ日本、だがそのかげには、夫や子を失い、數多のドン底にあえぐ者もいた。けいもその一人である。悩し、ふとしたことから道場に招かれて、彼女の長い苦闘も、女であることの悩しみと喜びの物生がはじまる。自己の愛情を犠牲した結婚、自らの幸福を捨てて、關きつづける彼女の一生。

主演　京マチ子　田宮二郎

「座頭市喧嘩旅」　時代劇大映最新天然色映畫

主演　勝新太郎　藤村志保

▲日時　來る十月一日(土曜日)午後七時半　十月二日(日曜日)午後七時

▲場所　於シカゴ佛教會・ホール

▲入場券は事務所(菅野旅行社內、菅野宛)又は各幹部の方が前賣り券を取り扱つております。

主催　シカゴ剣道クラブ

シカゴ廣島縣人會創立十周年記念祝賀會は、去る十八日(日)午後四時より第一式殿で開催、第二式後廣島縣人會の祝賀會として行はれたが、さすがは大縣人會の祝賀會だけに來賓および會員その他參會者百四五十名に及ぶ盛會であつた。

廣島縣人會の

十周年祝賀會大賑合い

先づ第一式は杉本勇氏の開會の辭、池畑吉之輔氏の經過報告に次いで、祝電、祝辭、祝詞、祝賀の披露があつた。

次いで、檜山縣會議長、濱井廣島市長並に永野廣島縣知事三氏の長文の祝賀メッセージを朗讀した。

これに續いて來賓の紹介があり、市內各縣人會を代表してお祝の辭、山口縣人會の松本幸一會長、日縣人會見びにシカゴ新聞社代表杉本卓人部、總領事代理菅谷副事三氏の祝辭があつた。

かくて本會創立以來の功勞者に對する感謝狀の贈呈があつた。

この中杉本勇氏は、創立功勞者のみならず、婦人部結成に際しての指導、會館建設に當つての寄附に對し、感謝の意味で記念銀杯が贈られた。

感謝狀受領者

杉本　勇(贈呈品と共に)
故人(三氏)　城間伊勢一　倉本又一　山手繁一(夫人又は代理人へ)
河野　稔雄　總領事之縣忠雄
日高　伸夫　藤井　勝夫
橋富　健一　中田富美郎
故人(二氏)　檜上　稔一

第二式は杉本勇氏の司會で、祝電、祝辭、祝詞、祝賀の披露があつた。

次いで、池畑吉之輔氏の經過報告があつた。

第二式は杉本勇氏の司會で、祝電、祝辭、祝詞、祝賀の披露があつた。

次いで、池畑吉之輔氏の經過報告があつた。

次いで、檜山縣會議長、濱井廣島市長並に永野廣島縣知事三氏の長文の祝賀メッセージを朗讀した。

これに續いて來賓の紹介があり、市內各縣人會を代表してお祝の辭、山口縣人會の松本幸一會長、日縣人會見びにシカゴ新聞社代表杉本卓人部、總領事代理菅谷副事三氏の祝辭があつた。

かくて本會創立以來の功勞者に對する感謝狀の贈呈があつた。

この中杉本勇氏は、創立功勞者のみならず、婦人部結成に際しての指導、會館建設に當つての寄附に對し、感謝の意味で記念銀杯が贈られた。

感謝狀受領者

杉本　勇(贈呈品と共に)
故人(三氏)　城間伊勢一　倉本又一　山手繁一(夫人又は代理人へ)
河野　稔雄　總領事之縣忠雄
日高　伸夫　藤井　勝夫
橋富　健一　中田富美郎
故人(二氏)　檜上　稔一

荒木新任副領事

本社へ就任挨拶

シカゴ總領事館へ去る八月廿日副領事として新たに赴任された荒木大出副領事は、去る十九日本社を訪問して就任の挨拶をされた。

同副領事の經歷は一九二九年京都の出生、大阪外國語學校英語科を卒業して外務省に入りその直ちに桑港總領事館に勤務の後、ワシントン駐在一等書記官、ニューヨーク總領事館領事、奈良縣參事官等を經て今回シカゴ總領事館へ赴任したもの。

宇佐美日銀總裁訪市

各方面の歡迎會で多忙

日銀總裁宇佐美洵氏は華府における國際通貨基金の年次總會への出席昨廿三日、アメリカン機二〇二號にてオヘア空港着、奈良領事館領事始め館員總領事の出迎えを受け直ちにドレーク・ホテルに投宿廿三、廿四兩日公式の會合に專念として出席、會談を行うことになつている。

總裁は吉野實業團理事長、日本銀行副總裁所長淵川和氏の三名で、一行のシカゴでの日程は次の通り。

◎廿三日午後五時十五分(ユナイテッド・リザーヴ・バンク主催、リセプション於シカゴ・クラブ)

▲同　二日(日)午前十一時(同裝會)

十五分　禮拜說教「主に祈禱せらるる生活」本田弘慈師(ユーキサイド日本人キリスト教會主催

▲同日　午後七時　說教「現代の不安と永遠の救い」本田弘慈師

右伏季傳道會記內伏にあのような本田先生紹介の辭が述べられていた。

總內の聯「本田先生の特長はむずかしい宗教問題を平易に面白く說かれることです。

午後七時　シカゴ第一銀行頭取ブラチャー氏招待の晩餐會　於ミドアメリカ・クラブ

◎廿四日(土)午後十二時半　シカゴ總領事招待午餐會　於總領事公邸

午後四時半　ノーザン・トラストコンパニー主催招待會　於ドレーク・ホテル

午後七時　コンチネンタル・イリノイ銀行頭取ダビット・ケネディ氏招待晩餐會　於同氏宅　ノースフィールド

廿五日(日)午前九時、ミドウェー空港出發　ユナイテッド(五六二便)

花本逸代夫人

記念會御禮

去る八月廿五日夕刻、鶴里廣島において輪禍により召天されました故花本逸代夫人の記念會を昨九月廿三日(金)午後六時より西シカゴ街三〇番ローソンYMCA會館において石川清牧師司式の下に執行致しました節は生前厚知の皆樣多數御參會下さいましたに加え御丁寧に有難く感謝しております。

茲に紙上を以て右厚く御禮申上げます。

九月二十四日

シカゴ日本人信用組合　同　ホテル・アパート組合

滋賀縣鄕友有志一同

シカゴ日本人組合教會友人代表　戸栗　進

高野山眞言宗

草鞋宗務總長來市

總本山高野山宗務總長高瀨

だれが聞いてもおもしろい、笑わせながら、しかも上品で觀衆の力が如何と人の心に道るものがあります」

今回の御會は信者は勿論でありますが、特に求道者向きでありますから、まだ基督教に觸したことのない方々にぜひ聞いて聞きたいのであります。H氏よりの若き方々も多數お出で下さる樣願いします

キリスト教協議會

秋季大傳道會

講師は本田弘慈先生

シカゴ基督教會協議會の本年の秋季特別大傳道會では總領事館領事として就任ある本田弘慈先生を聘し九月廿八日より十月二日まで左の日割で聯續大說教を開くことになつた

▲九月廿八日(水)午後六時　於ローソンYMCA　本田師　歡迎晩餐會(ヘヤテリヤ・スタイル)

同日、午後七時半　於ローソンYMCA　說教「眞の幸福はここに」

▲廿九日(木)午後七時半、於キリスト長老教會(三五一六北シェフィールド街)　說教「勝利と敗北の秘訣」本田弘慈師

イエス・キリスト教會歡迎記念傳道會主催

▲九月廿日(金)午後七時四十五分　說教「永遠の常磐とキリストの救い」本田弘慈師

▲十月一日(土)午後七時四十五分　說教「榮光と生命の道」本田弘慈師

▲同　二日(日)午前十一時(同裝會)　一六北シェフィールド街)　說教「勝利と敗北の秘訣」本田弘慈師

▲同日　午後七時　說教「現代の不安と永遠の救い」本田弘慈師

右伏季傳道會記內伏にあのような本田先生紹介の辭が述べられていた。

總內の聯「本田先生の特長はむずかしい宗教問題を平易に面白く說かれることです。

創立二十周年記念謝恩

基金募集映畫の夕

現代劇大映作品

「女の一生」　主演　京マチ子　田宮二郎

時代劇大映最新天然色映畫

「座頭市喧嘩旅」

主演　勝新太郎　藤村志保

▲日時　來る十月一日(土曜日)午後七時半　十月二日(日曜日)午後七時

▲場所　於シカゴ佛教會・ホール

(西ローランド街一一五一)

▲本クラブ御後援の意味で會員多數御來場を願います

入場券は事務所(菅野旅行社內、菅野宛)又は各幹部の方が前賣り券を取り扱つております。

主催　シカゴ剣道クラブ

シカゴ廣島縣人會創立十周年記念祝賀會は、去る十八日(日)午後四時より第一式殿で開催、第二式後廣島縣人會の祝賀會として行はれたが、さすがは大縣人會の祝賀會だけに來賓および會員その他參會者百四五十名に及ぶ盛會であつた。

廣島縣人會の

十周年祝賀會大賑合い

先づ第一式は杉本勇氏の開會の辭、池畑吉之輔氏の經過報告に次いで、祝電、祝辭、祝詞、祝賀の披露があつた。

次いで、檜山縣會議長、濱井廣島市長並に永野廣島縣知事三氏の長文の祝賀メッセージを朗讀した。

これに續いて來賓の紹介があり、市內各縣人會を代表してお祝の辭、山口縣人會の松本幸一會長、日縣人會見びにシカゴ新聞社代表杉本卓人部、總領事代理菅谷副事三氏の祝辭があつた。

かくて本會創立以來の功勞者に對する感謝狀の贈呈があつた。

この中杉本勇氏は、創立功勞者のみならず、婦人部結成に際しての指導、會館建設に當つての寄附に對し、感謝の意味で記念銀杯が贈られた。

感謝狀受領者

杉本　勇(贈呈品と共に)
故人(三氏)　城間伊勢一　倉本又一　山手繁一(夫人又は代理人へ)
河野　稔雄　總領事之縣忠雄
日高　伸夫　藤井　勝夫
橋富　健一　中田富美郎
故人(二氏)　檜上　稔一

訪日御挨拶

今回北米商連會本部主催の訪日視察團に參加するため、本日オヘア空港を出發するに當りましては御多忙中のところ遠路わざ〳〵御見送りを戴きました上、多大の御芳志を頂戴いたし御厚情の程感銘に有難く厚く御禮申上げます。私共の留日期間は二ケ月半の豫定であります。留守中吟の訣方は太田國靜夫人が主任となつて從前通り定住者會館に於いて總營致しますから、何卒同好の皆樣が御支援下さいます樣お願い致しますなお、出發に際しまして皆樣方の御健康をお祈りいたします。

(九月廿一日)

(同行者)　門永國行　佐藤增夫　大山國愉　木下さわ　串野しめね

創立二十周年記念謝恩

シカゴバスの旅(シカゴ旅行クラブ市內觀光バス)(第二十五回)

シカゴに住んでもシカゴを見物にならないお方のために

▲期日　十月廿三日(日)午前九時半

▲集合場所　菅野旅行前より出發

▲團費　特別料金(四弗)

(但し入場料込團食別)

(ダレイライン・バス市內觀光では四時間で六弗のコースです)御申込みの際、金額拂い。

但し五十五名樣に限ります。

▲コース　シカゴ大學、博物館、水族館、美術館、グランドパーク、ビル　天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大學、バハイ教會等々(午後三時半シカゴ佛教會到着)

▲會場　シカゴ佛教會社交館にて(午後四時より)

送行クラブ鉄籠劇場の夕(無料招待)

今までの場外、國內觀光に參加された時に感じたムリービーでした。皆さんが入つているので是非御覽にお出で下さい。(午後四時一七時まで)

(飲み物と軽食を御用意しております)

▲市內觀光說明者　菅野武雄

申込所　菅野旅行社

SUGANO BROS.

1162½ N. Clark　Chicago, Ill.

Tel. WH 4-5444　MI 2-7193

創立二十周年記念謝恩

シカゴバスの旅(シカゴ旅行クラブ市內觀光バス)(第二十五回)

シカゴに住んでもシカゴを見物にならないお方のために

▲期日　十月廿三日(日)午前九時半

▲集合場所　菅野旅行前より出發

▲團費　特別料金(四弗)

(但し入場料込團食別)

(ダレイライン・バス市內觀光では四時間で六弗のコースです)御申込みの際、金額拂い。

但し五十五名樣に限ります。

▲コース　シカゴ大學、博物館、水族館、美術館、グランドパーク、ビル　天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大學、バハイ教會等々(午後三時半シカゴ佛教會到着)

▲會場　シカゴ佛教會社交館にて(午後四時より)

送行クラブ鉄籠劇場の夕(無料招待)

今までの場外、國內觀光に參加された時に感じたムリービーでした。皆さんが入つているので是非御覽にお出で下さい。(午後四時一七時まで)

(飲み物と軽食を御用意しております)

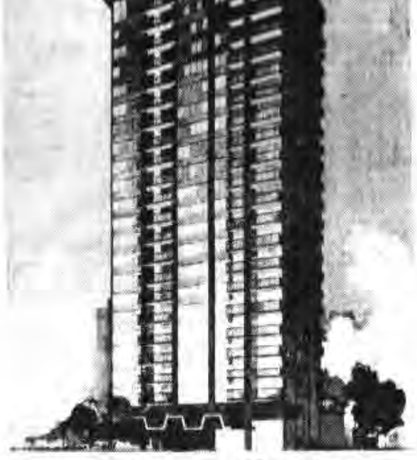
▲市內觀光說明者　菅野武雄

申込所　菅野旅行社

SUGANO BROS.

1162½ N. Clark　Chicago, Ill.

Tel. WH 4-5444　MI 2-7193



シカゴの中心で
家賃より安い生活

シカゴで最初のクローズ・イン・コンドミニユムには僅かの一寢室アパート住宅だけが殘つています。

東チエスナツツ街二〇一はシカゴで最もメトロポリタン的コンドミニユムです。ここで仕事，文化，娛樂機關を近所に持つた市の心臟部で住宅を所有する機會があります。ミシガン街の少し東でサツタとドレーキ・ホテルの中間にあり，東チエストナウト街二〇一は，ここに住む人をミシガン街の最もスマートな商店，レストラント又は畫廊の近隣人とします。

クローズ・イン生活の便利は話の一部です。ここでは住宅所有者の安全と經濟が味わい得ます。例えば，　寢室住宅は，小額ダウン・ペイメント後，月額一七四弗一三仙を必要とするに過ぎません。この小額支拂いはプリンシパル，利子，保險，稅金，建物維持と經營費を含んでいます。

貴方は所得稅を節約し，日毎に價値を增大する財產を作ることが出來ます。

これらの經濟的利益の外に各種のエキストラ　例えば屋上プール，むし風呂，ヘルス・クラブ又はスカイライン・ラウンヂをエキストラ費用なしに樂しむことが出來ます。

郊外から市に歸ることを考えていますかけ，家賃支拂額を集めることに働きませんかけ，今や家賃以下の金で市の心臟部に貴方のホームを所有することが出來ます。

東チエスナツト街二〇一のモデル・ホームをお訪ね下さい。週日は午前十一時から午後七時まで，週末は午前十一時から午後六時まで開いております。無料で樣物內にパークすることが出來ますヤセネカ街から入つて下さい。電話　三七一四〇四四

201 east chestnut

another condominium
by dunbar builders corporation

九月のスペーシャル

▲マンダリン オレンジ鑵詰(蜜柑鑵詰)　(十一オンズ　二鑵)　四十九仙

Mandarin Oarnge (11 oz can)　2 can 49c

▲同　上　(十六オンス　二鑵)　六十九仙

Mandarin Orange　2 can 69c (16 oz)

そのまゝデザートに，又はフルーツ・カクテールと共に御使用下さい。

▲蠣(かき)のかばやき　(三鑵)　一弗〇〇仙

Canned Barbecued Oyster　3 can $1.00

おべん當，おつまみ等に是非お勸めいたします

▲リバテー米

年中通して美味しいお米！それはリバテー米!!

お壽し，酢のものには！「マルカン酢」

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いま下げ上質みて頂品料食の皆樣

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

Mitsui O.S.K. Lines

！冬期船賃25％大割引！

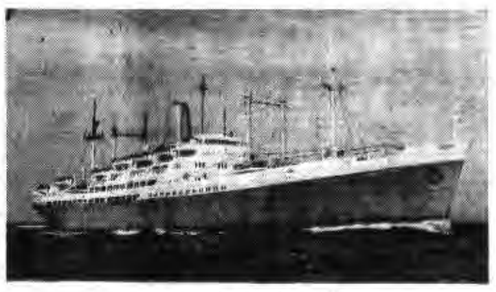
三井SKライン客船サービスでは來る十一月廿七日羅府出發(十一月廿五日桑港發)ブラジル丸より一等級エコノミイ級を通して片道又は復航の船賃割引きを實施します。例えば一等一人前日本行460弗は345弗EA級350弗は262弗五十仙，エコノミ級320弗が240弗となります。

ブラジル丸のみならず，日本行には來年一月廿二日羅府發(一月廿五日桑港發)のアルゼンチナ丸及び二月廿二日羅府發(二月廿五日桑港發)のサクラ丸まで二割五分の割引が有効です。又御歸米の場合には三月二日橫濱發アルゼンチナ丸まで同樣割引がありますので，日本訪問，親類呼び寄せ，歸國の場合には非常に御德用と思います。

以上，客船船室全部に冷暖防裝置があり，荷物の多い御家族の方々，あまり急がぬ旅の方，又は船旅の好きな人は，是非とも本船を御利用下さい。

船室數に限りがあり，十一月および一月出航の分は最早や豫約を受付けて居りますので，御希望の方は前金を支拂う必要はありませんから，御遠慮なく最寄りの日系旅行社又は下記代理店の神崎(コウザキ)に御申し込下さる樣お願いします。

ブラジル丸



アルゼンチナ丸

ARGENTINA	SEP 18	SEP 20	OCT 7	OCT 11
SAKURAMARU	OCT 18	OCT 20	NOV 6	NOV 11

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA　CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀨戶物，趣味の陶磁器，新趣向の漆器類高級美術品，掛軸，版畫，人形並びにケース，活花用器，パーテー用品，茶の湯用器，盆栽鉢，家具類，喪服頭，ランプスタンド，花立，台所用品，玩具類，提灯，奏座，屛，びようぶ，石燈籠，庭石，レコード各種，百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」

「日本品なら戶栗へ」

▲納言毛染液

◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです

◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります

◉安全無害で水でといて直ぐ染り，かぶれる心配はありません

◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります

◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戶栗商事社雜貨部

1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに調味米

一、丸金正柏大，中，小鑵入り，瓶詰，丸金テリヤキソース他の正油に濁色のない最良な醬があり，然かも安價です。

一、日本新聞社，雜誌社各種の廣告，新聞，雜誌等當社に御申込下さいますれば，御注文通り確實に御屆けいたします

一、一般商業用品には米，正油，醬油等は勿論食品で能にも及びます

一、市內無料配達，メーターオーダーも迅速に御屆いたします。

北クラーク街一一〇八

電話　SU七—五一六六

ダイヤモンド食料品店

戶栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊書籍，月刊及び週刊雜誌，英文書籍，活花，茶の湯，美術，各手等の書籍，日本紙，文房具，各種を取揃えて居ります。

戶栗商事社書籍部

1118 N. Clark St.　MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
2944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY SEPTEMBER 24, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, NO. 1906

Offer Scholarships as Prizes

Junior JACL Plan Contest for Queen

Girls between the ages of 16 and 22 are invited to enter the Junior JACL Queen Contest. It is a contest to select a Chicagoland girl who will represent the local Japanese community at various functions. A contest is being held to select a Queen and her court.

The queen and her court will receive scholarships to Patricia Stevens Career College and Finishing School. The queen will receive a full scholarship while her court will receive partial scholarships. The scholarships will enable the winners to enter a whole new world of public relations such as professional modeling, fashion and retailing as well as secretarial training.

A seminar for contestants and other interested parties will be held on Sunday, Oct. 16, from 2 o'clock at the JASC building, 3257 N. Sheffield Ave. The contest's official beauty consultant, Miss Bonnie Jensen, who has experience in beauty contests, modeling and TV work, will lead the seminar.

Interested girls are urged to send their names and addresses to Toshio Yamauchi, 549 N. Clark St., 60640, or call ED 4-3688 for further particulars. Other details will appear in the Chicago Shimpo and be heard on the Japanese radio program, the Sakura Hour over WXRT-FM, 93.1 on Sundays between 8 and 9 p.m.

Church Sets Annual Japan Day Function

Church of Christ Presbyterian will hold its annual Japan Day festivities on Saturday, Oct. 1, from 11 a.m. to 10 p.m. Mas Funai is coordinating the activities of the various committees. The feature of the day will be Japanese food such as suki-yaki, udon, chicken teri-yaki and other delicacies plus hot dogs and baked goods. There will also be games and concessions, a Japanese gift shop and entertainment.

Among the committee chairmen are Roy Esaki, tickets; Helen Miyagawa, food; Masako Inouye, entertainment; Jim Saiki, hot dogs, beverages and games; George Saiki, general arrangements; John Torimi, Japanese items; Merry Oya, publicity; Yuichi Takahashi, finances Bill Ichiba and Senta Nii, teri-yaki; Hiro Miyagawa, purchasing; and the women's association, handcrafts.

Kanemoto Dinner Set

The Japanese American Service Committee board's dinner honoring Mrs. Haruko Kanemoto, has been postponed until Monday, Oct. 10, at her request. It will be held at the JASC building at 6 p.m. and will be followed by the regular monthly board meeting. Dinner reservations must be made by Oct. 3.

Japanese Woman Cue Star Enter Tourney

SAN FRANCISCO. — Noriko Katsuura of Tokyo, sister of Masako Katsuura who participated in a world tourney about 10 years ago, is expected to compete in the world three-cushion billiard tournament to be held at the local Elks Club. The younger sister has been in the United States more than a year and has been practicing for this big event.

Another Japanese entry will be Shigeki Kashiki, who has been in San Francisco for about 3 months, and Kayo Ogata, foremost Asian expert who was 12 times Japanese three cushion champion and winner of a world title in Belgium last year. Keixo Kubo of Tokyo, who finished second in the 1964 tourney is also expected to compete.

Lost Health Cards Replaced by Board

Medicare beneficiaries who have lost their Health Insurance cards should not waste time fretting and worrying about it. Rather, they should lose no time in notifying their local social security office of such loss.

"We will need to know the beneficiary's name, address, date of birth, and, if available, his claim number. With this information, the machinery is already set up to notify Social Security's Baltimore headquarters and a new Health Insurance card will be mailed in a few short days.

James Kanki Felled by Gun

Scout Troop Leader Victim of Shooting

James Kanki, 20 year old Explorer Scout troop leader who was the victim of a senseless shooting last Saturday evening, is reported to be making a rapid recovery at the Billings Hospital where he underwent brain surgery. He was shot in the head as he and other scouts were walking near 74th and Kenwood following an Explorer meeting at Essex Community Church.

He told police that he heard some of the gang shout, "Mighty Blackstone Rangers," a moment before he was wounded. There were about 15 to 20 youths in the group half a block away from the shooting. It was reported about 15 shots were heard.

Rumaloo (Ron) Lopez and Robert Teshima, 18 year old son of Dr. and Mrs. Roy Teshima, were with Kanki at the time of the shooting.

Kanki is the son of Mr. and Mrs. Mamoru Kanki. A graduate of Hirsch high school, Kanki attended Southwest Junior college for two years and enrolled in Chicago Teachers College North this fall. His father is an adviser for the Explorer post whose members include Japanese, Mexican, Puerto Rican and Negro youths.

Bowling League Opens

The Church of Christ Presbyterian Bowling League will open at the Bowlium, Montrose and Sheridan Rd. this Saturday evening, Sept. 24, from 6:30 o'clock. Those interested in participating but have not yet signed up with a team can contact Hide Higashi or Jean Matsuo.

First Day Envelopes For Fujikawa Stamp

WASHINGTON, D.C. — Stamp collectors desirous of obtaining first day covers of the "Beautification of America" stamp designed by New York artist Gyo Fujikawa, are reminded that they have until Oct. 5 to mail in their requests.

Collectors must send addressed envelopes, together with a remittance to cover the cost of the five-cent commemorative stamp to be affixed. These must be sent to the Postmaster, Washington, D.C. 20013.

The outside envelope, should be endorsed "First Day Covers Beautification Stamp" in order to insure prompt service.

First day ceremonies for the "Beautification Stamp" is scheduled for Oct 5. The campaign to beautify and restore America to its natural heritage has been headed by President Johnson and actively assisted by the First Lady.

Church to Install Pastor This Sunday

Rev. Masaya Hibino, new pastor of Church of Christ, Presbyterian, will be formally installed at a special service to be held this Sunday, Sept. 25, at 4. Four ministers, Rev. George H. DeHority, Jr., Rev. Earl B. Cruser, Rev. Edward A. White and Rev. V. Bruce Rigdon, and two elders, George Saiki and Kay Tagami, will participate in the service. A reception dinner will follow in the social hall.

Rev. Hibino comes from the Christ Presbyterian Church in Hollywood, California. Prior to that he served in a Presbyterian church in Rossville, Georgia. He was educated at Columbia Seminary in Decatur, Georgia, and Princeton Theological Seminary in New Jersey.

Vice Consul Araki At Chicago Office

Taizan Araki has assumed his new duties as Vice-Consul at the Japanese Consulate-General in Chicago. He is in charge of the information and culture department. He is also assisting Consul K. Kikuchi.

Mr. Araki, his wife, Sumiko, and daughter, Kumi, are now residing in Evanston following their arrival from Tokyo where he was first assistant secretary to Premier Eisuke Sato.

Americans to Go to Japan

Offer Scholarships For Graduate Study

TOKYO.—The Japanese government has again announced the offer of scholarships to American students for graduate study in Japan. The program is being conducted by the Japanese ministry of education to enable five outstanding American students to study in Japan and thereby help contribute to mutual understanding and cooperation between the two countries.

Applicants must be college graduates or students graduating by April 1, 1967. They must be U.S. citizens and under 35 years of age. Students must be willing to study Japanese to enable them to receive instructions in that language. Winners of these scholarships will receive transportation to and from Japan, housing and board and 30,000 yen (about $83) a month for incidentals.

Applications can be made with any Japanese consular office in the United States. The deadline is Oct. 25.

Dinner for Heistads

Mr. and Mrs. Wallace (Sylvia) Heistad will be honored by the Olivet Community Center with a testimonial dinner on Saturday, Oct. 15 at the Germania Club, 108 Germania Place. A social hour will be held from 6 o'clock with dinner being served at 7 p.m.

Reservations can be made through the Olivet Community Center, 1441 N. Cleveland Ave., Attention Miss Lillian Kimura.

TAKE IT EASY!

The good driver, says the Chicago Motor Club, remembers that his judgment should be better than the judgment of a child crossing the street. Give youngsters the benefit of the doubt—take it easy.

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
お銀行みくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marina Drive. Potential location for brass building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/8's, auto. oil heat. 7900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 8% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5.s and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat, stacker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $9,000.00 down. Balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,700.00. About $5,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $38,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105 Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO JACL CREDIT UNION
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

6 FLAT BRICK
6800 N. Sheridan Rd. Columbia Beach
Apt. Modern and light. Steam heat.
Close to everything. High income.
Price in mid 50's. By owner.
RO 4-1760

CLOCK MAKER EXPERIENCED
Good opportunity for the right man.
Excellent Pay.
Steady
RA 6-1450

FOR SALE BY OWNER
Beautiful 2-apartment brick.
10 years old. 3 bedrooms.
Garage. Fenced-in yard.
Ideal schools and transportation.
FOR INFORMATION CALL
626-1439

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPISTS
Call us today for $5,000.00. Work in finest offices with nicest people. Olsten's Temporary Service gets you what you want.
How's $5,000.00 a year sound? And this is just beginning. Call Miss O'Neil today, ST 2-1014.
OLSTEN'S
17 N. State St. — Suite 814

LIGHT FACTORY WORK
Jobs at which you can sit (Female)
Globe Mounters; anatomical model colorists.
Map Mounters (female).
Sprayer (male).
Office work: Bookkeeper-supervisor (female).
Transcribers
DENOYER-GEPPERT COMPANY
5235 N. Ravenswood Ave, Chicago, LO 1-9200 — Ask for Mr. Tenney

AUTOBODY MAN
Experienced, "L" transp. Evanston. BR 3-2211 or UN 4-7007

WOMAN WITH CAR
Full or part time. Opportunity to earn $4 to $6 hour. Call Mr. Wittner between 8:30 and 9:30 a.m. only. HU 9-4354.

OFFICE HELP (Female)
full or part time. Call 243-0400

MACHINE SHOP HELPER
Experienced. Call 243-0400

MEN-WOMEN-STUDENTS
Full or part time jobs in our shop and office.
We will train and give merit increase, profit sharing.
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake St., Rm. 200
FRanklin 2-8604—Mr. Thomas

MAN WANTED
in machine shop. Experienced or no experience.
MOHR LINO-SAW CO.
8015 N. Ridgeway, Skokie, Ill.
Tel. 674-8891

TWO WOMEN
Steady light factory work. No experience necessary. Paid insurance, holiday, vacation.
R. Nyren Co. Inc.
2222 W. Diversey 276-5515

LIGHT ASSEMBLY (Female)
Work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable, full time workers. Apply
WRAP-ON CO.
341 W. Superior St., Second Floor

YOUNG MAN
to learn the photoengraving trade. Able to handle machinery helpful. Quality Newspaper Service Co., 180 N. Wacker Dr. AN 3-6089.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-8402. LaSalle Photo Service.

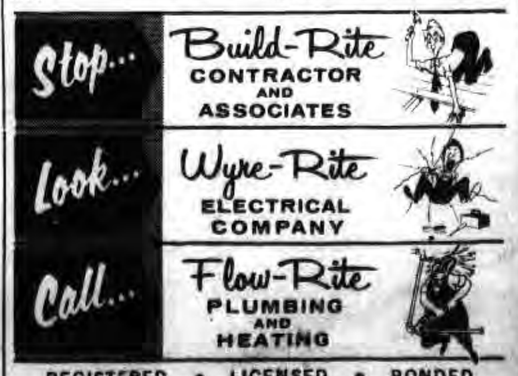
FOR RENT

6 RM. flat. 2 baths, 3 bedrms. Sun porch. 1020 Foster. UP 8-3246.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.
7 RM. flat. 2nd flr. 6319 N. Wayne. Tel. 274-3377.
5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0899.
6 RM. flat. 2nd flr. Reasonable rent. 735 W. Roscoe. 327-3481 after 7 p.m.
MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.
6 LARGE RM. flat. Newly dec. Garage available. BU 1-7828, 732 W. Aldine.
2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.
6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite. Avail. Oct. 1.
5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.
6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.
6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-8079.
4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

FOR SALE

RAVENSWOOD MANOR, low 30's. Spacious brick residence. Ideal location. 4 bedrooms. Natural fireplace, sun decks, rec. rm. 1½ baths. CO 7-0877.
ALTERATION SHOP for sale. Ladies' wear. Highly populated area. Line of retail dresses optional. Reasonable. Monday 12-7. LI 9-1930.
SUZUKI VIOLINS
in all sizes for sale
FRITZ REUTER & SONS
Violin maker and dealer
1565 W. Howard St., Chicago
Tel. 764-2766
BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 248-7971 day or 327-3110nite.
IN ANDERSONVILLE
(5300 North, 1700 West)
Apt. bldg. for sale by owner. 4 flats plus rear cottage. 878-3539 eves. and wkends.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.


Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9781

Amazing limited-time offer (and good idea). Buy a new electric dryer today and we'll send you $20.

That means you can save up to $60 in all, when you buy an electric dryer now. Because electric dryers cost up to $40 less than gas dryers. See your appliance dealer soon.

SATISFACTION GUARANTEED—
LIMITED-TIME OFFER TO CUSTOMERS OF
Commonwealth Edison Company
©C.E.Co

The bright new ideas are Electric.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年九月廿八日（水曜日）
第一九〇七號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kabachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10¢

日本食料品
商 小 賣
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街一〇八〇

米國は相互撤兵の準備あり
恒久的基地 駐兵を求めず
ゴールドバーグの國連演説

（ニューヨーク）ゴールドバーグ駐連米代表は廿二日午後の国連総会の政治委員会で演説し、ベトナム戦争の平和解決案を提示した。

ゴールドバーグ代表は、米国はベトナムが統一問題をとり決めるための国際会議を開催するよう提案するとともに、ベトナム人民が自分の政治的将来を決定する権利を持つことを認めるならば、ベトナムの非軍事地帯に恒久的な基地を設置する意図はないと言明した。

ゴールドバーグ代表はまた、米国はベトナムの平和解決のための交渉を開始するために、北ベトナムの首都ハノイを含む北爆の全面的停止を要求してきたが、ハノイ側はこの要求を拒否したと述べ、ハノイ側の態度を非難した。

ゴールドバーグ代表はさらに、米国はベトナムの平和解決のための交渉を開始するために、

解決されない疑惑（十九）
（ケネディ大統領暗殺）

ブレナンの提供した目撃者の情報は、三〇才台の黒めやや太った男で、身長五呎十吋、体重一五〇ポンドというものだった。パトルーンのラジオに流されたこの情報にもとづいて、「おそらく」逮捕されたオスワルドを証明した、とワーレン報告書は言った。しかし、このデスクリプションには何も特長なところはないので、これに合致する男は、ダラス市に何百人とあつたに相違ない。それにもかかわらず、この報告に基づいて逮捕されたり、訊問されたりした者はオスワルドが始めてになかった。しかも、オスワルドが捕えられたのはテピット殺害の後であつてであつて犯行現場付近ではなかつた。このことはテピット殺害後間もなくテキサス劇場内で捕えられたオスワルドは、数回も人時証言をくつがえしてブツ切りに訊問されたが、ケネディ氏暗殺については一言も触れられなかつたことに示されている。ところで、この訊問には速記もテープもなかつた。もし彼が犯行現場付近にいつの間にやらケネディ氏暗殺犯人にされてしまつたのであるこの事件がどうして行われたかを報告書は説明していない。

明らかとは言えないまでも、この報告書に使用された、と言われる疑問については重要な問題点が残る。先ず第一はイタリー製カルカノ銃とされているがこれをテキサス教科書倉庫の六階で発見した捜査官シイモア・ワイズマンはモーゼル銃だつた、と言い、ノーテイバブックしたロ径書を十一月二十三日付で提出し、その裏付けは警察書類二十四巻に出ている。銃身を切られたモーゼル銃であつたことは地方検事ウェグによつても認められ、重要な証拠とされたのは目撃者が十人あつたと報告して、加害者が着ていた服装の色を知ろうとすれば、目撃者のある者は茶色と答え、ある者は緑と言い、ある者は褐ネズミ色だつたと証言することがあるのは言うまでもない。だから、目撃者の証言は一致しないのが当然である。

ワーレン報告書は、五二人の証言を検討した。証言の中には伝聞に不用するものが少なくなく、証拠書類が証言を示唆するものが多くなく、証拠書類が証言を示唆するものが多くなく、証拠書類が証言を示唆するものが多く

日系人會理事會

明治百年記念祭
記念事業檢討

シカゴ日系人會理事會は、去る九月廿一日午後八時より住吉會館において臨時理事會を開き、左の諸事項について協議した。

一、中部總二郎氏及び文化部長辭任。

日本國會議員團の訪米に際しての歡迎會の件、及び來る十一月三日文化の日にシカゴ地區で開催される明治百年記念祭の件。

二、日米關係百年事業の關係で、日本國會議員團の訪米が來る十一月三日又は四日に決定したので、これに關して日本關係團體の歡迎會を開催する件。

三、會員の減少について。

四、會員の減少について。

五、會員の減少について。

六、日本關係團體の歡迎會を開催する件。

七、婦人部門關係。

一、クリスマス・コンテスト

二、高校生、大學生の優秀者

三、高校生の歡迎大會

四、二世アンバサダーの派遣

五、日米青年交歡のための會館の建設。

六、日本部關係。

(生徒、部員、部費等)の變動後援

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY SEPTEMBER 28, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, No. 1907

東京便り

小沢武雄

初秋の散歩

敬老の日が今年から増して九月十五日は「敬老の日」の休日である。

ことしの夏はいつもより暑さが身にこたえ、増えきれぬ蚊もちだったが昨日あたりから蚊に涼しくなり、今朝など寒衣ではうすら寒いほどだ。暑いも寒いも彼岸まで、とはよくいったものである。

親戚で顔を合わせた挨拶の first が「今日は老人の日ですけれどお父さんはまだ老人ぢやないからお祝はしません、いいでしょう」と笑っている。昨日だなにそなえるお餅の枝を切りながら私は嫁に向って「そうだね、お父さんはまだ老人だやない、この元気だものなあ」と持ったハナミをバチ〳〵とならしながら振りまわす右腕が、少しばかり痛いのをがまんした。

エコーヨーク生活のある冬の寒さをうけた戦後派の for が、なかなかにしつこくて、全快しないのは、やはり老化現象のひとつかもしれぬ。若い体だったら、とつくに直らなければならぬのに、と思いながら膝の按を手にして、えんがわに上った。

朝食をすませて、散歩がてら住所録の手帳を買おうと京王電車の調上永福町まで出かける。

駅前通り道を通らずにいく日ぶりかでちがう道をあるいてみると、まるつきりその道ばたの家々が変つてしまったどの家も門構えが新らしく堂々たるものになつて、自動車のガレージなども設備されすべてが豊かな生活ぶりである。若い嫁さんが、そのガレージからハンドルをにぎつて自家用車を動かしてくる。ちょっと見ただけでも一つ数億円に伸びる株と株式投資家の成功買つて出る太平洋戦争にて兄弟姉妹

十客

見としてだまされてる金無の出世魚兄の嫁姑を献が知る兄弟と組つてくれと注ぎこぼし兄弟の耕耘したり組んだり兄弟のかく他人を見る眼

親兄弟に見える大慈七つ星兄が悪も嫁やせ犬ほど映える義兄弟逃げて満腹がひしひしと兄弟の共合事業縮く見え五十年まぶたの合掌組み碁盤

秀吟

弟が出て来て勘作も大人びる

課題吟 伊香芋村選

題「兄弟」

三鬼

一つ敷地に伸びる枝と枝
表裏の兄弟の成功買つて出る
太平洋戦争にて兄弟姉妹
茶

十客

茶風　出世魚兄の嫁姑を献が知る
日部子　兄弟と組つてくれと注ぎこぼし
名　兄弟のかく他人を見る眼
大観州　親兄弟に見える大慈七つ星
片里　兄が悪も嫁やせ犬ほど映える
水鏡　義兄弟逃げて満腹がひしひしと
六合　兄弟の共合事業縮く見え
片里平　五十年まぶたの合掌組み碁盤
嶺　秀吟
涼子　弟が出て来て勘作も大人びる

毛澤東思想の絶對化

—文化革命推進する解放軍—

中國の文化革命で、人民解放軍が主導的な役割をになつていることは、林ひよう國防部長が毛澤東「戦争」戦略の後継者として重視してきた。

解放軍は、戦闘部隊であるとともに思想の工作隊であり、さらに生産隊でもある。毛澤東首脳は、一方で、國兵器の開発に全力をあげながら、他方では解放軍のこの「人民戦隊」の傳統を堅持しようとしている。ソ連軍が、國兵器を基礎にされる近代技術を基礎にして、戦略的近代化しているのとは對照的である。

中國防衛の自民族戦争観が、毛沢東の特異な性格を江崎元防衛庁長官は次のように語っている。

「人民戦争論は近代戦を考える軍隊とはいえない、という軍事常識とは無力だと思う。しかし、地上侵略軍に對しては強力な防衛軍になろう。民兵組織も急増したが、数百万の解放軍が、約二億といわれる民兵と共同作戦をやつたら強力な防衛軍になる。人民公社の民兵組織の兵站基地に直戦闘部隊までおいておける政治的な目標はたいしたものだ」という。毛主席の「農民に依據し農村に根據地をつくり、農村を

去る八月一日の解放軍創設

川九周年の前夜に、毛澤東主席は初めて「解放軍は政治、軍事教育を重んじ、生産に従事し、紅衛兵運動に參加して、軍と人民を永遠に一体化させる大きな學校にしなければならない」という人民戦隊の建設路線を再確認した。

だが、人民戦隊の傳統を堅持し、戦後も建設、國防の近代化、核武装備と中ソ對立といつた問題をめぐつて、混迷な階級闘争、戦争、革命の複雑な諸問題に対処した林ひよう、いち早く政治優先、毛澤東思想の絶對化を目ざす學習運動を進めてきた。解放軍の躍進は、金属の機關とされ「解放軍に學べ」というキャンペーンが六四年からはじまつていた。林ひよう就任後も國防前線政治部主任が失脚、文化革命では編成部が姿を消した。

そこからみても解放軍が先頭に立つ文化革命は、軍と党との對立によるものではなくあらゆる分野で毛澤東思想の絶對化をはかるものといえよう。

を
様
客
お
キ
ン
マ
ネ
る
す
内
案

（東京）「トイレはどこですか」「二階の右側です」—とお客さんと話をかわすネオン人形の案内嬢が一部しじゆうをみて驚かせている仕組み。

この装置、日本では初めて、うまく使えば案内嬢一人で、三カ所のガイドができるのがミソ「ショッピング・センターの名物嬢にしたいだけ」ということばの裏に、観光の激しい観光競争があみだした苦肉の客寄せ新策とうらめないこともない。

人たちはキョロ〳〵。實は人形の頭に超小型テレビのカメラがあり、二階のモニター室でほんとうの案内嬢が一部しじゆうをみて驚かせている仕組み。

この装置、日本では初めて、うまく使えば案内嬢一人で、三カ所のガイドができるのがミソ「ショッピング・センターの名物嬢にしたいだけ」ということばの裏に、観光の激しい観光競争があみだした苦肉の客寄せ新策とうらめないこともない。

CLOCK MAKER EXPERIENCED
Good opportunity for the right man.
Excellent Pay.
Steady
RA 6-1450

FOR SALE BY OWNER
Beautiful 2-apartment brick. 10 years old. 3 bedrooms. Garage. Fenced-in yard. Ideal schools and transportation.
FOR INFORMATION CALL
626-1439

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 5000 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for future building. Price $85,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto oil heat. 3200 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% Interest.
• 12 APARTMENT BRICK
12/5's and 1/4 3, plus large store on the 1st floor. Steam heat, stores. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $21,000.00. Only $3,500.00 down, balance $565.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/5's plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Gold Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,000.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,900.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

$1000 to $1600 a month Can be yours!
PLUS TRAVEL AND EXCITEMENT
BECOME A PROFESSIONAL CHICK SEXOR

• Income of $12,000 to $20,000 a year
• Jobs guaranteed upon graduation
• Classes start September 27, 1966
• Write for school catalog and information
(Branch school in Long Beach, California)
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-6810

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

6 FLAT BRICK
6800 N. Sheridan Rd. Columbia Beach
Apt. Modern and light. Steam heat.
Close to everything. High income.
Price in mid 50's. By owner.
RO 4-1760

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種實藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信輯出来る
ムーヴイングサービス

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
052 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は銀行なくれの上着を夢新婦行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT AND CIRCULATION (Act of October 23, 1962; Section 4369, Title 39, United States Code)

1. Date of Filing—September 24, 1966.
2. Title of Publication—The Chicago Shimpo.
3. Frequency of issue—Semi-weekly except during the last week of calendar year.
4. Location of Known Office of Publication (Street, city, county, state, zip code) 3744 N. Clark St., Chicago, Ill. 60613, Cook County.
5. Location of the Headquarters or General Business Offices of the Publishers (not printers)—Same As Above.
6. Names and Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor—
Publisher (Name and address)—Kohachiro Sugimoto, President. 3744 N. Clark St., Chicago, Ill.
Editor (Name and address)—Ryoichi Fujii, 3744 N. Clark St., Chicago, Ill.
Managing Editor (Name and address)—None.
7. Owner: (If owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a partnership or other unincorporated firm, its name and address, as well as that of each individual member, must be given.)
Thomas Masuda, 134 N. LaSalle St., Chicago 2, Ill.
Kohachiro Sugimoto, 5646 N. Orchard St., Chicago 14, Ill.
Jisei Fukuda, 3818 N. Keystone Ave., Chicago 41, Ill.
Taisuke Takahashi, 3763 N. Wilton Ave., Chicago 13, Ill.
8. The known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 percent or more of total amount of bonds, mortgages, or other securities are: (If there are none, so state.)
None.
9. Paragraphs 7 and 8 include, in cases where the stockholder or security and securities in a capacity other than that of a bona fide owner. Names and addresses of individuals who are stockholders of a corporation which itself is a stockholder or holder of bonds, mortgages or other securities of the publishing corporation have been included in paragraphs 7 and 8 when the interests of such individuals are equivalent to 1 percent or more of the total amount of the stock or securities of the publishing corporation.
10. This item must be completed for all publications except those which do not carry advertising other than the publisher's own and which are named in Sections 132.231, 132.232, and 132.233, Postal Manual (Sections 4355a, 4355b, and 4356 of Title 39, United States Code).

	Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Mo.	Single Issue Nearest To Filing Date
A. Total No. Copies Printed (Net Press Run)	2175	2175
B. Paid Circulation		
1. Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors and Counter Sales	300	300
2. Mail Subscriptions	1500	1500
C. Total Paid Circulation	1800	1800
D. Free Distribution (Including samples) By Mail, Carrier or Other Means	300	300
E. Total Distribution (Sum of C and D)	2100	2100
F. Office Use, Left-Over, Unaccounted, Spoiled After Printing	75	75
G. Total (Sum of E and F—should equal net press run shown in A)	2175	2175

I certify that the statements made by me above are correct and complete.
(Signature of editor, publisher, business manager, or owner)
Kohachiro Sugimoto, President.

Your Classified Ads

HELP WANTED

TYPISTS
Call us today for $5,000.00. Work in finest offices with nicest people. Olsten's Temporary Service gets you what you want.
How's $5,000.00 a year sound? And this is just beginning. Call Miss O'Neil today, ST 2-1014.
OLSTEN'S
17 N. State St. — Suite 814

LIGHT FACTORY WORK
Jobs at which you can sit (Female)
Globe Mounters; anatomical model colorists.
Map Mounters (female).
Sprayer (male).
Office work: Bookkeeper-supervisor (female).
Transcribers
DENOYER-GEPPERT COMPANY
5235 N. Ravenswood Ave. Chicago, LO 1-9200 — Ask for Mr. Tenney

AUTOBODY MAN
Experienced "L" transp. Evanston. BR 3-2211 or UN 4-7007

WOMAN WITH CAR
Full or part time. Opportunity to earn $4 to $6 hour. Call Mr. Wittner between 8:30 and 9:30 a.m. only. HU 9-4354.

OFFICE HELP (Female)
full or part time. Call 243-0400

MACHINE SHOP HELPER
Experienced. Call 243-0400

MEN-WOMEN-STUDENTS
Full or part time jobs in our shop and office
We will train and give merit increase, profit sharing.
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake St., Rm. 200
FRanklin 2-8804—Mr. Thomas

MAN WANTED
in machine shop. Experienced or no experience.
MOHR LINO-SAW CO.
8015 N. Ridgeway, Skokie, Ill.
Tel. 674-6891

TWO WOMEN
Steady light factory work. No experience necessary. Paid insurance, holiday, vacation.
R. Nyren Co. Inc.
2222 W. Diversey 276-5515

LIGHT ASSEMBLY (Female)
Work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable, full time workers. Apply
WRAP-ON CO.
341 W. Superior St., Second Floor

YOUNG MAN
to learn the photoengraving trade. Able to handle machinery helpful. Quality Newspaper Service Co., 180 N. Wacker Dr. AN 3-6089.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DEPENDABLE MATURE
woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

FOR RENT

6 RM. flat, 2 baths, 3 bedrms. Sun porch. 1020 Foster. UP 8-3246.

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

7 RM. flat. 2nd flr. 6310 N. Wayne. Tel. 274-3377.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

6 RM. flat. 2nd flr. Reasonable rent. 736 W. Roscoe. 327-3481 after 7 p.m.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

6 LARGE RM. flat. Newly dec. Garage available. BU 1-7828, 732 W. Aldine.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4669 N. Magnolia. SU 4-4948.

6 LARGE room flat, 2nd flr., newly decorated. 936 Leland. RA 8-4170 after 5 p.m. weekdays.

6 RM. flat. unfurn. 3rd flr. Just redecorated. Convenient transp. and shop. Near Montrose and Broadway. LA 5-6079.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

FOR SALE

RAVENSWOOD MANOR, low 30's. Spacious brick residence. Ideal location. 4 bedrooms. Natural fireplace, sun decks, rec rm. 1½ baths. CO 7-0877.

ALTERATION SHOP for sale. Ladies' wear. Highly populated area. Line of retail dresses optional. Reasonable. Monday 12-7, LI 9-1930.

SUZUKI VIOLINS
in all sizes for sale
FRITZ REUTER & SONS
Violin maker and dealer
1565 W. Howard St., Chicago
Tel. 764-2766

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 248-7971 day or 327-3110nite.

IN ANDERSONVILLE
(5300 North, 1700 West)
Apt. bldg. for sale by owner. 4 flats plus rear cottage. 878-3539 eves. and wknds.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7123
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八〇九一號　一九六六年十一月一日（日曜土）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3714 N. Clark
Bittersweet 8-7911-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $8.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

マニラでヴエトナム會談
比島大統領マルコス提案
アジア七ケ國出席承諾

（ホノルル）ジョンソン大統領と會見し、つゞいて開催の會議に臨んだ比島大統領マルコス氏は、十月にダエトナム平和の見通しについての聲明を發表した。

マニラ會議の目的は、ヴエトナム戰爭解決を討議するとともに、北ヴエトナムが平和會議に參加するのを勸誘するにある。しかし、北ヴエトナムが平和交渉を承認するとおもはないので、會議の結果は戰爭工作強化ということになりそうである。

聲明書によると、マニラ會議は東南アジア條約機構のメンバーである韓國と南ヴエトナムは同會議に屬していない。

會議開催がマルコス大統領の思惑になっているが、米國の示唆になることは、疑惑を招かぬ爲に會議そのものは參加しないのはフランスとパキスタンと英國である。フランスとパキスタンは米國の南ヴエトナム干渉に反對であるが、聲明書には明確的ではあるが、取扱した時、マニラ會議開催を支持した。

會議には豪七ケ國中の五ケ國は軍隊又は戰鬪部隊のメンバーである。韓國と南ヴエトナムは同會議に屬していない。

會議メンバーでの會議に參加しないのはフランスとパキスタンと英國である。フランスとパキスタンは米國の南ヴエトナム干渉に反對であるが、聲明書には明確的ではあるが、取扱した時、マニラ會議開催を支持した。

會議には戰爭情報の擴大をふせぐため、非戰鬪部隊及び最終的軍事顧問團のメンバーである。韓國と南ヴエトナムは同會議に屬していない。

會議メンバーでの會議に參加しないのはフランスとパキスタンと英國である。フランスとパキスタンは米國の南ヴエトナム干渉に反對であるが、聲明書には明確的ではあるが、取扱した時、マニラ會議開催を支持した。

「會議は

解決されない疑惑（二十）
（ケネディ大統領暗殺）

ラウンド證言にはそれを裏付ける他の證言がない、というのが戦評会がこれを採用した第二の理由である。しかし、これは正確でない。さきにふれた如く、ヤマリン・マオルサー夫人の證言があるからである。彼女は六階とは正確に證言し得なかったが、警察が重要物の上の方に二人の男がおり、一人は銃器を持っていたのを見た、と言っている。彼女は戦評会に召喚されず、スタッフ弁護士に質問されることもなく、日係官の記出さえ認められなかったが彼女の證言が戦評会の資料として提出されているのは、さきに書いた通りである。だから、ラウンドの證言には支持證言がない、と戦評会が言うのは事実に反しているのである。これに反して、郵便倉庫の六階の窓から銃口の引き込められるのを見た、と證言した者はもあったが、これがオスワルドであった、と言った者は、ブレナン以外には誰もいなかった。したがって、支持證言の有無がある證言程検の基準となるなれば、ブレナン證言こそ採否されるべきであった、と言い得るのではなかろうか？

ラウンド證言が採用されなかった第三の理由は、彼の語るところには不正確と矛盾があったことがあって彼は信憑し難い、と言うにあった。このことは委員会の依頼によるFBIの調査で認見され、射撃の成績や学校でとった點数についても委員会とFBIに対して異った報告をしたことが、彼は信憑し難い、との結論の根拠とされた。しかし、女友達や子供に向って自分の学校の成績を誇張して話したことのないボーイフレンドや父親がどこかにあるものだろうか？　ラウンドの誇張や不正確がこの程度のものであったので彼は信憑し難い、とするのは、ブレナンの場合と比べて余りに厳しすぎるのではなかろうか？

戦評会がラウンド證言を採用しなかった第四の理由は、彼の語るところには不正確と矛盾があったことがあって彼は信憑し難い、と言うにあった。このことは委員会の依頼によるFBIの調査で認見され、射撃の成績や学校でとった點数についても委員会とFBIに対して異った報告をしたことが、彼は信憑し難い、との結論の根拠とされた。しかし、女友達や子供に向って自分の学校の成績を誇張して話したことのないボーイフレンドや父親がどこかにあるものだろうか？　ラウンドの誇張や不正確がこの程度のものであったので彼は信憑し難い、とするのは、ブレナンの場合と比べて余りに厳しすぎるのではなかろうか？

戦評会がマーレン戦評会報告を評価する理由はすでに述べた。ベラー戦評会エリーが戦評会を辞職した後、十月二十二日にカルカノ紙がマリナ・オスワルドの家にあったことや、オスワルドが二十三日朝にこれを教科書倉庫ビルに持ち込んだ、という報告書の主張は立証されていない。更に戦評会は

公民權は擴大されたが

黒人はほとんど活用しなかった

リウゾ夫人殺害犯人無罪

（アラバマ州（インビル）＝UPI）南部における黒人を陪審員とする白人の裁判で黒人が陪審員になることはなかった。しかし、公民權の擴大は、白人のみの陪審制でなくした黒人陪審をめぐる裁判は不況とされるに至った。だから、トーマスの裁判には黒人が陪審員に選ばれた。ところが、彼らは約一時間半の討議後、被告を無罪と決定してしまった。

公民權は擴大された黒人は陪審員となる權利を與えられたが何んの效果もなかった。

アラバマ州事リチモンド・フラワーズは、陪審員に選ばれた黒人の多くは白人にコントロールされる「アンクル・トム」だ、と言って裁事から叱られてわびたが、彼の観察は正しかった。だから、トーマスの無罪と釈放されると「私の予想したとおりだ。これは正義と法と秩序の完全な崩壊である」と怒りの色を顔面にみなぎらせて言った。

この裁判で、フラワーズは二人の黒人陪審員を立たせなかった。一人はFBIの證言を持っていたが、もう一人はリウゾ夫人が射殺された時、同夫人の現場を目撃した黒人レイ・モートンである。二人を呼ばなかった理由は明瞭でないが、リウゾ夫人を殺した犯人はトーマスの兄弟からきたことをフラワーズは專門家の意見で立證しようとしたのに対し、被告弁護人は犯行当時のトーマスのアリバイを示す事で戦抗した。

米國大使にベイツ投げる

（パナマシティ）＝駐パナマ米大使チャールス・アダイアはパナマ大學で開かれた國際會議の開式に臨み、會場につくべく自動車に入らんとしたところを、赤ペイントを入れたカートンを學生から投げつけられて滿身にペイントをひつかぶった。同伴した米情報局長ホイト・ウエアもペイントをかけられ、パナマ北米協會幹事ゼロセフ・ヤングは反米スローガンを書き込んだプラカードでなぐられた學生は「ヤンキー侵入者歸れ」などの反米スローガンを叫んで騒いだ。

パナマ學生が再び抗議したのは不明であるが、學生ユニオンの聲明書は、アルゼンチン及び米國の外交官は、「如何なる理由事情の下にも」大學構内に入るのを許さないと言ったところから想像してアルゼンチン軍部政府の大學弾圧に抗議しているのではないか、と思われる。

荒木又右衛門

（二）

山手樹一郎

春風道中

けさ小田原の城下をたって来た荒木又右衛門は、平塚の宿へかかったところが、ちょうどひる飯どきで、目についたお休茶屋へたちより、亭主に茶をもらって、宿から用意してきた握り飯の竹の皮づつみをひらいた。

やがて花に聞もない、旅にだから、ほんのよしず張りのかけ茶屋ながら、ここにも先客が三組ばかりあった。

ほかの二組は町人だが、奥の床几に腰どっているのは武家ざむらしい三人づれで、腰まえにちょっと一口というつもりが、酒ずきのくせで、ついつい後をひいているのだろう。もう銚子が五六本もならんでいるようだ。

又右衛門が握り飯を一つとりあげた時、すいと若い女が一人店のまえに立ったが、床几はもうみんなふさがっている。あいているのは又右衛門のわきだけだ。

その若い女は、どうしようかというように、ためらっている。

「お女中、遠慮はいらぬ。よかったらかけなさい」

又右衛門は握り飯を手にもったまま、そう声をかけてやった。

「かまいませんかしら」

年ごろ二十才ばかりのあかんだ。江戸へ行くんだ。江戸へ行くんだ。百万つたら必ずひけだが、ぞろりとした身なりいきにしてやる。名前はなんと言うんだ。

「えっ」

「こいつ、なんでもええですましとおる。けしからん女だな」

はじめは酒屋が悪くてからみ出したのかなと、心配していたほかの客たちも、そうではなくて、ただ面白半分に冗談口を酒の肴にしているとわかると、ほっとした顔をほころばしたようだ。

「剣聖のお武家――」

こんどは又右衛門に話しかけてきた。

「はあ」

又右衛門は剣聖をたべおわって、竹の皮についた飯つぶを丹念にひろっているところだった。

「貴公も江戸へ行くのか」

「そうです」

「武家者のようだな」

「いや、見かけ倒しです」

「そうでもあるまい。貴公は冠者殿前直後の剣聖天眞新先生を知っているか」

「知りません」

「知らん――？　馬鹿だなあ」

「そんなに剣いんですか、その天眞新という人は」

「お前、田舎者だな」

相手は驚愕にこっちを憐憫して、

「いいかげんにその竹の皮をすてたらどうだ。飯つぶをひろいながら、人の話を聞く武士があるか」

と、笠にかかってきた。女にはやさしいが、男にはそっぽりき剣がよくないようである。

「失礼しました」

あらまし飯つぶもひろいつくしたので、又右衛門は竹の皮をまいておとなしくそこへおく。

「天下の名人剣聖天眞新先生をつかまえて、強いかとは無礼千万。あまりにも物を知らなすぎる。これ、よく聞けよそもそもわが天眞正傳神道流は、流祖飯篠長威斎家直がはじめて世にひろめた剣法最初の流派、いわば剣術流派の総本山だ。日州の上泉伊勢守秀綱さえ、はじめ愛洲陰流から出て、わが神傳流によって大成したから、流名を神陰流と名乗っているほどだ。今の将軍指南役たる柳生のごときはその上泉の陰流から出て、師生統陰流と自称したまでとうてい大宗家たるわが天眞正傳神道流の足もとへもおよばんじゃない」

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
All works guaranteed
REALTY ROOFING
& Tuckpointing Co.
ME 7-3215

SHERONE
BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエーブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します　雪子
北シェリダンロード四四一七
電話　二七一一〇四一〇

UPTOWN LUMBER
& MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small
to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一取扱い
大小に拘らず
御用命下さい
無料見積り
いたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話　LI 九―二二番

SAVE
SUMMER
SPECIAL
Deal with owner. No salesman.
Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING
& TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式
のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正
直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT
PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店
北バーウイン街一五一二番
電話　LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

New Boiler
Installation
work Guaranteed
J. CUMMINGS
728-3396
1466 W. Winona
新ボイラー取付
仕事は格安
に保障附き
ジエー・カミングス
西ワイノナ街一四六六
電話　ヒ二八―三九六

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人
共済会
事務所　北マルデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE
CIVIC ASS'N.
CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人　〒
受取人住所　☆
送金人
送金人
住所
送金額　手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい
THE
SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN
SUKIYAKI
sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

UNIVERSAL
PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第二二八號）

SOS
ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティの賣買
御希望の場合は何卒當方へ御申越下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で買ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で賣います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し395圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を賣い　こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET
Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
加賀貞子
野間惠子
北シェリダン街五〇二二
電話　ED四―二二八二
（空氣調節設備）

POLA
COSMETIC
Mrs. Tsutae
Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話　VI 八―三七八三

MASUMOTO
FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2345 N. Clark
GR 2-8495
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
無料パーキング所
増本　弘

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
―製造　卸小賣り―
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話　九二三一―九七六六

◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エビヌードル、ヤシメン、ソーメン、九うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造設備、何等最新の日本食料品又はスーパーマーケットでお求めて下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257

YAMATO
SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲開日及び日曜日―正午開店
▲火曜日―休日

KIYO
RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間
毎日　十二時―十一時
（木曜日休店）
きよ

MIYAKO
SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-9278
日本及中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2449
一般日本食
高級すき鍋ヘのス
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は休日閉店
◉日本食器類お好みあります

NANIWA
SUKIYAKI
RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
バーキング及び
ストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話　SA 一―五三五一二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめ
たお花をお贈りし
ましよう
●市内は無料拡張に
配達致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。全米へハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

MASUMOTO
FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2345 N. Clark
GR 2-8495
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
無料パーキング所
増本　弘

HIRO UCHIYAMA
6845 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前川アリス
西オークデール街八四四
電話　GR 二―六八二七

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF
JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
チエリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
藤井商會
店主　藤井勝馬

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ
直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜注文の多少に拘らずデリバリーします。）
ヨーク商會

FRANKLIN
FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長壽の素「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロより直輸―
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に
ハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●ノールオーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
醤油・こうじ・赤味噌
味噌・すずこ紹漬

伊勢湾台風以来の最大台風
相次いで日本襲う

（東京）台風アイダ（廿六號）と台風（レソ（廿四號）が相次いで日本を襲い一九五九年九月廿六日の伊勢湾台風以来、最大の災害を残したが、台風一過後の廿六日には被害地、自衛隊が総動員に出動、無数の死体の収容、道路、鉄道の復旧、破片付けの作業を開始した。

日本政府
首脳は
台風の襲撃にそなえ
緊急閣議を開く

台風の襲撃が二週間を突破しているが、米軍の被害が甚大であると報じているが、米軍の被害資料は六百万弗以上にのぼっている。

東京西方廿五哩の厚木にある米海軍基地は六十ノットの暴風におそわれ、兵舎、格納庫など三百万ないし五百万弗の被害があった。立川基地では基地の被害が二百五十万弗ないし三百万弗にのぼっている。

東西からハサミ打ち
台風
廿六號
靜岡県に上陸

死者二百十四、行方不明百〇八人

（東京）廿五日午前零時（ワシントン時間廿四日午後十時）現在でまとめた台風廿四號と廿六號による被害状況は死者二百十四人、行方不明百〇八人、負傷者八百十三人などとなっている。

このうち山津波の被害の大きかった山梨県は死者、行方不明合せて百六十九人、静岡県は死者、行方不明が六十九人となっており、埼玉県、群馬県の被害者がこれについている。またこわされた家は一万五六九棟、床上浸水八、八三四棟、床下浸水四万二、七九〇で被災者は九万一、四九二人に達している。また流された田畑は二万八、六三二ヘクタール、山崩れ山くずれ一、三二二ヶ所、山崩れ社山崩れ、堤防決壊など山津波をはじめ、鉄道、橋梁、道路、電信電話などの被害額は相当多額にのぼるとみられている。

台風アイダの来日に備えるべく、十五機の米軍戦闘機コンコード・スーパーソニック八機の編隊飛行をしている。

グランド・ハイアの来日住宅地区では戦後二度の暴風雨に見舞われ、屋根瓦の飛散、庭木の倒壊が相次ぎ、電柱、電線の被害が甚大。

日本青年
ゲアイリスト
シカゴで公演

日本においてタレント訓練をうけているが、米軍の被害資料は六百万弗以上にのぼっている。

東京西方廿五哩の厚木にある米海軍基地は六十ノットの暴風におそわれ、兵舎、格納庫など三百万ないし五百万弗の被害があった。立川基地では基地の被害が二百五十万弗ないし三百万弗にのぼっている。

東京都は台風廿六號の襲来で、都北地方を襲撃、豪雨山津波につぎつぎたって死者、行方不明合せて百六十九人、負傷者八百十三人（各紙調査集計）に上り、人的被害の多さは台風廿四号九月の伊勢湾の台風いらいの大きなものとなった。

台風廿六號は上陸地の静岡県をはじめ、山梨、神奈川、埼玉、群馬、福島など通過コースの各地に甚大な被害をあたえた。

巨大な
山津波

静岡県が廿六日の午後五時現在でまとめた台風廿四號と廿六號による被害状況は死者二百十四人、行方不明百〇八人、負傷者八百十三人（各紙調査集計）に上り、人的被害の多さは台風廿四号九月の伊勢湾の台風いらいの大きなものとなった。

台風廿六號は上陸地の静岡をはじめ、山梨、神奈川、埼玉、群馬、福島など通過コースの各地に甚大な被害をあたえた。

東京西方廿五哩の厚木にある米海軍基地は六十ノットの暴風におそわれ、兵舎、格納庫など三百万ないし五百万弗の被害があった。立川基地では基地の被害が二百五十万弗ないし三百万弗にのぼっている。

東京都は台風廿六號の襲来で、都北地方を襲撃、豪雨山津波につぎつぎたって死者、行方不明合せて百六十九人、負傷者八百十三人、静岡県は死者、行方不明が六十九人となっており、埼玉県、群馬県の被害者がこれについている。またこわされた家は一万五六九棟、床上浸水八、八三四棟、床下浸水四万二、七九〇で被災者は九万一、四九二人に達している。また流された田畑は二万八、六三二ヘクタール、山崩れ山くずれ一、三二二ヶ所、山崩れ社山崩れ、堤防決壊など山津波をはじめ、鉄道、橋梁、道路、電信電話などの被害額は相当多額にのぼるとみられている。

台風アイダの来日に備えるべく、十五機の米軍戦闘機コンコード・スーパーソニック八機の編隊飛行をしている。

グランド・ハイアの来日住宅地区では戦後二度の暴風雨に見舞われ、屋根瓦の飛散、庭木の倒壊が相次ぎ、電柱、電線の被害が甚大。

日本製靴
展示会

十月十一日より四日間

日本製靴メーカー・ウェア（靴類）の特別展示会が来る十月十一日（火曜）から開催四日間（金）まで毎日午前十時から午後六時までシカゴ・ジャパン・トレード・センター（北ミシガン街二三二）で開催される。

この展示会では日本製靴の技術の向上の成果を米国婦人靴業者に紹介するのを目的として、日本ケミカル・シューズ工組合会下のメーカー廿一社が出品する紳士婦人靴、子供靴、ゴム靴、靴底材料、靴用金具など約二千点を展示する。

現在日本製靴は米国の靴業者の三割五分を占め、三割八分のイタリー製に次いでいる。

色彩
ヤマメラ
カラー
スライド
展示

十月十五日より三週

朝廿一階シカゴ国際カラー・スライド写真の展示会が左の如くシカゴソン公園内、科学産業博物館のメーンフロアで行われる。

◆十月十五日（土）午後二時半
◆同　十六日（日）　同上
◆同　廿二日（日）　同上

このカラー・スライド展示会は米国内でも特に著名なもので、世界の写真師から選られた中より特選の七百余点が展示される。一般公開であるので同好者諸氏のお観覧をお勧めする。

「夢の架橋」
天草五橋

完成して開通式を行う

（熊本）わが国最大の離島である熊本県天草の島々を九州本土と結ぶ「夢のかけ橋」天草五橋が完成した。その開通式が九月廿四日行われた。開通した天草五橋は国鉄公園が有料橋として昭和七年七月に工費廿四億一千万円で着工したもので、五つの橋の長さを合わせて千八百十三メートル、これに橋が公共事業で施工した道路を合せたパールライン約十七キロ。総工費は廿一億六千四百万円に膨れている。

日本青年
ゲアイリスト
シカゴで公演

日本においてタレント訓練をうけているが、米軍の被害資料は六百万弗以上にのぼっている。

東京西方廿五哩の厚木にある米海軍基地は六十ノットの暴風におそわれ、兵舎、格納庫など三百万ないし五百万弗の被害があった。立川基地では基地の被害が二百五十万弗ないし三百万弗にのぼっている。

東西からハサミ打ち
台風
廿六號
靜岡県に上陸

死者二百十四、行方不明百〇八人

（東京）廿五日午前零時（ワシントン時間廿四日午後十時）現在でまとめた台風廿四號と廿六號による被害状況は死者二百十四人、行方不明百〇八人、負傷者八百十三人（各紙調査集計）に上り、人的被害の多さは台風廿四号九月の伊勢湾の台風いらいの大きなものとなった。

台風廿六號は上陸地の静岡をはじめ、山梨、神奈川、埼玉、群馬、福島など通過コースの各地に甚大な被害をあたえた。

東京西方廿五哩の厚木にある米海軍基地は六十ノットの暴風におそわれ、兵舎、格納庫など三百万ないし五百万弗の被害があった。立川基地では基地の被害が二百五十万弗ないし三百万弗にのぼっている。

東京都は台風廿六號の襲来で、都北地方を襲撃、豪雨山津波につぎつぎたって死者、行方不明合せて百六十九人、負傷者八百十三人、静岡県は死者、行方不明が六十九人となっており、埼玉県、群馬県の被害者がこれについている。またこわされた家は一万五六九棟、床上浸水八、八三四棟、床下浸水四万二、七九〇で被災者は九万一、四九二人に達している。また流された田畑は二万八、六三二ヘクタール、山崩れ山くずれ一、三二二ヶ所、山崩れ社山崩れ、堤防決壊など山津波をはじめ、鉄道、橋梁、道路、電信電話などの被害額は相当多額にのぼるとみられている。

台風アイダの来日に備えるべく、十五機の米軍戦闘機コンコード・スーパーソニック八機の編隊飛行をしている。

グランド・ハイアの来日住宅地区では戦後二度の暴風雨に見舞われ、屋根瓦の飛散、庭木の倒壊が相次ぎ、電柱、電線の被害が甚大。

日本製靴
展示会

十月十一日より四日間

日本製靴メーカー・ウェア（靴類）の特別展示会が来る十月十一日（火曜）から開催四日間（金）まで毎日午前十時から午後六時までシカゴ・ジャパン・トレード・センター（北ミシガン街二三二）で開催される。

この展示会では日本製靴の技術の向上の成果を米国婦人靴業者に紹介するのを目的として、日本ケミカル・シューズ工組合会下のメーカー廿一社が出品する紳士婦人靴、子供靴、ゴム靴、靴底材料、靴用金具など約二千点を展示する。

現在日本製靴は米国の靴業者の三割五分を占め、三割八分のイタリー製に次いでいる。

創立二十周年記念謝恩サービス
シカゴ旅行クラブ
市内観光
バスの旅（第二十五回）

シカゴに住んでもシカゴを観光しないお方のために

▲期日　十月廿三日（日）午前九時半
▲集合場所　菅野旅行前より出発
▲團費　特別料金（四弗）
（但し入場料込整食別）

（ダイヤモンド・バス市内観光では四時間で六箇所のコースです）御申込みの際、金額御持参下さい。但し五十五名様に限ります。満員次第〆切ります。

▲コース　シカゴ大学、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大学、バハイム教会等々（午後三時半シカゴ佛教会到着）

▲會場　シカゴ佛教會社交館にて（午後四時より）

旅行クラブ映畫會（無料招待）

今までの國外、國内観光に参加された時に撮したムービーです。皆さんが入っているので是非御覧にお出で下さい。（午後四時―七時まで）

（飲み物と軽食を御用意しております）

▲市内観光説明者

菅野旅行社
菅野　武雄

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark　Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　—　MI 2-7193

創立二十周年記念
常春の国フロリダ
マイアミとナソ
観光團員

四泊五日（連休）の募集（旅行クラブ第廿四回目）

▲出發　十一月十一日（金曜日）
▲觀光コース　オ（ア空港發）ノースウエスト航空機（七〇四號）オ（ア空港發午前十時（午前九時集合）
・ホテル（二泊）＝市内及びキーウエスト海岸＝ペハマ島・ナッソ（二泊）＝シカゴ歸着十五日（火）ノースウエスト機（七一一號）午後六時二〇分。
▲團費　二六四弗（航空費、觀光費、食事込）
申込金　五十弗
▲案内人　菅野旅行社
申込先　菅野旅行社

Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜及び祭日は營業（GR 2-4133（留守））

日本製靴
展示会

十月十一日より四日間

日本製靴メーカー・ウェア（靴類）の特別展示会が来る十月十一日（火曜）から開催四日間（金）まで毎日午前十時から午後六時までシカゴ・ジャパン・トレード・センター（北ミシガン街二三二）で開催される。

この展示会では日本製靴の技術の向上の成果を米国婦人靴業者に紹介するのを目的として、日本ケミカル・シューズ工組合会下のメーカー廿一社が出品する紳士婦人靴、子供靴、ゴム靴、靴底材料、靴用金具など約二千点を展示する。

現在日本製靴は米国の靴業者の三割五分を占め、三割八分のイタリー製に次いでいる。

創立二十周年記念謝恩サービス
シカゴ旅行クラブ
市内観光
バスの旅（第二十五回）

シカゴに住んでもシカゴを観光しないお方のために

▲期日　十月廿三日（日）午前九時半
▲集合場所　菅野旅行前より出發
▲團費　特別料金（四弗）
（但し入場料込整食別）

（ダイヤモンド・バス市内観光では四時間で六箇所のコースです）御申込みの際、金額御持参下さい。但し五十五名様に限ります。満員次第〆切ります。

▲コース　シカゴ大学、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大学、バハイム教会等々（午後三時半シカゴ佛教会到着）

▲會場　シカゴ佛教會社交館にて（午後四時より）

旅行クラブ映畫會（無料招待）

今までの國外、國内観光に参加された時に撮したムービーです。皆さんが入っているので是非御覧にお出で下さい。（午後四時―七時まで）

（飲み物と軽食を御用意しております）

▲市内観光説明者

菅野旅行社
菅野　武雄

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark　Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　—　MI 2-7193

映畫會
日本映畫クラブ

シカゴ觀光クラブ（會員三百名）主催の「日本映畫の夕」が来る十月廿一日（火曜）午後七時半から、ノースウエスト航空会社（北ミシガン街一三三）で開催される。

今回上映される映畫は、「女の一生」と、「東京物語」の二本立てでお目見得するので今から期待されている。

何れも戦後多く見られぬ名映畫であるから、映畫クラブ後援の會場をかねて多數の参場を期待している。

入場券は入口でも買っているので未だチケットを買求めてない方は入口で求めてもらいたい。

婦人
入用。玩具のアセンブリー仕事。
（マニング會社）
西ランドルフ街一三三番五
電話　七番三一〇六一一
（宮川を呼び出し下さい）

求職

ウエートレス
至急入用
（要面談）
東京チーガーデン

西ヒューロン街二番
電話　九四四一―九八八九

ウエートレス入用
松龍食堂
北クラーク街二一二二番
電話　WH 四―八三五一

パスボーイ入用
（要面談）
あづま・すきやき
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO 一―三四八

婦人
入用。玩具のアセンブリー仕事。
（マニング會社）
西ランドルフ街一三三番五
電話　七番三一〇六一一
（宮川を呼び出し下さい）

ウエートレス
至急入用
（要面談）
東京チーガーデン

西ヒューロン街二番
電話　九四四一―九八八九

ウエートレス入用
松龍食堂
北クラーク街二一二二番
電話　WH 四―八三五一

パスボーイ入用
（要面談）
あづま・すきやき
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO 一―三四八

◎永眠　バーコス・榊子夫人（四一）は永らく病床中であったが去る十一日午前去された。葬儀は十四日大谷派仏前式の下に執行された。故人の實姉岡本節子さんは、去る八月中旬太阪より渡米、ひたすら弟の看護に當っておられたが、その心盡しも報られなかった。

◎歡迎會　去る十七日（土）午後七時半よりユニヴセレス觀光協會が入國關係使によって歡迎會が入國關係使によって催され、後で親睦の懇談があった。

紅葉狩り
バスの旅（シカゴ旅行クラブ第廿二回）

▲スタンプド・ラック州立公園散策
▲期日　十月十六日（日）午前八時（午前八時廿分當野旅行社出發）
▲團費　大人　七弗、小供　五弗（但し食事別）
▲コース　（申込みと同時に全額拂い滿員次第〆切り）

シカゴ市、ジョリエット市、ドレスデン原子力科學實驗所、スタンプド・ラック州立公園、インデアンの遺蹟見學、シカゴ市（午後七時頃帰着豫定）

▲申込先　シカゴ佛教會婦人會　松本幸一
BO 8-1672
▲共催　菅野旅行社　旅行クラブ
WH 4-5444

Sugano Bros. Travel Service
1162½ N. Clark St.
Tel WH 4-5444　MI 2-7193

創立二十周年記念
—一度は行って見度いと思っていた所—
常春の国フロリダ
マイアミとナソ
観光團員

四泊五日（連休）の募集（旅行クラブ第廿四回目）

▲出發　十一月十一日（金曜日）
▲觀光コース　オ（ア空港發）ノースウエスト航空機（七〇四號）オ（ア空港發午前十時（午前九時集合）
・ホテル（二泊）＝市内及びキーウエスト海岸＝ペハマ島・ナッソ（二泊）＝シカゴ歸着十五日（火）ノースウエスト機（七一一號）午後六時二〇分。
▲團費　二六四弗（航空費、觀光費、食事込）
申込金　五十弗
▲案内人　菅野旅行社
申込先　菅野旅行社

Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜及び祭日は營業（GR 2-4133（留守））

映畫會
日本映畫クラブ

シカゴ觀光クラブ（會員三百名）主催の「日本映畫の夕」が来る十月廿一日（火曜）午後七時半から、ノースウエスト航空会社（北ミシガン街一三三）で開催される。

今回上映される映畫は、「女の一生」と、「東京物語」の二本立てでお目見得するので今から期待されている。

何れも戦後多く見られぬ名映畫であるから、映畫クラブ後援の會場をかねて多數の参場を期待している。

入場券は入口でも買っているので未だチケットを買求めてない方は入口で求めてもらいたい。

ミネソタ通信

◆歡迎會　双子市商立教會は婦人會と青年部合同で去る廿五日の夕食會を催し、陸下の社交ダンスにて、二世新任牧師ハワード・スタックマン師一家の歡迎會と日曜學校生徒の歡迎式及び先日ハワイより帰市された宮崎信太郎氏の歡迎會を催した。後で大野タム君の好意でスライドを見て散會した。

◆人事消息　阿部たま夫人は去る十三日ミドウエー病院に入院、眼の手術を受けられたが經過良好退院され、目下友男爵邸氏夫妻宅で靜養中。

◆シカゴ在住の故靜間氏夫妻は女婿石川正氏夫妻とともに自動車にて来市、滯在ちかく夫妻宅の客となり、最日觀光、サウス・ダコタ州のブラック・ヒールを觀光して歸市

◆北岡敏子夫人は去る十七日ミルウォーキーより来市、寺本さを夫人宅に滯在中。

◆クリーブランド市の三好とら夫人はシカゴのイエス・キリスト教會の献堂式に參列され佛蘭西市の今井ふみえ夫人と共に滯在中の先週日歸途に就かれた。

◆永眠　バーコス・榊子夫人（四一）は永らく病床中であったが去る十一日午前去された。葬儀は十四日大谷派仏前式の下に執行された。故人の實姉岡本節子さんは、去る八月中旬太阪より渡米、ひたすら弟の看護に當っておられたが、その心盡しも報られなかった。

◆歡迎會　去る十七日（土）午後七時半よりユニヴセレス觀光協會が入國關係使によって催され、後で親睦の懇談があった。

山田　健氏
繊譯事業再開

繊譯事業所の山田健氏は療養のため事業を縮小中止していたが、幸い健康をすっかり快復したので、繊譯業に復帰することになった。就いては保証金の返還のおひいきを願い度いと。

三菱商事新社長
藤野氏招宴賑合う

三菱商事㈱の新社長藤野忠次郎氏は重役人事會議で社長に推され、去る九月廿五日（金）午後三時より當市の料亭「日本館」で開かれた「東京市政調査會」の歡迎會に出席後、陸路太平洋岸方面より十九日當市に着いた。

上映々畫＝京マチ子、出雲二郎主演の「女の一生」と、静御前太郎、鰯地志保主演の「東京市政調査會」の歡迎二本立てでお目見得するので今から期待されている。

何れも戦後多く見られぬ名映畫であるから、映畫クラブ後援の會場をかねて多數の参場を期待している。

入場券は入口でも買っているので未だチケットを買求めてない方は入口で求めてもらいたい。

婦人
入用。玩具のアセンブリー仕事。
（マニング會社）
西ランドルフ街一三三番五
電話　七番三一〇六一一
（宮川を呼び出し下さい）

ウエートレス
至急入用
（要面談）
東京チーガーデン

西ヒューロン街二番
電話　九四四一―九八八九

ウエートレス入用
松龍食堂
北クラーク街二一二二番
電話　WH 四―八三五一

パスボーイ入用
（要面談）
あづま・すきやき
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO 一―三四八

求職

◎永眠　バーコス・榊子夫人（四一）は永らく病床中であったが去る十一日午前去された。葬儀は十四日大谷派仏前式の下に執行された。故人の實姉岡本節子さんは、去る八月中旬太阪より渡米、ひたすら弟の看護に當っておられたが、その心盡しも報られなかった。

◎歡迎會　去る十七日（土）午後七時半よりユニヴセレス觀光協會が入國關係使によって催され、後で親睦の懇談があった。

山田　健氏
繊譯事業再開

繊譯事業所の山田健氏は療養のため事業を縮小中止していたが、幸い健康をすっかり快復したので、繊譯業に復帰することになった。就いては保証金の返還のおひいきを願い度いと。

三菱商事新社長
藤野氏招宴賑合う

三菱商事㈱の新社長藤野忠次郎氏は重役人事會議で社長に推され、去る九月廿五日（金）午後三時より當市の料亭「日本館」で開かれた「東京市政調査會」の歡迎會に出席後、陸路太平洋岸方面より十九日當市に着いた。

上映々畫＝京マチ子、出雲二郎主演の「女の一生」と、静御前太郎、鰯地志保主演の「東京市政調査會」の歡迎二本立てでお目見得するので今から期待されている。

何れも戦後多く見られぬ名映畫であるから、映畫クラブ後援の會場をかねて多數の参場を期待している。

入場券は入口でも買っているので未だチケットを買求めてない方は入口で求めてもらいたい。

ミネソタ通信

◆歡迎會　双子市商立教會は婦人會と青年部合同で去る廿五日の夕食會を催し、陸下の社交ダンスにて、二世新任牧師ハワード・スタックマン師一家の歡迎會と日曜學校生徒の歡迎式及び先日ハワイより帰市された宮崎信太郎氏の歡迎會を催した。後で大野タム君の好意でスライドを見て散會した。

◆人事消息　阿部たま夫人は去る十三日ミドウエー病院に入院、眼の手術を受けられたが經過良好退院され、目下友男爵邸氏夫妻宅で靜養中。

◆シカゴ在住の故靜間氏夫妻は女婿石川正氏夫妻とともに自動車にて来市、滯在ちかく夫妻宅の客となり、最日觀光、サウス・ダコタ州のブラック・ヒールを觀光して歸市

◆北岡敏子夫人は去る十七日ミルウォーキーより来市、寺本さを夫人宅に滯在中。

◆クリーブランド市の三好とら夫人はシカゴのイエス・キリスト教會の献堂式に參列され佛蘭西市の今井ふみえ夫人と共に滯在中の先週日歸途に就かれた。

サクラ放送
番組

月二日（日）

サクラ放送十月二日（日曜）夜八時―九時のプログラムは次の通り。

◆番組案内　和洋合奏
◆平城山　西田佐知子
◆昴　雄　石原裕次郎
◆勝負師　西郷輝彦
その他トピックニュースステーションはWXRT・FM九三・一

菊地領事夫妻
聖ルイス市へ

領事、菊地万清氏夫妻は、去る廿三日聖ルイス市で開かれた日本観光文化協會の出席のため同市に出張された。

廿三日は聖ルイス實業家主催の午餐會に出席、廿四日は日系人との懇談會、廿五日は聖ルイス市の先輩、ゴルフトーナメント・デンナーにおいて優勝者に「領事杯」を授與され、廿六日は午前五時半聖ルイス市を出發、シカゴに向け帰任の途に上路、これで四箇月の上張旅行となった。台風廿六號はスピードを早めながら襲来、初北地方を襲撃、豪雨山津波につぎつぎたって死者、行方不明合せて百六十九人、負傷者八百十三人などとなっている。

このうち山津波の被害の大きかった山梨県は死者、行方不明合せて百六十九人、静岡県は死者、行方不明が六十九人となっており、埼玉県、群馬県の被害者がこれについている。またこわされた家は一万五六九棟、床上浸水八、八三四棟、床下浸水四万二、七九〇で被災者は九万一、四九二人に達している。また流された田畑は二万八、六三二ヘクタール、山崩れ山くずれ一、三二二ヶ所、山崩れ社山崩れ、堤防決壊など山津波をはじめ、鉄道、橋梁、道路、電信電話などの被害額は相当多額にのぼるとみられている。

台風アイダの来日に備えるべく、十五機の米軍戦闘機コンコード・スーパーソニック八機の編隊飛行をしている。

グランド・ハイアの来日住宅地区では戦後二度の暴風雨に見舞われ、屋根瓦の飛散、庭木の倒壊が相次ぎ、電柱、電線の被害が甚大。

日本製靴
展示会

十月十一日より四日間

日本製靴メーカー・ウェア（靴類）の特別展示会が来る十月十一日（火曜）から開催四日間（金）まで毎日午前十時から午後六時までシカゴ・ジャパン・トレード・センター（北ミシガン街二三二）で開催される。

この展示会では日本製靴の技術の向上の成果を米国婦人靴業者に紹介するのを目的として、日本ケミカル・シューズ工組合会下のメーカー廿一社が出品する紳士婦人靴、子供靴、ゴム靴、靴底材料、靴用金具など約二千点を展示する。

現在日本製靴は米国の靴業者の三割五分を占め、三割八分のイタリー製に次いでいる。

豆腐
自動車の使える方を
求む。
（要面談）
竹下豆腐店
北ハルステッド街三二ヵ五
電話　LA 五―三八二三

四室
家具付、二寝室寝室
北ゲーツ街一八ヵ四
電話　MO 四―六〇七二

四室
家具なし、交通買物
便利家賃月七十五弗
西シェリダン通り九〇一
電話　LA 五―七四一〇

創立
市内観光バス
シカゴに住んでもシカゴを観光しないお方のために
旅行

▲期日　十月廿三日（日）午前九時半
▲集合場所　菅野旅行前より出發
▲團費　特別料金（四弗）
（但し入場料込整食別）

（ダイヤモンド・バス市内観光では四時間で六箇所のコースです）御申込みの際、金額御持参下さい。但し五十五名様に限ります。満員次第〆切ります。

▲コース　シカゴ大学、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大学、バハイム教会等々（午後三時半シカゴ佛教会到着）

▲會場　シカゴ佛教會社交館にて（午後四時より）

旅行クラブ映畫會（無料招待）

今までの國外、國内観光に参加された時に撮したムービーです。皆さんが入っているので是非御覧にお出で下さい。（午後四時―七時まで）

（飲み物と軽食を御用意しております）

▲市内観光説明者

菅野旅行社
菅野　武雄

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark　Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　—　MI 2-7193

豆腐
自動車の使える方を
求む。
（要面談）
竹下豆腐店
北ハルステッド街三二ヵ五
電話　LA 五―三八二三

四室
家具付、二寝室寝室
北ゲーツ街一八ヵ四
電話　MO 四―六〇七二

四室
家具なし、交通買物
便利家賃月七十五弗
西シェリダン通り九〇一
電話　LA 五―七四一〇

創立
市内観光バス
シカゴに住んでもシカゴを観光しないお方のために
旅行

▲期日　十月廿三日（日）午前九時半
▲集合場所　菅野旅行前より出發
▲團費　特別料金（四弗）
（但し入場料込整食別）

（ダイヤモンド・バス市内観光では四時間で六箇所のコースです）御申込みの際、金額御持参下さい。但し五十五名様に限ります。満員次第〆切ります。

▲コース　シカゴ大学、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大学、バハイム教会等々（午後三時半シカゴ佛教会到着）

▲會場　シカゴ佛教會社交館にて（午後四時より）

旅行クラブ映畫會（無料招待）

今までの國外、國内観光に参加された時に撮したムービーです。皆さんが入っているので是非御覧にお出で下さい。（午後四時―七時まで）

（飲み物と軽食を御用意しております）

▲市内観光説明者

菅野旅行社
菅野　武雄

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark　Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　—　MI 2-7193

食付き部屋があります。
日本的雰囲気
交通便利
電話　DI 一―八四六七

六室
フラット二階、關い
ポーチ付交通買物便
北オーデヤード街二六四六
（ダラー街より四一丁）
EA 七―三一〇〇（夜）
BI 一―七九七一（昼）

七室
フラット二階。清潔
北ウエーン街六三一
九番　電話二七四―番三七七（午後五時後）

五室
フラット、家具無し
新築、（交通至便）
北マグノリア街四八六九
電話　SU 四―四九四八

六室
フラット暖房。レンジ付き
交通至便。リーランド街九三五
電話　UP 一―八五七七（昼間）
電話　RA 一―四一〇〇（夜間）
（但し週日は午後五時後）

紳言毛染液
「納言」

◉髪の毛が白くなったと別に気になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-7816

食料部
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲食料部
丁、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米各種丸金正油大、中、小罐入り、粒醋、丸金テリヤキソース

日本酒類、國内醸造酒類の販賣、各種洋酒類取揃えて販賣しております

一般酒類各種には米、瓦斯、酒類等仕入値段にて販賣いたします

市内無料配達、メール、オーダーも迅速に致します

北クラーク街一一〇八
電話　SU ヒル五一六六

書籍部
戸栗商事社書籍部

新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。

1118 N. Clark St. MI 2-1195

雑貨部

仕事は致ゆ。高給、利益分配、プルーロズ、その他付西デパーパークタウエー
電話　EA 七―六四〇二（ウサール高圧サービス）

豆腐
自動車の使える方を求む。
（要面談）
竹下豆腐店
北ハルステッド街三二ヵ五
電話　LA 五―三八二三

四室
家具付、二寝室寝室
便利家賃月七十五弗
北ゲーツ街一八ヵ四
電話　MO 四―六〇七二

四室
家具なし、交通買物
便利家賃月七十五弗
西シェリダン通り九〇一
電話　LA 五―七四一〇

創立
市内観光バス
シカゴに住んでもシカゴを観光しないお方のために
旅行

▲期日　十月廿三日（日）午前九時半
▲集合場所　菅野旅行前より出發
▲團費　特別料金（四弗）
（但し入場料込整食別）

（ダイヤモンド・バス市内観光では四時間で六箇所のコースです）御申込みの際、金額御持参下さい。但し五十五名様に限ります。満員次第〆切ります。

▲コース　シカゴ大学、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大学、バハイム教会等々（午後三時半シカゴ佛教会到着）

▲會場　シカゴ佛教會社交館にて（午後四時より）

旅行クラブ映畫會（無料招待）

今までの國外、國内観光に参加された時に撮したムービーです。皆さんが入っているので是非御覧にお出で下さい。（午後四時―七時まで）

（飲み物と軽食を御用意しております）

▲市内観光説明者

菅野旅行社
菅野　武雄

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark　Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　—　MI 2-7193

食付き部屋があります。
日本的雰囲気
交通便利
電話　DI 一―八四六七

六室
フラット二階、關い
ポーチ付交通買物便
北オーデヤード街二六四六
（ダラー街より四一丁）
EA 七―三一〇〇（夜）
BI 一―七九七一（昼）

七室
フラット二階。清潔
北ウエーン街六三一
九番　電話二七四―番三七七（午後五時後）

五室
フラット、家具無し
新築、（交通至便）
北マグノリア街四八六九
電話　SU 四―四九四八

六室
フラット暖房。レンジ付き
交通至便。リーランド街九三五
電話　UP 一―八五七七（昼間）
電話　RA 一―四一〇〇（夜間）
（但し週日は午後五時後）

紳言毛染液
「納言」

◉髪の毛が白くなったと別に気になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-7816

食料部
ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲食料部
丁、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米各種丸金正油大、中、小罐入り、粒醋、丸金テリヤキソース

日本酒類、國内醸造酒類の販賣、各種洋酒類取揃えて販賣しております

一般酒類各種には米、瓦斯、酒類等仕入値段にて販賣いたします

市内無料配達、メール、オーダーも迅速に致します

北クラーク街一一〇八
電話　SU ヒル五一六六

書籍部
戸栗商事社書籍部

新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、文房具、各種を取揃えて居ります。

1118 N. Clark St. MI 2-1195

雑貨部

仕事は致ゆ。高給、利益分配、プルーロズ、その他付西デパーパークタウエー
電話　EA 七―六四〇二（ウサール高圧サービス）

Mitsui O.S.K. Lines

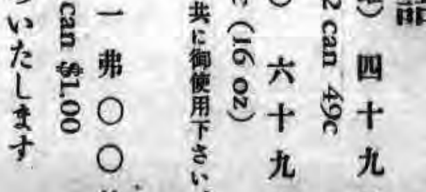
合同旅行シカゴより日本迄
$382.00

三井OSKラインス船客サービスでは 豫報の如く25%の冬期大割引きを實施いたします。
日本へ旅をするとなると 飛行機か 汽車で米國西海岸にまで出なければなりません。
船で行つてもハワイには一日しか泊らない。眞直ぐ空路で日本に飛んだ方が經済的で便利だと。もつともなことだと思います。とくに船旅に經驗のない方には……
そこで、本代理店は三井OSK東京本社の承諾を得。更にTWAシカゴ支店より緊密な連繋と協力を獲得するように次のような計畫を樹てました。
先ずシカゴからホノルルまで空路にて行く。常夏の國ハワイに好いただけ觀光を樂しむこれで航空運賃は190ドルで濟む。そしてホノルルより 三井OSKのECクラスにて出航する船賃は冬期割引き期間は三井OSKのECクラスにて横濱又は神戸までは192ドル片道合計382ドル歸路は同じ様な方法をとる 往復合計764ドルで シカゴに歸ることができます。
荷物の多い場合は日本よりロスアンゼルスまで三井OSKを利用しますと、合計622ドルとなります。ホノルル發の本船は次の通りです。

ブラジル丸	ホノルル發	十二月一日	横濱着	十二月十二日
アルゼンチナ丸	ホノルル發	一月卅一日	横濱着	二月十一日
サクラ丸	ホノルル發	三月三日	横濱着	三月十三日

以上の計畫は如何でしようか、豫約を受付けて居りますので、御希望の方は前金を支拂う必要はありませんから、御遠慮なく最寄りの日系旅行社又は下記代理店の 神崎(コウザキ)に御申し込下さる樣お願いします。

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033



J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

雑貨部

雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、漆塗面の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、優、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「納言」毛染液
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

◉髪の毛が白くなったと別に気になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-7816

食料部
ダイヤモンド食料品店

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 1, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1907

Display of Exhibits and Foods

National Groups In Holiday Folk Fair

Preparations are being completed for the seventh International Holiday Folk Fair to be held at Navy Pier on Oct. 15 and 16. Various groups representing the cultural, spiritual and welfare organizations within the national groups will participate in the two-day Fair.

More than 40 groups representing some 30 countries will have cultural exhibits built around the arts and crafts of the old world. Many of the objects to be displayed will be priceless heirlooms which cannot be found in any museum anywhere.

More than 200 kinds of foods from 22 different countries will be served. Almost everything will be home-made and served by the ladies of the participating groups. Foods may be eaten in the International Cafe or taken home.

A continuous program of folk music, songs and dances will be carried on during the two-day fair.

All profits accruing from the sale of merchandise and food items are to be used by the groups for the charities sponsored by their organization.

There will be no admission charge to the Holiday Fair.

Each National Group participating in the Holiday Folk Fair has been invited to select a Princess. From the group of Princesses, a Queen will be chosen by a Board of Judges composed of leading photographers, artists and fashion stylists. Each group will determine the method of selecting a Princess, but all girls in that group who qualify must be given a chance to compete for the honor of being named Princess.

The Queen will reign over the Holiday Folk Fair at Navy Pier on Oct. 15 and 16.

Disability Benefit Available to Needy

Dean H. Lemke, North Side social security district manager, reminded beneficiaries that under changes in the social security law made last year, a person need not be permanently disabled in order to receive disability benefits.

"If you have an impairment which prevents you from engaging in substantial work and the condition is expected to last (or has lasted) up to a year, you may be eligible for monthly benefits," Lemke said. "Previously a person could only receive disability benefits if he had a mental or physical impairment that was expected to continue for a long and indefinite time, or to result in death."

Church Open House Kick Off Announced

World Wide Communion Sunday, Oct. 2, has been selected as the kick-off date for the Christian Fellowship Church (Methodist) Open House Drive. As the terms signify, visitors are invited to attend without obligation.

Heading preparations for the drive are the Commission on Membership with Mrs. Due Terusaki, chairman, assisted by Mesdames Mary Iwaoka, Setsuko Nagaoka and Ruby Suzuki.

The kick-off on Oct. 2 will climax with an All-Church luncheon with Harry Nagaoka serving as emcee. The Open House Teams and their captains will be introduced. These include Mr. and Mrs. Sam Nakao, Mesdames Setsuko Nagaoka, Hannah Ogawa, Maxine Wilkinson, Mary Iwaoka, Jan Okimoto, Alice Ushijima and Mary Sabusawn and Tateo Nishimoto and Ed Pool.

The luncheon will also celebrate the first anniversary of the church-sponsored Project Push Up Tutoring Program, carried on in conjunction with the War on Poverty. Also the church organist, Margaret Murata, a student at the Universiy of Chicago who will be leaving for another position, will be honored.

New Cargo Ship Built

TOKYO.—The Japanese shipbuilding industry announced plans for a new design for a 10,000-ton cargo ship which runs with a complement of only 20 officers and men. This is about half the number normally required to run a ship of this size.

The automation machinery is in the warehouse. Maneuvering gear, engine room, remote control panel and alarm switchboard can all be operated from a sitting position and the automatic meter reading recorder cuts out almost all manual work.

Kaiharsu Awarded

Western Life Insurance Co. of St. Paul, Minn. announced the awarding of the 1966 National Quality Award to Omar M. Kaiharsu because of his excellent service in the field of life insurance. The award is jointly sponsored by the National Association of Life Underwriters and the Life Insurance Agency Management Association

Officials of ABC Set Up Work Shops

The Chicago Bowling Association will sponsor a work shop featuring American Bowling Congress officials who will be here to inform and help league officers in their league activities and bring them up to date on the latest ABC rules and regulations. Other interesting subjects will also be covered.

The workshops will be held at three locations: North—Weigelts Hall, 3910 N. Damen Ave.; West—Forest Park American Legion Post # 414, 500 Circle Ave., Forest Park, Illinois and South—St. Anthony's Hall, 218 E. Kensington Ave. The work shops will be held from 2 p.m. on Oct. 9.

Dr. Sato Awarded Cancer Study Grant

WALTHAM, MASS.—Dr. Gordon H. Sato, associate professor of biochemistry, was awarded a $52,000 grant by the National Science Foundation for two years of continued research into the growth of specialized cancer cells at Brandeis University.

Dr. Sato, who has been growing cancer cells taken from rats, mice and humans for the past seven years has developed a wide range of methods to enable cancer cells to retain their special characteristics.

Dr. Sato's research goal is to further study on how cancer cells lose or retain their specialization and the mechanism by which they react to hormones.

Toyotas Contracted By Car Rental Firm

Following a 10-day test conducted by the Budget Rent-A-Car, a Chicago-based car rental firm, placed an order for 100 Toyota Corona automatic sports sedans. Now the Toyota Corona is being studied for use on a national level. The company currently operates 12,000 vehicles in its national network of franchised agencies.

In ordering the Toyota, Jerry Blair, president of the company, wrote: "The reaction of 21 customers to the quality and performance of these vehicles was overwhelming and unanimous consent that 'this is the finest small car I have ever driven.' The gasoline mileage is phenomenal and has averaged over 30 miles to the gallon under all conditions."

Play at the Capitol

Part of the Nisei Ambassadors are pictured here as they played several selections on the steps of the nation's capitol in Washington, D. C., recently. They are one of the few groups to receive permission to play there.—Photo by Joe Akiyama

Nisei Ambassadors In Triumphant Tour

Members of the Nisei Ambassadors, the Chicago Nisei Drum and Bugle Corps organized by the Chicago Nisei Post #1183, have fond memories of their recent triumphant tour of the east and the nation's capitol. They brought home with them a flag presented to them by Congressman Sidney R. Yates of Chicago, the flag which flew over the Capitol.

On their first tour of the east the Nisei Ambassadors competed in the American Legion competition in Washington, D.C., the "Sound of Music" competition in Newark, New Jersey and performed in Philadelphia, Norristown and Washington.

The group placed a wreath at the Tomb of the Unknown Soldier and at the Masthead of the Battleship Maine where seven issei had lost their lives in the Spanish American War. The graves of 22 nisei interred at Arlington Cemetery were also decorated with flowers.

Sen. Everett R. Dirksen of Illinois greeted the corps stating, "you people are the true Ambassadors of good will." They were also greeted by Rep. Yates who took them on a tour of the House of Representatives where they heard Rep. Patsy Mink and Rep. Spark Matsunaga give considerations. They also visited the Supreme Court and Senate building.

Honorary membership into the Purple Order of the Nisei Drum and Bugle Corps were presented by Sen. Dirksen, Rep. Yates, Rep. Matsunaga and Mike Masaoka.

The nisei Drum and Bugle Corps was organized as a youth program of the Chicago Nisei Post #1183 with two thoughts in mind. One to instill discipline, honor and pride and the second to let other ethnic groups know that, we, as people of Japanese ancestry, are concerned with keeping America healthy and strong.

Museum to Present Color Slide Exhibit

One of the country's outstanding exhibits of color slide photography will be held at the Museum of Science and Industry in Jackson Park as part of the 21st Chicago International Color Slide Exhibit. About 700 carefully selected slides sent in by photographers from all over the world will be shown in the main theatre of the Museum to the accompaniment of a musical background.

The exhibit will be presented on Saturday, Oct 15, and Sundays Oct 16 and 23. All showings will be at 2:30 p.m. It will be open to the general public. It is sponsored by the Chicago Color Camera Club.

Dodgers Requested To Include Koufax

TOKYO—When it was announced that Sandy Koufax and Wes Parker would not be included on the Los Angeles Dodgers team which will play post-season games in Japan, Yomiuri, sponsors of the forthcoming games, immediately wrote to Dodgers president Walter O'Malley asking that both Koufax and Parker be included on the roster.

But Yomiuri officials said they would go through with the Dodgers Japan tour regardless of the makeup of the visiting team. This will mark the Dodgers' second trip to Japan. In 1956 they went as the Brooklyn Dodgers.

Bank to Sponsor Midwest Photo Show

Once again the Mid-City National Bank of Chicago, 801 W. Madison St., will sponsor the fourth annual Chicago Midwest Photo Show with the entries exhibited in the bank's lobby from Oct. 24 through Nov. 2. The show is held annually to create interest for bank customers as well as the area's businessmen who are anxious to rid Chicago of "Skid Row."

Photographs of any nature may be entered either in color or black and white. Savings accounts, plaques, and merchandise prizes will be awarded in the following classifications:

1. Black and white—amateur
2. Color—amateur
3. Black and white—professional, news photographers
4. Color—professional, news photographers
5. Black and white—professional, commercial photographer
6. Color—professional, commercial photographer.

Entries must be submitted to E. M. Bakwin, president of the bank, by Oct. 14.

Maximum entries by any one person is 20. Photos must be at least 8 x 10 inches. The name, address, status (amateur, commercial or news) must appear on the back of each entry.

Japanese Designer Plan N.Y. Showing

NEW YORK—Hanae Mori, who is considered the outstanding fashion designer of Japan, will present her resort collection at a series of fashion shows to be held at the Plaza Hotel. The dark, demanding drama of black and white appeared color and over in Miss Mori's latest designs.

Sumi-prints, velvet checks, dramatic plaids and check satins in black and white theme were brilliantly contrasted by flaming punch color prints and hand-loomed theatre costumes. Kabuki [illegible] were worn in several of the [illegible].

Subtle adaptations of the kimono sleeve, necklace and drape appeared in several chiffon capes and brocaded suits.

Open to High School Seniors

Plan Essay Contest On Traffic Safety

The Chicago Motor Club, through its president, Gerald W. Cavanagh, announced that the club will provide a grant of $2,500 for $500 scholarships to be awarded to five high school seniors who are declared winners of a traffic safety essay contest sponsored by the Illinois Editors' Traffic Safety Seminar.

All essays to compete in the contest must reach Seminar Headquarters, 66 E. South Water St., Chicago, Illinois before Jan. 1, 1967. Each must be signed by the high school senior and accompanied by a completed entry blank.

The essays will be judged by a special Seminar committee. The best essays will be sent on to the entrant's local newspaper for publication. Only essays published by the local newspaper will qualify as final entries. These entries will be verified as "finalists" when the local newspaper sends to Seminar headquarters a tear sheet confirming publication of the essay.

Five scholarship winners will come from among those entrants whose essays were published by the local newspapers. Scholarship awards will be presented at the 10th annual Seminar meeting to be held in Springfield, April 14, 1967. All other published essays will earn special honorable mention awards.

To be eligible essays must be original and limited to no more than 1,000 words.

U.S. Cities Rated In Report on T.B.

Chicago ranked seventh out of 43 U.S. Cities with 250,000 or more population in the number of new tuberculosis cases per 100,000 people in 1964, according to a report from the U.S. Department of Health, Education and Welfare. Chicago had 2,202 new TB cases that year for a case rate of 62.2 per 100,000 people.

Newark, New Jersey, headed the list with a case rate of 75.7. Wichita, Kansas, had the lowest case rate and number of cases, respectively, 10.5 and 28, according to the report.

More tuberculosis cases and deaths are found in the large, crowded cities where low socio-economic conditions help spawn the disease.

Seminar Scheduled For Queen Hopefuls

The first seminar for prospects in the JACL Queen Contest will be held in the JASC building, 3257 N. Sheffield Ave., on Sunday, Oct. 16, from 2 o'clock. It is especially for girls between the ages of 16 to 21.

The contest beauty consultant, Miss Bonnie Jensen, a professional model who has won several contests, will lead the seminar. She will lecture on subjects as make-up, hair styling, clothing, [illegible], etc. A question and answer period will follow. This seminar is open to contestants as well as their friends and girls who are "just interested."

Patricia Stevens College Career and Finishing School is offering a full scholarship to Miss JACL and partial scholarships to her court. It will be awarded at the annual JACL banquet-ball to be held at McCormick Place on Dec. 3.

Entry blanks may be secured by writing to Toshio Yamauchi, 5449 N. Clark St., Chicago 60640 or by calling him at ED 4-3688.

Temporary Clerks

The Chicago District Office of the Internal Revenue Service announced that applications will be accepted until further notice for the position of "Temporary Clerk." Grades GS-1 and GS-2. Hiring will start about Jan. 1967 and continue through April or May. Some work may be available on a part-time basis from 6 to 10 p.m.

Applicants are required to take a written test. Persons interested in this examination must file card form 5000-A with the Chief, Personnel Branch, Internal Revenue Service, P.O. Box 166, Chicago, Illinois.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story Brick, 7 rooms, 4 Bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location S/W section. Price $25,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.

• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,020.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for future building. Price $45,000.00. Only $8,520.00 down.

• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $19,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.

• 12 APARTMENT BRICK
1/5's and 6/6's, plus 1 - 2 store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,800.00. Lincoln Park area. Price $98,500.00. One 27,500.00 down, balance $585.00 per month.

• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $9,500.00 down.

• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,500.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Stylings. $22,500.00

• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $430.00 rental income per month. $23,900.00

• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down

• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garages and Shop included. BEST Buy AT $39,750.00

• VACANT LOT 76 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00

• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

RADIATOR REPAIR MAN EXPERIENCED
Or we will train.
Highest wages.
Steady Employment
Must understand English
2114 S. Wabash Ave.

STENOS TYPISTS
DICTAPHONE OPRS.
KEYPUNCH OPRS.
Other business mach. oprs.
APPLY TODAY
DOT SERVICES
The Temporary Service Division of the 76 year old Dictaphone Corporation
FREE
Dictaphone Training for All
DOT GIRLS
APPLY DAILY
9 A.M. TO 5 P.M.
333 N. Michigan Ave.
PHONE 726-8742
9403 S. Ashland Ave.
PHONE 238-5192

LAST CALL

Next class will not begin for 1966 enrollment
until September, 1967
Phone Lansdale, Pa.
[215] 855-8156
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
術安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は銀行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
販賣及びサービス
米谷 テツド

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-9870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5891—Res. CE 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 336-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 5-1245
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1225—Res. OR 4-8610

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Large Chapter Credit Union

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

Your Classified Ads

HELP WANTED

WOMAN KITCHEN HELPER in restaurant. Age 35-50, $1.50 hour, need speak little English. 7160 Archer Ave. Call Mr. Jack Joseph, 586-9629.

BEAUTY OPERATOR Full time. Call 271-0410 or 275-2768.

YOUNG LADY OR WOMAN to take care of children, 1 or 2 days in week. Live in. Mrs. Jane Zarish, 544 Cunnor Ct., Deerfield. Tel. 945-1778.

TOOLMAKER Small factory. Metal manufacturing. Convenient north location. G. A. Kests Mfg. Co., 1916 W. Columbia. RO 4-1622.

GIRL for part time office work. Afternoons. Light typing. Small office. Phone RO 4-1822.

FLORAL STOREMEN and delivery. Openings in Cicero, LaGrange and Oakbrook stores. Opportunity to become manager in time. Good starting salary, profit sharing. Apply to Mr. James Philip, Jr.
PHILIP'S FLOWERS
515 N. LaGrange Rd. LaGrange, Ill.

STOCK ROOM ORDER PICKER Wico Corp. 2913 N. Pulaski Rd., MU 5-3000.

BEAUTY OPERATOR Male or female. Experienced. Salary and commision. Midland Hotel Beauty Shop. FR 2-0040.

DEPENDABLE MATURE woman needed as stock clerk in costume jewelry office. Loop location. Some typing. Must write neatly. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

DARK ROOM HELP Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey, EA 7-6402.

TYPISTS Call us today for $5,000.00. Work in finest offices with nicest people. Olsten's Temporary Service gets you what you want. How's $5,000.00 a year sound? And this is just beginning. Call Miss O'Neil today, ST 2-1014.
OLSTEN'S
17 N. State St. — Suite 814

LIGHT FACTORY WORK Jobs at which you can sit (Female)
Globe Mounters; anatomical model colorists.
Map Mounters (female).
Sprayer (male).
Office work: Bookkeeper-supervisor (female).
Transcribers
DENOYER-GEPPERT COMPANY
5235 N. Ravenswood Ave. Chicago.
LO 1-9200 — Ask for Mr. Tenney

WOMAN WITH CAR Full or part time. Opportunity to earn $4 to $6 hour. Call Mr. Wittner between 8:30 and 9:30 a.m. only. HU 9-4354.

ENERGETIC young man for steady job with opportunity for advancement. Must be neat appearance and ambitious. Call Mr. Wilkie, AN 3-1172.

MEN-WOMEN-STUDENTS Full or part time jobs in our shop and office. We will train and give merit increase, profit sharing.
ALFRED MOSSNER COMPANY
108 West Lake St., Rm. 200
FRanklin 2-8604—Mr. Thomas

LIGHT ASSEMBLY (Female) Work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable, full time workers. Apply
WRAP-ON CO.
341 W. Superior St., Second Floor

FOR RENT

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

7 RM. flat. 2nd flr. 6319 N. Wayne. Tel. 274-3377.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 8-4782.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

4 RM. unfurn. apt. Good transp. and shop. $75 mo. 901 W. Sheridan. LA 5-7410.

6 LARGE RM. FLAT. 2nd. Newly dec. 938 Leland. UP 8-8577 or RA 8-4170 after 5 p.m.

FURNISHED APT. 4 rms. 2nd. Newly dec. $85 mo. utility included. 1262 Argyle. ED 4-6783 after 5 p.m.

5 RM. apt. 2 bedrms. 1st. Near Foster. SU 4-7003 after 6 p.m.

6 RM. flat. Available Nov. 1. 7000 north, near grammar and high schools. 743-2754 after 7 p.m.

4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. L. and bus. MO 4-8072.

6 RM. flat. 2 baths, 3 bedrooms, sun porch. Children and pet o.k. 1020 Foster. UP 8-3246.

FOR SALE

SUZUKI VIOLINS in all sizes for sale
FRITZ REUTER & SONS
Violin maker and dealer
1565 W. Howard St., Chicago
Tel. 764-2760

BUILDING FOR SALE BY OWNER 3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey. Call 248-7971 day or 327-3110 nite.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九〇九一號　一九六六年十月五日（水曜日）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc
Kakuichiro Sugimoto
Executive Director
3748 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 15¢

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街一〇一〇
〇八〇

最後まで北ヴェトナムを援助！

如何なる犠牲も躊躇せず

建國記念日に林國防相語る

〔ホノルル〕中共は建國十七年を記念して十月一日に北京天安門広場で大集会をひらき、二五〇万の民衆があつまり、毛沢東首相および共産党中央委員を前に発する最高指導者林ピョウの大演説をきいた。林はこの演説でいかなる譲歩をはらつても中共はヴェトナム共産主義者を最後まで援助する——と宣言した。

これよりさき「人民日報」は論説を記載して三度のジョンスト大統領の会談提案を公開するとを明らかにし、中共が核テストに成功したのは、米ソの軍事ブラックメールを粉砕したのを意味する、といえ、もし米国が南ヴェトナム戦争をはじめるなれば、数百万の紅軍は民兵と紅衛兵に支持されて強力な抵抗を示すだろう、と警告した。林の演説によると、中共の防衛力は不備のものとなつた。なお、核テストの色彩調節部分を継続するにあたり「注意さえすれば侵略軍に対する攻撃は可能である」と断言し、戦争が起こしたことは、この事実が証明している。

建國記念日をめぐつて、林と毛沢東との間に意見の相違があつたのではないかとの観測がなされていたが、同首相のヴェトナム政策に反対する勢力にやぶられて、政権で立往生してしまつた。ウキルソンは米国のヴェトナム政策を支持しているので、ソ連が聖書問題をはじめやウキルソンが犯した大誤算をくり返えすことになる。米国府からニ文の価値もない「親密約束」をうけとるだけである。

「ゴールドバーグ氏の書簡な傷薬がハノイに承認されたら、朝鮮戦争に際してルーマンが犯した大誤算をくり返えすことになる。米国府からニ文の価値もない「親密約束」をうけとるだけである。

（ブライトン）英労働党大会は、ハロルド・ウキルソン首相とその閣僚の労働党政権を圧倒的多数で支持した。九人一三人の執行委員の選挙では、ウキルソンは最高の得票をえた。

ウキルソンは開会の挨拶で、ヴェトナム問題に関する党の政策を説明し、ヴェトナムの戦争は「侵略」であり、ヴェトナムの平和実現を妨害しているのは、ヴェトナム戦争を利用してヴェトナム平和の障害になつているソ連であると非難した。

ウキルソンは

荒木又右衛門

（二）

山手樹一郎

春風道中

おや、この連中はなにか騒ぎに巻き込まれてうろうろしているのかなと、又右衛門は思わず耳をすます。

「いま江戸表の町の噂の神仏四谷五郎どのの御仲裁に身をよせているわが藩随一の剣客荒木先生は、その天真正伝新陰流の正統をうけついだ稀代の名人で、近く唐木数人万歳の馬術試合をやることになっておる。諸藩多数がすでにあきらかだ。わが天真流荒木先生が必ず勝つ。勝てば藩生にかわって絶大な名誉と栄職にあげられるんだ。我々はその御流儀下の三羽烏といわれる高弟で、かくいう拙者は御田五郎兵衛これは野田大五郎。あれなる後藤源左衛門。藩学のためにおぼえておけ。相わかったか」

なんだ、変ちがいかと、又右衛門は肩がぬけてしまった。御流儀荒木流などという武術者は、まだ聞いたこともない。恐らくこの連中は大言壮語して世をわたって歩く、道場荒しの浪人連中なのだろう。からみつかれてもつまらないと考えたので、

「御高説をうけたまわり、ありがとうございました。お先へ失礼――」

と、そこへ駕代をおき、会釈をして立上った。

「こら、逃げる気がるか」

新田五郎兵衛がわめいていたようだが、もう耳にもかけない。

間道にはうら〳〵とかげろうが燃えていた。

荒木流剣客又右衛門、家禄の高命せ、今は有馬領山の忠平下郡学剣に仕え、二百五十石をたまわって指導役をつとめている。この正月藩命家組が御具守に任官し、通称又右衛門を襲して御生国具守家臣になった。それについて、又右衛門の名はお耳につかわすから、以後荒木又右衛門義重と名乗るがよいと、わざ〳〵書状をよこしてくれた。

いつにかわらぬ先生の厳しい態度に又右衛門は感泣せずにはいられなかった。久しくお目にもかからないし、御機嫌うかがいかたん〳〵暴師をたずね、銃剣のおよろこびも申上げたいし、名残をゆずられたお気もちのべたい、そう思いつつと矢もたてもたまらなくなって、当社にしばらくの暇をいただいて、郷里の伊賀の海士や、荒木又右衛門である。

「惜しいなあ。体は大きいし力はありそうだし、どうして剣術の修業をする気にならなかったの、あんたきっと強くなれたわよ」

「お嬢さんはそんなに強い男が好きなのかね」

二度だって、女はみんな強い男が好きだわ。弱い男に惚れる女なんてありやしない」

「あの三羽烏先生たちは、みんな強そうだったじゃないかどうして酒をしてやらなかったんだね」

「あんなのは駄目よ。自慢屋のうちっていうでしょう。自分から三羽烏だなんていう奴に、あんまり強いのはいないわ。それに、あの酒が暮くちゃねえ。あんなの木っ葉天狗にきまってるわ」

「そうかなあ」

「けど、又さんのように人の好すぎるのも、どうかと思うな。人の前で、悔の皮にくついた御飯つぶをひろってたべるのだけはおやめなさいよ、みっともないわ」

「あは、は。いいかげんに悔の皮をすてろって、あれらも殺っていたな。わしは百姓の伜だから、つい飯つぶがもったいなくなるんだ」

「だから、人の前でひろわないで、かげへ行ってひろえばいいじゃありませんか」

「こんどからそうしよう」

又右衛門は少しもさからわない。

「きみは江戸へ行くのかね。勝るのかね」

「勝るのよ」

「すると、江戸の住人というわけだな」

「あんたなか〳〵頭はいい方ね」

「いや、そうほめられるほどでもないがね、女のくせに、これは失礼、婦人が一人で旅をするくらいだから、なにか武術のたしなみがありそうだな」

粗野さ、あけっぱなしで、無邪気のように見えるが、身のこなし、歩きつきに隙情でないところがある。又右衛門はさっきからにらんでいるのだ。

「ごまのはえじゃないから、御安心なさいまし」

ちょっときつい目を見せてから、

「武術のたしなみがあるくらいなら、あんたに負づれなんかたのみやしません」

と、鼻歌でついていなおす。

「わしは柔山子だから、負づれになってもたよりにはならないよ」

「いいのよ。女一人だとか、なんのかんのと男がうるさくてしようがありやしない。柔山子でもあんたは見たところ強そうだから、それだけでも助かるわ」

「いざとなったら逃げ出すよ」

「それでもいいか」

エクセル　ビノレーム

高貴薬プレグナンジオールを配合した豪華な夜のクリーム。皮フの奥深くまで作用して小ジワを防ぎます。　$17.50

ポーラ　クリーム

アレ性の肌、乾性の肌の方むきの栄養クリーム。栄養素スクワランが乾きがちな肌をしっとりときせてくれます。　$9.90

ポーラ化粧品

シカゴ…☎VI 8-3783

ポーラ セールスマン募集

パートタイムでもけっこうです。確実な収入を得ながら、世界に誇る高級化粧品POLAをセールスください。あなたからのお電話をお待ちしています。

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

シカゴ日系人共済会
事務所 北マリン梅四〇四〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
LIncoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 〒
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額　手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜

キッコーマン ウスターソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター グリーティング・カード ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
櫻本 サム
ステート街一七

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原 徳

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの売買
開業届の場合は商業官庁（領事館）へ代理届出
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し375圓の割合でとどけます 100万圓 又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット 美容院
西貞子
野間惠子
北シェリダン梅五〇二二
電話 ED四一二八二二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsaka
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八一三七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2849 N. Clark
GR 2-6685
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本 弘
無料パーキング所
換気裝置の設備付き
北クラーク街二八四三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三三五—九七六六

◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ホルメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
對米販賣、何年數寄の日本食料店 又は スーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲定日及び日曜日—正午開店
▲火曜日—休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間
（木曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本及中國
御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後五時—十時
▲日曜日は午後五時—九時
▲月曜日は休日閉店
◉日本酒飲き日本酒もあります◉

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及び ストレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一—五三五一—二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚 葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達
お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。

西島久壽
ウオールス花店

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
内山 ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
西オークデール梅八四四
電話 GR 二一六八二七

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
9349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2164
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、畠中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井勝

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は木、土曜日、御注文の多少に拘らずデリバリーします）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
日本の味「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直輸—
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並に ハワイ産食品 贈答用品、雑貨類
◉メールオーダー取り扱います。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間 ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

醤油 こうじ・赤味噌 麹・すずこ 粕漬
江戸味噌

沖縄最高弁務官更迭
後任はアンガー中將
基地確保政策推進と豫想

(ワシントン)ジョンソン大統領は廿八日発表した沖縄最高弁務官リトソンの後任として、アエルデンバンド・アンガー少將をした。任命式は那覇市の民政府で行なわれ、アジアに平和と安全が回復するまで、沖縄基地を維持するとの米国の政策に変化はない。

アンガーはバージニア州にある米陸軍の幹部訓練学校の校長で、朝鮮戦争中は第七歩兵師団長兼第一軍団長を勤めた。現在は少将だが、新任官就任とともに中将に昇進する。

沖縄最高弁務官の更迭について、米政府筋は「定期的な交代」と言っている。

しかし、軍部の情報筋には、アンガー任命を機会に、ゲエム戦争と核化にそなえる「基地」沖縄の強化という方向が打ち出され、現在地元の反対で停滞している。軍事施設拡張のための土地強制収用など強い措置がとられるものでないが、その意見がある。(つまり、現状までの主席公選問題の高まりに対し、主席問題解決などの「中間安定期」に置いて考えているというより、沖縄の戦略基地化という本来の政策の実現強化が真の狙いという可能性が強いというのである。

第十一回未生流生花展
基教女子青年會館に於て
來る十月九日(日)開催

世界の知くシカゴ日蓮佛教会にて行われている創価未生流華道家元望月川蓮道総裁中のシカゴ来生者には、第十一回いけばな展を来る九日(日曜)午前十時より午後九時まで、戦争の通り、北デヤボーンとオーク横角のマコーミック基教女子青年會館の大講堂において開催されることになった。

十月九日は未生流を創始された初代家元先生第一世崇山居士後二百三年の命日に當るので、降誕を記念する記念祭によせて生花展を開くことになり、今戦は新しく花器以外のものも用いて花がいけられ、それに宗旦遺偈事夫人の筆石が特別に出品せられ、なお祖父子夫人の師堂に現代の流風を展示することになった。午後二時、四時七時には門下生のデモンストレーションが行われる。

この生花展はトリビューン紙を始め地方の新聞まで報道せられているので当日は相當参觀者の来観者が豊富されているが、日本文化の誇り展覧紹介のため白人、知人を誘い合せ来生流生花展を参觀せられるよう主催者は希望している。

来會者には未来流の御挨拶があるが、入場者には一冊の御挨拶を贈ってある。

(當真撮影)シカゴ二世アンバサドウ親善使が米國在郷軍人團主催の全米親善使節に參加のため首都ワシントンを訪問、八月廿日に同國會議事堂前において撮影。この際は一行はユージ下院議員より國旗授與を受けこれを掲揚してシカゴに持ち帰った。

生長の家相愛会
秋季慰霊祭
來る九日嚴修

生長の家シカゴ誌友相愛会では秋季慰霊祭を来る九日(日)午後一時半より宿舎第三階の集會所において秋季慰霊祭を嚴修し、故人先祖代々の霊に「甘露の法雨」を捧げ、向上の道に精進するようその誠を盡すことになってる。當日は誌友会々員のみならず友人縁人の参加を歓迎してる。

加州住友銀行
マナハイム支店開店

(羅府)すでに七ヶ所に支店を有し、サービスの行き届いた銀行として日系人社会に親しまれてる加州住友銀行では、かねて準備中であったアナハイム支店を十月三日に、アナハイム市ビーチ・ブルバードとボールロードの角のイースト・ウエスト・シヨッピング・センター内に開店する。

初代支店長には大松フランク氏の起用が決定、初の二世支店長として、その活躍が期待されてる。

能樂團渡米
廿八大學で巡回公演
シカゴ公演は十月十七日於シ大學

(東京)實生流の米國大學巡回公演團は、二十四日夏京を出發、約一ケ月半にわたりハワイ大學公演を皮切りに本土にわたり、ブリンストン大學、ハーバード大學など、各州廿八大學で公演するため渡米した。

一行は觀世十八世シテ方宗家觀世左近氏ら六人、ワキ方一噌仙幸、佐野德仁氏ら三人、上演曲目は能楽研究者の間で研究されているもので最も古風なものというので「通小町」「イヤリスセッペ」になり、楽譜でもレコード市販されている「羽田川」この二つを中心に舞平家琵琶を觀世流とした觀世物をかけ加え、正統で觀世流の優しい演目が選ばれている。

九月廿八日桑港記者會館において行われた公演は、超満員の盛況であった。これは偏にシカゴ一般觀衆の本會に對する熱力的な援助の賜として感謝の意を表されている

日系人會
文化委員會開催

日系人會の文化部委員會が明後七日(金)午後八時より定例者會議室において開催されるが、今回はとくに重要事項につき臨時に行われるので委員は残らず出席されたし委員長小根山二氏より指令されてる。

東京五輪映畫
祝賀會寄附者へ感謝

シカゴ觀光局(人會の創立十周年記念祝賀會は去る九月十八日夏住者會館において開催され、大盛會裡に終了したが

シカゴ創道クラブ
一般に感謝

シカゴ創道クラブでは創立三周年を記念して去る一、二日両日にわたりシカゴ佛教會において資金募集映畫會を開催したところ、両日とも大入り満員の盛況であった。これは偏にシカゴ一般觀衆の本會に對する熱力的な援助の賜として感謝の意を表されている

農産物の被害
百九十億圓

(華盛頓)農林省廿七日發表に廿六日午後五時現在の台風廿四號、廿六號による農産物被害額は合計百九十一億四千二百七十六万圓に達した。

豆腐
豆腐造りで働く人を求む

豆腐造りで働く人を求む。高給を拂います。

(委細面談)

竹下豆腐店

北ハステッド街三二六五

電話 LA 五三八一三

四宝
家具付、二階裏寝室

家具付、二階裏寝室度し、L及バスに便利

北デートン街一八五四

電話 MO 四三六〇七二

四宝
家具なし、交通買物便利

家具なし、交通買物便利家賃月七十五弗

西シェリダン通り九〇一

電話 LA 五三四一〇

食付
食付き部屋があります。

日本的雰圍氣

女語可

電話 DI 八三四六七

六宝
フラット二階建、園い

フラット二階建、園い

北オーヤード街二六四六

(クラーク街より四一丁)

EA 七三一〇〇(夜間)

BI 八七七一(昼間)

七宝
フラット二階建、清潔

フラット二階建、清潔

北ウエーン街六三一九番 電話二七四三番三七(午後五時後)

五宝
フラット新築、交通至便。

フラット新築、交通至便。レン

ト格安、交通至便。

リーランド街九三五

電話 UP 八三七七(昼間)

電話 RA 四一七〇(夜間)

(但し週日は午後五時後)

ウエートレス入用
至急入用

(委細面談)

東京チーガーデン

西七ヒューロン街二番

(ステート街角)

電話 九四四一九八八九

バスボーイ入用

(委細面談)

あづま・すきやき

北クラーク街一一〇八

電話 SU 七一五一六六

ウエートレス入用

ウエートレス入用。フル又はパートタイム

大和食堂

北クラーク街二番六五

電話五四九一八六七七

製麺業務

ダークルーム
ヘルパー入用

仕事は軽快。高給、利益分配ブルークロス、その他付。

西ダバーシーバークウエー

電話 EA 七一四〇〇二

(ハサール高架サービス)

豆腐
豆腐造りで働く人を求む。高給を拂います。

(委細面談)

竹下豆腐店

北ハステッド街三二六五

電話 LA 五三八一三

四宝
家具付、二階裏寝室度し、L及バスに便利

北デートン街一八五四

電話 MO 四三六〇七二

第十回「いけばな展」

▲日時 十月九日(日曜日)
午後十時より午後九時まで

▲場所 於マコーミックYWCA大講堂
(北デヤボーン街とオーク街角)

▲荒川御用師範始め門下生百餘名の出品。

▲奈良縣領事夫人の盆石(特別出品)

▲中根愛子夫人提供の現代の板舊展示

一、午後二時、四時、七時に門下生のデモンストレーション。

一、来會者には日本茶菓の接待があります。

一、入場者は一弗の御寄附をお願い致します。

シカゴ未生會

創立二十周年記念謝恩サービス
シカゴバスの旅(第二十五回)

市内観光にシカゴに住んでもシカゴを御知りになられないお方のために

▲期日 十月廿三日(日)午前九時半

▲集合場所 菅野旅行前より出發

▲團費 特別料金(四弗)
(但し入場料込實費別)

(グレイライン・バス市内観光では四時間で六弗のコースです)御申込みの時、金額御持。

▲コース シカゴ大學、博物館、水族館、美術館、ブルヂンシヤル、ビル、天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大學、ベハイム教會等々(午後三時半シカゴ佛教會到着)

▲會場 シカゴ佛教會社交館にて(午後四時より)

旅行クラブ鉄蓋團體の夕(無料招待)

今までの國外、國内觀光に參加された時に感じたバーピーです。皆さんが入つているので是非御覧にお出でください。(午後四時―七時まで)

(飲み物と軽食を御用意しております)

▲市内觀光説明者 菅野武雄

申込所 菅野旅行社
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444 MI 2-7193

創立二十周年記念
常春の国フロリダ マイアミとナーソ 観光團員
四泊五日(連休を利用しての)募集(旅行クラブ第廿四回目)

▲出發 十一月十一日(金曜日)

▲観光コース オヘア空港―マイアミ・ビーチ・ホテル(二泊)―市内及びキーウエスト海岸―パハマ島・ナーソ(二泊)―シカゴ國着十五日(火)ノースウエスト機(七二一號)午後六時二〇分。

▲團費 二二六四弗(航空費、觀光費、食事込)

申込金 五十弗

▲案内人 菅野武雄 申込先

菅野旅行社
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444 MI-2 7193
日曜及び夜間は電話 GR 3-4133(菅野)

死亡御通知

和歌山縣上太田町出身
母 村上 かよ儀

先般来重篤罹れずサーシー病院に入院加療いたしましたところ、容体急変して十月二日(月)午後一時三十五分遂に召天いたしました。生前御知誼氏の御交誼を感謝し右御通知申し上げます。

追而お通夜サービスは昨夜埼玉葬儀社で行い、告別式は本十月五日(水曜)午後八時より西デボン街一六二〇番イエス基督教會において大山牧師司式の下に執行いたします。

十月五日

喪主 次男 村上 眼次
シヤーリー 和子
娘 長女
女婿 宗和ピーター 正子
二女婿 村上 二男
親戚代表 横原エデー
友人代表 中村すまえ
シカゴ・イエス基督教會 岡 部人會

御禮

本會創立三周年を記念して去る十月一日、二日の両夜にわたつて盛會裏に終了しましたところ、両夜とも大入満員、立錐の余地なき大盛況を見ましたことは偏にシカゴ開教各位の本會に寄せられた厚きご支援の賜ものと、部員一同感激に堪えております。

多數の方々が御来會下さいましたのみならず、有志の方々から多大な特別の御芳志を戴きましたことを謹んで感謝し、こゝに乍略儀以紙上厚く御禮申上げます

尚今後とも何分の御支援を切にお願申上げます

主催 シカゴ剣道クラブ

この道は何時か來た道 同じ道を何故に二度？

★

シカゴ發 (午前十時)
東京着 (午後五時)

カナダ太平洋航空で飛びましょう

◉當社グレート・サークル・ルートを利用されますとハワイ經由よりも約1500マイル短距離になります
◉荷物は シカゴより直送出來ますし、カナダ通過査證はいりません。
◉バンクーバーからは 東京までは 十時間たらずのノン・ストップ 日中旅行です。
◉バンクーバー出迎え 機内サービスはすべて日本語でいたします。
◉料金エコノミ・クラス往復$930.00(12-1月は$873)
片道$485.00(12-1月は$455)
◉途上 同じ料金で ロスアンゼルス、サンフランシスコ、シアトルと立ち寄られます。

FLY Canadian Pacific
カナダ太平洋航空
鉄道 通運 船舶 航空機 ホテル 電信 ― 世界で最も充実した輸送機関

お問い合せ並に豫約の際は最寄りの代理店又はカナダ太平洋航空会社に御連絡下さい

29 South La Salle Street
Chicago, Ill. 60603
Telephone: 939-3100

★ Via Connecting Carrier
Next day arrival due Int'l date line crossing

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
All works guaranteed
REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
ME 7-3215

ルーヒング、タクポインテング
煙突仕事、サイデング、コーニス取り除け。
リアルテイ ルーヒング会社
總ての仕事保證付き
電話 ME 三一一五

十月のスペーシャル

▲淺草のり 上等品 (一帖) 九十八仙
(日本ばし海苔) Nippon bashi Nori 98c pkg
日本ばしブランドが出した最高級品、品質保證

▲小貝水煮 (一罐) 八十三仙
Baby Clams 2 can 83c
クラム チヤウダーを始め酢のもの等へ御使用下さい。

▲SBゴールデンカレー (一箱)三十六仙
S.B Golden Curry 36c pkg
健康の素クロレラを加へ超一流のレストラントで召上るようなすばらしい香りと味の即席カレーが出來上ります。

▲溫泉の素 双方とも御風呂へ使用して頂くと溫泉へ入浴と同じ結果が得られます。

▲ノボピン △最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

Japan food corporation
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いつでも上質にて信用ある日本食の商標
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store 1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部 雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類、高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、食器鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、疊、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品喜門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲納言毛染液
◉髪の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部 一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米丸金正柚大、中、小鑵入り、醤油、丸金テリヤキソース他の正統に適合のない特別な味があり、然かも安価です。
一、日本醤油、醤油各種の醤油、醤油醤油に醤油醤油で醤油品で醤油にも醤油れます
一、一般醤油醤油醤油

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3244 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ditmarwest 9-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 5, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 1908

軍に波及した中共整風
大學校化を強める
三大大戦に備えた毛澤東戦略

（北京）「プロレタリア文化大革命」と呼ばれる中共の大整風はついに軍隊のほこ先を「人民解放軍」に向けた。九月一日、建軍二十九周年を迎えた解放軍の機関紙「解放軍報」が総長した「わが軍を毛澤東思想の大學校に作りあげよう」と題する社説は、今次整風にともなう軍内部の重要な変化が、建国以来三度目の「大學校化」であると述べ「軍中央と毛澤東思想に反対する反革命集団」を断定的に糾弾する檄を明らかにした。

もともと今次整風は、五九年廬山軍事拡大会議（彭徳懐元帥）のあとをうけた林彪らが「毛澤東思想」によって、軍の隅々なおに成功し、その組織を全国に広めることから出発した。毛澤東が上海付近に飛び、地方で病気療養中と伝えられる林彪らと緊密な連係のもとに、張成徳氏を含む「史上最強」の大整風を決定したといわれるのもこのためである。いわば、今次整風は軍からはじめていま郷び軍にかえってきたわけで、整風もいよいよ仕上げの段階にはいったとみられている同時に、北京では毛澤東主席がこの「軍隊」を第三次大戦の戦争体制として強調した点を注目している。

解放軍報社説は毛澤東主席が最近「世界大戦が絶こらない前提の下で、軍隊は一つの大きな學校にならねばならないとともに、第三次大戦のドにおいても勝利になりうる」と述べ、第二次大戦中の抗日戦争期の体験を強調したと伝えている。しかも人民は解放をはじめ、一日の中断も続けず準をそろえて「解放軍報」にならって、全国を毛澤東思想の大學にしよう」と呼びかける社説をかかげたのである。

軍隊はかねて、ベトナム戦争のエスカレーションや中国大陸におよぼす影響を重視し「反帝共闘態勢」がその底流にあり、ソ連、日本、インドの動向にきびしい目を向けてきた。

軍隊の整風強化は、毛澤東思想の絶対的権威の下で、軍隊はいっさいの批判を許さない絶対的権威の下で、軍隊はいっさいの批判を許さない絶対的権威の下で、軍隊はいっさいの批判を許さない

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年十月八日（土曜日）　第一九〇一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3944 N. Clark
Bitterweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $4.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街一〇八〇

更に七万五千人を増強
ヴェト派遣軍四二万五千に
豫備動員と増税は必至

（ニューヨーク）ニューヨーク「タイムス」の軍事記者で國防省と緊密のふかい「ソルズベリー・オルドリッヂ」は、来春までに米軍はさらに七万五千人以上の増強をヴェトナムに増派することを決定した、と報じた。ヴェトナム戦争は、十一月の選挙から新議會のひらかれた二月までの間に戦いの帰趨にくる、と國防當局者やは見ている。十一月の選挙後に何か劃的なことが起ると期待するな、とジョンソン政府首脳は警告しているが、軍事的ビルドアップの加速と、追加軍事費の要求以外に、ジョンソン大統領が予期の一部引揚を戦略とするのは殆ど不可能であると観察筋は見ている。七万五千人の陸軍増強とともに數千の海兵隊が派遣され、ヴェトナムに増派されることを決定した、と報じた。ヴェトナム戦争は、十一月の選挙から新議會のひらかれた二月までの間に戦いの帰趨にくる、と國防當局者やは見ている。十一月の選挙後に何か劃的なことが起ると期待するな、とジョンソン政府首脳は警告しているが、軍事的ビルドアップの加速と、追加軍事費の要求以外に、ジョンソン大統領が予期の一部引揚を戦略とするのは殆ど不可能であると観察筋は見ている。七万五千人の陸軍増強とともに數千の海兵隊が派遣され、ヴェトナムに増派されることを決定した、と報じた。

ヴェトナム戦争のコースに戦略をあたえる三つの事件がある。今週のハノイ國防相訪中と月末のマニラ會議會談と十一月の選挙である。國防當局者は、米國のヴェトナム派遣軍は四二万五千人前後となる予定である。

ヴェトナム派遣軍増強に決定された七万五千人の一部はすでに本土を出發し、陸軍第四師團の先鋒はヴェトナムに上陸している。現在の派遣軍は海一万八千人、陸軍一九万五千人、海兵隊五万七千人、空軍四万四千人および海軍二万二千人から構成されている。近く出動するのはジョージア州フォート・ベニング兵營の第一九九師團とキャンサス州リレイ兵營の第九師團である。

派遣部隊の一部には、ヴェトナム派遣軍は四二万五千人前後で安定するだろう、との意見があるが、ウェストモーランド司令官の要求は、これをはるかに上回っており、同大統領の上に必要としている。同大統領は國防部と支持國であるが、予備召集なくして時大統の要求はみたし得ない、との意見が強まっている。今日までに米軍は世界にいたるところに配置され、その一部はたえずヴェトナムに増強されているので、各方面の米軍動員力は弱まっている、との意見がある。したがって、いかに米國はヴェトナム派遣軍をいかに増強しうるかの問題と、この兵力を維持するかどうかの問題とである。

國防當局筋の追加軍事要求がいかなる額に達するかはまだ決定されていない。しかし、國防省は二二〇億弗から二二〇億弗の間だ、といわれている。この數字は許可されるもとは増額していないが、二二〇億弗を申請すことが考えられている。

ジョンソン氏は國防令を發する意志をいまのところもたないが、軍事的ビルドアップが續くかぎり、いかにしてこれを賄うか？　と問うものは少くない。ヴェトナム戦争のために、最低五〇万人を必要とする、と考えている統合參謀本部は、いまから二年後の一九六八年一月一日までに、動員令をだすとなれば、議會の承認を必要とするが、これには相當の反對がでることが考えられている。

戦争の新段階に面し
ソ連のハノイ援助増強
軍事技術指導者を派遣

（モスコウ）北ヴェトナム政府との間に軍事の援助協約の締ばれたことをソ連政府は三日に發表し、これを機會として、ソ連の北ヴェトナム援助には態度がない、との中共の非難を一蹴した。

「ソ連およびその他の社會主義國家は、ヴェトナム國民の戦闘を支援することをしない。このことは侵略者がすでにその目で見、かつ身体で感じている。この點で侵略者に対抗をもたせるな」と協約の締結後ソ連政府首相コスイジンとハノイのホー・チミン主席は、ソ連の北ヴェトナム援助を強化する軍事援助をふくむ、といった。援助に關する數字は發表されていないが、一九六五年度の五億弗をはるかにこすのは確實と信じられている。援助のほかに、ソ連が北ヴェトナムへひけ通商を飛く増加したことが注意され、道路建設機械などの工業製品の輸出がけん著である。

ソ連の援助品は、中共國土を通過して輸送されているが、中ソ關係の緊張化につれ、輸送に支障をきたすことがある。中共側は否認しているが、援助品の輸送を中共は故意にサボっているウキリアムズ・ブライト下院外交委員長（民主党）は、タイの某顧問アジア歴訪のすえどい「秘密カーテン」をはめて「自由のカーテン」をはめて「ぐらしていることで、同國首相ファン・ドンがモスコウを訪問した時、これを依頼した。しかし援助品輸送船には中國領空を飛ぶ許可を必要とするが、中共政府はこの許可をあたえるも承認しないといわれている。援助協約調印後、ノビコフはさらにいった。

「ソ連國民は、その國際的義務を實行するため、いかなる努力もおしまない。ソ連は、米帝國主義とその同盟國の侵略性強化に直面し反帝國際主義陣營の強化のため最高の努力をしている」

ノビコフのこの演說が、中共の非難に答えたものであるのは明かである。ソ連の北ヴェトナム、即ちは表面的にすぎず、實際では米帝國主義とソ連の衝突をふくむ、と中共は攻撃している

ダグラスとパーシー

(二)

九月十九日早朝、パーシーの娘ダブレイが殺害されているのが発見されては報じられていたが、報道は中止されている。警察当局が報道管制のモラトリアムをするとダグラスは通告したからである。娘の殺害をすますと、パーシーは家族を伴ってどこかにかくれてしまった。この事件で、パーレイは立候補を取り消すだろうとの観測があるが、否勢をなめて成長した彼が、この家庭上の悲劇でこれが大打撃をあたのを見ようと考えるとどこにもない一居候するとは考えられない。確実に勝てずば打撃から立ち上がるに違いない。報道に従事することが、身心に受けた痛手を癒す手段となるだろうことを、最新な彼が知らないはずはない。

パーシー家の悲劇のニュースを受け取るや、政敵モラトリアムを申し出たダグラスの態度は立派であった。喪り娘の悲哀と胃う者もあるかも知れないが、ここで選挙戦術を中止することは、ダグラスにとって不利である。パーシーに同情が集っているので、これが投票に影響される危惧が小さくないのみでなく、昨日の共和党ニュース放送は、事件の報道をすることに多くの時間と紙面を割いている。つまり、パーシーは亡き娘は報道に胃うことの出来ない宣伝をされているわけで、彼の名を知らない州民は今で半分ほどなくなっている。だから、報道中止期間が永びくにつれダグラス陣営に不安や動揺が生じてくるのは、考え得ることである。従って報道戦中には報道的に選挙をすることを勧告した者があったらしいが、ダグラスはこれを許さなかった。パーシーはダグラスにモラトリアムの約束に束縛されることが必要はない、と書き添えて、ダグラスを解放しているが、ダグラスは約束を破ることはあるまい、と思われる。彼は良識家には珍らしい正直一本の男である。彼が上院をすでに三期つとめながら、相変らず上院のインターンから脱出されて、もう幾期かの上院のラットサイダーであるにかかわらず、各方面から信頼されているのは、この人間的正直さが認められているからである。

それでは、ダブレイ殺害事件で投票動態は如何ているだろうか？　最初「タイムス」はその報道のあることを報じ、選挙参謀はパーシーに有利となりつつある、と言いたが、シカゴ「サン・タイムス」のスポット調査は、有権者層にパーシーへの同情が強まっているのを認めたが、これが投票動態になる危険は少い、と報道している。おそらく「サン・タイムス」の観測が正しいと言われるが、事件が重り、これが世論を喚起して警察に対する圧力となり、犯人の検挙に成功するや、パーシーが選挙運動をもり込ませた、との理由で、モラトリアムは解除された。

なお、これと時を同じくしてロスダンは米中央諜報局の支持を得て国家侵入を企てている、とシリア政府は報じた。

徴兵メンタルテスト
黒人六七・五%不合格

（国防）国防教育局は、徴兵のため検査された黒人の三分の二以上がメンタルテストに合格しないのを示した。この調査は十八ヶ月にわたる調査の結果であり、国防省はその公表を躊躇していた。

国防当局発表は黒人間のメンタルテスト不合格者は六七・五%であり、白人間のそれは一八・八%である、と言っている。調査は徴兵「平等教育」主管カーライル・マナー氏とマデュセッツ工大教授リチャード・ユファイルらが上院のインターナルから脱出されて、もう幾期かの上院のラットサイダーであるにかかわらず、各方面から信頼されているのは、この人間的正直さが認められているからである。

それでは、ダブレイ殺害事件で投票動態は如何ているだろうか？　最初「タイムス」はその報道のあることを報じ、選挙参謀はパーシーに有利となりつつある、と言われているが、シカゴ「サン・タイムス」のスポット調査は、有権者層にパーシーへの同情が強まっているのを認めたが、これが投票動態になる危険は少い、と報道している。おそらく「サン・タイムス」の観測が正しいと言われるが、事件が重り、これが世論を喚起して警察に対する圧力となり、犯人の検挙に成功するや、パーシーが選挙運動をもり込ませた、との理由で、モラトリアムは解除された。

なお、これと時を同じくしてロスダンは米中央諜報局の支持を得て国家侵入を企てている、とシリア政府は報じた。

ツニジア
埃及と断交

（チュニス）チュニジアは合同アラブ連邦と断交した。イスラエル問題を如何に取り扱うかで、過去二十ヶ月にわたって問題になっていたが、最近ブルギバ大統領とバレスチナ問題の基礎として暗殺演説――バレスチナ難民問題をその母国に復帰せしめるのを提案――を承認するのを主張したが、合同アラブ大統領ナセルは、かくの如き立場はアラブ民族への裏切りである、と言って攻撃した。チュニジアが合同アラブ諸邦と断交したのは、過去八年間にこれが二度目である。一九五八年にもアラブ連邦をもぐり込ませた、との理由で、チュニジアは断交している。

なお、これと時を同じくして

荒木又右衛門

(三)

山手樹一郎

春風道中

「よくないけど、しようがないじゃありませんか」

まったく歯にきぬをきせない女だ。それだけこっちを甘く見ているのかも知れない。

「そういえば、きみは江戸の人だといったね」

「そうよ」

「さっき三羽烏がいっていた浪沿天眞豊信鳴という先生を知っているかね」

「知ってるわ。いま江戸でいした評判なんだもの」

「ふうむ、そんなに評判の先生なのかねえ」

これはちょっと聞き捨てならなくなってきた。江戸はなんといっても諸流の名人が集るところだ。天下は広いからいつどこにどんな名人があらわれて、それが立身の網をつかみに江戸へ出てくるかも知れないのである。

「天眞豊を知らないようじゃあんた本当にもぐりなのね」

「ひどいことをいうなあ」

「もっともその評判が江戸で評判になったのは、ついこと月ぐらい前なんだけど」

「その評判って、天眞豊のこてまえ」

「そうよ。その天眞豊が名をあげたのは、牛込の方へ入った三人組の強入盗賊を、たった一太刀ずつで斬り殺したからなんです」

「ふうむ、それはすごい」

事実だとすれば相当腕の立つ剣だ。なまじつかの腕ではどんな悪い奴でも死物狂いになっているのを、一人一太刀ずつで片づけるというわけには行かない。

「腕の立つのは本当よ。だからお先っ走りの好きなあばれ馬本たちがすつかり鍛に入ってしまい、いまは阿部さまのお屋敷にいるのも本当よ。たぶんいまにその旗本たちが加押しをして、御先生さまと御前試合になるだろうって噂も本当です。けど、あたしは天眞豊の評判は単なだから大嫌いだわ。いいえ、うらみがあるんです。いまにきっと仕返しをしてやるからいいわ」

お銚はいかにもくやしそうである。

「どんな恨みがあるんだね」

「宮山子さんじゃ話したってしようがないもの」

「遠げたって一本値だもの。男の足にはかなやしないわ」

「いや、松林の中へかくれてしまえばいい」

あっさり一本やられてしまった。

「まあそうか、まいったな」

又右衛門は舌鼓して、

「なるほど、それできみは、あの三羽烏をわしに住来へ放り出してもらいたかったんだね」

と、どうやら話が少しわかってきた。

「そうよ。あんた本当は御前試合できるんでしょう」

お銚はまたしても鋭い目をして突っかかってくる。

「貴いかぶつくれてありがとう」

「たんとおよばけなさいよ。あたしの目は伊達についているんじゃありませんからね。いいわ、いまに化の皮をはいでやるから」

「おうい」

うしろから誰か呼びながら追いかけてくる者がある。

平城を出ると、間もなく御大川の船渡しがあって、藤堂の宿までは二里半、無数口をたたきながら、やがて一里ばかりもきたろうか、この辺はしばらく松原つづきの、どっちを見ても人家もない淋しい道である。

「あら、木つ葉天狗が追ってきたわ」

ちらつと振りかえって、お銚は足はとめずにいる。

「そうか。逃げようか、お銚さん」

「逃げたって一本値だもの。男の足にはかなやしないわ」

「いや、松林の中へかくれてしまえばいい」

「子供のかくれんぼじゃあるまいし」

お銚はなでわらって、

「あんた逃げたければ、一人でお逃げなさいよ」

と、ひじでどすんと脇つ腹を小突く。

「困ったなあ」

まさか女を一人で残して、逃出すわけにも行かない。

「いいから、逃げたければ、一人で勝手に逃げなさいってば」

「きみはどうするんだ」

「どうもしやしないわ。勝にあの人達に恥いことをしたわけじゃなし、平気だわ」

その間にも足音が近づいてきた。

サクラ放送

十月九日(日)番組

サクラ放送十月九日(日曜)夜八時―九時のプログラムは次の通り。

◎船出　琴
◎若い素　村田 孝雄
◎歌うを愛女に　ベギー・宮山
◎高原の朝よさようなら　フランク・永井

その他、トピックニュース　ステーションはWXFT　FM九二・一

日本送金は
加州住友銀行へ

受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手数料

手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

エクセル　ピノレーム
高貴薬プレグナンジオールを配合した豪華な夜のクリーム。皮フの奥深くまで作用して小ジワを防ぎます。　$ 17.50

ポーラ　クリーム
アレ性の肌、乾性の肌の方むきの栄養クリーム。栄養素スクワランが乾きがちな肌をしっとりとさせてくれます。　$ 9.90

ポーラ化粧品
シカゴ…☎VI 8-3783

ポーラ セールスマン募集
パートタイムでもけっこうです。確実な収入を得ながら、世界に誇る高級化粧品POLAをセールスください。あなたからのお電話をお待ちしています。

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesmen. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリーング　ペイント店
北バーウイン街一五一二番　電話 LO 一―六八二六

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0419
パーマネント・ウエブ　ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン　美容院
日本語を話します　雪子
北シエリダンロード四四一七　電話 二七一―〇四一〇

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

シカゴ日系人共済会
事務所　北マーデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

まんみ1　水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売！　12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2- 5373
ペン、鉛筆、ライター　グリーティング・カード　ユニバーサル　ペン販売　修繕所　樋本サム
ステート街一七（第一二一八號室）
電話 DE 二―五七七七

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの売買御希望の場合は何卒當方へ御申越下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の預名に1弗に對し365圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット　美容院
内良子　野副恵子
北シエリダン街五〇二二　電話 ED四―二二八二
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品　シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八―二七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
増本私
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二八四三　電話 九三五―七七六六

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき　製造販賣、何卒發寄りの日本食料店又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし　その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日―正午開店　▲火曜日―休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間　毎日　十二時―十一時　（木曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本及中國　御料理
おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食　高級すき焼ハウス
東すき焼
▲週日は午後五時―十時　▲日曜日は午後五時―九時　▲月曜日は終日閉店
◉日本酒飲み放題もあります◉

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店　天ぷら　おすし　すき焼
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時　（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕　パーキング及びストーレージ　全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番　電話 SA 一―五三五一―二（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭　皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料送達に電話致します。
お花のご用は、電話次第すぐ直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話お好み次第取り扱いたします。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝　セラミック・タイル
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
出張教授もいたします
前川アリス
（ウィーダーム街八四四番　電話 GR 二―八八二七）

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2194
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
●各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ　直送鮮魚
（北部は毎日、西部は火、土曜に御注文の多少に關らずデリバリーします。）

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ　直送鮮魚
（サンピドロより毎日）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
夫婦の業「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
（サンピドロより毎日）
▲各種日本雜誌販賣
▲贈答用品大量入荷
フランクリン　食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品　贈答用品、雜貨類
◆メールオーダーも取り扱います。
◆市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ヘワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌・一番・すずこ拍撰

エーツ下議再選を期し
日系人後援會活動開始

エーツ下院議員

シドニイ・エーツ下議の再選を期してあくの一、二世日系人の献金でエーツ後援日系人委員会が組織された。

エーツ議員が日系人の擁護のために尽した仕事は限りなく、移民法の改正を始めとして関する日系人のみでなく、米国の少数民族の権益増進に関する法案通過で、同下議が指導的役割を演じなかったものは一つもない、と言って過言でない。同下議が新人投票で助けた人も数多である。だから、日系人有志が同下議の再選を使命するために委員会を組織して奔走し始めたことは自然なことではない。

そのためにエーツ委員会がとくに訴えていることが二つある。一つは十一月八日の投票日には郷九区の有権者が必ずエーツ議に投票することと、友人に電話で同下議への投票を依頼することである。

第二には選挙資金の寄附である。同下議は選挙多忙のため、選挙運動に立ちおくれのおそれがあるので、運動開に巨大な資金の援助をする必要があり、現在どれほどあつてもよいという状態である。寄附先は郵便ベリアル郵二一六の二エーツ議員本部内日系人委員会である。

選擧運動再開
バーシー戦場に復帰

九月十八日の週は、心身の疲労を癒すために家族とともに身を静していたチャールス・バーシイは、五日にセントルーイスの選挙本部へ戻るあられし、十日正午のシティークラブの午餐会講演をもつて善挙運動を再開すると共に、反対候補ボール・ダグラス上議が政敵モラトリアムを宣言したことに関して「五選まで五選しかないので、市民の配する問題と選挙を慎重に考慮するのが重要である。私は論議を明瞭且つ力強く討論する。この選挙における論題はただ一つである。イリノイ州民にとつて誰がより良き上院議員であるか？」である」バーシイは記者会見に出席した時、何時もの如く明るく手することもなく、笑いかけることもなかつた。短い談話を即席して選挙運動を再開することと、反対候補ボール・ダグラス上議が政敵モラトリアムを宣言したことに関して「サンキュ ヴェリー マッチ」と言つて会場を去つた。

ダグラス上議は四日から選挙運動に再着手した。

新駐日大使
ジョンソン氏招待レセプション

ライシャワー駐日大使の後任として新に駐日大使の任命を受け、近く日本に赴任する前駐米国大使の國務次官補アレキス・ジョンソン氏を迎えてシカゴ日米協会では来る十四日(金)午後五時―七時半までブルーガッシアム・クラブ・ミシガン・アベリカン・クラブにおいて歓迎レセプションを開催することになり、シカゴ日本協会、教育及び領事の招待によりシカゴを訪問中の同氏は、当日午後一時半ユニオン駅発の特別列車でシカゴに到着、直ちにホテルに入り、午後五時半から開催される歓迎レセプションに出席する。

台風被害者へ
救援物資募集
日蓮佛教会にて

関東、東北地方を襲つた台風廿四號、廿六號の被害は相当に大きく、とくに山梨、静岡両縣は貴重な人命が最も大きいので、山梨縣に縁本山身延山を持つ日蓮宗信徒は深く同情を寄せ、日下全米の日蓮佛教会にて救援物資を募め、すでにその第一便は送られている。この救援物資は、米國内の航空会社及び日本行き会社の好意により、東京池上の日蓮宗総本山に送られ、そこより被害者に送られることになつている

シカゴ日蓮宗佛教会にてもこれに呼應して信徒、青壮年会員によつて救援物資を集め被災の戦傷中であるので、皆様の中に不用になつた衣類、ブランケット等を寄贈して下さるかは同教会の電話DE七―九四二七に連絡下さりましたら取りに参ります、とのことである。教会では少しでも多く集りたいと希望している。

松岡開教師
ヴエト問題解説

シカゴ禪宗寺主催松岡開教師は今回ダスプレーン市のキリスト教徒より「ヴエトナム戦情勢に対するアメリカンの見解」という題を

山梨郷友會
台風被害者救援
義捐金募集始む

この度、中部日本を襲つた台風の爪跡は山梨縣関係が最も甚だしいと伝えられたので、シカゴ山梨郷友会では、これら被災者救援の手を差延べることになり、同縣出身者に対し、義捐金の募集を開始した。

募集人以外の方の御協力も歓迎、一人一弗宛の寄附を申し受けているが、このチケットで一弗の品物の購入ができる。一般多数の参加をお願いしている。

基督組合教会
秋のバザー
来る十月十五日

キリスト組合教会婦人部の秋のバザーは、来る十五日(土曜)午後一時より翌十時まで、西パクキングハム街七〇〇一番地の同教会堂において催される。同教会附近の多数の日本人社会の人々を始め、ギフト、手藝品、ゲーム、ホームベーカリー、ケーキ類を始めとし、各種日本料理食物のほかの品物の購入ができる。一般多数の参加をお願いしている。

秋の坂田眞珠展御案内

扱てこの度、御社坂田パールでは、日頃の御愛顧にお應え申し上げたいという御意より、左記に依り『秋の坂田パール展』を催し、日本の特産品、養殖眞珠製品の展示と、天然色映画による『眞珠眞珠』『日本への招待』などを御紹介いたしたく、皆様御誘合せの上御来場下さいますやう御案内申上げます。

▲日時　十月廿二日(土曜日)
正午十二時より午後八時まで
十月廿三日(日曜日)同上
▲場所　展示會場及び映畫會場共
(キャリージ・ハウス・コーチ・ルーム)
東シカゴ街二一五番(二階)
Carriage House-Coach Room
215 E. Chicago Ave. (2nd Floor)
坂田パール・カンパニー・USA・インコーポレーテッド
社長　坂田光夫

台風被害者
救援物資募集

この度、関東、東北地方を襲つた相次ぐ台風の被害は意外に大きく、特に山梨、静岡両縣は最大の被害地であると報道されて居ります。山梨縣に本縣山身者縁山を持つ全米日蓮宗佛教會では救援物資を募集して被害地に送ることになりました。

當佛教會でもこれに應じて救援物資を募集に當手することになりました。

當縣におかれても被害者に同情を賜わり御不用になつた衣類、ブランケット等多少に不拘御寄贈下さるなれば左記へお電話下さる樣お願い申します。

シカゴ日蓮佛教会
電話　DE　七―七九四二七
同胞の皆樣

秋の坂田眞珠展御案内

扱てこの度、御社坂田パールでは、日頃の御愛顧にお應え申し上げたいという御意より、左記に依り『秋の坂田パール展』を催し、日本の特産品、養殖眞珠製品の展示と、天然色映画による『眞珠眞珠』『日本への招待』などを御紹介いたしたく、皆様御誘合せの上御来場下さいますやう御案内申上げます。

▲日時　十月廿二日(土曜日)
正午十二時より午後八時まで
十月廿三日(日曜日)同上
▲場所　展示會場及び映畫會場共
(キャリージ・ハウス・コーチ・ルーム)
東シカゴ街二一五番(二階)
Carriage House-Coach Room
215 E. Chicago Ave. (2nd Floor)
坂田パール・カンパニー・USA・インコーポレーテッド
社長　坂田光夫

荒川善藏氏死去
葬儀は本日執行

シカゴのセールド・タイマーで永らくレストラントに就て居た富山縣射水郡二口村出身荒川善藏氏(七八)は、十月四日(火)午後七時十分死去した。

本人に身寄りなき故、友人有志が同下議の再選を使命するために委員会を組織して奔走し始めたことは自然なことではない。

福岡縣人會便り

九六六年度福岡縣出身者の外地住者高齢者慰安招待の通知を受けましたので、左記に該當者は忘却なる十月廿日までに申込を願います。

▲日時　十月廿二日(土曜日)
正午十二時より午後八時まで
十月廿三日(日曜日)同上
▲場所　展示會場及び映畫會場共
(キャリージ・ハウス・コーチ・ルーム)
東シカゴ街二一五番(二階)
Carriage House-Coach Room
215 E. Chicago Ave. (2nd Floor)
坂田パール・カンパニー・USA・インコーポレーテッド
社長　坂田光夫

死亡御通知

富山縣射水郡二口村出身
荒川　善藏氏儀

去る九月廿日アメリカン病院に入院治療を受けたる甲斐なく叶わず、十月四日(火)午後七時十分死去いたしました。

本人に身寄りなき故、本會が喪主代りとなり、本人日(土)午後三時より増本葬儀社(北クラーク街二八四三)において佛式により葬儀を執行致します。

右生前厚知諸氏にお通知申上げます。

十月八日

喪主代り
シカゴ日本人共濟會
友人　鳥弘

個人消息

◎田中藤雄氏新市、北濱會所事で土地建物賣買の御用は夫人同伴で休暇を取り、

會葬御禮

和歌山縣上太田町出身
故　村上　かよ義

逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路御会葬下され、且つ又弔花御香料の御厚志に預り有難く謹んで御禮申上げます。

實は一々参上御禮申上ぐべきが本意に存じますが、何分多数取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

十月六日

喪主　村上　駿次
姪　シャーリー　和子
姉　宗和ピーター　正子
二女　村上　明美
親戚代表　馬原エデー
友人代表　中村すまえ
シカゴ・イエス基督教会　岡　順人

台風被害救援に關し
県人各位にお願い

今般、山梨縣下台風罹災者救援のため義捐金の募集をすることになりました。

この際、縣人諸氏の御同情により潤分の容附をお願い申し度く、又縣人外の方でも御同情をお願い出来れば幸いに存じます。

尚御送金は来る十月卅一日までに左記へお願いします

北クラーク街一一八番　戸栗　遵氏方)

十月八日

シカゴ山梨郷友會長
山梨縣海外協會現事
戸栗　遵

Sail to Japan for just $325.

Every two weeks a great President Liner sails to Japan. For your pleasure, there is professional entertainment, movies, an orchestra, swimming pool, a fine restaurant, and you will live in air-conditioned comfort. Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS WILSON and CLEVELAND include 2 and 4 berth cabins, with and without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only. Economy Class fares to Japan start at just $325 one way, $585 round trip—you save 10%. First Class accommodations with bath start at just $644 one way, $1159 round trip. All fares include a free baggage allowance of 350 pounds.

Bringing relatives to America? If you wish to bring your relatives to this country, remember that there is a President Liner sailing from Japan to America every two weeks. With our installment plan, you can purchase tickets for relatives in advance, paying only 10% down. Consult the nearest American President Lines office or Travel Agent for free government-approved affidavit, information and reservations.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS President	Leave San Francisco	Arrive Yokohama
WILSON	OCT. 29 (Oct. 30 from L.A.)	NOV. 13
CLEVELAND	NOV. 12 (Nov. 13 from L.A.)	NOV. 27
WILSON	DEC. 16 (Dec. 17 from L.A.)	DEC. 31
CLEVELAND	DEC. 30 (Dec. 31 from L.A.)	JAN. 14
WILSON	FEB. 2	FEB. 16

AMERICAN PRESIDENT LINES
International Building, San Francisco, Calif. 94108 • Phone 981-6000
SHIPS OF U. S. REGISTRY

110 S. Dearborn St., Chicago 60603

Phone: 263-6133

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
All works guaranteed

REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
ME 7-3215

創立二十周年記念謝恩サービス
シカゴバスの旅(第二十五回)
お方のために

市内観光バス(シカゴ旅行クラブ)

シカゴに住んでもシカゴを御知りになられないお方のために

▲期日　十月廿三日(日)午前九時半
▲集合場所　菅野旅行前より出發
▲團費　特別料金(四弗)
(但し入場料込豊食別)

(グレイライン・バス市内観光では四時間で六弗のコースです)御申込みの際、金額添い。

但し五十五名様に限ります。満員次第〆切ります。

▲コース　シカゴ大學、博物館、水族館、美術館、ブルデンシャル・ビル　天文台、リンカーン公園、エバンストン市、ノースウエスターン大學、バハイ教會等々(午後三時半シカゴ佛教會到着)

▲會場　シカゴ佛教會社交廳にて(午後四時より)旅行クラブ鉄豊團員の夕(無料招待)

今までの國外、國内観光に參加された時に感じたムードです。皆さんが入つているので是非御覧にお出で下さい。(午後四時―七時まで)

(飲み物と軽食を費用意しております)

▲市内観光説明者　菅野　武雄

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193

創立二十周年記念
常春の国フロリダ
マイアミとナソ観光團員

四泊五日(連休)の(旅行クラブ)を利用しての)募集(第廿四回目)

▲出發　十一月十一日(金曜日)
ノースウエスト航空機(七〇四號)オヘア空港發
午前十時(午前九時集合)
▲観光コース　オヘア空港―マイアミ・ビーチ・ホテル(二泊)―市内及びキーウエスト海岸―パハマ島・ナソ(二泊)―シカゴ歸着十五日(火)ノースウエスト機(七二一號)午後六時二〇分。
▲團費　二六四弗(航空費、観光費、食事込)
申込金　五十弗
▲案内人　菅野武雄
申込先　菅野旅行社
Sugano Bros Travel Service
1162½ N. Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜及び夜間は電話 GR 3-4333(書籍)

御禮

本會創立三周年を記念して去る十月一日、二日の兩夜にわたつて基金募集の映畫の夕を催しましたところ、兩夜とも大入満員、立錐の余地なき大盛況を見ましたことは偏にシカゴ同胞各位の本會に寄せられた厚きご支援の賜ものと、部員一同感激に堪えておりります。

多數の方々が御来會下さいましたのみならず、有志の方々から多大な特志の御芳志を頂きましたことを厚く感謝し、こゝに乍略儀は紙上厚く御禮申上げます

御今後とも何分の御支援を切にお願申上げます

主催　シカゴ剣道クラブ
各位

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新感覚の漆塗製高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、婦服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、婦座、屏風、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品専門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお気になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4616

▲食料部
定評あるダイヤモンド印精選米並びに國産米
丸金正納大、中、小鑵入り「瓶詰、丸金テリヤキソース
日本醤油、調味料各種の販売、冷凍食品は当店で御注文頂けます
一、一般御贈答品には、正味、最新の注意を以て御取揃えて御届いたします
一、御門前配達御用命

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
北クラーク街一一〇八
電話　SUヒル―五一六六
1118 N. Clark St. MI 2-1195

▲書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文書籍、洋花、茶の湯、華道、園芸等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

十月のスペーシャル

▲淺草のり　上等品
(日本ばし海苔)　(一帖)　九十八仙
Nippon bashi Nori　98c pkg
日本ばしブランドが出した最高級品、品質保證

▲小貝水煮　(二罐)　八十三仙
Baby Clams　2 can　83c
クラム チヤウダーを始め酢のもの等へ御使用下さい。

▲SBゴールデンカレー(一箱)三十六仙
S.B Golden Curry　36c pkg
健康の素クロレラを加へ超一流のレストラントで召上るようなすばらしい香りと味の即席カレーが出来上ります。

▲溫泉の素　双方とも御風呂へ使用して頂くと溫泉へ入浴と同じ結果が得られます。

▲ノボピン
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いま下げ上質お米の御品料食の世界
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 8, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1909

Only One From Illinois Named

5 Midwest Seniors On Scholarship List

EVANSTON.—Five Japanese American seniors of high schools in the midwest were listed among the 14,000 of the nation's ablest seniors, semi-finalists in the 1966-67 competition for merit scholarships conducted by the National Merit Scholarship Corp. These semi-finalists are the highest-scoring students in their state on the national merit scholarship qualifying test which was held last spring.

The 14,000 seniors will take another examination shortly. The names of the merit scholars chosen will be announced next May. Each merit scholarship is a four-year award covering the undergraduate years of college. Each stipend is individually determined after winner's need is assessed.

For the student already financially able to attend the college of his choice, the stipend may be as little as $400 for four years. Those with high need may receive the normal maximum of $6,000 or $1,500 per year. The winners chose their own colleges and courses of study.

The semi-finalists in the midwestern localities were:

Illinois—*Nancy J. Katagiri*, Wheeling high, Wheeling, Illinois, mathematics.

Michigan — David G. Seriguchi, Franklin high, Livonia, Michigan, premedical.

Minnesota—John K. Matsuura, Columbia Heights Senior high, Livonia, Michigan, pre-medical.

Ohio — Conrad F. Shiba, Westlake Senior high, Westlake, Ohio, chemistry.

Wisconsin—Norman M. Kubokawa, Memorial high, Beloit, Wisconsin, chemistry.

Kentucky—Terry Yokota, Franklin County high, Frankfort, Kentucky, language.

Ikebana Exhibit Set For McCormick "Y"

The Chicago Misho Kai under the sponsorship of the Chicago Nichiren Buddhist Church will present its 11th annual Ikebana exhibit at the McCormick YWCA, Oak and Dearborn Sts., on Sunday, Oct. 9, from 10 a.m. to 9 p.m. Some 100 different arrangements in three styles—Kakubana, Morihana and Nageire will be displayed.

Mme. Yasuhiko Nara, wife of the Consul-General of Japan, will display an exquisitely created bonseki. The background of Japanese wood cut prints are being loaned by Aiko's Art Materials.

The public is invited to attend. Tea will be served throughout the entire show. Admission will be a donation of one dollar.

Appoint Kaihatsu

Omar M. Kaihatsu, recently appointed General Agent for Western Life Insurance Company, set a record for premiums during the month of July. William S. Wagner, superintendent of Agencies, reported that Kaihatsu's $37,088 in premiums was the largest ever paid for in one month in the Chicago office.

Suzuki's Violinists In Sunday Concert

NEW YORK—Ten young violinists, aged 5 to 12 years, will appear in a single performance at Philharmonic Hall on Sunday afternoon, Oct. 9. Billed as "The Suzuki Children," the youngsters represent a tiny fraction of children throughout Japan who have learned to play the violin in accordance with a musical-philosophical theory known as the Suzuki method, named for its originator, Shinichi Suzuki.

These pupils begin their study of the instrument at an early age, as early as 3 years, from which time they are steadily exposed to classical music, so that in a few years' time they are able to perform music by the masters.

The Sunday concert will include concerti by Bach, Mendelssohn and Vivaldi.

Former Chicagoan Opens Data School

Edward Tokeshi, Chicago business executive of 20 years, has moved to California where he won a franchise for Automation Institute of America, Inc., oldest and largest data processing training institution in America. Tokeshi was awarded a franchise to direct the Downtown Los Angeles training center.

A subsidiary of C-E-I-R, Inc., founded as the Council for Economic and Industry Research in 1954, Automation Institute training centers are located in more than 50 cities throughout the United States.

During his 20 years in Chicago, Tokeshi worked as controller for Alden's mail order firm and later with Allied Radio.

Sony Develop Tiny Miniature Radios

TOKYO — Sony Radio Corp., Japanese manufacturer of transistor radios, television sets and tape recorders, announced the development of a tiny radio using an integrated circuit.

The radio measures 1¼ inch high, 2¼ inches wide and less than two-thirds of an inch in depth. It weighs only a little over 5 ounces. The subminiature radio has a power output of 50 milliwatts.

Sony officials estimated it would sell for aout $28 within two or three years. They did not say how soon the radios would be available in stores.

Gown From "Hawaii" Featured in Show

The "star" of the Chicago Yough Center's movie benefit committee party held Oct. 5, was a floor-length Hawaiian wedding gown made of thousands of pale yellow feathers. The dress is the one worn by Neelani in the motion picture, "Hawaii," for which the committee is busy selling tickets for its Oct. 19 premiere showing at the Bismarck Theatre.

The gown was modelled by Lin Sabusawa, 15-year old daughter of Harry and Mary Sabusawa, at the party. Lin is the niece of James A. Michener, who authored the novel on which the movie is based. Lin is a student at Francis W. Parker school where her mother is a teacher.

The material for the bridal costume was fabricated on order in Hong Kong as an exact counterpart of an original displayed at Honolulu's Bishop Museum. It was made of tiny feathers from the United States.

The showing of "Hawaii" on Oct. 19 will be the youth agency's sixth movie premiere.

Japan Gets Orders For Jet Airliners

SAN FRANCISCO—Six air carriers in the United States indicated they want to order a total of 43 new Japan-made twin-engine, turbo-prop YS-11 airliners. Representatives of the Nihon Aeroplane Manufacturing Company, who brought the new plane to the local International Airport for demonstration flights in hopes of securing American buyers, expressed surprise at the response.

The Japanese officials said they are already committed to build several YS-11 for a Philippines airline and three more for Hawaii airlines.

They said that they thought the U.S. feeder airlines would be interested in a CP model, a cargo-passenger combination airliner now being designed by their technicians. This convertible model will have larger doors and longer fuselage.

Defense Minister

TOKYO—Defense Minister Eikichi Kambayashiyama will visit the United States this month at the invitation of Defense Secretary Robert S. McNamara, it was announced here. The two are expected to exchange opinions on the war in Viet Nam, Communist China's nuclear armament and Japanese defense arrangements.

Spoke in Defense of Nisei

Rostow Criticized Action of Military

WASHINGTON, D. C.—Eugene V. Rostow, the new U. S. undersecretary of state for political affairs, "has a strong conviction that "the power to wage war is not a license to do unnecessary and dictatorial things in the name of the war power."

One the basis of this view, Rostow spoke out in June, 1945, in defense of 100,000 Americans of Japanese ancestry and Japanese aliens who were removed from the West Coast after the attack on Pearl Harbor.

Rostow harshly criticized both the U. S. military and the U. S. supreme court for an action he felt had dealt "the worst blow our liberties have sustained in many years."

In an article appearing in the Yale Law Journal, Rostow, who later became dean of the Yale law school, declared that the wartime treatment of Japanese aliens and U. S. citizens of Japanese ancestry was "hasty, unnecessary and mistaken."

He insisted that the relocation action was "in no way required or justified by the circumstances of the war. It was calculated to produce both individual injustice and deep-seated social maladjustments."

He noted that more than 100,000 men, women and children were imprisoned and some 70,000 of them were citizens of the United States who were without an indictment or charges, pending an inquiry into their loyalty.

He said that the supreme court in upholding tht decision of the military command on the West Coast to relocate the Japanese Americans be protected by the federal government, that they be paid financial indemnity for property losses and that the basic issues should be presented again to the supreme court without a wartime atmosphere.

Church to Sponsor Bazaar on Saturday

Christ Congregational Church will hold their 12th annual bazaar at their social hall, 701 Buckingham Ave., on Saturday, Oct. 15. The doors will open at one o'clock and remain open until 10 p.m.

During the 9 hours many booths will be open where oriental foods, home baked goods, gifts and handicraft will be sold. For those who like to participate in various games, booths will be open and many prizes will be awarded.

The public is invited to attend. A donation of one dollar is asked.

Japan Gymnasts Outpoint Russia

ROTMUND, Germany — Japan won its second consecutive World Gymnastics men's team championship, outpointing Russia 575.15 to 570.90. The Japanese win was a brilliant team effort with all six team members taking the next places behind Russia's Mikhail Voronin in the individual all-around standings.

Voronin established himself as the best all-around gymnast in the world. Shuji Tsurumi placed second followed by team-mate Akinori Nakayama. Four other Japanese to place in the first 10 were Takeshi Kato, Yukio Endo, Takeshi Mitsukuri and Haruhiro Matsuda.

Makoto Sakamoto of Los Angeles paced the American team. He placed 14th in the individual standings.

Language School Stresses Culture

Daily conversation and the culture of Japan are two subjects being stressed by the Japanese Language school of the Buddhist Temple of Chicago. There are 11 classes with 12 teachers. Classes are held every Saturday morning.

Among the new teachers this year are Mrs. Toshiko Sato, Mrs. Michi Obuchi and Akira Obuchi. On the first Saturday of each month Rev. G. Saito, the principal, will give a talk on Japanese culture and customs.

MURAKAMI DEATH

Mrs. Kayo Murakami succumbed on Oct. 2. Funeral services were held at the Japanese Church of Jesus Christ on Oct. 5, with Rev. Andrew Ogawa officiating.

TRAFFIC SIGNS

The Chicago Motor Club reminds drivers that traffic signs are there for a purpose. It's a sign of good judgment when you obey all traffic signs and signals.

Magazine Features Mitsui in October

The October issue of Reader's Digest contains an article discussing big business in Japan today. The article was condensed from the Financial Times of Canada. The article is entitled "Everything is Mitsui's Business" authored by J. D. Ratcliff.

"In the market for a shrimp cocktail, an atomic reactor, a cement mill, a billion dollars' worth of iron? If you are, one of the world's most extraordinary firms—Tokyo's Mitsui and Co., part of the powerful Mitsui "group" (steel, chemicals, shipping, banks, insurance, etc.)—is ready with order books for these and 8,000 other items," writes Ratcliff.

"In one way or another Japanese trading companies touch the lives of virtually every person on earth. Mitsui operates in 53 countries. Its 87 overseas offices are linked in an extraordinary communications system—in effect, a switchboard for the world of trade."

The Digest story gives examples of Mitsui's dealings in both import and export. The ability of Mitsui to handle "a variety of tasks" was also emphasized.

Two Good Pictures Set for JASC Show

Two fine films will be presented by the Japanese American Service Committee at a benefit movie show to be held at the JASC Building (Viking Hall) on Saturday and Sunday, Nov. 5 and 6. One is a samurai picture starring Toshiro Mifune, "Ketto Ganryu Jima," directed by Hiroshi Inaraki. The second film is a modern Japanese film, "Kaei."

On Saturday, Nov. 5, the movie will start at 7 p.m., while on Sunday, Nov. 6, it will start half an hour earlier, at 6:30 p.m. A donation of $1.50 is asked of adults and 75 cents for children under 12.

"Ketto Ganryu Jima" is taken from a story by Eiji Yoshikawa. Appearing in the cast with Mifune are Keiko Yachigusa, Takashi Shimura and Kochi Tsuruta.

"Kaei" stars Junko Ikeuchi and Ryo Ikebe.

Shirley Yamaguchi

What happened to Shirley Yamaguchi, first Japanese film star to star as an American film? It has been revealed that she is living a quiet life in Geneva, Switzerland where her husband, Hiroshi Ohtaka, is first secretary to the Japanese Consul General. She has been happily married for eight years.

Work Together on Projects

Japan, U.S. Space Groups Cooperate

TOKYO—Japan and the United States will work together in carrying out research projects on space development at Wallops Island, Virginia early next year, according to a Japanese science and technology announcement. The agency said the 3-month program, slated to start in January, will center around launching weather observation rockets from the island.

A total of 64 million yen (about $177,777) will be earmarked to accelerate the joint space program under which Japan will compare the results of the launching of its weather observation rockets with those of the U.S. the agency said. It added that orbiting U.S. artificial satellites will be traced via electric waves by the two nations.

To date the Japan meteorological agency has fired 18 MT135 rockets and agency officials feel they have accumulated a working knowledge of observing weather phenomena via meteorological rockets. But they want to make sure how reliable their weather observation rockets data are through the joint space program.

By successfully carrying out the rockets experiments under the joint program, Japan hopes to be admitted into the world's weather rocket club.

Five Japanese weather observation rockets will be launched simultaneously with "Judy" and other U.S. meteorological rockets to make a comparative analysis of Japanese and American rockets.

Research on the technology of tracking down artificial satellites will be undertaken by the space development promotion headquarters and the avaliation and space technology research institute.

Japanese space scientists will be posted at three strategic points around the country to track down via electric waves a U.S. man-made satellite which will be similar to Japan's first science satellite. Tokyo university scientists hope to launch in fiscal 1967 to collect data on satellite-tracking technology.

Need Registration In Order to Vote

All citizens must be registered in order to be eligible to vote in the coming November elections, reminds the Percy for Senator Committee. All citizens who voted in the last general election will not have to register again. Citizens who have changed their marital status or who have moved their residences must register in order to be eligible to vote.

Tuesday, Oct. 11, is the final day for registration. All citizens are urged to check their status and be assured of their ability to vote in November elections.

"KNOW YOUR CAR"

The Chicago Motor Club points out that caution, courtesy and common sense while driving mean nothing unless your car is in top mechanical condition. Check your car periodically for mechanical defects. It will add to your peace of mind to know your car is in the best possible condition.

A TRICKY PERIOD

Twilight is a beautiful time of day, says the Chicago Motor Club, but it can be a tricky period for the motorist. When you're driving into the setting sun, your speed should be reduced to compensate for the reduced visibility the low sun creates. Sun glasses help to overcome this hazard, but nothing takes the place of a reduced, safe speed.

Safe Driving Urged From Football Fans

With the football season now in full swing, many fans are charging down the highways rushing to and from their favorite game. Safe driving, even under frustrating circumstances will reward you, the Chicago Motor Club advises. They give the following tips for that typical week-end game:

Get to the game early. This means starting early enough to allow yourself plenty of time to drive at safe speeds.

Don't drive too far. Limit your mileage to comfortable distances.

Adjust your driving speed to weather conditions.

Stick to your safe-driving habits despite the outcome of the game. Win or lose, you personally will be a winner if you drive sensibly.

If there is cause for celebrating with a drink, turn over the driving to a non-drinker.

Giants Again Seek Murakami on Team

SAN FRANCISCO.—It is reported that the San Francisco Giants plan to bid for the services of Masanori Murakami again. The Giants front office plans to send a contract to the Japanese southpaw now pitching for the Nankai Hawks.

The contract, whether accepted or rejected, will at least protect whatever American rights the Giants have to Murakami's services. Under baseball law, all clubs must send winter contracts to players under option or the players become free agents.

Murakami's stay with the Hawks has not been a happy one. He found himself relegated to relief pitching. On top of that he found himself lowed when the luck of the game was against him.

REDUCES VISIBILITY

Early rising motorists often find they must drive through fog before the sun rises very high. The Chicago Motor Club says that even though the foggy situation may be temporary, it still is a treacherous period. Fog of any kind reduces visibility more than we like. To help ease the situation, reduce your speed and use headlights—not parking lights—in the fog.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル薬店

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
は流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

LAST CALL

Next class will not begin for 1966 enrollment until September, 1967
Phone Lansdale, Pa.
[215] 855-8156
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Larger Cheaper Credit Cards
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4432

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5931—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4265
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 5-1945
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-9610

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 3 BEDROOM TOWNHOUSE Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.
• 4 FLAT 4'S All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230 2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.
• VACANT LOT 76 x 103 Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.
• 60 FURNISHED APT./HOTEL Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9781

STENOS TYPISTS
DICTAPHONE OPRS.
KEYPUNCH OPRS.
Other business mach. oprs.
APPLY TODAY
DOT SERVICES
The Temporary Service Division of the 76 year old Dictaphone Corporation
FREE
Dictaphone Training for All
DOT GIRLS
APPLY DAILY
9 A.M. TO 5 P.M.
333 N. Michigan Ave.
PHONE 726-8742
9403 S. Ashland Ave.
PHONE 238-5192

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

HELP WANTED

BEAUTY OPERATOR
Full time. Call 271-0410 or 275-2766.

YOUNG LADY OR WOMAN
to take care of children. 1 or 2 days in week. Live in. Mrs. Jane Zarish. 544 Cumner Ct., Deerfield. Tel. 945-1778.

STOCK ROOM ORDER PICKER
Wico Corp. 2913 N. Pulaski Rd., MU 8-3000.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-8402. LaSalle Photo Service.

LIGHT ASSEMBLY (Female)
Work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable, full time workers. Apply
WRAP-ON CO.
341 W. Superior St., Second Floor

LIGHT FACTORY WORK
Jobs at which you can sit (Female)
Globe Mounters; anatomical model colorists.
Map Mounters (female).
Sprayer (male).
Office work: Bookkeeper-supervisor (female).*
Typewriters
*Transcribers
DENOYER-GEPPERT COMPANY
5235 N. Ravenswood Ave. Chicago, LO 1-8200 — Ask for Mr. Tenney

WOMAN WITH CAR
Full or part time. Opportunity to earn $4 to $6 hour. Call Mr. Witter between 8:30 and 5:30 a.m. only. HU 9-4364.

FOR RENT
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 8-1333.
5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0080.
MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 8-0645.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.
2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.
6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2846 N. Orchard. BI 8-7071 day or EA 7-3110 nite.
5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4048.
4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.
4 RM. unfurn. apt. Good transp. and shop. $75 mo. 901 W. Sheridan. LA 8-7410.
6 LARGE RM. FLAT. 2nd. Newly dec. 935 Leland. UP 8-6877 or RA 8-4170 after 6 p.m.
5 RM. apt. 2 bedrms. 1st. Near Foster. SU 4-7093 after 6 p.m.
6 RM. flat. Available Nov. 1. 7000 north, near grammar and high schools. 743-2784 after 7 p.m.
4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. 1, and bus. MO 4-6072.
6 RM. flat. 2 baths, 3 bedrooms, sun porch. Children and pet o.k. 1020 Foster. UP 8-8846.

FOR SALE
SUZUKI VIOLINS
in all sizes for sale
FRITZ REUTER & SONS
Violin maker and dealer
1560 W. Howard St., Chicago
Tel. 764-3799
BUILDING FOR SALE BY OWNER
5-6's brick and 2-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 338-7871 day or 327-3136 nite.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一一九一號　一九六六年十月十二日（日曜水）

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3714 N. Clark
Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

マニラ會談出席を機會として アジア六ヶ國を訪問
政治的効果百%の企畫

（華府）マニラ會談に參加するジョンソン大統領は、これを參會に出席を機會として、他の參加國を訪問する企畫を發表した。

ホノルル　十七日―十八日
ニュジーランド　十九日―廿日
オウストラリヤ　廿一日―廿二日
マニラ　廿三日―廿七日
タイ　廿七日―廿日
マレイシヤ　廿日―廿一日
韓國　廿一日―十一月二日

ダイエットの會談に參加するジョンソン大統領は、これを參會に出席を機會として、他の參加國を訪問する企畫を發表した。

ホノルル　十七日―十八日
ニュジーランド　十九日―廿日
オウストラリヤ　廿一日―廿二日
マニラ　廿三日―廿七日
タイ　廿七日―廿日
マレイシヤ　廿日―廿一日
韓國　廿一日―十一月二日

ダイエットナム訪問はいまのところ豫定に含まれていないが、旅程をみれば、その余裕が考慮されているのは明瞭であるダイエットナムの訪問タイに廿七日から廿日と最適都合が豫定されているのがそれを示している。したがつて、訪問を一週間延長にひかえて、ジョンソン氏が現ダイエットナムに就任をするものはほぼ確實であると指摘していた。

しかし、ジョンソン氏はこの旅行が政治的動機から企てられたことを否認し、共和黨がそのような憶測をすることを民主的誤解からきていると示唆した。マニラ會談の目的は、大統領によると、ダイエットナム戰爭の情勢を檢討し、平和的解決の見とおしを探究し現ダイエットナムの政治的、國際經濟的改善計畫を研究することにある。

五ヶ國訪問を豫定した記者會見で、ジョンソン氏は、國務次官代理に就任されたフロイ・コーラーの後任にロシア問題專門家ウエリン・トムソンを註ツ大使に選えり呉かせたことを明かした。同氏は一九五七年――六二年の註ソ大使で、ソ連指導者から好意をもたれ、同氏の任命中にモーリ關係の改善は顯著であつた。しかし、米國がとめ度なくダイエットナム戰爭をエスカレートしている時に、同氏の手腕をもつてしても、現關係が改善されるかは疑われている。

さらにダイエットナム戰爭で米國の戰爭使用の可能性が、記者會見で問題になつた。これは現大統領アイゼンハワーが戰爭の目的はこれに勝つことだ、といつてダイエットナムでの核兵器使用を「自動的に除外しない」といつて世界にショックをあたえて以來、けげしい論爭の對象となつているしかし、ジョンソン氏は、米國の意圖は「最少限の努力をまげによつて戰爭狀態の平和を囘復」することだと述べ、核兵器使用の可能性を否定した。

ジョンソン氏はまた、ダイエットナム戰爭の擴大を防ぐ方法として、ダイエットナム戰爭の當事者となつている北ダイエットナムと米國との直接交渉の可能性を否定した。

しかし、ジョンソン氏はダイエットナム平和の見とおしについては自信を示さなかつた。

「ダイエットナム平和を指導したり、調停にこの問題で勞をあたえるのを合理化するいかなる國際も私は見ることはできぬ」

東歐諸國と理解增進に 欧州から相互撤兵の準備

（ニューヨーク）ソ連の東歐諸兵に即應して、米國は西獨駐屯軍の一部撤退の用意をもつ……とジョンソン大統領は七日に明言した。

ジョンソン氏は、この意見をニューヨークでひらかれた全米製造業者協會の晩餐會で發表したが、明言は米國主導下の西側との協調に基づくものであり、米國はNATO諸國と共に北大西洋條約機構の諸國の防衛力が維持されるかぎり、米國は單獨に米本土から軍隊をヨーロッパに駐留しうる。したがつて、米國の撤兵は、歐州に危機狀態が生じても北大西洋條約機構の諸國の防衛力が維持されるかぎり、米國はヨーロッパに井万人の軍隊を駐屯せしめ、そのうち廿四万人は西獨にいる。

相互撤兵は、ヨーロッパに井万人の軍隊を駐屯せしめ、そのうち廿四万人は西獨にいる。

相互撤兵は、その時間的調整で重要なふかい。ソ連外相グロミコは十日に自發的に相互的に撤兵と關連する予定であり、ジョンソン氏はそれから一週間後にニューヨーク會議出席のために出發するからである。

「ダイエットナム又はその他の問題についての意見相違により、あらゆる機會を探究するのを阻止せしめない」とジョンソン氏はいつた。

北大西洋條約機構の諸國の防衛力が維持されるかぎり、米國は單獨に米本土から軍隊をヨーロッパに駐留しうる。

相互撤兵は、その時間的調整で重要なふかい。ソ連外相グロミコは十日に自發的に相互的に撤兵と關連する予定であり、ジョンソン氏はそれから一週間後にニューヨーク會議出席のために出發するからである。

「ダイエットナム又はその他の問題についての意見相違により、あらゆる機會を探究するのを阻止せしめない」

北大西洋條約機構の諸國の防衛力が維持されるかぎり、米國は單獨に米本土から軍隊をヨーロッパに駐留しうる。

相互撤兵は、その時間的調整で重要なふかい。ソ連外相グロミコは十日に自發的に相互的に撤兵と關連する予定であり、ジョンソン氏はそれから一週間後にニューヨーク會議出席のために出發するからである。

「ダイエットナム又はその他の問題についての意見相違により、あらゆる機會を探究するのを阻止せしめない」

一九六八年の野心を持たず パブ・ケネディ上議斷言 それても政界雀うるさい

（華府）「發しうるいかなる事情の下にも」一九六八年の大統領または副大統領の候補とはならない――とロバート・ケネディ上議（ニューヨーク民主）は明言した。ケネディは一九八八年の民主黨候補としてジョンソン＝ハンフレイ・チケットを支持することを言明し、ジョンソン氏のライニング・メートになるインテレストを少しも持たぬことを明かにした。

最近の世論調査は、ジョンソン氏の人氣低下に反比例して、ケネディ人氣が急速に高まりつつあるのを示し、一九六八年民主大統領候補としてジョンソン氏よりケネディを好む、という者は少なくない。ギャラップ調査はすでに一ヶ月前にこの傾向を示したが、最近のスィンハリス調査は五一對四九でケネディ氏がジョンソン氏より高いと發表した。このため華府政界のうごきは一層活潑化したが、かまびすしくさわいでいる。

この事實を背景としてその後治的地位を質問されて、ケチディは右のごとく答えた。しかし、彼が一九六八年の野心をどれだけ否認しても、各種の憶測がたえないことを、彼はしつている。現在、彼が次期大統領候補の一人であることは確實である。それのみでなく、ケネディは確力感のかたまりのような男であり、確力をにぎるためには他人を犧牲にして憚らぬ、との印象があるのは確實である。この印象は、彼が上院内に敵を作つた。この印象は、彼が上院になつて以來、彼の努力とプレインの指導よろしきを得て國民に好感をもたれてきている。もし彼が一九六八年にジョンソン氏に對抗することになれば、この印象を再生強化しめるのは確實である。

彼はまだ四〇才だ。一九七二年までまつことができる。

さらにハノイ・ハイフォン地區の爆撃にもコーラーは大きい關心を始めている。なぜなれば、ソ連が關心している核開發援助者が殺され、負傷せしめられるからである。

戰爭批判者に 研究費交付

（華府）ダイエットナム戰爭批判者に研究費資金交付を指導せんとするリチャード・ラッセル上議（インディアナ共和）の提案は認可しなかつた。

加大教授ステファン・スモール博士は、今夏モスコウ訪問にさいし、ジョンソン大統領のダイエットナム戰爭を批判したため、國家科學資金から米學術研究費として六五〇〇弗があたえられることを聞かされていたのを中止することを聞かされた。しかし、科學資金はローブラッシの戰爭支持を無關し、研究費交付に變化なしと發表した。

中共留學生放逐で ソ文化交流斷絶

（モスコウ）ソ連政府は駐留中の中共軍事代表團の全員を召還した。これは駐留團員が外國人學生を教授している事實がないと發表した。

註ソ中共大使館によると、ソ連政府は毛澤東文化革命にいそがしくて外國人學生を教授している余裕がないと發表した。

留學生放逐は中ソ關係がつづいに惡化したかを示すものである。

中ソ關係は戰爭の相互關係は少しでもダイエットナムとダイエットナムを規定する。米國は第三の關係でも關係でなく、民族解放戰爭の支持加は「こえがたい障害でない」というのみで、彼らを相手に交渉する、とはいつていない。ラスク長官にいたつては民族解放戰爭（フロントの）はフロントで獨立の組織でない、との立場をもち、その交渉斷絶に反對を明かにしている。

北ヴェトナム 封鎖は危險
ソ連援助品の流入を妨げるな

北ダイエットナムを交渉による平和へ誘導するためには、米國が北ダイエットナムのハイフォン港を封鎖するのは危險であり、ソ連との軍事的對決はさけ難い。現在のところ、ソ連指導者はダイエットナム戰爭を終らせる意志をもたず、ソ連の北ダイエットナム援助物資の輸送を米軍が海上封鎖のごとき手段で妨害するなれば、ソ連は軍事的手段でこれに抗爭するだろう、とコーラーはいつた。

ソ連がその戰爭力を用いて

中共留學生放逐で ソ文化交流斷絶

（モスコウ）ソ連政府は駐留中の中共軍事代表團の全員を召還した。これは駐留團員が外國人學生を教授している事實がないと發表した。

註ソ中共大使館によると、ソ連政府は毛澤東文化革命にいそがしくて外國人學生を教授している余裕がないと發表した。

留學生放逐は中ソ關係がつづいに惡化したかを示すものである。

中ソ關係は戰爭の相互關係は少しでもダイエットナムとダイエットナムを規定する。米國は第三の關係でも關係でなく、民族解放戰爭の支持加は「こえがたい障害でない」というのみで、彼らを相手に交渉する、とはいつていない。ラスク長官にいたつては民族解放戰爭（フロントの）はフロントで獨立の組織でない、との立場をもち、その交渉斷絶に反對を明かにしている。

北ヴェトナム 封鎖は危險
ソ連援助品の流入を妨げるな

北ダイエットナムを交渉による平和へ誘導するためには、米國が北ダイエットナムのハイフォン港を封鎖するのは危險であり、ソ連との軍事的對決はさけ難い。現在のところ、ソ連指導者はダイエットナム戰爭を終らせる意志をもたず、ソ連の北ダイエットナム援助物資の輸送を米軍が海上封鎖のごとき手段で妨害するなれば、ソ連は軍事的手段でこれに抗爭するだろう、とコーラーはいつた。

ソ連がその戰爭力を用いて

ウタント國連總長訪問 ジョンソン氏の 平和への努力 中立國は米國案に不滿

（ニューヨーク）國連を中心としてダイエットナム平和調停の動きがしきりであるおりから、ジョンソン大統領はウタント國連事務總長を七日におとづれて懇談したので、注目されていよ〳〵強まつているが、ウタントはかくのごとき憶測を否定した。ジョンソン氏の訪問は表面のことで、懇談は實質的なものであつた。それにもかゝわらず、ウタントは次のごとき聲明を發表した。

「ジョンソン氏の訪問は、北大西洋條約機構の諸國の防衛力が維持されるかぎり、米國は單獨に米本土から軍隊をヨーロッパに駐留しうる。

相互撤兵は、その時間的調整で重要なふかい。ソ連外相グロミコは十日に自發的に相互的に撤兵と關連する予定であり、ジョンソン氏はそれから一週間後にニューヨーク會議出席のために出發するからである。

「ダイエットナム又はその他の問題についての意見相違により、あらゆる機會を探究するのを阻止せしめない」

北大西洋條約機構の諸國の防衛力が維持されるかぎり、米國は單獨に米本土から軍隊をヨーロッパに駐留しうる。

相互撤兵は、その時間的調整で重要なふかい。ソ連外相グロミコは十日に自發的に相互的に撤兵と關連する予定であり、ジョンソン氏はそれから一週間後にニューヨーク會議出席のために出發するからである。

「ダイエットナム又はその他の問題についての意見相違により、あらゆる機會を探究するのを阻止せしめない」

（ニューヨーク）國連を中心としてダイエットナム平和調停の動きがしきりであるおりから、ジョンソン大統領はウタント國連事務總長を七日におとづれて懇談したので、注目されていよ〳〵強まつているが、ウタントはかくのごとき憶測を否定した。ジョンソン氏の訪問は表面のことで、懇談は實質的なものであつた。それにもかゝわらず、ウタントは次のごとき聲明を發表した。

「ジョンソン氏の訪問は、北大西洋條約機構の諸國の防衛力が維持されるかぎり、米國は單獨に米本土から軍隊をヨーロッパに駐留しうる。

相互撤兵は、その時間的調整で重要なふかい。ソ連外相グロミコは十日に自發的に相互的に撤兵と關連する予定であり、ジョンソン氏はそれから一週間後にニューヨーク會議出席のために出發するからである。

「ダイエットナム又はその他の問題についての意見相違により、あらゆる機會を探究するのを阻止せしめない」

年利 4.75%

一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します

六ケ月物は 4.½%

定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります

電話で何時でも詳しく御說明いたします

訪日旅行には圓のトラベラースチエッキを

安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい

THE CHICAGO - TOKYO BANK

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Forty North Dearborn Street

Phone: 236-1200

An Illinois-chartered full service bank

Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

日本食料品 卸小賣商 ダイヤモンド トレーディング商會 ○○―○○ 南○クラーク 北クラーク

加藤醫院 内科 外科
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 9-3214
Res. LI 9-1033

宮城醫院 DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田醫院 内科 外科
IPPU FUKUDA, M.D.
福田一夫
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3504

串野醫院 内科 小兒科
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

日本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

ホーリネス教會 シカゴ日本人
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
牧師 佐藤 敬
1314 W. Leland
Tel.: 878-7747

メソヂスト教會 英語部牧師 井出勝一
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: 944-1421 Tel.: LI 9-2072

日本人浸禮教會
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Office: 1464 W. Farragut
Phone: 878-6256

長老教會 牧師 田北哲 正也
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-4482
Parsonage: GR 2-6570

日本人組合教會 牧師 石川 精
CONGREGATIONAL CHURCH
Organized
Church: 30 W. Chicago Ave.
1507 W. Sunnyside
UPtown 8-3558

基督教會 牧師 大山綱敏 英語部牧師 島脇 大前カール
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Office: 1309 W. Rosedale
Tel.: 338-5687
Tel.: 275-3225

基督組合教會 英語部牧師 吉崎 恒雄
CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Breckenridge Pl.
Tel.: LI 9-8181

佛教團開教本部 日蓮宗
シカゴ日蓮佛教會 開教總監 荒川 泰博
CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會 開教使 松岡 悠雲
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 7-1218

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

竹園 マンドリン
最新のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
シカゴ最初で最も美しい東京スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
團體宴會場あり 中國人情中心地
西サーマック街二〇四

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

中華御料理
どんな宴會も出來ます
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.

ウインイー
チャプスイ
格安で最新的な
關東スタイル
中華御料理
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

高級關東スタイル
ニューウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街一二二
電話 SU 四―七七九七

北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
格安で最新的な關東スタイル
パーティー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲營業時間 午前十一時より 午前二時まで
▲休日 無休

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co. CHICAGO, ILL. CL 4-9000

SAGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バス 切符發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（營業時間 午前九時―午後二時）
◎觀光團員募集豫告
▲十二月十日フロリダ、マイアミ觀光（ノースウエスト機）
（一九六七年）
◆一月十五日南米觀光團（パンアメ機）
◆四月八日（土）夢の訪日觀光團（カナダ航空機）
◆四月十五日（木）ワシントン觀光（バス）
◆五月（ハワイ訪問と日本觀光）パンアメ機
◆六月廿九日（木）カナダ・モントリオール萬國博覽會（エア・カナダ機）
◆來、（ハワイ訪問觀光團（航空機）
企畫 菅野旅行案內社
◆月刊誌「日本とアメリカ」一ヶ年六弗
◆日刊紙「新日米新聞」一ヶ年十二弗
シカゴ支社 主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある オガタで
北アシランド街五〇四五 電話 UP 八―一七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 會本政吉
KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9452

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730
コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日觀光團 九月十七日出發（日航機）
▲一九六七年
▲春の訪日觀光團 四月一日出發（日航機）
▲日本行移入團、呼寄せ手續き
▲國內、布哇、日本 歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス 切符發賣
歐州各國觀光、世界一周 歐州各國名所觀光周遊旅行 計畫作成
◆團體ービジネス及び觀光
◆トラベラー・チェック發賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◆ノーターリー業務
山田寬保險事務所

冷藏庫修繕 工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: TAylor 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

牛長の家 シカゴ相愛會
北部 會友 相愛會
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-6441
▲集會場 定住者會館（二階）
北シエフィルド街二一五七
集會は第二、第四日曜日
午後一時半開始
主任 造瓶育之輔

天理教イソノ教會
會長 谷本 照子
祈日 毎月第一、第三日曜午後一時半より
會場 會員宅にて
天理教ウヰスト教會
會長 鈴木 誠二
祈日 毎月第一日曜日 午前十一時半より
サービス 毎月第一日曜日 午前十一時半より
TENRIKYO CHURCH
9733 N. Clark GR 2-6933

眞言宗善通寺
開教師 木村 寬光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

島野山佛教會
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
946 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4657

天照皇大神宮教
會長 松岡 修造
SHINGON BUDDHIST CHURCH
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

十一面觀音佛教會
開教使 刑部 行雄
副 廣田 豐隆
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1764 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4381

シカゴ佛教會
不在開教使 久保繼明
開教使 齋藤 順江
同 足利 貞雄
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

シカゴ淨土宗佛教會
開教使 熊谷 晶在眞
高橋 使節
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1727 W. Belmont Ave.
BA 6-6868

第一銀行
シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel: FInanklin 2-4450

東京銀行
シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meibe, Pres.
家族の渡米、ビジネスの發展 日系客の個人等の場合、御一報下さい で御相談いたします
有利な利息に當行へ御預け下さい
バンク オブ シカゴ
營業時間 月―木 九時―三時 金 九時―六時

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 3 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
セイヴィングス アカウント
セービング アカウント
當座 及び 通知預金
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る 日本人係員が皆樣の御要望を伺ひます
コスモポリタン ナショナル銀行

ダグラスとパーシー

（西）

公民権問題で白人の一部に根強くのこっているジョンソン大統領への不満が、ダグラス候補への投票となっている事実もある。ことにシカゴではルチン・ルーサー・キング牧師のフリーダム運動が行われた結果、白人中産階級の民主黒人政策からの離反が強まっている。従来、公民権運動は南部に限られていたので、北部の白人もこれを支持することが出来た。同じ運動でも人種的に無差別でバスに乗せるとかランチカウンターでサービスしよ、とか、米国市民なのだから投票権を保障しよ、とかいうような要求は自然なものではない。例れも北部ではズラと前から実行されていることである。その為め前の要求を出したからと言って猛烈な反発を受けつけられたり、時には暴力に襲われたりするのだから

候補者夕

十月廿二日於定住者會館

選擧資格者の來會を要請

今回の選擧の日は廿三日に迫りましたところ廿日より廿一日、廿四日、廿五日、廿六日、廿七日、廿八日、廿九日、卅日、卅一日の十一日間は選擧資格者に關係なしとしている。今回は中間選擧の年でもあるが、イリノイ州では知事候補のペタクのポール・ダグラス上院議員候補のチャック・ウィリー共和黨候補の選擧を始めとして州會議員候補者の數多くが候補者として出馬されるも、その他大小の關係者が候補者として出馬されるも、又次第二郡市長として兩人と爭はずべきかということは、我々の最大關心事である。そこで日本人市民諸君も今回の選擧には積極的に關係を持つて參加して頂きたい。投票を開くことになつてゐる。

今年は來る十月廿二日（土曜）午後七時半より定住者會館において「候補者の夕」を持つことになつた。當日は候補者を招待されました。

この外にカウンティ・クラーク候補者では裁判官のアール・アイゼンハワーと民主黨のエド・パーレットが爭つているが、裁判官は民主黨候補者を支持した。

選擧下旬選擧では大の議會が支持された。

シドニー・エーツ（民主）
バーラット・オハラ（民主）
ダビッド・リード（共和）
キャメロン・サタウエイタ（民主）

第二長生會
十月十三日開催

今年三月當市で出來たヨガ式健康體操使用による健康保全を目的とするシカゴ長生會は今や全米にわたつて約六百名に達する會員を持つ程に發展してきたが、日本の高橋師人範師「婦人公論」に「元東京フェザー級ボクシングチャンピオンでもつた金子繁治氏歸米の「金子ジム」において、婦人會の爲めの「足の美」の運行をよくすることが實驗されている點員が數つており、足の美の大切なることが實驗されたので、今まで老人のみが用いていた健康體を若い女性や男性が用いるようなりつつある。

イリノイ州獨立有權者連盟
エーツ（下）議員再選支持

イリノイ州獨立有權者連盟は十一月八日總選擧に對し特別な關心を持つことになつたが、州議會下院議員候補者中より主張候補者を支持し、民主黨候補者をより多く支持する州内各郡の候補者のリストを發表した。

選擧上最も重要なポール・ダグラス、州會計官候補者アドレイ・スティブンソン三世及び州教育局長候補者ドナルド・ブリンスー氏れも民主黨より獨立候補者の支持を受け、共和黨候補者の支持を受けず、民主黨候補者をより多く支持するとの事である。

そこで日本人市民諸君も今回の選擧には積極的に關係を持つて參加して頂きたい。投票を開くことになつてゐる。

今年は來る十月廿二日（土曜）午後七時半より定住者會館において「候補者の夕」を持つことになつた。當日は候補者を招待されました。

この外にカウンティ・クラーク候補者では裁判官のアール・アイゼンハワーと民主黨のエド・パーレットが爭つているが、裁判官は民主黨候補者を支持した。

選擧下旬選擧では大の議會が支持された。

シドニー・エーツ（民主）
バーラット・オハラ（民主）
ダビッド・リード（共和）
キャメロン・サタウエイタ（民主）

第二長生會
十月十三日開催

今年三月當市で出來たヨガ式健康體操使用による健康保全を目的とするシカゴ長生會は今や全米にわたつて約六百名に達する會員を持つ程に發展してきたが、日本の高橋師人範師「婦人公論」に「元東京フェザー級ボクシングチャンピオンでもつた金子繁治氏歸米の「金子ジム」において、婦人會の爲めの「足の美」の運行をよくすることが實驗されている點員が數つており、足の美の大切なることが實驗されたので、今まで老人のみが用いていた健康體を若い女性や男性が用いるようなりつつある。

坂田眞珠店
秋のパール展

日本で最も著名な眞珠の一つである坂田眞珠店のシカゴ支店では今年第一回のパール展覽會を開くことになつた。石川縣輪島の眞珠養殖場をシエラトン・シカゴ・ホテルにおいて開催したところ盛會裡に終了したので、引續き十月廿二日（土曜）正午より午後八時迄、廿三日（日曜）同上午後六時迄、東シカゴ街二一五番二階（シカゴ・ハウス・コーチ・ルーム）Coach Room (Carriage House 215 E. Chicago Ave. (2nd Floor)

坂田パール・カンパニー・USA・リミッテッド
社長　坂田光夫

秋の坂田眞珠展御案内

視て下さい。日頃の御愛顧に對し感謝を申し上げたいという意味より、左記に依り「秋の坂田パール展」を催し、日本の特產品、養殖眞珠製品の展示と、天然色映畫による「眞珠養殖」「日本への招待」などを御紹介いたしたく、皆樣の御來場を待ち上げます。

▲日時　十月廿二日（土曜日）正午十二時より午後八時迄
　　十月廿三日（日曜日）同上

▲場所　展示會場及び映畫會場共
　　シエラトン・ホテル・ホテル（シエラトン・コーチ・ルーム）東シカゴ街二一五番（二階）
　　Coach Room (Carriage House 215 E. Chicago Ave. (2nd Floor)

坂田パール・カンパニー・USA・リミッテッド
社長　坂田光夫

米空軍のバンド
來る十六日にシカゴ公演

米空軍バンドの音樂代表として廣く知られている空軍バンドと謳う歌聲（シンギング・サーヂャント）が七年振りでシカゴで公演する。

米空軍バンドが最初に世界公演旅行をしたのは、第二次世界大戰の最中で、英國、スコットランド及びフランスの北五都市で演奏して異常な人氣を博した。戰爭後は訪問國を擴大してアジア諸國を訪れ、日本も何度か訪問してゐる。

日本公演が如何に好評であつたかは「感激は言葉では言ひ盡せない」と今回日本が所謂手付きの感謝を封入して發表されれば、入場料は種類で徵收される。

空軍バンドほど變な拍手をあびたものは無である」

今回のシカゴ公演は來る十六日（日）午後二時半からメダイナ・テンプル（北ウバッシュ街六〇〇）で行われる。空軍志願者募集の宣傳活動の一つであるのは空軍當局も認めている通りであるが、バンドとして一流である。入場は無料であるが、從來の經驗に鑑み入場券を必要とする。二千人の收容能力しかない會場に三倍、六倍の觀衆が詰めかけた經驗にこりて入場整理にしたのである。南クラーク街五三六號米空軍募集部に住所氏名を書いた葉書を發送すれば後日入場券が送られる。

石原茂吉郎氏死去
葬儀は本夜執行

愛知縣御部村サヤ村出身で觀照は藤原前に在住していた石原茂吉郎氏は永らく老人ナーセリーにおいて加療中であつたが、愛に去る八日（土）午前七時五十分死去した。

葬儀は本日午後七時半より北クラーク街二八四三）において天理教イリノイ教會谷本教師司式の下に執行される。

福原光雄氏
訪日中死去

市内住吉郡岡町清水市出身町出身の觀照は藤原の用事のため去る六月廿日中であつたが、たまゝ東京に出た際病氣にかゝり遂に十月一日死去の訃報が夫人の下に到着した。

坂田眞珠店
秋のパール展

日本で最も著名な眞珠の一つである坂田眞珠店のシカゴ支店では今年第一回のパール展覽會を開くことになつた。石川縣輪島の眞珠養殖場をシエラトン・シカゴ・ホテルにおいて開催したところ盛會裡に終了したので、引續き十月廿二日（土曜）正午より午後八時迄、廿三日（日曜）同上午後六時迄、東シカゴ街二一五番二階（シカゴ・ハウス・コーチ・ルーム）Coach Room (Carriage House 215 E. Chicago Ave. (2nd Floor)

坂田パール・カンパニー・USA・リミッテッド
社長　坂田光夫

秋の坂田眞珠展御案内

視て下さい。日頃の御愛顧に對し感謝を申し上げたいという意味より、左記に依り「秋の坂田パール展」を催し、日本の特產品、養殖眞珠製品の展示と、天然色映畫による「眞珠養殖」「日本への招待」などを御紹介いたしたく、皆樣の御來場を待ち上げます。

▲日時　十月廿二日（土曜日）正午十二時より午後八時迄
　　十月廿三日（日曜日）同上

▲場所　展示會場及び映畫會場共
　　シエラトン・ホテル・ホテル（シエラトン・コーチ・ルーム）東シカゴ街二一五番二階（シカゴ・ハウス・コーチ・ルーム）Coach Room (Carriage House 215 E. Chicago Ave. (2nd Floor)

坂田パール・カンパニー・USA・リミッテッド
社長　坂田光夫

台風被害救援に關し
県人各位にお願い

今般、山梨縣下台風關係者救援のため義捐金の募集をすることになりました。

この際、縣人諸氏の御同情により御分の寄附をお願い申し度く、又縣人外の方でも御同情をお願い出來れば幸いに存じます。

義捐金は來る十月卅日までに左記にお願い申します

北クラーク街二一八番（戸栗遵氏方）
十月　八日
シカゴ山梨縣人親友會長
山梨縣海外協會理事
戸栗遵

第二回シカゴ長生會
健康棒使用体驗證し會

▲日時　十月十三日（木）午後七時半

▲場所　シカゴ佛會教階下
（西ウィランド街一一五一番）

司會（顧問）大山義松
健康講演　顧問　石川清

同氏の健康談後、各自の健康棒使用体驗談を語り、お互いの健康を感謝し、體驗の時を持ちたいと存じます。茶菓の用意を致しますから、秋の一夜を樂しく過して下さい。生長會々員は勿論、その他の御方も御參加下さいます。

十月十日
シカゴ長生會
會長　戸栗遵

台風被害者
救援物資募集

この度、關東、東北地方を襲つた相次ぐ台風の被害は豫想外に大きく、特に山梨、靜岡兩縣は最大の被害地であると報道されて居ります。山梨縣に本總山身延山を持つ全米日蓮宗佛教會では救援物資を募集して被害地に送ることになりました。

當佛教會でもこれに應じて救援物資を募集に着手することになりました。

會員諸におかれても被害者に對し同情を賜わり御不用になつた衣類、ブランケット等少しに不拘御寄贈下さるなれば左記へお電話下さる樣御願い申します。

シカゴ日蓮佛教會
電話　DE　七—七九四二七
同胞の皆樣

組合教會秋のバザー

▲時日　十月十五日（土曜日）
　　午後十二時—同　八時

▲場所　當教會內社公室
（西バッキンガム街七〇一番）

當日は、日本食堂を開けて、ちきん照燒、うどん、そば等のサービスをいたします。

又ホームメーカリーのお土產物や日本木工品、その他ギフト　アーテクル。

本教會後援の意味で何等御來會下さい。

シカゴ日本人基督組合教會

創立二十周年記念

—一度は行つて見度いと思つていた所—

常春の國フロリダ
マイアミとナーソ
四泊五日（連休を利用して）**觀光團員募集**（旅行ダイオ第廿四回目）

▲出發　十一月十一日（金曜日）
ノースウエスト航空機（七〇四號）オヘア空港發
午前十時（午前九時集合）

▲觀光コース　オヘア空港—マイアミ—ビーチ・ホテル（二泊）—市内及びサークエスト熱帶パーマ島・ナーソ（二泊）—シカゴ（歸着）午後五時（火）ノースウエスト機（七二一號）午後六時二〇分。

▲團費　二二八四弗（入場料、食事費、食事込）
申込金　五十弗

▲案内人　菅野武雄
申込先　菅野旅行社

Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI2 7193
日曜及び夜間は電話 GR 2-4133（菅野）

十月のスペーシャル

▲淺草のり　上等品　（一帖）九十八仙
（日本ばし海苔）　Nippon bashi Nori　98c pkg
日本ばしブランドが出した最高級品、品質保證

▲小貝水煮　（二罐）八十三仙
Baby Clams　2 can　83c
クラムチャウダーを始め酢のもの等へ御使用下さい。

▲SBゴールデンカレー（一箱）三十六仙
S.B Golden Curry—36c pkg
健康の素クロレラを加へ超一流のレストラントで召上るようなすばらしい香りと味の即席カレーが出來上ります。

▲溫泉の素　双方とも御風呂へ使用して頂くと溫泉へ入浴と同じ結果が得られます。

▲ノボピン
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いま下げ上質みで日本食料品の商標

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

死亡御通知

鹿島縣信夫郡出身
夫　阿部喜重郎儀

かねて健康勝れずエッヂウォーター病院に入院加療中のところ去る十月十日病院にて午前九時頃老衰のため死去いたしました。

遺儀はお通夜を營ねて明十三日（木）午後八時よりシカゴ佛教會にて葬儀執行致します。

生前御知誼氏の御厚誼を感謝し右御通知申し上げます。

十月十一日

Wm. Bolmoral
2:25

喪主要　阿部　フジ
長男　同ジョーチ
娘　スミコ
女婿　西本　俊雄
（長女）妻　敎子
孫　一同
誠治　西本　久瑞
西本　千雄
西本　タム
秋本　スイ
友人　一同
シカゴ佛教會
（在沙港）

死亡御通知

愛知縣御部村サヤ村出身
夫　石原茂吉郎儀

昨年來病床に在り、老人ナーセリーにおいて折角加業でありましたが、去る十月八日（土）午前七時五十五分遂に死去いたしました。

生前尊知誼氏の御交誼を感謝し右御通知申し上げます。

追而お通夜を營ね佛式を本十月十二日（水）午後八時より增本葬儀社（北クラーク街二八四三）において天理教イリノイ教會谷本教師司式の下に執行いたします。

十月十二日

Wm. W. Belle Plaine
喪主要　石原　正子
友人代表　沖　五郎
妻　同　しげ子
天理教イリノイ教會

日英欧文印刷物は
シカゴ新報印刷部へ

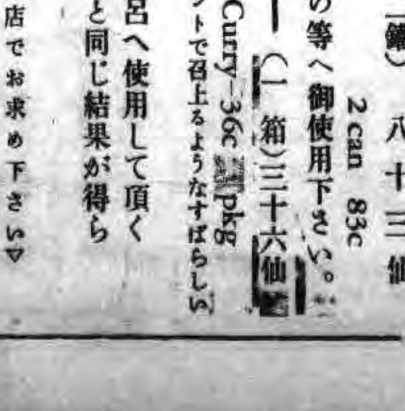
11月13日
ニューヨーク→東京線開設

"日本でお正月"はいかがですか

昔かわらぬ年末のあわただしさ。モチツキ、飾りつけなどようやく終えて、ホッと一息つく頃、いつしか鳴りだす除夜の鐘。だれもがその音に聞きいり、感慨にふける、この厳粛なひととき——

年が明けたら、まず初湯でサッパリ。つづいて、新年を迎えられた喜びを、一人かみしめるのはこのときです。一同、食膳についたら、まずおトソで乾杯。おせち料理、お雜煮、すべてが懐かしい味です。酔いがまわれたら、近くの神社へ初詣。家族そろえて歩くのもまた久しぶり。仕き変う晴れ着姿、真新しい下駄の音も、お正月ならではの……。夕げの楽しみは、コタツやイロリを囲んで、つもる思い出話。テレビは特別豪華番組。最近のお正月に、テレビはなくてはならないものになりました。

あなたもひとつ、故国日本で、お正月を味わってみませんか。しかも12月～2月の日航太平洋線はシーズン割引中。詰日には絶好のチャンスです。"温泉めぐり"などと組み合わせたプランも楽しいもの。日航営業所に、何なりとご相談ください。



東京へ週20便！

サンフランシスコ発		ホノルル発	東京着 翌日
10:00	毎日（毎日）	13:10	16:05
14:00	毎日	17:10	20:05
ロサンゼルス発			
11:00	毎日	14:30	17:25

注）サンフランシスコ・ロサンゼルスはサマータイム

日本航空
JAPAN AIR LINES
JAL
60 E. Monroe St., Chicago, Ill. 60603
AN 3-1384

映畫
今週の日本

大映スコープ天然色
「熱砂の月」
主演　本郷功次郎
　　淡島千景

大映スコープ
「忍びの者」
主演　市川雷蔵
　　藤村富美

▲十月十五日（土）午後七時半
▲同　十六日（日）午後七時
▲同　リーランド街一一五一番シカゴ佛教會ホール

第廿回の開催された日本映畫祭は、來週の土曜日より三日間に亘つて開催されることになつた。

今回の出品作品は、大映スコープ天然色映畫「熱砂の月」、本郷功次郎、淡島千景主演の「忍びの者」、市川雷蔵、藤村富美主演の二本である。

「熱砂の月」は、終戰後の日本人引揚者の苦難を描いた感動的な作品である。

「忍びの者」は、織田信長の諜報機關、伊賀忍者の組織は戰國時代の忍者の生活を描いた興味深い作品である。

陽松キネマ

大映スコープ天然色
「熱砂の月」
主演　本郷功次郎
　　淡島千景

大映スコープ
「忍びの者」
主演　市川雷蔵
　　藤村富美

▲十月十五日（土）午後七時半
▲同　十六日（日）午後七時
▲同　リーランド街一一五一番シカゴ佛教會ホール

第廿回の開催された日本映畫祭は、來週の土曜日より三日間に亘つて開催されることになつた。

今回の出品作品は、大映スコープ天然色映畫「熱砂の月」、本郷功次郎、淡島千景主演の「忍びの者」、市川雷蔵、藤村富美主演の二本である。

「熱砂の月」は、終戰後の日本人引揚者の苦難を描いた感動的な作品である。

「忍びの者」は、織田信長の諜報機關、伊賀忍者の組織は戰國時代の忍者の生活を描いた興味深い作品である。

雜貨部

▲「納言」毛染液

◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1126 W. Clark St.　MI 2-4816

食料部

▲食料部　定評あるダイヤモンド印精選乘法び特製醬油
丸金正油大、中、小瓶入り、粒醬、丸金テリヤキソース他の正油に類色のない特有の風味があり、料理の味を引立てます。

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
北クラーク街一一〇八
電話　SU七—五一六六

書籍部

▲書籍部　新刊雜誌、英文書籍、花花、茶の湯、華道、盆栽、各種の日本紙、文房具、各種を取揃えて御りります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124—1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.50
Half Year $5.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 12, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 19 11

懐疑主義の悲劇

ジェムス・レストン

ジョンソン政府のベトナム平和提案は、世界から冷たくうけ取られた。これは提案が不公平であるからでも、非現実的であるからでもなく、信用されなかったからである。

これと同じく、十月のマニラ会談も冒頭に受け取られなかった。これはアジア会談が重要でないからでなく、この会談は何よりも懐疑的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

もしこれらのことが本当であるとするならば——私は本当であると思うが——米国はトラブルの中にいる。どんな強力な政府でも、信頼されず友人や同盟国を含めた思慮ある人々が、米国の動機や行為に、疑惑された以外の動機を探しているとするならば、その政府が効果的な政治的目的を考慮して、ワシントンで計画されたと思われるからである。

危険な居眠り運転

疲労と人形が加害者？

（東京）居眠り運転による事故は、著さと正比例して多くなっている。ある地方で調べてみると、犯人はなんと、腰掛台にあった赤いお子」ションだった…というのである。

これは疲労した運転手が、いかに誘惑に無抵抗になるかを分析した一例にすぎない。睡眠不足、疲労と日光の単調さなどの悪条件がかさなると、運転手は、ダッシュボードにつりさげられたマスコットの人形のリズミカルな揺動によってでさえも睡眠に引きこまれるのである」と、おもしろい理論を展開している。

運転手の疲労を最も誘うドライブしつづけていると、目のまえにある人形や花などの、規則正しい揺れが、運転手の脳に…

京都の「陶器祭」

姿を消すか

時代の波に呑まれて

（京都）千年の古都、京都では近ごろ伝統的な行事が次々と時代の波にのまれて姿を消すようになるが、今度は夏の風物詩「陶器祭」が今年限りでなくなりそうだ。

名物清水焼の年に一度の大安売りとして昭和八年七月七日から四日間、東山の五条坂を中心に繰りひろげられる「陶器祭り」は大正のなかば清水焼の業者が集まって安売りを行っていたのがはじまり。以後四

雑詠

許社編集部選

山内 部水	癌くない戦前父ちゃん息をかけ
安田 名郎	子の作文読んでも家に居てくれず
多田 一郎	郷愁の下に平和な町の火が
五条 大谷	既にやもとなく遊めて取られたり
石井 志水	うらかさ雨りに花が見たくなり
国吉 井花	国家論に吹いて男を無視する
柳澤 奏京	お守袋も入って届く故郷便り
山口 八朗	十七字文字に見出す我が個性
熊谷 ゆき	戦争終明日を願しく願かせ
熊谷 ゆき	歌化しても故郷の山河忘れかね
熊谷 ゆき	郷み合い人種差別して続め
熊谷 ゆき	歌をつけて行けとゼットへ子を送り
熊谷 ゆき	古都炎夜にもあった男意気
熊谷 ゆき	冗談も昔へもどる築雪
熊谷 ゆき	水すまし岸に静けさ草木立
熊谷 ゆき	暮出にふける静けさ蕗管
熊谷 ゆき	すぐ慣る打女浜関で休を設り
熊谷 ゆき	死ぬまでを誇りとは知らず来た不易蝶

中山 一鶴	前脇してから本当に花を愛で
水下 直子	子に自由与えて老いのわび住居
杉山 滋陸	戦死した倒子に辛い年の暮
古山 さとえ	あちこちに子等の歌四月期高
前田 鶴	身の回辺すべて自分で詩いた福
岡 千津	人生は雪月花のその姿
本田 鶴角	園芸行雄に反骨の魂があり
米山 愛津子	町の場呼べば来の豆なれて喰べ
井片 里	女性の戦後白人さん始末
古山 北斗星堂	金婚の祝辞十人十色育て
出大州	戦後の苦を偲しんで学を持ち
井夕暁子	天高く食生一緒に歌声生き
米岡日章	拾扶持の後生訓歌のメグケヤー
田中安江	夢の御殿はほえむ中にある自信
田中	十年、いまではすっかり市民に親しまれ、昭和約廿五万人が帰りだして五時通りは割り出しものを探す人でごった返えす。
加藤 東雲	癌くない戦前父ちゃん息をかけ
平山 泉	子の作文読んでも家に居てくれず
阿崎 風澄	郷愁の下に平和な町の火が

ところがいま工事中の環状一号線のバイパスが来春完成すると、一日約四万台の車が五條通りを通過することになった。交通の激増になり、また非常に危険となった地域から「赤信号」が出た。業者の方では全国的に有名になったこの「陶器祭り」を何とか続けたいと一せめて片鱗だけでも」と警察と交渉中。また一般市民も「ゆかたがけで陶器あさり」という風情はなんとか続けたいというのが、共通した願いのようである。

戦地の黒いネズミ

一億六千四百万国民に通じている。

われ〳〵が戦時中キャンプにる時、飯盒庫から木切れを持帰って家具をこしらえた。

今ベトナムではアメリカが基地を再建するため台湾から輸入したセメントその他の資材が夜な〳〵盗まれる。それが政府の高官や軍人の別荘に使われるという。しかしアメリカ外交官はそれを抑える手がないとこぼしている。

朝鮮動乱のときは米軍倉庫の食料や衣料が盗まれた。戦争

EDGEWATER
2 apts. 5 rm. each.
Gas heat. 2 car garage.
Near Berwyn "L" station.
Clark St. shopping. Low 20's.
Call Smith-Rodes, 334-0010
MATANKY & ASSOCIATES

MEN & WOMEN
Order fillers for wholesale jewelry firm. Some clerical work. Must have good hand writing.
Excellent opportunity. Permanent.
GAINES & GAINES
321 W. Adams ST 2-3551

HOUSEKEEPER
Live in Skokie home and care for two small children. Own home with T. V. Good Salary. Must speak English.
References Required
Call 679-1372

UPTOWN AREA
for
Future investment. 5 apt. brick. 1-5, 4-3's. All modern bath. Steam heat. Low 20's.
Call Honda or Smith
ED 4-0010
MATANKY & ASSOCIATES

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種書藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

LAST CALL

Next class will not begin for 1966 enrollment until September, 1967
Phone Lansdale, Pa.
[215] 855-8156
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE
LI 9-5018
仕舞おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.

• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $3,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for future building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.

• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.

• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $99,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.

• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.

• 3 APARTMENT BRICK
2/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,900.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 3 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Built-ins. $22,000.00.

• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,900.00.

• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down.

• 5 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $36,750.00.

• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $2,875.00.

• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

Subscribe to The Chicago Shimpo

Your Classified Ads

HELP WANTED

YOUNG LADY OR WOMAN
to take care of children, 1 or 2 days in week. Live in. Mrs. Jane Zarish. 544 Cumnor Ct., Deerfield. Tel. 945-1776.

BEAUTY OPERATOR
Full time. Call 271-0410 or 275-2768.

STOCK ROOM ORDER PICKER
Wico Corp. 2913 N. Pulaski Rd., MU 5-3000.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share, Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

LIGHT ASSEMBLY (Female)
Work with other Japanese. Good pay and benefits for steady, reliable, full time workers. Apply
WRAP-ON CO.
341 W. Superior St., Second Floor

LIGHT FACTORY WORK
Jobs at which you can sit (Female)
Globe Mounters; anatomical model colorists.
Map Mounters (female).
Sprayer (male).
Office work: Bookkeeper-supervisor (female).
Transcribers
DENOYER-GEPPERT COMPANY
5235 N. Ravenswood Ave. Chicago, LO 1-9200 — Ask for Mr. Tenney

WOMAN WITH CAR
Full or part time. Opportunity to earn $4 to $6 hour. Call Mr. Wittner between 8:30 and 9:30 a.m. only. HU 9-4354.

BEAUTY OPERATOR
Male or female. Experienced. Full time. Salary plus commission. Midland Hotel Beauty Shop. FR 2-0040.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

TWO YOUNG MEN
to work packers for ceramic decorators. Day work. Glass Crafters Co. 370 N. Morgan. TA 9-4593.

WOMEN
to inspect ceramic decorators. Glass Crafters Co. 370 N. Morgan. TA 9-4893.

MACHINE OPERATOR
Wrapper. All fringe benefit plus retirement fund. CH 3-4167 ask for Kawane.

EXECUTIVE SECRETARY TO PRESIDENT
Sharp girl Friday type. Light travel and public relation work. Short hand and typing necessary. Top salary. 21-30 single, 9-5, 5 days. Loop office. 782-9127.

INSURANCE — GIRL FRIDAY
Light bookkeeping, typing. Interesting work. North side office. Salary open. 561-6467.

2 KINDS OF HELPERS WANTED
Machine operator helpers, $2.50 hour. Gardener experienced. Winter time inside work. $2.50 hour. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave. Elk Grove, Ill. 625-1350. Night call Mr. Henry Nishioka. BU 1-0321.

GENERAL OFFICE (FEMALE)
Experience not necessary. Will train willing worker. Apply in person at 700 W. Chicago. See Bob Sawada.

FOR RENT

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

4 RM. unfurn. apt. Good transp. and shop. $75 mo. 901 W. Sheridan. LA 5-7410.

6 LARGE RM. FLAT. 2nd. Newly dec. 935 Leland. UP 8-8577 or RA 8-4170 after 5 p.m.

5 RM. apt. 2 bedrms. 1st. Near Foster. SU 4-7093 after 6 p.m.

6 RM. flat. Available Nov. 1. 7000 north, near grammar and high schools. 743-2754 after 7 p.m.

4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. L and bus. MO 4-6072.

6 RM. flat. 2 baths, 3 bedrooms, sun porch. Children and pet o.k. 1020 Foster. UP 8-5246.

4 BEAUTIFUL RM. APT. 1st and 3rd. Nice neighborhood. Reasonable rent. 4810-20 N. Avers near Lawrence. Good transp., shop. See janitor on premises. Mr. Benginger at 4816 N. Avers or call SH 3-3797.

6 RM. flat. 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. Children welcome. $125. N.W. JU 3-0883.

FOR SALE

4918 N. KENMORE AVE.
Ideal for investment and family home. Frame. H.W. heat, 3 baths, 4 car garage. Lot 50x150. Don't miss this buy. Lane, FR 2-6563.

INCOME BRICK BUNGALOW
W. Rogers Pk. Large 7 rm., 4 bedrooms, 1st plus 5 rm., 3 bedroom apt. up. Separate entrance. Automatic h.w. heat. 2 car garage. $27,500. By owner. 6550 N. Maplewood. BR 4-0066.

SUZUKI VIOLINS
in all sizes for sale
FRITZ REUTER & SONS
Violin maker and dealer
1565 W. Howard St., Chicago
Tel. 764-2766

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 248-7971 day or 327-3110 alta.

MISCELLANEOUS

MATURE LADY wants baby sitting work for night. Please call 728-5362 after 6 p.m.

CHICAGO JACL CREDIT UNION

FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 8-2277

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-8152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-2831—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR 2-7834—Res. 338-4285
PAUL M. OTAKE (Gen. broker) WH 8-1343
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-0610

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二一九一號　（日曜土）日五十月十年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 8-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
商　卸　小　賣
ダイヤモンド
トレーデング商会
〇〇一一南クラーク北

米國はソ連に譲歩した
西獨の國家的利益の犠牲て
ボン外交官の憂慮深まる

（華府）ドイツ問題の二つの重要問題で、米國はソ連およびポーランドに屈服したことは、七日の英獨外交官は憂慮している。彼らがとくに心配しているのは、次の點である。

一、核兵器管理から西獨を除外する協約をジョンソン大統領はソ連と調印せんとしている。

二、ポーランドの現在の國境線を永久的と認める立場にジョンソン氏は參行しつゝある。

西獨外交官の不安は、十日に大統領がグロミコ外相と會談したことと、七日の英獨閣僚會議によつて起された。大統領およびラスク國務長官との會見をしたグロミコ外相は、核兵器擴散禁止で同意するために米ソ兩國は努力している、と語つて人々を驚かせた。このグロミコ聲明は、今日までのソ連の立場とまさに正反對であつた。西ローロッパの核武裝に西獨を參加せしめるのを斷念することで、米國は核兵器擴散禁止條約の締結を期待している、とソ連は判斷していた。

グロミコ聲明により最も困つたのは西獨外交官であつた。西獨を核クラブから永久に除外することでジョンソン氏は對ソ關係改善を計畫していると、と認識したのである。國際會議で、西獨の孤立がいかなる取引きもなされていない、と愼重に說明し、米國は依然として西獨と緊密な核兵器協議に入る用意をもつと記者團報官マクロスキイはいつた。しかし、「擴散的協定」が西獨の核兵器所有を意味するか？の點では返答をあいまいにした。米國の意圖は、核戰備作成に西獨の參加を認めるが引金に手をつけることから除外する、というにあるようである。

國務省當局では、モダル——ナイゼ線を永久的國境と認める立場を、ジョンソン氏は公然と認めた、と西獨外交官は考えている。さる七日の聲明で東西關係をふかめる努力とならんで國境、領土問題を紛爭の對象とすることからとり除かねばならぬ、とゴジョンソン氏はいつた。

「現存國境を力で變化することに大西洋國家は反對するが、これは米國外交の從來「石でもある。われ〳〵は國境の變更を歡迎する」

西獨もポーランドも、これをすゞめたものと解した。自國はジョンソン氏はこの點を强調したにすぎず、西獨ポーランド關係改善の意圖はなかつた、と說明した。

核兵器擴散禁止問題で
相互妥協で暗礁克服
—グロミコの白亞館訪問—

（華府）ソ連外相グロミコ氏は、十日に白亞館にジョンソン大統領およびラスク國務長官と會談した。

北爆は戰爭終らせず
カナダ平和特使斷言

（エドモントン）カナダ政府特使としてさる六月にハノイを訪問したチェスター・ローンダは、米國の北爆擴大は北ヴェトナム國民の抵抗決意を强めず、かえつてこれを强める、と十二日に當市で講演した。

「北ヴェトナムは誇ずついて會談の開催に參加することを期待にしない」

ローンダはカナダ政府特使として二度にわたつてハノイとサイゴンを訪れた人であるが、北爆が開催されるかずかの會談についての話し合いがもたられる可能性は「皆無」である、と强調した。具體的

ソ連農業の豊作
前空前の權威增大
—コスイギン政府—

（モスコウ）ソ連の今年度穀物收穫は九千萬トンと予想されている。從來の記錄七六六〇萬トン（一九五八年）と比較すれば顯著な數字であり、一九六三年の危機的收穫ともいうべき四九七〇萬トンからの奇蹟的回復である、といつている。ソ連は國內の消費と外國への約束をみたすために七千萬トンの穀を必要とするが、今年度收穫はその必要を滿して尙二千萬トンの剩余をもつことになる。

この事實はフルシチョフ時代に生じた衰退からソ連農業が見ごとな回復を示したことを意味し、コスイギン＝ブレゾネフ政權の基盤を强めたとして指摘されたが、從來の立場から退却したのは事實とみられている。

十日の會談は具體的な問題にふれるのをさけたが、核兵器擴散の危險が濃厚となりつゝあるのを米ソ兩國はしり、これを防止するために國際協約の必要を痛感し、それ〳〵の會談をしたが、核兵器擴散禁止問題で暗礁間に作られている。

核兵器擴散禁止問題で
相互妥協で暗礁克服
—グロミコの白亞館訪問—

（華府）ソ連外相グロミコ氏は、十日に白亞館にジョンソン大統領およびラスク國務長官と會談した。

米國はソ連に譲歩した
西獨の國家的利益の犠牲て
ボン外交官の憂慮深まる

（華府）ドイツ問題の二つの重要問題で、米國はソ連およびポーランドに屈服したことは、七日の英獨閣僚會議によつて起された。大統領およびラスク國務長官との會見をしたグロミコ外相は、核兵器擴散禁止で同意するために米ソ兩國は努力している、と語つて人々を驚かせた。このグロミコ聲明は、今日までのソ連の立場とまさに正反對であつた。西ローロッパの核武裝に西獨を參加せしめるのを斷念することで、米國は核兵器擴散禁止條約の締結を期待している、とソ連は判斷していた。

グロミコ聲明により最も困つたのは西獨外交官であつた。西獨を核クラブから永久に除外することでジョンソン氏は對ソ關係改善を計畫していると、と認識したのである。國際會議で、西獨の孤立がいかなる取引きもなされていない、と愼重に說明し、米國は依然として西獨と緊密な核兵器協議に入る用意をもつと記者團報官マクロスキイはいつた。しかし、「擴散的協定」が西獨の核兵器所有を意味するか？の點では返答をあいまいにした。米國の意圖は、核戰備作成に西獨の參加を認めるが引金に手をつけることから除外する、というにあるようである。

國務省當局では、モダル——ナイゼ線を永久的國境と認める立場を、ジョンソン氏は公然と認めた、と西獨外交官は考えている。さる七日の聲明で東西關係をふかめる努力とならんで國境、領土問題を紛爭の對象とすることからとり除かねばならぬ、とゴジョンソン氏はいつた。

「現存國境を力で變化することに大西洋國家は反對するが、これは米國外交の從來「石でもある。われ〳〵は國境の變更を歡迎する」

西獨もポーランドも、これをすゞめたものと解した。自國はジョンソン氏はこの點を强調したにすぎず、西獨ポーランド關係改善の意圖はなかつた、と說明した。

北爆は戰爭終らせず
カナダ平和特使斷言

（エドモントン）カナダ政府特使としてさる六月にハノイを訪問したチェスター・ローンダは、米國の北爆擴大は北ヴェトナム國民の抵抗決意を强めず、かえつてこれを强める、と十二日に當市で講演した。

「北ヴェトナムは誇ずついて會談の開催に參加することを期待にしない」

ローンダはカナダ政府特使として二度にわたつてハノイとサイゴンを訪れた人であるが、北爆が開催されるかずかの會談についての話し合いがもたられる可能性は「皆無」である、と强調した。具體的

ジェネバ會談再召集て
英外相ソ連の協力を訴える
グロミコ依然として拒絕

（ニューヨーク）英外相ジョージ・ブラウンは、ヴェトナム平和六カ條を提案し、ソ連が一九五四年ジェネバ會談再召集に協力することを訴えたが、いづれも成功しなかつた。

ブラウン外相は八日にグロミコ外相をソ連大使館で會見して提案したが、ソ連は非難しているのは米國だ、とソ連は非難している。ジョンソン＝グロミコ會談の最終段階で提案されたものであるのも疑いない。

ブラウン外相は、ヴェトナム平和問題で英國が調停者として指名されるや、米ソ兩國の北爆停止、米國および北ヴェトナムによる兵力增强中止、南北ヴェトナム選擧、休戰監視團設置および必要なれば國連平和維持軍隊の駐屯などをふくんでいた。

ブラウンがグロミコと會つた時、北ヴェトナム政府は英國は米國と異ならぬものとして指彈したのをしつていたが、幾かの依據は必要をさけつゞけねばならぬ、とブラウンはいつた。北ヴェトナム放送は、英提案の六ヶ條を惡く扱わず、民族解放戰線のみが平和交渉で南ヴェトナムの代表でありうる、といつた。これよりさき、ハノイ放送は國防長官マクナマラの第八回目サイゴン訪問を非難し訪問の目的は「侵略的爆擊網」エスカレーションの具體案を硏究するにある、と攻擊し、來る廿四日からマニラでひらかれる六ヶ國會議は戰爭擴大のエネバ會談とは全く異つたものをうべきだ、と强調した。

ブラウンがその提案が北ヴェトナム政府から承認されるとは思つていたとしたら不思議である。もしヴェトナム平和問題で協力がありうるとすれば、ウタント國連事務總長提案の三項目を基礎とすると思われるが、英國筋はこれからはなるかに愼重している。

英國はさらにジェネバ會議の再召集を希望し、これまで何度もソ連に拒絕した。英ソ兩國は一九五四年ジェネバ會議の共同議長國であり、その會議なくして會議再召集は不可能である。しかし、ソ連は英國の呼えに應じなかつた。

ウタント國連事務總長は會議をひらいても一九五四年會議と異ならぬ、と中共は同會議の重要メンバーであつたが、會議に參加するとは思われない。それのみでなく北ヴェトナムも會議召集を希望していると想像すべき根據もない。したがつてその時にジェネバ會議を召集するのは無意味である、とソ連は考えている。

七月、インド首相インデラ・ガンディが訪ソした時、この問題でコスイギン首相に訴えたが、ソ連は拒絕した。これと前後して訪ソした英首相ハロルド・ウイルソンも同じ問題をもちだしたが、コスイギンの態度に變化はなかつた。

この事實があるにかゝわらず、ブラウン外相がグロミコとの面會をもとめ、改めてジェネバ會議召集について協力をうつたえたのは不思議といえばいえるが、グロミコがこれを拒絕したところであつた。

ソ連農業の豊作
前空前の權威增大
—コスイギン政府—

（モスコウ）ソ連の今年度穀物收穫は九千萬トンと予想されている。從來の記錄七六六〇萬トン（一九五八年）と比較すれば顯著な數字であり、一九六三年の危機的收穫ともいうべき四九七〇萬トンからの奇蹟的回復である、といつている。ソ連は國內の消費と外國への約束をみたすために七千萬トンの穀を必要とするが、今年度收穫はその必要を滿して尙二千萬トンの剩余をもつことになる。

この事實はフルシチョフ時代に生じた衰退からソ連農業が見ごとな回復を示したことを意味し、コスイギン＝ブレゾネフ政權の基盤を强めたとして指摘されたが、從來の立場から退却したのは事實とみられている。

十日の會談は具體的な問題にふれるのをさけたが、核兵器擴散の危險が濃厚となりつゝあるのを米ソ兩國はしり、これを防止するために國際協約の必要を痛感し、それ〳〵の會談をしたが、核兵器擴散禁止問題で暗礁間に作られている。

南阿の信託權利剝奪
ゴールドバーグ國連でショウダウン迫る
協力聲明

（ニューヨーク）南阿共和國の信託地帶南西アフリカの支配に關する國連總會と安保理事會の討議が生じた。事態は總會の決定にまで進むかもしれない。ミサイル危機にひとしい事件に發展するかも知れない。

したので、國連と南阿が正面衝突する可能性が生じた。事態は總會の決定にまで進むかもしれない。ミサイル危機にひとしい事件に發展するかも知れない。

「マタナラの南ヴェトナム說明が米軍の增强とあいまつて、いよ〳〵米軍が

南阿の信託權利剝奪
ゴールドバーグ國連でショウダウン迫る
協力聲明

（ニューヨーク）南阿共和國の信託地帶南西アフリカの支配に關する國連總會と安保理事會の討議が生じたので、國連と南阿が正面衝突する可能性が生じた。事態は總會の決定にまで進むかもしれない。ミサイル危機にひとしい事件に發展するかも知れない。

「マタナラの南ヴェトナム說明が米軍の增强とあいまつて、いよ〳〵米軍が

南阿問題で國連と協力するべき英國の態度は、ゴールドバーグ大使によつて十二日の總會および安保理事會で說明された。英國とアフリカ諸國との關係に一大亀裂となつた。南阿は西南アフリカに「アパルトヘイト」といわれる人種隔離政策を强行しているが、この地帶を信託統治することで、この地帶支配を續ける權利を失つた、とゴールドバーグ大使はいつた。南阿は西南アフリカを一九二〇年に國際聯盟から信託地帶として受けとつた。

ゴールドバーグはこの點をすべき演說で、國連が南阿側の態度を慎重に考慮し、法律の觀點からこれを實行に移すなれば、南阿から信託權をうばうことに米國は協力する、といつて、國連が南阿の態度を緩和するよう動いてきたことを强調した。南阿外相ヒルガード・ムラーは、國連の安全とその信託下にある國民の安寧をおびやかすいかなる手段にも、國連は全力をあげて抵抗する、と答つた。

「國連を侵略の道具に變化せしめるな」

とムラーはさけんで、ゴールドバーグが提案したごとく

南阿問題で國連と協力するべき英國の態度は、ゴールドバーグ大使によつて十二日の總會および安保理事會で說明された。英國とアフリカ諸國との關係に一大亀裂となつた。南阿は西南アフリカに「アパルトヘイト」といわれる人種隔離政策を强行しているが、この地帶を信託統治することで、この地帶支配を續ける權利を失つた、とゴールドバーグ大使はいつた。南阿は西南アフリカを一九二〇年に國際聯盟から信託地帶として受けとつた。

ゴールドバーグはこの點をすべき演說で、國連が南阿側の態度を慎重に考慮し、法律の觀點からこれを實行に移すなれば、南阿から信託權をうばうことに米國は協力する、といつて、國連が南阿の態度を緩和するよう動いてきたことを强調した。南阿外相ヒルガード・ムラーは、國連の安全とその信託下にある國民の安寧をおびやかすいかなる手段にも、國連は全力をあげて抵抗する、と答つた。

「國連を侵略の道具に變化せしめるな」

とムラーはさけんで、ゴールドバーグが提案したごとく

義齒調整修繕

▲迅速の精に應ず　倉本政吉
寫眞アンヒュレン街一一一

KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St. Rm. 305 - HA 7-2879
Home: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

寫眞は定評ある
オガタで

OGATA
PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA *Insurance Agency*
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社

▲秋の訪日觀光團
九月十七日出發（日航機）

▲一九六七年
▲春の訪日觀光團
四月一日出發（日航機）
▲日本行各入國、呼寄や手續き

▲國內、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス切符發賣
歐州各國觀光、世界一周
團體旅行作成

◆通勤ービジネス及び觀光
◆トラベラーズチェック發賣
百弗に付き七十五仙

▲各種保險
◆ノーターリー業務
山田寬保險事務所

冷藏庫修繕　工事サイタ

MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
3242 W. Belmont
Tel. Diversey 2-5788

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で
常原花店

冠婚葬祭より開店祝まで
各種の御引立てをお願いします
熊川スタンレー

◆市内無料配達
◆地方へも發送します

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.

THE COSMOPOLITAN
NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 912)
Tel.: FRanklin 2-4450

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-0120

年利　4.75%

一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は　4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御說明いたします
訪日旅行には圓のトラベラーズチエッキを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい

THE CHICAGO-TOKYO BANK

Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店

◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス切符發賣
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（通譯、慈民部手續き一切）

◉觀光團員募集豫告
▲十一月十日ブロリダ、マイアミ觀光（ノースウエスト機）
（一九六七年）
◆一月十五日南米觀光團（スパンアメ機）
◆四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
倉島實松顧問、菅野照子通譯
◆四月十五日（木）ワシントン觀光（バス）
◆五月（ワイ訪問と日本觀光）パンアメ機
◆六月廿九日（木）カナダ・モントリオール万國博覽會（エア・カナダ機）
◆尙、（ワイ訪問觀光團（航空機）
公團 菅野旅行案內社

◆月刊誌『日本とアメリカ』一ケ年六弗
◆日刊紙『新日米新聞』一ケ月一弗
シカゴ支社 主任 香野武雄

生長の家
シカゴ相愛會

▲集會場 定住者會館（二階）
北シエフィールド街二五七
▲集會は第二、第四日曜日（日）
午後一時半開始
主任 池添吉之輔
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 5-8441

生長の家
北部相愛會

▲集會場 定住者會館（二階）
北シエフィールド街二五七
▲集會は第一、第三日曜日午後一時半
會場は會館にて勤實日
黒江 正秀
654 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

天理教イリノイ教會

會長 谷本照子
祭日毎月第二日曜日
午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
501 S. Bell Ave.
Tel: CA 6-9234

天理教ウエスト教會

會長 鈴木誠二
▲祭日毎月第四日曜日
午後一時半より
▲ヤーヒス毎月第一日曜日
午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark
GR 2-5888

高野山佛教會

開教師 井上智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel: AR 1-4637

天照皇大神宮教

神の國總會開教後援會
米國中西部地方支部
會長 谷口雅春
▲祭日毎月第四日曜日午後一時半より
TENSHO KOTAIJINGU MISSION
2210 W. Belmont
LA 5-4888

シカゴ佛教會

不在開教使 久保繼明
開教使 實藤 順紅
同 足利 詔敬

Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

淨土宗佛教會

開教使 無能昌在尼
同 使用

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1739 W. Wilson Ave.
LA 1-4888

十三部佛教會

開教使 阿部行圓
同 關然

BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4361

眞言宗普通寺

開教師 木村 寬光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

マンドリン

御用は本新寺開師

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

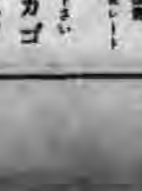
竹園

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

中華御料理
どんな宴會も出來ます
如意飯店

御美味くて格安であるのが彌店の特長
最新設備より 中國人轉中心地
西サーマック街二〇四

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.



2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

ウインイー
チャプスイ
格安で家族的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

高級廣東スタイル
ニューウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街一一二二
電話 SU 四一七七九七

北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店

パーテー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします
▲開店 午前十一時より
開店時間
▲日曜日 午前十一時より午後一時まで

KIRIN BEER
販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール

Imported by
Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

加藤外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg. Rm. 206
Tel: GR 2-3214
Res.: LI 9-1033

内外科・婦人科
宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田內外科醫院
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3304

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1203
Res.: RE 9-5326

眼科 本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
1164 N. Clark St.
Michigan 2-4114

ホーリネス教會
シカゴ日本人
牧師 吹上信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Church: 4600 N. Broadway
Tel.: 561-1976

日本人基督教會
日本部牧師 島隈 千秋
英語部牧師 大前ホール
CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5989

佛教團開教本部
シカゴ日蓮佛教會
開教總長 荒川 順博
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會
開教師 松岡悟道

ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel: DI 8-1218

レーキサイド
日本人基督教會
日本部牧師 島隈 千秋
英語部牧師 大前ホール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5989

イエス キリスト教會
牧師 大山 綱敎
英語部牧師 Gブラダー
Japanese Church of Jesus Christ
1630 W. Devon
Office: 338-5687
Tel.: 275-5225

シカゴ長老教會
牧師 日比野 正也
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5316 N. Sheffield
Tel.: Church - LI 9-5482
Parsonage - GR 7-6570

日本人組合教會
牧師 石川 博
CONGREGATIONAL CHURCH
Japanese Congregational Church
1507 W. Sunnyside Ave.
UPtown 8-5558

日本人浸禮教會
牧師 神尾 武
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1344 N. Lakewood
Office: 1466 W. Fairmont
Phone: 878-6256

フェロシップ メソヂスト教會
一世牧師 井出 勝
英語部牧師 重生ピーター
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
912 W. Sheridan
Office: LI 9-2072

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
牧師 佐藤 勇
1314 W. Leland
Tel.: 878-7747

ダグラスとパーシー

〔一面〕

公民権導入に反対はしないが、その既得権化されたものを官行する制度を持たないデイリイ市政が、時代意識を持ち始めた黒人から批判されるに至ったのは自然である。市会に黒人の黒人議員はいるがそろいもそろってアンクル・トム調で、デイリイの命令なれば、一議席でも右を向いて倒じ所に坐っているような者ばかりである。彼らは黒人市民の代弁者であっても、黒人の社会的地位の向上には、殆んの貢献もしないのである。

このデイリイ市政に対する不満が、ダグラスの人気に反映され、黒人の一部が彼から離反しているのだ、と考えられる。とくに今年の選挙では、ダグラスはデイリイ三世の支持を必要としているので、二人の関係は密接になっている。従来、ダグラスはクック郡民主党――デイリイ家り前である。ところで、この委員会の中心となったのは、ハイドパーク地区に多い知識階級や中産階級の婦人だった。第二次大戦の勃発直前だったと思うが、この人々はそれまで絶えずダグラスを支持してきた。その人々が彼に失望してきたのである。もともと彼らのダグラス支持には、ある保留（リザーベーション）のあったのは事実だった。これは彼の剛腹に近い反共主義への不満からきていた。彼の友人で支持者である者の中には「ポールのロシア嫌いにはついていけない。しかし、ジョンソン民のヴェトナム政策は絶対支持する」と言ってバーレイに投票することはないだろうし、バーレイがダグラスより優れた資質を持つとか、有能だとかは彼らは考えていないからである。だから、彼らは上院選挙には影響に出る可能性が濃厚である。

ここに彼がシカゴ大学をめぐる地域――彼の出身地で彼の選挙は同大学教授――の支持を失いつつある、と言われる根源がある。もちろん、これらの知識階級はダグラスを見離したからと言ってバーレイに投票することはないだろうし、バーレイがダグラスより優れた資質を持つとか、有能だとかは彼らは考えていないからである。だから、彼らは上院選挙には影響に出る可能性が濃厚である。

日 下

年内議会 解散遠のく

総裁再選確保に努力
佐藤栄作首相の思わく

（東京）戦後最長、最強の内閣の時期がいつになるかは、佐藤栄作首相が総裁選をわえて開かれる自民党の総裁選挙を無事突破し年内解散を強行するかどうかにかかっている。

一、田中幹事長や福田蔵相などの最側近閣僚はもちろん、党内の大勢が佐藤首相の総裁再選支持で固まっていることを見極めたうえ、佐藤首相が総裁選挙を無事突破し年内解散を強行するかどうかにかかっている。

二、池田勇人元首相の病状が十月中旬ごろまでに確定されているほか、十一月十五日から三日間はアジア開発銀行総会があり、十二月六日、七日には東南アジア歴訪閣僚会議が、これまた東京で開かれるなどの重要国際行事の日程がつまっている。

三、佐藤首相と池田元首相との人気引き上げにさしもの池田派も手をこまぬいているが、これまでの池田派の

任期毎に價値を增大
シカゴが誇る代議士
エーツ氏を支持

シカゴ「サン・タイムス」は十月十二日の社説で次の如く書いた。

一九四八年にはじめて國會に選出されて以來、シドニイ・エーツは、シカゴ人が誇りとするにたる代議士であった。彼はその選出區民イリノイ州第五區の民主黨の領袖にして統率力のあるボーダスマンであり、議事の技術および國際的問題をもつ政治家の智慧者であった。彼はシカゴ大學の政治學士の學位をもっている。

政治家は彼を裏切って、一九五二年にエイゼンハワー・ダークセンに對抗して上院議員に當選した。この選擧で共和黨上院議員は再選されたがエーツはその第二年を最も能率的な上院議員大使として外交關係の重責をつんだ。二年前、彼は一二万三八五二票の大差で再當選した。時恰も彼の支持をくり返す民主黨ごとに後のワシントンにおける優位は確まっている。彼は未だ五七才で、その將來はさらに實りの多いものとなるだろう。

エーツは平和部隊設置提出者の一人であった。彼はケネディー政權大使を歴任に指名せしめる運動を指導し、當選の不公平を訂正した。就職後、彼は國際關係の研究を續け、ヴィエトナム、ラオス、日本、ヨーロッパ、ソ連を訪問した。

エーツは、ケネディー政權の外交政策の支持者であり、ジョンソン政權の外交政策の支持者である。

エーツは、ジョンソン大統領の最も信頼する顧問の一人である。

エーツは、ジョンソン大統領の最も信頼する顧問の一人である。

山梨台風救援
一般の援助希望

去る九月末、中部日本特に山梨縣下を襲った台風二十六號の被害大なるの報に接した山梨縣人會では早速、救濟義えん金の募集を開始する一方戸栗會長より山梨縣出身會員に見舞電と共に救濟狀況を報告したところ、被害は豫想外に大きく、一般の救援を希望している旨電報に接したので、救濟費金額の如何に拘らず取敢ず金百弗を送金することになった。

尚、義えん金の募集を開始しているが、同時はきり然として集まっている。

本日十二時より
組合教會
バザー

教會、基督組合教會のバザーは本日十月十五日（土）午後十二時より十時まで、昭和町同教會内駐車室において行はれるが、入場無料になると日本食物の方が品によると豊富れの場合もあるので、なるべく八時まで に來場を主催者より希望されている。

總領事館提供主催で
赤穂浪士上映
十月廿日と廿五日の兩夜

シカゴ領事館がシカゴ及び附近在住邦人への慰安のために、次のごとき日程で二日、二ヵ所において名畫「赤穂浪士」を上映することになった。入場は無料である。

日時　十月二十日（木）午後七時半
場所　シカゴ佛教會
後援　シカゴ日系人會
二十五日（火）七時半
場所　YWCA
北デヤボーン街一〇〇一
備考　日本語字幕入り
上映會場は大佛次郎の原作を映畫化して NHK が一九六四年一月始めから數回に分けて放映した「赤穂浪士」で主演は長谷川一夫を中心にオールスター・キャストで、監督は溝口健二の作品は國際的に高く評價されているが、御存知の通り、今度は彼の最後の作品となった。

この映畫は、戰後の混亂期に於ける日本人の生活を背景に、封建的な因習と、それに反抗する若い男女の姿を描いたもので、戰後の民主化を强調したものである。

三井、大阪商船
冬期割引實施

三井オーエスケー・ラインでは本航路會社にあるが如く、さきに本航路割引二割五分實施を發表しているので、各方面から照會が殺到しているという。この冬季割引は、船で旅行する場合、また往復片道の名物となってきたのは既に周知の事實であるが、片道飛行機のコンビによる場合に適用されるが、現在の船客には一割五分の割引となっているので、その點を充分了解していただきたいと言っている。もし不明の點があれば本社の販賣部を經由して、日系人旅行社、またはグレート・レーキオーバシー會社の神崎（コウザキ）氏を通連なく呼び出していただきたいとのこと。

なお、去る九月中旬シカゴを立ち、九月二十一日のアルゼンチン丸で桑港―ホノルル經由、諸日の途につく新野作氏夫妻、ならびに星野万吉氏三人は、ホノルルより前述氏に會をよせたが、三氏は何れもまれに見る豪かな船路であり、その上、万事サービス万點の待遇を受け、桑港出發時特に日本食の饗應を受け、また船室には花束などが贈られて感激を感じめ、また船客も三十名足らずの少數であるので、家族的な親しみを味って本當に船旅を取って良かったと、神崎氏に感謝の意を表していた。

台風被害者への
救援物資募集

今般、山梨縣下台風禍災者救援のため義捐金の募集をすることになりました。

この際、縣人諸氏の御同情により應分の寄附をお願い申し度く、又縣人外の方でも御同情をお願い出來れば幸いに存じます。

尚御送金は來る十月卅一日までに左記へお願い申します

「北クラーク街一一八番　戸栗　遵氏方」

十月八日

シカゴ山梨縣郷友會員
山梨縣海外協會現事
戸栗　遵

未生會
いけ花展
年毎に發展

茨川師範師匠の指導するシカゴ未生會の第十一回いけ花展は、去る九日（日）にマッコーミック基教女學會館で開かれた。

新鮮の野天氣にも惠まれ、千五百人餘の入場者があり同會の研究振りを即實に示していた。

會場には、多數地下生の特花及び鳴り花が二會場に分けて展示され、何れも觀衆のあとを示していたが、師範、準師範級の作品は國特の風格を持ち、いけ花價値に乏のないのを示した。

中央に展示された荒川師範（師の作品は最わず「ウシ」と）呼つて歩を止めさせる力を持っていた。特色のあったのは「山路」と題された樹木の切り株で、腐朽と生け花の妙を綜合したものとして印象的であった。

二時、四時、七時の三回にわたるデモンストレーションで、マクダイン夫人が設計の圖にまったが、日本文化と未知のなかに、いけ込んだ說明は、生花に縞瑚や人間の相像のないのを物語り、人々の心を打った。

來生會いけ花展が秋のシカゴの名物となってきたのは疑いなく、今後の發展が期待されている。なお、今度は來賓關係事夫人が設石を出品し、中根愛子夫人の好意で現代師作說明書の展示されて會場に展示されていた。

日航シカゴ支店
新電話番號

日本航空シカゴ支店の電話番號が十月八日から左の如く變更された。

◆新番號　七二六―一三五三
◆從來番號　AN三―一三八四

は無くなったわけではなく航空切符のレザベーションやインフォーメーションの場合は從來通りこの番號で呼び出しを願っている。

日本自由メソジスト教團
理事　宇崎牧師
特別集會

十月二十日から廿二日まで イリノイ州のワイノナレーキで開かれる世界自由メソジスト教會議出席のため、十七日（月）當市到着の宇崎牧師を講師として、北部教會とイエスキリスト教會が聯合主催して次の特別集會が開かれることになった。市内各教會信徒の方や一般大衆の來會を主催教會は切望している。

宇崎牧師は當地の大山牧師や日高牧師を導いた恩師であり、日本のキリスト教界においても著名の說教家である。

▼十月十七日（月）午後六時　歡迎會　於ウキリソン　ピレッヂ（右出席希望の方は十六日（日）中に北部の是賀、イエスキリスト教會の池田姉宛氏に申込んで下さい。會費三弗五十仙）
▼十月十八日（火）午後七時四十五分　特別說教　於イエスキリスト教會
▼十月十九日（水）午後七時四十五分　特別說教　於イエスキリスト教會
なお右の說教會講後再び來市され
▼十月廿三日（日）午前十一時十五分　禮拜說教　於イエスキリスト教會
▼十月廿三日（日）夜　市内基教會交歡會
なお又、宇崎牧師と同伴し

會葬御禮

福島縣信夫郡出身
夫　阿部喜重郎義
逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ又弔花御香料の御配慮に預り有難く謹んで御禮申上げます。
實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分車後取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。
十月十四日
Nishi W. Belmont
喪主妻　阿部　フジ
同　長男　同　ジョーヂ
女婿　岡本　俊雄
（孫女）妻　孫　一同
親戚　西本　久尾
西本　平雄
西本　タム
秋本　メイ
友人　一同
シカゴ佛教會

會葬御禮

愛知縣海部郡サヤ村出身
夫　石原茂吉郎義
逝去の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ又弔花御香料の御配慮に預り有難く謹んで御禮申上げます。
實は一々參上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分車後取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます
十月十三日
Chi W. Belmont
喪主妻　石原　のぶ子
友人代表　沖　五郎
姪　岡　しげ子
天理教イリノイ教會

今週の映畫
日本映畫
松竹キネマ

大映スコープ天然色
「熱砂の月」
主演　本郷功次郎　藤巻　潤
大映スコープ
「憎・忍びの者」
市川　雷蔵　市田　忠保
主演　勝村　京子

▲十月十五日（土）午後七時半
十六日（日）午後一時一五分
西ローランド街一五一一
シカゴ勝敬會ホール

秋の坂田眞珠展御案内

拙て　この度、弊社坂田パールでは、日頃の御愛顧にお應え申し上げたいという微意より、左記に依り「秋の坂田パール展」を催し、日本の特産品、養殖眞珠製品の展示と、天然色映畫による「養殖眞珠」「日本への招待」などを御紹介いたしたく、皆々樣に御案内申上げます。

▲日時　十月廿二日（土曜日）正午十二時より　午後八時迄
十月廿三日（日曜日）　同　上
▲場所　展示會場及び映畫會場共
（ハサウェージ・ハウス・カーチ・ルーム）東シカゴ街二一五番（二階）
（Carriage House (Coach Room)
215 E. Chicago Ave. (2nd Floor)
坂田パール・カンパニー・USA・リミッテッド
社長　坂田光夫

創立二十周年記念
常春の国フロリダ
マイアミとナーソ
觀光團員

四泊五日（連休）の募集（旅行クラブを利用しての）（締切四日目）

▲出發　十一月十一日（金曜日）
ノースウエスト航空機（七〇四號）オヘア空港發　午前十時（午前九時集合）
▲觀光コース　オヘア空港―マイアミ・ビーチ・ホテル（二泊）―市内及びキーウエスト海岸―パハマ島・ナーソ（二泊）―シカゴ國際十五日（火）ノースウエスト機（七一一號）午後六時二〇分。
▲團費　二六四弗（航空費、觀光費、食事込）
申込金　五十弗
▲案内人　菅野武雄
申込先　菅野旅行社

Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜及び夜間は電話 GR 4-4133（菅野）

要求欄

ウエートレス入用　松屋　食堂
北クラーク街一二二番
話電　WH　四―八三五一

キッチン（バー及び）
バスボーイ入用
（委細面談）
あづま・すきやき
北ブロードウエー五一一〇
電話　LO　一―二四四八

ウエートレス入用。フルタイム又はパートタイム
北クラーク街三參六五
大和　食堂
（クラーク街より四一丁）
電話　EA　七―六四〇二
（サーヴィス實演サービス）

四室　家具付、二階裏貸度し、L及バスに便利
西シエリダン通り九〇一
電話　LA　五―七四一〇
北デートン街一八五四
電話　MO　四―六〇七二

食付き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話　DI　八―八四六七

新裝　六室フラット二階建
いつぼ交通買物便
北オーデトード街二六四六
（クラーク街より四一丁）
EA　七―三一一〇（夜）
DI　八―七九七一（夜）

ウエートレス至急入用（委細面談）
東京チー　ガーデン
西ヒューロン街二番
（ステート街角）
電話　九四四―八八八九

ダークルーム
（ヘルパー入用
仕事は軟ゆ。高給、利益分配、ブルークロス、その他付
西デバーシーパークウエー
電話　EA　七―六四〇二
（サーヴィス實演サービス）

四室　家具付、二階裏貸度し、L及バスに便利
北デートン街一八五四
電話　MO　四―六〇七二

食付き部屋があります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話　DI　八―八四六七

新裝　六室フラット二階建
いつぼ交通買物便
北オーデトード街二六四六
（クラーク街より四一丁）
EA　七―三一一〇（夜）
DI　八―七九七一（夜）

七室　フラット二階。清潔
北ウェーン街六三一
九番　電話二七四四―參三七七（午後五時後）

五室　フラット、家具無し新築、（交通至便）
北マグノリア街四八六九
電話　SU　四―四九四八

台風被害救援に關し
県人各位にお願い

この度、關東、東北地方を襲った相次ぐ台風の被害は豫想外に大きく、特に山梨、靜岡兩縣は最大の被害地であると報道されて居ります。山梨縣に本籍山身地を持つ全米日蓮宗佛教會では救援物資を募集して被害地に送ることになりました。

當佛教會でもこれに應じて救援物資を募集に着手することになりました。

御承知におかれても被害者に御同情を賜わり御用になった衣類、ブランケット等多少に不拘御寄贈下さるなれば左記へお電話下さる樣お願い申します。

シカゴ日蓮佛教會
電話　DE　七―九四二七
同胞の皆樣

台風被害救援物資募集

この度、關東、東北地方を襲った相次ぐ台風の被害は豫想外に大きく、特に山梨、靜岡兩縣は最大の被害地であると報道されて居ります。山梨縣に本籍山身地を持つ全米日蓮宗佛教會では救援物資を募集して被害地に送ることになりました。

當佛教會でもこれに應じて救援物資を募集に着手することになりました。

御承知におかれても被害者に御同情を賜わり御用になった衣類、ブランケット等多少に不拘御寄贈下さるなれば左記へお電話下さる樣お願い申します。

シカゴ日蓮佛教會
電話　DE　七―九四二七
同胞の皆樣

十月のスペーシャル

▲淺草のり　上等品　（一帖）九十八仙
（日本ばし海苔）
Nippon bashi Nori　98c pkg
日本ばしブランドが出した最高級品、品質保證

▲小貝水煮　（一罐）八十三仙
Baby Clams　2 can　83c
クラム　チャウダーを始め酢のもの等へ御使用下さい。

▲SBゴールデン　カレー（一箱）三十六仙
S.B　Golden Curry　36c　pkg
健康の素クロレラを加へ超一流のレストラントで召上るようなすばらしい香りと味の即席カレーが出來上ります。

▲溫泉の素　双方とも御風呂へ使用して頂くと溫泉へ入浴と同じ結果が得られます。

▲ノボピン
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

Mitsui O.S.K. Lines

合同旅行シカゴより日本迄
$382.00

三井OSKラインス船客サービスでは 豫報の如く25%の冬期大割引きを實施いたします。

日本へ旅をするとなると 飛行機か 汽車で米國西海岸にまで出なければなりません。船で行つても ハワイには一日しか泊らない。眞直ぐ空路で日本に飛んだ方が經濟的で便利だと。もつともなことだと思います。とくに船旅に經驗のない方には……

そこで,本代理店は三井OSK東京本社の承諾を得,更にTWAシカゴ支店より緊密な連繫と協力して次のような計畫を樹てました。(但し片道の場合は一割五分引であります)

先ずシカゴからホノルルまで空路にて行く。常夏の國ハワイに好いただけ觀光を樂しむ これで航空運賃は190ドルで濟む, そしてホノルルより 三井OSKのECクラスにて出航する船賃は冬期割引き期間は三井OSKのECクラスにて橫濱又は神戸までは192ドル片道合計382ドル歸路は同じ樣な方法をとる 往復合計764ドルで シカゴに歸ることができます。荷物の多い場合は日本よりロスアンゼルスまで三井OSKを利用しますと, 合計622ドルとなります。ホノルル發の本船は次の通りです。

ブラジル丸	ホノルル發	十二月一日	橫濱着	十二月十二日
アルゼンチナ丸	ホノルル發	一月卅一日	橫濱着	二月十一日
サクラ丸	ホノルル發	三月三日	橫濱着	三月十三日

以上の計畫は如何でしょうか,豫約を受付けて居りますので,御希望の方は前金を支拂う必要はありませんから, 御遠慮なく最寄りの日系旅行社又は下記代理店の 神崎(コウザキ)に御申し込下さる樣お願いします。

GREAT LAKES OVERSEAS, INC.
3400 PRUDENTIAL PLAZA
CHICAGO, ILL. 60601
Tel: RA 6-7033

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、拼軸、版畫、人形並びにケース、活花用具、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、婆服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳産、疊、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髮の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國寶米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金テリヤキソース
一、其他の五品に選色の大小取揃へ在庫があり、何かも安價です。
一、日本酒類、國內製各種の酒類、乾物等豫算に應じ取揃へて御覽に入れておきます。
一、一般雜貨食品には米、正油、醬油等は最適品で鮮にも喜ばれます
一、御內祝御進物御贈答品には米、正油、醬油等は最適品で鮮にも喜ばれます
一、御內祝御進物御贈答、メール・オーダーも迅速に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話　SU　七―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、空手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Bittersweet 8-7071-2
One Year $5.00
Half Year $3.00
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 15, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUUME 20, NO. 19 12

Both Parties to Be Represented

"Candidates' Night"

Candidates for Congressional, state and county offices from both parties have been invited by the Chicago Chapter of the Japanese American Citizens League to participate in their "Meet Your Candidates" Night to be held on Saturday, Oct. 22, at the Japanese American Service Committee building, 3257 N. Sheffield Ave. The public is invited to attend.

Among those making their appearances are Democratic Congressional candidates Sidney R. Yates and Barrett O'Hara and Republican Congressional candidates Richard Storey and John Hoellen. Adlai Stevenson III, Democratic candidate for state treasurer, will also make his appearance.

The JACL has sponsored "Candidates' Night" for many years as a public service to its members and all voters. Issues involved in the coming election will be presented together with a demonstration of the use of the voting machine.

Freedman Resigns

After having served as district director for naturalization, special inquiry officer and trial attorney, Irving I. Freedman announced his separation from the U.S. Immigration and Naturalization Service to go into private practice in the general practice of law. He will specialize in the deportation immigration and citizenship matters. His office is located at 134 N. La Salle St., Suite 1404.

Seminar for Queens Scheduled Sunday

The location for Sunday's JACL Queen Contest seminar has been changed to Rogers House, 647 University St., Evanston on the Northwestern University campus. Free transportation will be provided for those calling Rich Okabe at 784-3888. The seminar is scheduled for 2 p.m.

The purpose of the seminar is to try to provide answers for questions which the contestants and other interested girls may have pertaining to the contest such as general conduct, make-up, clothing, etc. A professional model will lead the seminar. All interested persons are welcome.

The Queen contest will be held on Dec. 3. Judging will be by an official from the Patricia Stevens Career College and Finishing School, model Bonnie Jensen, and two other persons who will be selected at a later date. The finalists will be invited that evening to the annual JACL banquet-ball to be held at McCormick Place where the queen will be crowned. Prizes will be awarded to the finalists.

Girls who have not entered the contest can do so by contacting Toshio Yamauchi, 5449 N. Clark St., or call him at ED 4-3688.

Citizens for Yates Rating Nisei Votes

The Citizens for Yates committee has a large number of nisei voters among its members. Some of them don't even live in his district, however, are going "all out" to drum up votes for their favorite congressman from Illinois.

In the last session of Congress he led the fight for the elimination of the Asiatic-Pacific Triangle from the immigration laws which secured for all Asiatics equal treatment under the law. He has been of great help in individual cases in obtaining visas and entry permits and in the enactment of private bills in hardship cases.

Congressman Yates was recently awarded the Order of the Royal Purple by the Nisei Ambassadors, the drum and bugle corps sponsored by the Chicago Nisei Post No. 1183, for his invaluable aid in arranging for the appearance of the Ambassadors at the Arlington Cemetery ceremonies honoring the dead of the 442nd and for their concert on the steps of the Capitol Building where they were presented with the flag which had flown over the Capitol.

PTA Hears Speaker

Joseph Fanta, Democrat, and William Pollack, Republican state legislators, will speak on "Do You Know the Issues We Face?" at the Lake View High School PTA meeting on Thursday, Oct. 20, from 8 o'clock in the social room 226 of Lake View high school. The public is invited to attend.

Two Scout Troops Take Team Honors

Explorer Scout Troop 2515 and Girl Scout Troop 148, both of the Buddhist Temple of Chicago, captured first place honors in Operations Co-ed, a day-long program of competitive scouting activities held at Big Bend Lake Park in Des Plaines in September. The competition was on a team basis, the teams consisting of an Explorer post and Girl Scout troop.

Among those participating in the activities were Russell Yoshioka, Vicki Kim, Dennis Ogawa, Aki Horibe, Gary Yoshida, Lynne Seno and Rodney Maruyama. The presentation of awards was made at the Co-Ed Ball held at the Sherman House.

Stebbins Appointed

Donald G. Stebbins has joined the Chicago-Tokyo Bank as an assistant vice-president and loan officer. He will specialize in consumer loan service. Stebbins formerly served with the First National Bank of Chicago, Universal C I T Credit Corp. and the First National Bank of Morton Grove.

JASC NEWS

The Japanese American Service Committee will present two Japanese movies, "Ketto Ganryu Jima," a classic tale of Miyamoto Musashi starring Toshiro Mifune and a contemporary film, "Kani", starring Junko Ikeuchi and Ryo Ikebe. They will be shown at the JASC Building, 4257 N. Sheffield Ave. on Nov. 5 and 6.

"Ketto Ganryu Jima", based on a novel by Eiji Yoshikawa and directed by Hiroshi Inuraki, is considered one of the finest Japanese films to be made. It has been shown only once previously in the Chicago area, however, the JASC feels it has scored an accomplishment in securing this film.

Donations of $1.50 for adults and 75c for children is asked. Tickets may be obtained from the JASC during its office hours, 9 a.m. to 5 p.m. Monday thru Friday. Funds raised through this show will go toward the operating expenses of the Service Committee.

The movies will be shown from 7 p.m. on Saturday and from 6:30 p.m. on Sunday. The support of the community is asked.

Backers of Percy

Republicans for Percy Committee met with Charles H. Percy, Illinois candidate for Senator, and discussed ways and means of helping him toward his election. Pictured above are (left to right) John Kitazaki, chairman, Tsune Nakagawa, Mas Nakagawa, Marion Fujii, Dick McKiernan, Ross Harano, Harry Mizuno and Cheryl Harano.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

HOUSEKEEPER
Live in Skokie home and care for two small children. Own home with T. V. Good Salary. Must speak English.
References Required
Call 679-1372

UPTOWN AREA
for
Future investment. 5 apt. brick. 1-5, 4-3's. All modern bath. Steam heat. Low 20's.
Call Honda or Smith
ED 4-0010
MATANKY & ASSOCIATES

EDGEWATER
2 apts. 5 rm. each.
Gas heat. 2 car garage.
Near Berwyn "L" station.
Clark St. shopping. Low 20's.
Call Smith-Rodes, 334-0010
MATANKY & ASSOCIATES

MEN & WOMEN
Order fillers for wholesale jewelry firm. Some clerical work. Must have good hand writing.
Excellent opportunity. Permanent.
GAINES & GAINES
321 W. Adams ST 2-3551

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE
LI 9-5018
以後行おくれの上衣を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
ベキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Force. Potential location for future building. Price $45,000.00. Only $8,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3600 North. Price reduced to $18,500.00. $3,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 5% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $28,500.00. Only $5,500.00 down, balance $385.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,000.00. About $7,500.00 down.
Though the N.S. Paul Eakin Bear cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete detailed six inch book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 7 BEDROOM TOWNHOUSE
Air conditioned throughout. Finished recreation room. All Modern Kitchen. $22,900.00
• 2 FLAT, 5 AND 6 ROOM BRICK
Furnished and Remodeled along OLD TOWN STYLE. Over $400.00 rental income per month. $23,500.00
• 4 FLAT 4'S
All 2 bedrooms each. A home plus income. ONLY $5,000.00 Down
• 6 FLAT 4'S, LOT 25 x 230
2 Bedrooms each. Oil heat. Garage and Shop included. BEST Buy AT $38,750.00
• VACANT LOT 75 x 105
Build your home away from the city. FULL PRICE $3,875.00
• 60 FURNISHED APT./HOTEL
Original Corridor/Building. Close to Lake. Requires $10-20,000.00 Down.
ATTENTION BUYERS & SELLERS- Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

LAST CALL

Next class will not begin for 1966 ... ilment until September, 1967
Phone Lansdale, Pa.
[215] 855-8156
AMERICAN CHICK SEXING SCHOOL
212 Prospect Avenue
Lansdale, Pennsylvania

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

Your Classified Ads

HELP WANTED

STOCK ROOM ORDER PICKER
Wico Corp. 2913 N. Pulaski Rd., MU 5-3000.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

WOMAN WITH CAR
Full or part time. Opportunity to earn $4 to $6 hour. Call Mr. Wittner between 8:30 and 9:30 a.m. only. HU 9-4354.

BEAUTY OPERATOR
Male or female. Experienced. Full time. Salary plus commission. Midland Hotel Beauty Shop. FR 2-0040.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

TWO YOUNG MEN
to work packers for ceramic decorators. Day work. Glass Crafters Co. 370 N. Morgan. TA 9-4593.

WOMEN
to inspect ceramic decorators. Glass Crafters Co. 370 N. Morgan. TA 9-4593.

MACHINE OPERATOR
Wrapper. All fringe benefit plus retirement fund. CH 3-4167 ask for Kawano.

EXECUTIVE SECRETARY TO PRESIDENT
Sharp girl Friday type. Light travel and public relation work. Short hand and typing necessary. Top salary. 21-30 single, 9-5, 5 days. Loop office. 782-9127.

INSURANCE — GIRL FRIDAY
Light bookkeeping, typing. Interesting work. North side office. Salary open. 861-6467.

2 KINDS OF HELPERS WANTED
Machine operator helpers, $2.50 hour. Gardener experienced. Winter time inside work. $2.50 hour. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave. Elk Grove, Ill. 625-1350. Night call Mr. Henry Nishioka. BU 1-9321.

GENERAL OFFICE (FEMALE)
Experience not necessary. Will train willing worker. Apply in person at 700 W. Chicago. See Bob Sawada.

MISCELLANEOUS

MATURE LADY wants baby sitting work for night. Please call 728-5382 after 6 p.m.

FOR RENT

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

6 RM. flat. Good transp. and shop. 1 block west of Clark. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0984.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

4 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3110.

4 RM. unfurn. apt. Good transp. and shop. $75 mo. 901 W. Sheridan. LA 5-7410.

6 RM. flat. Available Nov. 1. 7000 north, near grammar and high schools. 743-2754 after 7 p.m.

4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. L and bus. MO 4-6072.

4 BEAUTIFUL RM. APT. 1st and 3rd. Nice neighborhood. Reasonable rent. 4810-20 N. Avers near Lawrence. Good transp., shop. See janitor on premises. Mr. Benginger at 4816 N. Avers or call SH 3-3797.

6 RM. flat. 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. Children welcome. $125. N.W. JU 3-0883.

FOR SALE

4918 N. KENMORE AVE.
Ideal for investment and family home. Frame. H.W. heat, 3 baths, 4 car garage. Lot 50x150. Don't miss this buy. Lane, FR 2-6563.

INCOME BRICK BUNGALOW
W. Rogers Pk. Large 7 rm., 4 bedrooms. 1st plus 5 rm., 3 bedroom apt. up. Separate entrance. Automatic h.w. heat. 2 car garage. $27,500. By owner. 6550 N. Maplewood. BR 4-0066.

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-8's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 248-7971 day or 327-3110nite.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4382

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
GORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Amazing limited-time offer (and good idea). Buy a new electric dryer today and we'll send you $20.

That means you can save up to $60 in all, when you buy an electric dryer now. Because electric dryers cost up to $40 less than gas dryers. See your appliance dealer soon.
SATISFACTION GUARANTEED—LIMITED-TIME OFFER TO CUSTOMERS OF
Commonwealth Edison Company
©C.E.Co
The bright new ideas are Electric.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三一九一號　（日曜水）日九十月十年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
3748 N. Clark
Bittersweet 8-7971
Published twice a week every weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10¢

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド商會
トレーデング
北クワーター街一〇八

米國は北爆を中止せず
ウタント勧告を大統領拒絶
平和努力を逆轉せよと要求

（華府）北爆停止やゴタゴタをみている米軍人が絶を絶中にして戦うのを全面的にくされるようなことは出ない、とジョンソン大統領は十三日の記者会見で説明した。これは明かにウタント国連事務長をはじめ国際世論に訴えつつある北爆中止を拒否するもの。敵が軍事行動を縮少する明かな徴候がないかぎり、米國は北爆を中止しないといつた上、国連および米國内の一部にも、ジョンソン氏がアジア戦線拡大および北爆中止を拒否する態があるが、ジョンソン氏はこれもムード！とした。

ゴエトナム戦争の交渉による解決への第一歩としても米國は北爆中止を実行しては、という問題が記者団から出でた時ジョンソン氏はゴエトナム軍事行動の継続を強調したくないといつた。

「相手方が戦闘を中止せず、米軍に攻撃をつづけている時に、米軍側にそのまねをしろ、というのを私が信じるのを私が信じるのは理解しえない」

これに関連して、かつて米軍は北爆を一度停止したことを指摘した。即ち、一九六五年五月の五日間と今年初頭の五日間である。しかし、米國は北爆を停止したが、敵は攻撃を「殺しつづけた」とジョンソン氏はいつた。

「北爆停止に関じて相手方が戦闘を停止する、との保証があれば、私は北爆停止にインテレストをもつ」

それのみでなく、北ゴエトナムが戦争行為を中止し、南ゴエトナムに浸透せしめた軍事要員の本ゴエトナムに帰還せしめるならば、米國もまた即時撤兵する。

ジョンソン大統領が北爆中止せず、と断言し、米國の平和努力は世界から理解されつつある、といつたことは、少くとも軍事面においては、十三日にはげしい北爆の開をもげた。北京の強硬態度に大きな影響を与えるものと見られる。

ラスクもレアードも、一九六七会計年度軍事費の増額要

中共の社会主義分裂政策
北ヴエトナムの勝利を防害
コスイギン正面から非難

（モスコウ）北ゴエトナム援助の最高共産主義ブロックの統一最高組織に協力するのを拒絶することで、中共は北ゴエトナムの勝利を妨害している、とソ連首相コスイギンは十三日にはげしい非難の開をもげた。北京の強硬態度に大きな影響を与えるものと見られる。

コスイギンの意見は、ウラルのスベルドロヴキイ市で開催されたが、ソ連指導者のもつとも強い中共批判であつた。

ソ連は米帝国主義と共謀して平和陰謀にふけつていると攻撃することで、中共はかえつて米帝国主義を援助している、とコスイギンはかつて非難したことがあつた。しかし十三日の同首相演説は、中共はゴエトナム援助を口実にして国際共産運動の統一を分裂せしめようとの中共の陰謀は、依然ベールとして包まれたままである、と指摘されねばならぬ、といつた。東欧の共産諸国の統一が、帝国主義の侵略を阻止した事実を指摘して、コ自相はいつた。

「米帝国主義が、社会主義国家のかくのごとき統一さえた攻撃に自つていたならば、このゴエトナムにおける侵略は、短時間でおわらせられていたことに疑いない」

ゴエトナム戦争が永びき、ゴエトナム人民が苦しむのは中ソ論争で優越感をとり、中共を世界共産主義運動の指導者の地位から追い落そうとするソ連指導者の中共に対する敵意のためである、とコスイギンはいつた。中共のこれらの敵意はいわゆる中共の文化革命とともにマルクス―レーニン主義とは全く無縁であり、共産主義を破壊するものでしかない、ともいつた。

ブレズネフとコスイギンがほとんど時を同じくして中共指導者を糾弾したことは、ソ連が攻撃にでる準備のできたことを示している。今日までソ連は共産陣営の分裂をおそれて、ソ連を指導する態度にでていたポーランドが、ソ連にソ連を支持するのにひきかえ、ルーマニアが中立的態度をとつたことは、世界共産主義運動を分裂せしめ、ゴエトナム人民の戦争を困難にするものとして、ソ連は共産陣営の団結を強調するとともに、ゴエトナム戦争を利用して中共の文化革命を批判し、ゴエトナム戦争では公然と中共を非難するにいたつたものである。

ジョンソン大統領の幻想
侵略と緊張緩和が共存
ブレズネフ書記長皮肉る

（モスコウ）ソ連共産党書記長ブレズネフは、ゴエトナム戦争中はソ連と米國との緊張緩和は不可能だ、とのジョンソン大統領の幻想を皮肉る演説を行つた。

ブレズネフは、米國は侵略と緊張緩和が共存しうると考えているが、これは不可能だ、と指摘し、ゴエトナム戦争は米國の侵略政策の結果であり、米國が侵略をやめないかぎり、緊張緩和は不可能だ、と強調した。

ブレズネフは、緊張緩和を望むソ連は、ゴエトナム人民の戦いを支援する義務がある、とのべた。

ブレズネフはまた、ジョンソン大統領の十月八日演説に答えたものであつた。この演説でジョンソン氏はヨーロッパからの米ソ両国の部分的撤兵によつて緊張緩和に貢献することと、ポーランドをはじめとする東欧諸国に経済的援助を示した。しかしジョンソン氏は米國のゴエトナム侵略や外国の内政干渉にかかわらず米ソ関係は緊張緩和されるとしたことに疑問しうるという「不思議な立場」をもつていた。

「もし米國が相互に利益となる関係をソ連との間に発展せしめようとのぞむならば、これを妨げる中心的障害物―ゴエトナム侵略―をとり除かねばならぬ、とわれ〳〵は度ならず言明した」

ブレズネフによると、米國はゴエトナムの侵略戦争を中止し、ゴエトナム人民に対する侵略を中止し、他國の独立と主権と領土の統一を尊重の上で

黒人權力論を糾弾
七人の公權指導者立つ

（ニューヨーク）十人の黒人指導者が共同声明を発し、人種的緊張緩和のため、人種学生連絡委員会（コーア）や非暴力学生調整委員会（スニック）の指導者が黒人権力論を糾弾した。

声明書は黒人権力論者がスローガンとして掲げる「黒人の美」は、黒人学生を人種的憎悪に導くものだ、と指摘した。

声明書は黒人権力論者がスローガンとして掲げる「黒人の美」は、黒人学生を人種的憎悪に導くものだ、と指摘した。

声明書は、ストークリー・カーマイケル、ルーサー・キング、ロイ・ウイルキンス、都市連盟書記長ホイットニー・ヤング、黒人労組指導者ランドルフらが連名したが、マーチン・ルーサー・キング牧師は署名しなかつた。同牧師は声明書の署名されるのを知らないなどに署名しなかつたかどうかは知らない、と黒人向上組合幹部は語り、キング牧師はつぎのごとくである。

「われ〳〵は政治的手段で人種的正義の達成にコミットしている。

二、われ〳〵はすべての暴力行為、報復行為に反対し、非暴力とこれを助長するガンジイを科儒する。

三、われ〳〵は人種的イデオロギーにコミットしている。黒人市民が人種的および立憲的権利を

孤獨の外交官
二兒を殺し投身自殺

（ニューヨーク）アラバマ州選出の国連代表部一等書記官夫人が、アパートの十八階から二人の子供をコンクリートの中庭に打ぱて殺してから自分も投身自殺をした事件が十四日に生じた。この悲劇の原因は神秘につつまれて明かでない。

両人の自殺遺書があつたが、いずれも悲劇を説明するすべはない。十九才のオリヴァリノ夫人のショッキングな死を悲嘆の余りの行為だつた。

「彼女は叫び続けていた」とニューヨーク市東六六街五三五のアパートのドアマンは語つた。悲嘆の余りの行為だつた。

月額戦費廿五億弗
ゴエトナム戦争止め度なく擴大
兵力五〇万への増強確定

（華府）ゴエトナム戦費はいまのところ年額二五〇億弗の線を出る模様を出費の指標が共和党メンバーであるメルビン・レアード（ウイスコンシン）の推算であるレアードとジョン・スティニス上院（ミシシッピー民主）はジョンソン政府がゴエトナム戦費を戦線の表にかくそうとしている時に、率直に認じめた。レアードもスティニスも、現在のゴエトナム戦費が一ケ月廿億弗にたつしていると推算している。しかし、この金額は来年一月には二百億弗となる。この時、ゴエトナム派遣軍は現在の廿二万人から四〇万人に増強されているとレアードは語り、一九六七年の終りまでには五〇万人に増強する、と強調している。この米軍増強計画は、ゴエトナム戦争がエスカレートしていることを示すものである。

「ゴエトナム戦費を戦費に増加することをジョンソン政府はすでに決定している。政府は戦争後まで戦費をまつているだけだ」

とレアードは語り、一九六七年の終りまでには五〇万人に増強する、と強調している。この大統は来顧がサイゴンの南にあるメーコン河デルタ地帯に集結するところから必要とゼンはいつた。

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大倉孟

40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-2129

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫

38 S. Dearborn St. (Rm. 920)
Tel.: FRanklin 2-4450

THE CHICAGO-TOKYO BANK

Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

年利 4.75%

一年物定期預金に弊行最高の利子を支拂い致します
六ケ月物は 4.½%
定期預金は總て一口千弗以上となつて居ります
電話で何時でも詳しく御説明いたします

訪日旅行には圓のトラベラーズチエックを
安全便利な圓建旅行小切手をお求め下さい

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO

Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 3 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

BANK OF CHICAGO

Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F Maibo Pres.

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社
▲秋の訪日観光團 九月十七日出發（日航機）
▲一九六七年▲春の訪日観光團 四月一日出發（日航機）
▲國内 布哇、日本 歐州、南米、各國行
▲各種保險 ◆ノーター業務
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス、各種旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（團體、個人問ず歓迎）
◎觀光團員募集豫告
▲十一月十日フロリダ、マイアミ觀光（ノースカエスト機）
（一九六七年）
●一月十五日南米横断觀光團（スリアメ機）
◆四月八日（土）春の訪日觀光團
◆四月十五日（木）ソシエント號觀光（カナダ航空機）
◆五月（ハワイ訪問と日本觀光）パンアメ機
◆六月廿九日（木）カナダ・モントリオール万國博覽會（エア・カナダ機）
◆秋、（ワイ訪問觀光團）

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

KAY DENTAL LABORATORY

Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Homes: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462

KIRIN BEER

キリンビール
販賣高 日本第一位 世界第三位
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

THE NEW WILSON VILLAGE

Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
北部日系人の中心地に在る
中華及アメリカン料理店
バーテーダー及び調理師のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間 ▲朝日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝一時

WING YEE CANTONESE FOOD

(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー チャプスイ
格安で家庭的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
4556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

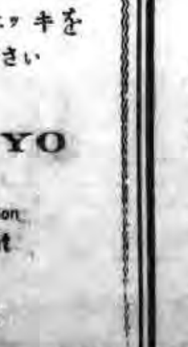
GUEY YEE CAFE

Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143
中華御料理
如意飯店
御美味くて格安であるのが弊店の特長
廣東設備あり 中國人街中心地
西サーマック街二〇四

BAMBOO INN

Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
竹園
最高のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。
シカゴ都會で静かな廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252
マンドリン
廣東スタイル料理


KAY DENTAL LABORATORY

Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979
Homes: 1737 N. North Park Ave. - MI 2-9462
義齒調整修繕
▲速達の需に應ず 會本政吉
寫眞は定評ある
オカタで
北アシュランド街五〇五番地 UP 八七一七

冷藏庫修繕

工藤マイク
MIKE'S REFRIGERATOR SERVICE
3533 W. Division

TSUNEHARA'S FLOWERS

1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831
花の御用は電話で
常原花店

加藤醫院

BAER-E M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel: GR 2-5314
Res: LI 9-1035

福田眼科醫院

IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel: 638-2414
Res: 784-3304

串野歯科醫院

KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-1526

宮城醫院

DR. NORMAN MIYAGI
4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

本橋眼鏡院

NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

日本人基督教會

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5960

日本人浸禮教會

牧師 佐藤敬
1314 W. Leland
Tel.: 878-7747

北岸基督教會

Chicago Hokubei Christian Church
924 W. Ashland Ave.
Church: 464 W. Belmont
Tel.: 561-1976

日本基督教會

牧師 日比野正治
CHURCH OF CHRIST
3616 N. Sheffield
Tel.: Church 11 9-5870
Parsonage GR 7-6570

日本人基督教會

JAPANESE HOLINESS CHURCH
4446 N. Beacon
Office: 4446 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood

日本基督教會

牧師 石川誠
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
Phone: 943-5848

日本人基督教會

牧師 大前カール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5960

日本基督教會

牧師 宮城恒雄
CONCORD JAPANESE CHURCH
Phone: 271-5225

日本基督教會

牧師 日比野正治
CHURCH OF CHRIST
3616 N. Sheffield
Tel.: Church 11 9-5870
Parsonage GR 7-6570

日本基督教會

牧師 石川誠
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
Phone: 943-5848

日本基督教會

牧師 大前カール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5960

日本人浸禮教會

牧師 佐藤敬
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6246

日本基督教會

牧師 日比野正治
CHURCH OF CHRIST
3616 N. Sheffield
Tel.: Church 11 9-5870
Parsonage GR 7-6570

日本基督教會

牧師 宮城恒雄
CONCORD JAPANESE CHURCH
Phone: 271-5225

日本人浸禮教會

牧師 佐藤敬
NO SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1466 W. Farragut
Phone: 878-6246

日本人基督教會

牧師 大前カール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5960

日本基督教會

牧師 石川誠
CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
Phone: 943-5848

日本基督教會

牧師 日比野正治
CHURCH OF CHRIST
3616 N. Sheffield
Tel.: Church 11 9-5870
Parsonage GR 7-6570

日本人基督教會

JAPANESE HOLINESS CHURCH
4446 N. Beacon
Office: 4446 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood

日本基督教會

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 30 W. Chicago Ave.
Phone: 943-5848

日本人基督教會

牧師 大前カール
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-5960

日本基督教會

牧師 宮城恒雄
CONCORD JAPANESE CHURCH
Phone: 271-5225

ダグラスとパーシー

ウエストバージニア州選出の民主党上院議員ポール・ダグラス氏（六十三歳）は、ジョンソン大統領の政策を支持する一人として知られているが、ベトナム問題では、ジョンソン大統領の政策を批判することなしには、新政策を打ち出すことは出来ない。公民権問題を論じることは、かえって政局を紛糾させる危険を持つてきているからである。

ダグラス上院議員が妥協することで打撃を受けるのはダグラスよりもむしろケネディ大統領の政策である。ケネディは保守的な南部の地盤でもだからこそ、州知事と選挙戦をたたかい、ケネディ部、とくにシカゴ市内で多数票を獲得して、ダウンスチートやパーシーの協力を得ることが出来なければ、これはダグラスにとって致命傷となるだろう。ダグラスがこのことをわかつていた。と思われる最近の事件があつた。ケネディ政権の色があり、彼が協力的でなかつたところに、これは見られた。

ダグラス上院議員は三期目の改選を迎えるが、その時の相手候補がパーシーになるだろうと予想されている。ダグラスはすでに七〇才を越え、パーシーはまだ四〇才台なので個人的問題を論じることになると、戦術がとられているからである。

ダグラスの黒人問題に対する態度は、ケネディ政権の一部から十一月八日の選挙戦をしていることになれば、ダグラスの選挙戦に影響を与えるだろうと予想されている。

ダグラスは

白熱化する選挙を前に
候補者の夕を開く
二十夜於定住者台館
二日

寶生流能樂團
シカゴ公演（十月廿七日午後八時半）
シ大學マンデル・ホールに於て

寫眞說明　寶生流能樂團を寶生英雄氏が率ゐて三十一市の著名大學に於いて巡回公演をされる際、先づ第一行目左から二名目が寶生英雄氏外一行十一名が日航機で羽田空港へ到着の際、歡迎の挨拶をする發地日本協會會員笑田辰一氏（中央）。その右は寶生英雄氏外一行（日本提供）

秋季圍碁大會
二十三日より開く

シカゴ映畫祭に日本參加
今井正の「武士道」と羽仁進の「アンデスの花嫁」

組合教會バザー盛大

山梨縣臺風救援物資募集
會發起

柳榮藏氏死去
葬儀は廿二日

死亡御通知

總領事館提供
赤穗浪士

秋の坂田眞珠展御案內

食付き部屋

台風被害救援物資募集

台風被害者救援に關し縣人各位にお願い

創立二十周年記

常春の国フロリダ マイアミとナソー 觀光團員募集

十月のスペーシャル

さくら米

この道は何時か來た道
同じ道を何故に二度？

シカゴ發　（午前十時）
東京着　（午後五時）
カナダ太平洋航空で
飛びましょう

●當社グレート・サークル・ルートを利用されますとハワイ經由よりも約1500マイル短距離になります
◉荷物はシカゴより直通出來ます。カナダ通過査證はいりません。
◉バンクーバーからは東京までは1時間たらずのノン・ストップ日中旅行です。
◉バンクーバー乘換え　機内サービスはすべて日本語でいたします。
◉料金エコノミー・クラス往復$930.00(12/1月は$873)
片道$485.00(12/1月は$455)
◉途上同じ料金でロスアンゼルス、サンフランシスコ、シアトルと立ち寄られます。

FLY Canadian Pacific
カナダ太平洋航空

お問い合せ並に豫約の際は最寄りの代理店又はカナダ太平洋航空会社に御連絡下さい

29 South La Salle Street
Chicago, Ill. 60603
Telephone: 939-3100

Via Connecting Carrier
Next day arrival due Int'l date line crossing

J. Toguri Mercantile Co.

Curio Store　1122 - 1126 N. Clark St. MI 2-4810
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-4195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用具、パーティー用品、茶の湯用具、食器類、家具類、夏服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、夏帷、屏風、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の綿を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲納言毛染液
◉髪の毛が白くなったら別にお氣になさることもよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でよいで遠く染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり染の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1126 N. Clark St. MI 2-4810

▲食料部
一、定評あるタイヤモン印精選米並びに國産米、茶類、お醬油、ソース、缶詰、ジャム、ジュース、ビスケット、チューインガム、キャンデー、その他日本食料品一般を取扱ひ、特に日本酒は正宗丸金正宗大中小樽詰、菊正宗樽詰、白鹿樽詰、剣菱樽詰、月桂冠樽詰、白雪樽詰、大關樽詰、白鷹樽詰、男山樽詰、櫻正宗樽詰、白鶴樽詰、沢の鶴樽詰、日本酒、焼酎各種、ビール、ウヰスキー、ブランデー、リキュール、ワイン、シャンペン

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 19, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 91

文化革命の一翼になう
毛澤東夫人江青さん

中國のプロレタリア文化大革命が、ナゾの眼ひかる紙面を賑わしているなかで、毛澤東夫人、江青さん（姿かたちはなかなかよろしい）と紹介されているけれども、政府の表面に出ていなかった江青さんが、八月下旬いらい中共最高指導部の一員に仲間入りしたことが明らかになったからで、まずエコ通信から、中共のNO・六（その数字は1から数えられるほどの数人である。

八月三十一日、北京市・紅衛兵組織を激励する中央・兵委員会のパレードが行なわれたさい、江青さんは江南副主席、毛主席の車に続く二番目の車で登場したいまとりそろえ正式紹介された。中共中央委の文化革命小組第一副組長（プロレタリア文化大革命を推進するため新設された、いわば文革第一副首相クラス）としてわかったが、名前こそ中国のファースト・レディーでもることだけは間違いない。

一昨年十月、日本の松山バレー團が北京で創作劇「白毛女」を公演したさい、壇上で江青さんと話した西園寺雪江さん（公一氏夫人）に印象を語ってもらうと、「身長は一六〇センチちっょうぐらい、お化粧は色白、お化粧はしていないが、すごくキレイ。演技、男装の戦士という感じがピタリする。そのときの服装はズボンに軍服、人民帽という質素なもので、人柄はひかえ目」――だそうだ。

善悪五十一対。なかなかそのような答えくうわけであるから、まず文句なしの美人であろう。しかしそれもそのはず、江青さんはかつて女優として名声をあげた人物である。

山東省で生まれ両親の名も知れぬ貧農で、上海の映画界を経て、延安で毛主席の知遇を得たのち、上海に潜伏していた

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第四一九一號　（日曜土）日二廿月十年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
3748 N. Clark
Bittersweet 3-7021
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year ..... 各地郵送料共
Half Year ..... 廿五弗
One Year (Sat. only) 十弗
Single Copy 十仙

文官 七閣僚が辭表提出
マニラ會談開催を控えて
キ首相の面目丸つぶれ

（サイゴン）マニラ會談を數日後にひかえ、南ヴェトナム政府の文官閣僚七人が總辭職（ボイ・カオ・キ内閣が成立した時、ジョンソン大統領代表団はエジーラーFに到着した。

南ヴェトナムの政治危機は約二週間續いたが、北ヴェトナム對策から陸海空軍、警察部隊の支持を得ているキ首相自らが北部出身者が實權を握るに至った。

この事態は南ヴェトナムを軍部獨裁政府の支配下におくことのあやまりを痛感しているが、政府で北部出身者が實權的であることに南部生れ軍部は不滿であった。しかしキ首相は彼らの不滿を無視したので、閣僚は實權を失うことを恐れて總辭職をよんで政局を收拾しようとしたが、キ首相はこれを拒絶した。閣僚總辭職は二つの手續で發表された。一つは副首相グエン・カオ・キ首相の會見がないと發表されたもので、マニラ會談出席のためキ首相とともに出發するはずであるのは、キ首相の不在中に政府を代表して閣議を主宰する權限を與えられたグエン・ヴァン・ロアン副首相兼國防相兼内相兼外相兼財政相兼教育相兼社會福祉相兼青年相兼情報相兼文化相兼宗教相兼少數民族相兼農村建設相兼勞働相兼婦人相兼退役軍人相兼戰爭犠牲者相兼ベトコン投降者相兼難民相兼華僑相兼ベトナム國家警察相兼ベトナム國家憲兵相兼ベトナム國家海軍相兼ベトナム國家空軍相兼ベトナム國家陸軍相兼ベトナム國家海兵隊相兼ベトナム國家特殊部隊相兼ベトナム國家レンジャー部隊相兼ベトナム國家落下傘部隊相兼ベトナム國家山岳部隊相兼ベトナム國家騎兵隊相兼ベトナム國家砲兵隊相兼ベトナム國家工兵隊相兼ベトナム國家通信隊相兼ベトナム國家輜重隊相兼ベトナム國家衛生隊相兼ベトナム國家憲兵隊相兼ベトナム國家警察隊相兼ベトナム國家消防隊相兼ベトナム國家救急隊相兼ベトナム國家救助隊相兼ベトナム國家救援隊相兼ベトナム國家救護隊相兼ベトナム國家救援隊相兼ベトナム國家救護隊相兼ベトナム國家救援隊相兼ベトナム國家救護

ダグラスとパーシー

（七）

外交政策の分野を眺めれば、上院としてのダグラスの活躍は、他の九人の上院の誰と比較しても遜色はない。だから、彼が彼のレコードを誇りとするのは当然であり、彼の支持者や上院のジャイアント（巨人）と呼ぶ者があるのも理解し得ることである。しかし、彼が地主階級出身で米国が生つてきている経済機構に、現在の繁栄を説明するのを拒絶する、と言うに至っては、理解に苦しむ。ダグラスは、この点に関する限り、ほとんどの人から見放されてしまうであろう。

第二次大戦以来二十年になるが、米国は戦時経済から平時経済への切りかえを成功に導かれて、その予期のとおりダグラスがかかれていたのである。ところで、戦争経済が国民の購買力増大と如何に予期するかを知よりもよく知っているのはダグラスである。民間市場で一本五仙で売られている鉛筆を七五仙支払つている、という事実を発見しては、驚嘆して国防動員法のルーズさ加減を攻撃するが、軍事経済の下ではこれは当り前のことなのである。即ダグラスに合併的に協力しているのは、ダグラスが攻撃する事実に示されているのではないだろうか？　ヴェトナムの戦争や、麻薬から少しばかり品物を抜くと、五仙の品物を七五仙で売り付けるのとその何れが大きなスキャンダルだろうか？　この事情ドで、少数者が膨大な富を築くに反し、国民の大多数はインフレーションにより〳〵と生活苦を強められるのは自然なのである。

ダグラスとパーシー

（八）

第二次大戦以来二十年になるが、米国は戦時経済から平和経済への切りかえを成功に導かれて、その予期のとおりダグラスがかかれていたのである。ところで、戦争経済が国民の購買力増大と如何に予期するかを知よりもよく知っているのはダグラスである。民間市場で一本五仙で売られている鉛筆を七五仙支払つている、という事実を発見しては、驚嘆して国防動員法のルーズさ加減を攻撃するが、軍事経済の下ではこれは当り前のことなのである。即ダグラスに合併的に協力しているのは、ダグラスが攻撃する事実に示されているのではないだろうか？　ヴェトナムの戦争や、麻薬から少しばかり品物を抜くと、五仙の品物を七五仙で売り付けるのとその何れが大きなスキャンダルだろうか？　この事情ドで、少数者が膨大な富を築くに反し、国民の大多数はインフレーションにより〳〵と生活苦を強められるのは自然なのである。

黒人學童 五〇%を越す

シカゴ公立學校調査發表

シカゴ公立学校教育委員会は昨年秋学期の人種別学童数は次の如くである。

黒人	二九万〇七六三
白人	二六万六三〇五
その他	一万四一六五

ソーベル平和賞候補者なし

（オスロ）ノーベル平和賞は、たとえ多数な小学校に通学している本年度の入園児学童数は次の如くである。

黒人	二九万〇七六三
白人	二六万六三〇五
その他	一万四一六五

今年は該当なしとノールウェーのノーベル賞委員会は発表した。理由は明にされていない。これで五万九千弗の賞金は基金に復帰せしめられるが、来年度に加算して授与される。今日までに委員会が賞金を資金に復帰せしめたのは十七回あり、次年度に与えられたのが十回あった。ノーベル平和賞が設立されたのは一九〇一年である。

荒木又右衛門

（九）

春風道中

山手樹一郎

お鍵は鼻の先でわらいながら、

「又さん、あんたは立身人なんだから、剣方へ剣をひいてください。しっかりたのみますよ」

と、又右衛門をふりかえつていいつける。

「承知した」

乗りかかつた船や、又右衛門も今さら自分一人で逃げ出すわけには行かないから、肩のかなめの方をかえして先ず鍵の縄をきめ、それから十足許つて、ごろんぼ御客共の縄をひく。

その間にお鍵は派手な紅だすきをかけ、白々とこの腕まであらわした左右の手・二十本の手裡剣をつかみわけて立つ。天晴正傳神伝流飯沼対馬、関門下の三羽烏と言われる御客共は、いずれも十間をへだてたときにかけ、手裁をはち巻にして、わが陣に一列になり、各自抜刀して、三度ち振りをくれている。真ん中が寺田五郎兵衛、右が野田五郎、左が後藤鉄右衛門だ。

このさわぎに上り下りの旅人たちが順方で道をせかれ、御事がはじまるのだろうと、みんな目を丸くしている。

CUSTOM TAILORED SUITS $69.50
Alterations, reweaving and pants matched
Bring This Ad With You and Receive $10.00 Off the Purchase Price of Any Suit or Topcoat
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor　HArrison 7-5081
In business over 36 years

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
All works guaranteed
REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
ME 7-3215
ルーフィング、タックポインティング　煙突仕事、サイデング、コーニス取り除け。
リアルティルーフィング會社
総ての仕事保證付き
電話 ME 三二一五

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い　大小に拘らず御用命下さい　無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一番地　電話 LI 九二三三番

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙　お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリング　ペイント店
北バーウィン街一六一二番　電話 LO 一―六八二六
LO 一―三八一四

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ　ヘヤ・スタイリング　髪染め
シエーローン　美容院　雪子
日本語を話します
北シェリダンロード四四一七番地　電話 二七一―〇四一〇

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203
シカゴ日系人共済會
事務所　北マーデン街四四一〇番（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

日本送金は　加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字のはつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Waller St.

まんみ1　水6で　おいしくたべよう　そうめん・ひやむぎ……
新発売・12オンス壜
キッコーマン　まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F.. L.A.. N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens Pencils Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード　ユニバーサル　ペン販賣修繕所　隨本サム
ステート街一し

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン　修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買開旋
住宅、インカム・プロパティーの売買御依頼の場合は何事なり方（御用命下さい）
田中ハリー　田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し390圓の割合で買います
◆日本圓を日本の電報に1弗に對し395圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
シルウェット　美容院　加藤貞子　野田惠子
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Isuiae Shinsake
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品　シカゴ取扱い　新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
增本葬儀社　增本弘
無料パーキング所　換氣裝置の設備付き

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エダマメ、ヤキメシ、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき　御注文の時、何年前のの日本食料品店又はスーパー・マーケットでお求め下さい
野村商店　北クラーク街二一一九番　電話 九三一―九七六六
山陽製麺所　1406 W. Belmont Ave.　Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8897
天ぷら、すきやき、すし　その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日は正午開店　▲火曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間　毎日　十二時―十一時　木曜日休店
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1157 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本及中國　御料理　おすし、お辨當
都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本店　高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午後一時―十時　▲日曜日は午後五時―九時　▲月曜日は終日休店　◉日本食品販賣も行なつております

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店　天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時　（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕　パーキング及びストーレージ　全市トウカー・サビース　ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番　電話 SA 一―五三五一―二　（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭　皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話又は電報にて直ちに参上致します。全米・ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店　西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint. Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事　ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます　浴室改裝　セラミック・タイル　内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授　前田アリス

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリマター白米　▲日米各種食料品一切　鮮肉、鮮魚、野菜類　（市内無料配達いたします）　スター・マーケット　森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會　●各種精選白米　●日米食料品一切　●鮮魚野菜類　口市内無料配達、郊外に限り無料いたします

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
ヨーク商會　◇各種精選白米　◇日米食料品一切　◇サンピドロ直送鮮魚　（北部住宅日日、西部住宅、土曜住宅の多少に關らずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
フランクリン　食料品店　宮本三郎
長寿の薬「刻みクコ茶」　▲日米食料品一切　▲鮮肉、鮮魚　―サンピドロより直送―　▲各種日本酒無料配達　▲贈答用品大量入荷

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品　贈答用品、贈答類　●ケーキオーダーも喜んで承ります。　●市内無料配達いたします。
エスアイ會商　城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

醤油（こうじ・赤味噌（麦）・すし酢）
冨江戸味噌

總理府派遣 日本青年海外派遣團

北米班明後廿四日訪市

日系人會で市内見學便宜提供

日和の太學まさは高機學校生で廿一才から三十才位迄までの男女青年で組織されてゐる若い人達で、親善事情を見學して見聞をひろめる目的で、西部諸都市では民間有志の家庭に分宿して市民と親しく交歓することになつてゐるが、今回の一行は十月廿四日(月)午後一時廿二分ユナイテッド航空二四五便でシカゴ空港着、直ちにYMCAホテルに宿泊をとり、少時休息して午後二時頃から日系人百年史編纂事務所、シカゴの一般情勢を聽き、午後四時から日系人會見學の後、歡迎晩餐會に臨み、翌廿五日午前十時廿分ユナイテッド航空二四五便でシカゴ空港發、ロスアンゼルスに向うことになつてゐるが、その日程は次の如くである。

十月廿四日(月)　午後一時廿二分ユナイテッド航空二四五便でシカゴ空港着、直ちにYMCAホテルに宿泊をとり、少時休息して午後二時頃から日系人百年史編纂事務所、シカゴの一般情勢を聽き、午後四時から日系人會見學の後、歡迎晩餐會に臨み、翌廿五日午前十時廿分ユナイテッド航空二四五便でシカゴ空港發、ロスアンゼルスに向うことになつてゐるが、その日程は次の如くである。

午後七時半　ナショナル・カレージ教育者ミーティング・ロンソンのスピーチ・私邸における招待晩餐會に出席。食事をおえて歸宿。

同廿五日(火)　午前中シカゴ鐵學工藝博物館、シカゴ近郊、グラント・パーク、水族館、天文館などを見學、午後一時半TWA四三一にてデンバーへ。

一行の團長はお茶の水女子大學の平井信義教授で、副團長は厚生省兒童局、家庭局、婦人課長の松尾ミユキ女史で、團員は大學、短期大學の教授の男女八名である。

右一行の來訪歡迎委員會より日系人會に對して協力を希望されて、役員をひらいて歡迎委員會を結成することになつた。

二時間定住者會館三階三〇一號室で會議を開いている。民謡愛好者諸氏老若男女の別なく、クラブの會員として參加して親交と親睦の向上をはかるには絶好の機會である。この際會をはずさず、加入申込みを同クラブ代表の平山孝氏は歡迎している。

なお次の會場は廿七日(木曜)午後七時半より、場所は定住者會館三階三〇一號室である。

民謡同好クラブ 入會を勸誘

さきにシカゴ日系人會婦人部の分身ともいうべき性格をもつて組織された日本民謡クラブも日を追つて會員數を增し、會員の中には著名な音樂家の先生を指導者として教習を受けることになり、

毎週木曜日午後七時半より

觀光ニュース

シカゴ佛教會婦人會及び會館行社シカゴ觀光クラブ共催のスターダード・タク觀光會議のバスツアーは、九十名の大人數にてお馴染のバス二台にて去る十六日(日)午前八時シカゴ佛教會を出發。この日絶好の秋の好天氣に惠まれ、紅葉狩と、松本幸一、杉本勇兩氏の司會による觀光會を開催することになり、目下準備中であるが、開催は十一月五日頃を予定ある。坂總社に寄贈ある龍田圖二氏が觀の所を見せて觀覽を編成するものみならず、觀覽は勿論格安にして道內の景觀も家庭に簡易に召上がつて戴けるよう、婦人の努力をすることになつている。又當日に三、四十名のパーティー專用ルームも備えているので日本食のパーティーに是非利用を願い度いと、同觀光會の幹事會では考慮中である。（本紙廣告參照）

日本料理店 近日中に開店

今度、シカゴで初の廣い面積マサイ夫人が北部の北ターク街二五〇〇號に近いアーリングトン・プレース五二五番地で純日本料理店「せんば」を開業することになり、目下店內を改裝中であるが、開店は十一月五日頃を予定ある。坂總社に寄贈ある龍田圖二氏が觀の所を見せて觀覽を編成するものみならず、觀覽は勿論格安にして道內の景觀も家庭に簡易に召上がつて戴けるよう、婦人の努力をすることになつている。又當日に三、四十名のパーティー專用ルームも備えているので日本食のパーティーに是非利用を願い度いと、同觀光會の幹事會では考慮中である。（本紙廣告參照）

西會十月例會

シカゴ西武觀光研究會の十月例會は明廿三日(日)午後二時より定住者會館において開催されるので觀光保持に興味ある方の參會を歡迎。

山梨台風義捐金 第二回發表

▲廿五弗宛　鶴永利一　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲十弗宛　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲二十弗宛　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲三弗　松葉榮太郎

會葬御禮

鹿兒島縣川邊郡出身

夫　柳榮藏儀

最期の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ弔花御料の御厚志に預り有難く御禮申上げます。

實は一々御上御禮申上くべきが本意に存じますが、何分事後取込み中にてその意を得ず不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます

十月廿二日

2442 N. Berling Pl.

妻主婆　鳴ニーナー

長女　同　ハナ

長男榊フランク　ジュニヤー

親戚代表　津川アルサー　友人一同

シカゴ川柳會

シカゴ鹿兒島縣人會

シカゴ熊本縣人會

シカゴ佛教會

同　佐友會

松永スパーク ミンク・竹本 兩米國下議

再選後援會シカゴ支部結成

ハワイ選出米國下院で、日系議員の最大パーク、ミンク竹本兩氏は、日系人ただ二人の米國下院議員として、重責に當つていることは、たんに日系人のみならず、一般米國人にも知られており、日系人としても名譽である。

この二人を今度の中間選擧において、ぜひ再選させたいという運動が、米國本土の日系人社會にもりあがり、そのシカゴ地區後援會の委員は五十七名の名を連ね、ほとんど二世であるが、一世からは四名が選つている。

醫師大會に

日本の醫師多數來會

會長および耳鼻咽喉科部長岡二一松永ミンク候補（民主）へ送金して本部へ回送を託することも出來る

シカゴ後援委員會の委員は

日本料理店 近日中に開店

今度、シカゴで初の廣い面積マサイ夫人が北部の北ターク街二五〇〇號に近いアーリングトン・プレース五二五番地で純日本料理店「せんば」を開業することになり、目下店內を改裝中であるが、開店は十一月五日頃を予定ある。坂總社に寄贈ある龍田圖二氏が觀の所を見せて觀覽を編成するものみならず、觀覽は勿論格安にして道內の景觀も家庭に簡易に召上がつて戴けるよう、婦人の努力をすることになつている。又當日に三、四十名のパーティー專用ルームも備えているので日本食のパーティーに是非利用を願い度いと、同觀光會の幹事會では考慮中である。（本紙廣告參照）

西會十月例會

シカゴ西武觀光研究會の十月例會は明廿三日(日)午後二時より定住者會館において開催されるので觀光保持に興味ある方の參會を歡迎。

山梨台風義捐金 第二回發表

▲廿五弗宛　鶴永利一　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲十五弗宛　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲二十弗宛　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲三弗　松葉榮太郎

會葬御禮

鹿兒島縣川邊郡出身

夫　柳榮藏儀

最期の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ弔花御料の御厚志に預り有難く御禮申上げます

十月廿二日

2442 N. Berling Pl.

妻主婆　鳴ニーナー

長女　同　ハナ

長男榊フランク　ジュニヤー

親戚代表　津川アルサー　友人一同

シカゴ川柳會

シカゴ鹿兒島縣人會

シカゴ熊本縣人會

シカゴ佛教會

同　佐友會

一世ヒストリー取材に正確を期し 編集部主任代理訪市

さきに日系市民協會が計畫した日系人百年史編纂にあたり、その記錄の正確を期し、現に生存せる一世古老、あるいは二世年長者の幼時代からの記憶などをたどり、記錄の記載資料などを行うために最適最強な本部から主任代理の編纂加入者が歡迎のパート・ウイルソンが歡迎者である正副ジョージ氏同伴で、南部、中西部、山東地方に出張されるが、シカゴには十月二十二日(土)テキサス州にユートンから直接を訪問することになつている。シカゴ在住者で本記錄編上、參考資料となる古き時代の日記帳、記錄書、寫眞などを提供していただくことを希望されている。もし、かかる記錄を持ち合せの方は、シカゴ地區代表の者松葉榮雄氏まで連絡を願つている。

サクラ放送

十月廿三日(日)番組

サクラ放送十月廿三日(日)

一九時のプログラムは次の通り。

◎秋の色彩　和洋合奏

◎六段

◎こんにちは赤ちゃん　陳玉華

◎おてもやん

◎トラジ

その他、トピックニュース、ステーションはWXRT、FM九三・一

民謡同好クラブ 入會を勸誘

さきにシカゴ日系人會婦人部の分身ともいうべき性格をもつて組織された日本民謡クラブも日を追つて會員數を增し、會員の中には著名な音樂家の先生を指導者として教習を受けることになり、

毎週木曜日午後七時半より

二時間定住者會館三階三〇一號室で開いている。民謡愛好者諸氏老若男女の別なく、クラブの會員として參加して親交と親睦の向上をはかるには絶好の機會である。この際會をはずさず、加入申込みを同クラブ代表の平山孝氏は歡迎している。

なお次の會場は廿七日(木曜)午後七時半より、場所は定住者會館三階三〇一號室である。

東京に海外日系人センターの設立

（東京發）海外日系人團體協議會（會長＝東郷知事）は七日、東京で臨時總會を開き五十人が出席して、一九六六年度定例總會を開き、海外日系人センターの設立を促進することをきめた。同センターは海外日系人のために便宜で便利な本部を提供するとともに、觀光的活動を記錄するライブラリーや資料室を設けて、日系人の海外觀光旅行の高揚をはかろうというもの。

西會十月例會

今度、シカゴで開の廣い面積マサイ夫人が北部の北ターク街二五〇〇號に近いアーリングトン・プレース五二五番地で純日本料理店「せんば」を開業することになり、目下店內を改裝中であるが、開店は十一月五日頃を予定ある。坂總社に寄贈ある龍田圖二氏が觀の所を見せて觀覽を編成するものみならず、觀覽は勿論格安にして道內の景觀も家庭に簡易に召上がつて戴けるよう、婦人の努力をすることになつている。又當日に三、四十名のパーティー專用ルームも備えているので日本食のパーティーに是非利用を願い度いと、同觀光會の幹事會では考慮中である。（本紙廣告參照）

西會十月例會

シカゴ西武觀光研究會の十月例會は明廿三日(日)午後二時より定住者會館において開催されるので觀光保持に興味ある方の參會を歡迎。

山梨台風義捐金 第二回發表

▲廿五弗宛　鶴永利一　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲十五弗宛　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲二十弗宛　小澤榮　內田宗策　シカゴ農生會　松本幸一　野澤七六　綱野盛重　近藤秋太郎　奧坂せつ子　山本貞一　合田千寧　伊香旭醫學　白石万之助　大久保忠榮　松葉榮太郎

▲三弗　松葉榮太郎

會葬御禮

鹿兒島縣川邊郡出身

夫　柳榮藏儀

最期の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ弔花御料の御厚志に預り有難く御禮申上げます

十月廿二日

2442 N. Berling Pl.

妻主婆　鳴ニーナー

長女　同　ハナ

長男榊フランク　ジュニヤー

親戚代表　津川アルサー　友人一同

シカゴ川柳會

シカゴ鹿兒島縣人會

シカゴ熊本縣人會

シカゴ佛教會

同　佐友會

求職

ウエアハウス働き入用

時間　午前八時～午後四時半

委細は左記へ御會下さい。

ジヤパンフード・コーポレーション

電話　TA 九二五三

西エリー街八四四番

キッチン（スパー及びパスボーイ入用

（委細面談）

あづま・すきやき

電話　LO 一一五一二〇四四八

ウエートレス入用

午前十一時～午後三時働き

東京チーガーデン

四七ニューヨン街二番

（スチート街角）

電話　九四四一ハ八八九

ウエートレス入用

松龍食堂

北クラーク街一二二二番

電話　WH 四一八三五一

會葬御禮

鹿兒島縣川邊郡出身

夫　柳榮藏儀

最期の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ弔花御料の御厚志に預り有難く御禮申上げます

十月廿二日

2442 N. Berling Pl.

妻主婆　鳴ニーナー

長女　同　ハナ

長男榊フランク　ジュニヤー

親戚代表　津川アルサー　友人一同

シカゴ川柳會

シカゴ鹿兒島縣人會

シカゴ熊本縣人會

シカゴ佛教會

同　佐友會

求職

ウエアハウス働き入用

時間　午前八時～午後四時半

委細は左記へ御會下さい。

ジヤパンフード・コーポレーション

電話　TA 九二五三

西エリー街八四四番

キッチン（スパー及びパスボーイ入用

（委細面談）

あづま・すきやき

電話　LO 一一五一二〇四四八

ウエートレス入用

午前十一時～午後三時働き

東京チーガーデン

四七ニューヨン街二番

（スチート街角）

電話　九四四一ハ八八九

ウエートレス入用

松龍食堂

北クラーク街一二二二番

電話　WH 四一八三五一

ダークルーム（ヘルパー入用

仕事は樂ゆ。高給、利益分配ブルークロス、その他付。

西デバーシーパークエー

電話　EA 七一六四〇二

（ホテル寫眞サービス）

店員

入用。一、二世及び經驗有無を問わざるも銘柄者は更に可、委細面談

戸栗商事社。

北クラーク街一二二四

機械

使用者及び經驗人入用、各種ベネフィツトと引退資金

電話　CH 三一四一、六七

（河野に連絡を乞う）

食付

き部屋があります。日本的雰圍氣

交通便利

電話　DI 一八一八四六七

ウエートレス入用。フルタイム又はパートタイム

大和食堂

北クラーク街二四六五

電話　五四九一八六九七

四室

家具付、二寢室貸度し、L及バスに便利

北デートン街一八五四

電話　MO 四一六〇七二

七室

フラット、陽。清潔

北ウエーン街六三一

九番　電話　二七四一參三七

七（午後五時後）

五室

フラット、家具無し新裝、（交通至便）

北マグノリア街四八六九

電話　SU 四一四九四八

新裝

六室フラット一階國

北オークパード街二四六

（クラーク街より西十丁）

EA 七一三一〇（夜）

BI 一八一七九七一（晝）

東京へ!! パンアメリカンが贈る 二つのプラン!!

PAN AM

● お急ぎの時は最短ルートの大圓コースで

先ず午前8時50分シカゴ発の国内便でサンフランシスコに着き、そこでパンアメ独自の大圓ルートを飛ぶ東京便に乗り換えれば、実際には其日の夕方に貴方はもう日本の人になっているわけです。

● ベケーションならハワイ経由で

サンフランシスコ・ロスアンゼルス・ポートランド・シアトル、どこでも御都合のよい都市まで、おのぞみの国内線を利用してお着きになれば、そこからパンアメリカンが誇る一週81便の中の何れかの便でハワイへお連れいたします。そこでゆっくり南国情緒を満喫した後、更に東京へ飛ぶプランでも同一料金です。

● シカゴから往復料金はエコノミークラスで僅か919弗

（往復30日間の国内線特別エクスカージョン料金制による）

● "東京へ行きたいのですが"　ただこれだけのお電話で充分です。後は経験とサービスを誇るパンアメリカンで一切を引取計らい致します。

● ご予約は　パンアメ指定航空代理店あるいは直接電話 RA 6-6272 のパンアメリカン航空へどうぞ。

30 South Michigan Avenue, Chicago

パン・アメリカンのチケット・オフィス

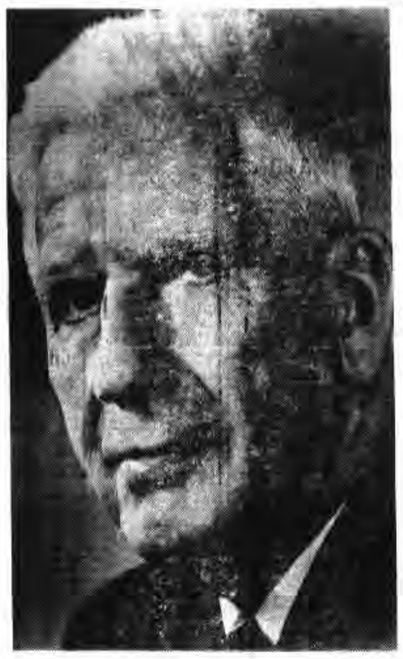
世界で最も経験ある航空会社

最初に太平洋横断空路を開設
最初に大西洋横断空路を開設
最初に中南米空路を開設
最初に世界一周空路を開設

彼は誰よりも多く 皆さんのために奉仕する

Senator

PAUL H. DOUGLAS



他の議員が合流するより遙か前から彼は現代の人間的プログラムの爲に闘つた

⊙老齢者醫療法　百万人以上のイリノイ老齢者が援助された。
⊙最低賃銀法　賃銀勞働者を助けた。
⊙稅　金　彼の減稅法案は勞働者の賃銀と事業家の利益に數十億弗を加えた。ダグラス法案は小學校から大學に至る生徒，學生に恩惠を與え大學と地方學校を助けた。
⊙教育改正
⊙社會保障　社会保障恩惠を擴大し，六十五才以上の人により多額の收入を許した。
⊙地方開發　無數の人を貧困から脫却せしめた。

その他にも多くのプログラムを導入した。

彼の立場は明瞭である

RE-ELECT　Senator Paul H. DOUGLAS

VOTE ⊗

DEMOCRATIC-NOV. 8th

Paid for by Citizens for Douglas, 305 West Adams Street, Chicago, Illinois

John S. Gleason, Jr. Chairman　Scott Hodes Secretary　Angelo Geocaris Treasurer

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 -1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類、高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、葵庫、屛風、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」

「日本品なら戶栗へ」

▲納言毛染液

◎髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです

◎當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります

◎安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません

◎黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります

◎白人にも大好評です。一度お試し下さい

戶栗商事社雜貨部

1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに國產丸金正油大、中小樽入り、粒醬、丸金テリヤキソース

日本銘酒、輸入國產各種ウヰスキー、ブランデー、ジン、ウヲツカ、リキュール、ビール、ワイン、ポートワイン、シエリー酒、ベルモット、ウヰスキー、ブランデー、ジン、ウヲツカ、リキュール、ビール、ワイン、ポートワイン、シエリー酒、ベルモット、

北クラーク街一一〇八

電話　SU 一一五一六六

ダイヤモンド食料品店

戶栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、洋花、茶の湯、茶道、盆手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戶栗商事社書籍部

1118 N. Clark St. MI 2-1195

十月のスペーシャル

▲淺草のり　上等品　（一帖）九十八仙
（日本ばし海苔）　Nippon bashi Nori　98c pkg
日本ばしブランドが出した最高級品、品質保證

▲小貝水煮　（一罐）八十三仙
Baby Clams　2 can 83c
クラムチヤウダーを始め酢のもの等へ御使用下さい。

▲SBゴールデンカレー（一箱）三十六仙
S. B Golden Curry　36c pkg
健康の素クロレラを加へ超一流のレストラントで召上るようなすばらしい香りと味の即席カレーが出來上ります。

▲溫泉の素　双方とも御風呂へ使用して頂くと溫泉へ入浴と同じ結果が得られます。

▲ノボピン
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

品質特選の最高級……
アーカンソーブルーローズ米

さくら米

いま下げ止まりで店頭料金の特價

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Kitzwest 8-7071-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 22, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO 1914

Wilson and Masaoka on Trip

Top History Project Heads Coming Here

Prof. Robert A. Wilson, acting project director, and administrator Joe Grant Masaoka will be in Chicago this Saturday and Sunday on their first stop of eight cities outside the west coast on a tour of historical inquiry. They will be gathering material for the Japanese American history project co-sponsored by the JACL and the University of California at Los Angeles.

Interviews will be arranged with knowledgeable issei, if living, and the older nisei whose memories may recall their early childhood and stories their parents told them of local activities. Stenographers and tape recordings will be employed to make these informal interviews into human documentaries.

Since little has been published on pre-1900 issei in these areas the Wilson-Masaoka trip will give them an opportunity to secure historical documentation and historical evidence.

The issei are reminded that the Project will welcome letters, diaries, books, clippings, photographs, manuscripts of early day happenings and other memorabilia. The Project pair will handle the shipping of such donated materials if brought to them.

Wilson and Masaoka will come to Chicago directly from Houston, Texas. From here they will return to Los Angeles via Omaha, North Platte, Nebraska; Cheyenne, Wyoming; Denver, Colorado; Salt Lake City, Utah; Boise, Idaho and return home on Nov. 2.

Queen Seminar Set For Sunday, Oct. 30

Due to the unexpected illness of a beauty consultant who was to conduct a seminar for contestants of the Chicago JACL Queen Contest, the seminar was postponed until Sunday, Oct. 30. It will be held at the scheduled place, the Rogers House, 647 University St. in Evanston on the Northwestern University campus. The contest is scheduled for Dec. 3.

Girls desiring transportation to the seminar are asked to call Rich Okabe at 784-3888. Girls who have not entered their names in this contest can do so by contacting Toshio Yamauchi at 5449 N. Clark St. or call him at ED 4-3688. The seminar will start at 2 p.m.

Melrose Park Pair Sweepstake Winner

Elwood and Betty Mitsui, a Melrose Park couple, were informed that they had a winning ticket on the Irish Sweepstakes. Their ticket on Dites, a 40-1 shot, was good for $140,000.

The winning ticket was one of three tickets brought in the names of their three children, Becky, Glenn and Ricky. Their father is office manager of Olson Electronics, Inc. in Chicago. The family will use the winnings for the children's college education, fix their home and other plans.

Xmas Seal Campaign To Open on Nov. 15

The 60th annual Christmas Seal Campaign of the Tuberculosis Institute of Chicago and Cook County is shooting for its highest goal in history—one million dollars. The goal was announced by Warren E. Lebeck, general campaign chairman of the drive in Chicago and Cook County which begins Nov. 15 and continues through December.

Funds from the drive are used by the Institute to eliminate TB and to find more effective methods of diagnosing and treating all respiratory diseases, including asthma, chronic bronchitis and the nation's second greatest disabler, emphysema.

The funds help support the free chest X-ray program in Chicagoland neighborhoods, industries and schools. Seal proceeds also support the Institute's year around research programs, public and professional educational program in TV and RD and school tuberculin testing.

Yanagi Succumbs

Following a prolonged illness Eizo Yanagi succumbed on Oct. 17. He was 78. Funeral services will be held at Lain & Son Funeral Home, 1035 N. Dearborn St. this Saturday, Oct. 22 at noon. Rev. Gyogo Saito of the Buddhist Temple of Chicago will officiate.

Yates, Candidates Appear at Meeting

Congressman Sidney R. Yates, who has done more for the Japanese American residents of Chicago than any other representative in Congress, will make his appearance at the "Candidates' Night" which the Chicago JACL will sponsor at the JASC Building, 3257 N. Sheffield Ave. this Saturday evening, Oct. 22. The meeting is scheduled for 7:30 o'clock.

These candidates will make known the facts and issues which will be up during the general election on Nov. 8. Harold Gordon, chairman of the National Legislative Committee, will serve as chairman. There will be members of the election board who will give instructions on how to use the voting machine.

The public is invited to attend. Light refreshments will be served at the close of the meeting.

2 Nisei Accompany Dodgers on Sojourn

Two nisei are accompanying the Los Angeles Dodgers on their 20-game junket to Hawaii and Japan. They are George Saiki, Administrative Coordinator to Mayor Sam Yorty of Los Angeles, and Nobe Kawano, equipment manager. The Japan trip is being sponsored by Yomiuri, one of the leading newspapers of Japan.

In Japan the Dodgers play their first game in Tokyo on Oct. 22. They will also play in Sapporo, Sendai Osaka, Toyama, Okayama, Hiroshima, Kumamoto, Fukuoka, Kokura, Nagoya and Shizuoka.

Senn School Tells Of Evening Classes

The new Senn Evening School, 5900 N. Glenwood Ave. is accepting registrations in all subject areas. In addition to high school subjects there is a full program of classes in Business Education including such courses as typing, Gregg shorthand, bookkeeping and office machines. Non-credit classes also offer sewing and art.

Newcomers to the United States are urged to enroll in the Americanization program which assists them in learning the English language and preparing for the citizenship examination.

Senn Evening School is open Monday through Thursday from 6:45 to 9:45 p.m. Registration fees are nominal: $7.50 for high school subjects and $1.00 for Americanization and Elementary courses.

Work Still Termed "Restricted"

Nisei Intelligence Men Seek Clearance

LOS ANGELES—Even though World War II has been over for more than 25 years, many official accounts of Nisei intelligence work in the Pacific area are still classified as "restricted" by the U.S. Army. This information was confirmed by Col. Sidney F. Mashbir, ret., former Army Translator and Interpreter Service commanding officer, at a gathering of some 50 MIS veterans.

According to George Kanegai, chairman of the newly organized MIS Association of Southern California, it was decided that government and military officials will be asked to remove this classification to allow dissemination of the information to the general public.

A resolution to be sent to Washington, seeking the removal of the restrictions, will be presented at the forthcoming 25th anniversary MIS reunion to be held in San Francisco Nov. 11-13. Other veteran groups will be asked to pass similar resolutions.

"We would still be at war with Japan if it was not for the Nisei intelligence work" said Mashbir. Unfortunately the material in the colonel's possession has a "restricted" military classification originating from a squabble between Gen. Douglas MacArthur and President Truman during the Korean conflict. The colonel stated: "any Nisei veteran of the MIS is welcome to come to my home and see these volumes."

Ambassador Johnson Goes to Japan Soon

TOKYO—The new U.S. Ambassador to Japan, U. Alexis Johnson will arrive in Tokyo from the United States on Oct. 29 to assume his post. The Johnsons are scheduled to land at Tokyo International Airport aboard a Pan American plane.

Johnson succeeds Dr. Edwin O. Reischauer, who resigned his post to accept a faculty job at Harvard University.

Contributions For Kanki Fund Swells

Contributions to assist James Kanki, 20 year old Explorer Scout who is recovering from a gunshot wound in the head Sept. 16 by a gang on the southside of Chicago, has reached the $800 mark. Contributions were received from residents of the neighborhood, parents of Boy Scouts and from all over the country, according to Rev. Patrick Conover, minister of the Essex Community Church, 7400 Blackstone Ave.

Members of the church and scouting organizations are sponsoring a raffle at the church. Rev. Conover attributed the out-of-state contributions to publicity given by the newspapers and television.

Bishop S. Hanayama At Washington Rite

Bishop Shinsho Hanayama of the Buddhist Churches of America headquarters in San Francisco took part in the dedication ceremonies held near Washington, D. C. for the $3 million temple to the world's great religions. The temple, envisioned by its founders as a "spiritual United Nations" is to be built on a wooded site by the Temple of Understanding, Inc. of Washington.

Representatives of six great world religions each planted trees at the temple ceremony on the Potomac. Dr. Hanayama planted a hamboo tree.

Appoint Fukuyama Assistant to Dean

SEATTLE—John Y. Fukuyama has been named assistant dean of students at his alma mater, the University of Washington. A graduate in 1941, Fukuyama served as public relations officer and administrative assistant to the Japanese consul general in Seattle after World War II. In recent years he has been operating a florist business which he sold to accept his new position.

JACL Directors' Inauguration Set

The Chicago JACL chapter members elected eight directors to serve another two years on the Board of Directors at their annual election. They were Esther Hagiwara, Omar Kaihatsu, Ted Kometani, Sumi Miyaki, Harry Mizuno, Hiro Nakamura, Susan Odanaka and K. David Yoshioka.

In addition to the above Tak Ochiai and Richard Yamada were elected for two-year terms and Karen Hanamoto to a one-year term. Miss Hanamoto will fill out the term of Tets Itahara who resigned. Those serving out the balance of their two-year terms are Mel Furusho, Ross Harano, Masako Inouye, Al Miyamoto, Tsune Nakagawa, Sozi Mary Sabusawa, Henry Terada, Chiye Tomihiro and Tak Tomiyama.

Those elected to three-year terms on the Chicago JACL Reserve Fund Board of Trustees were Hiro Mayeda and Sat Takemoto. Other members of this board include Shigeo Wakamatsu, Kumeo Yoshinari, Thomas Masuda and Dr. Frank Sakamoto.

The Board will be installed at the annual inaugural dinner to be held at McCormick Place on Dec. 3.

Women to Present White House Film

The much heralded tour of the White House on network television by Jackie Kennedy in 1962 will be shown free of charge at northside locations under the auspices of the Women for Yates Committee. Mrs. Sidney R. Yates, wife of Congressman Yates, will serve as hostess at the 58-minute presentation which shows Mrs. Kennedy taking viewers through the White House and discussing their historical restoration by the Fine Arts Committee.

The locations are: Belmont Hotel, Oct. 25; McCormick Boys Club, Oct. 27; Children's Memorial Hospital, Nov. 1; 400 Theater, Nov. 4. All of these showings will be at one o'clock.

Contributions Now Accepted

Chicagoans to Aid Sparky-Patsy Drive

With the formation of a Chicago Area Committee for Mainland Friends of Sparky and Patsy, contributions are expected to be forthcoming to aid in the electing of Sparky Matsunaga and Patsy Mink as Representatives from the state of Hawaii. The purpose of this committee, announced Chairman Shigeo Wakamatsu, is to solicit voluntary contributions among Chicagoans of Japanese ancestry to help defray campaign expenses for these two worthy Congressmen.

"I believe the Nisei will gradually stand the basis on which this appeal is being made," stated Wakamatsu. "Although both Sparky and Patsy represent Hawaii in our National Congress, in effect they represent all persons of Japanese ancestry for their every act and word reflects on us who share a similar ancestry and background.

"We believe it important, therefore, that these two outstanding examples of Japanese Americans in public office be retained in Congress where they can be a kind of insurance that our future will not be jeopardized or compromised by ill-reasonable law or administrative regulations. Since campaign expenses are very costly, it is the hope of the Chicago Area Committee that there will be widespread support for the re-election of two Congressmen who truly represent the best in American government and of whom we are indeed proud."

A direct mail appeal for contributions is being made. The committee asks that checks or money orders be made payable to Mainland Friends of Sparky and Patsy and sent to the National Co-ordinating Office of Mainland Friends of Sparky and Patsy, c/o Miss Mary Toda, 919 18th St., N.W., Suite 205, Washington, D.C. 20006. Contributions can be earmarked for either or both candidates.

Assisting in the Chicago area are Hiro Mayeda, coordinator; Dr. Frank Sakamoto, treasurer; Sumi Shimizu, secretary plus an enthusiastic cross-section of Chicago Japanese community as follows:

Mrs. Harvey Aki, Dr. Ben Chikaraishi, Tom Domoto, Kaz Fukuda, Masaru Fujita, Mrs. Allan Hagio, Mrs. Esther Hagiwara, Ross Harano, Kenneth Hirabayashi, Dr. William T. Hirata, George Ikegami, Mrs. Reginald Inouye, Dave Ishida, Michiko Itahara, Dr. Victor Ito, Yutaka Kanemoto, Sueko Kashiwa, George Kita, Kameichi Kitada, Dr. Koji Kumamoto, Mrs. Thomas Masuda, Tom Mayehara, Charles Murakami, Sho Nakagawa, Nick Nishibayashi, Tosh Nishimura, Sho Nozawa, Arive Oda, Mrs. Harry Sabusawa, George Saiki, Mrs. Shizu Sakada, George Sato, Tomeriro Shigetome, Kenny Shimabuku, Uyeda Shimojiri, Sterling Sugai, Kenichiro Sugimoto, James Takahashi, Jim Takeda, Henry Tanabe, Harry Y. Tanaka, Henry Terada, Tom Terao, Dr. Roy Teshima, Ben Yamaguchi, Sadie Yamasaki, Kay Yamashita, Mrs. Thomas T. Yatabe, Kimeo Yoshinaga and K. David Yoshioka.

Credit Kaoru Ikeya With Another Comet

WASHINGTON, D.C. — Kaoru Ikeya, amateur Japanese astronomer who works in a piano factory by day and stargazes at night is credited with his fourth comet. The latest discovery was confirmed by Dr. Edgar Everhart, a University of Connecticut physics teacher, who detected the same comet.

The Ikeya-Everhart comet is the third to be sighted for the first time in 1966. About a dozen comets are discovered or "recovered" every year. Recovered comets are those that periodically return near the earth.

Five years ago Ikeya built his own telescope at a cost of about $27. In 1965 he was the co-discoverer of the spectacular Ikeya-Seki comet that whizzed around the sun, shining as brightly as a full moon.

2 Japanese Films On Festival List

Two Japanese films will be shown at the second Chicago International Film Festival which opens on Nov. 5 at the Playboy Theatre. They are "Bushido" by Tadashi Imai on Nov. 10 and "Bride of the Andes" on Nov. 8.

Films from Canada, Rumania, France, Israel, Greece, Poland and the United States will be shown. Russia will be absent due to the "hot and cold" feelings of the Russians over the U.S. involvement in Viet Nam says Michael J. Kutza, Jr., producer and director of the Festival.

Free Festival screenings include all afternoon programs of documentary, industrial and education films on Nov. 6, 7 and 8.

MAINTENANCE MEN
for light manufacturing factory to take care of machinery & setups.
Paid vacation
Paid insurance
Excellent opportunity
SE 8-2000

WELDERS, FITTERS
EXPERIENCED
Steel tank and steel plate Fabrication.
IMPERIAL STEEL TANK CO.
3234 W. 31st St.

MOVING SERVICE
Reliable - reasonable
Fully Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

EDGEWATER
2 apts. 5 rm. each.
Gas heat. 2 car garage.
Near Berwyn "L" station.
Clark St. shopping. Low 20's.
Call Smith-Rodes, 334-0010
MATANKY & ASSOCIATES

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

FITTERS AND ALTERATION WOMEN
Experienced in working on designers coats, suits and dresses. 5-days a week. Excellent salary and working conditions. Permanent. References required.
KANE'S
4742 W. Madison CO 1-1280

UPTOWN AREA
for
Future investment. 5 apt. brick. 1-5, 4-3's. All modern bath. Steam heat. Low 20's.
Call Ronda or Smith
ED 4-0010
MATANKY & ASSOCIATES

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

[illegible] S. PHILLIPS AVE.
Deluxe 3-flat, 3-6s (2 baths each apartment.) Recreation room in basement. 3-car brick garage.
New gas hot water heater.
Reasonably priced. Do not disturb tenants. See outside then call
ROGERS PARK REALTY
7636 ROGERS AVE.
Phone: 262-7457

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1319 E 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE
LI 9-5018
以後行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

RE-ELECT SIDNEY R. YATES
YOUR WORKING CONGRESSMAN
with the 16-year record of
REPRESENTATION WITH RESPONSIBILITY
...YATES WORKS to keep America free and strong
...YATES WORKS to support the United Nations for world peace
...YATES WORKS for improved immigration laws
...YATES WORKS to keep our air and waters clean and free from pollution
...YATES WORKS for more and better schools
...YATES WORKS for slum clearance, better housing
YATES WORKS for better living for senior citizens
...YATES WORKS FOR YOU AND ALL AMERICA
your vote works for you when you
VOTE YATES FOR CONGRESS
9th District
☒ DEMOCRATIC
Yates for Congress Committee 216 E. Superior St.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK 3-5's & 3-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00
• 6 APARTMENTS BRICK 4-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $49,500.
• 7 APARTMENTS BRICK Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK 5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00
• 6's & 5½ ROOM CO-OP Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICED $7,000 & $9,000.
• 3 FLAT 6's Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00
ATTENTION BUYERS & SELLERS! Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Carl Kita REAL ESTATE
3218 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6750
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5000 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $8,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 8% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stokers. Monthly income $1,900.00. Lincoln Park area. Price $48,500.00. Only $8,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $26,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,900.00. About $6,500.00 down.
Through the U.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

Your Classified Ads

HELP WANTED

SHAMPOO GIRL 3
Western suburb. Full or part time. GL 3-5000.

MACHINE OPERATOR
and wrapper. All fringe benefits plus retirement fund. CH 3-4167 ask for Kawano.

SHOE SALESMEN & STOCK BOYS
Full time. Experience unnecessary. Wonderful opportunity.
O'CONNOR & GOLDBERG
33 S. State St. See Mr. Loftin, manager.

STOCK ROOM ORDER PICKER
Wico Corp. 2913 N. Pulaski Rd., MU 5-3000.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey, EA 7-6402 LaSalle Photo Service.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

EXECUTIVE SECRETARY TO PRESIDENT
Sharp girl Friday type. Light travel and public relation work. Short hand and typing necessary. Top salary. 21-30 sing. 5 days. Loop office. 782-9127.

2 KINDS OF HELPERS WANTED
Machine operator helpers, $2.50 hour. Gardener experienced. Winter time inside work. $2.50 hour. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1800 Arthur Ave. Elk Grove, Ill. 825-1350. Night call Mr. Henry Nishioka, BU 1-9321.

AUTO PART MAN
5 day week. Paid vacation, excellent salary. Wonderful opportunity for young man to learn G.M. parts, system and automobile business. Unlimited opportunity. Apply in person. See Bob Rados.
HEARN PONTIAC CO.
5300 N. Broadway 334-6500

TYPIST
Variety in import dept. of small office. Call Monday after 10 a.m. SU 7-3507.

OFFSET CAMERA TRAINEE
H.S. grad. Central Lithoplate Co. 216 W. Jackson Blvd. Rm. 802.

ARTIST APPRENTICE
Energetic, responsible young man to fill apprentice position in a top Michigan Ave. art studio. Some art knowledge needed. Will train. Call 467-6850. Ken Shindo.

PUNCH PRESS OPERATOR
AUTOMATIC
Experienced. Will train. 2nd and 3rd shifts. Top pay. Over time. Paid vacation and holidays. Free insurance.
TEMPLE STEEL CO.
1925 Bryn Mawr 271-8103

EXPERT TYPIST
Good pay. Will teach office procedure.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

WE NEED
Workers in our shop and office. Full or part time. Days. We have opening for experienced operators, trainees and non-skilled workers.
Phone FR 2-8604, Mr. Thomas
108 West Lake St.

BOOKKEEPER
Good pay. Machine experience or will teach.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

AUTOMOBILE MECHANIC
and air-conditioning man. Top salary. 5 day week.
ALBANY PARK SERVICE
2919 W. Lawrence, KE 9-0770

FOR RENT

5400 N. and 1400 W. 3½ rms. Newly dec. Avail now. Rent starts Nov. 1. 1st flr. Very attractive. 536-0918 or 728-1704.

6 LIGHT CLEAN RM. flat. Gas space ht. hot water. Reasonable rent. DI 8-7326 after 6 p.m.

4 RM. unfurn. apt. 1312 W. Leland. RA 8-9821 after 6 p.m.

6 RM. flat. 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. 2 children welcome. $125. 4736 N. Monticello. JU 3-0883.

5 RM. flat with enclosed porch. Newly dec. 2nd flr. 1 block west of Clark St. Good transp. and shop. Reasonable rent. 2646 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 5-0645.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

2½ RM. unfurn. apt. Newly dec. 1st flr. 1320 W. Carmen. ED 4-0684.

5 RM. unfurn. flat. Newly dec. Very convenient transp. 4869 N. Magnolia. SU 4-4948.

1 RM. apt. Newly dec. Unfurn. 3746 N. Fremont. 935-3710.

6 RM. flat. Available Nov. 1. 7000 north, near grammar and high schools. 743-2754 after 7 p.m.

4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. L and bus. MO 4-6072.

FOR SALE

6000 NORTH 2 apt. bldg. 6 rm. with sunporch each. By owner. 1258 W. Norwood. 274-1203 after 8 p.m.

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 248-7971 day or 327-3110 nite.

MISCELLANEOUS

MATURE LADY wants baby sitting work for night. Please call 728-5363 after 8 p.m.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一九一四號
一九六六年十月廿六日(日曜日)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Shiginoto
Executive Director
3748 N. Clark
Bittersweet 9-787-2
Published twice a week, except last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
商小資
ダイヤモンド商会
トレーディング
北クラーク一一〇〇

マニラ会談は平和への道
希望を語るラスク國務長官
強硬派と穏健派が對立

(マニラ)ジョンソン大統領にさき立ってマニラに到着した國務長官ラスクは、廿五日からひらかれる會談の目的はヴェトナム平和への新接近を探見するためでもなければ、ジョンソン大統領となるのを目認しているとの噂がある。

會議は今日ヴェトナムに四万二五〇〇人の軍隊を派遣しているが、この増強にかんがみ戰線國立でさらに大きい譲歩をあたえるべきだ、と要求している。今日の事情では、韓國兵は米軍の傭兵の位置をでていない。南ヴェトナム自身は北爆開始の主張者であり、戰爭を終らせるためには北ヴェトナムを壊滅で侵入する必要があり、といっている。タイはヴェトナム戰爭が解くかぎり、米帝から最大な戰爭援助が期待されるので、戰爭終結を考えていない。會議參加國の立場は二つに分類しているので、ここから如何なる結果が生れうるかは不明であるが、米國側からは國連の結果があるだろうとの予想が流されている。このことから北爆の一時的中止が表明されるものでないか、との憶測があるが、ラスク國務長官はいった。

「北爆中止でなんらの補償に應じていない。われ〳〵のインテレストをもつのは敵側のほに何がくるかだ」撤去すれば、米國は今のところ北爆中止は考えず、かえって戰化によりヴェトナム戰爭を終らせることを考えてその戰爭反對という政治目的をかげて實行を使に訴えたのは、これがはじめてである。

この統一行動の中心に立つたのは日敎組、地方自治体勞組、都市交通勞組などの公勞關係組合、これに國鐵勞組安國勞組などがストライキや勤務時間內職場大會、デモなどの形で參加した。まづ國鐵勞組が廿一日早朝から運轉、信台、大宮など七ヶ所で一時間から二時間のストを決行したのをはじめ、東京、大阪、名古屋など廿二都市の交通勞組正などのものであるとし、公勞のストは政治ストであり、不法であるとしてこれに參加するものには處分を行う方針で臨んだ。このため、組合中には敵意ストに態色を示して帶場離脫にでたところもあり、全体に足なみが亂れて、予想された四日の休暇鬪爭に入った。また日敎組加盟している大學の組合でも東大付屬病院など五つの大學で午後から半日休職鬪爭を行った。

これに對し政府は、こんどのストは政治ストであり、不法なものであるとし、公勞關係者に對しては、今後一切の團交を拒否する方針を決めた。

廿一日朝の一斉ストに入り、全國官勞組は十五の戰術單位で一時間ストをやった。更に地方自治体の勞組も一時間から二時間の實力行使を行った。さらに日敎組は東京都など三つの都府縣で午前中から二時間

ダグラスとパーシー

(八)

パーシイは米国は異任の無駄が上繰りになったとして外交政策ショーどれほどのイマギネーションを駆使し得るだろうか？と懐疑的になる者があったとしても止むを得ないだろう。米国の外交政策が創意とイマギネーションを必要としているのは、パーシイの言葉をまつまでもなく「明瞭」である。ラスク外交がダレス外交と殆ど時代おくれなものであるのは多くの人が指摘しているが、マンディ時代に見せた鮮らつとした新味は、彼の死とともに米国の外交政策から消えてしまった。しかしパーシイが米国外交のイマギネーションを開き得ると思うならば、これは彼の思い上がりであり、これは米国外交の悲劇となければ、米国外交の悲劇についての無知を暴露するものでしかない。と言っていい。

海外旅行を制度もしたことが外交政策上の創意性を生む根源となり得るとするならば、かえ間のない頻繁な出張で、最近目ごとに外国に飛んでばかりいるジョンソン大統領が、もっと行くべきところからもっとプレゼントな創意が生まれているはずであるがしないか？

シティ クラブで演説してから二、三日後、パーシイはノースウエスターン大学で講演し、中共が国連に入っていないのを「遺憾」としたが、中共の国連加入の代償は高価すぎると言って事実的に中共の国連加入に反対した。

これも新しい意見ではないが中共が「高価にすぎる代償」さえ態度明示すれば、同国の国連加入をジョンソン政府も反対しないからである。則ち台湾を手離して、その国立国となるのを承認するとか、領土協大主義や侵略性を放棄して国連憲章に従うのを誓約することなどを承認すれば、ジョンソン政府は必ずしも中共の国連加入に反対しないのであるしかし、中共は自尊心の一部（プロビソス）と信じている一この信念には歴史的根拠がある―ものを放棄するというあまりにも屈辱的な代償」を持ってまで国連に加入することを考えていない。だから、代償の高価という点から言えば米国と中共の関係のいずれが高価であるかは、議論のあり得るところである。もしパーシイが外交政策上で創意を出すのを欲しなければ、この点から考え込んだ批判をすべきだったと思われる。ところが大衆社会党としてはイマギネーションの持ち主であったらしい彼を、総合第一野生とした感二次世界大戦以来、二十五回以上の海外旅行をしているが、この経歴により上記でそのイマギネーションのあるものを証明し得る、と強調している」

パーシイが訪る二十五回以上の海外訪問の経歴から生まれたものが、ダラス外交の創意を底にさえなっていないものであったとしたら、彼が上繰りになったとして外交政策ショーどれほどのイマギネーションを駆使し得るだろうか？と懐疑的になる者があったとしても止むを得ないだろう。米国の外交政策がマンディ時代に見せた鮮らつとした新味は、彼の死とともに米国の外交政策から消えてしまった。しかしパーシイが米国外交のイマギネーションを開き得ると思うならば、これは彼の思い上がりであり、これは米国外交の悲劇となければ、米国外交の悲劇についての無知を暴露するものでしかない。と言っていい。

海外旅行を制度もしたことが外交政策上の創意性を生む根源となり得るとするならば、かえ間のない頻繁な出張で、最近目ごとに外国に飛んでばかりいるジョンソン大統領が、もっと行くべきところからもっとプレゼントな創意が生まれているはずであるがしないか？

シティ クラブで演説してから二、三日後、パーシイはノースウエスターン大学で講演し、中共が国連に入っていないのを「遺憾」としたが、中共の国連加入の代償は高価すぎると言って事実的に中共の国連加入に反対した。

これも新しい意見ではないが中共が「高価にすぎる代償」さえ態度明示すれば、同国の国連加入をジョンソン政府も反対しないからである。則ち台湾を手離して、その国立国となるのを承認するとか、領土協大主義や侵略性を放棄して国連憲章に従うのを誓約することなどを承認すれば、ジョンソン政府は必ずしも中共の国連加入に反対しないのであるしかし、中共は自尊心の一部（プロビソス）と信じている一この信念には歴史的根拠がある―ものを放棄するというあまりにも屈辱的な代償」を持ってまで国連に加入することを考えていない。だから、代償の高価という点から言えば米国と中共の関係のいずれが高価であるかは、議論のあり得るところである。もしパーシイが外交政策上で創意を出すのを欲しなければ、この点から考え込んだ批判をすべきだったと思われる。ところが大衆社会党としてはイマギネーションの持ち主であったらしい彼を、総合第一野生とした感二次世界大戦以来、二十五回以上の海外旅行をしているが、この経歴により上記でそのイマギネーションのあるものを証明し得る、と強調している」

パーシイの外交政策は、彼が米国に帰りとするらしいの上の創

定住者會資金募集
「映畵の夕」開催
一般の協力支援を希望

定住者會傘下の諸團體の秋の活動資金獲得の爲の「映畵の夕」が、來る十一月五、六の兩日に亘つて同會館二階ホールで開かれる。

主催團體は國作吉川英治の名小說を脚色映畵化した「宮本武藏」と、有名な觀光地日光の寺本武藏、佐々木小次郎の劍鬪二人、劍命の對決に女心がからむ戀愛篇の大作を上映する。

第一部は「花影」、第二部は「宮本武藏」で女心の機微を余すところなく描き盡した大作で、日本映畵界の名作の映畵化である。

本會會員はもちろん一般市民の多數參加を期待するために、會費は大人一弗、小人五十仙と特別安價に決定した。

會場は當日午後二時から、宮本氏の電話は二七五一―四九二二

さくら新米

市内各食料品店に着荷

桑港「グッド・イングリッシュ」會社一手販賣のアーカンソー産「さくら米」新米が早くも市内日本人食料店に着荷した。新米の證明な香りと品質の優良さは他の追隨を許さないまで、業界から注目されている。

二口のヘルパー入用

一、ホシノ　オペレーター
一、ガーデナー

二、ガーデナーの經驗のある人。多期は市内の仕事。右何れも時給二弗五十仙。雜事特給及利益配當あり。仕事に經驗もいたします。英語を話す必要は余りなし。市外メルグローブ　グラーク・プラス・カッパー社西側を呼び出して下さい

六二五一―三五七七
夜は BU 一―九三二二

アパート入用

アパート支配人の助手を求む。他に仕事を持つ人、又は學生でも出來る仕事。部屋と賄給提供。委細面談。GR 二―〇八九五

ウエアハウス働き入用

時間　午前八時―午後四時半
委細は左記へ電話下さい。
ジャパンフード・コーポレーション
電話　TA 九―五二六三
西エリー街八四四番

製氷機

求む

加州住友銀行
草場ジャック氏
信託部長に任命

十月三日南アナヘイム支店を開設し、初代支店長に二世の大藏敏氏を登用した加州住友銀行は、同日付和田常務補佐ポストである信託部長に同じく二世の草場ジャック氏を任命した。

草場ジャック氏は加州で生まれ、加州大學ならびにハースティング・スクール卒業後、一九五四年桑港本店に入行、五年後アシスタント・キャッシャーに就任、その後、内地の住友銀行で研修を積めるため、シカゴ支店へ轉勤となり、午後一時より歡迎會が開かれることになつた。

アシスタント・マネージャーとなつた。

日は、加州ペサデナ市のローズ・パレードに參加した天理高校生の音樂隊のファイルが上映される外、種々の催しが行われるので信者と否とを問わず多數の方々が誘い合せて參加して聽き度いと主催者よりお願いしている。

刀劍愛好家
三十日に集まる

來る廿日（日）ウイスコンシン州及びイリノイ州内に住む日本刀劍愛好者が、それぞれの愛藏品を攜えて宮本武藏氏宅（西カーメン街一四七四番）で集會を開くことになつた。刀劍に關心を持つ人や買い度い希望を持つ人は遠慮なく出席を歡迎している。（會費は午後二時からで、宮本氏の電話は二七五―四九二二）

天理教
シカゴ西教會
教祖八十年祭

天理教本部の教祖八十年祭はあと一月廿六日より二月十八日までに百六十五萬人（一九六二年に東ドイツは地昇觀に關いセメントの壁をつくつて これを 訪いているのが「ベルリンの壁」である。

今回の觀光は實地見學を主とした自由觀光と共産圏の問題と優劣についての講演である。この間は今日のヴェトナム戰爭にもつながる時局問題であるから、多數の人々の參會を望まれている

菅野旅行社
廿周年謝恩パーティー

菅野旅行社では今晩、都立二十周年を記念して特別サービスの市内觀光を去る廿三日（土）行い、その後引續、午後四時頃よりこれに參加した六十名の團員に、過去四社主催の內外觀光團に參加した團員諸氏をシカゴ佛教會公堂に招待したので、併せて二百名近い人たちが集まつた。

市協主催候補者の夕
聽衆は會場にあふれる

日系市民シカゴ支部が主催して催した候補者の夕は、去る廿二日夜に市廳立法部議場に於いて、ロバート・ブーゾン氏司會で開かれたが、會場である定住者會ホール滿員の盛會で委員の努力ぶりを示した。

日系市民の政見については日系人がイリノイ州はとくにシカゴ政界で持つ比重の關係もあり、民・共兩黨の多數候補が出馬して、政見を述べた。州上院や下院候補者や候補者からエリア候補も顏を見せた。下院候補では九區のリンドイ・ユーク下院（民主）が最終的な拍手を獲得からあびたのは同氏の今日までのレコードに示して自然であつた。

ユーク氏に續き共和黨のマッ・ブシンスキイ（民主）して催した候補者の夕は、去る廿二日夜に市廳立法部議場に於いて、ロバート・ブーゾン氏司會で開かれたが、參會である定住者會ホール滿員の盛會で委員の努力ぶりを示した。

日系市民の政見については日系人がイリノイ州はとくにシカゴ政界で持つ比重の關係もあり、民・共兩黨の多數候補が出馬して、政見を述べた。州上院や下院候補者や候補者からエリア候補も顏を見せた。下院候補では九區のリンドイ・ユーク下院（民主）が最終的な拍手を獲得からあびたのは同氏の今日までのレコードに示して自然であつた。

ユーク氏に續き共和黨のマッ・ブシンスキイ（民主）

今週の日本映畵

松竹　キネマ　陽

東寶スコープ天然色
「續おいらけ說法」
主演　春繁　久彌
　　高島　忠夫

東寶スコープ天然色
「斷崖の決闘」
主演　丹波　哲郎
　　三橋　達也

▲十月廿九日（土）午後七時半
▲同　廿日（日）午後七時
西リーランド街一二五一
於シカゴ佛教會ホール
おいらけ說法」は今東光の「河内風土記」から脚色映畵化を進めた前作の好評に應えて作つた續篇である。河内の國の牧歌的雰圍氣の中で村人が示す愛と色氣の素朴の人間模樣を豪華な毛皮として東寶スター總出演で描き出した。舊弊にあふれる庶民性、滑稽な面白さ及び色氣はその作品を最も熱烈の歡迎者としている。

東寶スコープ天然色
「斷崖の決闘」
主演　丹波　哲郎
　　三橋　達也

定住者會
資金募集
映畵の夕　御案內

本會、活動資金募集の恒例の秋季「映畵の夕」を左の如く開催いたします。

本會後援のため、皆様お揃いで御來會をお願いします

▲日時　十一月五日（土）午後七時
　同　六日（日）午後六時半
▲場所　シカゴ定住者會館（二階）
（北シエフキード街三二五七番）
一人一弗五十仙　小人七十五仙の浴財を願います。

「決闘巖流島」　主演　三船　敏郎
　　八千草　薫
併映「花影」　主演　池邊　良
　　旭　淳子

主催　シカゴ定住者會

日本料理店
近日開店

此の度、皆様の絶大な御支援を戴きまして、味の店「せんば」を築き近日、開店する運びとなりました。味は申し分もなく、總ての點につきましては、幸いに律田加二氏夫妻の援助を得ましたので、店の雰圍氣も家庭的に氣易く御利用して戴きます樣、精一杯の努力をする方針でございます。又別室に三、四十名樣のパーティ專用もございますので、何かと御利用下さいます樣、お願い申上げます。

開店の節は何卒倍旗の御引立を賜り檢重にもよろしく御願い申上げます。

「味の店」　せんば
Granada Hotel
525 Arlington Pl. Chicago Ill.　Tel 525-1200
前田　マサイ

日本料理店
近日開店

食付き部屋あります。

日本的雰圍氣
安價御奉仕
電話　DI 一八一四　西九七

四室

家具付、二階裏寢室、二人及ベスに便利
北ダーハム街一八五四
電話　MO 四―六〇七二

創立二十周年記

一度は行つて見度いと思つてゐる
常春の國フロリダ
マイアミとナーソ

觀光團募集

（旅行クラブ第廿四回目）

四泊五日（連休）の旅行
を利用しての

▲出發　十一月十一日（金曜日）
ノースウエスト航空機（七〇四號）オヘア空港發
午前十時（午前九時集合）
▲觀光コース　オヘア空港―マイアミ・ビーチ（ホテル（二泊）―市内及びキーウエスト海岸―ベース（一泊）―シカゴ歸着十五日（火）午後六時二〇分。
▲團費　一二六四弗（航空費、觀光費、食事込）
▲案內人　菅野旅行社
申込金　五十弗
申込先　菅野武雄

Sugano Bros Travel Service
1162½ N. Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は電話 GR 2-4133（菅野）

ウエートレス入用

松壁食堂
北クラーク街一二二二番
電話　WH 四―八三五一

七室

フラット二階。清潔。北ウエーン街六三九番　電話二七四―參三七七（午後五時後）

キッチン（ヘルパー及びバスボーイ入用）

（菜館面談）
あづま・すきやき
北ブロードウエー五一二〇
電話　LO 一―二四四八

ダークルーム
ヘルパー入用

仕事は教ゆ。高給、料金分配。ブルークロス、その他付
西ダイバーシーパークウエー
電話　EA 七―六四〇二
（ウサール寫眞サービス）

店員

入用。一二世及經驗有無を問わざるも經驗者は更に可。委細面談
戸栗商事社。
北クラーク街一二二四

機械

使用者及荷造り人入用　各種ベネフィット有
（何時に連絡をとう）
電話　CH 三―四　六七

ウエートレス入用

タイム又はパート
大和食堂
北クラーク街二參六五
電話　五九九一　六九七

新裝

六室フラット二階國北オーチヤード街（六四六）
（クラーク街より西一丁）
EA 七―三一六（夜）
BL 八―七七七（昼）

第廿六回の旅

シカゴ旅行クラブ
ペントン　ハーバー
硫黄泉（ミシガン州）
觀光團々員募集

感謝祭のお休みを利用して一長湯と鹽風と溫泉を樂ね病勞快復には、お國の醫者とマッサージで！シカゴから僅か二時間で行けるミシガン湖畔で一度は試して見たいと思われるお方は——

▲期日　十一月廿五日（金曜日）
　同　廿七日（日）二泊三日の旅行
▲出發　十一月廿五日（金）午後六時
▲集合場所　菅野旅行前より出發
▲團費　卅五弗（交通費及びホテル代込み）食費別
▲申込金十弗（定員制ですから申込みは早目に、若し遲くとも一週間前迄に）
申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS.
TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark　Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は電話 GR 2-4133（菅野試驗）

パーシイは
老齡者醫療法に
（メデケーア）
反對

「パーシイはメデケーア法案に反對しそれは强制的保險であり、不必要であると言つた」

（シカゴ トリビユン紙 一九六四年 十月八日號より）

ダグラスは
老齡者醫療法に
（メデケーア）
贊成

ダグラス上議は上議院議員になつて以來九回同法案を提出した。アメリカ初の九議院議員である。

RE-ELECT Senator Paul H. DOUGLAS

彼の立場は明瞭である

VOTE ⊗ DEMOCRATIC – NOV. 8th

Paid for by Citizens for Douglas, 305 West Adams Street, Chicago, Illinois

John S. Gleason, Jr. Chairman　Scott Hodes Secretary　Angelo Geocaris Treasurer

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store	1124 – 1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部

雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畵、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、屛、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲納言毛染液

◉髮の毛が白くなつたも別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部

一、定評あるダイヤモンド印精選米並びに調實米
一、丸金正油大、中、小鑵入り、瓶詰、丸金ラリヤキソース他の正油に遜色のない格別な味があり、然かも安價です。
一、日本漬物、鄕内製各種の漬物、乾物等總て取揃えて御用意しております
一、菓子類各品には米、正油、醬油等は最良品で酒にも喜ばれます
一、市内各所配達、メール、オーダーも即時に發送いたします。

北クラーク街一一〇八
電話　SU 七―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部

新刊雜誌、月刊及び週刊單行本、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、碁手等の用具、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

十月のスペーシャル

▲淺草のり　上等品
（日本ばし海苔）　（一帖）九十八仙
Nippon bashi Nori　98c pkg
日本ばしブランドが出した最高級品、品質保證

▲小貝水煮　（二鑵）八十三仙
Baby Clams　2 can　83c
クラム チヤウダーを始め酢のもの等へ御使用下さい。

▲SB ゴールデン カレー（一箱）三十六仙
S. B Golden Curry　36c　pkg
健康の素クロレラを加へ超一流のレストラントで召上るようなすばらしい香りと味の即席カレーが出來上ります。

▲溫泉の素　双方とも御風呂へ使用して頂くと溫泉へ入浴と同じ結果が得られます。

▲ノボピン
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

お待ちかねの
新米
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

いさ下げ上置かて店品料食の等各
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Segawa, Exec. Director
2944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Ellsworth 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY OCTOBER 26, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

Vol. [illegible] 20, No. 1915

讀書の秋むかえ

高値よぶ明治の稀書

しかし、いくら古書ブームでも一般には値段の点と折合と人手することは容易ではない。

東京では最近女性の読書人口が増加する一方、古本屋の数は減少する傾向にあるという。

都市に古書屋があるかないか、あるいは多いか少ないかによって、その都市の文化水準の程度がわかるといわれるが、古本屋は文化の向上に寄与しているという。

ところが、一時にくらべると古本屋の数はかなり減っている。はつきりした数字はつかめないが、昭和二十四、五年ごろには東京だけで千五百軒あったが、いまは八百軒ほどに半減した。

都市の郊外へ郊外へと伸びているので古本屋がよほどいかねばならぬのだが、雷に市外の古本屋はめだつて減少しているという。

新生の意欲は盛んといえども変わらないが、読書の本が少ないので古本屋を訪れる読書家が減つたことにもよろう。また古本の値段は戦前、市場価格などの関係によつて急騰し、戦後インフレ時代の現在でも古本屋が繁盛しているのは、いまでは百冊十冊をあつかつている。大部でも人口が郊外へ郊外へと伸びているので古本屋がよほどいかねばならぬのだが、雷に市外の古本屋はめだつて減少しているという。

新生の意欲は盛んといえども変わらないが、読書の本が少ないので古本屋を訪れる読書家が減つたことにもよろう。また古本の値段は戦前、市場価格などの関係によつて急騰し、戦後インフレ時代の現在でも古本屋が繁盛しているのは、いまでは百冊十冊をあつかつている。大部でも人口が郊外へ郊外へと伸びているので古本屋がよほどいかねばならぬのだが、雷に市外の古本屋はめだつて減少しているという。

古書組合の常連である神田某三郎商事社長は、「古本屋には暇らしい読書家である。多額買い集めた蔵書を戦災で焼失したときは、いとしいわが子を失つたような悲しみだつたといつている。読書家には、これに似た喜びや悲しみの思い出は無限なにあろう。

衝撃的にも価値の高いものが多いが、書物は出版されて五年たつてから真価がきまると多くの学者がいつているように、古本は商品であると同時に貴重な文化財である。

古書即売会の常連である神田某三郎商事社長は、「古本屋には暇らしい読書家である。多額買い集めた蔵書を戦災で焼失したときは、いとしいわが子を失つたような悲しみだつたといつている。読書家には、これに似た喜びや悲しみの思い出は無限なにあろう。

衝撃的にも価値の高いものが多いが、書物は出版されて五年たつてから真価がきまると多くの学者がいつているように、古本は商品であると同時に貴重な文化財である。

都市に古書屋があるかないか、あるいは多いか少ないかによつて、その都市の文化水準の程度がわかるといわれるが、古本屋は文化の向上に寄与しているという。

古書組合の常連である神田某三郎商事社長は、「古本屋には暇らしい読書家である。多額買い集めた蔵書を戦災で焼失したときは、いとしいわが子を失つたような悲しみだつたといつている。読書家には、これに似た喜びや悲しみの思い出は無限なにあろう。

衝撃的にも価値の高いものが多いが、書物は出版されて五年たつてから真価がきまると多くの学者がいつているように、古本は商品であると同時に貴重な文化財である。

都市に古書屋があるかないか、あるいは多いか少ないかによつて、その都市の文化水準の程度がわかるといわれるが、古本屋は文化の向上に寄与しているという。

ところが、一時にくらべると古本屋の数はかなり減つている。はつきりした数字はつかめないが、昭和二十四、五年ごろには東京だけで千五百軒あつたが、いまは八百軒ほどに半減した。

都市の郊外へ郊外へと伸びているので古本屋がよほどいかねばならぬのだが、雷に市外の古本屋はめだつて減少しているという。

新生の意欲は盛んといえども変わらないが、読書の本が少ないので古本屋を訪れる読書家が減つたことにもよろう。また古本の値段は戦前、市場価格などの関係によつて急騰し、戦後インフレ時代の現在でも古本屋が繁盛しているのは、いまでは百冊十冊をあつかつている。大部でも人口が

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年 十月廿九日(土曜日) 第一九六號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
1244 N. Cleark
Bittersweet 8-9412
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate

One Year	$12.00
Half Year	$6.00
One Year (Sat. only)	$6.00
Single Copy	10¢

マニラ頂上會談終る

六ケ月以内に撤兵を約束
微妙な解釋の對立現わる

(マニラ)二日間のマニラ會談は終り、ジョンソン大統領は廿七日にタイに向って出發したが、オレイシャ閣僚に南ヴェトナム委をみせてGIを訪れた。

マニラ會談は北ヴェトナムが撤兵すれば、米國及び同盟國は六ヶ月以内に撤兵すると約束した。これによって米國で最も一般がみられたのが撤兵されるが、撤兵期はさらに「自由の目標」と「ヴェトナムと太平洋における平和と進歩」についての聲明に實現ある聲明書に具体的に表現されるその意味について微妙な解釋の相違がでているのを人々は見逃さなかった。南ヴェトナムからの外國軍撤退につき撤兵期待は言う。

「相手方がその軍隊を北方に撤退せしめ、侵略を中止し、武力行使が下火になるにつれて、彼ら(外國軍隊)は國家の後撤退される。軍隊はできるかぎり急速に撤退されるが、最終の撤兵が終されてから六ヶ月以後であることはない」

南ヴェトナムは北ヴェトナムの軍隊および南解放勢力が撤退しめられると、米國および同盟國が同國から撤兵し、軍事基地を解体するのを期待する、と約束している。この點は、北ヴェトナムが兵と認識せしめたゲリラを引きあげるのが前提になった場合に各國は撤兵するのを意味すると米國は解釋する。ところが南ヴェトナムは北ヴェトナムから指導または支持されていると言い、ホーチミンやヴェトコーが完全に解体された時に撤兵は開始されると、と解釋する。したがって平和交渉の承認しうる條件について米國と南ヴェトナム間には意見の相異がある。

マニラ會談聲明にあらわれた撤兵期限は、平和條約が締結された時は撤兵する——としてヴェトコンを解消しては後、はじめて外國軍隊の撤退をヘノイ政府に期待するのを期待としている。從來、北ヴェトナムが撤兵の時間表を示さないかぎり米國は撤兵タイムテーブルを出さない、とジョンソン氏は主張していたが、米國はこの立場を變化し自明である。しかし、ヴェトコンの完全な解体なくして米國が撤兵すれば、南ヴェトナムは再び內亂となる、とや首相が懸念した場合、米國は北ヴェトナムが撤兵したから——との理由で撤兵するだろうか？ここに最も疑いものが最も强い……という疑問な現象が生じ、撤兵條項に關する南ヴェトナム政府の解釋が勝つことになる可能性が强い。

マニラ會談はさらに「自由の目標」として侵略からの自由、飢餓と疾病の克服、安全保障と進歩の確認およびアジアと太平洋地域の繁榮の實現を宣言した。

マニラ會談は、ヘノイがスパイドリオを助けるために撤退することは予想されていない。

彼の動靜に關し、ケーディの近いことについてスパイの大きいかぎりスパイドリオは絶對になる。しかし、政治的實體をヘノイが承認しない

ダグラスとパーシー

(九)

パーシーは、その立場もよく使えるので、彼がどこに立つかは明瞭でない、と非難されるものを敢えてすみかねたりみえて「各個撃破」の観点から「百万長者」の観点に変化があるのは当然の帰結だ、と彼は言えた。たしかにその通りである。ヨーロッパが観察で欲ついし、冷戦とけなわであった一九五〇年代に軍事が大統を軍州に制也せしめてその関係の低に重るのを重視するのは正しい立場だった。しかし、ヨーロッパが経済的に復興し、経済的に安定し、冷戦が緩和され、各国が兵力縮少をしている時、米国がなお軍事費を増加しながら、ダーク・ヨッから吐られると、戦闘ハ第一ダグラスと答えたところには、容易に承服しがたいものがあるだろう。

しかし、彼の観察観化には、そうした合理性があるだろうか？　中共の朝鮮加入を支持するかの如き意見を表明すると同時に、その加入を事実上に容認するような言動を吐く時、パーシーの立場はどこにあると考えるべきであろうか？

そもそも、現在の有よりも、更に悪い問題であるヴェトナム戦争を如何にして解決する腹案を持つか、と質ねられ、ハト派にもタカ派にも属さず、しかも双方から好意を持たれそうな「アメリカン・イーグル」だ、という答弁で、これに賛成するのは、すべての米国人の親心事である問題で彼が如何なる意見も持たないのを示すのでなければ、質問者を満足したものである、と言っていい。彼のレコードを少し調査するならば、彼がそもそもどんな政治家になるのを欲しているのかさえ不明であるのが知られてくる。一九六四年に彼がカーター選挙を争って情勢したとき、一九六八年に再び知事候補に出馬するだろう、と人々は予想していた。これは一九六一年に「百家争鳴」として経験から私は、政界より引退後に選していると思うなどと言いわけをしているが、彼は優秀な成績をあげたのである。

ところが、パーシーにはリビコップに見られる率直さや正直さがない。その時々の事情によって、自分の行動に不可解な合理性を与えようと試みるにかられるのである。地方政治家から叩き上げた政界のヴェテランの顔を飛びこえて、自治体に未経験と言っていい彼が知事やと肩に一足飛びになろうとするのだから、この言いわけに迫られるのも知れないが、これが彼の信念の欠如を示すものであるのも疑いない。

「そうかなあ。どうも思い出せないねえ」

「じゃ、うかがいますわね、あたしはさっき誰のためにあんな覚悟をやったんでしょう」

あ、そうかと又右衛門は頭がついて、びたりとそこに立止り。

「お夫さん、さきほどは無者のかわりに、三羽鳥揃をやつけてくれて、どうもありがとう。おかげで助かりました。改めてお礼を申しやあんた、余計な真似をする、ほねつかえり女だと、又右衛門は人物観に欠けているんでしょうちゃんと知ってますよだ。いいから、お歩きなさいよ」

お嫁はぷつとふくれた顔をしてさっさと歩き出す。

「いや、肚ん中じゃそうは思っていない」

「とも思っているの」

「びつくりしているんだ」

あ、そうかと又右衛門は頭がついて、びたりとそこに立止り。

「お夫さん、さきほどは無者のかわりに、三羽鳥揃をやつけてくれて、どうもありがとう。おかげで助かりました。改めてお礼を申しやあんた、余計な真似をする、ほねつかえり女だと、又右衛門は人物観に欠けているんでしょうちゃんと知ってますよだ。いいから、お歩きなさいよ」

お嫁はぷつとふくれた顔をしてさっさと歩き出す。

「いや、肚ん中じゃそうは思っていない」

「とも思っているの」

「びつくりしているんだ」

日本料理店
近日開店
日本料理
「味の店」せんば
Granada Hotel
925 Arlington Pl. Chicago, Ill.　Tel. 525-1233
前田マサイ

比の度、皆々様の絶大な御支援を賜きまして、味の店「せんば」を敢々近日、開店する運びとなりました。味は申す迄もなく、総ての点につきましては、幸いに澤田淑二氏夫妻の援助を得ましたので、店の雰囲気も家庭的に気易く御利用して戴きます様、精一ぱいの努力をする方針でございます。又別室に三、四十名様のパーティ専用もございますので、何かと御利用下さいます様、お願い申上げます。

開店の節は何卒倍増の御引立を賜り度重にもよろしく御願い申上げます。

CUSTOM TAILORED SUITS
$69.50
Alterations, reweaving and pants matched
Bring This Ad With You and Receive $10.00 Off the Purchase Price of Any Suit or Topcoat
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor　HArrison 7-5081
In business over 36 years

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
Rear Porches enclosed or repaired
REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
MF 7-3215
ルーフィング、タクポインテング
煙突仕事、サイデング、コーニス取り除け。
リアルティルーフィング會社
総ての仕事保障付き
電話 ME＝三二一五

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木の取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI＝九＝二三三一

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリング
ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘヤー・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します　雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一一〇四一〇

Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145
もみ治療

日英和文印刷物は
シカゴ新報社
印刷部へ

シカゴ日系人共済會
事務所　北マーデン街四四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

SINCE 1630
萬
スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード、ユニパーサル
ペン販売
修繕所
樋本サム
ステート街一九一八號
電話 DE 二＝五三七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原組

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの賣買開発地の場合は何卒當方へ御申越下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し385圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Oak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
山口自子
野澤惠子
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話 VI 八＝二七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
仏本葬儀社
増本弘
無料パーキング所
換気裝置の設備付き
北クラーク街二一一九番
電話 九三二＝九七六六

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三二＝九七六六

山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺類　うどん、そば、雲呑うどん、エダマメ、ヤルメン、ソーメン、九うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき
製造販賣　何卒最寄の日本食料店又はスーパー・マーケットでお求め下さい

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲火曜日休日▲午前10時開店

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間 毎日 十二時＝十一時 木曜日休店
すきよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Hitchell 4-8278
日本屋
御料理
おすし　お辨當
都會堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本料理
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日は午5時—10時
▲日曜日は午5時—11時
▲月曜日は休日
日本語を話します

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
天ぷら　おすし　すき燒
日本お料理店
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一＝五三五一二
（営業トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料配達に配達致します。
お花のご用は、電話又は電報にて直ちに参上致します。全米・ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取扱い致します。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御予お呼び出しください
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前川アリス
電話 GR 二＝六二七

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0589 — GR 2-2184
チエリマター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井勝男
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
口市内無料配達、即時に賜り度いです

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜配達、文の多少に拘らず）
デリバリーします。

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E 53rd St.　HY 3-5057
長期の約束「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲各種日本婦人雑誌取扱い
▲贈答用品大袋入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◉メールオーダーも取り扱います。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
別製 こうじ・赤味噌 ～能・すずこ紹演

保釈金の払戻し訴訟
大審院で審議受理

（東京）一九五四年十一月、自衛隊シビリアンのM軍性訴訟で二審一で敗訴した被告の被害者に対する保釈金の没収が裁判所の職権違反と訴訟は

又テレビ・ラジオ・新聞・雑誌においても保釈毛髪の際に関する報道禁止の決定が出されることになり、裁判でも容疑者に対し報道管を表されてゐた。

日本ギフト展示会

ギフトアイテム及び家庭用品の展示会が来る十月一日より同月八日まで北シカゴ南二三一番のジャパントレード・センターの展示室に展示されることになつた。展示品は、日本全国指一般の特産品で、織物類、人形、玩具等二千種に及びこの種展示会では、従来見つてない大掛りなもので今回はレセプションだけで展示されるが、日本全国物産館元総裁連合会と共にデトロと共によるものである。

展示時間は毎日午前十時―午後五時まで、但し一日は二日まで最終日への開催。四日は九日一般公開。最近のギフト及び家庭用品一般の傾向を知るため一般の来場を勧める。

なお、右展示会のプレビュー及びレセプションが開催前日十月前一日（月）午後五時半―七時半までの六階の大広間において催されて業者関係方面に限定所長より招待状が発られてゐる。

共済会
定期理事会

シカ共済会の定期理事会は来る十一月四日（金）夜八時から定住者会館で開かれるので、理事諸氏の出席を希望している。

各種新米

市内数ヶ所の店へ入荷

秋の味覚を唆る香り豊かなおいしいアプローズ新米が、ジャパン・フード、戸栗商事社をはじめ、市内各取扱食料品店にさくら米と銘柄して到着した（本紙販売部照）早速各家庭で御試食を期待してゐる

十一月八日の選挙で

カウンティ・コンミッショナーに

日系人の友

ルビイ(ダン)ライアン

夫人を再選して下さい。

民主黨に投票せよ

X

参禅事情を
テレビ放送

シカゴ警察体育教官チャルス・タヂンスキー氏の指導するシカゴ・マーシャル・アカデミーは禅宗を主題とした瞑想訓練を指導して武道の技とともに心にまる精神訓練を行う唯一の武道学校として日本電波網の肌の武道精神を把握するための最適な指導法が一般より注目されているが、今回シカゴCBSテレビ局の要請によつて同アカデミーにおける剣道の実況が、来る十一月二日曜（水）夜十時のニュース報道（紹介されることになつた。

総理府派遣
青年團見學

総理府青年局では日本青年海外協議連絡本部十名の一行は、お茶の水大学平井教授団長の下に去る廿四日（木曜）午後四時半に羽田空港より四十分も早くオヘア空港に到着昨夜シカゴ郊外のYMCAホテルに入り少憩して四時ハルハウスを見学して後、港湾の計画をながめてエバンストン市のジョンソン夫人招待の晩餐会のお客となつたが、この晩では奈良県議会議長夫妻の通訳青年幹事も招待されてゐた。

翌廿五日（火）は市内及び郊外方面からグライド公園用地を見学して議会議事堂の表敬を受けて後、午後二時半YWAAホテルでランバー市に向つた。

本見学に当り、終始自動車を提供して案内役の労を取つたのは日系人会幹事高橋氏に対し、一行は深甚な謝意を表していた。

サクラ放送
十月三十日（日）番組

サクラ放送十月三十日（日）FM九三・一

その他、トピックニュース、ステーションはWXRT・

後援映畫
「赤穂浪士」
鮮明を欠いた

日系人会後援映画「赤穂浪士」は、日系人会文化部及び日本商工会議所文化部共催で、去る十一日（木）夜シカゴ佛教会ホールにおいて、日蓮の方は廿四日夜マコモクVWCAホールにおいて催されが、前者は二百数名の来観者があり、後者は百数名の来観者があつたと言われる。しかしながら、映画は日本でNHKのテレビ放送で前に観のない映画で多かつた評判のものであつたというものでから取つた十六ミリ映画では、かかる事数の公開上では、観面観劇を欠くのみならず、営業もお朝飯で観業の補足を得るには、観覧の観があつたそれにも拘わらずシカゴ佛教会における公開に対しては、日系人文化部後援とあつて、地元日系人組織の寄附金は百数十弗に上り、営業も盛り上がつても、九十弗の観覧金があり、この観覧は後援者である日系人会幹部の好意により無料で観覧したもの。

定住者會
資金募集映畫の夕
御案内

本會・活動資金募集の恒例の秋季「映畫の夕」を左の如く開催いたします。

本會後援のため、皆様お揃いて御来會をお願いします

▲日時　十一月五日（土）午後七時
　同　六日（日）午後六時半
▲場所　シカゴ定住者會館（二階）
（北シエフキッド街三二五七番）

一人一弗五十仙　小人（十五仙の容附を願います。

「決闘巌流島」主演　三船敏郎
　　八千草薫
併映「化影」演出　池広一夫
　　池内淳子

主催　シカゴ定住者會

人民の上院議員
PAUL H. DOUGLAS
は皆さんの金を節約する
彼の立場は明瞭である

ダグラスは常に消費者と納税者のために闘つた。

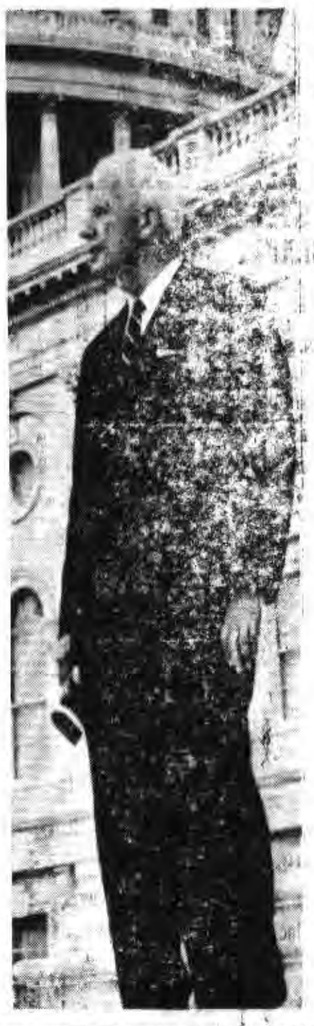
ダグラス提案により一九六五年度國防費から四七億弗が節約された。と國防長官マクナマラは報告した。

ダグラスの政府記録保存改正法案は年額二億弗を節約した。

ダグラスの賃付け眞法は隠れた利子數百万弗を消費者から節約することになり、市民の九五%が同法を支持する。

ダグラスの醫藥商品法は消費者から計り難い金額を節約する。

ダグラスは浪費と闘い、消費者のために闘う。



RE-ELECT　Senator Paul H. DOUGLAS

Paid for by Citizens for Douglas, 305 West Adams Street, Chicago, Illinois
John S. Gleason, Jr. Chairman　Scott Hodes Secretary　Angelo Geocaris Treasurer

VOTE ⊗ DEMOCRATIC-NOV. 8th

東京へ!!
パンアメリカンが贈る二つのプラン!!

PAN AM

● お急ぎの時は最短ルートの大圏コースで
先ず午前8時50分シカゴ発の国内便でサンフランシスコに着き、そこでパンアメ独自の大圏ルートを飛ぶ東京便に乗り換えれば、実際には其日の夕方に食方はもう日本の人になっているわけです。

● ベケーションならハワイ経由で
サンフランシスコ・ロスアンゼルス・ポートランド・シアトル、どこでも御都合のよい都市まで、おのぞみの国内線を利用してお着きになれば、そこからパンアメリカンが誇る一週81便の中の何れかの便でハワイへお連れいたします。そこでゆっくり南国情緒を満喫した後、更に東京へ飛ぶプランでも同一料金です。

● シカゴからの往復料金はエコノミークラスで僅か919弗
（往復30日間の国内線特別エクスカージョン料金制による）

● "東京へ行きたいのですが"　ただこれだけのお電話で充分です。後は経験とサービスを誇るパンアメリカンで一切をお取計らい致します。

● ご予約は　パンアメ指定航空代理店あるいは直接電話 RA 6-6272
のパンアメリカン航空へどうぞ。

30 South Michigan Avenue, Chicago
パン・アメリカンのテケット・オフイス

世界で最も経験ある航空会社

最初に太平洋横断空路を開設
最初に大西洋横断空路を開設
最初に中南米空路を開設
最初に世界一周空路を開設

求職

アパート支配人

アパート支配人の助手を求む。他に仕事を持つ人又は学生でも出来る仕事。部屋と食給支給。委細面談。GR二一〇八九九

機械使用者及荷造り人

各種ベネフィット引退資金
電話 CH 三―四二六七（初野に傭給を乞う）

ウエートレス入用

トレス入用。フルタイム又はパートタイム
太和食堂
北クラーク街三八六五
電話 EA 七―三一〇〇（夜）

新装六階フラット二階開

北オークヤード街二六四六（クラーク街より四丁）
EA 七―三一〇〇（夜）
BI 八―七九七一（昼）

キッチン（パー及びバスボーイ入用

（委細面談）
おづま・すきやき
北ブロードウェー五二一〇
電話 LO 一―四四八

ダークルーム

ヘルパー入用
仕事は楽ゆ。高給、利益分配プルークロズ、その他付
四デベーターパークウエー
電話 EA 七―六四〇二（ウデーム寫眞サービス）

食付き部屋があります。

日本的雰囲気
交通便利
電話 DI 八―八四六七

四室家具、新冷蔵庫、一階フロント交通便利

（家賃月七十五弗）
電話 MO 四―六〇七二

ウエートレス働き入用

時間 午前八時―午後四時半
委細は左記（照會下さい。
ジヤパメフード・コーポレーション
電話 TA 九―五二五三
四エリー街八四四番

七室

プラット一階。清潔。北ウエーン街六三一九番　電話二七四―参三七七（午後五時後）

書籍部

新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌の英文雑誌、活花、茶の湯、柔道、庶手等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

食料部

◎新米が入荷いたしました。
◎定評あるダイヤモンド印新米
◎特選國寶新米
◎いづれもおいしいお米です。
是非御用命をお待ちしております。
北クラーク街一〇八一―五一六六
電話 SU ビ

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店
1118 N. Clark St. MI 2-1195

雑貨部

雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台物用品、玩具類、提灯、呉座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品専門の店」
「日本品なら戸栗へ」

「納言」毛染液

◎髪の毛が白くなつたと別にお気になさられなくともよいです
◎當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◎安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◎黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◎白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St. MI 2-4816

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124―1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

十月のスペーシャル

▲淺草のり　上等品
（日本ばし海苔）　（一帖）九十八仙
Nippon bashi Nori　98c pkg

日本ばしブランドが出した最高級品、品質保證

▲小貝水煮
（二罐）八十三仙
Baby Clams　2 can　83c

クラム チヤウダーを始め酢のもの等へ御使用下さい。

▲SB ゴールデン カレー（一箱）三十六仙
S. B Golden Curry　36c　pkg

健康の素クロレラを加へ超一流のレストラントで召上るようなすばらしい香りと味の即席カレーが出來上ります。

▲溫泉の素
双方とも御風呂へ使用して頂くと溫泉へ入浴と同じ結果が得られます。

▲ノボピン

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい▽

お待ちかねの
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米
新米

Japan Food Corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

いまドル上昇みで値段新安の密着
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago IL. 60613
Tel: Bittersweet 9-7971-2
One Year $8.00
Half Year $4.50
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY OCTOBER 29, 1966

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Chicago, Illinois

VOL. 20, NO. 916

Seek Re-election to Congress

Matsunaga and Mink Need Friends' Help

WASHINGTON, D.C.—Although Congressmen Spark M. Matsunaga and Patsy T. Mink won renomination in Democratic primaries rather handily, they will need help of their Mainland friends in the general elections on Nov. 8, according to Mike Masaoka, coordinator of the Mainland Friends of Sparky and Patsy, because, while they are busy in Washington attending to the nation's business, their opponents are devoting full-time to electioneering in Hawaii.

With their contributions their Mainland friends can help both Congressmen to buy necessary television and radio time and newspaper ads to try to offset the on-the-spot campaigning of their GOP opponents.

Aside from the fact that they represent not only Hawaii but all Americans of Japanese ancestry in their able, eloquent and constructive activity in Washington, Masaoka emphasized that both are members of committees that have jurisdiction over matters of great importance to all Japanese Americans in the land.

Matsunaga is secretary of the key Democratic Steering Committee of 17 House members that determines Democratic party policy on legislation and also serves on the Speakers' Committee of the influential Democratic Congressional Committee which helps in the election of Democrats to the National House of Representatives. He serves on several other important committees.

Though only completing her first term, Mrs. Mink has won the admiration of her colleagues by her ability to articulate and to persuade. She is a member of the House Education and Labor Committee, General Subcommittee on Labor, the Select Subcommittee on Education and Ad Hoc Subcommittee on Poverty War Program.

Contributions can be sent either to local committees or directly to the Mainland Friends of Sparky and Patsy, Room 205, 919 18th St., N.W. Washington, D.C. 20006.

Japan to Host Golf Match of Champions

TOKYO—Japan will be host to the outstanding golfers of 36 nations in the 14th annual Canada Cup championship golf matches to be held at the Tokyo Country Club on Nov. 10 to 13. The United States will be represented by Jack Nicklaus and Arnold Palmer, Gary Player and Harold Henning who won the 1965 cup for South Africa in Madrid, will defend their title.

Japan will be represented by the veteran Torakichi Pete Nakamura and Koichi Ono. Ten years ago Nakamura amazed the golf world by winning the Canada Cup title at the Kasumigaseki Country Club.

Church Group Tells Benefit Dance Date

The M.Y.F. of the Christian Fellowship Church will sponsor a benefit dance at the JASC Building, 3257 N. Sheffield Ave. on Friday, Nov. 4. All proceeds of the dance will go toward the Tenshien Children's Home in Yamanashi-ken, Japan. Donations of $1.25 per person or $2 per couple will be asked. The sponsor will also accept any articles of clothing for the children at the dance.

The Tenshein Children's Home is a government-supported institution which cares for some orphans but mostly children whose early life had been such that they became psychologically disturbed. The Home is in need of warm winter clothing for their children.

Toyota Car for Bond To be Shown in U.S.

TOKYO—Toyota Motor Company's new 2000-GT sports car built specially for the latest James Bond movie, "You Only Live Twice" currently being filmed in Japan, will be exhibited at the Tokyo Auto Show in November. Then it will be shipped to the United States for an extensive exhibition tour of the U.S. and Canada prior to the opening of the James Bond movie set for July. A second car will be exhibited in England and Europe this summer.

For the movie the 2000-GT has been equipped with a unique communications console created by the Sony Corp. The gadgets include a miniature closed-circuit color TV receiver, 2 way radio, hi-fi receiver and voice-controlled tape recorder. A small Sony video-tape unit is installed in the glove compartment on which a visual report of action can be recorded by concealed cameras mounted in the front and rear of the car. Another camera installation for the car's interior has been created by Asahi Pentax Corp. in Japan.

Plan Laymen's Sunday

The Christian Fellowship Church (Methodist) will observe Laymen's Sunday this Sunday morning, Oct 30, at 11:15 o'clock. The laymen will conduct the entire worship. Taking part will be Harry Nagaoka, chairman of the Official Board, Kevin Kaneko, Harry Sabusawa, Mrs. Maxine Wilkinson, Mrs. Georgian Ortiz. A coffee hour will follow the service with Open House Team #4 in charge. The pastor, Rev. Victor T. Fujii, will be at Lo Mission Strategy Seminary of the Rock River Conference in Elgin.

Hold Yanagi Rites

Funeral services were held for Eizo Yanagi, 48, last Saturday afternoon at the Lain and Son funeral home. Rev. Genko T. Saito and Rev. Yukei Ashikaga of the Buddhist Temple of Chicago officiated at the services. The survivors include the widow, Nina, a daughter, Hana, and a son, Fred.

Hanae Mori's Work Displayed

Designer of Japan Has New York Show

NEW YORK—Hanae Mori became the first major Japanese high fashion designer to show her work in the United States. Her clothes were modeled by seven girls, two from Japan, two Japanese girls who now work as models in Europe and three New York high fashion models.

In choosing this time to hold her show Mrs. Mori said, "I had been thinking about showing in the United States for the past five years. There are no important style changes coming from Europe or America and the market is perhaps a bit static.

"There is a need for something new and different, such as the styles inspired in Japan; there is a place for them, and a demand."

Her collection included a beautiful blend of the rich cultural heritage of the Japanese kimono with the functional and versatile idea of westernized fashions which have aroused enthusiasm of the New York models who will show them as well as industry figures who have had a preview.

"I hope and I believe that Japan can have an influence on the world of high fashion," she said. "I plan to show regularly in the United States now—I will be back in July with a winter showing."

"Western styles were introduced in Japan 100 years ago and Japan adopted and has held to most conservative of Western dress for women. In my collection I am trying to influence the Japanese woman to be less conservative, to be modern, glamorous, smart and elegant."

Wolfhounds Still Remember Kiddies

TOKYO—After 16 years of contributions, the "Wolfhound Regiment" of the U.S. Army's 25th Infantry Division, continue to keep their pledge to an orphanage in Osaka. Three battle-hardened veterans traveled to Osaka on a special mission. They came from Viet Nam bringing a check for $9,000 for the Holy Family Orphanage.

Though the "wolfhound" moved first to Korea, then to Hawaii and finally back to war in South Viet Nam, they never forgot the pledge they made in 1960. To date the wolfhounds have donated $500,000 to the orphanage.

Japan's Noh Troupe Perform in Chicago

En route to the west coast on a tour of the United States, the first professional Noh troupe of Japan to play in this country, came to Chicago this month. They scheduled a performance at the University of Chicago on Oct. 27. From here they proceed to California for several appearances.

The troupe is headed by Fusao Hoshio, an 18th generation member of the Hosho School of Noh which was established in the 15th century. The Noh is a classical drama form unique to Japan, notable for stately elegance and esoteric symbolism, for magnificent costumes and a traditional use of masks.

The current tour is chiefly of leading universities where Japanese scholarships and arts are featured.

4-H Club Winner

Ruth Aoki of Woodland was named one of 43 winners of highest 4-H club honors awarded in the state. She will receive an expenses-paid trip with the others to the National 4-H Club Congress to be held in Chicago this December. State winners will also be eligible for further recognition in the National 4-H awards program which includes nearly 200 scholarships.

Noguchi Statue Crash

NEW YORK—Isamu Noguchi's statue, shown as part of the Whitney's initial exhibit, "Art of the United States, 1670-1966" crashed last week as several thousand persons pushed and peered about the $6 million exhibit. When the Noguchi sculpture fell it broke into two large pieces and a pile of slivers of slate.

Noguchi fashioned the piece in 1946. It is valued at more than $10,000. The 59-inch statue is to be repaired and placed in the exhibit again.

Japan Trade Center Exhibit Housewares

The Japan Trade Center of Chicago located at 232 N. Michigan Ave. will hold its annual Japan Gifts and Housewares exhibit in their exhibit hall from Nov. 1 to 9. The first three days will be devoted to businessmen. The general public will be able to see the exhibit from Nov. 4 to 9 between 10 a.m. and 5 p.m.

A preview and reception has been announced by Eiichi Iimura, executive director of the Trade Center, on Monday, Oct. 31, between 5:30 and 7 p.m. Admittance will be by invitation only.

JASC to Sponsor Benefit Movie Show

The Japanese American Service Committee will sponsor a benefit movie at their hall, 3257 N. Sheffield Ave., on Nov. 5 and 6. The featured film will be "Kotto Ganryu Jima" a classic tale of Musashi Miyamoto starring Toshiro Mifune, Kaoru Yachigusa, Takashi Shimura and Koji Tsuruda. The picture in Eastman Color, is directed by Hiroshi Inagaki on a story based on a novel by Eiji Yoshikawa.

On the same program will be a contemporary film, "Kaze", also directed by Hiroshi Inagaki. Starring in this film will be Junko Ikeuchi and Ryo Ikebe.

The Saturday night show will start at 7 p.m. while the Sunday show will start half an hour earlier, at 6:30 p.m.

Seminar for Queens Postponed 1 Week

Due to the homecoming activities planned for Northwestern University's campus on the same week-end the JACL-sponsored seminar for queen candidates has been postponed until the following Sunday, Nov. 6. It will be held at Rogers Home, 647 University St. in Evanston from 2 p.m.

Transportation will be provided for those who would like to attend. Call Judy Ohki at 761-8888, Joanne Jensen of the Patricia Stevens Career College or Chris Yang if you are expected to carry out and give constant pointers to the girls.

Funds Frozen by Government

Depositors Expect To Regain Savings

WASHINGTON, D.C.—Some 4,000 who have been seeking the return of their bank deposits with Japanese which were frozen during World War II and thereafter may be able to regain their savings. The U.S. Supreme Court agreed to hear an appeal by Japanese Americans for return of their bank deposits which the government seized in 1941.

Some $4,000,000 are involved. The Japanese Americans had deposited their savings in the California branch of the Yokohama Specie Bank. The government seized the U.S. assets of the bank as enemy property on Dec. 7, 1941.

On Jan. 13 of this year the U.S. Court of Appeals for the District of Columbia reversed their appeal on the ground they failed to seek judicial review of an adverse decision within the 60-day statute of limitations provision of the Trading With the Enemy Act.

Masao Kondo of Los Angeles, Asako Honda of Redwood City and three other depositors then turned to the Supreme Court for relief. They cited the doctrine of "equitable estoppel", which provides in private litigation that one who has led an opponent to believe he has a longer time to file suit that may not later claim that the statute of limitations has expired.

Justice Department attorneys in reply cited a lower court decision that the doctrine cannot be used against the government.

The decision will be made against a emotionally charged background that of the 4,100 detainees who were evacuated from California to relocation camps as a security measure.

Attorney General Thomas C. Lynch of California, who intervened in June in support of the Japanese Americans' appeal, said the lower court decision represents regression to an unfortunate era we hoped had ended."

Murakami Expected To Remain in Japan

TOKYO—Last reports indicate that Masanori Murakami, first Japanese baseball player American major league baseball, plans to stay in Japan. This past season he pitched for Nankai Hawks, winner of Japan's Pacific League where he had a 6-4 record and a 3.09 earned run average.

When he started the 1966 season the fans had expected Murakami to be the team's top pitcher, considering that he had a 4-1 record as a rookie pitcher for the San Francisco Giants.

"I learned a lot during the time I spent with the Giants. This season somehow I just wasn't able to reach my peak. My curves wouldn't break as I had full last season."

In the World Series between the Nankai and Yomiuri Giants, Murakami gave up 4 home runs in only 9⅓ innings. The Giants won the title 4 games to 1.

The 22-year-old southpaw's contract with Nankai has expired, however it is expected to sign a 1967 contract with the Japanese team in the near future.

Toyota Seek to Top Volkswagen Sales

BONN — Japanese auto makers are driving to displace Volkswagen as the world's most popular small car. Using the Japanese business community in Dusseldorf as a base, Nipponese motor companies are erecting sales and servicing organizations all over Europe, Scandinavia and the Middle East.

Japan's pursuit of Volkswagen is led by Toyota and Nissan Motors. These two companies have spent five years surveying the European and Scandinavian markets and planning for sales and servicing.

Toyota is credited by British auto writers with having made a good start in building up a dealer network in Great Britain. Toyota's prime entry in the British market is the 1½ liter Corona, a 4-door sedan with a 4-cylinder water-cooled engine at the front driving rear wheels.

Nissan Motors has established a depot in Antwerp as the first step toward introducing its cars to the European market. It has made the first shipment of 205 Datsun models to Belgium. Nissan is already selling cars in Austria and Switzerland. Toyota is well established in Britain, Denmark and has an assembly plant in Holland.

U.S. Envoy Feted Before Departure

The Honorable U. Alexis Johnson, newly appointed U.S. Ambassador to Japan and Mrs. Johnson were feted at a reception tendered by the officers and directors of the Japan America Society of Chicago. It was held at the Mid-America Club in the Prudential Plaza recently.

Until his newest appointment Mr. Johnson was Deputy Under Secretary of State. Prior to coming to Chicago the new Ambassador was the guest speaker at the conclusion of the 19th annual Far East Conference held by the Far East-America Council of Commerce and Industry which was attended by a thousand Asian officials and American business executives concerned with the Far East.

RE-ELECT SIDNEY R. YATES
YOUR WORKING CONGRESSMAN
with the 16-year record of
REPRESENTATION WITH RESPONSIBILITY

..YATES WORKS to keep America free and strong
..YATES WORKS to support the United Nations for world peace
..YATES WORKS for improved immigration laws
..YATES WORKS to keep our air and waters clean and free from pollution
..YATES WORKS for more and better schools
..YATES WORKS for slum clearance, better housing
YATES WORKS for better living for senior citizens
..YATES WORKS FOR YOU AND ALL AMERICA

your vote works for you when you
VOTE YATES FOR CONGRESS
9th District
☒ DEMOCRATIC
Yates for Congress Committee 216 E. Superior St.

RE-ELECT
RUBY (Mrs. Dan) RYAN
COUNTY COMMISSIONER
TUESDAY
NOVEMBER 8, 1966
VOTE ☒ DEMOCRATIC

Political Advertisement

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

• 12 APARTMENTS BRICK 3-5's & 9-4's, Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat Only $59,500.00
• 6 APARTMENTS BRICK 4-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $19,500
• 4 APARTMENTS BRICK Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY 25,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK 5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. Price $7,000 & $,000.
• 3 FLAT 6'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

7637 S. PHILLIPS AVE.
Deluxe 3-flat, 3-6s (2 baths each apartment.) Recreation room in basement. 3-car brick garage.
New gas hot water heater.
Reasonably priced. Do not disturb tenants. See outside then call
ROGERS PARK REALTY
7636 ROGERS AVE.
Phone: 262-7457

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alterations all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
最流行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種賣藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED TOMITANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テヅド

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5800 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 2/6's, auto oil heat. 3900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $38,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,200.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

Your Classified Ads

HELP WANTED

WE NEED
men and women in our shop. Full or part time. Days. We have openings for parchment lamp shade makers, packers, spray-painters and hand painters on lamp bases. Excellent salary and work or conditions.
ANNE ALLEN STUDIO
1323 S. Michigan HA 7-6966

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 8-7642.

SHAMPOO GIRL 3
Western suburb. Full or part time. GI 3-5000.

MACHINE OPERATOR
and wrapper. All fringe benefits, plus retirement fund. CH 3-4167 ask for Kawano.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402 LaSalle Photo Service.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

2 KINDS OF HELPERS WANTED
Machine operator helpers, $2.50 hour. Gardener experienced. Winter time inside work. $2.50 hour. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave. Elk Grove, Ill. 625-1350. Night call Mr. Henry Nishioka. BU 1-9321.

EXPERT TYPIST
Good pay. Will teach office procedure.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

WE NEED
Workers in our shop and office. Full or part time. Days. We have opening for experienced operators, trainees and non-skilled workers.
Phone FR 2-8604, Mr. Thomas
108 West Lake St.

BOOKKEEPER
Good pay. Machine experience or will teach.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

AUTOMOBILE MECHANIC
and air-conditioning man. Top salary. 5 day week.
ALBANY PARK SERVICE
2919 W. Lawrence. KE 9-0770

FOR RENT

4 RM. apt. Gas space ht. Very clean. $60 mo. 2212 N. Campbell Ave. nr. Western and Fullerton. Call Mr. Pennant DI 2-8922.

3½ RM. unfurn. apt. 2nd and 3rd. $86 and $90 mo. Refrig., stove. Good transp. 852 W. Agatite near lake. BR 5-2030.

6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-5958 days or BU 1-7828 eve.

6 LIGHT CLEAN RM. flat. Gas space ht, hot water. Reasonable rent. DI 8-7326 after 6 p.m.

4 RM. unfurn apt. 1312 W. Leland. RA 5-9821 after 6 p.m.

6 RM. flat. 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. 2 children welcome. $125. 4736 N. Monticello. JU 3-0883.

6 RM. flat with enclosed porch. Newly dec. 2nd flr. 1 block west of Clark St. Good transp. and shop. Reasonable rent. 2848 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BI 8-1353.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

MODERN 4 RM. bsmt. apt. 2 bedrms. Unfurn. 4711 N. Malden. BR 8-0648.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

6 RM. flat. Available Nov. 1. 7000 north, near grammar and high schools. 743-2754 after 7 p.m.

4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. L and bus. MO 4-6072.

FOR SALE

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 248-7971 day or 327-3110 nite.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年 十一月二十一日(日曜水)日二月一十一 年六六九一
第一九一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kenichiro Sugimoto
Executive Director
3744 N. Clark
Bittersweet 9-1712
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year ... 年一金
Half Year ... 半年金
One Year (Sat only) ... 年一金
Single Copy ... 一部

日本食料品
商業小卸
ダイヤモンド
トレーディング商会
北クラーク街一〇八〇

ジョンソン氏の 態度強硬化！
北ヴェトナムが妥協するまで 米國は新平和提案をせず

(ワシントン)北ヴェトナム戦争の拡大を示すまでは新しい平和提案はしない——とジョンソン大統領はいつて、米國の態度が硬化を示した。

ジョンソン大統領のこの強硬な態度は、南ヴェトナム戦線を訪問後帰米したマクナマラ国防長官らに確認された。

「われ〳〵はすべてのヒントとジェスチュアを試みた上、無条件会談を提案したなげられたボールを拾うのは相手の番である」

それはマニラ会議共同宣言が、北ヴェトナムが南ヴェトナムから撤兵するや、米國は六ヶ月以内に撤兵する、といつたのに対比したものである。

マニラ会議出席のためマニラをはなれて以来、ジョンソン氏の態度は米國の南ヴェトナムへの約束（コミットメント）について、ほとんど強い言葉を発していたが廿七日にこれはクライマックスに達し、ヴェトナム戦争はその苦痛を味い、恐ろしさを経験したあの中にたつ時、真実となる。私は彼らの顔をみた時、われ〳〵がベラで したことが真実であるのを知つた。われ〳〵が自由を失わず、ベラ決議に忠実であるなれば、米國軍人とその時間者の犠牲がムダとなることはない」

ここでジョンソン氏は、マニラ会議が六ヶ月以内撤兵に関係したことをくり返えして強調し、これを重大な進歩とよんだ。

「われ〳〵はこれが敵の目にもわかるように記録に留いた。それを続けるものは、その人の平和追求をほしない事実を証すことによつて誤いつづけ得る。北方からの侵略が中止された場合はわれ〳〵は南ヴェトナムに駐屯する意志をもたぬ」

ジョンソン氏は、米國はヴェトナム戦争を今日にでも終らせたい意向をもつ、といつた。米國が北ヴェトナムからのあらゆるヒントやジェスチュアをもとめたのはそのためであり、マニラ会議が撤兵タイムテーブルを設置したのはこれに関する反感を促進するためである。米國は平和のために打つべき手は打つた。したがつてこれに反撃するのが北ヴェトナムが打つべき次の手であると、とジョンソン氏はいつた。

最後にジョンソン氏は、何故に米軍人が南ヴェトナムに駐屯されているかの理由を次のごとく説いた。

「彼らは侵略の成功を阻止するために駐屯する。彼らはある國が他國を力で征服するのを阻止するために駐屯する。一つのイデオロギーが押しつけられるのをはつしない人を助けるために彼らは駐屯する。どこかで そして何時かは、世界の自由國家は、こぞより強行を望さず、とアジアの戦闘的共産主義者に警告せねばならぬので駐屯する。その時は今であり、ヴェトナムがその場所である」

軍事的 勝利は不可能
強國の小國爆撃を憎む
ドゴール米國に勧告

(パリー)フランス大統領ドゴールは六ヶ月に一回の記者会見を廿八日にひらいて、あらゆる問題について意見をのべた。七九才の高令にかゝわらず一片のノートをもつでもなく、その口をついて流れでる美しい言葉と聡明の正確な把握は驚嘆のほかなかつた。

ドゴールはこの会見で世界の平和維持のために米國がヴェトナム問題を解決しようとしていることに賛意を表明したが、ヴェトナムから撤兵すべきことおよび中共の國連加入その他諸事に賛成したということで重要的および物質的利益がこれは果実が獲得されないこと

とくに今のところ平和会議は不可能であるのをしつているからである。といつた。

「小國が侵略から攻撃されるのは絶対的に憎むべきことだ、とわれ〳〵は考えている」

とドゴールは語り、フランスが軍事的に米國にいだく友情は米國が資源的な工作にでるのを阻止するために努力したが、成功しなかつた、といつた。即ち戦線の意見によるとヴェトナム戦争の結果が米國の希望と一致しなくとも、米國のごとき強國は平和裏に貢献したということで重要的および物質的利益がある、としてドゴールは南ヴェトナムは今、國連の直接責任下にくるべきだ、と追求したのち、上林山防衛庁長官は答えた。

「私も秘書も就任早々であり、まだ として防衛庁の務官局の計画断行を期待に前例にならつて行動したつもりだが、十分な配慮がたりなかつたとは思わぬが 道義的責任は私にある」

民進党の伊藤卯四郎氏が上林山長官は辞任をとつて謝職すべきだ、と追求したのに対し、同長官は答えた。

「謝もまず辞職する気はない」

と、あくまで

ダグラスとパーシー

（十）

パーシーがどんな野心家であるかを自己をコンミットすることがないのを示した他の例は、アジア会議を開くことの提案である。ベトナム戦争が泥沼化の様相を呈し解決のためアジア会議を開くことの提案であるが、ベトナム戦争が泥沼化の様相を呈し解決のためアジア会議を開くことの提案である。ベトナム戦争が泥沼化の様相を呈し解決のためアジア会議を開くことの提案である。

パーシーはアジア会議は世界的のものである。彼は三月十八日に言っている。

「米国が南ベトナムから撤兵すれば、ソ連はヨーロッパに集中するだろう。と私はそうざるを得ない。したがって、東欧諸国自由の最後の希望であるベルリンを米国は失うだろう。ヨーロッパは急速に失われるだろう」

南ベトナムから共産主義化したら、世界はベルリンまで共産化すると、パーシーは考えている。だから、パーシーは支持されている。だから、戦争を交渉の開始につけてくるために、「必勝あらゆる手段」―彼兵器使用を含むアジア共産化への強い決意を聞くと言うことを用いて戦争を押し進めねばならぬ、と強調する今年前半の彼のエヴァストン演説となるのである。

「これはタテで言い戦争である。しかし米国には選択の余地はない。東欧で生じたことを東南アジアで生ぜしめない、と米国は約束した」

東欧で生じたこと、つまり共産化、を東南アジアで繰り返えさぬ、との約束実現のため、「あらゆる手段」の使用を主張したパーシーは、東南ア

選擧追い込み戰に
バーシイは各地で優勢
ジヨンソン大統領來援

投票を一週間後にひかえ、選擧戰は追い込み戰に入つたが上院選擧では共和黨候補者ナット・バーシイが明らかに優勢であり、民主黨は州會議員選擧(一部)で優勢を保つているといわれている。バーシイは週末四日間にわたつてダン・スティーブンソン(アドレイ・スティーブンソン三世とは別人)共和黨州副知事候補と共に、ジヨンソン大統領の選擧運動を開始した。

四日間に二四〇哩の距離を移動したバーシイが前夜にエルジン市等で演説した時、一二〇〇人の支持者が待ち受けて歡迎した。スープにトーチ行列を組織して歡迎した。

これに對して對立候補のポール・ダグラスは、ケネディ兄弟の全面的援助を得て七〇才を越す高齢とも思われない元氣で全州を驅け廻つている。先週はエドワード(テッド)・ケネディ上院議員が應援してダグラスを演説した。故ジヨン・ケネディ大統領を彷彿させる雰圍氣で歡迎されることになり、この日は一日中シカゴ市内を遊説することになり、加州バサデナ市の北米監督教會所屬の美永貞作氏為一名の總內のものと共に去る十月廿七日に書面を認め、一部の上、結婚に出席されたが、同博士の希望を實現するため、日系人會議員選舉も有り、日系人會議員選舉も石川清先生とも親交の關係、選舉運動は退却にある一世に一つては總選舉時のようにおいも誠に嬉しいことと考えられて、同氏が要望旅行を終えて西部への歸途再び當市に參市を待つて親しく博士の話を聞くことになつた。

時日は來る十一月四日(金曜)午後七時半よりシカゴ郊外ヒルサイド南の角、ローソンYMCA會館の一階(コーラル・ルーム)で日本人基督教會連合會議員總會が開かれる。博士は長年總督名總督歷史研究

斷食療法の權威
今村醫學博士衛生講演
日系人會講演部主催で來る四日夜

日系人會講演部主催で來る四日夜、日本で斷食療法の權威として著名の今村茶寮醫學博士は米國で世界的に斷食療法で有名なテキサス州サンアントニオのシェルトン博士の招聘により渡米したが、この機會に博士は十月廿一日總府に歸會以來加州から山中部を經て更に中西部南方から東部の諸市を訪れて斷食療法についての動演說をされることになり、當地でも講演會を開催することになつた。

今村博士は斷食療法を勸められてゐるが、三十年間斷食療法に心魂を打ち込み西洋醫學の立場からその適當性を研究し、長い臨床の經驗に基づき多くの患者の病を癒して來た人である。

博士によると內因性の病患者は時と力を持たないことが分かるにつれて、專門的な醫師の治療が受けられるようになり、實際に效果のあることが知られて來ています。〈斷食療法が內のものであるという。今來の博士の講演日程は左記人一般人にクローズアップしてゐるものである。

この講會を男子、この婦人會員に案內されることは確かにプラスになると思われるので多數の來聽を主催者より希望している。

菅野旅行社
觀光ニュース

◆十一月十一日シカゴを出發するフロリダ・マイアミ觀光團は總勢五名に增したので、一時半より增本部總會において慰安及び激勵會を開き、一行の健康と旅行の安全を祈ることになつた。

石原しな夫人死去

訃報は本日午後七時半鳥取縣出身、縁組よりシカゴに居住した石原清太郎氏しな夫人(七六才)はかねてより病床にあつたが、去る十月廿六日突然心臟麻痺にて、イリノイ・メソジスト病院に入院治療中、突然心臟麻痺を起して去る廿九日午後十一時四十分死去された。同夫人はメソヂスト教會の熱心な會員であつた。

訃報は本日(水)午後七時半より增本部總會において慰安及び激勵會を開き、一行の健康と旅行の安全を祈ることになつた。

新米出揃う

日本人社會の援助つてゐる各印のアーカンソー・ブルーローズ米が市內各食料店に到着して出揃つた。

桑港野村商會のさくら米、同ジャパン・フードのリバテー米、市內戸栗商事社のダイヤモンド印米と國寶ローズ米それに今回新にシカゴ出日見得の銘柄一桑港日本商會一手販賣の白菊米と桑港日本商會

十一月號大衆雜誌入荷

婦人公論、文藝春秋、その他十一月號大衆雜誌が戸栗商事社とフラシリ、エス・アンド・アイ兩食料品店に入荷した。賣り切れにならぬ中にお買い上げ下さいと。

「せんば」食堂
愈々五日開店

本紙に予告のあつた前田マサイ夫人新經營の「せんば」食堂は、いよ〳〵來る五日(木曜)午後五時より開店することになつた。

「せんば」は、御承知の如く、味にくつろいで、格安でしかもどなたにも滿足のできるような美味しい御料理を提供されるとのことである。

開店の御挨拶

大變長らくお待たせ申し上げましたが、いよ〳〵來る十一月五日開店の準備が整いました。開店に際しましては皆樣の御助力を心から厚く御願申し上げます。

これからは專ふるごとに、にも「せんば」に、にもまされば何卒よろしく御引立御愛顧にもお願い申し上げます。殊に當せんばは國家標本位の店として親しみ下さいまた總、なお、來るカ、六日兩日は粗品等も御用意させて戴いております。

▲開店　十　月五日(午後五時より)
　同　　六日(正午より)

▲平日の營業時間　當分の間　無休
　毎日夕刻より十一時迄
　七、日、祭日は正午より

▲おすし、御當のお持出しにも應じます。正午、御入用の分は前日御注文下さい。

「味の店」せんば
Granada Hotel 內
925 Arlington Pl., Chicago, Ill. Tel. 939-3200
前田マサイ

定住者會の映畫會

來る五、六日兩夜定住者會役員等發會準備の為の會合が開かれたが、來たる五日(土)晩後に取つて定住者會館ホールにおいて定住者の為の映畫會が催されることになつた。

入場は無料で會員の紹介を要する。

在留屆の實施について
シカゴ總領事館發表

外務省では本年九月一日以降の海外渡航者について在留屆出の勵行を期することとなつたが、來たる十月一日より實施されることになつた。

これは海外旅行者の增加に伴い在留邦人の保護取締上遺憾なきを期するためである。

(一)本年九月一日以降の本邦からの渡航者で、當館管轄區域內に三ヶ月以上滯在する者は外務省、又は在留地領事館において旅券の交付を受けた際、本邦出發の在留屆の用紙に所要の記入を行い、渡航先に到着後なるべく早く當館へ提出願います。當館でも結構ですが、在外公館からの旅券や保證を受けるのに便利です。

(二)本年九月一日以降の本邦からの渡航者で、當館管轄區域內に三ヶ月以上滯在する者は外務省、又は在留地領事館において旅券の交付を受けた際、本邦出發の在留屆の用紙に所要の記入を行い、渡航先に到着後なるべく早く當館へ提出願います。當館でも結構ですが、當館の管轄區域は次の通りであります。

イリノイ、インヂアナ、ミシガン、ウイスコンシン、ミネソタ、アイオワ、ミズリー、ケンタッキー、ノースダコタ、サウスダコタ、テプラスカ、カンサス、オハイオの諸州。

(三)屆出は世帶單位に行います。但し、世帶主と家族の渡航期間が異なる場合は屆出は別々に行います。

(四)在留屆の屆出人がその儘、屆出事項に變更があつた場合、又に住所もしくは出所の變更、ないしは緊急連絡先の變更があつた時、また當該管轄區域外に去るときは、必ずその旨を當館へ屆け出て下さい。

「せんば」食堂
愈々五日開店

本紙に予告のあつた前田マサイ夫人新經營の「せんば」食堂は、いよ〳〵來る五日(木曜)午後五時より開店することになつた。

「せんば」は、御承知の如く、味にくつろいで、格安でしかもどなたにも滿足のできるような美味しい御料理を提供されるとのことである。

新米出揃う

日本人社會の援助つてゐる各印のアーカンソー・ブルーローズ米が市內各食料店に到着して出揃つた。

桑港野村商會のさくら米、同ジャパン・フードのリバテー米、市內戸栗商事社のダイヤモンド印米と國寶ローズ米それに今回新にシカゴ出日見得の銘柄一桑港日本商會一手販賣の白菊米と桑港日本商會

十一月號大衆雜誌入荷

婦人公論、文藝春秋、その他十一月號大衆雜誌が戸栗商事社とフラシリ、エス・アンド・アイ兩食料品店に入荷した。賣り切れにならぬ中にお買い上げ下さいと。

故吉田千代夫人
盛葬儀

ハワイ・ホノルル出身で戰後數年してシカゴに移住した吉田千代夫人は老衰により八九才をもつて去る十月廿六日逝去された。葬儀は、同廿九日(土)午後二時半より中西部佛教會において河野開教使司式の下に執行されたが、中西部佛教會および一般佛教徒生前の友多數會葬され盛儀裡に執行された。

シカゴ佛教會
カレンダー上發行

シカゴ佛教會教育部では戰後數年ぶりにカレンダーを發行した。

これは佛教會活動の始まる九月から八月までのもので、本國の主要祭日が記入されているほかに佛教會の活動がもれなく印刷され、佛教會の來る十八月までの活動を予見することができる。佛教の信徒と多數會員に無料で配布する。

死亡御通知

鳥取縣倉吉市出身
嫁　石原　しな儀
かねて病氣療養中のところ去る十月廿六日突然心臟マヒにてイリノイ・メソヂスト病院に入院、廿九日午後十一時四十分遂に生前懇切誠氏の御厚意を感謝し謹んで右御通知申上げます。

通夜告別式は本文一月二日(木)午後、時時半增本願寺(北クラーク街)において藤井出御導師式の下に執行致します。

十一月一日
喪主夫　石原清太郎
長男　岡　清
二男　岡　太郎
娘　若廣　庄一
長女　妻　多摩
娘　西　和代
娘　山崎　先盛
娘　婿　久代
娘　婿　遠藤　透
孫　女　靜子
孫　女婿　チャルマー・ベネット　幸子
(四女)妻　高田　格司
友人代表　プエローシップ・メソヂスト教會

會葬御禮

ハワイ・ホノルル出身
故　吉田　千代儀

老衰により去る十月廿六日八十才にて死去致しました。廿九日午後二時半西部佛教會において河野行道開式の下に葬儀を執行の際は生前懇切誠氏御會葬下さいました上種々格別の御配慮に預りましたことを厚く御禮申上げます。

なお故人御知誠氏の御交誼に對し深く感謝し故に謹しんで御禮申上げます。

喪主息　吉田ウィリアム
女婿　內閣クート
妻　同　ルース
友人　一同
中西部佛教會

定住者會
資金募集映畫の夕

御案內

本會、活動資金募集の恒例の秋季「映畫の夕」を左の如く開催いたします。本會後援のため、皆樣お揃いで御會合をお願いします

▲日時　十一月五日(土)午後七時
　同　　六日(日)午後六時半

▲場所　シカゴ定住者會館(二階)
(日シエラキード街二三五七番)

一人　一弗五十仙　小人　七十五仙の客附を願います。

併映「決鬪巖流島」主演　三船敏郎　八千草薫
「花影」主演　池鴻　見　池內　淳子

主催　シカゴ定住者會

定住者會
役員會のチェリー・スター來、何れも觀覽元が結覽を辭選した超一級品であるので、觀衆の尋ねと設置場所で秋の味覺を樂つてゐる。早速新來の味を試られることを各店ではお願いしている。

求職欄

二日のヘルパー入用
一、ミシン　オペレーター
二、ガーデナーの經驗のあるヘルパー
多期は室內の仕事。右何れも時給二弗五十仙。諸待物給及特益配當あり。仕事に經驗も必要は餘りなし市外ファルグロープ・カッパー社西側を呼び出して下さい
六二一一三五七七
夜は　BU　一九二二

店員
入用。一、二世及經驗者は更に可。委細面談　戸栗商事社。
北クラーク街一二四

アパート支度人
求む。他に仕事を持つ人又は學生でも出來る仕事。部屋と報給提供。委細面談。GR　二一〇九九九

機械
使用者及荷造り人入用　委細ベネフィットと引退資金　電話　CH　三一四　六七(何時に連絡をとう)

ウエートレス
入用。フルタイム又はパートタイム　大和食堂
北クラーク街三參六番
電話五六九一　八六九七

キッチン(パー及びバスボーイ入用
(委細面談)
あつまやすきやき
北ブロードウェー五一二〇
電話　LO　一一四四八

特エアハウス働き入用
時間　午前八時―午後四時半
委細は左記へ(面會下さい。
ジヤパンフード・コーポレーション
電話　TA　九一五二三三
西エリー街八四番

ダークルーム
ヘルパー入用
仕事は興味。高給、將來分部ブルークロス、その他付西デパートパークタウエー
電話　EA　七一六四〇二
(サザーン商興サービス)

求職欄

ウエートレス入用
設備食堂
北クラーク街一二二二番
電話　WH　四一八二五一

ウエートレス入用
フルタイム又はパートタイム
濱花食堂
西ベルモント街九二三
電話三四八一九〇二七

七室
フラット　賃、清潔。北のエーに近く、高六三一九番　電話二七四一參三七(午後五時後

食付き部屋
日本的雰圍氣
交通便利
電話　OL　八一五四九七

四室
家具、新冷藏庫、一階フロント交通便利
電話　MO　四一六〇七

會葬御禮

ハワイ・ホノルル出身
故　吉田　千代儀

老衰により去る十月廿六日八十才にて死去致しました。廿九日午後二時半西部佛教會において河野行道開式の下に葬儀を執行の際は生前懇切誠氏御會葬下さいました上種々格別の御配慮に預りましたことを厚く御禮申上げます。

なお故人御知誠氏の御交誼に對し深く感謝し故に謹しんで御禮申上げます。

喪主息　吉田ウィリアム
女婿　內閣クート
妻　同　ルース
友人　一同
中西部佛教會

十一月八日の選擧で
カウンテイ・コンミッショナーに
日系人の友
ルビイ(ダン)ライアン
夫人を再選して下さい。

民主黨に投票せよ
X

在留屆の實施について
シカゴ總領事館發表

外務省では本年九月一日以降の海外渡航者について在留屆出の勵行を期することとなつたが、來たる十月一日より實施されることになつた。

これは海外旅行者の增加に伴い在留邦人の保護取締上遺憾なきを期するためである。

(一)本年九月一日以降の本邦からの渡航者で、當館管轄區域內に三ヶ月以上滯在する者は外務省、又は在留地領事館において旅券の交付を受けた際、本邦出發の在留屆の用紙に所要の記入を行い、渡航先に到着後なるべく早く當館へ提出願います。當館でも結構ですが、在外公館からの旅券や保證を受けるのに便利です。

(二)本年九月一日以降の本邦からの渡航者で、當館管轄區域內に三ヶ月以上滯在する者は外務省、又は在留地領事館において旅券の交付を受けた際、本邦出發の在留屆の用紙に所要の記入を行い、渡航先に到着後なるべく早く當館へ提出願います。當館でも結構ですが、當館の管轄區域は次の通りであります。

イリノイ、インヂアナ、ミシガン、ウイスコンシン、ミネソタ、アイオワ、ミズリー、ケンタッキー、ノースダコタ、サウスダコタ、テプラスカ、カンサス、オハイオの諸州。

(三)屆出は世帶單位に行います。但し、世帶主と家族の渡航期間が異なる場合は別々に行います。

(四)在留屆の屆出人がその儘、屆出事項に變更があつた場合、又に住所もしくは出所の變更、ないしは緊急連絡先の變更があつた時、また當該管轄區域外に去るときは、必ずその旨を當館へ屆け出て下さい。

シカゴ旅行クラブ第廿六回の旅
ベントン・ハーバー
硫黃泉(ミシガン州)
觀光團々員募集

感謝祭のお休みを利用して一晝夜と晩生を樂ねる勞役復には、お湯の醫者とマッサージ(ヤセ)シカゴから僅か二時間で行けるミシガン州唯一度は試して見たいと思われるお方は——

▲期日　十一月廿五日(金曜日)
　同　廿七日(日)二泊三日の旅行

▲出發　十一月廿五日(金)午後六時

▲集合場所　菅野旅行前より出發

▲團費　卅五弗(交通費及び)食費別
(ホテル代込み)

▲申込金十弗(定員制ですから申込みは早目に、希望者は、何日でも滯在出來ます)

申込所　菅野旅行社
SUGANO BROS.
TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7195
日曜日及び夜間は、電話　GR2-4133(菅野武雄)

この道は何時か來た道
同じ道を何故に二度？

★

シカゴ發　(午前十時)
東京着　(午後五時)

カナダ太平洋航空で飛びましょう

◉當社グレート・サークル・ルートを利用されますとハワイ經由よりも約1500マイル短距離になります
◉荷物は シカゴより直送出來ますし、カナダ通過査證はいりません。
◉バンクーバーからは 東京までは 十時間たらずのノン・ストップ 日中旅行です。
◉バンクーバー出迎え　機內サービスは すべて日本語でいたします。
◉料金エコノミ・クラス往復$930.00(12-1月は$873)
片道$485.00(12-1月は$455)
◉途上 同じ料金で ロスアンゼルス, サンフランシスコ, シアトルと立ち寄られます。

FLY Canadian Pacific
カナダ太平洋航空

お問い合せ並に豫約の際は最寄りの代理店又はカナダ太平洋航空会社に御連絡下さい

29 South La Salle Street
Chicago, Ill. 60603
Telephone: 939-3100

★
Via Connecting Carrier
Next day arrival due Int'l date line crossing

香り豊かで風味の高い
白菊印新米が
シカゴに初御目見得致しました
—何卒一度御試し下さい—

Shirakiku
ARKANSAS
BLUE ROSE RICE
Star
品質特選　最高級
アーカンソー
ブルーローズ米
白菊米
シカゴ一手販賣
スター
マーケット
北クラーク街三四九
SHIRA
PACKED FOR
NISHIMOTO TRADING CO. LTD.
San Francisco ⇔ Los Angeles, California

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、額繪、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、屏、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部
◉新米が入荷いたしました。
◉定評あるダイヤモンド印新米
◉特選國寶新米
◉いづれもおいしいお米です。
是非御用命をお待ちしております。——
北クラーク街一一〇八
電話　SU　一五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文圖書、活花、茶の湯、盆手等の圖書、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

リバチー米
新米
EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE
RICE
最高級
アーカンソー ブルーローズ
リバテー米
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい
Japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

お待ちかねの
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米
新米
いま下げ上質にて良品料金の格安
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $10.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 2, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, ... 20, No. 917

無教育の石油業者 遺産一億弗を寄附 高等教育と醫學研究に

〈サクラホマ州ダンカン発〉銀行に一〇七年に七百弗でタルサ附近の一エーカーの石油利権を買ったJ・P・シプールの石油利権を買ったJ・P・シプールの遺産が総額一億弗を越すことが判明、遺産管理人ヤサメ・ダビヤサメにまで手をひろげ、九一七年には資産の一部を三九〇〇万弗でマグノリア石油会社に譲るなどに成功した石油事業をもつとも成功した石油事業者であるが、もつとも名を知られない人々も言われていた。同州法律は未亡人は自動的に遺産の五〇%を受け取ることになっているが、同夫人は既に自分の資産を持っているので、他人や法律上の権利を放棄した。男児ハリーには一千弗が遺されたが、これは愛情のしるしにすぎないそうである。シプールは生存中に長男チャプマンと資産を折半しているので、子供の生活に心配はない。

財団法人によると、チャプマンは生存中にも教育事業その他に七五〇〇万弗相当の寄附をしている。しかし、氏はパブリシティを好まなかったのでこれを知る者一握りすどなく、死後に発表されたもの。

チャプマンは一八八一年にテキサスに生れ、ハイスクールも大学も出ていない。一九一〇年に一つの度胸となつて身についているのではないか、ともかく勉強がきらいだったという。

彼らは見えや外聞でいじけたり、見栄で行きすぎたりして自己を見失うことがない。

この點日本人と相當の差がある。そして、この差は個人生活よりは教育や外交において特に顕著に現われるように思う。（日本學士院會員・經濟史研究所長　吉田富三）

広い外國 狭い日本 小さい國にも利點がある

しかし出ないので、あまり便利になったとも思えないそうだ。日本では東海道新幹線が三十分ごとに出ると話したら、ひどく驚いた顔をしていた。スースはもう少し狭ければよいと思っているようだが、日本の狭さがうらやましいといっていた。

われくはもう少し広い所に住みたいと思っている。しかし、日本の狭さの利點を忘れてはいけない。われくは現にこの利點の恩恵に浴しているものだから、狭い〳〵といつ

一つの度胸となつて身についているのではないか、ともかく勉強がきらいだったという。

彼らは見えや外聞でいじけたり、見栄で行きすぎたりして自己を見失うことがない。

この點日本人と相當の差がある。そして、この差は個人生活よりは教育や外交において特に顕著に現われるように思う。（日本學士院會員・經濟史研究所長　吉田富三）

お相撲さんの運動會

十三年振りで大阪合同

（東京）「力士大運動會」が先日、十三年振りに東京駒川の東京ガス・グラウンドで行われた。春力士も、それぞれ一般市民をこらし協力した。午前十時からの入場行進につづいて、百メートル走、綱引力士の勇壮な綱引、騎馬戦を始め、いろいろの種目が行われたが、呼び物は、力士自身が出場する野球対抗の仮装コンクール。

出羽ノ海と藤ノ川に率いられた佐田山を中心に仕立てた「御一行」は、また時津風一門「貴乃花と愉快な仲間たち」では、柏戸騒ぎ、若いべべ着ておかつぱのかつら姿で笑わせた。大関も横綱も、幼稚園の園児になりきっての一日を過ごした。

定年延長 會社が續出

日本産業界雇用情勢變化

（東京）定年制度廃止をきめた東芝に次いで日立製作所も定年制改定を發表した。それによると、五十八才までは六十才まで特別社員として再雇用することになっており、給與は五十六才のときを百とすると、五十八才までは八十五、六十才までは七十五となる。

東芝と日立の大手電機二社が定年制改定を發表したが、電機業界では雇用慣習の變化から定年制度を再検討する空氣が強い。最近のおもな動きは次のとおり。

一、東洋レーヨンは九月から定年を従業の五十五才から六十才に延長するとともに従業員の能力を開発するため、本社町長は二十才、事務員は五十才）

學ぶべき 米國の娘 身についた獨行の度胸

私の家に泊まってもいいという。茶道まがいの畳の小部屋を自分の部屋ときめて、四畳ほど泊まっていった。ふとんから足の先がはみ出ーはし

ないかと心配して、相談したほどの輪廻い娘だが、日本式のマロには入るし、何でも構わずなしに食べるし、飲むし、まことに驚くべく図いい。京都行きの新幹線は早過ぎて見物に適しないから普通急行を選ぶ。二等が一等の半額ならと二等が當然だという。人見知りをしないではない。用心はいうことを知らないようだ。

米國娘のこんな態度は、観取り、見え、おしゃれがないのだ、と考えてみることに私の異味をもった。身についた目信があって、外聞を気にしないことができたが、一日に二、三本

雜詠

編集部選

人生とは所詮一人の館の中
家主に心のゆとりらり見せ
メデヤヤが過ぎして一家族
友急死今日ある我が身幸福して
手袋を折いで雛子の駅を待ち
新白の桃紅でさえ嬉を隠せ
過ぎが足すやうに咲かす花
わが一生思ければ長し変馬鹿
母の日に父がちよつぴり妬いて見せ
花瓶いて遠い子思う一しづく
動作にも離しく富る心の表裏
来意さを買われたい日の電話口
絵文やはり明治はなつかしい
民主主義とかヘタキスを並し引かれ
タバコ吸う人がライターつけてくれ
香煙の強いを知らず草を刈り
胃にしみる奥深秋さの強い顔
やるせないんをほぐす縁り値

西郷青二
古山さとえ
梶田露舟
寺田一敏
古山北溟堂
砂山郷流
田中安拉
阿曼山
藤浦井花
前田鶴
野尻南海
山中拙甫
鳴出入州

御時の世に属の平和が来るのかこの危機に何を言つてる宗教家
山城の芋一掘浮んだお喋い物
下を見て暮せば下には下があり
駆けば十指空ける指がない
供合一蔵言いい通りに彫ってくれ
大寒が来る防衛戦へ是非の論
死ぬ前に知らねばならぬ死後の事
編機で編ふ湖上の舟の夢
手腰えへリールの音と腕の冴え
ゴルフなど敬にも入れず老いてゆき
物の名を覚える歳も減つて老い
駅へ遅れた歴史蘇える
さかさまに立てて自慢の現代書
眼を閉ういつ一つが詩の所在
果の値も知らぬ仲が蒼で二間
巻尺をかけられ事の後にらむ
さつきまで飲した喇手に珠数をかけ
厩書きをのせば納豆の石でありいさかえば寒しき妻と壁をすく
今あけますとノック聖がいり
花つけ一在所教える山つゝじ
マッションの窓もオムクを干し並べ
開窓に自慢の観音ざめる
結局は人間か主義か五月空
観戦へ日本をなめた無策の苦

加藤東雲
井夕美子
熊田八朗
氏井仙太郎
石井渡水
神片里
久米玉雪
木下直子
堀内鳳泉
坂口雅卿
三條東洋樹
阿崎風潤

米コネチカット州醫師会脂肪の被害臭ネイハム博士によると、統計きく一本を取ることにその人の勝命は十四分半づつ縮む計算になるという。（博士五才）

一、富人、旭化成、タラシマレイヨン、日本レイヨン、東邦レイヨン、三菱レイヨン、東洋レイヨンの化繊六社は七月から賃上げを必要と認めた者は従来の一年延長再雇用の五十六才からさらに一年間再雇用する制度を実施（定年は五十七才）

一、松下電器は現行五十七才定年の一年延長を廃止の交渉中。

タバコの害

タバコが健康に害のあることはこれまで再三となく論じられ、ついにタバコの箱に「害あり」の記入をうたわれたが、このほど、いつたいタバコ一本吸うとどのくらい寿命が縮むものかという研究が發表された。

士は「コネチカット醫學」誌のなかで、さらに本吸う人は寿命を四十本吸う人は、十六年縮め、さらに「毎日二十本吸う人は、十六年縮め、醫者たちが驚愕し、醫者たちが驚愕し、これら一日として一日として一日としてタバコのようだ

RE-ELECT
RUBY (Mrs. Dan) RYAN
COUNTY COMMISSIONER
TUESDAY
NOVEMBER 8, 1966
VOTE ☒ DEMOCRATIC
Political Advertisement

RE-ELECT SIDNEY R. YATES
YOUR WORKING CONGRESSMAN
with the 16-year record of
REPRESENTATION WITH RESPONSIBILITY
...YATES WORKS to keep America free and strong
...YATES WORKS to support the United Nations for world peace
...YATES WORKS for improved immigration laws
...YATES WORKS to keep our air and waters clean and free from pollution
...YATES WORKS for more and better schools
...YATES WORKS for slum clearance, better housing
YATES WORKS for better living for senior citizens
...YATES WORKS FOR YOU AND ALL AMERICA

your vote works for you when you
VOTE YATES FOR CONGRESS
9th District
☒ DEMOCRATIC
Yates for Congress Committee 216 E. Superior St.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE
LI 9-5018
お後行おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直しします
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK 3-3's & 9-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00.
• 6 APARTMENTS BRICK 4-6's & 4-3's; Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $19,500.
• 4 APARTMENTS BRICK Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENT'S BRICK 5-5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $9,000
• 3 FLAT 6'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調劑
ウォーシル藥店

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

Carl Kita REAL ESTATE
3246 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 8 APARTMENT BRICK Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $98,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/5's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,-000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

Your Classified Ads

HELP WANTED

WE NEED
men and women in our shop. Full or part time. Days. We have openings for parchment lamp shade makers, packers, spray painters and hand painters on lamp bases. Excellent salary and work ne conditions.
ANNE ALLEN STUDIO
1323 S. Michigan HA 7-6966

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 9-7642.

MACHINE OPERATOR
and wrapper. All fringe benefits plus retirement fund. CH 3-4167 ask for Kawano.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

2 KINDS OF HELPERS WANTED
Machine operator helpers, $2.50 hour
Gardener experienced. Winter time inside work. $2.50 hour. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave. Elk Grove, Ill. 625-1350. Night call Mr. Henry Nishioka. BU 1-9321.

EXPERT TYPIST
Good pay. Will teach office procedure.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

WE NEED
Workers in our shop and office. Full or part time. Days. We have opening for experienced operators, trainees and non-skilled workers.
Phone FR 2-8604. Mr. Thomas
108 West Lake St.

SHAMPOO GIRL 3
Western suburb. Full or part time. GL 3-5000.

BOOKKEEPER
Good pay. Machine experience or will teach.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

AUTOMOBILE MECHANIC
and air-conditioning man. Top salary. 5 day week.
ALBANY PARK SERVICE
2919 W. Lawrence. KE 9-0770

FOR RENT

4 RM. apt. Gas space ht. Very clean. $60 mo. 2212 N. Campbell Ave. nr. Western and Fullerton. Call Mr. Pennant DI 2-8922.

3½ RM. unfurn. apt. 2nd and 3rd. $80 and $90 mo. Refrig., stove. Good transp. 852 W. Agatite near lake. BR 5-2030.

6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-5088 days or BU 1-7828 eve.

6 LIGHT CLEAN RM. flat. Gas space ht. hot water. Reasonable rent. DI 8-7326 after 6 p.m.

4 RM. unfurn. apt. 1312 W. Leland. RA 8-9821 after 6 p.m.

6 RM. flat. 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. 2 children welcome. $125. 4736 N. Manticello. JU 3-0883.

6 RM. flat with enclosed porch. Newly dec. 2nd flr. 1 block west of Clark St. Good transp. and shop. Reasonable rent. 2846 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1383.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0690.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. L and bus. MO 4-6072.

FOR SALE

BUILDING FOR SALE BY OWNER
3-6's brick and 3-4's frame bldgs. Near Clark and Diversey.
Call 248-7971 day or 327-3110 nite.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Large Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago, Illinois • MOhawk 4-1717

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第八一九一號　一九六六年十一月五日（日曜土）

周邊國家に寒風を走らす
中共の誘導ミサイル
核擴散禁止條約崩壊か？

〔ニューヨーク〕中共が誘導ミサイルの開発に成功したことは、国連加盟国家に動揺をあたえ、国連総会での論議となった。

さる廿一日の国連会議でインド代表は核五ヶ国――中共をふくむ――が核兵器製造を中止しないかぎり、核拡散防止条約を無効にする、といった中共の軍事力の脅威についてどの国よりも警戒心の強いのは台湾に亡命する蒋介石政府で、小国を中共のブラックメールから保護するために核武装を作る具体的研究をせよ、と米国に迫りついた。

ヒリビンは核兵器で兵装された「好戦的な隣国」の中共から「侵略的なプレシジア」のかけられることを警告し、核兵器とそのプラクメールから保障する保障を、明瞭に核拡散条約に記入することを要求した。これに対しベトナムは非核国家の国際会議を一九六七年七月までにひらき、これらの国の核武装を阻止するかいかにして保障されるか――を討議し、核からず十五ヶ国以上の国が核兵器所有に至る危険に直面する恐れを研究せよ、と勧告した。

中共はさる廿七日に誘導ミサイルを発射し、翌朝早朝には核弾頭を装着したと発表した。米国はこの時がくるのは数年後と予想していたが、中共のミサイル開発が予想より早かったのを驚いている。ジョンソン大統領が再び平和ハレイシア首都クアラ・ランパーで、核兵器をもとめない国は、必要な場合は核ブラックメールの脅しから強力な保護を保障される、といったのは、中共の脅威が大きい。

サイル開発が、その周辺諸国にあたえる恐怖を知っていたからである。国連総会理事の討論は、米国依存のアジア諸国が核のごとき保障を要求しているのを明かにした。

この討論で注意されたのはインドの軍縮担当トリベディの発言である。同氏は核拒絶的に核兵器を製造しない、と宣言せよと要求した。米ソは全面的テスト禁止条約をむすぶために努力しているが、深刻なデッドロックに乗りあげている。しかし、インド代表の要求がすべての核保有国に適用されるとするならば、同国が要求するごとき条約が近い将来に結ばれる見込みはない。フランスおよび中共がかくのごとき提案に反対するのは明瞭であるからである。同国は「米ソの核兵器開発」に反対しているので、米ソに圧力をかける位置を作るまで核兵器製造禁止を延期することはあるまい、と思われる。

インドの要求が承認される可能性はないので、トリベディ代表の発言は、同国が核兵器製造禁止条約に加入しないことを意味することになる。換言すれば、インドも独力で核兵器開発に着手することになる。インドがこの挙にでれば、パキスタンが独自に核兵器開発に着手することになる。インドが核兵器製造禁止条約に加入しないことを意味することになる。換言すれば、インドも独力で核兵器開発に着手することになる。インドがこの挙にでれば、パキスタンが独自に核兵器開発に着手することになる。

時は危険であり、統一は力である」

ジョンソン氏がヴェトナム戦争を訪れることは、氏の旅行にはかねてから予定されていた。これが見ごとなパブリシティであったのは明かだが、この訪問によって大統領のヴェトナム戦争顧問がとくに硬化したことが注意されている。特別補佐官が準備した就任には平和の追求と戦争継続が微妙に混合されていた。ところが、戦争開始後のジョンソン氏は平和追求についてはほとんど語らなくなり、戦争のみについて話りはじめ、戦闘的な論調となり、ヴェトナム戦争を「自由と侵略」に関する問題であるとし、ヴェトナム戦争を「自由のための戦争」の理論をこえた性格をもっていることも、彼らの米国に対する信頼をうしなっていることも、さる十月九日のワシントン・ポスト紙の論説「ヴェトナム戦争の新局面」と題する社説は、ヴェトナム戦争が一般国民の関心事となっていることを指摘している。

ジョンソン大統領は平和の追求と戦争継続が微妙にあるとし、ヴェトナム戦争を「自由と侵略」に関する問題であるとし、ヴェトナム戦争を「自由のための戦争」の理論をこえた性格をもっていることも、彼らの米国に対する信頼をうしなっていることも、さる十月九日のワシントン・ポスト紙の論説「ヴェトナム戦争の新局面」と題する社説は、ヴェトナム戦争が一般国民の関心事となっていることを指摘している。

補佐官が準備した就任には平和の追求と戦争継続が微妙にあるとし、ヴェトナム戦争を「自由と侵略」に関する問題であるとし、ヴェトナム戦争を「自由のための戦争」の理論をこえた性格をもっていることも、彼らの米国に対する信頼をうしなっていることも、さる十月九日のワシントン・ポスト紙の論説「ヴェトナム戦争の新局面」と題する社説は、ヴェトナム戦争が一般国民の関心事となっていることを指摘している。

ジョンソン大統領は

ダグラスとパーシー

（十一）

一九六六年にダグラスに挑戦するか、それともあと二年待つて、もう一度知事選挙に出るかで揺れていたパーシイは、民主党の一家の意見を聞いた。その時十二才になる娘の綾が言つたそうである。

「ダッディ、どうしてウルサース（彼の住む町）市長選挙に出ないのか？」

このマーケタルは、パーシイに好意をもつて書き始められた。一九六四年、彼は、そのA人気を独占する人気にかかわらず、ゴールドウォーター加盟によつて支持さるべき資格を欠いていた。しかし、この敗北から彼は敗戦をくんだ、と思われた。彼が公平住宅法支持を約束したことや、ベルファンド ハウエルとの論戦を勝つて「今後は優れた政治家となるために努力する」と同就任演説に挑戦したことなどは、彼のなみ〳〵ならぬ決意を示している。この思想的変化と決意があれば、彼は第一流の政治家に成長するだろう、と思われた。

しかし、一九六四年以来の彼のレコードは、この期待の業績であるのを示した。彼が公平住宅法支持を約束したことは、彼の公民権擁護法の支持を意味するものではなかつた。共和党はもち〳〵黒人の支持を持たない、と言つて公民権問題に無関心を示した一九六四年の彼は、今日では「二二〇万人の市場を無視する政策は死んだも同然だ」と黒人問題にインテレストを示す能を持つに至つている。しかし、これが人間的または道徳的見地からきたものでなく、選挙対策からきたものであることは「市場」の表現からも明瞭でもあるだろう。共和党内の保守派を中核とした一九六六年の公民権問題については彼が態度表明を避けているのは注意していいことでもある。その他、あらゆる問題で彼の態度は曖昧であり、一つの主義に自己をアイデンティファイする勇気と誠実を示していない。彼のレコードの調査がこれらの事実を明にしたのは驚きであり、且つ失望であつた。このことから彼の総合的判断についての十二才の娘がもつとも安全な評価をしているのではないか、との結論を引き出さざるを得ないのである。ゆくとも一九六六年のチャールス・パーシイは、ケネルウォース市長以上の総合的評価をとるのは危険が最も多い、という結論である。

それにもかかわらず、八日の選挙でパーシイが当選する可能性は大い。選挙前の各種の世論調査やストロボートは、何れも彼の優勢を得る。イリノイ民主党やシカゴ市民主党に衰退の色があるのは疑しめられなくなつている。デイリイ市長の弟えに感じ、ある二十四日に副大統領ハンフレイがシカゴに来訪し、数千人を前に演説するやいなや、ヤップテを前に演説するやいなや、数千人の聴衆を聞き立てたが、彼の口調にはデスペレートなものさえあつた。ケネディ兄弟は無傷もイリノイを訪れてダグラス支持を訴え、ジョンソン大統領も歴史演説を来訪した。まさに民主党はその持つすべての団結を動員しているわけであるが、これによつても総勢過半は確実であるだろう、と言われている。デイリイは三十万のプルラリティで勝つと予想している。しかし、一九六〇年のケネディ選挙における彼のプルラリティは四〇万であつたことを思出すれば、彼が受け身におかれているのはデイリイも認めていることが単純となるだろう。

ダグラスが選挙すれば、彼はもつとも有能で有用な議員の一人を失い、その代りにどんな利益にでも献身を期待にしたことがなく、したがつてその行動に予測を許さぬ欠点を持つ、ことになる。しかしパーシイの勝利は、彼がダグラスより優れているのを州民が認めたのでもなければ、パーシイ支持のシカゴ「サン・タイムス」が言う如く、ダグラスが「過去の人」になつたからでもない。いわんや、これはダグラスやケネディ民主主義の努力が足らなかつたからでもない。パーシイの人が持つすべてのものに賭する期待とした不満が一いわゆるバクラッシュー」がダグラスを破つたのである。ゲットナム戦争のバクラッシュ、インフレと高税のバクラッシュ、公民権運動のバクラッシュ、ロング ハウト ヤ・マーと言われた今夏の打ち続く人種的暴動のバクラッシュ、ジョンソン大統領のバクラッシュ、デイリイ シンのバクラッシュ、がダグラスをやつたのである。

このことは、聡明の選挙であり、このため大統領、厚生、労働など関係各省の協力を得としている。

日本の海外移住者 年ごとに減少傾向

（東京）外務省は在外公館を動員して今年三月現在で邦人海外移住の概況、実態をまとめた。これによると現在海外にある移住邦人は北米、ブラジルを中心に約百二十一万人、このうち戦後の移住者は十四万八千人である。戦後の概況をみると、一九五二年ごろからふえはじめ、一九六〇年（八千三百八十六人）をピークにして以来ぜん減、一九五五年には八百十八人と最盛期の一割に減少している。貿易構成をみると移住地域の減少にもかかわらず、技術移住者が急増しているなど、移住者の質的変化がめだつている。

また戦争移住十四万八千人のうち農耕貸しつけ移住が五万七千九百人余、大半が目下ブラジル、パラグアイ、ボリビア、ドミニカなどによる移民が依然として多いことを示している。

国別ではブラジル（五十九万五千人、戦後五万三千人）北米（四十六万四千人、同六万四千人）が圧倒的に多い。以下ベネズエラ、カナダ、アルゼンチンと続いている。外務省はこれらの実態にもとづき、国内において移住希望者に対する啓蒙と指導に努力するとともに、移住地域の開発、移住者の定着化に対する援助を強化する方針である。

荒木又右衛門（十）　山手樹一郎　春風道中

「なるほど、おもしろい話ですね」

「受身の構古って、どんなことをやったんだね」

「昨日は女子供を集めて石合戦をやりました。あたしに石を投てた者には お銭をあげるということにして」

「あぶないなあ。もし頭にでもあたつて怪我をしたら、お嫁に行けなくなるじやないか」

「なにいつてるんですよう。あたしはこれから江戸へ行つて、天鼠雲の野郎に果し状をつきつけ、まかり間違えば死ぬ覚悟でいるんですよ。お嫁なんて、そんなのん気な。——ああ、そう〳〵」

うつかりたんかを切りかけて、ふつと気がついたらしい。

「ねえ、先生、というわけですから、あたしはこれから仇討をするために剣法なんですけれど、やつぱり開港つていつたらいいでしようか。

今秋文化の日光榮の叙勳者
海外同胞二十名叙勳
中河賴覺氏等瑞寶章受章

（東京）日本政府は廿八日の閣議で、十一月三日の「文化の日」に行われる秋の叙勳の受章者を二千七百九十三人と することを決めた。

勳等別内わけは勳一等十五人、（うち勳一等旭日大綬章一人）勳二等百廿二人、勳三等百六十六人、勳四等三百九十二人、勳五等千〇十一人、勳六等四百十四人、勳七等六百五十五人、勳八等十七となっている。

なお在外邦人は勳五等、勳六等の合計二十人となっている。

光榮の中河賴覺氏の略歷

勳五等瑞寶章受章

中河賴覺（七十五才）

山口縣大島郡橫町出身

一九一六年（大正五年）に東京帝大法科大學政治學科を卒業、稻田大學政治經濟科を卒業、一時福星山口市において弁護士を開業。

一九二〇年獨學の目的をもって渡米、シカゴ大學政治學科にて修學、ワシントン州イフにおいて四ヶ年間日本語學校長を勤め、後ワシントン州日本人會會長を歴任。一九二五年ワシントン州立大學において政治經濟科を卒業、その在學中より歸國まではシアトル日本語學校長を勤めた。

太平洋戰爭後は市郷外のサムノールおよびオルトンの各日本語學校の校長を歴任。その他中日本語學校教科書編纂委員として教科書二十巻を編纂し、又日本語學校生徒及び兒童のために「日米作法」の常識」を著わした。

戰時中はゴラ収容所およびミニドカ・キーンプにおいて米國政治及び憲法の講義を擔當。

一九四三年十月、シカゴに移住、間もなくアパート經營者組合の幹事に推され、又山口縣人會々長に推された。現在は移住間なくアパート經營者及び兒童保護會幹事に推されて公共のために盡すこと丈であった。氏は經營の基礎教育を石川縣師範學校と明治大學で修學した人である。

中河氏の感激

中河氏の叙勳に對する感激を聞けば、「國に忠孝に盡しいことです。貧しい私自身の力でなくシアトル時代の學校關係の方々、父兄會、會議會の會員の御支持のお蔭であると共に又シカゴ同胞のお蔭であり、又人間氏のお蔭であり、且つ又神佛の御加護と思います。」と感激の面持ちで語った。

シカゴにおける氏の公共活動は、一九四五年歸國の日本籍民賠償が設立されるに及び當局を動む。その後一時シカゴ商業會議所會頭、ホテイ・アパート經營組合の幹事に參與し、後日組合長に推され、又山口縣人會々長に推された。現在は移住間なくアパート經營者及び兒童保護會幹事に推されて公共のために盡すこと丈であった。氏は經營の基礎教育を石川縣師範學校と明治大學で修學した人である。

中河氏の感激

中河氏の叙勳に對する感激を聞けば、「國に忠孝に盡しいことです。貧しい私自身の力でなくシアトル時代の學校關係の方々、父兄會、會議會、特に會員の御支持のお蔭であると共に又シカゴ同胞のお蔭であり、又人間氏のお蔭であり、且つ又神佛の御加護と思います。」と感激の面持ちで語った。

祝辭
奈良靖彦

本日「文化の日」に當り重複勳章の中河賴覺氏に對し、叙勳の御沙汰がありましたことは、誠に國家に榮えまして、誠に欣快に堪えません。謹んで衷心よりお祝い申し上げます。

さきに重複領在住者六氏に對する叙勳がありましたが、これに引續き、今回、さらに中河賴覺氏がその光榮に浴されましたことは誠に慶賀一同、從々喜びを深くするものであります。

同氏が長年にわたり在留同胞子弟の教育に盡瘁され、また、日米兩國の友好親善の增進に御努力なさったことに對し、衷心より感謝申し上げるものであります。

今後とも、一層同氏の御健康と御多幸とを祈ってやみません。

今村博士の斷食療法講演
突然中止となる

本紙前號で紹介予報した日系人會議員部主催の今村基雄博士の「斷食療法」衛生講和會は、今村博士自身の都合を以て本紙の校了後も立合の上石川縣議會議員部と昨四日（金曜）夜午後七時半開催することに決定したのであった。

しかもその數日後になって、博士より電話を以て同日（金曜）同氏れ、當事務所會において講演會開催を決定したので、シカゴの講演會は延期の申し入れがあった。

しながら、シカゴの講演會はすでに廣くその用意が出來上がりたので突然の變更に對し、日系人諸氏のお前、特に婦人諸氏の御心配を煩わすことを深く遺憾とするところ、先

十一月八日の選擧で
カウンテイ・コンミッショナーに
日系人の友
ルビイ（ダン）ライアン
夫人を再選して下さい。

民主黨に投票せよ

X

市民の光榮と義務
選擧（八日）をお忘れなく

（前略）ても擧る議會を中止するに忍びずとの熱意の議會に參加して盛もにシカゴに飛び、四日夜の議會に臨み、再び翌日夜の議會に臨み、同時の議會に臨むことに決定された。

當事の事務者には非常な負擔をかける結果となり、石川縣議會部長は昨年六時から會場に集合者を總えて了解を求められた。

しかし、諸氏に祝意をかけることは一種の選舉運動になり、IMFも選舉期間は好ましくないと云う意味に日米政府に對してるることから見て新議會が起る可能性もある。

なお在外邦人は勳五等、勳六等の合計二十人となっている。

光榮の中河賴覺氏の略歷

勳五等瑞寶章受章

中河賴覺（七十五才）

山口縣大島郡橫町出身

一九一六年（大正五年）に東京帝大法科大學政治學科を卒業、稻田大學政治經濟科を卒業、一時福星山口市において弁護士を開業。

一九二〇年獨學の目的をもって渡米、シカゴ大學政治學科にて修學、ワシントン州イフにおいて四ヶ年間日本語學校長を勤め、後ワシントン州日本人會會長を歴任。一九二五年ワシントン州立大學において政治經濟科を卒業、その在學中より歸國まではシアトル日本語學校長を勤めた。

太平洋戰爭後は市郷外のサムノールおよびオルトンの各日本語學校の校長を歴任。その他中日本語學校教科書編纂委員として教科書二十巻を編纂し、又日本語學校生徒及び兒童のために「日米作法」の常識」を著わした。

戰時中はゴラ収容所およびミニドカ・キーンプにおいて米國政治及び憲法の講義を擔當。

一九四三年十月、シカゴに移住、間もなくアパート經營者組合の幹事に推され、又山口縣人會々長に推された。現在は移住間なくアパート經營者及び兒童保護會幹事に推されて公共のために盡すこと丈であった。氏は經營の基礎教育を石川縣師範學校と明治大學で修學した人である。

中河氏の感激

中河氏の叙勳に對する感激を聞けば、「國に忠孝に盡しいことです。貧しい私自身の力でなくシアトル時代の學校關係の方々、父兄會、會議會、特に會員の御支持のお蔭であると共に又シカゴ同胞のお蔭であり、又人間氏のお蔭であり、且つ又神佛の御加護と思います。」と感激の面持ちで語った。

シカゴにおける氏の公共活動は、一九四五年歸國の日本籍民賠償が設立されるに及び當局を動む。その後一時シカゴ商業會議所會頭、ホテイ・アパート經營組合の幹事に參與し、後日組合長に推され、又山口縣人會々長に推された。現在は移住間なくアパート經營者及び兒童保護會幹事に推されて公共のために盡すこと丈であった。氏は經營の基礎教育を石川縣師範學校と明治大學で修學した人である。

世佛連盟大會へ
平喜久男氏出席

佛教部が催される十一月三日から二週間タイ國政府が主催となり、バンコック並にチエンマイの兩市において開催されるが、この大會に世界佛教徒會議加州フレスノ支部の平喜久男ドクターが、米國佛教團の代表を發れて出席することになり、夫人同伴去る廿日羅府國際空港よりノースウエスト出發された。

出發に當り平ドクターは、ジョンソン太統領のメッセージを携帶、その他、米國佛教團のメッセージ、タイ國政府並びに太平洋出席者一同に贈る記念品等を持參した。

なお、右世界佛教徒會議の會長はタイ國のブーン皇女であり、昨年は旅行の途次、わざ〳〵來國佛教團本部を來訪され、また、今回は特に參拜、花山總領事をはじめ、教團關係者と懇談會を開催、歡迎會の席上で佛教團の目覺ましい活動狀況に關して感謝と希望を持たれ、近き將來には、アメリカにおいて教義が未だ徹底となって世界佛教徒會議大會の開催を期待されてゐる。

海外渡航旅券に
印紙稅
大藏省の意向

（東京）大藏省は來年四月から海外渡航旅券に印紙稅をかける意向を固めた。旅券は現在一件千五百圓の手數料を徵收されるが、これとは別に「海外渡航稅」の形で一件一萬圓程度の稅金をかけようという考えである。

寶生流能樂
公演大盛會

既報、寶生流米國大學巡回公演の途上のシカゴ大學における公演は、去る十月廿七日（木）午後八時よりシカゴ大學マンデル・ホールにおいて公演されたが、千人以上の收容力がある同ホールの客席は開場によるレザーブ席で、殘る半數以上は一般公開という盛況であったので、開演時刻から詰めかけ、早くも七時頃から詰めかけ、方場前より溢れるほどの盛況であった。

觀衆のうちには、東洋學術會議に特別關心を持つ學生が相當多く、日系人の顏も可成り見受けた。

シテ方は觀世流野生金春流氏外六名、ツキ方は寶生閑氏で、ヤシガは笛と大小太鼓方二人で曲目は本人に解りやすいものという觀點から「通小町」「野宮」の二曲が上演されたが、正統觀玄味の澁い演目が

會葬御禮

島根縣倉吉市出身
妻　石原　しな儀

逝御の際は御多忙中にも拘わらず遠路態々御會葬下され、且つ又弔花御香料の御配慮に預り有難く謹んで御禮申上げます。

實は一ヶ月上御禮申し上ぐべきが本意に存じますが、何分事後取込み中にてその意を得ず、不本意ながら紙上を以て厚く御禮申上げます。

十一月一日

喪主夫　石原清太郎
長男　岡　清一
二男　岡　次郎
妻　多喜
女婿　若廣　庄一
長女　和代
女婿　西　先盛
二女　久代
女婿　讀邊　透
三女　靜子
女婿　マヤルマー・ベネット
（八四女）妻　幸子
友人代表　篠田　格司
フェローシップ・メソヂスト教會

味の素スペーシャル

▲味の素（一斤袋）（一袋）一弗〇五仙
Ajinomoto 1 lb Bag $1.05

▲期間十一月七日より同廿日迄（二週間）
數量に限りがあります。お早目にお求め下さい。期間中に若し品切れの場合はお許し下さい。

▲新米「リバチー米」着荷
本年は、收穫時に天候に惠まれ、實入りも大變よく、近來珍らしい美味しいお米て値段も大變勉强しております。是非御試し下さい。

PAUL H. DOUGLAS
は米國の國策に大きな變化を作る

ジョン ケネデイ大統領は言つた。
ポール ダグラスは今世紀の上院が持つた最も有能な人物である。

ロバート ケネデイ上議は言う。
「ポール ダグラスは誠實の人であり、能力の人である。われわれの如く上院に新らしい者は、彼の指導を求める。われわれの從うのは彼の方向である。彼の存在は米國上院に大きな變化をもたらす。

彼の立場は明瞭である

RE-ELECT Senator Paul H. DOUGLAS

Paid for by Citizens for Douglas, 305 West Adams Street, Chicago, Illinois
John S. Gleason, Jr. Chairman　Scott Hodes Secretary　Angelo Geocaris Treasurer

VOTE ⊗ DEMOCRATIC-NOV. 8th

Shirakiku
ARKANSAS
BLUE ROSE RICE
品質特選　最高級
アーカンソー
ブルーローズ米
白菊米
Star MARKET
一手販賣
スターマーケット
北クラーク街三四九
PACKED FOR
NISHIMOTO TRADING CO. LTD.
San Francisco — Los Angeles, California

香り豊かで風味のよい
白菊印新米が
シカゴに初御目見得致しました
一何卒一度御試し下さい一

印紙のいりは
戸栗へ

求職

電氣蓄音器專門修理者求む。ラジオ修理者歡迎。（午後六時より十時迄）
「せんば」
西アーリントン廣二五二八　電話　二〇〇
グラーク街より四、五軒目
（グリーダー・ホテル內）

キッチン（バー及びパスポーイ入用
「委細面談」
あづま・すきやき
北ブロードウエー五一二〇　電話　LO 一一四四八

店員入用。一、二世及び經驗者は更に可。委細面談
戸栗商事社。
北クラーク街一一二四

ウエートレス入用。
經驗の有無を問わず
（午後六時より十時迄）
「せんば」
西アーリントン廣二五二八　電話　二〇〇
グラーク街より四、五軒目
（グリーダー・ホテル內）

機械使用者及簡單な英語を話す人
「委細面談」
北クラーク街二千六百
電話　五八九一八六九七

四室、家具、新冷藏庫、一階フロント交通便利
（東寶月七十五弗）
電話　MO 四一六〇七

ダークルーム（ヘルパー）入用
仕事は乾ゆ。高給、利益分配。ブルークロス、その他付
西デバーシーパークウエー
電話　EA 七一六四〇二
（ユリース高級サービス）

ウエートレス入用
フルタイム又はパートタイム
浪花食堂
西ベルモント廣九二三三
電話三四八一九〇二七

食付き部屋があります。
交通便利
電話　DI 一八一四六七

アパートの支配人の助手を兼ね、他に仕事を持つ人、又は學生でも出來る仕事。部屋と薄給提供。委細面談。
GR 二一〇八九九

ウエートレス入用。フルタイム又はパートタイム
大和食堂
北クラーク街二千六百
電話五八九一八六九七

斷食療法で慢性病の治療と健康增進をはかりましょう

入院案內無料差上いたします。
指導者　光永準作
德島所
加州パサデナ市　北米斷食療養所
596 Lincoln Ave.
Pasadena California

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1121 – 1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
舊貨部には一般向櫛戸物、趣味の陶磁器、新趣向の雜貨類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、衣裳鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、屏、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品なら戸栗へ」
「日本品專門の店」

▲納言毛染液
◉髮の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1121 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
◉新米が入荷いたしました。
◉◉定評あるダイヤモンド印新米
◉◉特選國產新米
◉◉いづれもおいしいお米です。
是非御用命をお待ちしております。
北クラーク街一一〇八
電話　SU 七一五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、洋書、洋雜誌、地圖等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE
RICE
最高級
アーカンソー ブルーローズ
リバテー米

リバチー米
新米

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

お待ちかねの
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米
新米

いま下げ上げ上昇みて現品特賣の特價
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Soginoto, Exec. Director
3748 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 5, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20 NO. 918

No Excuse For Missing Polls

Citizens Should Vote

All registered citizens are urged to vote at the coming general elections on Tuesday, Nov. 8. The polls will be open from 6 a.m. until 6 p.m., giving everyone ample time to get to the polls, either before work or after work. The important thing is to vote.

All the candidates are in the last few days of their campaign. It is difficult to determine whether the majority of the Japanese Americans are Democrats or Republicans. Whatever their party, the large majority will undoubtedly vote for Congressman Sidney R. Yates, a popular favorite who is one of the best known of the Congressmen from Illinois.

The Republican backers of Charles H. Percy for Senator have been campaigning for the 47 year old candidate who opposes the 74-year old veteran Paul H. Douglas. A recent straw vote taken by the Sun Times gave Mr. Percy a 57-to-43 percent advantage.

Unique Calendar Out

The Buddhist Temple has had a new calendar printed. It bears all of the major Buddhist Temple events in addition to the major national and general holidays of the year.

The unique part of this calendar is that it runs from September, 1966 to September, 1967 instead of January to January. In a real sense September is the beginning of the Temple year when the various activities commence following a summer vacation.

Donations are now being accepted by the Temple to cover the cost of the printing.

Young Artists Bidden To Enter Art Works

Young Japanese and American artists under 40 years of age (born after 1920) are invited to enter their work in the fourth International Young Artists Exhibition to be held at the Seibu Department Store's special exhibition hall in Tokyo in March, 1967.

The exhibit is sponsored by the Japan Cultural Forum in cooperation with the Japanese Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Education, the Yomiuri Press and Bijutsu Shuppan Publishing Co. The top of the many awards will be the Grand Prix offered by the Congress for Cultural Freedom ($1,500).

The jury is composed of eminent art critics of Japan including Takachiyo Uemura, Michiaki Kawakita, Teiichi Hijikata, Shuji Takashima, Kenjiro Okamoto, Tadao Ogura and Toshiaki Tono.

The deadline for entries is Nov. 10.

Priceless Display at Institute

Japan Art Festival

The first Japan Art Festival comprising one of the largest collections of contemporary Japanese art ever assembled is on view in The Art Institute of Chicago. Sponsored by the Japan Art Festival Association, Inc., a group created by the Japanese Diet, the paintings, prints, sculpture, ceramics, carved lacquerware, metalwork, woodwork, bamboo ware, textile and dyed fabrics were selected by a distinguished committee of scholars, university professors, museum curators and art critics.

The exhibition, which opened on Nov. 4 and will be displayed until Dec. 4, presents the artistic trend and cross-currents of the 1960's to a Western public relatively unfamiliar with contemporary Japanese art, says Jack Sewell, Curator of Oriental Art at the Art Institute.

"Now for the first time locally, we shall have an opportunity to view recent works by 84 painters, sculptors, weavers and lacquer craftsmen as well as print-makers and potters. It is a revealing experience, with a diversity that provides 'something for everyone' " continued Sewell.

The exhibition opened in New York last spring and was shown in Pittsburgh. From here it will go to San Francisco before returning to Japan.

A striking catalog with 84 photographs (31 in full color) accompanies the exhibit. It sells for $4.50. A valuable reference feature is the section on artists which includes photographs and biographies of some 83 artists.

Benefit Movie Show

Two good features will be shown at the Japanese American Service Committee's benefit show this weekend. One is "Ketto Ganryu Jima", a classic tale of Miyamoto Musashi starring Toshiro Mifune, a favorite with movie-goers. This film is based on a novel by Eiji Yoshikawa. Directed by Hiroshi Inuraki the picture is considered one of the finest Japanese films ever to be made.

The second feature is "Kaei", a contemporary film starring Junko Ikeuchi and Ryo Ikebe.

The movie at the JASC building will be shown from 7 p.m. on Saturday and from 6:30 p.m. on Sunday.

CARRY SPARE KEY

More than 600,000 American motorists lock themselves out of their cars every year, according to the Chicago Motor Club. The club advises you always to carry a spare key on your key chain or in your wallet. It could come in very handy.

Re: College Bound Students

Special to Parents

"How to Open College Doors" is the title of two lecture-discussion sessions for parents of college-bound students. The second of the series will be presented by Dr. Victor C. Dye of Evanston's College and Career Center at the Orrington Hotel in Evanston on Thursday, Nov. 10, from 8 p.m.

This lecture series is a service to parents who need more information to help their students make wise choices about college and to help them pay for college. The meetings are open to the public without charge.

Dr. Dye will give detailed information about how to handle the increasing cost of college attendance. Costs may vary from less than $500 per year to well over $15,000 for four years. Specific information will be given about Federal, State and local college financial assistance programs.

A strong new voice for Illinois...and for you.

Elect Charles Percy your next U.S. Senator.

Look at the problems.
Look at the man.
Look ahead on November 8.
Vote Republican

JAPANESE AMERICAN REPUBLICAN COMMITTEE FOR PERCY

John Kitazaki, Joe Sagami, Robert Decker, Marion Fujii, Cheryl Harano, Ross Harano, Maaku Inouye, Mike Iwanaga, Ted Kometani, George Kosaka, Koki Kumamoto, Hope McCormick, Dick McKiernan, Harry Mizuno, Jack Nakagawa, Mas Nakagawa, Tsune Nakagawa, Fuki Odanaka, Sumi Shimizu, Jack Sperling, Hank Tanabe

SOLDERERS — EXPERIENCED
INSIDE SHEET METAL WORKERS

Northwest side factory established in 1915, employing about 400 persons, desires several experienced solderers and inside sheet metal workers.

- Steady Employment
- Best Company Benefits.

AUTO RADIATOR MFG. CO.
5445 N. Elston Ave.

FOR RENT

Large 3-room apartment. Steam heat. Tile bath. Modern kitchen.

Immediate Occupancy.
Excellent Transportation.
Vicinity Cubs' Park
Call
348-5158

ASSISTANT TO ASSEMBLY FOREMAN
Top Salary

Chance to advance to supervisor available to man who is hard working, can work well with people and wants to advance rapidly.

Many company benefits.

HA 7-1436

SHIPPING, RECEIVING AND STOCK ROOM

Need men with desire to get ahead for job which can lead to foreman. Must be willing worker, have ability to get top salary, fast raises. Profit-Sharing, free insurance. Many outstanding opportunities to advance.

HA 7-1436

ASSEMBLERS

Experienced girls needed for progressive company. Top salary. Excellent working conditions. Free insurance, profit-sharing, raise review in 30 days. A good worker can advance herself quickly.

Some English needed.

HA 7-1436

WOMAN

Needed to work full time permanent position in designer's millinery. All company benefits including 20% merchandise discount.

Apply
Personnel Office—7th Floor
CHAS A. STEVENS & CO.
25 N. State St.

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. Now Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

RE-ELECT SIDNEY R. YATES
YOUR WORKING CONGRESSMAN
with the 16-year record of
REPRESENTATION WITH RESPONSIBILITY

VOTES to keep America free and strong
VOTES to support the United Nations for world peace
VOTES for improved immigration laws
VOTES to keep our air and waters clean and free from pollution
VOTES for more and better schools
VOTES for slum clearance, better housing
VOTES for better living for senior citizens
VOTES FOR YOU AND ALL AMERICA

your vote votes for you when you
VOTE YATES FOR CONGRESS
9th District
☒ DEMOCRATIC
Yates for Congress Committee — 216 E. Superior St.

RE-ELECT
RUBY (Mrs. Dan) RYAN
COUNTY COMMISSIONER
TUESDAY
NOVEMBER 8, 1966
VOTE ☒ DEMOCRATIC

Political Advertisement

Your Classified Ads

HELP WANTED

HOME FEDERAL SAVINGS
Clerk-typists
Teller trainees
We have several openings for varied works in large organization. Convenient Loop location. Excellent working conditions and employee benefits.
Call WAbash 2-9600
Ext. 366
HOME FEDERAL SAVINGS
State and Adams

TYPIST
work full time or part time in our pleasant air conditioned office in the heart of the Loop.
Age open.
Visit or phone
Mrs. Knoll
Financial 6-9400
CADILLAC ASSOCIATES
29 E. Madison St.
6th floor

HOLIDAY INN WANTS
Front Office Cashier
Mail and Key Clerk
Elevator Operators
Apply at personnel office
644 N. Lake Shore Dr.
Tel.: 943-9200

SILKSCREEN PRESSMEN
SILKSCREEN PRINTERS
Growing company needs qualified men in silk screen dept. (screen man, hand automatic machine operators). Excellent salary many benefits.
CHICAGO DISPLAY CO.
1301 Armitage Ave.
Melrose Park, Ill. ES 9-8500

OFFICE GIRL
for a doctor's office on Westside
784-3304

WOMAN
Warehouse work helper. No lifting. Adding machine operation. Will train. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co. 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 628-1350. Nite call Mr. Henry Nishioka, BU 1-9321.

BABY SITTER
Single woman, 40-60 yrs old. Live in. Wage $120 clear a month. Social security benefit, room and board. 5 day week. For further information write or call collect Tommy Kobayashi, P.O. Box 5783, Jackson, Miss. Tel.: 939-1514.

BOOKKEEPER
Good pay. Machine experience or will train.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 9-7842.

MACHINE OPERATOR
and wrapper. All fringe benefits plus retirement fund. CH 3-4107 ask for Kawano.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share, Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

EXPERT TYPIST
Good pay. Will teach office procedure.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

FOR RENT

918-28 AINSLIE
East of Sheridan Rd. (4900 N.)
Kitchenette and bedrm. apts. from $80.
Completely decorated and modernized.
Janitor on premises.
ED 4-5846 or CE 6-4877

7 RM. flat clean and nice rms. 6319 N. Wayne. 274-3372 after 5 p.m.
2 RM. apt. $60 mo. utility. 4606 N. Dover. ED 4-9304.
7 RM. unfurn. flat. 4 bedrms., 2nd flr. 6248 N. Lakewood. BR 4-3452.
2 FLAT FRAME sided. Hot water heat, garage. $14,900. 5800 No. HO 5-1364.
4 RM. apt. Gas space ht. Very clean. $60 mo. 2212 N. Campbell Ave. nr. Western and Fullerton. Call Mr. Pennant DI 2-6922.
3½ RM. unfurn. apt. 2nd and 3rd. $80 and $90 mo. Refrig., stove. Good transp. 852 W. Agatite near lake. BR 5-2030.
6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-5956 days or BU 1-7828 eve.
4 RM. unfurn. apt. 1312 W. Leland. RA 8-9821 after 6 p.m.
6 RM. flat. 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. 2 children welcome. $125. 4736 N. Monticello. JU 3-0683.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.
5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.
4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. L and bus. MO 4-6072.

FOR SALE
RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3538.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

- 12 APARTMENTS BRICK
- 2 APARTMENTS BRICK
- 4 APARTMENTS BRICK
- 2 APARTMENTS BRICK
- 6½ & 5½ ROOM CO-OP
- 3 FLATS

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-8758

- BRICK BUNGALOW
- 6 APARTMENT BRICK
- 2 APARTMENT BRICK
- 12 APARTMENT BRICK
- 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
- 3 APARTMENT BRICK

Through the N.A. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete detailed picture book listings which contains over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
604 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
ご旅行おくれの上着を最新型の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED TOMETANI
2025 N. SEMINARY
GB 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販売及びサービス
米谷 テツド

TAJ SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone: 348-0653—472-9791

LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
21 West Elm Street, Chicago (Tuesday and Thursday 1-4 p.m.)

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN DAILY
第九一九一號　一九六六年十一月九日(日曜水)

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kobachiro Sugimoto Executive Director
3744 N. Clark Telephone 3-9171
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $4.50
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10¢

北爆更に強化と決定！
中間選擧の終るを待ち
軍需工場と發電所破壞

（華府）國防省の發表によると、北ヴェトナムは全國重化のプリエプリントを作つているが、ジョンソン大統領はこれに重點をおいたと考え、と伝持している。

重化される北爆の焦點は、軍需工場、發電所、鐵道ヤード、發電所、とくにハノイ付近の發電所、變電所である。過去數ケ月間、國防省當局は北爆目標の數大を大幅に擴大していたが、マニラ會談後は拡張された。北ヴェトナム政府が態度を變更して、平和交渉に應じる可能性を示唆するのをジョンソン氏は恐れたのと、十一月八日の選擧前にこれを決定することが政策に影響するのを避けたからである。しかし、いまや選擧も過去のことになり、北ヴェトナムが米國の條件で平和交渉に應じる可能性のないのも明瞭になつたことから、ジョンソン氏は北爆強化に踏みきるだろう、と觀測されている。

北爆強化は鐵道、軍需品その他を南ヴェトナムにいるユニットに輸送するのを妨害することになる。今日までの爆撃は貨車やトラックや鐵橋などに集中されていた。ところが、ハノイから約十哩の地點に重要な通過交叉點があり、中共からの軍事ハイウェイ付近の軍事工場からの輸送はここを通過せねばならぬ。國防當局者はかねてからその爆撃により、兵隊が各方面に散布されるのを阻止することを重要していた。

爆撃の重點目標と考えられている戰車工場は、ハノイから僅か四〇哩の地點にあるメイプン（音譯）鐵鋼會社の製鐵工場である。他は北爆強化のプリエプリントを作つているが、ジョンソン大統領はこれに重點をおいたと考え、と伝持している。

強化される北爆の焦點は、貨車

大統領の アジア旅行

〔一〕

ジョンソン大統領は、十七日間三万一五〇〇哩のアジア訪問を終えて帰国した。この旅行は、「戦も辞さず」の強硬姿勢で臨んだ「歴史的」なものであり「親善」旅行ではなかった。ジョンソン氏が最初の国外旅行をしたのはこれが始めてなので、最大級の形容詞を使って、同氏からこの旅行について聞いたのは無理のないことである。

しかし、この旅行はどんな成果をもたらしたか？　という問題になると、私個人のクォーリーターもジョンソン氏はド辛口で「満点」ではない。たゞえば「ニューヨーク・タイムス」のジェームス・レストンは書いた。

「（旅行後の）見通しは、ヴェトナム戦争の戦況である程度に好転の兆しがあるのみでなく、南ヴェトナムと自由アジアの自由を保障するための更に大規模で長期にわたる軍の約束である」

ジョンソン氏のアジア旅行により、敵味方は更にエスカレーションされ、米国のヴェトナム干渉は純粋化されることになった、と言うのである。マニラ会談前には、軍部を説得した北爆大統領マルエスが、ハワイ大統領会談で堅くしたものだが、これが彼のイニシアチブになるものだと思うたものはなかった。ワシントンやジョンソン氏やラスク国務長官から言いふくめられてその代弁をしたものにすぎなかった。事実、ジョンソン氏は十一月の選挙に臨える世論を背景として、マニラ会談に臨んだ、という印象が一般的であった。時期も時期であり今度の訪問で民主党は全面的に受け身におかれていたので大統領は選挙前に、命先駆が帰国の手土産を期待したのである。しかし、マニラ会談を中心としたジョンソン氏の外遊の支持を得ようと懸命に努力したふるまい魔力に酔っているキ首相はこれに耳を傾けなかった。七人の閣僚が辞表を出したのはその結果であった。これで物価騰貴が再び始まったのである。

過去二週間でサイゴンの消費物価一三%上昇を調査した経済指導者は、とくに顕著したのはボーナスの五三%ヤヤベゼの六四%である、と指摘した。

インフレの最速な原因は飲食物価の上昇にあるが、これは戦争の激化のみではない。戦争の激化による輸送難と、投機者と闇商人はやしもへつていない。米の値段を引きあげるために、米穀生産の中心であるデルタ地帯を人工洪水で荒廃せしめる者らも出ている。軍隊はヴェトナム軍隊の更に増強してデルタ地帯の警備を厳重にしなければならない。

なお、同地で解散後は自由行動がとれる。帰国を九九九で御申込みは早目に。開催地は名古屋の上、菅野旅行社に申込まれたいとのことである。

交通長官に ボイド抜擢

（新任）新に作られた交通省長官にジョンソン大統領は現運輸次官アラン・ボイドを抜擢した。同氏は交通省創設準備作業者なので、その任命は順当と見られていた。ボイドは今年四四才の新鋭官で、一九五九年に運輸政策の調査に任命され、一九六二年に運輸次官に就任した。

これと同時に厚生省の改革が発表され、現在の八つの局が統合整理の結果でなく、教育、衛生、薬務サービスの三部にわけられ、それぞれ次官補官が任命され、置かれ厚生長官に直接仕えるものとされる。運輸長官のもとに陸、海、空軍長官があるのと似た組織となる。

ハワイ州 その他の叙勲者

◇ハワイ州

◆同州上院議員ダニエル・K・イノウエ（四七）、同州ホノルル市出身。ハワイ州ホノルル市、現ホノルル日系人商業会頭◆徳島太一（七九）山口県出身。ハワイ州ホノルル市。現ホノルル日系人商業会頭◆徳本万蔵（八一）山口県出身。ハワイ州ホノルル市。元日本人商業会頭。元ホノルル日系人総合協議会理事長。

◆比嘉二（八五）宮島県出身。ホノルル市。元ハワイ日本人連合協会長。

このほか、南米諸国で勤五等瑞宝章に叙勲された人々は次の通り。主保氏はチリ鉱山技師で、他の諸氏はブラジル開拓者。

安藤徳太（八三）、平井格次（七四）、松尾幸保（七三）、桑本哲一（八〇）、矢野幹治（八二）、中野弘男（七二）、さく間宗一（七二）

銀行の保障額 一万五千弗に引き上げ

連邦預金保険公社（FDIC）銀行および貯蓄貸付組合（S&L）の預金保険額は、一万五千弗に引き上げられた。

連邦預金保険公社の適用する預金に対する保険額の引き上げは、アジア旅行に出発する前日ジョンソン大統領の署名によって正式に発効したもので、これにより銀行やセービング・アンド・ローンにおける預金者保険の大きな武器になるものとみられている。

物価一年間に倍増 止めどない インフレ 戦争激化で國民苦しむ

（サイゴン）南ヴェトナム政府は物価の上昇に対して六月までに百余品目の最高価格を決定した。六月に就任した阮高祺首相が個人的にこの物価問題に取り組むことを約束したが、物価は引き続き上昇している。

ヴェトナム戦争の激化とともに、物価騰貴の傾向は止まるところを知らない。一九六五年度の国家予算は歳入が三百億ピアストルであるのに対し、歳出は六百億ピアストルと見積られ、差額の三百億ピアストルは赤字公債で補うことになっている。

サイゴンの消費物価は二週間で一三%の上昇を示したが、これは政府当局の最低の推算で、実際の物価騰貴はこれをはるかに上回っているといわれる。

ピアストルの対ドル為替レートは、一九六五年度に入って以来、闇市場では一ドル＝一〇〇ピアストルから一二〇ピアストルに下落した。

日蓮佛教会法要

シカゴ日蓮佛教会では来る十三日（日）午後一時より恒例の盂蘭盆会法要六人五年の霊供養式を厳修せられる。十時も同時に施餓、おときの準備もあり、家族揃って参詣を希望している。

菅野旅行社 観光ニュース

◆観光旅行社では各地の日系人旅行社主催で、毎月四回目の旅行を計画している。

◆同社では、毎月四回目の旅行を計画しており、次回は九月十四日（火）出発の予定。

◆同社では、来年の一月十四日（火）出発の予定。

◆同社では、来年の一月十四日（火）出発の予定。

◆同社では、来年の一月十四日（火）出発の予定。

シカゴ佛教会 子供音楽会 十二日(土)開催

シカゴ佛教会婦人部アメリカ会では、文化婦人プログラムの一つとして、来る十二日（土曜）午後七時半から佛教会々堂において第四回子供音楽会を催すことになった。

佛教会婦人部音楽部メンバーの子弟の中で、独奏の優れたピアノ、ヴァイオリン、フルートなど、各種楽器を正式に練習している人たちが数多くあるので、これらの人たちを中心にして練習の成果を披露してもらい、また、これを鑑賞することともに、子供情操教育の重要性を認識することが主なる目的である。一般多数の来場が期待されている。

シカゴ佛教会 子供音楽会 十二日(土)開催

シカゴ佛教会婦人部アメリカ会では、文化婦人プログラムの一つとして、来る十二日（土曜）午後七時半から佛教会々堂において第四回子供音楽会を催すことになった。

佛教会婦人部音楽部メンバーの子弟の中で、独奏の優れたピアノ、ヴァイオリン、フルートなど、各種楽器を正式に練習している人たちが数多くあるので、これらの人たちを中心にして練習の成果を披露してもらい、また、これを鑑賞することともに、子供情操教育の重要性を認識することが主なる目的である。一般多数の来場が期待されている。

シカゴ銀行クラブ第廿六回の旅 ベントン ハーバー 硫黄泉（ミシガン州） 観光團々員募集

感謝祭のお休みを利用して一泊旅行と健康と保養を兼ねた費用程度には、お値の張るマッサージで！シカゴから僅か二時間で行けるミシガン湖畔で一度は試して見たいと思われるお方は▲期日 十一月廿五日（金曜日）同廿七日（日）二泊三日の旅行▲出発 十一月廿五日（金）午後六時▲集合場所 菅野旅行前より出発▲團費 卅五弗（交通費及びホテル代込み）食費別

▲申込締切 十一月十日（水）（定員制ですから申込みは早目に、満員者は毎日でも募集出来ます）

申込所 菅野旅行社 SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark Chicago, Ill. Tel. WH 4-5444 MI 2-7193 日曜日及び夜間は電話 GR 2-4135（菅野武雄）

日蓮佛教会法要

シカゴ日蓮佛教会では来る十三日（日）午後一時より恒例の盂蘭盆会法要六人五年の霊供養式を厳修せられる。十時も同時に施餓、おときの準備もあり、家族揃って参詣を希望している。

菅野旅行社 観光ニュース

◆観光旅行社では各地の日系人旅行主催で、毎月四回目の旅行を計画している。

◆同社では、毎月四回目の旅行を計画しており、次回は九月十四日（火）出発の予定。

◆同社では、来年の一月十四日（火）出発の予定。

◆同社では、来年の一月十四日（火）出発の予定。

ハワイ州 その他の叙勲者

◇ハワイ州

◆同州上院議員ダニエル・K・イノウエ（四七）、同州ホノルル市出身。ハワイ州ホノルル市、現ホノルル日系人商業会頭◆徳島太一（七九）山口県出身。ハワイ州ホノルル市。現ホノルル日系人商業会頭◆徳本万蔵（八一）山口県出身。ハワイ州ホノルル市。元日本人商業会頭。元ホノルル日系人総合協議会理事長。

◆比嘉二（八五）宮島県出身。ホノルル市。元ハワイ日本人連合協会長。

銀行の保障額 一万五千弗に引き上げ

連邦預金保険公社（FDIC）銀行および貯蓄貸付組合（S&L）の預金保険額は、一万五千弗に引き上げられた。

連邦預金保険公社の適用する預金に対する保険額の引き上げは、アジア旅行に出発する前日ジョンソン大統領の署名によって正式に発効したもので、これにより銀行やセービング・アンド・ローンにおける預金者保険の大きな武器になるものとみられている。

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い 大小に拘らず御用命下さい 無料見積りいたします
アップタウン材木店 北ハルステッド街二五三一 電話 LI 一九二二番

SAVE SUMMER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones 935-7935 24 hours service
室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等 室内外のどんな仕事でも格安に正確な仕事をいたします （ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙 お好みの色を作ります。 格安価（無料配達）
クリング ペイント店 北ベーウィン街一五一二番 電話 LO 一一六八二六 LO 一一三四一四

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan 271-0410
パーマネント・ウェブ ヘーヤ・スタイリング 髪染め シエーローン 美容院 日本語を話します 雪子 北シェリダンロード四四一七 電話 二七一一〇四一〇

シカゴ日系人共済会
日本語を話します 北マリン街四四一〇番地中
Tel.: RA 8-4744

もみ治療 Clarence S. Mon 1339 W. Foster UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合 1011 W. Belmont
Lincoln 9-3200

CUSTOM TAILORED SUITS
$69.50
Alterations, reweaving and pants matched
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor HArrison 7-5081
In business over 36 years

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
Rear Porches enclosed or repaired
REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
ME 7-3215
ルーヒング、タクポイインテング 煙突仕事、サイデング、コーニス取り除け。 リアルテイルーヒング會社 電話 ME 三二一五

日本送金は 加州住友銀行へ
受取人 受取人住所 送金人 送金人住所 送金額 手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です ☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

SINCE 1630 萬
スキヤキ、てんぷら……日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN SUKIYAKI sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター クリーニング・カード ユニバーサル ペン販賣 修繕所 樋本 サム ステート街一ノ七（第一二一八號室）電話 DE 二―五五七三

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン 修理と販賣 ▲修繕は保證附▼ 上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋 住宅、インカム・プロパティーの斡旋 御相談の場合は御来宅方、御電話下さい 田中ハリー 田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し385圓の割合で買います
◆日本圓を日本の電話に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買いこちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Cook & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
シルウエット 美容院 加納白子 野間惠子 （空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品 シカゴ取扱い 新迫つた江 電話 VI 八―三七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2943 N. Clark
GR 2-8485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社 増本弘 無料パーキング所 機械装置の設備付き 北クラーク街二八四三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當 ▲日本生菓子 —製造 卸小賣り— 野村商店 北クラーク街二一一九番 電話 九三―九七六六

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん ◉豆腐、こんにゃく、しらたき 新鮮最高の日本食料品 又はスーパー・マーケットでお求め下さい 山陽製麺所

YAMATO SHOKUDO
1365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし その他一般料理 やまと食堂

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間 毎日 十二時―十一時 木曜日休店
きよ

MIYAKO SHOKUDO
159 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本食堂 中華料理 御料理 おすし、お辨當 都食堂

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2449
一般日本食 高級ナ料理ハウス 東すき燒 ▲日曜日は午後一時―十時 ▲日曜日は午後一時―九時 ▲月曜日は休日 ▲大曜日は日本料理もありません

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont (near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店 天ぷら おすし すき燒 浪花すき燒 （開店時間）正午―午後十時 （但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕 パーキング及びストーレージ 全市トウカー・サビース ピカデリイ グラージ 東七九街二五〇七番 電話 SA 一―五三五一―二 （宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭 皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう ●市内は無料配達に配達致します。
お花のご用は、電話次第で、直ぐ様に参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店 西島 久壽

MIBO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事 ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます 浴室改装 セラミック・タイル ▲御家お用の方は御電話下さい 内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授 前田アリス

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チェリーター白米 ▲日米各種食料品一切 鮮肉、鮮魚、野菜類 （市内無料配達いたします） スター・マーケット 森門、角中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會 ●各種精選白米 ●日米食料品一切 ●鮮魚野菜類 （市内無料配達いたします） 店主 藤井勝義

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
ヨーク商會 ◇各種精選白米 ◇日米食料品一切 ◇サンピドロ直送鮮魚 （北部は個別、團體注文の多少に拘わらずデリバリーします。）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
フランクリン 食料品店 宮本三郎 ▲日米食料品一切 ▲鮮肉、鮮魚 —サンピドロより直送— ▲各種日本酒銘柄取扱い ▲御贈用品大量入荷

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品 贈答用品、贈貨類 ●メールオーダーも取り扱います。 ●市内配達いたします。
エスアイ商會 城間 ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌 こうじ・赤味噌 麹・すゞこ 醤油

奈良靖彦總領事
紐育總領事に榮轉
十一月七日付本省發令

昨年五月七日付の號外にてよるるナラ靖彦總領事よりシカゴ總領事として昭和十六年七月二十日シカゴに赴任された參與官補領事に榮轉の發令あり、七日休を以て紐育總領事に就任の經緯があつた。

新領地への着任の時日は未だ不明であるが、前例によると少くとも一ヶ月前後とられている。着任後か一ヶ月半を經ることは地元人にとつては誠に遺憾とするところであるが、總領事今回の榮轉はやむべき日が予想外に早くきたものであつて寧ろ慶賀すべきことである。

今村博士の
斷食療法講演
明十日(木)夜

斷食療法の權威者今村榮博士を聘して有益な講演を聽くことになつた。今村博士は日米人の生命を救つた四回(昨年一月、二月、三月、四月)に亘る日米親善の使節として渡米、日米兩國民の親善に盡瘁した。

今回の講演は、明十日(木)午後七時半より、會場をシカゴ佛教會館に變更して博士の講演を聽くことになつた。

なほ、當日は場の都合上會員のみの入場とし、一般の方々は御遠慮願ひたい。その他詳細は廣告を參照されたし。

日本留學生、教授、研究員
招待慰安親睦の夕
基督教徒連盟主催で十二日(土)開催

シカゴ基督教信徒連盟主催、日本留學生、教授、研究員招待慰安親睦會は來る十二日(土)午後四時半よりバプテンダハ時の日本人基督信徒會堂に於いて開催される

散會を前れ、遠く我が故郷の地に日夜思慕を寄して研鑽に從いは研究と發明をしているこれ等の諸氏をねぎらい、一夕の慰安と親睦の機會を持ち度いと企畫してゐるこの催しに就し、基督教徒のみならず、一般の方々が御參加下さいましてこれに參加を切に願つている。(會費金壹圓也)

當夜のプログラムは左の如くである

(プログラム)

▲第一部　司會　三宅五十松
主催團體(八時半)　倉本　敬吉

晩餐

獨唱(四一五)　一同
獨唱(男聲)　井出　久子
獨唱　池田幹吉
挨拶　シカゴ總領事　奈良　靖彦
挨拶　基督教會協議會　石川　清
ピアノ獨奏　奈良千都子
講演　聖書研究會指導者　那須美恩子
バイオリン二重奏　太田　俊雄　多田みどり
竹中としお　中根　敏二
映畫　說明者　中澤ひなえ　二重唱
挨拶　國際學生代表　那須　佑子
ピアノ四重奏　那須美恩子　日高禮介　中根　敏二
▲第二部　司會　大浦　勝
合唱　聖書學生有志
感想　吉田　靜子
フルート獨奏　平野　修
ピアノ伴奏　木村百合子
挨拶　主催團體代表　新井　悌太
讚美歌(四九二)　一同
祝禱　大山眞松牧師

菊薫る文化の佳き日
晴れの叙勳の光榮に浴した
北米關係者十一人

(東京)日本政府は十月三日文化のよき日にあたり、秋の叙勳者を發表した。叙勳、勳等を受けた二千七百九十一人のうちには遠く海外で、國際親善、增進に貢獻された在外邦人十一人がふくまれており、南米關係者九人となつてゐる。

光榮に浴した北米關係者

▲勳五等瑞寶章叙勳者
◇加州ロスアンゼルス市、現在南加日系人商業會議所顧問、農業會牧師。
◎佐々木傳六(八〇)　島根縣出身。加州リードレー市。現リードレー市日系人組織會長。

▲勳六等瑞寶章叙勳者
◇加州ロスアンゼルス市、現在南加日系人商業會議所顧問、農業會牧師。
◎佐々木傳六(八〇)　島根縣出身。加州リードレー市。現リードレー市日系人組織會長。

▲勳七等瑞寶章叙勳者
◇勳五等瑞寶章叙勳者九人のうち、北米大陸關係者は五人、勳六等叙勳者は北米ワシントン州二人、勳七等瑞寶章叙勳者は九人ハワイ關係者二人となつている。

外國人關係の在外邦人、日系叙勳された在外邦人、日系叙勳の氏名、勳等次の通り。

◇勳五等瑞寶章叙勳者
◇加州ロスアンゼルス市、現在南加日系人商業會議所顧問、農業會牧師。
◎佐々木傳六(八〇)　島根縣出身。加州リードレー市。現リードレー市日系人組織會長。

▲勳六等瑞寶章叙勳者
◇加州ロスアンゼルス市、現在南加日系人商業會議所顧問、農業會牧師。
◎佐々木傳六(八〇)　島根縣出身。加州リードレー市。現リードレー市日系人組織會長。

▲勳七等瑞寶章叙勳者
◇加州ロスアンゼルス市、現在南加日系人商業會議所顧問、農業會牧師。
◎佐々木傳六(八〇)　島根縣出身。加州リードレー市。現リードレー市日系人組織會長。

◎加州ローズ國寶米新米入荷
日本人が經營である加州米穀の取扱商は一八〇〇万俵により、加州米作者の懐に入る金は八千万弗と見積られている。本統は天候に惠まれ、十月末には殆んど全部收穫を終つた。日系人には一般に親しまれている加州ローズ國寶米の新米が入荷した。

◎山崎節(八二)　長野縣出身　加州ロスアンゼルス市、現在南加日系人商業會議所顧問、農業會牧師。

◎佐々木傳六(八〇)　島根縣出身。加州リードレー市。現リードレー市日系人組織會長。

◎竹中銀吾(七八)　廣島縣出身。ニューヨーク州、鐵鋼鑛業會社重役、紐育日系人會長。

◎竹中銀吾(七八)　廣島縣出身。ニューヨーク州、鐵鋼鑛業會社重役、紐育日系人會長。

◎加州ローズ國寶米新米入荷
日本人が經營である加州米穀の取扱商は一八〇〇万俵により、加州米作者の懐に入る金は八千万弗と見積られている。本統は天候に惠まれ、十月末には殆んど全部收穫を終つた。日系人には一般に親しまれている加州ローズ國寶米の新米が入荷した。

南米觀光團(十八日間の旅)

參は、夏の雨來へ！　そして久し振りに親類、知人を訪ねて見ましよう！

▲期日　一九六七年一月十四日(土)(午前十時半ユナイテッド空港發)
一月卅一日(火)シカゴ歸着

▲團費　九九九弗(航空費、宿泊、一食込)

▲申込金　五十弗

▲コース　シカゴ、メキシコ市(一泊)、ペルー(リマ市四泊)、チリー(サンティアゴ市一泊)、アルゼンチン(ブエノスアイレス三泊)、ブラジル(サンパウロ市四泊)、(リオデジャネロ市二泊)、マイアミ、シカゴ歸着(現地解散)

▲會員一般大衆スポンサレット發行致します。又は係員參上御説明申上げます。

後援　カナダ太平洋航空　日本人部主任　大堀　裏

申込所　菅野旅行社
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MH2 7193
日曜及び夜間は電話 GR 2433(菅野)

今週の映畫
日本映畫
松陽キネマ

大映スコープ天然色
「溫泉女中」
主演　簡　葵子
　　川崎　敬三

大映スコープ天然色
「駿河遊俠傳　賭場荒し」
主演　勝　新太郎
　　淺丘　智子

▲十二月十二日(土)午後七時
▲同十三日(日)午後六時半
西リーランド街一一五一
於シカゴ佛教會ホール

「溫泉女中」はさきに好評だつた「溫泉繪卷」「溫泉あんま」に續く溫泉シリーズの第三彈である。歌と笑いと色の溫泉地を背景に女中たちの青春を描いた傑作。新顏あり、顏馴染あり、お樂しみのアベックあり、美人の顏と若者の骨折を中心に、新聞記者と女中、紐育ユカを背景して女中の中に顏客を巻き込んでしまう。

新年號原稿募集

新年特別號を次の如く發行しますから、ふるつて御投稿下さい。

▲論文　十三字詰三百行まで
▲隨筆　十三字詰二百五十行まで
▲俳句　▲短歌　▲ノ切り　十二月三日(土曜日)

シカゴ新報

新年特別號原稿
ふるつて投稿を希望

「時は過ぎ去り」は、一生が、勝戰太郎、戰線夢智子、勝利志保、小林勝雲を以て作つた特集の投稿歌。

締め切りは十二月三日(土曜)といたします。

投稿により新年特別號の原稿を募集しています。論文、隨筆、創作その他、自由に力ちからづよいお持ちで奮いて投稿して下さることを希望します。

天理教會

教祖八十年祭典奉贊會

天理教オースチン教會では來る十月卅日、教祖八十年祭典行に際し、本部教祖八十年祭祭典の映畫を上映するはずであつたが、當日フイルムの不着で間に合わず上映できなかつた。

高橋築体夫妻
來る十八日訪市

高橋築体夫妻は、高橋家當主の弟君で、斯界物資のため十月訪米、歸府後、來る十八日シカゴを訪問、二週間滯在して家事會社並に有志に對し指導教授をされることになつた。高橋夫妻は、シカゴ支部では、來る廿日(日)午後六時より「せんば」食堂において歡迎會開催の準備を進めている。追つて詳細は後日發表される

御料理は　せんば

▲平日の營業時間　當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、巻の内御寄、特別のお持出しにも應じます。

Granada Hotel内
525 Arlington Pl Tel 528-1200
(北二四〇〇番台クラーク街より西へ五軒目)

岩永　備

食付き部屋
四室

(家賃月七十五弗)
電話 MO 四―六〇七二
(ウエルカム直通サービス)

新米特別號原稿
ふるつて投稿を希望

「時は過ぎ去り」は、一生が、勝戰太郎、戰線夢智子、勝利志保、小林勝雲を以て作つた特集の投稿歌。

締め切りは十二月三日(土曜)といたします。

投稿により新年特別號の原稿を募集しています。論文、隨筆、創作その他、自由に力ちからづよいお持ちで奮いて投稿して下さることを希望します。

天理教會

教祖八十年祭典奉贊會

天理教オースチン教會では來る十月卅日、教祖八十年祭典行に際し、本部教祖八十年祭祭典の映畫を上映するはずであつたが、當日フイルムの不着で間に合わず上映できなかつた。

高橋築体夫妻
來る十八日訪市

高橋築体夫妻は、高橋家當主の弟君で、斯界物資のため十月訪米、歸府後、來る十八日シカゴを訪問、二週間滯在して家事會社並に有志に對し指導教授をされることになつた。高橋夫妻は、シカゴ支部では、來る廿日(日)午後六時より「せんば」食堂において歡迎會開催の準備を進めている。追つて詳細は後日發表される

御料理は　せんば

▲平日の營業時間　當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、巻の内御寄、特別のお持出しにも應じます。

Granada Hotel内
525 Arlington Pl Tel 528-1200
(北二四〇〇番台クラーク街より西へ五軒目)

岩永　備

食付き部屋
四室

(家賃月七十五弗)
電話 MO 四―六〇七二
(ウエルカム直通サービス)

新米賣り出しお知らせ　一倣御試し下さい

國寶ローズ米

新しい品種米!!おいしい米國寶ローズ米が、加州で開發に成功したのを奇蹟という人があります。
加州の天候と長い栽培の經驗、そして學問の力の所産でございます。

シカゴ卸小賣店
戸栗商事社

世界一のサービス　訪日旅行は日航機で！

太平洋線で、最も定評的な便數を誇る日本航空。機内サービスでも"世界一"という定評があるのをご存知ですか？

すべてを日本調で統一した機内――壁を模したカーペット、西陣織りのシート、障子を張り、美しい日本画をあしらった優雅なラウンジ。そこには、すでに、故国の雰囲気があふれています。

美しい着物姿――しとやかでやさしいホステスは、日航自慢のひとつ。おしぼり、お食事のご用など、何なりとお申しつけください。

お食事は一流ホテルのフルコースなみ。もちろん、お寿司や天ぷら、日本酒など、懐かしい味も召しあがれます。

世界一の機内サービス！日本航空は皆さまに楽しい旅をお約束します。

東京へ週20便！

(サンフランシスコ発) 09:00	→ (ホノルル着) 13:10	→ (東京着翌日) 16:05
13:00	→ 17:10	→ 20:05
(ロサンゼルス発) 10:00	→ 14:30	→ 17:25

日本航空
JAPAN AIR LINES
60 E. Monroe St., Chicago, Ill.
AN 3-1384

香り豊かで風味の高い
白菊印新米が
シカゴに初御目見得致しました
何卒一度御試し下さい

Shirakiku
ARKANSAS
BLUE ROSE RICE
品質保證　最高級
ブルーローズ米
Star MARKET
白菊米
シカゴ一手販賣
スタートマーケット
北クラーク街三四九
PACKED FOR
NISHIMOTO TRADING CO. LTD.
San Francisco — Los Angeles, California

機械
使用者及荷造り人入用
(會社)
トと引換賃金
電話 CH 三―四
(河野に傳言をたのむ)

店員
入用。一、二世及經驗者は更に可。委細面談
戸栗商事社。
北クラーク街一二四

アパート
支配人の助手を求む。他に仕事を持つ人又は學生でも出來る仕事。部屋と報酬提供。委細面談。GR 二―〇八九七

ウエートレス
入用。フルタイム又はパートタイム又はパートタイム
大和食堂
北クラーク街三參六五
電話五四九―八六七七

ウエートレス入用
經驗の有無を問わず
(午後五時より十時迄)
「せんば」
西アーリングトン街五二五
電話 五二八―二〇〇〇
クラーク街より四、五軒目
グラゾダ・ホテル内

キッチンヘルパー及びバスボーイ入用
委細面談
あつまやすきやき
北ブロードウェー五二一〇
電話 LO 一―四四八

ダークルーム
(ヘルパー入用)
仕事は気やす。高給、特典分配。ブルークロス、その他付
西ベルモント街二三三
電話 DI 八―四六七七

雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類、高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉産、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別に氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

是非御用命をお待ちしております。

北クラーク街一一〇八
電話 八―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

書籍部
新刊雜誌、月刊及隔月雜誌、英文書籍、流行、茶の湯、柔道、各季節の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

食料部
◉新米が入荷いたしました。
◉定評あるダイヤモンド印新米
◉特選國寶新米
◉いづれもおいしいお米です。

是非御用命をお待ちしております。

北クラーク街一一〇八
電話 八―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

戸栗商事社雜貨部
1124 N. Clark St. MI 2-4816

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

J. Joguri Mercantile Co.
金亀商會

Gift Store	1124–1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store	1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store	5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.	1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

味の素スペーシャル

▲味の素(一斤袋)(一袋)一弗〇五仙
Ajinomoto 1 lb Bag $1.05

▲期間十一月七日より同廿日迄(二週間)
數量に限りがあります。お早目にお求め下さい。期間中に若し品切れの場合はお許し下さい。

▲新米「リバチー米」着荷

本年は、收穫時に天候に惠まれ、實入りも大變よく近來珍らしい美味しいお米て値段も大變勉強しております。是非御試し下さい。

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE
RICE
最高級
アーカンサス ブルーローズ
リバテー米

リバチー米
新米

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

お待ちかねの
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
新米
さくら米

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 9; 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago

VOLUME 20, No. 919

忘れ得ぬ人の親切
思い起こす關東の大地震

去る八月二十日トルコに起こった大地震による被害は甚大で五千人という、痛ましい天災地變である。日本でも屢々地震のぶり返してきたようだ それにつけても思い出すのは關東大地震のときのことである。

關東大地震は、いまから四十三年前の九月一日、正午ごろ分前に起った。當時、私は中學生であった。夏期の勉強のため、前日まで予備校通いをした關係を續けようと、その日正午少し前に神保町裏通りにあった予備校に向かっていた。私は無我無中で歩いていた。突然、ごとごと、低いとどろきがあったと思うと、地面が大きくゆれ、あぶり出し、つぎに、ロ壁の大煙柱が真っ黒くなった空に折れ、そのまま數えられた。その下數えきれない人がぶるぶるふるえている。西洋の電柱も折れかかっていた。私は無我無中で逃げた。陸軍工廠であった今の後樂園前を通って、ひと息に靖國神社の境内に逃げ込んだ。

ホクとしてわれにかえったら十五、六はあるまいともわれた。すると一個二十錢以上につくわけ。

最たけは一キログラム千三百錢だった。これも數えてみたら十本ぐらいだろう。一本百三十錢にもつく。米國で有名なシアトルの鮭たけのプライスほどのくらいするのだろうか。日本の物價の一つのめやすになると思って書いてみた。

時じデパートの川魚のケースをのぞいたらアユが一尾二百五十錢していた。高いのか安いのかは買ったことがないので見當はつかない。その次の鰻がまたアユの倍ほどの値段である。

食慾の季節と値段
アメリカと比較も一興

「食慾の秋」という言葉がある。食慾があれば何を食べてもうまいものだ。しかし、秋出るものは何んでもおいしい。なかでも魚、殊たけなどは實から秋のうまいものとして賞美されてきた。

デパートに行ったら——「秋、大鰻うまいもの」という廣場コーナーができていた。鰻のところをひとつとのぞいたら他たけ、栗などがならべてあった。栗は昔から丹波栗が有名。また他たけは秋の京都みやげには欠かせないものだった。丹波栗はつぶが大きい。一個三百錢という定價がつけてあったが、驚え下に蛭マス（鱒らくはトラ

小さい こと
老らくの戀

◆世間の多くの人は、小さいことにあまり氣をつけないしかし、成功の秘訣は——小さいこと、近こと、低いことが、ロサンゼルスの裁判所で聞かれている。

ご老人はアルゼ・サ・生れで、多年にわたって商地の有名な料理店やメンズ・クラブのコックさんをしたサミュエル・リバスさん。

老紳人は重罪院でカフェーを經營しているアウベ夫人（六十四才）を相手に離婚訴訟を起こした五万九千五百ドルの慰藉料の支拂いを求めていた。

ところが、一昨年の夏、リバスさんは十六万弗を獲得したと證言したが、夫人側では「夫人の愛情のしるしとして住宅を買うからと、レストラントに投資の五万弗を受取ったのだろう」と反ばくしている。

その他に九千五百弗、車を買うために貸したともリバスさんは證言している。合計五万九万弗は、愛情と結婚の約束のしるし、として受取ったというのがご紳人側の說明。

哀れな者よ・老人
日本では、これで良いか

一組さんは明治四十年生れで九十五才になる。夢とはとつくに死別した一組さんには四人の男の子と二人の女の子がいる。

一組さんが幾初にひきとられたのは、丈女の家だった。次女の經營するアパートの奥をこじらせたため、手持ちの

能樂團公演盛況
ミネソタ通信

能樂團は、一日（月）午後二時半よりミネソタ大學內のノースロップ・オデトリアムにおいて大學文化部主催にて、生憎能樂團の公演が八場無休で開された。

觀衆は「通い小町」「卒都婆」「葵上」であったが、觀覺者は一千名近くにものぼり大成功であった。

健忘者と老齢者
よく忘れる他人の姓名

人の名前をおぼえるのは、初對面の挨拶とビジネスの紹介つとおもえば人の名を多く記憶せねばならぬ。それにはやはり努力と工夫が必要のようである。

ある本はそれを次のようだと說明している。

紹介されたら相手の顏を直視して「何々さん」とその人の名を聲を出して呼んでみる。これは聞いただけではおぼえられない名をアタマの中にたたみ込むためである。しばらくたったところでチャンスを作って、その人の名を呼んで話しかけてみる。つまり復習するわけである。

ぼんやり、うわのそらで聞いたのでは覺えられるわけがない。やはり相手の顏をみつめて、名を同時にアタマだいれることがだいじである。それだけでない。記憶するためには復習せねばならない。

こう說明されてみると、なるほどと思う。だれにもやれそうなことだが、さて努力ができたらえらいものである。

そうだが、長野は、柑當の僧侶。子たちのところへ、醫療費の催促。そこで息子たちは又一緒に連れて行った。

一組さんを無錫の老人ホームへ、連れて行った。

この引き取りかたが血も涙もない方法だったが、カゼが治るまでは隔男のところに置き、それからは四人の息子の家を、それぞれ一週間ずつ轉々と移動させた。移動は十日目にやってくるタライ回しがこたえた。この果てしない巡禮は、みじめで樂しみもなく、落ちつく場もなかった。これが十九年間も續いたのだ。一組さんは今、息子たちの家を訪ね回って五百回から千回の小づかいを貰っている。老人ホームでも最年長なので、みんなに大事にされる。

一組さんは「他人から親切にされたような氣持ちじゃ」と言っている。また一本當は息子たちと一緒に暮らしたいのじゃが、どこの家も引取ってはくれないんで困る」とも言っている。

長い一世紀の間、戰爭や平和や人の盛衰や興亡を眺めて來た一組さんの老體からはこんな

Your Classified Ads

HELP WANTED

HOME FEDERAL SAVINGS
Clerk-typists
Teller trainees
We have several openings for varied works in large organization. Convenient Loop location. Excellent working conditions and employee benefits.
Call WAbash 2-9600
Ext. 366
HOME FEDERAL SAVINGS
State and Adams

TYPIST
work full time or part time in our pleasant air conditioned office in the heart of the Loop.
Age open.
Visit or phone
Mrs. Knoll
Financial 6-9400
CADILLAC ASSOCIATES
29 E. Madison St.
6th floor

HOLIDAY INN WANTS
Front Office Cashier
Mail and Key Clerk
Elevator Operators
Apply at personnel office
644 N. Lake Shore Dr.
Tel.: 943-9200

SILKSCREEN PRESSMEN
SILKSCREEN PRINTERS
Growing company needs qualified men in silk screen dept. (screen man, hand automatic machine operators). Excellent salary many benefits.
CHICAGO DISPLAY CO.
1301 Armitage Ave.
Melrose Park, Ill. ES 9-8500

OFFICE GIRL
for a doctor's office on Westside
784-3304

WOMAN
Warehouse work helper. No lifting. Adding machine operation. Will train. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co. 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 625-1350. Nite call Mr. Henry Nishioka, BU 1-9321.

BABY SITTER
Single woman, 40-60 yrs old. Live in. Wage $120 clear a month. Social security benefit, room and board. 5 day week. For further information write or call collect Tommy Kobayashi, P.O. Box 5783, Jackson, Miss. Tel.: 939-1514

BOOKKEEPER
Good pay. Machine experience or will teach.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 9-7642.

MACHINE OPERATOR
and wrapper. All fringe benefits plus retirement fund. CH 3-4187 ask for Kawano.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

EXPERT TYPIST
Good pay. Will teach office procedure.
AMERICAN CAMERA
SU 7-3507

FOR RENT

918-28 AINSLIE
East of Sheridan Rd. (4900 N.)
Kitchenette and bedrm. apts. from $60.
Completely decorated and modernized.
Janitor on premises
ED 4-5846 or CE 6-4877

7 RM. flat clean and nice rms. 6319 N. Wayne. 273-3377 after 5 p.m.
2 RM. apt. $60 mo. utility. 4606 N. Dover. ED 4-9304.
7 RM. unfurn. flat. 4 bedrms., 2nd flr. 6248 N. Lakewood. BR 4-3482.
2 FLAT FRAME sided. Hot water heat, garage. $14,900. 5800 No. HO 5-1364.
4 RM. apt. Gas space ht. Very clean. $60 mo. 2212 N. Campbell Ave. nr. Western and Fullerton. Call Mr. Pennant DI 2-8922.
3½ RM. unfurn. apt. 2nd and 3rd. $80 and $90 mo. Refrig., stove. Good transp. 852 W. Agatite near lake. BR 5-2030.
6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-5958 days or BU 1-7828 eve.
4 RM. unfurn apt. 1312 W. Leland. RA 8-9821 after 6 p.m.
6 RM. flat, 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. 2 children welcome. $125. 4736 N. Monticello. JU 5-0883.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.
5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.
4 RM. furn. apt. 2 bedrms. Good transp. L and bus. MO 4-6072.

FOR SALE
RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3538.

短歌
（女人短歌）
シカゴ支部歌會（十月抄）

無識奏音
生に
笠下に鳴く蟲の音に合はずこと後更けて月の冴え離まり
ぬ
誘ひ來し暖室の燭ざしに照まいして外出めたらふと盛りの
朝
雜嶋千鶴
暮れて行く街道は闇にとざされわれが吐く息も子等もおぼろに
匪しなく續くエキスプレス・ウェイニ線なき闇に乳牛
照れる立つ
航跡にスキーリフトより降りる見らの歡聲ばかり
聞きゐて
門脇順子
夕餉の祝膳の値をベタル踏む弟の聲もれば照れ
みどり草を刈げにはふ乳の香と子なき昔にも母の息ひ
潤く

吹く
（女人短歌）
シカゴ支部歌會（十月抄）

無識奏音
生に
笠下に鳴く蟲の音に合はずこと後更けて月の冴え離まり
ぬ
誘ひ來し暖室の燭ざしに照まいして外出めたらふと盛りの
朝
雜嶋千鶴
暮れて行く街道は闇にとざされわれが吐く息も子等もおぼろに
匪しなく續くエキスプレス・ウェイニ線なき闇に乳牛
照れる立つ
航跡にスキーリフトより降りる見らの歡聲ばかり
聞きゐて
門脇順子
夕餉の祝膳の値をベタル踏む弟の聲もれば照れ
みどり草を刈げにはふ乳の香と子なき昔にも母の息ひ
潤く
久和子
胃一つ鳴りてしづもる秋の夜昔が心智の高くなりつつ
秋晴れの廣蒼な空に鶴を飛ばし何も言ふ結束したき日な
り
大山登喜子
人並の經營ひびく夕べにて讀書しの前に鳴れり
神野ルリ
手古なひに迷へる若き歡歌の友を戒む歌情作てよと
心細く見舞れし日を思ひつつ友病めばわれも心急ぎゆ
く
關生信子
待てる時間と弟が掛けてくれしレイ持ち歸る夫の歸宅る
しレイの花の香ひ纏ちたり夫婦りハワイの夢を語り秋深き
夜を
ハワイの花佔れつつ語ふを捨てし後ひとつ遠花のレイが
殘れる
大山登喜子
外國の力もたのみて歸歌の北極國の平野ただひろがりとし
づかなるサンポの町に歸へられもつと聞きたく遠へ
り友らの誘ひ
山路千穂
秋中ばふりつもる雪踏みゆけばおもひにしてささやく如
わが友のつづがいかと新る折ふりを受けて心安らぐ
小笹智成志
紅葉は全山燃てはなやげる秋しきに比例する如く
肌えて死にしインデアン酋長の跡ところスタープドラッ
グのもみぢ葉なり
中口博
夜の風の强く吹きゆく向ふより光花强き車は來たる
うしろには先を急げる人續き歸の機關を必要とりゆく
加藤はるえ
〔沼島意氏の死を悼みて二首〕
生き死にの事限りなしひそひそと散り急ぐ魚鱗を踏みつ
つ思ふ
逝り際ひし夢（うつ）のコスモス畑に咲けど街ぐべき
人今は亡し
宙天にたわめる無機のガラス ビルどの窓も秋の晴を映
せり

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信賴出來る
ムーヴイングサービス

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our
Carry-Out Service
Dine in our remodeled
and expanded
restaurant.

Subscribe to The Chicago Shimpo

SHIPPING, RECEIVING
AND STOCK ROOM
Need men with desire to get ahead for job which can lead to foreman. Must be willing worker, have ability to get top salary, fast raises. Profit-Sharing, free insurance. Many outstanding opportunities to advance.
HA 7-1436

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

ASSISTANT TO ASSEMBLY
FOREMAN
Top Salary
Chance to advance to supervisor available to man who is hard working, can work well with people and wants to advance rapidly.
Many company benefits.
HA 7-1436

ASSEMBLERS
Experienced girls needed for progressive company. Top salary. Excellent working conditions. Free insurance, profit-sharing, raise review in 30 days. A good worker can advance herself quickly.
Some English needed.
HA 7-1436

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販賣及びサービス
米谷 テッド

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE
LI 9-5018
お後がおくれの上着を最新かつ行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調劑
ウォーシル藥店

SOLDERERS — EXPERIENCED
INSIDE SHEET METAL WORKERS
Northwest side factory established in 1915, employing about 400 persons, desires several experienced solderers and inside sheet metal workers.
• Steady Employment
• Best Company Benefits.
AUTO RADIATOR MFG. CO.
5445 N. Elston Ave.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick. 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location $900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3600 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $98,500.00. Only $5,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/5's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK
3-5's & 6-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00.
• 8 APARTMENTS BRICK
4-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire REASONABLE $59,500.
• 4 APARTMENTS BRICK
Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK
5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00.
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP
Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $9,000.
• 3 FLAT 5'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.
WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-8653—472-9791

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4300 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 8-2277

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一九二〇號　（日曜土）日二十月一十年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo Co.
Kaharhiro Sugimoto, Executive Director
3744 N. Clark, Bittersweet 1-9717
Published twice a week as mail weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat. only) $3.00
Single Copy 10c

日本食料品
卸小賣商
ダイヤモンド
トレーヂング商会
北クラーク筋一一〇八

共和黨全國的に勢力回復

巨星ダグラス遂に墜つ

ロックフエラー三選に成功

大統領にとつて最も信賴できる人物であるとの印象を與へたことによつて實證されたのである。開票の最終結果は民主黨二四八票、共和黨二八七票となり共和黨が勝利を收めたが、僅かに三九票の差であつた。民主黨は依然として多數黨の位置を失つていないが、この多數は名ばかりにすぎない。なぜなれば、共和黨は保守部民主黨と提携するからである。前部民主黨員はいつでも共和黨と聯合で共和黨の政權を確立することができる。とくに今年の選擧でジョンソン大統領の威信が地に墜ちた事實は、ジョンソン大統領の政策に對する國民の不信任投票とも見られるからである。

ジョンソン大統領は、この選擧の結果を見て、今後の政策を變更するかどうかについて、ホワイトハウスの一部では、ジョンソン大統領は

大統領の アジア旅行

〔二〕

そもくマニラ会談はなんのために開かれたのであろうか？

会談が発表された時、ジョンソン氏の帰米を待ちかねていた米国民は、ガッカリさせられた。ベトナム戦争の情勢を再検討し、今後の軍事作戦について会議演出の意見を統一するのが、その目的といわれた。これが重要な仕事であり、司令官や大使が会議するのが必要であるのを疑う者はない。ところで、ジョンソン大統領は十七日間の海外旅行をしたが、マニラ滞在は二日にすぎなかった。僅か二日間の会談から、発表された如き目的が達し得られるものなのだろうか？タイ、豪州などは戦争エスカレーションを主張し、北爆継続を唱える者さえあるのに、マニラ会談で共同コミュニケが発表されたのみでなく、自由のための団結が強調されたものと各国代表は感じたにすぎないのでないか、とかんぐりたくなるはどのスピードぶりであった。

こうした事情から、マニラ会談の目的は、表面発表されたものとは違っていた、との観測が強まっている。会談が軍事会議の延長だ、という解釈は、さきにも書いたように支持するのが困難である。この会談をかいとして平和への動きが明るくなるか、ここで戦争の悪い切ったネガレーションが決定されて終わったかは、これは会議の場の問題を果した。しかし、会談はもの言わぬ多くを語るものを秘めているとされている。もしそうだとすれば、この会議の相違が二日間の会談で調整し得るものなのであろうか？この疑問にかかわらず、会談は万場一致

デイリイ ミシン動搖
民主黨 牙城崩壞の徴
勝利者はアドレイ三世のみ

八日の中間選擧で共和黨は一院を奪還するに必要な四議席を見出す必要があると言つて居るが、ロバート・メリアムをその候補者に指名したが、それでデイリイを破り得るとは言つていない。メリアムは民主黨市議であつたが共和黨に轉向してデイリイと對立して出た。アイゼンハワー政府に於ても閣僚の仕事をしていたが、現在の市會勢力分野は殆ど變化なく、デイリイは壓倒的な勝利を收めるであらう。

今週の映畫

日本 松竹キネマ 陽畫

大映スコープ天然色
「溫泉女中」
主演 淡島 千景 / 川崎 敏三

大映スコープ天然色
「駿河遊俠傳 賭場荒し」
主演 勝 新太郎 / 藤純子 / 嵐寛寿郎

▲十二月十二日(土)午後七時▲同十三日(日)午後六時半 西リーランド街一二五一 鈴シカゴ佛教會ホール

前田 リス 孃門下
ピアノ・レサイタル

當日リス嬢門下生恒例秋のピアノ・レサイタルは來る十八日(金)午後七時半より同三〇番ルーズベルト大學ルドルフ・ガンスホールにおいて催される。出演生徒は五十余名の多數に及んでゐる。

なほ、當日は觀覽者一般にも開放し、本紙に廣告の掲載を申込んだ生徒の父兄、關係者は勿論、廣く一般の觀覽を歡迎してゐる。

菅野旅行社 ニュース

菅野旅行社主催のフロリダ半島ゆくり旅行團は、菅野社長夫妻が引率、十二月十日午後六時半ユニオン驛發、シカゴ、メンフィス、バーミングハム、ニューオーリンズ、マイアミ、ジャクソンビル、サバンナ、チャールストン、ワシントンD.C.、フィラデルフィア、ニューヨーク、ナイアガラ瀑布、デトロイト、シカゴ、ミルウォーキー、ミネアポリス、セントポール、シカゴ、ユニオン驛着、十二月二十日午後六時半着の十日間の旅行である。

山梨台風 義捐金

去る九月山梨縣下を襲つた台風罹災者救濟のために山梨縣友會では當地在留同胞に義捐金の募集を始めたところ、會員のみならず、會員外からも多數の特志義捐金が寄せられ今日までに一千十六弗に達する好成績を擧げたので戸長役會員は一致協力して募集に當つたが、なほ、寄附者各位に對して感謝の意を表すべく、本紙上に發表することになつてゐる。

前回までの寄附者のほか、その後、左の寄附者があつたので、ここに追加する。

◎十弗宛 關 安吉 / 植田 竹下 國雄

日本とアメリカ

開戰一百年史 新刊

日米兩國の關係は、一七七六年の獨立宣言から一九四一年の眞珠灣攻撃まで、一百六十五年の長い歴史を持つてゐる。この間、兩國は、或は戰ひ、或は和し、或は離れ、或は近づいて、今日の關係を作つてゐる。

この歴史を、日米兩國の關係に重點を置いて、一般讀者に分り易く書いたのが、この本である。

著者は、日米關係の權威者として、廣く知られてゐる、ジョージ・ワシントン大學のトーマス・A・ビスン博士である。

日米關係の將來を考へる上に、缺くことの出來ない參考書である。

定價 紙表紙 一弗五十仙 / 布表紙 二弗

發賣所 シカゴ新報社

山梨台風義捐金お禮

今般山梨縣下台風被害に對し、屋内及び海外の皆樣より多大なる御同情御寄附に預り御厚情衷心感謝しております。

早速關知事宛に送金致しましたから領收書入手の上は各自お手許に御送り申し上げます。

右取敢えず以紙上御禮申し上げます。

シカゴ山梨郷友會長
海外協會理事
戸栗 遵

新米賣り出しお知らせ 一俵御試し下さい
國寶ローズ米

新しい品種米!!おいしい米國寶ローズ米が、加州で開發に成功したのを寄贈という人がありますから加州の天候と長い栽培の經驗、そして學問の力の所産でございます。

シカゴ卸小賣店
戸栗商事社

會葬御禮

故 寺尾 はな 儀

去る十一月七日死去、葬儀を同十日(木曜)中西部佛教會において河野開教使導師の下に執行の際は生前厚知の皆樣方御會葬下さいました上、種々格別の御配慮に預りまして御厚情の程誠に有難く衷心感謝しております。

なお、生前厚知諸氏の御厚誼をこの際併せて感謝し、謹しんで御禮申上げます。

十一月十二日

喪主夫 寺尾 末藏
長男 幸男
次男 ダマエ 正人
妻 百合子
女婿 野坂 清
孫 メリー
女婿 永澤 繁
孫 ハビー
女婿 大西ヘリー 忠
妻 栗原 忠
友人代表 山口縣人會
中西部佛教會

寺尾はな夫人 盛葬儀

數箇所から加州サリナスにて食堂を經營、戰後シカゴに移住した山口縣人寺尾末藏氏の妻はな夫人の葬儀は十一月十一日(木曜)午後八時より中西部佛教會において河野開教使の導師により執行された。

會葬者は故人の生前厚知の諸氏を始めとして百數十名の多數に及び、會場は一杯の盛況であつた。

要求欄

ウエアハウス働き入用
時間 午前八時―午後四時半
委細は左記へ御來會下さい。
ジヤパンフード・コーポレーション
電話 TA 九―三二三三
西エリー街八四四番

ウエートレス入用
フルタイム又はパートタイム
濱花 食堂
西アルバート街九二三三
電話三四八―九〇二七

アパート支配人の助手を求む。他に仕事を持つ人 又は學生でも出來る仕事。部屋と薄給提供。委細面談。GR二―〇八九九

キッチン(パー及びパスボーイ入用
委細面談
あつき・すきやき
北ブロードウエー五一二〇
電話 LO 一―四四八

ダークルーム ヘルパー入用
仕事は熱帶。高給、昇給分配プルークロス、その他付。
西デバーシャー・タウエー
電話 EA 七―六四〇二
(フサール寫眞サービス)

店員入用。一、二世及經驗者は更に可。委細面談
戸栗商事社。
北クラーク街一二四

御料理は せんば

▲平日の營業時間 當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、幕の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。
Granada Hotel内
525 Arlington Pl. Tel 525-1200
(北一四〇〇番合クラーク街より西へ五軒目)

印刷物の御用は
シカゴ新報印刷部へ

ウエートレス入用
經驗の有無を問わず
(午後五時より十時迄)
「せんば」
西アーリングトン街五二五
電話 五二八―一二〇〇
クラーク街より西へ五軒目
グランドホテル内

四室家具及冷藏庫付きレンド格安月七十五弗
御希望に應じ寢具及び洗濯機を供えます。
夫婦者又は留學生に好適
北デートン街一八五四
電話 MO 四―六〇七二

食付き部屋がありまし。
日本的雰圍氣
交通便利
電話 DI 八―八四六七

香り豊かで風味の高い
白菊印新米が

シカゴに初御目見得致しました
―何卒一度御試し下さい―

Shirakiku
ARKANSAS
BLUE ROSE RICE
Star MARKET
品質特選 最高級
アーカンソー
ブルーローズ米
白菊米
シカゴ一手販賣
スター マーケット
北クラーク街二四九
PACKED FOR
NISHIMOTO TRADING CO. LTD.
San Francisco ― Los Angeles, California

東京へ!!
パンアメリカンが贈る二つのプラン!!

PAN AM

● お急ぎの時は最短ルートの大圏コースで
先ず午前8時50分シカゴ発の國内便でサンフランシスコに着き、そこでパンアメ獨自の大圏ルートを飛ぶ東京便に乗り換えれば、實際には其日の夕方に貴方はもう日本の人になっているわけです。

● ペケーションならハワイ經由で
サンフランシスコ・ロスアンゼルス・ポートランド・シアトル、どこでも御都合のよい都市まで。おのぞみの國内線を利用してお着きになれば、そこからパンアメリカンが誇る一週81便の中の何れかの便でハワイへお連れいたします。そこでゆっくり南國情緒を滿喫した後、更に東京へ飛ぶプランでも同一料金です。

● シカゴからの往復料金はエコノミークラスで僅か919弗
(往復30日間の國内線特別エクスカージョン料金制による)

● "東京へ行きたいのですが" ただこれだけのお電話で充分です。後は經驗とサービスを誇るパンアメリカンで一切をお取計らい致します。

● ご予約は パンアメ指定航空代理店あるいは直接電話 RA 6-6272 のパンアメリカン航空へどうぞ。

30 South Michigan Avenue, Chicago
パン・アメリカンのチケット オフィス

世界で最も經驗ある航空会社

最初に太平洋横断空路を開設
最初に大西洋横断空路を開設
最初に中南米空路を開設
最初に世界一周空路を開設

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
ディク商會へ……どうぞ!!

十一月十日レート 一弗三七三圓

手數料へ送金額の多少に拘わらず)(一回二ドル、なお日本國「最低七万圓」を御送金なされる方で この廣告を御覽の方には、手數料(二ドル)は、五割引又、十万圓以上は無料にいたします。

サンフランシスコ デイク商會

FOREIGN EXCHANGE
Licensed by the California State Banking Dept.

南米善隣親觀光團(十八日間の旅)

多くは、夏の南米へ! そして久振りに親類、知人を訪ねて見ましょう!

▲期日 一九六七年一月十四日(土)(午前十時半オヘア空港發)
一月卅一日(火)シカゴ歸着

▲團費 申込金 五十弗

▲コース シカゴ、メキシコ市(一泊)、ペルー(リマ市四泊)、チリー(サンティアゴ市一泊)、アルゼンチン(ブエノスアイレス三泊)、ブラジル(ハサンスウロ市四泊)(リオデジャネロ市二泊)、マイアミ、シカゴ歸着(現地解散す)

▲詳細次號パンフレット發送致します。又は係員參上御説明申上げます。

後援 カナダ太平洋航空
日本人部主任 大堀

申込所 菅野旅行社 裏
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444 MI-2 7193

日曜及び夜間は電話 GR 2-4133 (菅野)

日本留學生招待晩餐會御案内

今回日本留學生諸兄姉を招待し、晩餐を共にし、親睦を樂しみたいと存じます。各教會信徒の方と限らず共鳴の皆樣方多數の御參加を希望致します。

▲日時 十一月十二日(土)午後四時半

▲場所 於シカゴ組合教會社交室
(西パウキング入口)

主催 日本人キリスト信徒連盟
後援 日本人キリスト教協議會

▲會費一弗五十仙(但し、留學生及び交換學生無料)
一名參會關係の留學生出席者數を十一月十日までに左記まで御通知下さい。

新井 仙太郎 電話 AR 一―二一六四
吉田友次郎 二一三五二一

書籍部

新刊書籍、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、洋花、米の曲、茶道、盆栽等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

味の素スペーシャル

▲味の素(一斤袋)(一袋) 一弗〇五仙
Ajinomoto 1 lb Bag $1.05

▲期間十一月七日より同廿日迄(二週間)
數量に限りがあります。お早目にお求め下さい。
期間中に若し品切れの場合はお許し下さい。

▲新米「リバチー米」着荷
本年は、收穫時に天候に惠まれ、實入りも大變よく近來珍らしい美味しいお米て値段も大變勉強しております。是非御試し下さい。

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE
リバチー米
新米
最寄りの日本食料品店でお求め下さい

RICE
最高級
アーカンサス ブルーローズ
リバテー米

お待ちかねの
新米
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Toguri Mercantile Co.

Gift Store 1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store 1118 N. Clark St. MI 2-1195 MI 2-1749
Northside Branch Store 5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co. 1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、呉座、屏風、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなったと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料部
◉新米が入荷いたしました。
◉定評あるダイヤモンド印新米
◉鮮魚國寶蒲鉾
◉いづれもおいしいお米です。
是非御用命をお待ちしております。

北クラーク街一一〇八
電話 SU 一―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、洋花、米の曲、茶道、盆栽等の書籍、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 12, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1920

Decoration for Y. Nakagawa Told

Another Chicagoan Honored by Japan

Yoriaki Nakagawa, 75, local apartment owner, became the seventh Japanese American of Chicago to receive a decoration from Japan. The award, the fifth class Order of the Sacred Treasure was awarded to 11 pioneer residents of the United States in conjunction with the observation of Japan's Cultural Day on Nov. 3. He became the seventh Chicagoan to be so honored.

The awards to persons 70 years and older are announced twice each year in Tokyo. A total of 20 Japanese residing overseas, including those now naturalized in country where they now reside, are on the Nov. 3 list, according to the press.

A graduate of Waseda University, Nakagawa also attended the University of Washington. Before the war he was principal of a Japanese language school in Seattle. He has been a resident of Chicago for a number of years. He is one of the leaders of the local Japanese American community.

Other recipients in the United States include Dr. Eizo Hayano of Denver, Hisashi Tateoka of Wapato, Washington, Heizo Yoshino of Moses Lake, Washington, Dr. John M. Yamazki of Los Angeles, Denroku Sasaki of Reedley, Kengo Takenaka of New York and Katsuichi Kawamoto, Taichi Sato, Mantsuchi Hashimoto and Tokuichi Tsuji of Honolulu.

NAACP to Hold Drive to Aid Poor

The Chicago Branch, NAACP has established an Education Fund which will be used to develop and pay special programs to increase interest and capabilities among Negro Youth.

Trainees and qualified teachers will take education to the home, providing special individual tutoring to help young school age Negro children to raise their achievement levels and academic abilities to a par with others of their age groups.

The fund will help finance special education tours as well as summer sessions and events where students may broaden their social horizons.

The Fund will be used to properly research, plan and staff these programs toward the ultimate goal of improved standards of education among Negro children.

American Acceted

The Asoka Society of the Buddhist Temple of Chicago will sponsor its Fifth Youth Recital at the Temple hall on Saturday, Nov. 12, from 7:30 o'clock. Rev. Ashikaga, advisor to this Youth Recital, has arranged an interesting repertoire for the evening.

This annual event is part of the cultural program of the Asoka Society, a program to encourage youngsters to continue with their music lessons. The recital also affords the youth an opportunity to create a pleasant atmosphere for the performers. Youths of all ages will participate.

Nisei Receives Full World Series Share

LOS ANGELES—Nobe Kawano, equipment manager for the Los Angeles Dodgers since 1963, was the recipient of a full share of the World Series of the allotment given to the losing team. He was one of 31 persons receiving $8,189.36. This brought his total World Series earnings to some $35,000.

After joining the Dodgers as clubhouse boy in 1958, he received a half share of the 1959 winnings. In 1963 he became equipment manager and that fall he received a three-quarter share which came to $9,595.49. Last year he received a full share of $10,297.43.

Agreement Reached By US-Japan Nine

TOKYO—An agreement has been reached between Toshiyoshi Miyazawa, Japanese baseball commissioner, and William D. Eckert, American baseball commissioner. A formal written agreement i sexpected to be signed shortly, one that will be clearer and a more dependable version of an existing "understanding" reached between the predecessors of Miyazawa and Eckert.

The agreement will ensure smooth interchanges between the baseball teams of Japan and the United States, including swapping of players or team visits.

Two Japanese Beauties

TOKYO—Two beauty contest winners are off to compete in two international beauty contests. Harumi Kobayashi, 21, will represent Japan in the Miss World Contest to be held in London this week. The 5 feet 5 inch tall sophomore at Seitoku Gakuen Junior College, has a measurement of 34½-22¼-35½ and weighs 117 pounds.

Yuko Sasaki will represent Japan in the Miss International contest to be held at Perth, Australia.

American Accepted

TOKYO—Ernest S. Singer became the first American to be accepted in the undergraduate school at Tokyo University. He began his junior year in the institution at which all classes are presented in the Japanese language.

Ernest, son of Robert and Roslyn Singer, civilian employees at U.S. Army Japan headquarters, reads, writes and speaks Japanese proficiently, having had an intensive language course at the International Christian University for one year. For the past two years he attended Yale University where he studied ancient Japanese, majoring in Far Eastern studies and philosophy.

Japan May Qualify For Third League

EVANSVILLE — Walter Dilbeck, who heads a group seeking to form a third major baseball league, said that the showing by the Los Angeles Dodgers in Japan "proves that the Japanese are qualified for major league ball."

Tokyo is one of several cities considered as prospective members of the new global league discussed here. A charter for the league was adopted and actual formation is expected to come at a later meeting to be held in Chicago.

When several persons questioned whether the Japanese were qualified for the majors Dilbeck replied, "the way they played Sunday should settle that." He meant that the Yomiuri Giants blanked the Dodgers 5-0 behind the 3-hit pitching of southpaw Akio Matsuda.

Youth Recital Date Slated for Chicago

Pupils of Alice Mayeda will participate in their annual fall piano recital at the Rudolph Ganz Recital Hall of Roosevelt University, 430 S. Michigan Ave., on Friday, Nov. 18. The public is invited to hear the young pianists in the recital which is scheduled for 7:30 o'clock. The following will participate:

Lynn Bussard, Naoka Chiba, Gayle Fujii, Elizabeth Fukuda, Janice and Calene Hasegawa, Calene Hayakawa, Heide and Lynn Higashi, Barbi, Christine and Dale Hikawa, Linda Hikido, Barbara and Patricia Hirami, Patti Hiyosaka, Barbara Ito, Jackie Johnson, Wayne Kaba, Pamela Kaihara.

Leslie and Naomi Kasamoto, Mari Kitsuse, Carol, Grace and June Koizumi, Taeko Kumasaka, Annie and Eugene Lin, Diane Makino, Cheryl Masumoto, Christine and Susan Matsumoto, Barbara Mitsueda, Edie Mitsuuchi, Linda Miwa, Janet Morioka, Susan Nakanishi, Marlynne Nishimura, Jenni Ogawa.

Doreen and Kathleen Ogino, Darieee Oki, Vera Savich, Sandra Shinsato, Lori Shintani, Linda Sugano, Mary Takato, Colleen Tanaka, Jill Taura, John Togashi, Sandra Togashi, Susan Toyama, Emi and Miko Ueno and Ellen and Susan Yoshihara.

Yuriko Performs Here

When Martha Graham dancers appeared at McCormick Place last week-end, one of the principal dancers was Yuriko, a former Californian who now makes her home in New York. She has been with the Martha Graham group for a number of years.

Yuriko appeared in "Embattled Garden", set to Carlos Surinach music. The setting for this number was created by Isamu Noguchi, better known for his sculptures. Miss Graham first vitalized the relationship between dance and sculpture when she asked Noguchi to design the state setting for one of her earliest masterworks, "Frontier", back in the 40's. With Miss Graham's choreography as inspiration, Noguchi has created sculptural settings, building new planes and heights for the compensation or for the dramatic and psychological significance of the action.

Wins Scholarship

Mark Takagishi is shown above receiving a scholarship from the donor, State Senator Robert E. Cherry of the 11th Distict. He is pictured here flanked by his mother, Mrs. Kay Takagishi, and Senator Cherry. —Photo by Joe Akiyama

Good for 4 Years

Illinois State Senator Robert E. Cherry of the 11th District awarded a four-year scholarship to the University of Illinois. A close friend of the Japanese Americans, the Senator took this step to help those who have participated particularly inyouth programs.

Mark Takagishi, a freshman student at the University of Illinois at Urbana, was the recipient of a four-year scholarship from State Senator Robert E. Cherry of the 11th District who is running for re-election. He was so impressed with the young man's record that he was willing to give Takagishi a scholarship for graduate work also.

Mark is the son of Mrs. Kay Takagishi, a school teacher. He is a member of the Drum and Bugle Corps sponsored by the Nisei Post for whom he plays the bass horn. He is also active in the Chicago Junior JACL as well as Christ Congregational Church.

Correct ZIP Code Required by Board

When you send your father or grandfather down for his Social Security at 65, be sure he knows his correct ZIP code number, or he may have trouble getting his check on time.

Beginning with January, electronic computers will be put to work sorting the checks by ZIP code, an incorrect number may affect timely delivery of benefit checks, the Social Security Administration warns.

And don't use a double zero ("00") for the last two numbers because this is the zone number of several small Pacific islands serviced by the Honolulu Post Office and that's a long way to go to pick up your Social Security check.

Sansei Ice Skater Joins Ice Capades

Mitsuko Funakoshi, 22-year-old Los Angeles sansei has a featured part in the all new edition of the Ice Capades. She has the lead in two of the show's lavish production numbers, "Polynesian Fantasy" and the opera segment in the production of "Salute to the World of Entertainment."

Mitsuko joined the Ice Capades two years ago in Honolulu and was an instant success. After she toured the country with the group she left on dating to complete her studies at UCLA. This year she was persuaded to join the group again.

Consul General Nara Going to New York

Consul General Yasuhiko Nara has been informed of his promotion to become the new Consul General of the New York office. He is expected to leave Chicago some time in December for his new post.

Consul General Nara came to the Chicago office in July of 1965. He quickly became a popular figure among the Japanese community as well as the American society in Chicago. His wife is well known for her flower arrangement.

Xmas Seal Queen Selected for Drive

Sixteen-year-old Marsha Dale has been named 1966 Christmas Seal Queen. She was chosen from a group of 30 teen-age candidates from Chicago and suburbs. The daughter of WLS newscaster Stan Dale, is a student at Luther High-North.

During the Christmas Seal campaign, which runs from Nov. 15 through Dec. 30, she will represent the Tuberculosis Institute on television shows and in newspaper publicity.

The goal of this year's campaign is one million dollars. Funds from the Christmas Seal drive are used to support the Institute's year-round program to eradicate and control tuberculosis and other respiratory diseases.

"Pal" on Broadway

NEW YORK (James Kano Co. says [illegible] Pacific [illegible] and Sally Pinto.

Seeks Children of Mixed Blood

Pearl Buck Seeks To Adopt Orphan

TOKYO—Pearl Buck, famed American authoress, is now in Japan where she hopes to get fully acquainted with the actual conditions of mixed-blood children and work out concrete relief measures for them.

The 74-year-old author of many successful novels, said she intends to set up a counseling center for mixed-blood children in Japan.

Since the end of World War II she has made efforts to have American families adopt mixed-blood children in Asian countries through the Welcome House organizations she has established. It is also reported that Miss Buck plans to adopt two more Japanese-American orphans. She has adopted 10 already, three of them from the American-Japanese girl's from the Elizabeth Sanders home operated by Mrs. Miki Sawada at Oiso in Kanagawa prefecture.

In 1964 Miss Buck set up the Pearl Buck Foundation with royalties from her literary works. She also made a trip throughout the United States seeking donations and even called upon influential people abroad for their support. Miss Buck has helped the school in the Elizabeth Sanders Home in the form of monthly remittance of about 400,000 yen (about $1,110).

Miss Buck won the Nobel prize for literature in 1938. She is the author of such best-sellers as "The Good Earth," "Dragon Seed," "Pavilion of Women," "God's Men" and "Letter From Peking."

She said she was prompted to visit Japan after receiving reports on problems concerning mixed-blood children in Japan from Hiroshi Wakatsuma, professor at the University of Hawaii's social science research institute.

U.S. Ambassador Greeted in Japan

TOKYO—Upon his arrival here to assume his newly appointed post as U. S. Ambassador to Japan, U. Alexis Johnson stated that he intends to continue to encourage Japan to share the benefits of its booming economy with less fortunate areas in Asia.

Johnson began his diplomatic career in Japan 31 years ago and once described American-Japanese relations as the "keystone of peace and prosperity in the Pacific."

He paid tribute to his predecessor, Edwin O. Reischauer, when he said he assumed his new duties with a "strong sense of responsibility for carrying on a task that already achieved an unprecedented level of success."

Mrs. Johnson is skilled in Japanese brush painting, wood sculpture and flower arrangement.

Chinese Art Shown

A one week exhibit of paintings of two of the Republic of China's most distinguished artists opens at the Field Museum of Natural History on Nov. 11. The artists, Chun-pi and Kao Yi-hung, use as their subjects plants, animals and landscapes. They are making a two-month's tour of the United States giving a special demonstration of their painting techniques.

District Commander

George Ohka, former commander of the Chicago Nisei American Legion Post 1183, was recently installed as the commander of the Legion's 3rd district of Illinois.

STORE, 6-RM. APARTMENT
Good shopping area. Brick. Enclosed porch. Oil heat. Full basement. 2-car frame garage. Refrigerator, range, 2 air conditioners. Good business potential for store.
Call owner, BU 1-2253.

GIRL FOR GENERAL HOUSEKEEPING
6 days. Live in. Own room and bath. Doctor's home. North Side location. Excellent salary.
Call JU 3-0117

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMITANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販売及びサービス
米谷 テッド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウォーシル藥店

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE
LI 9-5018
仕立替えお直しの上がり最新スタイル
行の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
• 6 APARTMENT BRICK
• 2 APARTMENT BRICK
• 12 APARTMENT BRICK
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
• 3 APARTMENT BRICK
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete detailed service-book listings which contain over 1,000 selections. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
3811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK
• 3 APARTMENTS BRICK
• 4 APARTMENTS BRICK
• 2 APARTMENTS BRICK
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP
• 3 FLAT 6'S
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult JAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side RBI and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

Keep Freedom Bright

They go well together . . . the American Flag, created during our war for independence, and the Statue of Liberty, France's gift to us more than seventy-five years ago.

Both represent freedom, an ideal as old as man . . . an ideal given reality and meaning in the United States of America.

Freedom has become so interwoven in our way of life that it's difficult for us to imagine living without it.

Yet, we must not take freedom for granted. Today the men behind the Iron Curtain who regard freedom with cynicism, are plotting to deprive us of it.

Despite the threat, as individual Americans we can do something about keeping freedom in our future.

Buying United States Savings Bonds is one way we can help make America so strong—militarily and economically—that our enemies will stop short at the ultimate aggression.

By adding to America's might we can keep freedom bright and flourishing.

We are proud to recommend U. S. Savings Bonds and urge you to buy these BONDS OF FREEDOM as often as possible.

KEEP FREEDOM IN YOUR FUTURE
Buy U. S. Savings Bonds
Where You Work or Bank
Let's All Back THE FREEDOM BOND DRIVE!

Your Classified Ads

HELP WANTED

AUTOMATIC RING MACHINE
Set-up and operate.
$3.40 per hour to start.
Will teach man with machinist or tool room experience and able to read drawing.
SMALLY STEEL RING CORP.
224 W. Huron
944-2867

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED
Very good opportunity.
Easy schedule.
No night work.
2 year round.
2 seasonal.
For information call collect
(601) 939-1514
or write to
TOMMY'S CHICK SEXING SERVICE
P. O. Box 5783
Jackson, Miss. 39208

BEAUTICIAN
High stylist. Top wage.
Oak Park Salon. Call 386-5944
or 588-0310.

SERVICE MEN
Several young men needed to learn and to service our business machine. Top pay and expenses while training. Applicants must be high school graduates, neat appearing with mechanical or electrical aptitude.
Generous compensation and advancement for the qualified. Free hospitalization, pension and stock purchase plan. Contact Mr. Grove, HA 7-9142.
MONROE INTERNATIONAL INK
Division of Litton Industries
623 S. Wabash St.

GENERAL FACTORY WORK
Steady position. Training program. Corrugate Box Industries. 449 N. Green. HA 1-5111.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

VERY LARGE SELECTION OF JOBS
Male or female.
No fee.
See or call Al
427-9666
ESSEX EMPLOYMENT CORP.
330 S. Wells, Rm. 700

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-8402. LaSalle Photo Service.

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 9-7642.

OFFICE GIRL
for a doctor's office on Westside
784-3304

WOMAN
Warehouse work helper. No lifting. Adding machine operation. Will train. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co. 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 625-1350. Nite call Mr. Henry Nishioka, BU 1-9321.

BABY SITTER
Single woman, 40-60 yrs old. Live in. Wage $120 clear a month. Social security benefit, room and board. 5 day week. For further information write or call collect Tommy Kobayashi, P.O. Box 5783, Jackson, Miss. Tel.: 939-1514.

FOR RENT
7 RM. flat, clean and nice rms. 6319 N. Wayne. 274-3377 after 5 p.m.
4 RM. flat unfurn. 2nd. Heated, tile bath and kitchen. WE 5-9457.
4 RM. furn. apt., 2 bedrms. Rent $75 mo. Bedding and laundry machine furnished if desired. Good for couple or students. 1854 N. Dayton. MO 4-6072.
2 RM. apt. $60 mo. utility. 4606 N. Dover. ED 4-9304.
7 RM. unfurn. flat. 4 bedrms., 2nd flr. 6248 N. Lakewood. BR 4-3452.
2 FLAT FRAME sided. Hot water heat, garage. $14,900. 5800 No. HO 5-1364.
6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-8958 days or BU 1-7528 eve.
4 RM. unfurn apt. 1312 W. Leland. RA 8-9821 after 6 p.m.
6 RM. flat 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. 2 children welcome. $125. 4736 N. Monticello. JU 6-6883.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.
5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

FOR SALE
RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3538.

FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9791

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

第一九二號

（日曜水）日六十一月一年六六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Bittersweet 5-7671
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $8.00
Half Year $4.50
One Year (Sat. only) $5.50
Single Copy 10c

日本食料品
商小賣
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一〇八〇

無條件で北爆を中止せよ
ウタント再び米國に勸告
戰爭の苦惱は不可避でない

（ニューヨーク）國連事務総長ウタントは、北ヴェトナムの反聯初頭に無條件で北爆はすべからく中止せよと聲明プレッシュアを十一日に断行した。ジョンソン大統領は、北ヴェトナムが「平和への反應」を示せば、米國は北爆を中止すると、さきに態度した。しかしウタントは米國のこの立場を支持しない。

「北爆中止が行われる時は無條件かつ無期限でなければならぬ」

とウタントは英國のウィルソン首相への手紙で書き、双方の敵對行動の縮少と實際に相當期間持續している軍力の撤退を要求した。爆撃中止、敵對行動縮少、および關係勢力の撤退はウタントがヴェトナム平和解決としてさきに提案したものであるが、こんどの手紙でこの三點が相互に關連であることを明かにした。

ウタントの手紙は英國ヴェトナム平和調停會議ブロクタウェイ卿に十月十九日付で當てられたもので、十一月十一日に公表された。ウタントのオークスマンによると、十月十九日以來に生じたこと、即ちマニラ會議、米國の中間選舉およびカナダ外相ポール・マーチンの訪ソは事情の變化をもたらさず、從って戰爭解決の基礎は變っていない。國際外交官のあるものは、聲明が發表されたのは北爆をさらに强化するだろう、と考え、ある者はクリスマス前後を期して爆撃の一時的中止があるだろうと觀測している。ニューヨーク時報ボール六世をはじめとして多くの世界指導者がかくのごとき聲明または聲明を出すだろうと豫想されている。

「戰爭の擴大化は、北人職の損心と不安の源である。この戰爭のうんだ最大の苦惱を平和建設の努力に轉ずるよう、とのみなぎる決意こそ、今日必要なことはできぬ」

とウタントは書き、戰爭のエスカレーションは、各國政府と國民に對し平和の念を考え、これが人類文化進歩を阻害していると、いった。

「戰爭國家間のその目的についての關係の緊張は、それ自身が平和への脅威となっている。私が關係國家の平和への意志の誠實さの證據として三つの初步的手段を要求したのは、そのためである」

この三手段――爆撃中止、敵對行爲縮少および關係勢力の撤退――は平和交渉に移る前に必要なよう、との意味をつくる、とも附加した。

ウタントは英國の平和提案をヴェトナムは、北ヴェトナムの反聯初頭に無條件で北爆はすべからく中止せよと聲明プレッシュアを十一日に断行した。ジョンソン大統領は、北ヴェトナムが「平和への反應」を示せば、米國は北爆を中止すると、さきに態度した。しかしウタントは米國のこの立場を支持しない。

「北爆中止が行われる時は無條件かつ無期限でなければならぬ」

とウタントは英國のウィルソン首相への手紙で書き、双方の敵對行動の縮少と實際に相當期間持續している軍力の撤退を要求した。爆撃中止、敵對行動縮少、および關係勢力の撤退はウタントがヴェトナム平和解決としてさきに提案したものであるが、こんどの手紙でこの三點が相互に關連であることを明かにした。

ウタントの手紙は英國ヴェトナム平和調停會議ブロクタウェイ卿に十月十九日付で當てられたもので、十一月十一日に公表された。ウタントのオークスマンによると、十月十九日以來に生じたこと、即ちマニラ會議、米國の中間選舉およびカナダ外相ポール・マーチンの訪ソは事情の變化をもたらさず、從って戰爭解決の基礎は變っていない。國際外交官のあるものは、聲明が發表されたのは北爆をさらに强化するだろう、と考え、ある者はクリスマス前後を期して爆撃の一時的中止があるだろうと觀測している。ニューヨーク時報ボール六世をはじめとして多くの世界指導者がかくのごとき聲明または聲明を出すだろうと豫想されている。

「戰爭の擴大化は、北人職の損心と不安の源である。この戰爭のうんだ最大の苦惱を平和建設の努力に轉ずる

ダグラスとパーシー

(十二)

選挙は、予想された如く、パーシーの勝利となり、ダグラスは十九対わずかも、いつも敗北感にひたりそうなことになった。予想されていたがパーシーのプリュラリティはほとんど四〇万票に達したのは意外であった。ダグラスが負けるとすれば、これは彼の責任であるというよりは、いくつかの「バクラック」のせいであるとさえ同情したが、プリュラリティの大きかったことは、有権者の怒りの表現であるとともに、パーシー候補個人によって成されたのはまぎれもない。たとえこのささやかなくとも、最初期のダグラス四〇才台のなかばで働き盛りのパーシイを比較して、パーシイこそ若い人であると思つた者はすくなかったようである。

各プレシンクトの投票数は未開票なので、確実な統計をだすことは慎まねばならぬがそれでも不完全な数字からいくつかの重要な結論を引き出すことは可能である。

今度の選挙の一つの特長として、シカゴ市内有権者の出足がにぶかったことと関係があるので、ないか、と思われる。選挙前、パーシイは黒人投票の二五万、少くとも二〇万を獲得しうるだろう、と考えられ、黒人投票の集への動員が着るしい、と言われていた。ところが、彼の黒人投票の実際の獲得数は、もつとも成績のよかつた地区で十七万、その他は二三万を出なかつたことは、黒人有権者はダイリミネンに不満ではあるが、共和票に流れる決意を未だ持つていなかつたのを示している。黒人指導者間には、今度の選挙で「スティ・ホーム」戦術をとつた者があつたが、これを裏付けるように投票率は増加された以上の効果を挙げていた。

カル票の黄金比率の実証までして高票都の勝をしめさせているのと同様である。

パーシイが公民権運動に反動すると考えていた黒人の観測は、おそらく彼も黒人の票獲得数は、前回の四位当選の記録を破つていると一人であるに違いあります。しかし、この記録を破るには、有権者の上に具体化したことのないのである。彼のこの選挙で獲得した票数は、今度の選挙で獲得したのと同じ位の数字であつたのは、パーシイがそれだけ得票を増加したのを意味している。投票前のストロボートでは、ノースショアのヨウシップのうくらいパーシイには比較的から八割二〇万票の増方で有権者の出足が遠く民主票の地盤であるシカゴ市内で有権者の出足が遠いたのである。これまでの選挙でダグラスは、シカゴ市で四〇万票のプリュラリティをとることで、ダウンステートでの劣勢をカバーセットすることが出来た。ところが、今年のシカゴ市における彼のプリュラリティは二〇万票を出なかつた。

パーシイが公民権問題でどれほどの影響を持つかは不明である。黒人票を問題——に関係であるのを証明したことはあるが、この問題を中心とするキングの運動に支持者を動員したことがないのは不思議と言つていいだろう。これは最初のネルソン・ロックフェラーが、公民権運動を公然と支持して運動資金を援助するだけでなく、事実上、共和党組織の一部を動員したのとは対照的である

感謝祭禮拜と
藤田みどり夫人獨唱の夕
十一月廿三日基督教會合同主催で

感謝祭を控えてシカゴ一、二基督教會合同主催の感謝禮拜と藤田みどり夫人のレクチュアが來る十一月廿三日（水）七時半よりノースショアアベニュー教會（北レーキサイド四五一四）において行われる。

當夜の禮拜時間は藤田みどり夫人の獨唱の外、聖歌のレクイエムがあり、その後に感謝禮拜が行われ、本秋加州より當市長老教會に赴任された林比呂志牧師の日本刺繍の話が聞かれる。感謝を終えてより出席者の懇交のためレセプションが催される。

藤田みどり夫人は東京音樂學校聲樂科を卒業後、二年間の實習として日本キリスト教會婦人部の名誉を擔ひて活躍してゐる。

東京白山教會牧師藤田俊雄夫妻は開戰と共に夫人の實行の開拓に當り、當夜この集會に出席されることになつてゐる。

來るサンデー夜（水）ソプラノ獨唱を擔當する藤田みどり夫人。

生長の家本部渉外總長
德久博士の大講演會
―一般の聽講を歡迎―

生長の家本部渉外總長德久克己博士は既に數回來シカゴに巡回講演に來會者で「生長の家」について聽講され、在米同胞とは親しみのある先生であるが、今回初めて來シカゴ生長の家聽友會より熱烈歡迎されている。

先生の講演は「生長の家」の說く道は根本四個に歸入克己博士の「生長の家の聽講に就て」で、生長の家聽友會より熱烈歡迎されている。

「生長の家」の說く道は根本四個に歸入克己博士の「生長の家の聽講に就て」で、生長の家聽友會より熱烈歡迎されている。

◆十八日（金）午後七時半
◆於北星キリスト教會
◆題「日本をキリストへ」
◆講師 シカゴ基督教會協會主催 日本基督教會後援會 シカゴ支部

留學生慰安の夕
大盛會

恒例のシカゴ基督教會信徒聯盟主催の日本留學生、研究生招待の慰安と親睦の夕は去る十二日（土）午後四時半より日本人基督組合の社交室に於いて開かれたが學生の出席者百人前後に及びそれに土地の人達の百數十人併せて二百名に及ぶ多數で盛場の盛會であつた。

開會は午後四時半とあつたが、食事を終えて、鈴々木牧五十嵐氏の司會で第一プログラムに入つたのは六時過ぎの頃であつた。

當夜のメーンスピーカーの太田俊雄牧師の一時間に亘る講話はさすがに有名な說教者であるだけにユーモアを交えた話術の巧妙な聽衆は人の膝に迫るものがあつた

公邸招待宴
盛會

シカゴ總領事館とシカゴ日本商工會議所合同主催のシカゴ商工會議所理事及び日本人商社聯合會議所理事の招待宴が、去る十月廿六日午後六時より總領事公邸において開かれ、日米官界實業界の要人百名の親睦の一夜を持つたが、當夜はとくに日米文化の橋り渡會の一時間に亘る講話はさすがに有名な說教者であるだけにユーモアを交えた話術の巧妙な聽衆は人の膝に迫るものがあつた

當日は在シカゴ日米官界實業界の要人百名の親睦の一夜を持つたが、當夜はとくに日米文化の橋り渡會の一時間に亘る講話はさすがに有名な說教者であるだけにユーモアを交えた話術の巧妙な聽衆は人の膝に迫るものがあつた

シカゴ映畫祭で最高賞
今井正の武士道殘酷物語
最優秀女優賞は左幸子

先頃開かれた第二回シカゴ國際映畫祭で今井正監督の「武士道殘酷物語」が最高賞を獲得したことが、去る十一月後の映畫祭に出品された初に優秀女優賞と決定され、日本映畫がシカゴ映畫祭の榮冠をさらつた。

「武士道殘酷物語」は中村翫右衛門と有馬稻子共演映畫で十七世紀から現代に至るまでの武士道道德を描いたもので、現代に於いて忘れかけられるプロセスを浮きぼりにした野心作である。

總之助と、親子の關係をシカゴ映畫批評家は無關心で觀めた。

「アンデスの花嫁」は子供を抱えて苦鬪となつた日本の一女性がアンデスのインカ文明のあとを研究する人と結婚して幸福な文化の中に自己を發見するプロセスを浮きぼりにした野心作である。

總之助と、親子の關係をシカゴ映畫批評家は無關心で觀めた。

「アンデスの花嫁」は子供を抱えて苦鬪となつた日本の一女性がアンデスのインカ文明のあとを研究する人と結婚して幸福な文化の中に自己を發見するプロセスを浮きぼりにした野心作である。

Sail to Japan for just $325.

Every two weeks a great President Liner sails to Japan. For your pleasure, there is professional entertainment, movies, an orchestra, swimming pool, a fine restaurant, and you will live in air-conditioned comfort. Economy Class accommodations aboard the PRESIDENTS WILSON and CLEVELAND include 2 and 4 berth cabins, with and without toilet, 6 and 8 berth cabins, and two dormitories for men only. Economy Class fares to Japan start at just $325 one way, $585 round trip—you save 10%. First Class accommodations with bath start at just $644 one way, $1159 round trip. All fares include a free baggage allowance of 350 pounds.

Bringing relatives to America? If you wish to bring your relatives to this country, remember that there is a President Liner sailing from Japan to America every two weeks. With our installment plan, you can purchase tickets for relatives in advance, paying only 10% down. Consult the nearest American President Lines office or Travel Agent for free government-approved affidavit, information and reservations.

AMERICAN PRESIDENT LINES SAILING SCHEDULE

SS President	Leave San Francisco	Arrive Yokohama
WILSON	DEC. 16 (Dec. 17 from L.A.)	DEC. 31
CLEVELAND	DEC. 30 (Dec. 31 from L.A.)	JAN. 14
WILSON	FEB. 2	FEB. 16
CLEVELAND	FEB. 16	MAR. 2
WILSON	MAR. 16	MAR. 30

AMERICAN PRESIDENT LINES
International Building, San Francisco, Calif. 94108 • Phone 981-6000
110 S. Dearborn St., Chicago 60603
Phone: 263-6133

新年號原稿集募

新年特別原稿を次の如く募集します。ふるつて御投稿下さい。

▲論文　十三字詰三百行まで
▲隨筆　十三字詰二百五十行まで
▲俳句　俳句、川柳
▲短歌
▲ノベル切り　十二月三日（土曜日）

シカゴ新報

台風被害救援物資
援助者に御禮

去る九月山梨縣を襲つた台風被害救援物資を募集しましたところ、千二百斤餘の衣類等が集まりこれを航空會社の好意により去る十月廿五日總領事館に發送いたしました。なお外に百廿弗の義捐金がありましたが、これは東京の日華宗・務院を通じて被害者に送ることになりました。

御援助の皆樣に深く感謝いたします。

十一月十五日
シカゴ日蓮佛教會
皆樣

台風被害
救援物資
多數集まる

九月山梨縣下を襲つた台風被害者のため救援物資を募集したところ、佐藤總領事の個人より多數の中込みあり、當地一同にて集めた衣類等千二百斤余となり、これを六十二個に梱包し、航空會社の好意により去る十月廿五日山梨縣知事宛に發送された。

なお百廿弗の義捐金もありこれは東京の日華宗・務院を通じ被害者に送られることになつた。主催者救會にては各方面よりの援助に對して深く感謝してゐる

生活費は
一般に高騰

ユニオン（連盟）勞働者統計局が發表した報告書によると、米國の生活費は、食料品の値段が最分下つたにかかわらず、昨年より上昇した。

一ヶ月間の總上がりでは過去十五年間の最高である。

一般多數の御來會を歡迎し、御案内申上げます。

▲日時　來る廿一日（月）午後七時半
▲場所　於シカゴ佛教會公會堂（西リーランド街一一五一番）
（聽講無料）
生長の家誌友相愛會

基督教講演會

▲講師　元　日本聖書神學校教授　太田俊雄師
▲題「日本をキリストへ」
▲日時　十一月十八日（金）午後七時四五分
▲場所　北星キリスト教會（北アシュランド街五二四七）
主催　日本傳道後援會

台風被害救援物資
援助者に御禮

去る九月山梨縣を襲つた台風被害者救援物資を募集しましたところ、千二百斤餘の衣類等が集まりこれを航空會社の好意により去る十月廿五日總領事館に發送いたしましたが、これは東京の日華宗・務院を通じて被害者に送ることになりました。

御援助の皆樣に深く感謝いたします。

十一月十五日
シカゴ日蓮佛教會
皆樣

香り豊かで風味の高い
白菊印新米が
シカゴに初御目見得致しました
―何卒一度御試し下さい―

日英兩文印刷物は
シカゴ新報印刷部へ

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

日本送金は
絶体有利且つ安全確實なデイク商會へ……どうぞ!!

十一月十日レート一弗三七三圓

手數料（送金額の多少に拘わらず）（一四二ドル）
なお、日本銀（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を剪り封の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。

サンフランシスコ　デイク商會

FOREIGN EXCHANGE
Licensed by the California State Banking Dept.

會葬御禮

妻　寺尾　はな儀

去る十一月七日死去、葬儀を同十日（木曜）中西部佛教會において河野開敎使導師の下に執行の際は生前厚知の皆樣方御會葬下さいました上、種々格別の御配慮に預りまして御厚情の程誠に有難く衷心感謝しております。

なお、生前厚知諸氏が御厚意をこの際併せて感謝し、謹しんで御禮申上げます。

十一月十二日
喪主夫　寺尾　東雄
長男　樂男
妻　次男　正人
妻　百合子
女晴　野坂　清
長女・妻　渡邊　タムラ
女晴　ルシェ
（二女）妻　木塚　繁
女晴　ハピー
太西ハリー　アリス
（三女）妻　桑原　忠
山口縣人會
友人代表
中西部佛教會

生長の家本部渉外總長
德久克己博士
講演會御案内

この度、德久克己醫學博士は全米講演の途上、近く御來市を機會に御博士に身心健かに樂しい生活と完全な生命を保つ祕訣につき有意義な講演をお願することに決りました。

一般多數の御來會を歡迎し、御案内申上げます。

▲日時　來る廿一日（月）午後七時半
▲場所　於シカゴ佛教會公會堂（西リーランド街一一五一番）
（聽講無料）
生長の家誌友相愛會

御料理は　せんば

▲平日の營業時間　〜毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、幕の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。

Granada Hotel内
525 Arlington Pl. Tel 528-1200
（北二四〇〇番台クラーク街より西へ五軒目）

生長の家本部渉外總長
德久克己醫學博士
講演會御案内

この度、德久克己醫學博士は全米講演の途上、近く御來市を機會に御博士に身心健かに樂しい生活と完全な生命を保つ祕訣につき有意義な講演をお願することに決りました。

一般多數の御來會を歡迎し、御案内申上げます。

▲日時　來る廿一日（月）午後七時半
▲場所　於シカゴ佛教會公會堂（西リーランド街一一五一番）
（聽講無料）
生長の家誌友相愛會

味の素スペーシャル

▲味の素（一斤袋）（一袋）一弗〇五仙
Ajinomoto 1 lb Bag $1.05
▲期間　十一月七日より同廿日迄（二週間）
數量に限りがあります。お早目にお求め下さい。
期間中に若し品切れの場合はお許し下さい。

▲新米「リバチー米」着荷

本年は、收穫時に天候に惠まれ、實入りも大變よく近來珍らしい美味しいお米て値段も大變勉强しております。是非御試し下さい。

リバチー米
新米
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

RICE
最高級
アーカンソー　ブルーローズ
リバテー米

お待ちかねの
新米
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いま下げ止まりで値段許実の安値
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 – 1126 N. Clark St. MI 2-1816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1408 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新艷向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、食器鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、疊、びようぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」

▲「納言」毛染液
◉髮の毛が白くなつたと別に氣になされなくとも宜よいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい效果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

1124 1126 N. Clark St.　MI 2-4816
戶栗商事社雜貨部

▲食料部
◉新米が入荷いたしました。
◉定評あるダイヤモンド印新米
◉特選「國寶」新米
◉いつもおいしいお米です。
◉是非御用命をお待ちしております。

北クラーク街一一〇八
電話　SUperior 7-五一六六
ダイヤモンド食料品店
戶栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、活花、茶の湯、柔道、空手等の專門日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

1118 N. Clark St. MI 2-1195
戶栗商事社書籍部

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Ritenewest 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 16; 1966

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, No. 921

（写真説明）イリノイ州上院議員ロバート・チェリー氏よりイリノイ大学四ケ年間の授業料全額を受けている高校マーク君。左は母堂、中央マーク君、チェリー州上院。

有り難い

シカゴ俳壇会 **齋藤暁紅**

私達は、常日頃、何事となく、いや世界に、ひとりぼっちで、誰とも関係なく生きている」ということはありません。ひるがえって自分をかえりみる時、本質的に「この狂った婦人とどこが違うのだろう」と思わざるを得ません。それにも増して「今、自分がこうしている」という「存り難い」事実を思い返されるのであります。

「釈迦大悲の恩徳は、身を粉にしても報ずべし、師主知識の恩徳も、骨をくだいても謝すべし」とは親鸞聖人のお言葉ですが、「有り難い」ということを、これほど、適確に言いあらわした言葉を外に知りません。

仏教会から三軒ほど隔てたところに、老人ホームがあり、そこに住んでいる一人の婦人は、毎日といってよいほど、仏教会の前に来て一人、ジット立っているのです。朝は早く、夕暮おだやかな頃をした五十才過ぎの白人ですが、時々口をかすかに動かしているところを見ると、祈り言をいっているようにも思えるのです。この老人ホームには、精神病院から出て来た人々が多いので、この婦人もその一人だと思われるが、毎日のように仏教会の前にきてはジット立っているのです。話し合ったことはないが、この婦人が今日までどんなに不幸なこともあったが、仏恩を感謝一人ボッチと、ひとりごとを言いつゝ立っている姿に、何にかあれを感ずるものがだんだんつよくなってきた。頭が自然に下って、合掌しまっているとはいへ、もの静しさを身体にただよわせているのです。

よくよくえてみる時、「有り難い」ということを忘れた私（わたし）達は、この婦人の姿と対比して何ないかと思うようになりました。かすかに動かしているくちびるは、「過去の罪人への祈りないうらみ言であるかも知れません。又は、忘れ得ぬ悲しみの繰り言かも知れません。頼りなき人間不信のつぶやきかも知れません」

尚な事は、「唯一人この婦人の如く、心から「有り難い」と言う思いは、心からつくるところ、悲しい姿は人間をとらえ、「有り難い」の声は聞こえなくかみしめて、私はこれからうかと思う。

北国にふさわしい人間造りにふさわしいと思っている。

（佐山 總平）

北の國 北海道禮讃

住めば都、寒國は健康地

私は大正十四年、北大工学部が創立された時に札幌へ移ってきてから、これまで約四十年間、北海道で暮らしたことになる。全に寒い土地にきたので、はじめのころは色々不便なこともあったが、住めば都ということばもあるように、いまでは北海道はどこにところはないと心から思うようになった。

札幌の人口は現在約七十五万であるが、六年後の冬季オリンピックがあるころは、百万都市になるだろう。昔は冬期が閉じこもりで、人間は気の毒だと思われたが、いまは除雪車の活躍で、冬の暮らしはたいして苦しいものではなくなった。むしろ北海道は今後、寒い冬を賢りものにして活用することによって、つまっているとはいへ、もの静しさを身体にただよわせているのです。

ついで私はいまから約半世紀、札幌から北見市に住むようになった。北見の冬は非常に積雪が多いので有名であるが、近ごろは衣食住の生活様式が開けてきたおかげで、冬でも結構楽に暮すことができる。私は現在北海道の片すみを選んでいる。

そして現在北海道の片すみに、札幌から北見市に住むようになった。北見の冬は非常に積雪が多いので有名であるが、近ごろは衣食住の生活様式が開けてきたおかげで、冬でも結構楽に暮すことができる。私は現在北海道の片すみを選んでいる。

（朝日より轉載）

井戸端会議も結構

テレビの座談会よりました

よい、わるいはともかく、人加減というものは、よくおしゃべりをするものだと思う。

バーや喫茶店で何人かまれば、たいがいの人のうわさ話くらい、が脳の山である。結果としてはその人の悪口になり、街頭になり、そんなことで多少なりともストレスを解消した気になるのが落ちである。井戸端会議となんら変わるところがない。市井のかみさんたちが集まって井戸端会議をするにしても、百姓がコタツでバカ話をするにしても、彼らは直接ものを作っている人間を養てたり、米や野菜を作っている。

そこへいくと、テレビや週刊誌ノ座談会には、業一升の値打ちもないのがよくある。とくに他人の私生活をあばき好奇心をそそっておいて、それを料理を得ようとするごときは、まさに無価値というべきだろう。

それにくらべれば、市井のかみさんや百姓の家庭話を聞くほうがはるかに有益である。それでは果して、なんのための座談会だったのかと思うことがある。

死と一日本人の笑い

嘆きは彼を苦しめた者

私はヘソ曲がりなのだろうか。人がおかしがって笑っている時、ちっともおかしくなくて、人が感動する話をして、かしこまっている時、おかしくてどうにもならないことがある。

人体日本人の笑いというものの自体が、世界の諸国の一つになっていて、おかしい時に笑わず、笑うべからざる時に笑ったりする。

日本を占領したアメリカ軍は、この笑いのために、日本人はずるかしこい国民性を溶めたらしいから、平和と笑いとは、例えば切りはなして考えるべきだ、他人に笑える教育としては無効であろう。

ある衛兵式で、みんなが厳しい顔で、目を赤くして鼻をかんだりして、いる。死者はわたくしの親友だ。わたくしもその死を聞いた。ひとりの部屋で涙を流したのである。

ところが嬉かれて自宅となり、白布に覆れたツボに入って、緊張に飾られたその人の遺影が飾られ、もつと悲しい設飾にかられ、悲嘆のどうづ巻いてゆき入道し、棺に入れて、おのづから感美が浮かんでくるのを止めようがなかった。

彼は愛する者に裏切られ、仕事は観衆者によって職域させられ、子供たちにもそむかれて、失意の死を遂げたのであった。死こそ平安な憩いの場所だったのである。

ところがその葬式で、もつとも滑稽に首をたれ、顔をころして悲しく悲嘆をとつているのは、彼に生きることの苦痛を感じさせた人たちであった。わたくしはおかしくて笑いたくなって困つてしまった。

後を苦しめた人たちは、今こそ取りかえしのつかない後悔の、その真切な形跡に涙れるような、御馳走よりも一度ここにすわりたまえとでも言うような、ざんきにたえない思いに焼き悩んでいるであろうか。

おそらくは否、否である、あの卵炒な演技が出来るのだ。彼が自宅のツボをつき破つて、生れる形に現われたら、もつと悲しい設飾にかられ、悲嘆のろいを投げつけられるのは やつぱり生前に彼を縮めつけた人たちに違いない。

自動車と性

「自動車の好みとセックスは関係が深い」と心理学者は言う。オーブンカーは開放的なセックス傾向のメーカーを選び、セダンは常識的なセックスを信頼のシンボル。

「自動車の好みと性とは関係が深い」と心理学者は言う。オーブンカーは開放的なセックス傾向のメーカーを選び、セダンは常識的なセックス。家族的でもあり、社交的でもあるセダンを好む男性は平凡だが、安定した性生活を送るタイプ。

ひるがえって自分をかえりみる時、本質的に「この狂った婦人とどこが違うのだろう」と思わざるを得ません。それにも増して「今、自分がこうしている」という「存り難い」事実を思い返されるのであります。

「釈迦大悲の恩徳は、身を粉にしても報ずべし、師主知識の恩徳も、骨をくだいても謝すべし」とは親鸞聖人のお言葉ですが、「有り難い」ということを、これほど、適確に言いあらわした言葉を外に知りません。

仏教会から三軒ほど隔てたところに、老人ホームがあり、そこに住んでいる一人の婦人は、毎日といってよいほど、仏教会の前に来て一人、ジット立っているのです。朝は早く、夕暮おだやかな頃をした五十才過ぎの白人ですが、時々口をかすかに動かしているところを見ると、祈り言をいっているようにも思えるのです。この婦人が今日までどんなに不幸なことも

徳久克己博士の「生長の家」講演に就いて

ネコもシャクも騒ぎ立つ大衆

無意味に騒ぎ立つ大衆

徳では世間はもれないし、仲富による差別などはもってのほかである。（徳富による差別などはもってのほかである。）

俳句（シカゴ俳句会）

（十月例会互選）

夜に響く小さき竹も朝をまつ　荒木睦子
明日は去る故郷秋夜の郵便ポ　飯沢曉二
降りしきる木の葉雲方に今雪に　大倉悠
散る銀杏にて小川たそがる　木村いんげ
夜長の今年のりんご小粒なり　旭田萌吉
夜長の灯ダンスの曲のたけなわに　佐藤秀雄
秋の夢の電線光り通ますぐ　飯野ときえ
銀輪に近づく如し紅葉燃ゆ　佐藤秀雄
マラソンの一群来たる落葉道　佐藤秀雄
銀輪の公園散人急葉散び　佐藤秀雄
駅前通り町より流しんごもぐ　佐藤秀雄
岩を割り立つ木も紅葉して水に　佐藤秀雄
雨の朝色ましゆきてたむける　佐藤秀雄
木の実降る公園出ずれば大都の灯　佐藤秀雄
風鳴りて過ぐる窓下黄葉急ぐ　佐藤秀雄
落葉踏みくだきて森の中を行く　佐藤秀雄
落葉踏みくだく音のみ続くなり　佐藤秀雄
原日さす日向岡に独子ゆたかなる　佐藤秀雄
綿りゆく秋陽に机の位置をかへ　佐藤秀雄
秋の夜の晴れて星なし都市あかり　佐藤秀雄
まろびゆるまろび落葉のまろぶ音　佐藤秀雄
駅の通や大男らの立話し　佐藤秀雄
秋風のうづ巻いてゆき入道し　佐藤秀雄
天と地とひろがつてゆき秋の風　佐藤秀雄

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

Subscribe to The Chicago Shimpo

Carl Kita REAL ESTATE
5248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 1½ full tile baths. Auto gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 N.W. section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6½'s, all large rooms. Annual income $4,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 5900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
1-5's and 6-4's, plus large store on the corner. Steam heat, stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $25,500.00. Only $3,500.00 down, balance $265.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK
5's & 6-4's. Good for Owner Operator Investment. Stoker Steam Heat. Only $50,500.00.
• 8 APARTMENTS BRICK
6-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $49,500.
• 6 APARTMENTS BRICK
Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK
5 & 5 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00.
• 40% & 5% ROOM CO-OP
Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $7,500.
• 3 FLAT 6'S
Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Board and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property
please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
77 W. Washington Street, Chicago 10, Illinois • MOhawk 4-4080

Your Classified Ads

HELP WANTED

AUTOMATIC RING MACHINE
Set-up and operate.
$3.40 per hour to start.
Will teach man with machinist or tool room experience and able to read drawing.
SMALLY STEEL RING CORP.
224 W. Huron
944-2867

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED
Very good opportunity.
Easy schedule.
No night work.
2 year round.
2 seasonal.
For information call collect
(601) 939-1514
or write to
TOMMY'S CHICK SEXING SERVICE
P. O. Box 5783
Jackson, Miss. 39208

BEAUTICIAN
High stylist. Top wage.
Oak Park Salon. Call 386-5911 or 588-0310.

SERVICE MEN
Several young men needed to learn and to service our business machine. Top pay and expenses while training. Applicants must be high school graduates, neat appearing with mechanical or electrical aptitude.
Generous compensation and advancement for the qualified. Free hospitalization, pension and stock purchase plan. Contact Mr. Grove, HA 7-9142.
MONROE INTERNATIONAL INK
Division of Litton Industries
633 S. Wabash St.

GENERAL FACTORY WORK
Steady position. Training program. Colgate Box Industries. 440 N. Green. HA 1-6111.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

VERY LARGE SELECTION OF JOBS
Male or female.
No fee.
See or call Al
427-9666
ESSEX EMPLOYMENT CORP.
330 S. Wells. Rm. 700

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 9-7642.

OFFICE GIRL
for a doctor's office on Westside
784-3304

WOMAN
Warehouse work helper. No lifting. Adding machine operation. Will train. Both benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co. 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 625-1350. Nite call Mr. Henry Nishioka, BU 1-9321.

BABY SITTER
Single woman, 40-60 yrs old. Live in. Wage $120 clear a month. Social security benefit, room and board. 5 day week. For further information write or call collect Tommy Kobayashi, P.O. Box 5783, Jackson, Miss. Tel.: 939-1514.

FOR RENT

7 RM. flat, clean and nice rms. 6318 N. Wayne. 274-3377 after 5 p.m.
4 RM. flat unfurn. 2nd. Heated, tile bath and kitchen. WE 5-8457.
1 RM. furn. apt., 2 bedrms. Rent $75 mo. Bedding and laundry machine furnished if desired. Good for couple or students. 1654 N. Dayton. MO 4-6072.
2 FLAT FRAME sided. Hot water heat, garage. $14,900. 5800 No. HO 5-1364.
6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-5058 days or BU 1-7828 eve.
4 RM. unfurn apt. 1312 W. Leland. BA 8-9821 after 6 p.m.
6 RM. flat, 3 bedrms. 1st. immed. occupancy. Excellent shop. and transp. 2 children welcome. $125. 4736 N. Monticello. JU 3-0683.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.
5 RM. unfurn. apt. 2nd fr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd fr. Good transp. WE 5-4782.

FOR SALE
RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3538.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販売及びサービス
米谷 テツド

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinners
Orders to Take Out

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
お預かおくもの上手を豊かから行の上際に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種書類
處方箋の調剤
ウォーシル藥局

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

STORE, 6-RM. APARTMENT
Good shopping area. Brick. Enclosed porch. Oil heat. Full basement. 2-car frame garage. Refrigerator, range. 2 air conditioners. Good business potential for store.
Call owner. BU 1-2253.

GIRL FOR GENERAL HOUSEKEEPING
6 days. Live in. Own room and bath. Doctor's home. North Side location. Excellent salary.
Call JU 3-0117

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Insured Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0853—472-9791

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第二九一一号　（日曜土）日九十月一十年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kakichiro Sugimoto
Executive Director
1944 N. Clark
Bittersweet 1-7711
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
商小賣商
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一八〇〇

親米陣営に龜裂の徴

二つの中國論にカナダ動く

國務長官と國連大使對立

（ニューヨーク）最近中共代表チーフはいった。即氏はその理由としてカナダが二つの中國の樹立を認めることをしていないが、最近で重要問題が討議される時は投票より引きたい。カナダの二つの中國論は、北京と台湾を國連に参加せしめるが、安保理の椅子を最初から中共にあたえることで従来の主張と異なっている。米國が突然として重要事項だ、との態度を示したのは方式で中共除外を全てる以外にないのにカナダは不満で、ついにこの戦にでたが、米國は日本、ニュージーランド、オーストラリアの援助をえて、カナダがこの提案を思い止まるのを要求している。米國はカナダの動きは西側陣営に亀裂を生ぜしめているのみでなく、國連場内にも分裂を生んできた。米國國連大使ゴールドバーグはカナダの立場に好意を示し、米國がニシエチブを復帰するのを要求しているのに対し、國務長官ラスクおよび國連大使ゴールドバーグは強硬な反対を示し、ゴールドバーグ辞表をオーバールしてしまった。

カナダは中國問題で國連が認止的態度をとるのを安全と考えない。中共が台湾と今年國連で代表されることはあるまいが、それは不可能でないと信じている。

「コンセンサーにどんな貢献をいれるか――で結論は違ってくる」

中共代表権 討議開かる

重要事項決議を要提出

日本共同提案國となる

（ニューヨーク）中國代表權問題は重要事項と考えている國がある、簡単過半数の賛成により決定する普通事項と考えている國がある、中共を常任理事國に入れるためには三分の二の賛成を得る必要があるが、中共がこの三分の二の賛成を得る力をまだもっていない。一九六五年の總會の國連決議は四七（棄權二〇）であった。米國が重要事項決議をだしたここは、少くとも本總會中には、二つの中國論をとらないことを意味しているが、ブルガリヤ共産トダー・ジブコフは中共加盟をとり運うために世界共産黨大會を召集することを明言した。この大會の

白亜館への道は塞がれた

万年補候のニクソン

（華府）十一月八日の選挙で共和黨は議會のなカムバックを示したが、上院の過半数を保持する上でたより貧弱なものであったのは、前大統領リチャード・ニクソンであった。共和黨指導者で彼ほど党勢を回復するために努力したのはいない。ニクソンは共和黨候補者の応援に全力をつくしたが、それにもかかわらず民主黨は勝った。したがってケネディの信用は失墜し、選挙から撤

旅行案内者 スパイ容疑

（華府）マサチュセック州のボストン旅行案内所のウラジミヤ・ガザンはソ連を訪問しての帰途飛行機がチェコスロバキヤ領のプラーグに不時着陸したため、スパイ容疑で逮捕されたことを前報者は報道した。

チェコスロバキヤ政府は、ガザンは「反逆、スパイ及び殺人未遂」で一九六三年に銀せられた逮捕状によって逮えられた、と言った。

ソ連指導者の二面作戦

西側接觸と共産黨大會

中共除外に踏切らん

（モスコウ）ソ連は中共を世界共産主義陣營から孤立せしめるために裏面工作を進めるとともに、西側との最高水準會談をも積極をさらに加めることにつとめている。

このことはコスイギン首相が英國訪問を決定したことがソファイアでひらかれているブルガリヤ共産黨大會におけるソ連指導者ブレジネフの演説から推察することができる。コスイギンは十二月一日から一日までフランスを訪問し、四年に一度ひらかれるが、ジブコフは今年度大會の開會演説で前と會談を要求した。

ジブコフの開會演説については、ヴェトナム戦争に触れたブレジネフは提案で支持した。今日までソ連はヴェトナム戦争の解決は共産主義陣營の團結にあるとしてきたが、ブルガリヤ共産黨第一書記トダー・ジブコフは中共加盟をとり運うために世界共産黨大會を召集することを明言した。この大會の

四大國擧つて糾彈

イスラエルの軍事報復

（國連）英、米、ソ、佛は十一月十二日にイスラエルがヨルダンを武力攻撃したことを口をそろえて攻撃した。安保理はヨルダンの提出した非難をうけてイスラエル代表ゴルダ・メイアは、同日の國連安保理會で、去六日の報復攻撃は、ヨルダンの行為を糾彈して開催した。しかし、イスラエル代表ゴルダ・メイアは、同日の國連安保理會で、去六日の報復攻撃は、ヨルダンの行為を糾彈して開催した。しかし、イスラエル代表ゴルダ・メイアは、同日の國連安保理會で、去六日の報復攻撃は、ヨルダンの行為を糾彈して開催した。

中華御料理 如意飯店

美味くて格安であるのが弊店の特長

御宴會も出來ます

竹園 MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

最後のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

シカゴ最高で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

BAMBOO INN

Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

GUEY YEE CAFE

Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

WING YEE

CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.

中華御料理
ウイン イー
格安で家庭的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE

Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

ニューウイルソン
ビレージ
西ウイルソン街一二二七
電話 SU 四＝七九七
北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團体様のお食事は格安で愉快しく團いたします
開店時間
▲週日＝午前十一時より午前一時まで
▲日曜正午＝午前一時まで

KIRIN BEER

販賣高
日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by
Union Liquor Co'
CHICAGO, ILL.
CL 4.9000

義齒調整修繕

▲迅速の需に應ず 日本政吉
寫眞は定評ある
オガタで
OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社
▲東京往復 八百七十三弗
十二、二月の特別料金
詳細はお問合せ下さい
▲一九六七年
▲春の訪日観光團
四月一日出發（日航機）
▲日本百貨入團、呼寄せ手續き
▲國内、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、鐵道、バス、團体旅行
歐州各國名所観光、世界一周
歐州各國名所観光御指導
旅館作成
◆通譯ービジネス及び観光
◆トラベラー・チェック販賣
百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◆ノーターリー事務
山田寛保險事務所

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◎營業種目
日本及國内旅行手續一切
航空、汽船、鐵車、バス、特設旅行保險、内外送金業務
通譯、觀光案内、斡旋、その他旅行に關する全般的業務
（銀行、簿民局手續き一切）
◎觀光團員募集豫定
▲十一月十日フロリダ、マイアミ觀光（一九六七年）
◆一月十五日南米觀光團（ブラジル、アルゼンチン、ペルー）
◆四月八日（土）春の訪日觀光團（カナダ航空機）
◆四月十五日（木）ハワイ訪問と日本觀光（パンアメ機）
◆五月 ハワイ訪問と日本觀光（パンアメ機）
◆六月廿九日（木）カナダ・モントリオール万國博覽會（エア・カナダ機）
◆春、ハワイ訪問觀光團（航空機）
公認 菅野旅行案内所

冷蔵庫修繕 工藤マイク

MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
1227 W. Belmont
Tel. Bittersweet 1-5788

TSUNEHARA'S FLOWERS

1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-0363
Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で
常原花店

まだご存じない方へ！

シカゴ東銀のセービングス・アカウントは、いつでも何回でも、預け入れ、引き出しが自由で、フリー・チャヤージ、しかも毎日の預金殘高には、かならず利子が計算されて三ケ月毎に貴方の御預金に加えられます。これはシカゴで最もお得な利子計算方法です。是非お氣輕に御利用下さい。

（お知らせ）
「皆様の御預金に對する政府の保險の限度が一万ドルから 一万五千ドル に増えました」

THE CHICAGO - TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大倉孟
40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 924)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO

Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.
バンク オブ シカゴ

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO

Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200
コスモポリタン ナショナル銀行

眞言宗善通寺

開教監督 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
440 N. Beacon ED 4-6474

淨土宗佛教會

開教使 無量品有眞
高橋 俊邦
CHICAGO BUDDHIST BUDDHIST CHURCH
1710 W. Roscoe Ave.
Tel.: LA 5-6868

大明淨大神宮教

教師 松岡 行浩
開教使 荒川 慶輝
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

神宗佛教会

開教師 松岡 行浩
開教使 荒川 慶輝
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave. (Chicago 14, Ill.)
Michigan 2-4581

天理教イリノイ教会

会長 谷本 順子
毎月第四日曜日 午後一時より

天理教ウエスト教会

シカゴ教会 谷本 順二
毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5015 Bell Ave.
Tel.: CA 6-0234

日本人組合教会

CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 勇
Church: 40 W. Delaware Pl.
Office: 40 W. Delaware Pl.
Tel.: 944-3554

日本人基督教会

THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
牧師 吹上信一
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1076
Church: 46th & Greenwood

日本人基督教会

日本語部牧師 千秋 實
英語部牧師 大前カール
LAKESIDE JAPANESE (CHRISTIAN CHURCH)
952 W. Wellington
Tel.: 281-9989

日本人基督教会

Chicago Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
牧師 佐藤 敬
Tel.: 878-7747

日本人浸禮教会

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4344 N. Lakewood
Office: 1469 W. Fairbank
Phone: 878-6256

日本人基督教会

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
815 W. Sheridan
英語部牧師 井出 謙
Tel.: 944-3092

日本人組合教会

CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 勇
Church: 40 W. Delaware Pl.
Office: 40 W. Delaware Pl.
Tel.: 944-3554

日本人基督教会

牧師 角 盛
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4344 N. Lakewood
Office: 1469 W. Fairbank
Phone: 878-6256

シカゴ佛教会

CHURCH OF CHRIST
1516 N. Sheffield
Tel.: Church 944-3554
Parsonage 760-5604
牧師 日比野 正也

シカゴ長老教会

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5216 N. Sheffield
Tel.: Church 944-3554
Parsonage 760-5604
牧師 日比野 正也

シカゴ佛教会

不在開教使 久保瀬龍明
開教使 雲龍 順紅
岡 足利 萩敬
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

島野山佛教会

開教師 上 [illegible]
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

眞言宗善通寺

開教監 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
440 N. Beacon ED 4-6474

淨土宗佛教會

開教使 無量品有眞
高橋 俊邦
CHICAGO BUDDHIST BUDDHIST CHURCH
1710 W. Roscoe Ave.
Tel.: LA 5-6868

大明淨大神宮教

教師 松岡 行浩
開教使 荒川 慶輝
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

神宗佛教会

開教師 松岡 行浩
開教使 荒川 慶輝
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave. (Chicago 14, Ill.)
Michigan 2-4581

天理教イリノイ教会

会長 谷本 順子
毎月第四日曜日 午後一時より

天理教ウエスト教会

シカゴ教会 谷本 順二
毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5015 Bell Ave.
Tel.: CA 6-0234

日本人組合教会

CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 勇
Church: 40 W. Delaware Pl.
Office: 40 W. Delaware Pl.
Tel.: 944-3554

日本人基督教会

牧師 角 盛
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4344 N. Lakewood
Office: 1469 W. Fairbank
Phone: 878-6256

日本人基督教会

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
815 W. Sheridan
英語部牧師 井出 謙
Tel.: 944-3092

シカゴ佛教会

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5216 N. Sheffield
Tel.: Church 944-3554
Parsonage 760-5604
牧師 日比野 正也

シカゴ長老教会

東京都出身、大正十五年東京文學部に入學したが「新人會」に入って左翼運動に關係をいれ昭和三年に中退した。

シカゴ佛教会

不在開教使 久保瀬龍明
開教使 雲龍 順紅
岡 足利 萩敬
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

島野山佛教会

開教師 上 [illegible]
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

眞言宗善通寺

開教監 木村 寛光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
440 N. Beacon ED 4-6474

淨土宗佛教會

開教使 無量品有眞
高橋 俊邦
CHICAGO BUDDHIST BUDDHIST CHURCH
1710 W. Roscoe Ave.
Tel.: LA 5-6868

大明淨大神宮教

教師 松岡 行浩
開教使 荒川 慶輝
CHICAGO BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

神宗佛教会

開教師 松岡 行浩
開教使 荒川 慶輝
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave. (Chicago 14, Ill.)
Michigan 2-4581

天理教イリノイ教会

会長 谷本 順子
毎月第四日曜日 午後一時より

天理教ウエスト教会

シカゴ教会 谷本 順二
毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
5015 Bell Ave.
Tel.: CA 6-0234

日本人組合教会

CONGREGATIONAL CHURCH
牧師 石川 勇
Church: 40 W. Delaware Pl.
Office: 40 W. Delaware Pl.
Tel.: 944-3554

日本人基督教会

牧師 角 盛
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 4344 N. Lakewood
Office: 1469 W. Fairbank
Phone: 878-6256

日本人基督教会

CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
815 W. Sheridan
英語部牧師 井出 謙
Tel.: 944-3092

シカゴ佛教会

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
5216 N. Sheffield
Tel.: Church 944-3554
Parsonage 760-5604
牧師 日比野 正也

シカゴ長老教会

WEDNESDA
MATSUY
Delicio
at M
松
1122 N. C
MOVI
Demand
For Enti
BI
裕安
ムーヴィ
STORE.
Good shop
closed pord
ment. 2-car
erator, ren
Good busi
Call owne
Sto
Loo
Ca
REG
Ea

ダグラスとパーシー

(十三)

だから、ポーイ自身はバックラッシュの投票を避めることをしなかったが、我々共和党候補者であったことと、黒が立候補を前提にしなかったことでバックラッシュの投票が表に現れたのは本当である。たとえば、キングのフリーダム組織の住人を受けた西南部地域で、財政面のボイコットのみでなく、積極的に共和党候補者に投票する運動が起され、これを住民が厳く支持した事実がある。この地域には黒人らの経営する商店が多く住んでいる。かねてから黒人指導者の一つと考えられていた、この地域の人がリーダム組織に敵を立て、今度は黒人支持から離反したのである。明「民族はフリーダム組織の他の目標となった地域だったと、西北部——もち生じていた、と考えていい。だからマルチン・ルーサー・キングは、黒人の住宅地域を獲大する運動を指導することで、黒人の参政におけるもつとも重視していた地方であったダグラスを落選せしめることに力を貸した、ということが指摘される。ここに投票の数目的には黒人指導者の一部は、ダイリイは公民権運動の実現に協力を持たない、と非難し、選挙で「スティ ホーム」協議を破した。この二つの事実に加えて、ーVー（ベトナム有権者連盟）はダイリイ ミシンを組めるというただ一つの目的のために多くの黒人指導者をエンドースした。明連盟がダグラスを支持したのは事実であるが、マーシャル コシャック（民主党ダラス郡裁判官）の如く、民権運動が敵視された時からのメンバーであり、その熱心な支持者であった人のエンドースをさえ拒絶し、反動「敵対」を支持した。ーVーのこの協調がダグラスから投票を振り上げどれほどの力があったかは知らないが、多数にもつた者を助けることにならなかったのは疑み得ない。

ここで、黒人指導者の一部がとった「スティ ホーム」協調について書いておく必要がある。この協調は加州セルマ（郊外黒）とニュー レマト（郊外黒）と言われるグループがブラウン師リーダーの如き協調で黒者をボイコットした協調と似ている。彼らに言わせると、プラウンもリーダーもエスタブリッシュメントの代弁者にすぎず、大衆的な基礎はない。つまり、二人とも押し穴のメジナなのだから話しない時代に目覚めた人々を導かれる資格はない、と主張するのである。このグループの中にはリーダーの地位を独占しようとする野心が時つて協調に失敗することで、黒民衆を奮起して新しい統治勢力——現在の協調から脱立した——を求めるようになる、と考えている者すらある。この論理は、黒人の政治勢力の勝利で就任者側が最化すれば、それは黒人の政治的自覚の一人歩きであり、黒和党にも民主党にも、この地域に対しつよい影響力を持つことを意味するからである。この論理は、黒人の政治的自覚の一人歩きであり、黒和党にも民主党にも、この地域に対しつよい影響力を持つことを意味するからである。この論理は、黒人の政治的自覚の一人歩きであり、黒和党にも民主党にも、この地域に対しつよい影響力を持つことを意味するからである。

この見解にある種の真理があるのを否認するものではない。しかし、現共和党員に果たして公民権問題で本質的な相違はないであろうか？バーシィとダグラスの間に公民権問題で実質的な相違がないであろうか？

公平住宅法を中心とする一九六六年公民権法の立法化にジョンソン大統領が熱意を見せなかったのは疑いない。しかし、ジョンソン氏はこの法案を提出するだけの意志を持っていた。人統領のこの法案通過に熱意を示さなかったのは、議会の反動、とくに共和党上院議員のダークセンの反対にあうと、簡単に引っこめてその通過が不可能であると最初から認識していたからである。ジョンソン氏の知つてからのことであつた。ジョンソン氏の態度のあるものに公平住宅法の提出は最初から政治的工作として出したにすぎなかつたわけではない。常に黒者であるのを避むの余り、勝敗の如何を問わずにある所属で闘いぬいて倒れも、という態度はジョンソン氏にはない。これは時代の大勢と言い得るが、黒人の公民的環利を法的に保障するために公平住宅法も必要であり、その信念を貫氏は持つているのは疑いない。これに反しダークセンは法案に徹底的に反対した。この間の差異は僅少かも知れない

科學産業博物館主催の 第廿五回 万國降誕祭

日本デーは十二月十七日(土)夜

概要＝五十年とシーシー年＝ハーレー・ダビッド両に係る會員制の科學産業博物館主催の「クリスマス・イブ・ウンダー・ウールド」は来る十二月廿六日(土)より新年に亘るまで續く十二日間の特別催しものをすることになつている。このクリスマス祭典は全米各地で催されるものと期待したものであるが、今年は欧州文化に目を通し、手術後最初の訪問客であるクーク・クリスマス——大統領来の特異祝祭——と約廿分の會見した。ジョンソン氏の訪欧の際いのに待望の

ジ大統領手術成功 夕方には病室を歩く

(華府)ジョンソン大統領は十七日にベセスダ海軍病院で即席手術を受けたが、經過良好で、夕方には病室を少しばかり歩くほど回復した。病床で閣僚は政府文書に目を通し、手術後最初の訪問客であるクーク・クリスマス——大統領来の特異祝祭——と約廿分の會見した。ジョンソン氏の訪欧の際いのに待望

エムス・カーティン博士も驚き、スローダウンすることを勧告したが、聞き入れず、一月に就任式の前夜祭をすることに一月に就任式の前夜祭が開かれるまでに健康を全く回復してしまうと言った。

大統領が病床で閣議に臨席するかは不明であるが、一日も早くテキサスに帰り、来る一月廿日(土)(午後七時より八時半まで)の一時間半である。「ジョンソン氏の訪欧の際いのに待望より祝福されている。

日本留學生 三千二百餘人

(華府)國際教育協會で調査した報告書によると現在米國の大學で勉強する日本からの留學生は三千二百十五名であるが、これは一昨年の二千五百名よりも七百名も増加している。米国各地から集まつている留學生總數八万千七百九名の約四%に當る。

外國學生の一番多いのは加州で總數一万二千八十七名、次が紐育州の一万一千八百十七名で、一昨年の加州の一万一千百十五名を抜いて第一位に躍り出た。

(三)訪米親善旅客調査を開始する人にも適用し、東京—米西岸都市間運賃を六—九月は大百六十弗、それ以外の月は大百三弗とする、というものである

茶道研究會

ノースウエスタン大學で茶道裏千家井上宗室師は、六日午後ノースウエスレン大学において客員教授として講義中の東大名誉教授宮本正尊博士並びに同大宗教學教授ベリー博士出席の下に同大初々生七十名に茶道研究會を行つた。來日までの茶室の用意から見學を始め、デートリク夫人のわび茶の解説、野点が行われた後、質疑應答があり、有意義な研究會であつた。

サクラ放送

十月二十日(日)番組

サクラ放送十月二十日(日)午後一時—九時のプログラムは次の通り。

◆鳥刺岸の石松　二葉　初代　合演
◆春　雨　銀冠　雪路
◆すみだ川
◆ある貴婦の血は　舟木　一夫
レオンポプラス
その他、トピックニュース
ステーションはWXRT FM九三・一

日本文化の夕 松岡師講演

去る十五日(火)ロンラッドヒルトン・ホテルにおいて催された日本商船學會主催の「日本文化の夕」は、百人の出席者でホールは埋められ、盛況を極めた

先づ松岡師の講演「躍と日本文化」によつて、日本の舞踊文化が詳細に説明されたことについて、當夜實演の武原、茶道裏千家、その他のプログラムの内容がなるものが観衆に理解され、三時間にわたるデモストレーションは一時へ多大の感銘を與えた。

なお、當夜は宮中において天皇、皇后両陛下に供献の中、演奏を讃美された日本伝統音楽の第一人者宮本正尊博士夫妻も出席され即會場マローイ委員長によつて紹介された。

▲十弗　山梨合風奈附金追加　安里　龍仁

シカゴ大學總長 日本學士院客員會員に

(東京)日本學士院は十二日の總會でシカゴ大學總長ジョージ・ウェルズ・ビードル博士を客員會員に選んだ。

ビードル博士は遺伝生物、遺傳學に新分野を開き、有名な一連の一般学の學説をたて、一九五八年ノーベル醫學、生理學賞を受けた。カリフォルニア工科大學に在任中は日本の優秀な研究者の育成に努めた。

日本學士院會員は日本の學術振興に優した外國人學者が選ばれるもので、ビードル博士は十三人目。

老人用の 集團住宅

(華港)市内キリスト合同教會は日本人町近隣内に老人及び感恩人家族のために集團住宅を建設する計畫の實現を始め、教會近隣の家庭を訪問し予備調査を行つた結果、

相當多數の人々がこの住宅に關心を持つてゐることが判明した。

桑港日系人社會にこの種住宅が緊急に必要であると認められて市内建設計畫の際が近々中に行われるので、一般の募り申込みを集めて、計畫を練るため調査を行う。

建設される集團住宅は老人のための施設と子供の遊び場を持つガーデン式集團住宅で適当な場合での入居選考も行われ、家賃も低收入の老人に適したものとなる予定である。市當局者をつめる感謝は市内西南地域の人々が優先的に考慮されるが、北加全般に

新年號寄稿集募

新年號掲載の文の如く募集します。ふるつて御投稿下さい。

▲論文　十三字詰三百行まで
▲隨筆　十三字詰二百五十行まで
▲俳句　締切、月曜
▲短歌　締切、十二月二日(土曜日)

シカゴ新報

海外日系人大會を 一九六八年には ホノルルで 布哇移民百年祭に參加して

(東京)海外日系人團體協議會第七回定期總會並びに關連法人組織結成準備會は十月七日午後四時より都道府縣會館二階講堂で開催、「海外日系人(國會)」と會名を改め、又將來予想される「戰後」第二世代の人々に役員を譲る事も承認の上、役員名が發表された。

なり次のように決つた

▲顧問　狩俗介、赤城宗徳、石坂泰三、足立正、藤田勝敏、▲會長　高瀬荘太郎、▲副會長　西山岩太郎、二名、▲理事長　岩重勝治、▲常任理事　四郎本八郎、今松治郎、小林進、▲理事　地田武、▲理事　知事十五名、参院議員十名、衆院議員一名、財界人八名

(その他四名、百用名。

▲評議員　田部代議士の發言で外務省を各地別に推薦する。

また田中代議士の発言で海外ブラジルに笠戸丸で初めて移民した長老七名を歓迎に招待することになつた。そして明後年のハワイ移民百年祭には、これに參加してホノルルにて海外大會を開催する件も承認された。

なお第八回海外日系人大會は一九六七年五月十五日から四日間、新潟の郵便貯金ホールで開催することに決定した。

生長の家本部渉外總長 徳久克己醫博先生 講演會御案内

この度、徳久克己醫學博士は全米講演の途上、近く興米市を講會に同博士に身心健かに楽しい生活と完全な生命を保つ秘訣につき有意義な講演を左の如く拝聴することになりました。

一般多數の御來會を歓迎し、御案内申上げます。

▲日時　來る廿一日(月)午後七時半
▲場所　於シカゴ佛教會公會堂
(西リーランド街一一五一番)
(聽講無料)

生長の家誌友相愛會

新年祝賀 名刺紙上交換

締め切り日 十二月五日 迄に御申込下さい

本紙では恒例により一九六七年の新年名刺交換の事業をはじめ、皆様のご協力を願ぐことになりました。お互いに新春設賀の交換と、本社をご支援下さる意味で、皆様のお申込みをお願い申し上げます。

何卒×印をつけて成べく早目に送つて戴き最終日の十二月五日までにお申込み下されば幸甚に存じます

A　一段　四分の三吋　二弗
B　同　上　一段×一吋半　三弗
C　同　上　二段×一吋半　五弗
D　同　上　二段三吋半　七弗
E　十五弗はとの個人及び商店、團体等もこれに準じ

姓名、アドレスその他御希望通り

本社電話　BI八—七九七一
シカゴ新報社

死亡御通知

静岡縣清水市出身
夫　福原　光雄儀

かねて勝病中、療養、東京にて去る十月三日死去いたしました、茲に生前懇知諸氏の御厚誼を感謝し謹て右御通知申し上げます。

追而葬儀は本月十九日(土)午後八時、シカゴ佛教會にて會葬御歓使事部の下に盛儀致します。

十一月十八日

喪主　福原　サチ
女婿　吉岡マスヲ　ヒロ子
(長女)　(在加州)
女婿　田中　ケン
(二女)　(在加州)
女婿　正信
(在加州)　丹子
(三女)　アヤ子
女婿　佐久間ジェニス　サダ
(四女)　(在加州)
女婿　岩本スタンレー　チズ
(五女)　(在加州)
女婿　森脇　勝一　イヴァン
(六女)　(在加州)
親戚　片山　節吉　一岡
シカゴ佛教會

福原光雄氏葬儀

本十九日(土)夜

静岡縣清水市出身、福原光雄儀は訪日中、突然、東京にて去る十月三日死去いたしました、茲に生前懇知諸氏の御厚誼を感謝し謹て右御通知申し上げます。

追而葬儀は本月十九日(土)午後八時より、シカゴ佛教會にて會葬御歓使事部の下に盛儀致します。

十一月十八日

喪主　福原　サチ
女婿　吉岡マスヲ　ヒロ子
(長女)　(在加州)
女婿　田中　ケン
(二女)　(在加州)
女婿　正信
(在加州)　丹子
(三女)　アヤ子
女婿　佐久間ジェニス　サダ
(四女)　(在加州)
女婿　岩本スタンレー　チズ
(五女)　(在加州)
女婿　森脇　勝一　イヴァン
(六女)　(在加州)
親戚　片山　節吉　一岡
シカゴ佛教會

日本の造船 十年間世界一位

(東京)運輸省が發表したところによると、今年の四月から九月までの上半期に日本の造船所で建造した船舶は百〇七隻、三百万トンで、去年の同期にくらべ二〇%ふえている。これはこの半年間に世界の造船で建造した船の四二%に當り、二位のスエーデンの二一%を大きく引きはなしており、十年前の一九五六年以来引き續き世界一位の實績をあげている。

日航太平洋線 値下げ

(東京)日航は七日米政府に太平洋管運エコノミークラス旅客運賃を来年一月一日から現行のオフ・シーズン運賃を基本とするよう改め、最大七・五%値下げするほか、團体運賃、招待運賃の適用條件緩和を認めるよう申請した。

(一)従来の基本運賃は六—九月の四ヶ月間に限り適用し、その他の月は安いオフシーズン運賃を適用する。

(二)團体運賃は、廿五人以上の場合は六—八月の二ヶ月間、七十人以上の場合は

香り豊かで風味の高い 白菊印新米が

シカゴに初御目見得致しました
—何卒一度御試し下さい—

Shirakiku
ARKANSAS
BLUE ROSE RICE
Star MARKET
品質特選　最高級
アーカンソー
ブルーローズ米
白菊米
シカゴ一手販賣
スター
マーケット
北クラーク街三二四九
PACKED FOR
NISHIMOTO TRADING CO. LTD.
San Francisco — Los Angeles, California

Deak & Co.

of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

日本送金は 絶体有利且つ安全確實な デイク商會へ……どうぞ!!

十一月十八日レート一弗三七三圓

手數料(送金額の多少に拘わらず)一回二ドル、なお、日本銀(最低五万圓)を御送金なされる方でこの廣告を御同封の方には、手數料(二ドル)は五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。

サンフランシスコ　デイク商會

FOREIGN EXCHANGE
Licensed by the California State Banking Dept.

求職

ウエートレス入用
仕事は軽快、勤務、利益分配(ブルークロス)その他付
西デボンシーバークウエー
電話 EA七—六四〇二
(フリーカル営業サービス)

店員入用。一、二世及び経験者歓迎。
勤務時間、午前八時半—午後四時半
委細は左記へ御會下さい。
ジヤパンフード・コーポレーション
電話 TA九—五二三三
四エリー街八四四番

ダークルーム
(ヘルパー)入用
仕事は軽快。勤務、利益分配(ブルークロス)その他付
西デボンシーバークウエー
電話 EA七—六四〇二
(フリーカル営業サービス)

キッチン(ヘルパー及びパスボーイ)入用
(要經験者)
あつま・すきやき
北ブロードウェー五一二〇
電話 LO一—四四八

▲皿洗い入用
經験の有無を問わず
(午後七時より十時迄)
「せんば」
西アーリングトン街五一二
電話 五二八—一二〇〇
クラーク街より西、五軒目
グラソダ・ホテル内)

ウエートレス入用
フルタイム又はパートタイム
浪花食堂
西ベルモント街九二三
電話三四八—九〇二七

御料理は せんば
▲平日の營業時間
當分の間 無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、幕の内辨當、總菜のお持出しにも應じます。
Granada Hotel内
525 Arlington Pl. Tel 528-1200
(北一四〇〇番台クラーク街より西へ五軒目)

四室 家具及冷蔵庫付きレント格安月七十五弗
御希望により寝具及び洗濯機を備えます。
夫婦者又は學生に好適
北デートン街一八五四
電話MO四—六〇七二

味の素スペーシャル

▲味の素(一斤袋)(一袋)一弗〇五仙
Ajinomoto 1 lb Bag $1.05

▲期間十一月七日より同廿日迄(二週間)
數量に限りがあります。お早目にお求め下さい。期間中に若し品切れの場合はお許し下さい。

▲新米「リバチー米」着荷
本年は、收穫時に天候に惠まれ、實入りも大變よく近來珍らしい美味しいお米て値段も大變勉強しております。是非御試し下さい。

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE
RICE
最高級
アーカンサス ブルーローズ
リバテー米

リバチー米
新米

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

お待ちかねの
「新米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米
新米

いさ下げ上質みで店品料食の類部
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1121—1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 4-0883, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雑貨部
雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、呉服頭、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、曼陀、屏風、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◉髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雑貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
①新米が入荷いたしました。
②定評あるダイヤモンド印新米
③特選國寶新米
④いづれもおいしいお米です。
是非御用命をお待ちしております。
北クラーク街一一〇八
電話 SUピ十五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雑誌、月刊及び週刊雑誌、英文雑誌、活花、茶の湯、柔道、囲碁等の雑誌、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ellsworth 4-7171-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 19 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOL. LX NO. 922

Description of Girls

First Names Listed For Queen Contest

By SUSUMU MUKUSHINA

Starting with today's issue of the Chicago Shimpo, the names of the contestants of the JACL Queen Contest will appear along with their interests, hobbies and goals in life. The names of the girls were picked at random from the entry blanks submitted. The contest ends on Dec. 3.

JOANN HIRAKAWA—JoAnn is a pretty 5' 3", 20 year old senior at Northwestern University, majoring in Speech Therapy. She is a member of a professional speech fraternity, Sigma Alpha Eta as well as being a member of the Junior Class Council. She plans to enter Graduate School either in Stanford or Northwestern. JoAnn loves to bowl and skate, and is also interested in art.

JOYCE MIZUKI—17 year old Joyce is a senior at Waller high school where she is a member of the Norleandos, the French Club, STS as well as being a class officer. She plans to enter college and either major in education or train to be a medical technician. Joyce loves to be where the action is. She is an active member of the Jr. JACL and YBA. She also likes to read and sew.

MITZI HIRAYAMA—Mitzi is a very lively 5' freshman at Wright Junior College, taking many different and interesting courses. She is interested in almost everything from traveling and the MBC Bowling League to the Peace Corps. Her alma mater is Senn high.

JUNE SAKATA—June is a petite 5' 1" freshman at Illinois Teacher's College-North, where she is planning to be a grade school teacher. She is interested in psychology, loves to listen and collect records and is a bowling enthusiast.

BARBARA FUKUMOTO—Barbara just graduated from Senn high and is now attending Loop Jr. College majoring in Merchandising. She is employed part time by Marshall Field training in sales, working co-operatively with her major. She wants to become a fashion merchandiser after completing her education. Barbara's hobbies are drawing, painting and bowling.

More contestants will appear in next Saturday's issue so don't miss it!

Admit Immigrants Under New Ruling

Some 300,000 immigrants a year are admitted to the United States. Under the new law immigration is expected to increase. Many newcomers need counsel and assistance on problems of family reunion, learning English, job placement, refugee resettlement, adjustment to American life and citizenship.

The United States has 34,000,000 people who are foreign born or the children of foreign born parents. Promoting better understanding and cooperation between ethnic groups and helping to bring them more fully into the main stream of American life is an essential aspect of American unity.

The American Council for Nationalities Service with member agencies and affiliates in over 30 cities from coast to coast, provide the newcomer with needed information and assistance, conduct clubs and classes, carry forward community programs, and also furnish guidance and hospitality to many international visitors and foreign students.

Mrs. Terao Succumbs

Following a lengthy illness, Mrs. Hana Terao, wife of Sueo Terao died on Nov. 7. Funeral services were conducted at the Midwest Buddhist Church with Rev. G. Kono officiating. The Teraos were resident of Salinas, Calif., where they operated a restaurant. Mrs. Terao, who was 73, is survived by two sons and two daughters besides her husband.

Patent "Instant Sake"

TOKYO—Brewery Research Institute recently patented a brand of "instant sake". The rice wine has been reduced to a jelly and will be sold in tubes—like a toothpaste.

Sake, the traditional drink of Japan is normally drunk hot, is now being served in different forms. One is a carbonated sparkling sake. Another is the "instant sake".

Kosaka to Exchange Opinions With U.S.

WASHINGTON, D.C. — Former Foreign Minister Zentaro Kosaka of the Liberal-Democratic party is expected to exchange opinions on the China and Viet Nam problems with U.S. government leaders during his visit here.

Although making his trip as a private citizen, Kosaka said he hoped that his talks with American leaders would serve as the first step toward eventually breaking the block in U.S.-communist China relations.

He hopes to confer with Secretary of State Dean Rusk, Special Presidential Adviser Walt Rostow and Ambassador to United Nations Arthur Goldberg.

Benefits Explained By Social Security

People receiving retirement or survivor's benefits can earn up to $1,500 without having any of their social security benefits withheld, reminds Dean H. Lemke, social security district manager at 2306 Lawrence Ave.

As of Jan. 1, 1966 a beneficiary may now earn up to $1,500 in a calendar year without having any benefits withheld. If this beneficiary earns over $1,500, he will have $1 in social security benefits withheld for each $2 he earns over $1,500, and up to $2,700.

Monthly benefits will be paid for any month in which beneficiary neither earns wages of over $125 nor renders substantial services in self-employment, regardless of his total earnings.

Early Deadline Set For Saturday Issue

With Thanksgiving Day falling on Thursday of this week, Nov. 23 to be exact, the deadline for all articles to appear in the Nov. 25th issue of the Chicago Shimpo, has been moved one day ahead to Monday, Nov. 21. All copies must be in the office no later than Monday night.

Plan Documentary Film on Emigrants

TOKYO—Riken Eiga Company announced plans to make a documentary on the pioneering work of Japanese emigrants and their descendants in North and South America on the occasion of the Meiji Centennial.

Entitled "Frontier Nippon" the documentary will be filmed in December by a crew headed by Masao Nakayama, president of the Riken Eiga, and Soichi Oya, noted critic. The pair will prepare for the filming junket that will take them from Alaska in the north to the Strait of Magellan.

The film, intending to portray the pioneering spirit of Japanese emigrants, will include various aspects of the lives of Japanese settlers and their descendants. It will also include the achievements of the famous 442nd Regiment. The film is hoped to serve as a spiritual guidepost for youths who plan to emigrate to America in the future.

"Bushido" Wins Top Honors at Festival

"Bushido," one of the two entries from Japan, won top honors at the second Chicago International Film Festival held at the Playboy theatre. The winner was announced at a gala awards dinner held at the Wilding Studios. Tadashi Imai directed this prize winning picture.

Sachiko Hidari, who starred in the festival's second Japanese film, "Bride of the Andes," was named best actress. Alf Malland of Norway was named best actor for his role in "Brother Gabrielsen." Jacques Godbout of Canada was named best director for his first film, "Yul 871."

"The American Vision," directed by J. Carter Brown, was named best educational film; "Overture to Tomorrow" by Joe McDonough and Pierre Streit of New York, was best industrial film, and "Little Girl" was chosen best TV commercial.

Elks Lodge Ruler

Harry Tanaka became the first Canadian of Japanese ancestry to attain the position of exalted ruler of any Elk lodge in Canada when he was recently installed as exalted ruler of the North Kamloops Elk lodge. Kar Kobayashi, a fellow nisei, was elected treasurer of the same lodge.

Mrs. Fujita to Sing Here

Plan Vocal Recital At Worship Service

Mrs. Midori Fujita, well-known Christian singer in Japan, will be guest artist at a vocal recital of sacred music to be presented at the North Shore Baptist Church, 5244 N. Lakewood Ave., next Wednesday evening, Nov. 23. Plans are being completed for a combined Thanksgiving worship service and recital from 7:30 p.m.

MRS. M. FUJITA

The evening is being sponsored by the Issei and Nisei Christian churches of Chicago. The public is invited to attend. Refreshments will be served after the service. It was announced that nursery care will be available.

The first part of the evening will be devoted to the recital when Mrs. Fujita will sing numbers in both Japanese and English. After the recital Rev. Masuya Hibino of the Church of Christ, Presbyterian, will conduct a Thanksgiving devotion in both Japanese and English.

Superjets Ordered

Northwest Orient Airlines announced an order for 10 Boeing 747 superjets and six additional 707-320 fan-jets, the largest single dollar-volume purchase in the carrier's history. This represents a total investment of approximately $239,000,000.

Seven of the superjets will be in passenger configuration and three will be 747Cs, or convertible models capable of rapid conversion to either all passenger or all-cargo airplanes, or to a combination configuration of both passengers and cargo. All 10 are to be delivered to Northwest during 1970.

"Most Valuable"

TOKYO—Shigeo Nagashima, Yomiuri Giants third baseman, was named the "most valuable player" of the Central League. Katsuya Nomura, catcher for the Nankai Hawks won similar honors in the Pacific League. Tsuneo Horiuchi, Giants hurler, was chosen as the "rookie of the year" for the Central League.

Wilson Asks Help To Fight Rackets

"Customers have been described as dumb, desperate or deadbeats who seldom take the trouble to figure out that interest varies from 100 up to 2000 percent." This is how Superintendent O. W. Wilson began his discussion of the latest issue of the Chicago Police Department's Training Bulletin on the "Juice Racket" at his weekly press conference.

"Originating on the New York waterfront during the 1920's, the 'juice racket' has basically been taken over by syndicate hoodlums who have exploited the money lending business by concentrating on individuals who have no legitimate credit ratings, on immigrants who are not familiar with loan companies, on gamblers attempting to recoup their losses, and on all categories of criminals who take such loans to tide them over between 'scores'."

"I urge all persons," said Wilson, 'to help eliminate this vicious source of income for the crime syndicate. Don't be susceptible to the juice racketeer.' Your life and the lives of your loved ones are at stake."

National Theatre Opened in Japan

TOKYO—The National Theatre, recently completed by the Japanese Government mainly for the purpose of preserving the traditional theatrical arts of the nation, was formally opened on Nov. 1 in the presence of some 2,000 dignitaries including Prime Minister Eisaku Sato, Education Minister Kiichi Arita, Speaker Kikuichiro Yamaguchi of the House of Representatives and President Yuzo Shigemune of the House of Councillors.

The ceremony was followed by the performance of the auspicious play "Sambaso" by veteran Kabuki actors Jukai Ichikawa, Kanzaburo Nakamura, Baiko Onoe and Mitsugoro Bando.

Nisei Post Reveals Locale For Frolic

Year-end holiday celebrants will have a special treat in store for them if they attend the Nisei Post's New Year's Eve Frolic to be held in the beautiful Versailles Room of the Hotel Belmont on Dec. 31. A spectacular floor show amidst a splashy night club setting will highlight this gala evening.

The well-disciplined sounds of Al Vernon and his Music Makers will help the dancing crowd bid farewell to 1966 and welcome the brand new year. Plenty of refreshments and favors of all sorts for holiday revelers will be available.

Reserved tables to accommodate groups of any size are available. Reservations should be made early by calling Gus Hikawa at WH 4-2730 during the day and Harry Yamamoto at 721-8249, Joe Sagami at BI 8-9645 or Hank Tanaka at BR 5-1552 in the evenings.

The cost for this "last yet" party will be $12 per person or $20 per couple. The fun fill of festive fare will begin at 8 p.m.

Announce Opening Of Xmas Seal Drive

"Each Christmas Seal carries a new message and an old one," said Warren W. Lebeck in announcing the opening of the 1966 Christmas Seal campaign.

"Christmas Seals signify the continued battle against tuberculosis and in recent years they have also become the symbol of a newer struggle, the fight against other respiratory diseases, including the mysterious crippler killer, emphysema."

In announcing a campaign goal of one million dollars, Lebeck said this year's mail appeal will carry Christmas Seals to more than a million families in Chicago and Cook county. This year marks the 60th annual Christmas Seal campaign.

Y. Yokoyama Gains Photo Show Finals

SAN FRANCISCO—Yasuo Yokoyama, who won second prize with his entry in the local Examiner amateur photo contest, became eligible for a prize in the $50,000 Eastman Kodak national competition to be held in Rochester, New York.

Yokoyama's black and white picture of his grandson, won second prize and $75 for him. The best eight photos, four in color and four black and white, are being sent to the national competition.

Japanese Perform on Program

Cultural Program Seen at Conference

Japanese culture in the form of music, dancing, flower arrangements, tea ceremony and such sports as kendo and karate, were presented at the Conrad Hilton Hotel where the Midwest Conference on Trade with Japan was held this week. Ryuji Takeuchi, Japanese ambassador to the United States, was the speaker at the opening session luncheon.

The cultural program arranged by William Malloy, former specialist with the Bureau of Educational and Cultural Affairs of the U.S. State Department included a talk on Zen and Japanese culture by Rev. Soyu Matsuoka, head of the local Zen Center.

Japanese flower arrangements were demonstrated by Hiroyo Horiuchi, instructor of the Mishoryu school. The tea ceremony was demonstrated by Soban Hamano and Sochi Kado, instructors, and two students, Yoshiko Yoshiwara and Yuko Ueno.

Japanese dancing was presented by Shizuko Inbe and some of her students. Koto music was presented by Mary Sayet Fujimoto.

Kendo was demonstrated by members of the Chicago Kendo Club. Karate was demonstrated by Charles V. Grzenski, instructor of the Training Division of the Chicago Police Department and students of the Chicago Martial Arts Academy. W. F. Brown and M. Richards presented Japanese swords from the 12th century to the present.

A kimono fashion show was presented by Asako Komai, instructor, with Jocelyn Marsh and Kathy Macda as models.

COURTESY PAYS

Courtesy on the highways, says the Chicago Motor Club, goes a long way toward reducing accidents. One way to practice road courtesy is to be the first to dim your headlights when approaching another car at night. Also, remember to dim your lights when following another car.

Japan Air Lines Operates at N.Y.

NEW YORK—Japan Air Lines became the 45th airline to operate at the John F. Kennedy International Airport. The inaugural flight arrives from Tokyo this Saturday afternoon at 3 o'clock.

Most striking is the passenger lounge designed in contemporary Japanese style with cypress wood panelled walls imported from Japan. A Japanese garden effect is created with imported stones and pebbles.

In preparation for JAL's trans-Atlantic service to London beginning in March, a $216,000 land fill and paving project is nearing completion at the end of the terminal's easternmost wing. It is designed to accommodate two parked DC-8 jets.

SUBSCRIBE TO CHICAGO SHIMPO

WOMAN FOR

Full time light housekeeping and care of one child. Pleasant surroundings and fringe benefits. Live in if desired. Call Dr. Rocah

LA 8-6060

Your Classified Ads

HELP WANTED

WAITRESS
Full or part time. Also dishwasher and porter. Call Far East Chinese Restaurant, 510 Diversey. WE 5-6550.

MALE FACTORY HELPER
Company benefits and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 625-1350. After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka, 281-9321.

HOLIDAY INN
offers many employee benefits to qualified applicants for following positions.
Male information clerk
Clerk-typist
File clerk
Night desk clerk
Bar porter
Apply to personnel office
644 N. Lake Shore Drive
943-9200

WANTED
2 FLOWER DESIGNERS
Good working place
KELLY FLYNN FLORIST
2734 W. 63rd St. GR 6-6625

AUTOMATIC RING MACHINE
Set-up and operate.
$3.40 per hour to start.
Will teach man with machinist or tool room experience and able to read drawing.
SMALLY STEEL RING CORP.
224 W. Huron
944-2867

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED
Very good opportunity.
Easy schedule.
No night work.
2 year round.
2 seasonal.
For information call collect
(601) 939-1514
or write to
TOMMY'S CHICK SEXING SERVICE
P. O. Box 5783
Jackson, Miss. 39208

BEAUTICIAN
High stylist. Top wage.
Oak Park Salon. Call 386-5944 or 588-0310.

GENERAL FACTORY WORK
Steady position. Training program. Colegate Box Industries. 449 N. Green. HA 1-5111.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

VERY LARGE SELECTION OF JOBS
Male or female.
No fee.
See or call Al
427-9666
ESSEX EMPLOYMENT CORP.
330 S. Wells, Rm. 700

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1760 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 9-7642.

BABY SITTER
Single woman, 40-60 yrs old. Live in. Wage $120 clear a month. Social security benefit, room and board. 5 day week. For further information write or call collect Tommy Kobayashi, P.O. Box 5783, Jackson, Miss. Tel.: 939-1514.

FOR RENT

2 RM. kitchenette apt. 4060 N. Sheridan Rd. DI 8-9407.

LARGE 6 RM. apt. Heated. $105. 3227 N. Clark. 935-6536.

6 RM. apt. 3 bedrms. 2nd. $140. Adults preferred. 3700 W., 4700 N. 583-5583 after 6 p.m.

3 RM. furn. apt. Good transp. Near Broadway. Call BU 1-5997.

7 RM. flat, clean and nice rms. 6319 N. Wayne. 274-3377 after 5 p.m.

4 RM. furn. apt., 2 bedrms. Rent $75 mo. Bedding and laundry machine furnished if desired. Good for couple or students. 1854 N. Dayton. MO 4-6072.

6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-5958 days or BU 1-7828 eve.

4 RM. unfurn apt. 1312 W. Leland. RA 8-9821 after 6 p.m.

6 RM. flat. 3 bedrms. 1st. Immed. occupancy. Excellent shop. and transp. 2 children welcome. $125. 4736 N. Monticello. JU 3-0883.

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0099.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

FOR SALE

6 FLATS
1300 West, 4400 North
High income, excellent condition. Reasonably priced. School, shopping and transportation.
A. S. PHILIPS & ASSOCIATES
728-1082 or SU 4-8715

BROADWAY-BELMONT
Good value. Excellent condition
$22,500.00
2-5's brick. Modernized. H.W. heat, 2 car garage, side drive. Full bsmt. 1 block from school, shopping. Seller must sell due to illness.
NYE REALTOR
NE 1-9610

RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3538.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

- BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location $900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms
- 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Personal location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down
- 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto oil heat. 3900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
- 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $69,500.00. Only $3,500.00 down. Balance $565.00 per month
- 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
- 3 APARTMENT BRICK 3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

- 12 APARTMENTS BRICK 3 5's & 9 4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00.
- 6 APARTMENTS BRICK 4 6's & 4 3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 5's. 220 wire. REASONABLE $49,500.
- 4 APARTMENTS BRICK Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
- 2 APARTMENTS BRICK 5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00
- 4½ & 5½ ROOM CO-OP Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $7,900.
- 3 FLAT 6'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,000.00

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side MLS and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation
321 W. Eighth Street, Chicago, Illinois • WOhash 3-4100

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販売及びサービス
米谷 テッド

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
ご機好おくみの上前を最新型の
行の上着に仕立て直します
アイリーン ショップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウォーシル藥店

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
幡安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0853—472-9781

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
一九六六年十一月十九日(土曜日)
第一九二号

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo Inc.
Kiharu Shimin Executive Director
1748 N. Clark Street
Bittersweet 4-9711
Published twice a week on each weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy ..... 10¢

日本食料品
商 卸 小 賣 商
ダイヤモンド
トレーディング商会
〇八〇—北クラーク街

中國代表權問題新發展
國連加入條件を調査せよ
イタリー前外相の提案

〔ローマ=AP〕國連総会に出席している、ピシネッロによると北京政府の要求に關する條件は、イタリーの前外相ピエトロ・ネンニが、中華人民共和國代表權問題について、イタリー代表が中共に關する國連加入の條件を調査するよう提案したことによりはっきりした。

ピシネッロ國連総会議長は、ネンニの提案を歓迎し、「わが政府は二つの中國論を無條件に拒否する」といったが、二つの中國論が論議された場合に多くの國家から賛成されていることを各國代表はみとめている。ピシネッロによると北京政府の要求は、一、中國は國連に二つの中國論を拒否する。二、中國は中國と、その國連加入の條件を変更する。

この提案はイタリー前外相ピエトロ・ネンニが、中共の國連加入に關する條件を調査するよう提案したことによりはっきりした。

ピシネッロ國連総会議長は、この質問に答えるため、一九六七年の國連総会の議事日程に關する覚書を配布した。

ピシネッロ國連総会議長は、この覚書の中で、中共の國連加入に關する條件を次のように述べている。

「中國人民共和國は國連に代表される國の資格をもつだろうか？台北政府のような國連加入に關する條件をつけるべきだろうか？台北政府のような國連加入に關する條件をつけるべきだろうか？台北政府のような國連加入に關する條件をつけるべき

大統領のアジア旅行

（二）

ラベラ電話（ホーシ）イギリス人記者ドナルド・ダンカン氏がジョンソン大統領への「開戦建議」が閣議に諮られたと報じたところ、ホワイトハウスは「閣議に諮ったことはない」と否定した。だから、この「クレジビリティ・ギャップ」がジョンソン大統領とその閣僚との間にあると思われるが、氏の私的な意見が閣議に諮られるかどうかは、大統領の考え方一つにかかっているだろう。

ジョンソン氏の人気が落ちたのは、ベトナム戦争のエスカレーションのためだが、最近の世論調査では、大統領の支持率は、戦争の長期化にともなって、ますます低下する傾向にあるようだ。

だから、この「クレジビリティ・ギャップ」がジョンソン大統領にあると思われるが、氏の私的な意見が閣議に諮られるかどうかは、大統領の考え方一つにかかっているだろう。

ジョンソン氏の人気が落ちたのは、ベトナム戦争のエスカレーションのためだが、最近の世論調査では、大統領の支持率は、戦争の長期化にともなって、ますます低下する傾向にあるようだ。

世界にユニークな機関
ヴァンスティ國際研究所
一千万弗の創立資金募集

アドレイ・スティヴンソン國連大使の提唱で、国際問題研究所創設資金一千万弗募金運動が開始された。コンチネンタル・イリノイ銀行副重役ドナルド・グレームが募金委員長に任命されたことがスティヴンソン記念基金創設ハーマン・ダロップ・スミス氏によって発表された。

スティヴンソン国際問題研究所は、フランク・ロイドが設計して米国の国宝的建物の一つとなっているシカゴ大学構内ロビイ・ハウスにおかれ世界の著名な指導者、学者及び政府代表が集って世界平和に関する問題を討議するセンターを提供する。

「研究所はいろ〳〵の意味で意味深い。行政者及び投資は世界から選ばれ、米国におかれているにかかわらず各国は同等の権利を保証されている。創立の当初から国際性を持った機関として特殊な性格を持っている」

とスミスは語った。

募金運動は、ロイドが設計したグレーム邸で一月一日までにとどめ、募金運動を年が明けるとともに開始する、と言った。

荒木又右衛門（上）

山手樹一郎

春風道中

「ですね」

ふつともらした感嘆に、いくぶん嬉りの色さえある。

「うむ。それを期待後の報酬」し」の数では、降ると見ば後もら

ぬうちに揃えかし、雪には折れぬ青柳の枝、と教えているんだ」

又右衛門はどこまでも誇りをつくそうとする。

柳生但馬守宗矩の屋敷は、京柳木挽町五丁目にある。

手習師お鉄が倒れになった又右衛門は、藤堂で一晩、川崎で一晩、三日二晩泊を共にして、芝口橋で別れた。

「あたしねえ、父さん、正直なところあんたと三日三晩つきあって、初口になったんだか、自分でもわからないわ」

お鉄は別れぎわにそういってわらった。

「もつと正直にいえば、わしが利口だか馬鹿だか、とうとうわからなかった、そういいたいんじゃないのかね」

「そんな失礼なこと。ただあたしね、先生からいろいろな今までとは違ったことをたくさん教えてもらったような気がするんです。それが今のあたしにはまだよくわからないけれどきっと思い出して、ああそうだったと、気がつくときがくるかも知れないと思うわ」

おそらくそれがお鉄の本質だつたろう。

「じや、さようなら　おかげでん鬼おもしろい旅だつた」

「あたしこそ、どうも色々ありがとうございました。ついでがあつたら先生、ぜひ一度柳生へ遊びにきてくださいまし」

「うむ、お鉄さんの前台は。

ぜひ贈物したいとおもう」

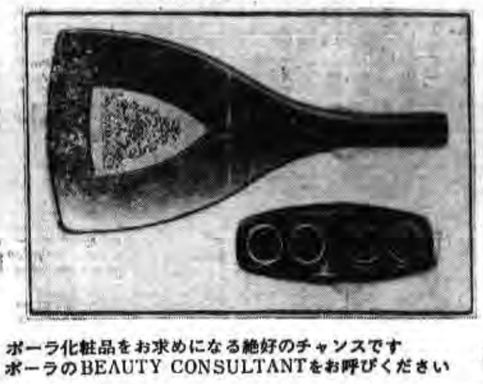
そして、お鉄は本通りを真つすぐに、又右衛門は沿道の方へ曲つて別かれた。

日英両文印刷物は
シカゴ新報
印刷部へ

今年も　あなたに
すてきなギフトを
さしあげます

POLA CHRISTMAS GIFTS

■期間11月1日～12月31日



この1年間のご愛顧を感謝してポーラは今年も　こんなクリスマスギフトをご用意しました。

この期間中にポーラ化粧品を一定額以上お買い上げの方ぜんぶに無料でこのすてきなギフトをさしあげます。

$40以上お買い上げの方に……
しゃれたデザインのハンドミラーとリップスティックスタンドの豪華セット　おしゃれなあなたのために　ポーラが特につくったものです

$20以上お買い上げの方に……
バニティバッグ。ポーラのスキンケア5点——コールドクリーム、シブレ、アルモニー、リニュダルジャン、アマランスソープ——のミニチュア　が入っています
ご旅行・外出のおともにどうぞ

ポーラ化粧品をお求めになる絶好のチャンスです
ポーラのBEAUTY CONSULTANTをお呼びください
ポーラ化粧品　☎VI8-3783

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call
Lew or Ed.
LI 9-2233

SAVE WINTER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
All Phones
935-7935
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410

共済会
日系人
4410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

断食療法で慢性病の治療と健康増進をはかりましょう
入院案内無料進呈いたします。
指導者　光永準作
連絡所　加州パサデナ市　北米断食療養所
595 Lincoln Ave. Pasadena California

CUSTOM TAILORED SUITS
$69.50
Alterations, reweaving and pants matched
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor　HArrison 7-5081
In business over 36 years

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
Rear Porches enclosed or repaired
REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
ME 7-3215
ルーヒング、タクポインテング煙突仕事、サイデング、コーニス取り除け。
リアルティ・ルーヒング會社
電話 ME 三二一五

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人☆
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

まんみ1水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
新発売中　12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター、グリーテング・カード、ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
▲修繕は保證附▼
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパテーの売買御希望の場合は何卒当方へ御申越下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨！弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨！弗に對し365圓の割合で買います
◆日本圓を日本の電報に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いし、割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット美容院
加賀野井貞子
野澤惠子
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2843 N. Clark
GR 2-6465
Air-Conditioned
Free Parking
增本弘儀社
無料パーキング所　增本弘
換氣裝置の設備付き

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグロード、ヤキメン、ソーメン、ひやむぎ
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製造販賣、何卒御等りの日本食料品又はスーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所　Tel. 472-1257
1406 W. Belmont Ave.

▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
一切　卸小賣り
野村商店
北クラーク西二二一九番
電話　九三五一九七六六

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日11正午開店
▲火曜日11休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thurs day
▲時間　毎日　十二時—十一時
（木曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本御料理
都食堂
毎日　正午—十二時
水曜日（終日休業）

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
一般日本食
高級すき焼へどうぞ
東すき焼
▲週日は午5時—十時
▲日曜日は午3時—十時
▲月曜日は終日閉店
※日本御料理もありますよ

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本料理店
天ぷら　おすし　すき焼
浪花すき燒
（開店時間）正午—午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ　グラージ
東七九街二五〇七番
電話　SA 一—五三五一—二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料送達に配達致します。
●お花のご用は、電話次第で直ちに參上致します。全米、ハワイいたるところへ電報電話でお好みの花を取り扱います。
ウオールス花店
西島久彦

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミックのタイル
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前川アリス

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
チエリマー白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主　藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
ヨーク商會
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、西部は水、土曜御注文の多少に拘らずサンピドロより直送）

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
長岡の菓「刻みクロ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
（サンピドロより直送）
▲各種日本御料取扱い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
●メール・オーダーも取り扱います。
●市内配達いたします。
エスアイ會商
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
（こうじ・赤味噌・麹・すずこ粕漬）

高橋宗重業躰夫妻 歡迎會盛會

同師滯市中教授講習

[illegible]夫妻は、[illegible]各地支部會員の[illegible]により[illegible]三日の[illegible]のため[illegible]、ハワイ、[illegible]十八日(土)午後[illegible]十[illegible]名の出席者をもつて盛會裡に終了した。

[illegible]ハワイ[illegible]ホノルルアーツ・セーターに於[illegible]ハワイ[illegible]支部會員[illegible]十[illegible]名の[illegible]に[illegible]、百十八名の出席[illegible]。

[illegible]高橋夫妻の歡迎會は、

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugiyama, Exec. Director
3744 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7971-2
One Year $5.00
Half Year $3.00
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 23, 1966 Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois VOL. XIV No. 20, NO. 1923

能について

シカゴ禅宗寺主監 松岡操雄

去る九月廿四日・東京羽田を出発して渡米の曹生流本部大教師団総監部一行は、先づロシスト大学及び大学を皮切りにコロンビア、エール、ハーバード大学、さらなる伝道をよびつつある十月廿七日にはシカゴ入りマンダム ホールにおいて「春小町」と「禅宗」を上演その他文化講演と題する講演会が催されました。

この公演が終つた翌日、早速シカゴ大学から数度及び学生の講演を受け、一行からは「禅と禅の確認」について具体的な説明をして欲しいとの要請があり、それにこたえて能の二百五十番のうちの一つ「山姥」という題を限定して禅がどんなに影響されているかその要旨をここに引用して皆さんに説明します。

「山姥」という題を限定して禅がどんなに影響されているかその要旨をここに引用して皆さんに説明します。

しかし ここでは禅の教義の為に能にこたえて、よく禅の色彩鮮やかな箇所を摘出して説明することに致しました。

明治年代の常識としては能は五山僧が書いたものと言われておりましたが、能の創作者観阿弥・世阿弥の研究がすすんで五山僧とは無縁係に創作されたことが今では通説となつております。然し「山姥」を始め外数十曲は五山僧が書いたのではないかと思われる証拠に禅の臨済宗用語の多いことが指摘されております。

能の二百五十番のうちの一つ「山姥」という題を限定して禅がどんなに影響されているかその要旨をここに引用して皆さんに説明します。

しかし ここでは禅の教義の為に能にこたえて、よく禅の色彩鮮やかな箇所を摘出して説明することに致しました。

明治年代の常識としては能は五山僧が書いたものと言われておりましたが、能の創作者観阿弥・世阿弥の研究がすすんで五山僧とは無縁係に創作されたことが今では通説となつております。然し「山姥」を始め外数十曲は五山僧が書いたのではないかと思われる証拠に禅の臨済宗用語の多いことが指摘されております。

能の題名及び謡曲題目であつても遠く室町時代にさかのぼつて更にまた鎌倉時代に溯及した禅と浄土思想を概観する大乗仏教思想かその根底をなしております。

しかし ここでは禅の教義の為に能にこたえて、よく禅の色彩鮮やかな箇所を摘出して説明することに致しました。

明治年代の常識としては能は五山僧が書いたものと言われておりましたが、能の創作者観阿弥・世阿弥の研究がすすんで五山僧とは無縁係に創作されたことが今では通説となつております。然し「山姥」を始め外数十曲は五山僧が書いたのではないかと思われる証拠に禅の臨済宗用語の多いことが指摘されております。

能の題名及び謡曲題目であつても遠く室町時代にさかのぼつて更にまた鎌倉時代に溯及した禅と浄土思想を概観する大乗仏教思想かその根底をなしております。

二つの世界を観照する大乗仏教思想かその根底をなしております。

しかし ここでは禅の教義の為に能にこたえて、よく禅の色彩鮮やかな箇所を摘出して説明することに致しました。

明治年代の常識としては能は五山僧が書いたものと言われておりましたが、能の創作者観阿弥・世阿弥の研究がすすんで五山僧とは無縁係に創作されたことが今では通説となつております。然し「山姥」を始め外数十曲は五山僧が書いたのではないかと思われる証拠に禅の臨済宗用語の多いことが指摘されております。

能の題名及び謡曲題目であつても遠く室町時代にさかのぼつて更にまた鎌倉時代に溯及した禅と浄土思想を概観する大乗仏教思想かその根底をなしております。

二つの世界を観照する大乗仏教思想かその根底をなしております。

二つの世界を観照する大乗仏教思想かその根底をなしております。

二つの世界を観照

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
（日土木）昭六廿年六九一年十一月廿六日
第四二九一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo Inc.
Katsuichiro Sugimoto Executive Director
3744 N. Clark Bittersweet 9-7071
Published twice a week on each weekly issue last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

日本食料品
問屋小賣
ダイヤモンド
トレーデング商会
北クラーク街一〇八〇

二つの中國へ道を開く
イタリーの提案米國賛成
台灣占領永久化をソ連攻撃

（ボルゴーラ）中共代表團問題、二つの中國論がこの問題の解決を困難にする特殊事情を經過しつゝある、と考えられている。

「公平かつ現實的解決法」を國連總會に提案せよ、とのイタリー政府の支持を米國は決した。これは米國の中共承認のための最大の障害となるものを取除こうとするものであり、ゴールドバーグはジョンソン大統領の國連代表團に對し、この提案に反對するといったのがそれである。

イタリー側は、特別委が國連で採擇され、中國は國連總會の議事を進行する事ができるやその他と、總會代表團問題に關する限り、あらゆる問題が中國の國連加入の障害となるものを取除こうとするものであり、ゴールドバーグはジョンソン大統領の觀念に反對する、と報じた。

台灣政府の反對のほげしさはイタリー要人が、二つの中國への第一歩である、と前から考えていたところからきている、と觀測通はしている。イタリー代表は、二つの中國、一つの中國か——の決定は特別委の責任であり、總會は關與しない、といっている。しかし、イタリー要人が中國代表權問題の行きつまりを破るめを目的としたのは明かであるかは明かでない。タイにいる米軍人の多くは空軍關係者で、ダエトナム戰線に從事している。

表面的には、タイのヘリコプターはダエ兵士によって操縦されていることになっているが、米軍は操縦者團體に努力しているが、今春までに一人の死者も出ない。その時にゲリラ活動が活發となったのでは、タイ政府および米軍も驚き、ついに米軍自らがヘリコプターを操縦してタイ戰線に參加することになった。

この事實は、タイで第二のダエトナムが繰擴されつゝあるとのタエブライト上院外交委員會の見解は、米國中西部地方支部の年次大會および共和黨下院議員團の會議（ルイジアナ）は開會のラッセル（ルイジアナ）は開會の午前十時より午後一時半まで

第二のヴエトナム戰爭
タイ國内で現實的に發展
米軍反ゲリラ戰を援助

（バンコク）タイ地方の反政府ゲリラは五千人に達し、タイ國内米軍はヘリコプターで時續戰人を運搬して反ゲリラ戰に從事させていることが確實な點から明かになった。

この事實はさらにつぎのことを證明した。

一、米軍人はタイ政府軍を北方の密林で反ゲリラ戰の訓練と指導をしている。

二、米軍工兵隊は反ゲリラ戰を展開するための軍事基地を建設している。

この報道は米軍が實戰に參加していることを裏書きするものである、と觀測されている。

これが世界各國の世論
米國は北爆を中止せよ！
大統領へのプレッシュア强まる

（華府）十月のマニラ會議直後、ジョンソン大統領が米國の立場を說明せしめるために訪問首都——共産主義および非共産主義國——に派遣した使節は歸國したが、同使節は歸國して報告した。

ジョンソン氏を訪問した國の代表は、ジョンソン氏が本格的な戰爭をさける希望をもつことと、戰爭が續けば撤兵する意向をもつことを認めた。それにもかゝわらず、北爆支持を示す國はなかった。ジョンソン政府は、これを各國は北爆の性質を理解していないからだ、と解釋している。米政府は北爆はジョンソン・ウエストを中心に第三國組織を企圖している勢力もある。これを代表するウシト・コートニーは華盛頓で機關銃が知事になったことにより——ニューヨーク、ミシガン、オハイオ——保守派が九六八年大會を支配するのは確實である、と考えて新しい運動をはじめた。

「ゴールドウォーター共和黨員は州で演説して、共和黨は死滅前のホイグ黨のごとくである」

だから、保守派はかくのごとき黨を捨て、ウオーレスまたは故ごとき人物の旗の下に結集する、と予想される。

世界共產主義陣營の分裂
ソ連戰術の一歩後退

（ソフイア）ブルガリア共產黨北京大會は終つたが、中共問題で各國共產黨間にある意見の對立が激化するものをあらわにした。

ブルガリア共產黨記者ゼコフは開會演說で再び共產黨間と自國內の修正主義者を攻擊したが、ソ連が支持するフルシチョフに對しては少く、ソ連が中共と北京のいづれが中國を代表する資格があるかである、といった。タンザニヤ代表マレムカは、中共の暴力なくしてアジアの平和は維持されず、その參加なくして國際問題は解決されない、といって中共加入を勸告した。マレムカによると、國際は中國人民の信賴を失ない、戰うを恐れず戰う國家を世界から失なう、と主張している。

右翼の最極的指導者ウキリアム・バクレーが編集する「ナショナル レビュー」は、とくに勞組がこうむつた敗北を指摘して書いた。

「勞組はその最大な資金と强力な筋肉をスタト・ブラウン（加州）、メンネン・ウキリアムス（ミシガン）およびポール・グラス（イリノイ）の選擧に集中した。ところが三人とも落選した。

それで問題は一九六八年にいかにして白亜館を奪回するかであるが、この點で保守勢力の意見は一致していない。一部は加州知事になったロナルド・リーガンを擁立するのを考えているが、ラバマ州知事ジョージ・ウオレスを中心に第三黨組織を企圖する勢力もある。これを代表するウシト・コートニーは華盛頓で機關銃が知事になったことにより——ニューヨーク、ミシガン、オハイオ——保守派が九六八年大會を支配するのは確實である、と考えて新しい運動をはじめた。

「ゴールドウォーター共和黨員は州で演説して、共和黨は死滅前のホイグ黨のごとくである」

だから、保守派はかくのごとき黨を捨て、ウオーレスまたは故ごとき人物の旗の下に結集する、と予想される。

保守勢力の劃期的進出
國民はジョンソン政策拒否
右翼思想家の選擧評價

（華府）さる八日の選擧は、有權者がジョンソン大統領の政策と自由主義合法と組織勞働者を指否し、ゴールドウォーター派保守主義に傾斜しはじめたのを示した、と米國內の保守勢力は觀測している。

彼らによると、下院で共和黨が四七席を增加したことにより八九議席で過半數を出る偉大社會プログラムの實施を困難にし、これを事實的に破壞する機會が作られた、右翼全保守勢力團結、選擧結果の解釋で意見の相違はあるが、米國人がリベラリズムに反對し、偉大社會支持の態度を改めるとする點で一致している。

右翼雜誌「ヒューマン イヴェンツ」は、選擧は保守派の勝出を示した、との解釋をしりぞけて言った。

「十一月八日選擧はジョンソン氏と偉大社會の大打擊であったのみでなく、保守派のセンチメントの强い進出を示した」

同誌によると、共和黨の議會勢力增加により、偉大社會のスチームローラーをおし止め、ジョンソン大統領の今後の政策を破壞することができる。

「もし新しい保守連合（南部民主黨と保守共和黨）が勇氣があれば、前議會が通過した浪費プロジェクトの費用支出を指摘しうる」

米國立衛行動協會も保守右翼の一つであるが、同會はこんどの選擧で「二五議席」と考えて十分に保守的」と考えて支持したが、その中の一八〇人が當選した、と認めをあげ、この保守主義の勝利のため、イシアレ政策、共產主義の育和社會主義的經濟および超大な官僚機構に反對しうる、と喜んでいる。

米國保守ユニオン——會長はジョン・シュブルクク下院（オハイオ共和）——によると、第八〇議會で保守勢力は强固基盤を持つている。なぜなれば一六三人の保守共和黨員と六〇人の「コチ〈〉の保守民主黨員」が當選したからである。

「この選擧により、米國人はリンドン・ジョンソンの政策と偉大社會プログラムを拒否した」

眞相調査して紛爭續く
ケネディ死後三週年
ワーレン議長遂に發言

（華府）さる廿二日はケネディ大統領が非業の死をとげて三年になり、ワーリングトン墓地の「永遠の光」を千人以上の市民が訪問して追悼を新たにした。ロバート・ケネディ司法長官は午前七時に墓前にひざまずいていた。

これと時を同じくして、故大統領暗殺を調査したワーレン委員會報告書をめぐる紛爭は强まりとくに暗殺「ライフル」が調査のイシューとなり再調査を要求する論說を發表したことに對し、ワーレン委員會は、「別の結論がでると思われぬ、といったが、委員會がダラスの警察を附屬的に反對するに反對しない、と語った。

ジョンソン氏は、調査によつて、氏は、調査によつて、新證據がでるまで、ワーレン委員會の結論を支持するを聲明した人で「ケネディ暗殺」調査會報告のほとんど總べての勸面に關與をもつのは當局である。なぜなれば一六三人の保守共和黨員と六〇人の「コチ〈〉の保守民主黨員」が當選したからである。

「この選擧により、米國人はリンドン・ジョンソンの政策と偉大社會プログラムを拒否した」

世界共產主義陣營の分裂
ソ連戰術の一歩後退

（ソフイア）ブルガリア共產黨北京大會は終つたが、中共問題で各國共產黨間にある意見の對立が激化するものをあらわにした。

ブルガリア共產黨記者ゼコフは開會演說で再び共產黨間と自國內の修正主義者を攻擊したが、ソ連が支持するフルシチョフに對しては少く、ソ連が中共と北京のいづれが中國を代表する資格があるかである、といった。タンザニヤ代表マレムカは、中共の暴力なくしてアジアの平和は維持されず、その參加なくして國際問題は解決されない、といって中共加入を勸告した。マレムカによると、國際は中國人民の信賴を失ない、戰うを恐れず戰う國家を世界から失なう、と主張している。

右翼の最極的指導者ウキリアム・バクレーが編集する「ナショナル レビュー」は、とくに勞組がこうむつた敗北を指摘して書いた。

「勞組はその最大な資金と强力な筋肉をスタト・ブラウン（加州）、メンネン・ウキリアムス（ミシガン）およびポール・グラス（イリノイ）の選擧に集中した。ところが三人とも落選した。

それで問題は一九六八年にいかにして白亜館を奪回するかであるが、この點で保守勢力の意見は一致していない。一部は加州知事になったロナルド・リーガンを擁立するのを考えているが、ラバマ州知事ジョージ・ウオレスを中心に第三黨組織を企圖する勢力もある。これを代表するウシト・コートニーは華盛頓で機關銃が知事になったことにより——ニューヨーク、ミシガン、オハイオ——保守派が九六八年大會を支配するのは確實である、と考えて新しい運動をはじめた。

「ゴールドウォーター共和黨員は州で演説して、共和黨は死滅前のホイグ黨のごとくである」

だから、保守派はかくのごとき黨を捨て、ウオーレスまたは故ごとき人物の旗の下に結集する、と予想される。

NISEI OPTICAL CENTER 新本眼鏡院
1164 N. Clark St.

加藤内科醫院 KARRIE M. KATO, M.D. 1110 N. Clark St. Telephone Bk Bldg., Rm. 206 Tel: GR 7-3214 Res: LI 9-1033

宮城醫院 内科・外科・スタヘイス DR. NORMAN MIYAGI 4737 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res: SU 4-6504

福田醫院 福田一夫 IPPU FUKUDA, M.D. 31 S. Pulaski Rd. Tel: 638-2414 Res: 784-3504

串野醫院 KENJI KUSHINO, M.D. 4734 N. Broadway Phone: IO 1-1205 Res: KE 9-5526

串野牧師 基督教會 CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 1301 Buckingham Pl Tel: LI 9-8181

日本人基督教會 IPPU FUKUDA, M.D. 31 S. Pulaski Rd. Tel: 638-2414 Res: 784-3504

ホーリネス教會 THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 4946 N. Beacon Church: 561-1076 Tel: 561-1076 Church: 46th & Greenwood

日本人基督教會 Chicago Hokuei Christian Church 3247 N. Ashland Ave. Tel: 878-7744

メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 9130 W. Sheridan Tel: LI 9-

日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5244 N. Lakewood Phone: 1166 W. Farragut Office: Phone: 878-6256

シカゴ長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3316 N. Sheffield Tel: Church: LI 9-4482 Parsonage: 202-9622

日本人組合教會 CONGREGATIONAL Japanese Church 4945 W. Lawrence Ave. Phone: 725-5225

イエス キリスト教會 Jesus Christ Church of Latter-Day Saints 1500 W. Roscoe Office: Tel: 275-5225

シカゴ佛教會 不在開教使 久保瀬順明 開教使 齋藤 昭 足利 純 Buddhist Temple of Chicago 1151 W. Leland Ave. Tel: 334-4661

島野山佛教會 開教使 井上哲 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

眞言宗善通寺 開教師 木村 寶光 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

淨土宗佛教會 開教使 無垢品存眞 高瀨 俊邦 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1757 W. Rascher Ave. BA 2-9823

大照皇大神宮教 TENSHO KOTAIDAIGU KYO 3810 N. Sheffield LA 5-5688

天理教イリノ教會 會長 谷本 照子 毎日毎月第二日曜日 午後一時より

荒木又右衛門

(十二)

山手樹一郎

江戸の創業

又右衛門が郷里の門をくぐったのは、ちょうど午さがりの時刻で、幸恵はまだ城から退出していなかった。姫へ挙式の報告をのべ、小半刻ばかりしばらく待たせてもらっていると、

「荒木、久しぶりだな。わしを覚えているか」

と、若々しい貴公子がつかつかと入ってきて、わらいながら聞いた。

御年寄には男の子が二人あって、嫡子一長麿三郎は今年二十三才、次男はよう折しも三男又十郎宗冬は十九才になったはずである。又右衛門は顔もよく知っているが、江戸の屋敷にはなじみがうすい。先戦出陣した折り、初めて兄弟に引きあわされたのだが、その時はまだ二人とも少年だった。しかし、見覚えはずはない。これは弟の方だ。

「又十郎様でございますな」

「うむ、おぼえていたか」

「お立派になられましたな。お久しゅうございます」

「兄が参観に出たのを知っているか」

この二男坊はかつ善き、いたずら好き、人なつこいところがある。

嫡子十兵衛は少年のころ柔の兄小姓をつとめ、御生前時の御寵愛である武芸稽古、又右衛門の薫陶をも優る腕の冴えぶりといわれていたが、二三年前から少し身体に異変を感じた風があらわれたので、しばらく記和歌の方へ向けられていた。それが去年の秋ごろ、ふらりと記和歌を出たきり帰ってこないという噂は、江戸より出府に近い郡山にいる兄右衛門の耳に入っていないはずはない。

「十兵衛さまは国元の方へ向われたそうでございますな」

「郡山で太鼓な試合をやったと知っているか」

「存じません。郡山といいますと池田さまのお城下でございますな」

御城郡山の太守池田侯備前様は家柄の誇で、現将軍家をそれでは武術で勝負を競いますと、宇内は真っ向になって騒ったそうだ」

「馬鹿な奴ですな」

「わかるか、荒木」

又一郎はその馬鹿師匠がどうたったかを、わかるか？聞いたのだろうが、

「そんなことで驚くようではまだ修行が足りません」

と、又右衛門はおだやかにつんだな、知らぬ。

「うむ、驚ったりが負けにきまっているな。兄もおろかな奴だといって、武術師匠を成敗した。それは一瞬の勝負で同じように斬ったが、わりといって評判されたのは越左衛門の方で、兄は平気で立ってもも、左守ほどに、一部はあっ気に取られて目を丸くしている。おわかりになりませんか？つまり兄が自分の脇なりを見せたそうだ。兄の小柄はすっと一文字に切れていたが、下帯の紐までは切れていなかったそうだ」

又十郎はまもや自分がそれをやってきたように、得意そうな顔をした。

「十兵衛さまでなくては、とてもできぬ業です」

又右衛門が物静かに答えさほどに感嘆したふうを見せないのが、又一郎にはちょっと物足らなかったらしい。

「荒木は兄上の高弟だから、そのくらいのことはできうだな」

と、いく分皮肉な物のいいようをした。

「いや、わしなど遠く及びません」

「しかし、そういう場合になったら、遠く及びませんといってぬ澄ましてもいられまい。荒木ならどうするね」

ここにもお手前がいると思って、又右衛門は思わず傍観者だった。

「わしはなるべく傍観勝負はやらんつもりでいます」

「では、相手が襲いたらどうするんだ」

「そうですな、その時になってみないとわかりませんが、たいていは逃げるでしょう」

「なんだ、逃けるのか」

若い又十郎の顔へ、たちまちあるなどりの色が争かぶ。

「それはそうと、つかぬことをうかがいますが、又十郎さまは阪越天覚信傳という傳書の名をお耳にされたことがございますか」

又右衛門はふと思い出してこの傳書に関いてみた。

「うむ、このごろ歌書の選中が、だいぶひいきにして、かつぎあげているそうだ。それがどうしたんだ」

「選中で噂に聞いたのですが歌道さすと御師匠を選んでいて、いまにそれが武本の選中の力ぞえで、重役するかも知れぬ。そんなことを申していると者がいましたので、おうかがいしてみたのです」

「そうか、そんな噂がもう宮中へまでひろまっているか」

関西子の顔からよっと暗くなる。

「江戸にもそんな噂があるのですか」

その噂は江戸が火元

南米観光團(十八日間の旅)

善は、夏の南米へ！ そして久し振りに親類・知人を訪ねて見ましょう！

▲期日 一九六七年一月十四日(土)午前十時半オ(ア空港発)

▲團費 一月卅一日(火)シカゴ歸着 九九九弗(航空費、宿泊、一食込

申込金 五十弗

▲コース シカゴ、メキシコ市(一泊)、ベルー(リマ市四泊)、チリー、サンチアゴ市一泊、アルゼンチン(ブエノスアイレス三泊)、ブラジル、サンパウロ市四泊(現地解散)、マイアミ、シカゴ歸着(現地解散)

▲飛行機大型ジェットプロペラ機使用

上記概略申上げます。

後援 カナダ太平洋航空

日本人旅行社主任 大堀裏

申込所 吉野旅行社

Sugano Bros Travel Service

1162½ N. Clark St. Chicago, Ill. 60610

Tel. WH 4-5444 MI-2 7193

日曜及び夜間は電話 GR 7-4133 (菅野)

南米観光團(十八日間の旅)

善は、夏の南米へ！ そして久し振りに親類・知人を訪ねて見ましょう！

▲期日 一九六七年一月十四日(土)午前十時半オ(ア空港発)

▲團費 一月卅一日(火)シカゴ歸着 九九九弗(航空費、宿泊、一食込

申込金 五十弗

▲コース シカゴ、メキシコ市(一泊)、ベルー(リマ市四泊)、チリー、サンチアゴ市一泊、アルゼンチン(ブエノスアイレス三泊)、ブラジル、サンパウロ市四泊(現地解散)、マイアミ、シカゴ歸着(現地解散)

▲飛行機大型ジェットプロペラ機使用

上記概略申上げます。

後援 カナダ太平洋航空

日本人旅行社主任 大堀裏

申込所 吉野旅行社

Sugano Bros Travel Service

1162½ N. Clark St. Chicago, Ill. 60610

Tel. WH 4-5444 MI-2 7193

日曜及び夜間は電話 GR 7-4133 (菅野)

今年も あなたに
すてきなギフトを
さしあげます

POLA CHRISTMAS GIFTS

■期間11月1日～12月31日

この1年間のご愛顧を感謝してポーラは今年も こんなクリスマスギフトをご用意しました。
この期間中にポーラ化粧品を一定額以上お買い上げの方ぜんぶに無料でこのすてきなギフトをさしあげます。

$40以上お買い上げの方に……
しゃれたデザインのハンドミラーとリップスティックスタンドの豪華セット おしゃれなあなたのために ポーラが特につくったものです

$20以上お買い上げの方に……
バニティバッグ。ポーラのスキンケア5点——コールドクリーム、シブレ、アルモニー、リーニュダルジャン、アマランスソープ——のミニチュア が入っています
ご旅行・外出のおともにどうぞ

ポーラ化粧品をお求めになる絶好のチャンスです
ポーラのBEAUTY CONSULTANTをお呼びください

ポーラ化粧品 ☎VI8-3783

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Parker Pen-cils Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373

ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣 修繕所
樋本 サム
ステート街一七
(第一二一八號室)
電話 DE 二一六五三四

CUSTOM TAILORED SUITS
$69.50
Alterations, reweaving and pants matched
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor HArrison 7-5081
In business over 36 years

断食療法で慢性病の治療と健康増進をはかりましょう
入院案内無料送呈いたします。
指導者 光永準作
連絡所 加州パサデナ市 北米斷食療養所
595 Lincoln Ave. Pasadena California

日系人 共済會
事務所 北ハーダン橋 西四一〇(電中)
シカゴ
4410 N. Malden Tel.: RA 8-4744

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving · Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan 271-0410
日本語を話します 雪子 美容院
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一一〇四一〇

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826 LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一一六八二六
LO 一一三四一四
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値(無料配達)
クリーニング
ペイント店

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九二三三番
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積り いたします
アップタウン 材木店

SAVE WINTER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
935-7935
All Phones
24 hours service
室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等
屋内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
(ビルをお呼び出し下さい)

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
Rear Porches enclosed or repaired
REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
ME 7-3215
ルーフィング、タクポインティング
煙突仕事、サイデング、コーニス取り除け。
リアルティ ルーフィング 會社

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジョン
修理と販賣
▲修繕は保證附▼
上原

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティの賣買、御希望の場合は何卒当方へ御用命下さい
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し365圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いし御割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA SALLY NISHI
シルウェット 美容院
加賀野 惠子
(空氣調節設備)

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsake
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 〆
受取人住所 〆
送金人
送金人住所
送金額 手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO 365 California St
LOS ANGELES 129 Weller St

まんみ1 水6で
おいしくたべよう
そうめん・ひやむぎ……
初たのしや 12オンス壜
キッコーマン
まんみ
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2943 N. Clark
GR 2-6485
Air-Conditioned
Free Parking
增本葬儀社
無料パーキング所
增本弘
換氣裝置の設備付き
北クラーク街二八四三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St. 935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし お辨當
▲日本生菓子 —製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一一九番
電話 九三一ガ一九七六

YAMATO SHOKUDO
1365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
◉手打麺類 うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤキメシ、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき 製造販賣、何事最寄りの日本食料品 又はスーパー・マーケットでお求め下さい
天ぷら、すきやき、すし その他一般料理 やまと食堂

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間 (木曜日休店) 毎日 十二時—十一時

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
Whitehall 4-8278
日本御料理
都食堂
毎日 正午—十二時
水曜日(終日休業)

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2448
日本御料理
天ぷら おすし すき燒
浪花すき燒
(開店時間) 正午—午後十時
(但し月曜は休日)

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
一般日本料理
高級すき燒ハウス
東すき燒
▲週日はうち五時—十時
▲日曜日はうち五時—九時
▲月曜日は終日休店
日本御料理も日本酒もよりとり

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St. SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及ストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 SA 一—五三五一—二
(営業トム及びマス)

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
結婚・葬祭
背景のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料送迎に御連絡いたします。
お花のご用は、電話又は電報で直ちに参上御承ります。全米へハワイいたるところへ電報電話お申込次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6845 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-8539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
絹川アリス

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2134
チェリスター白米
▲日米各種食料品一切
鮮肉、鮮魚、野菜類
(市内無料配達いたします)
スター・マーケット
藤門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井勝男

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◉各種精選白米
◉日米食料品一切
◉サンピドロ直送鮮魚
(北部は毎日、西部は木、土曜日、その他の地方は隔週に廻ります。)
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St. HY 3-5057
長期の旅「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
(サンピドロより直送)
▲各種日本酒銘酒揃い
▲贈答用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、雑貨類
◉メールオーダーも取り扱います。
◉市内配達いたします。
エスアイ會商
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279

卸賣 こうじ・赤味噌 麹・すこ納漬
江戸味噌

桑港市が慶祭を計畫
日本色ゆたかな大行事
日系人代表招き相談會

（桑港）桑港市當局が來年行なう一連の大行事の一つとして、桑港開港の歴史を記念して「開港祭り」を催すことを計畫しており、この準備を打合せ、日系團體代表に呼びかけて、これが具体化を檢討する。

桑港市公園・娯樂委員會は、桑港を始め桑港地方には日系人居住者が多く、また市と日本とは親善關係に深い關係にあることに鑑み、慶祭には本國の日本關係の團體が後を下し、參加を希望されているので、一つ計畫を立てての「日本的催し物」を要望に應じてはということになつたものである。それには桑港の名物、歴史をテーマにし

近代文學館に
社會文庫を贈寄
鈴木茂三郎元社會黨委員長が

（東京）社會主義運動に飛び込んで五十四年、この間に集めた資料が約一万點にのぼるという社會黨元委員長・鈴木茂三郎さん（七三）の「社會文庫」近く近代文學館（仮稱）に寄贈されることとなり、八日鈴木さんの手から小田切日本近代文學館準備事務局長に文庫の登記書が渡された。

この社會文庫は鈴木さんが戰前、戰後運動の跡をふりかえるとともに、戰前の社會主義運動に關する文獻や運動者などを一堂におさめたプロレタリア藝術二階建ての書斎、中には日本の社會主義運動の指導者だつた故片山哲氏の遺品や關係者の文献、中江丑吉の下書きなど同文庫は外にない貴重な資料が山ほどもあり、整理されたものだけでも約本四、三〇〇冊、雜誌類三、七〇〇冊、新聞などの資料は數え切れないほどある。

鈴木さんは「わたしには個人はないが、苦勞して集めた資料を手放すことは、りつぱに育つた一人娘をお嫁にやるような父親の氣持ちと同じだ」と訊の中に並んだ資料に眼を通してるた

日本に四つの共産黨
内藤知周が新黨組織
北京で協議する西澤隆二

（東京）中ソ對立は益々深刻化しつつあるが、日本でも親ソ主義主張から脫退した一派が、とうとう北京で中共指導者と會談、中ソ兩國の援助を受けて新黨組織に乗り出すことになつた。宮本は中共に接近していたが、北グエトナム援助で意見對立、共産主義運動の共同戰線を作るため中ソ兩國の共産黨組織を動員して中共指導者から批判されては來ず、ソ連の修正主義とならんで中共の教條主義を攻撃するようになつた。しかし、中ソ對立は日本の共産主義運動を分裂せしめたのみでなく、智識階級層や平和運動にも深い混亂を持ち込んでいる。原水爆禁の分裂もその一つであり、日中友好協會も內部分裂で苦しんでいる。それでも中ソからの統一戰線の呼びかけは依然として根強く、日

日本美術講演
鑑賞の夕
於今晩ローソンYMCA

（桑港）日系人會の文化部及び親睦團體合同主催の日本文化講演「日本美術鑑賞の夕」は明廿七日（日）午後七時よりローソンYMCAにおいて開催される。一般參加の希望を希望してゐる。

シカゴ俳句會
十一月例會

シカゴ俳句會の十一月例會は明廿七日（日）午後三時から平林基氏宅（西リーランド町二三一二）で開催される。當日は五句以内に「新年季題」を詠んで出席されたいとのことである。

サクラ放送
十月廿七日（日）番組

▲ラヂオ放送十月廿七日（日）午後一九時のプログラムは次の通り。

◎市内巡り　日本庭園名園巡り
◎宮崎勇　柳田・英夫
◎笛獨奏　西郷・郷彦
◎尺八演奏　鵜飼・淡水
その他、トピックニュース
スケーターズはWXRT・F M・九三一

新年號原稿募集
新年特別號を次の如く編輯します。ふるつて御投稿下さい。

▲題文　十三字詰三百行まで十二字詰二百五十行まで
▲題畫　俳句、川柳
▲短歌　俳句、川柳
▲メ切り　十二月三日（土曜日）

シカゴ新報
今週の日本映畫
松陽キネマ

▲藝者スコープ天然色
「この日美わし」
岩下志麻
主演
高峰三枝子

▲藝者フコープ
「コレラの城」
丹波哲郎
主演
勝浦晴子

▲十一月廿六日（土）午後七時▲同廿七日（日）午後六時半
西リーランド町一二五
於シカゴ佛教會ホール

日本とアメリカ
十一月號配本

「日本とアメリカ」十一月號が早くも配本された。表紙裏には加州知事ブラウン夫妻が二世週パレードで群衆に挨拶する写眞、卷頭には「機見物に最も良い期日を選んだ菅野旅行社の」——

春の訪日觀光團々員集募
春の訪日觀光團々員集募

▲出發　四月九日（日）午前九時五十分（TWAオヘア空港發）
▲乘換經由　日本航空（一號團東京着（二週間、三週間及び香港コース）
▲羽田空港着　四月十日〇時　午後八時〇五分
▲觀光コース　第一部（廣島解散コース）一、二七五弗
東京―日光―鎌倉―箱根―靜岡―伊勢―二見ケ浦京都―奈良―大阪―高松―琴平―宇部―岡山―廣島（四月廿一日解散）
▲第二部　廣島―別府―阿―熊本―鹿兒島―長崎―博多（四月廿八日解散）
▲第三部　福岡―台灣―香港―東京　四泊五日）
▲觀光されない方は　九百三十弗
（以上、航空往復費、諸航手數料一切を含みます）
新航空料金改訂の場合は安くなります）
▲申込み金百弗（團員次第締切ります）
▲團長　倉島・J・寅松（電話　三三八―〇二六一）
▲添乘員　菅野昭子
▲後援　日本航空
お問合せと御申込みは
菅野旅行社
TRAVEL SERVICE
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark　Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話　GR2-4135（菅野榮雄）

862ドルの往復料金で東京がずっと身近になりました!!

PAN AM

○ 57ドルの値下げ …… 十二月一日よりシカゴ―東京間のジェット・エコノミー線往復運賃が、従來の862ドルになりました。後払いの便宜もございます。

○ 国内線からの乗り継きもパンアメの切符だけで御旅行出來ます。又、カリフオルニヤで一時滞在されても結構です。

○ お急きの時は …… パンアメ獨自の最新ジェット一本通コースで東京へ。

○ ベケーションなら …… ハワイ經由でゆつくり南国情緒を満喫した後、更に東京へ帰るプランも同一料金です。

○ ホンコン、バンコック、シンカホール等まで足をのばしたい方にも便利な定期便がございます。

○ パンアメリカン航空の網は、東洋アヘい方面の路線は他の航空より広大なもので、皆様方より一層の御用命を賜わりたいと存じております。

○ ご予約はパンアメリカン航空代理店あるいは直接パンアメリカンへどうぞ ……

6-6272
30 SOUTH MICHIGAN AVENUE

世界で最も経験ある航空会社

最初に太平洋横断空路を開設
最初に大西洋横断空路を開設
最初に中南米空路を開設
最初に世界一周空路を開設

日本送金は
絶体有利且つ安全確實なデイク商會へ……どうぞ!!
十一月廿五日レート一弗三七三圓
FOREIGN EXCHANGE
Licensed by the California State Banking Dept.

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452

サンフランシスコ　デイク商會

手數料（送金額の多少に拘わらず）一四二ドル
なお、日本農（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御同封の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。

卒業生募集
獨身
細人（四才―六十才位迄）
ベビーシッター住み込み食事付、純月収百廿弗、週五日働き、社會保障保險、その他ベネフイット付き。
詳細は先ず問い合せ下さい
ミシシッピー州ジャクソン郵便五七八三
電話　五三九―一五一四（小早川）

函賞
繁昌中の函賞ストラン、委細面談
電話　五四九―八九七七

卸料理は　せんば
▲平日の營業時間
毎日夕刻より十一時迄
七、日、祭日は正午より
辨當のお持出しにも應じます。
Granada Hotel内
525 Arlington Pl. Tel 328-1200
（北二四〇〇番台クラーク街より西へ五軒目）

食付き部屋あります。
日本的雰圍氣
交通便利
電話　〇一―八一八六七

四室
家具及冷藏庫付きレンジ格安月七十五弗
御希望により寢具及び洗濯機を供えます。
夫婦者又は留學生に好適
北デートン街一八五四
電話　MO四―六〇七二

店員
入用。一、二世及經驗者は男女を問わざるも經驗者は更に可、委細面談
戸栗商事社。
北クラーク街一二二四

▲皿洗い入用
紙類の有無を問わず
〔午後五時より十時迄〕
「せんば」
西アーリングトン橋五二五
電話　五二一―二一〇〇
クラーク街より四、五軒目
グラソノダ・ホテル内）

ウエートレス入用
フルタイム又はパートタイム
浪花食堂
西ベルモント街九二三
電話　三四八―九〇二七

ダークルーム
ヘルパー入用
仕事は樂ゆ。高給、報酬分配ダイヤモンドクロバー、その他付帯ダイヤモンド
電話　EA―六四〇二
（ウォーター高架サービス）

ウエートレス入用
昼日又はパートタイム働き
皿洗い及びポーター
（職有、後）
タバーシー街六一〇番
電話　WE五―六五六〇

シェアハウス働き入用
特別午前八時―午後四時半
委細は左記へ御直下さい
ジャパニーズ・ガールド・コールショップ
電話　EA―六四〇二
四エーリー街八四番

四室
（家具無し貸家し（二人の子供OK。
四カイラー街一九二九
電話　WE五―九四七七

キッチン（バー及びパスボーイ入用
「委細面談」
あつま・すきやき
北ブロードウエー五一一〇
電話　LO一―四四八

新年祝賀名刺紙上交換
名刺
締め切り日
十二月八日迄に御申込下さい
本紙上では恒例により一九六七年の新年名刺交換の事業をはじめ、皆様のご協力を願うことになりました。お互いに新年祝賀の交換と、本紙をご愛顧下さる意味で、皆様のお申込みをお願い申し上げます。
何卒×印をつけて成べく早目に寄くも最終日の十二月五日までにお申込み下されば幸甚に存じます
A　お名前とアドレス　一段　四分の三吋　二弗
B　同　上　一段×一吋半　三弗
C　同　上　二段×一吋半　五弗
D　同　上　二段三吋半　七弗
E　十五弗以上の個人及び商店、團体等もこれに準じ姓名、アドレスその他簡潔通知り
本社電話　BI八―七九七一
シカゴ新報社

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、喫服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、喫煙、屋、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粋を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戸栗へ」

▲「納言」毛染液
◎髪の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◎當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◎安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◎黒色と褐色の二種があり髪の毛は美くしく若返ります
◎白人にも大好評です。一度お試し下さい

戸栗商事社雜貨部
1124 1126 N. Clark St. MI 2-4816

▲食料品部
◎新米が入荷いたしました。
◎定評あるダイヤモンド印新米
◎特選國寶新米
◎いつれもおいしいお米です。
是非御用命をお待ちしております。
北クラーク街一一〇八
電話　SU七―五一六六

ダイヤモンド食料品店
戸栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文雜誌、洋花、木の實、柔道、空手等の雜誌、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戸栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

J. Joguri Mercantile Co.
Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

香り豊かで風味の高い白菊印新米が
シカゴに初御目見得致しました
―何卒一度御試し下さい―

Shirakiku
ARKANSAS
BLUE ROSE RICE
Star MARKET
品質特選　最高級
アーカンソー
ブルーローズ米
白菊米
シャエ一手販賣
スターマーケット
北クラーク街三四九
SHIRA
PACKED FOR
NISHIMOTO TRADING CO. LTD.
San Francisco → Los Angeles, California

リバチー米新米
△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

EXTRA FANCY ARKANSAS
LIBERTY BRAND BLUE ROSE RICE
RICE
最高級
アーカンサス　ブルーローズ
リバテー米

japan food corporation
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

お待ちかねの新米
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いき下げ上質お手頃価格の御飯
Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele. Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY NOVEMBER 26, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Ill. — VOLUME 29, NO. 924

Japan Night Set for Dec. 17

Xmas Around World Program Scheduled

Chicago's most widely known Yuletide celebration, the annual "Christmas Around the World" festival at the Museum of Science and Industry, on the lakefront off 57th St., will mark its 25th anniversary starting Saturday, Nov. 26. It will present a program extending through New Year's Day and featuring the nativity customs of some 21 nations.

A forest of giant Christmas trees and creches, each decorated according to the age-old traditions of the nationality it represents, will go on public display in the Museum's main rotunda.

The second phase of the festival will begin on Dec. 3 when the Museum's main auditorium becomes the scene of a daily series of pageants and other dramatic portrayals, showing how Christmas is observed in different parts of the Old World.

These stage presentations which will stretch over 16 days, ending Dec. 18, will be given during the Monday through Friday periods at 2 and 8 p.m. daily; and on Saturdays and Sundays at 2, 5, 7 and 8:30 p.m.

The afternoon programs will be largely musical in nature. The evening programs will tell by means of pageantry, liturgical music, folk songs and dancing the story of the wealth of Christmas lore to which the United States has fallen heir.

Presented by scores of educational, religious, civic and fraternal organizations from all over the Chicago area, the festival portrays the background of the national heritages brought to the United States by immigrants from other countries, emphasizing how the various Old World cultures have been blended into our American customs.

In the dining rooms, between 5 and 8 p.m. Christmas dinners featuring the national dishes of many of the groups represented by the day's program will be served.

The Japanese community will present songs and dances on Saturday evening programs on Dec. 17 at 7 and 8:30 p.m.

Giants Still Seek To Sign Murakami

TOKYO—The San Francisco Giants are still seeking to sign up Masanori Murakami, the only Japanese to play in the U.S. major league. Although they hold little hope that the young southpaw will sign, the Giants will quietly try to lure Murakami back to Candlestick Park for the 1967 season.

The southpaw reliefer had a good season with the Giants in 1965 with a 4-1 record, but was not impressive when he returned to the Nakai Hawks. His record was 4-9.

Chub Feeney, vice-president of the Giants said, "we have been led to believe that Mashie became disenchanted with baseball in his country this past season when he pitched for the Hawks, but we still fear family ties will again main in Japan."

be the deciding factor and he'll re-

Percy Scholarship For Needy Students

The Valerie Percy Scholarship Fund has been established for college scholarships for needy residents of Illinois, it was announced here. The National Merit Scholarship Corp. of Evanston will screen candidates. Those desiring to apply for these scholarships should take the National Merit Scholarship Qualifying Test in February of 1967.

Sun Times columnist Irv Kupcinet, president of the Fund, said, "Many, many friends have wanted to honor Valerie's memory and have suggested a scholarship fund. Valerie had devoted much of her time to culturally deprived families. The Percy family is extremely pleased that a living tribute of this kind has been established for Valerie and that Sharon was honored to serve as a family representative on the Scholarship Foundation. As of this time, $26,175 has been contributed or pledged."

Those wishing to contribute may make out checks to the Valerie Percy Scholarship Fund and address them to Errett Van Nice, Senior Vice President, Harris Trust & Savings Bank, 115 W. Monroe St., Chicago, Illinois.

Gyo Obata Designs Two Penitentiaries

ST. LOUIS—Gyo Obata, San Francisco-born architect, is considered a top authority in penitentiary design. Chief designer for the St. Louis firm of Hellmuth, Obata and Kassalbaum, Inc., Obata designed the maximum security penitentiary at Marion, Illinois, the prison that replaced Alcatraz several years ago.

Maximum security in an Obata designed prison is a wire fence surrounding a pinwheel-like building. The building has off-white cells with one wall painted cobalt blue or burnt orange. Instead of steel bars, horizontal concrete grills cover the windows.

His firm is the master architectural consultant for Canada's medium and maximum security prisons. It has finished a correctional study for the state of Hawaii in association with Honolulu architects.

All prisons designed by Obata have been surrounded by high mesh wire fences instead of stone walls. Steel bars have been replaced by horizontal concrete grills which are just as secure "but more aesthetic."

Hosokawa to Speak At Inaugural Fete

Bill Hosokawa, assistant managing editor of Denver Post and outstanding nisei journalist, has been secured as the main speaker of the Chicago JACL inaugural dinner and dance to be held in the Chicago Room of McCormick Place next Saturday, Dec. 3. Hosokawa, who received the Nisei of the Biennium Award for 1957-58, recently returned from an extended trip to the Far East.

The new board of the Chicago chapter and the Junior JACL will be formally installed. Also scheduled for the evening is the coronation of the Chicago JACL Queen who will represent the chapter at the EDC-MDC convention to be held in September. She will also represent Chicago's Japanese community at various civic functions.

The remainder of the evening will be spent in dancing to the music of Russ Bothie and his band.

Reservations for the dinner are $7.50 per person. For those attending the dance only the charge will $3.50 per person.

Name Susan Odanaka To Head Jr. JACL

Susan Odanaka was elected president of the Chicago Junior JACL at its second annual elections held recently. She and her cabinet will be installed at the JACL inaugural ball to be held at McCormick Place on Dec. 3.

Other officers include vice-presidents Karen Hanamoto, in charge of programming, Gil Furusho, finance; and Don Kawashima, membership plus Emily Matsumoto, recording secretary.

Human Relations Group Plan Dinner

The 21st annual luncheon of the Chicago Commission on Human Relations will be held at 12 noon Monday, Dec. 5, in the Grand Ballroom of the Sherman House. "Chicago '66: Historic Year in Human Relations," a documentary presenting events and individuals contributing to progress, will be the highlight of the luncheon.

Chairmen of the more than 100 human relations councils and commissions throughout the metropolitan area are being invited to the luncheon as guests of the Commission.

Service for Fukuhara

Last respects were paid to Mitsuo Fukuhara when funeral services were held at the Buddhist Temple of Chicago on Nov. 19 with Rev. Saito officiating. Mr. Fukuhara was visiting Japan when he became ill and succumbed in Tokyo. Mrs. Fukuhara flew to Japan and brought back her husband's ashes and arranged for funeral services here.

On Inaugural Trip

Many distinguished guests were aboard the Japan Air Line's inaugural flight from Tokyo to Chicago. In the upper photo those pictured include (left to right) Katsutoshi Sekiya, Kisaburo Yao and Takashi Hasegawa, all members of the Diet (Japan's House of Representatives). They were guests aboard the jetliner inaugurating the Tokyo-New York service.

Passengers relaxed here before leaving on their last leg to New York. Those pictured in the lower photo include (left to right) Hiromi Mikoshiba, Deputy Governor of Tokyo; Yumiko Tojyo, Miss Tokyo of 1966; Japanese Consul General of San Francisco, Tsutomu Wada, who greeted the guests in San Francisco; and Shutaro Matsuura, Diet member and a former Transport Minister of Japan. (Japan Air Lines Photo)

Tsunami Watch Aid In Tornado Warning

WASHINGTON, D. C—The government's environmental science services administration (ESSA) has established a "tsunami watch" to warn of potentially dangerous seismic waves. The new phrases join ESSA's "tornado watch" and the 10-year-old "hurricane watch."

Tsunami is a Japanese word meaning seismic sea wave, formerly known as tidal wave. This latter term has been dropped by scientists as the wave is in no way connected to the tides. Tsunami is often a terrifying phenomena that can send 100-foot or higher waves crashing without warning onto seacoast cities.

Tsunami caused by earthquakes, whether under the sea or after an onshore quake, that sets up reverberations strong enough to affect ocean waves that race along at 500 miles an hour.

The U.S. Department of Commerce agency, in announcing the new term, said the tsunami watch signals that an earthquake has occurred, that it may generate a destructive wave, that the public should be alert, but otherwise act normally.

If ESSA subsequently learns that an undersea volcano or quake has created a tsunami, a "tsunami warning" will be issued and public safety agencies can then help set up evacuation procedures in time to save lives and property.

Board of Education Appoints T. Teraji

Tom Teraji has accepted a position in the Chicago Board of Education office. He is now Director of Planning School Attendance Areas. For the past few years he was vice-principal of Hyde Park high school, one of the larger schools on the south side of Chicago.

Honda Motors' Head In Digest Write-up

Under the title "The World's No. 1 Thunderer", the December issue of Reader's Digest carries a five-page article on the story of Soichiro Honda, creator of the Honda motors. It was condensed from an article in Parade by George Kent.

At the age of eight Honda had a passion for motors. Born of a poor village blacksmith, Honda served as an apprentice for three years in a Tokyo garage. At 21 he was a master mechanic. He rented a shack and went into business repairing automobiles. That first year he earned $80. Today his personal income is among the top 10 of Japan.

In 1955 he entered five motorcycles each in the 125 cubic-centimeter class and 250 c.c. class and won first through fifth places establishing 11 new track records. In 1959 he became the first motorcycle maker to win in a single year the Manufacturer's Team Prize in all five categories from 50 to 500 c.c.

Today he is bull-dog bent on going for sports cars what he did for the motorcycles.

Japanese Honor Go To Dodgers' Head

TOKYO—The Japanese government is scheduled to confer a decoration upon Walter F. O'Malley, president of the Los Angeles Dodgers, for his efforts to promote U.S.-Japan friendship through baseball. Premier Eisaku Sato's cabinet decided to honor O'Malley with the Third Class order of the Sacred Treasure.

This decoration is "one of the major honors" that can be conferred on foreigners promoting better relations with Japan. O'Malley accompanied the Dodgers on their international good will tour of Japan.

Haruo Ishimaru Named Chairman

New Cultural Group Formed by JACL

SACRAMENTO—Haruo Ishimura of San Mateo was named chairman of the newly formed National JACL Committee on Japanese American Cultural Relations, it was announced by Jerry Enomoto, national president.

The preliminary report of the committee added that the designation of the committee was tentative since its basic purpose was to popularize the knowledge of the arts and culture of Japan in America rather than trying to interpret the culture of America to Japan.

A nucleus national committee comprised of knowledgeable JACLers in the San Francisco Bay area on Japanese cultural arts will be augmented by Jr. JACL representatives.

All JACL district councils are expected to organize similar committees with its chairman sitting as ex-officio members of the national committee.

Ishimaru felt the committee's chief responsibilities are to discover programs of universal interest to JACL and to encourage these programs at district and chapter levels.

The following are some programs suggested, said to be suitable for district and chapter promotions.

1. Cooperation with Sister City programs.
2. Consideration of some special Sister City projects.
3. Encouragement of Japanese language and history in public schools.
4. Understanding of Japanese religions and philosophies.
5. Understanding of U.S.-Japan economic relationship.
6. Simple bibliography on Japan.
7. Preparation of a directory and cooperating with special interest groups on Japanese arts and crafts already in existence.
8. Promotion of JACL-endorse education tours to Japan.
9. District Council workshops on Japanese cultural information.
10. Interpretation of Japanese sports activities.

Yoshio Matsui National JACL Associate Director

LOS ANGELES—Jeffrey Yoshio Matsui was appointed National JACL associate director with concurrent duties as Southern California regional director. As regional director, Matsui fills a post which has been vacant for almost two years.

The title of national associate director was authorized at the National JACL convention held in San Diego this summer. The staff position involves some administration of over-all JACL programs and activities nation-wide.

Community to Fete Consul General

Consul General Yasuhiko Nara, who was named Consul General of New York, the highest of the consular positions in the country, will be honored at a send-off party by the local Japanese community. A dinner party has been scheduled for the Drake Hotel on Dec. 7, with a cocktail party opening the evening from 6:30 p.m. followed by a dinner at 7:30 p.m.

Reischauer to Head Panel on Far East

WASHINGTON, D.C.—Dr. Edwin O. Reischauer, former Ambassador to Japan, will head an 18-man panel of advisors for the bureau of East Asian and Pacific affairs which has just been formed, according to a U.S. State department announcement.

The panel which will meet from two to three times a year includes representatives of universities, journalism, medicine, research, science and public service.

Assistant Secretary of State for Far Eastern Affairs William P. Bundy explained at a press conference that the members of this panel will not be asked to frame any formal statements or to make any specific or precise statements.

18 Bombing Victims Visit Doctor Hitzig

HIROSHIMA—Eighteen atom-bomb victims who went to New York for plastic surgery more than 10 years ago, greeted one of their benefactors, Dr. William M. Hitzig, who co-sponsored the project with Norman Cousins, editor of the Saturday Review. Dr. Hitzig is visiting Japan.

In 1955 Dr. Hitzig and Cousins selected 25 disfigured girls and arranged for their free trip to New York and arranged for the expensive "plastic and constructive surgeries" free of charge at Mt. Sinai Hospital in New York.

There were 25 girls in all, two returned to the United States as emigrants, one married a nisei and one girl died from a heart attack while undergoing an operation. Two girls remained in the United States to study.

Aerojet and Japan Plan to Cooperate

LOS ANGELES—Dr. Thomas T. Omori, who completed three years as manager of the NATO-Aerojet Propulsion project in Paris, was appointed Far Eastern manager—International Operations of Aerojet General Corp. with headquarters in Tokyo. Aerojet has been active in Japan since the establishment of a relationship with Mitsui and Company which resulted from a survey trip made by Dr. Omori in 1956.

Aerojet and Japanese interests are exploring cooperative ventures in the fields of rocket propulsion, structural materials and facilities designs. Dr. Omori, a native of Prescott, Arizona received his B.S., M.S. and doctorate from Carnegie Institute of Technology where he majored in chemical engineering.

New Restaurant Opens

Masai Maeda announced the opening of his new restaurant, featuring authentic Japanese food. Named Senba Japanese Restaurant, it is located at 525 W. Arlington. Besides catering service and box lunches for gatherings, the restaurant has a spacious room for parties and gatherings for groups from 40 to 100.

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
510 W. DIVERSEY — WE 5-6550
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Insured Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス
SUBSCRIBE TO CHICAGO SHIMPO

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port — 935-0952

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark — WH 4-8351

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テッド

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE
LI 9-5018
はばやおくりの上のも巻やかう
行の上腰に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調劑
ウオーシル藥店

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. — EA 7-1132 — Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick. 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Superior. 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for business building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. 3900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the Irving Park Street front sticker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. — LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK 5/5's & 6/4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $58,500.00
• 8 APARTMENTS BRICK 4/6's & 4/3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $43,500
• 4 APARTMENTS BRICK Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down
• 2 APARTMENTS BRICK 5/5's. 5 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $9,000.
• 3 FLAT 6'3 Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 — RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone 348-0653—472-9781

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. — Chicago, IL 60613
Phone 935-8635

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

WAITRESS
Full or part time. Also dishwasher and porter. Call Far East Chinese Restaurant. 510 Diversey. WE 5-6550.

MALE FACTORY HELPER
Company benefits and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 625-1350. After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka, 281-9321.

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED
Very good opportunity.
Easy schedule.
No night work.
2 year round.
2 seasonal.
For information call collect
(601) 939-1514
or write to
TOMMY'S CHICK SEXING SERVICE
P. O. Box 5783
Jackson, Miss. 39208

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit.
Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

BEAUTICIAN
High stylist. Top wage.
Oak Park Salon, Call 386-5944
or 588-0310.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 9-7642.

FOR RENT
5 RM. unfurn. apt. Stove and refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.
LARGE 6 RM. apt. Heated. $105. 3227 N. Clark. 935-6536.
3 RM. furn. apt. Good transp. Near Broadway. Call BU 1-5097.
7 RM. flat, clean and nice area. 6310 N. Wayne. 274-3377 after 5 p.m.
4 RM. furn. apt., 2 bedrms. Rent $75 mo. Bedding and laundry machine furnished if desired. Good for couple or students. 1854 N. Dayton. MO 4-6072.
6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-6065 days or BU 1-7828 eve.
4 RM. unfurn apt. 1312 W. Leland. RA 8-9821 after 6 p.m.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 8-1263.
5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0690.
5 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

FOR SALE
SWINGING STYLES DISCOTHEQUE GLAD BAGS
Girls, I'm selling my entire line of holiday samples below wholesale. Sizes: 3, 14. Imported knit suits—retail $95, now $38.75. Blouses $15.00, now $6.75. $60 dresses, now $14.75. $35.00 retail sweaters now $6.75.
While they last. DI 8-6909, Miss Lee.
RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-8838.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
（日曜水）日卅月一十年六六九一
第五二九一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
the Chicago Shimpo Inc.
Eiichiro Sugimoto
Executive Director
3444 N. Clark
Bittersweet 8-9711
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.00
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

民主黨は全國的に負けた
都市連合崩壊が原因で
ソレンゼン 選擧結果を檢討

（ニューヨーク）故ケネディ大統領の弔合戦といわれるほどに注目されたニューヨーク州知事選挙は、ネルソン・ロックフェラー共和党候補が、民主党候補ロバート・ワグナー現市長を破って当選した。

ロックフェラー氏は、ニューヨーク州知事として四選目の当選を果たしたもので、ニューヨーク州政治史上、空前の大記録を樹立したことになる。

ロックフェラー氏の得票数は二、七一四、八一一票で、ワグナー氏の二、六九四、四一一票を一七万票余り上回った。

ロックフェラー氏の勝因は、ニューヨーク市の民主党票の切り崩しに成功したことにあるといわれている。

ロックフェラー氏は、ニューヨーク市の民主党票の約三分の一を獲得したといわれ、ワグナー氏は、ニューヨーク市の民主党票の約三分の二を獲得したにとどまったといわれている

大統領のアジア旅行

（四）

ジョンソン氏のアジア旅行は、一日二時の数字をもっていた。記者の時に記者団に会見しないジョンソン氏にニュースの価値を認めるとともに、五十州選挙の約束から同氏を解放しうることである。議会にいながら安全に出なければ、国民の感覚をふかめるのは難りきっていた。だからマニラ会談とそれに続くアジア旅行は、この価値を切りぬけるために考えだされた、との観測がある。

この観測がどこまで正確をえたものであるかどうかは知らない。しかし、観測としてはよくあっているばかりでなく、この旅行を計画するために観測されたマスメディアのスタッフが調子はづれた大げさであったことは、好意からでたとは思われない無礼に合計画をたえている。新聞発表が一種リポーターを愛憎してジョンソン氏の行動を評価に影響させたのはいうまでもないことよして、放送網も大したハプニングぶりを示した。NBCは四〇人、ABCとCBSは五五人づつ、ムニエル七四〇人以上を動員し、正午と、午後六時および午十時のニュース放送時間になると、ジョンソン氏の姿を全米網民のリビングルームに乗るほどもくるほど映しこんだ。民衆の第二部とニュース放送性、ジョンソン氏が開会したようなかつ好になり、ニュースルポーリアンマは、これを「無言の抗議」とまで書いている。タイシャワーはアジアを二と観測した新聞であり、リアンマンは米国で殺した最高である。そのため各社が使った費用は莫大な額に達したに相違ない。

もちろん、新聞社や放送会社がどれだけの費用を投じようと勝手であるが、ジョンソン氏のアジア旅行には、それほどの価値があったであろうか？　との疑問はでる。註目対象エドウィン・ライシャワー駐日大使はマニラ会談にはなんの変化もなかったばかりでなく、失望から、と語り、サイルポーリアンマは「ニュースウィーク」――みられていた。つまりマニラ会談の成績や意図をうたがう記者は少数に指摘に終かったにかかわらず会談はひらかれたのであったアジア旅行はジョンソン氏のニュース価値からきていたといわれるもう一つの証拠である。それは、ベトナム戦争の問題が重要し、会談前後をふりかえってみるとかれ

ける必要がある、とでもジョンソン氏や側近者は観測したのであろうか？

ところで、ベトナム戦争問題を解決討し、平和的解決をするためにひらかれる、といわれたマニラ会談から注意すべき観測が続出された北ベトナムが南ベトナム戦争を撤退させた軍備を撤退すれば、米国が六ヶ月以内に撤兵し、軍事基地を解体する、といったことである。米国はベトナムに永久駐兵の意志をもたず、撤兵の段階も考えない、とジョンソン氏は何度も語ったが、撤兵期限を明かにしたことはなかった。しかし、マニラ会談では北ベトナム撤兵後六ヶ月以内に米軍も撤兵する、といったのである。北ベトナムが撤兵の時間表を示せば、米国はその翌日にでも米国自身の撤兵スケジュールを示したのだから、米側の譲歩である、と考えられないではない。しかし、事実は必ずしもそうではないなぜなれば、米軍の撤兵タイムテーブルは北ベトナムの撤兵を前提としているからである。これまで、ハノイ政府が平和への意志表明はボスケアをみせるなれば、米軍は北爆を中止、撤兵を考慮する、といっていたのが、北ベトナムが撤兵すれば、それから六ヶ月以内に米軍も撤兵するのであるから、実質的には変っていないのである。ライシャワー駐日大使は「重い沈黙」とまで書いている。ライシャワーはアジアをよく観察した新聞であり、リアンマンは米国で殺した最高である。その二人がいずれもマニラ会談に否定的評価をとったのは注目してよいことである。しかも、これらの否定的評価は、大統領の意見表明を期待されたためでなく、新聞者から――たとえば「ニュースウィーク」――みられていた。つまりマニラ会談の成績や意図をうたがう記者は少数に指摘に終かったにかかわらず会談はひらかれたのであったアジア旅行はジョンソン氏のニュース価値からきていたといわれるもう一つの証拠である。それは、ベトナム戦争の問題が重要し、会談前後をふりかえってみるとかれ

したからとて、米軍さえ撤退すれば、ダエトコにとって解ゲエトナム政府軍を撃破することはきわめて容易なことと考えていたろう。このことは、米軍がベトナムに大軍を派遣を余儀なくされたため政府軍は戦力でゲエトコと戦闘しうる能力がなく、ゲエトナム全土が赤化される一歩手前まできていたところにあったことから明瞭でなければならぬ。ところが、マニラ会談は、ゲエトナム事情を一九五九年ごろのそれに逆もどりさせるものを撤退したものである。

ゲエトコは、その戦争指導をさらに強化すれば、ゲエトコにとって解ゲエトナム政府軍を撃破することはきわめて容易なことと考えていたろう。このことは、米軍がベトナムに大軍を派遣を余儀なくされたため政府軍は戦力でゲエトコと戦闘しうる能力がなく、ゲエトナム全土が赤化される一歩手前まできていたところにあったことから明瞭でなければならぬ。ところが、マニラ会談は、ゲエトナム事情を一九五九年ごろのそれに逆もどりさせるものを撤退したものである。

ゲエトコは、その戦争指導をさらに強化すれば、ゲエトコにとって解ゲエトナム政府軍を撃破することはきわめて容易なことと考えていたろう。このことは、米軍がベトナムに大軍を派遣を余儀なくされたため政府軍は戦力でゲエトコと戦闘しうる能力がなく、ゲエトナム全土が赤化される一歩手前まできていたところにあったことから明瞭でなければならぬ。ところが、マニラ会談は、ゲエトナム事情を一九五九年ごろのそれに逆もどりさせるものを撤退したものである。

連載 荒木又右衛門

〔十二〕　山手樹一郎

江戸の創業

又右衛門が屋敷へ出て但馬守に伝言を申し、通帰をもらった後をのべると、但馬守はこの愛弟子のいつもながらの律儀さが、とてもうれしいようだった。

「荒木、こんどは何年ぶりの出府だな」

「はい、四年目でございます」

「ふうむ。もうそうなるかな。郡山の屋敷はいよ〳〵盛んのようで、いつもよろこんでいる」

「おかげを持ちまして、皆人がましく、その方で見てくれますので、なか〳〵暇が折れます」

「結構なことだ。骨が折れるのは一生のことだが、その骨の折れるのがだんだん慣にならなくなる、そういう時が必ずくるものだ」

「骨の折れるのを愉しむ、でしょうか」

「そうだな、愉しむまではなかなか行きにくいが、なれて慣にならなくなるの方が正直だな」

「ただ今又十郎さまからうかがっていたところですが、十四日は特別だ。あまり骨を折らないから、皆人は平穏でいる。あぶないな」

宗旨が扇をひそめたのは、苦々しいというより、わが子をなぶる親心の方が強いのだろう。

「子供は危ない、あまり馬鹿でも困るが、正直にいうと、あまり尺度にはまらん奴も心配になるものだ」

「人十になる頃が、六十になるわが子を書斎のところへつれて行って、この子の歯を縮くないように祝いてやってくれとたのんだ。親心とはそんなものだろう」

「親心でございますな」

「親心はもできまい」

「ただ身にしみるだけです」

又右衛門はふっと綱許の子供たちの顔を思い出して、なにをしているかな、今ごろ、と胸にしみるものがある。

「荒木も子持ちであったな」

「はい。――時は早いますがこのごろ江戸では記録天気晴とか申す観察が開発になっております。ことしの夏の暑さは、ここ数年来のものでございましょう」

「ありがとうございます」

又右衛門はさすがだな、と胸に感じるものを持って與えられた自分の居間へ引取った。四五日はここに止まって屋敷に仕えそれから郡山の上屋敷へ移ることにきめているのだ。

翌朝から又右衛門は未明に起き出して、厳い道場の床をふき、終ると床の間の神前へ端坐して黙想無想の行につく。やがて屋敷の起床の時刻になるので、朝の挨拶に行き、さがって朝食を取る。食事がすむと間もなく門弟たちが稽ものを、道場へ出て終日稽古をつける。これが大体の日課だ。

香り豊かで風味の高い
白菊印新米が
シカゴに初御目見得致しました
一何卒一度御試し下さい一

Shirakiku
ARKANSAS
BLUE ROSE RICE
Star MARKET
品質特選　精米新
ブルーローズ米
白菊米
トラック一手販売
スターマーケット
PACKED FOR
NISHIMOTO TRADING CO. LTD.
San Francisco — Los Angeles, California

リバテー米
最高級
ブルーローズ

南米観光團（十八日間の旅）
多は、夏の南米へ！　そして久しぶりに親類、知人を訪ねて見ましょう！
▲期日　一九六七年一月十四日（土）（午前十時半オヘア発機便）
一月卅一日（火）シカゴ歸着
▲團費　九九九弗（航空費、宿泊、一食込）
申込金　五十弗
▲コース　シカゴ、メキシコ市（一泊）、ベルー（リマ市四泊）、チリー（サンティアゴ市一泊）、アルゼンチン（ブエノスアイレス三泊）、ブラジル（ハンドウロ市四泊）（リオデジャネロ市二泊）、マイアミ、シカゴ歸着（現地解散す）
▲團一般次第パンフレット送附致します。又は係員参上説明申上げます。
後援　カナダ太平洋航空
日本人部主任　大堀
申込所　菅野旅行社　裏
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜及び夜間は　電話　GR 3-4133（菅野）

断食療法で慢性病の治療と健康増進をはかりましょう
入院案内無料送呈いたします。
指導者　光永準作
通信所　加州パサデナ市　595 Lincoln Ave. Pasadena California
北米断食療養所

CUSTOM TAILORED SUITS
$69.50
Alterations, reweaving and pants matched
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor　HArrison 7-5081
In business over 36 years

UNIVERSAL PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters-Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5375
ペン、鉛筆、ライター、クリーニング・カード、ユニバーサル
ペン販賣　修繕所
樋本サム
ステート街一七
（第一二一八號室）
電話　DE 二―五三一三

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一切取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
北ハルステッド街二五三一
電話　LI 九―二二四三
アップタウン材木店

SAVE WINTER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
935-7935
All Phones
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
屋内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。
格安値（無料配達）
クリーニング
ペイント店
北バーのオン街一五一二番
電話　LO 一―六八二六
LO 一―三四一四

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving - Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘーヤ・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します
雪子
北シエリダンロード四四一七
電話　二七一―〇四一〇

日系人共済会
事務所　北マルデン街四一〇（田中）
4410 N. Malden
Tel.: RA 8-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
LIncoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人　様
受取人住所
送金人
送金人住所
送金額　手数料
手数料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆日本字ではっきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weler St

スキヤキ、てんぷら……
日本料理にゼヒ、一本
新発売！12オンス壜
KIKKOMAN
SUKIYAKI
sauce
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F. L.A. N.Y.

ROOFING
TUCKPOINTING
CHIMNEY WORK
SIDING
CORNICE REMOVAL
Rear Porches enclosed or repaired
REALTY ROOFING & Tuckpointing Co.
ME 7-3215
ルーヒング、タクポインテング煙突仕事、サイデング、コーニス取り除け。
リアルティルーヒング会社

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ　テレヴィジョン
修繕と販賣
―▲修繕は保證附▲―
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買
御希望の場合は御本書方（御相談下さい）
田中ハリー
田中リチャード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります
◆日本圓を米貨1弗に對し365圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
内貞子
野間恵子
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ取扱い
新迫つた江
電話　VI 八―三七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2842 N. Clark
GR 2-8485
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
無料パーキング所
本社
換気装置の設備付き
北クラーク街二八四三

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エッグヌードル、ヤキメン、ソーメン、ちりうどん
◉豆腐、こんにゃく、しらたき
新鮮製賣、何事御寄りの日本食料品　又はスーパーマーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
天ぷら、すきやき、すし
その他一般料理
やまと食堂
▲週日及び日曜日は正午開店
▲木曜日は休日

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間　毎日　十二時―十一時（木曜日休店）
きよ

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8279
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十二時
木曜日（終日休業）

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2468
一般日本食
高級すき焼ハウス
東すき焼
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
◉日本語書き日本語もあります◉

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷらおすしすき焼
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サービス
ピカデリイ　グラージ
東七九街二ノ〇七番
電話　SA 一―五三五一―二
（宮田トム及びマス）

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
◉市内は無料迅速に配達致します。
お花のご用は、電話次第で直ちに参上致します。全米、ハワイいたるところへ電報配達お好み次第取り扱います。
ウオールス花店
西島久壽

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-0539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改装
セラミック・タイル
内山とし

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-8827
ピアノ教授
前川アリス
クラーク街八四八区画
電話　GR 二―六八二七

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
●各種精選白米
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1809
藤井商會
店主　藤井勇

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選日米
◇日米食料品一切
◇サンピドロ直送鮮魚
（北部は毎日、南部は水、土曜に廻ります　注文の多少に拘らずデリバリーします）
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
―サンピドロ上の直送―
▲各種日本雑誌取扱い
▲贈答用品大食入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品
贈答用品、贈賞類
◉メールオーダー入取り扱います。
◉市内配達いたします。
エスアイ會商
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
江戸味噌
こうじ・赤味噌
麹・すだこ納漬

奈良總領事御夫妻
惜別壯行送別會
於十二月七日ドレーキ・ホテル

領に榮轉赴任の際、シカゴ市は約束した、との 事を民主黨指導者トーマス・キーンは否認した。彼は市會における住宅との 一緒に努力することが約束され、や 委員會が組織された。この 委員會が、シカゴ市が公平住宅實現を約束した、と 解釋するのは誤つていない。この 問題の下に公民權デモは中止されたのであつた。

新年號原稿募集
新年號特別號を次の如く發行致します。ふるつて御投稿下さい。
▲論文　十三字詰三百行
▲雜報　十三字詰二百五十行まで
▲廣告　十二月三日（土曜日）

シカゴ新報

公民權デモ再發か？
公平住宅實現の約束
市會民主黨指導者否認

公平住宅實現をシカゴ市は約束した、との 事を民主黨指導者トーマス・キーンは否認した。彼は市會における住宅デイリイ市長の代表者と考えられてゐる。

今夏、マルサン・ルーサーキング牧師を指導者として公平住宅實現のため白人住宅地域に大規模なデモが行われたが、警察側、官憲側の有志が集り話し合いが成立した。この會議にはデイリイ市長も出席し、成立した 協定は公平住宅市の實現となるものであるとデイリイは特つた。シカゴ都市問題局、住宅局、人種關係局を會議に參加し、シカゴにおける住宅との 參加機關一緒に努力することが約束され、や 動機關設置を組合（レアルエステート・ボード）も協力を約束した。この 協定が組織された。この 委員會が、シカゴ市が公平住宅實現を約束した、と 解釋するのは誤つていない。この 問題の下に公民權デモは中止されたのであつた。

ところが成立した 協定は、コミュニティの名譽 會長が住宅問題の目的について 説明を 聞いたにとまり、いわゆるシカゴ市開上會議 約束と 稱すべきものはない、とキーンは言つたのである。

キーンの 意見は、デイリイ市長一九六七年度予算の市會 委員に對し、シカゴ 住宅 局長ジョン・ダンバが 證言している時に 協定された。この時、開立民主黨市會レセプトで お 買い求め下さるようにと。 御 參加。

古山政一氏
退院自宅療養

八十九才の老紳士 古山政一氏も先 般身體の 異常を 覺え入院 治療を 受け 夢も 醫師 自宅で 加 療することになつた。

A 院中各 の 加 護、見 舞いに 預かつたことを 感謝し、本紙に 感謝 狀の 廣告を 掲げられた。

龜甲万安寶
十二月十五日迄

龜甲万醬油會社では、年末 贈答 安賣りを 本月（水）から十二月十五日まで 續 行するので、この 期間 帶りの日系人 食料店、スーパー・マーケットで お 買い 求め下さるようにと。 廣告 參照。

退院御挨拶

小生入院中は 過 御 懇 方より 又は お 手紙、電話にて 御見舞下され 御 厚情の 段 誠に 有り 難く 深謝 致します。皆様の 御 加 續により 快方へ 向いましたから、日下 退院の上 靜 養 致しておりますから 御 安心下さいませ。先づは 取 敢えず 御 禮まで。

古川政一

敬愛する各位樣

舊池田派獨立行動を決定
意外に強い佐藤首相反對
藤山愛一郎派も衝撃

（東京）自民黨の 總裁 公選を 數月後に 控えた廿四日後、舊池田派 出身者、 親池田者七十万才以上に 激 變 及び 衝 動を かねて 聞くことになつたので七十五才以上の 年齡の 人は 田中、 國 松、平山、竹下 等の 舊 重 鎭 います。

この 敬老及び 衝 動の 新 聞 となる七十五才以上の 年齡者は 舊池田派 外 相 藤山愛一郎 人 會 主 催による 高 齡 者 敬老 會 を 開 催 し、 新 年 宴 會 を 兼ね 懇 親 會 を 催すことになつた。

日系人會
文化講演

日系人會 文化部と 職 業 紹 介 部 合 同 主 催の「日本 電 子 産 業 の 夕」 は 廿 四日（木）午後八時より 日系人會 會 館 で 開 催 される。 講 師 は 日 本 電 子 工 業 會 社 長 の 堀 田 善 左 氏 で 同 氏 は 日 本 電 子 工 業 の 現 狀 と 將 來 の 展 望 に つ い て 講 演 する。 入 場 は 無 料 で 一 般 に 公 開 される。

堀田善左氏死去
葬儀は明夜執行

電 機 業 界 シ カ ゴ 市 に お い て 重 要 な 地 位 を 占 め て い た 堀 田 善 左 氏（八十一才）は 數 病 加 療 中 の 所 シ カ ゴ 日 系 人 會 會 館 で 葬 儀 が 執 行 される。 喪 主 は 夫 人 堀 田 きく 女 史。

定住者會
會費 委員會
十二月六日開催

定住者會 會 館 購 入 委 員 會 は 廿 四日（木）午後八時 より 會 館 で 開 催 される。 委 員 會 では、一先づ 事 會 を 解 消 したが、 新 組 織 會 を 開 催 することになり、 當 面 を 以て 運 營 狀 態 を 檢 討 されるが、 委 員 長 A 氏 は 解 散 前 の 組 織 に 復 歸 する 意 向 を 表 明 して 居 り、 新 組 織 會 は 委 員 會 より 指 名 する 事 に 決 定 した。

日系人會
文化講演

日系人會 文化部と 職 業 紹 介 部 合 同 主 催の「日本 電 子 産 業 の 夕」 は 廿 四日（木）午後八時 より 會 館 で 開 催 される。 講 師 は 日 本 電 子 工 業 會 社 長 の 堀 田 善 左 氏 で 同 氏 は 日 本 電 子 工 業 の 現 狀 と 將 來 の 展 望 に つ い て 講 演 する。 入 場 は 無 料 で 一 般 に 公 開 される。

死亡御通知

龜甲萬醬油佐町出身
夫　堀田善左衛

去る廿三日 身体に 異常を 覺え 單 身 ウッドローン 病 院に 入 院 手 當 を 受けたる も 叶わず、 遂に 一昨廿八日午後十一時廿五分 同 病 院にて 死 去いたしました。 生 前 堀 田 氏の 御 厚 誼 を 謝し 謹 て 右 御 通 知 申 上げます。

通 夜 は 明 十二月一日（木）午 後 八 時 より 第 十 時 と ターチェスター 葬 儀 場 にて 執 行 致します。

葬 儀 は 翌 二日（金）午 前 十 時 より ターチェスター 葬 儀 場 公 會 式 に て 執 行 致します。

なお 御 花 の 儀 は 故 人 の 意 に 依 り 固 く 御 辭 退 申 し 上げます。

十一月三十日

喪主妻　堀田きく
女婿　日本トーマス長女　ベテー・悦子
孫　日本エリザベス　清
親戚　関係　岡　サエ
近親　岡本　角次
井上　カネ
古田　久女
田原　晴吉
友人代表　田原　晴吉
シカゴ日本人會 會館

舊池田派獨立行動を決定
意外に強い佐藤首相反對
藤山愛一郎派も衝撃

（東京）自民黨の 總裁 公選を 數月後に 控えた廿四日後、舊池田派 出身者、 親池田者七十万才以上に 激 變 及び 衝 動を かねて 聞くことになつたので七十五才以上の 年齡の 人は 田中、 國 松、平山、竹下 等の 舊 重 鎭 います。

この 敬老及び 衝 動の 新 聞 となる七十五才以上の 年齡者は 舊池田派 外 相 藤山愛一郎 人 會 主 催による 高 齡 者 敬老 會 を 開 催 し、 新 年 宴 會 を 兼ね 懇 親 會 を 催すことになつた。 今 度 更に 舊 生 時代（一 奈 良 — 平 安 時 代 の 美 術 の 發 展 史 が 最 かれるほど 眞 の 美 術 館 實 は これから 築く 石 川 收 藏 の 繪 足 說 明 があり、 聽 衆 の 期 待 が 持たれたようであつた

觀光團
無事歸市す

青 壯 年 部 壯 行 主 催 のベントン・ハーバー 觀 光 團 は 三 日 のコースで、 去る廿五日 出 發、廿七日午後四時 無 事 歸 市 した。

今 回は 一九二四年 以 來、四十二年 間 にわたつて、 親しまれ、ベントン・ハーバー 温 泉 も 歡 迎 されるので、 歡 後の 旅 行となり、今 回 參 加された 方 は 一 生の 樂しい 思 い 出となることである。

高橋宗重業躰
總領事に挨拶

去る十一月十九日に 來 市 以 來、裏千家茶道 社 中の人々に 茶 道の 指 導をされている 高 橋 宗 重 總 領 事 ご 夫 妻 は 廿 三 日 午 後 ハーバー 觀 光 團 長 山 中 宗 師 範 の 招 待 の下に 感 謝 茶 會 に 參 加 し 一 同 も 歡 談 されるので、 歡 後の 旅 行となり、今 回 參 加された 方 は 一 生の 樂しい 思 い 出となることである。

シカゴ佛教會
釋尊成道會

シカゴ 佛 教 會では、 釋 尊 のおさとりの日を 記 念して、來る十二月四日（日）午 後 一 時から 成 道 會 をお 勤めする。 釋 尊 のお 悟りの 内 容を 知ることによつて 生きるよろこびを 發 見するよい 機 會であるので、万 障 繰り 合せて 參 加され るよう 佛 教 會では 希 望している。 なお、十二月の 第 四 日 曜 日 は 歡 喜 の 日 にあわせ 行われる。 歡 喜 による 成 道 會 は、午 前 十 時 半 より ローソン YMCA において 開 催され、石 川 講 師 の 紹 介により、中 世 歡 喜 佛 の 映 寫に 入つた。 內 容 を 知つて 觀 賞 を 深 める 爲 に 映 寫 したので 電 影 館 に 於 ける 映 寫 會 とは 異 なり、 參 加 者 一 同 が 映 寫 機 を 操 作 し 自 由 に 觀 賞 することができる。 映 寫 會 は、午 前 十 時 半 より 正 午 迄 と 午 後 一 時 より 四 時 迄 の 二 回 に 分 けて 行 われる。 參 加 者 は 映 寫 會 の 前 後 に 於 いて 佛 教 に 關 する 質 問 をすることができる。 參 加 者 は 映 寫 會 の 前 後 に 於 いて 佛 教 に 關 する 質 問 をすることができる。

名刺交換
掲載至急お願い

本 紙 第 三 面 廣 告 の 如く 本 紙 では 恒 例 により 一九六七年 新 年 號 特 別 號 發 行 に 當り 廣 告 の 申 込 み 又は 本 社 へ 直 接 電 話 で 御 連 絡 下さいますれば 幸 であります。

日系人會
青壯年部便り

日系人會 青 壯 年 部 においては 電 子 工 業 關 係 の 經 濟 發 展 研 究 座 談 會 も 開 催 長 島 口 行 雄、工 藤 マイク 晴 氏（日 英 通 信 社）を 中 心 にして 具 體 案 作 成 中 なるも、 年 末 多 忙 中 にて、來る一月 初 旬 に 經 濟 問 題 の 研 究 會 を 開 催 することに 決 定した。 將 來 永 住 せんとすれば、何 事 も 研 究 して おいても 無 駄 の 浪 費 である。 なお、十二月の 第 四 日 曜 日 は 歡 喜 の 日 にあわせ 行われる。 歡 喜 による 成 道 會 は、午 前 十 時 半 より ローソン YMCA において 開 催され、石 川 講 師 の 紹 介により、中 世 歡 喜 佛 の 映 寫に 入つた。 內 容 を 知つて 觀 賞 を 深 める 爲 に 映 寫 したので 電 影 館 に 於 ける 映 寫 會 とは 異 なり、 參 加 者 一 同 が 映 寫 機 を 操 作 し 自 由 に 觀 賞 することができる。 映 寫 會 は、午 前 十 時 半 より 正 午 迄 と 午 後 一 時 より 四 時 迄 の 二 回 に 分 けて 行 われる。 參 加 者 は 映 寫 會 の 前 後 に 於 いて 佛 教 に 關 する 質 問 をすることができる。

シカゴ民謡
同好クラブ便り

日系青壯年部の一部として 設立した 民謡 同好クラブは 幹事 長 平山 敏夫 會員の 希望と 將來の 大なる 發 展の 爲 に 組織 變 更 を 行 ころ、民謡 師匠 藤 間 勘 素 彦 先 生 は 御 病 氣 の 爲 め 出 講 出 來 ず、 藤 間 とは 關 係 なく シカゴ 藤 間 會 を 組 織 されることとなり、その 發 會 式 並 に 祝 賀 會 を 來る十二月三日（土）午 後 八 時 より シカゴ 天 理 教 西 教 會 地 下 室 において 開 催 されることになつたので、 民 謡 同 好 クラブ 設 立 當 時 の 繪 卷 者 は これから 舊 く と 石 川 收 藏 の 繪 足 說 明 があり、 聽 衆 の 期 待 が 持たれたようであつた。

今 度 更に 舊 生 時 代（一 奈 良 — 平 安 時 代 の 美 術 の 發 展 史 が 最 かれるほど 眞 の 美 術 館 實 は これから 築く と 石 川 收 藏 の 繪 足 說 明 があり、 聽 衆 の 期 待 が 持たれたようであつた。

觀光團
無事歸市す

青壯年部壯行主催のベントン・ハーバー觀光團は三日のコースで、去る廿五日出發、廿七日午後四時無事歸市した。

今回は一九二四年以來、四十二年間にわたつて、親しまれ、ベントン・ハーバー温泉も歡迎されるので、歡後の旅行となり、今回參加された方は一生の樂しい思い出となることである。

高橋宗重業躰
總領事に挨拶

去る十一月十九日に來市以來、裏千家茶道社中の人々に茶道の指導をされている高橋宗重總領事ご夫妻は廿三日午後ハーバー觀光團長山中宗師範の招待の下に感謝茶會に參加し一同も歡談されるので、歡後の旅行となり、今回參加された方は一生の樂しい思い出となることである。

シカゴ佛教會
釋尊成道會

シカゴ佛教會では、釋尊のおさとりの日を記念して、來る十二月四日（日）午後一時から成道會をお勤めする。釋尊のお悟りの内容を知ることによつて生きるよろこびを發見するよい機會であるので、万障繰り合せて參加されるよう佛教會では希望している。なお、十二月の第四日曜日は歡喜の日にあわせ行われる。歡喜による成道會は、午前十時半よりローソンYMCAにおいて開催され、石川講師の紹介により、中世歡喜佛の映寫に入つた。內容を知つて觀賞を深める爲に映寫したので電影館に於ける映寫會とは異なり、參加者一同が映寫機を操作し自由に觀賞することができる。映寫會は、午前十時より正午迄と午後一時より四時迄の二回に分けて行われる。參加者は映寫會の前後に於いて佛教に關する質問をすることができる。參加者は映寫會の前後に於いて佛教に關する質問をすることができる。

古山政一氏
退院自宅療養

八十九才の老紳士古山政一氏も先般身體の異常を覺え入院治療を受け夢も醫師自宅で加療することになつた。

A院中各の加護、見舞いに預かつたことを感謝し、本紙に感謝狀の廣告を掲げられた。

龜甲万安寶
十二月十五日迄

龜甲万醬油會社では、年末贈答安賣りを本月（水）から十二月十五日まで續行するので、この期間帶りの日系人食料店、スーパー・マーケットでお買い求め下さるようにと。廣告參照。

退院御挨拶

小生入院中は過分御懇篤方より又はお手紙、電話にて御見舞下され御厚情の段誠に有り難く深謝致します。皆樣の御加續により快方へ向いましたから、日下退院の上靜養致しておりますから御安心下さいませ。先づは取敢えず御禮まで。

古川政一

敬愛する各位樣

年末のスペーシャル

▲品質最高のキッコー万正油
Kikkoman Shoyu 1 gal $2.55
〃 來る十二月十五日まで 〃

萬

一ガロン罐（二弗五十五仙）

毎度御引立てに預り有く難御禮申上げます。皆々樣の御愛顧を謝し、この度クリマス用、年末の特別セールを致します故、品切れにならぬ内にお早くお求め下さい。

珍品御紹介

寶かずのこ！昆布へ產みつける ヘレンの卵を揚子のような木の枝へ部厚く產みつけたもの、風味も取り立ての數の子同樣、料理方法は數の子昆布と大体變りはないが、昆布が無いのでいろ〳〵と各自お好みの料理が出來ますぬか漬の素！

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

japan food corporation
844 W. Erie Street Chicago 22, Ill.

お待ちかねの 新米
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

いま下げと買おで店編新食の店舗

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

新米賣り出しお知らせ 一俵御試し下さい

國寶ローズ米

新しい品種米!!おいしい米國寶ローズ米が、加州で開發に成功したのを奇蹟という人があります。
加州の天候と長い栽培の經驗、そして學問の力の所產でございすま。

シカゴ卸小賣店
社事商栗戸

春の訪日觀光團々員集募

▲出發—四月九日（日）午前九時五十分（TWAオヘア空港發）
▲乘機經由日本航空一號機東京着（二週間、三週間及び香港コース）
▲羽田空港着　四月十日〇月午後八時〇五分
▲觀光コース　第一部（廣島解散コース）一、二七五弗
東京＝日光＝鎌倉＝箱根＝熱海＝伊勢＝二見ヶ浦京都＝奈良＝大阪＝高松＝琴平＝宇野＝岡山＝廣島（四月廿一日解散）
▲第二部　廣島＝別府＝阿蘇＝熊本＝島原＝長崎＝博多（四月廿八日解散）（二、二五弗追加）
▲第三部　福岡＝名護＝香港＝東京（四泊五日）（二八五弗追加）
▲觀光されない方は　九百三十弗
（以上、航空往復費、廣航手數料一切を含みます）
▲新航空料金改訂の場合は安くなります。
▲申込み金百弗（締員次第締切ります）
▲團長　倉島・J・寅松（電話　三三八—〇二六一）
▲添乘員　菅野昭子
▲後援　日本航空
お問合せと御申込みは
SUGANO BROS.
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444 MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4334（菅野武雄）

菅野旅行社
SUGANO TRAVEL SERVICE

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3152

日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!

十一月廿九日レート一弗三七三圓

手數料（送金額の多少に拘わらず）（一回二ドル）
なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御同封の方には、手數料（二ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。

サンフラ ンシスコ　デイク商會

FOREIGN EXCHANGE
Licensed by the California State Banking Dept.

商賣繁昌中の ストラン
急募面談

電話　五四九—八六九七

ウエートレス入用
フルタイム又は パートタイム
濱 花 食 堂
西ベルモント街九二三
電話 三四八—九〇二七

四宝 家具及冷蔵庫付き
格安月七十五弗

ベント格安月七十五弗
寢室部屋により 家具及び洗濯機を 供えます。
夫婦者又は 留學生に 好適
北ゲートン街一八五四
電話 MO四—六〇七二

ウエートレス入用
終日又はパートタイム働き
皿洗い 及びポーター

ダーバーシー 五一〇番
電話 WE 五—六五五〇

ウエアハウス働き入用
時間 午前八時—午後四時半
委細は左記へ 御 會下さい。
ジャパンフード・コーポレーション
電話 TA 九—五二五三
西エリー街八四四番

ダークルーム ヘルパー入用

仕事は 軟 ゆ。 高給、 福 祭 分 明 ブルーローズ、その 外 付 西ダーバーシーパークウエー
電話 EA 七—六四〇二（ウォーカ 直 通 サービス）

店員入用
食付

日本語が 話 有 無を 問わざるも、 經驗者は 更に 可。 委細面談 戸栗商事社。
北クラーク街一二四

御料理は せんば
▲平日の營業時間 〈晝分の 間 無休 每日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし 幕の內辨當、 辨當の お 持出しにも 應じます。
Granada Hotel內
525 Arlington Pl. Tel 528-1200
（北二四〇〇番 台クラーク街より西（五軒目）

新年 祝賀 名刺 紙上交換

締め切り日 十二月八日迄に 御申込下さい
本社では 恒例により一九六七年の 新年名刺交換の 募集をはじめ、皆樣の ご 協力を 願 ことになりました。お互いに 新 春 祝 賀の 交 換と、本社をご 援 下さる 意味で、皆樣の お 申込みを お 願い 申し上げます。
何卒×印をつけて 成 く 早目に 寄 くも 最 後 日の十二月五日までに お 申込み 下さいますれば 幸 甚に 存じます
A お名前とアドレス　一段 四分の三吋 二弗
B 同　上　一段×一吋半　三弗
C 同　上　二段×一吋半　五弗
D 同　上　二段三吋半　七弗
十五弗以上の個人及び 商店、團 体 等もこれに 準じ 姓名、アドレスその 他 御 希 通 り
本社電話　BI八—七九七一
シカゴ新報社

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124-1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

雜貨部

▲雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新趣向の漆塗高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、疊、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戶栗へ」

▲「納言」毛染液

◉髮の毛が白くなつたと別に お氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戶栗商事社雜貨部
1126 N. Clark St. MI 2-4816

書籍部

新刊書籍、月刊及び 週刊雜誌、英文書籍、 招花、茶の湯、 活 花、 生 け 花の 書籍、日本紙、文房具、各種を 取 揃えて 居ります。

戶栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

食料部

▲食料部
◉新米が入荷いたしました。
◉定評あるダイヤモンド印新米
◉特選國寶新米
◉いづれもおいしいお米です。
是非御用命をお待ちしております。

北クラーク街一一〇八
電話 SU七—五一六六

ダイヤモンド食料品店
戶栗商事社北部支店

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3714 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Sheffield 8-1571-2
One Year $6.00
Half Year $3.50
Saturday Only $3.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY NOVEMBER 30, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 925

日本航空 世界一周線完成へ！

来年3月6日

11月13日。ニューヨーク線を開設，念願のニューヨーク・東京直行便を実現した日本航空が，さらに来年3月には大西洋を越えてロンドンへ…いよいよ世界一周線を完成します。

日本航空の世界一周線は史上4番目。しかもニューヨーク・ロンドン・東京の世界3大都市を結ぶ世界一周線はBOACと日本航空の2社だけ——日本航空は名実ともに世界のトップクラスの航空会社に成長しました。

1954年2月，サンフランシスコ・東京線を開設して以来わずか12年！ 日進月歩の航空界とはいえ，これは驚異的な発展——だれもが予想もしなかった快挙です。

このすばらしい発展ぶりもすべて，かげに日なたにご尽力くださいました皆様のおかげ，ここに厚くお礼申しあげます。

新しい魅力 ヨーロッパ経由東京行

世界一周線の完成により，従来の西海岸回り東京行に加えて，日本の翼によるヨーロッパ経由東京行が実現します。ロンドンやパリを楽しんでから日本へ…魅力あふれるコースの誕生です。所要時間も運賃もその差はわずか訪日旅行にご帰国旅行に，この新コースをお加えください。

日本航空
JAPAN AIR LINES

能について (二)

シカゴ禅宗寺主監 松岡操雄

そこで，能具体的にいってどういう思想を示しているのか，それは次の諸観に要約されるでありましょう。

一，観相即実相の一如観
色即是空の思想が自由かつ躍如に表現され，無一物中無尽蔵の絶対世界を展開させております。

二，生佛一如の思想
本来成佛であるが，迷うが故に衆生となり，悟るが故に佛となる佛教の一如観を明示しております。

三，上求菩提下化衆生
菩提樹ノ下常生活の戸動が即身成仏の妙境であるという知恵と慈悲と精進の観世音の姿を描写しております。

四，業輪廻の思想
因果輪廻の業報，修羅道中の「おのれに従いゆくは唯これが業生のみなり」。これが縁起は因縁によって生ずるという仏説の「旭ふれ合うも他生の縁」なるゆえんを教えたものであり，同時にまた，輪廻転生は絶対の心性の上にあることを教えております。

以上の四つは，正に観想の最高度を表現するものであって，いわゆる禅の本質を深遠な観相の中に一個相人物を仕立てて自由に舞う姿をもって如白にあらはしたものであります。

禅における富相観や一如観は，所謂哲学としての領域において考えるものでありますが，これを体の上に表現するのは「日々是好日」の現成神士を象徴した消息であります。

六百年の昔，鎌倉時代に高いヒューマニズムの上に立って花ひらいた日本佛教は一切衆生を父母兄弟と見，上下貴賤の別なく，人間の平等観を基調とした世界的宗教であります。それは人間の官能的物質的欲望を否定もなく，禅定の宗教ではなく，戒律を守るための戒律の宗教ではなく，現実が理想をいだき，現在に永遠があり，個即普遍であることを自覚せしめる開悟にかぎやく革新な宗教であります。

ジャース敗戦
九勝七敗

(名古屋)日本野球(第十七戦)は，中日ドラゴン球場で行われ巨人と中日連合軍が四対一でジャースを破った。王がホームラン第四号をかつ飛ばし，米大がリーガン投手の時にホーマーを飛ばした勝ち投手は中日の権藤で，敗けファスター投手，ド軍敗戦は九勝七敗，一分け。

全米人口の十人に一人
増る加州人口

(サクラメント)州財務局の報告書によれば，加州の人口が昨年より更に五十万近く増加し，加州人口は一千九百十九万五千に達した。アメリカ人口十名のうち一名が加州に住んでいることになる。

しかし統計局によると，出生による人口増加は一九六二年以来下向きをつけている。全米的には一九六一年以降出生率が低下の傾向にある第二次大戦後のベビーブームに生れた娘が，ベビーを生むようになるのは，まだ，二，三年先，されそのとき再び出生率の上昇が見込まれる。

近詠
松川純子

晴あがり紫陽花香う
庭の片隅
静寂の白き茶筅の静けさ
佛壇の父の笑顔に浮かび

都会地区の人口は増加をつづけているが，昨年度は田園地方のふくれ上がりが目立つてる。ネノ郡は十六・三%の増加で最高，その他ラレーが七・一，サンタクルーズ六，エル・ドラド四・八，セントレー八・三，ユバ五・一パーセントの増加を示している。

一九五〇年から六〇年までの十年間の増加率は二二五・六%であった。オレンジ郡は昨年六・八%に急降した。最低地は四五，五%で，一三%の低下である。

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイング サービス
SUBSCRIBE TO
CHICAGO SHIMPO

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S
PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
☆流行おくれの上着を最新の型行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick. 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto oil heat. 3600 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat-stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $54,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/5's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,500.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK
3-5's & 3-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00.
• 6 APARTMENTS BRICK
2/6's & 4/3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $49,500.
• APARTMENTS BRICK
Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK
5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00.
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP
Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $8,000.
• 3 FLAT 5'3 Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0653—472-9781

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4300 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Your Classified Ads

HELP WANTED

WAITRESS
Full or part time. Also dishwasher and porter. Call Far East Chinese Restaurant. 510 Diversey. WE 5-6550.

MALE FACTORY HELPER
Company benefits and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 625-1350. After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka, 281-9321.

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED
Very good opportunity.
Easy schedule.
No night work.
2 year round.
2 seasonal.
For information call collect
(601) 939-1514
or write to
TOMMY'S CHICK SEXING SERVICE
P. O. Box 5783
Jackson, Miss. 39208

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit.
Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

BEAUTICIAN
High stylist. Top wage.
Oak Park Salon, Call 386-5944
or 588-0310.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 9-7642.

FOR RENT

5 RM. unfurn. apt. Stove and refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

LARGE 6 RM. apt. Heated. $105. 3227 N. Clark. 935-8536.

3 RM. furn. apt. Good transp. Near Broadway. Call BU 1-5097.

7 RM. flat, clean and nice rms. 6319 N. Wayne. 274-3377 after 5 p.m.

4 RM. furn. apt., 2 bedrms. Rent $75 mo. Bedding and laundry machine furnished if desired. Good for couple or students. 1854 N. Dayton. MO 4-6072.

6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-5958 days or BU 1-7528 eve.

4 RM. unfurn apt. 1312 W. Leland. RA 8-9821 after 6 p.m.

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

FOR SALE

SWINGING STYLES DISCOTHEQUE GLAD RAGS
Girls, I'm selling my entire line of holiday samples below wholesale. Sizes: 7, 14. Imported knit suits—retail $65, now $26.75. Blouses $15.00, now $6.75. $50 dresses, now $14.75. $25.00 retail sweaters now $6.75.
While they last. DI 8-6800, Miss Lee

RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3838.

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第六二九一號　（日曜土）日三月二年六六九一

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by the Chicago Shimpo, Inc.
Kaharchiro Sugimoto Executive Director
1744 N. Clark Bittersweet 9-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

中國代表權問題票決さる
五七對四六で 十六次拒否！
米國への支持強まる

（ニューヨーク）聯合國総會は、中國代表權問題を討議していたが、廿九日に投票に付せられたが、五七對四六で台北政府を擁護して中共を排除しめんとするアルバニヤその他の決議は破られた。總會が同種決議を拒否したのはこれが十六回目であり、一票差よりも反對國が多かつたのは米國も驚いている。一九五五年度總會における投票は四七對四七であつた。紅軍國際聯盟が一致に正しく排除されず、中共がアナキー狀態にある……との印象が作られていること、中共が武裝團體で外交政策に失敗したこと、中國代表權問題でこれまでとくに態度を硬化していたインドや共産主義國が態度なりの支持した點などがあつたことなどが、票決が予期外の數字で破られることに作用したといわれている。代表權問題を解決するため總會において討議する國連特別委員會を組織して研究せんとするイタリー決議案も六二對三四で破られた。しかし、イタリー案の敗北は、二つの中國論支持勢力の實質的な後退するものではない。反對投票した國の中には、二つの中國の問題解決を將來する國が少なくなかつたからである。

この票決で米國は二つの勝利を收めた。まづ中國代表權問題を重要事項とする決議案（米國提出）で過半數を獲得した。これによつて今年も國連の中共加入を阻止しうることが確實となつた。中共支持國も總會で三分の二の支持を獲得しうるとは考えていなかつたからである。昨年度票決は五六對四九（棄權一一）であつたので、この點でも米國は支持を增加した。第二の台北政府を擁護した。中共問題票決は五七對四六（棄權一七）で、この點でも米國は支持を强めた。たゞこれまで米國に同調してきたカナダが棄權して無關心とされている。これはカナダが中共承認に踏みきる第一歩と考えられている。投票結果に米國が喜んだのはいうまでもなく「アルバニヤ決議」の拒絶は

毛澤東思想を糾彈
革命と解放運動を破壞
本格的論戰に出たソ連

（モスクワ）ソ連共産黨機關誌「プラブダ」は、廿七日の社説で、中共指導者を批判したが、これはやがては開かれる世界共産黨大會において討議する國際的問題の土臺を築いたものといわれている。

社説は四五〇〇語にわたるもので、一切の反對にかゝわらず、ソ連が世界共産黨大會をひらく決意を變えていないのを示した。

「プラブダ」は、中共の分裂は、國際共産主義運動の團結を破壞するものであるとし、その原因は毛澤東主義にあるとしている。社説はつぎの點で毛澤東を攻擊した。

一、一九五七年および一九六〇年の共産黨大會で採用された方針を放棄した。

二、毛路線に反對する國際派に對して情報を交換したが、主觀派は次のごとき努力をもつとの結論に達した。

三、共存路線を私的に誘惑し、米帝國主義と妥協しようとした。

四、中國を除き世界共産黨運動を混亂した。

五、文化革命の行きすぎと暴力がたゞちに社會主義の信條を傷つけた。

六、植民地および低開發國の解放運動を攻擊した。

「プラブダ」は書いた。

「革命勢力の反帝國主義戰爭の統一は、國家主義、反ソ主義およびマルクス＝レーニン主義の歪曲と、その毛澤東主義による代置を克服するのを要求する」

世界共產主義大會の問題は各方面に反對があり、これが成功のためにはソ連は徹底な外交努力を必要としている。

さきにひらかれたブルガリア共產黨大會では、ローマニヤ北がエトナムやイタリーの共產黨もブレズネフのよびかけに應じなかつた。

ソ連がとくに關心を示しているのは、中共がさかんに「第二の敵」であると宣傳し、ソ連は最後まで戰われるべき「第一の敵」であると宣傳した、といつた。八月にひらかれた中共擴大中央委員會の決議をソ連は敵視した。同決議は三つの敵——帝國主義、世界の反動勢力および近代修正主義——に反對することを指摘したが、中共の攻擊の目標はソ連にあると「プラブダ」は指摘した。

「帝國主義は形式的に冒頭されたにすぎない。反修正主義鬪爭の優先下に、攻擊の照準はソ連にむけられ、その打倒が反帝國主義鬪爭の前提とされた」

だから、現代修正主義運動と民族解放運動を分裂せしめようとする帝國主義者の陰謀は、ソ連の團結と國際的權威を破壞しようとするものであると「プラブダ」は書き、中國人民に對する毛澤東への幻滅が上昇しつゝあると指摘した。

（北京）中共機關紙「人民日報」は十九日に「關爭への偉大なるよびかけ」と題する論文への返答であるかのごとき形をとつたが、事實は時を同じくして書かれた、と思われる。「プラブダ」論文で指摘されたのは毛澤東を個人的に批判したことと、國家の中共政策論文にみられた「疎遠さ」の原因にかわつて怒りの情がみられたことであつた。

「人民日報」論文は、ソ連は米國と協調して世界支配政策を追求しているとして攻擊し、世界人民の革命運動の統一に對する米帝國主義の陰謀に加擔している、ともいつた。

「帝國主義、近代修正主義および反動主義の終りは近づいた。彼らは革命の人民によりてん滅され、打破されるであろう」

この論文は平和への依賴と革命的外交政策についての中ソ思想對立をあらためて明かにした。中共によると、世界の低開發國人民は米國と

一年以内に中共承認
カナダついに踏み切らん
國會と民間の要求强まる

（オタワ）中共承認を要求する聲がカナダの國會と民間に强まり、自由レスター・ピアソン一九六七年にこの問題を考慮せざるをえないと認め、政府で討議を重ねている。

カナダでは中共問題は總選擧で討議されることに關心がなされていない。國會は北京政府とたゞちに國交を樹立すべきであるとの意見が多數を占めているのである。だから、アルビン・ハミルトンのごとき保守的人物さえ中共との接觸を求めるべきであると主張し、カナダは中共に對する貿易の門戶を開放し、國際的生產品を購入するのを勸告している。ピアソン首相が中共承認にふみきるのを國民主義のナショナリストリーダーシップも動搖し、承認によつて期待される利益を擴大するのみならず、國際的平和仲介者の立場を强化せよ、と言つている。

これらの論議の背後には、中共承認は、カナダは米國に追從しないことを世界的に宣言するのを意味し、これによつてカナダの國際的地位は高められる、との思想がある。中共觀察から歸國した上院ドナルド・キャメロンが、カナダは米國に追從して台北政府を支持するので中共人民が考えている、と報告したのは明かにこのことを示している。

「中國專門家のいたる處でわれ〳〵は歡迎されたが、われ〳〵が台灣の從屬を支持し米國にしたがう限り、中共に敵意をもつと考えられる」と指摘された。

ヒヤマロ氏は語つた。中共承認はカナダの國際的な友邦である米國を怒らせる、との憂慮もあるが、この心配は日ごとに小さくなつている。かえつて米國はカナダの中共承認を歡迎するのでないか、との意見が强まつている。米國がカナダと中共の接觸がふかまることにより、米國の態度を中共指導者は公然と追求している、と論文はいつて、北京放送が反ソ誹謗宣傳をながすのを糾彈した。

ソ連が共產黨擴大會議召集を中共排除の目的であるとするのは、中共を世界共產主義運動から除外するためまでに信じられてきたが、むしろ中共指導部の態度を批判するためでないか、との觀測が强まつている。この意見は中國は孤立をおそれず、と毛澤東がいつたことを「プラブダ」が傳聞的にとり擧げたことによつて支持されている。

「マルクス＝レーニン主義者はいかなる社會主義國家の獨立にもインテレストをもつことはできない。なぜならばこれはその國を社會主義世界から分離せしめ社會主義運動を不統一にするからである」

したがつて、毛思想は國際プロレタリア主義の勃興必要條件の無視である、と「プラブダ」は書き、中國人民に毛澤東への幻滅が上昇しつゝあると指摘した。

帝國主義と共に沒落せん
革命熱に燃える中共

中共の現實情勢と關聯における中華民國（台北）の態度は變らざるをえないが、とのゴールドバーグ米大使はいつた。しかし、米國がとくに關心をもつているのは、中共の國連加入反對に對する國の支持をうるために經濟的代價を支拂うプレッシャーが、これによつて少くなることだろう、と思われることである。

▲政局はいよ〳〵大詰めへ▼
內閣改造や 黨役員更迭
强まる佐藤批判勢力

（東京）政局は自民黨總裁選擧と內閣改造があり、今國ヤマ場をむかえることになつたまづ總裁公選は一日に行われるが、佐藤首相の再選は確實である。しかし、藤山愛一郎氏を支持する反佐藤勢力は、選擧が近づくにつれて强まる傾向にあり、藤の無投票當選を阻止するために立候補した藤山愛一郎氏を支持する動き（自民黨の派閥）が表面化するなど佐藤首相の總裁力は低下している。さる廿七日に幹事長、總務會長、政調會長には川島、西村直己、愛知揆一、木村俊夫氏らの名前が出されるなど人事では官房長官に福永健司氏が有力視され、塚原俊郎氏の名もでている。通產相は水田三喜男または大平正芳。このほかに石忠雄（參議）、田中伊三次（自治）、灘尾弘吉（文部）、藤山愛一郎（經企）がある。

中共指導者の分裂政策
ハンガリー共產黨糾彈

（ブダペスト）ハンガリー共產黨機關紙がそれ〳〵勞働者を展開している時なので、カダールの動きは注視されている。ソ連が共產黨內上層部をひき、または大平正芳。このほかに中共を全面的に批判する布告をもつのはよくしられている。カダールによると、最初のマルクス＝レーニン主義的分析をする時が訪れている、と考える點のみが國際共產主義運動の團結を强調している。

ソ連指導者は、米國は「强い手の虎」以外の何ものでもない。「勞働貴族と被壓迫民衆の大聯盟」の實現は、この理想が把握された時、眞に有望となる。かくのごとき動向性がどれほどの困難と障害を持とうとも、革命家は必ず最後に勝利する」

「これを忘れればどんな革命家も盲目になるし、これを忘れず、かつ心配させ、擔當させ、職いで戰をまじえる勞働者をもつなれば、この戰ぶり返つた野蠻である米帝國主義は屈服させられ、打破しうる」

「人民日報」によると、「勞働貴族」とは、米國は「强い手の虎」以外の何ものでもない。

「勞働貴族」とは、この理想が把握された時、眞に有望となる。

かくのごとき動向性がどれほどの困難と障害を持とうとも、革命家は必ず最後に勝利する」

中共 東歐二國と外交關係再開

（東京）業報はハンガリーおよびブルガリアと外交關係再開に決定し、これらの國とノーマルな外交關係をもつことが米國の國家的利益であると信じる、と國務省のマクロスキイは發表した。これまで米國はソフィアおよびブダペストに公使館をおいていたが今後は大使を交換することになつた。昨年までハンガリーはゲエトナム戰爭解決が先決條件と稱して、大使交換の即時實現をこばんでいた。

氏がいつたのは、その擴した關係を示している。

東京銀行

大倉孟

40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫
38 S. Dearborn St. (Rm. 923)
Tel: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO
Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO
Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs.: Monday thru Thursday 9 A.M. to 3 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-6200

サービス・アカウント
セービング・アカウント
貸金 其の他各種
一般銀行事務
永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます
日本語の出來る日本人事務員が皆樣の御要望を行ります
コスモポリタン ナショナル銀行

冷藏庫修繕
工事マイタ
Tel. Dirmont 3-4788
MIKE'S REFRIGERATION SERVICE
3317 W. Belmont

TSUNEHARA'S FLOWERS
1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: SEeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で
常原花店

まだご存じない方へ！

シカゴ東銀のセービングス・アカウントは，いつでも何回でも，預け入れ，引き出しが自由で，フリー・チヤヤージ，しかも毎日の預金殘高には，かならず利子が計算されて三ケ月毎に貴方の御預金に加えられます。これはシカゴで最もお得な利子計算方法です。是非お氣輕に御利用下さい。

（お知らせ）
「皆樣の御預金に對する政府の保險の限度が一万ドルから 一万五千ドル に增えました」

THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店
◉營業種目
日本及國內旅行手續一切
航空，汽船，鐵車，バス，の發賣
旅行保險，內外送金業務
通譯，觀光案內，斡旋，その他旅行に關する全般的業務
（翻譯，移民關手續き一切）
◉觀光團員募集豫告
◉四月十五日（木）ワシントン德觀光（バス）
◉五月 ハワイ訪問と日本觀光 パンアメ機
◉六月廿九日（木）カナダ・モントリオール 萬國博覽會（エア・カナダ機）
◉クリスマスはアメリカで，お正月は日本で しかも 安い料金の飛行機では（六七三弗）
船では（六四一弗）
◉多はスキーの御申し込みを
支配人 菅野武雄
◉月刊誌「日本とアメリカ」一ケ年六弗
◉日刊紙「新日米新聞」一ケ年二〇弗
シカゴ支社 主任 菅野武雄

OGATA PHOTO STUDIO
Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727
寫眞は定評ある
オガタで
北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一七二七

義齒調整修繕
▲迅速の需に應ず 會本政吉
東京アンビュレン街二一 CH 五一五一
RAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2978
Home: 1727 N. North Park Ave. - MI 2-9462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE
RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社
▲東京往復 八百七十三弗
十二，一，二月の特別料金
詳細はお問合せ下さい
▲一九六七年 春の訪日觀光團
四月一日出發（日航機）
▲日本行移入關，呼寄せ手續き
▲國內，布哇，日本 歐州，南米，各國行
航空，汽船，鐵道，バス，切符販賣
歐州各國名所觀光，世界一周 團體作成
◉通譯—ビジネス及び觀光
◉トラベラー・チエツク發賣 百弗に付き七十五仙
▲各種保險
◉ソーラリー募集
山田寬保險事務所

牛長の家 シカゴ支部
▲集會場 定住者會館（二階）
北シエフィルド街二一五七
集會は第二，第四日曜日
午後一時半開始
主任 池端吉之助
シカゴ相愛會
▲集會場 定住者會館（二階）
北シエフィルド街二一五七
第一，第三日曜午後一時半
會費は當日會場にて徵收
日
牛長の家
1533 E. 71st Place
Tel.: DO 3-8441

天理教イリノイ教會
會長 谷本 順子
毎日毎月第二日曜日 午後一時より
TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
301 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-0234

天理教シカゴ教會
會長 鈴木 順二
毎月第四日曜日 午後一時半より
TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5862

眞言宗善通寺
開教師 木村 眞光
SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon ED 4-6474

淨土宗佛教會
開教使 無垢品在佩 高橋 俊翔
CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1937 W. Montrose Ave. RA 8-8288

天照皇大神宮教
御の國總教院教會傳道場 米國中西部地方支部
部長 田中伊三次 師 廣田 德弘
TENSHO KOTAIJINGU KYO
3510 N. Sheffield LA 5-5888

眞言宗佛教會
開教師 松岡悟雄
MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago 14, Ill.
Michigan 2-4581

禪宗佛教會
開教師 松岡悟雄
ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

中西部佛教會
開教使 荒川最慎
CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會
北米 日蓮 開教總長 荒川最慎
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

MANDOLIN
Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

竹園
シカゴ最初で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します
最初のサービスを以て小宴會から二，三百人までの大宴會の御用に應じます。

BAMBOO INN
Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221
御美味くて格安であるのが弊店の特長
中華御料理
如意飯店

GUEY YEE CAFE
Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking 1/2 Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-9143
西サーマック街二〇四
中華御料理
どんな宴會も出來ます

WING YEE
CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)
Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.
ウイン イー
チャプスイ
格安で家庭的な廣東スタイル
中華御料理
（月曜は休日）
2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE
Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES
高級廣東スタイル ニュー ウイルソン ビレージ
電話 SU 四—七九七七
開店時間 ▲週日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝同一時

KIRIN BEER

販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

網本檢眼院
NISEI OPTICAL CENTER
Michigan 2-4114
1164 N. Clark St.

加藤內科外科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.
3179 N. Clark St.
Belmont Bldg., Rm. 206
Tel: GR 7-4214
Res: LI 9-1035

宮城醫院
內科外科スペシャル
DR. NORMAN MIYAGI
4737 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

福田內科外科醫院
福田 一夫
IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-3304

串野小兒科醫院
KENJI KUSHINO, M.D.
4753 N. Broadway
Phone: LO 1-1205
Res.: KE 9-5326

基督組合教會
英語部牧師 宮城 恒雄
日語部牧師 田高 靖介
CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO
701 Buena Park Pl.
Tel.: LI 9-8181

日本人基督教會
日本語部牧師 千秋 大前ガール
英語部牧師 鳳敬一
LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
952 W. Wellington
Tel.: 281-3989

ホーリネス教會
牧師 栗上 信一
THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Tel.: 561-1976
Church: 46th & Greenwood

シカゴ北星基督教會
Chicago Hokusei Christian Church
5247 N. Ashland Ave.
牧師 佐藤 敬
1314 W. Leland
Tel.: 878-7747

メソヂスト教會
一世牧師 井出 譯
英語部牧師 鳳敬一
CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH
Office: 4512 W. Sheridan
Tel.: LI 9-2023

日本人浸禮教會
牧師 南田 勝
NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 5244 N. Lakewood
Office: 1460 W. Pratt
Phone: 973-6256

シカゴ長老教會
牧師 日比野 正也
CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3516 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-5482
Parsonage: 262-4664

日本人組合教會
牧師 石川 秀
CONGREGATIONAL CHURCH (Japanese)
Church: 40 W. Chicago Ave.
1301 W. Summerdale
Uptown 8-5358
Office: 1409 W. Roscoe
Tel.: 275-3225

イエスキリスト教會
牧師 大川 義雄
英語部牧師 G プラマー
Japanese Church of Jesus Christ
Church: 4650 W. Devon
Tel.: 588-6638 7650 W. Devon
Office: 1409 W. Roscoe
Tel.: 275-3225

シカゴ佛教會
不在開教使 久保觀明
開教使 齋藤 明紅
同 足利 紀彰
Buddhist Temple of Chicago
1151 W. Leland Ave.
Tel.: 334-4661

高野山佛教會
開教師 井上 智光
SHINGON BUDDHIST CHURCH OF CHICAGO
940 W. Windsor Pl.
Tel.: AR 1-4637

大統領のアジア旅行

(五)

マニラ会談は当にやる意義な会談だった、と言っていいのである。交渉による紛争解決の手段を講じ、と言いながら、その相手が承認するとは思われない傀儡政府が出されたり、も、その傀儡たるや、指手が承認すれば聞いてこちらが困るという内容のものだったのである。だから、会談で解明が期待された直後、米国とその傀儡ダエン・カオ・キとの間に根本的な意見の食い違いがあった、と報ぜられたのは不思議でない。ダエン・カーンにしろ、ダエン・カーゾン・ヴェムにしろ、米国の世話で権力の座に坐ったにすぎないので、米国の支持がなくなると、その強味に脅されたり、クーデターで国外追放にされている。キがその傀儡であり得る筈がない。米軍が撤退に着手すれば、米国の援助品の少くとも二〇%は行方不明になると言われている時に、政治安定の責があがり得たとは考えられないのである。首相公邸に設置されるためにC-141機で運ばれたバスタブ(ハワイ製)から衛星品までがことごとく柔を消した事件さえあった。

マニラ会談以後、米国のグエトナム戦術に変化が来たのは、この事実と照応していると推察することが出来る。戦術の変化とは、米軍が戦争のインパクト(衝撃)を引き受け、南グエトナム解放軍は治安能力と地方建設に当ることである。これで米国の戦術は、最初のそれとは全く反対のものとなった。米軍はもと〳〵南グエトナム兵団と指導のために設置された。その説明が(ラコプター)で南グエトナム兵を戦場に運搬することに固執してしまった。戦争のインパクトを米軍が引き受けるが、この時代でも米軍と南グエトナム軍はともに戦争に従事するカムラード(同志)であった。ところが、マニラ会談以後は、この戦術も放棄され、戦争の一〇〇%のアメリカ・エゼーションが完成することになったのである。

しかし、南グエトナム政府に戦力の優勢や民心の獲得の能力があるだろうか？　そもそも首相や彼を中心とする軍事評議会の指導者に民生安定についての熱意があるのだろうか？　彼らの過去には、この質問に対して無条件的な否定でなくとも、疑惑を抱かせるものが少なくない。キを始めとして軍事評議会員の多くは、グエトナムやカンボダが仏印と言われてフランスの植民地であった時代には、フランスに協力した士官として植民地人民の憎悪に加担した前歴がある。ホーチミンがグエトナム人民の支持を得たのは、仏領三国は独立国となつたのである。この過程でやはり人民の味方をしたことではなく、フランス戦争の同志士官としてがう御馳に当つていた。ゴー・ダンヂエムが大統領になり、国民を苦しめ続けた時も、彼は忠実なヂエムの支持者であった。つまり、彼は常に時の権力者の追従者であって、国民の生活向上に対しインテレストを示したことはなかったのである。現在軍人が政治に進出し、米国の支持を受けてグエトナム援助に当つている。彼によつて南グエトナム民生安定が実現されると、と信頼していい根拠はどこにもないのはこのためである。米軍が政治的、社会的改革に関与を持つのは誤いない。しかし、今を使うことによつてこれが実現され得る、と考えているなれば、これは大きな誤りを犯すものと言うべきではないだろうか。

R F

荒木又右衛門

(十三)

山手樹一郎

江戸の創業

今朝も薄暗を縫って、しんかんたる道場にただ一人静坐をとる。果して、どんな道場をしていると、ふつと雑念へ入り、我れながらだよってくる。

が、すぐにうろたえて振向くほど臆病しい又右衛門ではない。当る殺気を感じるままにじっと目をとじて行をつづける。

恐ろしいのは剣術の奥義ではなく、今日は日ごろ父宗矩から聞いた剣法の高弟と自慢している荒木の実力を試してみたいと思ったのだ。

——こっちが緊張を持ってかかったら、彼はどんな態度をとるか。果して、どんな返事をするか。

一つにはそれがためにこそ、試みたい。荒木は今朝古着にはかまをつけた姿で、身に寸鉄も帯びていないから、ためすには絶好の機会だ。

彼万を小かぶつて、大尺ばかりの距離へじり〳〵とせまつていつたが、荒木のうしろ姿は微動だにしない。まつたくこつちに気がついていないようにも見えるし、ちやんと知つていて、いわゆる無念無想の境地にあるようにも見える。

すきだらけで、さて斬りこむとなると、すきがない。すきがないのではなく、相手がありにも無数無限だから後の変化が恐ろしいのだ。

ままよ、行け。相手は無手なのだし、度胸をきめて一撃に斬ろうこうしたとたん、

「えいっ」

次會計年度豫算

一四〇〇億弗に達せん

(ワシントン発)第九〇議会にジョンソン大統領が提出する一九六七年七月一日開始)は一四〇〇億弗に達するだろう、と最初の予算教書を発表した。これは一一七億弗である。此の数字は本年一月に同大統領が提出した予算より二七〇億弗多く、現会計年度の予算より二七〇億弗も上回ることになる。来る六月末には一〇〇億弗ならざるを得ないと言われている。

今会計年度支出が一四〇〇億弗の国防費になる。その予算の中には、ベトナム戦争の費用は含まれていない。ベトナム戦争の費用は別に追加予算として提出されることになっている。

南米観光團(十八間の旅)

多は、夏の南米へ！、そして久し振りに親類、知人を訪ねて見ましよう！

▲期日　一九六七年一月十四日(土)(午前十時半オヘア空港発)

一月卅一日(火)シカゴ帰着

▲團費　九九九弗(航空費、宿泊、一食込)

▲コース　シカゴ、メキシコ市(一泊)、ペルー(リマ市四泊)、チリー(サンティアゴ市一泊)、アルゼンチン(ブエノスアイレス三泊)、ブラジル(サンパウロ市四泊)(リオデジャネロ市二泊)、マイアミ(シカゴ帰着(現地解散す)

▲第一報次第パンフレット送附致します。又は係員参上御説明申上げます。

後援　カナダ太平洋航空

日本人部主任　大堀

申込所　菅野旅行社　裏

Sugano Bros Travel Service

1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610

Tel. WH 4-5444　MI-2 7193

旅行業者登録番号は 登録 GR 2-4133 (営業)

新年祝賀名刺紙上交換

締め切り日　十二月五日迄に御申込下さい

本社では恒例により一九六七年の新年名刺交換の夢をはじめ、皆様のご協力を願いたいと存じました。お互いに新春祝賀の交換と、本社をご訪問下さる意味で、皆様のお申込みをお願い申し上げます。

例年×印をつけて成べく早目に願いますが、一月五日までにお申込下されば誠に有難く存じます

A　お名前とアドレス　一段　四分の三吋　二弗

B　同　上　二段×一吋半　三弗

C　同　上　二段×一吋半　五弗

D　十五弗以上の個人及び商店、団体等もこれに準じ

姓名、アドレスその他簡単通り

本社電話　BI八—七九七一

シカゴ新報社

CUSTOM TAILORED SUITS

$69.50

Alterations, reweaving and pants matched

SUPERIOR TAILORING CO.

28 East Jackson Blvd. (Near Wabush)

2nd Floor　HArrison 7-5081

In business over 36 years

UNIVERSAL PEN HOSPITAL

Sales & Service

Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards

SAM HIMOTO

17 N. State St. (Rm. 1218)

Tel De 2-5373

ペン、鉛筆、ライター、グリーティング・カード

ユニバーサル

ペン販賣　修繕所

樋本　サム

ステート街一七

(第一二一八號室)

電話　DE 二—五三七三

Shirakiku

ARKANSAS BLUE ROSE RICE

Star Market

品質特選　最高級

アーカンソー

ブルーローズ米

白菊米

シカゴ一手販賣

スター　マーケット

北クラーク街三四九九

PACKED FOR NISHIMOTO TRADING CO. LTD.

San Francisco — Los Angeles, California

SAVE WINTER SPECIAL

Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.

BUILD CLEANING & TUCKPOINTING

for free estimation.

W. E. REMODELING

935-7935

All Phones

24 hours service

室内リモデリング最新式のケッチン及び浴室等

室内外のどんな仕事でも格安に正直な仕事をいたします

(ビルをお呼び出し下さい)

UPTOWN LUMBER & MILL CO.

2531 N. HALSTED ST.

No order to small to deliver

For estimation call Lew or Ed.

LI 9-2233

材木一切取扱い

大小に拘らず御用命下さい

無料見積りいたします

アップタウン材木店

北ハルステッド街二五三一

電話　LI 九—二二三三

KLING PAINT PRODUCTS CO.

1512 W. Berwyn

LO 1-6826　LO 1-3414

Paint and wallpaper at discount price

Free delivery

ペイントと壁紙

お好みの色を作ります。

格安値(無料配達)

クリング　ペイント店

北バーウィン街一五一二番

電話　LO 一—六八二六

LO 一—三四一四

SHERONE BEAUTY SALON

Air-Conditioned

Permanent Waving - Tinting

Hair Styling

4417 N. Sheridan　271-0410

パーマネント・ウエブ

ヘーヤ・スタイリング

髪染め

シエーローン

美容院

日本語を話します　雪子

北シエリダンロード四四一七

電話　二七一—四一〇

シカゴ日系人共済会

事務所　北マルデン街四四一〇(田中)

4410 N. Malden

Tel.: RA 8-4744

全身の力がぬけて、又十郎は我にもなくどっと尻もちさえついて、獣のような息が顔にはげんでいるのだ。

「荒木、見事である」

いつのまにか宗矩が道場へ出てきて見ていたのだ。

もみ治療

Clarence S. Mori

1339 W. Foster

UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION

シカゴ日系人信用組合

1011 W. Belmont

Lincoln 9-3203

日本送金は

加州住友銀行へ

受取人　〆

受取人住所　〆

送金人　〆

送金人住所　〆

送金額　手数料

手数料は一〇〇弗まで七十五仙です

☆日本字はつきりお書き下さい

THE SUMITOMO BANK

OF CALIFORNIA

SAN FRANCISCO :: 365 California St.

LOS ANGELES :: 129 Weller St

30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました

SINCE 1630

萬

新発売！12オンス入徳用壜

KIKKOMAN Worcestershire SAUCE

キッコーマン　ソース

キッコーマン　ウスター　ソース

KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

PICCADILLY GARAGE

Complete Auto Repairs

Body & Fender Work—Parking & Storage

TOW CAR SERVICE

2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2

TOM & MAS MIYATA

自動車修繕

パーキング及びストーレージ

全市トウカー・サービス

ピカデリイ　グラージ

東七九街二五〇七番

電話　SA 一—五三五一—二

SOS ELECTRONIC

227 W. Chicago

DE 7-0769

ラジオ　テレヴィジョン

修繕と販賣

—修繕は保證附—

上原

HARRY Y. TANAKA

4410 N. Malden

RA 8-4744

土地家屋賣買周旋

住宅、インカム・プロパティーの売買

開業頃の場合は無料査定(御相談下さい)

田中ハリー

田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で賣ります

◆日本圓を米貨1弗に對し375圓の割合で買います

◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し370圓の割合でとどけます 100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします

◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします 割合については私共にご相談下さい

◆割合は日日の變動に應じます

Deak & Co. of California, Inc.

605 SO. HILL ST.

Foreign Currency Dealers

Los Angeles, Calif. 90014

MA 7-5971

SILUET Beauty Salon

5022 N. Sheridan　ED 4-2282

Air Conditioned

KAY NOMA　SALLY NISHI

二人とも自由に日本語を話します

シルウエット

美容院

内貞子

野間恵子

北シエリダン街五〇一三

電話　ED四—二八二一

(空氣調節設備)

POLA COSMETIC

Mrs. Tsutae Shinsako

Chicago Agent

515 S. Scoville St.

Oak Park, Ill.

VI 8-3783

ポーラ化粧品

シカゴ取扱い

新迫つた江

電話　VI 八—二七八三

MASUMOTO FUNERAL HOME

Hiromu Masumoto

2843 N. Clark

GR 2-6495

Air-Conditioned

Free Parking

増本弘

葬儀社

無料パーキング所

換気装置の設備付き

北クラーク街二八四三

NOMURA CO.

2119 N. Clark St.　935-9766

Catering and Retail

Mochi Kashi - Sushi - Bento

◉手打麺類　うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、カレーメン、ソーメン、えうどん

◉豆腐、こんにゃく、しらたき

最新設備、衛生最完の日本食料理　又は、スーパー・マーケットでお求め下さい

山陽製麺所

1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

▲おすし　お辨當

▲日本生菓子

—製造　卸小賣り—

野村商店

YAMATO SHOKUDO

3365 N. Clark St.

Tel.: 549-8697

天ぷら、すきやき、すし

その他一般料理

やまと食堂

▲毎日及び日曜日は正午開店

▲火曜日—休日

KIYO RESTAURANT

2827 N. Clark

Phone 935-0474

Open Daily

Closed Thursday

▲時間

午前十一時半—午後十一時

(木曜日休店)

きよ

MIYAKO SHOKUDO

1152 N. Clark St.

WHitehall 4-8278

日本御料理

都食堂

毎日　正午—十二時

木曜日(終日休業)

AZUMA SUKIYAKI

JAPANESE AUTHENTIC FOOD

5120 N. BROADWAY

Tel. LO 1-2448

一般日本食

高級すき焼ハウス

東すき焼

▲週日は午後五時—十時

▲日曜日午後五時—九時

▲月曜日は終日閉店

◉日本急電お日本語もわかります

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT

923 W. Belmont

(near L station)

Tel.: 348-9027

日本お料理店

天ぷら　おすし　すき焼

浪花すき燒

(開店時間)正午—午後十時

(休し月曜は休日)

525 Arlington Pl. Tel 528-1200

(北一四〇〇番台クラーク街より西へ五軒目)

御料理はせんば

▲平日の営業時間

當分の間　無休

毎日夕刻より十一時迄

土、日、祭日は正午より

▲おすし、幕の内辨當、辨當のお持出しにも應じます。

WALL'S FLOWER SHOP

4523-27 W. Addison Street

Chicago 41, Illinois

AVenue 6-5500

冠婚葬祭

皆様のお心をこめたお花をお贈りしましよう

◉市内は無料配達

配達致します。

お花のご用は、電話又は電報で済上致します。全米へ、ハワイいたるところへ電報電話お好みの大型取扱いたします。

ウオールス花店

西島久壽

FUJIMOTO & CO.

302 South 4th West

SALT LAKE CITY 1, UTAH

Tel. EMpire 4-8279

正江戸味噌

STAR MARKET

COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS

3348 N. Clark St. Chicago, Ill. 60657

GR 2-0596 — GR 2-2184

チエリスター白米

▲日米各種食料品一切

鮮肉、鮮魚、野菜類

(市内無料配達いたします)

スター・マーケット

春門、島中

FUJII MARKET

Oriental and Japanese Food

4654 N. Racine　LO 1-1609

藤井商會

経主　藤井春門

●各種精選白米

●日米食料品一切

●鮮魚野菜類

(市内無料配達いたします)

YORK FOOD MARKET

Tom Hayashi

3240 N. Clark St.

GR 7-0802

ヨーク商會

◇各種精選日米

◇日米食料品一切

◇サンピドロ直送鮮魚

(北緯廿四度日、西部は水、土曜日の多少に拘らず毎週一回サンペドロより直送します。)

FRANKLIN FOOD STORE

1309 E. 53rd St.　HY 3-5057

長崎の栗「刻みクコ茶」

▲日米食料品一切

▲鮮肉、鮮魚

—サンピドロより直送—

▲各種日本雑誌取扱い

▲前常用品大量入荷

フランクリン

食料品店

宮本三郎

S and I Co.

(Shiroma)

1058 W. Argyle Ave.

Chicago 40, Ill.

Tel. LO 1-5794

日本食料品並にハワイ産食品

贈答用品、雑貨類

◆メール・オーダーも喜んでいたします。

◆市内配達いたします。

エスアイ商會

城間ハワード

PIANO STUDIO

Alice Mayeda

844 W. Oakdale

GR 2-6827

ピアノ教授

前川アリス

(市内無料配達いたします)

HIRO UCHIYAMA

6645 N. Greenview Ave.

Call After 6:00

Paint, Carpentry & Roofing

Bathroom Remodeling

Ceramic Tile Work

Tel. 465-8539

大工仕事

ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます

浴室改装

セラミック・タイル

▲御予お呼び出し下さい

内山ヒロ

春の訪日観光團々員募集

▲出發日—四月一日(土曜日)午前九時五十五分

▲雑貨部　雑貨部には一般向瀬戸物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用品、パ

「櫻見物に最も良い期日を選んだ菅野旅行社の」

春の訪日観光團々員募集

中河賴覺氏

中河賴覺氏 晴れの勳章傳達式
—友人多數立ち合う—

中河賴覺氏

本秋文化の日に勳五等瑞寶章勳章の榮に浴した中河賴覺氏への勳章傳達式がシカゴ總領事館に擧行されたので、その模樣が十一月廿九日（火曜）午後六時より中河賴覺氏自宅において行われた。當日は中河氏の親友知己多數が參集して盛會裡に行われたが、勳章傳達式に立合われたのは中河氏のシアトル時代の親友知己方、當時の總領事夫人の夫君前原氏、吉田帝夫人、佐藤きく夫人、山田貴と最古百万之助、增田ゲム錄氏、獨逸のシカゴでの最高戸延、望月、城戸三氏と高橋、杉本前夫婦、青柳武藤、前島教師の總勢であつた。

羽仁總領事は勳五等瑞寶章に代つて傳達式を行うに當り、左の如き祝辭を朗讀された。

祝　辭

十一月三日の文化の佳き日に當り、シカゴ在住の中河賴覺氏に對し、同氏がこれまで永年に亘り日本語學校長として同地子弟の教育に盡された勳功績により勳五等瑞寶章を授與されましたことは誠に慶賀に堪えないのであります。今後共同氏に御指導の上、同地發展のため、及び我が領事館のため御盡力下さるようお願いいたします。

昭和四十一年十一月廿九日

在シカゴ日本國總領事代理

岩谷正行

續いて先づ勳記を朗讀し、勳章を中河氏の左胸に飾かした。

中河氏は感激に堪つて語を發し得ず、喜子夫人が代つて次のような謝辭を述べられた。

「中河の今日の光榮は中河の個人の力でなく、偏にシアトル領事館員時代の羽仁總領事の御指導と皆樣の御支援下さつたお蔭と深く感謝致します。ふるつて御支援下さい。

▲締切　十三字詰三百行まで　十三字詰二百五十行まで

▲發行　毎週木曜日

▲廣告　締切　毎週火曜日午後五時

▲原稿　締切　毎週月曜日午後五時

▲廣告料　一行一回　金一弗

▲定期購讀料　一年分前金　金十弗

▲送料　一回分　金十仙

▲購讀申込　シカゴ新報社

新年號原稿募集

新年特別號を次の如く發行致します。ふるつて御投稿下さい。

▲締切　十三字詰三百行まで　十三字詰二百五十行まで

▲發行　毎週木曜日

▲廣告　締切　毎週火曜日午後五時

▲原稿　締切　毎週月曜日午後五時

▲廣告料　一行一回　金一弗

▲定期購讀料　一年分前金　金十弗

▲送料　一回分　金十仙

▲購讀申込　シカゴ新報社

定住者會總會
—來る十二月九日開催—

來る十二月九日（金）定住者會は同ホールにおいて今年度の總會を開催するが、それに先だつて、同日午後七時にオープンを行い午後七時四十五分より總會が開始される。この總會において今日までの定住者會のために貢獻のあつたランテイヤーとして表彰された人々に感謝狀を贈つてその勞をねぎらうとともに、ボランテイヤーとして特に顯著な働きをした者一名を選出して「今年度のボランテイヤー」として表彰する。

表彰されるのは、一世ケースセンター、一世ソーシャルプログラム、家庭訪問、訪問、テイーン・エイジ・ヤングテイーン、第二回JASC、野外教授大會、コミュニテイ・ピクニック、會館購入資金募集運動等のために活躍してきた方々である。

總會の事業報告としては、來年度の役員、理事の選出、今年度の會計報告、及び來年度の予算總額出、定住者會の事業の報告が行われる。

總會の司會者として座場サム氏が選ばれ、席上リンカルン氏が事務及び運營報告の勤行をつかさどるが、安部ボーロ氏が總會感想發表者として選ばれた。

同志社同窓會長 武間女史來市
十三日歡迎會

京都市南區大和大路四條下ル東武館ふみ女史が旅行中で、來る十二月から十六日まで滯市するので、同志社シカゴ支部主催で十三日（火）午後六時からウイリンゼレッジで歡迎會を開催する。

會費は一人前五弗で、當日は同女史の講演があり、會員は勿論一般の參加を希望している。

日米協會主催 事業別寄贈會

シカゴ日米協會主催の寄贈會は十一月廿九日（火）より十二月廿九日（木）迄午後六時より九時迄（火、木）迄午後六時より九時迄（火、木）迄午後六時より九時迄（火、

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimura, Exec. Director
4544 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel. Bitterroot 8-7271-2
One Year $5.00
Half Year $3.00
Saturday Only $2.50
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY DECEMBER 3, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1926

Miss Chicago Jr. JACL Awaited

Judges Meet Today To Select Queen

The list of girls vying for the title of Miss Chicago Junior JACL has been narrowed down to 12 contestants. All of them will meet this afternoon at 12:15 o'clock to select the Queen and her court. A panel of judges will meet with the girls in order to select the Queen. The Queen and her court will represent the Japanese community in various official functions in the future.

The Queen and her court will be honored at the Chicago JACL chapter's annual inaugural dinner and dance to be held at McCormick Place in the evening. New officers of the JACL chapter and the Junior JACL will be officially installed during the evening.

The following are the last six contestants with a brief biography:

• • •

SANDY FUJIWARA—A biology major at Elmhurst College, Sandy is active in the YBA, Jr. JACL and the Polyhymnia, a singing choir at school. She tutors grade school children in her free time. She plans to be a biology teacher, a grade school teacher or become a lab technician. She loves animals and sports.

JOANN HONDA—5' 1" Joann is a frosh at Northern Illinois University majoring in Elementary Education. She is active in the JACL and BTC Youth Group. She plans to become a grade school teacher. She is a talented pianist but plays for relaxation.

JANIS CHIN—19 year old Janis is a student at Mosler Secretarial School. She is a member of the Jr. JACL and MYF. She is interested in all forms of sport and music.

JOANN FUJIMOTO—5'3", Joann graduated from Senn high and is now attending the Circle Campus where she majors in math. She plays violin. Eventually she plans to go into computer programming or areas where her math background may prove useful.

CAROL NAKAGAWA—Carol is a freshman at Northern Illinois where she is a roommate of Joann Honda. Elementary education is her major. She is active in the Nisei Ambassador Drum and Bugle Corps and Jr. JACL.

LILLIAN OYAMA—Lillian is a sophomore at Roosevelt University with a tentative major in Social Psychology. She likes to read poems and also play the piano. She is a member of the Jr. JACL and also chairman of the EDC-MDC convention.

• • •

Hotta Death Told

Death came quietly to Zenza Hotta, 81 on Nov. 28. He succumbed at the Woodlawn Hospital. Funeral services were held at the St. Paul Episcopal Church on Dec. 1 with Rev. Joe Kitagawa officiating.

Honor Cappy Harada For Baseball Work

The Sporting News announced the selection of Cappy Harada of Lodi as baseball executive of the year in Class A leagues for his work this past year with the Lodi Crushers. He was honored for guiding the new California State league entry to a successful season in its first year.

The Sporting News also selected Lee MacPahil as overall baseball executive of the year, Hank Bauer as manager of the year and Frank Robinson, also of Baltimore, as player of the year.

Harada returned from Japan last year. He is the first nisei to gain an executive position in organized baseball in the United States. He was first named assistant general manager and publicity director of the new Chicago White Sox farm club this year and took over the general managership before the start of the season when the man originally named to the post resigned.

Harada is credited with having arranged for a number of Japanese ball players to come to the U.S. to train. One of them was Masanori Murakami who played with the San Francisco Giants.

Chorus to Present "Messiah" Sunday

The Mid-City Chorus will present the Christmas part of the world famous 'Messiah" in the sanctuary of the First Congregational Church of Chicago, Washington at Ashland Blvd., as a tribute to Northwestern and Roosevelt universities on Sunday afternoon, Dec. 4, at 3 o'clock.

The Mid-City Choral Society is a community amateur singing organization sponsored by the First Congregational Church. The group is an educative and training organization for anyone who desires to learn to sing. It is directed by George Rico, director of vocal music at Chicago Vocational high school.

Nankai Hawks Keep Murakami on Roster

TOKYO—Officials of the Nankai Hawks baseball team who have Masanori Murakami under contract, rejected any thoughts of allowing their southpaw hurler to play again with the San Franciso Giants.

"It's out of the question," snapped Shigeru Niiyama, Hawks' president, when informed that the Giants are hoping to have the left-hander for the 1967 season.

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-8653—472-8791

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4300 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

Fete Dr. Miyamoto At Luncheon Meet

The Japan America Society of Chicago will honor Dr. Shoson Miyamoto, noted authority on Buddhist studies, at a luncheon to be held in the private dining room of the Art Institute of Chicago on Thursday, Dec. 8, at 12:15 o'clock. Dr. Miyamoto will speak to the group on "Satori" (Spiritual Enlightenment).

Dr. Miyamoto began his career as a medical student but turned to the study of Buddhism after the teachings of the Buddha became a matter of personal conviction for him. Presently he is a visiting professor at Northwestern University.

Expect California Tour to Draw Many

Reservations will be accepted for the 11-day tour to California and the Rose Bowl. This tour, which begins Dec. 26 and ending Jan. 5 is sponsored by the Adult Program Council of Central YMCA Community College. Profits go to the college building fund.

The cost of $307 per person includes round trip fare on Deluxe Streamliner trains, all meals in the diner both ways, a special dinner at Fisherman's Wharf and other meals in the San Francisco area. Also included are overnight accommodations in excellent hotels and motor lodges, complete sight-seeing program in San Francisco, Los Angeles, Disneyland, Palm Springs and Lake Arrowhead. The tour also covers transportation to Pasadena, reserved seats at the Rose Parade, box lunch and a ticket to the Rose Bowl game.

Further information is available through Wilma Purcell, Tour Director, Central YMCA, Room 210, 19 S. La Salle St., Chicago, Illinois.

Tokyo Giants Plan To Train in Florida

TOKYO—Tokyo Giants baseball team will spend three weeks with the Los Angeles Dodgers in spring training at Vero Beach, Florida some time in February, it was announced in a joint statement issued by Walter O'Mal'ey and Sotaro Shoriki.

Encouraged by the Japanese teams' eight wins and one tie against the barnstorming Dodgers, Shoriki said his team will finish preliminary training in Miyasaki, Japan and then go to Florida.

Shoriki also said there is a possibility of some exhibition games in Los Angeles next spring between the Tokyo Giants and The Tokyo Orions, who train in Hawaii.

U.S.-Japan Golfers Arrange for Match

TOKYO—The Professional Golfers Association of Japan and the PGA of the United States have agreed on a revival of matches between pros of the two nations. A 6-man Japanese team will be sent to the United States in 1968 to compete against PGA sectional teams.

Similar competitions were held in the United States in 1932, 1935 and 1936.

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

Issei on Vacation

Pictured above are members of the 25-party of Chicago issei who recently enjoyed a flying trip to Miami, Florida and other points in the southeastern part of the United States. The tour, which also included a visit to the Bahamas, was led by Takeo Sugano of the Sugano Travel Service. The above picture was taken in front of the Dolphin Hotel in Nassau where they were royally welcomed. Mr. Sugano is pictured at the extreme right.

Service Committee To Fete Volunteers

The Japanese American Service Committee will pay tribute to volunteers at its annual membership meeting to be held next Friday, Dec. 9, in the auditorium of the JASC Building. An open house from 7 p.m. will precede the meeting which is scheduled for 7:45 p.m.

The Service Committee will present its first "Volunteer of the Year" award to a person singled out for outstanding service in behalf of the agency and certificates to all other volunteers.

Among the services in which the Service Committee has been aided by volunteers are the Work Center, Issei Social Program, home delivery of meals, teen-age canteens, the first annual JASC track meet, the Japanese community picnic and fund-raising activities.

The business to be conducted at the meeting will include election of officers and board members for the coming year, the presentation of financial and budget reports and a review of agency activities. Sam Ozaki will serve as emcee. Lincoln Shimidzu will preside over the business meeting. Paul Ase is chairman of the annual meeting arrangements.

At the conclusion of the meeting refreshments will be served and an interesting movie will be shown for the enjoyment of those attending the meeting. The open house preceding the meeting will give the public an opportunity to see the newly remodeled offices of the agency and the expanded Work Center.

The public is urged to attend.

CORRECTION

Susan Odanaka was elected president of the Young Japanese Americans, affiliated with the Chicago Chapter of the JACL and not president of the Chicago Junior JACL as represented last week. Karen Suzuki is president of the Chicago Junior JACL. The YJA members are comprised of young citizens in the early twenties.

The other officers of the YJA are Karen Hanamoto, programming vice-president; Gil Furusho, finance; Don Kawashima, membership and Emily Matsumoto, secretary.

Japan to Issue New Coins Shortly

TOKYO—In January the Japanese government will put a new type of 50 and 100 yen coins into circulation. The 100 yen (28 cents) coin will be the same size as the old one but the 50 yen coin (14 cents) will be smaller in diameter.

Instead of silver, both coins will contain 75 per cent copper and 25 per cent nickel. This switch over will upset vending machine operators.

Some 290,000 coin-operated machines are in operation in Japan. Business circles estimate that 120,000 of them are geared for the old coins and will become obsolete. A Tokyo vending machine company said it would cost $55.00 apiece to alter the machines to take the new coins.

Australia May Soon Import Japan Planes

TOKYO—There is every indication that Japan may export to Australia Japan-made jet training planes. The Nihon Keizai Shimbum said Marubeni Iida and Company have been negotiating with the Australian Air Force to sell 60 Fujis jet training planes, TIA.

According to the report the Australian Air Force is studying purchase of jet training planes from either the U.S., Britain, Italy, France or Japan to train pilots for 100 french supersonic fighters.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
依頼おくりの上物を最新時尚行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Medicare Benefits For Elderly Given

A special leaflet with information about medicare benefits for older people who need continued full time skilled nursing care following hospitalization, is now available at social security district offices.

These "extended care" benefits will become payable beginning Jan. 1, 1967 for services furnished in skilled nursing homes or other institutions that have met medicare quality standards.

A person 65 or over already in an institution qualifying as an "extended care facility" will start to have his bills paid beginning Jan. 1, 1967 if he has had a hospital stay of at least 3 days ending July 1, 1966, or later; had entered the extended care facility within 14 days of his hospital discharge; and is still in need of continuing skilled nursing care.

Japan Show New Car With Rotary Engine

TOKYO—A newly developed sports coupe equipped with rotary engine will be on the market next spring, announced the Toyo Kogyo (Industrial) Co. Mazda Cosmo coupe has been displayed at the 13th Tokyo motor show. The slim-designed car will be equipped with a twin-rotor engine which will produce about 110 horsepower.

The rotary engine, first developed in West Germany, produces power by means of rotary revolution. The compact Mazda engine consists of two rotors lines in a series. It will make more than 10,000 rotations per minute.

The coupe is about 12 feet long, 4½ feet high and weighs about 2,013 pounds. It is low because of the small engine in comparison with the conventional piston engine. It has a maximum speed of about 106 miles per hour.

Discover Increase In Youths' Crimes

TOKYO—An increase was noted in offenses committed by youths from middle class families and families with parent as well as youths in school in Japan during 1965. The Justice Ministry noted that 190,000 youths were arrested in 1965, an increase of about 400 over 1964. Juvenile offenses in intimidation, violence, theft and robbery accounted for half or more of the nation's total in these crimes.

The 18 to 19 age group was the second highest after the 20-to-24 group in the rate of arrests. The total number of suspects brought before the public procurator's offices in 1965 reached 5,920,000, an increase of 440,000 over the 1964 figure.

Moral offenses were on the increase. An upward trend was noted in arrests of women which reached 55,000 in 1965.

Supporters to Continue Drive

Matsunaga, Mink Win by Big Margin

WASHINGTON, D.C.—That Congressman Spark M. Matsunaga and Patsy T. Mink were re-elected in Hawaii by overwhelming margins to the House of Representatives was hailed by the Mainland Friends of Sparky and Patsy as evidence of the confidence that the people of Hawaii have in them as their official representatives in the lower house.

According to information received, Matsunaga received 140,013 votes to 62,483 for his opponent, James Keahola. Mrs. Mink received 140,867 votes to 67,189 for her opponent, John Carroll. This is the third term for Matsunaga and second for Mrs. Mink.

The contributions raised on the Mainland for Sparky and Patsy was far below expectations, being below what had previously been raised for Matsunaga alone in 1964 and for Senator Daniel K. Inouye in his campaigns in 1960 and 1962.

Among the reasons for this rather small amount this year, according to the Coordinating Office, were that the campaign itself was organized and announced later than usual, that the appeal was for both Matsunaga and Mrs. Mink together, that most Japanese Americans on the Mainland considered Matsunaga and Mink to be certain victors who did not need any outside financial assistance, and that many Japanese Americans who formerly contributed to the earlier campaigns contributed this past November to such local races as those for governors, U.S. Senate and U.S. Representatives in the more hotly contested elections of other states.

Local committees are still accepting contributions for Spark and Mrs. Mink. These contributions can be sent to the Mainland Friends of Sparky and Patsy, Room 205, 919 18th St., N.W., Washington, D.C., 20006.

Japan Leads World In Building Ships

According to the data released by Lloyd's Register of Shipping, the British ship classification society, Japan continued to lead the world shipbuilding with 3,542,214 tons of merchant shipping under construction. However, this figure was 231,459 tons below the June 30 total. Britain retained second place, the United States was 11th.

Lloyd's noted that of the ship's built for export—vessels to be registered in countries other than that of construction—40.1 per cent were being built in Japan, 12.5 per cent in Sweden and 10.5 per cent in Britain.

Japan Sees Car For Every Fifth Person

TOKYO—Within the next 20 years there will be one car for every five Japanese predicted the People's Life Council. The council's vision of the future, presented to Prime Minister Eisaku Sato contained some toning down when compared with its interim report announced at the end of September.

The previous report predicted that Japan's per capita national income, at present at about 250,000 yen ($690) a year, will reach 540,000 yen ($1,500) in 10 years and 900,000 ($2,500) in 20 years, the current levels in West Europe and the United States.

The council stressed the Government should among other things, (1) strive for the stabilization of commodity prices and solve the land price problem; (2) remove various obstacles to living a good life, such as traffic accidents, and(3) improve the social security system.

HOLLYWOOD FLOOR SANDING
Specialize sanding and refinishing old floors
Call
HO 6-2390
1408 W. Sherwin Ave.

Your Classified Ads

HELP WANTED

FLOWER DESIGNERS WANTED
Full or part time.
Call Kathy Tashiro
GR 6-6622

WOMAN TO LEARN MICROFILMING
MAN TO WORK IN SHOP OFFICE.
MAN OR WOMAN TO OPERATE AN A. B. DICK OFFSET PRINTING PRESS.
108 WEST LAKE ST., RM. 200
FRanklin 2-8604
MR. THOMAS

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4006 or LI 8-7642.

WAITRESS
Full or part time. Also dishwasher and porter. Call Far East Chinese Restaurant 510 Diversey. WE 5-6550.

MALE FACTORY HELPER
Company benefits and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 625-1350. After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka, 281-9321.

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED
Very good opportunity.
Easy schedule.
No night work.
2 year round.
2 seasonal.
For information call collect
(601) 939-1514
or write to
TOMMY'S CHICK SEXING SERVICE
P. O. Box 5783
Jackson, Miss. 39208

BEAUTICIAN
High stylist. Top wage.
Oak Park Salon. Call 386-5944 or 588-0310.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1760 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

ROOFING & TUCKPOINTING
REILLY BLDG. MAINTENANCE
Roof Repair
Chimney Repair
Excellent work at moderate price
379-8260

FOR RENT
1 RM. with kitchen. Stove and refrig. Partly furnished. 477-9489.
5 RM. unfurn. apt. Stove and refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.
LARGE 6 RM. apt. Heated. $105. 3227 N. Clark. 935-6536.
3 RM. furn. apt. Good transp. Near Broadway. Call BU 1-5897.
7 RM. flat, clean and nice rms. 6319 N. Wayne. 274-3377 after 5 p.m.
6 LG. RM. 2nd. Newly dec. Near school and CTA lines. Reasonable. AR 1-5958 days or BU 1-7828 eve.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.
6 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

FOR SALE
BUSINESS OPPORTUNITY
Interesting opportunity for small investors to participate in our program. Parker Enterprise, 29 E. Madison.

ENCYCLOPEDIA 1964, 20 vols. Cost $200, sacrifice $35. 251-7385.

NO BETTER BUY IN CHICAGO
Edgewater deluxe 3 large apartments. 1st floor; 7 modern rooms (3 bedrms. plus family rm.). Modern Baths and kitchens. Gas furnace. Terrific clean bulds. Oversize brick garage. Only $38,000.00.
BOTTCHER REALTY
BR 4-5700

SWINGING STYLES DISCOTHEQUE GLAD RAGS
Girls, I'm selling my entire line of holiday samples below wholesale. Sizes: 7, 14. Imported knit suits—retail $65, now $26.75. Blouses $15.00, now $6.75. $50 dresses, now $14.75. $25.00 retail sweaters now $6.75.
While they last. DI 8-6800, Miss Lee
RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3538.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

• BRICK BUNGALOW
2 story brick. 7 rooms. 4 bedrooms. 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3700 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
2/5's and 8/4's plus large store on the 1st floor. Steam heat, stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $58,500.00. Only $9,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/5's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
3/5's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $225.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK
3-5's & 3-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00.
• 8 APARTMENTS BRICK
4-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $49,500.
• 4 APARTMENTS BRICK
Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK
5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00.
• 6½ & 5½ ROOM CO-OP
Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $3,000.
• 3 FLAT 6'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR-2-7834—Res. 338-5265
PAUL M. OTAKE (Gen. Broker) WH 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-8610

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

The Chicago Shimpo
FOR CHICAGO JAPANESE — JAPAN AMERICAN NEWS

第七二九一號　（日曜水）日七月二十年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto
Executive Director
1744 N. Clark
Bittersweet 8-7171-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

ウタント留任を承諾
行動上の獨立と自主を獲得
事務總長後任の危機解消

（ニューヨーク）國連事務總長ウタントは第二期就任を承諾したので、後任事務總長をめぐって國連の開いていた危機は解消された。總會は二日に万場一致で事立初手をもって氏の再任を支持した。これよりさき、衆御場は氏の再任を勧告した。

ウタントが再任をもとめ——と總會したのは九月一日だった。氏が事務總長の椅子を去る決意をかためた理由が三つあった。ダエトナム戰爭が長化し、その平和的解決をもとめる氏の努力が反對されたこと、中共が依然として除外されて國連が重要的機能をなるのがこばまれていることおよびメンバー國家の非協力的態度にあること——がそれであった。それは、財政的危機の解決策を勧告するよう要請する決議案を採擇するにいたらなかったことにあった。

ウタントが辭意を表明した時、各國は驚きかつ憤慨した。安保理事會の非公式會議では、ソ連、フランス、ユーゴスラビアなどの代表が口をそろえて氏の留任を要請した。

ウタントが辭意を撤回した理由として最も重要なものは、ソ連の支持を得たことであった。ソ連は今年も人會を拒否されたが、それにもかかわらず、ウタントは辭意をかえて第二期目等の職任を承諾することになった

中間選擧以後(二)

共和黨の最上を候補が擁立する。ジョージ・ウォーレスの勝利が……と書き始めると「共和黨敗北宣言」もできだが、十一月選擧で見せた健闘ぶりを示して、一九六八年にリンドン・ジョンソン打つべし、と意氣ごんだ共和黨の必勝を期からしめているものが、ウォーレスの存在であるのは間違いない。

ジョージ・ウォーレスは民主黨員でアラバマ州知事である。州知事は州憲法で再選を禁じられているので、彼はこのローリングをその後任として立候補させて快勝した。アラバマに始めて女の知事が生れたわけだが、今後、彼が「傀儡」として實權を握ることは言うまでもない。人口僅か三百萬の小州の知事の再選に、彼がこれほどの勝利をついやしたのは、ジョージでなければ出來ないことだった。

民主黨員であり、共和黨がこれと言った地盤を持たないアラバマの「前」知事になるウォーレスが、共和黨幹部を敵にまわせば、どんな仕事でも成し遂げられるのだ。はじめの荒木の太刀が、銅金流の丸腰刀という感じを與えたのも、彼の大統領候補決定の鍵を握るのは黨かも知れない、ということがわかれば、このおのおのの自信さが理解されてくる。

「一九六八年の共和黨大會は、ウォーレス知事の独壇場である」

と言う有名な選擧分析者リチャード・スカモンは言った。ウォーレスがどう動くかで、誰が共和黨候補に指名されるかが決まる、と彼は言ったのである。

一九六四年の敗北から僅か二年にして共和黨が勝利的な立ち直りを示したのは、前副ボゾールドウォーター主席から受けて「ノーマルな政黨に復歸」したからでもあったのは言いない。大統領候補にノミネートとされるや、ゴールドウォーターは「共和黨本部」のストラテジイ作成を依頼、ニューヨークの「ブレイン」を集めて、ゲーソン・キャッセルなどを招聘した。有れる三十代のやり手のであり、ゴールドウォーターの「指名」ではあったが、彼の人氣だけでは勝利の力は無かった。おかげで共和黨本部は大會社の如く整備され、近代的なコミュニケーション設備も設置され、素晴らしい戰術も作られた。しかし、實はよくてプランは立てられても、實際に組織の強い彼らは、この設備を活用し、プランを實行することになると完全なアマぶりを示した。そのため、ゴールドウォーターの選擧運動はただ一度も政府に出たことがなく、我は主役に上った舞臺にジョンソンよりない觀に、

戰爭は更に十年續く

ヴエトナムの新評價發表

(ワシントン發)大統領軍事諮問委員會は、ヴエトナム戰爭を擴大することに關し、南ヴエトナム軍は地方保安に當ることになっている。地方保安隊は農民から編成されているが、ヴエトナム軍事顧問團については、この報告は發表されていない。この報告はヴエトナム問題戰略研究の基礎に供せられている。この報告はヴエトナム問題の將來の戰爭に關して、ジョンソン大統領の政策を支持するものであるが、ヴエトナム軍は今日もなお補給の觀點を受けていない。したがって、反ゲリラ戰の能力は極度であるのみでなく、彼らは二十年にわたつて農民の中で生活してきているので、彼らを擧し出して戰うのは困難でもある。したがつて北ヴエトナム軍を壓滅しても、これがゲリラに反ぼす影響は少ないと考えられる。越南戰線が北ヴエトナムからの援助に依存しているのは事實であっても、ゲリラは農民間に生活しているので、ハノイからの援助に依頼することは少い。彼らは兵器さえ鹵獲で作られる原始的なもので效果的に戰う能力を持っている。このことから米國が北爆を强化し、ハイフォン港を防鎖し、更に北ヴエトナムに侵入する戰略をとつても、それが戰爭終結を早めることにどれほど貢獻するかは疑われるに至っている。北ヴエトナムが降伏しても、それでゲリラ戰の終りとはならないのである。

この報告書はゲリラの實體を新に說明したものとして重要であるのみでなく、民主黨にも重大問題を投げかけている。共和黨は戰爭の大擴張をエスカレーションによつて主張しているが、報告書はこの戰爭が無效であるのを示唆している。ジョンソン大統領は、一九六八年の大統領選擧前までに空爆による解決を希望しているが、ゲリラ活動の有效さと戰爭性を知る北ヴエトナムはこれを容易に承認しないだろう、と思われるからである。

荒木又右衛門

(十四)

山手樹一郎

江戸の劍難

又右衛門は、はつとしてふりかえった。宗旨はにこりとさも滿足そうに、參弟子をみまもっている。

「はつ。お易しゅうございます」

又右衛門はもぎとった一刀をうしろへかくして、おじぎをして

「又十郎殿、失敬しました」

つと縁まずいて、刀をかえしてくれた。

「又十郎、その方が輸いのではない。荒木の方ができすぎるのだ。はじめの荒木の太刀が、銅金流の丸腰刀という感じを與え、彼に一撃にわたる覺悟で臨もという心だ。二度目のが白刃取りこれはわが父但馬守宗矩どのが上泉伊勢守先生と初めて試合をした時、上泉先生が今の荒木の型で宗矩どのの木劍をおよぶ。彼でとるのではない。教えられてできることではない。自分から悟るのが本當の修業なのだ。今日はいい稽古をしてもらった。荒木に禮をいいなさい」

物腰かにさとす愚師の態に親心がみちている。又十郎は兄十兵衛ほどの天才ではないそれだけに愚師は三男がやんでもあり、可愛くもあるのだろう。

「荒木、どうもありがとう。ひどい目にあった」

又十郎はてれ切つた顏つきだ。

「久々にて御教導をいただきありがとうございました」

又右衛門は懷んでそこへ刷毛をつく。又右衛門が心にうけた深い感銘は、劍の道の教でけなくて、きびしい中にも老巢とみに人間味を加えてきた平直な宗矩の人格にあったからである。

まだほかに人目のない早朝の道場でのできごとだった。

こうして五日間愚師のそばに近く仕えた又右衛門は、ひとまず網生の屋敷を辭して、池田家の上屋敷へ轉宿の挨拶をすることにした。愚師は本郷館ではあるが、この池田家は姫路城主池田輝政相愚樣の參勤の供の中へ加えられて、出府しているのがわかっていたからだ。

「兄上、あなたは淺草奥山に出ている手裏劍お銳という女藝人の手裏劍を御存じですか」

本名小路の池田家のお長屋をたずねて、一刷毛來の挨拶をたずねて、一刷毛來の挨拶をたずねて、一刷毛來の挨拶

佐藤首相自民黨總裁再選
批判評一七〇て前途暗し
三木武夫の外相起用決定

（東京）自民黨總裁公選は一日午前十時少し過ぎから日比谷公會堂で自民黨兩院議員や地方代議員を集めて開かれた。

投票に田中伊三次氏を選擧後、田中總務會長が議事經過報告を中心として最近の黨內情勢について報告してから總裁公選に入った。有權者四六四人のうち、欠席者五人を除く四五九人が投票し、結果は次の如くであった。

佐藤　榮作　二八九
船田　中　八九
石井　光次郎　四七
その他白票三、無效一〇

（以下略）

新年號原稿募集

新年號特集號を次の如く募集します。ふるつて御投稿下さい。

▲論文　十三字詰三百行まで
▲隨筆　十三字詰二百五十行まで
▲創作
▲短歌、俳句、川柳
▲ノ割り

十二月三日（土曜日）

シカゴ新報

禪宗寺佛教會
釋尊成道會

シカゴ禪宗寺では來る十二月十一日（日）本年度最後の特別佛教講座を開催される。當日は正午より釋尊成道會と、先記コングラゲ・ヒルトンホテルにおける「日本文化のタベ」に出演の關係各位への感謝晩餐會を併せて催すことになったので、會後の出席が要請されている。

當日の講師は前記午前十時半より禪の講義、午後一時三十分より佛教讚歌、同二時半より本氏佛教の發展、三時より特別座談會の順、日本文化のタベ出演者紹介等。

參加はるえ夫人の
電話變更

女人短歌の加藤はるえ夫人電話が七二八―二二〇〇と變更された。

十二月號入荷

大衆雜誌、婦人公論、文藝春秋、十二月號週刊誌各種が昨日入荷その他豫約の品々御屆した。

富士ギフト店
北部へ移轉

從來ミルウォーキー街にあった藤井ギフト店經營の富士ギフト店は今回北クラーク街五二四八に移轉した。本店に劣らず物品も特別豐富で奉仕するので一度ヒヤカシ旁々御來店下さるようにと。

（本紙廣告參照）

成道會
十二月八日夜

中西部佛教會では二、三世信徒のため釋尊のさとりを開かれた十二月八日（木）夜八時より坐禪が開かれ、その後晩餐會が催される。

なお十二月十二日（日）は二世會員とともに成道會が營まれるにつき參詣を希望。

中西部佛教會世話

イーグル・ゴルフ
來年度新役員

シカゴ・イーグル・ゴルフの一九六七年度の役員の改選が總會左の如く決定した。

會長　芳賀ジョージ
副會長　栗原　忠一
會計　植木ジョージ
書記　鐵夫　德重

日蓮宗佛教會
成道會
來る十一日（日）

シカゴ日蓮宗佛教會にては來る十二月十一日（日）午後一時より釋尊成道會法要を營み、法要後、御母子講も開かれる。これが本年最後の御經となるから是非參詣するよう希望されている。

感謝祭輪禍
七四七人

感謝祭週末の全米輪禍は予想された如く、レコードを破り七四七人となっている。一九六五年度の六一五人と比較すると驚くべき增加である。シカゴ地域の死者は九人。シカゴに本部を持つ全國安全會議の調査によると、一九六五年度に四万九千人がハイウェイやストリートで死んだが、今年は九月までに三万八一九〇人が死んでいる。これは前年同期と比較すると二%增加である。

名刺交換申込み
締め切り一週間延期

本社の一九六七年新年號を飾る賀詞廣告（廣告人の名刺交換申込み）期日は十二月五日を以て一先づ締切りといたしましたが、更に一週間を延期して十二月十二日を最終日として締切ることに致しました。

尚、廣告人の方は是非この締切り日までに電話で御照會ですから御申込みを遲ねてお願い申します。

堀田キク子夫人
亡夫遺骨到着

去る十一月八日死去された故堀田榮吉氏の遺骨が夫人並に子息夫妻と共に昨日到着した。

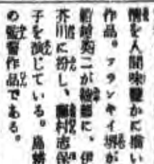
故人は生前シカゴ日本人會、シカゴ佛教會、シカゴ日本人墓地會の會員であった。

門山百松氏の
追悼記念會
來る十日（土）

ワシントン州タコマ附近のケントにおいて養鶏業を營み數年前シカゴより移轉した門山百松氏は去る十一月九日腸閉塞のため死去された。生前シカゴの佛教會において活躍していた故人の追悼記念會が來る十日（土）午後七時よりシカゴ佛教會において催されることになった。

（詳細參照）

今週の映畫



大映スコープ天然色
「家は博士か大臣か」
主演　フランキー堺
　　藤村　志保

大映フコープ天然色
「無宿者」
主演　市川　雷藏
　　野内ミキ子

▲十月二十日（土）午後七時半▲同十一日（日）午後六時半（共に一五）於シカゴ佛教會ホール

「私は博士か大臣か」は、名優藤村太郎（先代藤村有弘）との感動的な友情を通して描いたもの。

「無宿者」は、貧困が若いヤクザ一本松に投し、殺伐の宿命に燃える殺戮映畫である。現代子の藤純子が始めて時代劇に出演し、熱演の一本松に勝い關心をよせる商館の娘に坪内ミキ子、一本松と香妙な友情に結ばれる浪人に鶴田浩二、宿場やくざに渥美清之助、殺し屋とも知心神とつかぬ男に藤山寛美、伊豆弁が飛出した快活な娘に佐久間良子を配して右記豪華な顔ぶれ。

映畫ファンの見のがし願いもの。

加藤はるえ夫人の
電話變更

女人短歌の加藤はるえ夫人電話が七二八―二二〇〇と變更された。

十二月號入荷

大衆雜誌、婦人公論、文藝春秋、十二月號週刊誌各種が昨日入荷その他豫約の品々御屆した。

富士ギフト店
北部へ移轉

從來ミルウォーキー街にあった藤井ギフト店經營の富士ギフト店は今回北クラーク街五二四八に移轉した。本店に劣らず物品も特別豐富で奉仕するので一度ヒヤカシ旁々御來店下さるようにと。

（本紙廣告參照）

求職欄

ダークルーム
（ヘルパー入用）

仕事は教ゆ。經驗、賴基分問。プレーシーズ・スタジオ西デベーシーズ・クロスタウン電話 EA七―六四〇二（ラボール高級サービス）

死亡御通知と御禮

岡山縣出身
母戸田節子儀

最後病床に在住して居りましたが、去る十一月九日都合八日急逝致しましたので葬儀は同地において、十二月四日執行致しました生前御知己方の御厚誼を謝し謹んで御通知申し上げます。

十二月六日

在米者　長男　戸田勝男
同　二男　同　賢二
三男　同　ヂズ子
在シカゴ　女婿　山本ケン
孫　ユミ子

記念會御通知

島根縣人
父門山百松

戰年前當國關係里において發生を迎つておりましたが、去る十一月九日都合において死去いたしましたので、追悼會を來る二月十日（土）午後七時よりシカゴ佛教會に於いて營まれます。

故人在米中の厚誼氏の御厚意を感謝し併て右御通知申上げます。

十二月九日

息　門山ジョージ
妻　春子
エルムハースト
女婿渡邊フランク夫妻

南米善觀光團（十八日間の旅）

多忙、夏の南米へ、そして久し振りに懐郷、知人を訪ねて見ましょう！

▲期日　一九六七年一月十四日（土）
（午前十時半オヘア空港發）
一月卅一日（火）シカゴ歸着

▲團費　九九九弗（航空費、宿泊、一食込）

申込金　五十弗

▲コース　シカゴ、メキシコ市（一泊）、ベルー（リマ市四泊）、チリー（サンティアゴ市二泊）、アルゼンチン（ブエノスアイレス三泊）、ブラジル（サンパウロ市四泊）（リオデジャネイロ市二泊）、サイアシカゴ歸着（現地解散す）

▲團員は總て本邦パンフレット經參照下さい。又は係員參上御說明申上げます。

後援　カナダ太平洋航空
日本人部主任　大堀　裏
申込所　菅野旅行社
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago. Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜及び夜間は電話 GR 2-4333（菅野）

「ヤマサ醬油」
年末大安賣り
一ガロン（特價）二弗四十五仙

Yamasa Shoyu
Special Sale $2.45 per can

▲期日―本年末迄續く
（此の期間にお求め下さい）

―▼新品入荷案内▲―

▲冷凍ジューマイ　一袋　十二個入
▲同　ギョーザ　同　六個入
▲コロッケ　同　六個入

ネター・マーケット
STAR FOOD MART
3549 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599

春の訪日觀光團々員募集

▲出發日―四月一日（土曜日）午前九時五十五分
（アメリカン航空にて日航機に乘り替え）
▲羽田空港着―四月二日（日曜日）午後八時五分
▲觀光コース　第一部（東京、日光、鎌倉、箱根、宇治山田、鳥羽、白浜温泉、奈良、京都）（四月十二日解散）
▲第二部コース（大阪、瀨戸内海、別府、阿蘇山、熊本、鳥取、雲仙、長崎、福岡）（四月十八日解散）
▲團費―第一部コース　（一、二四〇弗）
全コース　（百八十一弗追加）
（九百三十弗）
▲觀光されない方は往復（以上は、航空運賃、出國手續き一切を含む）
▲後援　日本航空及び日本交通公社
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田　寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730
日曜日及び夜間は　Tel SU-2349

春の訪日觀光團々員募集

▲出發日―四月九日（日）午前九時五十分（TWAオヘア空港發）
▲羽田空港着　四月十日〇月午後八時〇五分
▲觀光コース　第一部（廣島解散コース）一、二七五弗
東京―日光―鎌倉―箱根―熱海―伊勢―二見ヶ浦京都―奈良―大阪―高松―琴平―宇野―岡山―廣島（四月廿一日解散）
▲第二部　廣島―別府―阿蘇―熊本―鳥取―鳥取―倉敷―

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugiyama, Exec. Director
2744 N. Clark St., Chicago 14, Ill.
Tel: Diversey 8-7071-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 7, 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois — VOLUME 20, NO. 1927

日本航空 世界一周線完成へ！

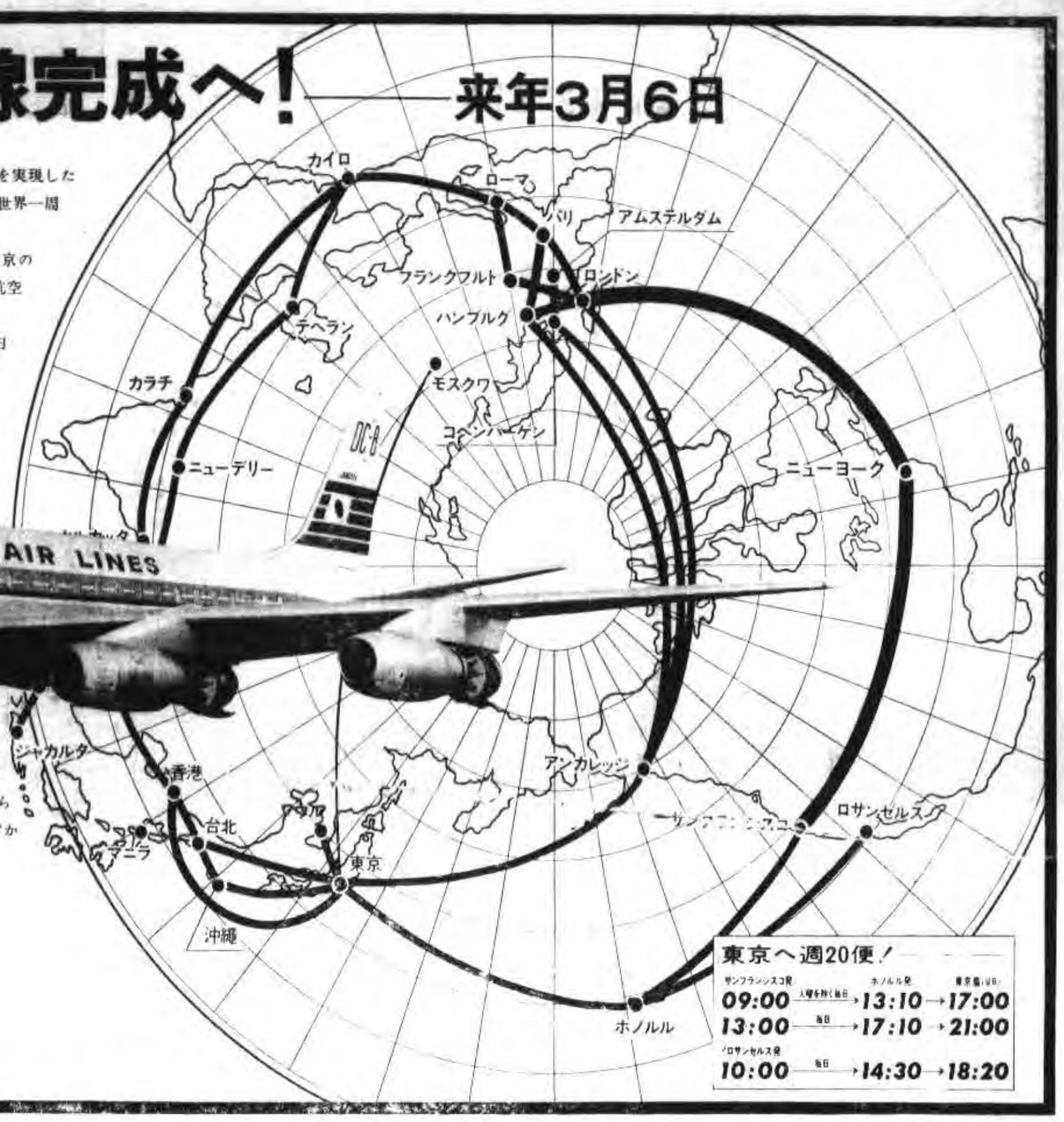
来年3月6日

11月13日、ニューヨーク線を開設、念願のニューヨーク・東京直行便を実現した日本航空が、さらに来年3月には大西洋を越えてロンドンへ…いよいよ世界一周線を完成します。

日本航空の世界一周線は史上4番目。しかもニューヨーク・ロンドン・東京の世界3大都市を結ぶ世界一周線はBOACと日本航空の2社だけ——日本航空は名実ともに世界のトップクラスの航空会社に成長しました。

1954年2月、サンフランシスコ・東京線を開設して以来わずか12年！日進月歩の航空界とはいえ、これは驚異的な発展——だれもが予想もしなかった快挙です。

このすばらしい発展ぶりもすべて、かげに日なたにご尽力くださいました皆様のおかげ、ここに厚くお礼申しあげます。



新しい魅力 ヨーロッパ経由東京行

世界一周線の完成により、従来の西海岸回り東京行に加えて、日本の翼によるヨーロッパ経由東京行が実現します。ロンドンやパリを楽しんでから日本へ…魅力あふれるコースの誕生です。所要時間も運賃もその差はわずか訪日旅行にご帰国旅行に、この新コースをお加えください。

日本航空
JAPAN AIR LINES

試て下さいあなたの老化を

(一) 自分の精神状態がどのくらい老化しているか、そんなことを自己診断してみたい方に次の質問があります。米国の精神心理学者たちが作成した試験からえらびだしたもので「イエス」の数が多いほど老化が進行していることになりますが……国際や民族性の違いなどで日本人に正確に当てはまるかどうか疑問ですが、参考にはなるでしょう

(二) 記憶のできごとについて忘れぽいか。

(三) てっとり早く仕事をしなければならないとき、ふだんより能率的になるか。

(四) 考え方、行動が自己中心的になるか。

(五) 過去のことを熱心におしゃべりすることがあるか。

(六) ダラつぽいか。

(七) 自分の日の前で言われたことについて繰りにふかく気にとめるか。

(八) 新らしい仕事の仕方を習得することがむずかしいか。

(九) 異常な興奮しさに対して能率良くなるか。

(十) 他人とつき合うことに積極を感じたり、神経になることがあるか。

(十一) 計画の変化に対して弱い方でなかったか。

(十二) 自分の感情にひどく敏感を持ってるか。

(十三) 使い古した布地などつまらぬクズ扱めをしてるか。

(十四) 人と一緒を好まない、又はひとりでゐたいと思うか

(十五) 自分の感情にひどく敏感を持ってるか。

(十六) 自分の日の前で言われたことについて繰りにふかく気にとめるか。

(十七) 自分の生活をわずらわされることを好まないし、又はひとりでゐたいと思うか

(十八) 新らしい仕事の仕方を習得することがむずかしいか。

(十九) 異常な興奮しさに対して能率良くなるか。

(二十) 他人とつき合うことに積極を感じたり、神経になることがあるか。

(二十一) 計画の変化に対して弱い方でなかったか。

(二十二) 自分の感情にひどく敏感を持ってるか。

(二十三) 使い古した布地などつまらぬクズ扱めをしてるか。

佐々木茂索氏死去

(東京) 佐々木茂索氏（作家文藝春秋社長）は一日正午すぎ心不全のため東京地の門前病院で死去した。七十二才。京都市出身。

昭和三年「文藝春秋」編集長になって芥川賞、直木賞を設けるなど文藝振興につくした。葬儀の二十一年、脳溢血のあとを願いで文藝春秋社長に就任同社を日本有数の出版社とすることに貢献した。

TAI SAM YON
Chinese American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS

$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
以後何おくれの上着を最新流行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms
• 6 APARTMENT BRICK
Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $69,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/5's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down
• 3 APARTMENT BRICK
3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK
3-5's & 9-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00
• 8 APARTMENTS BRICK
4-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $49,500
• 4 APARTMENTS BRICK
Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK
5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP
Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $9,000.
• 3 FLAT 5'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-9831—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR-2-7934—Res. 338-5265
PAUL M. OTAKE (Gen. Broker) WH 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 4-6610

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
ED 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

HOLLYWOOD FLOOR SANDING
Specialize sanding and refinishing old floors
Call
HO 5-2390
1408 W. Sherwin Ave.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信賴出來る
ムーヴイング サービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone 348-8653—472-3791

CHICAGO JACL CREDIT UNION
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

Your Classified Ads

HELP WANTED

FLOWER DESIGNERS WANTED
Full or part time.
Call Kathy Tashiro
GR 6-6622

WOMAN TO LEARN MICROFILMING
MAN TO WORK IN SHOP OFFICE.
MAN OR WOMAN TO OPERATE AN A. B. DICK OFFSET PRINTING PRESS.
108 WEST LAKE ST., RM. 200
FRanklin 2-8604
MR. THOMAS

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE, OR 4-4006 or LI 9-7642.

MALE FACTORY HELPER
Company benefits and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., 1900 Arthur Ave., Elk Grove, Ill. 625-1350.
After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka, 281-9321.

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED
Very good opportunity.
Easy schedule.
No night work.
2 year round.
2 seasonal.
For information call collect
(601) 939-1514
or write to
TOMMY'S CHICK SEXING SERVICE
P. O. Box 5783
Jackson, Miss. 39208

BEAUTICIAN
High stylist. Top wage.
Oak Park Salon. Call 386-5944 or 386-0316.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

DARK ROOM HELP
Young man or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-4402. LaSalle Photo Service.

FOR RENT
1 RM. with kitchen. Stove and refrig. Partly furnished. 477-9480.
5 RM. unfurn. apt. Stove and refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.
7 RM. flat, clean and nice rms. 6319 N. Wayne. 274-3377 after 5 p.m.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.
6 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

FOR SALE
BUSINESS OPPORTUNITY
Interesting opportunity for small investors to participate in our program. Parker Enterprise, 29 E. Madison.
ENCYCLOPEDIA 1964, 20 vols. Cost $200, sacrifice $35. 251-7385.

NO BETTER BUY IN CHICAGO
Edgewater deluxe 3 large apartments. 1st floor; 7 modern rooms (3 bedrms. plus family rm.). Modern Baths and kitchens. Gas furnace. Terrific clean bulds. Oversize brick garage. Only $35,000.00.
BOTTCHER REALTY
BR 4-5700

SWINGING STYLES DISCOTHEQUE GLAD RAGS
Girls, I'm selling my entire line of holiday samples below wholesale. Sizes: 7, 14. Imported knit suits—retail $65, now $26.75. Blouses $15.00, now $6.75. $50 dresses, now $14.75. $25.00 retail sweaters now $6.75.
While they last. DI 8-6800, Miss Lee

RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3838.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

一九六六年十二月十日（土曜日）

第八二九一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto
Executive Director
1944 N. Clark
Bittersweet 8-7171-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year

Subscription Rate
One Year $7.00
Half Year $4.00
One Year (Sat only) $3.00
Single Copy 15c

日本食料品
商小賣
卸商會
ダイヤモンド
トレーディング
ニューヨーク
北タワーク

ヴエトナム 解決が前提條件
ジョンソン氏との會見には パリーでソ連首相語る

（パリー）ソ連首相コスイギンは一九六五年四月に訪英し、これとソ連、九月間のフランス訪問中であるが、近い將來にジョンソン大統領と會見する可能性を否定し、ソ連作家協會の談話が發表されたことはない、といった。

十月十三日の記者會見で、ジョンソン大統領は、最近ホワイトハウス報道官をうけた時、かねてからのコスイギン首相招請をくり返えした、と語った。ジョンソン氏は、一九六五年一月四日の年頭教書で、劇初にソ連首相の訪米を招請した。しかしコスイギンは米ソの會談は、ヴエトナム戦争がエトコソの解決で解決されたのみ可能である、といったが、こんどもこの點を繰返した。先鋒がレンズで述べられるように、ソ連の訪米態度に關するすべての問題はヴエトナム戦爭で決定されも、とコスイギンはいったのみでなく、國際なのは戦爭が「正しい條件」で終ることだといった。

時事通信によると、北ヴエトナム首相ファム・ヴァン・ドンが一九六五年四月に發表し、これと等を踏じてくして開ヴエトナムの最後解決提議から發展された四ヶ條プログラムが、戦爭の「唯一の根拠」な基礎である。これ以外に解決の糸口はない、とソ連側について言い得ることは、ソ連は平和共存政策を支持する、ということである、とコスイギンはいった。

コスイギンの意見は、ソ連側のと同じような態度をくり返えしたに過ぎない、と見られる。

佐藤第三次内閣成る
前途に多難の色濃厚
國會開會式ボイコット

（東京）自民党総裁に再選された佐藤首相は、三日午後首相官邸の組閣本部に入り、福田、田中新幹事長の参画を得て、閣僚として閣僚候補者をすべて、夕刻までに完了した。その顔ぶれは次のごとくである。

官房長官 佐藤 栄作
総務長官 田中伊三次
外務 三木 武夫
大蔵 水田三喜男
文部 灘尾 弘吉
厚生 斎藤 昇
農林 倉石 忠雄
通産 大平 正芳
運輸 小林 武治
郵政 早川 崇
労働 西村 英一
建設 河野 一郎
自治 秋永 一郎
国家公安委員 長谷川 峻
北海道開発庁長官 松平 勇雄
行政管理庁長官 増田甲子七
科学技術庁長官 西郷吉之助
防衛庁長官 小泉 純也
経済企画庁長官 宮沢 喜一
沖縄北方担当 高辻 正己

自民党三役はつぎの通り。

幹事長 福田 赳夫
総務会長 船田 中
政調会長 川島 正次郎
国会対策委員長 鍛冶 良作

佐藤首相は、三日午後、官邸で記者団に対し、「今回の内閣改造は、党内の融和と協力を強化し、挙党体制を確立することに重点をおいた。党三役には、党内の実力者を配し、閣僚には、党内各派の協力を得るため、各派の推薦を尊重した。また、党内の若手を積極的に登用した。今後は、党内融和と協力を強化し、挙党体制を確立して、内政、外交の諸問題に取り組んでいく」と語った。

自民党の三役人事で、福田幹事長、田中政調会長などの顔ぶれは、党内の中間派などの顔ぶれをいっさい網羅しており、党内の主流派の地位を固めた中閣の主導権を握ったものとみられる。

社会党からは、書記長通常委員長三人が出席していたが、議長に入ってからいっせいに退場した。社、共両党が議長をボイコットしたのは、異常国会の召集に協力できない、との理由からである。正午から参院本会議は天皇陛下をむかえて第五三臨時国会開会式がひらかれたが、社、共両党は全員欠席した。共産党は、これまで天皇臨席の立場から一貫して欠席してきたが社会党が議長をあげてボイコットしたのは、国会史上はじめてである。

新議会で タカ派増加
偉大社會は衰退傾向
戦爭擴大は壓倒的支持

（華府）第九〇議会に初登場する新議員の多くは、ヴエトナム戦爭エスカレーションと増税よりは國内支出の削減を支持し、新公民権の必要なしと信じる「タカ派」であることがAP調査で明となった。この調査に答えたのは十一月八日の選挙に當選した三十六人の一年生下院で、このうち二十七人が共和党員である。戦爭エスカレーションに反対したのは四人すぎず、二十六人（共和党二十一人）が現在の戦爭が無効と組織された時は、エスカレーションを支持する、と言った。戦費を増税よりは國内支出の削減のために増税に出るのに反対したのは六下院であり二人の民主党下院議員のプログラムを推進することなしに、國内支出が削減しない二〇から増税する可能性のあることを示唆した。合同自動車労組は一五〇万人のメンバーをもった大組合で、組合員は「イエス」になっている。と言い、自由選挙も近く組織が勢組は一五〇万人のメンバーをもった大組合で、組合員は「イエス」になっている。と言い、自由選挙も近く組織が

自動車労組のルーサー 獨立路線の採用を發表
CAIFOL 分裂の前徴

（華府）合同自動車労組会長ウォルター・ルーサーは、ある問題で同労組はAFL・CIOから脱立の政策をとる、と五日に語り、AFL・CIOから脱退する可能性のあることを示唆した。合同自動車労組は一五〇万人のメンバーをもった大組合で、組合員は「イエス」になっている。と言い、自由選挙も近く組織が

「国立行動が何を意味するかは時間が示す」

とルーサーは語り、AFL・CIOから脱退する可能性のあるのを否認せず、それについて質問する準備をもたぬ、と語った。この意見は、彼とAFL・CIO会長ジョージ・ミーニーとの關係がいかに緊張化しているかを示した。

ルーサーは、あるAFL・CIO組合員が、自動車労組の脱退通告は、自動車労組の中央執行委員会の決定をいつさい無視した中央の主導権を握ったものとみられる。

反戦主義者の議席拒絶は 基本的市民權の侵害

（華府）ジョージア州会議員に当選したジュリアン・ボンドが、ヴエトナム戦爭と徴兵制に反対する意見を支持した、との理由で議席を拒絶された時、ボンドの弁護士は、拒絶は憲法上の権利が侵害されたと、下院高裁は万場一致で判決した。

最高裁判事は、ボンドの言論の自由を保障した憲法修正一條によって保護されている、と主張し、いかなる州議会といえども、一般市民に要求されている以上に厳格な忠誠を議員に要求する權利をもたず、と強調した。

ボンドは本年廿五才の黒人で、アトランタ市の黒人地域から三度當選したが、三度とも議席について宣誓を拒否された。彼は人種問題評議会（コーアの役員で、同会がヴエトナム戦爭反対声明を發した時これを支持した。州会はこれを理由に、ボンドは誠意をもって憲法支持の宣誓をすることができない、と断じた。ジョージア州会は個人としての彼の言論の自由は、彼が州議員に出馬する決意をしたことで制限されるといった。

現在の議会が無効と組織された時は、エスカレーションを支持する、と言った。戦費を増税よりは國内支出の削減のために増税に出るのに反対したのは六下院であり二人の民主党下院議員のプログラムを推進することなしに、國内支出が削減しない二〇から増税する可能性のあることを示唆した。合同自動車労組は一五〇万人のメンバーをもった大組合で、組合員は「イエス」になっている。と言い、自由選挙も近く組織が

サイゴン 軍部態度強硬
ヴキトウ權を放棄せず
憲法議會の要求を拒絶

ヌウ博士は、憲法議會は憲法起草を廃止し、これが軍部がヴキトウされた時はオーバーライドすることを考えているらしい。そのためには一七人の代表の三分の二、即ち七人の支持票を必要とする。もし全代表が出席すれば七人票を動員するのは不可能でないかもしれない。とくに軍部の強硬態度が代表者を威圧せしめた時は、これは可能となる。しかし憲法議會の代表者出席率はあまり良好とはいえず、平均八五人である。その上、軍部のヴキトウをオーバーライドする重要な投票を動員に、代表者のあるものは出席を拒否するのは軍部にとって得策である。したがってヌウ博士の意図については懐疑的だらうと考えられている。

国家指導評議会が憲法議会の要求に屈服した理由については、ヴキトウ權が必要であると考えているらしい。

佐藤第三次内閣成る
前途に多難の色濃厚
國會開會式ボイコット

（東京）自民党総裁に再選された佐藤首相は、三日午後首相官邸の組閣本部に入り、福田、田中新幹事長の参画を得て、閣僚として閣僚候補者をすべて、夕刻までに完了した。その顔ぶれは次のごとくである。

官房長官 佐藤 栄作
総務長官 田中伊三次
外務 三木 武夫
大蔵 水田三喜男
文部 灘尾 弘吉
厚生 斎藤 昇
農林 倉石 忠雄
通産 大平 正芳
運輸 小林 武治
郵政 早川 崇
労働 西村 英一
建設 河野 一郎
自治 秋永 一郎
国家公安委員 長谷川 峻
北海道開発庁長官 松平 勇雄
行政管理庁長官 増田甲子七
科学技術庁長官 西郷吉之助
防衛庁長官 小泉 純也
経済企画庁長官 宮沢 喜一
沖縄北方担当 高辻 正己

自民党三役はつぎの通り。

幹事長 福田 赳夫
総務会長 船田 中
政調会長 川島 正次郎
国会対策委員長 鍛冶 良作

佐藤首相は、三日午後、官邸で記者団に対し、「今回の内閣改造は、党内の融和と協力を強化し、挙党体制を確立することに重点をおいた。党三役には、党内の実力者を配し、閣僚には、党内各派の協力を得るため、各派の推薦を尊重した。また、党内の若手を積極的に登用した。今後は、党内融和と協力を強化し、挙党体制を確立して、内政、外交の諸問題に取り組んでいく」と語った。

自民党の三役人事で、福田幹事長、田中政調会長などの顔ぶれは、党内の中間派などの顔ぶれをいっさい網羅しており、党内の主流派の地位を固めた中閣の主導権を握ったものとみられる。

社会党からは、書記長通常委員長三人が出席していたが、議長に入ってからいっせいに退場した。社、共両党が議長をボイコットしたのは、異常国会の召集に協力できない、との理由からである。正午から参院本会議は天皇陛下をむかえて第五三臨時国会開会式がひらかれたが、社、共両党は全員欠席した。共産党は、これまで天皇臨席の立場から一貫して欠席してきたが社会党が議長をあげてボイコットしたのは、国会史上はじめてである。

新議会で タカ派増加
偉大社會は衰退傾向
戦爭擴大は壓倒的支持

（華府）第九〇議会に初登場する新議員の多くは、ヴエトナム戦爭エスカレーションと増税よりは國内支出の削減を支持し、新公民権の必要なしと信じる「タカ派」であることがAP調査で明となった。この調査に答えたのは十一月八日の選挙に當選した三十六人の一年生下院で、このうち二十七人が共和党員である。戦爭エスカレーションに反対したのは四人すぎず、二十六人（共和党二十一人）が

自動車労組のルーサー 獨立路線の採用を發表
CAIFOL 分裂の前徴

（華府）合同自動車労組会長ウォルター・ルーサーは、ある問題で同労組はAFL・CIOから脱立の政策をとる、と五日に語り、AFL・CIOから脱退する可能性のあることを示唆した。合同自動車労組は一五〇万人のメンバーをもった大組合で、組合員は「イエス」になっている。と言い、自由選挙も近く組織が

「国立行動が何を意味するかは時間が示す」

とルーサーは語り、AFL・CIOから脱退する可能性のあるのを否認せず、それについて質問する準備をもたぬ、と語った。この意見は、彼とAFL・CIO会長ジョージ・ミーニーとの關係がいかに緊張化しているかを示した。

ルーサーは、あるAFL・CIO組合員が、自動車労組の脱退通告は、自動車労組の中央執行委員会の決定をいつさい無視した中央の主導権を握ったものとみられる。

反戦主義者の議席拒絶は 基本的市民權の侵害

（華府）ジョージア州会議員に当選したジュリアン・ボンドが、ヴエトナム戦爭と徴兵制に反対する意見を支持した、との理由で議席を拒絶された時、ボンドの弁護士は、拒絶は憲法上の権利が侵害されたと、下院高裁は万場一致で判決した。

最高裁判事は、ボンドの言論の自由を保障した憲法修正一條によって保護されている、と主張し、いかなる州議会といえども、一般市民に要求されている以上に厳格な忠誠を議員に要求する權利をもたず、と強調した。

ボンドは本年廿五才の黒人で、アトランタ市の黒人地域から三度當選したが、三度とも議席について宣誓を拒否された。彼は人種問題評議会（コーアの役員で、同会がヴエトナム戦爭反対声明を發した時これを支持した。州会はこれを理由に、ボンドは誠意をもって憲法支持の宣誓をすることができない、と断じた。ジョージア州会は個人としての彼の言論の自由は、彼が州議員に出馬する決意をしたことで制限されるといった。

現在の議会が無効と組織された時は、エスカレーションを支持する、と言った。戦費を増税よりは國内支出の削減のために増税に出るのに反対したのは六下院であり二人の民主党下院議員のプログラムを推進することなしに、國内支出が削減しない二〇から増税する可能性のあることを示唆した。合同自動車労組は一五〇万人のメンバーをもった大組合で、組合員は「イエス」になっている。と言い、自由選挙も近く組織が

シカゴ市の豫算六億一千万弗

デイリー市長の支持で議会を通過した市豫算案は、一一六〇万ドルの下で警官と消防隊の給料値上げをされることになった。デイリーは市自治案で五%の賃上げを約束していたが、トーヤス・トーレーン市議の反對で、これが九%になった。そのため予算増加は五百万弗である。この給料引きあげにより警察および消防隊の初給は年額六二二八弗から六七九二弗——五六四弗増加——となり四ヶ年以上勤務者の年俸は七五四八弗から八三一六弗となる。市會投票は四三對一でジョン・ホーレン市議のみがこれに反對した。

加速する都市の膨脹
郊外に新しい公民権の必要

（ワシントン）ジョンソン大統領は、加速する都市の膨脹に対処するため、新しい公民権の必要を要求した。

このことから明なのは、新議會でジョンソン氏は戦爭エスカレーション政策に對する國會以上の熱心な支持を受けるだろう、ということである。しかし、戦爭費用をまかないインフレ防止のために増税を要求する前に、婦人支出を更に節減することのプレッシャーも強まってくる。即ち、ジョンソン氏の偉大社會プログラム實現はいよいよ困難とな

り、外国援助も更に減少されてくる。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

教會評議會長 フレーミング

（マディソン・ビーチ）全國基督教會評議會はアーサー・フレーミングを次期會長——任期三年——に選出した。フレーミングはオレゴン大學卒業で、牧師、アイゼンハワー政府の厚生長官をあつた。現在ひなんなソリスト派教會である。

評議會は一四のプロテスタント、イースタン・オーソドックス及びローマン・カトリック宗派から構成されているが、評議メソジスト、ルーテル派、ユニオン教會の加盟教會である。

網本眼科院 NISEI OPTICAL CENTER Michigan 2-4114 1164 N. Clark St.

加藤内科外科醫院 BARRIE M. KATO, M.D. 3179 N. Clark St. Belmont Bk. Bldg., Rm. 206 Tel: GR 7-3214 Res: LI 9-1035

宮城醫院 DR. NORMAN MIYAGI 4757 N. Broadway Phone: LO 1-6993 Res.: SU 4-6504

福田醫院 IPPU FUKUDA, M.D 31 S. Pulaski Rd. Tel.: 638-2414 Res.: 784-3504

串野醫院 KENJI KUSHINO, M.D 4733 N. Broadway Phone: LO 1-1205 Res.: KE 9-5326

基督組合教會 CONGREGATIONAL CHURCH of CHICAGO 701 Buckingham Pl. Tel.: LI 5-9181

日本人基督教會 LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH 952 W. Wellington Tel.: 281-5989

ホーリネス教會 JAPANESE HOLINESS CHURCH Office: 4456 N. Beacon Tel.: 561-1976 Church: 46th & Greenwood

北星基督教會 Chicago Hokusei Christian Church 5247 N. Ashland Ave. Tel.: 878-7747

日本人浸禮教會 NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH Church: 5344 N. Lakewood Office: 1466 W. Fairmont Phone: 878-6276

長老教會 CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN 3516 N. Sheffield Tel.: Church: LI 9-4482 Parsonage: 767-3677

メソヂスト教會 CHRISTIAN FELLOWSHIP METHODIST CHURCH 912 W. Sheridan Office: LI 9-3072

佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會 CHICAGO NICHIREN BUDDHIST CHURCH 1620 N. La Salle St. Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教会 ZEN BUDDHIST CHURCH 2230 N. Halsted St. Tel.: DI 8-1218

中西部佛教會 MIDWEST BUDDHIST CHURCH 1765 N. North Park Ave. Chicago 14, Ill. Michigan 2-4581

真言宗普通寺 SHINGON BUDDHIST CHURCH 4407 N. Beacon ED 4-6473

浄土宗佛教会 CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH 1739 W. Hascher Ave. BE 4-6496

天照皇大神宮教 TENSHO KOTAIJINGU 3510 N. Sheffield LA 5-5489

牛長の家 シカゴ相愛会 Tel.: LA 5-7992

天理教イリノイ教会 ILLINOIS CHURCH 501 S. Bell Ave. Tel.: CA 6-9234

天理教シカゴ教会 Tel.: DO 5-8441

MANDOLIN Cantonese & American Cuisine Private Party - Carryout Under New Management 1017 Wilson SU 4-3252

BAMBOO INN Chinese & American Under New Management Your Host Wing Lee Company of 200 Available 11 N. Clark St. AN 3-1221

GUEY YEE CAFE Finest Cantonese Food Reservation & Parties Welcome Cocktails Air Conditioned Free Parking ½ Block West Open 11 A.M. to 3 A.M. 204 W. Cermak VI 2-8143

WING YEE CANTONESE FOOD (Formerly Ding Hoe) Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out. 2556 N. Clark St. Closed Monday WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

KIBIN BEER 販賣高 日本第一位 世界第三位 キリンビール Imported by Union Liquor Co. CHICAGO, ILL. CL 4-9000

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE 1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610 Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

OGATA PHOTO STUDIO Modern Portrait Photographer 3045 N. Ashland Ave. UP 8-1727

KAY DENTAL LABORATORY Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2979 Home: 1737 N. North Park Ave. MI 2-9452

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE RICHARD H. YAMADA Insurance Agency 810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

まだご存じない方へ！

シカゴ東銀のセービングス・アカウントは，いつでも何回でも，預け入れ，引き出しが自由で，フリー・チヤヤージ，しかも毎日の預金残高には，かならず利子が計算されて三ヶ月毎に貴方の御預金に加えられます。これはシカゴで最もお得な利子計算方法です。是非お氣輕に御利用下さい。

（お知らせ）
「皆様の御預金に對する政府の保險の限度が一万ドルから 一万五千ドル に増えました」

THE CHICAGO-TOKYO BANK
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

東京銀行 大倉 孟 40 N. DEARBORN ST. CHICAGO, ILL. 60602 Telephone: 236-3128

第一銀行 山崎幸男 山内道夫 38 S. Dearborn St. (Rm. 922) Tel.: FInancial 2-4450

BANK OF CHICAGO Broadway and Wilson Millions in Oriental Business Elmer F. Meike, Pres.

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO Member Federal Deposit Insurance Corporation AN AUTHORIZED TRUST COMPANY Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-5200

冷蔵庫修繕 工藤マイク MIKE'S REFRIGERATION SERVICE

TSUNEHARA'S FLOWERS 1313 W. Randolph St. Chicago, Ill. 60607 Tel: STeley 3-6383 Res.: SU 4-4831

常原花店

中間選挙以後(二)

共和党の大統領候補として動き有力視されているのは、ミシガン州ジョージ・ロムニーである。徹底打破になっていたアメリカン自動車の建て直しに成功した手腕を買われて、就任人気もした時から将来の大統領と噂されていた黄金時代を築いたしく、かねてから地方指導者の家向打診を怠らなかった。ところが、今度の選挙で六〇万票以上の差で敗退されたばかりでなく、ロバート・ケネディーを上院に当選させた上に、六人の新人を下院に送ったので、彼の人気はいよいよ高くなっている。ケネディンは下院時代に反対議員を出したレコードの持主であり、民主党は共和党の勢力を三〇%とったのは偉い。と言わねばならぬ。彼は勢力の伸びを考え、黒人票に食い込むことでミシガン民主党の地盤を完全に切りくずしたのである。彼が一九六八年の候補と考えられている。今日まで黒人、勢力、民主党は神じものだ、と考えられていたミシガンで、黒人票

イリノイ會日系人會合同主催
奈良總領事送別宴賑う

各種の催くある十一月七日夜、當地より他方面領事に榮轉の配命が傳へられた奈良總領事夫妻は、來る十二月十六日新任地に赴任されることになつたが、その惜別送行會が、イリノイ會（日本商社代表團長を主催とする總領事夫妻）と、シカゴ日系人會合同主催の下に去る十二月七日（木）午後六時半よりドレーキ・ホテルにおいて開催された。

當夜の一時間カクテル時間あてられ、總領事夫妻は會場入口に立つて來會者と一々握手別れの挨拶をされた。

七時半やゝ過ぎてより總領會に入り、左の如きプログラムで送別宴が行われた。

開會宣言　イリノイ會當務幹事　栗原日航支店長

一、送別の辭　日系人會代表　杉本幸八郎

一、國旗に對する敬意　日本歌舞會代表　田中喜治郎

一、挨拶　日本商業會議所　鮎川良一

一、謝辭　奈良總領事

一、閉會の辭　同　會長

日本歌舞會員田中喜治郎、日系人會長杉本幸八郎兩氏の發聲の下に、左記の歌を合唱した。

「蛍の光」

「故郷の空」

「君が代」

鮎川良一氏は、日系人會並びシカゴ市との間に作られた姉妹都市關係の發展に盡された奈良總領事の「誠と實踐」の對米「民間外交」の努力と總身と情熱を注いで實行する、とディリイ市長は五日のシカゴ人種關係會議で述べた。

ディリイはこの立場を「感謝の念なきまでに明瞭にする」と強調し、約束はノートルダム地域社會に適用されるべきものと言つた。ディリイはこの演說で、危險トーマス・キーンによつて作られた誤解を緩和した。奈良市長は總領事は、公平住宅についての眞上會議の對立と鋭すべきものではなく、解決されるべきであつて會議に參加者は會議を歡迎すべきでないと言つた。

このため、シカゴ市は八月の約束を履行つた、との評價が公平住宅問題解決からあげられ、ディリイが總領事を明にするを要求する聲が强くなつた。

「全市民に人種的な住宅と居住の機會を與えるまでは、この問題は解決されない」

公平住宅指導委員會委員長ジェームス・クック——エデソン會社社長——は公平住宅實現のためには新パターンが作らねばならぬ、と言つた。

「白人A區域に黑人B區域に黑人が住み、決斷よりも重要が多い場合は、黑人は區分けされ、A區域に入つてくる。現在では白人がA區域から逃げまるのは時間の問題である。しかし黑人が隣れた地域に入る場合は洪水は生ぜず、暴力沙汰も發生しない。このことから唯一つの結論が生ずる。黑人で非常に近地域に住む資力を持つ時は、その近隣者は皆を歡迎せねばならぬ。更に B地域を安定せしめ、最初の黑人が新しいゲット（隔離地域）を作る洪水の最初の水音であらしめてはならぬ。これが唯一の問題であり、われ〳〵が先づ取り組まねばならぬ問題である」

公平住宅實現の約束
献身と情熱で實行
ディリイ市長誓言

去る八月マルチン・ルーサー・キング牧師を指導者とするフリーダム運動、シカゴ民權擁護團體及びシカゴ市との間に作られた公平住宅に關する「誠と實踐」の約束を「私の全努力と總身と情熱」を注いで實行する、とディリイ市長は五日のシカゴ人種關係會議で述べた。

ディリイはこの立場を「感謝の念なきまでに明瞭にする」と強調し、約束はノートルダム地域社會に適用されるべきものと言つた。ディリイはこの演說で、危險トーマス・キーンによつて作られた誤解を緩和した。奈良市長は總領事は、公平住宅についての眞上會議の對立と鋭すべきものではなく、解決されるべきであつて會議に參加者は會議を歡迎すべきでないと言つた。

このため、シカゴ市は八月の約束を履行つた、との評價が公平住宅問題解決からあげられ、ディリイが總領事を明にするを要求する聲が强くなつた。

「全市民に人種的な住宅と居住の機會を與えるまでは、この問題は解決されない」

公平住宅指導委員會委員長ジェームス・クック——エデソン會社社長——は公平住宅實現のためには新パターンが作らねばならぬ、と言つた。

「白人A區域に黑人B區域に黑人が住み、決斷よりも重要が多い場合は、黑人は區分けされ、A區域に入つてくる。現在では白人がA區域から逃げまるのは時間の問題である。しかし黑人が隣れた地域に入る場合は洪水は生ぜず、暴力沙汰も發生しない。このことから唯一つの結論が生ずる。黑人で非常に近地域に住む資力を持つ時は、その近隣者は皆を歡迎せねばならぬ。更に B地域を安定せしめ、最初の黑人が新しいゲット（隔離地域）を作る洪水の最初の水音であらしめてはならぬ。これが唯一の問題であり、われ〳〵が先づ取り組まねばならぬ問題である」

民謠の齋藤師匠
送別盛會

シカゴ日系人會青壯年部によつて活動の一部として設立された民謠同好クラブの齋藤先生の轉職渡米送別會及び新任指導者歡迎會が去る三日開催された。民謠クラブ會員及び民謠發會式の練習者多數が出席した。

司會者平山孝氏の同クラブ設立の目的と經過報告があり、とくに會場の問題につき說明があり天理教社交室を借用することになつた。次に同クラブを代表して牛田三郎氏の謝辭及び記念

五日の總選擧からいくつかの具體的案が出された。

一、郊外に公共住宅建設。

二、郡郡政府の財政的援助を得て、郊外に低收入住宅を作る。

三、州公平住宅委員會に努力する。

四、郊外都市に黑人の就職口を開拓する。

五、シカゴ郊外を訪問するため市民運動を促進する。

科學産業博物館
クリスマス 日本の夕

十二月十七日夜

戰前の如くシカゴ科學産業博物館（五十七街とサウスシヨーア・ドライヴ角）の恒例の世界のクリスマス祭は、去る十一月廿六日始まり正月まで續くが、その中の「日本の夕」は千人の收容力ある公會堂で十二月十七日（土）午後七時より八時半までの一時間半が當てられている。

指揮、日本人館からは各教會から選代でプログラムに參加しているが、今年はイエス基督降誕會が當番となつて參加することになつてゐる。當夜の司會者は石塚幸夫婦が任に當る。日本人のクリスマス・ツリーはユニテリアン日系市民協會の井上レーモン夫人が、その飾にあたつてゐる。日系人一、二、三世を開わず參つて來會を願まれてゐる。

近藤長衛氏
遂に永眠

（臨和）豐岡縣出身で初來日（明治）豐岡縣人會の長老であり、常に日本人社會の發展に盡力した故人の指導と後援に努力した故人の指導と後援に努力した故人氏は、かねて病氣で自宅で療養中であつたが、遂に去る五日（月）早朝に永眠した。葬儀日程はこの稿を書く時までには未定である。

今週の日本映畫

松陽キネマ

大映スコープ天然色
「末は博士か大臣か」
（フランキー堺）
主演　藤村志保

大映スコープ天然色
「無宿者」
主演　市川雷藏
（坪内ミキ子）

▲十月二十日（土）午後七時
▲同十一日（日）午後六時半
西リーランド街一一五一
於シカゴ佛教會ホール

民謠同好クラブ便り

一、民謠同好クラブは毎週木曜夜、千家支部會員（中西部佛教會民團）市川先生（二世）外三名の方の御指導を受けることになりました。

二、會場は經費の都合より一應天理教會社交室をレント致しました。

三、指導講習は毎週金曜日午後七時半分より九時半迄。

四、指導講習は毎週金曜日五、加入希望者は隨時の都合により早く申込み願います。

六、民謠同好クラブは日系人會青壯年部活動の一部として發足したものであり宗教宗派に關係なく、民謠愛好者のクラブであるので遠慮なく參加して下さい。

正月餅の注文を取る

ミネソタ通信

ミネソタ三世クラブは正月餅をゴールデン・ヌードル店において作り日系人諸氏によばれ、又好成績をあげてゐるが、お餅を十二月に入ると共文を取りはじめた。

クリスマス祝賀午餐會

翌十九日の後援會において、來る十九日の祝日にはクリスマス會を行い、後で階下の社交室に移り入會並に二世宣誓式が合同してクリスマス祝賀午餐會を開催する事に決定。

祝賀會に古參組の

双子市國立教會婦人會は、去る十一月の理事會にて決定せし如く日本の教會にて御世話になつた左の三牧師並びに子供學園に謝金と古着を發送によつてクリスマス祝に贈くように發送した。

中山觀音良牧師、雨森芳雄牧師、久保田寶三牧師

鳥取子供學園の藤野武夫氏宛

記念會御通知

鳥取縣人
女　門山百松義
享年前國國郡里において
逝生を遂つておりましたが、去る十一月九日郷里において死去いたしましたので、追悼會を來る十二月十日（土）午後七時よりシカゴ佛教會に於いて營藤戰紅師式により營みます。
故人在米中の御知舊氏の御厚意を感謝し併て右御通知申上げます
十二月九日
息　門山ジョージ
妻　春子

求職欄

ウエートレス及び皿洗い至急入用
經驗の有無を問わず
（午後五時より十時迄）
「せんば」
西アーリングトン街五二〇〇
電話　五二八—一二〇〇
クラーク街より四、五軒目
（グランツダ・ホテル内）

ウエートレス入用
終日又はパートタイム働き
皿洗い及びポーター
（經驗不要）
デパーシー街五一〇番
電話　WE 五—六五五〇

ダークルーム
（ヘルパー入用）
仕事は樂ゆ。高給、利益分配プルークロス、その他付
西デパーシーパークエー
電話　EA 七—六四〇一
（フリール醫院サービス）

南米善觀光團（十八日間の旅）

多は、夏の南米（リ・そして久と振りに親類、知人を訪ねて見ましょう一

▲期日　一九六七年一月十四日（土）
（午前十時半オ（ア空港發）
一月卅一日（火）シカゴ歸着

▲團費　九九九弗（航空費、宿泊、一食込）

申込金　五十弗

▲コース　シカゴ、メキシコ市（二泊）、マルー（リマ市四泊）、チリー（サンティアゴ市一泊）、アルゼンチン（ブエノスアイレス三泊）、ブラジル（サンパウロ市四泊）（リオデジャネロ市二泊）、マイアミ、シカゴ歸着（現地解散す）

▲詳細次第パンフレット送附致します。又は係員參上御說明申上げます。

後援　カナダ太平洋航空
日本人部主任　大堀裏

申込所　菅野旅行社
Sugano Bros Travel Service
1162½ N.Clark St. Chicago, Ill. 60610
Tel. WH 4-5444　MI-2 7193
日曜及び夜間は電話（GR 2-4133（菅野）

「ヤマサ醬油」
年末大安賣り

（特價）一ガロン二弗四十五仙
Yamasa Shoyu
Special Sale $2.45 per can

▲期日—本年末迄續く
（此の期間にお求め下さい）

—▼新品入荷案内▲—

▲冷凍シューマイ　一袋　十二個入
▲同　ギョーザ　同　六個入
▲コロッケ　同　六個入

スター・マーケット
STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599

クリスマス 年末年始 贈答品

▲美術、雜貨、陶磁器、塗物、日本着物類、その他一切
色々珍らしい品を澤山揃えて大勉强で奉仕致します

古賀美術雜貨店
古賀みさ
（毎日曜日共午前十時に開店いたします）

Koga Gift Shop

1462 E. 53rd St.　MU 4-6856

お正月餅

◎のし餅、◎重ね餅◎小餅
◎大福餅、◎きんとん、◎羊かん

お正月用として、右何卒御用命を願います。
五弗以上のお注文に對しては北部のお方には配達致します

野村餅製造販賣所

北クラーク街二一一九
電話　九三五—九七六六

FUJI,S GIFTS

5248 N. Clark Street

富士ギフト店

北クラーク街五二四八番地に移轉いたしました。
ヒヤカシかた〳〵御來店の上、御一覽下さいませ。

北クラーク街五二四八番

今年も あなたに すてきなギフトを さしあげます

POLA CHRISTMAS GIFTS

■期間11月1日～12月31日

この1年間のご愛顧を感謝してポーラは今年も こんなクリスマスギフトをご用意しました。
この期間中にポーラ化粧品を一定額以上お買い上げの方ぜんぶに無料でこのすてきなギフトをさしあげます。

$40以上お買い上げの方に……
しゃれたデザインのハンドミラーとリップスティックスタンドの豪華セット　おしゃれなあなたのために　ポーラが特につくったものです

$20以上お買い上げの方に……
バニティバッグ。ポーラのスキンケア5点——コールドクリーム、シブレ、アルモニー、リーニュダルジャン、アマランスソープ——のミニチュア が入っています
ご旅行・外出のおともにどうぞ

ポーラ化粧品をお求めになる絶好のチャンスです
ポーラのBEAUTY CONSULTANTをお呼びください
ポーラ化粧品　☎VI8-3783

春の訪日觀光團々員募集

▲出發日—四月一日（土曜日）午前九時五十五分
（アメリカン航空）
（桑港にて日航機に乘り替え）

▲羽田空港着—四月二日（日曜日）午後八時五分

▲觀光コース　第一部（東京、日光、鎌倉、箱根、宇治山田、鳥羽、白濱温泉、奈良、京都）（四月十二日解散）

▲第二部コース（大阪、瀨戸内海、別府、阿蘇山、熊本、鳥取、雲仙、長崎、福岡）（四月十八日解散）

▲團費—第一部コース　（一、二四〇弗）
全コース　（百八十一弗追加）
（九百三十弗）

▲觀光されない方は往復　日本航空及び日本交通公社

▲後援　御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St.　Tel: WH 4-2730
日曜日及び夜間は　Tel SU-2349

春の訪日觀光團々員募集

—「櫻見物に最も良い期日を選んだ菅野旅行社の」—

▲出發—四月九日（日）午前九時五十分（TWAオ（ア空港發）

▲最捷經由日本航空一號機東京着（二機間、三機間及び香港コース）

▲羽田空港着　四月十日〇月午後八時〇五分

▲觀光コース　第一部（廣島解散コース）一、二七五弗
東京＝日光＝鎌倉＝箱根＝伊勢＝二見ヶ浦京都＝奈良＝大阪＝高松＝岡平＝宇野＝岡山＝廣島（四月廿一日解散）

▲第二部　廣島＝別府＝阿＝熊本＝鳥原＝雲仙＝長崎＝博多（四月廿八日解散）
（二八五弗追加）

▲第三部　福岡＝台灣＝香港＝東京（四泊五日）
（二八五弗追加）

▲觀光されない方は　九百三十弗
（以上、航空往復費、團航手數料一切を含みます）
（航空料金改訂の場合は安くなります。）

▲申込み金百弗（購員次第切ります）

▲團長　倉島・J・寅松（電話　三三八—〇二六一）

▲添乘員　菅野昭子

▲後援　日本航空

お問合せと御申込み
菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark　Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

商賣

（經營中のレストラン、喫茶店、雜貨店）
店員（入用）二、三後見習
（經驗者は更に可、經驗無きも可）委細面談
戸栗商事社
北クラーク街一一二四
電話　五四九—八六九七

食付き
（日本的雰圍氣）
交通便利
電話　DI 八—四六七七

年末のスペーシャル

▲品質最高のキッコー萬正油
Kikkoman Shoyu 1 gal $2.55
＝來る十二月十五日まで＝

一ガロン鑵（二弗五十五仙）

毎度御引立てに預り有難く御禮申上げます。皆々樣の御愛顧を謝し、この度クリマス用、年末の特別セールを致します故、品切れにならぬ内にお早くお求め下さい。

珍品御紹介

寶かずのこ！昆布へ產みつけるヘレンの卵を揚子のような木の枝へ部厚く產みつけたもの、風味も取り立ての數の子同樣、料理方法は數の子昆布と大体變りはないが、昆布が無いのでいろ〳〵と各自お好みの料理が出來ますぬか漬の素！

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124 –1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　1118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新座向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーティー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、屛風、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。

「日本品專門の店」
「日本品なら戶栗へ」

▲「納言」毛染液
◎髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです。
◎當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◎安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◎黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◎白人にも大好評です。一度お試し下さい

戶栗商事社雜貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
◎新米が入荷いたしました。
◎定評あるダイヤモンド印新米
◎特選國產新米
◎いづれもおいしいお米です。
是非御用命をお待ちしております

白米

北クラーク街一一〇八—一六六
電話　SUヒル一五一六

ダイヤモンド食料品店
戶栗商事社北部支店

▲書籍部
第刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、流行、家の書、家庭、宗手等の書籍、日本紙、吳服具、各種を取揃えて居ります。

戶栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
4764 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7271-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY DECEMBER 10; 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1928

John Yoshihara Serves as Host

Ski Radio Program Heard on Thursday

For Ski enthusiasts there is an interesting radio program devoted to the winter sport which is rapidly gaining popularity among the young as well as the old in all parts of the country. Every Thursday afternoon between 3:45 and 4:00 p.m. "Ski Report" is presented on radio station WCLR, 950 m.c. which originates from Crystal Lake. The entire quarter hour is devoted to skiing with noted ski personnel making guest appearances relating their experiences as well as giving important pointers on the sport.

The host of the program is John Yoshihara of Crystal Lake, a member of the National Ski Patrol System, founded in 1932, and is comprised of expert skiiers who patrol the different lodes. Ninety-eight per cent of the 11,000 members are volunteers. They are assigned to different lodges and care for accident cases, give First Aid wherever necessary and generally see to it that the skiing areas are safe.

Yoshihara, a structural engineer by profession, is part owner of the Marengo Steel Products in Marengo, Illinois. He first became interested in skiing back in California in 1932. After his discharge from the armed forces he relocated in Illinois. He started skiing again about four years ago. Now his wife and daughter have taken up the sport.

Yoshihara is a patrol leader at the Fox Trail Lodge where he generally can be found during the week-ends and holidays. The members of the ski patrol can be identified by their bright orange ski suits.

SCHEDULE

Saturday, Dec. 10
6:30—Tri-C II vs. MBC III.
7:45—MBC II vs. LaSalle Photo.
9:00—Unknowns vs. MBC I.

Sunday, Dec. 11
2:30—BTC I vs. BTC II.
3:45—Tru-Line vs. Dragons.
5:00—Tri-C I vs. Vikings.

National Bowling Tourney Date Told

LONG BEACH—Mar. 6 to 11 has been announced as the dates for the 21st annual national JACL bowling tournament. It will be held at the nisei-owned and operated Holiday Bowl in Los Angeles. This was the site for the 13th annual tourney held in 1959. Easy Fujimoto is general chairman. He will be assisted by Bob Uyemori, in charge of the men's division, and Eiko Nomura, heading the women's division.

The eligibility ruling was clarified. All participants must be ABC or WIBC members and JACL members for both 1966 and 1967. At least four members of each team must be of Japanese ancestry.

For Volleyball Play Six Entries Filed

TOKYO—East Germany became the sixth country to file an entry in the world's women's volleyball championships to be held here in January. The Japan Volleyball association announced it had received a telegram from the East German Volleyball federation.

Entries previously had been received from Poland, Peru, Cuba, Hungary and the United States. Entries are also expected from the Soviet Union, Czechoslovakia, Red China and North Korea.

Yonamine May Serve As Batting Coach

Leslie Nakashima, United Press Correspondent in Tokyo, writes that Wally Yonamine, first nisei to join the professional baseball league in Japan, may become the batting coach of the Tokyo Orions. Yonamine's contract as batting coach for the Cunichi Dragons of Nagoya expires soon and reports that he is interested in joining a ball club in Tokyo.

Yonamine was three times batting champion of Japan's central professional league. He went to Japan in the postwar years and starred with the Yomiuri Giants and won the batting championship in 1954, 1956 and 1957. In 1957 he was voted the most valuable player. He was sold to the Dragons and played with them for two years before becoming batting coach for the team.

Seattle Nisei Plan Climb of Antarctica

LOS ANGELES—Eiichi Fukushima, a Seattle nisei will be among 11 men party now planning the first ascent of Antarctica's highest mountain, the 16,880-foot Vinson Massif. The party is headed by a Los Angeles attorney, Nicholas Clinch.

"We're not racing anyone," said Clinch, a 36-year old veteran of two Himalayan expeditions, "but it will be nice to get there first."

Clinch said lack of data prevents him from knowing what conditions will be like on the polar peak, "but frankly we expect it to be colder and windier than anything we've climbed before."

Fairway Club Picks Officers for 1967

Lillian Oda was named president of the Chicago Fairway Golf Club at their annual dinner meeting held at the Blair House last week. Other officers include Ariye Oda, vice-president; Grace Murakami, secretary; Agnes Uyehara, treasurer; Sumi Shimidzu, tournament chairman and Tazy Domoto, handicap chairman.

After the dinner, winners of the monthly tournaments were presented with their prizes by the treasurer.

Japan America Body Honor Nara Couple

Consul General Yasuhiko Nara and Mrs. Nara were honored at a farewell luncheon given by the Japan America Society of Chicago held at the Art Institute of Chicago on Tuesday, Nov. 29. Representatives of Japanese firms with offices in Chicago and local Japanese American community leaders were among those present to honor the pair.

Mr. Olson, president of the society, was toastmaster. John Weddell, president emeritus of the society, attended the luncheon despite poor health. He expressed his deepest regret in losing such a valuable member to the society. Mrs. Kakehashi spoke for the women's auxiliary. More than 100 persons attended the luncheon.

The Naras plan to leave Chicago about mid-December for their new home in New York where Consul General Nara has been appointed as the new head of the Consulate General in the eastern metropolis. They were with the Chicago Consulate for about a year.

Chopin's Original Score May Be Found

TOKYO—A musical score in the possession of a Japanese lady is believed to be the original score of Chopin's Mazurka in C Major Opus 33-3. Marchioness Kiku Maeda, widow of a Japanese aristocrat who bought it at an auction in Berlin in 1930, may turn out to be an important find.

The late Marquis Toshinari Maeda was serving as a military attache in the Japanese Embassy in London when he also bought what was believed to be a note signed by Chopin which read in French "If it is convenient with you, I shall be waiting for Lady Murray at four o'clock. Your devoted servant, Chopin."

Chopin's C Major Opus 33 was composed in 1837-38, published in 1838 and dedicated to Countess Mostkowska. The work included four mazurkas.

Largest Ship Plan For Maiden Voyage

YOKOHAMA—The 210,000-ton Idemitsu Maru, described as the world's largest vessel, completed a successful trial run and is preparing for its maiden voyage from this on Dec. 12 bound for Kuwait.

The Idemitsu Maru hit a top speed of 16.68 knots during a 4½ hour cruise. The tanker is 1,026 feet long and has a beam of 150 feet.

The giant tanker, constructed by Ishikawajima-Harima Heavy Industries, one of Japan's major shipbuilders for Idemitsu Kosan Oil Company. Her captain is Akiyoshi Tanaka.

Contralto Marries

NEW YORK—Umeko Shindo, prominent contralto, became the bride of Alexander Alexay, a pianist who serves as accompanist for soloists of the Metropolitan Opera. The wedding took place in St. Paul's Chapel on the Columbia University campus where the bride is a choir soloist.

Officers for 1966 Installed

JACL Chapter Set Membership Drive

Now that the 1967 Board of Directors have been installed, the Chicago JACL chapter is concentrating on their 1967 membership drive under the direction of Ted Kometani, membership chairman. Flyers have been sent to all 1966 members asking them to renew their memberships for 1967.

Among the new board installed at their annual dinner-dance at McCormick Place last Saturday were Henry Terada, chairman; Hiroshi Nakamura, program chairman; Ted Kometani, membership chairman; Mrs. Esther Hagiwara, public relations chairman; Harry Mizuno, budget and finance chairman; Susan Odanaka, corresponding secretary; Mrs. Tsune Nakagawa, recording secretary; and K. David Yoshioka, treasurer.

Other members of the board include Melvin Furusho, Karen Hanamoto, Ross Harano, Mrs. Masako Inouye, Omar Kaihatsu, Mrs. Sumi Miyaki, Al Miyamoto, Tak Ochiai, Mrs. Mary Sabusawa, Chiye Tomihiro, Tak Tomiyama and Richard Yamada.

Lincoln Shimidzu, retiring chairman, is an ex-officio member of the board. The members of the Trustees of the Reserve Fund include Thomas Masuda, Hiro Mayeda, Dr. Frank Sakamoto, Sat Takemoto, Shig Wakamatsu and Kumeo Yoshinari.

Membership dues for the Chicago chapter are $10 per person, $15 for couples, $15 for supporting members and $25 for membership in the One Thousand Club. For this membership fee a member is eligible to join the JACL Credit Union and the Group Hospital Plan. The membership also entitles the person to receive the Pacific Citizen, published each week in Los Angeles, California and the Chicago JACL-er, the official organ of the Chicago chapter.

Seniors to Rehearse Church Xmas Play

The Senior High Methodist Youth Fellowship of the Christian Fellowship Church (Methodist) will hold their Christmas Play rehearsals on Sunday afternoon and evening. At their evening meeting the young people plan to hold their annual election and installation of officers. Mrs. Dorothy Kaneko is advisor to this group.

Offer Reduced Rate For Bosworth Book

SAN FRANCISCO—A new documentary book on the evacuation of Japanese Americans from the West Coast in 1942, written by a retired U.S. naval intelligence officer, Capt. Allan R. Bosworth, will go on sale early in 1967.

Entitled "America's Concentration Camps", the book is priced at $5.95. The National JACL announced that special arrangements have been made with Norton & Co., publishers of the book, for a pre-publication sale to league members at $5. The actual delivery date is set for mid-January.

Toyota Now Second In "Import" Sales

Toyota has become the second largest selling import passenger car line in the state of Illinois according to the R. L. Polk's September registration reports. The full 8-model line of Toyota passenger cars, trucks and commercial vehicles are distributed in Illinois by Mid-Southern Toyota Ltd.

The Japanese line of economy and compact cars also ranks second to Volkswagen in the nation's largest import market—California—and ranks either second or a strong third in 11 of the 14 western states.

The Toyota import line for 1967 will feature the U.S. debut of the Toyota 2000 GT fastback coupe and a hard top coupe model of the fast selling Corona line.

First Nisei Dancer

HARBOR CITY—Southern Californians mourned the untimely death of Fumi Kawabata, a Los Angeles-born nisei who succumbed following an operation on Nov. 26. She was only 48 years of age.

Many Angelenos will remember her as probably the first nisei girl to become a professional dancer. She specialized in acrobatic and high kicking dances and enjoyed success in the days when vaudeville was popular.

Miss Talent USA Title Go to Nisei

LONG BEACH—Diane Nakamitsu, 17 year old high school senior who holds the California and national baton-twirling titles, won another honor. This time she was selected "Miss Talent USA." She won the title with her baton dance.

Diane received a standing ovation for her baton dance routine to the overture to "Flower Drum Song". Diane has won every major title in baton-twirling competition. She has a collection of 125 trophies.

Install Watanabe Asian Bank Head

TOKYO—Takeshi Watanabe of Japan was formally inaugurated as the first president of the Asian Development Bank, a billion-dollar undertaking by 32 countries to step up economic growth. The inaugural meeting was attended by 320 delegates from the 32 member-countries and nine international agencies including the World Bank and International Monetary Fund.

Watanabe, 60-year old former executive director of the International Monetary Fund, was elected President without contest for a five year-term. The bank is composed of 19 Asian countries and 14 outside the region. Of the $1 billion authorized capital, 60 per cent comes from the 19 regional member countries and the remaining 40 per cent from the non-revional nations.

The United States and Japan, the largest investors, have contributed $200 million each.

Gale, Takahashi Announce Merger

The accounting firm of Gale, Takahashi and Co. announced their merger with Marvin L. Channon & Co. with offices at 110 S. Dearborn St. in Chicago's Loop and at 3460 Wilshire Blvd. in Los Angeles, California. They will be known under their new name of Gale, Takahashi & Channon.

Members of the firm include Seymour L. Gale, Frank Y. Takahashi, Marvin L. Channon, Norman Berson, Frank T. Okita, Charles A. Gelman and Myron L. Childers.

Woodblock Prints

NEW YORK—Among the selection of 13 Christmas cards designs being offered for sale by UNICEF this year, is a woodblock print by Kiyoshi Saito. It is entitled "Deep Water." It is one of his series of prints, "Winter in Aizu."

Part of Japanese History Project

Research Library Display Documents

LOS ANGELES—During the month of December UCLA's Graduate Research Library showcases and display shelves will exhibit the Issei documents bearing on the lives and times of this immigrant group, announced Prof. Robert A. Wilson, acting director of the Japanese American Research Project, a sociological and historical study at the University of California, which was conceived and first financed by the JACL.

A feature of the showing is a collection of 40 photographs of the first ambassadorial party sent by Japan to the West. These 1860 pictures depict events occurring in connection with the ratification of the Treaty of Amity and Commerce negotiated by Townsend Harris, the U.S. Minister to Japan.

Through the courtesy of Consul General Toshito Shimanouchi of Los Angeles, these rare reproductions were obtained on loan from the Foreign Ministry in Tokyo.

Early immigrant life is described in diaries, letters, pictures by Issei who donated these remembrances to the Project. Diaries and letters written with brush and ink on rice paper are on display.

The discrimination which the Issei experienced can be viewed at the exhibits.

Relocation Center living, the handicraft, portraits by the famous photographer Ansel Adams of Issei existence in the center, sketches of daily life are on view.

The culture which the Issei brought to their adopted America is seen in haiku verses, the Issei instruction of ju jitsu to Nisei, their cartoons, their manuscripts, their books on flower arrangement, miniature landscapes and many other subjects are displayed.

Prof. Wilson invites the general public to see this exhibit on display at the Graduate Research Library at the north end of the UCLA campus.

Members of Church To Trim Xmas Tree

The Christian Fellowship Church (Methodist) will hold a Christmas Tree Trim at all of its worship services on Sunday, Dec. 11. The Sunday School children, led by Superintendent Mrs. Yuriko Hoturi, will present homemade ornaments to the tree.

During the English worship service, Rev. Victor T. Fujiu will speak on "How to Revitalize Your Life." A feature of the service will be a vocal solo by Yosh Sakamura.

The Sunday School children will rehearse their Christmas program under the direction of Mrs. Maxine Wilkinson.

Takeuchi and Rusk To Exchange Notes

WASHINGTON, D.C.—Japan's Ambassador to the United States Ryuji Takeuchi and Secretary of State Dean Rusk exchanged notes at a formal state department ceremony bringing into effect a new two- year agreement between Japan and the United States for fishing of king crabs in the eastern Bering sea.

After signing the agreement Rusk hailed the document as an important step in U.S.-Japan cooperation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

MAN

for cleaning and gardening work. $2.25 to start. Company benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., Elk Grove, Ill. 625-1350. After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka, 281-9321.

OFFICE GIRL

Must speak both Japanese and English.
WRIGHTWOOD PRECISION
PRODUCTS CO.
1248 W. Wrightwood 248-6785

GENERAL OFFICE WORK

Typing and some bookkeeping. A Michigan Ave. office.
332-6088

SEWING MACHINE OPERATORS

Experienced or non-experienced. Will train. Top salary. Profit sharing, paid vacation and paid insurance.
PHIL-MAID
1033 W. Van Buren St.

FLOWER DESIGNERS WANTED

Full or part time.
Call Kathy Tashiro
GR 6-6622

WOMAN TO LEARN MICROFILMING

MAN TO WORK IN SHOP OFFICE.
MAN OR WOMAN TO OPERATE AN A. B. DICK OFFSET PRINTING PRESS.
108 WEST LAKE ST., RM. 200
FRanklin 2-8604
MR. THOMAS

EXPERIENCED CHICK SEXORS WANTED

Very good opportunity.
Easy schedule.
No night work.
2 year round.
2 seasonal.
For information call collect
(601) 939-1514
or write to
TOMMY'S CHICK SEXING SERVICE
P. O. Box 5783
Jackson, Miss. 39209

BEAUTICIAN
for Skokie shop. Part time. TAKA-YO COIFFURE. OR 4-4008 or LI 9-7642.

BEAUTICIAN

High stylist. Top wage.
Oak Park Salon. Call 386-5944
or 588-0310.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3448 N. Broadway. GR 2-1015.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

MISCELLANEOUS

ROOFING & TUCKPOINTING
REILLY BLDG. MAINTENANCE
Roof Repair
Chimney Repair
Excellent work at moderate price
379-8260

FOR RENT

6 RM. unfurn. flat. 3rd flr. Modernized. Newly dec. 924 W. Agatite. AR 1-8063.
1 RM. with kitchen. Stove and refrig. Partly furnished. 477-9489.
5 RM. unfurn. apt. Stove and refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.
2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.
5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.
3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.
AUSTIN AREA. Large 3½ rm. Htd., semi-furn. with utility. $125 mo. PA 5-0823.

FOR SALE

BROADWAY-BELMONT
Good value excellent condition. $22,500. 2-5's brick, modernized. Hot water heat. 2 car garage, side drive. Full bsmt. 1 block from school, shopping. Seller must sell due to illness.
NYE REALTOR NE 1-9610

BUSINESS OPPORTUNITY
Interesting opportunity for small investors to participate in our program. Parker Enterprise, 29 E. Madison.

ENCYCLOPEDIA 1964, 20 vols. Cost $200, sacrifice $35. 251-7385.

NO BETTER BUY IN CHICAGO
Edgewater deluxe 3 large apartments. 1st floor; 7 modern rooms (3 bedrms. plus family rm.). Modern Baths and kitchens. Gas furnace. Terrific clean bulld. Oversize brick garage. Only $35,000.00.
BOTTCHER REALTY
BR 4-5700

SWINGING STYLES DISCOTHEQUE GLAD RAGS
Girls, I'm selling my entire line of holiday samples below wholesale. Sizes 7, 14. Imported knit suits—retail $65, now $26.75. Blouses $15.00, now $6.75. $50 dresses, now $14.75. $25.00 retail sweaters now $6.75.
While they last. DI 8-6600, Miss Lee

RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3538.

AUTHORIZED ELECTROLUX® Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキュームクリーナー
販売及びサービス
米谷 テツド

HOLLYWOOD FLOOR SANDING
Specialize sanding and refinishing old floors
Call
HO 5-2390
1408 W. Sherwin Ave.

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

RESTYLED DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
紳士婦人お子さまの上着を最新様式
仔の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758

- BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
- 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
- 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
- 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
- 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store at extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
- 3 APARTMENT BRICK 3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $24,900.00. About $6,500.00 down.

Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES -- INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT

- 12 APARTMENTS BRICK 3.5's & 3.4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00.
- 8 APARTMENTS BRICK 4-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $49,500.
- 4 APARTMENTS BRICK Ideal 3 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
- 2 APARTMENTS BRICK 5-4's 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE: $10,500.00.
- 6/4's & 5½ ROOM CO-OP Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $9,000.
- 3 FLAT 6'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00.

ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side 80 and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering
BUYING Income Property or SELLING your Property,
please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits

NOBORU HONDA (Insurance Service)	LO 1-3870
LESTER KATSUBA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual)	Bus. FR-2-7834—Res. 338-5285
PAUL M. OTAKE (Gen. Broker)	WH 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l)	Bus. CE 6-1293—Res. OR 4-6810

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

アサヒビール

ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan.
You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Slop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phone 348-9653—472-9791

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-9635

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第九二九一號　（日曜休）日四十月二年六六九一

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kohachiro Sugimoto Executive Director
3744 N. Clark Bittersweet 3-7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $12.00
Half Year $6.00
One Year (Sat. only) $5.00
Single Copy 10c

宇宙圏から兵器排除
天体の探險使用は自由
米ソと廿六ヶ國協定支持

（華府）宇宙圏を核兵器をはじめ大量破壊兵器をこえても広まない軍縮の実現をはかるため、米ソ両国をはじめ廿六ヶ国が賛成したことがケネス・B・キーティング上院議員（共和党）から明らかにされた。協定は宇宙圏の軍事利用を禁止するもので、月その他の天体を軍事基地に使用するのを禁止すること、協定のもつ意味を説明した。

協定案には宇宙開発委員会の米ソ――の協力を必要とする。

（一）宇宙の探險および使用はあらゆる国の自由であり、いかなる国も主張しえない。

（二）宇宙士が救急以外の場所に駐留した時は、彼らを地上に復帰せしめるために協力する義務があらゆる国に課せられる。

（三）宇宙圏の探險および使用は、人類の福祉のためであり、宇宙における人間の活動は最高度で規定される。月およびその他の天体は、平和的目的のみに使用される。

（六）すべての国は天体の汚染または宇宙圏のゆえに地球の周囲に危険化をおよぼすのを避ける。

（四）宇宙圏の探險および使用は、いかなる国の差別なく主張しえない。

ジョンソン氏はこの協約が署名されるにいたった上で、氏の示した貢献を踏りとした「かくのごとき協約への進歩は、私が五月七日にゴールドバーグ大使にこの問題について説明したものであるのを君は理解しないのか！」とケネディは言った。

しかしマクシクは一歩も譲歩せず、黒人権力の追求は今日までもあったが、白人を怒らせるのをおそれて解表されなかっただけである、といえ、この事情はいまや変化した。

ナム戦もゲリラ戦に転向する可能性がある。その場合は大規模な地上戦はなくなるが、戦争はジリ〳〵とつづけられることになる。

なお、ジョンソン氏は記者会のひらかれるのを待つて今年度ベトナム戦費として九〇億弗から自動的の追加要求をする、と伝えられた。

ジョンソン氏は戦争は大規模な地上戦はなくなるが、戦争はジリ〳〵とつづけられることになる。

なお、ジョンソン氏は記者会のひらかれるのを待つて今年度ベトナム戦費として九〇億弗から自動的の追加要求をする、と伝えられた。

これに対し政府当局は、ベトナム紛争がいかなる規模に発展するかは最近まで像想されなかった、と説明し、戦争が一九六七年夏までに終るとの予想は予算概算上の考慮で戦略上の予想とは無関係だ、と伝えた。

これを使用するのをさまたげない。

（三）宇宙圏の探險および使用はあらゆる国の自由であり、いかなる国も主張しえない。

（四）宇宙士が救急以外の場所に駐留した時は、彼らを地上に復帰せしめるために協力する義務があらゆる国に課せられる。

（五）宇宙圏の探險および使用は、人類の福祉のためであり、宇宙における人間の活動は最高度で規定される。月およびその他の天体は、平和的目的のみに使用される。

（六）すべての国は天体の汚染または宇宙圏のゆえに地球の周囲に危険化をおよぼすのを避ける。

ジョンソン氏はこの協約が署名されるにいたった上で、氏の示した貢献を踏りとした「かくのごとき協約への進歩は、私が五月七日にゴールドバーグ大使にこの問題について説明したものであるのを君は理解しないのか！」とケネディは言った。

マキシクは、黒人権力の目的の一つは、ゲットウ（黒人隔離地域）を住みよい場所とするにあるが、これに反いとさえ考えず、さらに悪化されるとも思わぬ、と答えた。

「公民権運動の後退をもたらしたのは、このスローガンと、これに混乱したものであるのを君は理解しないのか！」とケネディは言った。

しかしマクシクは一歩も譲歩せず、黒人権力の追求は今日までもあったが、白人を怒らせるのをおそれて解表されなかっただけである、といえ、この事情はいまや変化した。

「黒人権力がスローガンをかかげることで、君はわれ〳〵の仕事を困難にする」とリビコフがいったのに対しマキシクは、これに反いとさえ考えず、さらに悪化されるとも思わぬ、と答えた。

「公民権運動の後退をもたらしたのは、このスローガンと、これに混乱したものであるのを君は理解しないのか！」とケネディは言った。

しかしマクシクは一歩も譲歩せず、黒人権力の追求は今日までもあったが、白人を怒らせるのをおそれて解表されなかっただけである、といえ、この事情はいまや変化した。

「黒人権力がスローガンをかかげることで、君はわれ〳〵の仕事を困難にする」とリビコフがいったのに対しマキシクは、これに反いとさえ考えず、さらに悪化されるとも思わぬ、と答えた。

マキシクは、黒人権力の目的の一つは、ゲットウ（黒人隔離地域）を住みよい場所とするにあるが

中間選擧以後（三）

ゴールドウォーター氏の駈さで共和黨が荒れ、我新黨大會が行き詰つた場合の妥協候補としても誰よりもよく噂にのぼるのは、ラッセード・ケソンである。

ケソンは不思議な男である。米國の政治家で、彼ほど國民からグジ〳〵のように毛嫌いされている男は少い。一九六四年には、熱心なリンドン・ジョンソン支持であったが、その後、彼にすつかり幻滅し、一九六八年にはジョンソン以外だつたら誰にでも投票する、と言い出すまでになつている點でも「ケソンはべつとして…」と少し間をおいてつけ加えるのを忘れないものである。

「バリイ（ゴールドウォーター）が再びノミネートされてもか？」

と聞いたら

「縛り切つた民主黨員をこれるなー」

と叱り飛ばされた。しかし、ゴールドウォーターは思想的に余りに保守的なため、彼が大統領になつたり、政治上で強い影響力を持つのに反對する者でも、彼を毛嫌いすることは少い。彼と個人的に親密をした者は、人間的に好意を持つた。彼をグジ〳〵嫌いする者があるとは聞いたことがない。ジョン・ケネディは、ゴールドウォーターの立場には反對したが、彼への攻撃を免わなかつた。ケソンについては「彼は實に良い人物（ノーブルマン）だ」と言つたことがあつた。このケネディの態度が、多くの米國人のそれを代表するのでないか、と思われる。

それほど人々から嫌われながら、ケソンの實指的な影響は無視する時を知らないかの如くである。一九三六年の選擧で、アルフ・ランドンが、ローズベルトに壓敗した時、これでランドンはトラックに乘せられでもしない限り、米國人は彼の名を思い出さなくなるだろう、とヘンリイ・メンケンは言い、その通りになつた。ところが、ケソンは一九六〇年にはケネディに負け、一九六二年には加州知事選擧でパット・ブラウンに負けている。だから、彼の名はツル〳〵忘れられても不思議でなさそうだが、選擧參謀がくると、いつでも彼の名が話題に出てくる。彼は負け戰のついた政治家であるだけでなく、政治家としての地盤を持つていない。一九六二年の知事選擧に負けると、彼は住所を加州から最初に移した。これで加州共和黨は、彼を法律家としてリストから消してしまつた。

ケソンは、しかし、移住した最初でも敵視されなかつた。最實地盤をコントロールするのは、ロケフェラーとレーガンだが、前者は彼に冷ややかであるが、何れも彼に冷淡である。だから、彼は今日になつても、最實共和黨と無關係である。東部で生れ、東部で育ち、東部大學で教育されて洗練されたリベラと、西部生れで「ノー・クラス」のケソンとのハダが合わぬ、ということもあるだろうが、彼が二人から信用されていないからである。ロケフェラーがケソンを嫌つているのを知らない者はない。これはケソンが彼の指導權に挑戰すると警戒しているからではない。ケソンは、ロケフェラーや、シャダイクから軽蔑に扱われているのである。

だから、ケソンは生れ故郷の加州にも地盤はなく、新しい住所と選擧した最實にも地盤を持たないわけである。政治家に地盤がどれほど大切であるかは、誰でも知つている。ケソンはその地盤を何とか作ろうと努力した。

しかし、彼の援助のおかげで當選した議員が何人あつたかは知れている。今度の選擧で共和黨は四七下院議員を増加したが、このうちの約四〇人は、一九六四年選擧で五〇・五%ぐらいで民主黨が勝つた地盤を回復したにすぎないことを注意する必要がある。つまり、一九六四年のジョンソンの地すべり的勝利のため、というよりは、共和黨がゴールドウォーターを犧牲にしたとの不人氣のために、民主黨が半數した選擧區だつたのである。だから、ジョンソン人氣が下火になり、ゴールドウォーターが實際に押しやられた一九六六年選擧では、これらの地域は共和黨に復歸するものと考えてよかつた。したがつて、四〇人の新議員出現がケソンの努力の賜物であると考えるのは、事實を正確に反映した意見とは言い難い。その他の地方でケソンが應援したのは、共和黨候補の勝利がほぼ確實である、と予期されていた選擧區が多かつた彼は共和黨候補を「泥く」援助したわけではなく、當選の可能性のあつた者を應援したのである。

井戸

連載 荒木又右衛門

（十六）

山手樹一郎

江戸の劍難

手傷劍お鈴の小僧の劍はおを劍にくれというなら、鐘にあげてもいいんだよ」

和戸劍が腕を振りあげて、おもしろおかしくしきりに客を呼びこんでいる。

和戸劍を潤つて、小僧へ入つてみると、中も一つばいの大入りで、ちようど今お劍が手傷劍を打とうというところだ。

舞台は幅十間ほどもあろうか、上手に戸板を一枚立てて僅化したニ寸法師がこれをうしろから押えている。戸板の前には十六七のきれいな娘が人形のように立つている。七人間はなれた下手に、お鐘が腰手なたすき掛で、剛拳に手裏劍を十本ずつつかみわけて立つ。

さすがに見物人たちも、しいんと鳴りをしずめていた。

「いいところへきましたな、兄上」

「うむ」

又右衛門と數馬が二階ろに立つて見ていると、間もなく舞臺から、笛、太鼓、三味線のゆるやかな鳴物がなり出した。

「はあつ」

お鐘の口から鋭かな拳聲がかかつて、さつと身がまえたと見る間に、なり物に合せてけじめの五本はゆつくり、左右の手裏劍をかわる〳〵、立つている娘の顔から額すれすれに戸板へ打ちこむ。その度に一寸法師が舞臺をあげて首をちぢめて感化て見せるが、誰もわらう者はない。

一つ間違えば娘の顔へ、すもどい手裏劍がくさと突きさりそうで、みんなはら〳〵と手に汗をにぎりながら、遠化の方など見てる余裕がないのだ。

その中になり物が次第に急調子になり、

「はあつ」

切迫した掛聲がほとばしつたと見る間に、手裏劍は一本早くなり、後の十本は一線になつて、目にもとまらず娘の耳から腕へ、腰、脚のまわりへと人形を作つて打ち終る。

・・・

Shirakiku
ARKANSAS
BLUE ROSE RICE
品質特選　最高級
アーカンソー
ブルーローズ米
Star MARKET
白菊
一手販賣
スター マーケット
北クラーク街二四九九
PACKED FOR
NISHIMOTO TRADING CO. LTD.
San Francisco — Los Angeles, California

UNIVERSAL
PEN HOSPITAL
Sales & Service
Pens-Pencils-Lighters Greeting Cards
SAM HIMOTO
17 N. State St. (Rm. 1218)
Tel De 2-5373
ペン、鉛筆、ライター
グリーティング・カード
ユニバーサル
ペン販賣
修繕所
樋本 サム
ステート街一七
（第一二一八號）
電話 DE 二―五三二三

CUSTOM
TAILORED
SUITS
$69.50
Alterations, reweaving and pants matched
SUPERIOR TAILORING CO.
28 East Jackson Blvd. (Near Wabash)
2nd Floor　HArrison 7-5081
In business over 36 years

Deak & Co.
of California, Inc.
349 Sutter St. San Francisco, Calif. 94108
Telephone (415) 362-3452
日本送金は
絶体有利且つ安全確實な
デイク商會へ……どうぞ!!
十二月十三日レート一弗三七三圓
（一回二千ドル）
手數料（送金額の多少に拘わらず）
なお、日本圓（最低五万圓）を御送金なされる方でこの廣告を御持參の方には、手數料（二千ドル）は、五割引、又、十万圓以上は無料にいたします。
FOREIGN EXCHANGE
Licensed by the California State Banking Dept.
サンフランシスコ
デイク商會

今年も　あなたに
すてきなギフトを
さしあげます
■期間11月1日～12月31日
POLA CHRISTMAS GIFTS
この1年間のご愛顧を感謝してポーラは今年も　こんなクリスマスギフトをご用意しました。
この期間中にポーラ化粧品を一定額以上お買い上げの方ぜんぶに無料でこのすてき☆ギフトをさしあげます。
$40以上お買い上げの方に……
しゃれたデザインのハンドミラーとリップスティックスタンドの豪華セット　おしゃれなあなたのために　ポーラが特につくったものです
$20以上お買い上げの方に……
バニティバッグ。ポーラのスキンケア5点――コールドクリーム、シブレ、アルモニー、リーニュダルジャン、アマランスソープ――のミニチュア が入っています
ご旅行・外出のおともにどうぞ
ポーラ化粧品をお求めになる絶好のチャンスです
ポーラのBEAUTY CONSULTANTをお呼びください
ポーラ化粧品　☎VI8-3783

UPTOWN LUMBER & MILL CO.
2531 N. HALSTED ST.
No order to small to deliver
For estimation call Lew or Ed.
LI 9-2233
材木一取扱い
大小に拘らず御用命下さい
無料見積りいたします
アップタウン材木店
北ハルステッド街二五三一
電話 LI 九―二二一番

SAVE WINTER SPECIAL
Deal with owner. No salesman. Kitchen-bath. Complete service all trades.
BUILD CLEANING & TUCKPOINTING
for free estimation.
W. E. REMODELING
935-7935
All Phones
24 hours service
室内リモデリング最新式のケツチン及び浴室等
室内外のどんな仕事でも格安に正確な仕事をいたします
（ビルをお呼び出し下さい）

KLING PAINT PRODUCTS CO.
1512 W. Berwyn
LO 1-6826　LO 1-3414
Paint and wallpaper at discount price
Free delivery
ペイントと壁紙
お好みの色を作ります。格安値（無料配達）
クリング ペイント店
北バーウィン街一五一二番
電話 LO 一―八八二六
LO 一―三四一四

SHERONE BEAUTY SALON
Air-Conditioned
Permanent Waving · Tinting
Hair Styling
4417 N. Sheridan　271-0410
パーマネント・ウエブ
ヘアー・スタイリング
髪染め
シエーローン
美容院
日本語を話します
雪子
北シェリダンロード四四一七
電話 二七一―〇四一〇

シカゴ日系人共済會
事務所 北マーデン街四一〇番田中
410 N. Malden
Tel: RA 8-4744

もみ治療
Clarence S. Mori
1339 W. Foster
UP 8-3145

CHICAGO JAPANESE CIVIC ASS'N. CREDIT UNION
シカゴ日系人信用組合
1011 W. Belmont
Lincoln 9-3203

日本送金は
加州住友銀行へ
受取人 ☆
受取人住所 ☆
送金人
送金人住所
送金額　手數料
手數料は一〇〇弗まで七十五仙です
☆ 日本字ではつきりお書き下さい
THE SUMITOMO BANK
OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO :: 365 California St.
LOS ANGELES :: 129 Weller St.

SINCE 1630
萬
30種以上！おいしさのもとをタップリつめこみました
新発売！12オンス入徳用壜
KIKKOMAN Worcestershire SAUCE
ウスター
キッコーマン ソース
KIKKOMAN INTERNATIONAL INC. S.F., L.A., N.Y.

PICCADILLY GARAGE
Complete Auto Repairs
Body & Fender Work—Parking & Storage
TOW CAR SERVICE
2507 E. 79th St.　SA 1-5351-2
TOM & MAS MIYATA
自動車修繕
パーキング及びストーレージ
全市トウカー・サビース
ピカデリイ グラージ
東七九街二五〇七番
電話 番号一―五三五一―二（案内アリマス）

SOS ELECTRONIC
227 W. Chicago
DE 7-0769
ラジオ テレヴィジヨン
修繕と販賣
→修繕は保證附←
上原敏

HARRY Y. TANAKA
4410 N. Malden
RA 8-4744
土地家屋賣買周旋
住宅、インカム・プロパティーの賣買御希望の場合は何卒當方へ御相談下さい
田中ハリー
田中リチヤード

◆日本圓を米貨1弗に對し370圓の割合で買ります
◆日本圓を米貨1弗に對し385圓の割合で買います
◆日本圓を日本の宛名に1弗に對し370圓の割合でとどけます　100万圓又はそれ以上の場合は特別の割合にいたします
◆また日本で圓を買い、こちらで弗でお拂いします　割合については私共にご相談下さい
◆割合は日日の變動に應じます
Deak & Co. of California, Inc.
605 SO. HILL ST.
Foreign Currency Dealers
Los Angeles, Calif. 90014
MA 7-5971

SILUET Beauty Salon
5022 N. Sheridan　ED 4-2282
Air Conditioned
KAY NOMA　SALLY NISHI
二人とも自由に日本語を話します
シルウエット
美容院
内貞子
野澤惠子
（空氣調節設備）

POLA COSMETIC
Mrs. Tsutae Shinsako
Chicago Agent
515 S. Scoville St.
Oak Park, Ill.
VI 8-3783
ポーラ化粧品
シカゴ販賣
新迫つた江
電話 VI 八―三七八三

WALL'S FLOWER SHOP
4523-27 W. Addison Street
Chicago 41, Illinois
AVenue 6-5500
冠婚葬祭
皆様のお心をこめたお花をお贈りしましょう
●市内は無料配達に配達致します。
ウオールス花店
西島久壽

MASUMOTO FUNERAL HOME
Hiromu Masumoto
2949 N. Clark
GR 2-6495
Air-Conditioned
Free Parking
増本葬儀社
無料パーキング所
換氣裝置の設備付き
ガレージ有り

NOMURA CO.
2119 N. Clark St.　935-9766
Catering and Retail
Mochi Kashi - Sushi - Bento
▲おすし　お辨當
▲日本生菓子
—製造 卸小賣り—
野村商店
北クラーク街二一九番
電話 九三三―九七六六

◉手打麺類
うどん、そば、支那うどん、エグヌードル、ヤキメン、ソーメン、丸うどん
◉豆腐、こんにやく、しらたき
製法最新、衛生最良の日本食料品 又は スーパー・マーケットでお求め下さい
山陽製麺所
1406 W. Belmont Ave. Tel. 472-1257

YAMATO SHOKUDO
3365 N. Clark St.
Tel.: 549-8697
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
やまと食堂
▲週日及び日曜日―午前開店
▲土曜日―午後開店

KIYO RESTAURANT
2827 N. Clark
Phone 935-0474
Open Daily
Closed Thursday
▲時間
きよ
毎日　十二時―十一時
（木曜日休店）

NANIWA SUKIYAKI RESTAURANT
923 W. Belmont
(near L station)
Tel.: 348-9027
日本お料理店
天ぷら　おすし　すき燒
浪花すき燒
（開店時間）正午―午後十時
（但し月曜は休日）

御料理は　せんば
▲平日の營業時間　當分の間　無休
毎日夕刻より十一時迄
土、日、祭日は正午より
▲おすし、幕の内辨當、御膳のお持出しにも應じます。
525 Arlington Pl.　Tel. 528-1200
Granada Hotel 內
電話（北二四〇〇番台クラーク街より西へ五軒目角）
（午後三時―五二八―一一〇〇
（三時前自宅）西七七―四三一二

MIYAKO SHOKUDO
1152 N. Clark St.
WHitehall 4-8278
日本御料理
都食堂
毎日　正午―十二時
水曜日（終日休業）

AZUMA SUKIYAKI
JAPANESE AUTHENTIC FOOD
5120 N. BROADWAY
Tel. LO 1-2449
一般日本食
西洋ドも御ハンズ
東すき燒
▲週日は午後五時―十時
▲日曜日は午後五時―九時
▲月曜日は終日閉店
※日本語書き日本語もあります。

HIRO UCHIYAMA
6645 N. Greenview Ave.
Call After 6:00
Paint, Carpentry & Roofing
Bathroom Remodeling
Ceramic Tile Work
Tel. 465-9539
大工仕事
ペイント、ルーフ修繕、プラスター等の仕事を格安で御用に應じます
浴室改裝
セラミック・タイル
▲御都合時に御電話下さい
内山ヒロ

PIANO STUDIO
Alice Mayeda
844 W. Oakdale
GR 2-6827
ピアノ教授
前田アリス
西オークデール街八四四番
電話 GR 二―六八二七

STAR MARKET
COMPLETE LINE OF JAPANESE FOODS
3349 N. Clark St., Chicago, Ill. 60657
GR 2-0599 — GR 2-2184
●各種精選白米
▲日米各種食料品一切
●日米食料品一切
●鮮魚野菜類
（市内無料配達いたします）
スター・マーケット
森門、島中

FUJII MARKET
Oriental and Japanese Food
4654 N. Racine　LO 1-1609
藤井商會
店主 藤井豊

YORK FOOD MARKET
Tom Hayashi
3240 N. Clark St.
GR 7-0802
◇各種精選白米
◇日米食料品一切
◇サンビドロ直送鮮魚
ヨーク商會

FRANKLIN FOOD STORE
1309 E. 53rd St.　HY 3-5057
最新の第「刻みクコ茶」
▲日米食料品一切
▲鮮肉、鮮魚
—サンピドロより直送—
▲名物日本饅頭若干
▲御客用品大量入荷
フランクリン
食料品店
宮本三郎

S and I Co.
(Shiroma)
1058 W. Argyle Ave.
Chicago 40, Ill.
Tel. LO 1-5794
日本食料品並にハワイ産食品贈答用品、雜貨類
◉メール・オーダーを承り致します。
◉市内配達いたします。
エスアイ商會
城間ハワード

FUJIMOTO & CO.
302 South 4th West
SALT LAKE CITY 1, UTAH
Tel. EMpire 4-8279
醤油（こうじ・赤味噌・醤油・すずこ）
江戸味噌

定住者會總會

會館資金募金成績報告
及び新役員理事改選

定住者會本年度の定期總會は去る十二月九日(土)午後七時半より同會館二階大ホールにおいて開催されたが、その前例時間は最に盛況されたアロソットの事務所公開のオープンハウスがあった。

盛況された事務所は職人組合のあったところを改造したもので清々しい事務所となり、一般訪問者に便利となつた。

總會は清水リンコルン會長の開會の挨拶に始まり、會計報告及び事業報告が增田氏により行われて滿場の承認を受く、會長は本會參與に本年特別奉仕のボランテーヤ百五十名に對し感謝狀を贈つた。

◆會計報告

收入　一、一五三、六六六
支出　一、〇九九、二四二
殘金　五四、四二四

◆內規改正案

三四、八四七、〇〇〇

◆未納部費

八、〇四四、〇〇〇

◆總會用寫眞

撮影　一、一五三、六六六

◆新役員理事

新役員理事（ABC順）

會長　清水リンコルン
副會長　太子峰仙（一名欠員）
會計　田中義雄
書記　稻垣トーマス
理事　北林幸夫人
同　岩永マイタル
同　金本豐
同　木村リアン
同　小野田ブライト
同　ユージン・ポーセン
同　早野三郎
同　片山登
同　中村銅覺
同　奥原忠一
同　戸栗遵
同　若松羊次
同　日高虎雄
同　城市榮
同　白石万之助
同　寺岡龍一
同　パウエル神父
同　宮崎ベンジャミン
同　安武マイクル
同　西榮三
同　新公郎
同　吉田宏
同　山田寛
同　山田一
同　杉本幸八郎
同　前田ヘーリー
同　横溝忠直
同　増田忠直
同　本田登
同　高原ジョン
同　前役員（補選關係八名）

◆會計檢査

原野ロウス
アレン・ガードナー
兒玉ミツ
内本テッド
野口文夫
バチマン夫人

◆總會

出席　一九六、その次にそれぞれの役員のメイリング・ゾーンに住むものは六〇六四〇である。從來二三の一部であつたダービイ街とアジソン街の間は五七となつたので日系人の多く住むユポート街やローリア街は六〇六五七となつている。

なお郵送都市のジップコードは次の通りである。

エバンストン　六〇二〇一、二、三、四）
スコキイ　六〇〇七六
モートングローブ　六〇〇五三
ダスプレイン　六〇〇（一六、一八）
グレンビュウ　六〇〇二六
ロンバード　六〇一四八
パークフォレスト　六〇四六六
その他　六〇六六〇

佐々木更三氏三選

社會黨大會終る

（東京）最初九段會館で開かれた社會黨大會の最終日九日は、次年度の運動方針を決定後、午後五時から役員選擧に入り、主流派と反主流派が全面的に衝突する形で選擧は行われた。注目の委員長選擧は、佐々木更三氏、江田三郎氏との間で行われ江田氏の二七四票に對して、佐々木氏が三一三票を得て、三度び社會黨委員長に選ばれた。副委員長は從來の二人を三人とし山本幸一、河野密、勝間田清一氏が選ばれ書記長には成山一郎氏が無競爭で五度び選ばれた。その他天の如くである執行委員會委員は次の通り

坂本泰良
松本七郎
下平正一
竹内俊吉

米國佛教團

開教使增强資金を募集

米國佛教團では教團百年の大計に鑑えて、當米國內において開教使の增强事業に着手、今春パークレー加州大學佛教研究會館を新設し、目下三人の學生が入所し勉强中であり、來春は五名の生徒が入所を予定されており、着々と開教使養成事業は發實な歩みを出しているが、更に發實に歩する資金調達のため、全米佛教徒に對し一般寄附を募ることになつた。

柴山勇藏氏義擧

シカゴ共濟会へ一千弗を寄附

柴山勇藏氏はさきに定住者會館資金の募集に際し金千弗の寄附（但し分割拂い）の申出があつたが今度は誰でもよりも多く寄附（但し分割拂い）の申出があつたが今度は誰でよりも多く寄附の事業に感謝していた

この個別案にシカゴ佛教會の事業界の大御所といわれる人達の顔も參見えていたことは總領事の就任祝賀會でもあつたことを語るものであろう。

奈良總領事

留守宅へ大賑い

就任後十九日ぶりシルベア總領事がシカゴを出發、新任地に赴任されるや奈良總領事夫妻は留守宅の友人、知己、外交團等百名に及ぶ多數を招いて歡送會を開いた。

「せんば」料亭に

酒の鑑札下がる

十二月五日開店のアーリントン・プレス五二五の料亭「せんば」に最望州、市の酒鑑札が下がつた。

永い間お待たせして不自由をさせたが、これからは晴々開ひらきを開いますと。最初開ひらきの方には特別御案内で二瓶差上げたいと主人山田サイさんの一瓶の觀があつた。

定期預金引上げ

會館の金利低下にらし

シカゴ東京銀行は去る十二月九日より定期預金利の一部引上げを實施した。即ち、從來四行の定期預金利は六ヶ月の場合四分五厘、一ヶ年もの三の一部であつたが、六ヶ月または一ヶ年の契約期間が滿まで引出しができず、また最低千弗以上の預金を要するが、現在の定期預拂で豐富の利息が支拂われる點も有利な預金である。

なお、常時預け入れ、引き出しのできるセービングス・アカウントも開所では現行通り年四分を支拂つている。

春の訪日觀光團々員募集

▲出發日　四月一日（土曜日）午前九時五十五分
（アメリカン機ヂオ（ヤ空港發）
▲羽田空港着　四月二日（日曜日）午後八時五分
（乘換にて日航機に乘り替え）
▲觀光コース　第一部（廣島、日光、鎌倉、箱根、宇治山田、島羽、白濱温泉、奈良、京都）（四月十二日解散）
▲第二部コース（大阪、瀨戸內海、別府、阿蘇山、熊本、島原、雲仙、長崎、福岡）（四月十八日解散）
▲團費　一第一部コース　全コース　（一、二四（弗）
（百八十）弗追加）
▲觀光されない方は往復　（九百三十弗）
（以上共、航空往復費、出發手續き一切を含む）
▲後援　日本航空及び日本交通公社
御申込みと御問合せは
コスモポリタン旅行社　山田寛
810 N. Clark St. Tel: WH 4-2730
日曜日及び夜間は　Tel SU-2349

お正月餅

◎のし餅、◎重ね餅◎小餅
◎大福餅、◎きんとん、◎羊かん

お正月用として、右何卒御用命を願います。五弗以上のお注文に對しては北部のお方には配達致します

野村餅製造販賣所

北クラーク街二一一九
電話九三五—九七六六

商賣

營業中のレストラン買度し、委細面談
電話　五四九—八六九七

食付き部屋

日本的雰圍氣　交通便利
電話　Dー八ー八四六七

お酒の鑑札が

この程下がりました。

初回は特別サービスで御接待申し上げます。

何卒御ひいきに御願い申します。

お料理「せんば」
十二月十四日　主人　前田マサイ

FUJI,S GIFTS

5248 N. Clark Street

富士ギフト店

北クラーク街五二四八番地に移轉いたしました。

ヒヤカシかたゝ御來店の上、御一覽下さいませ。

北クラーク街五二四八番

「ヤマサ醬油」

年末大安賣り

一ガロン（特價）二弗四十五仙
Yamasa Shoyu
Special Sale $2.45 per can

▲期日—本年末迄續く
（此の期間にお求め下さい）
—▼新品入荷案内▲—
▲冷凍シューマイ　一袋　十二個入
▲同　ギョーザ　同　六個入
▲コロッケ　同　六個入

スター・マーケット
STAR FOOD MART
3349 N. Clark St.
Tel.: GR 2-0599

春の訪日觀光團々員募集

「櫻見物に最も良い期日を選んだ菅野旅行社の」——

▲出發—四月九日(日)午前九時五十分(TWAオヘア空港發)
▲乘換經由日本航空ニ號機東京着（二泊同、三泊同及び香港コース）
▲羽田空港着　四月十日〇月午後八時〇五分
▲觀光コース　第一部（廣島解散コース）一、二七五弗
東京—日光—鎌倉—箱根—靜岡—伊勢—二見ヶ浦京都—奈良—大阪—高松—琴平—宇野—岡山—廣島（四月廿一日解散）
▲第二部　廣島—別府—阿蘇—熊本—島原—雲仙—長崎—博多（四月廿八日解散）（二八五弗追加）
▲第三部　福岡—台灣—香港—東京（四泊五日）（一六一弗追加）
▲觀光されない方は　九百三十弗
（以上共、航空往復費、豫航手續き一切を含みます）
新航空料金改訂の場合は安くなります。
▲申込み金百弗（總員次第締切ります）
▲團長　倉島・J・寅松（電話　三三八—〇七六一）
▲添乘員　菅野昭子
▲後援　日本航空
お問合せと御申込みは
菅野旅行社
SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE
1162½ N. Clark Chicago, Ill.
Tel. WH 4-5444　MI 2-7193
日曜日及び夜間は、電話 GR2-4133（菅野武雄）

Koga Gift Shop

1462 E. 53rd St.　MU 4-6856

クリスマス
年末年始　贈答品

▲美術、雜貨、陶磁器、塗物、
日本着物類、その他一切
色々珍らしい品を澤山揃えて大勉强で奉仕致します

古賀美術雜貨店
古賀みさ
（毎日曜日共午前十時に開店いたします）

読者特集号

ご応募ありがとうございました

読者特集にたくさんのお便りをいただき感謝いたします。今回は、特に二希望の多かった"伊豆"をとりあげました。今後とも、日航お国めぐり"をどうぞよろしく。なお、ご応募の品さまには、もれなく記念品をお送りいたしました。

伊豆半島の南端・石廊崎　いろうざき

悲恋を秘めた木彫りの面

旅情ゆたかな伊豆半島めぐり

東京から超特急で西へ1時間、熱海を境にした南のあたり。二方を黒潮に囲まれるなお暖かく、いたるところの山合にひっそり息づくいで湯の里——伊豆は日本人の心のふるさと。古来、この地を舞台にいくつかの名作が生まれました。"修禅寺物語"もそのひとつ。それは、美しくも悲しい物語りです。

760年前、鎌倉幕府時代のため、修禅寺に流されていた将軍源頼家は、面作り師の夜叉王に自分の面を作るように命じる。ところが、何度打ち直しても面に死相が現われるため、彼は差し出そうとはしない。そこで頼家は自ら催促に行くが、面を差し出したその夜頼家は殺されたと伝え、その夜頼家は殺されたと伝え、面を付けて身代わりになった様も死ぬ。夜叉は、死を予知した自分の技に驚き、非情な芸術精神につかれて娘の断末魔の表情を写す——

修善寺町は、温泉場としてもよく知られた所。川のせせらぎに湧くもっこの湯は、弘法大師の発見、といわれます。ひなびた山の湯と史跡のかずかず。伊豆めぐりはあなたの旅情を、充分に満たしてくれるでしょう。

JAPAN AIR LINES
日本航空
60 E. Monroe St., Chicago, AN 3-1384

東京へ週20便！

サンフランシスコ発		ホノルル発	東京着 毎日
09:00	毎日	13:10	17:00
13:00	毎日	17:10	21:00
ロサンゼルス発			
10:00	毎日	14:30	18:20

年末のスペーシャル

▲品質最高のキッコー万正油
Kikkoman Shoyu 1 gal $2.55
＝来る十二月十五日まで＝

萬

一ガロン鑵（二弗五十五仙）

毎度御引立てに預り有難く御禮申上げます。皆々様の御愛顧を謝し、この度クリマス用、年末の特別セールを致します故、品切れにならぬ内にお早くお求め下さい。

珍品御紹介

實かずのこ！昆布へ產みつけるヘレンの卵を揚子のような木の枝へ部厚く產みつけたもの、風味も取り立ての數の子同樣、料理方法は數の子昆布と大体變りはないが、昆布が無いのでいろ〳〵と各自お好みの料理が出來ますぬか漬の素！

△最寄りの日本食料品店でお求め下さい

お待ちかねの
新米
「米の王」アーカンソーブルーローズ米
さくら米

Crown Import Co., Inc.
San Francisco
Los Angeles

japan food corporation
844 W. Erie Street　Chicago 22, Ill.

J. Joguri Mercantile Co.

Gift Store　1124－1126 N. Clark St. MI 2-4816
Book Store　118 N. Clark St. MI 2-1195　MI 2-1749
Northside Branch Store　5358 N. Clark St. LO 1-0887, 334-9496
Diamond Trading Co.　1108 N. Clark St. SU 7-5166-67

▲雜貨部
雜貨部には一般向瀨戶物、趣味の陶磁器、新趣向の漆器類高級美術品、掛軸、版畫、人形並びにケース、活花用器、パーテー用品、茶の湯用器、盆栽鉢、家具類、吳服類、ランプスタンド、花立、台所用品、玩具類、提灯、吳座、疊、びょうぶ、石燈籠、庭石、レコード各種、百貨の粹を集めて店頭に陳列してあります。
「日本品專門の店」
「日本品なら戶栗へ」

▲納言毛染液
◉髮の毛が白くなつたと別にお氣になされなくともよいです
◉當社特約の「納言」毛染液はすばらしい効果があります
◉安全無害で水でといて直ぐ染り、かぶれる心配はありません
◉黑色と褐色の二種があり髮の毛は美くしく若返ります
◉白人にも大好評です。一度お試し下さい

戶栗商事社雜貨部
1126 N. Clark St.　MI 2-4816

▲食料部
◉新米が入荷いたしました。
◉定評あるダイヤモンド印新米
◉特選國產新米
◉いづれもおいしいお米てす。
是非御用命をお待ちしております。

北クラーク街一一〇八
電話　SUヒー五一六六

ダイヤモンド食料品店
戶栗商事社北部支店

▲書籍部
新刊雜誌、月刊及び週刊雜誌、英文書籍、活花、茶の湯、柔道、柔道等の用具、日本紙、文房具、各種を取揃えて居ります。

戶栗商事社書籍部
1118 N. Clark St. MI 2-1195

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3143 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tele Bittersweet 8-7971-2
One Year $8.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 14; 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1929

能について (三)

シカゴ禅宗寺主監 松岡操雄

しかしながら、ここで能記しなければならぬことは、この大乗仏教の根本をなす一部の経は禅善行儀という自らの努力を修行の上においてこそ体得されるものであって、直接の其の書き物、講義、親鸞の教えなどは禅の眼目でもあり悟りが修行そのものであることを「山居」はその禅師の中に説りつくしておりまする。

生佛一如の中には王侯貴族あり、市井の無職徒あり、囚獄中の死刑囚あり、貴族紳あり白色も黒色もこれらすべて生きとし生けるところの衆生と全く区別らんたる本質的平等性は一つなのであります。阿弥陀もカタツムリも一如なのです。

釈尊に生佛一如といってはいかがないので、このもろもろの貴族の衆生を代表して今ここに「山居」という禅寺の人物を登場させて「天地同根、万物一体」観の一如の境界禅士が今あなたの目の前にひらかれてゐますぞ」と教えたものが頂、能楽「山居」であり、ここにしてつらぬかれた幽玄な仏教思想としても能楽は世界的に紹介されようとしております。

このようにひろく世界の知識を収めつつ嘘の太陽の如くに燦々と人類文明の天空に上ってゆくアメリカに多くのことを学ばねばならぬ日本であることを今更に痛感せられるのであります。(完)

鹿児島土郷便り (二)

美坂永義

鹿児島県といえば、歴史的日本で一番貧乏県と統計されている今日です。あまり感心すべき観ではないが、観光は非常に観光で観光の眼目みなこれ本質的有の行であって、率して衆生を導り師人の身物語りには、これら先師先徳の示した現世浄土の姿観の理想境など観得されるものではありません。手観がべきます。去る十月十四日に山本観光局が観光の資料を投じて作られた最新鹿児島公園は、神輿と大島から参り奇植物を移植して、サルや鳥放ですかと等園知事に聞えば観光は鹿観が主であって、工業観が進んでないのと地理的不利であるので、個人としては生活観光も厳くないと言っています。次に大河内県大観光は静る。鹿児島がもっとも重観を置くべきはやはり教育だと思う。立派な県立大学もあることだし、これらの観光を生かして、すぐれた教育観をつくりあげることでないからうか。ところが鹿児島にかぎらず、有能な青年たちが地方を離れて中央に集まりすぎる傾向が目立っている。しかし日本の場合、それがずれだ。地方でいくら力を入れて教育をやっても地元還元がまったくなされていない。鹿児島はかつて封観時だったが、今はどうか、若い観光の流れ出すにまかせている。近代以前に相当な人材を作りあげた観光があるのだから、観光や文観、組織などが観光して人材を地元に定着させることだと思う。と話っている。

もう一度島崎藤村のことをのべます。

秋鳴く

蟲コオロギ

何故雄だけ鳴くのだろう

秋鳴く虫はあまたあるが、いことである。コオロギは牧の前パネを激しくすり合わせて鳴くが、コオロギの鳴器はヤリギリスのそれよりいちだんと進歩したものである。しかし雌が鳴けないのはほかの虫と同様で、雌は羽の構造が雄とは違っている。

雄の前ばねは左右の二枚の重なる部分が厚く、組織も著しく硬化していて、その脈をヤスリ状にしていて、他の前ばねとすり合わせて音を出すのである。

われわれはそのたえなる音を耳できくが、コオロギの耳は前足のすねにあるから、鳴なところで聞くわけだが、それはともかくとしてあわれなのは雌で、はねにこのような発音器官がまったくないことである。従って雄のように鳴くことができないのである。

(折井英治)

八十の手習い・お茶

紅茶・緑茶も大同小異

明け暮れ化学反応にのみ生命をそそぎ、技術一筋に生きてきた私は、お上と風流の道とは全く縁がなかった。

ところが、東京で大正に生まれた人たちばかりが相寄って、私が上京するたびに、太阪流儀流派というか、その道ぶれの一人にアマチュアとはいうグラマー級話を出している佐藤君という変り種がいて、数多くの未知な方々を紹介してくれる。

その佐藤君が、八谷さん、お茶の飲み方ぐらいは心得ておくべきですよ、ということになり、彼の紹介で裏千家の千宗室氏よりじきく入門の許可を得て、文字通り六十ずとも、家庭でも、会社、事務所でも、お茶は日本人の生活のなかにとけこんでしまっている。

一流ホテルで出されるコーヒー・紅茶などは、よい器でうやうやしく持ってくるが、これが緑茶となると、ふんいきも味も大同小異で、文字などは変わっていいから、日本特有のお茶のかおりをもっと生かしてもらいたいものである。来日した西欧の人々にこれが長い伝統になじんだという日本のお茶かと思いこませてはならぬと思うのである。(八谷 薫)

マゴを書みに上陸してくる。歩くは二百歩のタマゴを一尺の型さに書み、やがてタマゴが子供になって観座にくる時期には、むかへにきて自分の背に乗せてつれ去る。私も子供の時、よくカメの足跡を取って行ってタマゴを取った記憶もある。この観カメを生取った時は、酒二升を呑ましてから放てば大漁がでると漁師から聞かされている。観島太郎の伝説が生まれたのもムリのないことだという。指宿地方には、このところ観日百組前後の新婚さんが観光、観泊、観遊に来る。観島太郎の墓所にも。

九州観光について話してみましょう。観に観体験行者にはいろいろなコースがあるが、観体験行者は指宿市の観泉寺と山観のスタンロ地と墓巡りと山観のスタンロ地とを墓に為が観をするという観光観を見るのも、或いは高峰山の頂と遊ぶのも良く、それは観観観光バスにて九州観観観光観光バスにて観観観光観光観光

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第三〇九一號　一九六六年十二月十七日（土曜日）

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Kahachiro Sugimoto Executive Director
3744 N. Clark, Bittersweet 8 7971-2
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $10.00
Half Year $5.50
One Year (Sat only) $5.00
Single Copy 10c

偉大社會プログラム破壊と戰爭政策の無條件支持
共和黨の目的はこれだ

（議會）共和黨政策委員會議長ゲラルド・フォード（ミシガン）は、ジョンソン大統領のベトナム政策を「無條件支持」するが、「偉大社會」プログラム關係の增額要求は支持しないといった。

民主黨議會指導者は、議會指導者、前大統領候補者および知事から構成されている。同會は現狀維持のベトナム政策は支持するが、これはジョンソン外交のあらゆる面での支持を意味しない、といい、とくに戰爭政策に政策の伸ばさをひけ、現政府は「貧困撲滅のジャングル」になり、事實上の貧困や貧困が蔓延である、と言った。

議會、記者會見をひらき下院議長ジョン・マコーマック（マサチューセッツ）とともに、ジョンソン政府をはげしく攻撃した。彼によると、十一月總選擧の結果は、生活費の高騰が、これは戰ダ・ベトナムの戰爭に對する國民の關心を反映したものであり、その責任はジョンソン大統領の政策にあるとした。

共和黨政策委員會の意味するところは明瞭である。戰爭政策以外のすべてを「非本質的」と考え、貧困プログラムや教育援助、ハイウェイ建設、都市再生など大多數國民の日常生活と關係するあらゆるプログラムを削少し、「偉大社會」プログラムを戰場することである。

共和黨は經濟援助の增加を拒絶するとともに軍政府の關與縮小を要求した。

憲法停止で對抗
ゲリラに惱むベネズエラ
參謀總長を擊さる

（カラカス）ベネズエラ大統領ロムロ・レッエは十三日夜に戰場の無期限停止を命じ、國內で勢力をたくましくしてきた左翼テロリストの破壞的活動に乘り出した。對策閣議は首都カラカスに戒嚴令を布告、ゲリラ勢力の增大したテロリストを剿滅中の出來事。

レッエはこれと同時に戰場の部分的總動員を命じ、戰場活動に關するニュースのブラックアウトを行い、テロリストの違法行爲に關するニュースも報道を禁じた。

レッエは言った。

「私の政府は大ストロと我の保護者の權利を得て國民の意思を實行せんとする反對勢力者を一掃すべく決意している」

レッエはこれと同時に戰場の部分的總動員を命じ、戰場活動に關するニュースのブラックアウトを行い、テロリストの違法行爲に關するニュースも報道を禁じた。

特別補佐官兼廣報秘書
モイヤース白亞館を去る
ジョンソン大統領に打擊

（華府）白亞館廣報秘書で、ジョンソン大統領に最も信賴されかつ影響なブレン・モイヤースは二月一日白亞館を辭任してニューヨーク・ロングアイランド「ニューズ・デイ」の出版人になると、發表した。

モイヤースはテキサス州オースチン市に居つて新聞事業に從事する計畫を持つていたが、大統領はウォルト・ロストウを選んだので不滿から辭任するのだ、との說もある。さらにジョンソン氏をめぐつて生じたクレジビリティ・ギャップ（信用性のギャップ）は實報動の實體である、といわれたからである、という說もある。

しかしモイヤースはそれらの說を否定し、「家庭の事情」で白亞館をさるのだ、といつた。彼の現年俸は二萬弗である。

モイヤースは一九六五年一月にジョンソン氏が大統領になると、その特別補佐官になり、白亞館の廣報官の役割りを演じ、彼とジョンソン氏との關係はケネディ大統領とテッド・ソレンゼンのそれに比せられるに至つた。

モイヤースが特別補佐官の職務を續けたのは一九六五年七月であつた。それ以後、マスコミの批判に非常に神經質なジョンソン氏と新聞記者の中間にたつて見事な太刀さばきを示したのみでなく、ジョンソン氏からふかく信賴され政策樹立にも關與していることを證明し、和子山千の記者からも好感をもたれていた。

その理由がどこにあれ、彼の辭任はジョンソン氏に大打擊であることである。

タイの反ゲリラ戰は第二のヴェトナム戰に發展？
米國の干涉更に深まる

（バンコク）米國はタイでも反ゲリラ戰にまき込まれているが、ことでの干渉はヴェトナム戰爭以上にアジアにおける米國の位置に重いこけ危險がある。

戰場はタイ東北部の貧窮地帶である。國境沿ひ南部のクラ半島や北部のラオス國境付近でも生じているが、米國が直接にまき込まれているのは東北部である。現在のところ戰爭は小規模であるが、一九六六年度に戰鬪したスピードで一九六七年もゲリラ活動が擴大すれば、來年ごろまでにタイは實質的に戰場に轉化するだろう、と觀測通はみている。

一、米國はタイ戰鬪部隊にヘリコプターを提供し、戰鬪を反ゲリラ戰に轉換している

二、米國の特別部隊がタイ軍隊の反ゲリラ戰訓練に從事している

三、米中央情報局が重視されている

四、米國は數万トンの兵器および軍事顧問をタイ軍隊に輸送し、タイの（リコプターおよび飛行機操縱者とメカニックを養成している

五、軍事基地、補給基地その他の戰爭施設に、米國は戰千万弗をタイに投じているの目的が大規模な地上戰を支持するためのものというまでもない

タイの反ゲリラ戰は一九六〇年にさかのぼる。共產黨勢力がタイ東北部にくい入りはじめたのは一九六〇年の初めからで、佛印戰爭で北ヴェトナムからタイに移つた約三万人の華僑問題にとくに活動を強めていたというがある。他の觀察ではラオスのパテトラオ勢力がもぐりこんだのである。タイのゲリラ勢力は、今のところ五千人から一万人と推察され、その指導が外部からなされているとしても、全体としてタイ土着民から支援がある。中共はこれまでタイ土着民二つのスーパーマーケットが爆發され、米商品見本市に放火され、少くとも二人が死亡した。この事實にかんがみ、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

四月初旬、ボンベイで開かれた共産黨に世界的な四學者が國賓決定權は大統領と國務長官にあることを强調した。明らかに中共問題で公聽會をひらいた時、四人はこもごも中國の承認と二つの中國の國連加入を要求した。この事實にかんがみ、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

四學者は、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

中國政策批判學者を國務省顧問會に任命

（華府）ジョンソン政府の中國專門家で、共產黨に世界的な四學者が國務省の中國問題研究所に任命された。今春、上院外交委員會が中共問題で公聽會をひらいた時、四人はこもごも中國の承認と二つの中國の國連加入を要求した。この事實にかんがみ、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

四學者は、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

知事選擧權は州會に
ジョジヤ憲法違憲ならず
ブラック判事驚かす

（華府）十二月八日のジョジヤ州知事選擧で、どの候補者も投票の過半數を獲得しなかつたので、次期知事をいかにして決定するかで紛爭が生じていたが、最高裁は州會が知事を選擧する——との州憲法の條項を支持した。

八日の選擧で與野黨のレスター・マドラクスは四六・八八%の得票があつたに對し、共和黨のハワード・ヤラウスは四七・七七%を獲得した。憲法の條文では「最多數」にして過半數ではないが、州會の慣例では「最多數」は「過半數」を必要とする。從來は「全國的、實質的、立憲的」であればたりた。

州會は七對二で、最高裁の意見を聽いたボラター・スチュワート判事は、州憲法の前記條文は「新憲法にも同じ意味に解釋されるべきである」といつていた。

「ある郡部紙は、ある都市紙より多くこの點に注意を拂つている。都市紙は、社會的、經濟的關係を作つている」

反對意見を發表したトム・クラーク判事は、最高裁の新しい意見は、移民や貧民に政府の首腦に對し關心をかけることになる、といつた。

事件の一つはイタリー人に關し、彼は敗北した自動車のメカニックと結して入札し、他の事件はジャメイカ婦人に關係していた。彼女は人種たちのために業者間と偽りの結婚をした。入札後二人とも離婚をした。

日本食料品商小賣商ダイヤモンド商會

トレーデング
北クラーク街一〇八〇

中國政策批判學者を國務省顧問會に任命

（華府）ジョンソン政府の中國專門家で、共產黨に世界的な四學者が國務省の中國問題研究所に任命された。今春、上院外交委員會が中共問題で公聽會をひらいた時、四人はこもごも中國の承認と二つの中國の國連加入を要求した。この事實にかんがみ、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

四學者は、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

中國政策批判學者を國務省顧問會に任命

（華府）ジョンソン政府の中國專門家で、共產黨に世界的な四學者が國務省の中國問題研究所に任命された。今春、上院外交委員會が中共問題で公聽會をひらいた時、四人はこもごも中國の承認と二つの中國の國連加入を要求した。この事實にかんがみ、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

四學者は、彼らが中國問題研究所に依頼されたことは、國務省が彼らの最多を利用し、中國問題で國家の米政策を示す意圖をもつのを反映するのでないか、といわれている。

ロッヂ大使歸任發表

（ボストン）駐南ヴェトナム大使（ヘンリー・カボット・ロッヂは今月末ワシントンを家族とすごすために一ケ月の予定で歸國したが、大使歸任の噂を否定した。

ロッヂはまだヴェトナム事情をジョンソン大統領に報告していないので、これについて意見の發表を拒絶しているが、大使としてサイゴンに歸任するか、その質問には「それについてはゆしの疑いもない」と答え答えた。しかし、彼が歸國をもつとの噂はさきず、後任に大統領廣報部副部長ピル・モイヤース、または前ペンシルバニア知事ウキリアム・スクラントなどが候補にあがつているといわれている。

偽の口實での入米者も人道的取り扱いを
最高裁非市民の保護を受ける

（華府）最高裁は、さる十二月の判決で、違法に滯留する兩市民でも、入米後子供ができた場合は、人道的見地から、米國市民と同樣に國外追放さるべきでない、と、移民、歸化局における二、三の訴訟事件に關係していた。

一、被告の口實で入米した兩市民でも、入米後子供ができた場合は、人道的見地から、米國市民と同樣に國外追放さるべきでない、と、移民、歸化局における二、三の訴訟事件に關係していた。

日本人基督教會
牧師 日比野 正也

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3518 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: 502 Melrose

日本人組合教會
牧師 石川 浩

CONGREGATIONAL CHURCH
(Japanese)
Church: 4445 N. Sunnyside
150 W. Sunnyside
UPtown 8-3358

シカゴ長老教會
牧師 日比野 正也

CHURCH OF CHRIST PRESBYTERIAN
3518 N. Sheffield
Tel.: Church: LI 9-3482
Parsonage: 502 Melrose

日本人浸禮教會
牧師 南部 勝

NO. SHORE JAPANESE BAPTIST CHURCH
Church: 1244 W. Fullerton
Office: 1246 W. Fullerton
Phone: 935-6256

シカゴ北星基督教會
牧師 佐藤 敬

Chicago Hokusei Christian Church
3247 N. Ashland Ave.
1314 W. Leland
Tel.: 878-7747

ホーリネス教會
牧師 坎上 信一

THE O.M.S. JAPANESE HOLINESS CHURCH
Office: 4456 N. Beacon
Church: 46th & Greenwood
Tel.: 561-1976

日本人基督教會
日本部牧師 太前カール

LAKESIDE JAPANESE CHRISTIAN CHURCH
932 W. Wellington
Tel.: 281-5989

基督組合教會
牧師 宮城 恒雄
日語部牧師 日高 維介

CHRIST CONGREGATIONAL CHURCH
701 Buckingham Pl
Tel.: LI 9-8181

串野 十谷部醫院
KENJI KUSHINO, M.D.

4735 N. Broadway
Phone: LO 1-1203
Res.: KE 9-3526

內科・外科醫院
福田 一夫

IPPU FUKUDA, M.D.
31 S. Pulaski Rd.
Tel.: 638-2414
Res.: 784-5304

內科・外科・皮膚科 宮城醫院
DR. NORMAN MIYAGI

4757 N. Broadway
Phone: LO 1-6993
Res.: SU 4-6504

加藤 內科醫院
BARRIE M. KATO, M.D.

3179 N. Clark St.
Belmont Bk. Bldg., Rm. 206
Tel.: GR 7-5214
Res.: LI 9-1033

網本 檢眼院

NISEI OPTICAL CENTER
1164 N. Clark St.

中華御料理
中華御料理 （月曜は休日）

2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

如意飯店

御美味くて格安であるのが弊店の特長
宴會室設備あり 中國人情中心地
西サーマック街二〇四

竹園

MANDOLIN

Cantonese & American Cuisine
Private Party - Carryout
Under New Management
1017 Wilson SU 4-3252

BAMBOO INN

Chinese & American
Under New Management
Your Host Wing Lee
Company of 200 Available
11 N. Clark St. AN 3-1221

シカゴ最中で最も美味しい廣東スタイル料理を傳統的な安價でサービス致します

最善のサービスを以て小宴會から二、三百人までの大宴會の御用に應じます。

GUEY YEE CAFE

Finest Cantonese Food
Reservation & Parties Welcome
Cocktails Air Conditioned
Free Parking ½ Block West
Open 11 A.M. to 3 A.M.
204 W. Cermak VI 2-8143

どんな宴會も出來ます

WING YEE

CANTONESE FOOD
(Formerly Ding Hoe)

Finest Cantonese Dishes served in our attractive room. Food to take out.

2556 N. Clark St.
Closed Monday
WE 5-7380

THE NEW WILSON VILLAGE

Serving the Finest CANTONESE & AMERICAN DISHES

高級廣東スタイル ニューウイルソン ビレージ
西ウイルソン街一一二二
電話 SU 四一七九

北部日系人の中心地に在る
中華及びアメリカン料理店
パーティー及び團體客のお食事は格安で美味しく調理いたします
開店時間 ▲毎日＝午前十一時より午前一時まで ▲日曜正午＝時一時まで

KIRIN BEER

販賣高 日本第一位 世界第三位
キリンビール
Imported by Union Liquor Co.
CHICAGO, ILL.
CL 4-9000

佛教團開教本部 シカゴ日蓮佛教會

眞言宗善通寺
開教師 木村 寛光

SHINGON BUDDHIST CHURCH
4407 N. Beacon
ED 4-6473

淨土宗佛教會
開教使 無垢品在滅

CHICAGO JODO BUDDHIST CHURCH
1737 W. Rascher Ave.
BA 6-8838

大照皇大神宮教
教師 阿部 行徳
同 渡邊 豊雄

MIDWEST BUDDHIST CHURCH
1765 N. North Park Ave.
Chicago, Ill.
Michigan 2-4581

神宗佛教會
開教師 松岡 修雄

CHICAGO NICHIRIN BUDDHIST CHURCH
1620 N. La Salle St.
Tel.: DE 7-9427

禪宗佛教會
開教師 荒川 泰博

ZEN BUDDHIST CHURCH
2230 N. Halsted St.
Tel.: DI 8-1218

十形部佛教會
開教使 阿部 行徳
同 渡邊 豊雄

BUDDHIST CHURCH
1763 N. North Park Ave.
Chicago, Ill.
Michigan 2-4581

天理教イスラム教會
會長 谷本 順子

祭日毎月第二日曜日 午後一時より

TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
401 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

天理教シカゴ教會
會長 鈴木 純二

毎月第四日曜日 午後一時より

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5862

牛長の家
シカゴ支部 相愛會

北部 ▲集會場 定住者會館（二階）
北シェフィールド街二一五七
第一第三日曜午後一時半
會場は當日會場にて掲示
南部 ▲集會場 北シェフィールド街二一五七
第四日曜午後一時半
會場は當日會場にて掲示
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

牛長の家
シカゴ支部 相愛會

▲集會場 定住者會館（二階）
北シェフィールド街二一五七
第一第三日曜午後一時半
會場は當日會場にて掲示
第四日曜午後一時半
會場は當日會場にて掲示
634 W. Schubert
Tel.: LA 5-7952

天理教イスラム教會

會長 谷本 順子
祭日毎月第二日曜日
午後一時より

TENRIKYO ILLINOIS CHURCH
401 S. Bell Ave.
Tel.: CA 6-9234

天理教シカゴ教會
會長 鈴木 純二

毎月第四日曜日
午後一時より

TENRIKYO CHURCH
3733 N. Clark GR 2-5862

SUGANO BROS. TRAVEL SERVICE

1162½ N. Clark St. (Subway Clark & Division) Chicago, Ill. 60610
Phone: WH 4-5444-5, MI 2-7193 (Night & Sun.) GR 2-4133

シカゴ唯一の日系人旅行專門店

◉營業種目

日本及國內旅行手續一切
航空、汽船、滊車、バス・貸切バス
旅行保險、內外送金業務
通譯、觀光案內、斡旋、その他
旅行に關する全般的業務
（營業時間 毎週月曜より土曜）

◉觀光團員募集豫告

◉四月十五日（木）ワシントン觀櫻觀光（バス）
◉五月（ハワイ訪問と日本觀光）パンアメ機
◉六月廿九日（木）カナダ・モントリオール萬國博覽會（エア・カナダ機）
◉クリスマスはアメリカで、お正月は日本で
しかも安い料金の飛行機では（八七三弗）
船では（六四一弗）
◉多はスキーの御申し込みを

公認 菅野旅行案內社

冷藏庫修繕
工藤マイク

KING'S REFRIGERATION SERVICE

TSUNEHARA'S FLOWERS

1313 W. Randolph St.
Chicago, Ill. 60607
Tel: STeley 3-6363
Res.: SU 4-4831

花の御用は電話で
常原花店

OGATA PHOTO STUDIO

Modern Portrait Photographer
5045 N. Ashland Ave.
UP 8-1727

寫眞は定評ある
オガタで

北アシュランド街五〇四五
電話 UP 八一一七二七

義齒調整修繕

▲迅速の間に應ず 日本政吉
東京アンビュレン病院（二〇五年間）

KAY DENTAL LABORATORY
Office: 21 E. Van Buren St., Rm. 305 - HA 7-2978
Home: 1757 N. North Park Ave. - MI 2-8462

COSMOPOLITAN TRAVEL SERVICE

RICHARD H. YAMADA Insurance Agency
810 N. Clark St. • Chicago, Ill. 60610 WH 4-2730

コスモポリタン旅行社

▲東京往復 八百七十三弗
十二、一二月の特別料金期間は別に御申し下さい

▲一九六七年 ▲春の訪日觀光團
四月一日出發（日航機）

▲日本行貨入荷、呼物安値
◆通關・ビジネス及び觀光
◆トラベラー・チェック取扱
百弗に付き七十五仙

▲國內、布哇、日本
歐州、南米、各國行
航空、汽船、滊車、バス、貸切バス
歐州各國觀光、世界一周
歐州各國名所觀光御旅行
旅行保險

▲各種保險
◆ノークレーム運動
山田寬保險事務所

東京銀行

シカゴ駐在員事務所
大倉 孟

40 N. DEARBORN ST.
CHICAGO, ILL. 60602
Telephone: 236-3120

第一銀行

シカゴ駐在員事務所
山崎幸男
山内道夫

38 S. Dearborn St. (Rm. 925)
Tel.: FRanklin 2-4450

BANK OF CHICAGO

Broadway and Wilson
Millions in Oriental Business
Elmer F. Meike, Pres.

THE COSMOPOLITAN NATIONAL BANK OF CHICAGO

Member Federal Deposit Insurance Corporation
AN AUTHORIZED TRUST COMPANY
Friday Continuously 9 A.M. to 7 P.M.
Convenient Banking Hrs. Monday thru Thursday 9 A.M. to 2 P.M.
FREE CUSTOMER PARKING
Clark Street at Chicago Ave. • MOhawk 4-8200

デュウゲ アカウンツ
セービング アカウンツ
當座 及び 通常
一般銀行業務

永年皆樣のお引立てに預つてゐる當行は、皆樣の銀行として、皆樣に最善の御奉仕をさせて戴きます

日本語の通じる 日本人係員が皆樣の御要望を伺ります

コスモポリタン ナショナル銀行

まだご存じない方へ！

シカゴ東銀のセービングス・アカウントは、いつでも何回でも、預け入れ、引き出しが自由で、フリー・チャヤージ、しかも毎日の預金殘高には、かならず利子が計算されて三ケ月毎に貴方の御預金に加えられます。これはシカゴで最もお得な利子計算方法です。是非お氣輕に御利用下さい。

（お知らせ）
「皆樣の御預金に對する政府の保險の限度が一万ドルから 一万五千ドル に增えました」

THE CHICAGO - TOKYO BANK

Member Federal Deposit Insurance Corporation
Forty North Dearborn Street
Phone: 236-1200
An Illinois-chartered full service bank
Hours: Teller service Mon. through Thurs. 9:00 a.m. to 4:30 p.m., Friday to 5:30 p.m.

中間選挙以後 (四)

荒木又右衛門 (十七)

山手樹一郎 作

江戸の剣難

ほつとした見物たちから、思わず歓声と拍手がわきあがり、にこやかに師匠の真ん中からおじぎをするお能は、はかのり顔を紅潮させて、輝くような美しさを増している。

「見事なもんですなあ」

観客はうつとりと歎声をもらしていた。

師匠へは感歎なかみしもをつけた男が指子木を持つてあらわれ、これから扇投げの番二重の羽織とどんすの野袴を

その間中、お能は師匠台に立つて、時には微笑しながら、下品にならぬほどの愛嬌をふりまいている。そのお能の目が、ふつと右側の観衆の方を見て、急に緊張してきた。

見ると、旗本ともおぼしい伊達姿の三人連れが、崇ちりめんで顔をかくし、供侍等十二、三人をつれて、ぞろぞろと接敷へあがつてきたのだ。その服装きの侍の中に、白羽

はき、髪を総髪にした年ごろ四十前とも思われる、いかにも職客らしい男が一人、すぐ旅本業のうしろへ廻つて坐つた。

——はてな、あれが脱沼天満宮という奴ではないかな。

又右衛門はすぐに察がついて見なおすと、つづいて二人これも黒い袴で髷をかくした体つきのいかつい武士が、じいつと師匠のお能を睨んでいる。その鋭い目つきにも、体つきにも、なんとなく無気味な殺気がただよつているようだ。

——そうか、平塚の宿で出あつた三羽烏どもだ。

彼等はお能にめい〳〵二本ずつ手裏剣をくらつている。あまり心がけのよくない奴等だから、ことによると仕返しにきたのかも知れぬ。お能はあの三人に気がついているだろうかと、師匠の方を見るともうそつちは見向こうともせず、平気な顔になつて、扇を買つている土間の見物の方へわらいかけている。

利口な女だから、もう見ぬいてはいるだろうが、注意してやる方が親切だな。

又右衛門そう思つたので、

「豊助、ちよつと待つておれ」

と、いいおいて、見物たちの中をごめん、ごめんと分けながら、師匠へ近づいて行つた。中には、

期待の書「大統領の死」

出版禁止訴訟か？

ケネディ未亡人不満

(紐育)ジャクリン・ケネディ夫人は、ハーパー出版社及び著者「ルタ」の製本出版を禁止する訴訟を提出した。目的はウイリアム・マンチェスターの著書「大統領の死」の出版発止にあるのでないかと言われている。

マンチェスターは、ケネディ大統領の生前中に「大統領の報酬」を書いてケネディ氏から依頼されたので、その死後ジャクリン夫人は暗殺事件について正確な歴史を書くことを同氏に委託した。ケネディ一家はこの企画に全面的に協力し、昨夫人も十時間以上もマンチェスターと会見に応じ、これをテープすることを許した。マンチェスターは調査に調査を重ねて三十五万語は何れも共和黒幕が占め、重要州で民主黒幕を持つのは、イリノイだけだ、と言つていい。ところで、これらの州が大会で持つ票は約二五〇である。だから、これらのステートの支持を受けることなしに、ノミネーションを得るのが不可能であるのは明瞭である。一九六八年のこの事情を観察するはジャビクを持ち出すにも相違ない。オハイオのローズもケネディ家との関にある緊張を感じているとの噂で、ミシガンがロムニーを推すのは言うまでもない。イリノイではペーシイが候補に擁されるかも知れない。

候補が決定されると、そのステートの大会票は彼が大会でソリースするまで、彼に属することになつている。したがつて、もし五大州またはペーシイがそれぞれ候補を獲得するのは不可能であり、そんなことは政治的に許されないことでもない。ノミネーションに必要とする三七〇票を得るのは困難と言わなければならない。この危機を避けるため、候補を決定した州に乗り込んで予選で挑戦する方法もあるが、これは一般に候補と目されるものに欠けるものとされている。一九六〇年にケネディがオハイオを知事マイク・ディサールが候補にならうとしたのを予選で破り、と言つて官僚出身で最終度胸のないダイサールを推して彼の支持を承諾させた事件があつたが、これは例外である。

だから、一九六八年の共和党大会は候補候補が有力者もあるが、候補候補がいずれも有力者もあるが、候補候補がいずれも有力者もあるが、候補候補がいずれも

一九八〇年のシカゴ構想
六〇億弗豫算で都市再生
市人口は三七七万人に増加

六〇億弗豫算で今後十五ヶ年間にシカゴ市を再生するプランプリントがデイリイ市長によって十二日に発表された。このプログラムは戦後四度目の市政白書として発表されているが、これは民衆の都市改革費の総額である。しかし、そのために増税の必要はなく、連邦政府の援助をまかなえる、とデイリイは言った。プランプリントは二〇巻にも亘り「シカゴ将来の展望案」と呼ばれ近隣地域調査、住宅建築、教育、公園、都市高速道路網、公共交通網整備、公共建設などの具体案を含んでいる。

◆住宅　市の住宅部門では二五万戸の新住宅建設と高層住宅建築からなる。計画案は市の中央部二万二二五〇ユーニーを中心地域として再生を計画している。更に北部、中部及び西部に都市政府援助で複数地域を作り、交通網を整備して既存に包まれたサイドウォークでショッピング地域や娯楽施設に連絡する。

◆交通　まず、市営高速エキスプレスウェイを完成する。これはシカゴ都からループに至る二二哩の高速道路で建設費は五億二千万弗。更に既存のウェスターン高架路に加え北部高速道路が計画され、北ではローズ・レップを求むレター・マウサイヤー限定のため、テキサス、ミッドウェスト及びサウス・イースト方面を担当するセールス・レップを求む。西部の計画は未定。下記に一報されたい。

Mr. Honda
c/o Meiteru, Inc.
323 Pacific Ave.
San Francisco, Calif.

キッチン（バー及びパスボーイ入用）
（委細面接）
あづま・すきやき
北ブロードウェー五一二〇
電話 LO 一一二四八

セール（ルス・レップを求む）新機構の帝酉パイプレター・マウサイヤー限定のため、テキサス、ミッドウェスト及びサウス・イースト方面を担当するセールス・レップを求む。西部の計画は未定。下記に一報されたい。

Mr. Honda
c/o Meiteru, Inc.
323 Pacific Ave.
San Francisco, Calif.

ドライバー入用
全日又はパート・タイム。
スター・マーケット
北クラーク街二〇五九
電話 GR 二一〇五九

要求機
ルス・マネージャー経験者は機動力ある若い事務所を東ワシントン州シアトル市に開設、東部西部の各ランス・ウォック・ピルに二人一組派遣に参した電話はCE六一二四七五

ウエートレス入用
終日又はパートタイム働き。
皿洗い及びポーター
（委細面接）
ダバーシー街五一〇番
電話 WE 五一六五五〇

ウエートレス及び皿洗い至急入用
経験の有無を問わず
（午後五時より十時迄）
「せんば」
西アーリングトン街五二五
電話 五二八一二一〇〇
クラーク街より四、五軒目
（グランナダ・ホテル内）

ダークルーム
ヘルパー入用
仕事は教ゆ。高給、利益分配。ブルークロス、その他付
西ダバーシー・パークウェー
電話 EA 七一六四〇二
（ウサール寮厨サービス）

店員入用。一、二世及経験有無を問わざるも経験者は更に可。委細面談
戸栗商事社
北クラーク街一二四

商賣繁昌中の、ストリート営業し、委細面談
電話 五四九一八六九七

食付き部屋があります。
日本的雰囲気
交通便利
電話 DI 一八一四六七

日系人會新年宴會
—中河順覺氏叙勲祝賀を兼ねて—

一月八日(日)コモ・インに於いて

シカゴ日系人世帯のシカゴ在住一般社会関係の親睦宴会は本秋叙勲の光栄に浴した中河順覺氏の叙勲祝賀会を催せて左記の如く開催することになつた。

会費は男子は六弗だが、婦人(婦人慈善の意味で婦人方の会費は特別四弗となつている。会場と成とて婦わら子一般同胞参集の盛会を望んでゐる。申込みは左記何れかに願つてゐる。

◆申込所（電話番号）
電話九四四一六三七〇
◆シカゴ新報社（杉本貞雄）
DI 一八一七九七二
◆戸栗商事部（戸栗郁子）
MI 二一四八一六

三井さくら丸

船内で人形製作指導

三井OSKラインではまる二月廿日横濱出港の新造さくら丸（横濱―神戸出港二月廿三日、横濱二月廿五日）に今度日本人形製作指導の為め婦人慈善家数名を乗込ませる事になつた。

お知合の婦人慈善家数名を乗込ませる事になつた。

高野山佛教會
納め大師講

シカゴ高野山佛教會では明十八日（日）午後一時半より今年度半中行事の最後の法要である納め大師講を厳修することになつている。

法要後、婦人會員による温かいお接待もあることになつている。多数信徒各位の参詣を希望している。なお詳細は後日その紙面にもう品は教師館が實費にて提供することになつている。

東京の松田守弘氏
シカゴ二大新聞に廣告
失敗すれば焼身自殺

ヴェトナム平和を訴えて組織的に焼身自殺を遂げた松田守弘氏（東京都在住）の遺書が「タイムス」と二大新聞に掲載された。

松田氏は國際的な平和運動家の一人として知られ、一昨年の秋、ニューヨークで開かれた世界平和大会に日本代表の一人として参加、その後ロンドンに渡り、ベトナム戦争に抗議して焼身自殺を遂げた。

遺書は松田氏が焼身自殺する前に「タイムス」に二通、「デイリイ・テレグラフ」に一通送られたもので、「タイムス」に二通共掲載された。

遺書は「ベトナム戦争は人類の歴史の中で最も残酷な戦争の一つである。ベトナムの人々は、アメリカ人の手によって、毒ガスで殺され、焼かれ、爆撃されている

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
K. Sugimoto, Exec. Director
3764 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Bittersweet 8-7071-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY DECEMBER 17; 1966 — Entered as Second Class Matter at The Post Office of Chicago, Illinois — VOLUUME 20, NO. 1930

Honored at JASC Annual Meeting

Mrs. Inouye Named "Volunteer of Year"

The Japanese American Service Committee named Mrs. Masako Inouye its "Volunteer of the Year" at their annual membership meeting held on Dec. 9. The JASC also paid tribute to other volunteers who have contributed services to the agency's program throughout the year by awarding them certificates of appreciation.

Mrs. Inouye was presented with a "Volunteer of the Year" plaque, the first to be awarded by the JASC. She was cited for outstanding services, which included chairmanship of the JASC's first rummage sale, home delivery of meals, assisting in the Issei Work Center and helping in mailing sessions.

Liucoln Shimidzu was re-elected president of the JASC executive board. Hosen Oshita, Harry Y. Tanaka and Sam Ozaki will serve as vice-presidents. Thomas M. Tajiri continues as treasurer, Mrs. Theo Kitabayashi as secretary and Frank Takahashi as auditor.

Five new board members—Mrs. Sidney Berman, Allen Kardoff, Father Peter Powell, Eugene Paulsen and Ted Uchimoto—joined the following members on the board of directors: Ross Harano, Michael Y. Iwanaga, Yutaka Kanemoto, Lillian Kimura, Mits Kodama, Mrs. Toshio Nakanishi, Mrs. Akira Omachi, Dr. Bright Onoda, Rev. Gyoko Saito, Tom Terajii, Rev. S. Michael Yasutake and Ben Yoshioka.

Continuing to serve on the Advisory Board are Jisei Fukuda, Mieki Hayano, Torao Hidaka, Charles M. Hiura, Tomonao Iino, Kiyoshi Joichi, Noboru Katayama, Eizo Nishi, Yoriaki Nakagawa, Ryozo Ogura, Tadaichi Okuhara, Tomejiro Shigetome, Mannosuke Shiraishi, George Teraoka, Jun Toguri and Shigeo Wakamatsu.

US-Japan Baseball Clubs in Agreement

TOKYO—Subject to approval by all baseball clubs of Japan and the United States, the U.S. and Japanese baseball commissioners said they would draft an agreement to assure smooth interchanges between the teams of the two countries including the swapping of players and team visits.

The move was announced by Toshiyoshi Miyazawa of Japan and William D. Eckert of the United States, who is visiting the orient with the Los Angeles Dodgers.

Eckert said there would be no more trouble about assigning players to each other's country if the clubs of the two countries endorse the agreement.

SCHEDULE

AT OLIVET GYM
Saturday, Dec. 17
6:30—Lakeside vs. BTC I
7:45—LaSalle Photo vs. Dragons
9:00—Unknowns vs. Vikings
Sunday, Dec. 18
2:30—BTC II vs. MBC III
3:45—Tru-Line vs. MBC II
5:00—Tri-C I vs. MBC I

Skin Divers Survey Sunken War Vessels

TOKYO—Five skin divers, including a 19-year old woman, plan to conduct a survey of Japanese military ships and merchant vessels sunk in the Pacific and Southeast Asian waters during World War II with the hope that the remains of 300,000 Japanese can some day be brought home.

The divers, headed by Tomeo Tadachi, 40, noted skin diver and undersea camera man, hope to begin the survey with an on-the-spot check of the ships believed still lying at the bottom of the sea off the Philippines.

The Japanese government officials believe some 3,000 military ships and merchant vessels of various types were sunk during World War II. The whole survey is expected to take about six months.

Church to Present Christmas Pageant

Christ Congregational Church will present a "Christmas Carol Pageant" on Sunday evening, Dec. 18, at 7 o'clock. Under the direction of Mrs. Terry Terada and Mrs. Judy Torney, members of the Church School will participate in the pageant.

The program will open with chamber music played by a string ensemble comprised of Rev. Yasuke Hidaka, viola; Yuko Nasu, violin; Miyeko Nasu, piano and Kenji Nakane, cello.

After the pageant, gift offerings will be received for the Uptown YWCA Council girls. The 50 girls, ages 6 to 12, are largely from Southern Appalachian Mountain families.

Prior to the pageant a potluck supper, sponsored by the Women's Fellowship will be served at 5 o'clock.

AAA Outline Plans To Curb Auto Theft

Gerald W. Cavanagh, president of the Chicago Motor Club and a member of the AAA board of directors and AAA Executive and Policy Committees, reported that a resolution adopted unanimously called upon Congress to amend the Federal-Aid Highway Act so as to permit construction of high-type highway facilities whenever traffic demands show the need for such routes "even though they may parallel an existing toll facility."

The AAA convention adopted a four-point program to curb auto thefts which have risen to 486,600 annually. Called for in the anti-auto theft program are:

Enactment or improvement of motor vehicle title and registration laws.

Enactment by the Congress of legislation prohibiting sale in interstate commerce of motor vehicle master keys except to authorized persons.

Automobile manufacturers to design motor vehicles so as to make them more theft-proof, such as improvement in door locks, ignition, hood latch, etc.

That all AAA-affiliated motor clubs actively participate with all other interested organizations in public information campaign educating motorists to the importance of removing keys from unattached vehicles and locking their vehicles.

Japan Fast Becomes Industrial Power

TOKYO—Japan has become the world's fifth largest industrial nation, leading all countries in shipbuilding and ranking high in steel, electronics, automobiles, motorcycles and heavy machinery.

In spite of this Prime Minister Eisaku Sato, leader of the conservative factions, is caught in a web of massive corruption charges. His popularity the lowest of any prime minister since the war, Sato must by law call general elections some time in 1967. The conservative party may win the general elections, but party leadership could shift to more liberal factions which favor increased relations with Communist China and a foreign policy more independent of the United States.

"Best in Show" Go To Prize Akita Dog

ANAHEIM—Toyo Koshaku, a 22-month old Akita dog was named "Best in Show" at the seventh annual Akita Club of America held here recently. Six Akitas were entered. The prize dog is owned by Glenn Bearss of Garden Grove.

As a four month old puppy Toyo Koshaku earned the "Best Puppy in Match" trophy at the Arctic Breed Show in 1964. The win startled breeders since he was competing against more established breeds including Akitas, Malamutes, Samoyeds and Siberian Huskies.

Gift of Goldfish

NEW YORK—Tamao Kitamura, Japan Air Lines assistant vice president in the New York office, and Kyoko Tucker, former JAL hostess, are shown here as they unveiled a tank containing eight fantail goldfish. The goldfish were a gift to the city of New York.

John S. (Bud) Palmer, commissioner of public events, shown here, accepted the gift on behalf of Mayor John V. Lindsay. The gift, from Mayor Takao Mizuta of Yamato-Koriyama City, was presented in commemoration of JAL's recently inaugurated direct Tokyo-New York air service. The Japanese city is one of the world's leading breeders and exporters of goldfish. —JAL Photo

Many Parties Honor Departing Y. Naras

Following a year's stay in Chicago, Consul-General Yasuhiko Nara and his family left for New York on Friday aboard a Pennsylvania Line train. A large number of well-wishers were at the Union Station to bid them bon voyage as Consul-General Nara, his wife and daughter entrained for the east.

Consul General and Mrs. Nara were hosts to their many friends, civic leaders, representatives of Japanese firms in Chicago and members of the Consular Corps at a farewell cocktail party held at their residence in Evanston.

Prior to their departure, the Naras were honored at various farewell functions. One was given by the Illinois Club, an organization comprised of representatives of various companies in Japan, and the local Japanese American Association of Chicago. Mrs. Kuwabara, manager of Japan Air Lines here, served as toastmaster. Among those who expressed their regrets in the loss of a valued member were Kochachiro Sugimoto, representing the Japanese American Association of Chicago and Tomejiro Tanaka, president of the Japanese Chamber of Commerce of Chicago.

Until a new Consul General is appointed for the Chicago office, Consul Kiyokazu Kikuchi will be in charge. The new Consul General is expected to be announced in the near future.

Rep. Yates Announce Offer of Yearbook

Rep. Sidney R. Yates has announced that residents of his north side district may obtain the 1966 Yearbook of Agriculture entitled "Protecting Our Food" from his office, 2050 Federal Building, 219 S. Dearborn St. or at the House of Representatives, Washington, D.C. The limited number of books made available to him will be distributed on a first come first served basis.

In 416 pages and 105 photographs, the Yearbook follows our food supply from the farmer's field to the saucepan on the stove, describing every stage of safe-guarding food.

The Drake Hotel was the locale of a farewell party honoring the Naras. Among those present were members of the Consular Corps, Japan America Society of Chicago, Japanese American Association of Chicago, heads of the many Japanese companies of Japan with offices in Chicago and leaders of the local Japanese community.

Japanese Present Program at Museum

Visitors to the Museum of Science and Industry, located near Lake Michigan and 57th St. on the south side, will have an opportunity of seeing how Christmas is celebrated both in the Ukraine and hall the globe away among the Christians living in Japan when they visit the museum on Saturday, Dec. 17.

Christmas as it is celebrated by Japan's Christian group will be shown in two programs at 7 and 8:30 p.m. by members of the Japanese Church of Jesus Christ under the direction of Miss Yae Ishizuka.

Spectators will also find Christmas trees, decorated according to the customs of the two ethnic groups in the forest of 21 giant and gayly decorated evergreens that will encircle the Museum's central rotunda from now until New Year's Day.

The unusual Japanese tree, with its oriental decor, was trimmed by the Junior JACL Chapter of Chicago with Mrs. Raymon Inouye as advisor.

A program of Japanese music and dances will be presented at 7 and 8:30 p.m. Admission to both the Museum and the stage presentations is free.

Flower Arranging Schools in Pledge

TOKYO—With the many different flower arranging schools pledging to coordinate their efforts to disseminate the traditional Japanese art abroad as well as at home, a national organization of flower arrangement was formed here. It voted the name of Japan Flower Arrangement Art Association. It has an estimated membership of nine 2,000 school's.

Princess Takamatsu was chosen honorary president of the new association. The group elected a grandmaster of the Ikenobo school as vice-president with Teshigawara Sogetsu grandmaster, as managing director of the association with Ohara Ohara as his deputy.

Fit Contact Lens To Japanese Baby

Dr. Sergio Diaz Gutierrez of Mexico told the 13th National Contact Lens Congress that the youngest person fitted so far was a six-month old Japanese infant. He said that albino babies and children born with scarred corneas should be fitted as soon as possible with contact lenses.

Dr. Gutierrez explained that the lack of pigment in the iris of an albino can result in blinding by the rays of the sun. The contact lens fitted to an albino baby is fitted except for a pinhole in the center to aid vision—in effect, an artificial iris, said the Mexican opthalmologist.

Dr. Okawa Reports at Boston

Seek Way to Curb "Hydrogen Energy"

BOSTON—Addressing the annual meeting of the American Physical Society's plasma physics Division, Dr. Chichiro Okawa reported that highly-charged heavy hydrogen had for the first time been kept in a generally stable state by using a doughnut shaped "magnet bottle."

The Japanese-born physicist who was educated at Tokyo university, is head of the controlled fusion program at General Atomic of San Diego, a division of General Dynamics corp.

He said the heavy hydrogen plasma was injected into a 50-inch diameter bottle. The plasma streamed around for about 100-millionths of a second, attained speeds as high as 600 miles per second and temperatures of about 1,000,000 degrees Centigrade before being quieted down by the bottle's magnetic force.

According to the theory, however, a way must be found to keep the heavy hydrogen stable for one-tenth of a second at temperatures of about 100 million degrees C. several times hotter than the sun's interior before scientists can ignite a controlled thermonuclear reaction and extract useful energy from it for the production of electricity.

Ever since the first hydrogen bomb was exploded by the United States 15 years ago, huge sums of money have been spent by various governments to find a way to control the energy and reap its enormous benefits.

Major work is under way in the United States, Britain, Japan, Italy and the Soviet Union. It is the only field of nuclear research in which information is freely exchanged between east and west.

Bid Tange to Plan N.Y. Sports Park

NEW YORK — Kenzo Tange, architect of Olympic City in Tokyo is one of two world famous architects invited to prepare plans for a sprawling sports part to be located at Flushing Meadows, site of the World's Fair. Marcel Breuer, designer of the New Whitney Museum of American Art, is the other architect.

Tange and Breuer are expected to meet here shortly to discuss ways and means of converting the Fair site into a recreation center. Tange was this year's winner of the American Institute of Architects award.

Collect Canned Food

Members of the Intermediate Class of the Christian Fellowship Church (Methodist) Sunday School is taking up a collection of canned food for their Christmas baskets. These baskets will be distributed in conjunction with the Montrose Urban Progress Center. Mrs. Irene Noda is teacher of the Intermediate Class.

New Honda Offered In Small Car Group

TOKYO—Honda Motor Co. announced that it will place a new four-passenger light car, the Honda N-360 on sale next February. This is the smallest car of the three separate series which Honda has designed for their initial offerings in the four-wheel car field.

The N-360 will have a 31-horsepower 500c.c. engine which will give the car a maximum speed of 70 miles per hour. Honda officials said the new car will be priced at 313,000 yen ($870) in Tokyo.

Nissan Sign Contract

TOKYO—Nissan Motor Co. has concluded a contract with Econoca International of the United States, a rent-a-car company, to export a total of 1,000 Datsun Bluebird passenger cars. This is the first time that so many Japanese passenger cars are to be exported to a single U.S. buyer.

Coast Issei Succumbs

LOS ANGELES—Choyei Kondo, one of the leading issei of the west coast, died at his home following a year's convalescence from a heart condition. He was 88. A graduate of Aoyama Gakuin in 1902, he received his B.A. degree from Albion (Mich.) College in 1905 and his master's from Iowa State College. He made his home in Chicago until 1919 when he moved to Los Angeles and lived there ever since.

Homerun King Plans Honeymoon in U. S.

TOKYO—Sadaharu Oh, Central League homerun king who took Kyoko Koyae as his bride, will honeymoon in Taiwan, Hawaii and the United States. The couple were wed at the Meiji Shrine with Toru Shoriki, Tokyo Giants baseball team owner, and Mrs. Shoriki serving as baishakunins.

FEMALE
GENERAL OFFICE WORK
Light bookkeeping, typing and adding machine.
Age 25-40
Free hospitalization benefits.
Good pay.
Near Merchandise Mart
Small office. Pleasant working conditions.
TA 9-7600

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
お様好みくわの上着を最新様な行の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出来る
ムーヴイングサービス

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

HOLLYWOOD FLOOR SANDING
Specialize sanding and refinishing old floors
Call
HO 5-2390
1408 W. Sherwin Ave.

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-0412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5000 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 8 APARTMENT BRICK Superior, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down. Balance 1st mortgage 15 years, 5% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $56,500.00. Only $3,500.00 down. Balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/5's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's, with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES -- INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK 3-5's & 9-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00.
• 8 APARTMENTS BRICK 4-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $49,500.
• 4 APARTMENTS BRICK Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REDUCED ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK 5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00.
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $9,000.
• 3 FLAT 6'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3670
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR-2-7034—Res. 338-5205
PAUL M. OTAKE (Gen. Broker) WH 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1205—Res. OR 4-8616

Stop... Look... Call... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES; Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY; Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-8653—472-8791

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

CHICAGO JACL CREDIT UNION
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation

Your Classified Ads

HELP WANTED

DRIVER WANTED. Full or part time. Star Market. 3349 N. Clark. GR 2-0599.

ORIENTAL WAITER. Chinese and Cantonese food. Most modern restaurant and lounge on near Northside. Good money maker for experienced man. MI 2-3030. 31 W. Division. China Doll Restaurant.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

MAN
for cleaning and gardening work. $2.25 to start. Company benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., Elk Grove, Ill. 628-1350. After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka, 281-9321.

OFFICE GIRL
Must speak both Japanese and English.
WRIGHTWOOD PRECISION PRODUCTS CO.
1248 W. Wrightwood 348-8785

GENERAL OFFICE WORK
Typing and some bookkeeping. A Michigan Ave. office.
332-6088

FOR RENT

4 RM. unfurn. apt. Sun parlor, bsmt. Newly dec., new refrig. 4736-38 N. Beacon. LI 9-9302.

3 LIGHT SPACIOUS rms. unfurn. $65 mo. Free util. Adults. 741 Oakdale. 525-4275.

6 RM. flat with enclosed porch. Newly dec. 2nd flr. 1 block west of Clark St. Good transp. and shop. Reasonable rent. 2046 N. Orchard. DI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

6 RM. unfurn. flat. 3rd flr. Modernized. Newly dec. 924 W. Agatite. AR 1-8963.

1 RM. with kitchen. Stove and refrig. Partly furnished. 477-9489.

5 RM. unfurn. apt. Stove and refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

8 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

AUSTIN AREA. Large 3½ rm. Htsd. semi-furn. with utility. $125 mo. PA 5-0823.

MISCELLANEOUS

ROOFING & TUCKPOINTING
REILLY BLDG. MAINTENANCE
Roof Repair
Chimney Repair
Excellent work at modernate price
379-8260

FOR SALE

NO BETTER BUY IN CHICAGO
Edgewater deluxe 3 large apartments. 1st floor; 7 modern rooms (3 bedrms. plus family rm.). Modern Baths and kitchens. Gas furnace. Terrific clean bldg. Oversize brick garage. Only $35,000.00.
BOTTCHER REALTY
BR 4-5700

SWINGING STYLES DISCOTHEQUE GLAD RAGS
Girls, I'm selling my entire line of holiday samples below wholesale. Sizes: 7, 14. Imported knit suits—retail $65, now $26.75. Blouses $10.00, now $6.75. $80 dresses, now $14.75. $25.00 retail sweaters now $6.75.
While they last. DI 8-6660, Miss Lee

RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 621-3838.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill.
Phone 935-9635

The Chicago Shimpo
FOR THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
第一三九一號　（日曜水）一九六六年十二月二十一日

シカゴ新報
THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc.
Katsuhiko Sugimoto Executive Director
1744 N. Clark Bittersweet 9-7212
Published twice a week except weekly last week of the calendar year
Subscription Rate
One Year $9.00
Half Year $5.00
One Year (Sat. only) $6.00
Single Copy ..... 10¢

北爆強化は戦争に導く
平和探究の第一歩を 破壊
ウタント國連總長怒る

（ニューヨーク）戦火が北ヴェトナム爆撃を強化し、とくに十四日および十五日にはハノイ市郊を爆撃し、と即時停止を要請している時、國連事務総長ウタントは聞明に、米國の態度を攻撃し、「危險な結果をもつ大規模な戦争になる」といった。國連事務局スポークスマンの聲明は言った。

「ヴェトナム平和探究の第一歩は北爆中止にあるとの確信を、事務總長は幾度ものべた。さらに軍事エスカレーションのあらゆる面に反對であるのを表明した」

この聲明を事務局筋は「ウタントは米國が北爆を強化したので、ウタントは失望な感じざるを得なかった。

「この調子がつづけば、危險な結果を持ち、大規模な戦争に發展することを事務總長は深く憂慮する」

國連事務局スポークスマンは、北爆で戦死されて捕虜となっている米空軍士官をハノイ政府が裁判として公開裁判をしようとした時、ウタントがこれに干渉して戦犯裁判を思い止まらせたことを強調した。

米國の北爆強化は國連事務總長を支配した聲明でもあった。非難聲明家はウタント事務局に關係し、ハノイおよび中共がいかなる反應でどうかを考慮しているが、國ヴェトナム駐在ロッジ大使は、米國

共産主義運動強化のため
新モスコウ会談を開け
ソ共中央委呼びかける

（モスクワ）中共問題を論じるため世界共産党会議を召集せんとするソ共指導部のプレゼアの呼びかけを、ソ共中央委は支持した。

ソ共中央委は二日間の会合を持つてから「世界党と党のグループの反ソ攻撃は新しい局面に入つた」と言つた。これはプレゼアの中共及び親中派に対する一連の行動強化を警告したものと見られる。

世界共産党会議召集の呼びかけは、ルーマニア、北ベトナム及びイタリーであつた。

ソ連中央委の態度は言う「親中派の分裂で中共指導者が最も攻撃するコース」、社会主義諸国との関係でも強力なソ連派にあり、わが党と同様、社会主義と民族解放運動との分裂後は、マルクス・レーニン主義と共通する何ものも持たぬ。これらの政党及び行動は、社会主義と民族解放運動の敵対物」と規定したのは言うまでもない。

新しい世界会議を開くに好都合は絶対が今や「許されうる」と言つたことである。

一ヶ月前のブルガリア共産党大会で共産党大会を開くのを拒絶する理由が起された時に用いられたのは、好都合な情勢が「熟しつつ」あるであつた。世界会議召集を決めたのは、ブルガリア共産党記者会見でも、ブルガリア共産党記者会見でも、ブルズチアはただちにこれに賛意を表した。

我現との静かな対化は、各国共産党内に世界会議分裂に反対する勢力のあつたのを示している。会議は中共を主要攻撃目標からの除名に導く、と考えて反対した共産党もあつた。しかし、ソ連は世界会議の目的は共産主義運動の統一と強化にあり、中共の孤立化を目的とするものでないことを強調することにより、この反対を克服してきた、と消息筋はみている。中共を除くすべての共産党が会議に参加するだろう、との予想が強まりつつある。会議に態度を見せなかつたのは、ルーマニア、北ベトナム、北朝鮮、日本、インドネシア、ビルマ、ベトナム、ラオス、カンボジア、ニュージーランド、オーストラリア、ニュージーランド、オーストラリア、ニュージーランド、オーストラリ

来年四月市長選擧
デイリイ四期出馬確實
一九八〇年構想が政綱

最年四月のシカゴ市長選擧に現市長ササード・デイリイは民主黨から四期目の選擧を求めて出馬すると、発表され、シカゴ民主黨指導者等も万場一致で時代の立候補を推薦していた。

シカゴ黒人民主黨の示した意向にデイリイは重要を感じた様子だったが、その翌日、デイリイ夫人の意見を考慮するためだった。デイリイはシカゴ市長になって既に十二年半になり、夫人は公共人の妻として仕事に忙殺されるために疲れを感じていた。同夫人には私生活というものは殆んど無かった。それに今度の選擧運動者がシカゴで公民権運動が實行されず、ことに黒人層の解放が行われているのはデイリイの責任であると攻撃されていたことも、夫人が出馬を躊躇した理由であった。

しかし、クリスマス直後にデイリイが四期出馬を決意するのは確實視されて来た。この報道は一九八〇年のシカゴ都市計畫が發表されることに關連して引き出された。デイリイが出馬決意を固めたのは、夫人の立場を考慮したからでもあるが、都市計畫が具体化するのを待っていたからだ、と觀測されている。

デイリイは今や絶對的な人氣を博しており、デイリイがそのために力を注ぐ都市計畫は、シカゴを世界における偉大都市として再生させることにある。さきに十一月選擧で提出された市民投票ボンドとともに、彼が年來の念願實行に移す都市計畫のブループリントが作られた。この事實を顧みてデイリイが四期出馬を決意するのは疑いないこととされて来た。

これに反し共和黨では出馬候補者に示された如く、十一月選擧におけるデイリイの地盤力は絶大であるので、共和黨は勝ち目なしとして、デイリイを破るには、有力な候補を擁立すれば、デイリイは破れるのは不可能でなくなっている。だから、いろくな人物を物色して會見しているが、未だ候補者は決定していない。一つの選擧は候補者である。市長選擧に必要な最小限十五万弗を供給者が出せねばならぬが、その能力を持つ者が見當らないのである。こと市長選擧になるとスタート時やラスト時の共和黨員もデイリイを支持して共和黨への獻金を當っている。そのためにロバート・メアムやアドレー知事やウキリアム・ストラットン又はベン・アドモスキイも市長選擧に色氣を持つが、立候補の要件を欠いている。

紐育バレー團公演
森本纖出演

【紐育十二月廿二日發】紐育バレー團は十二月廿二日より新年度目まで十日間に亘つてマコミック・オール座大劇場において全米的に著名な紐育バレー團の公演が行われる。このバレー團に唯一人の日系纖維本カメラ纖(ハ十二才)が出演してその技倆を見せることになつている。森本カメラ纖は森本アリス夫人のお嬢さんで谷田夫人のお孫さんである。幼兒よりバレーに興味を持ち、天才兒の才能を持ち、現在バレー スクールに通つて勉びに余念がない。今回、紐育バレー團の公演に出場することになつたのは、バレー スクールの先生の中から詮選されてその選に入つたものであり、日系人のために氣を吐いている。

公演は最初の二日は夜一回その後は大體午後と夜の二回で、元日は午後三時一回だけであるが、座にチケットは全部賣れ切れの盛況であるという。

山田寛氏
訪日の旅より歸市

コスモポリタン銀行社の山田寛氏は參會東京で開催される東洋經濟新報社主催に參加する日本實業團のプログラム終了と、

濱田彦藏
七十年忌

(東京)日本のジャーナリズムの開祖といわれ、日本人として初めて英國で英國史を出版した濱田彦藏の七十年忌の法要が去る十二月十二日に東京の青山斎場で行われた。濱田彦藏は若くして英國へ渡航し、一八五八年六月廿日メアリー・ブロナン、リンカーンと三人の大統領と親交したといわれる。

濱田は一八五九年日本に歸國し、米國領事館に勤めてタウンゼンド・ハリス領事の下で働いた。その後東京で「海外新聞」を發行、ヴァーリン大統領の勝利をはじめて日本人に知らせた。

文藝春秋社長に
池島信平氏

(東京)株式會社文藝春秋はまさに死去した佐々木茂索氏の後任社長に專務取締役池島信平氏を就任せしめるとともに、副社長を設けて專務取締役菊池寛三男氏を就任させることも内定、廿一日の取締役會で正式決定する。

田中秀一氏急逝
葬儀は廿三日執行

【ニューヨーク發】ニューヨーク州ロチェスター市出身で戰前加州フレスノ在住の田中秀一氏(六七)は去る十九日午前十一時十分死去いたしました。生前親しく御交誼下さいました方々に御通知申し上げます。

追悼禮拜は十二月廿三日(金)午後八時より十二月廿二日(木)午後八時より中西部佛教會に於いて河野師執行の下に執行いたします。

葬儀は明廿三日(金)午後一時十分發ロチェスター市着、同市ウェスト・アベニュー一〇一番地の自宅より出棺、同二時より

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Sugimoto, Exec. Director
3511 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Ellsworth 5-7871-2
One Year $9.00
Half Year $5.00
Saturday Only $5.00
Single Copy $0.10

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

WEDNESDAY DECEMBER 21, 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1931

東京便り

小沢武雄

初冬の記

めっきり冬らしくなり、潮風な寒さが肌に心地よい。このごろ体質が変ったせいか寒さの方が快適になったことは自分ながらやや意外だが、年齢（とし）をとると体質にも何かと変化するものがあるらしい。

体重が二、三ポンド減ったと友人に言ったら、「それをとしのこの人にくらべれば、すこしやせ形ひとい訳があるからネ」と答えた。

年令をとって、前ぎつてる人もあるが、年令と共に衰くやせる方がベンタブかもしれない。

昨夜もオカ、オーヨーで日本ベンタブの飯田の歓迎会があって、カかけてみると、久しぶりに懐かしい人々の顔が、すいぶんと集つてまつた。

豊山愛一郎さんなどは、今年令を感じさせるほど元気で、相変らずの歌いつぷりを聞かせてくれた。

詩人、作家、評論家、編集者などの顔ぶれのこの会合だけは、誰もかれも皆なふけてしまつた中で、田村泰二郎、平林たい子さん、それに仕事が繁久弥さんだけが、年令と逆になんと若返えるのは奇妙な現象でもある。昨夜も元気なところをみせていた。

先日、桃上龍山さん夫妻を迎えて、鈴木万さん夫妻や馬田市本館さん夫妻との会で語したことだが、日本人の酒場通いもカクテル・パーティなどは、ドカドカ、あちこちに小さく散まつて、みんな縁がなくて会合を楽しむという習性がないのは、まずいこと、これで経済の繁栄をどうするかということにしている。

近ごろは都心の中のいろいろな品物やサラをつくるのがうまくなつてきたか、考えてもいると、これくら重宝なものに関する統計のサービスのなさがおもしろくない。日本では旅行者はこんなものだと観念しているから、サラの注文などと言わなくなつてしまつたのであろう。

（飛川 英矢）

土産物異変

アメリカに来て、うつかり日本製をみやげに買つて帰つた失敗談はざらにある。それはど日本製のみやげ物はない。ところが、太平洋戦争後人のの観光地、観賞島の観覧を観光客がみやげもの用観覧までが日本製だというので、ちよつと物語をかもしている。

これを問題にしたのは、ユージャージー州出身のジョールソン下院議員「いかに日米親善のご時勢とはいえ、海兵隊が血を流したその記念塔をかつての「敵国」が観覧の土産物にするとは何事か」と言つてカンカンに怒つたのだ。

しかし、大にに平和の観を持つてくれる協力もいる。ワシントン・ポスト紙のオーナーの社説は「観光十年、世界は人のものに関する統計のサービスのなさがおもしろくない。日本では旅行者はこんなものだと観念しているから、サラの注文などと言わなくなつてしまつたのであろう。

（飛川 英矢）

戦歿叙勲者

三万五千八百廿二人

（東京）政府は歿者九百廿九名の叙勲三万五千八百廿二人を決定した。大部分は昭和十九年一月から廿年八月までに死亡した人達である。叙勲は陸軍が二万八千二百六十二人、海軍が九千五百七十人で、軍一般からの戦死者総数は六十万七千八百六十五人（内女子千七百九十四人）となつてゐる

ハワイ旅行詠

奥多良寛春

亭地の崩わたりゆく跡の目をガラス際ひの寸に歩みぬ
乗客に安全ベルトひきしめる機上の接客ぐる艦あり
四方窓窗をすぐる窓のカに下界の町は見えずなりたり
ロスに降り立つ機よりから山の谷間にのびし町並き見ゆ
中継のロス路地に乙女るてコーヒーの出るハワイ部屋あり
ゆ
亭地の崩わたりゆく跡の目をガラス際ひの寸に歩みぬ
乗客に安全ベルトひきしめる機上の接客ぐる艦あり
四方窓窗をすぐる窓のカに下界の町は見えずなりたり
ロスに降り立つ機よりから山の谷間にのびし町並き見ゆ
中継のロス路地に乙女るてコーヒーの出るハワイ部屋あり
ゆ

日本の枕と外國枕

寝つきの悪いは神経か

旅行をしてホテルや旅館に泊まると、自分の愛用と勝手がちがうために寝つきのわるいことがある。

これは汽車の寝台車のときも同じで、一般に寝台が変わるとよく眠られないという方が普通であろう。

寝つきのわるくなる原因にはよとんのかたさ、マットの厚、部屋の明るさ、騒音などいろ〳〵あろうが、いちばん影響するのはマクラではないかと思う。

昔から「マクラを高くして寝られる」といわれているように、マクラの高い低いが睡眠のメカニズムになるくらいだから、マクラの高低と硬軟が睡眠にかなり直接の関係があるのであろう。

僕は近ごろ流行のファワフワしたマクラは絶対ダメである。いちばんダメなのはホテルにあるファ〳〵の二枚マクラであれは戦争からの産物で、日本には古来あんなマクラはなかつたと思う。

ベッドの寝心地はよいけれども、マクラまであるとスタイルを一〇〇%までくずして寝入したことに驚して、大いに不満である。

だいたい人によつてマクラの好嗜があるのだから食堂のメニューに選択権があるように、マクラも注文で持つてきてもらえるべきであるが、硬軟二通りのマクラを用意しているところなどはほんどないだから、僕はホテルに泊まるときは、モーガラのマクラを持参することにしている。

外国の都市でも始終行くところは、そのたびにモーガラマクラをおいてくるので、三つぐらいたまつているところがある。帰りはマクラの荷厄だけ荷物が軽くなるので、その分だけおみやげを買うことにしている。

帰国でなく日本の中で、日本マクラに慣らないというのは不便なきわみでもあるが、どうしてもダメなときは、部屋に備えつけのタオルをぐるぐる巻きにしてひもでしばりかたさと高さを適当にして、これで寝ることにしている。

近ごろは都心の中のいろいろな品物やサラをつくるのがうまくなつてきたか、考えてもいると、これくら重宝なものに関する統計のサービスのなさがおもしろくない。日本では旅行者はこんなものだと観念しているから、サラの注文などと言わなくなつてしまつたのであろう。

（飛川 英矢）

刀剣保存会

刀剣博物館

海外からも寄附を要望

（東京）財団法人日本美術刀剣保存協会（東京都上野公園内）では、文化財保護委員会の認可を得て、永年の懸案であつた刀剣博物館（総谷風代々木四丁目に二百七十坪の土地を購入して建築中）の設立に着工しているが、海外からも広く寄附を募集することになり、刀剣愛好家の協力を呼びかけている。

「日本刀はわが民族の誇りとする世界無比の美術工芸品である。日本刀の中に先祖達の偉大な創造精神と民族的な特質のあとを見出すとともにこの民族の至宝を永久に伝承しなければならぬという義務と、世界人にもより世界の人たちにより良く日本刀を理解させ、鑑賞させ、そして正しい保存の責を講じるようにしなければならぬという責任を痛感、この義務と責任を遂行することが協会に課せられた事業である」との趣意により建設にふみ切つている。

建設は明治神宮外苑、馬術、競技場の五百坪で、展示室、収蔵庫、調査資料室、修理室、事務室などから成り、総額二億九千五百万円の予算。

この基金募集には佐藤首相のほか、岸元首相、徳川義親氏、和田勇立氏らの各界名士の協力があり、財団会から北加刀剣クラブ（藤本正男会長）があつた。同クラブでは住友銀行玉神支店で交歓パーティを開いたので、寄金が能化されているこ。を在米愛刀家諸氏に伝げ、一般もふくめて協力を願つてる。

なお、寄附の小切手は受領人をNBTHC（財団法人日本美術刀剣保存協会の略称）宛にして、住友銀行セータークレメント支店（P.O. BOX 126 Oakland Calif. 94604）向け振り込むよう願われている。

血

水間良雄

血は赤い。国境は越えて吹方する風州の野薊れば太和の血がにじむ。ちがうよかれ血は夢よの温泉の暖一滴の血さえ作れぬ科学者。

大西 巨

赤い出が血を噴きそうにこみ上げる歴史の血はまち〳〵の色に染み綱いて固くテニヤ血がにじむ。

林 作

血のにじむ生活口とは違う新久彌の握手はどかぬ血の温み。組々と血の管の失せる鋼みつめ血の通う人とも見ぬ別れ。

玉井 清弥

実験まだベトナムに若い血を流む一滴の血さえ作れぬ科学者。

千葉 龍

災時にも似ていて続く血の戦慄。

原子 朗

血は赤いし国境は越えて吹方する風州の野薊れば太和の血がにじむ。ちがうよかれ血は夢よの温泉の暖一滴の血さえ作れぬ科学者。

鈴木 比良暢

血のにじむ生活口とは違う新久彌の握手はどかぬ血の温み。組々と血の管の失せる鋼みつめ血の通う人とも見ぬ別れ。

佐藤 春夫

血で血で血を洗う戦争。

題「血」

熊田八朗選

初冬の一つの影のトルコ石

冬の夜の一つの影のトルコ石

俳句（シカゴ俳句會）

（十一月例會互選）

俳句

（シカゴ俳句會）

（十一月例會互選）

Subscribe to The Chicago Shimpo

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種醫藥
處方箋の調製
ウオーシル藥店

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
Insured Operation
For Estimate Call Mattie
BI 8-6722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイングサービス

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
ご注文おくれの上着を最短時日の上着に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Hos. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW
2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5600 N.W. section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms
• 6 APARTMENT BRICK
Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK
2/6's, auto oil heat. 3800 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down, balance 1st mortgage 15 years, 5% interest.
• 12 APARTMENT BRICK
6/5's and 6/1's, plus large store on the 1st floor. Stove heat shower. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $5,500.00 down, balance $565.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE
2/5's plus large store. Store is extra large, ideal for tradesmen. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK
2/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,000.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
1811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES -- INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK
2-5's & 9-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00
• 8 APARTMENTS BRICK
4-6's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 6's. 220 wire. REASONABLE $49,500
• 4 APARTMENTS BRICK
Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down
• 2 APARTMENTS BRICK
5 & 6 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00
• 4½ & 5½ ROOM CO-OP
Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $9,000
• 3 FLAT 6's Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult TAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side Bd. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
NOBORU HONDA (Insurance Service) LO 1-3870
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-5631—Res. CR 2-1210
HARRY MIZUNO (New England Mutual) Bus. FR-2-7934—Res. 338-5285
PAUL M. OTAKE (Gen. Broker) WH 5-1345
HENRY SUZUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1393—Res. OR 6-8610

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキユームクリーナー
販賣及びサービス
米谷 テツド

FAR EAST
CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can get it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill.
Phone MO 6-2277

Stop... Look... Call...
Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0853 - 472-9781

CHICAGO JACL CREDIT UNION
Largest Chapter Credit Union
LIFE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete a college education • Plan a family vacation.

Your Classified Ads

HELP WANTED

DRIVER WANTED. Full or part time. Star Market. 3349 N. Clark. GR 2-0599.

ORIENTAL WAITER. Chinese and Cantonese food. Most modern restaurant and lounge on near Northside. Good money maker for experienced man. MI 2-3030. 31 W. Division. China Doll Restaurant.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3445 N. Broadway. GR 2-1015.

DARK ROOM HELP
Young men or women. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefit. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

MAN
for cleaning and gardening work. $2.25 to start. Company benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., Elk Grove, Ill. 625-1350. After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka, 281-9321.

OFFICE GIRL
Must speak both Japanese and English.
WRIGHTWOOD PRECISION PRODUCTS CO.
1248 W. Wrightwood 248-6785

GENERAL OFFICE WORK
Typing and some bookkeeping. A Michigan Ave. office.
332-6088

FOR RENT

4 RM. unfurn. apt. Sun parlor, bsmt. Newly dec., new refrig. 4736-38 N. Beacon. LI 9-9302.

3 LIGHT SPACIOUS rms. unfurn. $55 mo. Free util. Adults. 741 Oakdale. 525-4273.

6 RM. flat with enclosed porch. Newly dec. 2nd flr. 1 block west of Clark St. Good transp. and shop. Reasonable rent. 2648 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

6 RM. unfurn. flat. 3rd flr. Modernized. Newly dec. 924 W. Agatite. AR 1-8063.

1 RM. with kitchen. Stove and refrig. Partly furnished. 477-9489.

5 RM. unfurn. apt. Stove and refrig. 906 W. Addison. GR 2-2947.

2 RM. furn. apt. Good transp. 911 W. Eastwood. BR 5-1353.

5 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

3 RM. furn. apt. Newly dec. 2nd flr. Good transp. WE 5-4782.

AUSTIN AREA. Large 3½ rm. Htsd., semi-furn. with utility. $125 mo. PA 5-0823.

MISCELLANEOUS

ROOFING & TUCKPOINTING
REILLY BLDG.
MAINTENANCE
Roof Repair
Chimney Repair
Excellent work at moderate price
379-8260

FOR SALE

NO BETTER BUY
IN CHICAGO
Edgewater deluxe 3 large apartments. 1st floor: 7 modern rooms (3 bedrms. plus family rm.). Modern Baths and kitchens. Gas furnace. Terrific clean bldg. Oversize brick garage. Only $35,000.00.
BOTTCHER REALTY
BR 4-5700

SWINGING STYLES
DISCOTHEQUE GLAD RAGS
Girls, I'm selling my entire line of holiday samples below wholesale. Sizes: 7, 14. Imported knit suits—retail $65, now $26.75. Blouses $15.00, now $6.75. $60 dresses, now $14.75. $25.00 retail sweaters now $6.75.
While they last. DI 8-6500, Miss Lee

RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3638.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

The Chicago Shimpo
THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS
（日曜土）日四廿月二十年六六九一
第二三九一號

シカゴ新報

THE CHICAGO SHIMPO
Published by The Chicago Shimpo, Inc. a corporation legistered under the Official Directory 1944 (Vol.)
Published twice a week except weekly visit each of the calendar year
Subscription Rate
One Year $4.00
Half Year 2.50
One Year (Sat. only) 1.50
Single Copy 10c

休戦交渉を世話してくれ
米政府ウタントに申請
軍事的ビルドアットは續く

（ニューヨーク）ゴールドバーグ駐ベトナム米大使は二十日、ベトナム戦争に終止符を打つための交渉を行なうよう国連事務総長ウタントに申請した。

ゴールドバーグ大使とウタント氏との会談は、ウタント氏が、クリスマス休戦の延長を訴えたが、米国の申し出はこれに応じないものであることをゴールドバーグ大使は明かに、ベトナムのすべての敵対行動と戦争が終り、名誉ありかつ恒久的な平和が作られるものが米国の目的であるといった。会談は、討議、交渉などではなくしていかなる意見の相違も解消されない、ともゴールドバーグはいった。

「だからわれ〳〵はかくのごとき休戦に必要と信じ下が考えるあらゆる手段をとるのを訴える。かくのごとき討議が急速にはじめられ、それが成功することに米国政府は全面的に協力することを私は保証する」

ウタントは一九六四年に休戦問題で米国と直接交渉をすたが、ジョンソン政府は選挙を控えて、この事実を国民からかくし、最後に会談に応じるのを拒絶してしまった。その後も、ウタントはベトナム休戦に努力したが、米政府は国連的インテレストをみせず、南ベトナムの軍事的なビルドアップをつけた。この事実を前にして、北ベトナムの態度は硬化し一九六五年七月以来は平和交渉への動きに著く抵抗を示すに至ったので、ウタントもほとどすべき手段を失った感があった。同氏が積極事務総長辞任を決意したのは、この事実に起因したことは確かであった。だから、今日では同氏は「ハノイとの連絡をもつ窓口や多くの外交官は集つている。しかし、ウタントはソ連おとび非同盟諸国を通じて北ベトナムと連絡することができる。

ゴールドバーグはウタントへの面談で、誰が休戦交渉に参加するかについては何もいわなかった。共産主義国はアトコンが交渉の相手であるのを主張しているが、米国は「容認されない組織でない」というのみで、ベトコンを相手とするのを喜んでいない。米大使は休戦交渉の前提条件としての北爆中止を明言しなかった。ウタントは北爆の無条件中止が休戦交渉の第一歩である、と主張しているが、米国は共産主義国側に平和提案前の具体的保証がなければならぬ、と要求する。

ゴールドバーグがウタントにあてから四月にかけてアジア諸国を訪問し、ベトナムにも足をのばすが、平和交渉で同氏が積極的役割りを演じる、と期待されている。同大使がウタントに会つた前後は、ジョンソン政府はじめ、平和攻勢の第一弾である。

このことは一部筋にもジョンソン大統領は大規模な平和攻勢を展開し、何人かの特使に各国首都を訪問せしめたが、結果はなにもなかつたのを知らせた。平和攻勢が失敗した一つの理由はこの期間を利用して米国は軍事的ビルドアップをつけたからだ、といわれている。ところが、今年も同じことがくり返えされる。

ゴールドバーグ大使が訪ベトナム後四日にはさらに戦略関係のゲートナム上陸が強調され、米軍増強はついに三十七万人をこえるに至つた。北爆強化も行われハノイ周辺の「軍事施設」の爆破がつけ加えられている。

現像スポークスマンは、ウタントがゴールドバーグ声明を慎重に研究していることを明かにしてから、同氏がかねてから提唱する平和三項目を基礎に、休戦あつ旋に努力している、と強調した。平和の三項目は——北爆の無条件中止、戦闘行為の相互減縮的撤少、ゆるやかな政治的解決、をもとめたもの。

長期對米抗戦の決意
北ヴェトナム 世界に公表
完全勝利の日まで屈せず

（ハノイ）北ヴェトナム政府のための国民的統一のシンボルであり、戦闘化よりは戦略的性質の長期抗戦の決意を新たにし、「完全勝利の日まで戦闘する」と強調した。これにさきだち中共はヴェトナム人民が解放する時は直ちに軍隊に志願する準備をもつて、この歴史的な決意を支持する、といつた。

ハノイ通信社論説は、クランスが植民地支配を回復せんとしたことにヴェトナム人民がこれに抗しはじめた二〇週年大集会が十八日夜にひらかれた、といつた。この集会は民族統一戦線中央委員会と北ヴェトナム軍創設廿二周年を記念したもの。

この集会で北ヴェトナム政府高官は同日ラジオ・ハノイを通じて演説し、「われ国は侵略されている偉大なるプロレタリヤ文化革命の擁護者は外相陳毅で、ヴェトナム人民援助で中、ソの団結は不可欠であるのは明瞭である、といつた。ソ連指導者および東欧諸国は、かくのごとき目的と中共の側ソ敵意を討議するために世界共産党会議をひらくのを要求している。北京集会で採決された最終日に一九六七年度第一四半期三十万弗が可決された。前年度にくらべ七%増であり、一九五七年度予算からは二倍半の増加である。

中共指導部の權力闘争で
毛澤東派少數？
―米中國分析家の解釋―

（華府）米国の中共事情分析家の研究では、中共指導部における毛澤東グループは少数派であると信ずべき理由が少くない。たとえば毛澤東派は紅衛隊を動員にたて、いわゆる實權派を攻撃し倒けているが、彼らをその權力の地位からおい出すことに成功していない。彼の分析家は毛澤東派が少数派であるとの意見を支持するの論拠としているが指導部で實權に練熟するだけの多數を動員することに失敗している、との見解には賛成している。

明かなのは毛澤東、林ピョウ派はマスコミを支配しているが、軍隊は依然国防相彭徳懐元帥を支持した一連の軍人グループの支持を得ている、との見解である。

軍隊は政治闘争には中立維持しているが、軍隊は依然として党及び智識階級は内部的に分裂していることである。党国の中堅研究家が毛澤東派の弱さを示すものとして指摘するのは毛澤東夫人江青の十一月廿八日訪問である。この日、江青は軍内における多数派と少数派の区別は重要でない、と紅衛隊員を前にして説教した。彼女の訪問の動機は徒労に終つたが、「重要なのは多数派であることよりはイデオロギー的に正しいことだ」というにあった。毛澤東の影で文化革命に重要な一役を買つている彼女が、かくのごとき発言をはいたことは、毛澤東派が少数であり、イデオロギーとの純正を理由に攻撃りをもち続けるのを証明しているものを示すのでないか、と考えられる。

もう一つ注意されるのは、八月に開かれた中央委員会のとり扱い方である。これは文化革命を目的として召集されたが、「革命的教師および学生」代表を前にしてひらかれた。中央委員会とは異例であるが、實際的には軍隊をつれこんで彼らを洗脳せしめる示威をしたのでないか、と解釈される。

この時以後、いくつかの注意すべき事實が生じた。陳伯達の編成する理論雑誌「紅旗」が紅衛隊部分的にあり、分派間の闘争があつたのを認めた事實があれども、紅衛隊幹部や軍隊のあるものが軍の権力ある位置にありながら、党本社の指導を受けないことは、毛澤東派の弱さを示すものである。

三、知らずして調つた隊組を實行するもの。彼らの数は少くない

四、正しい毛沢東路線に従うもの

初めの三グループは第四グループと比して多数を構成するのでないか、との推論が可能である

ブレズネフの名譽
「ソ連英雄」肩書き授與

（モスコウ）ソ連共産党書記でソ連英雄のタイトルがあたえられたのは七〇才を越していたことを想起すると、六〇才にしてブレズネフがこれを授與されたのは彼の立場の強さを示している。レーニン勲章は九回の記念式で大統領ポゴドルニーによつてブレズネフの胸につけられた。

ブレズネフの名誉は、共産主義建設、ソ連防衛強化において共産党とソ連国家に示した貢献と第二次大戦に際し、ナチス侵入に抗した闘争を認めてあたえられた、と述べた。

大統領と民主黨知事
協議で意見
分裂調整

（テキサス州オウスチン）九人の民主党知事は廿一日にジョンソン・ランチに大統領を訪れて三時間余の会合をしたが、ジョンソン氏の説得力が発揮されたらしく、白亜館と民主党知事との間に發展しつつあつた分裂は、少くとも表面的には——克服された。

一週間前、西ヴァジニヤ州ホワイト・サルファ・スプリングで民主党知事会議がひらかれた時、出席知事はばらばらの感じがあつたが、ジョンソン氏の指導ぶりをソ連以外の指導者をもとめるべきである、と主張する知事があつた。それで廿一日の会議となつたが、率直な意見が交換されたのも、知事たちはジョンソン氏支持を約束した。知事会議で大統領をとりまくにきびしく批判したのはイオワのハロルド・ヒュズであつたが、ジョンソン・ランチの会議でモヤ〳〵した點が解消されていることはかねてからしられているので、北鮮兵は実戦に従事するために國際共産主義の最初の「義勇兵」勇兵を送る、くり返えしていうが、北ヴェトナムがこの依頼をだした事實はない。これは國連の強調に支配されることへの道をひらく、とヴェトナムは心配しているからだ、といわれている。もしこの緊張が正しいなれば、北鮮から人的援助をうけても、北ヴェトナム空軍兵の訓練にあるのでないか、とも推察されるが、ソ連が多數の飛行機援助が増加されるにつれて継続者の不足が感じられてくるからである。北鮮空軍兵は暫期にわたる訓練をうけているので、たちに実戦に従事する能力をもつている、中共はかねてかねてから「ハノイ政府の依頼があれば」義

ケネディ家對ルック
大統領の死 出版訴訟
ジャクリン夫人の悲劇

(華府)ウイリアム・マンチェスターの著書「大統領の死」出版中止を要求するジャクリン・ケネディ夫人の努力は遂に裁判沙汰となり、マンチェスター側と法廷で争われることになった。原稿は既に脱稿、印刷に廻されており、出版は来年一月十日に第一回分を発売する予定で、すでに前払い金も受取っており、今になってこれを中止して代りを出すことは出来ない。問題の一冊、分厚な原稿枚数八百万語と言われているので、裁判でケネディ夫人が勝てば、頭痛の種大である。訴訟は連邦地方裁判所に提訴、原告はケネディ夫人とパートナーであるマンチェスターの外に、原書出版社ハーパー・ロー社と決定していた。ハーパー社とその連絡係を買って出た「ルック」である。「ルック」は

シカゴ事業界指導者
デイリイ四期出馬支持
米國の有する最良の市長

市議会議員選挙を控えて、現職市長リチャード・デイリイが四期出馬を決意するのを機会に、シカゴ事業界指導者が四月四日午後一時半から、ノースウエスターン鉄道会社ベン・ハイマン、アラート・ナショナル銀行会長ホーマー・リビングストン、コンチネンタル・イリノイ銀行頭取ダビット・ケチダイ、カーソン・ピール百貨店社長ベージョ・マルチンなどの有力者四六人から構成されるシカゴ市民協力委員会は、デイリイを「米国が持つ最もたくましい政治的指導者」と激賞し、同氏が出馬するなれば、「ひるむところのない熱心」な支持をすると約束した。

パーマハウスで開かれた委員会席上でデイリイ市長も出席してるために、民間指導者の支持に感激し、来週開催を理由に確答を明にすると約束した。さきに一九六〇年シカゴ市長の選挙があり、今度は民間指導者の積極的な支持を受け、デイリイの出馬は確実視されるに至った

過去二十年のシカゴ市政の実績を誇って、デイリイは言った。

「私は誇りを感じたし、今後も誇りだろう。しかし、私を常に勇かしたのは、何がシカゴにとって最善であるか、の問題だった」

シカゴ市民協力委のスポークスマンとしてデイリイ支持の声明書を朗読したのは、シカゴ第一の投資銀行ハリス・トラスト・セービングス銀行会長フェラス・コンであった。

「シカゴの将来と確信に満ち、在日リ兄弟、親戚、坪田　忠、坪田　静郎、田中　清、友人、追田　賢三、齋藤フランク、片山ボール、中西証券株式会社、シカゴ仏教会ホーム、シカゴ日本婦人会、シカゴ日本人会、シカゴ日本人商工会議所、シカゴ日本人クラブ、シカゴ日本人キリスト教会、シカゴ日本人仏教会、シカゴ日本人ボーイスカウト、シカゴ日本人ガールスカウト、シカゴ日本人ブラウニー、シカゴ日本人ボーイズクラブ、シカゴ日本人ガールズクラブ、シカゴ日本人ボーイズブリゲード、シカゴ日本人ガールズブリゲード、シカゴ日本人ボーイズバンド、シカゴ日本人ガールズバンド、シカゴ日本人ボーイズドラムアンドバグル、シカゴ日本人ガールズドラムアンドバグル、シカゴ日本人ボーイズバスケットボール、シカゴ日本人ガールズバスケットボール、シカゴ日本人ボーイズベースボール、シカゴ日本人ガールズベースボール、シカゴ日本人ボーイズフットボール、シカゴ日本人ガールズフットボール、シカゴ日本人ボーイズアイスホッケー、シカゴ日本人ガールズアイスホッケー、シカゴ日本人ボーイズスケート、シカゴ日本人ガールズスケート、シカゴ日本人ボーイズスキー、シカゴ日本人ガールズスキー、シカゴ日本人ボーイズゴルフ、シカゴ日本人ガールズゴルフ、シカゴ日本人ボーイズテニス、シカゴ日本人ガールズテニス、シカゴ日本人ボーイズバレーボール、シカゴ日本人ガールズバレーボール、シカゴ日本人ボーイズバドミントン、シカゴ日本人ガールズバドミントン、シカゴ日本人ボーイズ卓球、シカゴ日本人ガールズ卓球、シカゴ日本人ボーイズ水泳、シカゴ日本人ガールズ水泳、シカゴ日本人ボーイズ陸上競技、シカゴ日本人ガールズ陸上競技、シカゴ日本人ボーイズ体操、シカゴ日本人ガールズ体操、シカゴ日本人ボーイズ柔道、シカゴ日本人ガールズ柔道、シカゴ日本人ボーイズ剣道、シカゴ日本人ガールズ剣道、シカゴ日本人ボーイズ弓道、シカゴ日本人ガールズ弓道、シカゴ日本人ボーイズ相撲、シカゴ日本人ガールズ相撲、シカゴ日本人ボーイズ空手、シカゴ日本人ガールズ空手、シカゴ日本人ボーイズ合気道、シカゴ日本人ガールズ合気道、シカゴ日本人ボーイズ居合道、シカゴ日本人ガールズ居合道、シカゴ日本人ボーイズ薙刀、シカゴ日本人ガールズ薙刀、シカゴ日本人ボーイズ弓術、シカゴ日本人ガールズ弓術、シカゴ日本人ボーイズ射撃、シカゴ日本人ガールズ射撃、シカゴ日本人ボーイズ乗馬、シカゴ日本人ガールズ乗馬、シカゴ日本人ボーイズ登山、シカゴ日本人ガールズ登山、シカゴ日本人ボーイズ野球、シカゴ日本人ガールズ野球、シカゴ日本人ボーイズソフトボール、シカゴ日本人ガールズソフトボール

THE CHICAGO SHIMPO
Published by
The Chicago Shimpo, Inc.
E. Bogdanich, Exec. Director
3944 N. Clark St., Chicago 13, Ill.
Tel: Kilbourne 9-7911-2
One Year $5.00
Half Year $3.00
Saturday Only $2.00
Single Copy $0.15

The Chicago Shimpo

THE CHICAGO JAPANESE AMERICAN NEWS

SATURDAY DECEMBER 24; 1966

Entered as Second Class Matter at The Post Office at Chicago, Illinois

VOLUME 20, NO. 1932

A MERRY CHRISTMAS TO ALL

Show Beetles in Costume

Library Features "Egg Shell" Exhibit

During the month of December an exhibit of egg shell sculpture by Mrs. Nancy Nishioka is being exhibited at the Lake View Branch Library, 644 Belmont Ave. Mrs. Nishioka decided that the holiday season required a theme that would appeal to children. Since music is a common bond between all age groups, she created an orchestra of beetles in formal evening clothes, accompanying a blue-gowned women's choir. The orchestra is complete from cymbals, drums and harp. It even boasts of an impressive grand piano. Orchestra and choir are directed by an el gant beetle conductor.

Mrs. Nishioka's experiments with egg shell's began about six years ago when she received a gift of a decorated Easter egg. She began to experiment, using her son's left-over paints. She discovered a technique for extracting the whites and yolks of eggs, using chopsticks and painted the shells. Her family has been feasting on scrambled eggs since then.

Mrs. Nishioka draws upon many sources for ideas. A picture, a magazine illustration, a newspaper article, or a dream. Mrs. Nishioka believes that "a dream is God's message." She is inspired by her dream and by her meditations. To her, the shape of an egg holds several meanings. It represents the continuity of life as well as "zero" or nothing. Just as the piano is mute until the skill of the player produces glorious music, so is the egg nothing until the creativity of man transforms it into food for the body and food for the mind.

Selecting a project tentatively, she discusses it, not only with her family, husband Emiler and son, Arthur, Mrs. Nishioka also discusses it with her friends

The Lake View Branch Library is open from 9 to 9 Monday through Friday and from 9 to 5:30 on Saturday. This library will be closed for the holidays from Dec. 24 through Dec 26.

Sugais Adopt Child

Mr. and Mrs. George Sugai, active members of the Church of Christ, Presbyterian, will welcome a newcomer to their home this Christmas. This summer when they made a trip to Japan, the Sugais made arrangements to adopt a child. The boy, Toshio, age one, is expected here by Christmas.

Marutani on Move

OAKLAND—It was reported that Bill Marutani, national JACL legal counsel, is planning to go to the South in January to assist in legal cases and that National JACL would pay his expenses this time. This announcement was made by Mas Satow, national director when he addressed the Oakland JACL chapter at their installations held recently.

Judo Popular Among PurdueWomen, Men

LAFAYETTE—Judo is fast be coming a popular course for both men and women at Purdue University. The ratio of young men and women at Purdue is three to one. This dismal imbalance, plus a traditionally tough curriculum cuts deeply into dating opportunities.

A campus newsletter recently announced that 150 Purdue co-eds had signed up for a no-credit course in judo. In fact, so many girls are applying that the university's recreational gym is adding two more classes in this ancient Japanese art of self-defense.

Japan in Voluntary Contribution to U.N.

UNITED NATIONS—Japan announced a $2.5 million voluntary contribution to ease the financial difficulties of the United Nations.

A drive for voluntary contributions has been under way for more than a year. There were reports that the Soviet Union and France, the chief U.N. financial delinquents, had agreed to make voluntary contributions as an inducement to have U Thant remain as Secretary General.

Rich Man's Son Set To Become Cowboy

BROOKVILLE — Kazuo Sohma, eldest son of a Japanese businessman, ard decided that he would rather be a cowboy and follow in his father's footsteps. He became an apprentice cowboy at the CK Ranch near Brookville, some 190 miles west of Kansas City. He is working for experience and his keep.

Sohma, the 26 year old son of Yasutane Sohma, became interested in cattle raising after a livestock show came to Tokyo in 1964. He talked his father into letting him add cattle raising to his family's investments.

Last September Sohma returned to the United States, studied artificial insemination and cattle grooming at Kansas City. He now has 200 acres and 35 head of cattle on Hokkaido, Japan's northern island.

Hiura Moves Office

Thomas M. Hiura, local attorney, announced the removal of his offices from One North La Salle St. to Suite 2821 in the Brunswick Building, 69 W. Washington St. He can be reached ster.

Your Child in Line For Bicycle Today?

Is your child in line for a bicycle this Christmas? The Chicago Motor Club-AAA reminds you: Today's cycling youngsters in a few short years will be driving teen-agers. The time to start them towards safe driving habits is now, while they enjoy the first exhilarations of newfound freedom and mobility.

A bicycle is not really a toy. It is possibly your child's first active encounter with fast-moving traffic. With this in mind you may wish to ask yourself a few questions before purchasing the bike:

Is my child old enough to understand his responsibility in traffic? Keep a bike in good shape? Practice a safe cycling code?

Will I see that he gets proper training and instruction in bicycle safety before he is permitted to ride in the street?

Are there safe places to ride a bike near home?

If the honest answer to all these questions is yes, the motor club then suggests you give some thought to selecting a proper bike for your young-

Texaco Announces Joint Plan in Japan

NEW YORK—Texaco Inc. announced plans to build a multi-million dollar paraffin plant in Japan in a joint venture with Mitsui Petro-hemical Company.

Texaco and Mitsui have applied to the Japanese government for permission to build a 56,000 metricton-a-year facility. Its output would principally be for use in making detergents that are "biogradable," those that can be broken down by natural bacterial action in waste treatment plants.

Texaco and Mitsui would each hold a 47½ per cent interest in the plant with the remaining five per cent held by Nomura Jimusho Inc.

Texaco is already the leading supplier of paraffin to Japan from its large plant in Trinidad.

Consulate General Invites Community

Following a Japanese custom, the Japanese Consul-General's official residence at 1202 Sheridan Rd., Evanston, Illinois, will be open on New Year's day morning from 10:00 to noon. Residents of the Japanese community are invited to leave their name cards at the residence. Light refreshments will be served.

Lincoln Shimidzu, President

Service Committee Elects 1967 Board

Lincoln Shimidzu, former President of the Chicago JACL chapter, was elected president of the Japanese American Service Committee at their annual election meeting held at their building recently. Other officers of the board as well as members of the Board of Trustees and Advisory Board were chosen for the 1967 term.

The other officers include Fumio Oshita, Harry T. Tanaka and Thos Otaki, vice-presidents; Thomas M. Tajiri, treasurer; Mrs. Theo Watanabe, secretary; and Frank Takahashi, auditor.

Other board members include Mrs. Sidney Berman, Ross Harano, Michael Y. Iwanaga, Yutaka Kanemoto, Allen Kardoff, Lillian Kimura, Mits Kodama, Dr. Bright Onoda, Father Peter Powell, Eugene Pauluen, Rev. Gyoko Saito, Tom Terajii, Ted Uchimoto, Rev. S. Michael Yasutake and Ben Yoshioka. Yoji Otaki is executive director of the JASC.

Those elected to the Advisory Board include Jisei Fukuda, Mieko Hagano, Torao Hidaka, Charles M. Hiura, Tomonso Iino, Kiyoshi Jolchi, Noboru Katayama, Eizo Nishi, Yoriaki Nakagawa, Ryozo Ogura, Tadaichi Obahara, Tomejiro Shigetome, Mamesaburo Shiraishi, George R. Teraoka, Jun Toguri and Shigeo Wakamatsu.

Ex-officio members of the board include Noboru Honda, George K. Kitaka, Daniel K. Kuruhara, Thomas Masuda, Harry K. Mayeda, Kohachiro Sugimoto, Bunji Takano and Richard H. Yamada. These eight men served as president of the JASC at one time or another.

Having set their goal for their Building Fund at $50,000, it was reported that $42,891 had been received or pledged by 750 persons.

In their plans for 1967 the Building Fund committee hopes to mail their reports, express their gratitude to donors for their contributions and reach persons who have not as yet contributed. They plan to appeal to various companies for their support.

Artist K. F ujita Ailing in France

PARIS—Leonard Tsuguji F ujita, who spent most of his adopted years in France, was hospitalized with a bladder ailment. Born in Edogawa, Japan, F ujita arrived in Paris in 1913 where he became known for his "Montparnasses Expressionism" to which he added a certain touch of charm and finesse.

After World War II he returned to Japan but went back to his beloved Paris. He became a naturalized citizen of France.

JACL Appoints Youth Commissioner

SACRAMENTO—Kay Nakagiri of San Fernando Valley JACL has been appointed national JACL youth commissioner and Mike Suzuki, former Hollywood JACL chapter president and presently of Sacramento, as his associate. This announcement was made by Jerry Enomoto, national JACL president.

Importance of the youth program, now that it has been formally organized on a national scale as Junior JACL, and its continuing growth necessitated youth associate commissioner, explained Enomoto.

An engineer employed by Lockheed, Nakagiri is also active with scouting. He served with the JACL youth program since its inception.

Suzuki, social worker who worked with a Jewish agency in New York before returning to California, was director of Japanese American Community Services before joining the state social welfare program.

K. Sawada Wins Two Photography Prizes

THE HAGUE—Kyoichi S wada, United Pr ss International photographer, won the two top prizes for news photography at the 10th annual world press exhibition held here. Sawada, who won the first place award last year and the 1966 Pulitzer Prize for news photography, took the prizes for pictures depicting the war in Vietnam.

Sawada's entry called "Dusty Death," shows the body of a Viet Cong so dier killed in a night fight with U.S. and Australian troops being dragged behind an armored personnel carrier. The first prize included $2,730, a two-week trip to Holland and photographic equipment.

His photo that won second prize was called "Carrying the Enemy." It shows two U.S. servicemen pulling along a uniformed female Viet Cong.

Seiji Ozawa Signed For 3 More Years

Seiji Ozawa, popular young conductor has agreed to a three-year contract to serve as Music Director and Conductor of the Ravinia Festival through the 1969 season. For seven weeks each summer Ravinia features the Chicago Symphony Orchestra under the direction of Ozawa and distinguished guest conductors.

The 30 year old maestro was first appointed as music director of the festival for the 1964 and 1965 season following his triumphant debut as guest conductor during the summer of 1963. He had appeared as a substitute for French conductor Georges Pretre who was stricken with hepatitis. Later Ozawa's contract was extended through 1966.

Frequent guest conducting appearances with major orchestras here and abroad, plus festival engagements and recording dates, have made his schedule among the busiest of today's leading conductors.

After recording sessions with the Toronto Symphony for Columbia Records Ozawa will fly to Tokyo to conduct two concerts of the Japan Philharmonic Orchestra. In January he will tour with the Toronto Symphony. In February he will conduct five concerts of the Philadelphia Orchestra and in March will conduct three concerts in San Francisco.

Community to Hold New Year's Party

The local Japanese community's New Year's party will be held at Como Inn, 546 N. Milwaukee Ave. on Sunday, Jan. 8, and will be sponsored by the Japanese American Association of Chicago. The dinner will also serve to honor Yoriaki Nakagawa, one of the local leaders who was honored with an award from the Japanese government.

Reservations are $6.00 for men and $4.00 for the ladies. Reservations can be made with Mr. Sugano, executive director of the association by calling 944-6370 or calling Chicago Shimpo at BI 8-7979 or the Toguri Company at MI 2-4816.

Named Biology Head

Dr. Teru Higashi, chairman of the department of zoology at Columbia University, has been named chairman of the department of biology at the Illinois Institute of Technology. His appointment is effective in February, 1967.

Warren Iwasa Among Winners

Rhodes Scholarship Honor to Hawaiian

SWARTHMORE—For the first time in the history of the Rhodes Scholarship existence, a Japanese American has been named for this honor. Warren Iwasa of Honolulu, Hawaii, who studied at Worcester College, Oxford University and Kenyon College, was named one of the 32 winners of the coveted Rhodes Scholarships for 1967.

The scholars, representing 27 colleges and universities and 30 states, will study at Oxford University in England for two years under a program established in 1902 by the will of Cecil John Rhodes, British statesman and philanthropist.

The scholars were selected on the basis of their intellect, character, leadership and physical vigor displayed in sports. The list was announced by Dr. Courtney Smith, president of Swarthmore College, who is administrative head of the Rhodes Scholarships in the United States.

The program's founder specified that a Rhodes scholar should be "no mere bookworm," but "the best man for the world's fight."

Before the current selections, 1708 Rhodes Scholarships had been awarded. There are now 1,437 American Rhodes scholars living.

Various states and district committees select the candidates, all of whom first must be endorsed by their colleges or universities.

Among this year's group are Ens. Charles B. Abbot of Alabama, a 1965 Naval Academy graduate who is also at a destroyer; Robert E. Stillwell of South Carolina who played varsity football at Furman University; John R. Alexander of Tennessee, editor of the student newspaper at Princeton University and Stephen Schaffran of California who spent two years in the Peace Corps in Peru.

New Year's Eve Hop Expects Big Crowd

As the closing social event of 1966, the Chicago Nisei Post will hold their annual New Year's Eve party in the Versailles Room of Hotel Belmont, 3172 N. Sheridan Rd. on Saturday, Dec. 31. Al Vernon and his "Music Makers" will play from 8:00 p.m. until the wee hours of the morning.

Favors of all sorts will add to the merry-making. Refreshments will be served in buffet style.

The cost of the evening will be $20.00 per couple and $12.00 per person. Reserved tables will be available for the asking. Reservations can be made by calling Gus Hikawa at WH 4-2730 during the day or Harry Yamamoto at 721-1349, Joe Sasami at BI 8-9645 or Hank Yanabe at BR 5-1552. Attendant parking will be available.

Ravinia Features Accent on Youth

There was a definite accent on youth at Ravinia's 31st festival which scheduled carefully planned symphony, opera and ballet programs along with other music and dance events.

More than 18,000 children attended the Saturday Series which opened on July 2 with Seiji Ozawa conducting the Chicago Symphony Orchestra in Tchaikowsky's "Nutcracker Suite" and "Overture 1812."

Ravinia also presented two special performances for children from culturally disadvantaged neighborhoods. They scheduled a performance of "Noah's Flood" by the Northwestern University Opera Workshop and repeated a Chicago Symphony Orchestra program.

H. Tanaka Succumbs

Suffering a heart attack, Hideichi Tanaka succumbed on Dec. 19. Funeral services were held at the Midwest Buddhist Church on Dec. 23, with Rev. G. Kono officiating. The former Fresno man is survived by his widow, a son, Tomio and a daughter, Corinne.

TAI SAM YON
Chinese-American Restaurant
1318 E. 63rd Street
684-1062
Private Party Welcome
Serves the Best
Cantonese Dishes
Family Dinner
Orders to Take Out

AUTHORIZED
ELECTROLUX®
Automatic Vacuum Cleaner
Sales — Service
TED KOMETANI
2025 N. SEMINARY
GR 7-9412 OR KE 9-0781
エレクトロラクス
バキューム クリーナー
販売及びサービス
米谷 テツド

WORSHILL'S PRESCRIPTIONS
1044 WILSON AVE.
Phone ED 4-1137
各種薬業
處方箋の調剤
ウオーシル藥店

FAR EAST CANTONESE RESTAURANT
遠東中華料理店
WE 5-6550
510 W. DIVERSEY
FREE PARKING
We Will Still Continue Our Carry-Out Service
Dine in our remodeled and expanded restaurant.

MOVING SERVICE
Dependable - Reasonable
ICC Operation Insured
For Estimate Call Mattie
BI 8-8722-23
格安で信頼出來る
ムーヴイング サービス

HOLLYWOOD FLOOR SANDING
Specialize sanding and refinishing old floors
Call
HO 5-2390
1408 W. Sherwin Ave.

RESTYLED
DOUBLE BREASTED COATS
Into Latest Style Single Breasted
Before After ORDERS
$10.00 spec.
Alteration all kinds of Men and Women's clothes.
IRENE'S TAILOR
664 W. BARRY AVE.
LI 9-5018
ご注文おくわの上御を御修ゆる
仔の上御に仕立て直します
アイリーン シヨップ
川本 アイリーン

Carl Kita REAL ESTATE
3248 N. Clark St. EA 7-1132 Res. LA 5-6758
• BRICK BUNGALOW 2 story brick, 7 rooms, 4 bedrooms, 2 full tile baths. Auto. gas heat. Immediate occupancy. Good location 5900 NW section. Price $26,500.00. About $2,500.00 down. Excellent terms.
• 6 APARTMENT BRICK Sunparlor, 6/5's, all large rooms. Annual income $9,000.00. Good location near Lincoln Park and Marine Drive. Potential location for hi-rise building. Price $45,000.00. Only $6,500.00 down.
• 2 APARTMENT BRICK 2/6's, auto. oil heat. $900 North. Price reduced to $18,500.00. $2,500.00 down balance 1st mortgage 15 years, 6% interest.
• 12 APARTMENT BRICK 6/5's and 6/4's, plus large store on the 1st floor. Steam heat stoker. Monthly income $1,600.00. Lincoln Park area. Price $68,500.00. Only $3,500.00 down, balance $585.00 per month.
• 2 APARTMENT BRICK, PLUS STORE 2/6's, plus large store. Store is extra large, ideal for tradesman. Price $20,000.00. About $3,500.00 down.
• 3 APARTMENT BRICK 3/6's with double plumbing. Good Northwest section. Rents $125.00 per month. Price $34,900.00. About $6,500.00 down.
Through the N.S. Real Estate Board cooperative listing service, we have the widest selection of listings available at all time. No obligation — please drop in and look over our complete, detailed, picture book listings which contain over 1,000 listings. We have sources for excellent financing.

JAPANESE AMERICAN REAL ESTATE, INC.
4811 N. Ashland Ave. LO 1-8620
SALES — INSURANCE — PROPERTY MANAGEMENT
• 12 APARTMENTS BRICK 3-5's & 3-4's. Good for Owner Operated Investment. Stoker Steam Heat. Only $59,500.00.
• 8 APARTMENTS BRICK 4-5's & 4-3's. Close to Lake. 2 bathrooms each in 5's. 220 wire. REASONABLE $49,500.
• 4 APARTMENTS BRICK Ideal 2 bedroom apartments. 2 car garage. Oil Heat. REQUIRES ONLY $5,000.00 Down.
• 2 APARTMENTS BRICK 5 & 5 rooms. Widow desires quick sale. Terms to Suit. FULL PRICE $10,500.00.
• 6½ & 5½ ROOM CO-OP Modernized to fit your needs. Monthly assessments like rent. PRICE $7,000 & $3,000.
• 3 FLAT 6'S Good condition. Convenient to L. Full price $33,500.00.
ATTENTION BUYERS & SELLERS: Consult IAK when you plan to buy or sell. Now a member of the North Side BU. and the Cooperative Listing Service. This means quicker sales action for Sellers and Greater variety of selection for the buyers. YOUR NEIGHBORHOOD REALTOR serving the North Side and Suburban areas.

WILLIAM T. OKUMURA
EDGEWATER REAL ESTATE
4723 N. Broadway
LOngbeach 1-9152 RE: LOngbeach 1-7125
When you are considering BUYING Income Property or SELLING your Property, please CALL US. There is no obligation.

INSURANCE
Contact Your Insurance Agents
About New Social Security Benefits
ROSOKU HONDA (Insurance Service) LO 1-3070
LESTER KATSURA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-3631—Res. CR 3-1210
HARRY NISHIMO (New England Mutual) Bus. FR-2-7854—Res. 338-3285
PAUL M. OTAKE (Gen. Broker) WH 4-1543
HENRY SUKUKIDA (Lincoln Nat'l) Bus. CE 6-1285—Res. OR 4-3619

KIMURA SUSHI
Delicious
Sushi and Orizume
木村すし
952 W. New Port 935-0952

MATSUYA RESTAURANT
Delicious Japanese Food
at Moderate Prices
松屋食堂
1122 N. Clark WH 4-8351

TRANSLATOR
Japanese-English-Japanese
Modern, pleasant, air-conditioned office
Permanent
Good Salary
Company benefits
37½-hour week
LIONS INTERNATIONAL
209 No. Michigan Ave.
AN 3-2500

アサヒビール
ASAHI GOLD LABEL is lager beer from the largest & newest brewery in Japan. You can at it at your liquor store, bar or restaurant.
Imported by
CORYDON & OHLRICH INC.
Chicago 22, Ill
Phone MO 6-2277

Stop... Build-Rite CONTRACTOR AND ASSOCIATES
Look... Wyre-Rite ELECTRICAL COMPANY
Call... Flow-Rite PLUMBING AND HEATING
REGISTERED • LICENSED • BONDED
Earnest T. Kajita and Associates
440-42 W. ARMITAGE • Phones 348-0853—472-9791

CHICAGO JACL CREDIT UNION
FREE INSURANCE • Dollar for dollar life insurance on your savings—maximum $2,000 • Insures balance of unpaid loan • No hidden charges
HOW CREDIT UNION MAY SERVE YOU • Home repairs • Business improvements • Low cost auto loans • Complete c college education • Plan a family vacation

Your Classified Ads

HELP WANTED

EXPERIENCED BEAUTICIAN
Full or part time. Call 548-1200.

EXPERIENCED AUTO PAINTER or Painters helper.
Good wages, good working condition. Paid vacation, paid holidays.
O. P. NELSON AND CO.
3540 N. Clark St.

DRIVER WANTED. Full or part time. Star Market. 3340 N. Clark. GR 2-0899.

ORIENTAL WAITER. Chinese and Cantonese food. Most modern restaurant and lounge on near Northside. Good money maker for experienced man. MI 2-3030. 31 W. Division. China Doll Restaurant.

SALESMAN & DELIVERY MAN
Will train. Good pay. Insurance benefit. Triangle Camera Co. 3448 N. Broadway. GR 2-1015.

DARK ROOM HELP
Young man or woman. Will teach. Good pay. Profit share. Blue Cross and other benefits. 1700 W. Diversey. EA 7-6402. LaSalle Photo Service.

MAN
for cleaning and gardening work. $2.25 to start. Company benefit and profit sharing. Transportation supplied. Contact Clark Brass Copper Co., Elk Grove, Ill. 625-1250. After 4:30 to 10 p.m. call Mr. Henry Nishioka. 281-9321.

OFFICE GIRL
Must speak both Japanese and English.
WRIGHTWOOD PRECISION PRODUCTS CO.
1248 W. Wrightwood 348-9768

FOR RENT

6 RM. unfurn. apt. 2nd flr. Uptown district. Newly dec., adults preferred. Tel. ED 4-0699.

4 RM. unfurn. apt. Sun parlor, heat. Newly dec., new refrig. 4736-38 N. Beacon. LI 9-6302.

3 LIGHT SPACIOUS rms. unfurn. $85 mo. Free util. Adults. 741 Oakdale. 525-4273.

6 RM. flat with enclosed porch. Newly dec. 2nd flr. 1 block west of Clark St. Good transp. and shop. Reasonable rent. 3940 N. Orchard. BI 8-7971 day or EA 7-3110 nite.

1 RM. with kitchen. Stove and refrig. Partly furnished. 477-8489.

6 RM. unfurn. apt. Stove and refrig. 900 W. Addison. GR 2-2947.

MISCELLANEOUS

ROOFING & TUCKPOINTING
REILLY BLDG.
MAINTENANCE
Roof Repair
Chimney Repair
Excellent work at moderate price
379-8260

FOR SALE

SWINGING STYLES DISCOTHEQUE GLAD RAGS
Girls, I'm selling my entire line of holiday samples below wholesale. Sizes: 7, 14. Imported knit suits—retail $65, now $26.75. Blouses $15.00, now $6.75. $50 dresses, now $14.75. $25.00 retail sweaters now $6.75.
While they last. Di 6-6600, Miss Lee

RESTAURANT FOR SALE. Good going business. Call 631-3538.

JAPANESE TECHNICAL TRANSLATION SERVICE
Patent, Industrial, Legal, Commercial
Joint enterprise & Technical assistance contracts
4309 N. Kenmore Ave. Chicago, Ill. 60613
Phone 935-8635

THE CHICAGO SHIMPO
CHICAGO, ILLINOIS
COOK COUNTY

FROM - JAN. 1, 1964

THRU - DEC. 24, 1966

MICROFILMED BY

THE ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY
SPRINGFIELD, ILLINOIS

MICROFILMED BY

ILLINOIS STATE HISTORICAL LIBRARY

A DIVISION OF THE ILLINOIS HISTORIC PRESERVATION AGENCY

Old State Capitol • Springfield 62701 • 217-782-4836

END

DESCRIPTION OF RECORDS THE CHICAGO SHIMPO

CHICAGO, ILLINOIS

DATE OF MICROFILMING APRIL 10, 1990

MICROFILM FILE NO. 90-78A

ROLL NO. 78A

Camera operator's certificate of Intent.

"I hereby certify that I have on this 10 **day of** APRIL **1990 photographed the documents appearing on this roll of film, that they are true copies of the documents found in the record file described above, and that the integrity of the above described record file has been maintained on the film by microfilming each document in the exact order in which it was found in the file. Reproductions designed to serve as permanent records comply with the rules and standards of the State Records' Commission."**

Signature of Camera Operator Rick Standefer **Mr. Rick Standefer**

Date APRIL 10, 1990

Witness Joe Adams **Mr. Joe Adams**